



Sir chihtá

Central Tunebo New Testament

Contents

El santo evangelio según San Mateo	1
El santo evangelio según San Marcos	66
El santo evangelio según San Lucas	105
El santo evangelio según San Juan	175
Los Hechos de los apóstoles	222
La carta del apóstol San Pablo a los Romanos	285
Primera carta del apóstol San Pablo a los Corintios	311
Segunda carta del apóstol San Pablo a los Corintios	337
La carta del apóstol San Pablo a los Gálatas	353
La carta del apóstol San Pablo a los Efesios	364
La carta del apóstol San Pablo a los Filipenses	373
La carta del apóstol San Pablo a los Colosenses	380
Primera carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses	386
Segunda carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses	391
Primera carta del apóstol San Pablo a Timoteo	394
Segunda carta del apóstol San Pablo a Timoteo	402
La carta del apóstol San Pablo a Tito	408
La carta del apóstol San Pablo a Filemón	411
La carta a los Hebreos	413
La carta de Santiago	433
Primera carta del apóstol San Pedro	439
Segunda carta del apóstol San Pedro	448
Primera carta del apóstol San Juan	453
Segunda carta del apóstol San Juan	459
Tercera carta del apóstol San Juan	460
La carta del apóstol San Judas	461
El Apocalipsis o revelación a San Juan	464



Sir chihhá

New Testament in Tunebo, Central

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

ab9e01d6-0061-59f4-9b15-6752d17c2f63

ISBN: 978-1-5313-0663-2

El santo evangelio según

San Mateo

Los antepasados de Jesucristo

(Lc 3.23-38)

1 Jesucristo cohtinán úchinan eyro. Jesucristo eya David chiwa cohná bahjáquinro. David eya Abraham chiwa cohná bahjáquinro.

²Récaram Abraham sícara Isaac yehnjacro. Isaac sicar Jacob yehnjacro. Jacob sicar Judá cat ey rabin cat cohnajacro.

³Judá sicar Tamar ohc cut Fares cat, Zara cat cohnajacro.

Fares sicar Esrom yehnjacro. Esrom sicar Aram yehnjacro.

⁴Aram sicar Aminadab yehnjacro. Aminadab sicar Naasón yehnjacro.

Naasón sicar Salmón yehnjacro.

⁵Salmón sicar Rahab ohc cut Booz yehnjacro.

Booz sicar Rut ohc cut Obed yehnjacro. Obed sicar Isaí yehnjacro.

⁶Isaí sicar David yehnjacro.

David cunyat israelin cara reya yehnjacro.

Acsar Urías yarjác wiya ohc cut David sicar Salomón yehnjacro.

⁷Salomón sicar Roboam yehnjacro.

Roboam sicar Abías yehnjacro.

Abías sicar ser ajca Asa yehnjacro.

⁸Asa sicar Josafat yehnjacro.

Josafat sicar Joram yehnjacro.

Joram sicar Uzías yehnjacro.

⁹Uzías sicar Jotam yehnjacro.

Jotam sicar Acáz yehnjacro.

Acáz sicar Ezequías yehnjacro.

¹⁰Ezequías sicar Manasés yehnjacro.

Manasés sicar Amón yehnjacro.

Amón sicar Josías yehnjacro.

¹¹Josías sicar Jeconías cat, ey rabin cat cohnajacro. Jeconíasan ey rábi-

nan cohná béccayat israelin cajc istiy ahár béjacro. Babilonia cajc cut ahár béjacro.

¹²Etar israelin cajc istiy beyi yahncút cat,

Jeconías sicar Salatiel yehnjacro.

Salatiel sicar Zorobabel yehnjacro.

¹³Zorobabel sicar Abiud yehnjacro.

Abiud sícara Eliaquim yehnjacro.

Eliaquim sicar Azor yehnjacro.

¹⁴Azor sicar Sadoc yehnjacro.

Sadoc sicar Aquim yehnjacro.

Aquim sicar Eliud yehnjacro.

¹⁵Eliud sicar Eleazar yehnjacro.

Eleazar sicar Matán yehnjacro.

Matán sicar Jacob yehnjacro.

¹⁶Jacob sicar José yehnjacro.

José eya María acu raro.

María ey ohc cut bin Jesús yehnjacro.

Jesús eya Cristo añuro. Ey ojcor Sirat ayjac wajacro.

¹⁷Etan Abraham acat cuar David tas bomcarin icar catorce cohnajacro. Eta jaŵ David acat cuar bucáy bomcarin icar catorce cohnyat israelin cajc istiy ahár béjacro. Etar yahncút cat icar catorce cohnyat Jesucristo yehnjacro.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

¹⁸Jesucristo yehnjác ojcor ehcunro. Ey ab ajcan Maríaro. Récaram Maríat José jor chaquin teŵ chájaquinro. Eyta cuar ey jor anto cámtiro. Anto buca jor camti cuar eya yir ji rehjecro. Sir Ajcan Cámurán Ey ajc cut yir ji rehjecro. ¹⁹Eyta cuar Joseat yehŵín binat uw ubot ey ques teŵ cun bár rehjecro. José yajcata bi yájquinro. Eyta cuar uw ubot ey cahm icar teŵ cun bár rehjecro. Eyta rehquít, uwat istiti etí ten séhŵajacro.

²⁰Joseat istiti etí ten séhŵayat, Sir cacmán ey quin wijacro. Cámsiris wijacro. Wiquír wajacro:

—Joseu, David bómcaru, María séhŵati yehŵi. Yehŵír behmá úsara

bah wiya chaŵi. Eyat besi yájtiro. Ey ohcuá sar itcháqueyan Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá cuitar itchacro. ²¹Maríay sera sah yehnáqueyra. Eyta yehnyat ajca “Jesús” chaŵi. Jesús éyatan uwat Sir tayar yajác ques tecuac cahm síwayqueyra. Eyta bira, ajca “Jesús” chaŵi, wajacro, Sir cacmát.

²²Sir chihotá ehcúquibat Cristo bitara yehnátatara úchicri ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro. ²³Sir chihotá ehcúquibat uchta cuihsú bahjáquinro:

Cahbár uwat questa camti bin ohcuá sar sah yehnáqueyra. Yehnár sera sah ab ubot yehnáqueyra. Yehnyat “Emanuel” aŵátaro, wajacro.

Ajca “Emanuel” waquíc “Siran is owa-tro” ojcor waquíncuano.

²⁴José cámsiris chinay raújaquin sicor bar ajc wijacro. Ajc wiquír car, Sir cacmát ey quin bitara yajcata wajáctara eyta yajacro. María jor yehŵjacro. Yehŵír usi béjebro. ²⁵Yehŵíc cuar, ey jor questa camti ítchacro. Sah yehnic oco cuar buca jotra cámtiro. Etar sah yehnyat, Joseat ajca “Jesús” chájacro.

La visita de los magos

2 Jesús Belén pueblo yehnjacro. Judea cajc cut yehnjacro. Sera ajca Herodes rey cara rehcayat yehnjacro. Eyta yehnyat, werjayín rahsa raquí wihár bin béhjebro. Cuacúr ub chihotá sínjaquin Jerusalén pueblo béhjebro. ²Behquir táyojocro:

—¿Judío rey chácata ey buwachcuar awan yehnjacan biscanqui? Eya yehnjác chihotá ehcún ac cuacúr uba úbisti rajacro. Ub ey racayat isat itchacro. Eyta istír buwachcuar tamo sehŵan acu usár rojocro. Eyta cuácayat eya biscántara is quin ehcuwi, wajacro.

³Eyta wacayat, Herodes reyat rahjacro. Eyta rahcuír urá icar tan wan réhtiro. Ehúr wíniro. Jerusalem bah-

naquin cat éytaro. ⁴Etar Heródesat sacerdóteín cat, bachan chihótán siŵquin cat bahnaquin sécuajacro. Secuar eyin quin wajacro:

—¿Is Uw Síuquib Sirat Cara Ayin Wajquin biscán yehnín cuihsú bahjaqui? wajacro. ¿Sir carit cuitar bitara waquí? wajacro.

⁵Eyta wacayat wajacro:

—Judea cajc cutar Belén pueblo cutar yehnáqueyra, -wajacro-. Uchicrias Sir chihotá ehcúquibat ey ojcor uchta wajacro:

⁶Beléninu, ba Judá cajc cut itro. Judá cárinat ítitan, ba puébloan cuaya batro. Ba pueblo binan cara yehnáqueyra. Yehnár uwa obir yajcáyqueyra.

Bachan chihótán síŵquinat Herodes quin eyta wajacro.

⁷Etar Heródesat werjayín quin istiti táyojocro: “¿Cuacúr ub itchác bita cuanya?” táyojocro. Ay istín ac táyojocro. ⁸Eyta tayar car eyin Belén cuwín acsar áyjacro. Ayir wajacro:

—Ba acsar béowi. Buwachcuar yehnjaquey uroy béowi. Ey ityat, as quin sicor ehcwáy raŵi. Aját cat ey tamo sehŵay ben acu eyta ehcwáy raŵi, wajacro.

⁹Eyinat reyat waquíc rahcuír, acsar béjebro. Eyin bequic cahmor cuacúr ub acsar bijacro. Ub récaji ítchác eya eyin cohcarcám bijacro. Bir car buwachcuar yehnjác arar cujacro. ¹⁰Eyin ub chihrjác istír car ahnian cuít rehjebro. ¹¹Erar cur usi cur ítitan, buwachcuar im ab jotro. Eyta istír, buwachcuar ey cac cahmar cúscara cuit ítchacro. Ey ojcor ay teŵjacro. Eyta istír car, teŵír car imár ow bejec ey ricuajacro. Ricuár buwachcuar acu oro cat, incenso cat, perfume cat rácara wíjacro. ¹²Etar eyin sicor Herodes quin beti ac cámsiris cuitar ehcúr síu-jacro. Eyta cuácayat, istiy ibit aŵat imár cajc cut cuwín sicor béjebro.

La huída a Egipto

¹³ Cajc istiy werjayín be yiror, Sir cacmá José quin wijacro. Cámsiris cut wijacro. Wiquír wjacro:

—Cui yehnwi. Sah cat ey abá cat béowi. Egipto cajc cut ruhcuay béowi. Aját sicor usár chic oco tas erar ítuwi. Rey Heródesat buwachcuar ey yauwin úro. Eyta chihitara in chásarac béowi, wjacro.

¹⁴ Eyta wacayat, José ajc wijacro. Ajc wiquír car buwachcuar cat abá cat chéycara cuitar béjecro. Egipto cajc cut cuwín béjecro. ¹⁵ Erar cur car Herodes yaric oco tas ítachro. Eta jañ Sir chihitá ehcuíbat úchicrias cuihsú bahjác caba yajacro. Uch cuihsú bahjacro: “Aját Egipto cajc cut bin raquín as wacjá chiátaro,” wjacro.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Josein be yiror Heródesat werjayín ititi bejec ey itchacro. Werjayinát ima cayar yajác itchacro. Eyta istír abáy túrjacro. Etar Belén pueblo cutar cat, cajc intac bin cat sera sasá bahnaquin tiw áyjacro. Bara bucáy cuti eyin bahnác tiw áyjacro. Cajc istiy werjayinát cuacúr ub itchác caban bita réhctara eyta acat bin tiw áyjacro. ¹⁷ Eta jañ Jeremíasat Sir ajc cut cuihsú bahjác caba yajacro. Eyat uch wjacro:

¹⁸ Ramá cajc cut rahcuít, abáy ócaro. Sácajaquin racar ócaro. Raquel bómcarinat imár sasá racar ócaro. Sas eyin bar sácajacro. Etar Raquel bomcarin to ócaro. Tan wan batro. Ub iu áytiro.

El regreso a Nazaret

¹⁹ Itchareht yájcjareht, rey Herodes yarjacro. Eyta yari yiror Sir cacúm cámsiris cutar José quin wijacro. José Egipto cajc cut cuácayat ey quin wijacro. ²⁰ Wiquír car wjacro:

—Cui yehnwi. Sah cat, ey abá cat sicor israelin cajc cut sicor yehw béowi. Sah ey yauwa rácara binra bar sácajacro. Etar ohbac itay béowi, wjacro.

²¹ Eyta wacayat, José yehnár sah ey cat, ey abá cat yehw rojocro. Israelin cajc cut behquin rojocro. ²² Israelin cajc cut behquir ráhcuitan, sera ajca Arquelos Judea cajc cut cara yehnjacro. Herodes wacjá rehquít cara yehnjacro. Eyta rahcuír, Arquelos cahm ay wini rehquít Judea cajc cut it cun bár rehjecro. Cámsiris cuitar cat Judea cajc cut it áytiro. “¿Cara eyat ba rúhwa-jaca?” wjacro. Etar acsar Galilea cajc cut itay béjecro. ²³ Nazaret pueblo cut itay béjecro. Eta jañ úchicrias Sir chihitá béquibat cuihsú bahjacan caba yajacro. Eyat uch wjacro: “Ey ojcor nazareno awayqueyra,” wjacro.

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 Itchareht yájcjareht Juan uw rih sar siwquib ubach bár cuitar uw quin Sir chihitá ehcwáy yehnjacro. Judea cajc cut ehcwáy yehnjacro. ² Eyat uw quin wjacro:

—Sir cara yehnín acu bar cab cucaro. Eyta cuácayat behmarat ay bár yajác ques cue rehwi. Ay bár yajquíc etwi. Etar Sir tamo síhwawi, wjacro.

³ Juan uw rih sar siwquib ojcor Sir chihitá ehcuquib Isaíasat úchicrias wac bahjacro:

Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: “Cara wiquíc cahmar bahnác órowa,” wacaro.

⁴ Juan ubach bár cuít ita rabar camello anará cuiir ówcuano. Ruwa umá cinturón cuít questácuano. Súritan wan cat bówara anúb sihca cat yácuano. ⁵ Juanat ubach bár cuitar Sir chihitá ehcwáy yehnyat Jerusalén uw bahnaquin Juan quin béjecro. Cajc Judea uw bahnaquin cat Juan quin béjecro. Jordán rih intac

itquin bahnaquin cat Juan quin béjebro.
⁶ Erar bequir car éyinat wajacro:

—Uniro. Isat ay bár yajacro, wajacro.

Eyta wacayat, Juanat eyin rih sar siw-jacro. Eyinat ay bár yajquíc etchác ehcún acu eyin istayta acu rih sar siw-jacro.

⁷ Cuatán fariséoinan cat, saducéoinan cat Juan quin rih sar siwín cucayat, Juanat eyin quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sir cuécwata cahm ruhcuín síhwaro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcuaya? -wajacro-. Sir cahm rúhcuajatro -wajacro-.
⁸ Ruhcti cuar ay yajwi, -wajacro-. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istayta acu eyta yajwi, -wajacro-.
⁹ Cuáyatra síhwati jawi. Ba Abraham bómbara rehquít ¿Sirat ba cuécwajari síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? Eytara batro, -wajacro-. Cuatán aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bómbara reht Sirat ba cuécwajar, síhwati jawi. Ba tanra eyta síhwati jawi, wajacro.

¹⁰ Uch rahcwi. Uwat caruc ub chác-tara, ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati éyinra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

¹¹ Baat ay bár yajác ques cue rehquír, urá tehmayat, aját ba rih sar siwro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro, -wajacro-. Aját ey ques barcát eyi yehw béyajatro, -wajacro-. Ey wiquír Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra cab oca icar wahnáyqueyra.
¹² Síratan uwa wahitic cab cucaro. Ay yajáctara,

ay yájtítara wahitic cab cucaro. Uch-taan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir bucaro. Bur car sura eyra ajquír chácáro. Cuat um ey ecar ey oc cut wahnro, -wajacro-. Eb ecarí wahnár eyta, uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-. Uwat eba bur car sura ay biyan ajquír imáy chácáro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Juan uwa rih sar siwyat Jesús cat Galilea cajc cut bin Jordán rih cajc cut wijacro. Juanat ima rih sar siwayta ac wijacro.
¹⁴ Juan quin wiquír, wajacro:

—Asa rih sar siwi, wajacro.

Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Bahat as rih sar siwata binro. ¿Icrát as quin bah rih sar siwín waquí? wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Séhwati jawi. Asan eyta siwi. Sir ub cahmar bahnác ay yajquín ac eyta yajcátaro, wajacro.

Eyta wacayat Juan Bautistat Jesús rih sar siw-jacro.

¹⁶ Etar Jesús sicor rih sar bin waajacro. Rih sar bin waar cat cuacúr abán querat waar eyta waajacro. Etar ítitan, Sira Ajcan Cámuran Ey átcuran wan cuar Jesús arcutar wiquír ítchacro.
¹⁷ Etar cuacúr abá sar bin Sirat tewic uwat rahjacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey sehnacro. Asa ey jor tan wanro, wajacro. Cuacúr bin Sirat tewic uwat eyta rahjacro.

Tentación de Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 Juanat uwa siwyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uwa bár cuitar áy-jacro. Sisramat Jesusan cayar yájcajar

ehcún acu áyjacro. ² Ayiran Jesús uw bár cuitaran cuarenta cuanjacro. Jesús erar cur, ira yati bach yajacro. Eyta bach yajcayat cuarenta cuanyat, Jesusan yayan abáy rehjecro. ³ Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír tew̄jacro. Tew̄ír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan irir arwi. Panir uwi. Yayín acu uwi, wajacro.

⁴ Waquí Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro. Acsar echí táyoro. Sir chihtá cuitar wan bar ítataro. Bar cuanátaro, wajacro.

⁵ Eyta wacayat Sisramat Jesús Jerusalén pueblo béjecuano. Cur car Sir úbaja arcutar waajacro. ⁶ Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan uní Sir ima waquíchtara, behmá ic oceso usár cuar tijcawa, -wajacro-. Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro, -wajacro, Sisramat-.

Sirat ima cuacúr cacmá bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat bah at cut caquir bah beyáyqueyra. Eyta becayacat ac cut búnojatro, cuihsú bahjacro, wajacro.

Sir carit cuitar eyta wac etar ic oso usár cuar tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.

⁷ Waquí Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imát bitar yajcátataro, bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síhw̄ati jaw̄i, wacaro.

⁸ Etar Sisramat Jesús rirar rur cut yehw̄ béjecro. Erara bin cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno, bahnác ehcujacro. Ey cutar icuran biyan ay bintara bahnác ehcujacro. ⁹ Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Bahat as quínoan “as caru,” waŵi. Eyta wacáyatan, aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

¹⁰ Waquí Jesusat wajacro:

—Yehnár biwi, -wajacro-. Sir carit cuitar wacaro:

Sira ima tamoá, cara tamoá sehwan acu ey ojcor conín acu waquí chájacro. Sir im istir quino “caru,” waquín acu waquí chájacro. Istiy tamo éytara síhw̄ajatro. Istiy ojcor cónajatro. Istiy quino éytara wácajatro, wacaro.

Eyta waquí car Jesusat Sisram chihtá cátiro.

¹¹ Eyta cuat Sisramat Jesús quínoan acsar seo tew̄ti cham bahjacro. Eyta bahcayat Sir cuacúr cacminát eyan obir yajcáy béhjecro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Etar Jesusat rahcuít, Juan cárcel icar tunjác tew̄ic rahjacro. Eyta rahcuír, Jesús sicor Galilea cajc cut cuwín bijacro. ¹³ Galilea cur car, Nazaret pueblo birá ítiti acsar Capernaum pueblo cut itay bijacro. Capernaum pueblo Zabulonin Neftaliin cajc cutatro. Ey cajc cat riwa cajc cutatro. ¹⁴ Eta jaw̄ Isaías Sir chihtá ehcúquibat eyta rehquín cuihsú bahjác eyta íuti im eyta rehjecro.

¹⁵ Isaíasat úchicri wajacro:

Zabulón cajca Neftalí cajca riwa cut cujaquin ibit áwatro. Jordán rih áwatro. Galilea cajc cutar judío bár bin itro. ¹⁶ Uwat chéycara cut ub cuitar ístajar rehquí eyta, Galilea uwat cat éytaan wan ur icar chihtá istiti rehjecro. Eyta cuar éyinat rícará istír eyta istayta acu eyin quin chihtá ehcujacro. Wahntar cajc cuitar itquin ubot wan quir cuanjacro. Wan quir cuanír eyta, chihtá uw cucajá acat ehcujacro.

¹⁷ Jesús Capernaum itir cat uw siŵay yehnjacro. Uw quin wacáy yehnjacro. Uch wajacro:

—Ba urá ay bár ey tehmow̄i. Sira cara yehnín acu cab bar cucaro. Eyta bira Sir

tayar yajác ques cue rehwi. Urá ay bár yajquíc etwi, wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸Riy istiy Jesús Galilea riw cajc aawat bijacro. Eyta be rabar serin cuisa bucáy bin itchacro. Rabin bin itchacro. Istiy ajca Simonro. Simón ojcor “Pedro” cat aawuro. Simón taná Andrés cat ératro. Eyin riw ruwa uquin ruóquincano. Jesús bicayat ub acat éyinat ruwa caquin ac atarraya rih cut téjcro. ¹⁹Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—As jor sinay béowi -wajacro-. Rih ruwa caquir eyta baat uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro. Aját eyta yajquín ba síwinro, wajacro.

²⁰Etar éyinat atarraya rih ruwa cáquican cab rehti cham bahjacro. Cham bahr car, Jesús jor bar béjcro.

²¹Ey acsar bir biráy bár cut Santiago cat ey taná cat canar yajquíc itchacro. Santiágo taná ajca Juáncano. Santiágoín Juanin imár tet Zebedeo jor canó cuitar ruwa caquin atarraya óro. ²²Etar éyinan chiwa chaquin ac Jesusat chíjacro. Etar tetá cat, canó cat cham bahjacro. Cham bahr Jesús jor béjcro.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³Jesús eyin chiwa yinín caquir car, Galilea cajca bahnác cuitar bijacro. Bir car secuac usar uw quin siwót bijacro. Sir cara rehquey chaquin rehc chihtá ehcwót bijacro. Cuercurin cat, yarquin cat tan jacot bijacro. ²⁴Eyta bicayat Siria cajca bahnác cut uwat rahra rahra Jesús yajquíc chihtá ehcujacro. Eyta ehcwayat, uwat cuercurin cat, cuicát ruhwuquin cat, yarquin cat, chohcuín cat, Jesús quin rojcro. Rocayat Jesusat sicor tan jájacro. Bahnaquin tan wan chájacro. ²⁵Jesusat eyta siwyat, uw eyta

tan chácayat, uw ricán to bin ey quemir quiujacro. Galilea cajc cut bin, Decápolis cajc cut bin, Jerusalén pueblo bin, Judea cajc cut bin, Jordán rih rahray wihár bin, ricán to bin secuar Jesús chihtá rahcuay béjcro.

El Sermón del Monte

5 Uw ricán to bin quíuyat, Jesusat itchacro. Istír, cuhs yir sar bijacro. Erar cur car chihrjacro. Chihryat, im owár beya rabar sinquin eyin Jesusat siwquey rahcuay yinjacro. ²Eyta rahcuay yinyat, Jesusat chihtá uchta síwjacro:

Quiénes son los felices

(Lc 6.20-23)

³—Bíyinat imár ojcor uchta síhwayat, ohbac ítayqueyra. “Asra Sir tamo anto cábai séhwatiro,” síhwaquin éyinan óhbacro. Imár tamo eyta síhvac rehquít, Sir cara rehquey cuitar cara yináyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

⁴Bíyín cuétara óhbacro. Urá cuechú rehquít, Sirat sicor tan wan chácayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

⁵Bíyín turti, tiwí, técuati chácayat, eyin óhbacro. Cahujín ac turti rehquít, Sirat eyin quin cajc bahnác wícaqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

⁶Bíyinat Sir ub cahmar tayar bár yina racar cuít rehcayat, bahnác ur ay yaj cun rehcayat, óhbacro. Ur ay yaj cun rehquít, Sirat cuitar yajcáyqueyra, caba yajquín acu. Etar óhbacro, wajacro.

⁷Bíyínatan cahujín tamo cue rehquír, obir yajcáyatan, óhbacro. Sirat eyin obir yajcata etar óhbacro, wajacro.

⁸Bíyín urán tayar bár rehcayat, óhbacro. Tayar bár rehquít, eyin ub cuitar Sir istáyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

⁹Bíyinat cahujín rahra rahra tecua ayti jácayat, éyinan óhbro. Cahujín quin rahra rahra tecua ayti rehquít, Sirat eyin ójcoran “eyin ajmár waquijró, ajmár sasaro,” wacáyqueyra. Etar óhbro, wajacro.

¹⁰Bíyinan ur ay yajác ques, yajcata bi yajác ques cahujinat ruhwúyatan óhbro. Ruhwú cuar ay yajquíc rehquít Sir owár cuacúr ítayqueyra. Etar óhbro, wajacro.

¹¹Uwat as chihotá ques ba buror sisyat, ba ruhwuyat, ba cahm icar bitara útara sucuar tewyat, ba ohbac ítayqueyra. ¹²Ba eyta ruhwuyat, tan wan jawi. Ahní chawi. Uwat úchicrias Sir chihotá ehcuquin ruhwúr eyta ahra uwat ba cat eyta ruhwuro. Eyta sehwar, ba ruhwú rehquít, tan wan jawi. Ahní jawi.

Sal y luz para el mundo

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³Baan rauwan wanro. Rauwa ruwa ay rehquín chaquir eyta uw ur ay rehquín acu uw tac icar ba cat eyta ur ay ítata binro. Rauw bahsí bár rehcaýatra, sicor bahsí waan acu icuri yájacajatro. Ey icúr acui batro. Ur ay bár ityat ba cat éytaan wan icúr acui batro. Rauwa bahsí bár ey tiw tétaro. Uwat sahuwátaro. Rauw ay bár bi tiw ter eyta, sahuwír eyta, ba cat ur ay bár rehcaýat, Sirat ba éytaan wan tétaro.

¹⁴Baan oca siran wanro. Cajc uch uwat oca siran ub cut istír eyta, baat cat ur ay yájqueyan eyta istáyqueyra. Pueblo cuhs arcutar bin rúhcuajar eyta, ba cat uwat baat ur ay yájqueyan istiti acura eyta rúhcuajatro. ¹⁵Uwat vela anir car cajón satra rúhctiro. Cuat vela anir car cuacúr jácaro. Usar itquin ac, wanquír cuanín ac cuacúr jácaro. ¹⁶Ba cat eyta jawi. Vela uw ubot cuanír eyta, baat cat uw ubot urá ay yajwi. Eyta yajcaýat

uwat istáyqueyra. Istír car cuacúr Sir Tet ojcor ay wacáyqueyra. Ay tewáyqueyra.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷Uní bár bin síhwati jawi. Aját bachan chihótán sutín acui wijác síhwati jawi. Uchicri Sir chihotá ehcuquinat cuihsú bahjac sutín acu wijác síhwati jawi. Chihotá eya sutín acui wítiro. Cuat ey chihotá cuitar aját icúr yajcata wac bahjáctara asa eyta bahnác caba yajquín acurun wijacro. ¹⁸Aját ba quin uní wacaro. Ahajira uch cajc cat, cuacúr abá cat im eyta cuácayat bachan chihótán tehmó báreyra. Bahnác caba yajc ocso ajca istiy tehmoti bahnác im eyta rehcaýqueyra. ¹⁹Eyta cuácayat bíyinanat Moisesat wac bahjác chihotá conu bi waca técaýatan, bíyinanat cahujín quin chihotá conu bi wacan síwyatan, éyinan Sir cara rehquey chácayat uwa ac chiwir rehcaýqueyra. Cuat bíyinanat chihotá ey yajcaýatan, bíyinanat caba síwyatan, éyinan Sir cara rehquey cuitar caran cuít rehcaýqueyra. ²⁰Aját ba quin uní wacaro. Baat urá ayan Fariséoan bachan chihótán síwquinan cuít yajcátaro. Eyta yájtieyra, cuacúr Sir quin beya báreyra.

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹Is cohtín quin wac bahjaquey ba rahcuít, uwa yauti jawi, wacaro. Uw yaúyeyra, ey ajc tayar ques técuayqueyra. ²²Eyta wac bahjacro. Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Biyan imár rabir ac túryatan, eyta turic ques ajc táyara técuataro. Bíyinanat imár rab quin ahsín téwyatan, eyin cahm ícara werjayín ubot tewáyqueyra. Bíyinanat rab quin “cuáyinu, cucuinu,” wacáýatan, éyinan cab oc icar beyata óraro.

²³Etarwan bahat Sir usar Sir tamo sehwan ac ruwa wahnín rehca rabar séhwata óraro. Behmát ay bár yajác ques

bah rabat ténati rehc séh̄wata óraro. ²⁴Eyta seh̄war ruwa wahnti bahwi. Ibtu rab quin biwi. Ey jor sicor tan wan chāwi. Tan wan chaquir car sicor ruwa wahnáy rāwi.

²⁵Istiyát bah cahm icar tēwín werjayín quin ahár béyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti ehchí cuar ey jor tan wan chāwi. Eytair báreyra, eyat baan werjayín at icar wic báhtaro. Ac-sara werjayínát soldado at icar wícataro. Etar soldádoat ba cárcel icar tunátaro. ²⁶Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Ba bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷Uwat tēwic baat rahcuít, “Istiy wiya yeh̄wjaquey jor camti jāwi,” waquíc rahjacro. ²⁸Cuat ajatrá ba quin wacaro. Bíyinatán wīwín jor isár yajca rácara wahíyatan, éyinan Sirat ítitan, besir bar yajacro. Eyin urá ícara wīwín eya besir bar yajác éytaro. ²⁹Bah uba cut istír cuitar Sir táyara yajcátatara behmá ub bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti acu ub bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan ub bár binan wan reh̄cáyatan ay baran táhnaqui batro. Cuatán orac cuar cab oc icar tīw téccayat, ay baran tahnacro. ³⁰Bah at cut butar cuitar Sir tayar yajcátatara, behmá átcara bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti ac átcara bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan átcara bár binan wan reh̄cáyatan, ay baran táhnaqui batro. Cuat orac cuar cab oc icar tīw téccayat ay baran tahnacro.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

³¹Uchicri waquít: “Serat wiya yeh̄w téccayatan, carit cuitar ‘bar yeh̄w tejec,’ cuihsúr car, wiya ey at icar wícataro,” wacaro. ³²Cuat ajatrá ba quin uchta wacaro. Wiyat ima ra bár bin jor besir cámtieyra, raat yeh̄w téjetro. Eyta

chihtara wiyat besir yajti cuar serat ey yeh̄w téccayat, Sirat ítitan, ser eyat wiya quin besir yajc ayro. Bíyinat cahujín wiya yeh̄w téjéquey jor yeh̄wyeyra Sirat ítitan, éyinat cat cahujín wiya besir yajcaro.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³’Is cohtín quin úchicri uch cat wajacro: “Bahat Sir ub cahmar sucuar tēwín jāwi. Sir ub cahmar icúr yajquín waquítara, eyta wácati yaj̄wi,” wajacro. ³⁴Cuatán ajatrá ba quin wacaro: Baat bitara útara yajquín cuácayat, uwat baat uní waquíc istín acu uchta wati jāwi: “Sir ub cahmor eyta yajquín,” wati jāwi. “Cuacúr abá cahmor uní wacaro,” wati jāwi. Cuacúr abá cuitar Sir ima it cuácayat, éytara wati jāwi. ³⁵“Cajc uch cahmor uní wacaro,” cat wati jāwi. Cajc ucha Sir imáy cuácayat, éytara wati jāwi. “Jerusalén pueblo cahmor uní wacaro,” cat wati jāwi. Sir imát pueblo ey tūw̄jác cuácayat, éytara wati jāwi. ³⁶“Ajmár cuisa cahmor uní wacaro,” cat wati jāwi. Behmá chihtá cuitar cuis anará istaná bi ojca téhmojotro. Chám-cara ubistán yehn áyajatro. Eyta bira “Ajmár cuisa cahmor uní wacaro,” wati jāwi. ³⁷Eyta wati cuar, yajquín cuácayatra “Ihyú, eyta yajquinro,” wāwi. Yajquín bár cuácayat cat “Batro. Yájcajatro,” wāwi. Uwat ba ria rahcuín acu acsar cuít wacata reh̄cáyatra, Sisráam chih̄tá cuít eyta rehcaro.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸’Uchicri wac bahjacan baat rahcuít: “Cahujinat bah ub ruh̄wuyat, rahra cat ey uba ruh̄wátaro. Cahujinat bah ruh̄ ruh̄wuyat, rahra cat ey ruh̄ ruh̄wátaro.” Eyta wac bahjacro. ³⁹Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Uwat ba ruh̄wín yehnyat, ey quin ruh̄w ayti yajti jāwi. Uwat atcar cut ba ac tar ey cut buccayat,

bucoy rahray wihár cat buc aywi. ⁴⁰ Istiyát tayar icar ba camís súyat, baat sir-icajá cat ey quin chaŵ wiwi. ⁴¹ Uwat kilometro bucáy ba quin owa yehwín ahár áyitara, behmár chihtá cuitar acsar eyta cat kilometro bucáy yehw béowi. ⁴² Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwi. Uwat ba quin raya inic chícayat ey wítira yajti jaŵi.

El amor a los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Uwat waquíc baat rahcuít, “íwo-quin sehnác chaŵi. Cuat quehsí bin quehsuwi.” ⁴⁴ Eyta waquíc cuar ajatrá ba quin wacaro. Quehsí bin sehnác chaŵi. Ba ruhwúqueyin cuitar Sir ojcor conwi. ⁴⁵ Eyta sehnác chácayat, eyta conyat, ba Sir Tetá cuacúr bin urán wan rehácayqueyra. Sir Tetá imát urá ay bin acu cat, urá ay bár bin acu cat rahsa cuan ayro. Tayar yajác eyin acu cat, tayar bár bin acu cat riwa ayro. Etarwan quehsí bin sehnác chácayat, Sir urán wan chácayqueyra. ⁴⁶ Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat cábai yájtiro. Etana sehnár yajquíc tehmara Sirat icúr wícajatro. Urá ay bár binat cat gobierno tayar chíquinat cat im eyta yajcaro. ⁴⁷ Baat behmár rabin quínoa teŵyat tecútara caba yájtiro. Ba urán ayan cahujinay cuitra batro. Judfo bár binat cat ur ay bár binat cat eyta yajcaro. ⁴⁸ Baat acsar ba cahujín eyin sehnár yajjwi. Eyin jor teŵi. Sir Tetá cuacúr binat urán ayan tahnác yajcaro. Ba urá cat éy-taan wan ayan tahnác sinwi.

Jesús enseña sobre las buenas obras

6 Acsar Jesusat uw quin wajacro: —Baat Sir tamo sihwá rabar urá ay yajwi, -wajacro-. Cuat uwat ba istayta acui yajti jaŵi. Uwat behmár istayta acu ur ay yajcayat, Sir cuacúr binat ba tamo séhwatiro. Eyta yajcayat tehmar ba tuna báreyra, wajacro.

² Baat cuayin quin iran, oyan, rayan rácara wiquin síhwayat, wiquin cahmor racar wiquey uw quin ehcuti jaŵi. Urá bucáy binat pueblo ibit awat cat, secuac úsara cat imát racar wícata ey istayta acu ehcuro. Uwat eyin ojcor ay teŵayta acu eyta ehcuro. Etarwan uw quin ay wijac tehmar tunic acor ítajatro. Uwat ey ojcor ay teŵjacan caba túnjacro. Sirat acsar bi túnajatro. ³ Cuat baatán cuayin ac iran, oyan, rayan wiquin síhwayat cahujín quin ehcuti wiwi. Behmár íwo-quin quin cat ehcuti wiwi. ⁴ Eta jaŵ wícayat uwat istiti cuar wícaro. Istiti wiquíc cuar Sirat Tetát istáyqueyra. Eyta istír eyta wijac tehmar sicor ba ac ay yajcáyqueyra.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ Ba Sir ojcor conín yinyat, urá bucáy binat conár éytara conti jaŵi. Eyinat secuac usar cat, ubach watar cat uw ubot conyat imaran ayan cuít sehwar eyta conro. Uwat ey istír ey tamo ay síhwayta acu eyta conro. Eta jaŵ conyat ojcor aját ba quin wacaro. Eyta conic tehmar uwat eyin tamo ay síhwajacro. Eyta conic tehmar, Sirat acsar icrí wica báreyra. ⁶ Cuat baatrá éytara yajti jaŵi. Baat Sir ojcor conín yinyat, behmár istir usar rauwir, quéрати cay cuquí Sir ojcor, Tet ojcor conwi. Uwat istiti conwi. Eyta conyat Sirat Tetát istáyqueyra. Uwat istiti cuar, Sirat istáyqueyra. Eyta istír baat conic tehmar obir yajcáyqueyra.

⁷ Sir ojcor conín yinyat, judfo bár binat Sir chihtá sinti binat conár éytara conti jaŵi. Eyinat conín ac ajca bucoy bucoy im eyta teŵro. Sirat Tetát rahcuata sihwar, bucoy bucoy im eyta teŵa rabar conro, -wajacro-. ⁸ Cuat baatrá éytara conti jaŵi, -wajacro, Jesusat uw sécuajaquin quin-. Baat Sir ojcor, Tet ojcor anto conti cuar, eyat bahnác itro. Ba

icúr táyoctara itro. ⁹ Eyta cuácayat conín ac uch wañi:

Tetú, bah cuacúr abá cuitar itro.

Uwat bah tamo ay síh̄wataro.

¹⁰ Bah uw bahnaquin acu cara yehnwi.

Cuacúr abá cuitar bahnáquinat bah chih̄tá cuitar yajc eyta cajc uch cuitar cat uwat eyta yajcátaro.

¹¹ Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiñi.

¹² Isat bah tayar yajác sicor tayar bár chañi. Uwat is tayar yajaquey isat sicor tan wan ténaro. Isat tan wan tenar eyta is acu bahat cat eyta yajñi.

¹³ Isat ay bár yajquín síh̄wayat is eyta yajti acu síuwi. Is ay yajquín aywi. Cuat Sisráam cahmar is obir yajñi.

Jesusat uw quin eyta conín wajacro.

¹⁴ Acsar wajacro:

—Uwat ba tayar yajác baat sicor bár cháquitara, Sirat cat baat tayar yajác sicor tayar bár chácayqueyra, -wajacro-. ¹⁵ Cuat baat cahujín quin ténatitara, baat tayar yajác cat Sirat ba quin chíaýqueyra. Tena báreyra, wajacro.

Jesus enseña sobre el ayuno

¹⁶ Ba bacha yajquín yinyat, urá bucáy binat yajquír éytara yajti jañi, -wajacro-. Eyinat bach yajcayat, ima ac cue binir chácáro. Uwat éyinat bach yajquíc istayta acu ac cue binir chácáro. Aját ba quin wacáro. Eyinat bacha yajquíc tehmár, uwat eyta yajquíc caba itro. Cuat acsar ey tehmár Sirat icurí wica báreyra. ¹⁷ Cuat baat bach yajcayat, ac sucwi. Cuis anar cat órowi. ¹⁸ Eyta yajcayat úwatra baat bacha yajquíc istá báreyra. Cuat Síratra bar istáyqueyra. Ub cuitar istiti binat bach yajquíc istáyqueyra. Cahujinat istiti cuar eyat istáyqueyra. Eyta istír bach yajquíc tehmár ba obir yajcáyqueyra.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ Cajc uch cuitar rayan oyan taná chin sécuandra síh̄wati jañi. Cajc uch cuitara oya rohritát oh̄wro. Sinorát ehsuro. Ohná cat ohno. Oyan rayan uch cajc cutra bésinat chiwro. ²⁰ Cuat Sirat ba ac cuacúr cutar cuít wícaýta acu ur ayan cuít chañi. Cuacúr ba ac wiquin cháqueyan óhnajatro. Sinorát éhswajatro. Bésinat chíwajatro. ²¹ Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamo síh̄wayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat ey tamo síh̄wayqueyra.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

²² Ba uban oca siran wanro. Oca sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay istíctara bitara yajcátatara baatán itro. ²³ Cuat ay istiti rehquít, bitara útura ay bár yajcátaro. Etarwan ay ístajar reh̄cayat icúr ay yajcátatara bitách ístajatro. Ur icar checúm baquí chiran wanro. Ay síh̄wajatro.

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

²⁴ Patrón bucáy bin acura cacúm bitách chácajatro. Eyta chácýera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar patrón istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytan wan ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

Dios cuida a sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵ Eyta cuácayat aját ba quin uch wacáro. Ba icúr yáhntara, icúr yayíntara síh̄wati jañi. Ba icúr oñíntara síh̄wati jañi, -wajacro-. Ira yaquic tecut, oya oñi tecut

étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Ac-sar chihtá istiy cat síh̄wataro. Sir tamo cat síh̄wataro. ²⁶ Ruwásira itquey tamo síh̄wawi. Ruwásirat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratan ruwásira yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan ba ajcá jian ruwasir cuít bécaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²⁷ Behmár chihtá cuitatran cúnajatro. Síh̄wa yarit catum behmár chihtá cuitatran acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar síh̄wa yatro.

²⁸ 'Acsar oya ojcor wacaro. Uch síh̄wawi. Tih̄w suw bihniqey tamo síh̄wawi, -wajacro-. Ey suwa chaquey tamo síh̄wawi. Súwatra quéjtiro. Oya cat cuítiro. ²⁹ Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suwa óriquenan oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oy óriquenan etach ów̄tiro. Salomonat oyan ay binan to ōw̄jac cuara, suwa óriquenan etach cutiro, -wajacro-. ³⁰ Baatán Sir tamora caba síh̄watiro. Uch síh̄wawi. Síratan tih̄w suw óriquin óroro. Etarwan ba ácuán cuít ōw̄in wícataro, -wajacro-. Riy istiy tih̄w suw óriquin rehcaro. Cuatán cuanmí cuít oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tih̄w eyan ay obir yájuano. Sirat tih̄w suwan eyta obir yajc eyrum ba uwan cuít obir yajcáqueyra. ³¹ Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhntara síh̄wati jāwi. Icúr ōw̄átatara síh̄wati jāwi. ³² Judío bár binat síh̄war éytara síh̄wati jāwi. Sir tamo síh̄wati bin urán wan chati jāwi, -wajacro-. Uwa bahnáquinat bi yayíntara, bi yáhntara ey tamo síh̄waro. Cuatán Sir tamora séh̄watiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-. ³³ Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síh̄wawi. Sir chihtá yajquín síh̄wayata, baan Síratan oya cat, ira cat wícaqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁴ 'Cuanmí cuít ohbac ítatatara, ohbac ítajartara istiti rehquít síh̄wati jāwi. Cuanmí cuít, cuanmí cuít icúr tamo síh̄wantara is acam itchácayqueyra. Ey tamo cuanmít caba síh̄wataro, wajacro.

No juzguen a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

7 'Cahujín ríoti jāwi. Sirat ba ríoti acu cahujín ríoti jāwi. ² Cuat baat ríoeyra, bi ques ícara ríotara, im ey ques Sirat ba técuayqueyra. Baat cahujín bita técuatara, Sirat ba rahra cat im eyta técuayqueyra. ³⁻⁵ Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tēwro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tēwro. Baat úchtaan waan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bura bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tutcuar im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téwajatro. Récaji im ub icar bin caruc tutcuar bijaquey ucata binro. Im ub icar bin récaji ucata eyta baat cat éytaan wan behmár ur ay bár yajquíc récaji tehmótaro. Eyta tehmár car, istiy quin ohbac wacáqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

⁶ 'Sir chihtá rahcuata bin quin Sir chihtá ehcuwi. Cuatán rahcuí cun bár bin quínora ehcuti jāwi. Uch síh̄wawi. Uwat Sir ac yaujác ruwa bayar quin wítiro. Bayar quin wícyeyra, báyarat wiquib sicor cóhyqueyra. Cuc raya cat tusín cac cahmor chátiro. Ey cac cahmar chácyeyra, tusinat ques cut sahu téyqueyra. Eytaan wan rahcuí cun bár eyin quino ehcúyeyra, ¿éyinat chihtá cat ba cat rúh̄wajaqui? wajacro.

Pedir, buscar y tocar a la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷Ícúr rácartara, Sir quin ey conwi, -wajacro-. Conyat, Sirat bar wícaqueyra. Ícúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat ícúr úroctar bar istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. ⁸Biyat conictar eyin at icar wícaro. Biyat conay bíctara éyinat itro. Biyat tunjaquey waayta acu chíctara eyin ac waacaro, -wajacro, Jesúsata chiwa quin. ⁹Eyta waquír wajacro-. Ba wacját ba quin pan chícayat, baat waquíj quin aqui wítiro. Pan wícaro. ¹⁰Eyta cat ba wacját rih ruwa chícayat, baat cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro. ¹¹Ba urá ay bár cuara, ba wacjí quin ay bi racar wiquic sínjacro. Eyta cat Sírtan Tetatán baan racar ay bi wícaqueyra. Baat ey quin chícayatan, ay bi wícaqueyra. Ur ayan tahnác reht ay bi wícaqueyra. ¹²Baat behmár acu cahujín quin ícúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwí. Eyta yajcayat bachan chihtán caba yajcaro. Sir chihtá ehcuquin wac bahjac caba yajcaro.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro. Etar ba rauwin acu yají jawí. Ibit cáctara cuít bi aŵat ben cat urá bár bécaro. Querat cumac bi icar rauwir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Ibit cáctara cuít bi aŵat bir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Urá bár yajcaro. Etar ur ay bár yájquinan ricán toro. Cab oc icar beyin binan ricán toro. ¹⁴Eyta cuat querat conu bi icar rauwin, yají raúwataro. Ibit sehŵí aŵat ben yají bétaro. Querat conu bi icar rauwir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Ibit sehŵí aŵat bir eyta, Sir quin ben cat éy-

taro. Yají bétaro. Etar Sir jor cuacúr ítata bin ricá birách batro. Eyta etar Sir quin rauwin acu yají jawí.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-44)

¹⁵Sir chihtá ehcuquinir bin cahmar yají jawí. ¿Eyinat cuw cutar ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui? ¹⁶Uwat chistár ub yayar cuitar chistár bitáratara istátaro. Cachá chistarat chistár ub ay binra chátiro. Eyta cat cachá chi bin cáruuat higuera ubra chátiro, -wajacro-. ¹⁷Caruc bitara bín-tara cat éytaro. Ub wahitro. Uba áytara, uwat ítitan, caruc cat ayro. Cuat uba ay bártara, caruc cat ay batro. ¹⁸Cáruca ay biyat uban ay bár bin chaca báreyra. Cáruca ay bár biyat uban ay bi chaca báreyra. Eyta cat uw urá bitara bín-tara istín acu bitara yájctara úrowi. ¹⁹Cáru-cua uba ay bin chátierya, tac técuano. Taquir car oca cut wahná técuano. Eyta cat uwat urá ay bár yájqueyan cab oc icar tétaro. ²⁰Caruc bitara bín-tara ub uror cuitar istír eyta, uwa urá cat bitar bín-tara, uwat bitar yájctara wahitátaro.

No todos entrarán en el reino de los cielos

(Lc 13.25-27)

²¹Uwa quir binat as quin “Caru, caru,” wacaro. Etera waquíc tecutar Sir quin cuacúr itay béyajatro. Cuat bíyinat as Sir Tetá chihtá yajcáyatan, bíyinat cuacúr itquey chihtá cácayatan, éyinan cuacúr ítayqueyra. ²²Cábara cab cucayat ricán to binat as quin wacátaro: “Caru, Caru, bah ajc cut isat bah chihtá uw quin ehcu bahjacro. Bah ajc cut isat cahujín sícara bin cuicá si áyjacro,” wacátaro. ²³Eyta wacayat, aját eyin quin waquinro: “Aját ba istiti binro. Ba ur ay bár yájquinu, as quin ténati quir béowí,” waquinro.

Las dos bases

(Lc 6.47-49; Mr 1.22)

²⁴ Býatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Sera urá ji binat ubach tuwáy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cujacro. Cuiir óc-soran teba chájacro. Chaquir teb ques ac chaŵ, ica chaŵ tajacro. Quehrti acu tajacro, -wajacro-. ²⁵ Tuŵ tñhyatan riy istiy riwan abáy áyjacro. Rih ey cuicár cuinjacro. Sero cat abáy cajacro. Cuinyat rih ey ubach quer ques cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuwójac biro. Eyta bira rihat cuinír cuícayatan quéhrtiro, -wajacro-. Uw cat éytaan wanro. Býatan as chihtá rahcuír yajcáyatan éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehácayqueyra, -wajacro-. ²⁶ Cuatán býatan as chihtá rahcuír cuar yajti cuácayatan eyra úchtaan wanro. Urá bár binat ubach tuw-jacro. Eyta cuar tebra ocuátiro. At cut quejecro. Eyta túwýatan, ítchareht riwa áyjacro. Rihan ey acor cuicár cuinjacro. Sero cat cajacro. ²⁷ Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Ubach quehr téjecro. Uw cat éytaan wanro. Býatan as chihtá yajti cuácayatan éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁸ Jesusat uw quin teŵ tihryat uwa ub yehw-jacro. ²⁹ Jesúsatra siwíc eyra Judío bachan chihtán síwquinat éytara síwtiro. Jesusat ajquír ay síw-jacro. Jesusat Sir urá cut síw-jacro.

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

8 Etar Jesús sicor cuhs yir sar bin isu waar rajacro. Isu waar racayat uw quir binan Jesús owár bejecro.

² Etera ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Jesús quin wiquír Jesús cac cahmar cúscara cuitara chihrjacro. Imát “Jesusan

ayro,” sehŵac ehcún acu cúscara cuitar chihrjacro. Chihrir wajacro:

—Bahatán as orac chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

³ Jesusat sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butár, wajacro:

—Eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ituwi. Orac chaŵi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sícara sura bar tunjacro. Orac chájacro.

⁴ Etar Jesusat ey quin wajacro:

—As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jaŵa, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etera cat Sir quin wícata ey wiŵi. Sir chihtá ehcuquib Moisesat icúr wícata cuihsú bahjácara Sir quin ey wiŵi. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Eyta waquír Jesusan acsar pueblo Capernaum bijacro. Capernaum cucayat, soldado Cara Jesús acam way wiquír conjacro:

⁶—Caru, as cacúm usar yatro. Yarat bar en bicaro. Senotát rénara questajacro, wajacro.

⁷ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ey tan jacay benro, wajacro.

⁸ Eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—Récaji biti jaŵi. Bah ayan as cuítcuano. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro. Eyta bira behmá biti jaŵi. Cuatán cajc birá cuitar cuar, bahatán as cacmá tan jaŵi. Cajc birá cuitar cuaquir, “Tan jaŵi,” wacayat bar tan jácayqueyra, -wajacro, soldádoat Jesús quin-. ⁹ As cat cara chiro. Etar aját ey chihtá

cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero, -wajacro-. Cacúm istiy quin “Bahan biwi,” wacaro. Eyta wacayat, ey bar béyqueyra. Cacúm istiy quin “Raŵi” wacaro. Eyta wacayat, ey bar racáyqueyra, -wajacro-. As usi cacúm quin “Uch yajŵi,” wacaro. Eyta wacayat eyat bar yajcáyqueyra, wajacro, soldádoat Jesús quin.

¹⁰ Eyta wacayat, Jesusat ub yehŵjacro. Etar ricá sécuajaquín quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Romano soldado uchat as ajcan cámuran cuít séhŵaro. Uní séhŵaro. Israélinat as tamo etach síhŵatiro, -wajacro-. Romano uchan judío bár bin cuar ur icar ay séhŵaro. ¹¹ Etarwan, aját ba quin wacaro. Uwa cajc istiy binan bisar bisar binan Sir owár cuacúr sécuayqueyra. Rahsa raquí wihara binan, rahsa rauwic wihara binan, erar sécuayqueyra. Secuar car Abrahamin owár, Isaaquin owár, Jacobin owár ira yayáyqueyra. ¹² Cuatán judíoín Sir owár cuacúr sécuata bin cuar sécuatiro. Eyinan tinjac baquí chira cuitar téyqueyra. Erar cuitar uwa abáy conáyqueyra. Abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechŵáyqueyra, wajacro, Jesusat

¹³ Uw sécuajaquín quin eyta waquí soldado cara quin wajacro:

—Bah sicor tan wan biwi. Aját bah cacúm tan jácata sehŵac rehquít bar tan jácayqueyra, wajacro.

Jesusat eyta wacayat owár, soldado cacúm sicor bar tan jájacro, ey urá cut.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesusat eyta waquí, acsar Pedro usi bijacro. Erar cur ítitan, Pedro áŵiya culh-mác si yatro. Tiuír yatro. ¹⁵ Eyta istír Jesusat Pedro áŵiya eya at cut butajacro.

Jesusat butayat, tíucan bar etchacro. Tiuír yarquey etyat eya cui yehnjacro. Cui yehná Jesús ac ira anír wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Itchareht rahsa rauyat uwan Jesús quin béhjecro. Behquí cuicát ruh-ŵúqueyin ey quin rojocro. Rocayat Jesusat eyin ur icar bin cuicá te sijacro. Ajc tewír cuitar cuicá te sijacro. Yárqueyin cat bahnaquin tan jájacro. ¹⁷ Etarwan úchicrias Isaíasat Sir ajc cut wac bahjác ahra caba yajacro. Isaíasat wajacro: “Is restá cahmar, yaric cahmar is síujacro,” wajacro.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Uw Jesús quemir sécuajacro. Eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaŵ, riw rahray, wajacro.

¹⁹ Anto beti cuat Moisés bachan chih-tán siŵquib Jesús quin wiquír wajacro:

—Bah bir bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

²⁰ Etat Jesusat wajacro:

—As ajca rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asra camín acui ubach batro. Asan Uw Síuquib bísari cámajatro, wajacro.

²¹ Etat Jesús ima chiwa istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, récaram as tetá chin ocso tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

²² Etat Jesusat wajacro:

—Cahujínatra as chih-tá cátiro. Cati eyan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuat bah asi jor récaji sinay biwi, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Etar Jesús cat, chiwa cat canó sar raújacro. Rauwir rahray cuwín béjacro.

²⁴ Béccayat séroan abáy cab rehti cajacro. Séroan abáy cacayat riw sobásoban racyan canó icar raújacro. Eyta cuar Jesusan canó sar camro. ²⁵ Riw sobásoban raquian canó icar rauyat, chiwat Jesús queh̄wujacro. Queh̄wúr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. ¡Síw̄quibu! ¡Canó riw oco bicaro! ¡Is bar sácataro! wajacro.

²⁶ Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cajacro. Eyta cuácayat sero chih̄r áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jāwi. Catoti jāwa, wajacro.

Etatan séroa bar chih̄rjacro. Riwa sobasob bin sicor bar chih̄rjacro.

Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. Baat Sir tamo ay síh̄wati binro, wajacro. ²⁷ Séroa chih̄ryat, riw sobasob chih̄ryat chiwa eyin ub yeh̄wjacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bántara? Séroa cat riw sobasob bin ey chihtá cuitar chih̄rjacro. ¿Bitara bántara? wajacro.

Los hombres endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Etar Jesusin riwa rahray cujacro. Gadara cajc cujacro. Rahray cucayat, serin bucáy bin Jesús quin rojocro. Serin eyin chein ruhcuíc cuítara itro. Eyinan cuicát abáy ruh̄wuro. Eyta ruh̄wuyat, técuasan abayro. Eyin cahmar ayú reh̄quíit, uwa ey ibit āwat bétiro. ²⁹ Serin éyinat cab rehti Jesús cuit coh̄wjacro. Coh̄wír wajacro:

—Jesusu, bah Sir waquijró. ¿Is quin icúr seh̄war racyi? Anto is tecuan cab cuti cuar ¿is técuani seh̄waqui? wajacro.

³⁰ Etat owár cajc birách bár cuitar tusina ricá to binat tih̄wá yácaro. ³¹ Eyta cuácayat serin eyin urá icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan serin urá icar bin si téntara, tusín urá icar rauwin ajc waawi, wajacro.

³² Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá serin ur icar bin wa béjacro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo oco tijca suca béjacro. Beyar, bahnác riw icar sácajacro.

³³ Tusín sácayat, tusín obir yájquninan ayat quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Pueblo cur car, bahnác eh̄cujacro. Tusín sácajac cat serin urá icar bin cuicá te sijác cat eh̄cujacro. ³⁴ Eyta eh̄cwayat pueblo itquin bahnaquin Jesús wahitay rojocro. Eyta behquíit, Jesús istír ey ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Usár ítiti jāwi. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 Eyta wacayat, Jesusin canó sar raújacro. Canó ey cuitar sicor riw rahray béjacro. Jesús ima pueblo cun béjacro. ² Cur car ítchareht, uwat cuercúr Jesús quin rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Cuercúr eya caros cuitar cuar rojocro. Rojóc éyinat Jesús tamo síh̄wajacro: “Jesusat sicor tan jácataro,” síh̄wajacro. Eyta sih̄war rojocro. Rocayat Jesusat uw éyinat eyta síh̄wajac itchacro. Eyta istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, aját ba seh̄nacro. Cue rehti jāwi, -wajacro-. Bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

³ Bachan chihtán siw̄quin cat ésatro. Jesusat eyta wacayat, éyinat ur icar síh̄wajacro: “Jesusat téw̄jajar bin tew̄ro. Sir im istir binat ima tayar yajác sicor bár jácata binro,” síh̄wajacro. “Jesusatra eyta

téwajar binro,” síhŵajacro. ⁴Eyta síhŵacan Jesusat itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba ur icar as tamo ay bár síhŵaqui? -wajacro-. Uch síhŵawi. ⁵Cuercurin quin “Bahat ur ay bár ya-jaqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, chauwan cuitro. Ey quin “Cui yehnwi. Caros yehwír usi biwi,” wacayat cat, chauwan cuitro. Urá conu binat eyta bitách wácajatro. ⁶Eyta cuácayat aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta ya-jquir cutar ba quin eyta ehcuro, wajacro, Jesusat bachan chihntán siwquin quin.

Etat cuercúr quin wajacro:

—Cuercuru, aját bah quin wacaro. Cui yehnwi. Caros yehwi. Sicor behmá usi biwi, wajacro, Jesusat.

⁷Eyta wacáyatan cuercura cui yehn-jacro. Cui yehnár caros secuar ima bi-jacro. Usi cun bijacro. ⁸Cuercura Jesús ajc cut yehnár bicayat uwa ricán to binat itchacro. Eyta istír ub yehŵajacro. Etar Sir ojcor ay wajacro. Sirat uw urá icar camur eyta wijac ojcor ay wajacro.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹Etar Jesús úsara bin acsar bijacro. Beya rabar gobierno tayar chiquib itchacro. Gobierno tayar chiquib ajca Matéoro. Mateo gobierno ubach wátara itro. Jesusat Mateo istiran, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu, wajacro.

“Biwi,” wacayat, Mateo yehnár Jesús owár béjacro.

¹⁰Etar Jesusin Mateo usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin cat yayín sécuajacro. ¹¹Jesús eyin owár yayín sécuayat

fariséoinat itchacro. Eyta istír, Jesús chiwa quin wajacro:

—¿Jesús gobierno tayar chiquin owár, ur ay bár bin owár, bitara reht ira yaqui? wajacro.

¹²Eyta waquíc Jesusat rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Uch síhŵawi. Uwa orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médoat sacwayta acu bécaro. ¹³Sira carit cuitar wac bahjác chihntá sinwi. Sirat wajacro:

Istiyát tayar yajác ques baat rahra técuati cuar ey cuitar síhŵayatan, asan ahniro. Cuat as tamo sihwan acu baat ruwa yauyat, as ahní etach batro, wajacro.

Etarwan aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat býinatan imarat Sir tayar yajác síhŵayatan, éyinan ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴Etar Juan uw rih sar siwquib chiwa Jesús quin béhjacro. Behquir táyojocro:

—Isat cat, fariseo chiwat cat Sir bach cuitar ira yátiro. Cuat bah chíwatra bach yajti itro. ¿Bitar etar chihntá ajquir itqui? wajacro.

¹⁵Etat Jesús imát cat, ima chiwat cat bitar etar bach yajti ítiatar ehcún acu uchta wajacro:

—Sératan wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Ira cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinan íwoquinatan áhajira wiya yehwquib owár rehquít, bacha yácajatro. Ey racar cuécuitro. Ey-taan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. Etar ítchareht wiya yehwquib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehácáyqueyra. Ey racar cue rehácáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehwquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár

béyayqueyra. Eyta béccayat as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehccáyatra báchuti itro, wajacro.

¹⁶Eyta waquíř car uwa siwín acu ehcujacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat, owárara séhwtati acu ehcujacro. Ima chihtá fariséoinay owár chati siwín acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquíř quejccátaro. Cuatán oya sejequíř ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera, ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra. Eytaan wan chihtá réccaji bi cat, chihtá awan bi cat owárai batro. Bucáy bin tamo síhwwajatro, wajacro.

¹⁷Eyta waquíř, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácáro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácýera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat, sima ucátaro. Umá cat ay bár rehccáyqueyra. Cuatán sima tenti eyra cabra umá ibsoy bi sar chácata binro. Etatron racha báreyra. Sima cat úccajatro. Eyta cat chihtá awan bi ajquířtro. Cahmor bi cat ajquířtro. Eyta bira bucáy bin cáccajatro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸Jesusat eyta wacayat, judíoín cara Jesús quin wijacro. Cara eyat Jesús ojcor conín ac cuscar cuit chihřjacro. Chihřř wajacro:

—As waccjá cuechira bi bar yarjacro. Aját bah ojcor conro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as waccjá at cut bútawi. Bahat eyta bútayay, eya estají rehccáyqueyra, wajacro.

¹⁹Eyta conyat Jesús cara jor béjcro. Jesús chiwa cat béjcro. ²⁰Jesusin béccayat, wiw istiy ey questoc bijacro. Wiwá, eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dóccero. Cab eyta áccatan abir eyat yatro. Tan chati yara yehwro. Eya Jesús questoc be rabar Jesús oya aca butajacro. ²¹“Aját Jesús oya buta tecut, as sicor tan jácayqueyra,” séhwwajacro. Eyta sehwar oya aca bútajacro. ²²Oya bútayay, Jesús ey wihara ac wari cuar wajacro:

—Wiwú, cue rehti jawi. Bahat sehwtat, aját bah sicor tan jácata, séhwwaro. Eyta sehwwac rehquíř bah tan jácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta wacayat cab rehti sicor bar tan jácacro, Jesús urá cut.

²³Etar acsar Jesús cara usi cun bijacro. Erar cur ítitan, ricán to binan yarjaquey racar óccaro. Cahujinat tirá cucaro. ²⁴Eyta istír Jesusat eyin quin wajacro:

—Etwi. Watar quir béowi. Cuechír eyra yártiro. Yarti cuar bar cáccajacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesús buror sischacro. ²⁵Etar watar waajacro. Bahnaquin watar waacayat, Jesús chein quin raújacro. Rauwir cuechír yarjaquey áccara yehwwajacro. Jesusat atcar yehwytat ajc wijacro. Ajc wiquír cui yehnjacro, cuechír eya. ²⁶Etar uwat Jesusat chein ajc wic ayjac chihtá bíccaran bíccaran ehccwáy yinjacro.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷Etar Jesús acsar bijacro. Acsar bicayat ub bár bin cuisa bucáy bin ey questoc béjcro. Questoc beya rabar Jesús cuit cohwwajacro. Cohwír wajacro:

—David wihnú, is cuayin racar jawi. Is cuayin obir yajwi, wajacro.

²⁸Etat Jesús usi cur car raújacro. Rauyat, ub bár bin Jesús quin behjcro. Behccayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat sihwāt, ¿aját ba ub chi chácataica? ¿Aját ba bar tan jácataica? ¿Baat eyta síhwaca? wajacro.

—Ee. Cara, isat eyta síhwaro, wajacro.

²⁹ Etar Jesusat eyin uban bar búta-jacro. Butar wajacro:

—Aját ba ub chi chácata sihwac etar aját ba cuitar yajacro, wajacro.

³⁰ Jesusat eyta wacayat eyin sicor ub chi chájacro. Ub cuitar bar istata rehjecro. Etar Jesusat eyin quin ajc uní cuitar wajacro:

—Aját yajác uw quínora ehcuti jawi, wajacro.

³¹ Eya wajác cuaquir, cajc ey cuitar Jesusat yajác chihtá bisar bisar tewót béjecro.

Jesus sana a un mudo

³² Jesusat ub bár eyin óroyat sicor bé-jecro. Sicor bey yiror uwat Jesús quin sera ajc bár bi rojocro. Sera eya cuicát ruhwujác etar ajc batro. ³³ Ajc bár bi ro-cayat, Jesusat cuicá uc téjecro. Jesusat cuicá úcayat, ser eyat ajc chi waajacro. Eya cuácayat, ricán to binat rahra rahra tewjacro:

—¿Unítara? Is israelin tasar istiyati uchta yajti biro. Récaji yajti bi bar yajacro, wajacro.

³⁴ Cuatán fariséoinat Jesús ojcor wajacro:

—Cuicá cara urá cuitar Jesusat cuicá uc técaro, wajacro.

Jesus tiene compasión de la gente

³⁵ Etan Jesús pueblo istiy cutar cat, istiy cutar cat, chihtá ehcwót bijacro. Secuac usar síwjacro. Sir cara rehquey ojcor wajacro. Yárqueyin cat sicor tan jájacro. Cuercurin cat orac chájacro. ³⁶ Cajc istiy, cajc istiy Jesús cur ítitan, uwan cue quen quen it sácara. Uwa bíyati obir yájcajatro. Obas cayíb bár

bin ruhwúr eyta uwa cat eyta ruhwuro. Eya istír, ruhwúqueyin racar rehquít obir yajc cun rehjecro. ³⁷ Ima chiwa quin wajacro:

—Uwan eba rijacan wanro. Eba ri-jáqueyan awan semar tam rehcatáro. Eya cat uwat Sir chihtá rahcuír awan semar cácaro. Eba tam rehcauyr uwat bocuro. Eya cat uwa quir binat Sir chihtá caquin rehcatáro. Eyin quin ehcwáy beta binro. Cuatán bíyati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. ³⁸ Eya cuácayat Sir ojcor conwi. Uw quin Sir chihtá siway si ayin acu conwi, wajacro.

Jesus escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 Jesusat ima acu chiwa doce cá-jacro. Etar éyinan ey cac cahmar behcayat, éyinat uw ur icar bin cuicá si ayin acu urá wíjacro. Yarquin cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá wíjacro. Urá wiquír eyta yajquín ajc waajacro. ²⁻⁴ Chiwa cájaquinan úchinan éyinro:

Récaji bi Simón cájacro.

Ey yahncút Andrés cat,

Santiago cat,

Juan cat,

Felipe cat,

Bartolomé cat,

Tomás cat

Mateo cat,

Santiago cat,

Lebeo cat,

Simón cat,

Judas Iscariote cat cájacro.

Simón ajc istiy cut Pedro awuro. Andrés eya Simón tanaró. Santiago eya Zebedeo waquijró. Juan eya Santiago tanaró. Mateo eya gobierno tayar chiquib chájaquinro. Santiago eya Alfeo waquijró. Lebeo eya ajc istiy Tadeoro. Simón eya cananístainro. Judas Iscariote eyat ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵Etar cuisa doce bin quin Jesusat cahujín ajquír, cahujín ajquír, cahujín ajquír, Sir chihotá ehcwót beyin wajacro. Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Judío bár bin cajc cut beti jawi. Samaria cajc cut cat Samaria pueblo cut cat beti jawi. ⁶Cuat israelin quin ehcwáy béowi. Israelin obas jújaquinan wanro. Obas iwir imár istir cayfb quin rati eyta, isaélinat cat síwtira éytaan wan Sir chihotá sínajatro. Eyta cuácayat eyin quin ehcwáy béowi. ⁷Ehcwót becayat, “Sir cara yehnic bar cab cucaro,” wañi. ⁸Eyta beya rabar yarquin sicor tan wan chañi. Sácajaquin sicor estají yin aywi. Ojc ohná bequin sicor orac chañi. Uw ur icar bin cuicá si tewi. Tayar chiti eyta racar yajwi. Baat tunti cuar camur wíjacro. Eyta cuácayat acsar tayar chiti uw obir yajwi. ⁹Ba béccayat ata béowi. Oro cat, ray cat, yera ray cat beti jawi. ¹⁰Iroc cat beti jawi. Tehmón ac camís bucáy cat ques barcát cat teca cat beti jawi. Cacminát canar yajquíc tehmár patronat ira wícaro. Baat cat uw quin chihotá ehcúc tehmár ráhcuiquinat ba obir yajcáyqueyra. Ba obir yajcata sehwar ata béowi. ¹¹Ba bi pueblo cucayat, erar cur car Sir chihotá rahcuata eyin wahítuwi. Wahitír rahcuata eyin usi ítuwi. Acsar bequic oco tas esar ítuwi. ¹²Ey usar rauwa rabar, usar itquin quin “Sirat ba obir yajcáyqueyra,” wañi. ¹³Ey usi itquin chihotá rahcuata bíntara, ba chihotá cuitar Sirat esar itquin tan wan cháccayqueyra. Cuat éyinat chihotá ráhcua-jartara, eyin quin seo tewti cha bahwi. ¹⁴Eyta cuara uwat ba ajcá bár cháccyeyra, ba chihotá ráhctiyeyra ey pueblo cut uchta yajwi. Ba quescara ojcor cajc bura béquiquey, umít béquiquey yiwó ter bahwi. Uw éyinat ba ruhwuquey is-

tayta ac eyta yajwi. ¹⁵Uwat ba eyta ruh-wíctara, aját eyin ojcor uní wacaro. Eyta ruhwujác ques, cábara tinyat Sirat ey pueblo uw bahnáyqueyra. Sodomín Gomorrín bahnajác cuít bahnáyqueyra.

Persecuciones

¹⁶Yají jawi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obas cohtóc tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro. Eyta cuácayat cuaya sinti jawi. Cumoroá cuaya sinti eyta ba cat eyta cuaya sinti jawi. Eyta cuar tecuas cat sinti jawi. Atcurat tecuas bár jaquir eyta baat cat eyta tecuas bár jawi. ¹⁷Uwa at cahm yají jawi. Uwat baan werjayín cac cahmar chaquir cahmí icar tewátaro. Secuac usar cat ba buquíc cat bucáyqueyra. ¹⁸As chihotá ques uwat baan carin cac cahmar gobernador cac cahmar ahár beyáyqueyra. Eyta béccayat eyin quino cat, judío bár bin quino cat, as chihotá ojcor tewáyqueyra. ¹⁹Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti tewi. Bitara tewátatara, bi chihotá ehcwátatara, sihwá sácati jawi. Baat tewic cab cucayat, ba ur icar bow wíccayqueyra. Bi ehcwata bíntara ba ur icar bow wíccayqueyra. ²⁰Eyta wíccayat baat tewiyat behmár chihotá cuitari tewtiro. Cuat Sir Ajcan Cámu-ran Ey chihotá cuitar tewáyqueyra. Eyat baat tewín acu urá wíccayqueyra. Eyta cuácayat rooti jawi.

²¹Uwat ima rabin yauwin acu cahujín at icar wíccayqueyra. Ima sasá cat yauwin ac wíccayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiwín acu cahujín at icar wíccayqueyra. ²²As chiwa chajac ques uwat ba quehswáyqueyra. Eyta cuácayat býinatan as chihotá wácati tan úccayatan, aját éyinan síwinro. ²³Pueblo istiy cuitar ba ruhwuyat, pueblo istiy cuitar acsar ehcwáy béowi. Etar aját ba quin wacaro. Eyta ruhwúc cahmar quinyat, ba anto is-

raelin pueblo bahnác cutar beti cuat, asa Uw Síuquib cuacúr bin wiquinro.

²⁴ 'Sinquib eyan urán ima siw̄quib urán boŵan cuitra waájatro. Cacmá ajcan ima carin cuitra batro. ²⁵ Sinquib urán siw̄quib owara waacayat cábaro. Cacmá ajca carin owara chá-cayat cábaro. Uch síh̄wawi. Uwat as ojcor "Eya Sisrám cáraro. Eya Beelzeburo," wacaro. Etarwan baan as chiwa yinjác etar ba ojcor im eyta cuít teŵáyqueyra.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

²⁶ 'Eyta chíhtara uw cahmar ayú rehti jaŵi. Uch síh̄wawi. Bi chihtán uw cahmar rúhcyeyan, eyan ítchareht yá-jajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihtán uw quin rahcua ayti cuácayatan eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra. ²⁷ Aját ba quin chéycara cuitar bi chihtá ehcwayat, rícará cuitar bahnáquinat rahcuín acu waŵi. Bi chih-tá cuach cuach teŵyat, bahnaquin cu-cajá acat cohwi. ²⁸ Istiyát uw yauro. Istiyát uw sibár chaŵ ajc chaŵ yauro. Biyat sibár eya yauwata cuácayat ey at cahm rooti jaŵi. Eyat sibár yauwata cuar uw ajcra cuaca báreyra. Eyta etar ey at cahm rooti jaŵi. Cuat Sir cahm ayú rehwi. Sirat ba sibár yauwir car ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar Sir ima cahm ayú rehwi. ²⁹ Ruwásira cuisá bucáy bin icar ray sencillo úbisti tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat ajc waátira, cuis istiyí yara báreyra. ³⁰ Uch síh̄wawi. Ba cuis anará bítatara, Síratan itro. ³¹ Eyta bira uw at cahm rooti jaŵi. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Lc 12.8-9)

³² 'Uw cucajá acat bíyatan "Jesusan as cáraro," wacáyatan, aját cat rahra ey ojcor uchta waquinro: "Eyan ajmár uwró," waquinro, cuacúr cuitar Sir uw cahmar. ³³ Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusa as cárai batro," wacayat, aját cat rahra uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro," waquinro. Cuacúr cuitar Sir cac cahmar eyta waquinro.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Baat síh̄wat: aját uwan cajc uch cutar tan wan chaquin rajác síh̄wac óraro. Cuatán aját ba quin wacaro. Aja-trá uw tan wan chácayi rátiro. As raquí cuít uwan rahra rahra técuayqueyra, -wajacro-. ³⁵ Sérinat ima tet owár rahra rahra técuayqueyra. Wiw̄inat cat eyta ima ab owár rahra rahra técuayqueyra. Wiw̄ín cat im isó owár rahra rahra técuayqueyra, as raquí cut. ³⁶ Etarwan uwan owár ítquinan quehswáyqueyra.

³⁷ 'Bíyinatán ima tetinán, abinán sehnacan as cuítara éyinan as chiwa yínajatro. Bíyinatán ima sasá sehnacan as cuítara éyinan as chiwa yínajatro. ³⁸ Bíyinan as chiwa chácara, éyinan as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár yeh̄w téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro. ³⁹ Uwat as chihtá cajc ques cahujín yauwáyqueyra. Bíyinatán yauwic cahm as ajcá bár yeh̄w téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr itay beya báreyra. Cuatán uwat biyin as chihtá wácati ques yaúyatan, éyinan cuacúr Sir jor etiti ítayqueyra.

Premios

(Mr 9.41)

⁴⁰Bíyinatán ba ajcá ji béccayat, éyinatán as ajcá ji bequir éytaro. Etar cat bíyinatán as ajcá ji béccayat, as áyjaquey ajcá ji béccaro. ⁴¹Cahujinat Sir chihtá ehcuquib ria cáccaro. Sir chihtá ehcúc rehquít ria cáccaro. Bíyinatán eta jaw ria cáccayatán, Sirat ehcuquib eta tunir eyta, ey quino cat eyta túnayqueyra. Eyta cat cahujinat urá ay bin ria cáccaro. Urá ay rehquít ria cáccaro. Bíyinatán eta jaw ria cáccayatán, Sirat urá ay bin quin tunir eyta ey quino cat eyta túnayqueyra. ⁴²Cahujinat as chiwa conu bin quin rih yahn acu wíccaro. As chiwa etar eyta wíccayatán, Sirat ey quin tan chinti túnayqueyra. Aját eyta uní waccaro, wajacro, Jesusat.

Los enviados de Juan el Bautista

(Lc 7.18-35)

11 Jesusat chiwa doce bin quin eyta waquír acsar bijacro. Galilea cajc pueblo cuitar Sir chihtá ehcún bijacro. Siwín bijacro.

²Juan cárcel icar cuar eyat Jesusat yajquey chihtá tewíc rahjacro. Eyta rahcuír ima chiwa Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayan áyjacro. ³Eyta ayat, eyin Jesús quin cur wajacro:

—Isan Cristo ey yehníc acor itro, -wajacro-. Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyquí? ¿Isan istiy acor ítataica? wajacro, Juan chiwat Jesús quin.

⁴Waccayat, Jesusat wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. ⁵Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchaquey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchaquey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchaquey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchaquey ehcuwi. Sáccajaquin

sicor estají chaquic itchaquey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcuquic ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi. ⁶Etan rehrinatán as tamo etiti síhwayatan, éyinan tan wan rehccáaro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

⁷Eyta waccayat Juan chiwa sicor bar béjccro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjccro. Baan Juan quin icúr síhwar béjccro. Baan Juan quin icúr síhwar béjccro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmore. Eyta cuar Juan urá éytai batro. Eyta bira baat urá tehmo tehmo bin wahitín acui bétiro. ⁸Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyín rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro. ⁹Cuatán icúr wahitín acu béjccro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín síhwar béjccro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin waccaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. ¹⁰Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihtá ehcuquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor éyatan ibit óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

¹¹Jesusat eyta waquír uchta wajacro:

—Aját ba quin waccaro. Cahmor cat ah cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chitán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

¹²Juan uw rih sar siwquib siwín yehníc cuitar cuar ah acat tas Sir cara rehquey uwa abáy ruhwürro. Eyta cuar uw tecuas cut Sir cara rehquey ahár siwín yajcero. ¹³Juan anto yehnti cuácayat réccaram Sir chihtá ehcuquinat cat, Moisesat cat ey ojcor wac báhjacro. ¹⁴Elías

yehnata chihtá wac bahjacro. Eyta cuácayat baatán rahcuátatara, aját ba quin wacaro. Juan uw rih sar siw̄quib eyan eyro. ¹⁵ Biyin cucajá chítara, ey rahcwi, wajacro, uw quino.

Juicios sobre la generación presente

(Lc 7.31-35)

¹⁶ Eyta waquíř Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. Sasá rasá cuitar cuehsro. Cuehsua rabar sasát cahujín quin wacaro: ¹⁷ “Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar bara ¿bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqi?” wacaro, sasát cuehsua rabar. Ah acat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro. ¹⁸ Juan rih sar siw̄quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacú yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̄ro. Baat wacaro: “Juan ur icar cuicá chero,” wacaro. ¹⁹ Cuatán as Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yácayat, baat as cahmí icar cat tew̄ro. Baat wacaro: “Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eta jaw̄ gobierno tayar chiquin íworo. Urá ay bár bin íworo,” wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-. Uch síh̄wawi. Bíyinat Sir chihtá uní síh̄wactara, ítchareht éyinat caba síh̄wajac istáyqueyra, wajacro.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Etar Jesusat bahnaquin cucajá acat pueblo cahujín itquin cahm icar tew̄jacro. Imát pueblo eyin icar Sir ajc cut yarquin cat, cuercurin cat, cuicát ruh̄wuquin cat tan wan chájacro. Eyta

cuar pueblo cuitar itquin urá ay bár ey tehmótiro. Sira tamora síh̄watiro. Etar Jesusat eyin ojcor uchta wajacro:

²¹ —Pueblo Corazín uwan Pueblo Betsaida uwan conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajacan it cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo yarquin tan chájacro. Eyinat eyta ítchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síwjaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra, Sidón pueblo ítquinan ur éytara batro. Aját Tiro cuitaratara Sidón cuitartara im eyta yajaquir waquíř, as chihtá síwjaquir waquíř, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibirá cuitar ohjoc ícatro. ²² Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Betsaidainat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

²³ Acsar Capernaum pueblo uwa ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síh̄waro. Imár úrara Sir quin beyata síh̄waro. Sir jor cuacúr beyata síh̄waro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar beyáyqueyra. Eyin tasar, Capernaum pueblo cut aját Sir ajc cut uw cuitar yajquír eyta Sodoma pueblo cut eyta yajaquir waquíř, Sodomín urá ay bár yajquíc etchác ícatro. Eyta etyat áhajira pueblo ey echí rehcata binro. ²⁴ Eyta bira cábara tinyat Capernaum pueblo uwan Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Sodóminra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵⁻²⁶ Etar Jesusat Sir ojcor uchta conjacro:

—Siru, Tetú, bah urá ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uwa cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir quino behmá chihotá ehcujacro. Bah cara rehquey chihotá bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan bin quínorun bahnác ehcujacro, wajacro.

²⁷ Waquíur bucoy uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara uwat istiti binro. Rehratí ístítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan ístítiro. Cuatán wacjatrán Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetá itro. Sira itro, -wajacro-. ²⁸ Bíyinan owat séojactara éyinan as quin rowi. As quin rocayát, aját eyin tan jac áyinro. ²⁹ Asan behmár cara chawi. As chihotá sinwi. Asan tecuas batro. Etar baat asan ba cara chácayát, ba ur icar tan wan cháquinro. ³⁰ Asan caran chácayát ba cuaca báreyra. As chihotá sinin chauwa táhnaqui batro, wajacro, Jesusat.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 Itchareht yájcajareht tan jaquin riy cuanyat, Jesusin ritút ques tiw béjebro. Eyta becayát, Jesús chiwa yayí rehjebro. Yayí rehcaýát ritút quehwír cucuá cohjocro. ² Eyta cohcaýát fariséoinat itchacro. Istír técuajacro. Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuca? ¿Bitara reht tan jaquin rícará canár yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat ima chiwa cat yayí re-

hjecro. Eyta rehquíur ⁴ Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdotéin imár istir binat cóhtaro. Cahujinat ey cohjotro. Sir chihotá eyta cohti jawi, wacaro. Eyta cuar éyinatrá cohjor bin cohjocro. ⁵ Sir carit cuitar sacerdotéinat yajc ojcor cat wacaro. Behmarat ey itro. Sacerdotéinat tan jaquin rícará bach auro. Eyinat bach yajti Sir usi canar yajcaro. Eyta auicuar, Sir tayar batro. ⁶ Etar aját ba quin wacaro. Ah uch cab cutar cara istiy yehnjacro. Yehnjaquey ajcan urán Sir úsian tahnacro. ⁷ Sirat carit cuitar wacaro: “Baat cahujín cuayin ac ay rehcaýát, asan ahnian cuitro. Cuat as tamo sehwan ruwa yauyat ahni etach batro,” wacaro. Baat ey chihotá rahjaquir waquíur, urá ay bin cahmí icar tewti jácataro. Cuayar tewti jácataro. ⁸ Canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara Sirat as yehn áyjacro. Asa Uw Síuquib eyta waquíur yehn áyjacro wajacro, Jesusat.

El hombre de la mano seca

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Eyta waquíur Jesusin acsar béjebro. Beyar secuac usar raújacro. ¹⁰ Rauwir ítitan, atcar cuercurin ésatro. Eyta cuacayát fariséoinat Jesús quin táyocro. Jesusat wajác ques ey cahmí icar tewin sehwar ey quin táyocro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihótan chac bahjac cutar baat ítitan: canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? táyocro.

¹¹ Táyoyat Jesusat wajacro:

—Ba obas istán bin tan jaquin ricar cutar iscán ocoo tijcaýát, baat sicor bar úcayqueyra. Tan jaquin ricar cuaníc tacat iscán sar báhtiro. ¹² Behmaray obas ajcá ji rehquíur úcaro. Eyta cat uwan ajcán cuít béyataro. Etarwan tan jaquin ricar cutar cat uw obir yajcata binro, wajacro.

¹³ Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehw̄ tew̄i, wajacro.

Eyta wacayat, cuercuran ima átcara yehw̄ tewjacro. Eyta yehw̄ tew̄yat átcara orac waajacro. Rahray átcara eyta orac chájacro. ¹⁴Eyta cuácayatra, fariséoinat rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yawwin ríojacro.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵Eyta ríoyat, Jesús cajc ey cutar bin acsara béjacro. Acsar becayat ricán to binan ey owár béjacro. Beya rabar yárquinan cuercúrinan bahnáquinan tan jacot bijacro. ¹⁶Jesusat uwa tan chaquir eyin quin wajacro:

—Aját bar tan jájaquey cahujín quin ehcuti jaw̄i, wajacro.

¹⁷Eta jaw̄ Isafás Sir chih̄tá ehcúquibat ey ojcor cuihsú bahjacro. Eyta cuihsú bahjáqueya caba yajacro. Isafásat wájáquinro:

¹⁸Sirat wacaro. As chiwa cájaquey ojcor wacaro: “Aját ey sehnacro. As ur icar ey rácatro. Ey ur icar cat ajmár Ajcan Cámuran Eya cháquinro. Eyta chácayat eyat cajc istiy cajc istiy uw cucajá acat Sir tayar yajacan ahra tayar bár chaquic chih̄tá ehcwáqueyra. ¹⁹Eya tecuasí batro. Ajc tecuas cuitar cohwa báreyra. Ubach watar eyat ajc tecuas teña báreyra. ²⁰Eyat emtará quehu biquic bahnác quehuti cuar sicor ay óroyqueyra. Oca tin biquic bahnác tin ayti jácayqueyra. Eytaan wan uwat ur ay yajquít cat bahnác caba yajti bin eyat técuati cuar eyin cuitar wacáyqueyra. Uw bahnáquinat ey chih̄tá cuitar ur ay yajc oceso eyta yajcáyqueyra. ²¹Eyta cuácayat, judío bár binan ey wic acor ítayqueyra,” wacaro, Sirat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²²Bécajareht uwat Jesús quin cuicát ruh̄wujaquey rojocro. Cuicát ruh̄wuyat eya ub batro. Tew̄ic cat téwajatro. Jesús quin rocayat Jesús urá cut sicor tan jájacro. Tan jácayat, ub ji, cuw ji orac chájacro. ²³Eyta tan jácayat, uwa bahnáquin ub yehwjacro. Etar rahra rahra wajacro:

—¿Uyan David bómcará sicar bíntara? ¿Cara áyjaquin éytara? wajacro.

²⁴Eyta wacayat, fariséoinat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

²⁵Eyta sih̄war tew̄jacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahw̄úr rahra rahra tec quejcaayat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat puéblotara cáyintara im owár bin rahra rahra tec quejcaayat, bar sácataro. ²⁶Eyta cat Satanás chiwa bucáy wahw̄uyat rahra rahra tecuay yinyat, Satanás imár owár bahnátaro. ²⁷Cuatán Beelzebú ajc cut ajatrán cuicá uc te siquir waquít, ¿ba chíwatra bi ajc cut uc te sic síhwaqui? Baat ítitan, ¿bi chih̄tá cuitar uc te siqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír cahm icar tew̄áyqueyra, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-. ²⁸Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat uch síh̄wawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, séh̄wawi, wajacro, Jesúsata.

²⁹Etar acsar wajacro:

—Uwat chih̄chír cuít bíjiya usi bin ohnora bes yajquín síh̄wayat, récaji cara eyan questátaro. Questati bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro.

³⁰ B́iyinan asi jor bártara, éyinra asan quehsuro. Eyta cat b́iyinatan as cuitar chihtá ehcuti rehçáyatan, éyinatan uw quin as chihtá cac áytiro. ³¹ Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útura Sir tayar yajçayat, Sirat sicor tayar b́ar chácataro. Bitara útura ahsín tewýyat Sirat sicor teẃti bin eyta b́ar chácataro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor ahsín tewýyat, tayar chi cháçayqueyra. ³² B́iyatan asan Uw Súquib cahḿi icar ahsín tewýyatan, eyat Sir tayar yajçaro. Eyta cuar eyta tayar yájçeyra Sirat sicor tayar b́ar chácataro. B́iyinatan Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ahsín tewýyatan, eyta tewýyat cat Sir tayar yajçaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Bur cut suw cut tayar chi rehçáyqueyra, wajacaro, Jesusat.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Cárucua ay biyat uba ay bi chácaro. Cárucua ay b́ar biyat uba ay b́ar bi chácaro. Cárucua bitara b́ijitara istín ac caruc ub wahitro. Eytaan wan aját ay yajác síh̄wactara, Satanás chihtá cuitari, Sísram chihtá cuitari ey yajác síh̄wati jāwi. ³⁴ ¿Bitara rehquít ahsín teẃqui? Baan cumoroán wanro. Baan ricmán wanro. Eyta rehquít ahsín teẃro. Uwa urá bitáratara cuw cuitar cat im eyta teẃro. ³⁵ Urá ay binat urá ay rehquít chihtá ay bi teẃro. Urá ay b́ar binat cat urá ay b́ar rehquít chihtá ay b́ar bi teẃro. ³⁶ Aját ba quin wacaro. Cábara tinyat uwat tayar yajác ques técuataro. Técuayat, uwat síh̄wati teẃjác ques Sirat ajc tecuas cut táyotaro. ³⁷ Baat ahsín teẃtitara ba técuati jácayqueyra. Cuatán ahsín teẃjactara Sirat ba bar técuayqueyra, wajacaro.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Itchareht bachan chihtán síw̄quinat cat, fariséoinat cat Jesús quin wajacaro:

—Síw̄quibu, Sir im istir ajc cut, camur cut yajçata bi is ub acat yaj̄wi. Isat Sirat bah ayjac síh̄wayta acu eyta yaj̄wi, wajacaro.

³⁹ Waquít Jesusat wajacaro:

—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síh̄watiro. Eyta rehquít éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajçata ehçún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyjac-tara, áytitara istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehçúr eyta, aját cat eyta ehçunro. ⁴⁰ Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacaro. Bay cuanyat estají waajacaro. Eyta cuaquir eyta asan Uw Súquib cat ica tan sar bay cuaninro. ⁴¹ Cabar tinyat, Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar teẃyayqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehçwáyqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihtá ehçujacaro. Etar éyinat chihtá cájacaro. Urá ay b́ar ey bar tehmojocro, -wajacaro, Jesusat. Cuatán asan ajcan urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc ráhçtiro. Ah úwatra cátiro. ⁴² Etar úchicrias chaucat yajquey síh̄wawi. Chauc eyan uwa cara chájaquincuanro. Cajc istiy binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihtá rahcuay rajacaro. Salomón urán cuít etar ey chihtá sinin ac rajacaro, -wajacaro, Jesusat. Cuatán asan urá Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhçtiro. Eyta bira chauca éyatan uchin cahḿi icar teẃátaro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác ehçwátaro, wajacaro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán síw̄quin quin.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Waquíř car Jesusat bucoy wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquíř áy-
atan, cuicá eyat bi cut ítatatara uroy
bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro.
Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-
. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan
chácajatro. ⁴⁴ Bísari ítajar rehquít ima
ur icar séhwaro: “As sicor benro. Asa
bírara bin uquíř rajáctara as sicor erar
rauway benro,” séhwaro, -wajacro-. Eyta
sehwar bicayat, rajác cut cur itit, uw
eyan óhbacro. Ey ur icar istiyí batro.
Uw eyan ubach uw bár bin éytaro. Uw
eyan ubach uw bár cuar bahnác órojo-
can wanro. ⁴⁵ Cuicát ay órojoc istír cuicá
cahujín ucay bicaro, -wajacro-. Bucoy
cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cu-
atán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar
eyin roquíř, sera ur icar behquíř abáy
ruhwuro. Réccaram táhnaqui ruhwútiro.
Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhwuro, -
wajacro-. Ah uch cutar uw cat eyta cuít
ruhwátaro, wajacro, Jesusat.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Jesusat uw quin teŵyat icar im ab
cat, rabin cat watar béjecro. Bequíř Jesús
jor teŵín acu chíjacro. ⁴⁷ Eyta chícayat
ser istiyát Jesús quin ehcujaacro. ⁴⁸ Eyta
ehcwayat Jesusat ser ey quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éy-
inca? wajacro.

⁴⁹ Eyta waquíř ima átcara ima chiwa
wihara yehw teŵjacro. Teŵír wajacro:

—Uyinan as abinán rábinan wanro.

⁵⁰ Bíyinatán as Tetá cuacúr bin chih tá
ráhcyatan, éyinán as abinán, rábinán as
chitinán wanro, wajacro.

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 Eyta waquíř ey rícara Jesús usar
bin acsar bijacro. Bir, riw cajc cut
chihrjacro. ² Eyta chihryat uwa ricán to
bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat
Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihr-
jacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta
cuar uwa bahnaquin riw cajc aŵat
ítchacro. ³ Eyta cuácayat Jesús riw cut
canó cuitar cuaquir uw síwŵjacro. Jesusat
chihť istiy, chihť istiy siŵin acu icúr bi
ojcor teŵjacro. Siŵin acu uchta wajacro:

—Ser istiy cucuá cuiay bijacro. ⁴ Cucú
eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta
cuicayat, cucú cahují ibit aŵat tijca-
jacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yá-
jacro. ⁵ Eyta cuijacan, cucú cahují wisu
arcúť tijcajacro. Tijcayat in bar yehn-
jacro. Ica ata bár etar in yehnjacro. ⁶
Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac
tíwŵjacro. Siya usón bár rehquít tínjacro.
⁷ Eyta cuic cuic cuicayat cucuá cahují
cachá tac icar tijcajacro. Eyta tijcayat
cachá tihwán abáy yehnjacro. Cachá ti-
hŵá abáy yehnyat, cachát sehŵjacro. ⁸
Eyta cuic cuic cuicayat cucú cahují
ican tic bi cuitar tijcajacro. Etar eyra ay
yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban
ehchí chájacro. Istiy eyran uban cien cuít
chájacro. Istiy eyran uban sesenta chá-
jacro. Istiy eyran uban treinta chájacro,
wajacro.

⁹ Eтарan eyta waquíř, acsar Jesusat
wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa,
wajacro.

El porqué de los ejemplos

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Eyta wacayat ey chiwat ey quin
wajacro:

—Jesusu, bahat uw siŵin ac uwat
yajquíc búcoyan búcoyan ehcuro.

¿Eyta ehcúr cuitar síw̄tieyra, bitáraca? wajacro.

¹¹Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chih̄tá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu teŵro. ¹²Bíyinatán ay ráhcyatan, Sirat eyin cuít síwayqueyra, ay rahjác etar. Etar chih̄tán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyinatán ay rahcti cuácayatan, chih̄tá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, -wajacro-. ¹³Aját eyta seh̄w̄ar icúr bi ojcor teŵquey cuitar síw̄ro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta síw̄ro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta síw̄ro. ¹⁴Uchicria Isaías Sir chih̄tá ehcúquibat wac bahjác ahra uw éyinat yajcaro. Isaíasat uchta wajacro: Baat rahcuír car, cucajá cuitar rahcuí cuar urá cuiutra rahcua báreyra.

Baat istíc cat, ub cuitar istíc cuar ur cuitatra istá báreyra.

¹⁵Uch uwa urá bár rehjecro.

Cucáj cuitar cat ráhcuajar rehjecro.

Ub cuitar cat ístajar rehjecro.

Eyta barir waquít, ub cuitar wahitír ístátaro.

Cucajá cuitar rahcuír ay rahcuátaro.

Urá ji rehquír cácataro.

Eyat caquír urá tehmóyqueyra.

Eyta tehmoyat, Sirat imár tayar bár chá-cayta acu conáyqueyra, wajacro.

¹⁶Eyta waquír wajacro, ima chiwa quino:

—Cahujinra eyta cuar ba ácamra ay rehcaro. Ba uba cuitatra ay itchacro. Ba cucajá cuitatra ay rahjacro. ¹⁷Aját wacaro. Uchicri Sir chih̄tá ehcúquinat cat, urá ay binat cat eyta istá racar rehjecro. Ricán to binat it cun rehjecro. Baat itquey istá racar rehjéc cuar etach ístítiro. Ba cucáj acat teŵquey éyinat rahcua racar rehjéc cuar, etach ráhc-tiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸Cucaá cuic cuic cuijác ojcor waquír cuitar bi chih̄tá síw̄jactara ay rahcwi. ¹⁹Cucaá ibit aŵat tijcajaquey wacayat, ibit aŵat wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinatán Sir chih̄tá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sísramatan chih̄tá ey quin cac áytiro. Boŵ cac técaro. ²⁰Cucaá wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat Sir chih̄tá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. ²¹Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chih̄tá ques uwat ruh̄w̄áyan, uwat técuayatan, éyinat chih̄tá waca técaro. ²²Cucaá cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat chih̄tá rahcuí cuar iran oyan rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chih̄tá tamo síh̄wati etí técaro. Urá ay ítítiro. ²³Cucaá ica tic bi cuitar tijcár uba cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat chih̄tá ay rahcro. Rahcuíran, urá istanác waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraquí batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la maleza entre el trigo

²⁴Jesusat síw̄in acu uwat yajquíc uchta ehcujacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy ima chi cuit ritút cucuá ay bi rijacro. ²⁵Eyta ric tih̄rír sera cat chiwa cat chéycara cuitar usi cámjacro. Chéycara cuitar cami yiror quehsí binat chi ey cuitar tih̄w̄á ay bár bi cucú cui téjecro. Ritután wan cuar tih̄w̄ cucú cui téjecro. Tih̄w̄ cucuá cuiir, cajc istiy bijacro. ²⁶Itchareht yájcajareht yehnár ritút uba

chac rajacro. Ritút yehnjác ítitan, tihwá ey catum uba chac racaro. ²⁷Ey istír, cacminát cara quin behquir wajacro: “Caru, bahatán cucú ay bi rijacro. Eyta cuar ¿bitara etar tihwá cat yehnqui?” wajacro. ²⁸Wacayat wajacro: “As quehsí binat tihw cucú cuijacro,” wajacro.

“¿Bahat icúr rácarica? ¿Isat tihwá ey récaji cuachínica?” wajacro. ²⁹“Batro. Eytara cuachti jawi. Eyta cuáchyeyra, tihw cat ritút cat cuacháqueyra. ³⁰Ritút cat, tihwá cat im eyta chaw jawi. Ritút jaw, tihwá jaw tam rehcaçãoqueyra. Ehsúc cab cuc oco tas im eyta chaw jawi. Etar ehsúc cab cucayat, aját ehsuquin quin waquinro: ‘Ibtu tihwá cuachwi. Cuachír questawi. Questár oca cut wahnín ac ajquí jawi. Cuat ritutrá ira usi socua cuitar sécuawi,’ waquinro,” wajacro.

Jesusat eyta ehcuajacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹Etar Jesusat siwin acu uwat yajquíc ojcor uchta ehcuajacro:

—Sir cara rehquey cutar úchtaan wanro. Bitáratara aját ey ehcunro. Sir cara rehquey cutar mostaza cucuán wanro. Uwat mostaza cucuá chi cuít rícaro. ³²Cucuá eyan cónuan bahnác cuít bin cuaquir cháhareht cuít cunro. Cunyat ectar ji ruwat ey cuicara taha cut chicha tuwro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunir eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Buc réhqueyan wanro. Uwat eba tajcro. Tajquí sar buc rehquey conu chácáro.

Chaquir rihnoró. Rihnoyat eba bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhqueyan wanro. Buc rehquey conu chaquic cuar ítchareht bahnác buc rehquí eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴Jesusat ricá quin uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siwajacro. Eyta ehcútira siwtiro. ³⁵Eyta ehcwayat Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác caba yajacro. Sir chihtá ehcúquibat úchicrian uchta wac bahjacro.

Aját cuw cutar uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siwro. Récaji cajc cuanjác acat echí ah tas cuar uwat anto isititi bi aját eyta ehcúr cuitar siwinro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo de la maleza entre el trigo

³⁶Jesusat eyta siwir ricá sicor imár usi áyjacro. Eyta ayir ima cat im usi raújacro. Rauyat ima chiwa cat ey acor behquí wajacro:

—Isat orac rahcuayta acu tihwá ay bár bi chi cuít rijác chihtá siwi, wajacro.

³⁷Wacayat wajacro:

—Rura ay bi riquib asan eyro. As Uw Síuquiban eyro. ³⁸Chi eyan cajquey teyey eyan eyro. Rura ay biyan Sir sasán eyro. Tihwá ay bár biyan Sisrá m chiwan eyro. ³⁹Quehsí binat tihwá ay bár bi rijáqueyan Sisrá m ey ojcor wacaro. Cuácayat ehsúc cab cuqueyan cábara tinyat eyan eyro. Ehsúquinan Sir cuacúr cacmín éyinan eyro. ⁴⁰Tihwá ay bár bi secuar wahnár eyta, cabar tinyat cat im eyta jácayqueyra. ⁴¹Asa Uw Síuquibat cuacúr cacmín cajc uch cutar áyayqueyra. Usár behquí Sir cara rehquey tac icar bin urá ay bár yajáqueyin secuar siáyqueyra. Ay bár yajc

áyqueyan bahnác siáyqueyra. ⁴² Sitrun cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra. ⁴³ Etar Sir chihotá yajquin éyinan rahs sir éytaan wan rehcaçãoqueyra. Sir jor Tet chor carin itir eyta ítayqueyra, -wajacro-. Bíyinan cucách chítara, chihotá ey rahcwi, wajacro.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Rayan to bin uwat chi cut ruhjacro. Erar ruhcyat ítchareht yájcajareht ruhjaquin sácajacro. Etar ser istiyát chi cut canar yajcayat raya ey itchacro. Istír cat ahní rehquír sicor to ruhjacro. Chi ey cajc ey wahn sehwar ruhjacro. Etar ima ojc sar oyan, cajcan, at ruwan bahnác rajacro. Rar car ray ey secuar cuitar chi ey cajc ey wahjacro. Cajc jañ ray jañ wahjacro. Cajc cut ray ruhjáç ey wahn ac icúr bi bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan yarsa bahnác báhtaro.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cuc ray, cucáj ray wáquibat perla ehchí bi secuan sehwar bisar bisar yajcot bicaro. ⁴⁶ Eyta yajcot bicayat, perla úbisti ehchian to bi itchacro. Cuc rayan ehchian to bi itchacro. Ehchian to rehquít acan tahnacro. Eyta istír ima ojc sar icuran biyan bahnác rajacro. Rar car ey ray cuitar perla ey wahjacro. Cuc raya ey wahjacro. Perla eya Sir cara rehqueyan wanro. Perla echí bi wahn ac icuran biyan bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan bahnác yarsa báhtaro.

El ejemplo de la red

⁴⁷ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Atarraya cumac biyan wanro. Atarraya

yacúr rih sar chácáro. Rih ruwa siin acu chácáro. Eyta chácayat ajc bahnác cácaro. Rih ruw cat, ricúm cat cácaro. ⁴⁸ Chaquir atarraya ey bahnác cuinyat, uwat yacúr cajc cut uquin ruc rocaro. Yacúr cajc cut cur car rih ruwa ay eyan ajquír ruca sar sécuaro. Cuat ricumra ajquír ab sicaro. ⁴⁹ Cabar tinyat cat im eyta yajcáyqueyra. Uwat rih ruwa ajquír, ricúm ajquír chaquir eyta Sir cuacúr cacminát cat uw cat eyta cháçayqueyra. Yajcata bi yajác bin ajquír, urá ay bár bin ajquír cháçayqueyra. ⁵⁰ Eyta chaquir urá ay bár bin cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Eyta waquír Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Chihotá eya bahnác bar rahcyi? wajacro.

—Ee, bar rahjacro, wajacro.

⁵² Etar Jesusat wajacro:

—Bachan chihótán síwquinat Sir cara rehquey chihotá sínjactara, úchtaan wanro. Ubach cayiban wanro. Ubach cayibat ima cajón tan sar bin ibsoy bi cat, quescarir bi cat úcaro, -wajacro-. Eytaan waan bachan chihótán síwquinat Sir cara rehquey cat sínjac etar chihotá yahn cút bi cat récaji bi cat síwayqueyra, wajacro.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Etar Jesusat uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siw tihrjacro. Eyta siw tihryat acsar bijacro. ⁵⁴ Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima pueblo cut cur car, secuac usi siwín raújacro. Jesusat siwýat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ojc sijacro. Ojc siquir rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siwýquey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor

ub chi chaqui? ¿Bi urá cuitar cuicát ruh-wūjaquey sicor tan chaqui? ⁵⁵ Uya tetá tabla óroquibro. Uy abá Mariaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey rábinro. ⁵⁶ Ey chitín usara is owár itro. Eyta etar ¿bi urá cut eyta yajqui? wajacro.

⁵⁷ Eynat Jesús ria yájtiro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chih tá ehcuquib ajcá ji bécaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra, imár usi ítquinatra ajcá ji bétiro, wajacro.

⁵⁸ Eyta cuácayat Jesusat Sir ajc cutar ricá to binra tan chátiro, uw éyinat ey tamo ay síhwati etar yarquin birách bár bin tan chájacro.

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

14 Itchareht yájcajareht uw bahnáquinat Jesús ojcor teŵjacro. Uwat teŵican rey cara ajca Heródesat rahjacro. ² Eyta rahcuír Herodes eyat Jesús ojcor ima chiwa quin wajacro:

—Uya Juan Bautistaro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar bitara útura ay yajcaro, wajacro.

³⁻⁵ Récaji Juanat Herodes cahmí icar teŵjáquinro. Heródesat ima raba Felipe wiya ajca Herodías siwir yehwjáquinro. Eyta siwir yehwjác ques Juanat teŵjáquinro: “Bahat yéhwajar bi yéhwýatan, Sir táyatro,” wajáquinro. Eyta teŵyat, Heródesat ima butó Herodías racar rehquít, Juan caquin soldádoín áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. Eyta tunír Juan yau ay cun rehjecro. Eyta rehquíc cuar, uw ayot yaútiro. Uwat Juan itit, Sir chih tá ehcuquibro. Eyta síhwayat, uw ayot yaútiro. ⁶ Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác rícaro cuanyat fiesta

yajacro. Gobierno cárina, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. Etatan Herodías wacjá wiwara rauwir eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Herodes ahní rehjecro. ⁷ Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bahan ay quinjacro. Bah quinjác tehmar ¿aját bah quin bi wícataca? Ehchí quinjác tehmar bah icúr rácaratara as quin wawi. Wacayat aját bah quin wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro, wajacro.

⁸ Eyta wacayat cahbár im abát tan téjecro. Tan te rabar wajacro:

—Juan Bautista cuisa chiwi, wajacro.

Eyta tan técayat, cahbarat Herodes quin wajacro:

—As ac Juan Bautista cuisa cuic ter roŵi. Juan uw rih sar siŵquib cuisa cuic ter roŵi, -wajacro-. Cuis ey cuiquir baycúr cuitar usár roŵi, wajacro.

⁹ Juan Bautista cuisa cuiquin wacayat, Herodes cue rehjecro. Cue rehjéc cuar, uwa ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Etar eyta roquín wajacro. ¹⁰ Soldado cárcel beyin in áyjacro. Juan cuisa cuiquir roquín áyjacro. ¹¹ Etar cuisa cuijacro. Cuiquir baycúr cuitar rojocro. Roquír cahbara quin wíjacro. Etar cahbarat acsar abá quin wíjacro. ¹² Juan Bautista eyta yauyat, ima chiwat ey chein ucay behjecro. Uquir beyar ruhjacro. Ruhcuír car Jesús quin behquir ehcujacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Juan Bautista yaujác teŵic rahcuír, Jesús uw bár cuít bijacro. Canó sar rauwir uw bár cuít ajquír bijacro. Jesús uw bár cuít bijác chih tá uwat rahra rahra teŵjacro. Eyta téŵican ricá to bi-

nat rahjacro. Rahcuír ey questoc béjecro. Pueblo istiy cut bin uwan, istiy cut bin uwan choni béjecro. ¹⁴ Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman ricán to sécuajacro. Eyta istír eyin tamo sehwar cue rehjecro. Eyin tac icar yárqueyin cat tan jájacro. ¹⁵ Itchareht yájajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítiro. Ahra bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Cajc istiy béyatai batro. Behmarat ira wiwi, wajacro.

¹⁷ Etat wajacro:

—Icrí wícajatro. Is pan éstacro. Rih ruwa cat bucátanro. Isat icrí wícajatro, wajacro.

¹⁸ Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Pan cat, rih ruwa cat as quin rowi, wajacro.

¹⁹ Eyta waquír uw quin banar cuitar chihr ájacro. Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwíjacro. Yehwír cuacúr wahitchacro. Pan yehwír, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír ima chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwún wíjacro. Wícayat, tahwujacro. ²⁰ Tahwuyat bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, ira cájcaran sicor sécuajacro. Sécuajaquy chocha doce ehncacro. ²¹ Serin ira yájaqueyinan sañujacan cinco milro. Wiwín cat, sasá cat sañuti sérina sañujacro.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa, wajacro.

Eyta waquiran, uw bahnaquin quin “As bar bicaro,” wajacro. ²³ Eyta waquír

Sir ojcor conín acu cúbara cuitar im istir bijacro. Itchareht cónajareht tino cuitar im ístitro. ²⁴ Cuat canó riw úbutro. Riw ubut cuar, canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Riw cat ay bár soboro. Séroat canoan rahr owár bujacro. ²⁵ Eyta cuácayat sisbúr cohwyat Jesús eyin ques caquin rajacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu rajacro. ²⁶ Eyta racayat ima chiwat itchacro. Rih arcutar raquíc itchacro. Eyta istír oje sijacro. Abáy roojacro. Eyta roor car cohwjacro.

—¡Chein ajca racaro! cohwjacro.

²⁷ Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Asro, wajacro.

²⁸ Wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, uní báhtara, as quin rih arcút bah quin bi aywi, wajacro.

²⁹ —Rawi, wajacro.

Wacayat Pedro canó sar bin waajacro. Waar, rih arcutar sahu sahu bijacro, Jesús quin cuwayta. ³⁰ Rih arcutar be rabar ítitan séroan abáy cacaro. Eyta istír roojacro. Roocayat, riw icar bahr bijacro. Bahr bicayat cohwjacro:

—¡Caru! ¡As uwi! wajacro.

³¹ Cab rehti Jesusat at cut Pedro yehw cájacro. Yehw caquir wajacro:

—Bah urá cónuro. Aját bah síwata séh-wata bin yajacro, wajacro.

³² Etar eyin owár canó sar raújacro. Jesús canó sar rauyat owár, séroan cab rehti chihrjacro. ³³ Etar canó sar éyinat ey tamo síhwajacro. Ey quin wajacro:

—Uniro. Bahan Sir waquijró, wajacro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret cajc cut cujacro. ³⁵ Erar cucayat, uwat ítitan, eyan Jesusro. Eyta istír cajc bahnác ey cuitar Jesús wijác chihtá ájacro.

Eyta ayi cut yarquin bahnaquin rojocro.

³⁶Roquíur Jesús quin conjacro:

—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.

Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan jájacro.

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

15 Etar fariséoin cat, bachan chihntán siwquin cat Jesús quino béhjecro. Pueblo Jerusalén bin béhjecro. ²Ey quin cur wajacro:

—Baha chiwat werjayát bacha chajac auro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquíat um sucti ira yaqui? wajacro.

³Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Behmarat werjáy chihntá yajquín sihw̄ar, Sir chihntá cati ruh̄wuro. ¿Bitara rehtqui? ⁴Uch síhw̄awi. Síratra wajacro: “Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar ajc ahsín téw̄yatan, eyta tew̄ic ques icar yauwi,” wajacro. ⁵Eyta cuar ba fariséoinat ba bachan chihntán síw̄quinat wacaro: “Bíyinat uchta wacayat, ‘Tetú, Abú, aját bah wícata bin, Sir quin wiquin yajc chájacro,’ wacayat, baat waquíat, eyin tetín abín ajcá ji bétitara bitarach batro,” wacaro. ⁶Etarwan behmár chihntá yajc ayin acu uw quin Sir ima chihntá tehmó ayro. ⁷Ba urá bucáy binro. Isaías úchicria Sira chihntá ehcúquibat ba urá bucáy bin ojcor waquíur cuihsujacro. Uchta úchicri uní bi cuihsujacro:

⁸Uch uwat cuw cutaran “Sira ur ayro,” wacaro. Eyta cuara urá ícatra Sira tamo síhw̄ati itro. ⁹Eyinat Sir tamo síhw̄an waquíur cuaquir batro. Cahujín quin Sir chihntá siw̄ic waquíur cuar, uw imár chihntá siw̄ro.

Jesusat fariséoin quin, bachan chihntán siw̄quin quin eyta wajacro.

¹⁰Eyta waquíur uw secuan acu chíjacro. Eyta chiír eyin quin wajacro:

—Uch rahcwi. Rahcuír caw̄i, -wajacro. ¹¹Uwat cac icar yaquey cuitatrum urá ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar bin tew̄quey cuitatrum urá ay bár chácuro, wajacro.

¹²Etat ima chiwat ey quin behquíur wajacro:

—Bahat wajác ques fariséoin túrjacro. ¿Eyinat bah rúhw̄ajaqui? wajacro.

¹³Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Uw éyinan caruc yehnjacan wanro. Cárucuan biyan cuacúr as Tetát riti cuar, im istir yehnjáctara, cárucua eyan burbar cuacháyqueyra. Eytaan wan uw éyinat cat imár chihntá uw quin yajc ayjac rehquíat, cab oc icar téyqueyra. ¹⁴Eyinar cati jaw̄i. Ub bár biyat istiy ub bár bi beyar eyta, éyinat cat eyta Sir chihntá istiti cuar, cahujín quin siw̄in wacaro. Ub bár biyat istiy ub bár bi ator bécayat, imár buc owár iscán icar yau sácaqueyra. Eytaan wan eyin cat, chiwa cat cab oc icar téyqueyra, wajacro.

¹⁵Etat Pédroat wajacro:

—Bahat ehcujác chihntá is quin siw̄i, isat orac rahcuayta acu.

¹⁶Etat Jesusat wajacro:

—¿Ba cat urá barqui? ¹⁷Uwat cac icar icúr yáctara atuc cut tiw̄ bucchír cut tiw̄ bicaro. Etar wisir sícaro. Urá sehwa cutra rauwa báreyra. Baat eyta sínata bin yajcaro. ¹⁸Cuatán uwat cac icar bin bitara tew̄íctara urá sar bin im eyta síhw̄ar tew̄ro. Etarwan uwat ay bár tew̄yat, ima urá ay bár rehcaro. ¹⁹Uwat urá sar ay bár síhw̄aro. Eyta ay bár síhw̄ar car, uwa yauro. Wiw̄á jor besir yajcaro. Yehw̄ti isár yajcaro. Cahujín ohnor bes yajcaro. Carin cac cahmar cahujín cahmí icar sucuar tew̄ro. Cahujín ojcor téw̄ajar bin tew̄ro. ²⁰Eyta yajcayat Sir ub cahmar tayar yajcaro. Urá ruh̄wuro. Cuat atum sucti cuácayat bitarach batro. Atum sucti cuat, ur icar ruh̄wá báreyra, wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro caje cut, Sidón caje cut cun bijacro. ²² Erar cucayat, wiw̄arac Jesús quin rajacro. Canaán uw Tiro caje cut bin wiw̄arac rajacro. Wiquíur cohwjacro:

—¡Caru, David wihnú! As racar cue reh̄wi. As wacjá cahbara bin cuicát ruh-w̄uro, wajacro.

²³ Waquíur Jesusat ey quin ténatiro. Cuat chiwat Jesús quin wajacro:

—Eyat is cut seo cohwo. Sicor im usi aywi, wajacro.

²⁴ Eyta wacayat, Jesusat wiw̄ ey quin wajacro:

—As israelin quin siw̄in áyjacro. Eyi-nan Sir sasá cuar ey chihtá fujacro. Eyta cuácayat israélina síw̄inro. Cuat cahu-jinra síwtiro, wajacro.

²⁵ Etat wajacro:

—Caru, as cuitar wawi. As obir yajwi, wajacro.

²⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját Israel ac ay yajcata bi cahujín ac ey yajcátai batro. Aját bah uw cuitar yajcátai batro, wajacro.

²⁷ —Ee. Eyta cuaquir bayar cayibat pan cohcyat, pan cac bura ic icar tijcaro. Eyta tijcayat báyarat yehw̄ír cohcaro, -wajacro-. Eyta chihtara as cuitar conu yajwi, wajacro.

²⁸ Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu. Ba urá icar seh̄wat, aját bah cuitar yajcata, seh̄w̄aro. Bahat eyta seh̄wac etar, aját bah cuitar yajquinro, wajacro.

Eyta wacayat owár Jesús caje istiy cuar im urá cut ey cahbara tan wan chájacro.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Etar Jesús erar bin acsar rajacro. Galilea riw caje awat rajacro. Raquiran cúbara icar wiquír ítchacro. ³⁰ Eyta ityat ricá to binan ey quemir sécuajacro. Uw éyinat cuercurin cat, chohcuín cat, ub bár bin cat, ajc bár bin cat rojocro. Cahujín yarquin rojocro. Roquíur, Jesús quescara ojcor chájacro. Eyta chácayat, Jesusat istiy cat, istiy cat, istiy cat bahnáquinan ima urá cut tan jájacro. ³¹ Jesusat urá cut tan jácayat, bahnaquin ub yehw̄jacro. Eynat ítitan, ajc bár bí-natan Jesús urá cut sicor ajc chi tew̄ro. Cuercurin Jesús urá cut sicor óracro. Quescara bár bin chohcuinán Jesús urá cut sicor ques cut sahu sahu bicaro. Ub bár bí-natan Jesús urá cut ub cuitar wahitro. Eyta istír Jesús tamo ay síh̄wajacro. Ub yehw̄jacro. Uw éyinat wajacro: —Israelin Siran ajcan urán tahnacro, wajacro.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro: —Aját uw ricá cuitar seh̄w̄aro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icúr yáyajatro. Aját eyin ira yati sicor usi ay cun batro. Eyta áyeyra, yayat bar sá-cayqueyra, wajacro.

³³ Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat yayín acu icrí pan bísari ístajatro. Batro. Ricán to rehquíur, bi wícajatro, wajacro.

³⁴ Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bítaca? wajacro.

—Pana cucuiro. Rih ruwa cat birách batro, wajacro.

³⁵ Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin ica sar chih̄r áyjacro, wajacro. ³⁶ Etar Je-

susat pan cucuí eyan, ruw eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is ira wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Eyta waquí, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwún ima chiwa at icar tahwujacro. Etar chiwat acsar uwa bahnaquin quin tahwujacro. ³⁷ Etar bahnaquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí binan cuíntas sécuajacro. ³⁸ Ira cóhjoquin sañujacan serin cuatro mílcuano. Wiwín cat, sasá cat sawútiro. ³⁹ Etar Jesusat uwan sicor usi áyjacro. Ayir ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Magdala cun béjecro.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mt 12.38-40; Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 Riy istiy fariséoin saducéoin Jesús quin béjecro. Jesús quin cur wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwí. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istayta acu eyta yajwí, wajacro.

² Etat Jesusat wajacro:

—Rahs bar rau bicayat, baat waquí: “Abá buwáy tín bicaro. Etatan cuanmít ay cuanátaro,” wacaro. ³ Chícrias cuitar cat “Abá buwáy cuan racaro,” wacaro. “Bowarám cat abayro. Etarwan riwa áyataro,” wacaro. Baatán bowarám cat, sero cat ub cut istír, riwa áyatataro, riwa áyajartara, sihwár itro. Baatán eyta itro. Cuat asa rehrát áyactara istín acu urá batro. Baat Sir chihtá récaji ehcú bahjác itro. Ah cat Juan rih sar siwquibat yajác cat, aját yajquíc cat itro. Eyta ub cuitar istíc cuar, Sirat as ayjac síhwatiro. ⁴ Ba ur ay bár binro. Sir tamo síhwatiro. Baat Sir urá cut, camur cut bahnác ya-

jcata ehcún ac as quin yajc ayro. Sirat áyactara, Sirat áytitara, istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar, aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar úchicri Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta aját cat eyta ehcunro. Eyta yajquí cuitar Sir ajcan urán istáyqueyra, wajacro.

Eyta waquí eyin cham bahr car acsar bijacro.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Etar Jesús chiwa owár riw rahray béjecro. Rahray cur itit, pana beti tan chinjacro. ⁶ Eyta cuácayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Yají chañi. Cuaya sinti jañi. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jañi, wajacro.

⁷ Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar, eyta wacaro, wajacro.

⁸ Eyta rahra rahra tewyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—Uwinu, ba urá conu binro. Baat sihwat, ¿ajmár urá cut yarsa yayina wícajarca? ¿Bitara reht pan bahjac ojcor rahra rahra tewqui? ⁹ ¿Ba ur icar anto istítica? Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wíccayat ira cájcara chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwawi. ¹⁰ Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wíccayat baat chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwawi. ¹¹ ¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui? Aját pan ójcotra wátiro. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jañi, wajacro.

¹² Eyta wacayat, bowé yajquitan, Jesusat pana buc réhquiban ójcotra wátiro. Cuat fariséoinat saducéoinat siwquey ojcor wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo*(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

¹³ Itchareht bécajareht, Jesusin Cesaarea de Filipino cajc cut cujacro. Ey cajc cut cur car Jesusat ima chiwa quin táyocro:

—Uwat waquít, ¿Asa Uw Síuquiban rehrcá? wajacro.

¹⁴ Etat éyinat wajacro:

—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar síwquíb yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít bahan Jeremías yarjaquey óraro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquib yarjác istiy óraro.

¹⁵ Etar eyin quin wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro.

¹⁶ Eya táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístoró. Cuacúr Sir ima waquijró, wajacro.

¹⁷ Etar Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, Jonás wacjú, bah ahní itro. Behmá urá cuitari eyta séhwatiro. Cahujínati ehcutiro. Cuat ajmár Tetá cuacúr binat bah urá icar chihtá ey wíjacro, -wajacro-. ¹⁸ Ajatán bah quino wacaro. Bah ajcan Pédroro. Ajcan Pedro waquitra, aca ojcor wacaro. Is uwat ac arcutar ubach tuwír eyta, bah chihtá cuitar cat uwa quir bin eyta as chiwa yináyqueyra. Yínir chiwa cahujín owár rehrcáyqueyra. Aját eyta rehc áyinro, -wajacro-. Eya yinyat Sisráminat eyin cuaca báreyra. ¹⁹ Aját Sir cara rehquey cuitar bahan cara yehn áyinro. Eya cuácayat cajc uch cut bahat icúr yajquín ajc waátitara, cuacúr cat ajc waa báreyra. Cajc uch cut bahat icúr yajquín ajc waátatara, cuacúr cat im eyta ajc waáyqueyra, wajacro.

²⁰ Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quinoi as ojcor ehcuti jaŵi. Asan Cristo cuar ehcuti jaŵi, wajacro.

Jesús anuncia su muerte*(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)*

²¹ Etar yahncút Jesusat ima chiwa quin bucoy uchta wajacro:

—Asa Jerusalén bétaro. Erar cucayat judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síwquinatan as ruhwayqueyra. Ruhwúr as yawwayqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

²² Eya wacayat Pédroat ey ajquír beyar wajacro:

—Batro, batro. Baha eyta cuaca báreyra, -wajacro-. Eytara teŵti jaŵi. Bah eyta cuácyeyra, ay batro. Sirat eyta yajc ayti bah síwayqueyra, wajacro.

²³ Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Baha Satanás uritro. Bahat as quin Sir chihtá yajc ayti síwata yajcaro. Eytara síuti jaŵi. Eytara teŵti jaŵi. Bahat eyta teŵyat uw chihtá cuitar teŵro. Sir chihtá cuitatra éytara téwajatro, wajacro.

²⁴ Etat chiwa quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhŵati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yawwata óraro. Bíyin as ques icar eyta yawwata tacat as wácati ajcá ji bécayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. ²⁵ Cahujinat imár yawwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques uwat cahujín yawwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra. ²⁶ Uw cahujinat raya cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eya secua cuar, im eyta cab oca icar beta óraro. Eya bécayat ¿bahnáč chíwajaca? Raya cat, oya cat, cajca cat chíwro. Ima ajca cat chíwro. Eya cuácayat ray cat, oya cat,

cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat-. ²⁷As Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Cuacúr cacmín owár behquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Eyta wiquír car uw istiyát, uw istiyát bitara yajáctara túnayqueyra. Ay bár yajáctara, técuayqueyra. Cuat ur ay yá-jaquin cuitar wacáyqueyra. ²⁸Aját ba quin wacaro. Asan Uw Síuquib ajmár cara yehníc oco tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjacro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjacro. Etan béjacro. ²Erar cur Jesús arjacro. Aryat acan rahsi sir éy-taro. Oya cuasáy wan beo beo chájacro. ³Ey acat úchicrias cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Waar car Jesús jor teŵjacro. Rahra rahra teŵjacro. ⁴Eyta teŵyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Werjayú, isan usaran yarisro. Bahat rácartara, aját chohcha bay tuŵinro. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuŵinro, wajacro.

⁵Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját eyan sehnacan cuitro. Eyan as ac ayan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá caŵi, wajacro Sirat.

⁶Eyta wacayat Pédroin cabatao bahu chájacro. Ojc siquir cabatao bahu béjacro. ⁷Eyta cuácayat Jesusat eyin butajacro. Butar wajacro:

—Cui yinwi. Ojc siti jaŵi, wajacro.

⁸Eyta wacayat Pédroin yinír itit, cahu-jinra batro. Jesús im ístitro.

⁹Etar isu wihár sicor béjacro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jaŵi. As chinír sicor yehníc oco tas cahujín quin ehcuti jaŵi, wajacro.

¹⁰Etat éyinat Jesús quin wajacro:

—Bachan chihtán síŵquinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan ibtu wicátaro,” wacaro. ¿Icrát eyta waquí? wajacro.

¹¹Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo wiquín cahmor bahnác oron wicátaro. ¹²Cuatán aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat rehtara istítiro. Istiti rehquít, éyinat ruhŵú cun rehquít ey ruhŵujacro. Ey ruhŵúr eyta as Uw Síuquib cat eyta abáy ruhŵáyqueyra, wajacro.

¹³Eyta wacayat, chiwat rahcuít, Juan Bautista ojcor wacaro. Juan uw rih sar siŵquib ojcor wacaro.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴Eyin isur behquir itit, uw ricán to sécuajacro. Behcayat ser istiy Jesús acam bijacro. Bir cuscar cuitar chihrír wajacro:

¹⁵—Caru, as wacjá obir yajŵi. As wacjá bucoy cat bucoy cat chinata enro. Cac sar orjir waacaro. Búcoyan búcoyan eyta enro. Búcoyan búcoyan oc icar cat, rih sar cat, yau yatro. ¹⁶Aját ey ba chiwa quin rojocro. Eyinat as wacjá tan jácata sehŵar rojocro. Eyta sehŵar roquít cat, éyinat tan chátiro, wajacro.

¹⁷Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhŵatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri íthacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját caban bita síŵataca? -wajacro-. Bah wacjá usar as quin roŵi, wajacro.

¹⁸Eyta wacayat ser eyat ima wacjá rojocro. Roquír Jesusat cuicá quin tec ajc cut wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá sah ey tan sar bin Jesús chihtá cut wa bijacro. Etar sah cab rehti bar tan chájacro.

¹⁹ Yájcajareht, Jesusan ima chiwa owár imara becyat éyinat Jesús quin táyojocro:

—¿Icrát isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

²⁰ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat Sirat bar ucata síh̄wati rehquít, úcajar rehjecro. Aját ba quin wacaro. Mostaza cucuá conu cuar, cúmacan cuít cunro. Baat cat Sir tamo conu eyta síh̄wayat, Sir quin chícayat tehmar cuít yajcátaro. Rirar quin baat wacayat, “Rirarú, usár bin yehnár cajc istiy béowi,” wacayat, rirará yehnár béyqueyra, -wajacro-. Sir chihtá cut baat bahnác yajcátaro. Yájcajatrun bi batro.

²¹ Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar ira yati bach yajquír cuitar, uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Yájcajareht, bécajareht sicor Galilea cajc cut sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asan Uw Sfuquib cahujín at icar wícaqueyra. ²³ Eyta wícayat, éyinat as bar yawwáqueyra. Yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

Eyta wacayat im chiwa ur icar cue rehjecro.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Eyinan acsar Capernaum pueblo béhjecro. Behquir Sir usi tayar chíquinat Pedro quin cur wajacro:

—Judío uwa istiyát cat, istiyát cat, Sir ubach oron ac raya bitác istiy túnata binro. ¿Ba síw̄quibat túntiqui? wajacro.

²⁵ Etat Pédroat wajacro:

—Eyat túntira yátiro, wajacro.

Etar Pedro awan usi bijacro. Usi cu-cayat Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, bahat ítitan, ¿cajc uch cutar cárinat rehr quin tayar chiqui? ¿Rehr quin impuesto raya chiqui? ¿Imár sasá quin chiqui? ¿Cahujín quin chiqui? Bahat ítitan, ¿rehr quin chiqui? wajacro.

²⁶ —Cahujín quin chícaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Etarwan imár sasát túnatai batro, -wajacro-. ²⁷ Eyta cuar isat uw tec chi cun batro. Eyta cuácayat bah riw cut biwi. Ruwa yajquíc sícari tewi. Rih ruwa récaji uquey cac sar wahítuwi. Ey cac sar ray istiy istáyqueyra. Ray eya cuitar bah tayar cat, as tayar cat tunwí, wajacro.

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

18 Etat icar ima chiwat Jesús quin wajacro:

—¿Sir cara rehquey cuitar is sicar rehrán caran cuít chácataca? wajacro.

² Eyta wacayat, Jesusat sah istiy ima quin chíjacro. Sah ey wícayat, Jesusat imár tac icar chájacro. ³ Chaquir eyin quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Ba urá tehmowi. Sasá urán wan chaŵi. Sasá urán wan chátieyra, ¿Sir cara cuitar baan rauw ayti síwajaqui? ⁴ Bíyatan ima tamo cuít séh̄wati chácayatan, bíyatan sah uch ur eyta chácayatan, eyan Sir cara rehquey cuitar caran cuít chácataro. ⁵ Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síh̄waro. Bíyinatán sasá eyin quin Sir tayar yajc áyatan, eyin acu ay baran tahnác rehcatáro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Imát sasá quin tayar yajc ayti yacur

ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro. Anab ub tayar yajc ayquib ima cucú ques acat questár car riw ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-. ⁷Cajc uch cut itquin conú cuac sácayqueyra. Uw quin Sir tayar yajc áyata rehçayat cuero. Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey conú cuac sácayqueyra, -wajacro-. ⁸Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara átcara cuijaquir eyta jaŵi. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jaŵi. Tayar yajti acu eyta jaŵi. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Quescara bár binan wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat orac cuar, cab oc icar téçayatan ay batro, -wajacro-. ⁹Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut táyara yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jaŵi. Uquir te sijaquir eyta jaŵi. Tayar yajti acu eyta jaŵi. Ub istanác bin, cuercuran wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat ub buçáy orac bi cuar, cab oc icar téçayat ay batro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰Sasá uchta bin tamo cuayin síhŵati jaŵi. ¿Sirat ba téçaujaqui? Aját ba quin uní wacaro. Sir cacminát sasá uch obir yájquinan cuacúr Sir jor, as Tet jor rehquít eyin cuitar wacaro. ¹¹Asa Uw Síuquibat uw újaquin siway wijacro, wajacro, Jesusat.

¹²Uch síhŵawi. Sera obas cuisa cienro. Obas bequit istiy sicar bin cuis istanác újacro. Serat obas ey uroy bicaro. Obas cahují cúbara icar cham bahr újaquey uroy bicaro. ¹³Eyta uroy bir obas újaquey ityat ahnian cuít rehcaro. Obas cahují íuti eyin ityat ahní etach ba-

tro. ¹⁴Cuacúr as Sira Tetá cat urá éytaro. Sasá uchta bi cuis istanaqui iu cun batro, wajacro.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵Bah rabat bah ac ay bár yajçayat, ey quin biwi. Ey quin ajc uní cuitar waŵi. Bahat rab im istir yehŵ chiír tewi. Eyta tewyat rahcuata óraro. Eyta ráhcuayat ey jor sicor íwoyqueyra. ¹⁶Cuatán eyat bah ría rahcti rehçayat, bah owár cahujín cat béowi. Cuis ístiytara, buçáy-tara, béowi, rab quin. Eyin owár beçayat, cuisa buçayin, bayin éyinat rabat waquíc ey rahcuáyqueyra. Cuisa buçáy bay binat rahçyat, cahujinat uní síhŵataro. ¹⁷Cuisa buçáy, bay binat ajc uní cuitar waquí cuar rabat rahcti cuáçay-atra, Jesús chiwa owár bin quin rabat tayar yajác ehcuwi. Etar owár binat ey quin ajc uní cuitar wacáyqueyra. Eyta wacayat eyat owár bin chihtá ráhctitara, ey quin ténati jaŵi. Judío bár bin quino ténati eyta rab ey quino cat eyta ténati jaŵi. Roma gobierno tayar chiquib quino ténati rehquír eyta, rab ey quino cat eyta ténati jaŵi, wajacro.

¹⁸Aját ba quin uní wacaro. Uwa çajc uch cut icúr yajcata cuat baat ajc waati jácayatan, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta ajc waa báreyra. Cuat icúr yajquín ajc waáctara, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta yajquín ajc waáyqueyra, -wajacro-. ¹⁹Bucoy cat ba quin wacaro. Ba cuisa buçáy binat tan owár çaquir, Sir ojcor ajc istán cut conyat, cuacúr as Tetát ajc ey rahcuáyqueyra. Rahcuír eyin cuitar yajçáyqueyra. ²⁰As chiwa cuisa buçá-tantara bátantara bísara sécuayat, as cat eyin owár cháquinro, wajacro.

²¹Eyta wacayat, Pédroat ey acat wajacro:

—Caru, as rabat as búcoyan búcoyan tayar yajçayat, çaját sicor icar bita té-

nata binca? ¿Icara siete ténata binca? wajacro.

²² Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Icara cucuí étani batro. Cuat icar setenta por siete, icar cuatro cientos noventa sicor ténata binro, wajacro.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Eyta waquíur Jesusat acsar wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima cacmín cat, chiwa cat tayar bítatara istín ac saŵún séhŵajacro.

²⁴ Eyta saŵuyat cacúm istiy ey chíjacro. Cacúm eyat cara quin túnata táyaran cuántiro. Cacúm eyat millones de pesos táyatro. Rayan saŵu bahnajar bi táyatro.

²⁵ Tayar ey bitách túnajatro. Eyta túna-jar rehquíur, carat ey tayar ques cacúm ey cahujín quin ran wajacro. Ey ima cat, ey wiya cat, sasá cat, oya cat, caca cat ran wajacro. Tayar ques eyta ran wajacro. ²⁶ Eyta wacayat, cacúm eyat cara cac cahmar cuscar cuitar chihrajacro. Eyta chihrír cue rehquíur abáy con-jacro: “Caru, as cuáyaró. As obir yajwi. Ray tehmár as rati jawi. Aját semar bah quin bahnác túninro,” wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, carat ey racar cue rehjecro. Eyta rehquíur cahujín quin ran bin sújacro. Tayar ey cat sicor tayar bár chájacro.

²⁸ “Etatra cacúm ey acsar bijacro. Sicor usi be rabar ser istiy itchacro. Ser eyat cacúm ey quin táyara doscientos pé-sosro. Eyta cuar cacmát ser ey tayar ques técuajacro. Turir car cucuá cat caquir ahnujacro. “As tayar tunwi,” wajacro. ²⁹ Eyta wacayat ser eya cacúm ey cac cahmar cúscara cuitar chihrajacro. Chihrír ey quin wajacro: “Récaji as técuati jawi. Aját bah tayar bar túninro,” wajacro. ³⁰ Eyta wacayat cat ria cátiro. Ria cati cuar, ser eya cárcel icar tun áyjacro. “Tayar bahnác tun tihric acat tas cárcel icar chaŵi,” wajacro. ³¹ Cárcel

icar chácayat, chiwa cahujinat cacmát eyta yajquíur itchacro. Eyta istír cue rehjecro. Etar cara quin ehcwáy béjecro. Ser istiyá ey owár técuajac ehcwáy bé-jacro. ³² Eyta ehcwayat carat cacúm ey chíjacro. Eyta chícayat ocsor wijacro. Wicayat carat ey quin wajacro: “Bah urá ahsinro. Bahat táyara yajacan ajatán tayar bár chájacro. Bahat as ojcor conyat tayar bár chájacro. ³³ Eyta cuácayat bahat cat acsar sera istiy obir yajcata binro. Aját bah obir yajquíur eyta, bahat ser istiy eyta obir yajcata bin yajacro. Eyta cuar bahat ser ey ruhŵujacro,” wajacro. ³⁴ Eyta waquíur cuít túrjacro. Eyta yajác rehquíur, cacúm ey cárcel icar chájacro. Tayar bahnác tunic ocsó tas chájacro, -wajacro-. ³⁵ Eta jaw as cuacúr Tetát im eyta yajcátaro. Baat behmár rabat tayar yajác ba ur icar sicor tena cun bár séh-ŵayat, Sirat ba cat eyta técuataro, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

19 Jesusat eyta wac tihrír, Galilea cajc cut bin acsar rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. ² Jesús jor ricá to bin rojocro. Esar behquíur Jesusat yárqueyin cuercurin sicor tan jájacro. ³ Esar fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac táyojocro:

—Wiyat ay bár yajcayat, ¿uwat wiya yehŵ tétaica? ¿Moisesat bachan chihrán cuihsú bahjác cuitar eyta yehŵ ten acu ajc waaca? wajacro.

⁴ Etat Jesusat wajacro:

—¿Baat Moisesat cuihsú bahjác chih-tá ístítica? Eyat uchta cuihsú bahjacro: “Récaram Sirat sera cat, wiŵá cat chá-jacro. ⁵ Eyta cuácayat serat wiya yehŵír, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. Buca jor itir istanáac waacaro.” ⁶ Etarwan yehŵír bucáy bini batro. Sir chih-tá cuitar istanáac waacaro. Eyta bira ser

eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehw teti jácataro, wajacro.

⁷ Eyta waquít fariséoinat wajacro:

—Eyta cuar Moisesat uchta cat cuihsú bahjacro: “Wiya yehw ten síhwayat, récaji carit cuihsúr wiya wiquir car yehw tétaro,” wajacro. Eyta cuácayat, ¿Moisesat eyta cuihsú bahjác ey icrát cuihsú bahyi? wajacro.

⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár etar, wiya yehw ten ojcor eyta wajacro. Cuat récaram wiya yehw teti acu waquír chájacro. ⁹ Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw ter car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, wiwá bes yajcaro. Eyta cuar ima wiyat cahujín owár isár yajquíc ques yehw ter, istiy jor yehwyat ay bár étai batro, wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat Jesús chiwat ey quin wajacro:

—Eytatara, wiya yehw teti acutara, récaji wiya yehwti wan ayan cuitro, wajacro.

¹¹ Etat eyat wajacro:

—Uw bahnáquinatra ey chihtá cácajatro. ¹² Cahujinra wiya yéhwar yinjác rehquít, wiya yehwti rehcaro. Cahujinra uw cahujín chihtá cuitar wiya yéhwar rehquít, wiya yehwti rehcaro. Cahujinra Sir cara rehquey sehnác rehquít, wiya yehwti rehcaro. Eyta cuácayat býinan ey chihtá cuitar ítatatara, eyta ituwi, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Etar uwat sasá Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Eyan cuitar conayta acu rojocro, Jesús quin. Etatra ima chiwat uwa quin taniric tewjacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jawi, wajacro.

¹⁴ Jesusat eyta tewic rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, suti jawi. Imár rocáyqueyra. Roquín ajc waawi. Sasát Sir tamo sihwár eyta uwat Sir tamo eyta síhwayat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro, wajacro.

¹⁵ Eyta waquír, Jesusat im átcara sasá cuiis ator chájacro. Eyta chaquír wajacro:

—Síratan baan ay obir yajwi, wajacro. Eyta waquír acsar rajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Etar Jesús quin sibij istiy wiquír táyojocro:

—Síwquibu, ¿aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor itin acu? wajacro.

¹⁷ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as quin ay bi ojcor táyoqui? Istanác bin urán ayro. Bahat Sir jor it cúntara, Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey wacati ay yajwi, wajacro.

¹⁸ Etat serat táyojocro:

—¿Sir bachan chihtán bi yajcátaca? wajacro.

Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Uw yauti jawi. Yehwti bi jor isár yajti jawi. Bes yajti jawi. Cahujín cahm sucuar tewti jawi. ¹⁹ Tetín, abín ajcá ji béowi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi, wajacro.

²⁰ Eyta wacayat, síbiji eyat wajacro:

—Aját ey chihtá bahnác yajcaro. ¿Aját caba yajquín acu acsar aját icúr yajcátacui? wajacro.

²¹ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat caba yaj cúntara uch yajwi. Bah oya cat, caje cat bahnác rawi. Rar car, rayan oya bár bin quin tahwuwi. Eyta rar car, rayan oya bár bin quin tahwúc tehmár, Sirat cuacúr ba acu cuít yajc jácayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

²² “Bahnác rawi,” wacayat, síbiji rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan,

cajcan cuít rehquít, cue rehjecro. Eyta rehquír car bar bijacro.

²³ Síbiji bi yiror Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Oyin rayin Sirat imár síwata síh̄watiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cutar siwin síh̄w̄aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-. ²⁴ Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabáalloir binro. Camello sicar ucar icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

²⁵ Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yeh̄w̄jacro. Ub yeh̄w̄ír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehri raúwajarica? wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír eyin quin wajacro:

—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir ima urá cut bahnác yajcátaro. Sir urá cut Sir ima cara rehquey cut raúwajatro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síh̄wataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁷ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro. Eyta cham bahjác tehmar ¿is quin icúr wíquina? wajacro.

²⁸ Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan bahnacan sicor ibsoy chácayqueyra. Ibsoy chácayatan, asan Uw Síuquib bahnaquin ayin acu caran cuít yehninro. Cajc ibsoy chácayat, as caran cuít yehnyat, baan as chiwan rehquít, carin banco doce cuitar itayqueyra. Eyta ita rabar baan israelin urá istáyqueyra. Israelin bomcar doce bin chiwa cohná bijaquin ur istáyqueyra. ²⁹ Bíyinat as chiwa chaquin acu úbachtara, rábin-tara, chitántara, tetántara, abántara, sasá-

tara, cájctara cham bahjáctara, eyin acu cuít wícaayqueyra. Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícaayqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra. ³⁰ Ah rícaru cuar quir bin carin rehquír, cajcan teyan tehmar car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwan carin rehácayqueyra, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de los trabajadores

20 ¹ Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy chícrias jat cacmín cacay bijacro. Ima chi cut canar yajcayta acu chiwa cacay bijacro. ² Uw quin cur car, wajacro: “Riy istiy ruóc tehmar denario úbisti túninro,” wajacro. Eyta waquír cájacro. Eyta cat caquir áyjacro, ima chi cut. ³ Itchareht rahsa urá cahm jat, ser eyat rasá cur itit, uwan cay batro. ⁴ Icrí yájtiro. Eyta istír eyin quin wajacro: “Baat cat as chi cut canar yajcáy béowi. Aját cayar yajti túninro,” wajacro. Eyta wacayat acat uw eyin cat chi oc béjecro. ⁵ Itchareht rahsa urá jat cat, rahsa buia jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin cat caquir áyjacro, chi oc. ⁶ Itchareht rahsa cubar ruhr cut jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin quin wajacro: “¿Bitara etar baan icúr yajti itca?” wajacro. ⁷ Eyta wacayat wajacro: “Isan istiyati canar yajquín cati etar, icúr yajti itro,” wajacro. Eyta wacayat, eyat wajacro: “Ba cat as chi cut canar yajcáy béowi,” wajacro. ⁸ Itchareht rahs rauyat, ser eyat cohcarcam quin wajacro: “Chiwa chiwi. Chiír car tayar tunwi. Ubara ojcor cajac eyin récaji tunwi. Cuat récaji cajac eyin úbara ojcor tunwi,” wajacro. ⁹ Etar rahsa cubar ruhr cut jat raujac eyin cat istiy quin, istiy quin, istiy quin denario úbisti túnjacro. ¹⁰ Eyta cuácayat récaji cájaquin behquir síh̄wajacro: “Denario úbisti cuít túnata,” síh̄wajacro. Eyta síh̄wac cuar, eyin quino cat denario ubistán túnjacro. ¹¹ Eyta tunyat, patrón quin ehru-

jacro. ¹²Ey quin wajacro: “Ubara ojcor cájaquinatra biráy ruótiro. Cuat ísatra chícrias cuat tui tas ruojocro. Ribiran abáy cuar isat eyta ruojocro. Eyta cuar eyin quino cat, is quino cat, im eyta owara túnjacro. Is cayar yajacro,” wajacro. ¹³Eyta wacayat eyin úbisti bin quin wajacro: “Chahrú, aját bah cayar yájtiro. Bahat récajian riy istiyá ruóc tehmar denario úbisti tunin tew chájacro. ¹⁴Bah ray ehruti cuar cawi. Eyta caquir cuécuti jawi. Ajmár chihtá eyta tun cun rehquít, bah quin tunir eyta, úbara ojcor cajac quino cat eyta tunro. ¹⁵Ray eya ajmár ojc sar binro. Eyta bira ajmár ojc sar bin etar ajmár chihtá cuit tunro. ¿Bahat ajáy sícara es yar wínica? Ey síhñawi. Ey síhñar usi cuécuti béowi,” wajacro, serat cacmín cucajá acat. ¹⁶Etatan uch síhñawi. Ubara ojcor cajac éyinan récaji chácayqueyra. Cuat récaji cajac éyinan úbara ojcor chácayqueyra.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷Etar Jesús Jerusalén cuwín bijacro. Erar beya rabar chiwa doce bin Jesús owár imara béjecro. Imár beya rabar eyin quin wajacro:

¹⁸—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun bécaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, as Uw Sfuquib sacerdote carin at icar, bachan chihtán siwquin at icar chácayqueyra. Eyin at icar chácayat, éyinat aját Sir tayar yajác wacáyqueyra. Eyta waquir car as yauwin wacáyqueyra. ¹⁹Eyta waquir as judío bár bin at icar wícaayqueyra. As buror sisín acu, as buquín acu, as yauwin caruc ojcor quejquín acu eyta wícaayqueyra. Etar as yauwi cuar, bay cuanyat estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰Bécajareht Zebedeo sasá abá Jesús quin rajacro. Sas owár Jesús quin rojocro. Ab eyat ima sasá cuitar waquín sehñar rojocro. Eyta sehñar, Jesús quin conín cúscara cuitar chihrjacro. ²¹Eyta conín chihryat Jesusat ab ey quin wajacro:

—¿Icúr racar rehquít eyta chihrqui? wajacro.

Etat ab eyat wajacro:

—Bahat récaji wac bahwi. As sasá bucáy bin bah owár uw áyata wañi. Bah behmá cara rehquey cuitar uw ayin yehnyat, as sasá bah cuic rahray cuitar, cuic rahray cuitar, itin ac ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

²²Etat Jesusat eyin quínoan ab quínoan wajacro:

—Baatán urá bár tewro. Baat istiti cuar chícáro. Asa uwat yauwin yajcaro. ¿As yauwin yajquir eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, ba cat yar yajcátaica? wajacro.

Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Is cat eyta ruhwátatara, is cat bar yar yajcátaro. Is cat bar tan ucátaro, wajacro.

²³Etar eyin quin wajacro:

—Ba cat eyta ruhwáyqueyra. Cuat biyin as cuic rahray wihár cuic rahray wihár ítatatara, aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquir chájactara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

²⁴Eyta tewic chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro. ²⁵Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Baat cat judío bár bin cárinat bitara yájtara ey itro. Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyin carin cuít binat cat tecuas cuitar imár

chihtá uw quin yajc ayro. ²⁶Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Ba býinan carin yin cun síh̄wactara, eyin cahujín acu cacminán wan chaŵi. ²⁷Býinan carin cuít yin cun síh̄wactara, éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro. ²⁸Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Súquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹Etar Jesús Jericó pueblo tiŵ acsar rajacro. ³⁰Acsara racayat ub bár bin cuiসা bucáy binan ibit aŵat chájacro. Jesús ey ibit aŵat racayat, ub bár bin éyinat Jesús raquíc rahjacro. Eyta rahcuír, cohwjacro:

—Caru, David wihnú, is tamo séh̄wawi. Is cuitar waŵi, wajacro.

³¹Eyta cohwyat, uwat eyin quin tan irujacro:

—Ajc chin jaŵi, wajacro.

Eyta wácayatwan cuít cohwjacro:

—Caru, David wihnú, is cuayin tamo séh̄wawi, wajacro.

³²Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir eyin yeh̄w chíir wajacro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaica? ¿Icúr rácarica? wajacro.

³³Eyta wacayat wajacro:

—Caru, is uba sior orac chaŵi, wajacro.

³⁴Eyta wacayat, Jesusat cuayin eyin tamo séh̄wajacro. Seh̄war eyin uba butajacro. Jesusat butayat cab rehti eyin ub ji chájacro. Etar eyin Jesús chiwa chaquin ac ey jor béjecro.

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 Jesusin Jerusalén intac rocyat, Betfagé pueblo cuitara béjecro.

Betfagé puébloan Olivo terá cuitatro. Esar bequir Jesusat ima chiwa bucáy bin quino wajacro:

²—Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Eraran cur car, asanica sah ji questa chájaquin istáyqueyra. Eyta ityat ricuár cat as ac rowi. ³Baat roquín yinyat, uwat ey ques téwyatra, uchta waŵi: “Carat inic chícaro. Biráy rehti sior roquín wacaro.” Eyta waŵi.

⁴Jesusat chiwa quin eyta yajquín wajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat eyta yajcata récaji ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro. Uchta ehcú bahjacro:

⁵Jerusalén pueblo itquin quin waŵi.

Wahítuwi. Ba cara ba quin wiquín racaro. Tecuas bár bin racaro. Asanica cutar waar car racaro. Owa yeh̄wíc asanica sah cutar racaro.

Uchicri Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjacro. ⁶Jesús ima chiwa bucáy bin beyar, Jesús imát wajác eyta yajacro. ⁷Eyinat asanica sah cat, ab cat rojocro. Roquír asanica icar cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesusa asanica cutar waajacro. ⁸Asanica cutar wacayat uw ricán to binat imár oya ibt aŵat asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir bin cay quehu siquir, ibt aŵat chájacro. ⁹Cohcarcám béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohwyat yinjacro:

—David wihnú, bahat is síwayta acu conro. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, teŵ cohwjacro, Jesús quin.

¹⁰Eyta cohwyat becayat, Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Rauyat erar itquin bahnáquinat icúr yájctara wahitchacro. Wahítir táyojocro:

—¿Uya rehrcá? wajacro.

¹¹Eyta wacayat cahujinat wajacro:

—Uya Jesusro. Sir chihtá ehcúquibro. Uya Nazaret pueblo bin Galilea cajc cut binro, wajacro.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹²Jesusan Jerusalén pueblo icar rauwir, Sir usar raújacro. Ey usar rauwir itit, uwat at cut ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmore. Eyta istír ray tehóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro. ¹³Ab cuia rabar wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “Uwat as ubach ojcor wacáqueyra: ‘Ey cutar Sir ojcor conín acu waquí chájacro,’ as usi eyta aŵáqueyra,” wacaro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquí cuar, ba bésinan esar itay raújacro, wajacro.

¹⁴Eyta wacayat im é Sara ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan, Jesús acor behjecro. Eyta behcayat, Jesusat ima urá cuitar ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan tan chájacro. ¹⁵Eyin tan chácayat, sasát Jesús ojcor cohá rabar wajacro:

—Sir imát David wihná bar áyjacro, tew cohwjacro.

Sir usi icar eyta cohwjacro. Jesusat ima urá cuitar uw tan jácayat sacerdote cárinat cat, bachan chihán síwquinat cat itchacro. Sasát eyta cóhwiquey cat rahjacro. Rahcuír túrjacro. ¹⁶Turir Jesús quin wajacro:

—¿Bahat sasát cóhwiquey ráhctica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Rahcti tew cat, aját bar rahcro. ¿Baat Sir carit cuitar cuihsú bahjác istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Siru, Caru, bahat buwáchcuarin quin, sasá quin, behm ojcor ay cohw áyjacro, wacaro.

¿Baat ey chihá istítiica? wajacro. ¹⁷Eyta waquí Betania pueblo camay bijacro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸Cuanmí cut chícrias Jesús sicor Jerusalén pueblo bijacro. Bijacan ibt aŵat cuácayat yayí rehjecro. ¹⁹Etar cat ibit cajc aŵat higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chájactara, ques acor wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub bacro. Cahy imaro. Eyta rehquít Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jawi, wajacro.

Eyta wacayat caruc ey cab rehti yarjacro. ²⁰Yaryat Jesús ima chiwat itchacro. Eyta istír ub yehwójacro. Ub yehwír Jesús quin wajacro:

—¿Uniqui? ¿caruc ey cab rehti icrát yaryi? wajacro.

²¹Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baatán ur istán cut “Sirat uchta yajcata,” sihwa rabar Sir quin conyat, Sirat behmarat conquey yajcátaro. “Sirat yájcajar óraro,” síhwati cuaquir Sirat behmarat conquey yajcátaro. Aját higuera caruc yar ayir eyta, baat cat eyta yajcátaro. Acsar cat rirar uch ojcor “Siru, rirar ey yacúr icar tewi,” wacayat, eyta téyqueyra. ²²Urá istán Sirat wícata eyta sihwa rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat bar wícaqueyra, wajacro.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³Ibt aŵat eyta tewír acsar Jerusalén pueblo cuitar béjecro. Cur car Sir usar uw quin chihá síway yehnjacro. Eyta síwyat icar sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat Jesús quin behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

²⁴Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját cat ba quin cat táyonro. Táyooyat aját ba quin icúr táyoctara ey ehcuwi. Baat as quin ey ehcwayat, aját rahra cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro. ²⁵As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juanat bi chihhá cuitar uw rih sar siwíyí? ¿Sir chihhá cuitari, uw chihhá cuitari rih sar siwíyí? wajacro.

Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra tewjacro.

—Isat “Sir chihhá cuitar yajacro,” wácyeeyra, Jesusat is quino wacata óraro: “Eytatara, ¿ey chihhá bitara reht cática?” wacata óraro, Jesusat. ²⁶Eyta cuar isat “Uw chihhá cuitar rih sar siwíjacro,” wácyeeyra, ¿uw ricá is acu tec yínajaquí? Uwat sihwatan: “Juanan Sir chihhá ehcuquib rehquít, uw rih sar siwíjacro,” sihwaro, uwat. Eyta sihwac etar isat uw chihhá cut siwíjác wácyeeyra, ¿is acu tec yínajaquí? wajacro.

²⁷Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcutíro. Aját bi chihhá cuitar yajquíctara ehcutíro, wajacro.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸Eyta waquíur bucoy cat wajacro:

—Baat uch síhwawi. Ser úbistiyay sasá cuisa bucayro. Sah istiy quin wajacro: “Bahat ah rícará as chí cut ruóy biwi,” wajacro. ²⁹Eyta wacayat sah eyat wajacro: “Asra bitiro,” wajacro. Eyta waquíur cuar, awan chiht istiy sehwar bijacro. ³⁰Sah ey quin tewír eyta istiy quino cat im eyta tewjacro. Ey quino cat “chí cut ruóy biwi,” wajacro. Eyta wacayat sah eyat wajacro: “Ihyú, bar bé-taro,” wajacro. Eyta waquíur cuar bitiro.

Jesusat eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

³¹—Eyta cuácayat baat itit, ¿wacjá bíyatan ima tet chihhá yajcyí? wajacro.

Etat sacerdote cárinat, judío werjayinát wajacro:

—Cahmor ayjac éyatan tet chihhá yajacro, wajacro.

Etar Jesusat quin wajacro:

—Aját ba quino uní wacaro. Gobierno tayar chiquin cat, wiwín isarin cat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro. Ba cuti cuat eyin cuwátaro. ³²Juanat bitara ítatatara siwíjac tacat, baatrá ey chihhá ráhctiro. Cuatán éyinatra rahjacro. Gobierno tayar chíquinat cat, wiwín isárinat cat rahcuír eyin urá ay chájacro. Ur ay bár yajquíc tehmojocro. Eyinat tehmojóe baat itchác cuar, behmár urá tehmotíro. Juan chihhá ráhctiro. Baat ur ay bár sínican etítiro. Eyta chihhá, ba cuti cuácayat, eyin cuwátaro, wajacro. Jesusat sacerdote carin quin, judío werjayín quin eyta wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³Eyta waquíur bucoy cat wajacro:

—Aját tewíc rahcwí. Sir chihhá siwín acu aját uwat bitara útura yajquíc cut ehcunro. Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajti acu uron acu órojocro. Etar bahnac yajc tihrír, chistár cat cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. “Uba ey tihryat isat wahwúnro,” waquíur bahjacro. Eyta waquíur, cajc istiy itay bijacro. ³⁴Itchareht, yácajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmín ub riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. ³⁵Cacmín ayat eyin behjecro. Eyin be-

hcayat ruón chac bahjác éyinat cacmín ruhwujacro. Cacm istiyrá bujacro. Istiyrá yaujacro. Istiyrá ac cut saújacro. ³⁶Eyta cuácayacat cacmín chiwan cuít áyjacro. Imáy acat ey ucay áyjacro. Eyta ayir behjacro. Behcayacat eyin cat ruhwujacro. ³⁷Ubar ojcor im wacjéy ayin séhwwajacro. “Uw éyinat as waquj étar ajcá ji béyayqueyra,” sehwwar áyjacro. ³⁸Ayat bijacro. Erar cucayacat uw éyinat caje cayíb wacjá ey itchacro. Istír éyinat rahra rahra wajacro: “Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryacat cayíb caje eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yawwátaro. Eyta yauyat, caje eyrun isay cháquinro,” wajacro. ³⁹Eyta waquitrun, wacj ey chistara ques bin eñ uquir téjacro. Uquir técayacat yaujacro, wajacro, Jesusat.

⁴⁰Eyta waquíu uw quin táyojacro:

—Baat sihwat, ¿caje cayíb wiquíu, uw eyin ac bitara yajcátaqui? wajacro.

⁴¹Eyta táyoyacat, éyinat wajacro:

—Caje cayibat uw eyin séhwati tíwyaqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiwír cat, caje eyra cahujín at icar wícaqueyra. Chistár ub es yajti bin at icar wícaqueyra. Cayíb acat wícata bin at icar wícaqueyra, wajacro.

⁴²Etar Jesusat wajacro:

—¿Sir carit cuitar tewic uch istíiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sihwat, te sijacro. Eyta te síjac tacat, ac ey sicor yehw roquíu ácoso tebir chájacro. Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. ⁴³Etarwan aját ba quin wacaro. Sirat ima gobierno ba at icar bin síwayqueyra. Eyta siwir uw istiy at icar wícaqueyra. Sir chíhtá cuitar urá ay yajcata bin quin wícaqueyra, wajacro. ⁴⁴Ac ey arcutar biyan yau yaryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyan arcutar

tijcayacat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

⁴⁵Jesusat eyta tewyat, sacerdote cári-nat cat, fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, imár ojcor tewro. ⁴⁶Imár ojcor tewic istír Jesús questár be cun rehjacro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Uwat Jesusan Sir chíhtá ehcuquib sehwwar eyin ayot catótiro.

El ejemplo de la fiesta de bodas

22 Etar Jesusat bucoy uwat bitara útara yajquey ehcuero. Eyta ehcuír cuitar Sir chíhtá siwro. Siwín acu wajacro:

²—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima wacjác wiya yehwíc cuitar fiesta yajquín órojacro. ³Eyta oror cuitar uw chíín acu ima cacmín áyjacro. Récaji secuan acu cájaquin quin secuan chíín acu cacmín áyjacro. Chic cuar rótiro. ⁴Roti etar cacmín cahujín bucoy áyjacro. Cacmín quin wajacro: “Uw récaji fiesta cuitar roquín acu cájaquin chiay béowi. Aját bahnác órojoquey ehcwáy béowi. Vaca cat, toro cat, obas sibirá wíjaquey cat yaujác ehcuwi. Bahnác bar órojoc ehcuwi. Eyin roquín ac ey ehcuwi,” wajacro. ⁵Eyta wacayacat cacminát ehcwáy béjacro. Eyinat ehcwayacat, uwat chíhtá rahcti ruhwujacro. Rahcti cuar acsar béjacro. Istiyá ima chi cut bijacro. Istiyá pueblo istiy oya ray bijacro. ⁶Cuat cahujinat cara rey cacmín caquir tajacro. Cahujinat cacmín tiw téjacro. ⁷Cacmín eyta ruhwyat, cara rey túrjacro. Eyta turir, ima soldádoín áyjacro. Ayat soldádoinat bíyinat cacmín tíwjectara, eyin cat rahra tiw téjacro. Bíyinat ruhwujáctara eyin pueblo cat, ubach cat bahnác wahná téjacro. ⁸Etar ima cacmín quin wajacro: “As wacjá wiya yehwíc fiesta bahnác órojacro. Eyta cuar uwa roquín chíjaquin urá ay batro. Ur ay bár rehquít, usar raúwajar binro. ⁹Eyta chíhtara ba

carretera aŵat uw wahitay béowi. Erara beyar uwa chiwi. Cuisa bita bin istíctara, as wacjí wiya yehwíc fiesta cuit roquín ac chiwi,” wajacro. ¹⁰Eyta wacayat, cacmín ibta aŵat uw wahitay béjacro. Uwa bita bin istíctara, eta bin chíjacro. Chíjaqueyín ur ay bin cat, ur ay bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar fiesta yajquín ubach tan sar ricán to sécuajacro.

¹¹Eyta sécuayat, cara reyat cat uw wahitay usar raújacro. Rauwir ítitan, ser istiyá eyan oya fiesta cuitar oŵata bin ówtiro. ¹²Eyta istír ser ey quin wajacro: “Chahrú, ¿bitara reht fiesta cuitar oŵata bin oya ówtiqui?” wajacro. Eyta táyoyat, ser eya ajc chin chájacro. ¹³Etar cara reyat ima cacmín quin wajacro: “Ser eya questawí. Quescara cat, átcara cat cay questawí. Cay questár car watar uc tewi. Tinjac baquí chira cuitar uc tewi,” wajacro. “Erar técayat, ey bar óyqueyra. Erar yara abáy rehquít ruhra cat cuech-wáyqueyra,” -wajacro, Jesusat-. ¹⁴Sirat uwan to bin ima chihtá rahcuayta acu chícaro. Eyta cuar Sir imát biráy bár bin ima chiwa yinayta acu cácaro. Eyta cuácayat uc tejec éyinan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat cuech-wáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵Eyta wacayat, fariséoin quir béjacro. Fariséoin quir beyar, Jesús ríojacro. Imát waquíc ques ruhwún acu owár cuat ríojacro. ¹⁶Rior car fariséoinat imár chiwa Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesús imát waquey cuitar cayar yajquín sihwar tayoy áyjacro. Eyta ayat, éyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat bah ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séh-

watan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. ¹⁷Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Behmát séhwatan, romano cara reyat is quin tayar chícayat, ¿isat túnataica, túnajarica? ¿Sir chihtá cutar tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, ¿túnataica? wajacro.

¹⁸Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesús imát waquíc ques rion acu tayoc itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba urá bucáy wayi? ¿Bitara reht aját bitara wacátatara istá rácarica? -wajacro-. ¹⁹As acat ray teŵi, aját wahitín acu. Bi ray cutar ey tayar túnictara as acat teŵi, wajacro.

Etar wacayat éyinat raya ey acat uquir teŵjacro. ²⁰Etat Jesusat eyin quin táyojacro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

²¹Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, wajacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

Etar eyin quin wajacro:

—Eyta chíltara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir acu yajcata bin ey cat yajwí, wajacro.

²²Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehw-jacro. Etar Jesús bin béjacro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³Im ey rícara cuitar saducéoin Jesús quin béhjacro. Saducéoinat sihwat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar síhwaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

²⁴—Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár cuar chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra ima rabat yarjaquey wiya jor yehwata” wac bahjacro. Yehwír yarjaquey acu sasá cohnátaro. Rab yar-

jaquey acu cohnátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-.²⁵ Eyta cuácayat is uw tac icar rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat, yarjaquey rabat chein wiya báhjaquey yehw̄jacro. Yehw̄ír ey cat, sah bár cuar yarjacro.²⁶ Ey yar yiror, rab báwoyat chein wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̄ír, sah bár cuar sácajacro.²⁷ Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.²⁸ Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquí, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̄ eyan rabin cucuí binat yehw̄jacro, wajacro, Jesús quin.

²⁹ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat urá bár tew̄ro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istiti rehquít urá bár tew̄ro. Baat Sir camur chi síh̄wati rehquít urá bár tew̄ro.³⁰ Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehw̄á báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etara éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro.³¹ Cuatán sácajaquin sicor estají yinátaro. Sir imát ba quin eyta ehcú bahjacro. Baat istiti cuar, Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro.³² Abrahamin, Isaaquin, Jacobin sácajac cuar Sirat wajacro: “Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro,” wajacro. Sira chein acui Sir batro. Estají bin acu Sitro.

³³ Eyta wacayat uw ricá to binat rahjacro. Chih̄tá ey rahcuír, ub yehw̄jacro.

Jesusat eyta tew̄yat acat saducéoin ajc sácajacro.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Saducéoin Jesús acat ajc sácajac chih̄tá uwat tew̄yat, fariséoinat rahjacro.

Eyta rahcuír owár sécuajacro.³⁵ Secuar eyin owár bin bachan chih̄tán síw̄quinat Jesús urá wahitín acu táyojocro:

³⁶—Síw̄quibu, Moisés chih̄t istiy, chih̄t istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

³⁷ Eyta táyoyat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: “Bahat Siran sehnác chaw̄i. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bowa cuitar sehnác chaw̄i.”

³⁸ Chih̄tá eyan récaji biro. Ayan cuít biro.³⁹ Ey yahncút bi cat eyan wanro. “Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̄i.”⁴⁰ Chih̄tá eyan caba yajcayat, Moisesat chih̄tá bita cuihsú bahjácara, bahnác caba yajcaro. Sir chih̄tá ehcúquinat chih̄tá bita ehcú bahjácara bahnác caba yajcaro.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ Eyta waquí, fariséoin owár sécuajquin quin Jesusat táyojocro:

⁴²—¿Sirat Cristo ayquey tamo baat icúr síh̄waqui? Baat síh̄watan, ¿rehrá wihnacá? wajacro.

Etat fariséoin owár sécuajaqueyinat wajacro:

—Cristoan David wihnaró, wajacro.

⁴³ Etat wajacro:

—Eyta cuácayat, ¿Bitara etar Davidat Sir Ajcan Cámuran Eya chih̄tá cuitar ey ojcor “cara” waquí? Davidat uchta cuihsú bahjacro:

⁴⁴ Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi,” wajacro, Sirat. “Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara quin.

⁴⁵ Davidat “ajmár cara” waquí cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Cristoan “David wihná” wacaro.

⁴⁶ Eyta wacayat eyin bahnaquin ajc sá-cajacro. Etar yahncutra istiyati ey urá istín acu táyotiro.

**Jesús acusa a los fariseos
y a los maestros de la ley**

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 Etar Jesusat ricá sécuajaquin quino cat, ima chiwa quino cat wajacro:

²—Bachan chihntán síwquinat cat, fariséoinat cat bachan chihntán uw quin siwín ac waquíur chájacro. ³Eyta chihntara éyinat siwñquey rahcwi. Eyta cuar éyinat yajquíur éytara yajti jañi. ⁴Eyinat uw quin bachan abáy bi yajc ayro. Uwan ey bachat cuácaro. Uw owat cuaquir eyta, eyin bachat cat eyta cuácaro. Eyinat uw quin bach yajc ayic cuar, imáratra queni yájtiro. ⁵Eyinat icúr bi yajcayat, uwat imár tamo ay síhwayta acu eyta yajcaro. Uwat imár tamo síhwayta acu Sir chihntá ahntarír cuitar cuihsúr ub cara acat questaro. Cuic awat cat questaro. Eyin oya ques ubar cuitar sohmasom oñro, uwat ey wahitayta acu. ⁶Secuac usar báncoan ehchí cuitar chihra rácatro. Fiestá cuitar cat báncoan ehchian cuít bi cuitar chihra rácatro. ⁷Rasá cuitar uwat imár quin ay tena aya rácatro. Imár quino “síwquibu,” waca aya rácatro.

⁸Eyta cuar baatrá uw quin behmár ojcor “siwñquib” añú ayti jañi. Ba acu siwñquib istanro. Ba bahnáquinan rahra rahra rábinro. ⁹Ba acu Siran Tetán istanacro. Eya cuacúr itro. Eyta cuácayat baat cajc uch cut itquin ojcor “tetá” añuti jañi. ¹⁰Ba acu cara istanro. Ba cara Cristo asan eyro. Eyta cuácayat, behmár ojcor “cara” añú ayti jañi. ¹¹Biyat cahujín cuitar icuran biyan yajcáyan, eyan cáraro. ¹²Bíyinat imár ojcor “asan caran toro,” síhwayat, eyta síhwaqueyín Sirat cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor “asan chíwaro,” síhwayat, Sirat eyta

síhwaqueyín cárinan cuít chácayqueyra, wajacro.

¹³¡Bachan chihntán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucyro. Baatán uw quin Sir cara rehquey icar rau áytiro. Behmár Sir cara rehquey icar raúytiro. Etar cat bíyinatán Sir cara rehquey icar rauwín yajcayat, baat eyin quin rau áytiro.

¹⁴¡Bachan chihntán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucyro. Baat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yajcaro. Baat usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuar, uwat ba ur ay síhwayta acu Sir ojcor conyat in cona báhntiro. Eyta rehquít Sirat ba cuít cuécwataro, wajacro.

¹⁵¡Bachan chihntán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucyro. Baatán cuis istanác binat ba chihntá cácyta acu siwñot bécaro. Bísaran, bísaran, cajc cutar, yacúr cuitar siwñot bécaro. Eyta bécyat uwat ba chihntá cácaro. Uwat ba chihntá cajc rehquitrún, cab oc icar cuácayqueyra. Ba cab oc icar cuácata eyta eyin cat eyta cuít cuac sácayqueyra.

¹⁶Ba conú cuac sácayqueyra. Baatán chihntá sinti cuar uw quin siwño. Baan ub bár binan wanro. Baan ub bár binat istiy ator béyaran wanro. Baat tan síhwatan úchtaro: Uwat sucuar teñti istín ac uchta wacaro: “Sir úsara oro chájaquey cahmar uní wacaro.” Eyta waquíur cuara sucuar teñyat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquíur: “Sir ubach cahmar uní wacaro.” Baat séhwatan, eyta waquíur cuara sucuar teñyat bitarach batro. Ba tanra eyta síhwaro. ¹⁷Baat eyta síhwaac cuar urá bár síhwaro. Istiti rehquít eyta síhwaro. Baat síhwat, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Sir úbachtara, órotara, biyan ayan cuitqui? Oroa Sir usi chácayat, ay rehcaro. Sir ima óroan wan rehcaro. Cuat Sir usi

chátieyra, ayan etach batro. Etarwan Sir úsian óroi ayan cuitro. ¹⁸ Baat tan síh-watan úchtaro: Uwat sucuar teŵti istín ac uchta wacaro: “Sir usar yera ácara icar chajac ruwa cahmar uní wacaro,” wacata síhwaro. Eyta waquíc cuara su-cuar teŵyat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít, “Sir usar yera acar cahmar uní wacaro.” Baat séhwatan, eyta waquíc cuara sucuar teŵyat bitarach batro. Ba tanra eyta síhwaro. ¹⁹ Baat eyta síh-wac cuar, urá bár síhwaro. Istiti rehquít eyta síhwaro. Baat síhwat, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Acartara, ruwa ey arcutar chá-jaqueytara, biyan ayan cuitqui? Ruwa acar arcutar chácayat, ay rehcaro. Ayan Sir ima ruwan wan rehcaro. Cuat acar ar-cutar chátieyra, ayan etach batro. Etarwan yera acar eyan ruwa ayan cuitro. ²⁰ Etarwan uwat “Sir usar yera ácara cahmar uní wacaro,” wacayat, yera acar im istír ójcori wátiro. Yera acar ji, ruwa ji ojcor wacaro. ²¹ Eyta cat uwat “Sir ubach cahmar uní wacaro,” wacayat, Sir ubach im istir ójcori wátiro. Sir ubach ji, Sir ima ji ojcor wacaro. Ubach ji, ubach cayfb ji ojcor wacaro. ²² Eyta cat uwat “Cuacúr abá cahmar uní wacaro,” wacayat, cuacúr abá im istir ójcori wátiro. Cuacúr abá ojcor ji, Sir banco ojcor ji, Sir ima ey cutar itic ojcor ji teŵro.

²³ ¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fari séoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat ir icar aquíbo chaquíc cat saŵúr ucasí bi sícara úbisti, ucasí bi sícara úbisti Sir quin wícaro. Eytaan caba wic cuar bachan chih tán ayan cuít eyan waca técaro. Baat uw cayar yajcaro. Uw cuitar cat yájtiro. Ba urá bucayro. Baat Sir quin eyta wícata binro. Eyta cuar chih tá ayan cuít bi cat wácati yajcata binro. Uw cat cayar yajti ítata binro. Uw cuitar yajcata binro. Ur istán chácata binro. ²⁴ Baan ub bár binat ibit ehcuquinan wanro. Baat chih tá conu bi yarsa yajcaro. Eyta

cuar, chih tá ayan cuít eyra yájtiro. Baan uchan wanro. Uwat rihar icar cuiyách tijcayat úcaro. Eyta uc cuar, cabállora uti cuar yaya sicaro.

²⁵ ¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fari séoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat baycúr cat, toca cat cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney ay sucuic cuar, úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay síhwayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta cuar baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro. ²⁶ Fari séoinu, ba ub bár binan wanro. Baycuran tocan usor récaji sucuata eyta ba cat récaji eyta ur ay eyta chaŵi. Eyta chácayat uw ub cahmor cat ay chácayqueyra.

²⁷ ¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fari séoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baan chein ruhjác áwata cuasayan ehchí órojoqueyan wanro. Chein awat eyta óroyat, ub cut ítitan, óriquenro. Eyta cuar tan satra chein cáraran toro. Chein restá cat toro. ²⁸ Ba cat éytaan wanro. Ub cut ba ítitan, ay binan wan itro. Eyta cuar ba tan satra, urá ay batro. Chih tá bucayro.

²⁹ ¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fari séoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán chein awat óroro. Cahmor Sir chih tá ehcuquin chein awat óroro. Uchicrias urá ay bin sácayaqueyin chein awat óriquen óroro. ³⁰ Eyta oro rabar wacaro: “Isan cahmor cohtín itic acat ítchaquir waquít, cohtinát ur ay bár yajác eyta isat éytara yájcayar binro. Isat Sir chih tá ehcuquin yaúwajar binro.” wacaro. ³¹ Cohtinát Sir chih tá ehcuquin yaujác wacayat, baatán behmár cahm icar teŵro. Behmaran Sir chih tá ehcuquin yauquin bomcatro, wacaro. ³² Etarwan ba cohtinát récaji yajcáy yinjaquey baatán im eyta yaje bahnwi.

³³ Ricminú, ba cumoró sasán wanro. Baan cab oc icar beti ac bitách sera waá-jatro. Cab oc icar bétaro. ³⁴ Eyta chi-

htara aját ba quin Sir chihtá ehcuquin áyinro. Urán boŵan to bin cat, siŵquin cat áyinro. Eyta cuar, aját eyta áy-atan, baatán as chihtá ehcuquin cat, urán boŵan to bin cat, siŵquin cat tíŵayqueyra. Cahujinra caruc ojcor quej-ácayqueyra. Cahujinra ba secuac usar bucáyqueyra. Cahujinra pueblo istiy cut, pueblo istiy cut ruhŵún acu quehŵú beyáyqueyra. ³⁵Eyta yauyat, eyta ruh-ŵuyat baat tayar ji reháyqueyra. Ur ay bin cahmor tíŵjaquin tayar cat ba acam reháyqueyra. Abel ay bár yajti cuar yaujacro. Abel yauwi cuitar cuar ur ay bin istiy cat, istiy cat Zacarías oco-
tas eyta tíŵjacro. Zacarías Berequías wacjiró. Zacarías Sir usi cuácayat yau-
jacro. Ruwa wahníc acar ecsar cuácayat Sir ubach querat cac cahmar cuácayat uwat Zacarías yaujacro. Ur ay eyin bah-
naquin tíŵjaqueyin táyara ba acam re-
hcáyqueyra. ³⁶Aját ba quin wacaro. Ur ay eyin tíŵjac tayar ah cutar itquin acam reháyqueyra, wajacro.

Jesusat bachan chihtán siŵquin quin, fariséoin quin eyta wajacro.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Lc 13.34-35)

³⁷ Eyta waquí car wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba racar cue rehcaro. Baat Sir chihtá ehcuquin cat bucoy bucoy istiy cat, istiy cat tiŵro. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiŵro, -wajacro-
. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmor se-
cuar eyta, aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baat as chihtá cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro. ³⁸Eyta cuácayat Sirat ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. ³⁹Aját ba quin wacaro. Ahra yahncút baat as bucoy istá báreyra. Sir chihtá racar rehcaro oco tas, baatán

asa istá báreyra, wajacro, Jesusat judfoin quino.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

24 Jesusat judfoin quin eyta waquí, Sir usi bin watar waajacro. Waar cat beya rabar Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Sir ubach óriquenro. Wahítuwi, wajacro.

² Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuŵjác ojcor uch síh-
ŵawi. Aját ba quin uní wacaro. Ac ubach tuŵjaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii chati quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Eyta waquí cuitar Olivo terá cuitar cujacro. Erar cur chiwat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti cuar táyojocro:

—Is quin récaji ehcuwi. ¿Bahat tewquey bitat cab cuwátaqui? Bahat tewjác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcatatara, is quin ey ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi. ¿Ba wiquín cahmor, cabar tinín cab cucayat, uw acam bitara rehcataca? wajacro, ima chiwat Jesús quin.

⁴ Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaŵi. Aját tewquey cab racayat ¿uwat ba cayar yájcajaqui? ⁵ Uwat imár ojcoran “Asan Crístor,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyinat “Sirat as ayjac,” waquí cuara, imár chihtá síŵayqueyra. Eyta waquí cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra. ⁶ Cajcan birar urar tec quejn chihtá tewic rahcuáyqueyra. Usár cat tec quejn chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcuí cuar rooti jaŵi. Eyra im eyta rehcata waquí chá-jacro. Eyta tec quejquíc cuar ruŵár ojcor

rehcata eyi batro. ⁷ Caje istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Caje istiy, caje istiy cuitar yayan uti siti rehcaçãoqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. ⁸ Eyta rehcatat anto ré-caram rehcata bin éytaro. Ey yahncut-wan cuít rehcaçãoqueyra.

⁹ Uwat ba as chiwa chajac ques quehswáyqueyra. Eyta quehsúr ba cahujín at icar wíacayqueyra. Ruhwún acu yauwin acu wíacayqueyra. ¹⁰ Eyta ruh-wuyat ayot cahujinat as chihotá waca téyqueyra. Eyta waca técatat, serat ima íwoquin quehsí waáyqueyra. Quehsí waar car, quehsí bin at icar chá-cayqueyra. ¹¹ Uw ricán to binat Sir chih-tai bár ey ehcún yináyqueyra. Eyta yinír, uwan to bin cayar yajcáyqueyra. ¹² Etat owár ur ay baran acsar, acsar ya-jcáyqueyra. Eyta cuácatat uwan rahra rahra sehnác ítchacan wacar sehnác bár rehcaçãoqueyra. ¹³ Etat owár bíyinat Sir chihotá wácati tan úcatat, Sirat éyinan síwayqueyra. ¹⁴ Etat owár Sir cara rehquey chihotá cajcan bítatara bahnác cuitar ehcwáyqueyra. Uw istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcú tihryat, ruwár ojcotrun cábara tináyqueyra.

¹⁵ Etat owár baatán uchta istáyqueyra. Istiyát Sir usí abáy ruhwayqueyra. Sir ima istir querat icar báchuti raúwayqueyra. Uwan raúwajar bin icar raúwayqueyra. Uchicrias cuat Sir chihotá ehcuquib Danielat eyta raúwayta ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan ey chihotá yají rahcwi. ¹⁶ Sir usí raúwajar bin icar rauyat ruhcuay biwi. Raujac chihotá rahcuír, Judea caje cut ítquinra cubar icar ruhcuay quinwi. ¹⁷ Bíyinan ubach arcutar rehcação, éyinan usar tan oso oya ucay rauti quinwi. ¹⁸ Bíyinan chi cut rehcação, éyinan siricajá ucay usí beti quinwi. ¹⁹ Wiwín istir bár eyin cat

cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. ²⁰ Sir ojcor uchta conwi, -wajacro. “Bara cut cat tan jaquin rícará cat quinic cab cuan ayti jawí,” Sir ojcor eyta conwi. ²¹ Sir usí ruhwayat owaran cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cuan ayjac cuar, aha cat tas cuácatat eytay cuátiro. ²² Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat conu chihl áyayqueyra. Sirat et áytieyra rehratí sera waájatro. Eyta cuar Sir imáy cájaquin sehnác rehquí, et áyayqueyra.

²³ Uwatan ba quin “Cristo usatro,” wacáyatan, úwatan “Cristo úratro,” wacáyatan, ey ria cati jawí. ²⁴ Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír “Asan Crístoró,” wacáyqueyra. Cahujinat “Asan Sir chihotá ehcúquibro,” wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etar istiti bí icúr bár sícara bitara útura yajcáyqueyra. Sirat cájaqueyin cat cayar yajcátair waquí cayar yajcáyqueyra. ²⁵ Baat récaji ey istayta acu ba quin ehcuro. Eyta etar yají rahcwi.

²⁶ Uwat ba quin “Cristo urar ubach bár cuitatro,” wacayat, ria cati jawí. Erar wahitay beti jawí. Ba quin “Wahí-tuwi. Ubach tan sar ay ístajar quen ruhjacro,” wacayat, ria cati jawí. ²⁷ As Uw Síuquib sícor wícatat owár úchtaan wanro. Cuir cuasoyat uwat itro. Rahr owár rahs raquíc wihár ítquinat cat, rahs rauwic wihara ítquinat cat ub cuitar itro. Eytaan wan as wícatat, caje bahnác cuitar ítquinat istáyqueyra.

²⁸ Chein bísara jácayat, erar bacasít quiwáyqueyra.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

*(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33;
17.26-30, 34-36)*

²⁹ Uw ruhwú cab bahní cuitar rahs waa báreyra. Sihyór cat waati

rehcáyqueyra. Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. ³⁰ Etat cuacúr abá wahítitan, as wiquíc cab kujác chihtá istáyqueyra. Uw bahnáquinat istáyqueyra. Eyta istír cona sácayqueyra. Etat asa Uw Súquiban istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. ³¹ Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat rubar cuhr cutar uw Sir imáy sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra.

³² Higuera caruc sucóc cab cuquíc síh̄wawi. Baatán higuera cárucua cay sucoyat, rita cuquic itro. Higuera caruc cuicara sucoyat, rita cuquic itro. ³³ Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcayat, cábara tinic cab cuquic istáyqueyra. Cabar bar tinic istáyqueyra. ³⁴ Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcaýqueyra. ³⁵ Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

³⁶ Asa Uw Súquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bita jat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. ³⁷ Réccaram Noé itic cab rehquír eyta, asa Uw Súquiban racayat cat, éytaan wan rehcaýqueyra. ³⁸ Réccaram etat owaran riw anto cajc bahnác cutar uhrú tas cuinti cuácayat, uwat istítiro. Uwat imár sácayar síh̄war ohbac íthacaro. Eyta ita rabar ira yájacro. Bacua yahjacro. Wiya cat yehw̄jacro. Cahbarin cat yehw̄ín ac ajc waajacro. Noein riwa arcutar beyin usar rauwic oco tas eyta yajacro. ³⁹ Noein riwa arcutar beyin ubach icar rauyat, istiyati imár cuácatai boŵ

béhtiro. Riw uhrú tas cuinic oco tas uwat boŵ béhtiro. Riwat eyin sacan yehw̄íc cab cuc oco tas boŵ béhtiro. Asa Uw Súquib racayat cat, ima éytaan wan boŵ behti wicáyqueyra. ⁴⁰ Etat owár sera bucáy binat chi cut canar yajcaro. Canar eyta yajcayat úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyará beti bahnro. ⁴¹ Wiw̄ín bucáy binat anab tajcro. Tajcyat, úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyará beti bahnro. ⁴² Asan bitat wicátatara baatán istítiro. Eyta bira as wiquíc cahmor síh̄watira ítiti jawi. ⁴³ Uch síh̄wawi. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istír waquít, camti ítata binro. Bésinat bes yajti acu camti ítata binro. ⁴⁴ Eyta bira asa Uw Súquib bar wicata síh̄wa rabar ítuwi. Eytair báreyra ¿as racayat baat boŵ behti réhcajaqui?

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ Biyan cacúm ay bintara aját ey ehcunro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacúm eyta bin patronat bahnác obir yajcayta acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahw̄uro. ⁴⁶ Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjáctara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra. ⁴⁷ Aját ba quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacac cacúm ey at icar wícaro. Obir yajcayta acu wícaro. ⁴⁸ Cuatán cacmá ay bár binat uchta séh̄waro. “As cara in wícajar bijacro,” séh̄waro. ⁴⁹ Eyta séh̄wayeyra cacmín ruh̄wáy yehnata óraro. Imara iran, bacuan báchuti, atuc sínata óraro. ⁵⁰ Simat yehw̄quin owár atuc sínata óraro. Eyta ruh̄wuyat icar, atuc sinyat icar, cara wicata óraro. Patrón in

wícajar séhwayat icar wicata óraro. Bow̄ behti cuácayat wicátaro. ⁵¹Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Urá bucáy bin owár cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat, eyta bucayat abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

El ejemplo de las diez muchachas

25 Etar Jesusat acsar ima chiwa quin wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wan chá-cayqueyra. Cahbarin cuisa ucasi binan serat wiya yehwíc fiesta cuitar béjacro. Cahbarin éyinat imár oca soya jaw̄ béjacro. Wiya yehwín ey wiquíc acor itin acu béjacro. ²Cahbarin cuisa esí éy-inra urá batro. Cuatán cahujín esí éy-inra urá chiro. ³Urá bár éyinat ocan anín acu aceite yarsa bétiro. Oca anín aceite bahnyat bucoy tehmár chaquin acu bétiro. ⁴Cuácayat urá ji éyinatra caba cuwata acat béjacro. ⁵Eyinan fiesta yajquín usi cucayat, wiya yehwín eya in wítiro. In witi rehcayat cámyarat cahbarin cuac bécaro. Eyta cuac bécajareht sarac cámjacro.

⁶Eyta cámjareht chey ubut chat cohwíc ajc rahjacro. “Bar racaro. Bar racaro. Ey tihráy rowi,” cohwíc ajc rahjacro.

⁷Eyta cohwíc ajc rahcuír ajc béhjecro. Ajc behquir car oca anay yinjacro. ⁸Oca anay yinyat, cahbarin cuisa esí urá bár éyinat aceite cutiro. Cuti cuácayat cahujín eyin quin chíjacro. “Is oca bar tin bicaro. Baayí ey sícara is quin wiwí,” wajacro. ⁹Etat urá ji éyinat wajacro: “Batro, wícajatro. Ba quin wícyeyra, isay ey cat tináyqueyra. Ba acu cat, is acu cat cuti tináyqueyra. Wícajatro. Cuatán behmarat wahy béowi,” wajacro.

¹⁰Eyta wacayat éyinat imár acu wahy béjacro. Aceite wahy bey yiror wiya yehwín ey wijacro. Wicayat, im acor

itay ocuajác eyin owár usi raújacro. Rauwir wiya yehwíc fiesta yajcáy yinjacro. Rauwir quérati cay tun téjacro.

¹¹Itchareht yácajareht cahujín aceite uca y béjequeyin sicor béhjecro. Behquir querat acor cuar wajacro: “Caru, caru is rauwin acu quérati waawi,” wajacro.

¹²Eyta wacayat wajacro: “Aját ba quin wacaro. Ba rehrántara ajatrá istiti binro,” wajacro.

¹³Jesusat ima chiwa quin siwín ac eyta ehcuajacro. Etar wajacro:

—Eyta bira yají chawí. As sicor bítajat wicátatara, caban bi cutara wicátatara, baat istítiro. Eyta chíhtara síhwatira ítiti jawí, wajacro. As wiquíc acor ítuwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de los talentos

¹⁴Sir cara rehquey úchtaan wan chá-cayqueyra. Cara cajc istiy ben inár ima cacmín yehw chíjacro. Yehw chíir car, eyin at icar ima ray to bin ruón acu tahwujacro. ¹⁵Istiy at icar raya talento esí wíjacro. Istiy at icar raya talento bucáy wíjacro. Istiy at icar talento úbisti wíjacro. Cacmín istiy quin istiy quin orá ruota acat wíjacro. Eyta wiquir cajc istiy bijacro. ¹⁶Bi yiror, raya talento esí cajc éyatan ray ey cuitar icúr bi wahr car acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento esí sécuajacro. ¹⁷Eytaan wan istiyát talento bucáy wijac eyat cat icúr bi wahr car, acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento bucáy sécuajacro. ¹⁸Cuatán talento ubistán cajac éyatra raya caquir ruhjacro. Iscán cuijacro. Cuiir cara raya ey sar ruhjacro.

¹⁹Itchareht yácajareht cara sicor wijacro. Wiquír car cacmín bucoy yehw chíjacro. Ray sawún acu yehw chíjacro. ²⁰Chícayat récaji ray talento esí cájaquey wijacro. Wiquír, cara quin wajacro: “Caru, bahat as at icar talento esí wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsar cat talento esí sécuajacro. Towi. Bah

quin sicor talento ucasi wícaro,” wajacro. ²¹ Eyta wacayat, carat wajacro: “Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanáć biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruh-wūti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro,” wajacro. ²² Eyta wacayat, ray talento bucáy cájaquey wjacro. Wiquír, cacmá eyat cara quin wjacro: “Caru, bahat as at icar talento bucáy wjacro. Eyta wjac cuar, aját acsara cat talento bucáy sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento bacáy wícaro,” wajacro. ²³ Eyta wacayat, cara eyat wjacro: “Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanáć biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruh-wūti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro,” wajacro. ²⁴ Etat talento ubistán cájaquey wjacro. Wiquír wjacro: “Caru, aját ítitan, bahan ray sar esan abayro. Behmát riti cut bin sécuaro. Behmát ruoti cut bin behmáć cácaro. ²⁵ Eyta istír bah cahm ehurán to rehjecro. Ehurán to rehquít bah ray ay ruhjacro. Ica cuiir sar yajc chájacro. Towi. Bah raya im éytaro,” wajacro. ²⁶ Eyta wacayat, car eyat wjacro: “Bah urá ay batro. Bah ohcan abayro. Aját riti cut bin secuac istíc cuar, as ray ruhjacro. Aját ruoti cut bin caquic istíc cuar, as ray ruhjacro. ²⁷ ¿As rayan bitara reht ray yajc chaquib quin wítica? Ray yajc chaquib quin wíjaquir waquít, eyat ray ey cuítar ruota binro. Eyta ruójaquir waquít, sicor rayan cuít wícata binro. Eyta cuácayat as sicor wicayat, ajmaráy acat chaṽ, sécuajac acat chaṽ, cuít chácata binro. ²⁸ Eyta chih tara ey at icar talento wjac ey quistú uwi. Quistú uquir, ucasi wjac ey quin wiwi. ²⁹ Aját uní wacaro. Biyay cuítara ey quin acsara cuít wícaro. Eyta wícyat in bahná báreyra. Cuatán biyay conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro, -wajacro-. ³⁰ Ey cacmá icúr acui batro. Etar tinjac baquí chira cuítar uc tewi.

Erar técyat conáyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat cuechwáyqueyra, wjacro, Jesusat chiwa quin.

El juicio de las naciones

³¹ 'Asa Uw Síuquiban cara yehnár cajc uch cut sicor wicáyqueyra. Uw ubot wicáyqueyra. Eyta wicayat, cuacúr cacmín owár behcáyqueyra. Behquír asan cara cháquinro. ³² Asan rey cara chácayat, uw bahnáquinan as cac cahm béhcayqueyra. Aját eyin urá istín acu béhcayqueyra. Behcayat, aját eyin urá istinro. Istír ur ay éyinra ajquír wah-wūno. Obas cayibat óbasa cabir tac icar bin wahwúr eyta uw eyta wahwūno. ³³ Aját ur ay éyinan as cuic rahray wihara cháquinro. Cuatán ur ay bár éyinra cuic rahray istiy wihara cháquinro. ³⁴ Etar asa rey carat ur ay eyin quin waquinro: “Bara as Tetát cájaquinro. As Tetát récaram anto cábara cuanti jat echí ba im sasá chaquin ac waquir chájacro. Eyta bira ey sasá chacay rowi. ³⁵ Asa yayí cuácayat, baat as ira wíjacro. As cuc wini cuácayat, yahn acu bacú wíjacro. Asan baat istiti cuar ba quin cucayat, as ubach wíjacro. ³⁶ As oya bár siati cuácayat, baat oya wíjacro. As restát yéhnajar rehcyat, as obir yajcáy béjecro. As cárcel icar cuácayat, as quin pasear yajcáy béjecro. Eyta etar as Tet sasá chacay rowi.” Aját eyta waquinro, eyin quino.

³⁷ 'Eyta wacayat, ur ay éyinat wacáyqueyra: “Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin ira bitat wicyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin bacú bitat wicyi? ³⁸ ¿Bah bírari cámar cuácayat isat bitat ityi? ¿Bah istiti cuar ubach bitat wicyi? ¿Bah oya bár cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya bitat wicyi? ³⁹ ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat, isan bah quin bitat beyi?” wacáyqueyra. ⁴⁰ Eyta wacayat, asa cara reyat wacáyqueyra: “Aját ba quin wacaro. Baat as chiwa

obir yajacan, as obir yajquír éytaan wanro. As chiwa oya bár bin cuácayat baat eyin obir yajacan, as obir yajquír éytaan wanro.”

⁴¹Eyta waquír ur ay bár eyin quínora waquinro: “Bara as owár ítiti jaŵi. Sirat ba quehsuro. Etar cab oc icar béowi. Cab oca Sisráam acu ey cacmín acu bar órojocro. ⁴²Asa yayí cuácayat, baat ira witi rehjecro. As cuc wini cuácayat, baat bacú witi rehjecro. Asan ba istiti cuar ba quin cucayat, as ubach witi rehjecro. ⁴³As oya bár siati cuácayat, baat oya witi rehjecro. As restát cuácayat, as obir yajcáy beti rehjecro. As cárcel icar cuácayat, as quin beti rehjecro. Eyta etar cab oc icar béowi.”

⁴⁴Eyta wacayat, ur ay bár éyinat wacáyqueyra: “Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat ira witi ruhŵuyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat bacú witi ruhŵuyi? ¿Bah bírari cámar isat bitat ityi? ¿Bah ubach witi bitat ruhŵuyi? ¿Bah oya bár siati cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya witi bitat ruhŵuyi? ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat, isat bah quin beti bitat rehyi?” wacáyqueyra. ⁴⁵Eyta wacayat, asa cara reyat waquinro: “Aját ba quin uní wacaro. Baat as chiwa obir yajti ruhŵujacro. Eyin ruhŵúyatan, as ruhŵúr éytaan wanro. As chiwa oya bár bin ruhŵúyatan, as ruhŵúr éytaan wanro,” waquinro. ⁴⁶Eyta waquír ur ay bár éyinfra cab oc icar uwan cuánaan itin acu ab cuiáyqueyra. Cuatán ur ay éyinan Sir owár bur cut su cut ítayqueyra.

Jesusat chiwa quin eyta wajacro.

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26¹⁻² Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihŵan acu judíoinat bach

yájcuano. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta aŵuro. Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesusat uw quino wac tihír, ima chiwa quino acsar wajacro:

—Pascua fiesta yajquíc bar cab cucaro. Baatán eyta itro. Eyta cuanyat asa Uw Sfuquib caruc ojcor quejquín cahujín at icar wícaqueyra, wajacro.

³Eyta teŵyat icar cajc istiy sacerdote carin cat, judío werjayín cat sacerdote cara usi sécuajacro. Sera ajca Caifás usi sécuajacro. ⁴Esar secuar Jesús yauwin acu ríojocro. Uwat istiti caquir yauwin acu ríojocro. ⁵Eyta rio cuar éyinat wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶Eyta ríoyat icar Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey aŵujacro. ⁷Erar chácat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat wiŵ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Alabastro ac boteya órojocro. Ey sar perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Eya wiquír, Jesús cuis otar uhcajacro. ⁸Eyta uhcayat Jesús chiwa túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht eyta auqui? ⁹Eyta auti cuar perfume ey rata bin yajacro. Ey acan to chiata bin yajacro. Eyta rar car raya oya bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin yajacro, wajacro.

¹⁰Eyinat rahra rahra teŵyat, Jesusat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Uy wiŵát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc sihŵaqui? Uy wiŵát as acu ay yajacro. ¹¹Ba owár cuayin uwra it bahná báreyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. ¹²Uwat ruhcuín acu chein cuitar per-

fume chaquir eyta, uch wiwát as ruhcuín inár perfume chácara. ¹³ Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara, uch wiwát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo síhwayta acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Jesusat eyta waquir cuitar Judas sacerdotein quin bijacro. Judas Iscariote sacerdote carin quin bir wajacro:

¹⁵ —Aját Jesús ba at icar wícatay tehmár, ¿as quin bita túnataca? wajacro.

Eyta wacayat ray túnjacro. Yera raya treinta túnjacro. Sihyór bacáy canar yajquir cuit cácata eyta túnjacro. ¹⁶ Eyta tuni yahncút Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bítara wícatatara ey úrojocro.

La cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Etar fiesta récaram yajquín riy cuanyat pan buc rehti cohquíc riy cuanyat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat Pascua fiesta cut bahat cohn acu bisar wahnátaqui? ¿Pan buc rehti cat, obas cat bisar wahnátaqui? wajacro.

¹⁸ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar uw istiy ey quin wañi: “Is síwquibat uchta wac ayro: ‘Ahra as acu bar cab cujacro. As bah usi ajmár chiwa owár pan buc rehti bi yayinro.’ wacaro,” wañi.

¹⁹ Jesusat ima chiwa quin icúr yajquín wájactara éyinat eyta yajacro. Eyinat Pascua fiesta cut cohnín acu obas cat, pan cat wahnajacro.

²⁰ Bar tinyat mesa cuitar Jesús ima chiwa owár yájacro. ²¹ Eyta yaya rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti bi urá tehmóyqueyra. Tehmór as quehsí waátaro, wajacro.

²² Eyta wacayat eyin cuecujacro. Cuecúr istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajcataítara? wajacro.

²³ Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As owár soy sar yajc eyan urá tehmór, as quehsí waátaro, -wajacro-. ²⁴ Uwat asa Uw Síuquib yawwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcuajác eyta yawwáyqueyra. Eyta cuar biyat as quehsuquin at icar chácayat, eyin conú cuac yaráyqueyra. Ey uw eyan récajian yéhntiir waquí ey ácuán ay chácata binro, wajacro.

²⁵ Eyta wacayat Júdasat wajacro. Quehsí waata eyat wajacro:

—¿Aját eyta yajcataítara? wajacro.

Eyta wacayat wajacro:

—Ee, bahan eyro, wajacro.

²⁶ Eyin ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwójacro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar istiy quin, istiy quin, ima chiwa quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

²⁷ Eyta waquir toca cat yehwójacro. Toc icar chistár ub rihatro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin, tahwójacro. Tahwúr wajacro:

—Ba bahnaquin uch yahwi. ²⁸ Uchan as abro. Sir imatan bitara yajquín tew bahjacro. Sirat wajaquey caba rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra. Eyinat Sir tayar yajác tunin ac béyqueyra, -wajacro-. ²⁹ Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bi aját búcoyra yáhtiro. As ba owár as Tetá cara rehquey cuitar itic oceso tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Eyta waquí, Sirat rahcuín acu tadjacro. Tar car acsara béjacro. Cajc Olivo tera cut cuwín béjacro. ³¹ Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ah chéycaran baat as tamo sihwār cuechín chuchin chácayqueyra. Etar as chihtá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: “Obas cayíb aját yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra,” wacaro. ³² Eyta cuar as sicor estají yehninro. Eyta yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

³³ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

³⁴ Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra, “Asra Jesús chíwai bato,” wacáyqueyra. Cohcarám cohwin cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

³⁵ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yawwata tacat, aját “As Jesús chíwai bato,” waca báreyra, wajacro.

Etat cahujinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Etat Jesús ima chiwa owár cajc ajca Getsemaní cut béjacro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As úrior benro. Sir ojcor conay benro, wajacro.

³⁷ Eyta waquí car im ey owár Pedro cat, Zebedeo sasá cat acsara béjacro. Beyar cuecway yehnjacro. ³⁸ Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

³⁹ Eyta waquí acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir car ica icar cac batabo bahujacro. Eyta bahúr Sir ojcor uchta conjacro:

—Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar as chihtai yajti jaŵi. Behmá chihtá cutar yajŵi, wajacro.

⁴⁰ Eyta conár ima chiwa cuisa bay eyin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácacjacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:

—¿Bitara reht ba camqui? ¿Camti íniquí ítajarica? ⁴¹ Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi. Aját wacaro. Baat ur icar ur ay yajquín sihwā cuar, ba sibirá chihchí bato, wajacro.

⁴² Eyta waquí car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Uchta conjacro:

—Tetú, as ruhŵútian yarsa sera waájartara behmá chihtá yajŵi, wajacro.

⁴³ Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa cam bécaro. Cámyarat ub ánjacro.

⁴⁴ Eyta istír, icar bawoy conay bijacro. Chiwa imara cham bahr car, Sir ojcor conay bijacro. Icara bawoy bicayat récaraman conjác eyta bawoy cat eyta conjacro. ⁴⁵ Eyta conár car bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:

—Cámintara ahra camwi. Tan jaŵi. Asa Uw Síuquib acu bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro-. ⁴⁶ Cui yinwi. Bar jaŵi. As quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Jesusat echí teŵyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjacro. Espadan ator cárucuan ator béjacro. Sacerdote carin chihtá cuitar, werjayín chihtá cuitar béjacro. ⁴⁸ Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajaquinro. Ey ehcún acu icúr yajquín-tara récaji wajaquinro: “Aját bi ac suh-

wíctara, eyan eyro. Ey caquir roŵi,” wájáquinro. ⁴⁹Eyta wájác etar behquir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

—Caru, as racaro, wajacro.

Eyta waquír Jesús ac suhwjacro.

⁵⁰Suhwyat Jesusat ey quin wajacro:

—Íwoquinu, ¿icúr racar racyi? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat Jesús ahár cájacro. ⁵¹Eyta cácatat icar Jesús chiwa úbistiyat atcar cut espada újacro. Uquir ey cuitar sacerdote cacúm tajacro. Ey cucáj cuic téjacro. ⁵²Cucáj cuic técatat, Jesusat chiwa ey quin wajacro:

—Bah espada sicor yahníc chaŵi.

Bíyinan espada cuit técuactara, éyinan espada cuit sácataro. ⁵³¿Bahatra ey istítica? ¿Aját Tet quin conyat, eyat as bar síwata ey istítica? ¿As siwin ac ima cuacúr cacmín cuisa setenta mil bin áyata ey istítica? ⁵⁴Eyta cuar eyat as síuquir waquí, Sir carit cuitar yajquín wájác ey uní caba yájcajatro, wajacro.

⁵⁵Etar Jesusat uw ricá ey quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jaŵ, espada jaŵ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot siŵin acu chihrjacro. Eyta cuar, baat as cátiro. ⁵⁶Eyta cuar Sir carit cuitar ehcúquinat cuihsú bahjác ey bahnác quení íuti acu eyta caba yajcátaro, wajacro.

Etar ima chiwa bahnáquinan cui béjacro. Jesús imistir bahjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷Jesús chiwa bey yiror, cájaquinat Jesús ahár béjacro. Sacerdote cara Caifás quin yehŵ béjacro. Caifás usar bachan chih tán siŵquin cat, judío werjayín cat bar sécuajacro. ⁵⁸Jesús bécatat Pedro quescút inara bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raú-

jacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Bitara yajcátatara wahitín acu ítchacro. ⁵⁹Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajacuinat Jesús cahm icar sucar teŵata bin uroy áyacro. Eyta teŵquin chih tá cuitar Jesús yauwin sihŵar uroy áyacro. ⁶⁰Eyta úroyat, ricá to binat sucar teŵjacro. Eyta teŵít cat bi ques icar yaúwajatro. Eyta teŵ bécajareht, uw cuisa bucáy bin yinír wajacro:

⁶¹—Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: “Aját Sir ubach bahnác bar ruhŵú tenro,” -wajacro-. “Quihwír bay cuanyat sicor bahnác óronro,” wajacro. Isat eyta waquí rahjacro, wajacro, cuisa bucáy binat Jesús ojcor.

⁶²Eyta wacayat sacerdote cara yehnár car Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta teŵyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téŵqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor teŵqui? wajacro.

⁶³Eyta táyojoc cuar, Jesusat icrí wátiro. Ajc chin chájacro. Eyta cuacayat sacerdote carat ey quin wajacro:

—Aját Sir ub cahmor bah quin teŵ ayro. Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bah Sir waquíjtara ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

⁶⁴Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar aját ba quin wacaro. Asa Uw Sfuquiban cuacúr urán to bin ecor itic istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíc istáyqueyra, wajacro.

⁶⁵Etar wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. “Jesusat téŵajar bin teŵic,” séhŵajacro. Eyta sehŵar turir car sacerdotéat ima oŵquey oya rachacro. Turir wajacro:

—Uyat Sir ojcor téŵajar bin teŵjacro. Ahsín teŵjacro. Is cuacáj ácatan eyta teŵjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar teŵquin ahra istiy táyotiro. ⁶⁶Baat ítitan, ¿bitáraca? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

⁶⁷ Etar éyinat Jesús buror sischacro. Ey ac cutar cana rihar tijcajacro. Tijcár cat cahujinat ey ac cat tajacro. Oya cumar cut ac ey, ub ey cay questár cat tajacro.

⁶⁸ Tajcá rabar wajacro:

—Bahat waquitán, bahan Crístor. Baan Crístotara, bah biyat tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Eyinat Jesús buror sisyat icar aŵat Pédroan ubach tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat cacúm cahbara Pedro ocsor wiquír wajacro:

—Bah Jesús Galilea bin chíwaro, wajacro.

⁷⁰ Etat Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Bahat bi ojcor teŵíctara, istítiro, wajacro, Pédroat bahnaquin cucajá acat.

⁷¹ Eyta waquí, awat querat cu tas bijacro. Erar cucayat, cacúm wiŵ istiyát Pedro ítchacro. Istír cahujín quin wajacro:

—Ser uya Jesusin Nazaret bin owár chájacro, wajacro.

⁷² Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:

—Aját Sir ub cahmor wacaro. Asan ey chíwai batro, wajacro.

⁷³ It bica rehquí cahujín Pedro ojcsor behjecro. Bequí wajacro:

—Bár cat bahan ey chíwaro. Bah ajc teŵquey ráhcuitan, eyin ajc teŵír eyta bahat cat eyta teŵro, wajacro.

⁷⁴ Eyta wacayat, Pédroat wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuéwayqueyra, wajacro.

Eyta wacayat acat cohcarám cohjacro. ⁷⁵ Cohwyat, Pédroat Jesusat

wajác tamo séhŵajacro. Récaji Jesusat wajacro: “Cohcarám cohwín cahm icar bahat as ojcor ‘asra ey chíwai batro,’ wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra.” Jesusat wajác tamo sehŵar, watar waajacro. Watar waar abáy ojcro.

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 Etar bahnác cuanyat sacerdote carin cat, werjayín cat bahnaquin owár binat Jesús yauwin wajacro. ² Eyta waquí, gobernador ajca Pilato acor questár béjecro.

La muerte de Judas

³ Jesusan Pilato acor yauwin acu questár béccayat, Judas quehsí wajaquéyat ítchacro. Istír abáy cuecujacro. Cuecúr car yera raya acan to bi treinta túnjaquey sacerdotéin quin, werjayín quin sicor béjecro. ⁴ Sicor beyar wajacro:

—Aját Sir tayar yajacro. Aját ba at icar urá ay bin yauwin acu wícajar bin wíjacro, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—¿Is quin icur obír teŵay raca? Is acura bitarach batro. Eyra behmatan it chácayqueyra, wajacro.

⁵ Eyta wacayat yera raya eya Sir usi eyin cac cahmar téjecro. Ray ter car imara acsara bijacro. Bir car, imát cucuí icar chistár cut questár chinjacro. ⁶ Júdasat ray te bahccayat, sacerdote cárinat raya ey sicor sécuajacro. Secuar rahra rahra wajacro:

—Ray ucha uw yauwin tehmár túnjaquinro. Eyta rehquí Sir ray cahujéy owár chácajatro, wajacro.

⁷ Eyta waquí imár owár teŵjacro. Teŵír car ey ray cutara, cajc wahjacro. Cajc eyan tabir ucar quemir bin wahjacro. Wahr car cajc ey cuitar judío bár bin yaryat ruhcuín wajacro. ⁸ Eyta wahr cuitar cajc eyan ah acat tasan “Ab cajc”

añuro. Uw yauwin ray tunjac cuitar wahjác etar eyta añuro. ⁹Eyta yajquíc cuitar Jeremíasat úchicrias wac bahjacan queni íuti caba yajacro. Jeremíasat wajáquinro: “Eyinat yera raya acan to bi treinta bi sécuajacro. Israélinat sera caquin tehmár acan eyta tunro. ¹⁰Ey ray cut tabir ucar quemir bin cajc wahjacro. Sirat as quin eyta yajquín wajacro,” wajáquinro.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹Etar gobernador Pilato cac cahm cujacro. Cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:

—¿Bah judíoín cáraica? ¿Judíoín réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

¹²Pilato quin eyta wajacro. Etat sacerdoté cárinatan, werjayinatán ey cahm icar tewjacro. Eyinat tewyat acat, Jesús ajc chin chájacro. ¹³Ajc chin cuácayat, Pilátoat ey quin wajacro:

—Eyinat bah cahm icar tewyat acat ¿bahat ajc chinca? wajacro.

¹⁴Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc istiy wátiro. Ajc istiy wati cuácayat, Pilato ub yehwajacro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

¹⁵Gobernadorat bár istiy bár istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar úbisti uc ayro. Uwat cárcel sar bi uquin chíctara, ey uc ayro. ¹⁶Ey rícará cárcel sar ser úbisti ajc Barrabáscuano. Ey ojcor tewican uw bahnáquinat ráhcuitro. ¹⁷Etar uw bahnaquin sécuayat, Pilátoat eyin quin táyojocro:

—Baat sihwát ¿aját bi ucátaica? ¿Barrabástara, Jesús Cristo añúic éytara, ucátaica? wajacro.

¹⁸Pilátoat ítitan, sacerdoté cárinatan, werjayinatán Jesús quehsí rehquitra im at icar wíjacro. Pilátoat eyta itchác etar sacerdoté carin quínora, werjayín quínora táyotiro. Ricá quínoa táyojocro. ¹⁹Etar cat Pilato wiyat cat ima quin wac áyjacro:

—Ey ser urá ay bi ques as ayar chin cuanjacro. Eyta chíhtara ser ey ruhwuti jawi, wac áyjacro, Pilato wiyat.

Eyta cuácayat Pilátoat ricá quínora bi ucátara táyojocro. ²⁰Eyta táyoyat sacerdoté cárinat, werjayinatán uw tan téjecro. Barrabás chíín acu uw tan téjecro. Cuatán Jesús yau ayin tan téjecro. ²¹Etat gobernador Pilátoat bucoy táyojocro:

—Baat sihwatan, ¿aját sera bi ucátaica? wajacro.

Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Barrabás uwi, wajacro.

²²Etat Pilátoat wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca, Cristo acuá? ¿Jesús Cristo añúic eyra bitara acuá? wajacro.

Eyta wacayat, bahnáquinat wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

²³Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

²⁴Uwat seo cohw bécayatan, Pilátoat ítitan, uwat ima chihtá cácajatro. Cati cuar íntiney wan uw bahnaquin tecuay yinátaro. Eyta istír Pilátoat rih chiír car bahnaquin ub acat im atum sujacro. Atum sucua rabar wajacro:

—Ser uch Sir tayar yájtiro. As chihtá cut yauti jawi. Yaúwintara behmár chihtá cuitar yauwi, wajacro.

²⁵Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Ey yaúyeyra tayar chi reh cáyatra, is cat, is bómcara cat, tayar chi waátaro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, Pilátoat Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquíur cuitar ima soldádoín at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquín acu wíjacro.

²⁷ Eyín at icar wícat, éyinat Jesús gobernador ubach rauwin béjacro. Usi beyar car soldado bahnaquin sécuajacro. ²⁸ Secuar Jesús oya sutchacro. Sutír, ey ojcúm oya buw bi chájacro. ²⁹ Cuis icar cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír chájacro. Ey at icar teca cat wíjacro. Eyta chaquíur, eyta wiquir Jesús cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquíur Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoín caru! ¡Judíoín caru! wajacro.

³⁰ Eyta waca rabar sischacro. Sisá rabar Jesús cuít cana rihar tijcajacro. Jesús ohnor tec ey cuijacro. Cuiquíur Jesús cuisa bucoy cat bucoy cat bujacro. ³¹ Eta jaṽ buror sischacro. Buror sisír oya chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chájacro. Chaquíur caruc ojcor quejquín acu béjacro.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Soldádoínat caruc ojcor quejquín ac beya rabar, sera itchacro. Ser ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Simón eya istír cájacro. Caquíur ey quin caruc ahár yehṽ áyjacro. Jesús quejquín ac bequey ahár yehṽ áyjacro. ³³ Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. Ajc Gólgota wacayat, cuisa cárara cajc ojcor wacaro. ³⁴ Erar cur Jesús quin chistár ub rihar iwá cut rihnór wíjacro. Wícat Jesusat cuw quin yajquíur yáhtiro. ³⁵ Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejcro. Quejquíur ey oya soldádoín imár owár tahṽujacro. Tahṽa rabar oya biyat bi cácatatara istín acu at sínjacro. ³⁶ Oya taṽa rabar Jesús

uron acu ítchacro. ³⁷ Quejquíur car chih tá caruc cuitar cuihsúr Jesús cuisa aracat quejcro. Bi chih tá ques yauwíctara uwat ey istayta acu cuihsúr chájacro. “Uyan Jesús judíoín rey cáracuano,” cuihsúr chájacro. ³⁸ Jesús caruc ojcor quejquíur cat cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejcro, yauwin acu. ³⁹ Etat icar uwa Jesús acor béjacro. Bequíur Jesús cuít ajc ahsín cohwcro. Eyinat Jesusat ay bár yajác sihṽar imár ac wir wir rehca rabar, ajc ahsín cohwcro:

⁴⁰—Bahat waquíur, Sir usi bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. Bahat waquíur éytaro. Bahat eyta yajcá-tair waquíur, behmá cat erar bin bar sera waata óraro. Bahan unian Sir waquíur-tara, caruc ojcor quejequin tijca raṽi, wajacro.

Eyta waquíur sischacro. ⁴¹ Etar sacerdote cárinat cat, bachan chih tán síwquinat cat, werjayínat cat owár binat cohwcro:

⁴²—Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajacro. Eya Israel rey cara wácuano. Eyir waquíur bar tijca racátaro. Bah tijca raṽi. Eyta yajcayat isat cat bah chih tá rahcuinro, -wajacro-. ⁴³ Eyatra Sirat im obir yajc wácuano. Eytair waquíur, Sirat ey síwataro. Eyat “Asa Sir waquíuró,” wácuano. Eytatara, Sirat ey sehnáctara, bar síwayqueyra, wajacro, judío cárinat.

⁴⁴ Etat besin ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín teṽjacro.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Jesús caruc ojcor quejquíur, rahsa urá cuaquíur, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. ⁴⁶ Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwcro:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wajáquinro: “Siru, Siru, çicrát asa ajcá bár cham bahyi?” ojcor wajáquinro.

⁴⁷ Ey cohwyat, ey acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícáro, wajacro.

⁴⁸ Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siwójacro. Siwír caruc ubar ojcor questár, yehw rojocro. Roquíur Jesusat suhw yayín acu yehw-jacro. ⁴⁹ Eyta wiquin yajcayat, cahujinat wajacro:

—Witi jawi. Elíasatan siway wicátatara istín ac chañ jawi, wajacro.

⁵⁰ Etar Jesusat bucoy ay bár cohw-jacro. Cohwír, chinjacro. ⁵¹ Chinyat acat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. Ihyár cat yiwojocro. Siyo cat bihnjacro. ⁵² Chein ruhjaquin ucar cat sicor waajacro. Waar cat chein sicor estají yinjacro. Sir chihotá caquir sá-cajaqueyin cahujín sicor estají yinjacro. ⁵³ Yinír car Jesusan sicor yehnic acor ítchacro. Etar Jesús sicor yehnyat acat, yinjáqueyin pueblo Jerusalén béhjecro. Ey pueblo béhcayat, quir binat eyin ítchacro. ⁵⁴ Jesús chinyat acat soldado carat ihyár yiwóc ítchacro. Siyoá bihnic ítchacro. Ey chiwat cat eyta ítchacro. Eyta istír ojc sijacro. Ojc siquir wajacro:

—Uya uní Sir waquijró, wajacro.

⁵⁵ Ey terá cuitar cat wiwínat cajc bira cuít cuar wahitchacro. Wiw eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. ⁵⁶ Wiw istiy ajca Mariáro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Mariáro. Eya Santiago Josein abró. Istiyá Zebedéoin sasá abró.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Jesús chiníc cuitar rahs rau bicayat, ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya

ajca Josero. Carin óyinro. Eya Arimatea pueblo binro. Eya Jesús chíwáro. ⁵⁸ José eya Pilato quin wiquíur Jesús chein ruhcuín acu chójacro. Chícayat Pilátoat ajc waajacro. ⁵⁹ Etar Joseat Jesús chein lienzo wiricás timá bár bi cut bacojocro. ⁶⁰ Bacór car ac ucar sar chójacro. Ac ucar eya José ima ruhcuín acu récaji órojoquinro. Ey sar chein anto ruhcti biro. Jesús chein ey icar chaquir car ucar canó ac ohná cumac bin chójacro. Ohná wihca beyar chójacro. Chaquir bijacro. ⁶¹ Eyta chácayat acor María Magdala bin cat, istiy María cat ácatar ítchacro.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Jesús chein ruhcuí cuanmí cuitar sacerdote carin cat, fariséoin cat Pilato quin béhjecro. Tan jaquin rícara cuanyat béjecro. ⁶³ Behquir wajacro:

—Caru, Jesús uw cayar yájquibro. Eyat anto chinti cuácayat wajacro: “As chinír bay cuanyat sicor yehninro,” wajacro. Isat eyta wajác tamo síhwáro. Eyta wajác chíhtara ⁶⁴ ey chein chiwíti acu uro aywi. Riya bay chein ruhjác ucar ey uro aywi. Eytair báreyra ey chiwat chein ey béyata óraro, chéycara cut. Ruhc beyar car uw quin ehcwata óraro. “Sicor estají yehnjacro,” tewata óraro. Eyta téwyeyra ruwár ojcor tewír cuit uwan cuít cayar yajcáyqueyra, wajacro.

⁶⁵ Eyta wacayat Pilátoat wajacro:

—Ihyú. As soldado eyin béowi. Chiwíti acu eyin quin yají úro aywi, wajacro.

⁶⁶ Eyta wacayat éyinat chein ruhjác cuitar soldádoin béjecro. Cur car ucar icar rauw ayti acu ohná ac awat arúm chójacro. Arúm urán chójacro. Eyta chaquir soldádoinat uron ac chac bahjacro.

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 Tan jaquin rícará wa bi cuitar bucoy riy cuan bicayat, María Magdala bin, istiy María jor Jesús ruhjác cut wahitay béjcro. Semán istiy rau cuan bicayat béjcro. ² Wiwín béccayat ih-yara yiwojcro. Yiwoyat acat Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiqúir ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar téjcro. Waar ter ohná ey cutar chih-rjacro. ³ Sir cacúm ey ítitan, cuir cuasór sir éytaro. Ey oya cat cuasayan ehchiro. Cuasayan ábarit éytaro. ⁴ Sir cacúm wicayat, ehurát soldádoin yiwojcro. Yi-wór car sacar eyta ajc tijcayacro. ⁵ Etar Sir cacmát wiwín eyin quin wajacro:

—Rooti jaŵi. Aját ítitan, baat Jesús uroy rojcro. Caruc ojcor quejequey uroy rojcro. ⁶ Ey uroy rojóc cuar, us-ari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Imát eyta yehnín wajacro. Ey chein cha-jac cutar uroy roŵi. ⁷ Istír, cab yajti béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Uchta waŵi: “Jesús chinjaquin sicor yehnjacro,” waŵi. “Eyin cahmor Galilea ben wacaro,” waŵi. Erar éyinat tihrata, waŵi. Aját ba quin eyta wacaro. Sir cuacúr cacmát eyta wajacro.

⁸ Eyta wacayat wiwín eyin chein ruhjác cuitar bin inchásarac béjcro. Ojc sijác cuaquir cat ahní rehjecro. Etar Jesús chiwa quin ehcwáy rojcro. ⁹ Eyin sicor roccayat acat Jesús waajacro. Waar car eyin quin wajacro, “¿Ba cat ey cutqui?” wajacro. Jesusat wacayat, eyin Jesús ocsor behjecro. Behquir ey quesa cuic cut questajacro. Questár wajacro:

—Bah ayro. Bahan Sir wacjiró, wajacro.

¹⁰ Etat eyat eyin quin wajacro:

—Rooti jaŵi. As rabin quin chih-tá béowi. As eyin cahmor Galilea ben, waŵi. Eyin cat erar beyata, waŵi. Erar cur as istáyqueyra. Aját ba quin eyta wac

ayro, wajacro. Jesusat wiwín quin eyta wajacro.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Wiwín eyin bey icar aŵat, soldádoin cahujín sacerdote carin quin ehcwáy béjcro. Imarat itchaquey ehcwáy béjcro. Ihyár yiwojóc cat, Sir cacúm wijác cat, ac ohná waar bo tejec cat ehcwáy béjcro. ¹² Eyta ehcwayat sacerdote cárinat werjayinát owár secuar teŵjacro. Soldádoinat acsar uw quin ehcuti acu secuar teŵjacro. Secuar teŵír soldádoin quin raya to túnjacro. ¹³ Tunir soldádoin quin wajacro:

—Uw quin uchta waŵi: “Is cámjacro. Is camí yiror, Jesús chein ima chiwat bes yajacro,” waŵi. ¹⁴ Uch teŵjác chih-tá gobernadorat rahcyat, isat ba cuitar waquinro. Gobernadorat ba ruhŵuti acu waquinro, wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat soldádoinat ray ey cájacro. Ray caquir sacerdote cárinat wajác eyta uw quin im eyta teŵjacro. “Jesús chein ima chiwat bejcro,” wajacro. Eyta teŵyat ah tasan judóinat im eyta teŵro.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Etar Jesusat wac ayjac eyta, Jesús ima chiwa once binan Galilea cun béjcro. Jesusat bey áyjaquey cúbara cutar béjcro. ¹⁷ Erar cur car, Jesús itchacro. Istír wajacro: “Bah ayro. Bah Sir waqui-jró,” wajacro. Cahujinat eyta waquíc cuar cahujínatra ey istíc cuar, Jesústara, Jesús bártara, ey istiti rehjecro. ¹⁸ Etar Jesús eyin acor wiqúir wajacro:

—Cuacúr cuitar cat, cajcan teyan bí-tatara bahnác cuitar cat Sirat asan ayquib yehn áyjacro. ¹⁹ Eyta chih-tara cajc bahnác cuitar béowi. Uw quin as chiwa yinayta ac siŵay béowi. Eyta si-ŵír uw eyin as chiwa yinjác ehcún acu rih cut siŵi. Tetá ajc cut, Sira wacjác ajc

cut, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut uw
eyin rih sar siŵi. ²⁰Eyin quin as chih tá
cut bitara yajcátatara, bitara ítatatara si-

ŵi. Eyta siŵa rabar uch síhŵawi. Bur
cut suw cut asan ba owár rehquinro, wa-
jacro, Jesusat.

*El santo evangelio según***San Marcos****Juan el Bautista predica en el desierto**
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Uchan chih tá ay biro. Jesucristo Sir wacjá ojcor tewro.

² Isaías yaric Sir chih tá ehcúquibro. Isaíasat úchicri uchta cuihsú bahjacro: Sirat wacaro: “Bah ben cahmor aját chih tá ehcuquib ayro. Cur eyat bah cahmor bahnác óro. ³Eyat ubach bár cut wac cohwo: ‘Cara wiquin cahmor bahnác órowa,’ wac cohwo,” wacaro, Sirat. Isaíasat úchicri eyta cuihsujacro.

⁴ Etar Juan ubach bár cut wijacro. Wiquír uw rih sar siw̄jacro. Uw quin wajacro: “Baat ay bár yajquíc etwi. Etír ba rih sar siw̄ín acu as aywi. Sirat baat ay bár yajquíc tayar bár chácayta acu eyta yajw̄i.” ⁵ Cajc Judea uwa bahnaquin Juan quin béhjecro. Pueblo Jerusalén uwa bahnaquin Juan quin béhjecro. Erar behquir wajacro: “Isat ay bár yajacro,” wajacro. Eyta wacayat Juanat eyin rih sar siw̄jacro. Rih eya ajca Jordanro.

⁶ Juanat camello anará cuir ow̄jacro. Camello cabálloan wanro. Oy eyta ey ow̄ir ruwa umá chistár cuit ima ur acat questajacro. Erar ita rabar súritan wan bin cohjacro. Bowar anúb sihc yájacro. ⁷ Erar eyta ita rabar eyat bahnaquin quin wajacro:

—As yahncút ser istiy wicátaro. Ser eya urán as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Bahúr ey ques barcát chistár aját rícuajatro. ⁸ Aját ba rih sar siw̄ro. Eyta cuar éyatra ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra, wajacro.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Biráy bár cuanyat Jesús pueblo Nazaret cajc Galilea bin rajacro. Raquí rih Jordán wijacro. Wicayat Juanat Jesús rih sar siw̄jacro. ¹⁰ Juanat siw̄yat Jesús sicor rih sar bin yehnjacro. Yehná racayat cuacúr aba itchacro. Ititan querat waar eyta waajacro. Sir Ajcan Camur Eyan im arcutar wiquíc itchacro. Sir Ajcan Camur Eya im arcutar ácurir wicaro. ¹¹ Etar cuacúr abá sar bin Sirat wajacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wajacro.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Etat Sir Ajcan Camur Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro. ¹³ Sir Ajcan Camur Eyat ayat Jesús uw bár cutar bijacro. Cur erar riya cuarenta cuanjacro. Erar ityat Satanat Jesusan ay bár yajcayta acu cayar yajquín yehnjacro. Banab cat, cohtoc cat ésatro. Eyta cuar Sir cuacúr cacminát Jesús obir yajacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Uwat Juan cárcel icar tunjacro. Juan cárcel icar tuní yiror Jesús cajc ajca Galilea bijacro. Galilea cuitar Jesusat Sir chih tá ay bi bahnaquin quin ehcujacro. ¹⁵ Uchta wajacro: “Sira cara yehnic bar cab cucaro. Baat ay bár yajquey etwi. Uchta síhw̄awi: ‘Chih tá ay bi uniro,’ síhw̄awi,” wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Jesús riwa ajca Galilea cajc aw̄at bijacro. Be rabar Simón taná jor itchacro. Simón taná ajca Andrésuano. Simón cat, Andrés cat rih ruwa cáquincano.

Riw cuitar ruwa caquin ac atarraya técaro. ¹⁷ Istír eyin quin wajacro:

—As owár sinay bewi, -wajacro-. Rih ruwa caquir eyta uw cat éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin uw cácataro. Aját eyta yajquín ba síwīnro, wajacro, Jesusat.

¹⁸ Etar Simón cat, Andrés cat rih ruwa caquic atarraya cham bahjacro. Cham bahr car, Jesús jor béjacro.

¹⁹ Acsar bir biráy bar cut, Santiago taná jor itchacro. Santiago taná ajca Juáncuano. Santiágoín Juanin tet ajcan Zebedéocuano. Eynat canó cuitar ruwa caquic atarraya óro. ²⁰ Jesusat eyin istír im owár beyin chíjacro. Chícayat éyinat imár tet cham báhjacro. Cacmín owár cham bahr Jesús owár béjacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc 4.31-37)

²¹ Riy istiy sinquin cat, Jesús cat Capernaum pueblo cuitara béhjecro. Erara ityat tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuanyat, Jesús secuac usar raújacro. Rauwir uw siway yehn-jacro. ²² Jesusat siwyyat uwa ub yehw-jacro. Eynat ítitan, Jesusat siwíc eyta judío bachan chihtán síwquinat éytara síwtiro. Jesusat ajquír ay síwjacro. Sir urá cut síwjacro. ²³ Etat icar sera istiy secuac usi wijacro. Ser eya cuicá chero. Wiquír cuicát wajacro:

²⁴ —Jesusu, ¿bahat is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿bahatán is sutín ac racya? Ajatán baha itro. Baha urá ay biro. Sir jor binro. Aját itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

²⁵ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jaña, -wajacro-. Sera urá sar bin waa biwi, wajacro.

²⁶ Jesusat eyta wacayat, cuicatán ser ey ehncacro. Ehnyat ay bár cohwjacro. Cohwír, cuicá sera urá sar bin waa bijacro. ²⁷ Etat bahnaquin ojc sijacro. Bahnáquinat rahra rahra táyojocro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Jesusat cuicá quin “waa biwa,” wacayat, cuicá waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca?

²⁸ Eyta rehquít cajc Galilea cutar acsar, acsar uwat Jesusat yajaquey ojcor tewjacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Etat Jesusin secuac usi waa béjacro. Waar car Simonin, Andresin usi cun béjacro. Jacob cat, Juan cat, Simón cat, Andrés cat Jesús owár bejacro. ³⁰⁻³¹ Erar cucayat uwat Jesús quin wajacro:

—Simón áwīya aña yatro. Túitro. Quicrán abayro, wajacro.

Etat Jesús Simón áwīya quin raújacro. Rauwir Simón áwīya atcar cájacro. Atcar sicar caquir ey cui yehw-jacro. Jesusat eyta yajcayat, ey urá cut Simón áwīya quiquír yaric et bahjacro. Quiquír bár cuic bijacro. Bar tan jájacro. Tan chaquir, ira anir, Jesusin quin wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Tino rahsa raumat, uwa yarquin bahnaquin cat, uwa cuicá ji bi cat Jesús quin rojocro. Cahujinat rojocro. ³³ Capernaum uwan bahnáquinan Simón querat acor sécuajacro. ³⁴ Eтарan Jesusat uwa restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan jájacro. Cuicá cat uw urá sar bin újacro. Cuicát Jesusan rehtár itchacro. Eyta itchác etar Jesusat eyin quin tew áytiro.

Jesús predica en Galilea

(Lc 4.42-44)

³⁵ Cuanmí cut anto rahsa waati Jesús yehn-jacro. Yehnár uw bár cuitar istir bijacro. Erar Sir ojcor conjacro. ³⁶ Eyta cuar Simonin Jesús wahitay béjacro.

³⁷ Istír wajacro:

—Jesusu, bahnáquinatan baha wahitro. Bar jaŵ, sicor as usi, wajacro.

³⁸ Waquíť Jesusat wajacro:

—Sicor béjetro. Isan acsar béyataro, pueblo istiy, pueblo istiy cuwayta. Pueblo ey uw quino cat as chihtá ehcwátaro. Cajca cuitar as chihtá ehcún ac wijacro, wajacro.

³⁹ Etar Galilea cajca bahnác cuitar ehcwót bijacro. Secuac usar pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar chihtá ehcu-jacro. Beya rabar cuicán uw urá sar bin uc áyjacro.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Eya bicayat ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Wiquír Jesús cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Imát “Jesusan ayro,” sehŵac ehcún ac cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin conjacro:

—Bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

⁴¹ Jesusat eyta rahcuír, ey racar cue reh-jacro. Cue rehquír sura ohníc eya at cut butajacro. At cut butár wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chaŵi, wajacro.

⁴² Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icur bár sicar sura bar tunjacro. Orac reh-jacro. ⁴³ Etat Jesusat cuercúr ey quin cahujín quino ehcuti acu teŵjacro. Uchta wajacro:

⁴⁴ —As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bah-naquin quínoan icúr ehcuti jaŵa, -wajacro-. Eya cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etar cat Sir quin wícata ey wiŵi. Moisesat icúr wí-cata cuihsú bahjácara Sir quin ey wi-ŵi, -wajacro-. Eya yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac ey istáyqueyra, wajacro.

⁴⁵ Jesusat eyta wajác cuar ser eya ac-sar bijacro. Be rabar istiy quin, istiy quin Jesusat yajác ey ehcu-jacro. Eyať cuít teŵjác etar, Jesusra pueblo cutar uw bahnaquin ub acat ohbac bitách béyajar reh-jacro. Etar ácubar íťchacro. Acubar ityat uwa pueblo istiy cut bin, pueblo is-tiy cut bin Jesús quin béjetro.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 Biráy bár cuanyat, Jesús pueblo Capernaum sicor rajacro. Wicayat uwat rahra rahra wajacro:

—Jesús usi wijacro.

² Uwat eyta rahcuír ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat ubach cuin-jacro. Querat acor uru tasro. Jesusat uw sécuajaquin quin Sir chihtá ehcu-jacro.

³ Ehcwayat serin cuisa bacáy binat cuercurey Jesús quin rojocro. Cuercurey quejtirat yárquinro. Etar bitách béjetro. Be-ger reht serin cuisa bacáy binat Jesús quin yehŵ rojocro. ⁴ Eyať cuar ey séri-nat Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht ubach arcutar waajacro. Waar cat Jesús arcutar ucar cuijacro. Cuir cuercúr caros cutar sámaca oso áyjacro. ⁵ Ser éyinat cat, cuercurat cat síhŵajacro: “Jesusat cuercúr tan chácayqueyra,” síhŵajacro. Sérinat eyta síhŵacan Jesusat itchacro. Istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

⁶ Jesusat “Ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, bachan chih-tán síŵquinat rahjacro. Eyin cat ésatro. Eyinat rahcuír síhŵajacro: ⁷ “Jesusat Sir ub cahmor téŵajar bin teŵro,” síhŵa-jacro. “Ay bár yajquíc tayar bár chá-jacro, Sir imata wacátaro,” síhŵajacro. “Ur ay bár yajaquéyra tayar bár chá-jacro, cahujínatra bitách wácajatro,” síhŵajacro. ⁸ Bachan chih-tán síŵquinat

eyta síhwaquey Jesusat itchacro. Etar wajacro:

—¿Bitara reht eyta síhwaqui? -wajacro-. ⁹Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuara cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. ¹⁰Aját ba quin ehcunro. Sirat asan Uw Sfuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcunro, wajacro, Jesusat.

¹¹Bachan chihntán siwquin quin eyta waquír, cuercúr quin wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Tan chañi. Cui yehnwi. Behmá caros yehwi. Usi biwi, wajacro.

¹²Jesusat eyta wacayat, cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár caros yehwír inchajin bijacro. Cuercúr yehnár biquic istír, uw bahnaquin ub yehwjacro. Etat wajacro: “Siru, bah ur ayro,” wajacro. “Isat cuercúr tan chaquic anto istiti binro. Ahra anto istiti bin bar itchacro,” wajacro.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³Etat Jesús riw Galilea caje awat sicor bijacro. Erar cucayat uw ricán to bin ey quemir sécuajacro. Sécuayat Jesusat eyin síwjacro. ¹⁴Acsar riw caje awat be rabar Leví itchacro. Leví eya Alfeo waquijró. Gobierno tayar chíquibro. Leví gobierno ubach watar itro. Jesusat Leví istír, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu.

“Biwi,” wacayat, Leví yehnár Jesús owár bijacro.

¹⁵Etar Jesusin Leví usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin owár mesa acor sécuajacro. Ricán to bin Jesús owár rojocro. ¹⁶Sir bachan chihntán síwquinat

cat, fariséoinat cat Jesús itchacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bar bin cat Jesús owár ira yayay raújacan, éyinat itchacro. Eyta istír, éyinat Jesusat síwquin quin wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár, urá ay bár bin owár Jesúsatra bitara reht ira yaqui? wajacro.

¹⁷Eyta wacayat Jesusat rahcuír wajacro:

—Uch síhñawi. Uwa orac binra médico quin bitani béyajatro. Cuat yáquinrun médicoat sacún acu bécaro. Aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatán imarat Sir tayar yajác síhñayatan, eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸Riy istiy fariséoin cat, Juanat síwquin cat, bacha cuitar ira yati itchacro. Etar uwat Jesús quin cur, wajacro:

—Juanat síwquinat cat, fariséoinat síwquinat cat bacha cuitar ira yátiro. Eyta cuar bahat síwquinan éytara yajti itro. ¿Bitara etar chihntá ajquír itqui? wajacro.

¹⁹Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sératan wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ira ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatán, íwoquinatán áhajira wiya yehwquib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. ²⁰Itchareht wiya yehwquib eya ahár síwatáro. Súyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehçáyqueyra. Ey racar cue rehçáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehwquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta béçayat as chiwat ira yati bach yajcátaro, wajacro.

Eyta ehçúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehçayatra báçhuti wajacro.

²¹ Eyta waquí, uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquír quejcátaro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra, wajacro.

²² Eyta cat uwat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácycera, sima semar ten racáyatan, umá racháyqueyra. Rachyat, sima cat, umá cat ruhwáyqueyra. Sima tenti bi umá cumar bi sar chati cuar, ibsoy bi sar chácaro. Eyta cat chihotá awan bi ajquitro. Cahmor ey ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Riy istiy canar yajti ricar cuanyat ritút ques tiw béjecro. Beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. ²⁴ Fariséoinat eyta istír, Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuquí? ¿Bitara reht tan jaquin ricar canar yajqui? ¿Bitara reht bach auquí? wajacro.

²⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta cuar ira batro. ²⁶ Eyta rehquí Sir usar raújacro. Etat owár sera ajc Abiatar sacerdote cáraro. Rauwir pan Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdotéin imár istir binat cóhtaro. Cahujinat eyra cohjor binro. Sir chihotá cut eyta “cohti jawi,” wacaro. Davidat cohchayat im chiwa quino cat wíjacro, -wajacro. ²⁷ Sirat canar yajti ricar uw tan jaquin acu waquí chájacro. Bach cuit cuaquin acu waquí chátiro. ²⁸ Etar canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatar waquí acu

Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Súquib eyta waquí acu yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 Etat Jesús bucoy secuac usar raújacro. Rauwir ítitan, atcar cuercúr ésatro. ² Canár yajti ricatro. Etar uwat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Ey ques icar Jesús cahmí icar tewín sehwar úrojocro. ³ Etat Jesusat atcar cuercúr quin wajacro:

—Usár uw ub acat uw úbotar yehnwi, wajacro.

⁴ Atcar cuercúr uw úbotar yehnyat, Jesusat uw quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir chihotá cuitar bitara waca? Canar yajti ricar cuitar ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawi. Uw tan chácátatara, uw tan chácajartara, baat wawi.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icuri wátiro. ⁵ Jesusat uw wahitchacro. Ititan, éyinat cuercúr tamo sihwar cue réhtiro. Imát icúr ojcor tewictar síhwatiro. Jesusat eyta istiran, cue rehjecro. Etar eyin acu bar túrjacro. Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah atcar cuercúr ey yehw tewi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im ácara yehwír tewjacro. Eyta tewiyat atcar orac waajacro. ⁶ Eyta yajcayat fariséoin watar waajacro. Watar waar fariséoinat Heródesin owár rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Eyta ríoyat, Jesús riw cajc aawat béjecro. Imát siwquin owár béjecro. Galilea bin uw ricán to binan ey owár béjecro. Judea bin uw cat, ⁸ Jerusalén bin uw cat, cajc Idumea bin uw cat, rih Jordán rahray bin uw cat, cajc ajca Tiro bin

uw cat, cajc Sidón bin uw cat Jesús quin rojocro. Jesusat yajaquey rahjacro. Etar ey quin rojocro. ⁹⁻¹⁰ Beya rabar yárquinan cuercúrinan ricán to bin tan jacot bijacro. Etar uw yárquinan bahnaquin Jesús bután ac uca béjecro. Eyta rehquít Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Uw ricá to binat as ucati acu canoa rowi. As ey cutar chihrán acu.

¹¹ Erara cat cuicá ji bin istiy cat, istiy cat Jesús istír ey cac cahmor ic icar téjecro. Ic icar ter wajacro:

—Bahan Sir waquijró, wajacro.

¹² Etat Jesusat eyin tecuan acu bucoy bucoy wajacro:

—As rehrtara cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Jesús acsar cubar icar bijacro. Erar serin biyin im chiwa yina rácaratara eyin chíjacro. Chícayat ser eyin Jesús quin béjecro. ¹⁴ Cucayat, Jesusat cuisa doce bin cájacro. Im owár beyin ac cájacro. Cahujín quin ima chihotá ehcú ayin acu cájacro. ¹⁵ Eyinat uw ur icar bin cuicá uc si ayin acu urá wíjacro. Urá wiquir eyta yajquín wajacro. Yarquin ey cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá camur wíjacro. ¹⁶ Chiwa cájaquin úchinan éyinro. Récaji bi Simón cájacro. Jesusat Simón eya istiy ajca Pedro añujacro. ¹⁷ Santiago Zebedeo waquj cat, ey taná Juan cat cájacro. Ey rabin ajca istiy Boanerges chájacro. Ey ajca wacaro: “Aba cuiran wanro,” waquíc ojcor wacaro. ¹⁸ Etar Andrés cat, Felipe cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Tomás cat cájacro. Santiago Alfeo wacjá cat, Tadeo cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro. ¹⁹ Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí wajacro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Etat Jesús sicor usi bijacro. ²⁰ Cur itit, ricán to bin bucoy sécuajacro. Jesusin ira yayín yajquít cat, ricán abayro. Bitách yáyajatro. ²¹ Etar uwat “Jesusan túraritro,” wajacro. Uwat waquíc Jesús cáyinat rahjacro. Etar Jesús ahár beyin sihwár rojocro. ²² Sir chihotá siwquin Jerusalén bin wíjacro. Etar cat Sir chihotá siwquin éyinat wajacro:

—Cuicá ajca Beelzebuaat Jesús isó bicaro. Beelzebú ajc istiy cut Satanás añuro. Cuicá cara Beelzebú urá cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

²³ Etar eyin ima quin chíjacro. Wicayat chihotá siwín acu eyin quin icúr bi ojcor tewíjacro. Uchta wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. ²⁴ Gobierno istán bin bucáy wahwúr, rahr rahr tec quejcat, ey gobierno bar bahnátaro. ²⁵ Eyta cat puéblotara, cáyintara imár owár bin rahra rahra tec quejcat, bar sácataro. ²⁶ Eyta cat Satanás ima urá cut uw ur icar bin ima uc técat cara yéhnajatro. Ima bar bahnátaro.

²⁷ Etar cat bucoy wajacro:

—Uwat cara usi bin ohnor bahnác bes yajquín síhwayat, récaji cara ey questátaro. Ey questátira bitách bes yájcayatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro. ²⁸ Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útara Sir tayar yajcat, Sir ojcor conyat, Sirat tayar eyta bin sicor tayar bár chácataro. Bitara útara ahsín tewyat, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tewti bin eyta bar chácataro. ²⁹ Cuatán Sir Ajcan Camur Ey ojcor ahsín tewyat, Sirat tayar batra chátiro. Uwat Sir tayar ey bitách tun bahná báreyra, wajacro, Jesusat, siwquin quin.

³⁰ Cahujinat “cuicát Jesús isó biquic” wajác rehquít, Jesusat eyta wajacro.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ Jesusat uw quin teŵyat icar im ab cat, rabin cat watar béjecro. Watar chihrir Jesús jor teŵin acu chíjacro. ³²Eyta chíccayat uw ricán to bin Jesús quemir íthacra. Uw éyinat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin watar itro. Bah chícaro.

³³Eyta wacayat Jesusat uw quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éy-inca? wajacro.

³⁴Eyta waquíur uw ima quemir sécuajquin wahitchacro. Eyin ita rabar wajacro:

—Uyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro. ³⁵Bíyinatán as Tet cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro, wajacro.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 Etat Jesús bucoy riw cajc cut bijacro. Cur uw siŵay yehnjacro. Eyta siŵyat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc aŵat íthacra. ²Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síŵjacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siŵin acu icúr bi ojcor teŵjacro. Siŵin acu Jesusat eyin quin uchta wajacro:

³—Uch rahcwi, -wajacro-. Ser istiy cucú cuiay bijacro. ⁴Cucú ey at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit aŵat tijcayacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro. ⁵Eyta cuijacan, cucuá cahují wisu arcút tijcayacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro. ⁶Yehnyat cat, cunyat cat, rahs waacayat ribirát sarac tíŵjacro. Si-hyá usón bár rehquíit tñjacro. ⁷Eyta

cuic cuic cuicayat, cucú cahují cachá tac icar tijcayacro. ⁸Eyta tijcayat cachá tih-ŵán abáy yehnjacro. Cachá tihŵá abáy yehnyat, cucú cuijac eyra ub chátiro. Cachát sehŵjác etar ub chátiro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic cuitar tijcayacro. Etar eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Cucú istiy eyran uban treinta chájacro. Cucú istiy eyran uban sesenta chájacro. Cucú istiy eyran uban cien cuít chájacro.

⁹Etar eyta waquíur, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰Etar uwat Jesús istir bahjacro. Istir ityat cahujinat cat, ima chiwa doce binat cat Jesús quin beyar táyojocro. Cucú ojcor teŵjác chihtá ojcor táyojocro:

—Jesusu, bahat uw siŵin ac icúr bi ojcor bucoy bucoy teŵro. ¿Eyta teŵir cuitar síŵtieyra, bitáraca? wajacro.

¹¹Táyoayat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá orac rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat as chihtá cati bínatra ayra rahcti acu teŵro. Eyinat rahcti acu aját chihtá siŵin acu icúr bi ojcor teŵro. ¹²Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siŵro. Eyinat cucách cuít rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siŵro. Eyta síŵtiir waquíur, eyta istirán, eyta rahcuiran, eyta cáquiran, urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat eyin tayar bár chá-cayqueyra, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³Acsar Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Aját cucú rijaquey ojcor teŵyat, bi chihotá siŵin acu teŵictara ráhctica? - táyojocro-. Ey chihotá ráhctitara chihotá istiy, chihotá istiy siŵin acu icúr bi ojcor teŵyat, baat ey cat bitách ráhcuajatro -wajacro-. Aját uch ojcor síŵjacro, -wajacro-.¹⁴ Cucú cuic cuic cuíqueya wacayat, Sir chihotá ehcuquib ojcor wacaro.¹⁵ Cucú ibit aŵat tijcajaquey wacayat, ibit aŵat wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinatán Sir chihotá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sisrámatan chihotá uw eyin quin cac áytiro. Boŵ ca técaro.¹⁶ Eytaan wan cucú wisu arcutar tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat uw cahujinan ojcor teŵro. Uw éyinat Sir chihotá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro.¹⁷ Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihotá ques uwat ruhŵáyatan, uwat técuayat, éyinat chihotá waca técaro.¹⁸ Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor teŵro.¹⁹ Uw éyinat chihotá rahcuí cuar, iran oyan rayan cuít rácatro. Icúr biyan rácaran cuitro. Ey racar rehquít Sir chihotá tamo síhŵati etí técaro. Urá ay ítitiro.²⁰ Cucú ica tic bi cuitar tijcár uba cuít chaquey ojcor wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat chihotá rahcro. Rahcuír, cácaro. Ur istán waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara

(Lc 8.16-18)

²¹ Acsar Jesusat wajacro:

—Uwat vela anir roquír car, cajón satra rúhctiro. Camic socua cahmatra rúhctiro. Cuatán cuacúr jácaro, bahnác cuanín acu.²² Eyta cat icúr bi ruhcuíctara ítchareht uwat eyan bahnác istáyqueyra. Icuran biyan uw

quin ehcútieyra semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra, -wajacro-.²³ Bíyinan cucáj chítara uch chihotá rahcwi, wajacro.

²⁴ Eyta waquír uchta wajacro:

—Baat chihotá rahcuí eyan yají quen caŵi, -wajacro-. Bíyinatán ay ráhcyatan, Sirat eyin quin cuít síŵayqueyra, ay rahjác rehquít.²⁵ Etar chihotá cuít sínayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayatan, chihotá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Jesusat acsar wajacro:

—Sira cara rehquey úchtaan wanro, -wajacro-. Uw istiyát cucuán ica cuit cuijacro.²⁷ Cuiir icar cam chéycatra camro. Rícatra yehnár bicaro. Eyta camyat, eyta bicayat icar awatra cucú cuijájqueyra uw imát istiti yinro. Yinín acu cucú bitara yájctara uwat ístajatro. Eyta cuar yinro.²⁸ Cucú ica cuitar chácat, ima yinro. Cahmorán cahy ey ricuaro. Cahy ricuár cuni utar ar chácaro. Ar chaquir ub chácaro. Ub chaquir tam rehcaro.²⁹ Tam rehcyat uwat ir ey ehswáy bicaro. Bar cab cujac etar ehshuro, wajacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ Etar Jesusat uchta wajacro:

—Sira cara rehquey icuran wántara, ey siŵin acu aját icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-.³¹ Sira cara rehquey mostaza cucuán wanro.³² Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin ic icar rijacro. Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin riqui cuaquir yehnár cat cuít cunro. Ey cunyat cuicar cumac bi chácaro. Ectari ruwat ey cuicar taha cuit chicha tuŵro. Eyta cat Sira cara rehquey ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu cuar yehnár cuít cunir eyta Sira cara rehquey cutar uw récaji ricá

conu cuar ítchareht éytaan wan uwan
cuít rehçáqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mt 13.34-35)

³³ Jesusat Sira cara rehquey ojcor uw
quin chiht istiy, chiht istiy siwín acu
icúr bi ojcor bucoy bucoy ehçujacro.
Eyta ehçútira síwtiro. ³⁴ Eyta siwíjac cuar
ima chiwa quínora bi ojcor tewíjactar ay
ehçujacro.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesusat uw siwíyat bar tínjacro.
Tinyat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaŵ riw rahray cuwayta,
wajacro.

³⁶ Eyta waquíur Jesús chiwa uw ricán
to bin esar cha bahjacro. Jesús owár
canó sar raújacro. Jesús canó sar bin
bucoy waati cuar eyin owár béhje-
cro. Canó istiy cut cahujín cat béhje-
cro. ³⁷ Béjacareht séroan abáy cac yehn-
jacro. Séroan abáy cacayát, riw soba-
sob raquian canó icar raújacro. Canó
sar rih bar cuinay raújacro. ³⁸ Eyta cuar
Jesusan canó ubar sar camro. Cuisa
cahmar ruw umá banco chaquíur cuitar
camro. Riw sobasob raquian canó icar
rauyát, chiwat Jesús quehŵujacro. Que-
hŵúr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. Síwquíbu.
Canó riw tan oceso bicaro. Is bar sácataro.
¿Is tamo séhŵatiqui? wajacro.

³⁹ Jesús ajc wiquíur yehnjacro. Yehnár
ítitan, séroan abáy cacaro. Eyta cuácayát
sero chihr áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jaŵi. Catoti jaŵa, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa sobo-
can soboti etchacro.

⁴⁰ Eтарan Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-.
¿Bitara reht aját Sir urá cuít bahnác yaj-
cata anto baat síhŵatiqui? wajacro.

⁴¹ Sero cati etyat, riw soboti etyat
chiwa eyin ub yehŵjacro. Rahra rahra
wajacro:

—¿Ser ucha bitara bántara? Séroa
cat, riw sobocan cat ey chihtá cuitar
etchacro. ¿Bitara bántara? wajacro.

El hombre endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 Jesús ima chiwa owár riw rahray
cujacro. Cajc ajca Gerasa cujacro.
² Rahray cur canó sar bin waajacro.
Waacayát ser istiy Jesús quin rajacro.
Chein ruhcuíc cuitar bin Jesús quin ra-
jacro. ³ Ser ey cuicát abáy ruhŵuro.
Ser ey chein ruhcuíc cuitar itro. Uwat
ey yera chistár cut questán yajquíit
cat, bitách quéstajatro. Canarán abayro.
⁴ Uwat cahmor bucoy bucoy atcar cat,
quescar cat yera chistár cut questajacro.
Questajác cuar ser eyat chistár quehu-
jacro. Quescar cut chájaquey cat quehu-
jacro. Quehwír bahnác buca quihujacro.
Eyan bíyati bitách íwójotro. ⁵ Ricar cat,
cheycar cat cubar cuitar bir cohwjacro.
Chein ruhcuíc cuitar bir cohwjacro. Imát
ac cut ima ojc rijacro. ⁶ Jesús wicayát ser
eyat bira cut cuar ítchacro. Istír Jesús
quin quinjacro. Cur car Jesús cac cah-
mar cuscar cuitar chájacro. ⁷⁻⁸ Etat Je-
susat cuicá quin wajacro:

—Cuicú, ey urá sar bin car biwa,
wajacro.

Jesusat eyta wajac rehquíit, cuicát
Jesús cuít cohwjacro. Uchta wac
cohwjacro:

—Jesusu, bah cuacúr Sir waquijró.
¿Icúr sehŵar as quin raquí? Aját Sir
ub cahmor bah ojcor conro. As ruhŵuti
jaŵi, wajacro.

⁹ Etat Jesusat ey quin táyojocro:

—¿Baha ajca rehrcá?

—As ajca ricácuanu. Isa ricán toro, -
wajacro-. ¹⁰ Is cajc istiy ayti jaŵi, wac
conjacro, Jesús quin.

¹¹ Etat icar im ey cuhs cuitar tusín chiwan to binat tihwán yácaro. ¹² Eyta cuá-cayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan tusín quin aywi. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro, cuicát.

¹³ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjacro. Beyar tusín sar raujacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo oco tيجا suca béjacro. Tيجا suca beyar, bahnác riw icar sácajacro. Tusín cuisa dos mil bin bahnác sácajacro.

¹⁴ Tusín sácayat, tusín obir yájqinuan ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujaacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujaacro. ¹⁵ Eyta ehcwayat uwat eyta yajquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Behquíur ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Récaji cuicá ricán abáy bin cuar, ahra tan wan itro. Oya tas cat chájacro. Tan wan cat rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro. ¹⁶ Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujaacro. Sera cuicá ji bin ojcor, tusín ojcor bahnác ehcujaacro. ¹⁷ Ehcwayat, Jesús ojcor conay yinjacro. Uchta wajacro:

—Usár ítiti jawi. Cajc istiy sicro biwi, wajacro, Jesús quin.

¹⁸ Etat Jesús canó sar rauyat, sera récaji cuicá ji bin eyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

¹⁹ Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

—Behmá cayin quin biwi. Iwoquin quin biwi. Aját baha tan jájacro, wacay biwi. Sirat bah obir yajác ojcor, Sirat bah tamo séh̄wajac ojcor cayin quin ehcuwi, wajacro, Jesusat ey quin.

²⁰ Etat récaji cuicá ji bin eyat ehcwáy bijacro. Pueblo ucasi cuitar uw quin uchta wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesusan ayro, síh̄wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Jesusin canó cuitar riw rahray sicro béjacro. Rahray waacayat uw ricán to Jesús quemir sécuajacro. Riw cajc awat sécuajacro. ²² Erar jácayat Jáiroat Jesús itchacro. Jairo eya secuac usi cáraro. Jáiroat Jesús istír, ey quin wijacro. Wiquíur Jesús ojcor conín acu cúscara cuitar chájacro. ²³ Cúscara cuitar chaquir Jesús quin wajacro:

—As waquíur yatro. Wiw̄arac sah bar yarátaro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as waquíur at cut bútawi, tan jaquin acu, yarti acu.

²⁴ Etat Jesús Jairo jor béjacro. Jesús quemir uw ricán to béjacro. Beya rabar úcajacro. ²⁵ Uw owár wiw̄a istiyró. Wiw̄a eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Tan chati yar yehw̄ro. ²⁶ Médico istiyát cat, istiyát cat sacút cat chíhrtiro. Sacún acu ray bítatara bahnác ahujacro. Eyta cuar tan chátiro. Yaran cuitro. ²⁷⁻²⁸ Wiw̄a eyat uwat tewic rahjacro. “Jesusat uw tan chácaro,” tewic rahjacro. Etar uw tac icar Jesús icar wihár wijacro. Eyat séh̄wajacro: “Aját Jesús oya butayat, as bar tan jácataro,” séh̄wajacro. Etar Jesús oya butajacro. ²⁹ Jesús oya butayat, cab rehti ab bar chihrjacro. Etat imát ítitan “As bar tan jájacro,” séh̄wajacro. ³⁰ Etat Jesusat cat bar itchacro. Ima ajcan cácura cut uw tan jajac itchacro. Etar cab rehti ey wihara ac wari cuar wajacro:

—¿As oya biyat bútai? wajacro.

³¹ Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Behmát ítitan uw ricán to binat úcaro. Etara ¿bitara reht “¿Biyat as bú-tayi?” waca?

³²Etat Jesús uw wahitchacro, biyat ima oya butajáctara istín acu. ³³Wiwá imát ítitan, Jesús ajcan urán cut bar tan jajac, itchacro. Etar Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar Jesús cac cahmar cuscar cut chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Aját bah oya butajacro, as tan jaquin acu.

³⁴Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwú, bahat sehwat “Jesusat as bar tan jácayqueyra,” séhwwajacro. Eyta séhwwajac etar aját bah bar tan jájacro, -wajacro-. Tan wan ítuwi. Ohbac biwi, wajacro.

³⁵Jesusat wiwá jor tewyat icar, uw béhjecro. Cara usi bin uw wijacro. Jairo quin wiquír wajacro:

—Bah waquj bar chinjacro, -wajacro-. Siwquib acsar roti jawi, wajacro.

³⁶Uwat eyta wjac cuar, Jesusat ria cátiro. Cati cuar Jairo secuac usi cara quin wajacro:

³⁷—Ay wini rehti jawi. Aját bah waquj bar tan jácayqueyra, séhwawi, wajacro.

Jesús acsar be rabar uw ricán ey questoc be áytiro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat etan eyin im owár ben acu ajc waajacro.

³⁸Jairo usi cujacro. Cur ítitan, uwan síhwanatro. ³⁹Cahujinra ócaro. Cahujín abáy cohwo. Etat usi raújacro. Rauwir, uw quin wajacro:

—Oti jawi. Cohwti jawi, -wajacro-. Sah chinti cuar camro, wajacro.

⁴⁰Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Eyta cuar Jesusat uw bahnaquin watar áyjacro. Cahujín watar ayjac cuar sah tet cat, ab cat, im owár rojóqueyin cat sah chein cuitar raújacro.

⁴¹Rauwir sah chinjaquey atcar yehw-jacro. Atcar yehwír wajacro:

—Talita cumi, wajacro.

Ey ajca uchta waquic ojcor wacaro, “Sahú, aját wacaro, yehnwi.”

⁴²Jesusat eyta wacayat, cab rehti sah bar yehnjacro. Yehnár sahu sahu bi-jacro. Tetát cat, abát cat eyta istír ojc si-jacro. Jesusat sah estají chácyeyan bara dócro. ⁴³Etar Jesusat wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawi, -wajacro-. Sah quin ira wiwi, wajacro.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 Jesús acsar bijacro. Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima chiwa cat Jesús owár béhjecro. ²Ima pueblo cut cur car, tan jaquin ricar cuanyat, secuac usi siwín raújacro. Jesusat siway yehnyat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ub yehwjacro. Ub yehwír rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siwquey ¿bi cut sín-jactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chi chaqui? ¿Cuicát ruhwujaquey bi urá cuitar sicor tan chaqui? ³Uya tabla óroquibro. Uy abá Maríaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey acu rábinro. Ey chitín cat usár is owár itro.

Etar éyinat Jesús ria cátiro. ⁴Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihntá ehcuquib ojcor ay wacaro. Cajc bahnác cutar ítquinat eyta wacaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra étai síhwatiro. Imár cáyinatra, imár usi ítquinatra étai síhwatiro. Etai wátiro, wajacro.

⁵Eyta cuácayat Jesusat Sir urá cutar erar ricá táhnaqui tan chátiro. Yarquin birách bár bin tan chájacro. ⁶Jesús ub yehwjacro, uwat ima tamo síhwtati rehquít, ima chihntá cati rehquít. Etar acsar pueblo istiy cutar cat, pueblo istiy cutar cat uw siwot béjecro.

**Jesús manda a los
discípulos a predicar**

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin behquir Jesusat eyin bucáy awan wan cuar áyjacro. Aya rabar eyin quin cuicá uquin urá wíjacro. Camur wíjacro. Uchta wajacro:

⁸—Ata béowi. Pan cat, iroc cat beti jawi. Ba ray cat beti jawi, -wajacro-. Tec étana béowi. ⁹Ques barcat tas chaquir béowi. Camís bucayra chati jawi, -wajacro-. ¹⁰Pueblo cuitar uwat ubach wícat, im esar ítuwi. Acsar bequic oco tas im esar ítuwi. ¹¹Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajca bár chácyeira, ba chihtá ráhctieira, ey pueblo cutar uchta yajwi. Ba acsar bécat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umít béquiquey quihu ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihhá ehcuquin ruhwujác ques Sirat imár cuecwata istayta acu eyta yajwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

¹²Jesusat ayat chiwa béjacro. Beya rabar uw quin wajacro:

—Urá tehmoni. Urá ay chawi. Ay bár yajquíc etwi, wajacro.

¹³Beya rabar uw urá sar bin cuicán to uc si áyjacro. Uw yárqueyin cuitar aceite chájacro. Chaquir eyin tan jájacro.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴Jesusat yajquíc ojcor tewic rey cara ajca Heródesat rahjacro. Jesús ojcor tewic uw bahnáquinat rahjacro. Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juanro. Uw rih sar siwquibro. Juan chinjác cuar, sicor yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar istiy icúr bi ay yajcaro, wajacro.

¹⁵Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro. ¹⁶Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Eyan Juanro. Aját cuisa cuijaquey sicor yehnjacro.

¹⁷⁻¹⁹Récaji Juanat Herodes cahmí icar tewjáquinro. Heródesat ima rab Felipe wiya siwir yehwájacinro. Wiwá eya ajca Herodíasro. Eyta siwir yehwájác ques Juanat tewjáquinro. “Bahat yéhwajar bi yehwájác rehquít, Sir táyatro,” wájacinro. Eyta wájác rehquít Herodíasat Juan quehsujacro. Ey yau cun rehjecro. Etar Heródesat Juan caquin acu soldádoin áyjacro. Cárcel icar tun áyjacro. ²⁰Herodíasat Juan yau ay cun rehjecro. Eyta cuar, Heródesat yau áytiro. Heródesat ítitan Juanat ay yajcaro. Ur ayro. Eyta istíc rehquít Juan yauwin acu ay wíniro. Ey síujacro. Juanat tewic Heródesat rahcuír icúr séhwatata ístajar rehjecro. Eyta cuar Juanat tewquey bucoy, bucoy ahní rahjacro. ²¹Itchareht, yájcjareht, Herodes yehnjác ricar cuanyat fiesta yajacro. Gobierno carin, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. ²²Etatan Herodías wacjá wiwara rauwir, eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Heródesan ahní rehjecro. Uw cat ahní rehjecro. Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bah quinjác tehmar ¿aját bah quin bi wícatata? ²³Ehchí quinjác rehquít, bah icúr rácaratara as quin wawi. Wacayat aját bah quin ey wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro. As cajc bitác istiy chícayatan eyta tas wíquinro, wajacro.

²⁴Etar cahbár im ab quin bir wajacro:

—¿Aját icúr chiátaqui? wajacro.

Etat Herodíasat Juan yau cun rehquít wajacro:

—Juan uw rih sar siw̄quib cuisa cuiquir plato cuitar roquín chiwi, wajacro.

²⁵Etat cahbár sicor inchajin bir Herodes quin wiquír wajacro:

—As ac Juan uw rih sar siw̄quib cuisa cuiquir rowi, -wajacro-. Cuis ey cuiquir plato cuitar usár rowi, wajacro.

²⁶Juan uw rih sar siw̄quib cuisa cuiquin wacayat, Herodes cuean to rehjecro. Cue rehjec cuar, uw ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wájqainro. Eyta chfhtara wítira bitách yájcajatro. Imát wajaquin tehmó cun batro. Etar eyta roquín wajacro. ²⁷Etat soldado cárcel beyin áyjacro. Juan cuisa cuiquir ucay áyjacro. ²⁸Etar soldado ey cárcel cut bijacro. Erar Juan cuisa cuijacro. Cuiquir plato cuitar rojocro. Roquir cahbár quin wíjacro. Etar cahbarat acsar ab quin wíjacro. ²⁹Juan uw rih sar siw̄quib yauyat, ima chiwat rahjacro. Rahcuír ey chein ucay béjacro. Uquir beyar ruhjacro.

**Jesús da de comer a
cinco mil hombres**

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰Jesusat chiwa áyjaquin sicor béhjecro. Behquir imarat yajáqueyan, siw̄jaqueyan Jesús quin bahnác ehcujacro. ³¹Jesús quemir uw ricán to wic bicaro. Eyta cuácayat, behquic istiti beyic istítiro. Uw ricán to rehquít Jesusin bitách yáyajatro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jañ, uw bár cuitara tan jacay.

³²Jesusat eyta waquir, canó sar raújacro, chiwa owár. Canó cut uw bár cut béjacro. ³³Jesusin canó cut beccayat, uwan to binat eyin itchacro. Biyin bectar itchacro. Etar pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin uwan choni Jesús questoc béjacro. Quina cutar beccayat eyin Jesusin cahmor cujacro. ³⁴Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut

waajacro. Waar itit, ácaman uw ricán to sécuajacro. Jesusat ítitan, óbasan obir yajquib taylor eyta uw cat éytaro. Obasan imár birar beyátatara ehcún acu uw taylor eyta uw eyin cat eyta uw táyoro, imár siw̄in acu. Eyta istír eyin tamo sehwar cue rehjecro. Etar eyin chiht istiy, chiht istiy siw̄jacro. ³⁵Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. ³⁶Eyta bira uw sicor aywi. Ubach cut beyin acu aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayin acu ira wahy aywi, wajacro.

³⁷Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Behmarat eyin quin ira wiwi, wajacro.

Etat chiwat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, -wajacro-. ¿Isat ey wahy beyátayica? Etat owaran canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario túnjaquinro.

³⁸Etat Jesusat wajacro:

—¿Bayan pana bítaca? Wahitay béowi, wajacro.

Etat éyinat pan bítatara wahitay béjacro. Istír Jesús quin wajacro:

—Is pan esí étacro. Rih ruwa cat bucátacro, wajacro.

³⁹Etat Jesusat uw banar cuitar chihr áyjacro. Cahujín ajquir, cahujín ajquir chihr áyjacro. ⁴⁰Chihr ayat ajquir cuisa cien awan chihrjacro. Cuisa cincuenta awan chihrjacro. ⁴¹Etar Jesusat pan esí bin cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehw̄jacro. Yehw̄ir cuacúr wahitchacro. Pan yehw̄ir, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquir pan cotchacro. Cotír chiwa at icar pan wíjacro. Uw owár tahw̄ún acu wíjacro. Wíccayat, tahw̄ujacro. ⁴²Etat cat rih ruwa bahnaquin owár tahw̄ujacro. Tahw̄úr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. ⁴³Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar

cat sitor sécuajacro. Sécuajac ey chocha doce cuin tas ehncacro. ⁴⁴Ira yájaqueyinan saŵujacan sérinan cinco milro.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵Jesusat pan tahwūr cab rehti ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa. Betsaida cun béowi, wajacro.

Chiwa be yiror Jesusat uw bahnaquin sitor imár usi áyjacro. ⁴⁶Eyta waquír Sir ojcor conín acu cubar cuitar bijacro.

⁴⁷Tínora Jesús riw cajc awat im ístitro.

⁴⁸Canó eyra riw úbutro. Jesusat ítitan, canó beyin ac canarán tahnacro. Canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Etar in béyajatro. Eyta cuácayat sisbúr cohwyat, Jesús ima chiwa ques caquin bijacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu bijacro. Jesusan acsar ben yajquín eyta yajacro. ⁴⁹⁻⁵⁰Eyta cuar ima chiwat Jesús itchacro. Riw arcutar raquíc itchacro. Bahnáquinat istír ojc sijacro. Abáy roojcro. Chein ajc síhŵajacro. Etar ey ayot cohwjacro:

—¡Chein ajc racaro! cohwjacro.

Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jaŵi. Ojc siti jaŵi. Asró, wajacro.

⁵¹Etar chiwa owár canó sar raújacro. Jesús canó sar rauyat, séroan cab rehti chihrjacro. Sero chihryat éyinan ub yehwjacro. ⁵²Eyinat ítitan, Jesusat pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta itíc cuar Jesusat Sir urá cut bahnác bar yajcata éyinat anto síhŵatiro. Ay ráhctiro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³Acsar canó cuitar béjacro. Genesaret cajc cut cujacro. ⁵⁴Erar cur car canó questajacro. Canó sar bin waajacro.

Waacayat uwat ítitan, eyan Jesusro. ⁵⁵Eyta istír ey cajc bahnác cuitar quinjacro. Jesús wijác ehcwáy quinyat, erar itquin bahnáquinat Jesús quin yarquin cat, cuercurin cat bahnaquin rojcro. Caros cutar rojcro. Ey cutar Jesús birar bijactar teŵic rahcuír erar rojcro. ⁵⁶Bucoy bucoy pueblo cutar bicayat cat, rasá cutar bicayat cat, uw itic cutar bicayat cat uw yarquin ey ibt aŵat chájacro. Chaquir Jesús quin conjacro:

—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.

Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan jájacro.

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

7 Etar fariséoin secuar Jesús quino béhjacro. Bachan chihtán siŵquin cat pueblo Jerusalén bin fariséoin owár béhjacro, Jesús quin. ²Ey quin cur ítitan, Jesús chiwan atum sucti ira yácaro. Fariséoinat restá sucuír eyta éyinat restá eyta sucti ira yácaro. ³Etat owaran fariséoin cat, judíoín cat, bahnaquin cat atum sucti yátiro. Cahmor werjayín bach auti acu ira yayín cahmor atum sucro. ⁴Rasá cut bin wiquír, anto súctieyra ira yátiro. Bach istiy cat, istiy cat chero. Bronce toca cat, ruca cat, soya cat sucro, bach auti acu. ⁵Eyta ityat fariséoinat cat, bach síŵquinat Jesús quin wajacro:

—Bah chiwan werjayát bach chajac chihtá cut ítitiro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquít atum restá ji bin cut ira yaqui? wajacro.

⁶Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhŵawi. Urá bucáy binu, Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicri ba ojcor uchta cuihsú bahjacro:

Uch uwat imár cuw cutaran “Sira ur ayro,” wacaro. Eyta cuar ur ícatra Sir tamo síhŵati itro. ⁷Eyinat Sir tamo síhŵac waquíc cuaquir eyta cat batro. Cahujín quin Sir chihtá

siwíc waquíc cuar, uw imár chih tá siwro, Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro.

⁸ Baat werjayín chih tá yajquín acu Sir chih tá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat. ⁹ Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Behmarat werjáy chih tá yajquín acu Sir chih tá cati ruhwuro. ¿Bitara rehtqui? ¹⁰ Uchicrias Moisesat uchta wajacro: “Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar ajc ahsín téwýatan, ey ques icar yauwi,” wajacro. ¹¹ Eyta cuar ba fariséoinat, ba bachan chih tán síwquinat uchta siwro: “Bíyinat uchta wacayat: ‘Tetú, Abú, aját bah wiquin bin, Sir quin wiquin acu yajc chájacro,’ wacayat, ¹² eyinat tetín abín obir yájcajatro,” wacaro, baat. ¹³ Etarwan behmár chih tá acsar, acsar yajc ayin acu uw quin Sir ima chih tá teh mó ayro. Sir chih t istiy, chih t istiy baat eyta teh moro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chih tán síwquin quin.

¹⁴ Eyta waquír uw bucoy ima quin chíjacro. Eyta chíír uw becayat eyin quin wajacro:

¹⁵ —Bahnáquinu, aját tewquey rahcwi. Rahcuír cañi, -wajacro-. Uwat cac icar yaquey cuitatrun urá ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar bin tewquey cuitatrun, imát yajquey cuitatrun urá ay bár chácáro, -wajacro-. ¹⁶ Biyin cucajá chétara ey chih tá rahcwi, wajacro.

¹⁷ Etat Jesús usi raújacro. Uw ricán to bin cham bahjacro. Usi rauyat ima chih wat ey quin táyojacro:

—¿Bahat siwjaquey bi ojcor tewqui?

¹⁸ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ba cat urá bár waátaqui? ¹⁹ Uwat watar bin cac icar icúr yáctara ey cut ur ay bár chácajatro. Cac icar yácayat urá bow icar raútiro. Atuc sar rauro. Acsar buchír awat bicaro. Etar acsatra sicaro.

²⁰ Jesusat eyta waquír cutar ira bah nacan ricúm batro. Restá batro, wajacro. Acsar uchta wajacro:

—Baat eyta sínata bin yajcaro. ²¹ Cuatán uwat cac icar ay bár tewýat, ima urá ay bár rehcaro. Uwat tan icar urá sar ay bár síhwaro. Eyta ay bár síhwar, acsar ur ay bár yajcáy yinro. Yehwí bin owár isár yajcaro. Cahujín ohnor bes yajcaro. Uw yauro. Cahujinay wiya bes yajcaro. ²² Cahujinay racar isoro. Ay bár yajcaro. Uw cayar yajcaro. Uw cahmor rooti ay bár yajcaro. Es yajcaro. ²³ Carin cac cahmar cahujín cahmí icar sucuar tewro. Cahujín ojcor tewajar bin tewro. Imaran ayan cuít síhwaro. Urá bár bin éytaan wan yajcaro. Túrarir yajcaro. Eyta ay bár yájqueyan uwat cahmoran urá cut eyta yajquín síhwaro. Eyta síhwar yajcaro. Eyta yajquey uw urá ruhwuro, wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mt 15.21-28)

²⁴ Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro. Erar cur, usi raújacro. Uwat istiti acu usi raújacro. Eyta cuar uw cahmor bitách rúhcua jatro. ²⁵ Cab rehti wiwarac Jesús quin rajacro. Ey wiwá wacjá wiwarac conu bin cuicá chero. Ey wiwá cajc istiy bin uwro. Cajca Sirofenisa uwro. Ey wiwát Jesús wiquíc chih tá rahjáquinro. ²⁶ Eyta rahcuír Jesús quin wiquír ey ques acor cuscar cut chih rjacro. Cuscar cut chih rír Jesús quin wajacro:

—As waquíj urá sar bin cuicá uc aywi, conjacro.

²⁷ Etat Jesusat wajacro:

—Uwat imár sasá yayín acu ira ibtu wícaro. Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját israelin ac ay yajcata bi cahujín ac yajcátaí batro. Aját bah uw cuitar yajcátaí batro, wajacro.

²⁸ Etat wiwát wajacro:

—Caru, bahat uní wacaro. Eyta cuaquir sasát pan cohcayat, pan cac bur tijcá ey báyarat mesa cahmor cohcaro, -wajacro-. Eyta chihtara as cuitar conu yajwi, wajacro.

²⁹ Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu, bahat ay wajacro. Etar sicor biwi. Bah waquj ur icar bin cuicá bar waa bijacro.

³⁰ Etat wiwá sicor usi bijacro. Usi cur ítitan, waquj awát cut camro. Cuicá bar waa bijacro.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Etar Jesús cajc Tiro bin sicor waar rajacro. Cajc Sidón tiw, Decápolis pueblo istiy, pueblo istiy tiw Galilea riw cajc awát cujacro. ³² Cucayát uwat sera cucáj bár bin Jesús quin rojocro. Ser eyat cat ay téwajatro. Roquir Jesús quin conjacro:

—Uy cucáj chi rehquin acu, ay tewín acu bahat uy cutar ba atcar cut bútawi, wajacro.

³³ Etat Jesusat cucáj bár bin ajquir uw bár cut béjacro. Erar cur Jesusat ima at ub sera cucáj ucar icar chájacro. Cana rihar cat tijcayacro. Tijcár seray cuw butajacro. ³⁴ Butar cuacúr aba wahitír camur sijacro. Camur siir wajacro: “Ebata,” wajacro. Eyta waquíc eyan uch ojcor wacaro, “sarwa,” wacaro.

³⁵ Eyta wacayat cucáj bár bin cucáj bar sarjacro. Cuw cat bar tan jájacro. Ay tewjacro. ³⁶ Etat Jesusat uw quin wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

Jesusat “ehcuti jawi,” wacayat, éyinat cuít ehcujacro. ³⁷ Uw ub yehwajacro. Ojcsijacro. Ub yehwír wajacro:

—Jesusat bahnác ay yajcaro, -wajacro-. Eyat Sir urá cut cucáj bár bin cucáj chi chácáro. Téwajar bin tewín acu chácáro, wajacro.

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

8 Biráy bár cuanyat, bucoy ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuajaqueyin ira batro. Uwa eyta sécuayát, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:

²—Aját uch uw tamo séhwaro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icurí yáyajatro. ³Ira yati usi áyeyra, ibit awát yayat bar cuácayqueyra. Cahujín cajcan abáy cut bin usár béhjacro, wajacro.

⁴ Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat yayín acu icurí batro. Ricán to rehquít, bi wícajatro, wajacro.

⁵ Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bíta? wajacro.

—Pana cucuiro, wajacro.

⁶ Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin, ica sar chilr áyjacro. Etar Jesusat pan cucuí eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is obir yajacro. Bahat isat cohn acu wíjacro, wajacro.

Eyta waquir, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwún ima chiwa at icar wíjacro. Etar chiwat acsara uwa bahnaquin quin tahwujacro. ⁷ Rih ruwa cat conu chero. Etar Jesusat Sir quin conjacro:

—Siru, bahat is ruwa cat wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Sir quin conár ima chiwa quin wajacro:

—Rih ruwa cat uw quin tahwuwi, wajacro.

⁸ Eyta wacayat chiwat rih ruwa uw quin tahwujacro. Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car, ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí biyan cuin tas sécuajacro. ⁹ Ira cóhjoquin sahwujacan uw cuisa cuate mílcuano. ¹⁰ Etar Jesusat uwan sicor imár usi áyjacro. Ayir cab rehti ima

chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Dalmanuta cun béjebro.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Riy istiy fariséoin Jesús quin béjebro. Cur tecuay yinjacro. Jesús quin uchta wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istín ac eyta yajwi, wajacro.

Jesús cayar yajquín acu eyta wajacro.

¹² Etat Jesusan cue rehjebro. Cue rehquir camur siir wajacro:

—¿Ah uch uwa bitara reht Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayqui? Sirat áyjactara, Sirat áytitara, ey istín sihwár as quin eyta yajc cuar, baat istín ac aját éytara yájtiro.

¹³ Eyta waquir eyin cham bahjacro. Canó sar raújacro. Rauwir riw rahray bijacro.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Béccayat chiwat pana beti tan chinjacro. Canó sar pan ubistanacro. ¹⁵ Etar Jesusat be rabar eyin quin uch sfwjacro:

—Yají chaŵi. Cuaya sinti jaŵi. Fariséoin buc réhquiban bútati jaŵi. Herodes buc réhquiban bútati jaŵi, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar eyta wacaro, wajacro.

¹⁷ Eyta rahra rahra teŵyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—¿Bitara reht pan bahjác ojcor rahra rahra teŵqui? ¿Ba ur icar anto istítica? ¿Aját wajacan anto ráhctiqui? ¿Ba urá

bárica? ¹⁸ Ba ub ji cuar ¿istítica? Cucáj chi cuar ¿ráhctica? ¿Aját yajaquey tan chinyi? ¹⁹ Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wíccayat ¿ira cajcar baat chocha bita bin cuinyi?

Etat éyinat wajacro:

—Isat ira cájcara chocha doce cuinjacro, wajacro. ²⁰ Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wíccayat ira yajac cajcar baat chocha bita bin cuinyi, táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Isat ira cajcar chocha cucuí cuinjacro.

²¹ Etar Jesusat wajacro:

—¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ey yahncút pueblo Betsaida cut cujacro. Erar cur uwat ub bár bin Jesús quin béhjebro. Behquir conjacro:

—Ub bár bi ub ji rehquín acu bútawi, wajacro.

²³ Eyta wacayat Jesusat ub bár bi eya ator béjebro. Pueblo acsar béjebro. Erar cur Jesusat cana rihar ey ub cut tijc-jacro. Tijcár atcar ser ey cutar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—¿Bahat ub cut itqui?

²⁴ Etat ser eyat cuisa yehwír wahitchacro. Cuisa yehwír istír wajacro:

—Ee, aját uw itro. Uw it cuar eyin cárucuan wanro. Cárucuir quir cuaquir bécaro, wajacro.

²⁵ Etat Jesusat ey ub cutar atcar bucoy chájacro. Eyta chácayat serat bucoy ay wahitchacro. Etat sicor ub ji rehjebro. Bahnacan ay itchacro. ²⁶ Etat Jesusat ey sicor im usi áyjacro. Pueblo cut tiŵ biti jaŵi, wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Acsar Jesús ima chiwa owár Cesarea de Filipo cajc cun béjacro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin táyojacro:

—Uwat waquí: ¿Asan rehrca? wajacro, Jesusat.

²⁸ Etat éyinat wajacro:

—Cahujinat waquí, bahan Juan uw rih sar siwquib yarjáqueyro. Cahujinat waquí, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquí, bahan istiy úchicrias Sir chihá ehcúquib yarjaquey óraro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrca? wajacro, ima chiwa quino.

Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístor. Sirat bah áyjacro, wajacro.

³⁰ Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jaŵi, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Etat Jesusat im acam bitara rehcatatar ey siŵay yehnjacro. Uchta wac siŵjacro:

—As Uw Sfuquib uwat bitara útura ruhŵáqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihán síŵquinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauwáqueyra. As yauyat bay cuanyat as sicor estají yehninro, wajacro.

³² Jesusat chiwa quin ruhcti eyta ehcu-jacro. Eyta ehcwayat Pédroat ey ajquí béjacro. Jesusat eyta wati acu Pédroat tecuay yehnjacro.

³³ Etat Jesusat ac wari cuar chiwa cahujín itchacro. Eyin istír Pedro tecua rabar wajacro:

—Baha Satanás uritro. Eytara teŵti jaŵi. Bahat eyta teŵyat uw chihá cuitar teŵro. Sir chihá cuitatra éytara téwajacro, wajacro.

³⁴ Etar Jesusat uw ricán to bin cat ima chiwa cat chíjacro. Secuar eyin quin wajacro:

—Bíyan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhŵati jácataro. Imár chíhtá cut yajti cuar as chíhtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro. Bíyan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji bé-cayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. ³⁵ Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chíhtá cácajar óraro. Bíyinatán eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajca rahcti reht sácataro. Cuatán as chíhtá ques, as chíhtá ay bi ehcúc ques uwat cahujín yauwata óraro. Bíyan as chíhtá ques yaúyata, aját eyin síŵayqueyra. Síŵyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra. ³⁶ Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta se-cua cuar, ¿im eyta cab oca icar béjeca? Eyta bahnác chíŵáqueyra. ³⁷ Raya cat, oya cat, cajca cat chíŵáqueyra. Ima ajc cat chíŵáqueyra. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síŵajatro, -wajacro, Jesusat-. ³⁸ Aha uch Sir tamo síhŵati bin uw, ur ay bár bin uw, bíyan uw cahmor áywini rehquí “as Jesús chíwai bár” wacayat, as chíhtá ehcuti jácayat, aját rahra cat eyin ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan Uw Sfuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Sir cuacúr cacmín owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwano,” waquí acu roótaro.

9 Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cutar Sir iman uw ubot cámu-ran cuít waac oco tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjebro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjebro. Etan béjebro. Erar cur eyin ub acat Jesús arjacro. ³ Aryat oya cuas beo waajacro. Cajc bahnác cuitar oya sucuír cuasan ey owara bitách waájatro. ⁴ Etat eyin acat úchicri cohtín Elías cat, Moisés cat waajacro. Waar car Jesús jor teŵjacro. Rahra rahra teŵjacro. ⁵ Eyta teŵyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuŵín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuŵinro, wajacro.

⁶ Jesús chiwa ojc sijacro. Etar bi wacátatar istiti rehjecro. Etar Pédroat eyta wajacro. Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. ⁷ Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját eyan sehnacan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá caŵi, wajacro, Sir imát.

⁸ Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

⁹ Etar isur sicor béjebro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jaŵi. As chinír sicor yehníc oceso tas cahujín quin ehcuti jaŵi, wajacro.

¹⁰ Etar éyinat itchaquey ojcor cahujín quin ehcutiro. Eyta cuar imarin owár wajacro: “Jesusat chinír sicor yehníc wacayat, ¿bi ojcor teŵqui?” wajacro, rahra rahra. ¹¹ Etat éyinat Jesús quin wajacro:

—Bachan chihtán síwquinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan cahmor wicátaro,” wacaro. ¿Bitara etar eyta waquí? wajacro.

¹² Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo yehnín cahmor bahnác oron wicá-

taro. Sir carit cutar uchta cat wacaro: “Uwat Uw Síuquib abáy ruhŵáqueyra. Ey ria yajti chácayqueyra,” wacaro. ¹³ Aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat ey ruhŵú cun rehquít, ey ruhŵujacro. Sir carit cutar ey eyta ruhŵata cuihsujác eyta ruhŵujacro.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Eyin isur chiwa cahujín quin béhjecro. Behquir itit, eyin quemir ricán to sécuajacro. Bachan chihtán síwquinat eyin owár técuaro. ¹⁵ Jesús wicayat uwat ey itchacro. Istír ub yehŵjacro. Ey acam quinír tihrajacro. ¹⁶ Tihryat Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Ba bi ojcor teŵqui? táyojocro.

¹⁷ Etat uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwquibu, aját as wacjá bah quin roquiri. As waquíj cuicát ruhŵuro. Cuicá ruhŵúc rehquít bitách téwajatro.

¹⁸ Cuicát as waquíj bucoy bucoy cuácáro. Bítajat cuácayat as waquíj ica wihár técaro. Técyat cac sar orjir waacaro. Ruhr cuech cuech cohcaro. Eyta sibirán bahnác sinictin bicaro. Waquíj roquíj aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá úcayta acu conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhŵatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri íthacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? ¿Baat sinti cuácayat, aját caban bita síŵataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin roŵi, wajacro.

²⁰ Eyta wacayat uwat ser ey wacjá Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát Jesús itchacro. Ityat cuicát sah ey en áyajacro. Ica wihár téjebro. Ic icar yau técyat wihcrajacro. Cac sar orjir waajacro. ²¹ Etat Jesusat tet quin wajacro:

—¿Eyta yauwáy yehnjaquey bita cuanyí? táyojocro.

Etat tetát wajacro:

—Sah conu jatan im éyaro. ²² Etar cat cuicát as sah yauwin acu rih sar cat técaro. Oc icar cat técaro. Eytaan bucoy bucoy técaro. Etatar bahat ey bar tan chácatatara is tamo sehwar cue rehwi. Is cuitar yajwi, wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Tan chácatatara, wati jawi. Bíyinat aját icúr bi bar yajcata síhwaactar eyin acu aját eyta yajquiro. Eyta síhwaquin acu aját icúr yácajatrún batro. Bahnác bar yajcátaro, wajacro.

²⁴ Etat tetát cohwjacro:

—Aját sehwat bahat cuicá bar uc áyataro. Eyta cuar bahat eyta áyajar séh-wati acu as cuitar séh-wawi, wajacro.

²⁵ Etat Jesusat ítitan, ricán to bin im ocsor rocaro. Eyta istír Jesusat cuicá quin taniric uchta tewjacro:

—Cuicú, bahatan sah uchan bitách tewjajar chájacro. Bitách ráhcuajar chájacro. Etar aját bah quin wacaro. Sah ey urá sar bin yehnar biwi, -wajacro-. Bir car sicor ey sar rauti jawi, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, cuicát cohwjacro. Cohwir sah ic icar abáy yiwó téjacro. Yiwó ter waa bijacro. Sah ey chéinan wan bahjacro. Uwat eyta istír wajacro:

—Bar chinjacro, wajacro.

²⁷ Eyta cuar Jesusat sah atcar yehw-jacro. Sah cui yehnin acu atcar yehw-jacro. Yehwyat sah bar yehnjacro. ²⁸ Etar yahncút Jesús usi raújacro. Rauyat ima chiwat cahujinat rahcti acu Jesús quin táyojocro:

—¿Bitár etar isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

²⁹ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ Erar bin sicor Galilea cajc cut tiw béjacro. Erar tiw béccayat, ima chiwa siwin acu cahujinat istiti ac béjacro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asa Uw Sfuquiban cahujín at icar wíccayqueyra. Eyta wíccayat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

³² Eyta wacayat ima chiwat bi ojcor tewictara ay ráhctiro. Ay rahcti cuar, ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Béccajareht pueblo Capernaum cujacro. Erar cur usi raújacro. Rauwir car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—¿Ibt awat roca rabar ba rahra rahra bi ojcor tewyi? wajacro.

³⁴ Eyta táyoyat chiwa ajc sacac chájacro. Eyinat imár owár biyan caran cuítara ey ques técuajacro. Etar ajc sacac chájacro.

³⁵ Etat Jesús chihrjacro. Chihrír chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Béhcayat eyin quin wajacro:

—Biyán caran cuít yehn cúntara eya cahujín acu chiwa chácataro. Bahnaquin cuitar yajcátaro, wajacro.

³⁶ Eyta waquí, Jesusat sah istiy cájacro. Caquí sah ey imár tac icar chájacro. Sah ey Jesusat tanor yehw-jacro. Yehwír eyin quin wajacro:

³⁷ —Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji béccayat, éyinat as cat ajcá ji béccaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji béccayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji béccaro, wajacro, Jesusat.

**El que no está contra nosotros,
está a nuestro favor**

(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

³⁸ Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro. Isat ítitan, eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít, uc si ayin acu “Cuicú, Jesús ajc cut aját ba uc ayro,” wajacro. Eya wájác rehquít isat ey técuajacro. “Eytara yajti jañi,” wánora, isat. Eya is owár bini bár rehquít, eyta técuajacro, wajacro.

³⁹ Etat Jesusat Juan quin wajacro:

—Eya técuajar bin técuajacro. Bíyinat as ajca waquír cuitar uwat anto istiti bi yajcayat, eyat as ojcor ay bár bitách téwajatro, -wajacro-. Etara técuajar bin técuajacro. ⁴⁰ Bíyinat is técuati cuácayatan eyan is acu ay binro, -wajacro-. ⁴¹ Etar cat aját ba quin wacaro. Bíyinat ba as chiwa etar ba quin rih yahn acu wícat, Sirat eyin quin tan chinti túnayqueyra, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhwaro. Bíyinatán sasá uchta bin quin Sir tayar yajc áyatan, yajc áyqueyin acu ay baran tahnác rehcatáro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Iman sasá quin tayar yajc ayti yacúr oco tijaquir waquít ay baran etach batro. Ima cucú ques acat anab ub questár car yacúr oco tijaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-. ⁴³ Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquítara atcar cuijaquir eyta jañi. Tayar yajti acu eyta jañi. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat atcar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-. ⁴⁴⁻⁴⁵ Ba ques cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut táyara yajcata rehquítara quesacara cuijaquir eyta jañi. Tayar yajti acu eyta

jañi. Cuercuran wan, quesacara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat quesacar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro. ⁴⁶⁻⁴⁷ Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut tayar yajcata rehquítara, ub ey újaquir eyta jañi. Tayar yajti acu eyta jañi. Ub istanéh bin cuercuran wan cuar, Sir cara rehquey cutar ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac cuar, cab oc icar técayat ay batro. ⁴⁸ Cab oca cuitar rihmyán yárajatro. Oca tínajatro. ⁴⁹ Ruhmir ay rehquín acu oc cut wahnár eyta uw cat éytaan wan ay bár yajquíc etayta acu cuácataro. ⁵⁰ Rauwa ehchícuanó. Eya cuar rauw bahsí bár rehcatátra, sicor bahsí waayta acu icrí yájcajatro. Baha cat rauwan bahsí binan wan chañi. Cahujín owár técuati ítuwi, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 Etat acsara rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. Erar cat Jesús quemir ricán to bin sécuajacro. Jesusat uw bitat sécuayat, eyin síwjacro. Bucoy bucoy eyta síwjacro. Etar uw sécuayat, Jesusat eyin síwjacro. ² Esar síwyat, fariséoin Jesús quin béjacro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac ey quin táyojocro:

—¿Uwat wiya yehw téjerica?

³ Etat Jesusat táyojocro:

—¿Moisesat bach cáritan, chihtá cáritan cuihsú bahjác cuitar eyta yehw ten acu ajc waaca? wajacro.

⁴ Etat éyinat wajacro:

—Moisesat uchta yajquín cuihsú bahjacro: “Wiya yehw ten síhwayat, récaji carit cuihswátaro. Cuihsúr wiya quin wiquir car yehw tétaro,” wajacro.

⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár rehquít, wiya yehw ten ojcor Moisesat eyta cuihsú bahjacro. ⁶ Récamra Sirat cajc

chac owár echí sera cat, wiwá cat chájacro. ⁷Eyta cuácayat serat wiya yehwír, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. ⁸Buc owár itir istanác waacaro. Etarwan yehwír, bucáy bini batro. ⁹Sir chihotá cuitar istanác waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihotá cuitar yehw teti jácataro, wajacro.

¹⁰Etat usi raújacro. Rauwir Jesús chiwat bucoy ey ojcor Jesús quin táyojocro.

¹¹Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw ter car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Wiwá besir yajcaro, -wajacro-. ¹²Wiwá cat bíyatan ima sera yehw tér car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Sera besir yajcaro, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³Etat owár uwat imár sasá Jesús acu rojocro. Jesusat bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat uw quin taniric tewjacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jawi, wajacro.

¹⁴Jesusat eyta tewíc rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocyat, síuti jawi. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihwár eyta uwat Sir tamo eyta síhwayat, Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-. ¹⁵Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhwati eyra éyinan Sir cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

¹⁶Eyta waquí, Jesusat sasán tanor yehwjacro. Yehwír im atcar sasá cuis otar chájacro. Eyta chaquir wajacro:

—Síratan baan ay obir yajwí, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷Etat Jesús acsar ben acu yehnjacro. Ben yehnyat, ser istiy ey quin quinjacro.

Cur cuscar cuitar chájacro. Cuscar cuitar chaquir wajacro:

—Baha síwquiban ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, -wajacro-, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu?

¹⁸Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar asan ay, waquí? Ur ay bin Sir ímaro. Cahujinra batro. ¹⁹Sirat bachan chihótan cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: “Uw yauti jawi. Yehwiti bi jor isár yajti jawi. Bes yajti jawi. Cahujín cahm sucuar tewti jawi. Uw cayar yajti jawi. Tetín, abín ajcá ji béowi,” cuihsú bahjacro.

²⁰Etat serat wajacro:

—Síwquibu, aját ey chihotá bahnác yajcaro. Conu cuácayat echí aha oco tas ey chihotá bahnác yajacro.

²¹Etat Jesusat ser ey wahitchacro. Istiran ey sehnác chájacro. Etar wajacro:

—Bahat chihotá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, caje cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahwui. Eyta tahwuyat Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícyaqueyra. Etar asi jor chihotá sinay biwi, wajacro.

²²“Bahnác rawi,” wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít cue rehjecro. Cue rehquír car bar bijacro.

²³Ser ey bi yiror Jesusat ima quemir chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sir imát síwata síhwatiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihotá cuit siwin síhwaro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro.

²⁴Jesusat eyta wacayat, ima chiwa oje sijacro. Etat Jesusat wajacro:

—As chiwu, Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. ²⁵Camello cabálloir binro. Eyin sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajatro. Eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách

raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehwajacro. Ub yehwír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí béjerica? wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yácajatrú batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síh-wataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁸ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro, wajacro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat as chiwa chaquin ac úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin ac cuit wícaýqueyra. Bíyinat as chihá ay bi ehcún acu eyta cham bahjáctara aját eyin quin cuít wícaýqueyra. ³⁰ Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícaýqueyra. Aha cajc uch cuitar ubach cat, rabin cat, chitín cat, cochín cat, abín cat, sasá cat, cajc cat wícaýqueyra. Eyta cuar uwat eyin as chiwa rehquíc ques ruh-wáýqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra. ³¹ Ah ricar quir bin carin rehquír, cajcan teyan Sir imát tehmar car ibsoy chácaýat, éyinan chiwa chácaýqueyra. Cuat chiwa cat carin reh-cáýqueyra, wajacro, Jesusat.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Etar Jesús chiwa Jerusalén cuwín béjacro. Jesús cat eyin cahmor bijacro. Jesús Jerusalén biquic rehquít, chiwa ojc sijacro. Cahujín cat chiwa questoc béqueyin cat ay wini rehjacro. Etar Je-

susat ima chiwa doce bin ima quemir beyin sécuajacro. Beya rabar eyin quin iman uwat bitara ruh-wátatara ehcu-jacro. Uchta wajacro:

³³—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, asan Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan chihá siwquin at icar wícaýqueyra. Eyin at icar wícaýat, éyinatán aját Sir tayar yajác wacáýqueyra. Eyta waquír as yauwin wacáýqueyra. ³⁴ Eyta waquír as judío bár bin at icar wícaýqueyra. Judío bár bin as buror sisáýqueyra. As cuit cana ri-har tijcáýqueyra. As bucáýqueyra. As yauwáýqueyra. Yauwir bay cuanyat, as sicor estají yehnáýqueyra, wajacro, Jesusat.

Santiago y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Bécajareht Zebedeo sasá Santiago cat, Juan cat Jesús quin rojacro. Behquír wajacro:

—Síwquibu, isat bah quin icúr chíc-tara bahat is acu eyta yajwí, wajacro.

³⁶ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Aját bah acu icúr yajcá rácarica? wajacro.

Etat éyinat wajacro:

³⁷—Bahat récaji wac bahwi. Bah cuacúr Sir owár ayan cuít ityat, is bah ecsar itin acu ajc waawi, -wajacro-. Bah cuic rahray wihár, cuic rahray wihár itin acu ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

³⁸ Eyta chic cuar Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat istiti cuar chícáro. Biyin quin as cuic rahay wihár itin acu ajc wacayat, uwat eyin yauwin acu yajcátaro. ¿As yauwin yajquír eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, baat cat yar yajcá-taica? ¿Uwat as yauwir eyta ba eyta yauwin ajc waátaica? wajacro.

³⁹ Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Isat cat eyta bar yar yajcátaro. Isat cat eyta ajc waátaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ba cat eyta yauwin acu yajcáyqueyra. ⁴⁰Cuat biyin as cuic rahray wihár, cuic rahray wihár ítatatara aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquír chájectara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

⁴¹Eyta tewyat, chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro. ⁴²Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Judío bár bin cárinat bitara áyic-tara baat itro. Eyinat imár chih tá uw quin yajc ayro. Judío bár bin cárinat cat imár chih tá uw quin yajc ayro.

⁴³Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Bíyinan carin yin cun síh̄wactara, eyin cahujín acu cacminán wan chaŵi.

⁴⁴Bíyinan carin cuit yin cun síh̄wactara éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro.

⁴⁵Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro, wajacro, Jesusat.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶Etat Jesús Jericó pueblo cut tiŵ rajacro. Pueblo sar bin ima chiwa owár uw ricán cuít bin owár béjecro. Beya yinyat Bartimeo ibit aŵat ítchacro. Bartimeo ub bár binro. Eya Timeo waquijró. Uw quin ray buŵuro. ⁴⁷Jesús ibit aŵat racayat, uwat Bartimeo quin Jesús Nazaret bin raquíe ehcujacro. Bartimeóat eyta rahcuír uchta cohway yehnjacro:

—Jesusu, David wihnú, as tamo séh̄wawi. As cuitar yajŵi, wajacro.

⁴⁸Eyta cohwyat, uwat ey tanirujacro:

—Ajc chin jaŵi, wajacro.

Eyta wacayat wan cuít cohwjacro:

—David wihnú, as tamo séh̄wawi. As cuitar yajŵi, wac cohwjacro.

⁴⁹Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic itchacro. Itir uw quin wajacro:

—Uw ey as quin raquín chiwi, wajacro.

Etat uwat Bartimeo chíjacro. Ey quin wajacro:

—Cue rehti jaŵi. Cui yehnwi. Jesusat bah chícaro, wajacro.

⁵⁰Eyta rahcuír ub bár bíjijyat siricajá sutír téjecro. Sutír ter car in yehnjacro. Jesús quin rajacro. ⁵¹Cucayat Jesusat wajacro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? wajacro.

Etat ub bár bíjijyat wajacro:

—Caru, as ub ji chaŵi, -wajacro-, aját istayta acu.

⁵²Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:

—Sicor biwi, -wajacro-. Bahat uchta séh̄waro: “Jesusat as ub ji chácataro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄wac etar, aját bah ub ji chácaro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Bartimeo Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibit aŵat béjecro.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 Jesusin Jerusalén intac rocyat, Betfagé pueblo cuitara cat, Betania pueblo cuitara cat béhjecro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Esar behquir Jesusat ima chiwa bucáy bin cahmor ayin ac eyin quin wajacro:

²—Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar anto uw waátiro, -wajacro-. Eyta istír ricuár cat as ac roŵi. ³Baat roquín yinyat, uwat táyota óraro: “¿Asanica bitán rícuahui?” Ba quin uwat eyta táyoyat uchta waŵi: “Carat inic chícaro.

Biráy rehti sicor usár roquín wacaro.” Eyta waḡi.

⁴Etat Jesús ima chiwa bucáy bin béjcro. Beyar íttan, asanica itchacro. Querat acor questajacro. Ibit écsatro. Istír asanica ey ricuajacro. ⁵Ricuayat uw esar cui ítquinat eyin quin táyojcro:

—¿Baat asanica bitán rícuauqui?

⁶Etat éyinat Jesusat wajác eyta ehcu-jacro. Eyta ehcwayat beyin acu ajc waajacro. ⁷Etat asanica rojcro. Roquír asanica cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesús asanica arcút waajacro. ⁸Asanica arcút waacayat, uw ricán to binat imár oya ibt aḡat asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir cahy tihḡ cut bin ehshuajuey ibt aḡat chájacro. ⁹Cahmor béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:

—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chaḡi, -cohwjacro-. ¹⁰Bahan David wihná bar racaro, cara rehquín acu. Sirat bah acu ay rehquín chaḡi. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, teḡ cohwjacro, Jesús quin.

¹¹Eyta cohway beyan Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usi raújacro. Sir usi rauwir bahnác wahitchacro. Bahnác wahityat, bar tñjacro. Eyta tinic rehquít ima chiwa doce bin owár Betania béjcro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹²Cuanmí cut chícias Jesús Betania bin sicor béhjcro. Beya rabar ibit aḡat cuácayat yayí rehjcro. ¹³Yayí rehquír bira acat ibit cajc aḡat higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chétara, ques acor cuar wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Anto ub chaquic cabi cutiro. ¹⁴Ub bár rehquít, Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jaḡi, bucoy uwat ey ub cohti acu.

Jesusat eyta waacayat ima chiwat cat rahjacro.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵Bécajareht Jerusalén cujacro. Cur car Jesusan Sir usi raújacro. Sir usi rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmo. Eyta istír eyin watar ayin yehnjacro. Ray tehmo mesa ab cujacro. Atcur raquin banco ab cujacro. ¹⁶Etar cat uwat Sir usar ibit chati acu esar icuran biyan bey áyti. ¹⁷Etar uw síwjacro. Uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “As ubach ojcor wacáyqueyra. ‘Ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro. Cajc istiy cut bin uw, cajc istiy cut bin uw bahnáquinat ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro.’ As ubach ojcor ‘Sir ojcor conic ubach’ aḡáyqueyra,” wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro.

¹⁸Jesusat eyta waacayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síwquinat cat rahjacro. Rahcuír Jesús yauwin ac ríojcro. Uw bahnáquinat Jesusat síwquey ayan cuít síhḡajacro. Eyta rehquít, sacerdote carin cat, bachan chihtán síwquin cat Jesús cahmor ay wini rehjcro. Etar yauwin ac ríojcro. ¹⁹Etat bar tinyat Jesusin pueblo Jerusalén bin waa béjcro.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰Cuanmí cut bucoy ibt aḡat béjcro. Beya rabar íttan, higuera caruc bar íncuatro. Bahnác sihyá tas injacro. ²¹Eyta istír Pédroatan Jesusat wajaquey tamo sehḡajacro. Eyta sehḡar wajacro:

—Síwquibu, wahítuwi. Higuera cáru-cua bar injacro. Bahat “uwat cohti acu

bucoy ub chati jaŵi,” waquí ahra caruc ey bar injacro, wajacro.

²² Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

²³ —“Sirat bahnác bar yajcátaro,” síh-
wawi. Aját ba quin wacaro. Bíyinat
ur istán cut “Sirat uchta yajcata,” si-
hwa rabar Sir quin conyat, Sirat éyinat
conquey yajcátaro. “Sirat yáccajar
óraro,” síhwati cuaquir Sirat yajcátaro.
Eyta cat bíyinat rirar uch ojcor “Siru, ri-
rar ey yacúr icar tewi,” wacayat, eyta
téyqueyra. ²⁴ Etar aját ba quin wacaro.
Ur istán cut Sirat wícata síhwa rabar
Sir quin icúr racar conyat, Sirat ey bar
wícayqueyra, -wajacro-. ²⁵ Etar cat bitat
Sir ojcor cohnáy yehnyat, ba acu ay bár
yajáqueyin quin sicor ténawi. Eyta té-
nyat ba cuacúr Tetát cat baat ay bár ya-
jác tayar bár chácayqueyra. ²⁶ Eyta cuar
baat cahujín quin ténatitara, behmarat
ur ay bár yajác tayar ques cat ba cuacúr
Tetát ba cat cuécwayqueyra. Ba quin
tena báreyra, wajacro, Jesusat.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Ibt aŵat eyta tewír acsara Jerusalén
pueblo cujacro. Cur car Sir usar raújacro.
Ey sar bicaro. Béccayat sacerdote carin
cat, judío werjayinát cat Jesús quin béh-
jecro. ²⁸ Behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar
yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayí?
wajacro.

²⁹ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quin cat táyonro.
Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara
baat as quin ey ehcuwi, -wajacro-. Baat
ey ehccwayat, rahra aját cat ba quin
behmarat tayoc ey ehcunro. ³⁰ As quin
réccaji uch ehcuwi. ¿Juan bi chihtá cuitar
uw rih sar siŵyi? ¿Sir chihtá cuitari, uw
chihtá cuitari rih sar siŵyi? As quin ey
ehcuwi, wajacro.

³¹ Eyta wacayat, sacerdote carinat cat,
judío werjayinát cat imár owár rahra
rahra bi wacátatara uchta tewjacro:

—Isat “Sir chihtá cuitar yajacro,” wá-
ccyeyra, Jesusat is quino wacata óraro.
“Eytatara, ey chihtá ¿bitara reht cática?”
wacata óraro, Jesusat. ³² Eyta cuar isat
“Uw chihtá cuitara rih sar siŵjacro,”
wáccyeyra, uw ricá is acu tec yínata
óraro. Uwat síhwatan: “Juanan Sir chi-
htá ehcuquib rehquít, uw rih sar siŵ-
jacro.” síhwaro, uwat. ¿Eyta síhwac etar
isat uw chihtá cut siŵjác wáccyeyra is acu
tec yínajacui? wajacro.

³³ Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti
cuat, aját cat ba quin ehcutiro. Aját
bi chihtá cuitar yajquíctara ehcutiro,
wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 Etat Jesusat chiht istiy, chiht istiy
siŵin acu uw quin icúr bi ojcor
ehccujacro. Uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic
chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac
quer yajacro. Eyta yajquí ub ey sawin
acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin
tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat
cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar
cuar chistár ub bes yajc ayti ac uron
acu órojocro. Etar bahnác yajc tihír,
chistár cat, cajc cat cahujín at icar bah-
jacro, ruón acu. “Uba ey tihryat isat wah-
wunro” waquí bahjacro. Eyta waquí,
cajc istiy itay bijacro. ² Itchareht, yájca-
jareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub
tihric cab cucayat, ima cacmá chistár
riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár
ub imáy acat ey ucay áyjacro. ³ Ayat
cacmá ey bijacro. Cucayat, ruón chac
bahjac éyinat cacmá ey abáy bujacro.

Buquír sicor ata áyjacro. ⁴Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacm ey erar cucayát, erar ruóqueyinat cacmá ey cuis acat bujacro. Ahsín ruhwujacro. ⁵Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Erar cucayát, erar ruóqueyinat cacmá ey yaujacro. Yahncút cat istiy cat, istiy cat áyjacro. Ayat erar ruóqueyinat cahujín abáy bujacro. Cahujín tíwjacro.

⁶Cayibay ayin acu úbisti étanro. Eyra ima waquijró. Imát sehnác bin eyro. Etar ubar ojcor ima wacjá áyjacro. Uchta séh-wajacro: “Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra,” sehwar áyjacro. ⁷Ayat bijacro. Erar cucayát uw éyinat rahra rahra wajacro:

—Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun ijmaray cháquinro, wajacro.

⁸Eyta waquitrun, wacj ey yaujacro. Yauwir chistara ques bin eᵛ uquir téjetro, wajacro, Jesusat.

⁹Eyta waquíu uw quin táyojocro:

—Baat sihwát, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. Cajc cayibat uw eyin séhwati tíwyaqueyra. Bahnác sutáyqueyra. Eyta tiwír cat, cajc eyra cahujín at icar wícaqueyra, wajacro, Jesusat.

¹⁰—¿Sir carit cuitar teᵛiquey uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sihwár, te sijacro. Eyta te síjác cuar, ac ey sicor yehw roquíu ácoso tebir chájacro. ¹¹Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

¹²Jesusat eyta teᵛyat, sacerdote cári-nat cat, fariséoinat cat rahjacro. Eyinat rahcuír ítitan, imár cahm icar teᵛro. Imár cahm icar teᵛic istír, Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Etar Jesús cham bahr imár béjetro.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³Yahncút judío cári-nat cat, fariséoinat cat, Heródesinat cat Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesusat téwajar bin teᵛayta cayar yajquíu acu tayoy áyjacro. ¹⁴Eyta ayat, éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séh-watan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Eyta cuácayát is quin ehcuwi. Romano cara reyat is quin tayar chícayat ¿isat túnataica? ¿túnajarica? ¿Sir chihtá cutar eyta tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, isat túnatatarata, túnajartara, is quin ehcuwi, wajacro.

¹⁵Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesusat ítitan, éyinat ima cayar yajquíu síhwaro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht as cayar yajca rácarica? -wajacro-. As acu ray roᵛi, aját wahitín acu, wajacro.

¹⁶Eyta wacayat éyinat ray Jesús quin rojocro. Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ray cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, -wajacro-. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

¹⁷Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara ac túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata bin ey cat yajwí, wajacro.

Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehwajacro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihwát, uw sácajaquin síco-

tra estají yínajar, síhwaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

¹⁹—Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta chac bahcáyatra ima rabat yarjaquey wiya yehwátaro,” wac bahjacro. “Yehwír yarjaquey acu sasá conátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá conátaro.” Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, wajacro.

²⁰ Eyta cuácayat rábinan cucuí bin ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehwjacro. Yehwír car sah bár cuar yarjacro. ²¹ Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya bahjaquey yehwjacro. Yehwír ey cat sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya bahjaquey yehwjacro. Yehwír ey cat sah bár cuar yarjacro. ²² Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehwír, sah bár cuar sácajacro. Rabín bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro. ²³ Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yínatáir waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw éyan rabin cucuí binat yehwjacro, wajacro, Jesús quin.

²⁴ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat eyta wacayat, urá bár tewro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istítiro. Istiti rehquít, urá bár tewro. Baat “Siran camur chiro,” síhwatiro. Eyta rehquít, urá bár tewro. ²⁵ Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehwá báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etar éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro. ²⁶ Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tewjacro. Sir carit cutar eyta tewjaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yíníc ojcor uchta cuihsú bahjacro: Sirat Moisés quin wajacro: “Asan Abra-

hamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro,” wajacro. ¿Baat eyta cuihsú bahjaquey istítiqui? ²⁷ Siran chein acu Sir batro. Estají bin acu Sitro. Baat sácajaqueyin sicor yínajar síhwayat, ay síhwatiro.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Etat bachan chihtán síwquib wi-jacro. Wiquír saduceóin Jesús chor tecuac rahjacro. Rahcuír “Jesusat ay tewro,” séhwajacro. Eyta sehwar Jesús quin táyojocro:

—Síwquibu, Moisesat chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: “Israélinu, uch chihtá rahcwi. Is cara Sitro. Sir istanacro. ³⁰ Bahat Siran sehnác chawi. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bowa cuitar sehnác chawi. Ba canar chihchir bahnác cuitar Sir sehnác chawi.” Chihtá eyan ayan cuít biro, -wajacro-. ³¹ Ey yahncút chihtá uy cat eyan wanro. “Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi.” Chihtá bucáy eyan ayan cuitro. Cahujeyra ey owár cutiro, wajacro.

³² Etat bachan chihtán síwquibat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bahat yarsa wacaro. Bahat waquey uniro. “Sir istanacro. Sira cahujira batro. ³³ Bah urá istán cut, bow bahnác cut, canar chihchir bahnác cut sehnác chawi. Behmá sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi. Eyta yajcayat ayan cuitro. Sir racar wiquin ruwa yawwir wahnár wíccayat etach cutiro. Ay bár yajaquey tayar tunin eyta wíccayat, etach cutiro.”

³⁴ Eyta wacayat Jesusat ráhcuitan ay tewjacro. Etar wajacro:

—Baha Sira cara rehquey cutar itin acu conu táyoro.

Ey yahncút uwat Jesús quin ehchí tayon yajquít cat ay wini rehjecro.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesusat Sir usi siŵa rabar uchta wajacro:

—Bachan chihntán siŵquinat uchta siŵro: “David Cristo cohtaró,” wacaro.

³⁶ David imát Sir Ajca Cámuran Ey chihntá cuitar uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi,” wajacro. “Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat, ajmár cara quin.

³⁷ Davidat “ajmár cara” wacayat, Crístoan ima cara ehcuro. Eyta ehcujiác cuar baat Crístoan “David wihná” wacaro.

Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat Jesusat siŵquey ahní rahjacro.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesusat uw siŵa rabar uchta cat wajacro:

—Bachan chihntán siŵquin cahmar yají jaŵi, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aŵat imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. ³⁹ Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí cuitar chihra rácatro, -wajacro-. ⁴⁰ Eynat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara uwat imár ur ay síhŵayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cucuwátaro, wajacro.

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Riy istiy Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatar íthacaro. Erar ita rabar uw ricán to bin ray chaquic wahitchacaro. Iti-

tan, cárinat rayan to chácáro. ⁴² Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya rajacro. Wiquír ray escúr bucáy tas wíjacro. Ray conu wíjacro. ⁴³ Eyta istír Jesusat ima chiwa chíjacro. Behcayat eyin quin wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiyat wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan étai cutiro, -wajacro-. ⁴⁴ Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar, conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatrún imayan bí-tatar bahnác wíjacro. Oya bár bin cuar bahnác wíjacro. Yayín acu ray yajc chajac cuar, ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 Etat Jesús Sir usar bin watar wajacro. Watar waacayat Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Wahítuwi. Sir ubach ehchiro. Acan ay bi anjacro, wajacro.

² Etat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuŵjác baat itro. Ac ubach tuŵjaquey bahnác quihu sá-cayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbisti bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar cuwín béjecro. Olivo terá cutar cuar Sir úbachan ácatatro. Erar cur Pédroat cat, Santiágoat cat, Juanat cat, Andresat cat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti acu uchta táyojocro:

⁴ —¿Bahat téwqueyan bítatan eyta rehcatáqui? Bahat teŵjác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcatátara, is quin ey ehcuwi. Uch bahnác rehquín acu cab cucayat, ¿uw acam bitara rehcatáca? táyojocro.

⁵ Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaŵi. Aját teŵquey cab cu racayat, ¿Uwat ba cayar yájcajaqui? ⁶Uwat imár ójcoran “Asan Crístoró,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta teŵay yináyqueyra. Eyinat “Sirat as ayjac,” waquíc cuara, imár chihtá síŵayqueyra. Eyta waquíur cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra. ⁷Cajcan birar urar tec quejn chihtá teŵic rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaŵi. Eyta rehcata waquíur chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruŵár ojcor rehcata eyi batro. ⁸Cajc istiy uwan, istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcaçãoqueyra. Eyta rehcayat anto récaram rehcata éy-taro. Ey yahncutwan cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

⁹Eyta cuar yají jaŵi. Uwat baat as chiwa chajac ques cahujín at icar wí-cayqueyra. Ruhwún acu, yauwin acu wí-cayqueyra. Secuac usar cat uwat ba bar bucáyqueyra. As chihtá ques baan gobernador cac cahmar, rey carin cac cahmar chíáyqueyra. Eyta chícayat eyin quino as chihtá teŵáyqueyra, -wajacro-. ¹⁰Anto cábara tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro. ¹¹Ba urá istín acu carin cac cahmar ahár si bécayat, rooti jaŵi. Anto beyin inár, icúr wacátatara síhŵati jaŵi, -wajacro-. Erar cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin chihtá wí-cayqueyra. Ey chihtá teŵi. Behmár chihtá teŵti jaŵi, -wajacro-. ¹²Uwat ima rabin cat yauwin acu cahujín at icar wí-cayqueyra. Tetinát cat ima sasá cat tiŵin ac wí-cayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiŵin ac cahujín at icar wí-cayqueyra. As chiwa chajac ques uw bahnáquinat ba quehswáyqueyra. ¹³Etat owaran bíyinatán Sir chihtá wácati tan úcayatan, Síratán eyin síwayqueyra.

¹⁴Etat owaran baatán uchta istáyqueyra. Istiy Sir usar raúwajar bin icar báchuti raúwayqueyra. Eyta rauquey ay baran tahnacro. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwata ey ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan uch chihtá yají rahcwi. Sir usi raúwajar bin icar istiy rauyat ruhcuay bewi. Raujác chihtá rahcuír, Judea cajc cut itquin cubar icar ruhcuay quinwi. ¹⁵Bíyinan ubach arcutar rehcaýatan, éyinan oya ucay ubach tansar rauti jaŵi. Rauti quinwi. ¹⁶Bíyinan chi cut rehcaýatan, éyinan siricajá ucay usi beti cuaquir acsar quinwi. ¹⁷Wiŵín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. ¹⁸Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. “Bara cut quinic riy cuan aytí jaŵi,” waŵi. ¹⁹Sir usi raúwajar bin icar rauyat cab owaran uwan cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cajc chajac cuat, ah acat tas cuácayat, éytai cuechú cuátiro. ²⁰Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat anto bahnaquin sácati et áyayqueyra. Sirat eyta et áytieyra rehrí sera waájatro. Eyta etar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, eyta et áyayqueyra, wajacro.

²¹Uwatan ba quin “Cristo usatro,” wacáyatan, “Cristo úratro,” wacáyatan, ey ria cati jaŵi. ²²Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír “asan Crístoró,” wacáyqueyra. Cahujinat “asan Sir chihtá ehcuquibro,” wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queneý batro. Etara cat istiti bi icúr bár sícara bitara útara yajcáyqueyra. Sirat cajac eyin cat cayar yajcátair waquíur, cayar yajcáyqueyra. ²³Etar yají jaŵi. Baat récaji ey istín acu ehcuro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴Uw eyta ruhwí yahncút, rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcáyqueyra. ²⁵Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. ²⁶Etat asan Uw Sfuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Caran to urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. ²⁷Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat Sir ima uw sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra, wajacro.

²⁸Chihotá sinin acu aját higuera caruc ojcor tewinro. Uch sinwí. Higuera caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. ²⁹Eytaan wan, aját wacyey bahnác eyta rehcyat, baat ítitan, cábara tinic bar cab cucaro. Cabar bar tinic istáyqueyra. ³⁰Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacyey eyta rehcáyqueyra, -wajacro, Jesusat-. ³¹Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihótán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

³²Asan Uw Sfuquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bítajat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. ³³Yají jaŵi. As wiquíc cahmor ítuwí. Asan bitat wicátatara baatán istítiro, -wajacro, Jesusat-. ³⁴Uchtaan wanro. Uw istiyá cajc istiy bicaro. Bicayat im ubach cat, canar cat cacmín at icar cham bahcaro. Cacmín istiy cat, istiy cat canár chi bahcaro. Etar querat úroquin quin wacaro: “Querat úrowi,” wacaro. ³⁵Etar cacminát yají jácataro. Ubach cayíb bitat wicátatara istítiro. Tino wicátatara,

chey ubut cuitar wicátatara, sisburat cohwyt acat wicátatara, chícriasa wicátatara istítiro. ³⁶Baan éytaan wan yají jaŵi. Eytair báreyra ba camyat icar cayíb wicátaro. ³⁷Aját ba quin wajquey uw bahnaquin quin wacaro: “Yají jaŵi,” wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwán ac judfoinat bach yajcaro. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta aŵuro. Pan buc rehti bi fiesta cat aŵuro. Boni cuanyat Pascua fiesta cuanata cuácayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihótán síwquinat cat uwat istiti Jesús caquin acu ríojocro. Yauwin acu ríojocro. ²Eyinat rahra rahra wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³Eyta ríoyat yiror, Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey aŵujacro. Erar chácayat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat, wiŵ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Boteya alabastro ac cut órojocro. Ey sar nardo perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Wiŵ eya wiquír, boteya cucara quehujacro. Quehwír Jesús cuísotar uhcajacro. Jesús mesa acor ityat cuísotar uhcajacro. ⁴Eyta uhcayat cahujín túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht cuayar auqui? ⁵Eyta auti cuar perfume ey rata bi yajacro. Ey acan to tres cientos denarios chiata bin yajacro. Eyta rar car oya bár bin quin,

ray bár bin quin raya wícata bi yajacro, wajacro.

Etar wiwá quin wajacro:

—Eytara auti jaŵi, wajacro.

⁶Eyta cuar Jesusat wajacro:

—Cham jaŵi. Uy wiwát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcayar bin yajc síhŵaqui? Uyat as acu ay yajacro. ⁷Ba owár oya bár bin, ray bár bin uwra it bahná báreyra. Eyin quin wiquin acu bitat chétara eyin quin etat wícayqueyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. ⁸Uyat imát yajcata ey bar yajacro. Uwat ruhcuín cahmor chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiwát as ruhcuín inár perfume eyta chácara. Anto chinti cuat chácara. ⁹Aját ba quin wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihotá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara uch wiwát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo sihŵan acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰Jesusat eyta waquir cuitar ima chiwa doce sícara bin úbisti sacerdotéin quin bijacro. Judas Iscariote bijacro. Júdasat Jesús sacerdotéin at icar chaquin sehŵar bijacro. ¹¹Júdasat Jesús eyin at icar chaquin wacayat, eyin ahní rehjecro. Ahní rehquir wajacro:

—Isat bah ac ray túninro, wajacro.

Eyta tunin wacayat, Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bitara wícatata ey úrojocro.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn

13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹²Etar fiesta récaram yajquín riy cuanjacro. Pan buc rehti cohquíc riy cuanjacro. Obas sah yauwin cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isan birar bétaca? ¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

¹³Eyta wacayat Jesusat chiwa bucáy áyjacro. Aya rabar uchta wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey ityat, ey questoc béowi, -wajacro-. ¹⁴Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta waŵi: “Is síwquibat uchta wac ayro: ‘¿As bah ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár Pascua fiesta cutar pan buc rehti bi cohnro,’ wac ayro.” ¹⁵Baat eyta wacayat, eyat querat usí waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar icúr táyoctara bahnác órojoquey ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

¹⁶Jesusat ima chiwa quin eyta wacayat, eyin yinír béjecro. Beyar Jerusalén cut cujacro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istay cuwata wajáctara, eyta itchacro. Etar éyinat Pascua fiesta cutar yayín obas cat, pan cat wahnjacro.

¹⁷Tinyat Jesús ima chiwa doce eyin owár béjecro. ¹⁸Beyar mesa acor chihrjacro. Chihrír coha rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti urá tehmóyqueyra. Is owár ira yaquey ima urá tehmóyqueyra. Tehmár as quehsí waáyqueyra, wajacro.

¹⁹Eyta wacayat eyin cue rehjecro. Cue rehquir istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajcáitara? wajacro.

²⁰Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As chiwa doce bin sicar úbisti as owár soy istán cutar pan siŵir yáqueyan eyan eyro, -wajacro-. ²¹Uwat asa Uw Súquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar bíyatan quehsuquin at icar as chácayat,

eyan conú cuácayqueyra. Eyan récajian yéhntiir waquí, ey ácuán ay chácata binro, wajacro.

²² Eyinat ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwajacro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar ima chiwa istiy quin, istiy quin cotír wíjacro. Eyta wiquír wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

²³ Eyta waquí toca yehwajacro. Toc ícara chistár ub rihatro. Toca yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin tahwujacro. Tahwúr bahnáquinat yahjacro. ²⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Uchan as abro. Sir imat uw acu bitara yajquín wajacro. Sirat wajquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra, -wajacro. ²⁵ Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bi aját bucoy yáhtiro. As Sir cara rehquey cuitar itic oco tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Eyta waquí, Sirat rahcuín acu tajacro. Tar car acsar béjacro. Cajc Olivo terá cut cuwín béjacro. ²⁷ Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba bahnáquinat as chihá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: “Obas cayíb aját yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra,” wacaro. ²⁸ Eyta cuar as sicor estají yehninro. Yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chihá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

³⁰ Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra: “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Co-

hcarám icar bucáy cohwín cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

³¹ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yauwata tacat, aját “as bah chíwai batro,” waca báreyra, wajacro.

Etat bahnáquinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Etat Jesusin cajc ajca Getsemaní cut béjacro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As Sir ojcor conay benro, wajacro.

³³ Eyta waquí car, im owár Pedro cat, Santiago cat, Juan cat acsara béjacro. Bir car cuecway yehnjacro. Cueat cuájacro.

³⁴ Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

³⁵ Eyta waquí biráy bár cut bijacro. Bir car ica icar beric tin bijacro. Beric tin bir, Sir ojcor ima yau ayti acu conjacro:

³⁶ —Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihá yajti jawi. Behmá chihá yajwi, wajacro.

³⁷ Eyta conár, ima chiwa bay bin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:

—Simonu, ¿Bitara reht camqui? ¿Camti íniquí ítajarica? ³⁸ Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi. Aját wacaro. Bahat ur icar ay yajquín sihwa cuar, bah sibirá chihá batro, wajacro.

³⁹ Eyta waquí car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Cahmor conjác eyta im eyta conjacro. ⁴⁰ Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa bucoy cat cam sácajacro. Cámyarat tec etar cam sácajacro. Jesús wicayat, chihat acat icuri wácajatro. ⁴¹ Jesusat chiwa cam sácajac istír,

icar bawoy conay bijacro. Conár car icar bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquíř eyin quin wajacro:

—Cámintara ahra camwi. Tan jaŵi. Ahra cábaro. Asa Uw Súquib ac bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro-.⁴² Cui yinwi. Bar jaŵi. As acu quehsí waajaquy bar racaro, wajacro.

Llevar preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ Cab rehti Jesusat echí teŵyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjacro. Espadan ator, cárucuan ator béjacro. Sacerdote cárinat, bachan chihntán síwquinat, werjayinát eyin áyjacro.⁴⁴ Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajaquinro. Ey ehcún acu icúr yajquintara récaji uchta wajaquinro: “Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir roŵi. Sut ayti béowa,” wajaquinro.⁴⁵ Eyta wajác etar bequir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

—Síwquibu, as racaro, wajacro.

Eyta waquíř Jesús ac suhwjacro.⁴⁶ Suhwyat éyinat Jesús ahár cájacro.⁴⁷ Cácatay icar érara uw istiyát espada újacro. Espada uquir sacerdote cacúm tajacro. Cacúm ey cucáj cuic téjacro.⁴⁸ Etar Jesusat uw bahnaquin quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jaŵ, espada jaŵ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? ⁴⁹ Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síwjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar Sir carit cuitar cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti yajcátaro, wajacro.

⁵⁰ Etatan ima chiwa bahnáquinan cui béjacro. Jesús im istir bahjacro.

El joven que huyó

⁵¹ Síbijian Jesús questoc bijacro. Síbiji eya wiricasá ojcúm bob bacór, etan oŵ-

jacro. Bicayat uwat ey cájacro.⁵² Cácatay wiricás ojcúm ey sut bahjacro. Sutír siati quinjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesús caquir, sacerdote cara Caifás quin yehŵ béjacro. Caifás usi sacerdote carin cat, judío werjayín cat, bachan chihntán síwquin cat bar secuay yinjacro.⁵⁴ Jesús bécatay Pedro questoc birar cuít cuar bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Eyin owár oc oŵjacro.⁵⁵ Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar teŵata bin uroy áyjacro. Eyta teŵquin chihntá cuitar Jesús yawin sihwár uroy áyjacro.⁵⁶ Eyta úroyat, ricá to binat sucuar teŵjacro. Eyta teŵít cat bi ques icar yaúwajatro. Cuisa bucáy binat chihntá istán téŵtiro.⁵⁷ Eyta teŵ beca reht, cahujinat yinír sucuar teŵjacro. Uchta wajacro:

⁵⁸ —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: “Aját Sir ubach uwat at cut tuŵjaquy bahnác bar quihwinro, -wajacro-. Quihwír bay cuanyat istiy óronro. Eyra uwat at cut tuŵti binro,” wajacro. Isat eyta waquíř rahjacro, wajacro, uw cahujinat Jesús ojcor.

⁵⁹ Eyta wajác cuar anto cuisa bucáy binat chihntá istán téŵtiro.⁶⁰ Etat sacerdote cara eyin quemir bin yehnár car, Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta teŵyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téŵqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor teŵqui? wajacro.

⁶¹ Eyta táyojoc cuar, Jesusat ajc wati ítchacro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácatay sacerdote carat bucoy ey quin wajacro:

—Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bahan Sir waquířtara, ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

⁶² Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar asan Uw Síuquib cuacúr urán to ecor itic baat istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíe istáyqueyra, wajacro.

⁶³ Eyta wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. “Jesusat téwajar bin tewíc,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war turir ima oya rachacro. Turir wajacro:

—Is cucajá ácatan Sir ojcor téwajar bin tew̄jacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tew̄quin ahra istiy táyotiro. ⁶⁴ Sir ojcor téwajar bin tew̄jancan baat cat rahjacro. Baat ¿bitara síh̄waca? ¿yaúwataitara? ¿yaúwajaritara? ¿Baat bitara síh̄waca?

Eyta táyoyat bahnáquinat wajacro:

—Isat ítitan, eyat Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

⁶⁵ Etar éyinat Jesús ac cutar cana rihar tijcáy yinjacro. Tijcár cat cahujinat oya cumar cut ac ey, ub ey cay questajacro. Cay questár ey ac cat tajacro. Tajcá rabar wajacro:

—Bah bíyati tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Etar Sir usi policia cat ey bujacro.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Etat icar aawat Pédroan cahmar ubach tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat sacerdote cara cacúm wiwát Pedro ocsor wijacro. Wiquír wahitchacro. Wahitír wajacro:

⁶⁷ —Bah cat Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.

⁶⁸ Etat Pédroat wajacro:

—Asra ey chíwai batro. Bahat bi ojcor tew̄íctara, istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.

Eyta waquí, awat querat cu tas bijacro. ⁶⁹ Erar cucayat, ira ánquibat Pedro itchacro. Istír bucoy cahujín quin wajacro:

—Ser uya Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.

⁷⁰ Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:

—Asra ey chíwai batro, wajacro.

Biráy bár reht, cahujín Pedro ocsor wijacro. Wiquír wajacro:

—Bah cat Galilea binro. Etar bahan ey chíwai batro, bitách wácajatro. Aját ítitan bahan ey chíwaro, wajacro.

⁷¹ Eyta wacayat, Pédroat wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Aját úní wátitara, Sirat as bar cuécwayqueyra, wajacro.

⁷² Eyta wacayat acat cohcarám bucoy cohjacro. Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo séh̄wajacro. Récaji Jesusat wajáquinro: “Cohcarám icar bucáy cohwín cahmor bahat as ojcor ‘asra ey chíwai batro,’ wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra,” wajáquinro. Jesusat wajác tamo seh̄war, ojocro.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 Etar bahnác cuanyat, sacerdote carin cat, werjayín cat, bachan chihtán siw̄quin cat, judío carin bahnáquin owár bin tew̄ín acu sécuajacro. Tew̄ír Jesús questajacro. Questár Pilato acor béjecro. ² Pilato cac cahm cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:

—¿Bah judíoín cáraica? ¿Judíoín réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

³ Etat sacerdote cárinatan ey cahm icar tew̄jacro. ⁴ Eyinat tew̄yat acat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—Eyinat bah cahm icar tew̄yat acat ¿bahat ajc wática? wajacro.

⁵ Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc chin cuácayat, Pilato ub yeh̄wajacro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶Pilátoat bar istiy, bar istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar bin úbisti úcaro. Uwat cárcel sar, bi uquin chíctara, ey úcaro. ⁷Ey rícará uw cárcel icar tunjác sicar bin ser istiy ajc Barrabáscuano. Cahmor uw cahujinat gobierno owár tec quej yinjacro. Barrabás cat eyin cuitar tec quej yinjacro. Eyinat eyta tec quejcatay uw tíw-jacro. Etar cárcel icar tunjacro. Barrabás cat eyin owár tunjacro. ⁸Etar ricán to binat Pilato acor béhjacro. Behquir Pilato quin wajacro:

—Bar istiy, bar istiy fiesta cutar uw cárcel icar bin uquir eyta ah cat eyta uwi, wajacro.

⁹Etat Pilátoat eyin quin táyojacro:

—¿Jesús judíoin cara ucátaica? wajacro.

¹⁰Pilátoat ítitan, sacerdote cárinatan Jesús ac boran abáy rehquitra im at icar wíjacro. Eyta istír ricá quínoa táyojacro.

¹¹Eyta táyoyat sacerdote cárinat uw tan téjacro. Jesús chiti Barrabás chiín acu uw tan téjacro.

¹²Etat Pilátoat eyin quin bucoy wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca? ¿Baat judío rey cara aŵíc eyra bitara ácuca? wajacro.

¹³Eyta wacayat, bahnáquinat bucoy wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

¹⁴Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrati yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ur ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cōhwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

¹⁵Pilátoat uwan im owár tur ay cun bár rehjecro. Etar Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquir cuitar ima soldádoin at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquin acu wíjacro.

¹⁶Eyin at icar wícayat, éyinat Jesús gobernador ubach cumac bi sar rauwin béjacro. Usi rauwir car soldado bahnaquin chíjacro. ¹⁷Soldádoin bahnaquin secuar Jesús ojcum oya buw bi chájacro. Cuis icar cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír chájacro. ¹⁸Eyta chaquir, Jesús cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.

¹⁹Eyta waca rabar sischacro. Teca cut Jesús cuisa bucoy cat, bucoy cat bujacro. Jesús cuit cana rihar tijcayacro. Ey cac cahm cuscar cut chájacro. ²⁰Eta jaŵ buror sischacro. Buror sisír oya buw bi chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor quejquin acu béjacro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹Caruc ojcor quejquin ac beya rabar, ser istiy cájacro. Ser ey ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Ey wacj istiy ajca Alejandrero. Wacj istiy ajca Rúforo. Simón eya ácuabar cuitar bin racaro. Soldádoinat ey caquir ey quin caruc ahár yehŵ áyjacro. Jesús quejquin ac bequey ahár yehŵ áyjacro. ²²Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. “Gólgota,” cuisa cárara cajc ojcor wacaro. ²³Erar cur Jesús quin chistár ub rihar mirra cut rihnór wíjacro. Wiqit Jesusat yáhtiro. ²⁴Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejcro. Quejquir ey oya soldádoin imár owár tahŵujacro. Tahŵa rabar oya biyat bi cácatatara ey istín acu at sinjacro. ²⁵Caruc ojcor quejequin rahsan urá cahm ícatro. ²⁶Quejcatay chihtá

caruc cuitar cuihsúr, Jesús cuisa aracat quejecro. Bi chih tá ques yawúctara ey istín acu cuihsúr chájacro. “Judío in rey cáraro,” cuihsúr chájacro. ²⁷ Jesús caruc ojcor quejquír cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yawúwin acu. ²⁸ Sir carit cutar uchta cuihsú bahjacro: “Eya ur ay bár bin owár chájacro.” wacaro. Etar eyta quejéc cutar Sir chih tá cutar cuihsú bahjaquey uní rehjacro. ²⁹ Etat icar uwa Jesús acor béjacro. Bequir Jesús quin ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác ehcún ac imár ac wir wir rehca rabara, ajc ahsín cohwjacro:

³⁰—Bahat waquít, Sir ubach bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. ³¹ Bahat waquít, éytaro. Bahat eyta yajcátair waquít, behmá cat erar bin bar sera waawi, wajacro.

Eyta waquír sischacro. Etar sacerdote cárinat, bachan chih tán síwquinat rahr rahr wajacro:

³²—Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Iman Cristo wácuano. Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar tijca racátaro. Bah tijca rawí, -wajacro-. Eyta tijcayat isat istáyqueyra. Istír bah chih tá rahcuinro, wajacro, judío cárinat.

Etat ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tewjacro.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. ³⁴ Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwic eyan uchta wacaro: “Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?” wacaro.

³⁵ Ey cohwyat, acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícaro, wajacro.

³⁶ Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor síwjacro. Siwír caruc ubar ojcor questár, yehw rojcro. Roquír Jesusat suhwín acu yehwjacro. Eyta wica rabar wajacro:

—Elíasatan siway wicátatara wahit-inro, wajacro.

³⁷ Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro. ³⁸ Chinyat acat, Sir usi oya wiricasá rújaqueya ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. ³⁹ Jesús chinyat acor soldado carat ey acor cuar Jesús chiníc itchacro. Eyta istír wajacro:

—Ser uya uní Sir waquijró, wajacro.

⁴⁰⁻⁴¹ Ey terá cuitar cat wiwínat cajc bira cuit cuar wahitchacro. Wiw eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojcro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. Wiw istiy ajca Mariáro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Mariáro. Eya Santiago yahncút ey abró. Josein abró. Istiyá ajca Salomero. Wiwín cahujín to bin cat ésatro. Jesús owár wiwín eyin Jerusalén béjequinro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴² Jesús chiníc cuitar rahs raújacro. Tan jaquin acu oroc ricar rahs raújacro. Cuanmí cut tan jaquin ricar cuanata rehjacro. ⁴³ Etar ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya ajca Josero. Uwat ítitan eya ur ayro. Judío carin owár sécuajquin binro. Pueblo Arimatea binro. Eyat Sirat cara rehquíc acor itro. José eya Pilato quin wiquír, Jesús chein ruhcuín acu chíjacro. ⁴⁴ Chícayat Pilátoat ub yehwjacro. Jesús bar chinjác séhwati rehquít ub yehwjacro. Etar soldado cara chíjacro. Chiír táyojcro:

—¿Jesús bar china? wajacro.

⁴⁵Etat soldado carat wajacro:

—Ee, bar chinjacro, wajacro.

Etat Joseat chein beyin Pilátoat ajc waajacro. ⁴⁶Etar Joseat lienzo wiricás wáhjacro. Wahr car Jesús chein caruc ojcor bin tijc jacro. Tijcár wiricás cut bacojcro. Bacór car ac ucar icar chájacro. Ac ucar eya chein ruhcuín acu récaji órojoquinro. Jesús chein ey icar chaquir car, ucar canó ohná cumac bi chájacro. Ohná wihca beyar chájacro. Chaquir bijacro. ⁴⁷Joseat yajquíc María Magdala binat cat, istiy Maríat cat úrojcro. Etar Jesús chein biscán ruhjactar itchacro.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 Tan jaquin ricar bar tínjacro. Tinyat wiwínat inan ay bi wahjacro. Jesús chein cut beyin ac wahjacro, ey cutar chaquin acu. Istiy wiwá María Magdala binro. Istiy cat María Santiago abró. Istiy Salomero. ²Inan ay bi wahr car seman istiy rauyat, cuan bicayat, béjecro. ³Beya rabar rahra rahra wajacro:

—¿Ac ohná ucar canó chájaquey is acu rehrát waca tétaqui? wajacro.

⁴Erar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar bo tejec itchacro. Ac ohná cúmacan to ey waar bo tejec itchacro. ⁵Eyta istír chein ruhcuíc ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, síbijn ésatro. Bajít tajqui wihár itro. Ey oya cuas bin oñro. Ey istír ojcor sijacro. ⁶Etar síbijinat wiwín eyin quin wajacro:

—Ojc siti jañi. Baat Nazaret bin Jesús uroy rojcro. Caruc ojcor quejequey uroy rojcro. Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Ey chein chajac cutar wahítuwi, -wajacro. ⁷Ey itáy rojóc cuar sicor béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Pedro quino cat ehcuwi. Uchta wañi: “Jesusra behmár cahmor Galilea ben wac-

aro. Erar baat Jesús istáyqueyra,” wañi. Eyat eyin quin eyta wajacro.

⁸Eyta wacayat wiwín eyin sicor watar waajacro. Watar waar quinjacro. Eyin ojcor siquir túro. Etar quinjacro. Ojc síjác rehquít, ibit awat istiy quini icurí ehcutiro.

Jesús aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹Semán récaji rícar cuanyat Jesús sicor yehnár, María Magdala bin acat waajacro. María ey ur icar bin récaram cuicá cucuí uc si ayjac biro. ¹⁰Jesús chiwa Jesús chinjác sehná rehquít cue rehjecro. Jesús María acat waacayat, Maríat Jesús chiwa quin Jesús sicor yehnjác chihtá ehcwáy bijacro. Cur car eyin quin wajacro:

—Jesús sicor yehnjacro, -wajacro-. Aját Jesús itchacro, wajacro.

¹¹Maríat eyta wacayat, éyinat “uní téwtiro,” síhñwajacro.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹²María acat waar yahncút, cahujín cuisa bucáy bin acat waajacro. Cuisa bucáy eyin ácubar cut tiw béjecro. Erar bécayat Jesús eyin acat waajacro. ¹³Etat eyin chiwa cahujín quin sicor béjecro. Cur Jesús eyin acat waajác ehcujacro. Eyta cuar cahujinat “uní tewti,” síhñwajacro.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴Ruñár ojcor Jesús ima chiwa once bin acor waajacro. Eyin mesa cutar cuacayat waajacro. Waar car eyin quin ajc uní cuitar wajacro. Ima sicor yehnti síhñwajac ques ajc uní cuitar wajacro. Uwat eyin quin ima sicor yehnjác wajác cuar, éyinat uní síhñwati ques ajc uní cuitar wajacro. ¹⁵Etar acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Cajc bahnác cuitar béowi. Beya rabar uw bahnaquin quin as chihtá ay bi ehcuwi, -wajacro-. ¹⁶Bíyinat as chihtá cácat, as chiwa chajac ehcún ac rih sar siw̄yat, aját eyin síwayqueyra, Sir tayar ques sácaci acu. Bíyinat as chihtá cátieyra aját eyin sútiro. Sir tayar ques sácayqueyra. ¹⁷Bíyinat as chihtá cájac-tara uchta istáyqueyra. Eyinat as urá cut cuicá uw urá sar bin te si áyayqueyra. Eyinat anto cuw sinti bin tew̄áyqueyra. ¹⁸Eyinat cumoró yehw̄yat yara báreyra. Eyinat yeruba yácayat, yara báreyra. Eyinat yarquey cuitar atcar chácayat,

yárqueyan bar tan jácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹Jesusat chiwa quin eyta waquír, cuacúr Sir quin bijacro. Bir Sir owár chíhrjacro, uw ayin acu. ²⁰Jesús bi yiror, chiwa cajc bahnác cutar béjecro. Beya rabar chihtá ay bi ehcujacro. Cara Jesusat eyin cuitar yajacro. Eyinat chihtá uní tew̄ic ehcún acu Jesús urá cut chihtá istiy, chihtá istiy ay yajacro.

El santo evangelio según

San Lucas

Prólogo

1 Teófilu, aját ba tamo séh̄w̄aro. Is tac icar yajaquey aját ey ehcunro. Carit cuitar cuihsúr ehcuro. Cahujinat cat im ey ojcor ehcún ac cuihsujacro. ²Chih̄tá ehcúquinat récaram imár ub cuit itchaquey ehcujacro. Ehewayat cahujinat rahcuír ey ojcor cuihsujacro. ³Aját cat is tac icar récaram ah oco tas yajaquey rahcuítchacro. Rahcuitír aját ey ay sínjacro. Ay itro. Eyta bijira aját bah quin acsar ehcún acu cuihsún séh̄w̄aro. Bah quin carit cuit ay ehcún séh̄w̄aro. ⁴Bahat ey chih̄tá ay sínayta acu cuihsún séh̄w̄aro. Bah quin ehcujaquey tehmoti istayta acu ehcún séh̄w̄aro.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵Judea cajc cutar Herodes rey cara chájacro. Herodes cara rehcyat, sacerdote ajca Zacarías chájacro. Zacarías eyan Abíasin owár binro. Cohtá Abías cut Aarón bomcatró. Zacarías wiya ajca Isabelro. Isabel cat Aarón bomcatró. ⁶Zacarías cat, Isabel cat Sirat ítitan, urán ayro. Sir bachan chih̄tán ay rahcro. Wácatí yajcaro. Eyta yajcayat, Sirat ítitan, ay baran icurí yájtiro. ⁷Eyta cuar, sasá batro. Isabel sasá cóhnajar biro. Chauwíc cat bar chauwicro. Zacarías bar werjayró.

⁸Riy istiy Zacarías owár Sir usar ruóqueyin Sir usar ruón acu cab cujacro. Etar Zacarías Sir usar ruojocro. ⁹Eyta ruoyat, Zacarías Sir usar Sir ojcor conín cájacro. Está ruh̄wá aquibo wahnín cájacro. Judóinat bara istiy jat sacerdote istiy, bara istiy jat sacerdote istiy eyta yajquín acu cájacro. Etar Zacarías cá-

jacro. Cácyat Zacarías Sir usi eyta yajquín acu raújacro. ¹⁰Sir usi rauyat icar āwat, uw ricán to binat watar cuar Sir ojcor conjacro. ¹¹Sir usi rauyat, Sir cuacúr cacmá ey ubot waajacro. Cuacúr Sir cacmá aquibo wahníc oc acor waajacro. ¹²Zacaríasat Sir cacmá istír, ojc sijacro. Ehúr wini rehjecro. ¹³Etat Sir cuacúr cacmát Zacarías cucaj acat wajacro:

—Ehúr rehti jawí. Rooti jawí. Cuatán bahat Sir ojcor conjacro. Conyat Sirat rahjacro. Eyta bijira bah wiya Isabelay waquúj sera sah yehnátaro. Waquúj ey ajca Juan chácataro. ¹⁴Yehnyat bah cat, uw cat cue rehti ítataro. Ahní rehcatáro, -wajacro Zacarías quin. ¹⁵Sir ub cahmor, Tet ub cahmor cara yehnátaro, -wajacro-. Sima cat bōwan abáy bira yahti ítataro, -wajacro-. Anto ab ohc cut bin yehnti cuat echí Sirat im Ajcan Camur Ey ey ur ícara chácataro. ¹⁶Eyat Sir chih̄tá ehewayat israélinat sicor ey rahcuátaro, -wajacro-. ¹⁷Elíasan úchicri Sir chih̄tá ehcúquibro. Ajcan urán cuít chájacro. Sir sah wiquín cahmor, Sir waquúj wiquín cahmor, bah wacjá cat Elías ajc eyta, ur eyta rehcaýqueyra, -wajacro Sir cuacúr cacumát Zacarías quin. Eyta rehquír Sir chih̄tá ehcwáqueyra. Ehewayat, tetinán imár sas owár tan wan chac áyayqueyra, -wajacro-. Chih̄tá catí eyin quin chih̄tá cac áyayqueyra. Urán ay sih̄w áyayqueyra. Eta jaw Sir sah wiquín cahmar ey chiwa chaquin acu uw urá tehmo áyayqueyra. Bah sah awan yehnyat, cunír car eyat eyta yajcáqueyra, wajacro, Sir cuacúr cacmát Zacarías quin.

¹⁸Etat Zacaríasat wajacro:

—¿Aját bahat uní tewíc istín acu bahat icúr yajcátaqui? Cuatán asan werjayán cuitro. As wiya cat chaucan cuitro, -wajacro-. Isatra sasá bitách cóhnajatro, wajacro.

¹⁹Etat Sir cacmát wajacro:

—Asa ajca Gabrielro. Asan Sir cacumró. Sirat bah quin as áyjacro. Sirat bah ac chihotá áyjacro. Chihotá ay bi áyjacro. ²⁰Ahra uch rahcwi. Bahat aját wajaquey uní séhwti. Bahat uní séhwti etar bah waquj yehnic oco tas bah ajc bár rehcatáro. Bahat bitách téwajar ítatáro. Eyta cuar bah wacjá yehnic ítucayat, bar yehnáyqueyra, wajacro.

²¹Eyta teŵyat icar aŵat, uw ricán to bin Zacarías sicor watar waaquíc acor itro. Eyta ityat uwat síhŵajacro: “¿Uchicri watar waati bitara étarqui?” síhŵajacro. ²²Itchareht sicor watar waajacro. Etat uwat itit, eyat bitách téwajatro. Ajc bár rehjecro. Eyta ístír car uwat síhŵajacro: “Eyat Sir cuacúr cacúm itchacro,” síhŵajacro. Etat sicor waar, cuw cut téwajar rehquít at cut bácabac teŵjacro.

²³Yájcajareht Zacaríasat Sir usar canar bahnajacro. Canar bahnár, sicor im usi bijacro. Usi cur ²⁴biráy bár cuanyat, wiya yir ji rehjecro. Isabel yir ji rehquír, sihyór esian usi ítchacro. Eyta ita rabar ur icar séhŵajacro: ²⁵“Ahra Sir imát as tamo séhŵajacro. Uwat récaram as sasá bár cuácayat, as ajcá bár chájacro. Cután ahra uwat as ajcá ji chácyta acu Sirat as tamo séhŵajacro,” séhŵajacro, Isabelat.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶Isabel yir ji rehquír, sihyór teray cuácayat, Síratan cacúm ajca Gabriel bucoy áyjacro. Cahbár ajca María quin áyjacro. Chihotá beyin ac áyjacro. Nazaret pueblo cuitar Galilea cajc cutar cun áyjacro. Ayat Gabriel María quin bijacro. María eya sera jor anto cámtiro. ²⁷Eyta cuar awan José jor yehwín wajaquinro. José David bomcárcuano. ²⁸Gabrielat María quin cur wajacro:

—Maríu, as racaro. Bah ac chihotá roquiri. Sirat bah rácatro. Sirat

bah cuitar wacaro. Ey wacay rajacro, wajacro.

²⁹Eyta wacayat, María ay wini rehjecro. Ehúr wini rehjecro. Etar séhŵajacro: “Bi ojcor teŵictar aját ráhctiro,” séhŵajacro. ³⁰Eyta cuácayat, Sir cacúm Gabrielat wajacro:

—Maríu, rooti jaŵi. Ay wini rehti jaŵi. Sirat bah rácatro, -wajacro-. ³¹Awan Sir urá cuitar bah yir ji rehcatáro. Sera sah yehnáyqueyra -wajacro-. Bah waquj yehnyat, ajcan Jesús chaŵi, -wajacro-. ³²Bah wacján caran cuít yehnáyqueyra. Eyta bijira bahnáquinat ey ojcor wacáyqueyra, “Eyan cuacúr Sir waquijró,” wacáyqueyra, bahnáquinat. Sir urá cuitan eyan caran cuít yehnáyqueyra. Is cohtín David cara yehnjác eyta ey cat caran eyta yehnáyqueyra. ³³Eyta yehnyat israelin ey chiwa yináyqueyra. Cara yéhnyatan téhmojotro. Ey cara rehquey bur cut suw cut rehcaçãoqueyra, wajacro, María quino.

³⁴Etat Maríat wajacro:

—¿Uniqui? Asra ser owatra anto cámtiro, wajacro.

³⁵Etat cuacúr cacmát wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya bah quin wicáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eya bah jor ítayqueyra. Eyta cuácayat saha yehnyat, ur ay bár icúr bi yájtiro. Eyan Sir imáy yehnáyqueyra, -wajacro-. ³⁶Bah cayin Isabel tamo séhŵawi. Isabel cat yir jiro. Chauwíc cuar sah ji it bijacro. Ahra sah it bijacan sihyór térayro, -wajacro-. Chauwíc Isabel cóhnajar wajác cuara, ahra yir jiro, -wajacro-. ³⁷Eyta bijira Sirat yájcajaran bii batro. Bahnác bar yajcátáro. Sir ima urá cuitar chauwíc cat saha cohnátáro, wajacro.

³⁸Eyta wacayat, Maríat wajacro:

—Ihyú. Asan Sir cacumró. Etar aját ey chihotá yajquinro, wajacro.

Wacayat, Sir cacúm sicor cuacúr bar bijacro.

María visita a Isabel

³⁹ Sir cacúm María ac chihtá roquír sicor cuacúr bicayat, boni bay cuanyat, María bar yehnár bijacro. Judea cubar cuit in cuwín bijacro. ⁴⁰ Bir Judea pueblo cuit cur, Zacarías usi cujacro. Cur car Isabel quin ténajacro. ⁴¹ Isabelat María ajc rahcyat, Isabel ima yir sar wacjí bar isojoacro. Abáy isojoacro. Etat Sirat ima Ajcan Cámuran Eya Isabel ur icar wíjacro. ⁴² Eyta wícyat, Isabelat ajcyaran to tewñjacro:

—Maríu, bahan Sirat obir yajacro, -wajacro-. Wiwín cahujinra étai obir yájtiro. Bahan cuít obir yajacro. Bah sah yehnata ey cat obir yajacro, -wajacro-. ⁴³ Asra chíwaro. Bahan as cara abró. Eyta cuar ¿bah usár as quin wic waátaqui? ⁴⁴ Bah wicayat as quin ténayatan, as wacjí yir sar eyan abáy isojoacro. Ahní rehtan abáy isojoacro. ⁴⁵ Bahatan Sir cuacúr cacmát uní wajác séhḡwaro. Sir urá cut bah wacjá yehnata séhḡwaro. Bahat eyta sehḡwac etar Síratan bah ay obir yajcátaro, wajacro, Isabelat María quino. ⁴⁶ Etat Maríat wajacro:

Asan conú cuar Sirat as tamo séhḡwajacro. Asan Sir cacumró. Eyta cuácayat, ajmár urá cutar as Sir tamo, ⁴⁷ as Súquib tamo, as Cara tamo sehḡwar ahní rehcaro. ^{48–49} Síratan, as Súquibatan as tamo ay séhḡwayatan, ay yajcáyatan, ah cut uwat cat, yáhnacat uwat cat Sirat as ay obir yajác, it wacáyqueyra. Siran ayro, -wajacro, Maríat-. ⁵⁰ Býinat Tet cahmor ayú rehçáyatan, Síratan Tetatán eyin acsar acsar racar obir yajcaro, -wajacro, Maríat-. ⁵¹ Sirat ima urá cut ay yajacro. Uw cahujinat imaran ayan cahujín cuít síhḡwajacro. Eyta síhḡwajaquyín, Síratan im urá cut, cui si áyjacro. ⁵² Reyín cat, carin cat im usar bin Sirat uc tijcajacro. Uc tijcár chiwa caquir carin yin áy-

jacro. ⁵³ Yayí bin quin yayín acu, cohn acu wíjacro. Eyta cuar oya ji binra, ray ji binra sicor ata áyjacro, -wajacro-. ⁵⁴ Sirat im chiwa cuitar israelin cuitar yajacro. Eyin cuécuti obir yajacro. ⁵⁵ Imát yajquín wajacan wácati yajacro. Abrahamin quin, ey bomcarin quin, is cohtín quin imát wajacan wácati yajacro. Wácati cuara eyin etiti obir yajcaro, wajacro, Maríat.

⁵⁶ María Isabelin owár sihyór bay ítchacro. Eyta itir sicor im usi bijacro.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ María bi yiror, ítchareht, yájcareht, Isabel wacjí ubot wiquíc cab cujacro. Etar sera sah bar yehnjacro. ⁵⁸ Yehnyat intac ítquinat cat, cáyinat cat sah yehnjác chihtá rahjacro. Rahcuír síhḡwajacro: “Sirat Isabel ac ay yajacro. Waquj wíjacro,” síhḡwajacro. Eyta síhḡwar, ey owár ahní rehjecro. ⁵⁹ Yehnár abi cuanyat, sah ey umá cuiquíc cab cujacro. Eyta yajquín acu sécuajacro. Ey ajc chaquin yinjacro. Eyta chacay yinyat, uwat ima tet ajc eya chaquin síhḡwajacro. Ajcan Zacarías chaquin síhḡwajacro. ⁶⁰ Eyta cuar ey abát wajacro:

—Eytara chati jaḡwi. Ajcan Juan chaḡwi, wajacro.

⁶¹ Etat uwat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Bah cohtín bah cayin ajc eyta bini batro, wajacro.

⁶² Eyta waquír tet acat atcar cut bácabac tewír cuit táyojoacro. Ajcan bi cháquintara ey táyojoacro. ⁶³ Táyoayat, Zacaríasat ajquey icúr cut cuihswátatara ey chíjacro. Chíçayat rojoacro. Rocayat Zacaríasat uchta cuihsujacro: “Ey ajcan Juan chaḡwi,” cuihsujacro. Eyta cuácayat, bahnaquin ub yehḡwajacro. ⁶⁴ Etat acat Zacaríasan sicor ajc chi waajacro. Sicor tewñjacro. Sir ojcor ay tewñjacro. ⁶⁵ Eyta cuácayat, intac ítquinan bahnaquin ub yehḡwajacro. Uwat rahra rahra

imarat itchaquey ojcor tew̄jacro. Judea cubar cutar uw bahnáquinat rahra, rahra eyta tew̄jacro. ⁶⁶ Býatan eyta tew̄ic ráhcyatan, eyin bahnáquinat eyta tew̄quey ojcor síh̄wajacro. Sih̄war ítitan, Sirat sah ey cuitar yajcaro, síh̄wajacro. Eyta sih̄w̄ar wajacro:

—Sahan ey cunyat, caran cuít rehcata óraro, wajacro.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Sah tet Zacaríasat sicor ajcan cuwan uchta tew̄yat, Sir Ajcan Cámuran Eyat urán cuít wíjacro. Eyta wícayat, Sir chih̄tá tajacro. Uch tajacro:

⁶⁸ Israel Siran ayro. Caran ayro. Is tamo, ima uw tamo, israelin tamo séh̄wajacro. Is cuitar wajacro. ⁶⁹ Síratán Cáratan is acu, israelin acu Uw Sfuquib urán cuít bi yehn áyacro. Cohtá David bomcar yehn áyacro. ⁷⁰ Uchicrias chih̄tá ehcuquib cutar cuar uchta wajacro. ⁷¹ Is quehsí bin ohnor, ur ay bár bin ohnor is síwata wajacro. Is cuitar wacata, wajacro. ⁷² Is cohtín cuitar yajquín wajacro. Imát wajacan etiti yajquín wajacro. ⁷³ Is cohtá Abraham quin uchta yajquín wajacro. ⁷⁴ Is quehsí bin cahm siwin wajacro. Ehurí bár ima tamo síh̄wayta acu is siwin wajacro. ⁷⁵ Im ub cahmor ur ay rehquír cat, ay yajquír cat ehurí bár síh̄wayta acu is siwin wajacro. Is yaric oco tas eyta síh̄wayta acu is siwin wajacro. Zacaríasat eyta tajacro.

Zacaríasat eyta tar, ima buwachcuar quin tar wajacro:

⁷⁶ Wacjú, sahú, baha ojcor uw bahnáquinat wacátaro: “Baan Sir chih̄tá ehcúquibro,” wacátaro. “Cuacúr Sir chih̄tá ehcúquibro,” wacátaro. Baha Cara raquíc cahmor, uw quin ey ojcor siw̄ay bétaro, -wajacro-. ⁷⁷ Bah uw quin bir eyin quin wacáyqueyra: “Sirat uw tayar bár chaquír car

eyin síwayqueyra,” wacáyqueyra. ⁷⁸ Sirat ima urá cut is sehnacro. Etar cuacúr bin cuan ayquib is quin áyayqueyra. ⁷⁹ Chiníc cahmar Tetát cuan áyataro. Chiníc cahmar ruh̄w̄uc cahmar ehúr bár jácataro. Tan wan jácataro. Eyta cuan áyataro, wajacro.

Zacaríasat buwáchcuara quin eyta wajacro. ⁸⁰ Itchareht, yájcajareht Juan cunjacro. Urán cuít cunjacro. Cunír car uw bár cajc cut ítchacro. Acubar ítchacro. Israelin ubot waac oco tas erar ítchacro.

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

2 Ey rícara cara rey cuít bíjijyat chih̄tá waquír áyacro. César Augustoat bahnaquin quin ehcún waquír áyacro. Uw bahnác cuisa bítatara saw̄ún wajacro. ² Uw saw̄ún wacayat icar aw̄at, Siria cajc cutar caran Cirenio jájacro. Cahmor uw eyta saw̄útiro. Ahra saw̄ún wajacro. ³ Eyta waquíc cut uwa bahnáquinan imár cohtín pueblo cut béjecro. ⁴ Josein Galilea cajc cut bin Nazaret pueblo bin Judea cajc cut cuwín béjecro. José David bomcar etar Belén pueblo cuwín béjecro. Belén cut David pueblo cut cun béjecro. ⁵ Josein María jor saw̄ún béjecro. María ey jor yehw̄ín wajaquin etar owár béjecro. María yir ji bin bijacro. ⁶ Etar Belén cucayat, wacjí ubot wiquíc cab cujacro. ⁷ Etar wacjí bar yehnjacro. Quesmát yehnjacro. Sera sah yehnjacro. Yehw̄ír car, oya tamo bacojocro. Bacór car vaca chohcha cahmor cámjacro. Camic úsatra caisi etar vaca chohcha cahmor cámjacro.

Los ángeles y los pastores

⁸ Ey pueblo intac obas cayin itro. Acubar cuitar itro. Cáyinat chéycara cuitar obas obir yajcaro. ⁹ Eyta obir yajcayat Sir cuacúr cacmá eyin ubot wajaacro. Waacayat, rahs churotán wan bin

Sir churot eyin rúhracat wan beo beo waajacro. Eyta waacayat istír oje sijacro. ¹⁰Etat Sir cuacúr cacmát eyin quin wajacro:

—Oje siti jaŵi. Rooti jaŵi, -wajacro-. Ajatán chihtá ay bi roquiri. Ba acu chihtá ay bi roquiri, -wajacro-. Uch chihtá cuitar bahnaquin ahní rehcataro. ¹¹Rahcwi. Ah cheycar sah yehnacro. Sah ey Uw Sfuquibro. Crístor. Ba cáraro. Sah yehnjaquey Sirat áyacro, -wajacro-. Cohtín David pueblo Belén cuitar yehnacro, -wajacro-. ¹²Biyan sahan éytara uchta jaŵ istáyqueyra. Sah oya tamo bacojoquey, vaca chohcha cahmor cámjaquey istír “sah eyan eyro,” síhŵawi, wajacro, Sir cacmát obas cayin quino.

¹³Eyta teŵyat icar Sir cuacúr cacmín chiwan to bin eyin quin béjacro. Bequir uchta wac tajacro:

¹⁴—Cuacrár cuar Siran ayan cuitro, -wac tajacro-. Cajc cutara itquin ohbac ítuwi. Uw Sirat sehnác bin ohbac ítuwi, wac tajacro.

¹⁵Eyta tar car Sir cacmín sicor cuacúr bar béjacro. Bey yiror obas cáyinat rahra rahra wajacro:

—Bar jaŵa, isa Belén cuwayta, erar wacjé yehnjaquey wahitay. Sir cacmát is quin ehcujaquey wahitay bar jaŵa, wajacro.

¹⁶Waquír car Belén in chásarac béjacro. Belén cur itit, María cat, José cat vaca chohcha cahmatro. Buwachcuar cat ey cahmar camro. ¹⁷Buwáchcuara istír imarat chihtá rahjaquey uw quin ehcujaacro. Sir cuacúr cacumát buwachcuar ojcor wajaquey ehcujaacro. ¹⁸Ehewayat uwat rahjacro. Rahcuír ub yehŵjacro. ¹⁹Eyta cuar Maríara cuít séhŵajacro. Ur icar bucoy, bucoy ey tamo séhŵajacro. ²⁰Obas cayin buwachcuar istír sicor béjacro. Beya rabar Sir ojcor ay wajacro. Sirat rahcuayta acu tajacro. Imarat rahjác ojcor, itchác ojcor “Sirat bah-

nác ay yajacro,” wajacro. Eyinat itit, Sir cacmát wajacan bahnacat uní wajacro. Eyta istiran “Siran ayro,” wajacro.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹Buwachcuar yehná, abi cuanyat, umá ehsujacro. Ehsúr ajcan Jesús cháacro. Anto ab oje cut it biti cuat echí, Sir cuacúr cacmát ajcan eyta chaquin wac bahjacro.

²²Saha yehná bach yajacro. Itchareht yájacareht sah bach bar waaquíc cab cujacro. Eyta cuanyat ab cat, tet cat sicor Sir ub cahmor orac chácayta acu Jerusalén cuwín béjacro. ²³Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Quesmát sérinan Sir imáy chácataro.” Eyta yajquín cuihsú bahjacro. ²⁴Sir chihtá cuitar atcur sasatar, ruscar sasatar bucáy yawwata cuihsú bahjacro, Sir tayar tunin eyta yawwata cuihsú bahjacro. Etar eyta yawwin béjacro.

²⁵Jerusalén cur car sera ajca Simeón itchacro. Simeón eyan Jerusalén cuitar itro. Urá istanacro. Sir tamo cuít séhŵaro. Sir Ajcan Cámuran Eya ey ur ícatro. Eya israelin Sfuquib yehníc acor itro. ²⁶Sir Ajcan Cámuran Eyat ey quin chihtá wajaquinro: “Cristo anto yehnti eyra bah yárajatro. Sirat Cara Ayin Wajaquey yehníc oco ítataro,” wajaquinro. Eyta bira Cristo yehníc acor itro. ²⁷Etar Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir usi Simeón áyacro. Ayat Simeón Sir usi bijacro. Esar ityat buwachcuar tet cat, ab cat raújacro. Buwachcuar yehŵír rojocro. Sir bach cáritan, Sir chihtá cáritan cutar bitara yajcata wáctara eyta yajquín acu raújacro. ²⁸Rauyat Simeonat eyin tihrajacro. Tihrír car buwachcuar tanor yehŵjacro. Yehŵír Sir quin wajacro:

²⁹⁻³²Síru, baha urá ayro. Bahat Uw Sfuquib ayin wajacro. Ahra bar áyacro. Ajmár ub cut Uw Sfuquib

yehnjác itchacro. Uw bahnáquinat bah chihtá istayta acu yehnjacro. Judío uw bár binat cat bah chihtá istayta ac yehnjacro. Bah chihtá istír eyin ur icar cuanjacan wan rehcaçãoqueyra. Israélinat “bah ayan cuít,” síhwayta acu yehnjacro. Eyta cuácayat, asan ahra ohbac yarátaro, wajacro, Simeonat Sir quin.

³³ Ima wacjá ojcor eyta wacayat, tetát cat, abát cat ub yehwjácro. ³⁴ Etat Simeonat eyin cuitar Sir quin conjacro. Conár car María quin wajacro:

—Rahcwi. Sah uch yehnín waquí chájacro. Sah uch yehnjaquey chihtá cuitar Israel cahujín sácataro. Cuatán cahujinra síwataro, uy chihtá cuitar. Sirat sah uch cuitar uw siwin wacaro. Eyta cuar sah uch cahm icar cahujinat teḡáyqueyra. Quehswáyqueyra. ³⁵ Eyta cuácayat uwat ur icar bitara síhḡactara Sirat ey ehcwáyqueyra. Bah urán cuean to rehcaçãoqueyra. Uwat bah waquí ruhḡáyqueyra. Ruhḡuyat bah cona chináyqueyra, wajacro, Simeonat María quino.

³⁶ Simeonat eyta wacayat, wiḡá ajca Ana cat Sir usi raújacro. Ana eya Sir chihtá ehcúquibro. Ana eya cohtín Aser bómcatro. Fanuel waquíjró. Ahra chaucan cuitro. Uchicrias anto cahbár jácayat ra cuájaquinro. Ra cuaquir bara cucuí cuat ra chinjacro. ³⁷ Ahra chinjacan bara ochenta y cuátroro. Sir usi itro. Esar ita rabar ricar cat, cheycar cat Sir tamo séhḡajacro. Sir ojcor conjacro. Sir tamo sehḡan ac ira yati báchujacro. ³⁸ Simeonat María quin sah ojcor teḡyat, Ana cat Sir usi raújacro. Rauwir Sir quin conjacro. “Siru, bah ur ayro. Bahat Uw Síuquib áyjacro,” wajacro, Sir quin. Acsar cat uw quin teḡjacro. Bíyinatán Sir tamo síhḡactar eyin quin Jesús ojcor teḡjacro. Bíyinan Jerusalén Uw Síuquib wiquíc acor ítictara eyin quin teḡjacro. “Sirat Uw Síuquib bar áyjacro,” wajacro, Anat.

El regreso a Nazaret

³⁹ Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar sah yehnyat bitara yajcátatar cuihsú bahjacro. Eyta bijira Joséinat ey chihtá bahnác yajacro. Eyta yajquí, sícor cajc Galilea cuwín béjecro. Imár pueblo Nazaret cuwín béjecro. ⁴⁰ Erah cucayat, waquí bar cun bicaro. Saha eyan chihchirán, canarán, urán, tanan to cun bicaro. Sirat eyan ay obir yajacro.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Bar istiy, bar istiy Jesús tetinán abinán Jerusalén béjecro. Bach ajca chéycara aracat bijaquey yajcáy béjecro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey síhḡan acu judfoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta aḡuro. Jesús tetinán Pascua fiesta Jerusalén cutar yajcáy béjecro. ⁴² Jesús yehná bara doce cuácayat, bucoy béjecro. Jesús cat eyin owár béjecro. ⁴³ Etar fiesta bahnyat, sícor imár usi cuwín béjecro. Cahujín bécayat, Jesús síbiji biti ítchacro. Jerusalén ítchacro. Tetinát abinát istiti ítchacro. ⁴⁴ Tetinát abinát síhḡajacro: “Jesusan uw owár bic,” síhḡajacro. “Ríca tac icar bic,” síhḡajacro. Etar ohbac riy istiya acat quesí béjecro. Tinyat Jesús wahitay yinjacro. Cayin owár bíctara wahitchacro. ⁴⁵ Eyta cuar istítiro. Uror bár rehquí, sícor Jerusalén wahitay béjecro. ⁴⁶ Jerusalén cur úrojoreht bay cuanyat, tetinát wacjá itchacro. Sir usar itchacro. Ititan wacjá werjayín owár, síḡquin owár itro. Werjayín chihtá rahcro. Eyin owár rahra rahra chiht istiy, chiht istiy táyoro. ⁴⁷ Etar cahujinat Jesusat teḡic rahcuír, “Jesusat ay teḡro,” síhḡajacro. “Urán toro,” síhḡajacro. ⁴⁸ Etat abát tetát wacjá istír, ub yehwjácro. Etar abát Jesús quin wajacro:

—Wacjú, ¿Bitara reht biti ityi? ¿Bitara reht is tamo séh̄watiqúi? -wajacro-. Is ojc sijacro. Bah istiti rehquít, bir cut, bir cut wahitchacro, wajacro, Maríat Jesús quin.

⁴⁹Etat Jesusat wajacro:

—¿Bir cut bir cut uroy waátaqui? Asan ajmár Tet usar Sir usar ítata biro, -wajacro-. ¿As usar ítata síh̄wati waátaqui? wajacro.

⁵⁰Eyta wacayat, éyinat cucáj cuitar rahcuí cuar, bi ojcor tewíctara rahcti rehjecro. ⁵¹Etat Jesús eyin owár bijacro. Nazaret cuwín bijacro. Erara ita rabar, Jesusat eyin chihtá ay cájacro. Jesusat werjayín owár bahnác eyta yajaquey yahnécúit ey abát tan chinti séh̄wajacro. Bahnác wájaqueyan urá cuitar boŵ yajacro.

⁵²Etar ítchareht yájcajareht Jesús urán cuít sin bijacro. Bar cun bijacro. Eyta cuácayat, Sirat cat, uwat cat eyan sehnacan cuitro.

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

3 Juan uw bár cutar ityat, Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. Eyta chácayat, rey ajca Tiberio cara yehn-jacan bara quincero. Etat owár cat Judea cajc cutar gobernador Poncio Pilátocuan. Galilea cajc cutar gobernadoran Heródescuano. Iturea cajc cutar cat, Traconite cajc cutar cat gobernadoran Herodes rábcuano. Ey rab ajcan Felípecuano. Abilinia cajc cutar gobernador Lisaníascuano. ²Jerusalén cuitar sacerdote cárinan bucayro. Istiy ajca Anás, istiy ajca Caifáscuano. Eyin carin rehçáwatan, Juan ur icar Sirat ima chihtá chájacro. Juan Zacarías waquijró. Juan erar ubach bár cuitar ítchacro. Erar ityat Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. ³Eyta cuácayat, Juan rih Jordán cajc cut cuwín bijacro. Erar Sir chihtá ehcwót bijacro. Uw quin wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc etwi. Ur ay bár yajquíc etchác cahujinat istayta acu as quin ba rih sar siŵ aywi. Sirat baat ay bár yajquíc tayar bár chácayta acu eyta etwi. Eyta siŵ aywi, wajacro.

⁴Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias carit cuitar uch cuihsú báhjacro:

Serat ubach bár cuitar cohuro. Eyat wacaro: “Cara wiquín cahmar uwat bahnác órowi. Ey wiquíc cahmor ibit cat cawi. ⁵Rih tor arán cuhsan sicor acan wan órayqueyra. Cuhs cat, cubar cat sicor acan wan órayqueyra. Ibit quehwa quehwa eyan tuní órayqueyra. Ohcuá cat ácatar órayqueyra. Cara raquíc cahmor uwat ibit órayqueyra. Cara raquíc cahmor ibit oror eyta Sirat áyata ey yehníc cahmor cat uwat imár urá eyta órotaro. Ur ay bár chájaquey tehmótaro,” wajacro. Eyta cohuro. ⁶Etar cat uwat ítitan Sirat uw síwatara. Cajc bahnác cut uwan bítatara bahnáquinatan eyta istátaro.

Isaíasat eyta cuihsú báhjacro. Ré-caram cuihsú báhjaquey ahra Sir ajc cutar bar yajacro. ⁷Eyta cuácayat uw ricán to bin Juan quin béjecro. Ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Juanat rih sar siŵayta acu béjecro. Eyta béçayat Juanat uw quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sirat cuécwata cahmar ruhcuín síh̄waro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcuaya? -wajacro-. Sir cahmor rúhcuajatro -wajacro-. ⁸Ruhcti cuara ay yajŵi. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istín acu ay yajŵi, -wajacro-. Cuáyatra séh̄wati jawi. Ba Abraham bomcar rehquít, ¿Sirat ba cuécwajari síh̄waqui? -wajacro-. ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? Eytara batro. Aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-.

Eyta bira ba Abraham bomcar reht Sirat ba cuécwajatra, síhŵati jaŵi, -wajacro-.⁹ Uch rahcwi. Uwat cárucua ub cháctara ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati eyra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

¹⁰ Etat uwat Juan quin cur táyojocro:

—¿Eytatara isat icúr yajcátaca? ¿Isan Sir úbotan urá ay waan acu icúr yajcátaca? táyojocro.

¹¹ Etat Juanat wajacro:

—Bíyayan camís bucáy rehçáyatan, oya bár bin quin úbisti wiŵi. Bíyayan ira ji rehçayat, ira bár bin quin wiŵi, wajacro, Juanat.

¹² Etar cat gobierno tayar chiquin cat Juan quin béjecro. Rih sar siŵ ayin acu béjecro. Bequir wajacro:

—Síŵquibu, ¿ísatra icúr yajcátaca, urá ay waan acu? wajacro.

¹³ Etat Juanat wajacro:

—Gobiérnoat chiín wajác cuitra chiti jaŵi. Uwa cayar yajti jaŵi, wajacro.

¹⁴ Etar cat soldádoin cat ey quin cur wajacro:

—¿Isatra icúr yajcátaca? ¿Sir ubot ay waan acu icúr yajcátaca? wajacro.

Etat Juanat wajacro:

—Bes yajti jaŵi. Uw ahnúr cuitar eyin ohnor ray síuti jaŵi. Uw cahmí icar cuayar teŵír cuitar ey ohnor ray síuti jaŵi. Canar tayar rayan bita túnictar ray im eya caquir cuitar ahní ítuwi, wajacro. Juanat soldado quin eyta wajacro.

¹⁵ Juanat Sir chihotá ehçwayat, bahnáquinat ey tamo síhŵajacro. Uwan Sirat Cara Ayin Wajaquey wiquíc acoritro. In bar wicata síhŵajacro. Etar Juanat teŵyat uwat síhŵajacro: “Juanan Sirat Cara Ayin Wajaquey óraro,” síhŵajacro. ¹⁶ Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Baat ay bár yajác ques cue rehquir urá teh moyat, aját ba rih sar siŵro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Aját ey ques barcát chistarwan rícuajatro, -wajacro-. Eyan wiquír Sir Ajcan Camur Eya ba cahujín ur icar cháçayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá teh moti éyinra oc icar wahnáyqueyra. ¹⁷ Síratan uw urá wahitic cab cucaro. Ay yajátara, ay yájtitarahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir búcaro. Bur car sur eyra ajquir chácaro. Cuat um eyra ecar eyra oc cut bo wahnro, -wajacro-. Eb ecar wahnár eyta uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-. Uwat eb bur car sura ay biyan ajquir imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat eyta imáy ajquir cháçayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

¹⁸ Etara cat búcoyan búcoyan Juanat uw eyta síŵjacro. Eta jaŵ Sir chihotá ay bi síŵjacro. ¹⁹ Siŵa rabar Juanat Herodes técuajacro. Heródesat ima rab ohnor wiya bes yajacro. Rab wiya ajca Herodías yehŵjacro. Eyta besir yehŵjác ques Juanat Herodes técuajacro. Bitar utar bucoy bucoy ay bár yajác ques cat técuajacro. ²⁰ Eyta cuar Herodesat Juanat teŵic ey ráhctiro. Rahcti cuar ubar ojcor ay baran tahnác uchta yajacro. Juan cárçel icar tunjacro.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Juanat anto cárçel icar chati cuat uw rih sar siŵjacro. Jesús cat rih sar siŵjacro. Eyta siŵyat Jesusat Sir ojcor conjacro. Jesusat Sir ojcor cónyatan, querat waar eyta cuacúr aba eyta waajacro. ²² Waacayat Sir Ajcan Camur Eya Jesús arcutar rajacro. Atcuran wan cuara wi-

jacro. Wicayat cuacúr aba sar bin Sirat teŵic uwat rahjacro. Sirat wajacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wajacro.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Jesús bara treinta cuatán uw siŵin ac yehnjacro. Uwat séhwatan, “Jesusan José waquijró,” séhwajacro.

José tetán Eliro.

²⁴ Elí tetán Mátatro.

Matat tetán Leviro.

Leví tetán Mélquiro.

Melqui tetán Jánaro

Jana tetán Josero.

²⁵ José tetán Matatíasro.

Matatías tetán Amosro.

Amós tetán Náhumro.

Nahum tetán Esliro.

Esli tetán Nágairo.

²⁶ Nagai tetán Maatro.

Maat tetán Matatíasro.

Matatías tetán Sémeiro.

Semei tetán Josecro.

Josec tetán Judaro.

²⁷ Judá tetán Joanarro.

Joanán tetán Résaro

Resa tetán Zorobábelro.

Zorobabel tetán Salatielro.

Salatiel tetán Nériro.

²⁸ Neri tetán Mélquiro.

Melqui tetán Adiro

Adi tetán Cósamro.

Cosam tetán Elmadamro.

Elmadam tetán Etro.

²⁹ Er tetán Josuero.

Josué tetán Eliézetro.

Eliezer tetán Jórimro.

Jorim tetán Mátatro.

³⁰ Matat tetán Leviro.

Leví tetán Simeonro.

Simeón tetán Judaro.

Judá tetán Josero.

José tetán Jonamro.

Jonam tetán Eliáquimro.

³¹ Eliaquim tetán Meléaro.

Melea tetán Menaro.

Mena tetán Matátaro.

Matata tetán Natanro.

³² Natán tetán Davidro.

David tetán Isairo.

Isaí tetán Obedro.

Obed tetán Boozro.

Booz tetán Sálaro.

Sala tetán Naasonro.

³³ Naasón tetán Aminádabro.

Aminadab tetán Aramro.

Aram tetán Esromro.

Esrom tetán Fáresro.

Fares tetán Judaro.

³⁴ Judá tetán Jacobro.

Jacob tetán Isaacro.

Isaac tetán Abrahamro.

Abraham tetán Tarero.

Taré tetán Nácotro.

³⁵ Nacor tetán Sérugro.

Serug tetán Rágauro.

Ragau tetán, Pélegro.

Peleg tetán Hébetro.

Heber tetán Sálaro.

³⁶ Sala tetán Cainanro.

Cainán tetán Arfáxadro.

Arfaxad tetán Semro.

Sem tetán Noero.

Noé tetán Lámeacro.

³⁷ Lamec tetán Matusalenro.

Matusalén tetán Enocro.

Enoc tetán Jarédro.

Jaréd tetán Mahalaleelro.

Mahalaleel tetán Cainanro.

³⁸ Cainán tetán Enosro.

Enós tetán Setro.

Set tetán Adanro.

Adán tetán Sitro.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

4 Juanat Jesús rih sar siŵyat, Jesús riha ajc Jordán cajc cutar bin sicor wijacro. Wicayat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús ur ícatro. Sir Ajcan Cámuran

Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro. ²Ayiran Jesús uw bár cuitar riya cuarenta cuanjacro. Uw bár cuitar Sisramat Jesusan ay bár yajc ayin acu cayar yajquín yehnjacro. Jesús ey cuitar ira yati ítchacro. Eyta ityat ria cuarenta cuanyat, Jesusan yayan to rehjecro. ³Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan tehmowi. Irir arwi. Pan uwi. Yayín acu uwi, wajacro.

⁴Waquít Jesusat wajacro;

—Sir carit cutar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro, wajacro.

⁵Eyta wacayat Sisramat Jesús wistúr yehw béjecro. Erar cucayat bahnác ítchacro. Etar im erar cuar cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno bahnác ehcujacro. ⁶Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyintro, -wajacro-. Bahat uw ayin acu aját bah cara yehn áyintro. Bahat ítchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Cara yehn ayin acu as quin waquírbáhhjacro, -wajacro-. Eyta rehquíttajátán biyan carin yehn ay cúntara aját eyan cara yehn ayro, -wajacro, Sisramat-. ⁷Bahat as quínoan “as caru,” wawí, -wajacro-. Eyta wacáyatan aját bahan cara yehn áyintro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

⁸Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro: “Sir bah Cara tamo síhwwawí,” wacaro. “Ey chiwa chañwí,” wacaro. “Istiyí chiwa chati jawí,” wacaro.

Eyta waquírcar Jesusat Sisrámm chihttá cátiro. ⁹Eyta wacayat Sisramat Jesusan Jerusalén pueblo béjecro. Erar cur car Sir úbaja arcutar waajacro. Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan Sir ima waquíjtara, behmá sicor ic oso cuar tijcawa, -wajacro, Sisramat-. ¹⁰Sir carit cuitar uchta cuihsúbahjacro:

Sirat ima cuacúr cacmín bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat ba ruhwú áytiro. ¹¹Eyin at cut bah caquir beyáyqueyra. Eyta beccayat ac cut búnobo áyajatro, cuihsúbahjacro.

Sir carit cutar eyta waquíccetar usár cuar ic oso tijcawí, wajacro, Sisramat Jesús quin.

¹²Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imat bitar yajcátatara bahat ey istínacu Sir quin eyta yajc ayin síhwwati jawí, wacaro.

¹³Etar Sisramat Jesús ay bár yajc ayin acu cayar yajcáy yehnjác ítchacro. Birá cuanyat cayar yajcata sehwwar et bahjacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴Sisramat Jesús ay bár yajc ayin cayar yajcáy yehnjác etyat, Jesús sicor Galilea cuwín bijacro. Sir Ajcan Camur Eyat urán cuíttwíccayat bijacro. Eyta cuácayat ey cajc ítquinat cat, quemir ítquinat cat Jesusat yajác chihttá tewíc rahjacro. ¹⁵Etat Jesusat secuac usar istiy cutar cat, secuac usar istiy cutar cat uw síwwjacro. Eyta síwwyat, bahnáquinat “Jesusan ayro. Ay síwwro,” wajacro.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶Etar Jesús Nazaret pueblo cuwín bijacro. Jesús iman Nazaret cuitar cun yehnjáquinro. Erar cur car tan jaquicricar cuányatan, secuac usi raújjacro. Jesusan cajc istiy, cajc istiy cucayat, secuac usi eyta rauro. Nazaret cutar secuac usi rauwir Sir carit tan acu cui yehnjacro. ¹⁷Yehnyat ey at icar istiyát carit wíjjacro. Sir chihttá ehcuquib Isaíasat cuihsúbahjaquey wíjjacro. Wíccayat ricuajjacro. Ricuár chihttá wahítchacro. Istír uw cucáj acat uchta cuihsujaquey tajacro:

¹⁸ Sir Ajcan Cámuran Ey as ur ícatro, -tajacro-. Ey chiht eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcún ac as ur icar chájacro, -tajacro-. Síratan as caquir áyjacro. Cárcel sar tunjaquin quin chihtá beyin ac as áyjacro. Cárcel sar eyin sicor uc si ayin as cuit chihtá áyjacro. Ub bár bi quin chihtá beyin acu as áyjacro. Sicor ub ji jaquin as cuit chihtá áyjacro. Ruhwūquin siwin acu as áyjacro. ¹⁹ Sirat uw racar reht siwic cab kujác chihtá ehcún as áyjacro.

Jesusat uw quino Isaíasat cuihsú bahjaquey tajacro. ²⁰ Tar car carit sicor bur buror cuar questajacro. Bur buror cuar questár cat sicor secuac usi cacmín at icar chájacro. Cacmín at icar chañ jaquir, sicor uw siwín acu chihrjacro. Chihryat bahnáquinat Jesús wahitchacro. Secuac usar uwat sicor ub quir itay yinjacro. ²¹ Chihrír uw quin wajacro:

—Sirat úchicrias eyta wajacan ah ba ub acat bar yajacro. Aját ba cucáj acat tajaquey ahra Sirat bar yajacro, wajacro.

²² Jesusat eyta wacayat, bahnáquinat ey ojcor ay tewjacro. Uchta wajacro:

—Eyat chihtán ay bi ehcuro. ¿Uniquí? ¿Eya José wacjí báriqui? wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ítatan, baat urá ji bin chiht wajaquey uchta as quin waquín síhwaro: “Médicou, behmá sacuí,” waquín síhwaro, -wajacro-. Uchta cat waquín síhwaro: “Bahat Sir urá cut Capernaum cajc cutar yajquir eyta usár cat eyta yajwi. Usár behmá cajc cutar cat eyta yajwi,” waquín síhwaro, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁴ Acsar wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ajcá ji becaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuara, ehcuquib ima cajc cut bínatra ajcá ji bétiro, -wajacro-.

²⁵ Aját wacaro. Uchicrias Elíasatan Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Etat owaran ira yéhtiro. Bara bay bacoy eyra ubut quit cuácayat ira cajc bahnác cuitar yéhtiro. Etat owár cat Israel cajc cut sácajaquin wiyin ricán toro. ²⁶ Eyta cuar Sirat Elías israelin yarjaquey wiya quin áytiro. Israelin bár bin quin áyjacro. Cajc Sidón chauwíc quin áyjacro. Yarjaquey wiya ajca Sarepta quin áyjacro, wajacro, ²⁷ Jesusat uw quin.

’Riy istiy Sir chihtá ehcuquib Eliséon Israel cajc cut ítchacro. Etat owár Israel cajc cut is cajc cut uw sura ohná bíquinan ricán toro. Eyta cuar Eliséon sura ohná biquin israélini tan chátiro. Cuatán Siria uw tan jájacro. Sera ajca Naaman sura ohná biquin sicor tan jájacro, wajacro, Jesusat.

²⁸ Eyta wacayat, uw Jesús ac túrjacro. Eyta tewíc rahjáquinan bahnaquin bar túrjacro. ²⁹ Turir catrun Jesús pueblo acsar yehw béjecro. Pueblo eyan sio cubar arcútatro. Yehw beyar, sio terár cutar kujacro. Sio cahm oso te siquin acu béjecro. ³⁰ Eyta cuar Jesús uw imár tac icar bin sicor wa rajacro. Wa raquir acsar bar bijacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo (Mr 1.21-28)

³¹ Etar Jesús cajc ajcan Galilea cuwín bijacro. Capernaum pueblo bijacro. Erar cur car tan jaquin ricar cuanyat uw síwjacro. ³² Siwiyat, uwat rahcuír car síhwaro: “Uyat ay siwro. Sir urá cut siwro,” síhwaro. ³³ Eyta siwiyat icar secuac úsara cat sera cuicá ji bin wijacro. Cuicát yehná ay bár cohwjacro:

³⁴ —Jesusu, ¿Baha is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿Is bahnác sutini séhwaqui? Ajatán bahan itro. Bahan urá ay binro. Bahan Sira jor binro. Ajatán itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

³⁵ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jawi. Sera urá sar bin car biwi, wajacro, Jesusat.

Jesusat eyta wacayat cuicát ser ey ic oso téjacro. Uw ta icar téjacro. Te rabar ser ey urá sar bin bar waa bijacro. Ser ey bitar útura rehti tan wan bahjacro. ³⁶Eyta cuácayatan, bahnaquin ub yehwjacro. Rahra cat rahra cat tewjacro. Uchta wajacro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Ima camur cuitar cuicá újacro. Jesusat cuicá quin “waa biwa,” wacayat, waa bicaro. ¿Ey urá bitáracá? wajacro.

³⁷Etan cajca bahnác cuitar Jesusat yajaquy ojcor tewjacro. Bahnáquinatan ey chihtá rahjacro.

Jesus sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸Etat Jesús secuac usar bin waa bijacro. Waa bir, Simón usi raújacro. Simón usi rauwir ítitan, Simón áwiya yatro. Tiuír yatro. Quicrán abayro. Rauyat, uwat Jesús chíjacro. Simón áwiya sicor tan chácayta acu chíjacro. ³⁹Chícayat, Jesús ey acor cujacro. Ey acor cur catrun tiuír chihr áyjacro. Jesusat eyta chihr ayat tíucan bar etchacro. Restá sicor bar tan jájacro. Eyta tan jaquir yehnjacro. Yehnár car Jesusin acu ira anir wjacro.

Jesus sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰Awan rahsa rau bicáyatan, yárquinan bahnáquinat Jesús quin yehw béjacro. Tan jaquin ac béjacro. Etat Jesusat ima átcaran yarquin cuitar chájacro. Eyta chácayat, restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan chájacro. ⁴¹Cahujín ur icar bin cuicá újacro. Ricán to bin ur icar bin cuicá si áyjacro. Si ayat cuicát cohwjacro: “Bahan Sir waquijró,” wajacro. Eyta cuar Jesusat cuicá técuajacro. Eyta

tewín acu Jesusat cuicá quin ajc waátiro. Cuicát ítitan, Síratan Jesús áyjacro. Eyan Crístoró. Eyta itchác cuaquir, cuicá quin Jesusat tew áy tiro.

Jesus predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴²Chícrias cuitar Jesús pueblo cutar bin waa bijacro. Uw bár cuitar bijacro. Cuatán Jesús bi questoc uwat wahitay béjacro. Ey quin cur car, Jesús acsar biti ac tewjacro. ⁴³Eyta cuar Jesusat uw quin wajacro:

—Aját Sira cara rehquey ojcor síwataro. Ey ehcwátaro. Chihtá ay bi ehcwátaro. Pueblo istiy cuitar cat, pueblo istiy cuitar cat, ey chihtá ehcwátaro. Eyta siwín acu as áyjacro. Eyta bira aját eyta ehcunro, wajacro.

⁴⁴Etan judíoín cajc cutara pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar eyta ehcuajacro. Secuac úsaran eyta ehcuajacro.

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

5 Riy istiy Jesusat riw cajc cutar uw síwjacro. Riw ajca Genesaret cajc cutar uw síwjacro. Erar ricán to bi síwjacro. To bi sécuquin siwyat rahra rahra yarji úcujacro. Sir chihtá rahcuín acu Jesús ecor it cun rehquít úcujacro. ²Eyta úcuyat owár Jesusat canoan bucáy bin itchacro. Riw cajc cutar itchacro. Rih ruwa cáquinra canó ey erar inic bahjáquinro. Erar bahr riw cajc cutar waajacro. Waar car atarraya sucuáy yinjacro. Atarraya sucyat icar awat, ³Jesús canó icar raújacro. Simonay icar raújacro. Rauwir, Simón quin wajacro:

—Béowi. Rih cajc cutar bin conu itic béowi, wajacro.

Etar rih cajc intac itic béjacro. Uwra rih cajc cutar ítchacro. Etar erar canó icar cuar Jesusat uw síwjacro. ⁴Siw tihrír car, Jesusat Simón quin wajacro:

—Rih usón arcutar as béowi. Erar cur car ruwa cac siin ac atarraya tiw̄ tewi, wajacro.

⁵Eyta wacayat Simonat wajacro:

—Caru, isat rih ruwa che wan sarác yajquít cat icrí uti cuanjacro. Ubistii cátiro. Eyta cuar bah chih tá cuitar aját atarraya tenro, wajacro.

⁶Etar atarraya ter cuitar, rih ruwan to cájacro. Ruwan to cácatay, atarraya bar racháy yehnjacro. ⁷Eyta racháy yehnyat íwoquin chíjacro. Owár caquin ac chíjacro. Canó istiy cuitar ruwa caquin chíjacro. Etar íwoquin béjacro. Íwoquin cur car, íwoquin owár ruwa sijacro. Siir canoa bucáy bin cuintas cájacro. Cuintas cuácayat, sinaratan canoa rih tanoso bahrata yajacro. ⁸⁻⁹Etar Simón Pédroat ítitan, rih ruwa séhwanar cájacro. Eyta istír ub yehw̄jacro. Pedro owár bin cat ub yehw̄jacro. Eyta istír Pedro Jesús cac cahmar cuscar cutar chihrjacro. Cuscar cutar chihrír wajacro:

—Werjayú, asan ur ay bár biro. Etar as jotra ítiti jawi, wajacro.

¹⁰Santiago cat, Juan cat ub yehw̄jacro. Santiago ji, Juan ji éyinan Zebedeo sasaro. Simonin owár rih ruwa cáquincuanó. Ub yehw̄yat Jesusat Simón quin wajacro:

—As cahmar rooti jawi. Baat rih ruw caquir eyta yáhnacat asi jor uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro, wajacro.

¹¹Etat sicor cat riw cajc cut waajacro. Riw cajc cut waar car canoa erar cham báhjacro. Bahnác cham báhjacro. Bahnác cham bahr Jesús chor quir béjacro. Jesús chiwa yinín acu béjacro.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹²Riy istiy Jesús pueblo cuit bar cujacro. Pueblo cur itit, ser istiy ruhsúc restá cájaquey sura ohníc restá cájaquey cuercúr ésatro. Cuercurat Jesús bar

itchacro. Istír car Jesús quin conjacro. Jesús cahmar cuscar cut itir cac batabo chájacro. Cac batabo cuar conjacro:

—Werjayú, bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

¹³Jesusat eyta rahcuír, sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butar wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chawi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sicar sura bar tunjacro. Orac chájacro.

¹⁴Etat Jesusat cuercúr ey quin, cahu-jín quino ehcuti acu uchta wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Cahujín quínora ehcuti jawi, -wajacro, Jesusat. Sacerdote quin biwi. Sacerdóteat bah sura ohníc tunjác ey istayta acu biwi, -wajacro-. Etar cat Sir quin wícata ey wiw̄i. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjác-tara Sir quin ey wiw̄i, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chájaquey istáyqueyra, wajacro. Jesusat cuercúr tan jájaquey quin eyta wajacro.

¹⁵Eyta wajác cuar, cajc istiy cuitar cat, cajc istiy cuitar cat Jesusat yajquíc chih tá tew̄jacro. Etar ricán to binat Jesusat waquíc rahcuay béjacro. Imaran bitara yárictar tan jácayta acu béjacro. ¹⁶Cu-atán Jesusra riy istiy, riy istiy uw bár cuitar bijacro. Uw bár cuitar Sir quino conay bijacro.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷Riy istiy cuácayat, Jesusat uw síw-jacro. Eyta síwyat judío carin ésatro. Fariséoin cat ésatro. Bachan chih tán síw-quin cat ésatro. Galilea cajc cut bin, Judea cajc cut bin, Jerusalén pueblo cut bin cat béjacro. Jesusat eyta síw-yat, yarquin tan jaquin ac Sir camur Jesús ur ícatro. ¹⁸Eyta cuácayat uwat cuercúr Jesús quin bequin ac yehw̄ rojocro. Cuercúr ey quejtirat cue-

cujáquinro. Caros cuitar chaquir yehw rojocro. Jesús cac cahm chaquin sehwar yehw rojocro. ¹⁹ Eyta cuar, Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht cuacúr ubach arcutar waajacro. Ubach arcút waar car, ucar yajacro. Ubach ucar oco cuercuran caros cutar samac oso áyjacro. Jesús cac cahmar chaquin acu uw tasar áyjacro. ²⁰ Rojóqueyinat cat, cuercurat cat síh-wajacro: “Jesusat bar tan jácayqueyra,” síh-wajacro. Eyinat eyta síh-wac Jesusat itchacro. Istír car, cuercúr quin wajacro:

—Seru, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

²¹ Jesusat “bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro.” wacayat, bachan chihtán síw-quinat cat, fariséoinat cat síh-way yinjacro: “Jesusat Sir ub cahmor téwajar bin tewro,” síh-wajacro. “‘Ur ay bár yajquíc tayar bár chájacro,’ Sir imata wacátaro,” síh-wajacro. “Cahujínatra éytara bitách wacajatro,” síh-wajacro. ²² Ur icar eyta síh-waquey Jesusat itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitar reht eyta síh-waqui? ²³ Sir ub cahmar tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuar cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. ²⁴ Eyta cuácayat, aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Súquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cuitar ba quin eyta ehcunro, wajacro.

Bachan chihtán síw-quin quin eyta waquír acsar cuercúr quin wajacro:

—Ajatán bah quin wacaro. Tan chañi. Cui yehnwí. Behmá caros yehwi. Usi biwi, wajacro, Jesusat.

²⁵ Jesusat eyta wacayat cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehná r ima rojóc caros yehwír bijacro. Usi tan wan bijacro. Beya rabar cuercúratán “Siran

ayro,” wajacro. ²⁶ Cuercúr yehná r bic istír uw bahnaquin ub yehw-jacro. Etat wajacro: “Siru, bah ur ayro,” wajacro. Rahra cat, rahra cat wajacro:

—Ah ricar isat itcháqueyan cáhmotra istiti biro. Ayan cuitro, wajacro.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cuercúr tan jaquir, Jesús bar bijacro. Acsar waar ítitan, sera ajca Leví gobierno ubach watar itro. Leviat uw quin gobierno tayar chícaro. Etat Jesusat Leví quin wajacro:

—Asi jor biwi, as chiwa chaquin acu.

²⁸ Jesusat “biwi,” wacayat, Levian bahnác esar cham bahjacro. Bahnác cham bahr, Jesús chor yehná r bijacro. ²⁹ Jesús chiwa waar cutar Leviat Jesusin owár ira yayín ac ricán to sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, cahu-jín cat yayín sécuajacro. ³⁰ Eyta secuac fariséoinat, bachan chihtán síw-quinat itchacro. Eyta istír Jesús chiwa cuach cuach técuajacro. Uchta wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár bitara reht ira yaqui? ¿Urá ay bár bin owár bitara reht ira yaqui? wajacro.

³¹ Etat Jesusat wajacro:

—Uch síh-wawi. Uw orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacún acu bécaro. ³² Aját orac bin cuitari wacay rátiro. Cuat bíyinatán imarat Sir tayar yajác síh-wayatan, éyinat ay bár yajquíc et ayin acu rajacro. Eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Etat uwat Jesús quin wajacro:

—Juan chiwa Sir bach cuitar ira yátiro. Sir ojcor cuít conro. Fariséoin chiwa cat éytaro. Eyta cuar bah chíwatra ira yácaro. Bacua yahcaro, wajacro.

³⁴Eyta wacayat, Jesús imat cat, ima chiwat cat bitar étara bach yajti ícticar ehcún ac uchta wajacro:

—Is uwat wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatán, íwoquinatan áhajira wiya yehwquib owár rehquít, bach yájcajatro. Eyaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. ³⁵Itchareht wiya yehwquib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehácayqueyra. Ey racar cue rehácayqueyra, -wajacro-. Wiya yehwquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár becayat, as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcayat, ira báchuti itro, wajacro.

³⁶Eyta waquíř car uw siwín acu icúr bi ojcor tewjacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat owárara síhwati acu ehcu-jacro. Eyta ehcúr cuitar ima chihtá awan eyan oya ibsoy eyta binan wan wajacro. Eyta siwín acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar bahu cuara quejcátaro. Cuatán oya ibsoy bi ráchtiro, sejequi cuitara bahu quejquín acu. Eyta ráchyera ibsoy ey ruhwuro. Etar cat cumar ey cat ibsoy ey owár ay réhtiro. Eyta cat chihtá cahmor ey cat awan ey cat owárara batro, wajacro.

³⁷Eyta waquíř, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat uwat cabra um sutír questaro. Questár sima ey sar chácáro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácýera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat sima cuayar úcayqueyra. Umá cat ruh-wáyqueyra. ³⁸Sima tenti bira cabra umá awan órojoc bi sar chácataro. Eyta chácayat racha báreyra. Eyaan wan cat chihtá awan ehcwáy yinjác bi ajquitro. Cah-

mor ehcujác bi cat ajquitro. Bucáy bin cácajatro, wajacro.

³⁹Eyta waquíř Jesusat uw ojcor wajacro. Uwat ima chihtá cati rehquíc ojcor wajacro. Eyin ojcor waquíř ac ima chihtá cahmor tewíti bi sima tenti binan wan bi ojcor wajacro. Uchta wajacro:

—Eyta cat uwat sima tenjaquey yáhyeyra, yahncutra tenti eyra rácarí batro. Cuatán eyat wacaro: “Tenjáqueyan ay biro. Téntira ay batro,” wacaro, wajacro.

Eyta waquíř cutar Jesusatan uwat bitara rehquít ima chihtá ca cun bár rehquíc ojcor wajacro.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.25-28)

6 Riy istiy Jesusan canar yajti ricar cuanyat, ritút ques tiw béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwat ritút quehu-jacro. Quehwír at cut bita bit bujacro. Bur cohjocro. ²Fariséoinat eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht eyta quehuqui? ¿Tan jaquin ricar yájcajar bi bitara reht yajqui? ¿Bitara reht canar yájcajar bach auqui? wajacro.

³Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. ⁴Eyta rehquít Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey uquir cohjocro. Pan eya sacerdotéin imár istir binat cóhtaro. Cahujinat bitách cóhjtóro. Sir chihtá cut eyta “cohti jawi,” wacaro. Eyta cuar Davidat cohjor bin cohjocro. Davidat cohcayat, ima chiwa quino cat wjacro, -wajacro-. ⁵Eyta cat canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara waquíř acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquíř yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quino.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶Riy istiy tan jaquin ricar cuanyat Jesusan secuac usi raújacro. Rauwir erar uw síwjacro. Siwíc cutar uw cuercúr cat ésatro. Atcara tajqui wihár ey cuercutro. ⁷Canar yajti rícatro. Etar bachan chihtán síwquinat cat, fariséoinat cat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar cuitar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Bi ques icar Jesús cahmí icar tewátatara sihwar ey úrojocro. ⁸Cuatán Jesúsatan éyinat eyta sihwac itchacro. Eyta cuar atcar cuercúr quin wajacro:

—Rawi. Usár cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercúr erar cui yehnjacro. ⁹Etat Jesusat bachan chihtán síwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir Chihtá cut bitara yajqui? Canar yati ricar cutara ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawi. Uw tan chácátatara, uw tan chati ruhwátatara, baat wawi.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro.

¹⁰Jesusat eyin wahitchacro. Etat cuercúr quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehw tewi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im atcar yehwír tewjacro. Eyta tewyat, atcar orac waajacro. ¹¹Eyta tan jácayat, bachan chihtán síwquin cat, fariséoin cat abáy túrjacro. Jesús ruhwún ac rahra rahra ríojocro.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹²Itchareht, yáccajareht Jesús cubar icar bijacro. Sir ojcor conay bijacro. Erar cur Jesusat Sir ojcor che wan sar conjacro. ¹³Etar cuanír chícriasan chiwa chíjacro. Chícayat uw Jesús quin béjecro. Bequir cuisa doce cájacro. Caquir éyinan ima chihtá ehcuquin awwjacro.

¹⁴Uchin cájacro: Simón cat, Simón taná Andrés cat cájacro. Simonan ajc istiy Pedro chájacro. Santiago cat, Juan cat cájacro. Felipe cat, Bartolomé cat, ¹⁵Mateo cat, Tomás cat, Alfeo wacjá Santiago cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro. ¹⁶Judas cat cájacro. Judas eya Santiago waquijró. Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷Ima chihtá ehcuquin caquir, eyin owár sicor aca cuit béjecro. Sicor aca cuit bequitrun, ricán to quiujacro. Jesusin acoran chiwa to quiujacro. Cahujín cat quiujacro. Judea bin, Jerusalén bin, yacúr awat Tiro bin, Sidón bin uwan to quiujacro, Jesús chihtá rahcuín acu. Jesusat yarquin cuercurin tan jácayta ac quiujacro. ¹⁸Eyta cuácayat Jesusat cuicát ruhwuquin tan wan chájacro. ¹⁹Jesusat Sir urá cut uwa tan chájacro. Yarquin bahnaquin tan chájacro. Etar uw bahnáquinat Jesús buta cun rehjecro, tan jaquin acu.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰Etat Jesusat chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Ba biyin oya bártara, ray bártara óhbacro. Sir cara rehquey cuitar baan cara yináyqueyra. Etar baan óhbacro, wajacro.

²¹Ba biyin aha yayí réhctara óhbacro. Yahncút caba yayáyqueyra. Etar óhbacro. Ba biyin cuétara óhbacro. Ba urá cuechú etar Sirat ahnó chácayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

²²Ba bíyinan uwat quehsí jácayat, óhbacro. Ba bíyinan uwat ajc bár yehw técayat, óhbacro. Uwat as chihtá ques ba biyin quin ajc ahsín tewyat, óhbacro. Uwat ba biyin ojcor ajc ahsín tewyat,

óhbroco. Asan Uw Síuquib ques ba eyta ruhwúyatan, óhbroco, -wajacro, Jesusat. ²³ Eyta ruhwú yajcayat, ahní jawi. Tan wan rehwi. Ah ricar uwat ba ruhwúr eyta eyin cahmor cohtinát Sir chihotá ehcuquin cat eyta ruhwujacro. Eyta sihwár, ba ruhwú etar tan wan jawi. Ba Sir jor cuacúr ítata etar ahní jawi, wajacro, Jesusat, chiwa quin.

²⁴ Jesusat chiwa quin eyta waquir, uw cahujín quin wajacro:

—Ba óyinu ráyinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra ryan oyan che cuar étana wícaro. Yahncutra wícajatro. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

²⁵ Ba ira yarís yáquinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra iran toro. Ahra yarís yaquícuar yahncutra yayí rehcaýqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra.

’Ba ahní réhquinu, conú cuac sácayqueyra. Ba sisí éyinra cue jácataro. Ahra ahní it cuar yahncutra óyqueyra. Yahncutra conay yináyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

²⁶ Ba biyín ojcor uwat ay tewyat, conú cuac sácayqueyra. Ah ricar uwat ba ojcor ay tewír eyta, ey cohtinát cat Sir chihotá ehcuquinir ojcor cat eyta tewjacro. Etar ba cat conú cuac sácayqueyra, wajacro.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Jesusat uw quin wajacro:

—Uwu, as chihotá yají quin rahcwi. Ba quehsuquin sehnác chawi. Baan quehsuquin acu ay yajwi, -wajacro-.

²⁸ Ba cahmar cuicá yájqueyin cuitar Sir quin chiwi, -wajacro-. Ba ruhwujáqueyin cuitar Sir ojcor conwi, -wajacro-. ²⁹ Uwat atcar cut ba ac tarey cut bucayat, bucoy rahray wihár cat buc aywi. Istiyát ba siricajá bes yajcayat, baat camís cat ey quin chañ wiwi, -wajacro-. ³⁰ Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwi, -wajacro-. Istiyát ba oya yehw

bécayat, ey quino sícotra chiti jawi, -wajacro-. ³¹ Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwi, wajacro, Jesusat chiwa quino.

³² Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat, caba yájtiro. ¿Etana sehnár yajcayat, Sir chihotá cab yajác síhwajaqui? Eyta cábai batro. Ur ay bár binat cat eta jaw rahra cat sehnacro. ³³ Bíyatan ba ac ay yajcáyatan, baat ey ácuán rahra cat ay yajcaro. Baat eta jaw rahra ay yajcayat, ¿Sir chihotá yarís cajac síhwajaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jaw imár owár ay yajcaro. ³⁴ Bíyínan ba quin sicor wícata reht baat eyin quin inic wícaro. Baat eta jaw inic wícayat, ¿Sir chihotá yarís cajac síhwajaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jaw imár owár inic wícaro. Sicor wiquin quin inic wícaro. ³⁵ Eyta cuácayat, ba quehsí binan sehnác chawi. Eyin ácuán ay yajwi. Uwat ba quin inic chícayat, eyin quin wiwi. Sicor wícatatara, wícajartara síhwati wiwi. Eyta wícayat, Sirat ba ac sicor túnayqueyra. Sicor ay wícaýqueyra, -wajacro-. Sir imatan uw bahnaquin obir yajcaro. Eyta cuar cahujinat “Sirat as obir yajacro,” síhwatiro. Eyta cuar Sirat eyin cat obir yajcaro. Uw esan abáy bin cat obir yajcaro. Etar baat cat eta jaw yajcayat, Sir ima sasá rehcaýqueyra, -wajacro-. ³⁶ Cuacúr Sirat ay bár bin in sac ayti obir yajcaro. Eyta bira baat cat eyta yajwi, wajacro, Jesusat chiwa quino.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Cahujín ríoti jawi. Eyta cuácayat Sirat ba cat rio báreyra, -wajacro-. Cahujín cahm icar tewti jawi. Eyta cuácayat ba cahm icar cat tewá báreyra. Cahujinat ba ac ay bár yajác tayar ques técuati cuar sicor ténawi. Eyta cuácayat, Sirat ba tayar yajaquey cat cuécuti cuar sicor

ténayqueyra, -wajacro-. ³⁸ Cahujín quin racar wiwi. Eya wícat Sirat rahra cat ba ac túnayqueyra. Ba wiquin acu ay wahcwáyqueyra. Wahcúr cuitar ubar echí wícatqueyra. Echí chaquir yiw yiw yajcáyqueyra. Yiw yiw yajquír arcutar echí chácayqueyra. Echí chaquir, ba ac wícatqueyra, -wajacro-. Baatán cahujín quin bita wícat, Sirat cat ba ac eyta wícatqueyra, wajacro Jesusat.

³⁹ Etar Jesusat chilt istiy siwin acu icúr bi ojcor ehcuajacro. Uchta wajacro:

—Ub bár bíjyat istiy ub bár bíjy ator bitách yehwír béyajatro. Eya béyeyra iscán ucar icar buca owár yau sácayqueyra, -wajacro-. ⁴⁰ Siquib eyan ima siwquib urá bowan cuitra waájatro. Sífwquibra urán cuitro. Eya cuar sinquib bahnác ay sin tihír, siwquib owara rehácayqueyra, -wajacro-. ⁴¹⁻⁴² Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tewro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tewro. Baat úchtaan wan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: “Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bur bijaquey úquinro,” wacaro. Eya waquíc cuar caruc tútcuaran im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téwajatro. Cahmor im ub icar caruc tutcuar bijaquey ucátaro. Im ub icar bin cahmor ucata eyta baat cat behmár ur ay bár yajquíc etátaro. Eya etír car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Baatán cárucuan itro. Caruc ay eyat uban ay bin chácáro. Eya cuar caruc ay bár biyat ub ay bi chátiro, -wajacro-

⁴⁴ Caruc ub yayar cuitar caruc bitátarata istátaro. Cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro. Eya cat cachá chistarar chistár ub ay binra chátiro, -wajacro-

⁴⁵ Eya cat uwan ur ay bíjyatan ay yajcaro. Urá ay rehtan ay yajcaro, -wajacro-. Cuatán uw urá ay bár bínatra ur ay bár yajcaro. Urá ay bár rehtan ur ay bár yajcaro, -wajacro-. Eya cuácayat urán bitátarata im eyta yajcaro. Im eyta tewro, wajacro. Jesusat uw quin eyta siwajacro.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ Baat as quin “Caru,” wac cuar, as ajcra ráhctiro. As chíhtara cátiro. ¿Bitara rehtqui? -wajacro-. ⁴⁷ Bíyatan as chíhtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Ey ojcor aját ba quin ehcunro. ⁴⁸ Ser istiyát ubach tuwáy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cujajacro. Cuiir ócoran teb chájacro. Chaquir car teb ques aca chaw, ica chaw tajacro, -wajacro-. Eya tuwyat riy istiy riwan abáy áyjacro. Riwan abáy ayat rih ubach oco abáy cuinjacro. Etar rihan cuinír canarán abáy sobojacro. Eya sobóyatan ey ubach quer ques sobasob cujajacro. Eya cuar ubach eya ay tuwjác biro. Eya bira rih sobóyatan, ubach cuácajatro, -wajacro-. Bíyatan as chíhtá rahcuír yajcayat éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehácayqueyra, -wajacro-. ⁴⁹ Cuatán biyat as chíhtá rahcuíc cuar yajti cuácayatan úchtaan wanro. Istiyát ubach tuwajacro. Eya cuar teb ay ocuátiro. Teb ay ocuati cuar at cut ic icar sau sau quejecro. Eya túwyatan, íchareht, riwa áyjacro. Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Abáy quehrjacro. Bíyatan as chíhtá cati cuácayatan eyra éyataro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

(Mt 8.5-13)

7 Jesusan uw quin siw̄ tihrír pueblo Capernaum bijacro. ²Capernaum cuitar soldado carin itro. Ey soldado cacmán yaran abayro. Bar en bicaro. Soldado cárinat cacúm yarquey sehnacan cuitro. ³Etar Jesús Capernaum pueblo cucayat, soldádoat Jesús ojcor tew̄ic rahjacro. Jesús ojcor rahcuír ey quin chih̄tá áyjacro. Judío werjáy cut chih̄tá áyjacro. Cacmá tan jaquin acu raquín wac áyjacro. ⁴Etaran judíoín Jesús quin yin beyar conjacro. Ey quin wajacro:

—Soldado cuitar yajw̄i. Soldado esar eyan urá ay biro, -wajacro-. ⁵Eyat is uw sehnacro. Ey chih̄tá cuitar is ac secuac ubach tuw̄jác biro, wajacro, Jesús quin.

⁶Eyta wacáyatan Jesús judíoín owár bijacro. Béyaran birách bár cuácayat, soldado acam cat bar chih̄tá áyjacro. Iwoquin quin uchta wac áyjacro. “Caru, behmá as quínora rati jaw̄i. Séh̄wati jaw̄i,” wac áyjacro. “Bah urán as cuitro. Bah caran tócuano. Asan bah etach bacro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro,” wac áyjacro. ⁷“Eyta bira behmá quínora bitiro. Ajmaratán bah chítiro. Usár rati cuar bahatán as cacmá tan chac aywi. Cajc bira cuitar, ‘tan jaw̄i,’ wacayat bar tan jácayqueyra. Bahat eyta wácayat bar tan jácayqueyra,” wac áyjacro. ⁸“Asan cara chero. Etar aját ey chih̄tá cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero. Eyta cuácayatan cacmín istiy quin ‘bah biwi,’ wacaro. Etatan bar béyqueyra. Cacmín istiy quin, ‘raw̄i’ wacaro. Etatan bar racáyqueyra. Etar cat as usi cacmín quin ‘uch yajw̄i,’ wacaro. Etatan bar yajcáyqueyra,” wac áyjacro, soldádoat Jesús quin. Etar soldado iwoquinat Jesús quin eyta ehcujacro.

⁹Eyta wacayat Jesús ub yehw̄jacro. Ub yehw̄ír Jesusat ricá wihár ac waar cuar wajacro. Bahnaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Capernaum soldádoat as tamo ay séh̄waro. Uní séh̄waro. Israelin urá séh̄wacan ey jotra cútiro, wajacro.

¹⁰Etar soldado eyat áyjaquin sicor usi béjacro. Sicor usi cur itit, cacmá bar tan jájacro. Ohbacro. Usi cur eyta itchacro.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹Soldado cacmá tan jaquir, acsar Jesús pueblo Naín cun bijacro. Chiwa owár, ric owár béjacro. ¹²Beyar, pueblo querat intac cujacro. Cur itit, uwat chein bécaro. Pueblo querat waa bécaro. Chein ey abayan wacján istanro. Chein ey tet cat bár yarjáquinro. Wacjá istanác bahjaquey chein ruhcuay bécaro. Eyta bécayat uw ricán to binat chein ab cuitar ruhcuay bécaro. ¹³Etat Jesúsata chein ab ey istír cue rehjacro. Waquíf yaryat istir cha bahcayat, Jesús cat ey racar cue rehjacro. Etar ey quin wajacro:

—Oti jaw̄i. Conti jaw̄i, wajacro.

¹⁴Waquír, chein bequic socua butajacro. Butayat chein yehw̄quin beti jájacro. Beti jácayat Jesusat yarjaquey quin wajacro:

—Aját bah quino wacaro. Seru, cui yehnwi, wajacro.

¹⁵Jesusat “cui yehnwi,” wacayat, chein yarjaquey sicor estají yehnjacro. Yehnár tew̄jacro. Eyta yehnár tew̄yat, Jesusat sicor ab at icar wíjacro.

¹⁶Yarjaquey sicor estají yehnyat, ab at icar cham wícayat, uw ub yehw̄jacro. Sir ojcor ay tew̄jacro. Uchta wajacro:

—Sir chih̄tá ehcúquiban urán bowan to bin wijacro. Is tac icar yehnjacro, -wajacro-. Sira ima uw quin bar wijacro. Uw siwin ac wijacro, wajacro.

¹⁷Etar Judea cajc bahnác cuitar Jesusat yajaquey chih̄tá tew̄jacro. Judea

cajc intac binat cat, cajc istiy cuitar binat cat Jesusat yajaquey ehcujacro.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Jesusat yajaquey cat, tew̃jaquey cat Juan uw rih sar siw̃quib chiwat Juan quin ey chih̃tá bahnác ehcujacro.

¹⁹ Eyta wacayat, Juanat ima chiwa cuisa bucáy bin ch̃jacro. Chiír Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro. “Isan Cristo yehníc acor itro,” waw̃i. “Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica?” wac áyjacro, Juanat ima chiwa cut Jesús quin. ²⁰ Etar sérinan Jesús quin béjecro. Ey quin cur, wajacro:

—Juanat is ayir rojocro. Uw rih sar siw̃quibat uch tayo áyjacro. “Isan Cristo yehníc acor itro. Isan Sirat cara áyata ey yehníc acor itro. ¿Bahan éyiqui?” tayo áyjacro. “Bár cuácayat isan istiy yehníc acor ítinro,” waquíř áyjacro, wajacro. Sérinat Jesús quínoan eyta wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Jesusat uwa yarquin tan jájacro. Restá ji bin cat, cuercurin cat ricán quir bin tan jájacro. Cuicán to binan uw urá sar bin uc si áyjacro. Ub bár bin cat sicor ub ji ch̃jacro. ²² Etat Jesusat Juan chiwa quin wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchác ey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchác ey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchác ey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchác ey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchác ey ehcuwi. Chih̃tá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ey ehcúc rahjác ey ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi. ²³ Etan rehrinatán as tamo etiti síh̃wayatan, éyinan tan wan rehcatáro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

²⁴ Eyta wacayat, Juan chiwa sicor bar béjecro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Baan Juan quin icúr síh̃war béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmo. Eyta cuar Juan úrara étai batro. Eyta bira baat urá teh má teh m bin wahitín acui bétiro.

²⁵ Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyin rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro. ²⁶ Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chih̃tá ehcuquib wahitín síh̃war béjecro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chih̃tá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. ²⁷ Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chih̃tá ehcúquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor eyat ibit óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

Jesusat eyta waquíř uchta wajacro:

²⁸ —Aját ba quin wacaro. Cahmora cat, aha cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chih̃tán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁹ Jesusat eyta wacayat, uwat “Siran ayro,” wajacro. Gobierno tayar chíquinat cat “Siran ayro,” wajacro. Juan chih̃tá cuitar eyin rih sar siw̃ áyjacro. Eyta cuácayat, uwat “Siran ayro,” wajacro. ³⁰ Cuatán fariséoin cat, bachan chih̃tán siw̃quin cat Juan chih̃tá cuitar rih sar síwtiro. Sir chih̃tá cati etar siw̃ áytiro.

³¹ Eyta waquíř Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? ¿Biyán wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. ³² Sas rasá cuitar cuehsro. Cuehwsa rabar sasát cahujín quin wac-

aro: “Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht, ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar, ¿bara bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?” wacaro, sasát cuehsua rabar. Aha cat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihhá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihhá yajti cuar eyta técuaro.

³³ Juan rih sar siw̄quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacua yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̄ro. Baat wacaro: “Juan ur icar cuicá chero,” wacaro. ³⁴ Eyta cuar asan Uw Súquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yajcayat, baat as cahmí icar cat tew̄ro. Baat wacaro: “Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eyra gobierno tayar chiquin íwocro. Urá ay bár bin íwocro,” wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino. ³⁵ Uch síh̄wawi. Bíyinat Sir chihhá uní síh̄wactara, ítchareht éyinat caba síh̄wajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús en casa de Simón el fariseo.

³⁶ Jesusat tew̄ tihrír, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jawi, usi cuwayta. Buca owár yayay bar jawi, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús ey usi bijacro. Simón usi bijacro. Erar cur ira yayin acu mesa acor chihrjacro. ³⁷ Erar yá-cayat wiwá istiyát Jesusat yayay cujác chihhá rahjacro. Rahcuír Jesús quin rajacro. Wiwá eya isáribcuano. Ey wiwá Jesús quin bir, inan ay bi béjacro. Perfume béjacro. Ac boteya sar béjacro. ³⁸ Etar erar cur, Jesús icar ojcor cujacro. Jesús quin cujacro. Ey quin cur, oy yehnjacro. Oy yehná Jesús quescar ima ub rihar cuit sujacro. Sucuír catrun, ima cuis anará cuitar bar iw̄jacro. Jesús quescar

iw̄ír, cac umá cuitar suhwujacro. Jesús quescar suhwujacro. Suhwír, perfume Jesús quescara cuitar ójacro. ³⁹ Wiwát eyta yajquíc fariseoat itchacro. Fariseo ajca Simonat itchacro. Istír ima urá icar séhwajacro: “Sirat Jesús áytiro,” séhwajacro. “Cuatán Sirat áyjaquir waquít, bar istátaro. Wiw̄ eya urá bitáratara istátaro. Urá ay bár bi istátaro. Eyta istír waquít, wiwá quino ima but áyajatro,” séhwajacro. Fariseo ajca Simonat eyta séhwajacro.

⁴⁰ Cuatán Jesusat fariseoat eyta séh̄w̄aquey itchacro. Etar ey quin wajacro: —Simonu, aját bah quin uch chihhá waquinro, wajacro.

Etat Simonat wajacro:

—¿Icurcá? Werjayú, icúr waquintara eyta wawi, wajacro.

Etat Jesusat uw siw̄in ac uch ehcuajacro:

⁴¹ —Serin bucáy binat tayar yajacro. Ser istiyát quinientos denarios tayar yajacro. Sera istiyát cincuenta denarios tayar yajacro. ⁴² Etar ser istiyát cat, ser istiyát cat tayar yajaquey icúr cuti tú-najatro. Eyta cuácayat ráyinat eyin quin wajacro: “Aját bah quin ray wíjacan tayar chiti etinro,” wajacro. Eyta waquir tayar chiti bahnác bar etchacro. Eyta etyat ¿Sera bíyatan rayin eyan sehnacan cuít chácataqui? wajacro. Jesusat Simón quin eyta táyojacro.

Etat Simonat wajacro:

⁴³ —Táyaran cuít yajáqueyatan ey sehnacan cuít chácata óraro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytaro. Ay séhwajacro, wajacro.

⁴⁴ Waquir wiwá wihár ac waar cuar Simón quin wajacro:

—Wiwá uch wahítuwi. As bah usi wicayat, bahatra as quescar súctiro. Cuatán éyatra ima ub rihar cuit as quescar sujacro. Sucuír car sicor ima cuis anará cuitar iw̄jacro. ⁴⁵ As usar wicayat, bahatra as aqueyra súhw̄tiro. Cuatán éy-

atra búcoyan búcoyan as quescar suhwujacro. ⁴⁶Usar wicayat bahatra as cuis ícatra aceite chátiro. Cuatán éyatra as quescar ójcoran inan ay bi ójocro. ⁴⁷Etan aját bah quin wacaro. Wiwá uchat récaji Sir tayar cuít yajacro. Eyta cuar Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta bira eyat Sir sehnacan cuitro. Imát yajquey cut eyta ehcuro. Cuatán tayar conu sicor tayar bár cháccayat, eyan sehnacan etach batro, wajacro, fariseo quino.

⁴⁸Etar Jesusat wiwá quin wajacro:

—Ahrun bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

⁴⁹Eyta wacayat cahujinat rahra rahra wajacro. Jesús im owár yáquiqueyinat rahra rahra wajacro:

—¿Uya rehrcá? ¿Ur ay bár yajaquey tayar bár cháqueyan rehrcá? wajacro.

⁵⁰Cuatán Jesusat wiwá quin wajacro:

—Bahat séhwajacro: “As Sir tayar yajác Jesusat túnataro,” séhwajacro. “Jesús chihtá cuitar Sir tayar bár jácataro,” séhwajacro. Eyta séhwajac rehquít bah tayar bár chájacro. Eтарan ohbac biwi, wajacro, Jesusat.

Mujeres que ayudaban a Jesús

8 Awan Jesusat puébloan bahnác cuitar siwot bijacro. Sir chihtá ay bi ehcwót bijacro. Sir cara rehquey ojcor ehcwót bijacro. Ima chiwan doce bin owár béjecro. ²Chaunín urá sar bin cuicá újaqueyin cat béjecro. Chaunín tan jájaqueyin cat béjecro. María pueblo Magdala bin ey cat béjecro. María ey urá sar bin cuicá cucuí bin ujac biro. ³Juana cat, Susana cat béjecro. Juana eya sera ajca Chuza wíyaro. Chuza rey Herodes cacumró. Cahujín cat eyin owár béjecro. Béccayat imár ray cuitar, imár ira cuitar Jesusin obir yajacro.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴Etar ricán to sécuajacro. Pueblo istiy bin, pueblo istiy bin sécuajacro. Jesús waquíc rahcuín sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwín ac icúr bi ojcor tewjacro. Uchta wajacro:

⁵—Ser istiy cucú cuiay bijacro. Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ibit awat tijcayacro. Eyta tijcayat, uwat ey sau sau ruh-wujacro. Ruwásirat cat ey yájacro. ⁶Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcayacro. Tijcayat bar yehnjacro. Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíwjacro. Ica suri bár reht tñjacro. ⁷Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahujeyra cachá tac icar tijcayacro. Eyta tijcayat cachá tihwán abáy yehnjacro. Cachá tihwá abáy yehnyat, cucú cuijac eyra sehwjacro. ⁸Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic bi cuitar tijcayacro. Etar eyra ay yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiyán uban cien cuít chájacro, wajacro.

Eтарan eyta waquí, Jesusat bucoy wajacro:

—Cucách ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹Jesusat eyta ehcwayat, ima chiwat ey chihtá ojcor táyojocro:

—¿Bitara ojcor wacyi? Isat ey ay ráhc-tiro. ¿Cucú ojcor tewjác cutar bi chihtá siwca? wajacro.

Eтар Jesusat wajacro:

¹⁰—Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tewro. Aját eyta sehwar icúr bi ojcor tewír cutar siwro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siwro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar ur

icar rahcti acu eyta siw̄ro, wajacro, Jesús chiwa quino.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Cucú cuic cuic cuijac uch chih̄tán siw̄in acu teŵjacro. Cucú wacayat cucuá eya Sir chih̄tán wanro. ¹² Cucú ibit aŵat tijcajaquey wacayat, ibit aŵat wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinatán Sir chih̄tá cuajá cuitar rahcuí cuar, ur ícari cátiro. Sisrámatan chih̄tá eyin quin cac áytiro. Boŵ ca técaro. Etar éyinat Sir chih̄tá tamo “uniro,” síhŵajatro. Eyta rehquít Sirat eyin síwajatro. ¹³ Cucú wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat Sir chih̄tá rahcro. Eyta rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chih̄tá ques uwat ruhŵayat, éyinat chih̄tá waca técaro. ¹⁴ Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat chih̄tá rahcuí cuar, ítchareht, yájjajareht iran, oyan, rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chih̄tá tamo síhŵati etí técaro. Urá ay ítitiro. ¹⁵ Cucú ica tic bi cuitar tijcár uban cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor teŵro. Uw éyinat chih̄tá ay rahcro. Ráhcuitrun urá istaná waacaro. Urán ay chácáro. Chih̄tá wácati itro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ Jesusat acsar wajacro:

—Uwat cheyquic sar cuanín acu vela anro. Eyta cuácayat vela ániran ruca tan icar rehratí rúhctiro. Vela ániran camic socua cahmar cat rúhctiro. Cuatán vela anír, wan quir jáquinra cuacúr chácáro. Uwat usar bahnác istayta acu chácáro, -wajacro-. ¹⁷ Eyta cat icúr bi

ruhcuítara ítchareht uwat eyan bahnác ítchácyqueyra. Icuran biyan uw quin ehcuti ey semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Ehcútiy awan bahnáquinat ítchácyqueyra. ¹⁸ Eyta bira yají jaŵi. Cucáj ji chaŵi. Ay rahcwi. Bíyatan ay ráhcyatan Sirat ey quin cuít síwayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayat, chih̄tá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Ima abín, ima rabin Jesús quin béjacro. Bequir ítitan, Jesús quin bitách cúwajatro. Ricán to etar raúwajar rehjecro. ²⁰ Eyta cuácayat uwat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin wátatro. Bah wahi-tay béjacro, wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—¿Uniqui? Bíyinatán as chih̄tá ráhcyatan, bíyinatán as ajc yajcáyatan, éyinan as abinró. Eyinan as rábinro, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Riy istiy Jesusan chiwa owár canó sar raújacro. Rauwir Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaŵ, riw rahray, wajacro.

Etar riw rahray cun béjacro. ²³ Beya rabar riw ubut cucayat, Jesusra cámjacro. Etat séroan abáy cac yehnjacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. Canó riw tanoso beta yajacro. ²⁴ Eyta cuácayat éyinat Jesús bar quehŵujacro. Quehŵúr wajacro:

—Síŵquibu, Síŵquibu. Canó riw oceso bicaro. Is bar sácataro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús bar ajc wijacro. Ajc wiquír yehnjacro. Yehnár wajacro:

—Sérou, acsar cati jaŵi, -wajacro-. Riwu, soboti jaŵi. Catoti jaŵa, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa soboquin soboti etchacro. ²⁵ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara reht aját Sir urá cut bahnác yajcata anto baat síhwatiqui? táyojocro, Jesusat.

Sero chihryat, riw sobasob soboc chihryat, eyin ay wini rehjecro. Ub yehwajacro. Rahra rahra taylor wajacro:

—¿Uyan rehrcá? Séroa cat, riw sobasob soboc cat chihr áyjacro. Ey chihhá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

El hombre endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Jesusat sero caquic chihr ayir, riw rahray cujacro. Gerasa cajc cujacro. Gerasa cajc Galilea cajc ey ácatatro. ²⁷ Erar cur riw acsar ic icar waa bijacro. Waar itit, cuicá chi bin ératro. Ser eya ey pueblo binro. Siátian úchicri itro. Usatra ítitiro. Cuatán chein ruhcuic cuitar itro. ²⁸ Jesús cucayat, cuicá ji eyat itchacro. Ey istír ay bár cohwjacro. Cohwiran Jesús cac cahmor cuscar cuitar chájacro. Etar Jesús quin ay bár cohwjacro:

—Jesusu. Bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehwar as quin raquí? Bah ojcor conro. As ruhwuti jawi, cohwjacro.

²⁹ Jesusat récaji cuicá quin wajacro: “Ey urá sar bin car biwa,” wajacro. Eyta wajác etar cuicát eyta cohwjacro. Ré-caram cuicát cuan istiy, cuan istiy ser ey ruhwujacro. Cahujinat ey úrojocro. Yera cuitar bucoy bucoy questajacro. Questajác cuar, yera chistara ey quit quit cuijacro. Cuiquir cuicát uw bár cuitar it áyjacro,

³⁰ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bah ajca rehrcá? wajacro.

Etat cuicát wajacro:

—Ricá, wajacro.

Ey urá sar cuicá tócuano. Cuicán ricán abayro. Eyta cuácayat, ajca “Ricá” aŵujacro. ³¹ Cuicát eyta waquí, ucar usón

cansom te siti acu conjacro, Jesús ojcor. ³² Etat owár im ey cuhs cuitar tusín ricá to binat tihwá ar yacaro. Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

³³ Eyta ajc waacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjacro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo oco suca béjacro. Beyar, riw icar sácajacro.

³⁴ Tusín sácayat, tusín obir yájquinat itchacro. Istír ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro. ³⁵ Eyta ehcwayat uwat eyta yajaquy wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Bequí ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Ahra tan wan itro. Oya cat chájacro. Tan wan rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro. ³⁶ Etar Jesusat yajaquy itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin bitara tan chájectara, ey bahnác ehcujacro. ³⁷ Ehcwayat Gerasina ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, Jesús quin wajacro:

—Usár ítiti jawi. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

Etat Jesús canó sar raújacro. ³⁸ Rauyat sera cuicá bar wanictín biyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

³⁹ —Behmá cayin quin biwi. Aját baha tan jajac chihhá ehcway biwi. Sirat bah obir yajác chihhá ehcuwi, cayin quin.

Etat récaji cuicá ji bin eyat pueblo bahnác cutar wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Etar Jesús riw rahray cujacro. Erar cur ítitan, uwan ésatro. Jesús wiquíc cac cahmar sécuajacro. Cucayát Jesús quin ahní ténajacro.

⁴¹ Uw owár erar sera ajca Jáirocuano. Jáiroan secuac usi cáraro. Eya Jesús cac cahmar bir cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír ima usi beyin acu Jesús ojcor conjacro. Uchta wajacro:

⁴²—As waquíj yatro, -wajacro-. Ajáy waquíj istanacro. Eya bara dócero, -wajacro-. Restát ahra bar en bicaro, wajacro, Jáiroat Jesús quin.

Eyta cónyatan Jesús ey usi cuwayta bar bijacro. Bicayat ey quemir uw ricán to béjacro. Beya rabar úcujacro. ⁴³Uw owár wiwá istiyró. Wiwá eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Wiw ey rehratí sácwajatro. Rehratí tan chácajatro. ⁴⁴Jesús ricá tac icar bicayat, wiw eyan Jesús icar wihár wijacro. Wiquír Jesús oya butajacro. Butayat abir yárqueyan sicor bar tan jájacro. Bar chihrjacro. ⁴⁵Eyta yajcayat wajacro:

—¿Rehrát as bútayi? wajacro.

Etat bahnáquinat wajacro:

—Batro, rehratí bútatiro, wajacro.

Bahnáquinat eyta wajacro. Etat Pédroat wajacro:

—Síwquibu, bah quemir ricán to binat úcaro. ¿Bitara reht eyta táyoqui? wajacro.

⁴⁶Etat Jesusat wajacro:

—Istiyát as butajacro. Ajatán itro. As urá cuitar, as camur cuitar uwa bar tan jájacro. As butár car bar tan jájacro, wajacro.

⁴⁷Etat wiwát séh̄wajacro: “Aját yajcan Jesusat itro. Ey cahmar bitách rúhcuajatro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot

tiu rabar ey cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin ehcuajacro. Ehcuwayat bahnáquinat rahjacro. Uchta wajacro:

—Aját bah oya butajacro. Butayat cab rehti bar tan jájacro. Ab bar chihrjacro, wajacro.

⁴⁸Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwú, bahatán “Jesusat as tan jácayqueyra,” séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac etar aját bah bar tan jájacro. Ohbac biwi, wajacro.

⁴⁹Eyta wacayat icar Jairo wacjí chinjác chihtá cat bar ehcwáy wijacro. Wiquír wajacro:

—Jáiroi, bah wacjí bahnác bar chinjacro, -wajacro-. Siw̄quib acsar roti jawi, wajacro.

⁵⁰Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Ay wini rehti jawi. Aját bah waquíj bar tan chácata séh̄wawi. Eyta séh̄wayat bar tan jácayqueyra, wajacro.

Etat bar béjacro, Jairo usi cuwayta. ⁵¹Usi cur car Jesusat cahujinra rau áytiro. Cuatán Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, wacjá tet cat, ab cat eyin owár raújacro. ⁵²Uwa séh̄wanar bin yarjác racar oy yinjacro. Conay yinjacro. Eyta cuácayat, Jesusat wajacro:

—Oti jawi. Cohwti jawi. Waquíj eyra yártiro. Chíntiro. Chinti cuar cámjacro, wajacro.

⁵³Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Cuechira yarjác ay itchacro. Etar Jesús buror sischacro.

⁵⁴Cuatán Jesusat cuechira yarjác atcar yeh̄wjacro. Yeh̄wír wajacro:

—Cuechiru, cui yeh̄nwi, wajacro.

⁵⁵Wacayat yarjác ey ajcan sicor bar wijacro. Wiquír cui bar yeh̄njacro. Etat Jesusat abín quin wajacro,

—Cuechira ira wiwá, wajacro.

⁵⁶Etan tetinát, abinát, cahujinat Jesús wahitchacro. Ub yeh̄wjacro. Cuatán Jesusat cahujín quínora ehcú áytiro.

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

9 Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin bequir, Jesusat eyin quin urá wíjacro. Camur wíjacro. Cuicá te siayta acu, restá cat chihrayta acu, cuercúr tan chácayta acu urá wíjacro. Camur wíjacro. ²Eyta wiquir Sir cara rehquey chihtá ehcún áyjacro. Yarquin tan jaquin áyjacro. ³Chiwa beyin cahmor Jesusat wajacro:

—Baat ehcwáy béccayat, ata béowi.

Tec cat, iroc cat, ira cat beti jawí. Raya cat, camís istiy cat beti jawí, -wajacro-.

⁴Ba pueblo istiy beyar caran, bi usí cúctara im esar ítuwi, -wajacro-. Acsar bequic oco tas im esar ítuwi, -wajacro-.

⁵Eyta cuara bi pueblo cutar uwat ba ajcá bár jáccayat, ey pueblo cutar uchta yajwí. Ba acsar béccayat, ba quescar ojcor caje bur béquiquey, umít béquiquey yiw yiw ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhwujác ques Sirat cuécwata ey istayta acu eyta yajwí, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

⁶Etat chiwa bahnaquin béjacro. Pueblo istiy, pueblo istiy ehcwót bejacro. Chihtá ay bi ehcwót béjacro. Bisar bisar bequic cut yarquin cat tan jacot béjacro.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷Jesusat yajaquey rey cara ajca Heródesat rahjacro. Uwat chiht istiy, chiht istiy teñway yinjacro. Etar Heródesat eyta rahcuír, “¿Jesusat bi chihtá cuitar yájctara?” sehñway yehnjacro. Uw cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juan uw rih sar siwquibro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro, wajacro.

⁸Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uyan úchieri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro. ⁹Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Ajmár chihtá cuitar Juan yaujacro. Juan cuisa cuijacro. Eyta cuácayat ¿Jesusan bitara binca? Eyat yajquíc chihtá bucoy bucoy rahcro, wajacro.

Etar im ub cuitar ita racar rehjecro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰Jesusat chiwa áyjaquin sicor béjacro. Sicor bequir, bahnác yajáqueyan Jesús quin ehcujacro. Ehccwayat Jesusat eyin ajquír béjacro. Betsaida pueblo intac cuwayta imara béjacro. ¹¹Béccayat ricá bahnáquinat itchacro. Bequic itchacro. Istír, questoc béjacro. Erar cucayat, Jesusat uwa owár ténajacro. Tenar Sir cara rehquey chihtá ehcujacro. Yárqueyin cat tan jájacro. ¹²Jesusat eyta ehcúr, yarquin cat tan jaquir, bar tin bicayat chiwat Jesús quin cur wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw istiy ítiro. Tini cat bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Ubach cut beyin aywi. Ubach cat, ira cat wahitay aywi, wajacro.

¹³Waquít Jesusat chiwa eyin quin wajacro:

—Behmarat ira wiwi, wajacro.

Waquít wajacro:

—Icrí wíccajatro. Is panan esí étanro. Rih ruwa bucátanro. Uw ricán to yayín acu icrí wíccajatro, isat ira wahy bétitara. ¹⁴Ey ricán serin sañujacan cinco mil-cuano, wajacro.

Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Uwa chihr aywi. Ic icar chihr aywi, -wajacro-. Cuisa cincuenta awan ajquír, cuisa cincuenta awan ajquír chihr aywi, wajacro.

¹⁵Etat éyinat uwan ic icar chihr áyjacro. Etat bahnaquin bar chihrjacro. ¹⁶Etat Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehw̄jacro. Yehw̄ír cuacúr wahitchacro. Cuacúr ita rabar Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquíř pan cotchacro. Cotír chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahw̄ún acu wíjacro. Wícayat, éyinat tahw̄ujacro. ¹⁷Tahw̄úr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce cuin tas ehncchacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Mr 8.27-29)

¹⁸Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Im istír conjacro. Chiwa ecsar cuar conjacro. Conár, chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquíř, ¿asan rehrćá? táyojocro, Jesusat.

Etat éyinat wajacro:

¹⁹—Cahujinat waquíř, bahan Juan uw rih sar siw̄quib yarjáqueyro. Cahujinat waquíř, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquíř, bahan úchicrias Sir chihťá ehcuquib istiy yarjaquey óraro.

²⁰Etat Jesusat wajacro:

—Baat waquířta, ¿asan rehrćá? wajacro, ima chiwa quino.

Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístoró. Sirat bah áyjacro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Mr 8.30-9.1)

²¹Etat chiwa bahnaquin quin wajacro: —Istiy quínoí as ojcor ehcuti jaw̄i, wajacro.

²²Acsar uchta wajacro:

—Asan Uw Súquib uwat bitara útura ruhw̄áyqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihťán síw̄quinatan as ria yajti jácayqueyra.

Etat as yaww̄áyqueyra. As yawyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

²³Etat Jesusat bahnaquin quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chihťara síhw̄ati jácataro. Imár chihťá cut yajti cuar as chihťá yajcátaro. Cuanmí cut, cuanmí cut eyta yajcátaro. Uwat as chihťá ques eyin yawwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yawwata tacat as wácati ajcá ji becayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. ²⁴Cahujinat imár yawwic cahmar roocayat, as chihťá cácajar óraro. Bíyinatán eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihťá ques, uwat cahujín yawwata óraro. Bíyinan as chihťá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat, eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra, -wajacro-. ²⁵Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajc cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oc icar béjeca? ¿Bahnác chíw̄ajaca? Eyta béyeyra imár ajc cat chíw̄áyqueyra. ²⁶Bíyinan uw cahmor áywini rehquíř, “asa Jesús chíwai batro,” wacayat, aját rahra cat ey ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan Uw Súquib cuacúr bin caran cuít yehnár sicor wiquinro. Asan Sir Tet jor cara yehnár uch cut wiquinro. Sir cuacúr cacúm carin owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwai batro,” waquinro. ²⁷Aját ba quin wacaro. Sir iman cara chácataro. Usár uwat cahujinat Sir eyta chaquic ey istátaro. Anto yarti cuat eyta istátaro, wajacro, Jesusat chiwa quino.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Mr 9.2-8)

²⁸Eyta waquíř, abi cuányatara, Jesusin cubar icar béjebro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat béjebro. Etan béjebro, Sir ojcor conín acu. Erar Sir ojcor cona rabar eyin ub acat Jesús arjacro. ²⁹Aryat oya cuasáy beo beo waajacro. ³⁰Eyta

cuácayat uw cuisa bucáy bin cat eyin acat waajacro. Uchicri cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Wan beo beo waajacro. Waar Jesús owár rahra rahra tewjacro. ³¹ Jesús chiníc chihtá tewjacro. Jerusalén cuitar chinata chihtá tewjacro. Sir chihtá caba yajquín chinata tewjacro. Jesús úchicri cohtín owár eyta tewjacro. ³² Eyta tewyat icar awat, Pédroin cámyarat cuájacro. Etar sicor ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, Jesusan rahs churotír wan beo béoro. Jesusat cahujín cuisa bucáy bin owár tewro. ³³ Etat cuisa bucáy binan sicor beya yinyat, Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuwín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu túwínro, wajacro.

Pédroat eyta waquíc ay séhwtati tewjacro.

³⁴ Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Bowaramát tunyat ay wini rehjecro. ³⁵ Eyta cuácayat, bowarám tan sar cuar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey cájacro. Cara yehnín waquír chájacro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawi, wajacro, Sirat.

³⁶ Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan, imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Cuanmí cuit Jesusin, sicor isu wihár béjecro. Béccayat ácatar ricá to binat tihráy rojocro. ³⁸ Eyta tihra rabar uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwquibu, aját bah ojcor conro. As waquj wahítuwi. Eyan as wacjá istán binro. ³⁹ Eya cuicát ica icar técaro. Téccayat abáy cohvro. Ticji bicaro. Cac sar orjir cat waacaro. Orjir waacayat, abáy ti ti tíuro. Cuicát ey bucoy bucoy cuácaro. Et bah cun batro. ⁴⁰ As waquj roquír

aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá uquin conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

⁴¹ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwtatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját caban bita síwat-aca? -wajacro-. Bah wacjá as quin rowi, wajacro.

⁴² Eyta wacayat, sah ey Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát sah ey ehncchacro. Eyta cuar, Jesusat cuicá quin taniric wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Jesusat eyta waquír, sah ey bar tan jájacro. Tan jaquir, sicor tet at icar wíjacro. ⁴³ Etar bahnáquinat Sir tamo ay síhwtajacro. “Sirat bahnác yajcátaro. Bii yáccajari batro. Bahnác yajcátaro,” síhwtajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Uwat Jesusat yajaquey chihtá tamo séhwtayat, Jesusat chiwa quino wajacro:

⁴⁴—Uch rahcwi. Uch chihtá cat síhwtawwi. Asan Uw Síuquib cahujín at icar wíccayqueyra, wajacro, chiwa quin.

⁴⁵ Eyta wacayat, ima chiwat bi ojcor tewíctara ayra ráhcti. Eyinat chihtá ay rahcti acu ay ehcuti ruhjacro. Etar cat éyinat ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Itchareht, Jesús ima chiwa rahra rahra tecuay yinjacro. Imár owár biyan caran cuitara ey ques técuajacro. ⁴⁷ Cutatán, Jesusat eyin urá itchacro. Bitara síhwtactar itchacro. Eyta istír Jesusat sah istiy cájacro. Caquir im ecsar chájacro. ⁴⁸ Sah erar chaquir eyin quin wajacro:

—Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uch ajcá ji béccayat, éyinat as cat ajcá ji béccaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji becayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji béccaro. Ba biyin cahujín obir yajquín acu eyin acu cacúm chácayat, caran cuitro.

**El que no está contra nosotros,
está a nuestro favor**

(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro, -wajacro, Jesús quin-. Isat ítitan, cahujín eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít uc si ayin acu “Cuicú, aját Jesús ajc cut bah uc téccaro,” wajacro. Eyta wajac etar isat ey téccajacro. “Eytara yajti jaŵi,” wánora, isat. Eya is owár bin bár etar eyta téccajacro, wajacro.

⁵⁰ Eyta wacayat, Jesusat Juan quin wajacro:

—Eyta téccajar bin téccajacro. Biyan ba quehsuti cuácayatan, eyan ba owár binro. Etar ser ey cuicá as ajc cut úccayat téccajar binro, wajacro, Jesusat, Juan quin.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Itchareht, yájcajareht, Jesús Jerusalén ben yehnacro. Sir quin cuacúr ben ac bar cab cucaro. Etar Jerusalén cuwín ben yehnacro. ⁵² Etar chiwan cahmor áyacro. Samaria pueblo cuwayta cahmor áyacro. Ubach chiín ac ira secuan ac cahmor áyacro. Ayat béccaro. ⁵³ Beyar, Samaria pueblo cucayat, erar uwat icrí wítiro. Ubach cat, ira cat wítiro. Jesusin Jerusalén bic etar wítiro. ⁵⁴ Samáriainat ira witi etar Jesusin becayat, Santiágoat cat, Juanat cat Jesús quin wajacro:

—Caru, ¿Isat Sirat cuacúr bin oca áyayta acu chiátayica? ¿Ocat eyin sáccayta acu chiátayica? wajacro.

⁵⁵ Eyta wacayat, Jesusat chiwa téccajacro. Tecuar uchta wajacro:

—Eytarun yajti jaŵi. Eytarun chiti jaŵi, wajacro.

⁵⁶ Etat pueblo istiy cuwayta acsar béccaro.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Etar ibt aŵat beya rabar ser istiyát Jesús quin wajacro:

—Bah birar bíccara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

⁵⁸ Etat Jesusat wajacro:

—As ajc rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asan Uw Síuquibra camín acu ubach batro, wajacro.

⁵⁹ Etar acsar béccayat, Jesusat istiy quin wajacro:

—As jor sinay biwi. As chiwa chaŵi, wajacro.

Etat uw eyat wajacro:

—Caru, réccaram as tetá chiníc oco tas usár ítiro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

⁶⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Cahujinat as chíhtara cáccaro. Cati éyinan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuatán bahatra as chíhtá caquir uw quin ehcuwi. Bahatra Sir cara rehquey chíhtá ehcuwi, wajacro, Jesusat.

⁶¹ Etat istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, as bah jor benro. Bah jor sinay benro. Eyta cuar rehcan as cayin quino ibtu benro. As usi cayin tihráy benro, wajacro.

⁶² Etat Jesusat wajacro:

—Biyinat as chíhtá cáccayatan éyinat bahnác cham báhtaro. Eyinat sicor war waájatro. Sicor war waáyeyra, Sir cara rehquey cuitar beya báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús envía a los setenta

10 Itchareht Jesusat chiwa caquir áyjacro. Cuisa setenta bin caquir ima cahmor áyjacro. Bucaya awan áyjacro. Iman birar cuwíntara erar cahmor chiwa bucáy awan áyjacro. Pueblo cut cat, ácbur cuitar cat cahmor áyjacro. ²Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Uwan eb rijacan wanro. Eb ri-jáqueyan awan semar tam rehcatáro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír, awan semar as chiwa chácataro. Eb tam rehchayat uwat eba bocuro. Eyta cat as chiwa chácata binan uw quir binro. Eyta cuar eyin quin as chihtá bíynati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Sirat uw áyayta acu conwi. Ima chihtá ehcwáy áyayta acu conwi, -wajacro-.

³Etar baat cat ehcwáy béowi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obasin cohtocuín tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro, -wajacro-. ⁴Be-
quic cat ata béowi. Ray cat beti, ucu cat beti, ques barcát cat beti, ata béowi. Beya rabar ibt aawat uw quin ténati jaŵi. Ténati cuar ténoso cha béowi. ⁵Beyar bi usi raúwictar rauwa rabar uchta waŵi: “Sirat usar itquin ohbac it aywi,” waŵi.

⁶Eyta wacayat, ey usi itquin ba quin ténayat, ba chihtá cuitar Sirat éyinan ohbac it áyayqueyra. Eyta cuara éyinat ténatieyra Sirat eyin ohbac it áyajatro. ⁷Etar ténaquin owár ítuwi. Baan acsar bec acat im esar ítuwi. Esar bi yayín wícat, ey yawi. Yahn acu wícat, ey yahwi. Baat eyin quin Sir chihtá ehcuro. Sir chihtá ehcúc tehmar ira baat ohbac yayátaro. Istiy usi, istiy usi itay biti jaŵi. Ubach istanác sar ítuwi.

⁸Ba pueblo istiy, pueblo istiy cucayat, ba quin ténayat, bi ira wícat, ey yawi.

⁹Ey pueblo cuitar uw yarquin tan jaŵi. Siran cara rehquey chihtá cat ehcuwi.

Uchta waŵi: “Siran ba ubot cara yehníc cuitar cab cucaro,” waŵi.

¹⁰Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajcá bár chácayat, ey pueblo cut uchta yajŵi. Pueblo cuitar ibt aawat uchta wacay béowi: ¹¹“Ba pueblo cajc bur yiw yiw ter bahcaro. As ques ojcor béquiquey yiw yiw ter bahcaro,” waŵi, uw quin. “Baat Sir chihtá rahcti ey ehcún ac aját yiw yiw técaro,” waŵi. “Eyta cuar baat uch sflh-ŵawi. Baat ey rahjaquir waquít, Sir cara rehquey cutar beta binro. Eyta cuar baat ey chihtá ráhctiro,” waŵi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

¹²Aját ba quin wacaro. Chihtá rahcti ques, cábara tinyat, Sir tayar yajác ques cuecuc cab cucayat, Sirat ey pueblo cut itquin cuéwayqueyra. Pueblo ey cuit itquin Sodomín cuécujac cuít cuéwayqueyra, wajacro, Jesusat.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³Jesusat bucoy wajacro:

—Pueblo Corazín uw cat, pueblo Betsaida uw cat conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajác eyan it cuar as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo cut yarquin tan chájacro. Eyinat eyta itchacro. Itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síwjaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra ur éytara batro. Aját érran eyta yajaquir waquít, aját chihtá síwjaquir waquít, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibirá cuitar ohjoc ícatro, -wajacro, Jesusat-. ¹⁴Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Sirat cuít cuéwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

¹⁵Acsar Capernaum pueblo uw ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síhwaro. Imár úrara Sir quin béyata síhwaro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar béyayqueyra, wajacro, Jesusat.

¹⁶ Waquíř chiwa quin wajacro:

—Bíyatan baat waquíř ráhcyatan, éyatan as chihhá cat rahcro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyatan baat waquíř chihhá cati ruhwuyat, éyatan as chihhá cat cati ruhwuro. Eyta cat biyat as chihhá cati ruhwuyat, éyatan Sir chihhá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Regreso de los setenta

¹⁷ Etar Jesusat chiwa cuisa setenta áyjacan bécajareht yájcajareht, sicor béhjecro. Sicor ahní béhjecro. Etar Jesús quin wajacro:

—Caru, isat cuicá uc si áyjacro, uw ur icar bin. Bah urá cuitar, camur cuitar uw ur icar bin cuicá uc si áyjacro, wajacro, chiwat Jesús quin.

¹⁸ Etar Jesusat wajacro:

—Aját cuacúr itit, Sistrám Satanasan cuacúr bin bar tijcajacro. Cuir chihcuát ic oso ayir eyta Sistrám cat eyta tijcajacro. Sirat ey burbar yajacro, -wajacro-.

¹⁹ Eyta bira as chihhá rahcwi. Baat cumoró cat, carúw cat sáhuwin acu aját ba quin camur wíjacro. Etar cumoroát cat, caruwát cat ba rúhwajatro. Sisramat as chihhá yajti ac ba cayar yajca racar cuar, ba cayar yajti acu aját ba quin camur wíjacro. Urá wíjacro. Etar Sisramat ba cayar yájcajat. Rúhwajatro. ²⁰ Eyta cuara eyta rehquiti tahnác ahní rehti jawí. Baat cuicá uc si ayic rehquiti tahnác ahní rehti jawí. Cuatán uch ojcofra ahnian tahnác rehwi. Sirat ba ajcan cuacúr carit cuitar cuihsujacro, -wajacro, ima chiwa quin-. Baat ey chihhá cjac reht ajc cuihsujacro. Etar ba síwataro. Eyta síwata cuihsujác etar ahnian tahnác rehwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

El Hijo y el Padre

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Eyta waquíř, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar Jesusan ahní rehjecro. Eyta rehcyat Jesusat Sir quin wajacro:

—Siru, Tetú, bah ur ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uw cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir eyin quino behmá chihhá ehcujacro. Sir cara rehquey cutar bitáratar ey ojcor bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan quínora bahnác ehcujacro, wajacro.

²² Etar uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquířtara rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrún Tetán itro. Ajatrún rehtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetán itro. Siran itro, wajacro, Jesusat.

²³ Eyta waquíř chiwa quin cahujínatra rahcti cuar uchta wajacro:

—Baat behmár ub cut ay bin itchacro. Etar ohbac ítayqueyra. ²⁴ Uchicri Sir chihhá ehcúquinat baat itquey it cun rehjecro. Rey cárinat cat baat itquey it cun rehjecro. Ricán to bínatan it cun rehjecro. Eyta cuar éyinat istiti rehjecro. Ba cucáj acat teŵquey éyinat rahcua racar rehjecro. Eyta cuar ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Riy istiy judío bachan chihhá síwquibat Jesús quin táyojocro. Jesús cayar yajquín síhwar uchta táyojocro:

—Síwquibu, bahat ítitan, ¿Aját icúr yajcátaca? Sir quin cuwayta ¿aját icúr yajcátaca? ¿Bahat bitara séhwátaca? wajacro.

²⁶ Etat Jesusat rahra táyojocro:

—¿Sir bach cáritan chih tá cáritan cutar icúr cuihsú bahjaca? Bahat itit, ¿bitara cuihsú bahjaca? táyojocro, Jesusat.

²⁷ Eyta táyoyat bachan chih tán síwquibat wajacro:

—Sir bachan chih tán cuihsúr bahjaca- can úchtaro: Siran sehnác chaŵi. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bah canar chihchír bahnác cuitar, bow bahnác cuitar Siran sehnác chaŵi. Eyta cat behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaŵi. Sir bachan chih tán éytaro, wajacro, bachan chih tán síwquibat.

²⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat yarís wajacro. Bahatán eyta yarís yájtara, Sir quin cuwátaro, wajacro.

²⁹ Etat bachan chih tán síwquibat uw cac cahmar ay waac cun rehquít, Jesús quin bucoy táyojocro:

—“Cahujín,” wacayat, ¿biyin ojcor waquí? táyojocro.

³⁰ Biyin ojcor wáctara ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Ser istiy Jerusalén bin Jericó pueblo cuwín bijacro. Bicayat bésinat ey cájacro. Caquí yaran abáy tajacro. Tajquí oya cat, ray cat ey ohnor bahnác siu bejacro. Etar ser eyra ibit aŵat cham báhjacro. Yaratan chéinan wan cuaquí cham báhjacro. ³¹ Etat icar sacerdote ey ibt aŵat bijacro. Eyta bicayat, tac yehwjaquey itchacro. Istíc cuar ajcá yájtiro. Ecoso tiw acsar bar bijacro. ³² Etat ey questoc leví uw cat bijacro. Bicayat tac yehwjaquey itchacro. Istír eyat cat ajcá yájtiro. Ecoso tiw acsar bar bijacro, -wajacro-. ³³ Etat bucoy Samaria uw cat ey ibt aŵat bijacro. Bicayat tac yehwjaquey istír, ey rácara cue rehjacro. Cue rehquí sehnác rehjacro. ³⁴ Eyta rehquitrún tac yehwjaquey quin cur ey sacujacro. Sec cat, timá cat chájacro.

Chaquir cat, sacúr cat, oya cuitar questajacro. Etar ima asanica arcutar tac yehwjaquey yehwír chájacro. Eyta chaquí camic usi cuwín béjacro. Erar cur catrun tac yehwjaquey obir yajacro, Samaria uwat. ³⁵ Eyta yajquí cuanmí cuitrún camic ubach cayíb at icar cham báhjacro. Obir yajcayta acu cham báhjacro. Cham bahr, ubach cayíb quin “Aját récaji raya bucáy túninro,” wajacro. “Bahat tac yehwjaquey obir yajwi. Eyta yajcayat, ray echí áhuyeyra, aját sicor bah quin túninro. Obir yajquí tayar aját sicor túninro. Aját wiquí túninro,” wajacro, Samaria uwat. Jesusat uw quin eyta wajacro.

³⁶ Etar bachan chih tán síwquib quin táyojocro:

—Ey aŵat cuisa bay bin béjacro. Bahat ítitan, ¿Biyat ima sehnác eyta tac yehwjaquey eyta sehnác chacyi? táyojocro, Jesusat.

³⁷ Etat bachan chih tán síwquibat wajacro:

—Yarquey obir yajáqueyat ima sehnác eyta yarquey cat eyta sehnác chájacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Bahat cat eyta yajwi, wajacro, bachan chih tán síwquib quin.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Eyta waquí Jesús acsar béjacro. Acsar bécayat, Jesús pueblo istiy cuít cujacro. Erar cucayat wiwát ubach wíjacro. Wiwá ajca Mártaat Jesús quin ubach wíjacro. ³⁹ Marta taná ajca Maríacuan. Jesús usar rauyat, María Jesús ecor chihrajacro. Jesusat waquí rahcuay raújacro. ⁴⁰ Eyta cuar Mártara ira aníc rehquít cáysiro. Eyta cuácayat Mártaat Jesús quin bir wajacro:

—Caru, as tanát as cuitar yajti chac báhjacro. ¿Bahat as tamo síhwatiica? -táyojocro-. As taná quin as cuitar anay aywi, wajacro.

⁴¹ Etat Jesusat wajacro:

—Mártau, Mártau, bahatra chih̄tá istiy, chih̄tá istiy seh̄wa yatro. Bahan cáysian abayro. ⁴²Cuatán istaná ac ey yajcáyatan ayan cuitro. Maríat eyta yajcáy raújacro. Eyta yajcáy raújaquey bíyati síwajatro, wajacro, Jesusat Marta quin.

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

11 Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Cona tihryat, ima chiwa istiyát wajacro:

—Caru, Juanat ima chiwa quin Sir ojcor coníc síwjacro. Bahat cat isan eyta síw̄i, wajacro.

²Wacayat, Jesusat chiwa quin Sir ojcor conín síw̄in ac uchta wajacro:

—Baatán Sir quin conyat uchta wañi: Tetú, uwat bah tamoan ay seh̄wataro. Bah uw bahnaquin acu Cara yeh̄nwi.

³Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiñi. ⁴Cahujinat is tayar yajcayat, isat sicor tan wan ténaro. Etar isat bah tayar yajcayat, sicor is cat tayar bár chañi. Isat ay bár yajquín síh̄wayat, is eyta yajti acu síuwi. Isat ay yajquín aywi.

Jesusat eyta jañ conín acu síw̄jacro.

⁵Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Íwoquin quin baat chey ubot ira chiay biquir waquít, ey quin wacata óraro: ⁶“Chahrú, as ac ira wiñi,” wacata óraro. “Awan as cáyinan cajc istiy bin bar wijacro. Eyta cuácayat, aját ey quin icrí wícajatro,” wacata óraro. ⁷Eyta waquír waquít usar bin eyat wacata óraro: “As queh̄wuti jañi,” wacata óraro. “Querat bar tunjacro. Cay tunír sicar as bar cámjacro. Sas owár bar cámjacro,” wacata óraro. “Aját bitách wícajatro. As bitách yéhnajatro,” wacata óraro, usar eyat. ⁸Eyan ba íwoquin cuar icrí wítiro. Cuatán ey quin seo chícayatra, bar wícayqueyra. Icúr chichtar bar wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quino.

⁹Eyta cat icúr rácartara, Sirat ey wícayta acu conwi, -wajacro-. Eyta conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctara istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. ¹⁰Biyat coníctara, ey at icar wícaro. Biyat conay bíctara, eyat itro. Biyat tunjaquey waan chíctara, eyin ac waacaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin. ¹¹Sasá tetinú, ba wacját ba quin rih ruwa chícayat, baat waquích quin cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro, -wajacro-. ¹²Eyta cat sisbúr ahná chícayat, baat caruwí wítiro. Ahná wícaro. ¹³Ba urá ay bár cuar, ba waquíj quin ay bi racar wiquic sínjacro, -wajacro, sasá tet quin-. Eyta cat Síratan ba Tetatán cuacúr éyatan ba quin racar cuít wícayqueyra. Baat ey quin chícayatan, Síratan ima Ajean Camur Ey ba ur icar chícayqueyra, wajacro, Jesusat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

¹⁴Riy istiy Jesusat sera urá sar bi cuicá uc áyjacro. Cuicát ser ey ruh̄wujác reh̄quít, ajc batro. Jesusat cuicá uc áyatan, ser ey sicor bar teñjacro. Sicor bar ajc chí waajacro. Ajc teñyat uw ub yeh̄wajacro. ¹⁵Eyta cuara uw tac icar bin cahujinat wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro, imár owár.

¹⁶Cuatán cahujinat Jesús quin wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcuwi. Siri bár binat yájcajar bi yajñi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac istayta acu eyta yajñi, wajacro.

Jesusat urá wahitín acu eyta wajacro.

¹⁷Eyta cuar uwat síh̄wacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanas uc tétiro. Bi gobierno wahwúr rahr rahr tec quejcatay, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat usar itquin imár owár rahra rahra tec quejcatay, bar sácataro. ¹⁸ Eyta cat Satanas chiwa wahwuyat, rahra rahra tiway yinyat, Satanas chiwan imár owár bahnátaro. Baat waquitan, ajatán Beelzebú urá cut cuicá uc si ayic, wacaro. ¹⁹ Cuatán Beelzebú urá cut, camur cut aját cuicá uc ayquir waquít, ¿ba chíwatra bi urá cut uc ayic síhwaqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc si ayqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír ba cahm icar tewáyqueyra, -wajacro, Jesusat uw quin-. ²⁰ Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat, uch síh-wawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnác, síh-wawi, wajacro, Jesusat.

²¹ Sera chihchír bíjijayt ima ubach ay bi querat acor úro. Tota jaw, bajít chaŵ cuar úro. Eyta úroyat oyan, rayan bitách chíwajatro, -wajacro-. ²² Eyta cuar istiy chihchirán cuít bíjijayt bes yajcáy racaro. Racayat, cayíb burbar yajcátaro. Tota cat, bajít cat bahnác síuro. Cayibat tota cuít, bajít cuít chiw ayti síwata síh-wajac cuar, im ohnor bahnác síuro, -wajacro-. Eyta siwir oya cat, ray cat bahnác ey ohnor chiwro. Chiwír besin imár chiwa owár tahwuro, wajacro.

²³ Bíyinan asi jor bártara, éyinat as quehsuro. Eyta cat bíyinan as cuitar chihtá ehcuti reháyatan, éyinan uw quin as chihtá cac áyitiro, wajacro, Jesusat.

El espíritu malo que vuelve

(Mt 12.43-45)

²⁴ Acsar Jesusat wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bir cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-

. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhwaro: “As sicor benro. As birar bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro,” séhwaro. ²⁵ Eyta sehwar bicayat, rajác cut cur itit, ayro. Bahnác órojocan wanro. ²⁶ Cuicát ay órojoc istír cuicá cahujín ucay bicaro. -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera ur icar bequír abáy ruh-wuro. Récaran táhnaqui ruhwútiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhwuro, wajacro, Jesusat.

La felicidad verdadera

²⁷ Eyta wacayat icar, wiw istiyát ricá tasar bíjijayt cohwjacro. Jesús quin wajacro:

—Bah sutá wíjaqueyan Síratan rácatro. Bahan bi ohcuá sar bin ubot wijactar, Síratan eyan rácatro. Bah abán Sirat obir yajcátaro, wajacro, wiw istiyát.

²⁸ Wiwát eyta cohwyat, Jesusat wajacro:

—Bíyinan Sir chihtá rahcyat, Sirat éyinan rácaran cuitro. Bíyinan Sir chihtá cácyat, Sirat éyinan rácaran as ab cuitro, wajacro, Jesusat.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Ey ricar ricán to béhjecro. Etar Jesús quemir uwan to sécuajacro. Sécuayac Jesusat uchta wajacro:

—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síh-watiro. Eyta rehquít, éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyjac-tara, áytitara istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta jaw ehcunro. ³⁰ Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacro.

Bay cuanyat, estají waajacro. Waacayat, Nínive uwat ey chihtá cájacro. Sirat ey ayjac sih̄war cájacro. Etarwan ah rí-cara, asan Uw Súquib cat, ica tan sar bay cuaninro. Bay cuanyat estají yeh-ninro, Sirat as ayjac ehcún acu. ³¹⁻³² Etar cabar tinyat, Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar tewáyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehcwáqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihtá ehcuja. Etar éyinat chihtá cá-jacro. Urá ay bár yajquíc cat bar tehmo-jocro, -wajacro, Jesusat-. Cuat asan aj-can urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro. Uchi-crias chaucat yajaquey síh̄wawi. Chauc eya uwa cara chájaquinciano. Cajc isti-y binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihtá rahcuay rajacro. Salomón urán cuít etar ey chihtá sinin ac rahcuay ra-jacro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan urán Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro. Eyta bira chauwíc éyatan uchin cahmí icar tewátaro. Cabar tinyat, úchinat tayar ya-jác ehcwátaro, wajacro, Jesusat uw quin.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Jesusat eyta waquír wajacro:

—Uwat vela ojcor oc anir cat soya cah-matra rúhctiro. Cajón satra rúhctiro. Cu-atán vela ojcor oc anir cuacrár usar chá-caro. Eyta chácayat, uwat usar raumat, bahnác bar istátaro. ³⁴ Ba uban ba acu oca siran wanro. Oca sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay isticar, bitara yajcata bintara baatán itro. Eyta cuar ba ub ay bártara, baat icúr yajcata bín-tara istítiro. ³⁵ Eyta bira yají chaŵi. Ey-tair báreyra ba urá wanquír cuanjác si-h̄wac cuar, ¿cuécuman cuít réhcajaca? Ba quin urá wijac cuar, ¿urá bár réhca-jaca? ¿Bitara útara istiti rabar ay bár yá-j-cajaca? ³⁶ Baat bitara yajquey ay isticar, ba ur icar checúm batro. Ay istátaro. Oca

sira acat bahnác uba ay istír eyta ba ur icar eyta ay istátaro, wajacro, Jesusat.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesusat uw quin teŵ tihryat, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jaŵ, as usi ira yayay, wajacro.

Eyta wacayat Jesusan ey jor yayay bi-jacro. Etar usí cur car ira yájacro. ³⁸ Etat fariséoat itit, Jesusat atum sucti ira yá-caro. Eyta istír ub yehwájacro. ³⁹ Etat Je-susat ey quin wajacro:

—Ba fariséoinat soya cat, toca cat cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney su-cuí cuar úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay síh̄wayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta cuar ba urán ay batro. Baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro. ⁴⁰ Ba urá bár binu, Sirat uw cuanín waquír chájacro. Cuitchiney chi, urá chi cuanín waquír chájacro, -wajacro, fariséoin quin-. ⁴¹ Eyta bira ojc um restá étaqui sucti jaŵi. Ba tan sar cat urá ay re-h̄wi. Oya bár bin quin, ray bár bin quin ira cat wiŵi, -wajacro-. Eyta yajcáyatan ba Sir ub cahmor ur ay rehcaýqueyra, wajacro.

⁴² Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán icuran biyan bahnác saŵuro. Saŵúr car Sir acu cat cahují ajquír wícaro. Baat ir icar aquibo chaquíc ey cat saŵúr ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir Sir quin wícaro. Aquibo chaquic istiy sicar, istiy sicar eyta wícaro, -wajacro-. Eytaan caba wic cuar baat uw cayar yajcaro. Sir sehnác chátiro. Baat Sir quin eyta wícata bin wícaro. Eyta cuar uw cat cayar yajti ítata binro. Sir cat sehnác chácata binro, wajacro.

⁴³ Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Ba secuac usar banco ehchian cuít bi cuitar ita racar isoro, -wajacro-. Rasá cuitar uwat behmár

quin ay tena aya racar isoro, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-.⁴⁴ Ba conú cuac sácayqueyra. Chein ruhjác aŵat uwat istiti rabar sáhuro. Ba cat chein aŵatan wanro. Etar uwat ba urá ay bár istítiro. Ba urá ay bár istiti rabar baat yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

⁴⁵ Etat judío bachan chihntán síwquibat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bahat eyta wacáyatan, is ojcor cat ay bár wacaro, wajacro.

⁴⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Bachan chihntán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quin bachan abáy yajc ayro. Bachat uw cuácaro. Owat uw cuaquir eyta, bachat cat uw eyta cuácaro. Eyta cuar baatrá eyin cuitari yájtiro. Cónui yájtiro, wajacro.

⁴⁷ Ba conú cuac sácayqueyra. Baan behmár cohtinán wanro. Ba cohtinát Sir chihntá ehcuquin tíwjacro. Eyta cuar ba cohtinát tíwjac chein ruhjác ubach baat tuŵro.⁴⁸ Ba cohtinát Sir chihntá ehcuquin tíwjac cuar, chein ruhjác úbachra baat tuŵro. Baat sihwat, caba tíwjacro. Etar chein ruhjác ubach tuŵro, -wajacro-.⁴⁹ Eyta tíwata eyan récaji Sirat itchacro. Istír ey ojcor im urá cut carit cuitar uchta cuihsú báhjacro: “Aját uw quin as chihntá ehcuquin cat, as uw carin cat áyinro,” wajacro, Sirat. “Eyta cuara uwat as chihntá ehcuquin, as uw carin cahujinra tíwwayqueyra. Cahujinra ruhŵáyqueyra,” cuihsú báhjacro, Sir carit cut.⁵⁰ Eyta bira Sir chihntá ehcuquin bahnác tíwjac tayar ques cuécwataro. Ah uch uw cuécwataro.⁵¹ Sir chihntá ehcuquin síhwanar tíwjacro. Abel yauwi cuitar cuar istiy cat, istiy cat Zacarías oco tas eyta tíwjacro. Zacarías Sir usi cuácayay yaujacro. Uw eyta tíwjac tayar bahnác ques cuécwataro. Aját ba quin wacaro. Eyta tayar yajáqueyan bahnác ah cutar itquin acam rehcaçãoqueyra, wa-

jacro, Jesusat bachan chihntán síwquin quin.

⁵² Bachan chihntán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quínoan Sir chihntá ehcuti ruhc téjecro. Behmarat Sir chihntara yájtiro. Etar cat bíyinatedan Sir chihntá caquin rehcat, baat eyin quin cac áytiro, wajacro, Jesusat bachan chihntán síwquin quino.

⁵³ Eyta waquír usar bin waa bi-jacro. Etar fariséoinat bachan chihntán síwquinat Jesús ac abáy túrjacro. Turir chihnt istiy ojcor, chihnt istiy ojcor táyojocro.⁵⁴ Jesusat cayar yajquín acu téwajar bin teŵayta acu eyta táyojocro. Bi ques yauwátatara istín acu eyta tayar rahcuítchacro.

Jesús enseña contra la hipocresía

12 Etat owár Jesús quemir ricán to quiujacro. Quiwír, uwan rahra rahra úcayacro. Etat Jesusat récaji ima chiwa quino wajacro:

—Yají chaŵi. Cuayar sinti jaŵi. Fariséoin buc rehquey bútati jaŵi, -wajacro-. Eyin chihntá buc réhqueyan wanro. Eyin urá bucayro. Etar ey chihntá cahm yají chaŵi, -wajacro-.² Bi chihntán ur icar ruhcuí eyan ítchareht yájcajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihntán uw quin rahcua ayti cuácayatan, eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra, -wajacro-.³ Eyta bira baat chéycara cuitar ruhcuír teŵíc cuar, awan uwat rahcuáyqueyra. Istáyqueyra. Baat cahujín cucáj acat cuach cuach teŵjaquey awan watar cajc birá cuitar cuar cohwayqueyra, wajacro.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.28-31)

⁴ Aját ba ajmaráy íŵoquin quin wacaro. Bíyinatedan ba sibár yauwin yajcayay eyin cahmar rooti jaŵi. Eyinat sibár eyra yauwi cuar acsar bii yájcayat. ⁵ Cuatán

rehr cahmar roótatara aját ey ehcunro. Sir cahmar roótaro. Eyat ba sibár yauwir car, ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar ey cahmar roótaro. -wajacro-. ⁶Ruwásira cuisa esí bin icar ray sencillo bucatatunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat cuis istiyí tamoi tan chántiro. ⁷Uch síh̄wawi. Ba cuis anar bítatara, Síratan itro. Eyta bira uw at cahm rooti jaŵi. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸Uw cucajá acat býatan “Jesusan as cáraró,” wacáyatan, asan Uw Síuquibat cat rahra ey ojcor uchta waquinro: “Eyan ajmár uwro,” waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahmar eyta waquinro. ⁹Cuat uw cac cahmar býatan “Jesusan as cárai batro,” wacayat, aját cat rahra uchta waquinro: “Ey ajmár uwi batro,” waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahm eyta waquinro. ¹⁰Býatan asan Uw Síuquib ojcor ajc ay bár teŵyat, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar eyta tayar yáj-cyeyra Sirat sicor tayar bár chácataro. Biyat Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ajc ay bár téw̄yeyra, eyta téw̄queyat cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Tayar chi reh̄cáyqueyra. ¹¹Uwat ba secuac usar eyin cac cahm beyáyqueyra. Erar roquír ba cahm icar teŵáyqueyra. Werjayín cac cahmar cat, carin cac cahmar cat ba cahm icar teŵay beyáyqueyra. Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti teŵi. Bitara teŵátatara, bi chihtá eh̄cwátatara, sih̄wa sácati jaŵi. ¹²Baat teŵíc cab cucayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat baat icúr wacátatar ba quin eh̄cwáyqueyra. Ey chihtá ba ur icar wícaýqueyra.

El peligro de las riquezas

¹³Etar ricá tasar bin istiyát Jesús quin wajacro:

—Werjayú. As tet bar yarjacro. Yaryat as rabat oy ey, ray ey, cajc ey imáy bah-nác bar cájacro. Eyta bira bahatán as rab quin asi jor wahwú aywi, wajacro.

¹⁴Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Uch rah̄wi. Asra eyta acui batro. Asan ey wahwún acui batro. Rehratí as eyta yajquín acu chátiro, wajacro.

¹⁵Eyta waquír bahnaquin quin wajacro:

—Yají jaŵi. Cahujinay racar isoti jaŵi. Oyan cuít, rayan cuít cuácayatra, ey chihtá cuitarara behmár sácati siwa báreyra, wajacro.

¹⁶Baat ey chihtá sinayta acu aját uch ehcunro. Riy istiy oyin cajc cuitatran ira uban eh̄chí chájacro. Iran to yehnjacro, -wajacro-. ¹⁷Eyta yehnyat, oyin eyat im urá sar séh̄wajacro: “¿Aját icúr yajquinca?” séh̄wajacro. “As iran toro. Bísari yeh̄w chácajatro,” séh̄wajacro.

¹⁸Eyta seh̄wa rabar uchta séh̄wajacro: “Aját uchta yajquinro. Aját ira chaquic ubach quehr tenro. Quehr ter teh̄már aját ubach cúmacan cuít bin istiy cat, istiy cat tuw̄inro. Tuw̄ír sar aját ira cat, oya cat ey sar yeh̄w jáquinro,” séh̄wajacro. ¹⁹“Eyta jaquir, ajmár tán-sara séh̄wanro: ‘As ira cat, oya cat cuitro. Yaya báhnajatro. Oŵ báhnajatro. Eyta cuácayat canár yajti ítinro. Ira yayinro. Bacua yahnro. Ahní ítinro,’ séh̄wanro.” Oyinat eyta séh̄wajacro. ²⁰Eyta séh̄wayat, Sirat oyin quin wajacro: “Bah chihtara cuáyitro. Cuat ah tino bahra bar yarátaro. Bah yaryat bah oyan iran ¿rehráy cháquinca? Bahat tuw̄-jaquey sécuajaquey ¿rehráy jáquinca?” wajacro, Sirat oyin quin. ²¹Býinat oya cat, ray cat sécuayat, eyin cat eyta reh̄cátaro. Eyinat ray tamo seh̄wa rabar Sir ub cahmar ay icuri yájtiro. Etar eyin

acu eyta rehcataro, wajacro, Jesusat uw quino.

Dios cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²²Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yayíntara síhwati jaŵi. Ba icúr owíntara síhwati jaŵi, -wajacro-.

²³Ira yaquic tecut, oya ówi tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar Sir tamo cat síhwatáro. ²⁴Rúncara itquey tamo síhŵawi. Rúncarat chiya cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót cat batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratán rúncara yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratán baan ajcá jian runcar cuít bécaro, -wajacro-, Jesusat chiwa quin-.

²⁵Behmár chihotá cuitatrun cúnajatro. Sihŵa saca yajquít catum behmár chihotá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar sihŵa sácáro.

²⁶Baatán cónuí yájcajatro. Etar ¿bitara reht cuít yajquín síhŵaqui? ²⁷Acsar oya ojcor wacaro. Uch síhŵawi. Suw bihnquey tamo síhŵawi, -wajacro-. Suw chaquic tamo síhŵawi. Súwatra canar yájtiro. Quéjtiro. Oya cat cuíhtiro. Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suw óriquenán oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oya óriquenán etach ówtiro. Salomonat oyan ay binan to owjac cuar, óriquinan suwa etach cutiro, -wajacro-.

²⁸Baatán Sir tamo caba síhwatáro. Uch síhŵawi. Síratán suw óriquen yin ayro. Eyta bira ba ácuán cuít owín wícaqueyera, -wajacro-. Riy istiy tihŵ suw óriquen rehcaro. Cuatán cuanmí cuit oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tihŵ suw eyan ay obir yajcaro. Sirat tihŵ suwan eyta obir yajcáyqueyera. ²⁹Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhn-tara sihŵa sácati jaŵi. ³⁰Sir tamo síhwati binat sihŵar éytara baat éytara síhwati jaŵi. Sir

tamo síhwati bin urán wan chati jaŵi, -wajacro-. Eyinat bi yayíntara, bi yáhn-tara ey tamo síhwaro. Cuatán Sir tamora síhwatáro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-.

³¹Cuatán Sir chihotá yajquín tamoan cuít síhŵawi. Sir chihotá yajquín síhŵayat, baan Síratán oya cat, ira cat wícaqueyera, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³²Jesusat acsar chiwa quin wajacro:

—Ojc siti jaŵi. Baan as óbasan wanro. Ba ajáy bar cájacro, -wajacro-. Síratán baan carin chac cunro. Sir ima cara rehquey cutar ba carin chac cunro. ³³Bay icuran biyan ey rawi. Rar car ray túnjaquey ray bár bin quin chaŵ wiŵi. Sir ajc cut eyta wícayat, Sirat ba quin cuacúr wiquin chájaquey bahná báreyra. Sir imát ba ac cuacúr cutar wiquin chájaquey ohná báreyra. Iwa báreyra. Bes cat yajca báreyra. Rohritát ehswá báreyra. ³⁴Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamo síhŵayqueyera. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat, ey tamo síhŵayqueyera.

Hay que estar preparados

³⁵Baan as wiquíc acor ítuwi. Bahnác oror ítuwi. Oya cat chaquir ítuwi. Oca cat anir ítuwi, -wajacro-.

³⁶Cacmín uchta binan wan chaŵi. Cacmín ima cara wiquíc acor ítquinan wan chaŵi. Cacmín eyin cara cajc istiy uwat wiya yehwíc fiesta cuit bijacro. Etar cacmín cara wiquíc acor itro. Itchareht cara wiquír querat acor ténaqueyera. Ténaayat cab rehti waac acor itro. ³⁷Cab rehti eyta waacayat, carat ítitán, ima cacmín camti im acor itay raújacro. Biyinan imár carat eyta itic ityat, eyan ohbac ítaqueyera, -wajacro-. Aját bah quin wacaro. Car eyat ima oya timá anti acu órayqueyera. Oror im cacmín

eyin acu ira anír wícaýqueyra. Eyin ac ira siáyqueyra, -wajacro-. ³⁸Car eya chey ubut wic tacat, buru cucayat wic tacat, carat im acor camti itic ityat ayro. Cacúm eyta itic éyinan ohbac ítayqueyra -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ³⁹Uch cat síh̄wawi, -wajacro-. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istátair waquít, camti ítata binro. Usi icuri chiw̄ áyajar binro. ⁴⁰Eyta cat, tana cam asan Uw Súquib sicor wiquinro. Uwat as wícajar síh̄wayat icar, as bar wiquinro, -wajacro-. Eyta cuácayat as wicata sih̄wa rabar ítuwi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahat eyta ehcúqueya ¿is istir quínoa ehcuyi? ¿Bahnaquin quínoi ehcuyi? táyojocro.

⁴²Pédroat eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Biyán cacúm ay binan wántara aját eyin quin tew̄ro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacmín eyta bin patronat bahnác obir yajquín acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahwuro. ⁴³Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjártara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra, -wajacro-. ⁴⁴Aját bah quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajquín acu wícaro, -wajacro-. ⁴⁵Eyta cuar cacmá ay bár bínatra uchta séh̄w̄aro: “As cara in wícajar bijacro,” séh̄w̄aro. Eyta séh̄wayeyra cacmín ruh̄w̄áy yehnata óraro. Bucata óraro. Imara iran bacuan báchuti, atuc sínata óraro. Simat yehw̄quin owár atuc sínata óraro. ⁴⁶Pa-

trón in wícajar séh̄wayat icar wicata óraro. Boṽ behti cuácayat wicátaro. Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Chihtá yajti bin owár cuécwayqueyra.

⁴⁷Biyat patrón chihtá it cuar cati yajcayat eyan cuít bucáyqueyra, -wajacro-. ⁴⁸Eyta cuar biyat patrón chihtá istiti rabar chihtá yajti jácayat, eyra táh̄naqui buca báreyra. Eytaan wan biyin quin chihtán to ehcwáyatan, éyinat cuít yajcátaro. Eytair báreyra Síratán eyin quin táyaran cuít chiáyqueyra. Cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹Etar cat wajacro:

—Asan cajc cut rajacro. Oca cut wah̄náy rajacro. Ahra oca bar ánjaquir waquít, eywan ay chácataro. ⁵⁰Eyta bira uwat as yauwátaro. As ruh̄wátaro. Eyta bijira as eyta yauwin cab cuwín cahmar ita rabar cue rehcaro, -wajacro-. ⁵¹Etar baat ítitan: ¿asan cajc cutar uw tan wan chacay rajác síh̄w̄aqui? Aját ba quin wacaro. Aját uw tan wan chácayi rátiro. Aját uw cahujín rahra rahra wah̄wayta acu rajacro, -wajacro-. ⁵²Ah yahncút cat uwat imár usi itquin rahra rahra wah̄w̄áyqueyra. Cuisa bay binan cuisa bucáy bin owár técuayqueyra. Cuisa bucáy binan cuisa bay bin owar técuayqueyra. -wajacro-. ⁵³Uchta jaṽ técuayqueyra. Tetinán waquj̄ joran rahra rahra técuayqueyra. Abín cat ima wiw̄arac waquj̄ jor rahra rahra técuayqueyra. Im isó jor cat rahra rahra técuayqueyra. Cahujín as chiwa chajac ques eyta técuayqueyra, wajacro, Jesusat.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Jesusat uw quin uch cat wajacro:

—Baat cajc uch cutar rahs rauwic cuitar bowarám istír, “Riwa racata bínitro,” wacaro. Aját ráhcuitan, uní wacaro. Riwa racátaro. ⁵⁵ Etar cat séroan istiy wihár bin cacayat, “Ribrán abáy chácata bínitro,” wacaro. Etar ribrán uní eyta chácáro. ⁵⁶ Bowarám yehnyat, sero yehnyat, bitara chácatatara baatán itro. Eyta bira ba urá bucyaro. Eyta rehcata eyan it cuar, ah uch uwat as rehrát áy-jactar baat istítiro. Aját yajquíc ey ub cut istíc cuar, Sirat as ayjac síhwti, wajacro, Jesusat ricá quin.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ Acsar Jesusat wajacro:

—Behmarat ay waan acu bitara yajcátatar ey síhwwi. ¿Bitara reht eyta síhwtiqui? ⁵⁸ Uwat ba cahmí icar werjayín cac cahmar tewáy beyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti echí cuar uw ey quin tayar tunwi. Eytair báreyra, werjayín at icar ba wícataro. Etat werjayínát ba cárcel cayíbat at icar wícataro. Eyta wiquir, cárcel cayibat ba cárcel icar tunátaro. ⁵⁹ Eyta túnyeyra aját ba quin wacaro. Baat táyari bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

Importancia de un cambio de actitud

13 Etat uw Jesús quin behjcro. Behquír, Jesús quin Galilea uw ojcor ehcuajacro. Uchta wajacro:

—Galiléainat Sir wiquin ruwa tiwáy yinjacro. Eyta tiwýat icar Pilátoat Galilea uw eyin im ey awat cutar tiwáy-jacro. Im ey awat cutar tiwýat, Galiléain aban ruwa ab ey istán rihnojcro, wajacro, uwat Jesús quin.

² Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Eyta sácajac cuar, baat cuayin uritra síhwti jawí. “Galiléain éyinatra Sir tayar Galiléain cahujinat cuít yajác,” síhwti jawí, -wajacro-. ³ Aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urán ay jawí. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, -wajacro, uw quin-. ⁴ Uch cat síhwwi, -wajacro-. Serin cuisa dieciocho bin arcutar ubach quehrjacro. Jerusalén pueblo cuitar Siloé cuitar ubach cuacúr cuacúr tuwájáquinro. Cuacúr cuacúr tuwajaquey uw arcutar quehrjacro. Quehryat, serin cuisa dieciocho bin bar sácajacro, -wajacro-. Eyta cuara baat cuayin uritra síhwti jawí. “Ubach cahm sácajac éyinan ur ay baran Jerusalén cahujín cuitra,” síhwti jawí. ⁵ Cuatán aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urá ay waawi. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Acsar Jesusat uw siwín ac uch ehcuajacro. Uchta wajacro:

—Ser istiyát ima tihw cut higuera caruc rijacro. Etar ítchareht chájareht higuera ub chájactara itay rajacro. Wiquír itit, ub batro. ⁷ Eyta cuácayat, cacúm quin wajacro: “Ahra asan bara istiy, bara istiy, bara bay tas higuera ub buwin wijacro. Eyta cuar ub úbisti chátiro,” wajacro. “Ub chati cuat ey cajc cutar acsar báhjatro,” wajacro. ⁸ Eyta wacayat, cacmát patrón quin wajacro: “Recan inic cham bahwi. Bara istiy ac cham bahwi,” wajacro. “Eyta bahcayat, aját tihw ey ohnro. Ohr catrun ica uhmonro. Uhmor cuitatrun rurúm cháquinro,” wajacro. ⁹ “Eta jaw óroyatan bar ub chácata óraro. Oro chaquit cat bara istiy ub chati cuat cay tac aywi,” wajacro, cacmata patrón quino. Jesusat uw quin eyta ehcuajacro.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Tan jaquin ricar cuanyat Jesusat secuac usar síw̄jacro. ¹¹ Siw̄a rabar itit, secuac usar chauwíc yarquin cat ésatro. Chauwíc eyan cuicát bara dieciocho acat ruh̄w becaro. Cuicát chauwíc ey ícara yar chájacro. Eyta chácayat, ey icar ey cuhru bijacro. Icar ey bahnác cuhruyat, tuní cui ay yéhnajatro. ¹² Jesusat siw̄a rabar ey yarquey itchacro. Istír wajacro:

—Chaucu. Ahra cuicát bah acsar rúh-wajatro, wajacro.

¹³ Eyta waquíř, ima atcar chauwíc icar cuitar chájacro. Eyta chácayat, in bar tan jájacro. Etar tuni cui ten bar óro-jocro. Eyta tan jaquir, chaucat wajacro: “Siru, bahatan as orac chájacro,” wajacro. ¹⁴ Eyta cuar secuac usar cara túr-jacro. Canar yajti ricar Jesusat yarquey tan jácayat ques túrjacro. Eyta turir uw quin wajacro:

—Semán icar canar yajcata binan riya térayro. Ey rícatrun uw tan jacay rowi. Canar yajti rícatra uw tan jacay roti jawi, wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:

—Ba urá bucayro. Canar yati rícatrun ba istiyát cat, istiyát cat vaca ricuár rih wicay bécaro. Asanica ricuár cat rih yahay bécaro. ¹⁶ Eyta cat chauwíc ey cat Sisramat ey icar questajacro. Abraham bomcaran eyta questajacro. Etar cat vaca rih wiquin ac ricuár eyta chauwíc Sisramat questajaquy cat eyta ricuata binro, wajacro, Jesusat.

¹⁷ Jesusat eyta wacayat, Jesús quehsuquin uw ubot cuayir waajacro. Cuatán cahujinra ahní rehjecro. Jesusat ay yajquíc rehquít, ahní rehjecro.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Jesusat bucoy wajacro:

—Sir cara rehquey bitáratara aját ey ehcunro. Icuran wántara, aját ey siw̄in acu icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-. ¹⁹ Sir cara rehquey mostaza caruc cucuán wanro. Mostaza cucuán conu quenro. Ser istiyát mostaza cucú eyan tih̄w cuít rijacro. Ricayat yehnár cunjacro. Cunyat éctari ruwat ey cuicar taha cut chicha tuw̄ro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunír eyta Sir cara rehquey cutar récaji uw conu cuar ítchareht éytaan wan ricán cuít reh-cáyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

²⁰ Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey uchan wanro.

²¹ Buc réhquiban wanro. Chauc istiyát eb tajcro. Tajquíř sar buc rehquib conu chácáro. Chaquir rihno. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhquiban wanro, wajacro.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Etar Jesús acsar bijacro. Pueblo istiy tiw̄, pueblo istiy tiw̄ Jerusalén cuw̄in bijacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar uw siw̄ot bijacro. ²³ Bicayat istiyát Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Sir quin beyáyquinan uw cuisa bítaqui? ¿Biráy báriqui? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

²⁴ —Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro, -wajacro-. Aját ba quin wacaro. Uw ricán síhwanar binan rauwa racar reh-cátaro. Eyta cuar raúwajar reh-cátaro. Etar ba rauwin acu yají jawi, -wajacro-. ²⁵ Riy istiy Sir quin rauwic querat cay tunátaro. Eyta cay tunyat, baan querat acor rauti watar jácayqueyra. “Caru,

querat ey waawi,” wacáqueyra. Eyta cuar, Sirat ba quin wacáqueyra: “Ba biscán úwtara aját ba istítiro.”²⁶ Eyta wacayat baat wacáqueyra: “Isat bah jor ira yájaquinro. Bacú yahjác biro. Is ibit cutar, is awat cutar bahat uw síwjaquinro,” wacáqueyra.²⁷ Eyta cuar Sirat wacáqueyra: “Aját ba quin wacaro. Ba biscán bíntara istítiro. Ay bár binu, querat acor chati quir béowi,” wacáqueyra.²⁸ Ba Sir cac cahmar bin uc tijcáqueyra. Ba uc tijcayat icar baat Abrahamin, Isaaquin, Jacobin, Sir ehcuquin éyinan istáyqueyra. Sir owár itic istáyqueyra. Eyta istír abáy óyqueyra. Ruhra cuech cuech cóhyqueyra, -wajacro-.²⁹ Uw rahs raquíc wihár bin, rahs rauwic wihár bin, rahr owár wistúr wihár bin, rahr owár isur wihár bin behcáqueyra. Behquí Sir cara rehquey cutar ira yayáqueyra, -wajacro-. Sir owár yáhayqueyra. Eyta cuar bara esar bin uc tijcáqueyra, -wajacro-.³⁰ Uch síh̄wawi. Ah uch carin réhqueyin ey cab cuácayat, chiwa rehácqueyra. Cuatán ah uch chiwa réhqueyin ey cab cucayat, carin rehácqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Mt 23.37-39)

³¹ Jesusat eyta wacayat, fariséoin behquí Jesús quin wajacro:

—Rey cara Heródesat bah yau cun rehcaro. Eyta bira usar ítiti jawi. Cajc istiy biwi, wajacro.

³² Etat Jesusat wajacro:

—Heródesat uw cayar yajquín to séh̄w̄aro. Eyta cuar Herodes quin uchta wacay béowi. Ah cat, cuanmít cat aját yarquin tan jáquinro. Cuicá uw urá sar bin uc áyinro. Etar bot aját yajcata ey yajc bahninro, wawi.³³ Eyta cuar ah cat, cuanmít cat, bot cat as acsar Jerusalén benro. Sir chih̄ta ehcuquiban Jerusalén

cuitar chinátaro. Cajc istiyrá chínajatro, wawi, Herodes quin.

³⁴ Eyta waquí Jesusat acsar wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba rácaran cue rehcaro. Baatán Sir chih̄ta ehcuquin búcoyan, búcoyan, istiy cat, istiy cat tiwro. Chih̄ta ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiwro, -wajacro-. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahn̄a abinát ima sasá ec-tar cahmar secuac eyta aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baatán as chih̄ta cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro.³⁵ Eyta cuácayat Sírtan ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. Aját ba quin wacaro. Baat as bucoy istá báreyra. Sir chih̄ta racar rehcc oco tas baatán as istá báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús sana a un hombre que sufría de un hinchazón

14 Canar yajti ricar Jesusan fariseo carin usi yayay bijacro. Jesús erar yayay cucayat, fariseo cahujinat ey úrojocro. Bitara yajcátatara ey úrojocro.² Jesús erar cur itit, uw yarquin ésatro. Ojc cunirat yáquinro.³ Eyta istír Jesusat bachan chih̄tán siw̄quin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba quin táyoro. Bachan chih̄tán chac bahjác cutar baat ítitan, canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? ¿Tan jácajarica? táyojocro.

⁴ Eyta táyoyat eyin ajc sarac chájacro. Etat Jesusat yarquey at cut cator tan jájacro. Tan jaquir car sicor áyjacro, Jesusat.⁵ Etar bachan chih̄tán siw̄quin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba asaníctara, vácata iscán oco tijcayat, baat sicor in bar ucátaro. Canar yajti ricar cuaníc tacat in bar ucátaro, wajacro.

⁶ Eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icrí wácajacro.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Jesusat fariseo carin usi ira yayay bir chihra rabar uw wahitchacro. Ititan, istiyát cat, istiyát cat báncoan ayan cuít bin cutar chihrín cájacro. Imár chihhá cuitar eyta cájacro. Jesusat eyta istír eyin ešwín acu uch ehcujacro:

⁸—Uwat fiesta cuitar ba yayín chícayat, banco ay bin carin ac chajac ey ojcor chihrti jaŵi, -wajacro-. Banco ay bi eyan cahujín acu chajac óraro. ⁹Ba ey ojcor ítyeyra fiesta cara wiquír ba sicor yehn áyata óraro. “Banco eyra récaji uy quin cham wiŵi,” wacata óraro. Eyta wacayat, ba banco ayan etach bár bi cuitar ítataro. Etat ba uw cac cahmar cuayir waátaro. ¹⁰Cuatán ba fiesta cuitar yayín chícayat, banco chiwa ac chajac ey caquir cuitar chihrwi, -wajacro-. Eyta cuácayat fiesta carat ba quin wacata óraro: “Ay bár bi cuitatra ítiti jaŵi. Banco ay bi carin ac chajac ey cuitar ítuwi,” wacata óraro. Eyta wacayat, uwat ba ojcor síhŵataro: “Eyan cáraro,” síhŵataro, -wajacro-. ¹¹Bíyinat imár ojcor “asan caran toro,” síhŵayat Sirat eyta síhŵaqueyin cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor “asan chíwaro,” síhŵayat, Sirat eyta síhŵaqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat im owár yaquin quin.

¹² Eyta waquir fiesta yajquíc cara quin wajacro:

—Bahat fiesta yajcayat, ba íwoquinat yayín acu chiti jaŵi, -wajacro-. Rabin cat chiti jaŵi. Cayin cat chiti jaŵi, -wajacro-. Intac oya ji bin cat chiti jaŵi. Eyin chíyeyra éyinat rahra bah cat yayín chiátaro. Eta jaŵ bah ac sicor túnatáro, -wajacro-. ¹³Cuatán bahat fiesta yajcayat, bahat oya bár binat, ray bár binat yayín chiwi, -wajacro-. Ub bár bin cat chiwi. Cuercúrinat cat, chohcuinat cat yayín chiwi, -wajacro-. ¹⁴Eyinatra bah sicor imár owár yayín acu chíajatro. Sí-

cotra túnajatro. Túnajar rehquít, cabar tinyat, Sirat sicor bah ac túnayqueyra. Ur ay bin sácajaquin sicor yinyat, Sirat sicor bah ac bar túnayqueyra, wajacro. Fiesta yajquíc cara quin eyta wajacro.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Jesusat eyta teŵíc rahcuír, uw istiy eyin owár yáquinat wajacro:

—Bíyatan Sir cara rehquey cuitar ira yácayat, eyan ahnian cuít rehcatáro, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Sera istiyát fiesta yajquín sehŵar, iran ruwan cuít sécuajacro. Owár yayín ac ricán to récaji chíjacro. ¹⁷ Etat fiesta chaquic cab cuanyat, ima cacmá bucoy áyjacro. Bíyín récaji chíjactar eyin quin “in roŵi,” wac áyjacro. Ayat cacúm bijacro. Bir car wajacro: “Ahran in roŵi. Yayay roŵi. Fiesta cuitar yayín acu bahnác bar órojocro,” wajacro. ¹⁸ Etar eyta chícayat, istiyát, istiyát icuratan béyajartar ehcwáy yinjacro. Istiyát wajacro: “Ajáy cajc bar wahjacro. As cajc wáhjaquey wahitay bétaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawi,” wajacro. ¹⁹ Istiyát wajacro: “Aját vaca cuisa ucasi bar wáhjacro. Aját vaca ey wahitátaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawa,” wajacro. ²⁰ Istiyát wajacro: “As wiya bar yehŵjacro. Asa bitách béjetro,” wajacro. ²¹ Etat cacmát ima cara quin ey chihhá wacay bijacro. Cara quin ehcwayat, bar túrjacro. Turir cacúm bucoy áyjacro, uw cahujín chiayta acu. Cacúm quin uchta wajacro: “Pueblo ibit cuitar in wahitay biwi. Oya bár bin cat, ray bár bin cat, ub bár eyin cat, cuercurin cat, chohcuín cat ucay biwi,” wajacro, carat. ²² Etar awan cacúm wiquír wajacro: “Caru, aját bah chihhá bar yajacro. Aját eyin bar sécuajacro. Cuat úsaran echí raúwataro,” wajacro. ²³ Etat carat wajacro: “Etar ácubar ibt aŵat uw ucay biwi. As usar bahnác cay sécuawi. Cahu-

jín raúwajar acat sécuawi. ²⁴Eyta cuar récaram uw chíjaqueyinat as ira cónui yáyajatro,” wajacro, carat. Jesusat eyta ehcuajacro. Fariseo carin usi yayín ac sécuajaquin quin eyta wajacro.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵Jesusat uw ricán séhwanar bin siw̄yat, uw eyin cat Jesusin questoc béjcro. Eyta béccayat Jesusat eyin quin wajacro:

²⁶—Bíyinan asi jor bicáyatan, bíyinan as chiwa cha cun rehçáyatan, éyinatán asan sehnác cuít rehçátaro. Eyinatán as sehnacán tetín, abín, rabin, sasá, wiyin sehnác cuít rehçátaro. As sehnacán ima sehnác cuít rehçátaro. Eytair báreyra, as chiwa waájatro, -wajacro-. ²⁷Bíyinan as chiwa cháctara éyinan as ques icar uwat yawwata óraro. Biyin as ques icar eyta yawwata reht as ajcá bár yehw̄ téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro, -wajacro-. ²⁸Uch síh̄wawi. Uwat ubach cumac bi tuw̄ín séh̄wayatan, réccaji ey tamo yají séh̄waro, -wajacro-. Rayan bita ahwátatara ey tamo séh̄waro. Ray bita bin ahwata eyan bar tíhrátatara, tíhrajartara réccajian ey tamo yají séh̄waro. ²⁹Eytair báreyra, séh̄watíeyra awat oror car, teb ocuár car bahnác tuw̄ tíhrajatar óraro, -wajacro-. Eyta yájcyeyra cahujinat eyta istír ey buror sisátaro, -wajacro-. ³⁰Sisír wacátaro: “Uyat ubach tuw̄áy yehnic cuar tuw̄ tíhrajatro,” wacátaro. ³¹Uch cat síh̄wawi. Rey caran istiy owár tec quej yinro. Imayan soldádoan diez milro. Etar istiy éyayra veinte mil cuaquir tec quej rocaro. Etar rey car soldado diez mil eyat síh̄wataro. Istiyáy eyat imáy soldádoan burbar yajcátatara, yájcajartara, séh̄wataro, -wajacro-. ³²Etar imáy soldádoan burbar yajcata seh̄war, istiy quino chihtá áyataro. Ahajira birá cuít rocayát, eyin quin chihtá áyataro. Eyin owár tec quejti tenan acu chihtá áyataro. Tec que-

jti acu bita túnatatara ey tayoy áyataro, -wajacro, ricá quin-. ³³Etar cat baat as chiwa chaquin acu behmaray icuran biyan bahnác etátaro. Eyta etítíeyra ba as chíwara waájatro, wajacro, Jesusat ricá quino.

Cuando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴Jesusat acsar wajacro:

—Rauwan ehchiro. Eyta cuar rauw bahsí bár rehçáyatra, sicor bahsí wan acu icurí yájcajatro. ³⁵Icúr acui batro. Rurúm ohnot ica sar chaquir eyta eyta chaquin acu cat ay batro. Eyta bira tiw̄ técaro. Rehrinán cucáj jítara ey rahcwi. Sirat ba éytaan wan teti acu rahcwi, wajacro, Jesusat uw quin.

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

15 Jesusat uw siw̄yat, uw urá ay bár binat eyat siw̄quey rahcuay béhjcero. Gobierno tayar chíquinat cat rahcuay béhjcero. ²Ay bár binat cat rahcuay béhcayat, fariséoinan Jesús ac túrjacro. Bachan chihtán siw̄quin cat túrjacro. Turir wajacro: “Uyat urá ay bár bin quin ténaro. Urá ay bár bin owár ira yácaro,” wajacro.

³Eyta tew̄yat Jesusat siw̄in ac fariséoin quin, bachan chihtán siw̄quin quin wajacro:

⁴—Uw síh̄wawi. Ba tac icar istiyán obas cuisan cien che óraro. Etar riy istiy obas úbisti bar íuwata óraro. Eyta íuyeyra, obas íujaquey uroy bicaro. Cuatán obas cahujinra ácubar cuitar cham bahcaro. Eyin cham bahr obas íuyey obas istíc oco tas úro. ⁵Istír car cuitoc cuít yehw̄ rocaro. Ahní rocaro. ⁶Roquir car sicor usi cur, íwoquin sécuaro. Intac ítquinan bahnác sécuaro. Secuar eyin quin wacaro: “Asi jor ahní reh̄wi. Asan obas íujaquey sicor bar itchacro. Etar

as owaran ahní rehwi,” wacaro, obas cayibat.

⁷ Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obas itcháqueyan wan uw urá ay bár bin úbistiyat urá teh moyat, ay bár yajquíc etyat, Sir cuacúr cacmín ahnian cuít rehcaro. Eyta cuar ur ay binat acsar im eyta ay yajquíc reht ahnian etach cutiuro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Uch cat síhwi. Wiw istiyayan ray escuran ucasi che óraro. Etat riy istiy ray ucasi che bi sicar úbistira bar iu teta óraro. Iu téyeyra rurumán bahnác cocaro. Vela cat anro. Etatrun ray íujaquey bar uroy yehnro. Uror esar bar itro. ⁹ Istír cat ima íwoquin, ima cayin secuan chícaro. Sécuayat eyin quin wacaro: “As ray íujaquey sicor bar itchacro,” wacaro. “Eyta bira asi jor ahní rehwi,” wacaro. ¹⁰ Ray itcháqueyan wan ur ay bár bin ey urá teh moyatan, Sir cacminán ahnian cuitro. Ray iu téjequey istír ahní rehquír eyta Sir cacmín cat ahnian eyta rehcaro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de hijo pródigo

¹¹ Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Ser istiyayan wacján cuisa bucyaro. Serin sasá bucyaro. ¹² Waquj yahncút bjiyat tet quino wajacro: “Tetú, bah chinyat, cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as wic báhtaro. Cuatán ah récaji asan ey rácatro. Eyta bira áhaji as quin wiwi. Cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as quin wiwi,” wajacro.

Wacját eyta wacayat, tetát eyta wíjacro. Tetát cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat wacj ey quin wahwúr wíjacro. ¹³ Eyta wahwúr wícyat biráy bár cuácayat, waquj yahncút eyat cajc rajacro. Tetát wíjaquey bahnác rajacro. Rar cuitar, oya cat, ray cat sécuajacro. Eyta secuar car cajc istiy yehnár bijacro.

’Cajc istiy bir car erar urá séhwati wiwín ur ay bár bin owár ur ay bár íthacro. Eyin owár ita rabar raya bahnác ahu téjecro. Oya bár, ray bár jájacro.

¹⁴ Bahnác ahuwír car íthareht yá- cajareht, ey cajc cutar ira yehnti rehjecro. ¹⁵ Ira yehnti cuácayat wacj eyan yayan abáy rehjecro. Eyta cuácayat canar wahitchacro, ey cajc cútara. Etar canár itchacro. Patron itchacro. Ityat, patronat tusín obir yajquíc canar yajcáy áyacro. Tusín ira wicay áyacro. ¹⁶ Tusín ira wica rabar yayan to cuácayat, imát cat yaya racar rehjecro. Eyta cuar rehratí wíftiro. ¹⁷ Ira witi cuácayat, sicor urá séh- wíjacro: “As tet cacminán iran toro. Ira cájcara catum chero. Cuatán asra usár cuácayat, yayat bar yarátaro. ¹⁸ Eyta cuácayat, as tet quin benro,” séhwa- jacro. Eyta sehwar car ucha cat séhwa- jacro: “Erar cur car, aját waquinro: ‘Tetú, aját ur ay bár yajacro. Aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro. ¹⁹ Aját eyta yajác etar bah ácuahujinan wanro. Behmá waquj bár binan wanro. Eyta cuácayat, acsar asan ba waquj bár binan wan cawi. Canar yajquín acu cawi,’” waquín séhwa- jacro. ²⁰ Eyta sehwar car, sicor ima tet quin usi bijacro. Usi racayat tetát birá cut cuar bar itchacro. Wacj ey istír, tetát séhwa- jacro: “Eyan as wacján sehnác eyro,” séhwa- jacro. Eyta sehwar ey acam quinjacro. Quinír car, wacj cuic cut questa cájacro. Questár suhwujacro. ²¹ Tetát suhwyat, wacját tet quin wa- jacro: “Tetú, aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro,” wajacro. “Asa bah ácuahujinan wanro. Asan bah waquj bár binan wanro,” wajacro, wacját tet ima quino.

²² Eyta wacayat tetát cacmín quin wajacro: “Siricáj ayan cuít bi in rowi. Roquír car as wacj wiwi, im owín acu. At ub icar anillo cat chawi. Quescar icar ques barcát cat chawi,” wajacro. ²³ “Vaca saha rowi. Vaca saha sibirán

to bi roŵi. Roquíř yauwi. Isan ahní jácataro. Fiesta chácataro,” wajacro. ²⁴“Cuatán as wacján yarjáquinir cuar yártiro. Estajiro. As wacján íujaquinir cuar sicor bar wijacro.” Tetát eyta wajacro.

¹Etatan bahnáquinan ahní rehjecro.

²⁵Uwa ahní rehčáyatan, waquíř quesmát chi cut bijáquinan sicor usi rajacro. Racayat watar wiquír rahcuít, uwat ahní tacaro. Uw ahní quinro. ²⁶Etat eyta rahcuír cacúm istiy chíjacro. Chiír táy-ojocro: “¿Icurat tay ocuajaqui? ¿Bitara etar quináy ocuajaqui?” wajacro.

²⁷Etat cacmát wajacro: “Bah tanán sicor bar wijacro. Chinti wijacro. Eyta bira bah tetán ahniro. Ahní cuácayat vaca saha sibirán to bi bar yaujacro. Owár cohn yaujacro,” wajacro. ²⁸Etat waquíř quesmát ey bar túrjacro. Turir, watar ítchacro. Eyta cuácayat tet watar waajacro. Waar waquíř quesmát ey quin “Turti cuar usi raúwataro,” wajacro. ²⁹Tetát eyta wacayat, wacját wajacro: “Tetú, ajatán bara istiy, bara istiy bah ac canar ruojocro. Ajatán bah chih-tá ruhwuti yajacro. Ajatrá wácati yajacro,” wajacro. “Eyta cuar bahat as acura cabra sáhai wítiro. As íwoquin owár yayini wítiro,” wajacro. ³⁰“Cuatán behmá waquíř yahncút ey wicayat, bahat vaca sah sibirán to bi yaujacro. Wijáqueyat behmá oyan rayan bahnác ahu téjecro. Wiwín isáribin owár besir cama rabar bahnác ahu téjecro,” wajacro. “Eyta cuar bahat ey acura vaca sah sibirán to bi yaujacro. Owár cohn ac yaujacro,” wajacro.

³¹Etat tetát wajacro: “Wacjú, bahra ajmár jor úsatro. Bir cut bitiro,” wajacro. “Bahatra as báhtiro. Etar cat ajáy eyan bahnacan behmayro. ³²Cuatán bah tanarun yarjáquinir eyta chajac cuar yártiro. Iujaquin cuar sicor bar itchacro. Eyta bira ahní tátaro. Ahní quinátaro. Ahní rehčataro,” wajacro,

tetát waquíř quesmát bi quin. Fariséoin quin, bachan chihtán siwquin quin Jesusat eyta ehcujacro.

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

16 Acsar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cacmá istiy ojcor ehcunro. Patronat imayan icuran, biyan ima cacúm cara ey at icar bahnác chájacro. Cacúm eyat obir yajcayta acu chájacro. Cuatán riy istiy cahujinat cacúm ey cahmí icar tewjacro. Patrón quin wajacro: “Ray cat, cajc cat, oya cat bahnác eyat ria bár ahuro,” wajacro. ²Etar patronat cacúm cara chíjacro. Chiír car wicayat, ey quin wajacro: “Aját ráhcuitan, bahat ajáy eyan bahnác ria bár ahuro. ¿Eyta téwqueyan uní waquíř?” táyojocro. “Ajayan icuran biyan bahnác saŵuwi. Saŵúr cuihsuwi. Etar cat bahat as ray bahnác icúr bi icar ahujactar carit cutar cuihsuwi. Cuihsúr as quin wiwi,” wajacro. “Bahat as ac canar eyta yajacan acsar yájacajatro. Aját bah uc tenro,” wajacro.

³Etat chiwat séhwajacro: “¿Aját icúr yajquinca? Patronat as bar uc técaro,” séhwajacro. “Asan chihchír batro. Chi bitách cáajatro. Tihwá cat bitách ójotro. Ibt awat oya bár binat ray chiir eyta ajatrá éytara chi cun batro. Eyta chiín acu as ehúr wíniro,” séhwajacro. ⁴Eyta sehwar, “Aját uw uchta íwonro, as cuaya rehti acu,” séhwajacro. “As acu ira cat, ubach cat wicayta acu uw íwonro,” séhwajacro. “Eyta íwoyat patronat as uc técat, éyinat ira cat, ubach cat as wícataro,” séhwajacro. ⁵Eyta sehwar catrun, patrón quin tayar yajáqueyin iwón acu chíjacro. Istiy cat, istiy cat iwón acu chíjacro. Chícayatrún ey quin béhjecro. Béhcayat wajacro: “¿Patrón tayar baatán bítaca?” wajacro. ⁶Istiyát wajacro: “Aját táyaran timá mil galonesro,” wajacro. Etat cacumát

wajacro: “Ihyú, tayar túnata cuihsujacan usatro. Mil galones túnata cuihsujáqueyan, sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor ahra quinientos galones etac túnata cuihsuwi,” wajacro. ⁷Etar istiy quin wajacro: “¿Bahat táyaran bítaca?” wajacro. Etar uw eyat wajacro: “Aját ritután cargin doscientos túnataro,” wajacro. Etar cacumát wajacro: “Ihyú. Bah tayar cuihsujacan usatro. Docientos túnata cuihsujacan sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor ‘ciento cincuenta’ etac túnata cuihsuwi,” wajacro. ⁸Cacúm eyta yajác ey patronat itchacro. Istír ey quin wajacro: “Bahat as cayar yajquíc to sínjacro, cahujinat bah ajcá ji beyayta acu,” wajacro, patronat. Eytaan wan Sir chiwa bár éyinat uw cayar yajquíc to sínjacro. Cuatán Sir chiwan éytara sintiro, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

⁹Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ray es yajti jaŵi. Cuatán cahujín ba obir yajcayta acu ray ahuwi. Cajc uch cut rayan, oyan cahujín obir yajquín acu ahuwi. Eyta ahúyatan, uw íwotaro. Eyta íwoyatan ba rayan oyan bahnác bahnayat, uw íwojoquinat bah cuítar wacáyqueyra. Yaryat, cuacúr Sir owár itay bicayat, éyinat bah cuítar Sir ub cahmor wacáyqueyra, -wajacro-. ¹⁰Biyat chihtá conu bi wácati yajcáyatan, eyat cuít bi cat wácati yajcátaro. Cuatán biyat chihtá conu bi yájtieyra éyatan chihtá cuít bi cat yájcajatro. ¹¹Etan baat cajc uch cutar bin oyan rayan ay ahuti cuat Sirat cuacúr eywat bitách wícajatro. ¹²Baat cahujinay icuran biyan obir yájtieyra behmaray chácayta acu rehrati wica báreyra, wajacro, Jesusat.

¹³Uw patrón bucáy bin acu cacúm bitách chácajatro. Eyta chácýera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar, patrón istiyrá quehswátaro. Patrón

sehnaquey ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan ray behmáý secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

¹⁴Eyta wacayat, Fariséoinat Jesús buror sischacro. Eyinan ray rácaran cuít reht, ey buror sischacro. ¹⁵Eyta sisyat Jesusat wajacro:

—Baan uw cac cahmar urán ay waa rácatro. Cahujinat ba tamo ay síhwayta acu baat bahnác yajcaro. Eyta cuar Sir imát ba urán itro. Uwat síhwat, icuran biyan ay síhŵactara, Sirat ey ojcor eyta síhŵatiro. Sirat eyra quehsuro, wajacro.

La ley y el reino de Dios

¹⁶Récaram bachan chihtán wac báhjacro. Chihtá ehcuquibat wajác cat cuihsú báhjacro. Baatán ey chihtá yajcayta acu cuihsú báhjacro. Juan yehnic oco tas bachan chihtán eyta ehcujacro, uwat eyta yajcayta acu. Cuat Juan yehnic yahncutra Sir cara rehquey chihtá ehcuuro, uwat yajcayta acu. Ehcwayat bahnáquinat Sir cara rehquey cutar ita racar isoro. ¹⁷Eyta cuar Sir bachan chihtán tehmó báreyra. Uchicria Sir chihtá eyra bahná báreyra. Cajc cat, ica cat, abá cat sicor bár jácataro. Eyta cuar Sir bachan chihtán wac báhcyeyra bahná báreyra. Ajca istanác bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Biyat ima wiya cahmor ey yehŵ ter car, bucoy istiy owár yehŵyat, éyatan wiŵá bes yajcaro. Sir ub cahmor wiŵá bes yajcaro. Eyta catum biyat yehŵ téjequey owár yehŵyat, eyat cat Sir ub cahmora bes yajcaro, wajacro, Jesusat.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹Jesusat uchta cat ehcujacro:

—Sera istiyán oyin ráyincuano. Eyat oya buw bin cat, cuas bin cat oŵjacro. Ay bin ajcan to bin oŵjacro. Ira cat, ruwa cat ay yájacro. Ay cohjacro. ²⁰Ser istiy eyra oya bár bin, ray bár binro. Oya bár bin ajcan Lázaro cuano. Lázaro sibarán bahnác ruhsucuán abayro. Lázaro eyra oyin querat acor ítchacro. ²¹Oyinat ira coh rabar cac bur ahujacro. Lázaro eyta ahujaquey coh racar rehquít erar ítchacro. Erar ityat, báyarat Lázaro ruhsúc ténjacro. ²²Itchareht Lázaro bar yarjacro. Etar Sir cuacúr cacminát ey yehw béjacro. Abrahamin sácajaquin owár ítayta acu yehw béjacro. Ey yahncút oyin cat bar yarjacro. Yaryat cat chein bar ruhjacro. ²³Etat chein ajc cab oc icar áyjacro. Eyta ayat yaran abáy wahnjacro. Eyta wahnayat oyin yarjáqueyat bira cuít itit, Abraham cat, Lázaro cat buca owár itro. ²⁴Eyta istír car Abraham cut cohwjacro: “Cohtú, as cuitar waŵi. Abrahamu, as racar cue rehwi,” wajacro. “Lázaro as quin aywi. Ey at ub ubar cut rih cut siŵír cuar aywi. Rih cut as cuw sewin ac aywi. Ocat as abáy wahnro,” wajacro, Abraham quin oyin yarjáqueyat.

²⁵Etat Abrahamat wajacro: “Wihnú, uch séhŵawi. Bah anto yarti cuácayat, bah quin iran oyan to wíjacro. Cuat Lázaro icúr bár cuar ítchacro. Yaran abáy cuájacro. Cuat ahra eyra ay itro. Cuat bahra abáy wahnro. Abáy cuácaro. Eyta séhŵawi,” wajacro. ²⁶“Etar cat is tasar siyoá usonro. Bitách waájatro,” wajacro. “Siyo ey ráhrayan waati ac waquí chájacro. Uch wihár biji ráhrayra bitách waájatro. Bah wihár bin cat, uch wihár bitách waájatro,” wajacro, Abrahamat. ²⁷⁻²⁸Etat oyin yarjáqueyat wajacro: “Eyta cuácayat, cohtú, as bah ojcor conro. As tet úsaran as tandinán cuis esiro. Eyta bira Lázaro eyin quin aywi. As tanín quin ehcwáy aywi. Ocat as abáy

wahníc ehcwáy aywi. Eytair báreyra, as tanín cat usár abáy wahnáy rocátaro. Abáy cuácataro,” wajacro, Abraham quin. ²⁹Etat Abrahamat wajacro: “Ba taninatra Moisesat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquinat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Bah taninát chihtá ey rahcuátaro,” wajacro. ³⁰Abrahamat eyta wacayat, oyin yarjáqueyat wajacro: “Batro. As taninát chihtá cuihsú bahjaquey cácajatro. Cuatán sácajaquin ajc cutar bin chihtá ayat as taninát bar yajcátaro. Lázaro yarjáqueyat sicor ehcwáy bicayat, ey chihtá bar rahcuátaro. Rahcuír ur tehmár ay bár yajquíc etátaro,” wajacro, Abraham quin. ³¹Etat Abrahamat wajacro: “Ba taninát Moisesat chihtá cuihsú bahjác yajti eyra, Sir chihtá ehcuquib chihtá yajti eyra, yarjaquey sicor ehcwáy ayit cat caca báreyra,” wajacro, Abrahamat. Jesusat uw quin eyta ehcuajacro.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

17 Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey ácaman ahsín rehcaýqueyra, -wajacro-. ²Bíyinat sasá quin Sir tayar yajc áyatan, yajc ayin acam ay baran tahnác rehcaýqueyra. Eyinan anto sasá quin Sir tayar yajc aytí cuat, chinquir waquí, yarsa chinátaro. Yacúr oco tijaquir waquí yarsa tijcátaro. Anab ub ima cucú ques acat questár car riw oco tijaquir waquí, yarsa tijcátaro, -wajacro-. ³Yají jawi, wajacro.

’Ba rabat ay bár yajcayat, eyta yajti acu ajc uní cuitar waŵi, -wajacro-. Etar rabat urá tehmár ay bár yajquíc etyat, sicor im ey jor ay tenátaro, -wajacro-. ⁴Ba rabat ba quin “Aját ay bár yajác rehquít asan cuero. Etar aját ay bár ya-

jquíc etinro,” wacayat, baat sicor tenátaro. Bucoy bucoy ay bár yajquír, eyta wacayat, baat bucoy bucoy tenátaro. Riy istanác icar cucuí eyta yajquír wacayat, baat eyta tenátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El poder de la fe

⁵ Etar Jesús quin chiwat wajacro:

—Isat bah tamo cuít síhwayta acu urá wiwi. Bahat bahnác bar yajcata isat síhwayta acu is quin urá wiwi, wajacro, Jesús quin.

⁶ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Mostaza cucuán conu biro. Conu éytaan wan ba urán tanan as tamo conu síhwaquir waquít, caruc ajc morera quin wacátaro: “Cárucuu, sihyá cuachwi. Cuachír yacúr ubut tas riwi. Yacúr ubut riquír yehnwi,” wacátaro. Eyta wacayat baat waquíc eyta bar yajcátaro. As tamo eyta conu síhwayat, caruc quin eyta wacayat eyta yajcátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El deber del que sirve

⁷ Jesusat chiwa siwín acu uchta cat wajacro:

—Uch síhwwi. Ba cacmá chiy cutara bijác óraro. Obas obir yajcáytara, vaca obir yajcáytara bijác óraro. Cacmá ey sicor usi wicayat, baatrá, “Rawi. Usar quen jawi,” wátiro. “Aját bah ac ir aninro,” wátiro. ⁸ Eyta wati cuar, “Aját yayín acu bahat ir anwi. Anir wiwi,” wacaro. “Oya tas chaquir ira as ac rowi. Rocayat récaji aját ira yayinro. Bacú yahnro. Etar yahncutra behmát yayátaro,” wacaro. ⁹ Etar yajc áyjaquey bahnác ay yajcayat, ¿patronat “oquéy, as chihtá ay cájacro,” waquí? Eytara wátiro, -wajacro, Jesusat chiwa quin. ¹⁰ Eyta cat baatán Sirat ayic chihtá bahnác yajquír car wawi: “Isra chíwaro,”

wawi. “Isat patrón ac yajcata bin eya yajacro. Etanro,” wawi. Jesusat chiwa quino eyta wajacro.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Jesusin Jerusalén cuwín béjacro. Béccayat, Samaria cajc cut, Galilea cajc cut tiw béjacro. ¹² Pueblo cuitar cuwina becayat, Jesús acam cuercurin cuisa ucasí bin rojocro. Cuercúr eyin ruhsúc restát tínquinro. Sura ohníc restát tínquinro. Cuercurin birá cut cuar acsar beti chiquir chájacro. ¹³ Chiquir chaquir Jesús cut cohwjacro:

—Jesusu, caru, bahat is obir yajwi. Ruhsucuát is cuácaro. Is sura bar ohná bicaro, cohwjacro.

¹⁴ Eyta cohwyat, Jesusat cuercurin itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Sacerdóteinat ba sura ohníc tuncháctara istayta acu béowi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, cuercurin sacerdote quin béjacro. Beya rabar imár sura ohníc bar orac tan chájacro. Ruh-súc bar bahnác orac waajacro. ¹⁵ Ubi-tiyatan ima bar tan jajac istír, sicor Jesús quin cuwín bijacro. Sicor be rabar “Siran ayro,” wajacro. “As bar tan jájacro,” wajacro. ¹⁶ Jesús quin cur Jesús cac cahmar cuscar cut chihrrí wajacro:

—Jesusu, bah ur ayro, -wajacro-. Bahat as bar tan jájacro, wajacro.

“Bah ur ayro,” wajaquey Samaria úwcuano. Judfoini batro. ¹⁷ Etar Jesusat wajacro:

—Aját cuercurin ucasí bin tan jájacro, ¿Cahujín estari bin ahri? ¹⁸ Samaria uw étana Sir ojcor ay waquín acu sicor wijacro. Judfoinra bétiro, wajacro.

¹⁹ Etar cuercúr ey quin wajacro:

—Cui yehnwi. Yehnár usi biwi, -wajacro-. Bahat aját bah bar tan jácata séhwwajac etar, bar tan jájacro, wajacro, Jesusat.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Riy istiy cut fariséoinat Jesús quin behquíř táyojocro:

—¿Sir cara rehquey bita cuanyat yehnátaca?

Fariséoinat eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Siran cara uwat istiti yehnáyqueyra, -wajacro-. ²¹ Uwat “Siran cara erar yehn-jacro,” bitách wácajatro. “Usár yehn-jacro,” bitách wácajatro, -wajacro-. Cuatán Sir cara rehquey ba tac ícatro, wajacro, Jesusat.

²² Etar awan Jesusat chiwa quin wajacro:

—Awan semar asan Uw Súquib istá racar rehcatáro, -wajacro-. As itchaquey im eyta sicor riy istana baat istá racar rehcatáro, -wajacro-. Eyta cuar eyta istá báreyra. ²³ Eyta cuácayat, cahujinat ba quin wacátaro: “Sir cara rehquey erar bar yehn-jacro,” wacátaro. “Usár bar yehn-jacro,” wacátaro. Eyta cuar eyin chíhtara rahcti jaŵi. Eyin owár itay beti jaŵa, -wajacro-. ²⁴ Cuir chíhcuát cuasoyat, rahray wihár binat, rahray wihár binat, bahnáquinat itro. Uwat chíhcuát cuasoyat istír eyta asan Uw Súquib wicayat cat eyta istáyqueyra. As wicayat, rahray wihár binat, rahray wihár binat istáyqueyra. -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²⁵ Récaraman ah uwat as bitara utar abáy ruhŵáyqueyra. As riya yajti jácayqueyra, -wajacro-. ²⁶ Cohtín Noé itic ricar cut uw itir eyta as wiquíc ricar cut eyta itayqueyra, -wajacro-. ²⁷ Cohtín Noé itic ricar cut uwat imár sácata síhŵatiro. Sácajar sehŵar ira yájacro. Bacú yahjacro. Wiya cat yehŵjacro. Síhŵati cuar cahbarin cat yehŵín acu ajc waajacro. Noé rih arcutar beyin usar rauwic oco tas eyta yajacro. Cajc bahnác riwat cuinic oco tas eyta yajacro. Bahnaquin sacac oco tas eyta

yajacro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²⁸ Cohtín Lot itic ricar cat eyta ítchacro. Uwan Sir tamo síhŵati ítchacro. Ira yájacro. Bacú yahjacro. Icuran biyan rajacro. Icuran biyan ray cuitar wahjacro. Ira rijacro. Ubach tuŵjacro. Sácajar síhŵar eyta ohbac ítchacro. ²⁹ Etar Lot Sodoma pueblo bin acsar bar waajacro. Lot pueblo waa becayat, Sirat cuacúr bin riwa ayir eyta oca cat, azufre cat eyta áyjacro. Sodomín tiŵin acu áyjacro, -wajacro, Jesusat-. ³⁰ Asan Uw Súquib wiquíc oco tas uwat eyta síhŵati itayqueyra. As wícayar síhŵar eyta yajcáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³¹ 'Asan Uw Súquib eyta wicayat, biyan ubach arcút ítictar eyan usi rauti cuar acsar car biwi. Oya uquin cat rauti jaŵi, -wajacro-. Biyan chiy cuitartara ey cat usi biti cuar, acsar car biwi, -wajacro-. ³² Cohtín Lot wiyat yajáqueyan tan chinti síhŵawi, -wajacro-. Lot wiyat Sir chíhtá rahcti chájacro. Etar Sirat chin áyjacro, -wajacro-. ³³ Bíyinatán imár chíhtá cut ohbac itin síhŵa rabar as ajcá bár yehŵ téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr ohbac itay beya báreyra, -wajacro-. Cuatán bíyinat imár chíhtá yajti cuar as ajcá ji béccayat, éyinan asi jor cuacúr beyáyqueyra, -wajacro-. ³⁴ Aját ba quin wacaro. As wiquíc cheycar cuisá bucáy bin owár camyat, úbistira ajáy yehŵ beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, -wajacro-. ³⁵ Wiŵín bucáy binat buca jor eb tajcro. Tajcyat úbistira yehŵ beyátaro. Cuat istiyrá esar cham báhtaro. ³⁶ Cuisa bucáy binat buca owár chi cáccayat, úbistira yehŵ beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁷ Jesusat eyta wacayat, ima chiwat wajacro:

—¿Eytaan birar rehcataca? táyojocro. Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Chein bísara jácayat, bacasít erar quiwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la viuda y el juez

18 Etar Jesusat uwat Sir ojcor séoti conayta acu síw̄jacro. Eyta siw̄in acu uchta ehcujacro:

²—Pueblo istiy cutar juez cáraro. Juez cara éyatra Sir tamo séh̄wati biro. Uw cat ajcá ji bétiro. ³Pueblo ey cuitar cat yarjác wiya itro. Wiw̄ eyan juez quin bucoy bucoy conay bijacro. Séoti bucoy bucoy wajacro: “As cuitar waŵi. As ruh-w̄uquey bahat técuawi,” wajacro. ⁴Juez quin bucoy bucoy coníc cuar récajira juezat ey ria cati chájacro. Cátian chin rehjecro. Yájcajareht im ur icar séh̄wajacro: “Aját Sir tamo cat, uw tamo cat séh̄watiro. ⁵Eyta cuar wiw̄át eyta seo conyat, eyat as bar séojacro. Eyta bira ahrun aját ey cuitar waquinro,” séh̄wajacro. “Eytair báreyra bucoy bucoy as quin seo conay wicátaro. Eyta seo conay wicayat, as bar cuácataro,” séh̄wajacro, Juezat.

⁶Jesusat eyta wajacro. Acsar uchta wajacro:

—Juez ur ay bár cuar, eyat yajác tamo síh̄wawi. ⁷Juez eyat uw conquey rahcuítar, Siratwat cuít rahcuátaro. Eyta cuácayat, imáy cájaqueyin ricar cat, cheycar cat ima quin conyat, Sirat eyin cuitar cab rehti wacátaro. Cahujinat ruh̄wuti acu, eyin cuitar wacátaro. ⁸Aját ba quin wacaro. Sirat eyin cuitar cab rehti in bar wacátaro. Cuatán cabar tinyat asan Uw Súquib sicor cajc uch cuitar wicátaro, -wajacro-. ¿Wicayat, uwat as tamo síh̄wati as chihtá bar wácajac ístajaca? Aját ba cuitar wacata chihtá etiti síh̄wawi. Etiti conwi, wajacro, Jesusat, ima chiwa quin.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹Jesusat imár tamo cuít síh̄waquin quin chihtá siw̄in acu icúr bi ojcor tew̄jacro. Uw eyin imárat ayan cuít yajc síh̄waro. Eyta sih̄wac etar, Jesusat eyin quin serin bucáy bin ojcor ehcujacro:

¹⁰—Serin bucayan Sir usi béjecro. Sir quin conay béjecro. Ser istiy bijaquey fariséoincuan. Istiy bijaquey gobierno tayar chíquibcuan. ¹¹Sir usi cur, fariséoat Sir quin uchta conjacro: “Siru, oquéy. As ayro. Cahujinra as owara cutiro,” wajacro. “Asan esi batro. Asan uw cayar yájtiro. Aját cahujín wiya besir yájtiro,” wajacro. “Aját bah quin wacaro. Gobierno tayar chiquib uyat ay bár yajquír eyta aját éytara yájtiro,” wajacro. ¹²“Semán istiy icar ajatán bachan icar bucáy yajcaro,” wajacro. “Aját ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir bah quin wícaro. Icuran biyan bah-nác sicar eyta uquir aját bah quin wícaro,” wajacro, fariséoinat Sir quin.

’Fariséoinat “as ayro,” conjác cuar, ¹³gobierno tayar chíquibra ajquír cuar conjacro, -wajacro, Jesusat-. Imát ur ay bár yajác seh̄war cuacúr ub yéh̄wtiro. Im at cut ima tancar bujacro. Buca rabar Sir quin wajacro: “Siru, aját bah tayar yajacro. Eyta cuar aját tayar yajác ques técuati jawi. As tamo seh̄war cue reh̄wi,” wajacro, gobierno tayar chíquibat.

¹⁴Jesusat uw quin ey ojcor ehcujacro. Acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Gobierno tayar chiquib ur ay bár yajacan Sirat tayar bár jájacro. Ey urán Sir owár tan wan rehjecro. Eyta rehquír sicor usi bijacro, -wajacro-. Cuat fariséoat ur ay bár yajác tayar batra chátiro. Bíyinatán imár ojcor “asan ayan cuitro,” síh̄wayat, Sirat eyta síh̄waqueyin cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinatán imár ojcor “asan ur ay batro,” síh̄wayatan, Sirat eyta síh̄-

ŵaqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Etat owár uwat imár buwachcuar cat, sasá cat Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Etat ima chi-wat eyta itchacro. Istír uw quin taniric teŵjacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaŵi, wajacro.

¹⁶ Jesusat eyta teŵic rahcuír, sasá chí-jacro. Chiír ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocyat, síuti jaŵi. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihŵar eyta uwat Sir tamo eyta síhŵata binro. Eyta síhŵayat Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-. ¹⁷ Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhŵatieyra éyinan Siran cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Etar carin istiyát Jesús quin wajacro:

—Bahan siŵquib ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu? táyocro, cárinat.

¹⁹ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as ojcoran “ayro,” waquí? Ur ay binan Sir ístitro. Cahujinra batro. ²⁰ Sir bachan chih tán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: “Yehŵti bi jor isár yajti jaŵi. Uw yauti jaŵi. Bes yajti jaŵi. Cahujín cahm sucuar teŵti jaŵi. Tetín abín ajcá ji béowi,” Eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

²¹ Etat serat wajacro:

—Síŵquibu, aját ey chih tá bahnác yajcro. Asa conu cuácayac echí cuar aha oco tas ey chih tá bahnác yajacro.

²² Jesusat eyta rahcuír ey quin wajacro:

—Bahat acsar chih tá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahŵuwi. Eyta tahŵuyat, Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícaqueyra. Etar asi jor chih tá sinay biwi, wajacro.

²³ “Bahnác rawi,” wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro.

²⁴ Etat Jesusat ser ey ita rabar wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sirat imár síwata síhŵatiro. Oya chi, ray chi rehquít, imár chih tá cutar siwin síhŵaro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-. ²⁵ Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Eyan sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajatro. Eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquí canar etach batro, wajacro.

²⁶ Uwat eyta rahjáqueyinat wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitari bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar uwat Sirat síwata síhŵataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁸ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu ijmaray bahnác cham bahjacro, wajacro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat Sir cara rehquey chih tá ehcún ac úbachtara, wíyatara, rábintara, tetíntara, abíntara, sasátara bahcyat, eyin ac cuít wícaqueyra. ³⁰ Sirat eyin quin cuít wícaqueyra. Ah uch cutar cuít wícaqueyra. Etar cabar tinyat, Sir

ima jor itin acu cat béyataro, wajacro, chiwa bahnaquin quin.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Bahnaquin quin eyta waquír, chiwa doce bin quin uchta wajacro:

—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, ré-caram Sir chihá ehcúquinat wac bahjác ey bahnác eyta yajcáyqueyra. Asan Uw Sfuquib ojcor cuihsú bahjacan ahra eyan bahnác eyta yajcáyqueyra, -wajacro-.

³² Ahra asan Uw Sfuquib judío bár bin at icar wícaýqueyra, -wajacro-. Judío bár binat as buror sisáyqueyra. As ruhwáyqueyra. As cuit cana rihar ti-jcáyqueyra. ³³ As bucáyqueyra. As yau téyqueyra. Yauyat bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁴ Eyta wacayat, éyinat rahcti rehjecro. Bi ojcor tewíctar istiti rehjecro. Jesusat eyta tewquey éyinat urá bow beti ac tewjacro.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesusin Jericó pueblo cuwín béjecro. Jericó pueblo cuwín intac becayat, ub bár bi ibit cucáj sar itay raújacro. Ub bár bi ibit cucáj sar ita rabar ray chí-jacro. ³⁶ Erar ityat uw ricán to bequic rahjacro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Rehrín beca? táyojocro.

³⁷ Eyta táyoyat, uwat wajacro:

—Jesús Nazaret bin bicaro, wajacro.

³⁸ Eyta waquitrun ub bár bíjijyat cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séh-wáwi. As cuitar yajwí, cohwjacro.

³⁹ Eyta cohwyat, cahmor béquinat ey quin tan irujacro:

—Ajc chin jawí, wajacro.

Ub bár bi eyta técuayatwan ráhctiro. Bucoy bucoy ajcan cuít cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séh-wáwi. As cuitar yajwí, wajacro.

⁴⁰ Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir ub bár bin ima quin roquín uw áyjacro. Etar cahujinat ub bár bi Jesús quin yehw rojocro. Yehw ro-cayat, Jesusat wajacro:

⁴¹ —¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? táyojocro.

Etat ub bár bíjijyat wajacro:

—Caru, as ub ji chawí, -wajacro-, aját istín acu.

⁴² Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Bah ub ji chañi, -wajacro-. Bahat seh-wát, aját bah ub ji chácata, séhwaro. Eyta seh-wac etar, aját bah ub ji chácario, wajacro, Jesusat.

⁴³ Jesusat eyta wacayat ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibt aawat béjecro. Be rabar “Siran ayro. As ub ji chájacro,” wajacro. Etar uwat cat ub ji chajac istír car, “Siran ayro. Sirat ub bár bin sicor ub ji chá-jacro,” wajacro.

Jesús y Zaqueo

19 Etat Jesús Jericó pueblo cutar raújacro. Erar rawot tiw bijacro.

² Jericó pueblo cuitar sera ajca Zaqueo itro. Zaqueoan gobierno tayar chiquin carinro. Oyin ráyinro. ³ Jesús erar tiw bicayat, Zaqueoat Jesús istín yajquít cat bitách ístajatro. Uw ricán toro. Zaqueo biht cuar conu quenro. ⁴ Jesús ístajar rehquít, Jesús biquic acam cha bijacro. Acam cur car caruc ojcor waa-jacro. ⁵ Etar Jesús Zaqueo waajác caruc cahm bir car, cuacrár wahitchacro. Ititan Zaqueo caruc tah satro. Istír Zaqueo quin wajacro:

—Zaqueou, ic oso bura cut rawí. Asan bah usi camátaro, wajacro, Zaqueo quin.

⁶ Wacayat, Zaqueo ic oso rajacro. Bur cut rajacro. Wiquír Zaqueoat Jesús quínoan ahní ténajacro. Tenar usi bar

béjacro. ⁷Bécayat, cahujínatra rahra rahra Jesús ríojacro. Jesús besin usar camay bijác ques ríojacro. ⁸Jesús Zaqueo usi cucayat, Zaquéoat wajacro:

—Caru, ajáy icuran biyan bahnác sicar uquir bitác istiy cuayin quin wíquinro, -wajacro-. Eyta cat aját biyin cayar yajáctara, biyin ohnor bes yajáctara, aját sicor eyin quin icar bacáy túninro, wajacro.

⁹Etat Jesusat Zaqueo quin wajacro:

—Ahra Sirat bah usar itquin bar síwataro, -wajacro-. Zaqueo cat cohtín Abraham bomcatró. Etar síwataro. ¹⁰Asan Uw Sínquibat uw wahitay wijacro. Sir chihtá waca téqueyin siway wijacro, wajacro, Zaqueo quin.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹Zaqueo quin Jesusat eyta waquíc uwat cat rahjacro. Uwat eyta rahcyat icar aawat, Jesusat acsar chiht istiy síw-jacro. Jerusalén intac cuar síw-jacro. Jesusan Jerusalén intac cujac reht uwat uchta síh-wajacro: “Sir cara yehnic bar cab cucaro,” síh-wajacro. Uwat eyta sihwac etar, Jesusat eyin chiht istiy siwín acu icúr bi ojcor uchta tewjacro:

¹²—Cara wacjá cajc istiy bijacro, -wajacro-. Ey cajc cutara rey cara yehnayta acu bijacro. Cara yehnár sicor bar wicata bicaro. ¹³Ben cahmoran cacmín ucasi chfjacro. Yehw chiír béhcayat, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin oro ray cham wíjacro. Istiy quin ray istiy, istiy quin ray istiy wíjacro. Wica rabar wajacro: “As wiquíc oco tasan ray uch acsar cohna aywi. Acsar waar car, sicor rar car ray bucoy bucoy cuít cohna aywi,” wajacro. Eyta wac bahr bijacro.

¹⁴Eyta cuar ima cajc cutar uwat ey quehsuro. Etar bicayat, questoc chihtá áyjacro. Chihtá bequin cut uchta wacay áyjacro. “Ey sera chíhtara ca cun batro. Eyra is cara yehn ayti jawi,” wacay áyjacro. ¹⁵Eyta cuar, cara wacjá rey cara yehnjacro. Cara yehnár sicor im cajc cut

wijacro. Wiquír car cacmín chfjacro. Ray wíjaquin chfjacro. Chiír cat eyin quin táyojacro: “¿Ray wic bahjac ey cuitar baatán bucoy bita sécuayi?” wajacro.

¹⁶Eyta táyoyat, récaji cacmát wajacro: “Bah raya as quin wijac ey cuitar ray ucasi sécuajacro,” wajacro. ¹⁷Eyta wacayat, carat wajacro: “Yársaro. Bah urá ayro,” wajacro. “Bahat conu bi ruhwuti cohna áyjacro. Ay yajacro. Eyta bira pueblo ucasi cuitar bah uw cara yehn áyinro,” wajacro, cacúm quin. ¹⁸Etar cacúm istiy carin quin raújacro. Rauwir, wajacro: “Bah ray as quin wijac ey cuitar ray esí sécuajacro,” wajacro. ¹⁹Cacumát eyta wacayat, carat wajacro: “Yársaro. Pueblo esí cuitar bah uw cara yehn áyinro,” wajacro. ²⁰⁻²¹Cacúm bahnác ubar ojcor ey wijacro. Wiquír wajacro: “Caru, bah ray usatro. As bah cahmar ehurán to rehjecro,” wajacro. “Aját ítitan, bahat tijcati tehmoti chícaro. Bahat cara reht behmáý bár bin cácaro. Bahat cahujinat rijác bi sécuaro,” wajacro. “Eyta cuá-cayat aját bah ray oya cumar tamo bacór yehw jájacro,” wajacro, cacúm ubar ojcor eyat. ²²Etat carat wajacro: “Bah chiwa ur ay batro. Bahatan as urán it séhwaro,” wajacro. “Bahat ítitan, ajatán cara reht ajáy bár bin cácaro. Aját cahujinat rijác bi sécuaro. ²³Bahat eyta itic etar as rayan ray secuac ubach sar chá-cata bi yajacro. Acsar cohnayta chácata bi yajacro. Ray secuac ubach sar chá-jaquir waquít, as sicor wicayat, éyinat sicor cuít túnata bi yajacro,” wajacro, cacúm ubar ojcor bi quin. ²⁴Etar cahujín quin wajacro: “Ray ey ohnor quistú uwi. Etar ray ucasi bi quin wiwi,” wajacro. ²⁵Eyta wacayat uwat wajacro: “Caru, uyra ray ucásiro,” wajacro. ²⁶Eyta cuar carat wajacro: “Aját wacaro. Bíyayan cuítara ey quin acsar cuít wícaro. Eyta cuar bíyayan conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro,” wajacro. ²⁷“Asan cara yehn cun bár rehjúqueyin usár as cac cahm

roŵi. As quehsí bin roŵi. Roquí, as cac cahmar tiŵi,” wajacro, carat.

Jesusat uw siŵin acu eyta wajacro.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Jesusat eyta ehcúr car, ima chiwa owar Jerusalén cuwín bijacro. ²⁹ Jesús Jerusalén bir Betfagé pueblo intac, Betania pueblo intac cujacro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Erar cur, ima chiwa bucáy bin quin ayin inár uchta wajacro:

³⁰—Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar uw istiyí waátiro, -wajacro-. Eyta ityat rícuawi. Ricuár cat as ac roŵi. ³¹ Baat roquín yinyat, uwat táyota oraro: “¿Asanica bitán rícuawí?” Ba quin uwat eyta táyoyat uchta waŵi: “Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro.” Eyta waŵi.

³² Jesusat eyta waquí, ayat, bar béjacro. Etar pueblo cur itit, Jesusat ehcu-jác éytaro. Asanica questajacan bar itchacro. ³³ Etar asanica bar ricuajacro. Ricuayat ícara cayíbinat itchacro. Istír wajacro:

—¿Asanica bitán ricuaca? wajacro.

³⁴ Etat Jesús chiwat wajacro:

—Carat chícaro, wajacro.

³⁵ Etar Jesús acu asanica sicor bar béjacro. Jesús quin sicor cur asanica cuitar imár oya chájacro. Chaquir Jesús ey cuitar bar waajacro. ³⁶ Waar ibit aŵat bijacro. Bicayat uwat imár oya ibit cutar asujacro. Jesús biquic cahmar ibit cuitar oya eyta asujacro. “Jesusan caran cuít” sehŵar asujacro. ³⁷ Oliva terá ibit cutar sicor cahmoso becayat, chiwa bahnáquinat Sir ojcor cohway yinjacro. “Siran ayro,” waquín acu cohway yinjacro. Jesusat ima camur cuitar Sir urá cutar yajquíc itchác rehquít, Sirat rahcuín cohwjacro. ³⁸ Uchta wac cohwjacro:

—Bah Sir chihá cuitar rajacro. Baha rey yehnín acu rajacro, -wajacro, Jesús quin-. Sirat ima rey car acu, bah acu ay rehquín chaŵi. Cuacúr Sir quínoan bahnác ohbac jaŵi. Cuacrár Sírayrun ayan tahnác wan beo beo chaŵi, wajacro, Jesús chiwa.

³⁹ Eyta wac cohwyat, fariséoin cat ricá tac ícatro. Eyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bah chiwa técuawi. Ey-tara tew ayti jaŵi, wajacro.

⁴⁰ Etat Jesusat fariséoin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uyin ajc sá-cayeyra ibit aŵat acan ajc ji waátaro. Ajc waar car cohwátaro, wajacro.

⁴¹ Etat acsara Jerusalén pueblo cuwín bijacro. Be rabar Jerusalén pueblo istá rabar Jesús bar ojocro. Ey racar con-jacro. ⁴² Conár wajacro:

—Jerusalén uwu, Sir jor tan wan rehquín acu sínata bi yajacro. Eyta sínjaquir waquí, baan ohbac chácata binro. Eyta cuar eyta sintiro. Ahra eyta sinic caba bar chac bahjacro. Ahra sínajatro, -wajacro-. ⁴³ Etar awan ba quehsí binan Jerusalén pueblo rúhracat quihwáyqueyra. Jerusalén rúhracat tunáyqueyra. Rúhrcat eyta tunyat, quehrír óroyqueyra. Jerusalem acsar bitách waajar rehcháyqueyra, -wajacro-. Quehsí binat rahr owár, rahr owár eyta tunáyqueyra. ⁴⁴ Etar Jerusalén ica sar quehr téyqueyra. Quer cat, ubach cat ic icar quehr téyqueyra. Etar ba ey sar itquin ba sasá cat bahnác tíwayqueyra. Ac ubach chajac bahnác quehr técat, acan istiy arcutar, istiy arcutar eyan úbisti chati bahnác quihwáyqueyra, -wajacro-. Jerusaléninat asa Sir wacjá wi-jác síhŵati ques eyta cuácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Eyta waca rabar, Jesús Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usar raú-

jacro. Sir usar rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car sicor racaro. Cahujinat ray tehmore. Eyta istír eyin watar si ayin yehnjacro. ⁴⁶Watar si ayir wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “As ubach as ojcor conic úsiro,” wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro, Jesusat.

⁴⁷Jesusat cuanmí cut, cuanmí cut Sir usar uw síwjacro. Eyta síwiyat, sacerdote cárinat cat, bachan chihntán síwquinat cat, werjayinat cat Jesús bitara yauwátatara síhwajacro. Eyta síhwar imár owár ríojacro. ⁴⁸Eyta cuar bitara yauwátatar istiti rehjecro. Uw bahnaquin Jesusat síwquey bahnác ay rahcua racar rehjecro. Eyta etar cárinat Jesús bitách yaúwajatro.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

20 Riy istiy Jesusat Sir usi síwjacro. Sir chihntá ay bi ehcujacro. Eyta ehcwayat sacerdote carin cat, bachan chihntán síwquin cat, judío werjayín cat Jesús quin béhjecro. ²Behquir táyojacro:

—¿Bahat yajquey rehr chihntá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

³Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quino cat táyonro. As quin récaji uch ehcuwi, -wajacro. ⁴¿Juan uw riy sar síwquibat bi chihntá cuitar uw rih sar síwiyi? ¿Sir chihntá cuitar, uw chihntá cuitar rih sar síwiyi? As quin ey ehcuwi, wajacro.

⁵Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinat cat imár owár rahra rahra bitara wacátatar uchta teŵjacro:

—Isat “Sir chihntá cuitar yajacro,” wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro: “Eytatara, ¿ey chihntá bitara reht cática?” wacata óraro. ⁶Eyta cuar isat “Uw chihntá cuitara rih sar síwjacro,” wácyeyra,

¿uw ricát is cut aca tey yínajaca? Uwat síhwatan: “Juanan Sir chihntá ehcuquib rehquít, uw rih sar síwjacro,” síhwaro, uwat. ¿Eyta síhwac etar isat uw chihntá cut síwjac wácyeyra is cut aca tey yínajaci? wajacro.

⁷Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istíro, wajacro.

⁸Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcutiro. Aját bi chihntá cuitar yajquítara ehcutiro, wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹Etat Jesusat chiht istiy síwín acu uw quin icúr bi ojcor uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Etar bahnác riquír chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruoyta acu. “Uba ey tihryat, isat wahwunro,” waquí bahjacro. Eyta waquí, cajc istiy itay bijacro. ¹⁰Itchareht, yá- cajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. Cacmá ayat bijacro. Erar cucayat ruoyta chac bahjáqueyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquí sicor ata áyjacro. ¹¹Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacmá ey erar cucayat, erar ruóqueyinat bujacro. Ahsín ruhwujacro. Ruhwuyat sicor ata áyjacro. ¹²Etat cayibat cacmá bawoy áyjacro. Erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey buc téjecro. Buquí eŵ uquir te sijacro.

¹³Eyta cuácayat, cayibat séhwajacro: “¿Aját bitara yajcátaqui?” séhwajacro. “Aját ajmár waquí sehñac bin áyinro,” séhwajacro. “Uw éyinat as waquí etar ajcá ji béyayqueyera,” sehwar áyjacro. ¹⁴Ayat bijacro. Erar cucayat, uw éyinat cayíb wacjá raquí itchacro. Istír rahra rahra wajacro: “Uya cayíb waquíjró. Uy

yaryat cayíb caje uchan bi acui cha báh-jatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, caje uchan iymaray cháquinro,” wajacro.

¹⁵ Eyta waquitrun, wacj ey chistár ques bin ew uquir te sijacro. Ew uquir yaujacro, wajacro, Jesusat.

Eyta waquíu uw quin táyojocro:

—Baat sihwát, ¿caje cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. ¹⁶ Caje cayibat uw eyin séhwati tíwyaqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tíwír cat, caje eyra cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta rahcuír uwat wajacro:

—Eytara reh cun batro, wajacro.

¹⁷ Etar Jesusat bucoy uw wahitír eyin quin wajacro:

—Sir carit cutar cuihsú bahjáqueyan as ojcor uchta wacaro:

Ac ubach túwquinat aca cumac bi úbisti ay bár sihwár, te sijacro. Eyta te si-jác cuar, aca ey sicor yehw roquíu ácoso tebir chájacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

¹⁸ Ac ey arcutar bíyinan yau yáryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyin arcutar tijcayat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

¹⁹ Jesusat eyta wacayat, bachan chih-tán síwquinat cat, sacerdote cárinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, Jesusat imár cahm icar tewro. Imár cahm icar tewic istír, im ey ricar cuitar Jesús caquir questa racar rehjecro. Eyta cuar uw ricá to bin ayot Jesús catótiro.

²⁰ Catoti cuar uw Jesús quin áyjacro. Ayjaquinat Jesús ub iwic uron acu, tayan acu áyjacro. Jesusat ay bár tewíctara, ey rahcuín síhwajacro. Ay bár tewic rahcuír car Jesús gobierno at icar wiquin síhwa-jacro. Wiquír ey cahm icar tewín síhwa-

jacro. ²¹ Eyta ayat, uw éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwquiibu, isat bah ítitan, bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Tehmoti siwro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhwatan, uw cara cat, chiwa cat owárraro. Owár sehwar Sir chihtá wácati siwro. ²² Eyta cuácayat is quin ehcuwi. ¿Romano gobierno carat is quin tayar chiquic ey isat icúr yajcata binca? ¿Isat túnataica? ¿Isat tunti jácataica? táyojocro.

²³ Eyta wacayat, Jesusat eyin ur icar bitara sihwár cat táyoctar itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

²⁴ —Raya as quin ehcuwi, aját wahitín acu, wajacro.

Ray ehcwayat, Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano gobierno cara aquir chá-jacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

²⁵ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata ey yajwí, wajacro.

²⁶ Etar éyinat uw ubot Jesús bitách cayar yájcajar rehjecro. Imát tewquey cuitar bitách cayar yájcajar rehjecro. Jesusat tewquey rahcuír, ojc siquir ub yehwjacro. Etar ajc sarac chájacro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Etat saduceoin Jesús quin béhjecro. Saduceoinat sihwát, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, sihwaro. ²⁸ Saduceo éyinat Jesús quin tayan acu wajacro:

—Síwquiibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bah-jacro: “Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra, ima rabat yarjaquey wiya yehwata,” wac bahjacro. Yehwír yarjaquey acu sasá

cohnátaro. Yarjaquey wiya ohc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-.²⁹ Eyta cuácayát, rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw-jacro. Yehwír cat sah bár cuar yarjacro.³⁰ Eyta cuácayát yarjaquey rabat chein wiya yehw-jacro. Yehwír ey cat sah bár cuar yarjacro.³¹ Eyta cuácayát yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya yehw-jacro. Yehwír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehwír, sah bár cuar sácajacro.³² Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.³³ Eyta cuácayát, sácajaqueyin sicor estají yinátaír waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw éyan rabin cucuí binat yehw-jacro, wajacro, Jesús quin.

³⁴ Etar Jesusat wajacro:

—Cajc uch cuitar sérinata wiya yehwro. Wiwínat cat ra cuácáro.³⁵ Cuatán Sirat biyin quin estají yinín ajc waacayat, éyinra wiya yehwá báreyra. Sácajaquin sicor estají yinyat, wíyara yehwá báreyra, -wajacro-. Chaunín cat ra cuaca báreyra, -wajacro-.³⁶ Eyinan Sir cuacúr cacminán wan chácayqueyra, -wajacro-. Sicor estají yinyat, Sir sasaro. Eyin sácajac cuar sicor estají yináyqueyra. Eyta bira éyinra bucoy saca báreyra, -wajacro-.³⁷ Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tew-jacro. Sir carit cutar eyta tewjaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yinín ojcor uchta cuihsú bahjacro. Moisesat Sir ojcor wajacro: “Abrahamin Sitro. Isaaquin Sitro. Jacobin Sitro,” wajacro.³⁸ Eyta wacayat Abraham cat, Isaac cat, Jacob cat sicor yinjác, wacaro. Siran chein Siri batro. Estají bin Sitro. Sir ácuán uw bahnacán estajiro, wajacro, Jesusat.

³⁹ Eyta wacayat, bachan chihtán síwquinat rahcuír Jesús quin wajacro: —Síwquibu, bahatán ay tew-jacro, wajacro.

⁴⁰ Etar uwat Jesús quin bucoy táyotiro. Imár burbar ajc chiwata etar acsar táyotiro.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Eyta cuar Jesusat eyin quin uchta wajacro:

—Bachan chihtán síwquinat uchta síwro: “Davidan Cristo cohtinró,” wacaro.⁴² Sir chihtá carit ajca Salmo cuitar David imát uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi, wajacro, Sirat.⁴³ Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara quin.

⁴⁴ Davidat “ajmár cara” waquíc cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcu-jác cuar baat Crístoan “David wihná,” wacaro.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Uw bahnaquin cucáj acat Jesusat ima chiwa quin uchta wajacro:

⁴⁶ —Bachan chihtán síwquin cahmar yají jaŵi, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aŵat imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí bi cuitar chihra rácatro, -wajacro-.⁴⁷ Eyinat sácajaquin wiya bahjaquey cayar yarjacro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara, uwat eyin ur ay síhwayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuécwataro, wajacro.

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

21 Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatara ítchacro. Erar ita rabar ráyinat ray chaquic wahitchacro. ²Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya cat ítchacro. Ititan ray escúr bin bucáy bi tas chájacro. ³Eyta istír Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiya wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan cutiro, -wajacro-. ⁴Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar conu wíjacro. Cuatán yarjác wýyatra ira wahn acu ray yajc chajac cuar ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵Sir ubach wahita rabar chiwat ey ojcor wajacro:

—Acan ehchí cuitar tuw̄jacro, -wajacro-. Uwat Sir ubach ehchí rehquín acu icuran biyan ay bi wíjacro. Wícyat ey cuitar ay órojocro, wajacro.

⁶Chiwat eyta wacayat, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̄jác baat itro. Itchareht yáccajareht aca ubach tuw̄jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷Eyta wacayat Jesús chiwat ima quin uchta táyojocro:

—Síw̄quibu, is quin récaji, ehcuwi. ¿Bahat tew̄quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̄jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcatatara, is quin ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi, wajacro.

⁸Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaw̄i. Aját tew̄quey cab racayat, ¿uwat ba cayar yáccajaqi? Uwat imár ójcoran, “Asan Crístor,” wacáyqueyra. “Cristo wiquíc bar cab cujacro,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yínáyqueyra. Eyin chíhtara rahcti jaw̄i, -wajacro-. Eyin chiwa chati jaw̄i, -wajacro-. ⁹Cajcan birar urar tec quejn chíhtá tew̄ic rahcuáyqueyra. Uwat imár gobierno owár rahra rahra tec quejc chíhtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaw̄i. Eyta rehcata waquir chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruw̄ar ojcor rehcata eyi batro, wajacro, Jesusat.

¹⁰Acasar cat wajacro:

—Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. ¹¹Ihyár cat birar urar abáy yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcaýqueyra. Restá cat abáy yehnáyqueyra. Cuacúr aba cuitar ayar bi istáyqueyra. Cuacúr aba icar cabar cab cuquíc istáyqueyra, wajacro.

¹²Eyta cuar eyta rehquín cahmoran uwat baan as chiwa chajac ques ba ahár cac siáyqueyra. Caquir ruhwáyqueyra. Ruhwúr ba cahujín at icar wícyayqueyra. Secuac usar cat, cárcel icar cat ahár si beyáyqueyra. As chíhtá ques baan rey carin cac cahmar, gobernador cac cahmar beyáyqueyra. Eyta becayat eyin quino as chíhtá ehcwáyqueyra, -wajacro-. ¹³Anto cabar tinti cuácayat Sir chíhtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro. ¹⁴Uch chíhtá tan chinti jaw̄i. Ba ahár si beyin cahmoran icúr wacátatara síhw̄ati jaw̄i. ¹⁵Eyta si bécyat ajmár chíhtá ay bi ba quin wíquinro, -wajacro-. Ba ur icar bitara wacátatara ba quin ehcunro, -wajacro-. Aját eyta ehcwayat, ba quehsí bin bii wáccajar rehcaýqueyra. Baat ay tew̄yat, éyinat ba ojcor ay bár bitách wáccajatro, -wajacro, chiwa

quin-. ¹⁶Ba tetinát cat, rábinat cat, cáyinat cat, ívōquinat cat ba carin quin ahár si beyáyqueyra, -wajacro-. Eyinat ba eyta ruhwáyqueyra. Eyta cuácayat, uwat ba sicar bin cahujín cac beyar tíwwayqueyra, -wajacro-. ¹⁷Baat as chiwa chaquic ques icar baan eyta quehswáyqueyra. Bahnáquinat ba eyta quehswáyqueyra ¹⁸Eyta cuar ba cuácajatro. Ba cuis anár úbistii chiwa báreyra, -wajacro, chiwa quin-. ¹⁹Baan eyta ruhwata cuar, as chihtá wácati tan ucyat, Sirat ba síwayqueyra. Ima jor itay beyin síwayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²⁰Eyta waquí acsar wajacro:

—Soldádoan Jerusalén pueblo rúhracat bé cayqueyra, -wajacro-. Eyta bé cayat, baat eyta istír uch síh̄wawi: “Jerusalén uw sacan cab cucaro,” síh̄wawi, -wajacro-. ²¹Baat eyta istír, Judea cajc cutar ítquinra cubar icar in ruhcuay béyataro. Pueblo cuitar éyinan pueblo acsar béyataro, -wajacro-. Acubar éyinra pueblo cuít sicor rauti béyataro, -wajacro-. ²²Eyta rehquíc cab cucayat, uwat Sir tayar yajaquey ques cuécwayqueyra. Carit cuitar eyta rehcata cuihsú bahjáqueyan bahnác eyta yajquíc cuitar cab cuwáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. Eyta bira cubar icar ruhcuay béowi. ²³Wiwín istír bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. Cajc bahnác cutar uwan abáy cuécwayqueyra, -wajacro-. ²⁴Uw cahujinra tec quejcyat tec icar sácayqueyra. Cahujinra ahár questa si beyáyqueyra. Cajc istiy cut, cajc istiy cut bahnác cut questa si beyáyqueyra, -wajacro-. Ey ricar judío bár bin Jerusalén pueblo cuitar to quiuwayqueyra. Etar Jerusalén bahnác cun waátaro. Sirat uw eyin cajc istiy

ayic oco tas eyta quiuwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵Eyta rehquíc cab cuanyat, rahs ajquí teh mótarō. Sihyór cat ajquí teh mótarō. Cuacúr aba cutara ub cat teh mótarō. Cuat cajc cutar yacúr tucur abáy chácataro. Yacúr ajcyaran oror curcur chácataro. Eyta cuácayat cajc cutar uw bahnaquin ehurún abáy jácayqueyra. Icurat eyta teh móctara eyta réhctara istiti reh cáyqueyra. Istiti cuácayat, ojc sicátaro. ²⁶Ehurát uw sácataro. Uw bahnác cuácata istír ehurát sácataro, -wajacro-. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. ²⁷Etat asan Uw Súquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chí wan beo beo raquíc istáyqueyra. ²⁸Bahnác ajquí teh móy yinyat, uchta síh̄wawi. As ba siway wiquin bar cab cucaro, síh̄wawi. Eyta síh̄war cue rehti jawi. Cue rehti cuar cuisan acan cuacúr yehwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

²⁹Jesusat ey chih̄tá siw̄in acu higuera caruc ojcor tew̄jacro. Uchta wajacro:

—Higuera caruc tamo síh̄wawi. Caruc bahnác tamo síh̄wawi. ³⁰Caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. ³¹Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcyat, baat ítitan, Sira cara yehnic bar cab cu rehcaro. ³²Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta reh cáyqueyra, -wajacro, Jesusat-. ³³Etar cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chih̄tán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro Jesusat.

³⁴Eyta cuácayat, ba yají chāwi. Ay síh̄war ítuwi. Simat cat yehnti ítuwi. Ira

tamoa, oya tamoa cuít síh̄wati jāwi, -wajacro-. Ey ójcora síh̄wayeyra, ¿Sir ój-cotra síh̄wati waca téjeca? Baat as wíca-jar síh̄wayat icar, ¿as wícajaqui? ³⁵ Uch-taan wanro. Ruwat quibachiti bár síh̄w̄ar, ey cahmar rauro. ¿Ba cat éy-taan wan rehcajaqui? ¿Baat as wícajar síh̄wayat icar as wícajaqui? -wajacro, Jesusat-. ³⁶ Eyta bira ba urá cuitar yají úrowi, -wajacro-. Etiti Sir ojcor conwi. Sirat ba cuitar wacayta acu conwi. Sir quin bara cuitar eyta cuati ben acu chiwi, -wajacro-. Asan Uw Síuquib wiquíc cahm rooti acu conwi, wajacro, Jesusat uw quino.

³⁷ Etan Jesusat Sir usar riy istiy, riy istiy síw̄jacro. Cuat chéycatra pueblo ac-sara bijacro. Olivo terá cuwayta bijacro. Erar cámjacro. ³⁸ Chícrias cuitatra uwan to Sir usi sécuajacro. Jesusat waquíc rahcuín acu sécuajacro.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

22 Etat owár pan buc rehti bi cohquíc fiesta yajquíc cab cutatro. Pan buc rehti cohquíc fiesta ajc istiyán Pascua fiéstaro. ² Etat sacerdote cárinat cat, bachan chih̄tán síw̄quinat cat Jesús yauwin acu rójocro. Uw cahmar áy-wini rehquít, inara úrojocro. ³ Etat Sis-rám Satanás Judas ur icar raújacro. Judas eyan istiy ajc Iscariote añujacro. Eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. ⁴ Judas eyan sacerdotein quin bijacro. Cur sacerdotein owár teŵjacro. Soldado carin owár teŵjacro. Jesús eyin at icar bitara wícatatar chihtá teŵjacro. ⁵ Eyta teŵyat sacerdotein cat, soldado carin cat ahn̄i rehjecro. “Bahat is at icar chácayac, isat ray túninro,” wajacro. ⁶ Etar Júdasat eyta yajquín wajacro. Eyta waquír sacerdotein at icar bitara wícatatara ey úrojocro. Uwat istiti ac eyin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Etar fiesta pan buc rehti cohquíc cab cujacro. Obas sah yauwata cab cuanjacro. ⁸ Obas sah yauwin cab cucayac, Jesusat Juanin Pédroin quin wajacro:

—Fiesta cutar yayín ey bahnác wahnwi. Is cahmar wahnáy béowi, wajacro.

⁹ Eyta wacayac Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

¹⁰ Eyta wacayac, Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Pueblo icar rauyat ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey istír, ey questoc béowi. Eya bi usi rauyat, ba cat esar rauwi, -wajacro-. ¹¹ Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta wāwi: “Is síw̄quibat uchta wac ayro: ‘¿As ba ubach cutar bi querat icar raúwat-aca? As ey sar ajmár chiwa owár pan buc rehti bi cohnro,’ wac ayro,” wāwi.

¹² Baat eyta wacayac, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar ba icúr bi táy-octara ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

¹³ Eyta wacayac chiwa eyin bar béjacro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istáy cuwata wajáctara, eyta istáy cujacro. Etar esar obas cat, pan cat wahnajacro.

¹⁴ Yaquic cab cucayac, mesa acor Jesusan ima chiwa owár ítachcro. ¹⁵ Itir Jesusat chiwa quin wajacro:

—Asan ba owár Pascua fiesta cuitar uchta yaya racar rehjecro. As yauwin inár ba owár uchta yaya racar rehjecro, -wajacro-. ¹⁶ Ba quin aját wacaro. Bucoy aját uchta ba jor yaya báreyra. Pan buc rehti ba owár yaya báreyra. Sir iman cara yehnic oco so tas eyta yati chácayqueyra, -wajacro-. Sir cara yéhny-

atan pan buc rehti cohquíc fiesta chih tá caba rehcatáro. Bahnác caba yajcátáro, wajacro.

¹⁷Eyta waquír toca yehw̄jacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehw̄ír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa quin wajacro:

—Ub rihar uchan behmár owár tahw̄wi. ¹⁸Aját ba quin wacaro. Aha yahnécúť chistár ub rihar uch bucoy aját yah báreyra. Sir iman cara yehníć oco tas aját bucoy yah báreyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

¹⁹Eyta waquír pan caquir, Sir ojcor conjacro. Conár cat, pan cotchacro. Cotír cat eyin quin wjacro. Wiquir wajacro:

—Uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acu wíquinro. As tamo sihw̄an acu acsar eyta yajw̄i, wajacro.

²⁰Pan coh car toca yehw̄jacro. Yehw̄ír chiwa quin wajacro:

—Sirat bachan chih táñ cahmar wajaquy acsar tehmon wacaro. As ab cut ba siwin wacaro. Eyta waquy uní rehcaýta acu as ab béyqueyra, -wajacro-.

²¹Ahra istiyát asan cahujín at icar wícaýqueyra. Eyta wícata eyan asi jor ira yácaro. ²²Sirat as eyta chinín wac báhjacro. Eyta cuar bíyatan as quehsuquin at icar as wícaýat, eyan conú cuac chináyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²³Jesusat “Istiyát as cahujín at icar wícataro,” wacayat, imár owár chiwat rahra rahra táyojocro. Biyat Jesusan cahujín at icar wícatatara, ey imár owár táyojocro.

Se discute quién sería el más importante

²⁴Etar cat Jesús chiwan imár owár rahra rahra tew̄ay yinjacro. Biyan caran cuít yehnátatar ey tew̄jacro. ²⁵Eyta tew̄yat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Judío bár bin cárinat imár chih tá uw quin yajc ayro. Eyta cuar eyin cári-

nat imár ojcor wacaro: “Asan uw obir yájquibro,” wacaro. ²⁶Cuatán baatrá éytara yajti jaw̄i. Ba biyan caran cuítara, eyan sasán wan chácataro. Biyin uw ayquib rehcaýatan, eyan cahujín acu chiwan wan chácataro, -wajacro-. ²⁷Uwat ítitan, ¿Biyan caran cuitqui? ¿Ira yáqueyan caran cuitqui? -wajacro-. ¿Ira siir wiquib eyan caran cuitqui? -wajacro-. Uwat ítitan, ira yáqueyan cáro. Eyta cuar asra ba owár rehcaýat, asra ba ac ira siir wíquiban wanro. Chiwan wanro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²⁸Uwat as ruhw̄ujacro. As quehsu-jacro. Eyta cuar bara asi jor ítchacro, -wajacro-. ²⁹As Tetatán asan cara chájacro, -wajacro-. Aját uw ayin acu asan cara chájacro. Etar aját ba cat cácaro. ³⁰As cara rehquey cutar asi jor yayín acu, asi jor yahn acu cácaro, -wajacro-. Asi jor carin banco cuitar chilhrín cácaro. Israelin urá istín acu ba cácaro. Israelin bomcar doce bin cohná bijaquin urá istín acu ba cácaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹Chiwa quin eyta waquír, Pedro quin wajacro:

—Simonu, Simonu, aját bah quin wacaro. Satanat Sisramat ba bahnaquin uro istín chíjacro. Eyat ba cayar yajcátatara, cayar yájcaýatara uro istín acu chíjacro. Eb rura uro istír eyta ba cat eyta uro istín chíjacro. ³²Eyta chícaýat, aját Sir quin bah cuitar conjacro, -wajacro, Jesusat Pedro quin-. Bahat as ojcor seh̄wac etiti ac conjacro. As chih tá wácati acu conjacro. Etar bahat as ajcá bár waca téyqueyra. Waca ter sicor ajcá chí chácayat, bahat rabin quin siw̄i. As chih tá wácati cácaýta acu siw̄i, wajacro, Pedro quin.

³³Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, aját bah ajcá bár waca teya báreyra. Bah jor as cat cárcel icar chac tacat bah waca teya báreyra. As bah jor yauwata tacat, aját bah waca báreyra, wajacro.

³⁴ Eyta wacayat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah sisbúr anto cohwti cuat bahat wacáyqueyra: “Asra Jesús chíwai bastro,” wacáyqueyra. Icar bayan eyta wacáyqueyra, wajacro, Jesusat Pedro quin.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Etar Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját récaji baan as chihotá ehcwáy áyjacro. Eyta ayat ¿baat icúr táyoyi? Aját ba ucuá bár, iroc bár, ques barcát bár áyatan, ¿baat icúr táyoyi? wajacro, chiwa quin.

Wacayat chiwat wajacro:

—Icrí táyotiro. Is yarsa obir yajacro, wajacro.

³⁶ Eyta wacayat, chiwa quin wajacro:

—Cuatán ahra ucuá che binat ucuá ji béowi. Iroc che binat cat iroc chí béowi. Espada bár binat ima siricách tehmar cuit espada wawi. ³⁷ Aját ba quin wacaro. Uchicrias Sir carit cuihsú báhjacan, ahra ey chihotá yajquíc cab cujacro, -wajacro-. As ojcor uchta cuihsú báhjacro: “Uwat ur ay bár bin tamo sihwar eyta ey tamo cat eyta síhwaro,” cuihsú báhjacro, as ojcor. As ojcor eyta cuihsú báhjacan eyta rehquíc bar cab cucaro, wajacro, chiwa quin, Jesusat.

³⁸ Etat chiwat wajacro:

—Caru, espada bucáy usatro, wajacro.

—Ihyú, eyan toro, wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Etar Jesús ima chiwa owár watar waajacro. Watar waar Olivo terá icar cuwín béjecro. Jesusan búcoyan bú-

coyan erar bijacro. ⁴⁰ Beyar erar cur car, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

⁴¹ Eyta waquír, acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir erar Sir ojcor conín acu cuscar cuitar chihrjacro. Chihrirr Sir quin wajacro:

⁴²—Tetú, bahat as conquey rahcuí cúntara uchta yajwi. Uw quin as yau ayti jawi. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti súwi. Aját eyta conic cuar, as chih-tai yajti jawi. Behmá chihotá cutar yajwi, wajacro, Sir quin.

⁴³ Sir quin conyat, Sir cuacúr cacúm Jesús quin wijacro. Wiquír Jesús quin chihchír wíjacro. Canar wíjacro. ⁴⁴ Eyta cuar im ur icar cuean toro. Cuean eyta rehquít cuít conjacro. Eyta conár, rihramat bahnác bo sujacro. Rihram eyan aban wan ic icar tijcajacro. ⁴⁵ Etar bahnác cona waar Jesús sicor ima chiwa quin bijacro. Eyin quin cur itit, cam sácajacro. Cueat cuácayat bar cámcjacro.

⁴⁶ Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht camqui? Cui yinwi. Sisramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

Llevar preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Jesusat echí teŵyat icar, uw ricán séhwanar bin béjecro. Ser ajca Judas cat wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Eyat cahujín si rojocro. Júdasat cahujín roquír car, ac suhwín acu Jesús acor wijacro. ⁴⁸ Eyta cuar Jesusat Judas quin wajacro:

—Júdasu, ¿As ac suhwír cuitar bahat asan Uw Súquib cahujín at icar wíquinica? wajacro, Jesusat Judas quin.

⁴⁹ Jesús ecsar éyinat eyta yajquíc itchacro. Istír, “Jesús bar cuácataro,” síhŵajacro. Eyta sihwar wajacro:

—Caru, ¿Isat espada cuitar técuataica? wajacro.

⁵⁰ Eyta wacayat, chiwa istiyát sacerdotete cara cacúm istiy bujacro. Sacerdotete cara cacúm cucách cuijacro. ⁵¹ Eyta cuicayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eytara yajti jaŵi. Chaŵ jaŵi, wajacro.

Jesusat eyta waquí, sacerdotete cacúm cucách cuijaquey sicor bar órojocro. Cuiti bin eyta sicor bar anjacro.

⁵² Anir sacerdotete carin quin, Sir usar policíain quin, werjayín quin, ima cacay rojoquin quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta caruc jaŵ, espada jaŵ as eyta cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? ⁵³ Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síŵjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar ah chéycatra baat behmár chihotá yajquín acu Sirat ajc waajacro. Sistrám checúm cuitar yajc áyqueyat ima chihotá yajquíc cab cujacro, wajacro, Jesusat sacerdotéin quin.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Etar éyinat Jesús caquir ahár béjecro. Sacerdotete cara usi cuwín béjecro. Cur ey sar raújacro. Pedro cat eyin questoc birá cuít cuar bijacro. ⁵⁵ Sacerdotete usi ubach tan sar awat cuitar uwat oca ánjacro. Anyat cahujín oca rúhracat chihr bejecro. Etar Pedro cat cur oc acor eyin owár chihrjacro. ⁵⁶ Erar chihryat, oca sir acor ityat, cacúm cahbarat itchacro. Ay wahitír wajacro:

—Ser uch cat Jesús chíwaro, wajacro.

⁵⁷ Etat Pédroat wajacro:

—Wiŵú, asra ey chíwai batro. Aját eyra istiti binro, wajacro.

⁵⁸ Etar in cuácayat, istiyát cat Pedro istír wajacro:

—Bah cat ey chíwaro, wajacro.

Etat Pédroat wajacro:

—Batro. Asra ey chíwai batro.

⁵⁹ Etar ítchareht istiyát cat Pedro ojcor uw quin wajacro:

—Uy cat Jesús chíwaro. Ajatán itro. Uy cat Galilea úwcuano, wajacro.

⁶⁰ Waquí, Pédroat wajacro:

—Bahat bi ojcor tewíctara, aját istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.

Eyta wacayat acat, cab rehti, sisbúr bar cohjacro. ⁶¹ Cohwyat, Jesusat ac wari cuar, Pedro itchacro. Ityat Pédroat séhŵajacro: “Aját anto eyta tewti cuácayat, aját eyta tewata Jesusat ehcuajacro: ‘Cohcarám cohwin cahmor bahat as ojcor “asra ey chíwai batro,” wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra.’ Jesusat as quin eyta wacárorá,” séhŵajacro, Pédroat. ⁶² Jesusat wajác tamo sehŵar Pedro watar waajacro. Watar waar abáy ojocro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Etar polcíainat Jesús buror sischacro. Sisír, ⁶⁴ oya cumar cuitar ub ey cay questajacro. Cay questár aquey cuitar tajacro. Etar wajacro:

—Werjayú, bah biyat tajquíctara is quin ehcuwi, wajacro.

⁶⁵ Eta jaŵ Jesús buror sisín acu bucoy bucoy ajca ahsín bitara útara tewjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Etar bar cuanyat, judío werjayín bahnác sécuajacro. Sacerdotete carin cat, bachan chihótán siŵquin cat eyin owár sécuajacro. Eyin eyta secuar Jesús eyin quin rojocro. Roquí Jesús quin táyojocro:

—¿Bahan Crístoiqui? ⁶⁷ Bah Crístitara, ey bártara is quin ehcuwi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin “asan eyro,” ehcwayat as chihotá cácajatro. Asan ey síhŵajatro. ⁶⁸ Aját ba quin bitara táyoyat, baat as quin ehcuti jácatáro. ⁶⁹ Eyta cuar ah

yahncút asan Uw Súquib cuacúr Sir owár Ítayqueyra. Sira urán to bi ecor chihráyqueyra, wajacro.

⁷⁰ Etar bahnáquinat wajacro:

—¿Eytair bahan Sir waquúj waátaqui? wajacro.

—Baat wáqueyan asan eyro, wajacro.

⁷¹ Etar éyinat wajacro:

—Ey cahm icar teŵquin ahra istiy táyotiro. Imát is cucajá ácatan Sir ojcor teŵajar bin teŵjacro, wajacro.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

23 Etat sécuajaquinat Jesús bar béjacro. Beyan romano gobernador ajca Pilato quin cujacro. ² Cur car Pilato quino Jesús cahm icar uchta wajacro:

—Isat ítitan, ser uchat is uw bahnaquin quin gobierno chihtá cac ayti síuro. Uyatan gobierno tayar is uw quin tun áytiro. Rey cara César tayar tun áytiro. Uyat wacaro: “Asan Crístor. Rey cárar,” wacaro. Uyat sucuar eyta teŵro, wajacro.

³ Wacayat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judío in réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

⁴ Pilátoat sacerdote carin quin, ricá quin wajacro:

—Aját ítitan, eyat ay bár bitarach yájtiro, wajacro, Pilátoat.

⁵ Eyta waquíit éyinat bucoy wajacro:

—Gobierno chihtá cat cac áytiro. Uyat judea cajc bahnác cuitar eyta teŵjacro. Galilea cajc bahnác cuitar eyta teŵjacro. Uch cajc cuitar cat eyta teŵjacro, wajacro.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilátoat eyta teŵíc rahcuír táyojacro:

—¿Jesús Galilea úwica? wajacro.

⁷ Táyoyat, uwat wajacro:

—Ey erar bíncuano, wajacro.

Galilea cajc cut bin wacayat, Pilátoat séhwajacro: “Uyra Herodes cajc cut bin etar ay bár yajáctara Heródesat ey urá wahitata binro,” séhwajacro. Ey rícaran Heródesan Jerusalén cuitatro. Eyta cuácayat Pilátoat Herodes quin cuwayta Jesús bey áyjacro. ⁸ Etar eyta beyan Jesusan Herodes quin cucayat, Herodes ahní rehjecro. Heródesat Jesús istiti bin chihtara ey it cun rehjecro. Uchicri ey istá racar rehjecro. Heródesat Jesusat yajquíc ojcor teŵic rahjacro. Etar Jesusat Sir urá cut icúr bi yajquíc it cun rehjecro. ⁹ Etar Jesús cucayat, Heródesat Jesús quin chiht istiy, chiht istiy táyojacro. Eyta táyoyat, Jesús ajc chin jájacro. ¹⁰ Sacerdote carin cat, bachan chihtán siŵquin cat ésatro. Esar cuar Jesús cahm icar Herodes quin abáy teŵay yinjacro. ¹¹ Heródesat cat, soldádoinat cat Jesús abáy ruhŵujacro. Ey buror abáy sischacro. Eyta sisír éyinat Jesús ojcum carin oya tas chájacro. Chaquir Jesús sicor Pilato quin béjacro. ¹² Beyir yahncút Pilato cat, Herodes cat rahra rahra íwojacro. Cahmotra rahra rahra quehsí bin ey ricar íwojacro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Heródesat Jesús Pilato quin sicor ayir car, Pilátoat sacerdote carin, werjayín, uw bahnaquin sécuajacro. ¹⁴ Sucuar Pilátoat eyin quin wajacro:

—Baat ser uch as quin rojacro. Roquíur “Eyat uw quin gobierno chihtá yajc áytiro,” wajacro. Aját ey quin tayo rahcuítchacro. Ba cac cahmar eyta tayo rahcuítchacro. Eyta tayo rahcuitit, Jesusat ay baran icuri yájtiro. Baatán ey cahm icar teŵjaquey eyat éytai yájtiro, -wajacro-. ¹⁵ Heródesat itit cat éytaro.

Etar sicor áyjacro. Aját wacaro. Jesús cahm icar baat eyta tewíc cuar, aját itit bi chih tá quesí ícari yaúwajatro, -wajacro-. ¹⁶Eyta bijira aját ey chistár cuitar buc áyinro. Buquír cuitar uc áyinro, wajacro.

¹⁷Pilátoat fiesta cuitar bucoy bucoy uw cárcel sar bin uc áyjacro. Eyta cuácayát, Pilátoat Jesús eyta uc ayin wajacro. ¹⁸Pilátoat eyta wacayát, uw bahnáquinat cohwjacro:

—Isat eyra rácarí batro. Is acu Barrabás cárcel sar bi uwi, wajacro.

¹⁹Barrabás eyan uw tiwjacro biro. Eyat gobiernu owár tec quej yehnjáquinro. Uw tiwjacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Ey ques icar cárcel icar tunjác biro. ²⁰Uwat Barrabás uquin cohwic cuar, Pilátoat Jesús uc cun rehjecro. Etar uw quino Jesús uc ayin wajacro. ²¹Eyta wacayát, uwat rahra ey quin cohwjacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, cohwjacro.

²²Etar Pilátoat icar bawoy wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Icúr quesí yaúwajatro. Eyta bijira aját buc ter cat uc áyinro, wajacro.

²³Pilátoat uw quin eyta wajác cuar, uwat ey chih tá cátiro. Cati cuar Jesús yauwin acu cuít cohwjacro. Bucoy bucoy cohwjacro. Cárcui icar quejquín acu cohwjacro. Eyta cohwic cuitar burbar yajacro. ²⁴Eyinat eyta cohwc híccayát, Pilátoat eyta yajquín ajc waajacro. ²⁵Cuatán cárcel sar Barrabasa bar uc áyjacro. Técuasibra uw tiwquibra bar uc áyjacro. Uwat chiquey bar uc áyjacro. Barrabás uc ayir Jesús uw at icar wíjacro. Uwat Jesús yauwin wacayát, Pilátoat bar ajc waajacro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶Pilátoat Jesús yauwin acu ajc wacayát, Jesús bar béjecro, yauwin acu. Béccayát ibt awát ser istiy ajca Simón ahár cájacro. Simón eya cajc ajc Cirene binro. Uw bár cuitar bin ácubar cuitar bin racaro. Caquir Jesús quejquín ac caruc bequey ahár yehw áyjacro. Caruc ey cuitoc cuít chájacro. Chácayát Simonat Jesús questoc yehwjacro. ²⁷Jesús questoc cat uw ricán séhwanar béjecro. Wiwín cat beya rabar Jesús séhnareht ojocro. Cohwjacro. ²⁸Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—Jerusalén wiwínu. As racar oti jawí, -wajacro-. Cuatán behmár cuitar, behmár sasá cuitatrun uní ótaro. ²⁹Riy istiy cuitar behmár ay bár ruhwíc cuitar cuanátaro. -wajacro-. Eyta cuanyat uwat wacátaro: “Sasá bár éyinwan ohbac rehcaro. Wiwínat sasá cohnti éyinra ohbac rehcaro. Sutá bi quínoi wíccajar éyinwan ohbac rehcaro,” wacátaro, ³⁰Eyta waquíc cab cucayát, “Siyó is arcutar ti-jcawi,” wacátaro. “Cúbarat is bahnác tiw anwi,” wacátaro, -wajacro-. ³¹Asan caruc túmaran wan cuar, as uchta ruhwuquey wat ba caruc incuatan wan éyinan cuít ruhwayqueyra, wajacro, Jesusat wiwín quin.

³²Jesús soldátoat yauwin béccayát, cahujín urá ay bár bin cat béjecro. Besin bucáy bin béjecro. Jesús owár yauwin acu béjecro. ³³Béyeyan terá cutar cujacro. Terá ey ajcan cuisa cárra awujacro. Terá cutar cucayát, soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Jesús caruc ojcor quejquín cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu. ³⁴Eyta quejccayát, Jesusat ima yauquin cuitar Sir quin conjacro:

—Tetú, as yauwic tayar ques eyin cuécuti jaŵi. Eynat istiti cuar yajcaro, wajacro, Jesusat Sir quin.

Jesús caruc ojcor quejquir, soldádoinat Jesús oyan imár owár tahwujacro. Taŵa rabar biyat bi oya cácatatara ey istín acu at sínjacro. ³⁵ Caruc ojcor quejcayat, cahujínatra wahitchacro. Judío cárinat Jesús buror sischacro. Sisá rabar wajacro:

—Eyat cahujín yarata cahm síujacro, -wajacro-. Ahra ima cat síwatara. Eyan Sir imáy Crístoir waquít, ima bar síwatara. Sirat ey áyjaquir waquít, ima síwatara, wajacro, Judío cárinat.

³⁶ Soldádoinat cat ey buror sischacro. Ey cac cahmar bir, chistár rihar bacua ihirán to bi ey acat tewjacro. ³⁷ Eyta ruh-wúr car ey quin wajacro:

—Bah uní judío reytar, caruc ojcor quejequey bahan ic oso car raŵi, wajacro.

³⁸ Jesús cuis aracat carit cuihsúr chájacro. “Uchan judío in rey cáracuano,” cuihsúr chájacro. Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutara cat, griego cuw cutara cat eyta cuihsúr chájacro.

³⁹ Jesús ecor quejéc eyat Jesús quin tecua rabar wajacro:

—Behmán Crístotara behmá síuwi, -wajacro-. Behmá siwir is cat síuwi, wajacro.

⁴⁰ Cuat rahr owár wihár quejéqueyat eyta tewquey quin wajacro:

—Eytara wati jaŵi. ¿Bah bitara reht Sir cahm ayú báriqui? Bah catum ey owár yauwin acu quejecro, -wajacro-.

⁴¹ Isra íjmár oquís yauro. Ijmarat ay bár yajác etar ey tayar ques yauro, -wajacro-. Eyta cuar úyatra ay batra yájtiro, wajacro, istiy besib quino.

⁴² Etat Jesús quin wajacro:

—Jesusu, bah cara rehquey cutar cucayat, as tamo cat séhŵawi, wajacro, Jesús quin.

⁴³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Ahan bahan asi jor cuacúr Sir jor jácayqueyra, wajacro.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴ Jesusat eyta wacayat, rahsan uraró. Rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tñjacro. Rahs buya tas eyta tñjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tñjacro.

⁴⁵ Rahsa eyta tinyat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Rach biran cay bucáy waajacro. ⁴⁶ Etat Jesusat ay bar cohwjacro. Uchta wajacro:

—Tetú, as ajcan bah at icar wícaro, wajacro.

Eyta wac cohwír bar chinjacro.

⁴⁷ Jesús eyta cohwír chinyat, soldado carat itchacro. Istír Sir tamo ay séhŵajacro. Eyta sehŵar, wajacro:

—Ser eyat bitarach yájtiro. Eyat ay bár icurí yájtiro, wajacro.

⁴⁸ Jesús chinyat, uw ricá sicor usi bahnác suca bijacro. Bahnác eyta rehjequey istír, beya rabar, cue rehquir imár tan cut bujacro. ⁴⁹ Jesús íŵoquinat cat, Jesús owár Galilea cuitar bin rojoquin wiwinat cat bar itchacro. Jesús yauwic itchacro. Birá cuít cuar wahitchacro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Jesús chinyat ser ajcan Joseat itchacro. José pueblo Arimatea ítquinciano. Arimatea judío in puéblocuano. José ur ay biro. Eyat ur ay yajcaro. Judío werjayín owár sécuaro. ⁵¹ Judío werjayinát Jesús yauwin síhŵayat, Joséatra eyta séhŵatiro. Eyta yájtiro. Cuatán Sir cara yehníc acor itro. ⁵² Joseat Pilato quin Jesús chinjaquey chein chiay bijacro. Ruhcuín acu chíjacro. ⁵³ Pilato quin cur, eyta chíjacro. Chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Ajc waacayat Jesús chein

caruc ojcor quejéc Joseat tijcajacro. Tijeár lienzo wiricás tamo bacojcro. Jesús chein wiricás tamo bacór béjcro. Beyar ac ucar icar ruhjacro. Ac ucar ey icar chein anto ruhcti biro. ⁵⁴ Jesús chein ruhcuíc tínoran tan jaquin acu oroc ricar tínjacro. Im ey tñoan tan jaquic ricar rauwi cuitatro. ⁵⁵ Erar ac ucar icar chácayat, Galilea wiwinat úrojcro. Jesús chor Galilea bin rojoquin wiwinat Jesús chein bisar chactar itchacro. Ac ucar sar chajac itchacro. ⁵⁶ Eyta chaquic istír car, sicor pueblo cuwín béjcro. Pueblo cur Jesús chein cuitar chaquin acu inan ay bi órojcro. Polmadan wan cat órojcro.

Etar tan jaquin ricar rauyat wiwín eyin tan jájacro. Eyta tan jaquin acu wac báhjaquey éyinat wácati yajacro.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

24 Etar semán istiy rauyat, wiwínan Jesús ruhjác cuitar béjcro. Chícrias uti bicayat cuan bicayat, béjcro. Inan ay bin órojoquey béjcro, Jesús chein cuitar chaquin acu. ² Beyar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cuitar tunjaquey waa tejec itchacro. Sicor bar wácajacro. ³ Eyta istír ucar sar raújacro. Rauwir itit, Cara Jesús chein ruhjacan ésari batro. ⁴ Chein bár cuácayat, “chein bitara yajcyi,” séh̄wajacro. Eyta séh̄wayat, serin bucáy eyin ecsar waajacro. Ser eyin oya wan beo beo bi tasro. ⁵ Wiwinat eyin istír oc sijacro. Ay wini rehjecro. Ay wini rehcatat, cuisa ica cut bahu jájacro. Eyta jácayat, sérinat eyin quin wajacro:

—¿Baatán bitara reht chein ruhcuíc cuitar estají bin uroy bequi? Estají binra chein ruhcuíc cuitatra batro. ⁶ Jesusra usari batro. Sicor estají yehnár bijacro, -wajacro-. Anto Galilea jácayat, behmár quin chihtá wac báhjacro. Eyta wájác tamo síh̄wawi: ⁷ “Asan Uw Súquib

uwat cahujín at icar wícataro,” wajacro, Jesusat. “Ur ay bár bin at icar wícaqueyra. Wícayat, caruc ojcor quejquír yawwáqueyra. Yauyat ruhcuír car, bay cuanyat sicor yehninro,” wac bahjacro, Jesusat. Eyta wac bahjác tamo síh̄wawi, wajacro, sérinat wiwín quin.

⁸ Eyta wacayat, Jesusat im ojcor ehcú báhjaqui tamo bar síh̄wajacro. ⁹ Eyta síh̄war, chein ruhcuíc cuitar bin sicor bar béjcro. Beyar car, Jesús chiwa quin bahnác ehcujacro. Cuisa once bin quin eyta ehcujacro. Cahujín quino cat ehcujacro. ¹⁰ Eyta istír ehcwáy béjequinan wiwín istiy ajca Maríacuano. Eya Magdala binro. Istiy ajca Maríacuano. Istiy cat ajca Maríacuano. Eya Santiago abró. Cahujín cat eyin owár béjequinan cat Jesús chiwa quin eyta ehcujacro.

¹¹ Chiwa quin ehcujác cuar uní tewti síh̄wajacro. Etar chihtá cátiro. ¹² Cuatán Pedro bar yehnár quinjacro, chein ruhjác ac ucar cuitar cuwayta. Cur car bahujacro. Bahúr ac ucar icar wahitchacro. Ititan, lienzo oya Jesús bacojcro ératro. Oyaro. Chéinra batro. Jesusra batro. Etar sicor bijacro. Bahnác eyta itchaquey tamo seh̄wa rabar bijacro.

En el camino a Emaús

(Mr 16.12-13)

¹³ Ey ricar chiwa cuisa bucáy bin béjcro. Pueblo istiy ajca Emaús cuwaycan once kilómetro. ¹⁴ Beya rabar Jesús chinjác chihtá imár owár tewjacro. ¹⁵ Jesús chinjác chihtá tewyat icar Jesús ima eyin ecsar waajacro. Waar eyin owár bijacro. ¹⁶ Eyta cuar éyinat Jesusan rehrtár bitách ístajar rehjecro. ¹⁷ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba beya rabar, ¿icúr chihtá tewca? wajacro.

Jesusat eyta wacayat, beti inic ítchacro. Cueat ajc yehw̄ti ítchacro.

¹⁸Eyta bequin istiy ajcan Cleófasat wajacro:

—¿Bahat istítiqui? Baquír, bonir, bacar Jerusalén cuitar yajacro istítica. Jerusalén béhjequinat bahnáquinat itro. ¿Bah ístirat eyta yajáqueyan istítiqui? táyojocro, Cleófasat.

¹⁹—¿Icúr yajaca? wajacro, chiwa bucáy bin quin.

—¿Bahat Jesús istítiqui? ¿Nazaretin istítiqui? -wajacro-. Eya Sir chihtá béquibro. Eyata ima urán to cuitar chihtá ehcujacro. Ima urán to cuitar ay yajacro, -wajacro-. Sirat itit cat, uwat itit cat éytaro, -wajacro-. ²⁰Eyta cuara is sacerdote cárinat cat, is werjayinát cat Jesús cahujín at icar wíjacro. Eyinat yau ayin acu eyin at icar wíjacro. Etar Jesús yauwin ac caruc ojcor quejecro, -wajacro, chiwat Jesús quin-. ²¹Isat síh̄wajacan: “eyat israelin cuitar wacata,” síh̄wajacro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt aawat eyta wajacro.

¹Etar cat ahra Jesús yaujacan bay cuanjacro, -wajacro-. ²²Cuatán is owár wiwínat is ojc sijacro. Wiwínan chícrias cuitar chein ruhcuíc cuitar itay béjebro. ²³Erar beyar cur itit, chéinra istiti rehjecro. Etat sicor rojocro. Bequír, is quin wajacro: “Isat Sir cuacúr cacmín itchacro,” wajacro. “Sir cuacúr cacminát is quin wácuayra: ‘Jesús estajiro. Yártiro. Sicor bar yehnjacro,’ wácuayra, Sir cacminát.” ²⁴Wiwínat eyta wacayat is owár sérinat cat chein ruhcuíc cuitar wahitay béjebro. Beyar cur itit, wiwínat uní wajacro. Eyta cuar Jesusra istiti rehjecro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat Jesús quin istiti rabar eyta wajacro.

²⁵Eyta wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baatán urá bár binan wan tewro, -wajacro-. Baatrá Sir chihtá ehcuquinat úchicri cuihsujác uní síh̄watiro, -wajacro-. ²⁶Cristo eyta chinata wac

báhjacro. Eyta chinír búcoyra cuacúr Sir jor cara yehnátaro, wajacro, chiwa quin

²⁷Jesusat eyta waquír car récaram cuihsú bahjác chihtá ehcujacro. Moisesat cuihsú bahjác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat cuihsú bahjác cat bahnác ehcujacro. Récaram im ojcor cuihsú bahjacan bahnác ehcujacro, Jesusat.

²⁸Eyta ehcwá rabar bécayat, pueblo intac cujacro. Pueblo intac cucayat, Jesusra acsar ben yajquín eyta yajacro. ²⁹Etat éyinat imár owár yayín acu camín acu acsar bi ayti síujacro.

—Is owár camwi. Ahra bar tínjacro, wajacro.

Anto Jesús istiti rabar eyta wajacro. Eyta wacayat, eyin owár raújacro. ³⁰Rawitrun eyin owár yayín acu chihrjacro. Chihrír Jesusat pan ator yehwír, Sir ojcor conjacro. Conár pan cotchacro. Cotitrun, owár tahwujacro. ³¹Tahwuyat, éyinat ítitan, Jesusro. Orac istata rehjecro. Eyta rehquír Jesús itchacro. Eyinat Jesús ityat, Jesús sicor istiti siwájin jájacro. ³²Etar éyinat rahra rahra wajacro:

—Ibt aawat is quin tewá rabar ro-cayat, is ur icar ahní rehjecro. Is quin récaram úchicrias cuihsú bahjác chihtá ehcwayat, is ur icar ahnian to rehjecro, wajacro. Cleófasat istiy chiwa jor rahra rahra eyta wajacro.

³³Etat eyin sicor Jerusalén inchásarac yinír béjebro. Erar cur itit, chiwa once bin bar sécuajacro. Chiwa cahujín owár sécuajacro. ³⁴Secuar wajacro:

—Uní wacaro. Cara Jesús sicor bar yehnjacro. Simón ub acat waajacro, wajacro.

³⁵Etat éyinat cat ibt aawat imarat itchac ey ehcujacro. Chihtá tewjác rahcuír ahní rehjéc ey ehcujacro. Beyar usi cur pan cotchác ey ehcujacro. Cotír tahwujác ey ehcujacro. Eyta tahwuyat, Jesús rehrtár itchác ey ehcujacro.

Jesús aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶Eyta teŵyat icar, Jesús eyin ubot waajacro. Waar, eyin tac icar chaquir, “ohbac rehwi,” wajacro. ³⁷Jesús waacayat, chiwa oc sijacro. “Chein ajca wiquíc” sihwar oc sijacro. ³⁸Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Oc siti jawi. Rooti jawi. ¿Bitara reht as sicor yehnjác síhŵatica? -wajacro-. ³⁹As atcar wahítuwi. Quescar cat wahítuwi, as sicor estají yehnjác istín acu. As catowi. As bútaŵi. Butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, -wajacro-. Chein ajcra sibár batro. Cárara cat batro. Cuatán asra chero. Etar as butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

⁴⁰Eyta waquí, ima quesgaran, átcaran bahnác eyin quin ehcujaacro. ⁴¹Quesgaran, átcaran eyta ehcúc cuar, éyinat anto sicor estají yehnjác síhŵatiro. Ahní tahnác cuat uní cati síhŵati chájacro. Eyta rehcaayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Ira yayín acu chéica? wajacro.

⁴²Eyta wacayat, éyinat rih ruwa wahnajacan wíjacro. ⁴³Wícayat, Jesusat ey caquir chiwa ubot cohjocro. ⁴⁴Cohr car eyin quin wajacro:

—Réccaram anto chinti cuatán, aját ba quin as chinír sicor estají yehnata ehcujaacro. Uchicrias Moisesat réccaram as ojcor cuihsú bahjác ehcujaacro. Moisesat as ojcor cuihsú bahjác bahnác uní rehcatáro. Sir chihotá ehcúquinat cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcatáro. Carit Salmo icar cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcatáro -wajacro-. Aját réccaram ba quin eyta ehcujaacro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

⁴⁵Eyta waquí, íchicrias cuihsú bahjác chihotá Jesusat ima chiwa quin rahcua

áyjacro. Rahcuín acu urá wíjacro. ⁴⁶Eyinat rahcuayta acu uchta wajacro:

—Uch cuihsú báhjacro. Asan Crístoan yawwata cuihsú báhjacro. Yauwir bay cuanyat, sicor yehnata cat cuihsú báhjacro. ⁴⁷As ojcor uw bahnaquin quin ehcwata cuihsú báhjacro. As ojcor ehcwá rabar uchta wacátaro: Sir tayar yajác ojcor cue rehwi. Cue rehquí, etwi, wacátaro. As chinjác etar, Sir tayar yajquey ojcor cue rehcaayat, Sirat sicor tayar bár chácáro, wacátaro, -wajacro Jesusat-. Jerusalén cuitar récaji ehcwátaro. Yahncút uwa bahnaquin quin ehcwátaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ⁴⁸Baatán behmár ub cut itchacro. Behmár cucách cut rahjacro. Baat itchaquey rahjaquey acsar cahujín quin yarsa ehcwátaro, -wajacro-. ⁴⁹Uch rahcwi. Sirat Tetát ba ur icar ima Ajcan Camur Eya chaquin wajacan aját ba ur icar cháquinro. Eyta chac oco tas ba pueblo cuitar ítuwi. Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin wicata ey ba ur icar chac oco tas ítuwi, wajacro.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰Eyta waquí, chiwa Jerusalén bin acsar béjecro. Bir Betania pueblo cujacro. Jesús Betania Pueblo cur atcar cuacúr yehwíjacro. Yehwír chiwa cuitar Sir quin conjacro. ⁵¹Eyin cuitar cona rabar, eyin cha bahjacro. Cuacúr abá icar bijacro. ⁵²Jesús cuacúr abá icar bicayat, éyinat wajacro: “Jesús urán ayro. Jesusan ayro,” wajacro. Etat sicor Jerusalén cun béjecro. Ahní béjecro. ⁵³Jerusalén cutrun cuanmí cut cuanmí cut Sir usi béjecro. Sir úsara bucoy, bucoy wajacro: “Siru, bah ur ayro. Bahat is obir yajacro,” wajacro.

El santo evangelio según

San Juan

La palabra de Dios hecha hombre

1 Sira bitáratara, icúr yájtara, ima wacját bahnác ehcuro. Réccaram anto cajc chati cuat Sir wacjá ésatro. Eyan Sir jor ítchacro. Eyan Sir im owáraro. ²Réccaram echian eyan Sir jotro. ³Eyat bahnác waquí chájacro, Sir chihtá cut. Chájaquey, cuanjaquey, Sirat ey bár cuatra icrí chátiro. Bahnác eyat waquí chájacro, Sir chihtá cut. ⁴Sir ima wacjá chihtá cut uwa ohbac etiti itro. Eya ohbac it áyqueyro. Ohbac it áyqueyat uw quin urá wícaro. Urá wícyat eyin ur icar cuaní éytaan wan chácáro. Urá wíqueya, cuan áyqueyro. ⁵Checúm tinyat uwat ístajar eyta Sisramat uw urá bár chácayát eyta ístajatro. Uwat ístajar cuácayát urá wíquibat cuan áyquibat uw quin urá wícaro. Urá wícyat Sisramat urá wiquib burbar yájcayatro.

⁶Sirat ser istiy áyjacro. Ser ey ajca Juáncuano. ⁷Sirat ima wacjá ojcor tewín acu Juan áyjacro. Sirat ayat Juan yehnjacro. Bahnáquinat urá wiquib ojcor rahcuín acu Juanat tewáy yehnjacro. Uwat urá wiquib tamo sehway yinayta acu yehnjacro. ⁸Juanra cuan áyqueyi, urá wíqueyi batro. Urá wiquey ojcor tewáy yehjáquinro. ⁹Cuan áyquiban, urá wíquiban cajc uch cutar rajacro. Urá wiquib quéneyro. Ey wícyat uw bahnaquin quin urá wícaro.

¹⁰Eya Sir ima waquijiró. Ey ajca Jesucristoro. Jesucristo yehnár cajc uch cutar ítchacro. Eyat cajca waquí chájacro, Sir chihtá cut. Cajc chajac cuara, cajc cutar ítquinat eyat cajc chajac síh-wátiro. ¹¹Ima cajc cut wijacro. Ima cajc cut wijác cuara, im uw bahnáquinat ey quin ténatiro. Ajcá ji bétiro. ¹²Cahuji-

nat ey quin ténajacro. Ajcá ji béjecro. Ey tamo síh-wajacro: “Eya is Síuquibro,” síh-wajacro. Bíyinat eyta síh-wajactara Sirat eyin ima sasá waan acu ajc waajacro. ¹³Sasá ab ohc cut bin yehnár eyta Sir ima sasá waan acu éytara yéhtiro. Uw tetát wiya ohc cut sasá cohnár éytara cóhtiro. Sir ima sasá éytara waátiro. Sir ima urá cut ima sasá waacaro.

¹⁴Sira bitáratara bahnác ehcuquib ima cajc cut wiquír uw waajacro. Uw ohc cut yehnjacro. Yehnár is owár ítchacro. Is owár ityat isat ítitan, ey ayan tahnacro. Sir Tetá ima wacjá istanác biro. Eyta rehquít ayan tahnacro. Isat ey ítchacro. Ititan, wacját uw sehnár yajc báhnajatro. Eyat uní tewro. ¹⁵Juan yehnár ey ojcor tewjacro. Juanat cohwjacro:

—Uchan eyro. Aját as yahncút wiquín wajacan uchan eyro. Aját wajacro: “Eya as yahncút wicata cuara, eyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat eyra Sir jor chájacro. Etar ayan cuitro,” wajacro.

¹⁶Eyat is sehnár yajc étajar rehquít is bahnaquin acu ay yajacro. Bucoy cat, bucoy cat is acu ay yajacro. ¹⁷Sirat Moisés cut cuar bach cáritan, chihtá cáritan wíjacro. Moisés cut cuar bach wijac cuara Jesucristoat ajc uní tewro. Jesucristoat uw sehnár yajc eta báreyra. ¹⁸Istiyati imár ub cut Siran ístítiro. Wacjá istán biat, Tet owár ítquibat, tewquibat eyat Sir bitáratara bahnác ehcujacro.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹Pueblo Jerusalén cutar judío cárinat sacerdotéin cat, levitin cat Juan quin áyjacro. Ayat sacerdotéin cat, levitin cat Juan quin béjecro. Cur car táyojocro.

—¿Baha rehrac? ¿Bitara binca? táyojocro.

²⁰Táyoyat Juanat eyin cahmar ruhcti cuar uní wajacro:

—Asra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi batro, wajacro.

²¹ Etat éyinat wajacro:

—Ey bártara, ¿rehrcá? táyojocro. ¿Bah Elíasqui?

Juanat wajacro:

—Asra eyi batro.

—¿Bahan Sir chihtá ehcuquib yehnata quenéyica?

—Asra eyi cat batro, wajacro.

²² Etat éyinat wajacro:

—Baha rehrtara is quin ehcuwi, -wajacro-. Is áyjaquin quin chihtá beyin ac ehcuwi, -wajacro-. ¿Behmát waquíit bah rehrcá? wajacro.

²³ Etat Sir chihtá ehcuquib Isaiásat bitara wajáctara Juanat im eyta wajacro:

—Asan uyro. “Serat ubach bár cut cohvro. Eyat wacaro: ‘Cara wiquíin cahmor bahnác órowa,’ wacaro.” Eyta téwqueyan asan eyro.

²⁴ Juanat eyta wacayat fariséoinat áyjaquinat ²⁵ Juan ey quin wajacro:

—Ba Sirat Cara Ayin Wajaquin bártara, Elías bártara ¿bitara reht uw rih sar siwca? wajacro.

²⁶ Juanat wajacro:

—Ajatrá uw rih sar siwro. Eyta cuar ba tac icar sera istiyro. Eyan rehrtara baat istítiro. ²⁷ As yahncút rac cuar eya ayan as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Aját ey ques barcát chistár cat rícuajatro, wajacro.

²⁸ Sacerdóteinat cat, levítinat cat Juan quin eyta táyojocro, Betania cutar, rih Jordán erar rahs raquíic wihár. Erar Juanat uw rih sar siwro.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Eyta táyojoc cuanmí cut Juanat Jesús itchacro. Jesús ey raquíic itchacro. Istír Juanat wajacro:

—Ser uch wahítuwi. Uyan Sir obas sahan wan rehcaýqueyra. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta ser uch cat eyta yauwáqueyra. Eyta

chinír cut uyat bahnáquinat ay bár yajác tayar túnayqueyra. ³⁰ Aját uy ojcor wajacro: “As yahncút wic cuar uyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat uyra Sir jor chájacro,” wajacro. ³¹ “Ajatrá uy rehrtara istiti binro. Ajmarát uy anto istiti cuara, uw rih sar siw rajacro. Israélinat uy rehrtara istayta acu uw rih sar siw rajacro,” wajacro, Juanat.

³² Acsar Juanat uchta wajacro:

—Aját ítitan, Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin átcuirir rajacro. Raquíic car uy cutar chihrjacro. ³³ Eyta chihrín cahmor aját uyan rehrtara istítiro. Aját istiti cuar Sirat uw rih sar siwín as récaji áyjacro. As ayir as quin wacárorra: “Ajcan Cámuran Eya uw istiy cutar chihráyqueyra. Bi cutar chihryat, uw ur icar Ajcan Cámuran Eya eyat chácayqueyra,” wacárorra, Sirat as quin. ³⁴ Ajcan Cámuran Eya átcuirir uy cutar chihrjacro. Chihryat aját itchacro, -wajacro, Juanat-. Aját ba quin uní wacaro. Eya Sir waquíjro, wajacro, Juanat.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cuanmí cuit Juan bucoy im érara chihrjacro. Sinquin bucáy owár chihrjacro. ³⁶ Erara chihrír Jesús bic itchacro. Istír wajacro:

—Uw racaro. Uya Sirat ima obas sahan wan áyjacro. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta uy cat eyta yauwáqueyra, wajacro.

³⁷ Juan chiwa bucáy binat eyta rahcuír, Jesús questoc béjecro. ³⁸ Jesús questoc béccayat, Jesús eyin wihár ac wari istír cat wajacro:

—¿Baat icúr wahitqui?

Eyinat wajacro:

—Síwquibu, ¿Baha biscán itqui?

³⁹ Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaṽ, wahitay.

Jesusat “bar jaṽ,” wacayat, eyin Jesús owár béjecro. Jesús birar ítictar

itchacro. Rahsan bui jat erar rahsan tui tas ítchacro.

⁴⁰ Juanat wajaquey rahcuír Jesús questoc béqueyin istiy ajca Andrés cuano. Andrés eya Simón Pedro rabro. ⁴¹ Itay ocuajacan rahsan tui tas itir car, Andresra Simón wahitay bijacro. Istír car Simón quin wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin isat bar itchacro, wajacro.

Cara Ayin Wajaquin ajc istiy Crístor.

⁴² Simón quin Sirat Cara Ayin Wajaquin ítchác waquí, Andresat Simón Jesús quin béjacro. Jesús quin cu-cayát, Jesusat Simón wahitchacro. Istír wajacro:

—Bahan Juan wacjá, Simonro. Aját bah ajca Cefas cháquinro, wajacro. Griego cuw cutar ajc Cefas “Pedro” wacaro. Ajc eyta eyan “aca” wacaro.

Jesús llama a Felipe y Natanael

⁴³ Simón istír cuanmí cut Jesús cajc Galilea ben séh̄wajacro. Bicayat Felipe ítchacro. Istír Felipe quin wajacro:

—As jor biwi, wajacro.

⁴⁴ Felipe eya pueblo Betsaida binro. Andrés cat, Pedro cat im erar binro.

⁴⁵ Jesusat “As jor biwi” wacayat, Felípeat Natanael wahitay bijacro. Istír Natanael quin wajacro:

—Sir bacha cáritan chih̄tá cáritan cutar Moisesat cuihsujaquey ojcor isat ey ítchacro. Sir chih̄tá eh̄cúquibat cat ey ojcor cuihsujacro. Isat ey ítchacro, -wajacro-. Eya Jesusro. José waquijró. Nazaret binro, wajacro.

⁴⁶ Etat Natanaelat uní batro, séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac rehquít wajacro:

—Nazaret binra ay bi icuri ístajatro.

Etat Felípeat wajacro:

—Wahitay bar jaṽ, wajacro.

⁴⁷ Eyta waquí Jesús quin béjacro. Cucayat Jesusat Natanael ítchacro. Istír Natanael ojcor wajacro:

—Israelin ur ay bin racaro. Eyat uw cayar yájtiro. Israélinat yajcata bin eyat bahnác ay yajcaro, wajacro.

⁴⁸ Etat Natanaelat séh̄wajacro: “Jesusat as istítiro. ¿As urá bitáratara bitara ityi?” séh̄wajacro. Eyta seh̄war wajacro: —¿As bitara ityi? táyojcro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah higuera caruc cahmor ítchacro. Felípeat bah anto chiti cuat ítchacro, wajacro.

⁴⁹ Etat Natanaelat Jesusan urán to istír wajacro:

—Síw̄quibu, bah Sir waquijró. Bah israelin rey cáracuano, wajacro.

⁵⁰ Jesusat wajacro:

—Aját “Bah higuera caruc cahmor ítchacro,” wacayat, bahat seh̄wat, as israelin rey cara séh̄waro, -wajacro, Jesusat Natanael quin-. Aját bah quin wacaro. Bahat aha uchta istiey acsar wan ayan cuít istáyqueyra, wajacro.

⁵¹ Etar cat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bahat uchta istáyqueyra. Sirat cuacúr aba waacayat, bahat ima cuacúr cacmín istáyqueyra. Ititan Sir cacmín erar cuar ísuwar rocaro. Roquí sicor Sir quin bécaro. Uw Síuquib cutar roquí bequic istáyqueyra.

Una boda en Caná de Galilea

2 Bay cuanyat pueblo Caná cajc Galilea cutar fiesta yajacro. Uwat wiya yeh̄wíc fiesta yajacro. Jesús ab cat fiesta cutar ésatro. ² Jesús cat, Jesús chiwa cat chíjacro, fiesta yajcayta acu. Eyin cat ésatro. ³ Fiesta anto bahn̄ti cuat, chistár ub rihar bacú bar bahnajacro. Bahnyat Jesús abát Jesús quin wajacro:

—Ahra chistár ub rihar bacú batro, wajacro.

⁴ Etat Jesusat ab quin wajacro:

—¿Bitara reht as quin “chistár ub rihar bacú bar bahnajacro,” waquí? Aját

bahnác bar yajcata ehcún acu anto cab cutiro, wajacro.

⁵Etat Jesús abát cacmín quin wajacro:

—Jesusat ba quin icúr yajc áyictara baat eyta yajwí, wajacro.

⁶Judíoin bach cutar Sir ub cahmor ay rehquín acu sucro. Eyta sucuín acu rih cumít sar yajc chácáro. Ac cumít rih eyta cháquinan teray ésatro. Cú-macan cuitro. Cumít istiy cat, cumít istiy cat, litro cincuéntatara, litro seséntatara rauro. ⁷Jesús abát cacmín quin Jesusat ayic eyta yajquín wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Cumít sar rih cuin tijcawi.

Eyta wacayat éyinat cumít bahnác sar rih cuin tijcawacro. ⁸Etar eyin quin wajacro:

—Ahra rih ey sicar bin toc istiy uwi. Uquir ira tahwúquib quin béowi, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat rih újacro. Uquir ira tahwúquib quin béjecro. ⁹Ira tahwúquib yahn acu wíjacro. Wícyat eyat yahjacro. Chistár ub rihar bacú eya bis-cán bántara istítiro. Istiti cuar yahjacro. Ira tahwúquibat istiti cuar cacminát itchacro. Eyinat íttitan, Jesús urá cut rihan bacú arjacro. ¹⁰Ira tahwúquibat bisar bántara istiti rehquít, wiya yehw-jaquey chíjacro. Chiír wicayat ey quin wajacro:

—Cahujinat bacuá ayan cuít bi uw quin ibtu wícaro. Ay bi wiquir uwat bacuan to yahr cutar bacuá ayan étai cuti ey wícaro. Eyta cuara baat éytara wítiro. Bahat ayan cuít bi ubar ojcor wícaro, wajacro.

¹¹Jesusat rihan chistár ub rihar bacú eyta arjacro. Pueblo Caná cajc Galilea cutar eyta arjacro. Eyta aríc cutar, imát Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcu-jacro. Anto ehcuti bin ehcujacro. Er-ara ima ayan tahnác eyta ehcujacro. Rih aryat, ima chiwat Jesús tamo síh-wajacro: “Sírat Cara Ayin Wajaquin

uyan eyro,” síh-wajacro. ¹²Fiesta yahncút Jesús abín owár, rabin owár, imát síwquin owár pueblo Capernaum beje-cro. Eraran boni bay cuanjacro.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³Bach ajca chéycara aracat bijaquey biráy bár cuanyat yajcáy yehnátaro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey síhwan acu judíoinat bach yájuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Biráy bár cuanyat bach yajcáy yehnata rehquít Jesús Jerusalén bijacro.

¹⁴Jerusalén cur car Sir usar raújacro. Rauwir íttitan, uwat vaca racaro. Obas cat, atcur cat racaro. Cahujinra mesa acor itro, ray tehmón acu. ¹⁵Eyta istír Jesusat bucach yehwír órojocro. Oror car ey cuitar bahnaquin sicor watur áy-jacro. Obas cat, vaca cat sicor watur áy-jacro. Ray tehmóquinay rayra bahnác ica sar quihu téjecro. Mesa cat ab cui-jacro. ¹⁶Atcur raquib quin wajacro:

—Atcur watur béowi, -wajacro-. As Tet ubach ruwa ran acura batro. Usatra rati jawí, wajacro.

¹⁷Watar ayat, ray tehmoquin mesa ab cuicayat, Jesús chiwat síh-wajacro. Sir carit cutar wacaro: “Siru, aját bah ubach sehnacro. Bah ubach sehná rehquít as bar cuácataro,” wacaro. Jesús chiwat eyta waquíc tamo síh-wajacro.

¹⁸Etat judío cárinat Jesús quin wajacro:

—Sírat bahat eyta yajquín acu áyjac-tara, is quin ehcuwi. Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ey ehcún acu yajwí. Bahat biyan bahnacan yájcawatrum bár is quin ehcuwi.

¹⁹Etat Jesusat wajacro:

—Baat uch ubach, Sir ubach bahnác ruhwú tewi. Bahnác ruhwú técyat

aját sicor oro yehnár riya bay cuaninro, wajacro.

²⁰Etat éyinat wajacro:

—Uch ubach riya bay bitách túwajatro. Uch tuwín acu bara cuarenta y seis rehjecro. Riya bay bitách túwajatro, wajacro.

²¹Eyta cuara Jesusat Sir ubach ojcor téwtiro. Ima sibár ojcor tewjacro. Im eya Sir úbachcuano. ²²Yájcajareht Jesús chinír bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Yehnyat chiwat Jesusat wajác tamo síh̄wajacro. Sir ubach sicor oron ac riya bay cuanín wajác tamo síh̄wajacro. Eyta síh̄war Sir carit cutar cuihsujác im eyta rehjéc, síh̄wajacro. Jesusat wajác im eyta rehjéc, síh̄wajacro.

Jesús conoce a todos

²³Jesús pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta cutar eyta yajacro. Eyta yajca rabar uwan to binat ey tamo síh̄way raújacro. Jesusat imát bahnác yajcata ehcuajacro. Cuercurin tan chájacro. Ub bár bin quin ub wíjacro. Eyta yajcayat Jesusat icuran biyan bahnacan yájcajatrum bár bar ehcuajacro. Uwat eyta ityat “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síh̄wajacro. ²⁴Eyinat eyta síh̄wajac cuara Jesusat uw urá bitáratara itro. Jesusat séh̄wajacro. Eyinat ima tamo síh̄way yinjác cuar, bár waca tétaro, séh̄wajacro. ²⁵Jesusat cahujín quin táyotiro, uwan bitáratara istín acu. Imát uw urá itro.

Jesús y Nicodemo

3 Fariseo istiy ajca Nicodémoro. Nicodemo judío in cáracuano. ²Nicodemo chéycara cutar Jesús quin tew̄ay bijacro. Cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, Sirat bah áyjacro, is siwin acu. Sirat bah áytiir waquíť bahat yajquíc bitách yájcajatro. Bahat bahnác bar yajcátaro. Sirat cuitar

yájtieyra bahat yajacan bitách yájcajatro, wajacro.

³Etat Jesusat wajacro:

—Aját wacaro. Bíyinan bucoy yéhn̄tieyra eyin Sir quin béyajatro. Sir cara rehquey cutar béyajatro.

⁴Etat Nicodémoat wajacro:

—Bih̄tín bucoy bitách yéhn̄ajatro. Bucoy yehn̄ín acu ab ohcuá sar búcoyra bitách raúwajatro, wajacro.

⁵Etat Jesusat wajacro:

—Rih cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar cat bucoy yehn̄átaro. Rih cuitar yéhn̄tieyra, Sir Ajcan Camur Ey cuitar yéhn̄tieyra Sir cara rehquey cutar béyajatro, -wajacro-. ⁶Uw ab ohc cut bin yehnyat, uw sibár sicar binro. Uw ohc cut yehnro. Uw eyta yehn̄íc cuar, Sir Ajcan Camur Eyat Sir ima sasá yehn̄ ayro. Sir Ajcan Camur Eyat uwan Sir sasá yehn̄ ayat, Sir im Ajcan Cámuran Eya uw eyin ur ícatro, -wajacro-. ⁷Aját bah quin wacaro. Bahnaquin bucoy yehn̄átaro. Aját eyta wacayat, “uní tew̄ti” séh̄wati jaŵi, -wajacro-. ⁸Baat ítitan, sero rahray wih̄ár, rahray wih̄ár cac cac bicaro. Baat sero biquey cucách cut rahcro. Cucách cut rahcuí cuara biscán bíntara ístítiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat éytaan wan uwa Sir sasá yin ayro.

⁹Etat Nicodémoat wajacro:

—Eyta tew̄quey bitáratara aját ay ráhctiro, wajacro.

¹⁰Etat Jesusat wajacro:

—Bah israelin síwquibro. ¿Bahat eyta tew̄quey bitáratara ráhctica? -wajacro, Nicodemo quin-. ¹¹Aját bah quin uní wacaro. Isat it bin ojcor tew̄ro. Ijmarat ub cut itchác ojcor ehcuro. Eyta ehcúc cuar bahat is chihtá ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. ¹²Aját cajc uch ojcor tew̄yat, bahat uní séh̄watiro. Cajc uch ojcor tew̄yat, bahat ráhctieyra, aját cuacúr Sir quin bitáratara, ehcwayatwat cuar, bahat bitách ráhcuaajatro, -wajacro, Nicodemo quin-. ¹³Istiyati cuacúr Sir

quin cu bah cutiro. Uw Síuquib asan cuacúr Sir jor bin cajc uch cutar rajacro. Sicor erar bétaro, -wajacro-.¹⁴ Cajc buru catu cut ricmát uw cohcaýat uw sácajacro. Eyta sácati ac Moisesat Sir chih tá cut yera ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̄ jácacro. Moisesat ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̄ír eyta asa Uw Síuquib caruc ojcor eyta cuacúr yehw̄áyqueyra, wajacro.

El amor de Dios para el mundo

¹⁵Caruc ojcor yehw̄ír yaúyat bíyinat “Eyat as bar síwataro,” síhwayatan eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.¹⁶ Síratan uw bahnaquin sehnacro. Uw sehnác rehquít, ima wacjá istán ey áyjacro. Caruc ojcor yehw̄ír yaúwayta acu áyjacro. Etar bíyinat “eyat as bar síwataro,” síhwayatan eyin sutá báreyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.¹⁷ Sirat ima wacjá cajc uch cutar uwat táyara yajác ques tecuan acuí áytiro. Uw siwin acu áyjacro. Ay bár yajác táyara tunin acu áyjacro.¹⁸ Bíyinat “eya Sir waquj̄ etar as bar síwataro,” síhwayat, eyin ay bár yajác táyara bár chácáro, -wajacro-. Bíyinat “eyra Sir waquj̄ batro,” síhwayat eyin quin táyara chícáro. Sir wacjá úbisti ey tamo síhwati rehquít, táyara chícáro.¹⁹ Uch ques icar tayar chícáro. Urá wiquey, cuan ayquey cajc uch cutar itay rajacro. Wiquíur uw quin imarat ay bár yajquey ehcuro. Imarat ay bár yajcáy ocuajác ey ehcuajác etar urá wiquey rácarí batro. Checúm cutar istiti eyta uw cat imarat ay bár yajaquey éytaan wan istiti it cunro. Ey ques icar tayar chícáro, -wajacro-.²⁰ Bíyinat ay bár yáýctara éyinat cuan ayquey, urá wiquey quehsuro. Urá wiquey quin rátiro. Imarat icúr ay bár yajác ehcwata etar urá wiquey quin rátiro, -wajacro-.²¹ Urá wíqueyat icuran biyan Sir chih tá

cutar yajc ey ehcuro. Etar bíyinat ur ay yáýctara eyin urá wiquey quin racaro. Sir chih tá cutar bahnác yajc ehcwayta acu racaro, wajacro, Jesusat.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²²Nicodemo Jesús quin wiquíc yahncút, Jesusra ima chiwa owár Jerusalén bin ácubar béjebro, cajc Judea cutar. Acubar cur car chiwa owár ítchacro. Erar ita rabar chiwat uw rih sar siw̄jacro, Jesús chih tá cut.²³ Juanat cat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̄ro. Pueblo Enón bin pueblo Salim cuwayta biráy batro. Erar rihan toro. Etar Juanat erar uw rih sar siw̄ro. Uwan Juan quin béjebro. Cucayat Juanat eyin rih sar siw̄jacro.²⁴ Ey ricar Juan cárcel icar anto túntiro.²⁵ Juanat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̄á rabar Juan chiwat judfoin owár tecuay yinjacro. Sir ub cahmor restá bitara sucuátatara ey ques técuajacro.²⁶ Tecuar Juan chiwat Juan quin wacay béjebro. Cur wajacro:

—Síwquibu, rih Jordán rahray istiy bah jor jácacro. Bah jor chájaqueyan bahat ey ojcor uw quin ehcuajacro. Eyat cat uch cut uw rih sar siw̄ro. Bahnaquin ey quin chih tá rahcuay bécaro, wajacro.

²⁷ Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Sir imát eyta yajquín ajc waátieyra bitách yáýcajatro.²⁸ Aját wánora: “Sirat Cara Ayin Wajaquin asra eyi batro. Sirat ey cahmor as áyjacro,” wánora.²⁹ Uchtaan wanro. Uwat wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír wíyara éyayro. Eyta cuar wiya yehw̄quib íwoquey cat ahní rehcaro, uw eyat wiya yehw̄jác rahcuír. Uw iwóc ahní rehquír eyta ahra as cat eyta ahní rehcaro, -wajacro-.³⁰ Acsar uwan cuít binan ey chiwa yináyqueyra. Eyta cuar as chiwat as ria yajti etáyqueyra, wajacro.

El que viene de arriba

³¹ Cuacúr bin wijaquey ayan bahnaquin cuitro. Cajc uch cutar uwra cajc uwro. Cajc uwat cajc uch cutar yajquey ojcor teŵro. Eyta cuar cuacúr bin eyra bahnaquin cutatro. ³² Eyat cuacúr Sir owár ita rabar, itchác ojcor teŵro. Cuacúr Sir owár ita rabar rahjác ojcor teŵro. Ey ojcor teŵ cuar uwat ráhc-tiro. Uní síhŵatiro. ³³ Býinat ey chih-tá rahcuíctara Sirat wajacan uní waja-c ehcuro. ³⁴ Sirat áyjaqueyat Sir ajca teŵro. Sirat ey quin ima Ajcan Cámuran Eya es yajti wíjacro. ³⁵ Tetát wacjá sehnacro. Ey bahnác cutar rehquin acu, eyat bahnác ayin acu wíjacro. ³⁶ Býinat síhŵayat: “Sir wacját as bár síwataro,” síhŵayat, eyin Sir owár etiti ítayqueyra. Býinat “Sir wacját as síwajatro,” síhŵayat, Sir wacjá chih-tá yajti jácayat, eyin Sir quin béyajatro. Eyinat Sir tayar yajác tun bahnajatro. Sir tecat eyin cuácayqueyra.

Jesús y la mujer de Samaria

4 Uwat teŵic fariséoinat rahjacro. Ráhcuitan, Jesusat chiwa cuít sécuaro. Juan chíwara Jesusay owara cutiro. Jesusat uwan cuít rih sar siŵro. ² Uwat eyta wajác cuara, Jesús imát uw rih sar síŵtiro. Ey chiwat uw rih sar siŵjacro. ³ Uwat eyta teŵic Jesusat cat rahjacro. Rahcuír cajc Judea bin sicor Galilea cun béjecro. ⁴ Cajc Galilea cuwayta Samaria tiŵ bétaro. ⁵ Jesús Samaria cajc cutar bicayat, pueblo ajc Sicar cutar cujacro. Sicar pueblo cohtín Jacob yaric cajc íntacro. Cajc eya, Jacobat úchicri José yaric quin wic bahjáquinro. ⁶ Jacob yaric rih iscán cajc ey cutatro. Jesús Jacob yaric rih iscán acor cujacro. Cucáyatra rahsan urará. Ibitat bar cuájacro. Etar rih iscán acor chihrjacro. ⁷⁻⁸ Ima chíwara pueblo cutar ira wahy béjecro. Jesús erar

ityat Samaria wiŵá rih ucay wijacro. Wicayat Jesusat Samaria wiŵá quin wajacro:

—As yahn acu rih wiŵi, wajacro.

Judíoinat Samaria uway toca sar bin yahti báchuro. ⁹ Etar Jesusat riha yahn acu chícayat wiŵát wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bah judíoin uw cuar as toca cut rih yahn chiqui? Asra Samaria uwro, wajacro.

¹⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat Sirat icúr wíctara ístír waquí, bahat rehr jor teŵíctara ístír waquí, as quin rih chiata binro. As quin chiquir waquí, aját bah quin rih ay bi wícataro. Rih ey bah ur icar bicayat, bah ohbac ítayqueyra, wajacro.

¹¹ Etat wiŵát wajacro:

—Bah rih soya batro. Rih iscán ucha únrunan cuántiro. ¿Rih ay bi as ohbac itin acu biscán ístátaca? -wajacro-. ¹² Is cohtín Jacobat uch rih iscán is acu cha bahjacro. Jacobat cat, ima sasát cat, ima ruwat cat bahnáquinat uch rih iscán sar bin rih uquir yahjacro. ¿Baha urán is cohtín Jacob cuiti séhŵaca?

¹³ Etat Jesusat wajacro:

—Býinat uch iscán sar bin yahcayat bucoy cuc wini rehcatáro. ¹⁴ Eyta cuara býinat rih aját wiquey yahcayat, éyinra búcoyra cuc wini rehca báreyra. Aját ey quin rih ay bi wícatay, ey ur icar rih bécachan wan yehnáyqueyra. Rih bencach yehnár eyta ey ur icar éytaan wan yehnyat eya ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro.

¹⁵ Etat wiŵát wajacro:

—Rih eyta ey as quin wiŵi, -wajacro-. As bucoy cuc wini rehti acu wiŵi, -wajacro-. Etar as bucoy cat, bucoy cat rih ucay uch cut rati ítinro, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Bah ra chiay biwi. Chiír buca jor as quin raŵi, wajacro.

¹⁷ Etat chaunát wajacro.

—Asra ra batro, wajacro.

Jesusat wajacro:

—Bah ra bár wacayat, bahat uní wacaro. ¹⁸ Bah serin esí cuájacro, -wajacro-. Ahra sera istiy jor itro. Ey jor it cuar yéh-wĩtro. Etarwan bahat uní wacaro.

Etat wiwát wajacro:

¹⁹—Aját ítitan, bah Sir chihotá ehcúquibro, -wajacro-. ²⁰ Ijmár cohtín cajc Samaria binro. Is cohtín Samaria binat cubar uch cutar Sir tamo síh-wajacro. Eyta cuara baat judfoinat waquít, pueblo Jerusalén cutar Sir tamo síh-wataro, wacaro.

²¹ Etat Jesusat wajacro:

—Chaucu, aját bah quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat cubar uch cutara cat, Jerusalén cutar cat beya báreyra, Sir tamo síh-wan acu. ²² Ba Samaria úwatra istiti bin tamo síh-waro. Eyta cuar is judfoinat it bin tamo síh-waro. Sirat judío istiy cutar uw síwataro. Etar it bin tamo síh-waro. ²³ Biráy bár cuanyat, Jerusalén beti, uch cubar rati Sir tamo quen síh-waquín éyinat im ur icar Tet tamo “Siran ayro,” síh-wayqueyra. Ur istán cut eyta síh-wayqueyra. Sirat uwat ima tamo eyta síh-wa cunro. ²⁴ Sira uchta batro. Eyra ajcan cámuran quen eyro. Etar bíyinat ey tamo síh-wayat, imár urá cut ey tamo síh-wataro. Ur istán cut ey tamo síh-wataro.

²⁵ Etat chaunát ey quin wajacro:

—Aját ítitan, Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnátaro. Cara Ayin Wajaquin Cristo aũuro. Cristo yehnyat is quin bahnác ehcwáqueyra, wajacro.

²⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro. Behmá jor téwqueyan eyro, wajacro.

²⁷ Etat acat Jesús chiwa sicor behjecro. Behquir itit, Jesús wiwá jor teũro. Eyta istír ub yehwajacro. Ub yehwajác cuara wiwá quin “¿Bah icúr rácarica?” táyotiro. Jesús quin “¿Bah bitán ey jor teũqui?” táyotiro. ²⁸ Etat wiwát rih soya erar cham bahr car sicor pueblo cun bi-jacro. Pueblo cur car uw quin wajacro:

²⁹—Aját uw istiy itchacro. Eyat aját icúr yajáctara as quin bahnác ehcuajacro. Eyan Sirat Cara Ayin Wajaquin óraro, -wajacro-. Bar jaw wahitay, wajacro.

³⁰ Eyta waquír uwan to bin pueblo acsar waar car Jesús quin rojocro. ³¹ Wiwá pueblo bi yiror Jesús chiwat Jesús quin seo teũjacro:

—Síwquibu, ira yawi, wajacro.

³² Eyta waquít Jesusat wajacro.

—As iran chero. Baat ir eyta eyra istiti binro, wajacro.

³³ Jesusat iran che wacayat, chiwat rahra imár owár wajacro:

—Uwan Jesús quin rajác óraro. Ira wijac óraro, wajacro.

³⁴ Chiwat uwat ira rojóc waquít Jesusat wajacro:

—Aját as ayquey chihotá yajcaro. Eyta yajquey as acu iran wanro. As áyqueyat as quin icúr yajc áyjactara ey yajc bahninro, -wajacro-. Eyta yajcata ey as acu iran wanro, -wajacro-. ³⁵ Baat waquít: “Ritút ehsú cuitar cab cuwín acu sihyór bacáy rehcatáro,” wacaro. Eyta cuara aját ba quin wacaro. Uw bar rocaro. Uw wahítuwi. Eyin ritút bar tám rehjequinan wanro. Eyinat as chihotá caquin acu bar cab cujacro, -wajacro-. ³⁶ Ritút ehsúc tehmár uw quin tunro. Eyta tunir eyta Sirat cat uw túnayqueyra. Bíyinat cahujín quin as tamo “Eya Sir waqufj etar as bar síwataro,” sehway ayat aját ey quin túnayqueyra. Bíyinat as tamo “Eya Sir waqufj etar as bar síwataro,” séhwayat eyin Sir owár etiti ohbac itayqueyra. Eyta cuácayat Sir chihotá récaji ehcuquib cat, yahncút as tamo sehwayquib cat buca jor ahní rehchwáqueyra. ³⁷ Uwat waquey úchtaro: “Istiyát ira ricaro. Cahujinat ir ey ehsuro.” Eyta teũquey uní wacaro. ³⁸ Aját ba uw quin áyjacro. Baat uw quin as tamo síh-w ayin acu ba áyjacro, -wajacro-. Cahujinat récaji eyin quin Sir chihotá ehcuajáquinro.

Acsar baat im eyin quin as tamo sihw̄ áy-jacro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁹ Wiw̄a pueblo cuwi cutara, Samaria uwan to binat Jesús tamo síhw̄wajacro. Chaunát uw quin “Eyat aját icúr yajáctara as quin bahnác ehcuajacro,” wacayat, uwan to binat Jesusan Sir wacjá síhw̄way yinjacro. ⁴⁰ Eya cuácayat uwat Jesús quin behquir conjacro:

—Is owár ítuwi, wajacro.

Eya wacayat Jesús eyin owár boni cuanjacro. ⁴¹ Eyin síw̄wajacro. Síw̄quey rahcuír uwan cuít binat Jesús tamo síhw̄way yinjacro. ⁴² Uwat wiw̄a quin wajacro:

—Ahra bahat wajaquey chihtá cutarai isat Jesús tamo síhw̄watiro, -wajacro-. Ahra ijmarat rahcuír ítitan eya uw bahnaquin Síuquibro, wajacro.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Jesús pueblo Sicar cutar boni cuanír acsar Galilea cun béjacro. ⁴⁴ Jesús imát wajacro: “Sir chihtá ehcuquib im cajc cutatra uwat ajcá ji bétiro.” Eya rehquít Galilea béjacro. ⁴⁵ Galilea cur car uwat ey quin ténajacro. Uw éyinat pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta yajcáy cu bah cujacro. Jesusat Jerusalén cutar yajaquey uwat bahnác itchacro. Etar ey quin ténajacro. ⁴⁶ Jesús bucoy pueblo Caná cajc Galilea cutar bijacro. Cahmor erar bijacan riha chistár ub bacú arjacro. Pueblo Caná cutar gobierno cara istiyará ésatro. Ey wacjá yatro. Waquj̄ eya pueblo Capernaum cutatro. ⁴⁷ Gobierno carat Jesús Judea bin cajc Galilea wijaquey chihtá rahjacro. Eya rahcuír Jesús quin bijacro. Jesús quin cur wajacro:

—As wacjá bar yarátaro. Pueblo Capernaum bar jaŵ. Ey tan chaŵi, wajacro.

⁴⁸ Jesusat gobierno cara ey quin wajacro:

—Aját uw tan chácayat, bahat asan Sir wacjá séhw̄wataro, -wajacro-. Cuatán aját icúr biyan yájcjatrūm bár ehcutitara bahat ey itir as tamo séhw̄watiro, wajacro.

⁴⁹ Etat gobierno carat wajacro:

—Werjayú, as wacjá anto yarti cuat asijor biwi, wajacro.

⁵⁰ Jesusat ey quin wajacro:

—Biwi. Bah wacjá yara báreyra. Bar tan jájacro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser eyat Jesusat uní wacjá séhw̄wajacro. Eya sehwar ria cájacro. Capernaum cun bijacro. ⁵¹ Usi cun bicayat im cacminát ey ibt aŵat tihrajacro. Tihrir wajacro:

—Bah wacjá bar tán jájacro, wajacro.

⁵² Etat carat wajacro:

—¿As wacjá bítajat tan chayi?

Cacminát wajacro:

—Baquira quésuarijat túquey etchacro. Tan jájacro, wajacro.

⁵³ Eya wacayat tetát séhw̄wajacro: “Baquira quésuarijat Jesusat as quin wacárora: ‘Bah wacjá bar tan jájacro,’ wacárora.” Tetát Jesusat wacjá ojcor eyta séhw̄wajacro. Eya séhw̄wayat tetát cat, ey wiyat cat, ey sasát cat Jesús tamo síhw̄wajacro. “Jesús Sir wacjiró,” síhw̄wajacro. ⁵⁴ Cara wacjá tan jácayat, Jesusat eyta yajaquey cutar imát Sir urá cut bahnác bar yajcátaro, bucoy ehcuajacro. Judea bin cajc Galilea cutar wicayat, eyta ehcuajacro.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5 Itchareht, yájcjareht Jesús Jerusalén bijacro. Judíoín bach yajcáy bijacro. ² Jerusalén cutar obas querat cutar riw órojocan ésatro. Hebreo cuw cutar riw órojoqueya Betzata aŵuro. Riw órojoc rúhracat ubach quer bar bin esiro. ³ Ey ubach cahmor yárqueyin ricán to ica sar itro. Ub bár bin cat, cuercurin cat, ojc questár yarquin cat ésatro. Eyin rih

soboc acor itro. ⁴ Cab istiy cut, cab istiy cut cuacúr bin Sir cacmát riw cata cat soboso yajcaro. Sir cacmát riw cata cat soboyat uwan riw ey sar rauyat tan chácáro. Biyan ibtu riw sar raúwictara, ey bitara yáriclara, tan jácáro. ⁵ Ser istiy ésatro. Ser eya yar bijacan bara treinta y ochoro. ⁶ Jesús Jerusalén cut riw órojoquey Betzata cut cujacro. Cur itit, cuercúr ey ésatro. Ey quin táyojocro:

—¿Bah tan jaca rácarica? táyojocro.

⁷ Etat yárqueyat wajacro:

—Bíyati as riw sar chácajatro. As uw batro. Riw cata cat soboyat bíyati as riw sar chácajatro. As riw sar rauwin yajquít cahujín as cahmor riw sar rauro. Etar as tan chátiro.

⁸ Etat Jesusat yarquey quin wajacro:

—Cui yehnwi, -wajacro-. Bah aŵat secuar biwi, wajacro.

⁹ Jesusat eyta wacayat yarquey tan jájacro. Tan jácayat cui yehnjacro. Aŵat secuar yehwajacro. Yehwír bijacro. Canar yájcajar rícar eyta yajacro. ¹⁰ Canar yájcajar ricar eyta yajcayat, judío cárinat tan jájaquey quin wajacro:

—Ahra canar yájcajar ricar cuanjacro. Bahat canar yájcajar ricar bach auro. Aŵat bitách yéhwajatro. Bachro, wajacro.

¹¹ Eyta wacayat tan jájaqueyat wajacro:

—Uw istiyát as bar tan jájacro. Eyat as quin “aŵat secuar biwi,” wajacro.

¹² Etat judío cárinat táyojocro:

—¿Biyat bah quin “aŵat secuar biwi,” wacyi?

¹³ Eyta táyojoc cuara tan jáqueyat biyat ima tan chájactara istítiro. Erar uw ricán toro. Etar istítiro. Jesús ricán to tac icar car jin bijác rehquít istítiro. ¹⁴ Yahncút Jesusat eyra Sir usar itchacro. Itir wajacro:

—Wahítuwi. Bah bár tan jájacro. Ahra bah ay bár yajc etwi. Etítieyra bahan cuít cuácayqueyra, wajacro.

¹⁵ Etat tan jájaquey judío carin quin bijacro. Cur wajacro:

—Jesusat as bar tan jájacro, wajacro.

¹⁶ Eyta cuácayat judío cárinat Jesús quehsujacro. Canar yájcajar ricar yarquey tan chajac etar ríojocro. ¹⁷ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As Tetát canar yajquíc etítiro. Aját cat canar yajcaro, wajacro.

¹⁸ Jesusat eyta wajác rehquít, judío cárinat cuít túrjacro. Jesús yauwin cuít síhŵajacro. Eyat canar yájcajar ricar bach cat aujacro. Etara cat “Siran as Tetró,” wajacro. Eyta waquí cuitara iman Sir im owáraro wacaro. Iman Sir im owáraro wajác rehquít, Judío cárinat cuít quehsujacro.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Accsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Sir wacját ima chihlá yájtiro. Wacját Tet wahitro. Wahitír Tetát icúr yájctara wacját cat eyta yajcaro, -wajacro. Jesusat im ojcor eyta wajacro-. ²⁰ Tetát wacjá sehñacro. Etar imát icúr yájctara, eya waquj quin bahnác ehcuro. Cahmor uw tan jájaquey ehcujacro. Yahncút ayan cuít ehcwátaro. Eyta ehcwayat wacját cat eyta yajcátaro. Yajcayat ba ub yehwátaro -wajacro-. ²¹ Tetát uw chein sicor estají yehn ayro. Wacját cat im eyta uw estají yehn ayro. Wacját biyin estají yehn ay cúntara eyin estají yehn ayro. ²² Tetát uw urá wahitítiro. Eyta cuara waquj quin wajacro: “Bahat uw urá wahítuwi,” wajacro, waquj quin. ²³ Eyta cuácayat bíyinat wacjá ajcá ji béccayat, éyinat Tet cat ajcá ji béccaro. Bíyinat wacjá ajcá ji bétitara éyinat Tet cat ajcá ji bétiro, wajacro, Jesusat im ojcor.

²⁴ Aját ba quin wacaro. Biyat as ajc rahcyat, biyat Sirat as ima siwin ayjac séhŵayat, ey Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Eyat ay bár yajác tayar ques cuécwajatro. Eyat tayar yajác ques

sácata binan táyara bár chájacro, Sir owár ítayta acu, -wajacro, Jesusat Judío carin quin-. ²⁵ Aját ba quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat Sir wacjá chihotá rahcuáyqueyra. Sir chihotá sinti éyinra urá bár chéinat wanro. Eyinat Sir chihotá rahcuín acu ahra bar cabro. Bíyinat Sir wacjá chihotá rahcuír yajcayat, eyin ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. ²⁶ Tet urá cut uwan im owár etiti ítayqueyra. Etar cat Tet imát cat wacj ey quin ajc waajacro, uwan ey urá cut Tet owár itin acu. ²⁷ Wacjá Uw Síuquibro. Etarwan Tetát waquíj quin ajc waajacro, uw urá wahitín acu. ²⁸ Uch chihotá uní batra síhwati jawi, -wajacro-. Biráy bár cuanyat, chéinat Uw Síuquib ajc rahcuáyqueyra. Chéinat imár ruhjaquey cutar rahcuáyqueyra. ²⁹ Rahcyat éyinan ruhjaquey cajc cutar bin waar bétaro. Waar car ay yajáquinra Sir owár etiti ítayqueyra. Eyta cuar ay bár yájqueyin tayar yajác ques técuayqueyra, wajacro.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Ajmár chihotá cutar aját icrí yájcajatro. Sirat as quin wajacro: “Bahat uw urá wahítuwi,” wajacro. Eyta rehquíj aját uw urá wahitír uw cayar yájtiro. Ajmár chihotá cutar icúr yaj cun réhctara yájtiro. Tetát as áyqueyat icúr yaj cun réhctara ey yajcaro. Etarwan aját uw urá wahitír uw cayar yájtiro. ³¹ Ajmár chihotá cutar ajmár ojcor teŵquir waquíj, aját teŵquey uwat rahcua báreyra, -wajacro-. ³² Eyta cuar istiyát as ojcor teŵro. As Tetát as rehrtara ehcuro. Aját ítitan, as Tetát as ojcor uní wacaro. ³³ Baatrá behmár chiwa Juan quin tayoy áyjacro. Táyoyat Juanat eyin quin as ojcor uní teŵjacro, -wajacro, Jesusat, judío carin quin-. ³⁴ Eyta cuara “aját uní teŵro,” waquíj acu asra uw táyotiro. Ba siwin acu Juanat wajaquey ojcor aját teŵro. Juanat as ojcor wa-

jác tamo baat eyan uniro, síhwayat bar síwayqueyra, -wajacro-. ³⁵ Juanat teŵjaquey ocan wanro. Uw oca sir acat secuar eyta, Juanat teŵyat ey acor uwan eyta sécuajacro. Secuar Juanat teŵquey rahcuír inic ahní rehjecro, -wajacro-. ³⁶ Aját uw tan chájaquey cutar aját uní wac ehcuro. Juanat as ojcor ehcujacra cutiro. Aját yajaquey cut cuít ehcuro. As Tetát as eyta yajc áyjacro. Eyta yajquíj cutar Tetát as ayjac ehcuro. ³⁷ Tetát as áyqueyat cat as ojcor uní teŵro. Baat Tet ajc cucách cut anto ráhctiro. Ey ac cat ub cut ístítiro. ³⁸ Ba ur icar cat ey chihotá cátiro. Sirat as behmár siwin ayjac baat síhwatiro. Sirat áyjaquey tamo as tamo síhwati rehquíj, Sir chihotá yájtiro, -wajacro-. ³⁹ Baat Sir carit ehchí wahitro. Sir owár etiti ohbac itin acu bitara yajcátatara, Sir carit ehchí wahitro. Sir carit as ojcor teŵro. ⁴⁰ Sir carit as ojcor teŵ cuar, baat as quínoi Sir owár etiti ohbac itin acu cóntiro, -wajacro-. ⁴¹ Uwat ajmár quin “Bah ayro,” waquíj acor ítítiro. ⁴² Eyta cuar ba urá bitátatara aját itro. Ititan baat Sir sehnác batro. ⁴³ Sirat as ayjac cuar, baat as quin ténatiro. Ajcá ji bétiro. Uw ima chihotá cutar wicayat, baat ey quin ténayqueyra. Ajcá ji beyáyqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. ⁴⁴ Behmár ojcor rahra rahra ay wacayat ba ahní rehcaro. Eyta cuar Sir im istir binat ba ojcor ay wacayta acu baat icrí yájtiro. Sirat ay wacayta acu baat icrí yajti rehquíj, aját ítitan, baat Sir tamo síhwatiro, -wajacro-. ⁴⁵ Eyta cuar, baat ay bár yajác as Tet cac cahmar ajati wacata síhwati jawi. Ajatrá wátiro. Baat síhwat, Moisesat ba cuitar wacata síhwaro. Eyta cuara Moisesat ba cahm icar teŵro. ⁴⁶ Baat Moisés bachan chihótán ay cájaquir waquíj as tamo cat síhwata binro. Eyat cat as ojcor cuihsujacro. ⁴⁷ Eyta cuar baat eyat cuihsujác ay ráhctiro. Moisesat cuihsujác ráhctitara aját teŵic cat bitách ráhcuajatro,

wajacro. Jesusat judío carin owár eyta tew̄jacro.

**Jesús da de comer a
cinco mil hombres**

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

6 Itchareht, yájcajareht Jesús sicor Galilea riw rahray bijacro. Riw Galilea ajc istiy riw Tiberiasro. ² Jesús bi questoc ricán to bin béjacro. Jesusat Sir urá cut icúr bár sicar uw tan chaquic éyinat itchacro. Jesusat eyta yajaquy cutar bahnác bar yajcata ehcujacro. Uwat eyta itchác rehquí, ey questoc béjacro. ³ Jesús ima chiwa owár cuhs cutar beyar chihrjacro. ⁴ Erara bijacan biráy bár cuanyat Pascua fiesta yajquín cuanátar. Pascua judíoín fiéstaro. ⁵ Chihrír Jesusat wahitchacro. Ititan uw ricán to ima quin rocaro. Eyta istír Felipe quin wajacro:

—¿Uch uw bahnáquinat yayín acu ira biscán wáhtaca? táyojocro.

⁶ Felípeat bitara wacátatara ey istín acu Jesusat eyta táyojocro. Jesús imát icúr yajquíntara it cuar táyojocro. ⁷ Etat Felípeat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, wajacro.

Canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario tunro.

⁸ Istiy chiwa Andrésa Simón Pedro tanát wajacro:

⁹—Sah istiy usatro. Eyay cebada pan conu bin esí étanro. Rih ruwa cat bucáy étanro. Eyta cuar uch ricán cuít bin yayín acu utan uyra cúwajatro, wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Uw chihr aywi, wajacro.

Erara quetoc tihwár cutar chihrín áyjacro. Etar uw bahnaquin chihrjacro. Serin cinco milcuano. ¹¹ Chíhryatan Jesusat pan yehw̄jacro. Yehw̄ír Sir quin “Bahat is ira wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquíur uw chihryat, bah-

naquin quin tahw̄ú áyjacro. Pan bahnaquin owár tahw̄uyat, rih ruwa cat yehw̄jacro. Yehw̄ír Sir quin “Bahat is ruwa wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquíur rih ruwa uw bahnaquin owár tahw̄ujacro. Tahw̄uyat bahnáquinat yarís cohjocro. Bitá ya cun rehquíntara eyta yájacro. ¹² Bahnáquinat yarsa cohcyat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cajcar sécuawi, ira ruhw̄uti acu, wajacro.

¹³ Eyta wacayat chiwat cajcar sicor sécuajacro. Ira cajcar chocha doce cuin tas sécuajacro. Cebada pan conu bin esí tahw̄uyat, uw bahnáquinat yarsa yayar cutar, pan cajcar chocha doce cuinjacro. ¹⁴ Jesús chihtá cut pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta chácayat uw erar sécuajaquyinat itchacro. Eyta istír wajacro:

—Isat uní wacaro. Sir chihtá ehcuquib ayin wajaquin uyan eyro, wajacro.

¹⁵ Eyta cuácayat Jesusat ítitan, uwat ima cara ahár chaquin yajquíc itchacro. Eyta istír uw eyin tamar cubar cut im istír bijacro.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Rahs rauyat Jesús chiwa riw cut béjacro. ¹⁷ Riw cut cur canó sar raújacro. Rauwir sicor riw rahray pueblo Capernaum cun béjacro, canó cutar. Riw arcút becayat bahnác tínjacro. Eyta cuar Jesús anto wítiro, eyin quin. ¹⁸ Tinyat acat séroan abáy cácaro. Riw cat sero canarát ayar soboro. ¹⁹ Chiwat riw eyan canó canelét cuitar cuicajacro. Cuica rabar kilometro esítara, téraytara riw arcút béjacro. Etat éyinat ítitan, Jesús racaro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta Jesús riw arcutar eyta sahu sahu racaro. Riw arcút sahu sahu raquíc istír ojc sijacro. ²⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Rooti jaŵi, -wajacro-. Asró, wajacro.

²¹ Eyta wacayat Jesús canó sar rauwin ajc waajacro. Jesús rauyat cab rehti, icúr bár sicar riw rahray birar cun béctara érra cujacro.

La gente busca a Jesús

²² Jesusat uw quin pan tahŵuyat, pan cohjóqueyinra riw rahray beti im érra cuanjacro. Eynat ítitan Jesús chiwa canó istanác ey sar riw rahray béjacro. Chiwat Jesusra canó sar beti bahjacro.

²³ Chiwa bey yiror canó Tiberias bin istiy cat, istiy cat wijacro. Jesusat pan wíjaquey awat intac béhjacro. Jesusat Sir quin “bah ur ayro” waquíur cat uw ric quin pan wíjaquey awat intac béhjacro.

²⁴ Cuanjat uwat ítitan, Jesús érra batro. Jesús istiti rehquíur, Jesús ima chiwa cat istiti rehquíur pueblo Capernaum béjacro, Jesús wahitay.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Uwan canó sar cuar riw rahray cujacro. Cur car Jesús itchacro. Istír Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, ¿Bah usár bitat wicyi? wajacro.

²⁶ Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baat bita yayíntara yayín acu aját ba quin wijac etar, baat as úro. Aját icúr ehcún acu, pan conu bin sicar cohní chájac-tara baat ey tamo síhŵatiro, -wajacro-. ²⁷ Ira ohnata bi eyi rácara canar yajti jaŵi. Sir owár etiti ohbac itin acu cat canar yajŵi. Sir owár etiti ityat ira óhna-jar binan wanro. Ir eyta biyan asa Uw Síuquibat wícaqueyra. Aját Sir owár etiti ohbac itin ajc waáqueyra. Sir owár etiti ohbac itin ajc waacayat, ir ohnajar bin wíquiran wanro. Sirat Tetát aját eyta yajquín acu ajc waajacro.

²⁸ Jesusat eyta wacayat, éyinat táyojocro:

—¿Isat Sir canar yajquín acu icúr yajcátaca? táyojocro.

²⁹ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sirat baat uchta yajca rácatro. Imát ayjac as tamo síhŵa rácatro. Aját ba síwata síhŵa rácatro, wajacro.

³⁰ Etat éyinat táyojocro:

—Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ehcún acu is ub acat bitar utar yajŵi, isat ey istín acu. ¿Bahat Sir urá cut icúr yajca? ¿Bahat is bar síwata síhŵayta acu icúr yajca? -wajacro-. ³¹ Is cohtinát cajc buru cutar maná yájacro. Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat cuacúr bin pan is yayín acu wíjacro,” Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

³² Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Moisésati ba quin cuacúr bin pan wítiro. Cuat as Tetrá ba quin cuacúr pan queney wícaro, -wajacro-. ³³ Sirat pan wíquey úchtaro. Sirat cuacúr bin Uw Síuquib áyjacro. Eya Sir cuacúr panro. Eyat Sir owár etiti ohbac itin ajc waacaro, wajacro.

³⁴ Etat éyinat wajacro:

—Pan eya is quin bucoy cat, bucoy cat etiti wiŵi, wajacro.

³⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan pan eyro, -wajacro-. Biyin as chiwa chácatay, eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy ira yarsa yayar yayí bár itir eyta eyin cat éy-taan wan etiti ohbac ítayqueyra. Bíyinat “Jesusat as bar síwata,” síhŵayta eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy rih yarsa yahr cuc wini rehti itir eyta, eyin éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. ³⁶ Eyta cuar aját ba quin wajacro: “Baat as bar itchacro. Itchác cuar as tamo síhŵatiro.” ³⁷ As Tetát as quin uw wícaro. Uw éyinat as quin “bah chiwa cháquinro,” wacaro. As quin chiwa chaquin wáqueyinra aját eyin bayuti cácaro. Ubisti quínoi “as chiwa chati jaŵi,” wátiro. Bahnaquin cácaro. ³⁸ As cuacúr bin rajacro. Ajmár chihtá

yajcáy rátiro. As áyjaquey chihotá yajcáy rajacro. ³⁹As áyjaqueyat uwan eyta caquin wajacro, uw as quin wíjaquey úbistii chiwíti acu. Cabar tinyat aját ey bahnaquin sicor estají yinayta acu as quin eyin cac áyjacro, -wajacro-. ⁴⁰As Tetát uchta rácatro. Uw im owár etiti ita rácatro. Bíyinat ima wacjá ístír, “Eyat as bar síwataro,” síhwayat, as Tetát eyin im owár etiti ita rácatro, -wajacro-. Eya itayta acu aját eyin cabar tinyat, sicor estají yin áyinro, wajacro, Jesusat uw quin.

⁴¹Jesusat “asan Sir pan cuacúr bin wíjác,” wacayat, judíoinat Jesús icar ajc semar cuach cuach túrjacro. ⁴²Cuach cuach tura rabar rahra rahra wajacro:

—Eya Jesúscuano. José yaric waquíjcuano. Isat ey tet cat, ab cat itro. ¿Bitara reht “As cuacúr Sir owár bin rajacro,” waquí? wajacro.

⁴³Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As icar cuach cuach turti jaŵi, -wajacro-. ⁴⁴Tetát as áyqueyat uw quin as chiwa chaquin ayro. Tetát áytieyra uwat as chiwa chácajatro. Etar cat cabar tinyat as chiwa chájaqueyin aját sicor estají yin áyinro, Sir owár etiti ohbac itayta acu. ⁴⁵Sir chihotá ehcúquibat cuihsú bahjacro: “Sirat bahnaquin síwayqueyra.” Bíyinat Sir chihotá rahcyat, Sirat síwquey sinyat, eyin as chiwa chácáro, -wajacro, Jesusat-.

⁴⁶Eyta cuar uwat ub cut Sir ístítiro. Sirat áyjaqueyat ajmár ístirat Sir itchacro, -wajacro-. ⁴⁷Aját ba quin wacaro. Bíyinat as tamo “Sirat ayjac” síhwayat, eyin Sir owár etiti ohbac itayqueyra. ⁴⁸Aját Sir owár itin ajc waacaro. Asan Sir owár etiti itin panro, -wajacro-. ⁴⁹Ba cohtinát cajc buru cut maná yajacro. Eyta cuar eyin sácajacro. ⁵⁰Sirat áyjaquey pan eyra cuacúr binro. Ey coh Sir owár sácati ítataro. ⁵¹Asan uw cuar Sirat cuacúr bin pan estají bi áyjaquey asan eyro. Bíyinat im ur icar Sirat as ayjac síhwayat, eyin Sir owár

sácati itayqueyra. Uwat pan coh yayat chinti eyta eyin éytaan wan Sir owár sácati itayqueyra. Pan ey as suraro. Aját ajmár sura wícaro, uw Sir owár sácati itayta acu, wajacro.

⁵²Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahra rahra ey ques tecuar wajacro:

—¿Eyat ima sura uwat cohn acu bitara wícataca? wajacro.

⁵³Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Baat asa Uw Súquib sura cóhtieyra, as ab yáhtieyra ba ohbac ita báreyra, -wajacro-. ⁵⁴Bíyinat as sur cohcyat, bíyinat as ab yahcyat eyin Sir owár etiti ohbac itayqueyra. Cábara tinyat aját eyin Sir owár sácati itin acu yin áyinro. ⁵⁵As sur eya ira quéneyro. As ab eya yahn acu quéneyro. ⁵⁶Bíyinat as sura cohcyat, bíyinat as ab yahcyat, eyin urá as icar chácáro. Rahra cat as urá eyin icar chácáro, -wajacro, Jesusat-. ⁵⁷It áyqueyat as Tetát as áyjacro. Ey urá cut as cat itro. Bíyinat as sura cocayat, eyin as urá cut itayqueyra. Asa Tet urá cut itir eyta eyin cat eyta as urá cut itayqueyra. ⁵⁸Eytaan cuacúr bin Sir panro. Ba cohtinát maná yájaquey ajquiro. Eyinat maná yajac cuar sácajacro. Eyta cuar bíyinat pan uch cohcyat, Sir owár etiti itayqueyra, wajacro, judfoin quin.

⁵⁹Jesusat pueblo Capernaum cutar se-cuac usi síwa rabar eyta wajacro.

Palabras de vida eterna

⁶⁰Jesusat eyta wacayat, sinquin ricán to binat wajacro:

—Chihotá ey caquin acu chauwan abayro, -wajacro-. Bíyati cácajatro, wajacro.

⁶¹Jesús quin eyta wati cuar, sínquinat turir rahra rahra ajc cuach cuach eyta teŵjacro. Sínquinat icúr teŵíctara Jesusat ima urá cut itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Aját teŵyey ba cut tec yar wíniqui? -wajacro-. ⁶²Eyta túriictara ¿baat as uw síuquey sicor cuacúr biquic istátair waquít, baat icúr síhŵataca? wajacro.

⁶³Sir Ajcan Cámuran Ey cut uwa Sir owár sácati itro. Behmár urá cut ba Sir owár etiti ohbac ita báreyra. Aját ba quin wájaqueyan Sir owár etiti ohbac ítayta acu Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácata ojcor teŵro. Ba cac sar as sura cohtá ojcor téŵtiro, -wajacro-. ⁶⁴Eyta cuar ba sicar bin cahujinat as tamo síhŵatiro, wajacro.

Jesusat ima tamo síhŵati eyin récaji itchacro. Iman quehsí bin at icar wícata eya récaji itchacro.

⁶⁵Eyta waquíur cat uchta wajacro:

—Baat as tamo síhŵati etar aját ba quin wajacro: “Sirat baan as chiwa chac áytierya baan as chiwa chácajatro,” wajacro.

⁶⁶Ey yahncút sinquin to binat Jesús ria yajti yehŵ téjacro. Ey owár beti chájacro. ⁶⁷Etarwan Jesusat sinquin doce quin wajacro:

—¿Sinquin to binat as ria yajti yehŵ ter eyta baat cat eyta yehŵ te cuni rehqui? wajacro.

⁶⁸Etat Simón Pédroat wajacro:

—Caru, isan rehr quinoi béyajatro. Bahat is quin Sir owár etiti ohbac itin acu chihtá siŵro. ⁶⁹Ahra isat ítitan, Sir imáy ur ay biyan bahan eyro. Isat bah tamo eyta síhŵaro, wajacro.

⁷⁰Etat Jesusat wajacro:

—Aját baan doce bin cájacro. Eyta cuar ba úbistira Sisráam chihtá cuitar itro, wajacro.

⁷¹Jesusat Simón Iscariote wacjá Judas ojcor teŵjacro. Júdasan doce owár bin cuar, eyat Jesús quehsí bin at icar wícata ojcor teŵjacro.

Los hermanos de Jesús no le creían

7 Ricán to binat Jesús ria yajti yehŵ técayt, Jesús Galilea cajc cutar bi-

rar urar bijacro. Judío cárinat ey yau cun rehquíit, Jesús Judea cajc cut it cun bár rehjecro. ²Biráy bár cuanyat chohcha cahmor itic bach yajcáy yinátaro. Ey bach yajca rabar judíoín chohcha cahmor itro. ³Etarwan Jesús taninát ey quin wajacro:

—Bah usár ítiti jaŵi -wajacro-. Cajc Judea biwi. Bahat síŵqueyinat bahat yajquey istayta acu Judea cajc cut biwi, -wajacro-. ⁴Biyat cahujín quin ima it ay cun rehçayat, eyat imát yajquíic ey rúhc-tiro. Eyta rehquíit bahat uw tan chácayt, uw bahnaquin ub acat yajŵi, wajacro.

⁵Jesús ima taninát “Eya Sir wacjá” síhŵatiro. ⁶Etar Jesusat ima tanín quin wajacro:

—As ben acu anto cab cutiro. Bara bí-tajat bi cúntara, ba eta jatan bar beyátaro, -wajacro-. ⁷Cajc uch cutar uw bahnáquinat baan quehswajatro. Eyta cuar asra quehsuro. Bucoy cat, bucoy cat uw eyin quino “Baat ay bár yajcaro,” wac etar as quehsuro. ⁸Baan Judea cajc cutar bach yajcáy béowi. Asra bach uch yajcáy bitiro, -wajacro-. As acu anto cab cutiro. Etar bitiro, wajacro.

⁹Jesusat eyta waquíur, Galilea cutar ítchacro.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰Etar Jesús taninán bach yajcáy béjecro. Eyin bejec ques cut Jesús cat bijacro. Bijác cuar uw quin ima rehrtara it ayti bijacro. ¹¹Erar bach yajquíic cutar judío cárinat Jesús úroro. Eyinat táyojocro:

—¿Jesusra biscántara?

¹²Bach yajquíic cutar uwat rahra rahra Jesús ojcor teŵjacro. Cahujinat wajacro:

—Ey ur ayro, wajacro.

Cuatán cahujinat ey ojcor wajacro:

—Eyat uw cayar yajcaro, wajacro.

¹³Rahra rahra eyta teŵic cuar, uw bahnaquin cucajá acat icrí wátiro. Judíoín cahmor ay wini rehquíit icrí wátiro. ¹⁴Bach bitác yajçayat, Jesús

Sir usar raújacro. Rauwir uw síwǵacro.
¹⁵ Jesusat siwǵyat judío cárinat Jesusat siwǵquey rahjacro. Rahcuír ub yehwír wajacro:

—¿Uniqui? -wajacro-. Eyra sinay biti binro. Eyta cuar urán boŵan tahnacro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

¹⁶—Aját ajmár chihtá síwtiuro. Sirat as áyjaquey chihtá siwǵro, -wajacro-.¹⁷ Býinat Sir chihtá yaj cun réhctara éyinat uch istátaro. Aját Sir chihtá cut síwictara, ajmár chihtá cut síwictara ey istátaro, -wajacro-.¹⁸ Biyat ima chihtá cut teŵyat, eyat im ojcor cahujinat ay wacayta acu teŵro. Eyta cuar biyat im ayquey ojcor cahujinat ay wacayta acu teŵyat, eyat uní teŵro. Ay batra icrí yájtiro, wajacro.

¹⁹ Moisesat ba quin Sirat wajaquey ehcujacro. Sir bach cáritan, chihtá cáritan baat yacayta acu wǵjacro. Moisesat Sir bachan chihtán ehcuǵac cuar, ba úbisti býati ay báchutiro, -wajacro-. ¿Bitara reht as yau cun rehqui? wajacro.

²⁰ Etat uw ricát wajacro:

—Behmá cuicát isó bicaro. Rehrát bah yauwin séhŵatiuro, wajacro.

²¹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját icar istiy canar yáǵcajar ricar uw tan jácayat, ba bahnáquinat ub yehwǵacro.^{22–23} Baat cat tan jaquin rí-cara canar yajcaro. Moisés bach cáritan chihtá cáritan cut wacaro: “Sera saha yehnár abi cuanyat ey umá ehswátaro,” wacaro. Moisés cahmor ba bihtinat cat récaǵi eyta ehsujacro. Eyta waquíc rehquít, Moisés chihtá ruhŵuti acu sera sah yehnár abi cuanyat baat umá ehsuro. Eyta cuar sera sah cahujín yehnár abi cuanyat, im ey rí-cara canar yáǵcajar rí-cara cuanata óraro. Eyta cuaníc tacat, baat ey rí-cara cat ehsuro. Eyta cuar ba as ac tutro. ¿Bitara reht as ac turqui, aját canar yáǵcajar ricar uw orac jajacques? ²⁴ Baat cahujinat icúr ay bár yajáctara anto ay istiti cuaquir ay bár ya-

jác tayar chiti jaŵi. Ay bár yajác ay ityat, ay uro úcayat etat uní teŵi. Anto ay istiti cuaquir chiti jaŵi.

Jesús habla de su origen

²⁵ Jerusalén itquin cahujinat wajacro:

—Ser uchra cárinat yauwin acu úroro, -wajacro-.²⁶ Wahítuwi. Eyat uw bahnáquin cac cahmar teŵro. Eyta teŵic cuar, býati ey quin icrí wátiro, -wajacro-. Cárinat eyan uní Sirat Cara Ayin Wajaquin sihŵac óraro, -wajacro-.²⁷ Eyta cuar Sirat Cara Ayin Wajaquin biscán bin wicátatara uwat istiti rehcaýqueyra. Is bahnáquinat ser uchra biscán bíntara itro, wajacro.

²⁸ Etat Jesusat Sir usar siŵa rabar cohwjacro:

—¿Uniqui? ¿Baat as rehrtara itqui? -wajacro-. ¿As biscán bíntara itqui? -wajacro-. Eyta cuar asra ajmár chihtá cut rátiro. As áyjaquey eyan Sir quéneyro, -wajacro-. Baatrá ey istítiro.²⁹ Baat istiti cuar aját ey itro. Eyat as áyjacro. As ey owár bin rajacro. Etar aját ey itro, -wajacro-.³⁰ Eyta wacayat, Jesús caquir questán yinjacro. Eyta cuar býati Jesús catótiro. Ey caquir questár beyin acu anto cab cutiro.³¹ Ey caquir questán yinjác cuar cahujinat ricán to sicar bin Jesús tamo “Sirat Cara Ayin Wajáquinan eyan eyro,” síhŵajacro. Eyta sihŵar wajacro:

—Baat sihŵat, “¿Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnyat, ser uchat Sir urá cut yajaquey cuít yajcata,” síhŵaqui? wajacro.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Uwat rahra rahra Jesús ojcor eyta teŵjaquey fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír sacerdote carin owár Sir usi policia Jesús caquir questáy áyjacro, cárcel sar chaquin acu.³³ Eyta ayic tacat, Jesusat uw quin wajacro:

—As ba owár inic rehcaátaro. Etat as áyjaquey quin sicor benro, -wajacro-.

³⁴ Erar bicayat, baat as wahityat, ístajar rehçáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajar rehquí, as ístajar rehçáyqueyra, wajacro.

³⁵ Etat Judío cárinat rahra rahra wajacro:

—¿Bírar bétatara, isat ey istiti acu? -wajacro-. ¿Judíoín cahujín uw pueblo cutar itquin quin bétayitara? ¿Pueblo eyin cutar griégoin siway bétayitara? -wajacro-. ³⁶ Eyat wacaro: “Baat as wahityat ístajar rehçáyqueyra.” Etar cat wacaro: “As birar bíctara ba érra béyajatro,” wacaro. Eyta wacayat isat ráhc-tiro. ¿Bitara wáctara? wajacro.

Ríos de agua viva

³⁷ Bach waan rícatra eya ayan cuít yajacro. Ey rícara Jesusan uw ubot cui yehnjacro. Cui yehnárah cohwjacro.

—Biyin cuc wini réhctara as quin racátaro, yahn acu, -wajacro-. ³⁸ Sir carit cutar uchta wacaro: “Bíyinat as tamo síh-wáyat, ey ur icar rih ay bi waar cuin rac éytaro,” wacaro.

³⁹ Jesusat eyta wajacro. Ur icar rih ay bi waar cuin rac wacayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor wacaro. Jesús tamo síhwaqueyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácataro. Jesusat eyta waquíc cutar anto cuacúr bitiro. Cuacúr Sirat Jesús ojcor ay wacáyqueyra. Jesús anto cuacúr biti rehquí, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar anto chátiro.

División entre la gente

⁴⁰ Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat rahjacro. Rahcuír ey sicar bin cahujinat wajacro:

—Uniro. Ser eyra Sir chihtá ehcuquib racata wajaquin eyro, wajacro.

⁴¹ Cahujinat cat wajacro:

—Eyra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Galilea bini yéhnajatro, -wajacro-. ⁴² Sir carit cutar wacaro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin David bomcar yehnátarro,” wacaro. “Pueblo Belén cutar yehnátarro. Cara David itchac pueblo cutar yehnátarro,” wacaro. Etar Jesús eyi batro, wajacro, fariséoinat.

⁴³ Eyta rehquí uw ricán wahwujacro, Jesús ques. ⁴⁴ Cahujinat Jesús caquir questa beyin síh-wajacro, cárcel icar chaquin acu. Eyta cuar bíyati catótiro.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Sir usar policia sicor sacerdote carin quin, fariseo quin béjecro. Cucayat sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat eyin quin táyojocro:

—¿Bitara reht Jesús roti bahyi? wajacro.

⁴⁶ Etat éyinat wajacro:

—Jesusat urán bowan to tewír eyta cahmora uw istiyati éytara téwtiro, wajacro.

⁴⁷ Etat fariséoinat eyin quin wajacro:

—¿Eyat ba cat cayar yajcyi? -wajacro-.

⁴⁸ Behmarat ítitan is carin ubistanati, fariséoin cat ubistanati ey tamo síh-watiro, -wajacro-. ⁴⁹ Uch uw ricán Moisés bach cáritan chihtá cáritan sín-tiro. Moisés bach cáritan chihtá cáritan sinti rehquí, Sirat eyin técuayqueyra, wajacro.

⁵⁰ Etat imár fariséoin owár bin Nicodémoat wajacro. Nicodemo eyra cahmor icar istiy Jesús quin wijáquinro. Jesús owár tewjáquinro. Eyat wajacro:

⁵¹ —Is bach cáritan chihtá cáritan cutar wacaro: “Uw ima quin táyowi, ima cuitar waquín acu. Uw imát eyta wátieyra isat ay ráhctieyra, ey quin tayar chájatro,” wacaro.

⁵² Nicodemo eyta wacayat fariseo sicar bin cahujinat Nicodemo quin wajacro:

—¿Baha cat Galilea uwqui? -wajacro-. Sir carit ay sinwi. Sinir itit Sir chihtá ehcuquib Galilea binra úbisti yéhtiro, wajacro.

⁵³ Etat uw bahnaquin imár usi béjetro.

La mujer adúltera

8 Eyta cuar Jesusra Olivo terá cut bijacro. Erara cu bah cur ² cuan racayat, sicor Sir usi wijacro. Esar wicayat, uw bahnaquin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat Jesús chihrajacro. Chihrír eyin síwjacro. ³ Siwýat icar bachan chihtán síwquinat, fariséoin owár wiwá rojocro. Wiwá eya ima sera bár bin jor cuic cut questa cámjacro. Eyta camyat uwat itchacro. Ityat bachan chihtán síwquinat fariséoin owár wiwá eya cac béjetro. Cac beyar Jesús quin rojocro. Roquír uw bahnaquin cac cahmar chájacro. ⁴ Etar éyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, uch wiwá ima ra bár bin jor camic uwat itchacro, wajacro.

⁵ Is bach cáritan chihtá cáritan cutar Moisesat wajacro: “Wiwá ima ra bár bin jor camic ityat, yauwátaro. Yauwin acu ac tétaro,” wajacro, Moisesat. ¿Ahra bahat bitara wacátaca? wajacro.

⁶ Fariséoinat Jesús cayar yajquín acu eyta táyojocro, Jesús rion acu. Fariseo imarat, “Jesusat ay bár wajác,” waquín acu eyta táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ic icar bahujacro. Bahúr at ub cut ic icar cuihsujacro. ⁷ Jesusat ic icar cuihsuyat, éyinat bucoy cat, bucoy cat ey quin seo táyojocro:

—¿Bahat bitara wacátaca? ¿Wiwé eya ac cut yauwátayica? táyojocro.

Etat Jesús sicor cuih yehnár eyin quin wajacro:

—Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat récaji ac tewi, wajacro.

⁸ Etat eyat bucoy bahúr ic icar cuihsujacro. ⁹ Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat ibtu ac teta wacayat, uw is-

tiy cat, istiy cat, suca béjetro. Werjayín cahmor suca béjetro. Yahncut istiy cat, istiy cat bahnaquin sicor béjetro. Jesús imistir bahjacro. Wiwá cat áhajira erar cuihro. ¹⁰ Uw bey yiror Jesús sicor cuih yehnajacro. Yehnár wiwá quin wajacro:

—¿Wiwé, uw biskanca, bah cahm icar tewjáquina? -wajacro-. ¿Uw istiyati bah ay bár yajác tayar chítiica? wajacro.

¹¹ —Uw batro. Istiyati chítiro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ihyú, éytatara aját cat bah quin ay bár yajác tayar chítiro, -wajacro-. Ahra biwa. Acsar ur ay bár yajti jawi, wajacro.

Jesús, la luz del mundo

¹² Jesusat bucoy Sir usar uw sécuajquin quin tewír wajacro:

—Cajc bahnác cutar urá wiqueyra, cuan áyqueyra asan eyro. Biyin as chiwa chácayat, eyin ur icar aját cuanír éytaan wan chácáro. Eyin quin urá wícaro. Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Urá bár béquinan tinjac cutar beyar éytaro. Urá wícat, eyin bucoy éytara beya báreyra, wajacro, Jesusat.

¹³ Jesusat eyta waquít fariséoinat wajacro:

—Ahra bahat behm ojcor tewro. Behm ojcor tewquey icr acui batro, wajacro.

¹⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Ajmár ojcor tew cuar aját uní wacaro. As biscán bintara, birar béntara ajmarát itro, -wajacro-. Baatrá as biscán bintara, birar béntara istítiro, -wajacro-. ¹⁵ Baatrá uw urá bitáratara istiti cuar, uwat yajc istír car eyin quin ay bár yajác tayar chícaro. Cuat ajatrá uw quin tayar chítiro. ¹⁶ Ajatrá tayar chiquir waquít, uní chiátaro. As Tetatán, as áyjaqueyatan as jor chiata rehquít, aját uní chiátaro. ¹⁷ Bach cáritan chihtá cáritan cutaran uchta cuihsujacro, “Cuisa bucáy binat chihtán istán téwyatan, uniro,” cuihsujacro. ¹⁸ Ajatrá ajmár ojcor tewro.

Tetatán as áyqueyatan cat as ojcor teŵro, wajacro.

¹⁹Etat uwat Jesús quin wajacro:

—¿Bah Tetrá biskanca? táyojocro.

Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat as istítiro, -wajacro-. As Tet cat istítiro, -wajacro-. As istír waquí, as Tetá cat it chácata binro, -wajacro-.

²⁰Jesusat Sir usar siŵa rabar eyta wajacro. Sir usar ray chaquic cajón ésatro. Ey ecsar ita rabar eyta wajacro. Eyta wajác cuar, istiyati ey cárcel sar chaquin acu cátiro. Ey cárcel sar chaquin acu anto cab cutiro.

**“A donde yo voy,
ustedes no pueden ir”**

²¹Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—As bar bicaro. Bi yahncút baat as wahitátaro. Eyta wahitic cuar, ba ay bár yajác tayar ques sácayqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, wajacro.

²²Eyta waquí judío cárinat wajacro:

—Jesusat wacaro: “As birar bíctara ba erar béyajatro,” wacaro. ¿Eyta wacayat imát yaúwini séhŵactara? wajacro.

²³Etat Jesusat wajacro:

—Ba usár cahm binro. Asra cuacúr binro. Ba cajc uch cutar binro. As cajc uch cutar bini batro, -wajacro-. ²⁴Etarwan aját ba quin wajacro: “Behmár ay bár yajác tayar chi sácataro,” wajacro. Aját ba quin as rehrtara ehcuja. Eyta ehcujaquin baat asan ey síhŵatiro. Asan ey síhŵati rehquí, ba ay bár yajác tayar chi sácataro, wajacro.

²⁵Etat éyinat wajacro:

—¿Bah rehrcá? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját asan rehrtara récajian aha ocso tas cuar, bucoy cat, bucoy cat ba quin bar ehcuja, wajacro.

²⁶Baat ur ay bár yajác ojcor aját chiht istiy, chiht istiy teŵata cuar téwtiro. Ba ay bár yajác tayar chiata cuar, aját chítiro. Aját as ayquey chihtá ehcuro.

Eyat uní wacaro. Eyat as quin teŵjác uw bahnaquin quin ehcuro. Chihtá istiyrá téwtiro, wajacro, Jesusat uw quin.

²⁷Jesusat Tetá ojcor teŵjác uwat ráhc-tiro. ²⁸Eyta rehquí Jesusat uw quin wajacro:

—Baat asa Uw Sfuquib caruc ojcor cuacúr yehŵáqueyra. Cuacúr yehŵyat, aját behmár quin asan rehrtara ehcujaquey istáyqueyra. Asan eyro, istáyqueyra. Etat baat istáyqueyra. Aját ajmár chihtá cutar icrí yájtiro. Tetát as síwjaquey chiht ey teŵro. Chiht istiyrá téwtiro. Baat eyta istáyqueyra, -wajacro-. ²⁹As áyjaqueya as jotro. Eyat icúr yaj cun réhctara aját eyta yajcaro. Eyta yajc rehquí, eyat as istir báhtiro. Baat as caruc ojcor cuacúr yehŵyat, eyta istáyqueyra, wajacro.

³⁰Jesusat eyta wacayat, uwan to binat ey tamo síhŵajacro. “Eyat is síwataro,” síhŵajacro.

**Los hijos de Dios y los
esclavos del pecado**

³¹Etar Jesusat judío in ima tamo síhŵaquin quin wajacro:

—Aját síwquey yajŵi. Eyta yajcayat, as chiwa quen bin rehccáyqueyra, -wajacro-. ³²Baat uní queney istáyqueyra. Ey ityat ba ohbac ítayqueyra. Uwat cacmá esclavo caquir questár sicor ricuayat ricuajáqueyan ohbac itro. Ohbac itir eyta ba cat uní queney istíc rehquí ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra.

Etat éyinat wajacro:

³³—Isan Abraham bómcatro. Isra cacmá esclavo býati caquir questátiro, -wajacro-. “Is ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra,” wacayat, ¿bahat bi ojcor teŵqui? wajacro.

³⁴Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Býinat ay bár yajcayat, eyin Sis-rám esclávoro. Sisrám cacumró. Eyinat imár chihtá cut ay bár yajquic étajatro.

³⁵ Cacmá esclavo cara im ey owár etiti ítajatro. Eyta cuar wacjeyra ima tet owár etiti ítataro, -wajacro-. ³⁶ Etar asan Sir wacját Sísram ohnor ba síuyat, ba ohbac ítayqueyra. Sisramat ba bucoy síwajatro, -wajacro-. ³⁷ Baan Abraham bómcarin aját itro. Abraham bomcar cuar, baat as yauwin úroro. Aját siwqwey chihhá rácarí bár rehquít, as yauwin úroro, -wajacro-. ³⁸ As Tetát as quin ehcuajác ey ehcuro. Eyta cuar baat behmár tetát wajaquey yajcaro, wajacro.

³⁹ Etat éyinat wajacro:

—Abraham is tetró, wajacro.

Eyta waquít Jesusat wajacro:

—Ba unian Abraham sasá rehquír waquít Abrahamat yajquír eyta bahat eyta yajcátaro, -wajacro-. ⁴⁰ Sirat as quin wajác ey uniro. Sirat as quin uní wajác eyra aját ba quin ehcuajacro. Eyta ehcuajác cuar baat as yauwin úroro, -wajacro-. Abrahamatra éytara yájtiro, -wajacro-. ⁴¹ Ba tetát yajquír eyta baat eyta yajcaro, wajacro.

Etat éyinat wajacro:

—Isra besir bini batro. Sir iman is tetró. Tet ístira batro, wajacro.

⁴² Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Siran unian ba tetír waquít, baat cat as sehnác chácata biro. As Sir jor bin usar wijác rehquít, as sehnác chácata biro, -wajacro-. Ahra as usatro. Ajmár chihhá cut rátiro. Sirat as áyjacro, -wajacro-. ⁴³ ¿Bitara reht aját wajác ey ráhctiquí? -wajacro-. Baat rahcuí cun bár rehquít ráhctiro. ⁴⁴ Behmár tet Sisramro. Baan Sísram sasaro. Behmár tet urá cutan baatán icúr yajca rácaratara baatán eyta yaj cun rehcaro. Sisramat récaji yaujacan áhajira im eyta yauro. Icúr unítara síntiro. Im ur icar uní síntiro. Sisrama teŵyat sínquibro. Etar uní téwtiro. Eya teŵyat sini tútcuatro, -wajacro-. ⁴⁵ Ajatrá ba quin uní wacaro. Aját ba quin uní wajác rehquít, baat aját wajaquey ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. ⁴⁶ As ojcor

aját ay bár yajác bíyati wácajatro. Aját uní wajacro. Eyta cuar as chihhá ráhctiro. ¿Bitara reht, as chihhá ráhctiquí? -wajacro-. ⁴⁷ Sir sasatra Sir ajca rahcro. Eyta cuar bara Sir sasáy batro. Eyta rehquít baat ráhctiro, wajacro.

Jesucristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Etat judfoinat Jesús quin wajacro:

—Isat wajacro: “Bah Samaria binro. Bah cuicát isó bicaro,” wajacro. Isat wajan uní wajacro.

⁴⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Asra cuicát isótiro, -wajacro-. Aját as Tetát ajcá ji bécaro. Eyta cuar batra as ajcá ji bétiro, -wajacro-. ⁵⁰ Ajmár chihhá cutari uw quin as ajcá ji beyin wátiro. Cuatán Síratan Tetatán uwat as ajcá ji beya rácatro. Etar cat bíyinat as ajcá ji bétieyra, Tetát eyin quin tayar chíyqueyra, -wajacro-. ⁵¹ Aját bah quin uní wacaro. Bíyinat as ajc rahcuír yajcayt, eyin Sir owár sácata ítayqueyra, wajacro.

⁵² Etat judfoinat Jesús quin wajacro:

—Ahra isat ítitan, behmá cuicát isó bicaro, -wajacro-. Abraham yarjacro. Sir chihhá ehcuquin cat sácajacro. Eyta cuar bahat waquít: “Bíyinat as ajc rahcuír yajcayt, eyin sácata ítataro,” -wajacro-. ⁵³ Is tetá Abraham yarjacro. ¿Bah urán Abraham cuiti séhŵaca? Sir chihhá ehcuquin cat sácajacro. ¿Bahan rehr séhŵaca? táyojocro.

⁵⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Ajatrá ajmár ojcor “As ayro,” waquír waquít, eyta teŵquey icr acui batro, -wajacro-. Eyta cuar as Tetát as ojcor ay wacaro. Baat im ey ojcor “Eyan is Sitro,” wacaro. ⁵⁵ Eyta waquíc cuara baat eyra istítiro. Ajatrá ey itro. Aját “eyra istítiro,” waquír waquít aját teŵyat sínataro. Baat teŵyat sinir eyta aját cat eyta teŵyat sínataro. Aját ey ajc rahcuír yajcaro, -wajacro-. ⁵⁶ Bah tet Abrahamat as yehnata itchacro. As

yehnata istír, ahní rehjecro, wajacro, Jesusat judíoín quin.

⁵⁷ Etat judíoínat wajacro:

—Bah yehnjác anto bara cincuenta cutiro. Eyta cuar ¿Bahat “aját Abraham itro,” waquí? wajacro.

⁵⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Abraham anto yehnti cuat as ítchacro, wajacro.

⁵⁹ Jesusat eyta wacayat, éyinat ac yehwajacro. Jesús cut ten acu ac yehwajacro. Eyta cuar Jesusra ruhcuír éyinat istiti Sir usar bin watar bijacro.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9 Jesús be rabar ub bár bin ítchacro. Ser eya ub bár yehnjacro. ² Ityat Jesús chiwat ey quin táyojocro:

—Síwquibu, ¿Eya rehr chihtá rehquíur ub bár yehnyi? ¿Ey tetinát ay bár yajác chihtá rehquíritara? ¿Imát ay bár yajác chihtá rehquíritara? táyojocro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Imát ay bár yajác oquisi batro. Ey tetinát ay bár yajác oquisi batro. Sir imát ajcan urán ehcún acu ser eya ub bár yehnjacro, -wajacro-. ⁴ As áyjaqueyay yajcata wajác ey isat yajcátaro. Aha eyta yajcata cab cuácayat cutar yajcátaro. Biráy bár cuat eyta yajquín acu cab waa béyqueyra, -wajacro-. ⁵ As cajc cutar ita rabar asan cuan áyquibro. Urá wíquibro, wajacro.

⁶ Jesusat eyta waquíur, caná rihar ic icar tijcayacro. Caná rihar ica cut rihnojocro. Eyta rihnór ub bár bin ub cutar ánjacro. ⁷ Anir ey quin wajacro:

—Riw órojoc ajca Siloé cutar sucuáy biwi, wajacro.

Siloé ajc istiý cut “áyjacro” aṽuro. Jesusat ayat, ser eya sucuáy bijacro. Sucuír wicayat, sicor ub ji wijacro. ⁸ Ub ji wicayat, ecsar ítquinat cat, ray chiquic ítcháqueyinat cat táyojocro:

—¿Eyra ray buṽún acu usár chihrír ítchac éyica? táyojocro.

⁹ Etat cahujinat wajacro:

—Ee, eyan ray chi yarjáqueyro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Eyan wan cuar, eyra eyi batro, wajacro.

Uwat eyta wacayat, imát wajacro:

—Asan eyro. Asan ub bár usár chihrír ítchaqueyro, wajacro.

¹⁰ Etat éyinat wajacro:

—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

¹¹ Etat eyat wajacro:

—Ser ajc Jesusat caná rihar ica cut tijcár rihnojocro. Rihnór as ub cutar ánjacro. Anir as quin wacárora: “Siloé riw cut sucuáy biwi,” wacárora. Eyta wacayat, as érra sucuáy bijacro. Sucyat as ub ji rehjecro, wajacro.

¹² Etat éyinat wajacro:

—¿Ahra Jesusra bírarca? wajacro.

Eyat wajacro:

—Ajatwán istítiro.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Etat éyinat récaji ub bár ítchaqueyan fariséoin quin yehw béjecro. ¹⁴ Jesusat ub bár ey ub ji chájacan tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuayat caná rihar ica cut rihnór ub bár ey ub cutar ánjacro. ¹⁵ Fariséoin quin cucayat, fariséoinat ub ji chájaquey quin wajacro: —¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

Etat eyat wajacro:

—Jesusat as ub cutar caná rihar ica cut rihnór ánjacro. Anyat as sujacro. Sucuír ahra as ub jiro, wajacro.

¹⁶ Etat fariséoin cahujinat wajacro:

—Ser eyta yajáqueyra Sirat ayjac bini batro. Eyat canar yájcajar ricar bach auro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Ay bár yájqueyat uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.

Fariséoin ey ques wahwujacro. ¹⁷ Etar fariséoinat bucoy ub ji chájaquey quin wajacro:

—Bahat waquí, Jesusat bah ub ji chájacro. ¿Bahat ítitan, ser eya rehrcá? táyojocro.

Etat ub ji rehjúqueyat wajacro:

—Eya Sir chihotá ehcúquibro, wajacro.

¹⁸ Judío cárinat ser ey ria cac cun bár rehjecro. Ser ey ub bár yehnjác síh-wátiro. Ub bár bi ub ji chajac síh-wátiro. Eyta rehquí tetín abín chíjacro.

¹⁹ Chiír cucayat eyin quin wajacro:

—¿Uyan ba waquijquí? Behmarat waquí, ¿eya ub bár yehnyi? ¿Ub bár bi yehnjáctara, ahra bitara cuácayat itqui? táyojocro.

²⁰ Etat tetinát wajacro:

—Isat ítitan, eya is waquijró. Ub bár yehnjacro, -wajacro-. ²¹ Eyta cuar ahra bitara cuácayat, ub cut istíctara, isat istítiro. Rehrát ey ub ji chájaactara, isat istítiro, -wajacro-. Ima quin táyowi, -wajacro-. Eyan bihtro. Imát bar tewátaro, wajacro.

²² Tetinát judío carin cahmar ay wini rehquí eyta wajacro. Judío cárinat imár owár tewír wajacro: “Bíyinat ‘Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,’ wacayat, eyin secuac usar rauw áyajatro,” wajacro. ²³ Judío cárinat eyta wájác rehquí, ub ji chájaquey tetinát “Eyan bihtro. Ima quin táyowi,” wajacro.

²⁴ Etar judío cárinat bucoy ub bár yehnjaquey chíjacro. Bucoy wíacayat, ey quin wajacro:

—Sir ub cahmor is quin uní wañi. Isat ítitan, Jesusan ur ay bár yájquibro, wajacro.

Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:

²⁵ —Jesusat ay bár yájctara, yájtítara ajatwán istítiro. Ajatrá uch itro. As ub bár yehnjacro. Ahra aját ub cuitar itro. Ub jiro, wajacro.

²⁶ Etat cárinat wajacro:

—¿Bah acu icúr yajcyi? -wajacro-. ¿Bah ub ji rehquí acu bitara yajcyi? táyojocro.

²⁷ Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:

—Aját icar istiy ba quin bar ehcu-jacro. Ehewayat baat as ria cátiro, -wajacro-. ¿Bitara etar bucoy rahcuí cun rehqui? ¿Ba cat ey chiwa cha cun rehca? wajacro.

²⁸ Etat éyinat ub bár bi yehnjaquey ajc ahsín técuajacro. Uch cat wajacro:

—Bahan ser ey chíwaro, -wajacro-. Cuatán isra Moisés chíwaro, -wajacro-.

²⁹ Isat ítitan, Sirat Moisés quin tewjacro. Ser eyra biscán bintara istítiro, wajacro.

³⁰ Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:

—¿Bahat istiti waátaqui? -wajacro-. Baat as quin wacárora: “Eyra biscán bintara isat istítiro,” wacárora. Eyta wájác cuara eyat as ub ji orac chájacro, wajacro.

Acsar cat ub bár yehnjaqueyat wajacro:

³¹ —Isat ítitan, Sirat ur ay bár yajquey ráhctiro. Im ajcá ji béqueyin chihotá rahcro. Im chihotá yájqueyin rahcro, -wajacro-. ³² Réccaram cajc chajac aha oceso tas cuar, ub bár bin yehnjác istiyati ub ji chátiro, -wajacro-. Ub chi chajac ojcor tewic istiyati ráhctiro, -wajacro-.

³³ Eyra Sirat áytiir waquí uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.

³⁴ Etat éyinat wajacro:

—Baha ur ay bár yehnjacro. Bah yehnár aha oceso tas cuar ur ay bár yajcaro, -wajacro-. ¿Bahat is siwini séhwaqui?

Judío cárinat eyta waquí, ub bár bin yehnjaquey secuac usar bin ay bo téjacro.

Ciegos espirituales

³⁵ Eyta áyjaquey chihotá Jesusat cat rahjacro. Rahcuí ub ji chájaquey wahitchacro. Istír ey quin wajacro:

—¿Bahat Uw Súquib tamo séh̄waqui? táyojocro.

³⁶Etat eyat wajacro:

—Uw Súquib rehr̄tara as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját ey tamo séh̄wayta acu ehcuwi, wajacro.

³⁷Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Bahat ey bar itchacro. Asan eyro. Bah jor téw̄queyan eyro, wajacro.

³⁸Etat eyat wajacro:

—Caru, aját eyta séh̄w̄aro: “Uw Súquib bahan eyro,” séh̄w̄aro, wajacro.

Eyta waquí Jesús cac cahm cuscar cut chih̄racro, “Jesusan ayro,” seh̄w̄ac ehcún acu. ³⁹Etat Jesusat wajacro:

—Uwat Sir tayar yajác imár quin ehcún acu as cajc uch cutar rajacro, -wajacro-. Eyta ehcwayat uw cahujinat imár ojcor síh̄wayqueyra. “Ub bár bin birar bíctara istiti eyta, imarat cat eyta Sir tayar istiti rabara yajacro,” síh̄wayqueyra. Eyta síh̄waqueyin aját ub bár bin ub ji chaquir eyta eyin éytaan wan urá ji chácayqueyra. Eyta cuar cahujinat ay bár yajc cuar, imaran urá ji síh̄w̄aro. Eyta síh̄waqueyin aját ub ji bin ub bár chaquir eyta eyin eyta urá bár chácayqueyra, wajacro.

⁴⁰Etat fariséoin cahujinat Jesusat eyta wacayat, rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Bahat seh̄w̄at ¿is ub bár binan wanqui? wajacro.

⁴¹Etat Jesusat wajacro:

—Baat ub bár bin eyta urá barir waquí, ay bár yajác tacat tayar ch̄fyajatro. Eyta cuar behmarat waquí, isan ub ji chácuiran wan urá jiro. Eyta reh̄quí, baat ay bár yajác tayar chiyátaro, wajacro.

El ejemplo del corral

10 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uwan biyan obas querá sar querat cutar rauti cuar, bi icar, bi icar rauyat eya bésibro. Eyatra bes yajcaro. ²Uwan biyan querat

cutar rauyat, eyra obas cayibro. ³Querat úroquibat cayíb acu querat waacaro. Obasat cayíb ey ajc rahcro. Eyat im óbasan imár ajc chájaquey cut coh̄w chícaro. Querá sar bin watar eyin uquin acu cat cahmor bicaro. ⁴Watar waar car eyin coh̄cárcám bicaro. Obasan ey questoc bécaro. Ey ajc rahcuír, rehr̄tara istíc reh̄quí, ey questoc bécaro. ⁵Obasan cahujín quéstocra bétiro. Beti cuar cahujín ayot quinátaro. Cahujín ajc istiti reh̄quí quinátaro, wajacro.

⁶Jesusat uw siw̄in obas ojcor eyta ehcujacro. Eyta cuar bi ojcor síw̄ictara, uwat ráhctiro.

Jesus, el buen pastor

⁷Etat Jesusat acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obasa querat cutar rauwir eyta uwan eyta as cutar raúwayqueyra. ⁸Teŵyat sínquinat as cahmor wijacro. Eyinat wajacro: “Sirat is áyjacro.” Eyta teŵyat sínjacro. Eyinan bésiban wanro, -wajacro-. ⁹Asan quértan wanro. Biyin as cutar rauyat, as tamo síh̄wayat, eyin bar síwayqueyra. Ohbac ítayqueyra. Súyat óbasan wan imaran bitat quer sar rau cuntar etat rauro. Imaran bitat ira yayay watar waa cuntar etat waacaro. Banar ay bi cutar itro. Aját uw éytaan wan obir yajcaro. ¹⁰Bésinat ay yajquín séh̄w̄ari rátiro. Bes yajquín acu, queh̄w̄in acu, chiw̄in acu racaro. Ajatrá eyta yajquín acui rátiro. Asan uw ohbac ítayta acu rajacro. Sir owár etiti ítayta acu rajacro. ¹¹Obas cayíb ay biyan wan, asan eyro. Obas cayíb ay biyat, obas sehná reht chinátaro. ¹²Cacumatrá obas obir yajcayat, bowar bayar técuasan abáy bin raquí istír quinro. Obas ajcá bár cham bahr quinro. Obas cham bahcayat, bowar báyarat obas cácaro. Cácaayat obas cahujinra ayot cui bécaro. ¹³Cacúm eyra obas imáy bár reh̄quí bowar bayar ayot quinro. Obas ajcá ji bétiro.

¹⁴⁻¹⁵Obas cayíb ay biyan wan asan eyro. As chihotá cájaquin as óbasan wanro. As Tetát as itro. Aját cat ajmár Tet cat itro. Tetát as istír eyta, aját ajmár óbasin eyta itro. Aját as Tet istír eyta, as óbasinat cat as eyta itro. Aját eyin obir yajquín acu chinátaro, -wajacro-. ¹⁶As obas cahujín cat chero. Eyinra uch quer sar anto raúitro. Aját eyin cat sécuataro. Eyinat as ajc rahcuátaro. Eyinan cahmor eyin owár istán cutar sécuataro. Eyin acu cayíb istán reh cáyqueyra. ¹⁷As bucoy yehnín acu as bar chinata etar, Tetát as sehnacro. ¹⁸As bíyati yau áyajatro, aját ajc waátieyra. As yauwin ajmarát ajc waátaro. Ajmár urá cut sicor yehná-taro. Tetát aját eyta yajquín wajacro.

¹⁹Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahcuír bucoy ey chihotá ques wahwujacro. ²⁰Uwan to binat wajacro: —¿Bitara reht ey chihotá ráhcuiqui? Ima cuicát isó bicaro. Túraritro, wajacro.

²¹Eyta cuar cahujinat wajacro: —Cuicát isó bíqueyinat éytara téwajatro, -wajacro-. Cuicát ub bár bin sicor ub ji chácajatro, wajacro.

Los judíos rechazan a Jesús

²²Sir ac im ubach ajquír chajac tamo síhwan acu fiesta yajacro, pueblo Jerusalén cutar. Ey fiesta yajquín acu bar cab cujacro, bara cutar. ²³Sir usar ar istiy ajc Salomón awüru. Etat owár Jesús Sir usi cutar Salomón ara cahmor bicaro. ²⁴Salomón ara cahmor bicayat, judfoin ey quemir sécuajacro. Secuar Jesús quin wajacro:

—Bah Sirat Cara Ayin Wajaquin éytara, ey bártara is quin récaji waí. ¿Bahat is quin ehcún cahmor bita ítataca? wajacro.

²⁵Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcuacán cuar, baat aját uní wajác síhwatiro, -wajacro-. Tetát yajc áyjaquey yajquír cutar ehcuro. Sirat Cara Ayin Wajaquin asan

eyro, ehcuro. Caba ehcuro, -wajacro-. ²⁶Eyta cuar as obas bár eyta baan eyta as uwi batro. As uwi bár rehquít, baat asan ey síhwatiro. ²⁷Obasatan ima cayíb ajc rahcuír eyta, as úwatan as ajc eyta rahcro. Aját eyin itro. Etar cat eyin as owár cuiti bécaro. ²⁸Aját eyin quin Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Eyinra saca báreyra. Aját eyin obir yajcayat, cahujinat eyin as ohnor síwajatro. ²⁹As Tetát eyin as quin wíjacro. As Tetá bahnác cuitatro. Bíyati eyin as Tet at icar bin síwajatro, -wajacro-. ³⁰Tetán as owár im istanro, wajacro.

³¹Jesusat eyta wacayat, judíoinat bucoy Jesús cut ten acu ac yehwujacro. ³²Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Aját ba ub acat Sir urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajacro. ¿Aját bi ay yajác ques icar as tecuan acu as cut ac técnica? táyojocro.

³³Etat judíoinat wajacro:

—Bahat ay yajác quesí isat bah cut ac teni síhwatiro, -wajacro-. Cuatán bahat Sir ojcor téwajar bin tewjác ques bah cut ac ten síhwaro, -wajacro-. Bahan uwro. Uw cuar bahat waquít: “Sir as owár im istanro,” wacaro.

³⁴Etat Jesusat wajacro:

—Behmár bach cáritan chihotá cáritan cutar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Baan sírincuano,’ wacaro.”

’Behmár carit cutar eyta cuihsujacro.

³⁵Isat ítitan, Sir carit cutar cuihsujaquey tehmótiro. Uní wacaro. Eyta cuácayat, Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat chihotá wíjaqueyinan sírincuano,” wacaro.

³⁶Etar cat Sirat im acu as ajquír chá-jacro. Ajquír chaquir, as cajc cutar itin áyjacro. Sir carit “Sirat chihotá wíjaqueyinan sírincuano,” wacaro. Sirat as áyjacro. Etara aját “asan Sir wacjá” wacayat, ¿bitara reht aját “Sir ojcor téwajar bin tewjacro,” wacyi?

³⁷’As Tetát yajc áyjaquey aját yájtíir waquít, aját uní wac síhwati jawi, -

wajacro, Jesusat.³⁸ Baatán aját uní wac síh̄wati cuar, aját as Tetát yajc áyjaquey yajcayat, baat eyta yajquey istír uchta síh̄wataro: “Sir urá ey ícatro. Ey urá Sir ícatro,” síh̄wataro, wajacro, Jesusat.

³⁹ Bucoy éyinat Jesús caquir questár beyin yinjacro. Eyta cuar Jesús cati bijacro.

⁴⁰ Jesús sicor rih Jordán rahray bijacro. Juanat uw rih sar siw̄jác awat cutar cujacro. Erar ítachacro.⁴¹ Uw ricán to Jesús quin rojocro. Roquir wajacro:

—Juanat Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcún acu icrí yájtiro. Eyta cuar Juanat sera uch ojcor wajacan bahnác uní wajacro.⁴² Erara uw ricán to binat “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síh̄wajacro.

Muerte de Lázaro

11 Riy istiy ser ajca Lázaro yar bijacro. Lázaro pueblo Betania cutar ítachacro. Pueblo Betania cutar Lázaro ima chitín owár ítachacro. María owár, Marta owár ítachacro.² María eya Jesús quescar ojcor aceite inan ay bi ójoqueyro. Cuis anar cut iw̄jáqueyro.³ Ima coch Lázaro yaryat, chitinát Jesús quin chih̄tá áyjacro. Chih̄tá uchta wac áyjacro:

—Caru, bah íwocan, bah sehnác bin yatro, wac áyjacro.

⁴ Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Eyta yaric cuar ruw̄ár ojcor yarin acu yártiro. Sir ajcan urán ehcún acu yatro, -wajacro-. Eyta yari cutar uwat as Sir wacjá ajcan urán chey istáyqueyra.

⁵ Marta cat, ey rab cat, Lázaro cat Jesús íwoquinro.⁶ Íwoquin cuar Lázaro yaric chih̄tá rahcuír, im erar boni cuanjacro.⁷ Boni cuanír, ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaŵa, sicor cajc Judea cuwayta.

⁸ Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Síw̄quibu, judíoinat bah cut ten acu ac yeh̄w̄jác biráy bár cuanjacro, -

wajacro-. ¿Bahat sicor erar ben séh̄waca? táyojocro.

⁹ Etat ima chinic cab anto cuti ey ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Rahsa waar car sicor tinín acu doce hora rehcaro, -wajacro-. Uwa ricar cutar béccayat, búnabo tétiro. Ricar cuitar wanquírucano. Wanquír cuácayat bahnác itro. Etar búnabo tétiro, -wajacro-.

¹⁰ Eyta cuar cheycar cutar bicayat, búnabo tétaro. Cheycar cutar wanquír bár rehquít ístajatro. Etar búnabo técaro, -wajacro-. Uwa rícara cuitar becayat búnabo teti eyta as cat eyta Judea bicayat, china báreyra. As chinic cab anto cutiro, wajacro.

¹¹ Etar cat Jesusat wajacro:

—Is íwoquin Lázaro bar cámjacro, -wajacro-. Aját ey queh̄way benro, wajacro.

¹² Etat im chiwat wajacro:

—Caru, Lázaro cámjactara, ima bar tan jácayqueyra, wajacro.

¹³ Jesusat Lázaro chinjác ojcor wajacro. Eyta cuar ima chiwat Lázaro inic camjac síh̄wajacro.¹⁴ Etar Jesusat éyinat orac rahcuayta acu wajacro:

—Lázaro, bahnác chinjacro, -wajacro-.¹⁵ Asan erar rehti chájacan ba ácuán yarisro. Ahra baat as tamo cuít síh̄wataro, -wajacro-. Bar jaŵi, Lázaro wahitay.

¹⁶ Etat Tomás wisa aŵujáqueyat chiwa cahujín quin wajacro:

—Bar jaŵi, siw̄quib owár sacan acu, wajacro.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesús Betania ima chiwa owár béjacro. Cur rahcuít Lázaro bar chinjacro. Ey chein ruhjacan bacáy cuanjacro. Cucayat¹⁸ judíoinan to ésatro. Betania bin Jerusalén cuwayta biráy bárcuano. Kilo metro bátacuano.¹⁹ Etar judío in to binat Marta cat, María cat itáy rojocro. Coch chinjác urá cue rehjéc chihrayta acu ro-

jocro. ²⁰ Jesús raquíc teŵíc Mártaat rahjacro. Rahcuír Jesús tihráy bijacro. Eyta cuar María biti usi ítchacro. ²¹ Ibta aŵat ityat, Mártaat bir Jesús raquíc acat tihrír ey quin wajacro:

—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, -wajacro-. ²² Eyta cuar aját ítitan, bahat icúr chíc-tara Sirat ey yajcaro, wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Bah cochá sicor estají bar yehnáyqueyra, wajacro.

²⁴ Etat Mártaat wajacro:

—Aját eyta itro. Cábara tinyat, sáca-jaqueyin sicor yináyqueyra. Eyta yinyat cat Lázaro cat sicor yehnátaro. Aját itro.

²⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan sácajaquin sicor yin áyqueyro. Asan Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Bíyinat as tamo síhŵayat, eyin sicor yin áyinro. Eyin sácajac tacat, aját sicor yin ayir, Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waanro, -wajacro-. ²⁶ Etar cat biyin Sir owár ohbac ityat, as tamo síhŵayat, eyin saca báreyra, -wajacro-. ¿Ey chihtá ráhcuica?

²⁷ Etat Mártaat wajacro:

—Ee, caru, aját eyta séhŵaro, -wajacro-. Aját sehŵat “Sirat Cara Ayin Wajaquin bahan eyro,” séhŵaro. Bah Sir waquijró. Sirat cajc uch cutar wacjá ayin wajaquin bahan eyro, wajacro.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Mártaat eyta waquír, sicor María quin rajacro. Wiquír María quin cahujinat rahcti acu cuach cuach wajacro:

—Siŵquib bar rajacro. Bah chícáro, wajacro.

²⁹ Maríat eyta rahcuír, in yehnár, Jesús tihráy bijacro. ³⁰ Jesús anto pueblo icar raútiro. Pueblo ácubar Mártaat tihrjác cutar im ératro. ³¹ Judíoín, María coch chinjaquey urá cue rehjéc chihrín rojóqueyin María owár usi ítchacro.

María yehnár inchajin biquic ityat, ey questoc béjecro. Eyinat síhŵajacro: “María chein ruhcuíc cuitar oy bic,” síhŵajacro. Eyta sehŵar ey questoc béjecro. ³² María Jesús quin cur cuscar cut chihrjacro. Chihrír conjacro:

—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, wajacro.

³³ Jesusat María conic ítchacro. Judíoín María owár rojoquin conic ítchacro. Conic istír, ey cat im ur icar to cuécujacro. To cuecur eyin quin wajacro:

³⁴ —¿Bisar ruhcyi? táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Wahitay bar jaw, wajacro.

³⁵ Etar Jesús catum ojocro. ³⁶ Jesús ócayat, judíoínat eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Jesús Lázaro sehná reht ócáro, wajacro.

³⁷ Eyta cuar judío cahujinat wajacro:

—Jesusat ub bár bin ub ji chájacro. Ub bár bin ub ji chájactara, usár chájaquir waquít, Lázaro cat bar tan jácata bin óraro, wajacro.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesús cue rehquír bucoy o cun rehjecro. Etat owár chein ruhjaquey cutar bijacro. Chein ac ucar icar ruhjácuano. Ucar cac sar ac ohná chájacro. ³⁹ Jesús erar cur wajacro:

—Ac ohná ucar canó chájaquey waar bo tewi, wajacro.

Etat chein chítá Mártaat wajacro:

—Caru, baniran to óraro. Ey chinjác ahra bacáy cuanjacro, wajacro.

⁴⁰ Etat Jesusat Marta quin wajacro:

—Aját bah quin waquiri: “Bahat as tamo séhŵayat, Sir ajcan cámuran ístátaro,” waquiri.

⁴¹ Jesús chihtá cut aca ucar canó chájaquey waar bo téjecro. Waar bo ter car, Jesusat cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír wajacro:

—Tetú, oquéy, bah ur ayro. Bahat as ajc rahcro, -wajacro-. ⁴²Aját ítitan, bahat as ajc etiti rahcro. Eyta cuar aját uch uwat as tamo bahat as ayjac séhwayta acu eyta tewro, wajacro.

⁴³Jesusat eyta waquí, ay bar cohwír wajacro:

—Lázaru, watar waawi, wajacro.

⁴⁴Jesusat eyta wacayat, chein watar waajacro. Watar waar chein átcara oya tamo bacojocan im éytaro. Quescar cat oya tamo bacojó im éytaro. Ac cutar cat oya cut questajacan im éytaro. Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Lázaro oya rícuawi, -wajacro-, ima ben acu.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵Judíoín María urá cue rehéc urá chihrín rojóqueyinat cat itchacro. Jesusat chein ruhjaquey sicor estají chajac itchacro. Eyta istír judíoín to binat “Jesusan Sir waquíjró,” síhwayacro. ⁴⁶Cuátán cahujinra fariséoín quin sicor béjacro. Eyin quin cur, Jesusat yajác ey ehcuacro. ⁴⁷Eyta cuácayat fariséoínat, sacerdote cárinat werjayín carin owár secuan chíjacro. Chiír sécuajacro. Secuar wajacro:

—¿Isat icúr yajcátaca? Ser eyat bahnác bar yajcata bucoy cat, bucoy cat ehcuro, -wajacro-. ⁴⁸Isat acsar eyat yajti acu sítieyra, uw bahnáquinat ey tamo síhway yináyqueyra. Etat romano carin bar rocáyqueyra. Roquí, Sir ubach cat chíwayqueyra. Bahnác butí téyqueyra. Uw bahnaquin cat tíwayqueyra, wajacro.

⁴⁹Etat eyin owár bin istiyá ajca Caifasat wajacro. Caifás eya bara ey cutar sacerdote bahnaquin cáraro. Eyat wajacro:

—Baan urá batro, -wajacro-. ⁵⁰¿Baat síntiqui? Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán bi uw bahnaquin acu chínyatan,

ba acu ayan cuitro, uw bahnaquin tíwiti acu, wajacro, Caifasat.

⁵¹Caifasat im urá cuiti wátiro. Caifasan ey bara cutar sacerdote bahnaquin cara rehquí, Sir urá cut wajacro. Jesús judíoín acu chinata récaji ehcuacro. ⁵²Judíoín istir bin ácu chintiro. Judíoín acu cat, cajc istiy uw acu cat, cajc istiy uw acu cat chinátaro. Cajc bahnác cutar bin uw ur istán rehcayta acu chinátaro. Caifasat Jesús chinata récaji ehcuacro. ⁵³Im ey ricar yahncút judíoínat Jesús yauwin acu rójocro.

⁵⁴Etar Jesús judíoín ub acat bitiro. Pueblo Betania bin acsar bijacro. Cajc buru intac bijacro, pueblo ajca Efraín cuwayta. Erara cur ima chiwa owár ítchacro.

⁵⁵Judíoín Pascua fiesta yajquín acu biráy bár cuanátaro. Etarwan uwan to bin pueblo Jerusalén rojocro. Sir ub cahmar sucuín acu rojocro, bach yajquín cahmor. ⁵⁶Jerusalén behquí Jesús úrojocro. Sir usar uwat rahra rahra wajacro:

—¿Baat icúr síhwaquí? ¿Jesusat bach yajcáy wicátaitara? ¿wícajaritara? táyojocro.

⁵⁷Sacerdote cárinat, fariséoínat, owár binat uw quin wajacro:

—Biyat Jesús istíctara eyat is quin ehcwátaro, isat Jesús caquir questán acu, wajacro.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

12 Pascua fiesta yajquín acu teray cuanata chájacro. Eyta cuácayat, Jesús sicor pueblo Betania rajacro. Lázaro Betania cutar itro. Lázaro eya chinyat, Jesusat sicor estají chájacro. ²Betania cutar íwoquinat Jesús owár yayín acu ira anjacro. Mártaat uw quin ira tahwujacro. Mártaat tahwuyat, Lázaro Jesús owár cohjocro. ³Etat Maríat inan ehchí bi rojocro. Perfume

libra istiy rojocro. Ey inan ehchí bi acan tócuano. Roquí Jesús quescara cut uhcajacro. Perfume Jesús ques cut uhcár Mariát ima cuis anará cut iwíjacro. Eyta uhcayát ubach bahnác cutar inan ehchí rehjecro. ⁴Uhcayát Judas Iscarióteat wajacro. Judas eyan Jesús ima chíwaro. Jesús quehsí bin at icar yahncú wicata eyro. Eyat wajacro:

⁵—Perfume eya rata bin yajacro. Canar bar istiy yajquír ray cácata eyta tres cientos denarios rata bin yajacro. Rar car, ray oya bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin yajacro, wajacro.

⁶Júdasat oya bár bin sehnác rehquiti wátiro. Ima besib rehquít eyta wajacro. Júdasan ray chaquic ucu yéhwíbro. Ey sar bin bes yajacro. Etar eyta wajacro.

⁷Etat Jesusat wajacro:

—Cham jaŵi, -wajacro-. As chein ruhcuín oron acu inan ehchí bi ey yajc jájacro. Etar cham jaŵi, -wajacro-. ⁸Ba acor usar cuayin uwra bahná báreyra. Eyta cuar asra usár ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro, wajacro.

Conspiración contra Lázaro

⁹Jesús pueblo Betania wijác teŵic uwan to binat rahjacro. Rahcuír Betania cun béjecro. Jesús itáy béjecro. Lázaro chinjaquey sicor estají chájaquey cat itáy béjecro. ¹⁰Eyta cuácayát sacerdote carinat Lázaro cat yauwin ríojocro. ¹¹Lázaro chein sicor estají yehnjác oquís judíoín to binat imár carin chihtá waca tijcajacro, Jesús tamo sihŵan acu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹²Cheycar aracat bijaquey bach yajquín ricán to sécuajacro. Secuar cuanmí cut éyinat Jesús Jerusalén raquíc teŵíc rahjacro. ¹³Jesús Jerusalén raquíc rahcuír sincuachir bin cay ehsujacro. Ehsúr yehŵír Jesús

tihráy béjecro. Beya rabar uchta wac cohwjacro:

—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chaŵi. Bah Israel cara acu Sirat ay rehquín chaŵi, wac cohwjacro, Jesús quin.

¹⁴Jesús racayát, asaníc anto síbijin itchacro. Istír ey cutar waar car rajacro. Sir carit cutar úchicrias uchta cuihsú bahjáquinro:

¹⁵Jerusaléninu, icúr bi cahmor rooti jaŵi. Ba cara bar racaro. Asaníc anto síbijin cutar waar car racaro, cuihsú bahjáquinro.

¹⁶Jesús asaníc cutar waar racayát, Sir chihtá cutar eyta cuihsú bahjaquey caba rehjecro. Ima chiwat Jesús raquíc itchacro. Ub cut itchác cuara Sir chihtá cutar cuihsú bahjaquey caba rehjec ey istítiro. Etat owár ey istiti cuar yahncutra Jesús chinír, sicor estají ayan cuít yéhnjatrun, itchacro. Sir carit Jesús ojcor eyta cuihsú bahjaquey caba rehjec ey itchacro. Uwat Jesús bitara tihrajactar ey tamo síhwajacro. ¹⁷Jesús racayát uwan to binat tihrajacro. Jesusat Sir urá cut Lázaro chein cut “Lázaro watur waawi” cohwicán uwat itcháquinro. Cohwyat Lázaro sicor estají yehnjác itchacro. Uwaricán to binat itcháquinro. Jesusat yajác istír uwat cahujín quin ehcuajacro. ¹⁸Eyta ehcwayát, Jesusat Sir urá cut Lázaro chein sicor estají chajac chihtá uwat rahjacro. Eyta rahjác rehquít, Jesús tihráy béjecro. ¹⁹Bécayát fariséoinat imár owár rahra rahra wajacro:

—Isat uw quin “Jesús tamo síhwati jaŵi,” waquít cat batro. Uw bahnaquin ey wahitay béjecro, wajacro.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰Uw ricán to Jerusalén cutar bach yajcáy bejequin sicar cahujinra Griego uwro. ²¹Griego eyin Felipe quin béjecro.

Felpera pueblo Betsaida cajc Galilea cutar binro. Felipe quin cur wajacro:

—Werjayú, isat Jesús it cunro, wajacro.

²² Griégoinat Jesús it cun wacayat, Felpeat Andrés quin ehcwáy bijacro. Andrés quin ehcúr buca jor Jesús quin ehcwáy béjacro. Jesús quin cur wajacro:

—Griégoinat bah it cun wacaro.

²³ Ehcwayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sirat ima Cara Ayin Wajaquin ayan cuít ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-

. ²⁴ Aját ba quin wacaro. Ritút sasor yehnyat cucú rijaquey oŵro. Eyta cuar ritút yehnjaquey uban cuít chácáro. Cután cucú rítieyra óhntiro. Ohntieyra im ubistán rehcaro, -wajacro-. ²⁵ Bíyinatán bahnacan im chihtá cutar yaj cun rehcatat, éyinan Sir owár ita báreyra. Bíyinat cajc uch cutar ima chihtá cutar yajti cuar, Sir chihtá cutar yaj cun rehcatat, eyin cuacúr Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-. ²⁶ Bíyinan as chiwa chac cúntara éyinan as cucách acor cuiti béyataro. Eyta bécatat, as birar jácatat, eyin cat erar jácatatqueyra. Bíyinan as chiwa chácayat, as Tetát eyin ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Jesusat acsar wajacro:

—Ahra as urá cuechín chuchinro. Aját icúr séhŵatatara istítiro, -wajacro-. ¿Aját wacátaica, “Tetú uwat as yau ayti síuwi,” wacátaica? Eyta cuar eyta wácajatro. As yauwayta cajc uch cutar rajacro, -wajacro-. ²⁸ Tetú, uw quin ehcuwi. Bahan ayan bahnaquin cuitatro, ehcuwi, wajacro.

Etat cuacúr bin Sirat wajacro:

—As ayan bahnaquin cuitar bar ehcujacro. Bucoy cat ehcunro, wajacro.

²⁹ Uw ricán to binan erar itro. Eyin nat cat ajc rahjacro. Rahcuír cahujinat wajacro:

—Cuir tutro, wajacro.

Cahujinat wajacro:

—Sir cuacúr cacmát Jesús jor tewjacro, wajacro.

³⁰ Waquíť Jesusat eyin quin wajacro:

—Ajc eyan as acui tewtiro. Cuat baat rahcuín acu tewjacro, -wajacro-. ³¹ Ahra Sirat cajc uch uw quin ay bár yajác tayar chiáyqueyra. Sisrám cajc uch cutar ayquib ey uc téyqueyra, -wajacro-. ³² Ahra as cajc uch cutar bin cuacúr caruc ojcor yehŵyat, aját uw bahnaquin as quin roquinro, wajacro.

³³ Eyta wacayat ima bitara chinátatara ey ehcujacro. ³⁴ Etat uwat wajacro:

—Is bach carit cuihsujaquey cutar uchta wacaro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin etiti ítatara,” wacaro. ¿Bitara reht Uw Síuquib caruc ojcor yehŵátara, waca? ¿Uw Síuquib rehrcá? wajacro.

³⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan cuan áyqueya, urá wíqueyan ba owár inic ítatara. As urá wíquey ba owár ityat, as chihtá caŵi. As chihtá cácatat, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Bíyan as chihtá cátieyra éyinat Sir owár ohbac ítajar istítiro. Bíyan tinchat cutar bicayat, eyin birar bíctara istítiro. As chihtá cátieyan éytaan wanro. -wajacro-. ³⁶ Etar asa urá wíqueyan ba owár ityat, aját ba urá wícatata síhŵawi. Aját ba quin urá wícatat úchtaan wan rehcatatqueyra. Cuanyat cajc cutar uwat ay istír eyta, aját ba quin urá wícatat, baat eyta ay istáyqueyra. Urá ji rehcatatqueyra, wajacro.

Eyta waquíť Jesús bar bijacro. Eyin cahmor ruhjacro.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷⁻³⁸ Uchicrias Sir chihtá ehcuquib Isaíasat uchta wajacro:

Caru, isat ba chihtá ehcujacan uwat ráhctiro.

Sirat uw quin im ajcan urán ehcujacro. Isaíasat eyta wajacro.

Jesusat judfoin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájaquinro. Chein cat sicor estají chájaquinro. Eyta yajác cuar, Isafásat wajác uní rehquín acu éyinat Jesús tamo Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro, síh̄watiro.³⁹⁻⁴⁰ Isafásat uchta cat wajacro:

Sirat eyin ub anjacro. Eyin urá bár chájacro. Eyta chátiir waquít éyinat ub cut wahitír ístataro. Urá ji rehquír cácataro. Eyta caquir urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat imár tayar bár chácayta acu conáyqueyra.

Isafásat eyta wajacro. Eyta rehquít éyinat Jesús tamo “Sirat cara ayin wajaquin eyan eyro,” síh̄wajatro.

⁴¹ Isafásat Jesús ojcor eyta wajacro. Jesusan ayan cuít rehcata récaji itchacro. Eyta itchác rehquít Jesús ojcor teŵjacro.

⁴² Ey rícaran judío carin to binat Jesús tamo síh̄wajacro. “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síh̄wajacro. Ur ícatra Jesús tamo eyta síh̄wajac cuar fariséoin cahmar ay wini rehjecro. Ay wini rehquít uw quin ehcútiro, secuac usar rauwic sútuti acu.⁴³ Uwat eyin ajcá ji be cunan cuít síh̄wajacro. Sirat eyin ajcá ji beyin acura etach síh̄watiro.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesusat uchta wac cohwjacro:

—Bíyinat as tamo Sirat Cara Ayin Wajaquin asan ey síh̄wayat, éyinat as ístir tamo síh̄watiro. As áyjaquey tamo cat síh̄waro, -wajacro-.⁴⁵ Bíyinat as ityat, éyinat as áyjaquey cat itro, -wajacro-.⁴⁶ Asan cuan áyqueyro. Urá wíqueyro. As cajc uch cutar rajacro. Uwa tinjac cutar ístajar eyta aját uw quin urá wítieyra éyinat cat éytaan wan ístajatro. Urá batro. Biyin as tamo síh̄wayat, eyin urá bár seo ítitiro. As uwan urá bár ítiti acu as rajacro.⁴⁷ Uw siwin acu rajacro. Bíyinat as chihtá cucách cut rahcuír yájtieyra,

eyin quin ah cutar ajatrá tayar chítiro. Ajatrá uw quin ay bár yajác tayar chiín acui rátiro. Cuatán cajc cutar uw siwin acura rajacro.⁴⁸ Aját chihtá teŵjacro. Chihtá teŵjác uwat cati etar cábara tinyat, aját tayar chiáyqueyra. Bíyinat as ria yájtieyra, as chihtá cátieyra, eyin quin tayar chiáyqueyra.⁴⁹ Ajmár urá cut téwtiro. Tetát as áyjaqueyat as quin wajacro: “Uchta waŵi. Uchta ehcuwi,” wajacro.⁵⁰ Aját ítitan, Tetát wac ayjac ey uwat cácatat, im owár etiti ohbac ítataro. Etarwan Sirat as quin icúr waquín áyactara aját eyta wacaro.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13 Cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanata cuanjacro. Eyta jat Jesusat ítitan, ima cajc uch cutar bin cuacúr ben bar cab cujacro. Tet quin ben bar cab cujacro. Ben acu cab cucayat, Jesusat cajc uch cutar ima chiwa sehnacro. Récaji sehnacan áhajira im eyta etiti sehnacro.

² Bach yajquín tino Jesús ima chiwa owár ira yayay yinjacro. Anto yayay yinti cuat Sisramat Judas Iscariote urá bar tan téjecro, Jesús quehsí bin at icar chácayta acu.³ Jesusat ítitan, Tetát ima quin bahnác yajquín acu ajcan urán wíjacro. Imát ítitan, Sir owár bin rajacro. Sicor cat Sir quin bétaro.⁴ Eyta ístiran Jesús mesa acor chihrjacan sicor yehnjacro. Yehnár oya cuitchiney sutchacro. Oya cuitchiney sutír im ur acat toalla questajacro.⁵ Questár rih soya sar rih bahjacro. Rih bahr car ima chiwa istiyáy cat, istiyáy cat ques timá sucuáy yehnjacro. Sucuír oya im urá acat questajác cut iwíjacro.⁶ Istiyáy cat, istiyáy cat suc raquian Simón Pedro quin wíjacro. Wicayat Simón Pédroat Jesús quin wajacro:

—Caru, bah caran to etar bah quin as ques timá suc ay cun batro, wajacro.

⁷ Etat Jesusat wajacro:

—Ahajira aját icúr yájtara bahat istítiro. Cuatán yahncút itcháycayqueyra, wajacro.

⁸Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahatra as ques timara sucti jaŵi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah ques timá súctieyra bah as chiwa chácajatro.

⁹Etat Pédroat wajacro:

—Caru, súctieyra bah chiwa chácajar-tar, as ques timá cat, as atum cat, as cuiſa cat sucwi, wajacro.

¹⁰Etat Jesusat wajacro:

—Biyin bar sujátara eyin timá ba-tro. Ques timá etac sucuátaro, -wajacro-. Ques timá sucuír eyta, ba bahnaquin urá ay bár éytaan wan órojocro. Urá órotian istanác étanro, wajacro.

¹¹Jesusat bíyatan ima quehsí bin at icar chácatar ey bar itchacro. Eyta itchác rehquí, “urá órotian istanacro,” wajacro.

¹²Jesusat ima chiwa bahnáquinay ques timá sucuír, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir sicor mesa acor chihr-jacro. Chihrír wajacro:

—Aját eyta yájquican bitán yajquíc-tara, ba quin ehcuro, -wajacro-. ¹³Baat as quin wacaro: “Caru, síwquibu,” wacaro. Eyta wacayat, yarsa tewro. Asan eyro, -wajacro-. ¹⁴Asan ba acu cara cuar, ba acu síwquib cuar, aját ba ques timá bar sujacro, -wajacro-. Etar aját ba ques timá sucuír eyta, baat cat eyta rahra rahra ques timá sucuátaro, -wajacro, ima chiwa quin-. ¹⁵Baat eyta yajc sinin acu ajatán eyta ehcujacro, baat aját ya-jaquey im eyta yajcayta acu. ¹⁶Aját ba quin wacaro. Carin cacmán ima cara owárara cutiro. Chihtá béquibra ima ayquib owárara cutiro, -wajacro-. ¹⁷Ahra baat ey chihtá cucách cut rah-jacro. Acsar chihtá rahjaquey yajquír, ahní rehácayqueyra, wajacro.

¹⁸Aját “urá óroti” wacayat, ba bah-naquin ojcori téwtiro. Ajmarát chiwa cá-jacan ajatán eyin itro. Eyta cuácayat Sir carit cutar uchta cuihsujacan uní reh-cátaro. Uchta cuihsúr wajacro: “Ser istiyát as owár ira cohjocro. As owár coh-cuar as quehsí waajacro.” Sir carit cutar eyta cuihsujacro. ¹⁹Aját ba quin istiyát quehsí waata récaji ehcuro. Etat eyta rehcayat, baat síhwataro, aját ba quin asan rehtara ehcujacan asan eyro, síhwataro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. ²⁰Aját ba quin wacaro. Bíyinat aját ayquey ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro. Bíyinat as ajcá ji bécayat, as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹Eyta waquí cuean to rehjecro. Cuean to rehquí ima chiwa quin ruhcti ehcujacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba sicar bin úbistiyat as quehsí bin at icar wícataro, wajacro, Jesusat.

²²Jesusat eyta wacayat, chiwat síh-wajacro: “¿Biyat Jesús quehsí bin at icar wícatatara?” síhwajacro. Eyta síh-wa rabar rahra rahra imár owár wahitchacro. ²³Asa uch cuihsuquey Jesús ima chíwaro. Asan Jesús ecsar chihrír ítchacro. Jesusat asan sehnacan cuitro. ²⁴Jesusat “istiyát as quehsí bin at icar wícataro,” wacayat, Simón Pédroat as quin at bácabac yajacro, tayon acu. As quin wajacro:

—¿Rehr ojcor tewqui? táyowi, wajacro.

²⁵Etat as Jesús ecor ihtíc bir car Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca? wajacro.

²⁶Etat Jesusat wajacro:

—Aját pan rihar sar siw̄inro. Siw̄ír aját istiy quin wíquinro. Bi quino wíctara, eyan eyro, wajacro.

Eyta waquir Jesusat pan yehw̄jacro. Yehw̄ír rihar sar siw̄jacro. Siw̄ír Judas Simón Iscariote waquj quin wíjacro. ²⁷Wícayat Júdasat pan cájacro. Etat Sisrám Satanás Judas ur icar raújacro. Pan wiquir Jesusat Judas quin wajacro:

—Bahat icúr yajquintara, in yajwi, wajacro.

²⁸Jesusat Judas quin eyta wacayat, cahujinat Jesusat bitán eyta tew̄jactara istítiro. ²⁹Chiwa cahujinat síhw̄jacro: “Judas ray ucu yéhw̄quibro. Etar Jesusat ey bach yajquín acu icúr táyoctara ey wahy ayjac óraro,” síhw̄jacro. “Eyta bártara cuayin quin ray wiquin ayjac óraro,” síhw̄jacro. ³⁰Judas pan caquir inchajin watar waajacro, cheycar cutar.

El nuevo mandamiento

³¹Judas bi yiror Jesusat wajacro:

—Ahran uwat asan Uw Súquiban ayan tahnác istáyqueyra. Sir cat ayan tahnác asa Uw Súquib cutar istáyqueyra. ³²Asa Uw Súquib cutar Sir ayan tahnác ehcúctara, Sirat rahra as Uw Súquib ayan tahnác ehcwáyqueyra. As Uw Súquib ayan tahnác ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-. ³³As sasú, as ba owár biráy ítajatro, -wajacro-. Baat as úroyqueyra, -wajacro-. Uro cuar aját judfoin quin wajacan ba quino cat wacáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, -wajacro-. ³⁴Aját ba quin uchta yajc áyinro. Baat anto rahcti bin chihtá uchta yajc áyinro. Rahra rahra sehnác chawi. Aját ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chawi. ³⁵Baat rahra rahra sehnác chácayat, bahnáquinat istír síhw̄wataro: “Eyin Jesús chíwaro,” síhw̄wataro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro le negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶Jesusat eyta wacayat, Simón Pédroat wajacro:

—Caru, ¿ba birar benca? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ahra as birar bíctara, bah erar as owár récaji béjetro, -wajacro-. Eyta cuar yahncutrún bah as owár béyqueyra, wajacro.

Etat Pédroat wajacro:

³⁷—Caru, ¿bitara reht récaji bah owár béjerqui? -táyojocro-. As bah sehná reht bar yarátaro, wajacro. ³⁸Etat Jesusat wajacro:

—¿Uní waca? ¿As quesán yarátayica? Aját bah quin uní wacaro. Cocharám cohwin cahmor bahat as ojcor wacáyqueyra. “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra, wajacro.

Jesús, el camino al Padre

14 Jesusat chiwa quin wajacro:

—As bírara bíctara baat síhw̄a sácati jawi. Cue rehti jawi. Ba urá Sir icar chawi. Ba urá as icar cat chawi, -wajacro-. ²As Tet itic cutar úbachan toro. Aját ba cahmor ba itic oroy benro, -wajacro-. Eyta barir waquít aját eyta wácajatro, -wajacro-. ³Bir car, ba cahmor bahnác oror car as sicor wiquinro. Sicor wiquir ba as owár béyinro. As birar íctara, ba cat im erar itin acu sicor ba ucay wiquinro, wajacro.

⁴As birar bíctara erar cuwín ibit baat itro, wajacro.

⁵Etat Tomasat wajacro:

—Caru, bah birar bíctara isat istítiro. Birar bíctara istiti etar, erar cuwín ibit bitách ístajatro, wajacro.

⁶Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—As cutar bétaro. Sir quin cuwín acu asan íbitan wanro. Ajc uní téwqueyan asan eyro. Ohbac it áyqueyan asan eyro.

As cutar bétieyra Sir quino cúwajatro, -wajacro-. ⁷Ahra baat as itchác rehquít, as Tet cat istáyqueyra. Aha yahncút as Tet bar itro. As Tet bar itchacro, wajacro.

⁸Etat Felípeat Jesús quin wajacro:

—Caru, is quin Tet ehcuwi, -wajacro-. Tet ehcwáyatan eyan cábaro, wajacro.

⁹Etat Jesusat wajacro:

—As ba owár úchicri rehjecro. Felípeu, bah owár úchicri rehjéc cuar, ¿bahat asa Tetá urá im eyta séh̄watiqúi? Bíyinat as istíctara, éyinat as Tet cat itro, -wajacro-. Eyta cuácayat, as quin “Tet ehcuwi,” wacayat, cuayir tewro, -wajacro-. ¹⁰Felípeu, ¿Bahat uchta séh̄watiqúi? As urá as Tet ícatro. Tet urá as ícatro. ¿Bahat eyta séh̄watiqúi? -wajacro, Felipe quin. Acsar Jesusat chiwa quin wajacro-. Aját ba quin wajaquey ajmár chih̄tá cut wátiro. Tetán as ur ícatro. Tetát as cutar ima chih̄tá yajcaro, -wajacro-. ¹¹Aját bah quin “as urá Tet ícatro” wacayat, “Tet urá as ícatro” wacayat, aját uní wac síh̄wawi. Aját wajaquey rahcuír aját uní wajác síh̄watitara, aját yajaquey tamo síh̄wawi. Ey tamo síh̄war aját uní wac síh̄wawi. ¹²Aját bah quin wacaro. Bíyinat as tamo “Sir wacjá Jesusat as cuitar yajcáyqueyra,” síh̄wayat, éyinat aját yajquey cat yajcáyqueyra. Aját Sir urá cut yájqueyan éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. Asan Tet quin bic rehquít, éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. ¹³Aját ba conquey rahcuáyqueyra. Ba as chiwa etar baat icúr chíctara, aját ba acu ey yajquinro. As Sir wacját eyta yajc etar uwat as Tet ojcor ay tewáyqueyra. ¹⁴Ba as chiwa etar icúr chíctara aját ey yajquinro.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵Baat as sehnáctara as chih̄tá yajcáyqueyra. ¹⁶Aját ba cuitar Tet quin coninro. Conyat Tetát ba quin cuitar ya-

jquib istiy áyayqueyra. Ba owár etiti itin acu áyayqueyra. ¹⁷Cuitar yajquib eya Ajcan Cámuro. Ajcan Camur Eyat Siran bitáratara uw quin tehmoti ehcuro. As chiwa bár éyinat Ajcan Cámuran Ey ístajatro. Ajcan Camur Ey istiti rehquít, éyinat imár urá sar rau áyajatro. Eyta cuar Ajcan Cámuran Eya ba owár itro. Ba ur icar ítayqueyra. Eyta rehquít baat Ajcan Cámuran Eya itro.

¹⁸Aját ba istir báhtiro. As sicor ba quin wiquinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. ¹⁹Biráy bár cuat as chiwa bár éyinatra as bucoy istiti rehcuáyqueyra. Eyta cuar baatán asan bucoy istáyqueyra. As sicor yehnár yarti itic etar ba cat Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. ²⁰As bucoy ityat, baat uchta istáyqueyra. As urá Tet ícatro. Eyta cat as urá ba ícatro. As urá ba icar eyta, ba urá eyta as ícatro. As bucoy ityat, baata éytaan istáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²¹Bíyinat as ajc rahcuír yájctara, éyinat as sehnacro. Bíyinat as sehnactar, as Tetát cat eyin sehnacro. Aját cat eyin sehnác cháquinro. Eyinat as ítayta eyin quin wiquinro, wajacro.

²²Júdasat wajacro. Judas eya istiró. Simón Iscariote waquíj batro. Judas eyat wajacro:

—Caru, ¿bitara etar bah istayta is quin wiquínica? ¿Bitara etar behmá chiwa bár éyinat bah istayta eyin quin wítica? táyojoco.

²³Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat as sehnáctara éyinat as ajc rahcro. As ajc rahcuíc éyinan as Tetát sehnacro. Eyin quin Tet cat, as cat roquinro, eyin owár itin acu. ²⁴As sehnác bár éyinat as ajc ráhctiro. Ajc eya ajmár urá cut téwtiro. Tetát aját eyta waquín áyjacro, -wajacro-. ²⁵As ba owár ita rabar aját ba quin eyta wacaro. ²⁶Cuitar yajquib eya, Sir Ajcan Cámuran Eya Tetát áyayqueyra. As ajc cut áyayqueyra. Eyat ba quin bahnac

síwwayqueyra. Aját ba quin ehcujaan tan chinti síhwayta acu bow wícaqueyra. ²⁷As bicayat, as chihtá cut ba tan wan itayqueyra. As tan wan itir eyta, aját ba cat eyta tan wan itin ac cháquinro. As chiwa bár éyinat tan wan itin chácayatra cútiro. As bic rehquít, cuitra síhwati jawi. Cue rehti jawi. Ayuí rehti jawi, -wajacro-. ²⁸Baat as ben tewjác bar rahjacro. As sicor ba quin wiquin tewjác cat bar rahjacro. Baat as sehnectar, asa Tet quin bic etar ba ahní rehcatáro. As Tetán ayan as cuitro. Etar as Tet quin bic rehquít, ba ahní rehcatáro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²⁹Baatán aját uní wajác síhwayta ac aját ba quin récaji eyta wajacro. Eyta rehcayat, baat aját uní wajác síhwatáro. ³⁰Ahra acsar ajatrá ba owár biráy téwajatro. Cajc uch cutar ayquib, Sisrama bar racaro. Eyan as áyquibi batro. As icrí yajc áyajatro, -wajacro-. ³¹Cajc uch cutar ítquinat aját Tet sehnác istayta acu aját Tet chihtá bahnác yajcaro, -wajacro-. Bar jaw. Usár bin acsar béyataro, wajacro.

La planta de uva y sus ramas

15 ¹Asan chistár cúcara ayan cuít biyan wanro. Ba as cuicaran wanro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. Chistár cayibat imát rijaquey ay obir yajquír eyta as Tetát is eyta ay obir yajcaro. ²Chistár cayibat ub chati cuicar éyinra ehsú tijcár eyta as Tetát eyta yajcaro. Býyinat as Tet chihtá yajti jácayat, éyinan ub chati cuicaran wanro. As Tetát eyin cuicaro. Etar cat cayibat cuicar ub cháqueyin ehchí oron acu qué-tara ay bár eyin ehsú tijcaro, uban cuít chácayta acu. As chihtá yájqueyin cuicar ub cháqueyin wanro. As Tetát eyin urá éytaan wan óro-ro, ima chihtán ayan cuít yajcayta acu. ³Eyta cat aját ba quin chihtá ehcúr cuitar ba urá bar óro-jocro. Ur ay chájacro. ⁴As owár cuiiti ítuwi. As ba owár cuiiti itir eyta, as owár eyta cui-

iti ítuwi. Chistár cucar ojcor bin cuicár cuic tijcayat, ub bitách chácajatro. Ba cat éytaro. As owár bin cuicayat, baat Sir ub cahmor ayra yájcajatro. ⁵Asan chistár cúcaran wanro. Baan as cuicaran wanro. Býyinan as owár cuiiti ityat, as cat eyin owár cuiiti ityat, cuicaran uban to chaquir eyta éyinat éytaan wan as chihtán bucoy bucoy yajcaro. Baat as batra eyta yájcajatro, -wajacro, Jesusat-. ⁶Býyinan as owár ítiti éyinra cuicaran ay bár biyan wanro. Cuicaran ay bár bin inayta acu ter eyta eyin cat eyta técaro. Inyat sécuaro. Secuar oc cut wahnro, wajacro.

⁷Ba as owár cuiiti ítictara, aját síw-jaquey yájctara, as Tet quin icúr chi cúntara chiwi. Chícayat Tetát bar wí-cayqueyra. ⁸Uchtaan as Tet ayan tahnác ehcuro. Cuicaran uban to chaquir eyta, ba cat éytaan wan as chihtá cutar ítuwi. Eyta ityat, as chiwa rehquey uw quin ehcuro. Eyta ehcwayat as Tetán ayan tahnác ehcuro. ⁹As Tetát as sehnacro. As Tetát as sehnác eyta, aját cat eyta baan sehnacro. Aját ba sehnár yajc etiti acu as owár cuiiti ítuwi. ¹⁰Aját as Tet chihtá yajcaro. Chihtá yajcayat, as Tetát as sehnár yajc etítiro. Baat cat eyta as chihtá yajcayat, aját ba sehnár yajc eta báreyra, wajacro.

¹¹Ajmár ahní rehquír eyta, ba cat eyta ahní rehcayta acu eyta wacaro. Behmaran ahní yarsa rehcayta acu eyta wacaro. ¹²Aját baatán uchta yajquín wacaro. Rahra rahra sehnác chawi. Aját ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chawi, -wajacro-. ¹³Býyinan ima íwoquin yarti acu chinyat, éyinat íwoquin sehnacan cuitro. Cahu-jín íwoquin sehnác ey owár cutiro. -wajacro-. ¹⁴Baan as íwoquinro, as chihtá caquir yajcayat. ¹⁵Acsar aját baan cacúm awüritiro. Cacumát ima cara icúr yajquín séhwactara istítiro. Etarwan acsar baan cacúm awüritiro. Íwoquin awüritiro. As Tetát as quin ehcujaan ey aját

ba quin bahnác ehcujaero. Etar íwoquin aʷunro. ¹⁶Baatrá asra cátiro. Cuat aját ba cájacro. Caquir, cuicár ub cháquiran wan, baat bucoy cat, bucoy cat Sirat yajc áyjaquey yajquín acu áyjacro. Eyta yajquey úchicri rehcaçãoqueyra. Etar cat ba as chiwa etar icúr chíctara, Tetát wícaqueyra. ¹⁷Eyta cuácayat aját ba quin uchta yajc ayro. Rahra rahra sehnác chaʷi.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸Cajc cutar as chiwa bár éyinat ba quehsuyat, uchta síhʷawi: “Eyinat récaji Jesús quehsujacro,” síhʷawi, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. ¹⁹Ba as chiwa barir waquít, as chiwa bár éyinat ba imaray sehnác jácataro. Eyta cuar aját baan ajmár chiwa ajquír chájacro. Ba as chiwa bár eyin owár batro. Eyin owár bár rehquít, éyinat ba quehsuro. ²⁰Aját ba quin wajaquey síhʷawi: “Cacumán ima cara owárara cutiro.” Cahujinat as ruhʷujactar, ba cat ruhʷáyqueyra. As chihtá yajactar, ba chihtá cat yajcáyqueyra. ²¹Baan as chiwa rehquít, eyta ruhʷáyqueyra. Eyinat as ayquib istiti rehquít, ba eyta ruhʷáyqueyra, -wajacro-. ²²Aját eyin quin teʷay rátiir waquít, eyin ay bár yajác tayar bár rehcaçãoqueyra. Eyta cuar aját eyin quin teʷay rajác rehquít, éyinatra “Isat istiti rehquít, Sir tayar yajacro,” bitách wácajatro. ²³Bíyinat as quehsuyat, éyinat as Tet cat quehsuro. ²⁴Aját eyin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájacro. Chein cat sicor estají chájacro. Cahmor cahujinat yajti ey aját eyin ub acat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujaero. Eyin ub acat eyta yájtiiir waquít, eyin ay bár yajác tayar bár rehcata binro. Eyta cuar éyinat aját yajaquey bar wahitchacro. Itchác cuar, as cat, as Tet cat quehsuro. ²⁵As cat, as Tet cat quehsujác cuar, Sir carit cutar cuihsujác uní rehcayta acu eyta yajcaro. Sir carit cutar uchta cuihsu-

jacro: “Aját eyin acu ay batra icrí yájtiro. Eyta cuar éyinat as quehsujacro.”

²⁶Cuitar yajquib, Ajcan Cámuran Eya Tet quin bin wicáyqueyra. Aját Ajcan Camur Eya áyinro. Eyat Siran bitáratara uw quin uní ehcuro. Eyat as ojcor teʷáyqueyra. ²⁷Baat cat as ojcor teʷáyqueyra. Aját uw síʷay yehníc cutar echí ah oceso tas baan as owár rehcaro. Etar baat as ojcor teʷáyqueyra, wajacro.

16 ¹Baat as waca teti acu aját ba quino eyta wajacro. ²Secuac usar ba rau ayti jácayqueyra. Etar cat bíyinat ba yauyat, éyinat síhʷataro: “Sir ub cahmor ay yajcaro,” síhʷataro. ³Uwat as istiti rehquít, as Tet cat istiti rehquít, ba eyta ruhʷáyqueyra. ⁴Aját ba quin eyta ruhʷata récaji ehcuro. Etat uwat ba eyta ruhʷún acu cab cucayat, baat aját récaji teʷjaquey tamo síhʷayqueyra, wajacro.

Lo que hace el Espíritu Santo

¹Aját anto uw síʷay yehnyat, ba quino eyta ehcutiro. As ba owár itic rehquít, éytara ehcutiro. ⁵Eyta cuar ahra as áyjaquey quin benro. Eyta cuar bíyati as quino “¿Bah bir biqui?” wátiro. ⁶Aját ba quin eyta wajác rehquít, ba cue rehcaro. ⁷Aját ba quin wacaro. As bicayat wan ba acu ayan cuitro. As biti rehcaçãoqueyra, cuitar yajquib eya ba quino wícajatro. As bíyeyra aját cuitar yajquib ba quino áyinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quino. ⁸Cuitar yajquib ba quin wicáyqueyra. Wicayat eyat uw quin ehcáyqueyra. Uw imarat ay bár yajác istayta acu ehcáyqueyra. Ay yajquín acu ay bitara yajcátatara ey cat ehcáyqueyra. Uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata ey cat ehcáyqueyra. Cuitar yajquib wicayat, uw quin eyta ehcáyqueyra. ⁹Eyta ehcwayat uwat as tamo síhʷati rehquít, imarat ay bár yajác istáyqueyra. ¹⁰As Tet quin benro. Bicayat baat acsar as istá báreyra. Etar ay yajquín acu bitara

yajcátatara ehcwáqueyra. ¹¹ Cajc uch cutar ayquib, Sistrám quin Sirat tayar bar chíjacro. Etar uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata istáyqueyra. Cuitar yájquibat ehcwayat, eyta istáyqueyra, wajacro.

¹² Aját ba quin chihtán ehcú bahnajatro. Eyta cuar aha ehcwayat, ba ur icar bahnác sínajatro. Etar aha ehcútiro. ¹³ Eyta rehquít, Sir Ajcan Camur Eya wicáyqueyra. Eya Siran bitáratara tehmoti ehcúquibro. Wicayat baat ey chihtá cut uní eyan bahnác istáyqueyra. Ima chihtai ba quino teña báreyra. Cuat Tetát teñic rahcuíc eyra ba quin ehcwáqueyra. Yahncút bitara rehcatatara, eyat récaji ehcwáqueyra.

¹⁴ Sir Ajcan Camur Eyat as ayan tahnác ba quin ehcwáqueyra. Aját teñquey acsar ba quin ehcwáqueyra. Eyta ehcúc rehquít, as ayan tahnác ehcwáqueyra.

¹⁵ Tetát as quin bahnác ehcuro. Etar aját ba quin wánora: “Aját icúr teñictar Sir Ajcan Camur Eyat acsar ba quin ehcwáqueyra,” wánora.

¹⁶ Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Eyta wacayat Jesús chiwat rahra rahra imár owár táyojocro:

—¿Jesusat bitara ojcor teñqui? Is quin wacárora: “Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra,” wacárora. Etar cat Jesusat is quin wacárora: “As Tet quin ben etar, baat as istá báreyra,” wacárora. ¹⁸ “Biráy bar cuanyat,” wacayat, ¿bi ojcor teñqui? Isat ráhctiro, wajacro, ijmár owár.

¹⁹ Chiwat ima quin ey ojcor tayo cun rehquíc Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wánora: “Biráy bár cuat baat as istiti rehcaýqueyra. Etar bucoy biráy bár cuat as istáyqueyra,” wánora. ¿Baat behmár owár rahra rahra aját eyta wajác ojcor táyoqui? -wajacro. ²⁰ Aját ba quin wacaro. Ba óyqueyra.

Cue rehquír conáyqueyra. Eyta cuar as chiwa bár eyin ahní rehcaýqueyra. Ba récaji cue rehcata cuar, yahncút ahní rehcaýqueyra. ²¹ Saha yehnín isó yehnyat, abán yaran abáy cuácayat, cue rehcaro. Eyta cuar sah yehnyat, yaran abáy jajac ojcor séhwtatiro. Sah cajc uch cutar yehnjác rehquít, ahní rehcaro. ²² Sah yehnín isó yehnyat, aba cue rehquír eyta, ahra ba éytaan wan cue rehcaro.

Eyta cuar aját ba bucoy tihrinro. Bucoy tihryat, sah yehnyat aba ahní rehquír eyta ba ur icar éytaan wan ahní rehcaýqueyra. Ahní rehcaýat, cahujinat ba ahní rehca cuica báreyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin. ²³ As bucoy ityat, baat as quinoi icrí chiya báreyra. Tet quin chiáyqueyra. Baat Tet quin as chiwa rehquít, icúr coníctara Tetát wícaýqueyra.

²⁴ As chiwa rehquít baat chiata cuar áhajira icrí chítiro. Ahra chiwi, -wajacro. Chícaýat bar wícaýqueyra, ba ahnian cuít rehquín acu.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Aját ba quin chihtá síwin acu icúr bi ojcor teñjacro. Eyta cuar biráy bár cuat aját ba quin icúr bi ojcor teña báreyra. Icúr bi ojcor teñti cuar Tet ojcor ba quin ruhcti ehcunro. ²⁶ As bucoy ityat, as chiwa rehquít, baat Tet quin chiáyqueyra. Ajatrá ba cuitar chinro, wátiro. Behmarat chiáyqueyra, as chiwa rehquít. ²⁷ As Tetát ba sehnác etar, chiáyqueyra. Baat as sehnác etar, baat asan Tet quin bin wijác sihwac etar Tetát ba sehnacro. ²⁸ As Tet quin bin wijacro. Cajc uch cutar wijacro. Ahra as cajc uch cutar bin bar bicaro. Sicor Tet

quin benro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

²⁹Etat chiwat Jesús quin wajacro:

—Ahra bahat is quin chihotá siwín acu icúr bi ojcor téwtiro. ³⁰Isat ítitan, bahat bahnác itro. Cahujinat anto bah quin táyoti cuat, bahat éyinat icúr tayon síh-wáctara itro. Eyta cuácayat isat síh-wát, bah Sir owár bin wijacro, wajacro.

³¹Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ahra baat as Sir owár bin wijác síh-wáqui? -táyojocro-. ³²Ba cui beyin acu bar cab cucaro. Ba bahnaquin behmár usí beyin acu bar cab kujacro. Baat as ístir báhtaro. Eyta cuar as ístiri batro. Tetá as jor rehçayat, as ístiri batro. ³³Aját ba tan wan rehquín acu eyta wajacro. Ba urá as icar cháçayat, tan wan rehçáqueyra. As chiwa bár éyinat ba cuaquin acu ruhwáqueyra. Eyta cuar cuécuti jawí. Aját as chiwa bár eyin bar burbar yajacro, wajacro, Jesusat.

Jesús ora por sus discípulos

17¹⁻² Jesusat ima chiwa quin eyta waquír, cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír, Tet ojcor conjacro:

—Tetú, ahra bar cab kujacro. As bah wacjá ayan cuít uw quin ehcuwí, -wajacro-. Bahatan aját uw bahnaquin ayin acu ajc waajacro. Eyta rehquít bahat as ayan cuít uw quin ehcuwí, aját cat bah ayan cuít uw quin ehçwayta acu. Uwa baat as quin áyjacro, -wajacro, Jesusat Sir quin-. Uw eyin behm owár etiti ohbac itin acu aját ajc waanro. Behmát as quin eyta yajquín wajacro. ³Bahan Sir quency istán eyro. Bahat as áyjacro. As ajcan Jesucrístoro. Uwat bahán ítara, as cat ítara, bah owár etiti ohbac ítayqueyra, wajacro, Tet quin.

⁴Bahat as quin yajc áyjaquey bah-nác bar yajacro. Aját yajaquey cutar baha ayan cuít cajc cutar bar ehçujacro.

⁵Tetú, bah ub acat asa ayan cuít chaŵi. Anto cajc chati cuat bah ub acat asa ayan

cuít chájacro. Ah cat bucoy ayan cuít im eyta chaŵi, wajacro.

⁶Bahat cajc uch cutar uwa as chiwa rehquín acu as quin wíjacro. Aját eyin quin bah rehrtara bar ehçujacro. Eynan behmá chíwaro. Behmá eytar eyin as quin wíjacro. Wíçayat éyinat bah chihotá wácati yajacro. ⁷Wácati yajquír car ahra éyinat uchta itro. Bahat as quin wíjaqueyin bah at icar binro. Ahra eyta itro. ⁸Bahat as quin chihotá ehçujaquey aját eyin quin ehçujacro. Ehçwayat éyinat rahjacro. Rahcuír éyinat ítitan, as bah owár bin rajacro. Etar cat éyinat bahat as ayjac, síhwaro, wajacro, Jesusat Tet quin.

⁹Aját eyin cutar conro. As chiwa bár bin cutari cóntiro. Bahat as quin wíjaqueyin cutar conro. Eyin behmá rehquít, aját eyin cutar conro, -wajacro, Jesusat-. ¹⁰As chiwa bahnáquinan ba chíwaro. Ba chiwa bahnáquinan as chíwaro. Eyinat as ehçian cuít ehçuro, -wajacro-. ¹¹Ahra as bah quin bicaro. Biráy bár cuanyat, asra cajc cutar ítajatro. Eyta cuar as chiwa cajc cutar acsar ítayqueyra. Tetú, bah ayro. Behmá ajcan urán cutar chiwa obir yajwí. As quin ajcan urán wijac ey cutar obir yajwí, -wajacro-. Ba asi jor urá istanacro. As chiwa cat eyta rahra rahra ur istán rehquín acu eyin obir yajwí, -wajacro-. ¹²Eyin owár ita rabar, aját eyin obir yajacro, bah ajc cutar. Bahat as quin wíjaqueyin obir yajacro. Aját eyin tiw áytiro. Eyin bahnáquinat as waca tétiro. Bah chihotá cuihsujaquey uní rehquín acu uw ubistán eyat as waca ter chinátaro, -wajacro, Jesusat Tet quin-. ¹³Ahra as bah quin bicaro. Bah quin anto biti cuat aját eyta conro. As chiwa imár ur icar ahní rehçayta acu eyta conro, eyin ahní caba rehçayta acu. ¹⁴Aját eyin quin ba chihotá bar ehçujacro. Asra ajmár chíwa bár bin owárai batro. Eyta cat as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai ba-

tro. Owárai bár rehquí, as chiwa bár binat as chiwa quehsuro, -wajacro, Jesusat Tet quin-.¹⁵ Bahat eyin cajc cutar bin cuacúr beyin acu cóntiro. Eyta conti cuar, bahat eyin ur ay bár yajc ayquey cahm siwin acu conro, -wajacro-.¹⁶ Asa ajmár chiwa bár bin owárai bár eyta, as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai batro.¹⁷ Behmá chihtá yajquín acu eyin behmá cawí, behmá chihtá cutar. Bah chihtá uniuro. Ey cutar cuar as chiwa behmá cawí.¹⁸ Bahat asa cajc uch cutar uw quin wiquín acu áyacro. Bahat as cajc uch cutar ayjac eyta aját eyin cat eyta ayro, as chihtá uw quin ehcún acu.¹⁹ As behmá yehnjacro. Eyin behmá yinayta acu as behmá yehnjacro, bah chihtá yajquín acu. Eyin behmá queney yinayta acu asa behmá yehnjacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

²⁰ Aját ajmár chiwa eyin cuitar étani cóntiro. Uyin acu cat conro. Etar cat acsar eyin chihtá rahcuír cácata eyin cutar cat, asan Sirat ayjac síh̄wata eyin cutar cat conro.²¹ Eyin bahnaquin rahra rahra urá istán rehcayta acu conro. Tetú, éyinan is owár ur istán chácayta acu, aját bah quin conro. Bah urá as icar chájacro. As urá cat bah icar chájacro. Eyinat cat eyta imár urá éytaan wan is icar chácayta acu conro. As chiwa rahra rahra urá istán rehcayta acu conro, as chiwa bár binat bahat as ayjac síh̄wayta acu.²² Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat as ayan cuít chaquir eyta aját cat eyin éytaan wan ayan cuít chájacro. Eyin rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro. Asa bah owár ur istán rehquí eyta, eyin cat éytaan wan rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro.²³ As urá eyin ícatro. Bah urá as ícatro, eyin imár owár ur istán wácati rehcayta acu. Eyin imár owár urán istán rehcayta, as chiwa bár binat bahat as ayjac, síh̄wataro. Bahat as sehnác eyta as chiwa cat im eyta sehnac, síh̄wataro.

²⁴ Tetú, bahat as chiwa as quin wíjacro. Aját as birar ítatatara eyin cat erar as owár it cunro, éyinat as ayan cuít istayta acu. Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat anto cajc chati cuat echí as sehná rehquí ayan cuít chájacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

²⁵ Tetú, bahat uw cayar yájtiro. Bah chiwa bár binat bah istítiro. Eyta cuar aját bah itro. As chiwat ítitan, bahat as áyacro.²⁶ Aját bah rehrtara eyin quin ehcujacro. Acsar cat ehcunro. Bahat as sehnár yajc eyta, éyinat cat im eyta rahra rahra sehnár yajcayta acu ehcunro. As cat eyin ur icar rehquí acu ehcunro.

Llevar preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

18 Jesusat Tet quin eyta conár, ima chiwa owár watar waa béjacro. Watar waar rih ajca Cedrón rahray béjacro. Erar caruc oliva ques itay béjacro.² Jesús ima chiwa owár caruc oliva im ey ques cutar bucoy cat, bucoy cat béjacro. Eyta beyar ítqueyan, Júdasat cat itro. Judas éyatan Jesús quehsí bin at icar chaquin tewjájqueyro. Eyat cat erar beyar ítqueyan itro.³ Eyta cuácayat, Judas cat caruc oliva im ey ques bijacro. Ey owár soldádoi cat, Sir usar bin policiáin cat béjacro. Sacerdote cárinat, fariséoinat cat eyin áyacro. Jesús quin bécayat cahujinat cárucuan ator, cahujinat espadan ator, cahujinat aceite oca soy sar anir ator, cahujinat rey cas ocan ator béjacro.⁴ Jesusat ima acam bitara rehcata ey bar itchacro. Etarwan Jesús ima chiwa tac icar bin eyin acat bijacro. Bir wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

⁵ Etat éyinat wajacro:

—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro, wajacro.

Judas Jesús quehsí bin at icar chaquey cat soldádoin owár ésatro. ⁶Jesusat “Asan eyro,” wacayat, soldádoin ícarich ic icar quihujacro. ⁷Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Jesusú pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

⁸Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcujacro: “Asan eyro,” waqúra. As úroctara cahujín uchin imár beyayta ac ajc waawi, wajacro.

⁹Jesusat imát wájác uní rehquín acu eyta wajacro. Jesusat récaji wajacro, “Tetú, uw bahat as quin wíjaquey ubis-tani yar áytiro,” wajacro. Eyta wájác uní rehquín acu “cahujín beyayta ac ajc waawi,” wajacro.

¹⁰Etat Simón Pédroa espada chi rehquít, espada újacro. Uquir sacerdote cara cacmá ey cut tajacro. Tajcyat, bajít tajqui wihár cucajá cuic téjacro. Sacerdote cara cacmá ajca Malco cucajá cuic téjacro. ¹¹Pédroat eyta tajcyat, Jesusat Pedro quin wajacro:

—Bah espada sicor umá sar yahníc chaŵi, -wajacro-. Tetát uwat as ruhŵata wajacro. Tetát uwat as ruhŵata wacayat, as ruhŵuti acu síutiro. Bahat tan séhŵatan, ¿asan ruhŵú ayti acui séhŵaca? Eytai batro, wajacro.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹²Etat soldádoinat, imár soldado car owár, judíoín policiáin owár Jesús cájacro. Caquir car atcar ey questajacro. Questár béjacro. ¹³Ibtu Anás quin béjacro. Anás eya Caifás siŵaro. Caifás eya ey bar icar sacerdote cáraro. ¹⁴Caifasat récaji judíoín quin wajacro: “Ba acu úch-taan ayan cuitro. Uw ubistán ey uw bahnaquin acu chínyatan eyta ba acu

ayan cuitro, uw bahnaquin sácati acu.” Caifasat récaji eyta wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵Jesús caquir becayat, Simón Pedro cat, chiwa istiy cat Jesús questoc béjacro. Chiwa istiy eya sacerdote cara íŵo-quinro. Etarwan eya Jesús owár sacer-dote usi cara ubach tan sar awat cutar raújacro. ¹⁶Pedro rauti cuar querat acor ítchacro. Etat chiwa istiy sacerdote cara íŵojoquey sicor watar bijacro. Watar bir querat cuitar cahbár quin tewjacro. Cah-bár eya querat cuitar itic cacumró. Ey jor tewír Pedro rau ayin acu chíjacro. Tewír Pedro cat usar raújacro. ¹⁷Rauyat querat acor itic cahbár eyat Pedro quin táyojocro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

—Batro. Asra eyi batro, wajacro.

¹⁸Usar rauyat cacúm cat, policiáin cat oc oŵro. Séroan abáy rehquít, éyinat cucúr oc anir oŵay ocuajacro. Etar Pedro eyin acor bir ítchacro. Eyin owár oc oŵjacro.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹Sacerdote carat Jesús quin ima chiwa ojcor táyojocro. Imát icúr síwic-tara ey ojcor táyojocro. ²⁰Táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját uw bahnaquin cac cahmar bahnác ehcujacro. Aját bahnacan secuac usar cat, Sir usar cat síŵjacro. Judíoín bahnaquin secuac cutar cat síŵ-jacro. Aját ruhcuír icrí síŵtiro, -wajacro-. ²¹Eyta rehquít, as quino ¿bitara reht aját icúr síŵjactar táyoqui? Uw aját si-ŵic rahjaquin quin táyowi. Eyinat itro. Aját bitara wajactar eyin quin táyowi, wajacro.

²² Jesusat eyta wacayat, erar policia istiyát Jesús at tar ey cutar bujacro. At tar ey cutar buquíw wajacro:

—Sacerdote cara quin ¿bitara reht eyta tewquí?

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ay bár wajactar, icúr ay bár wajactar uw usár sécuajaquin cac cam ehcuwi. Eyta cuar aját ay batra wátitar ¿bitara reht as bucyi? táyojocro.

²⁴ Etat Anasat Jesús Caifás quin áyjacro. Caifás eya sacerdote carin cáro. Jesús atcar questajacan anto ricuátiro.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Pedro erar oc owayat, cahujinat Pedro quin wajacro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

Eyta táyoyat, Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, sacerdote cara cacúm cat ésatro. Cacúm eya Pédroat ser istiy cucáj cuic téjequey cáyinro. Cacúm eyat wajacro:

—Aját ítitan, caruc oliva ques bahan Jesús owárcuayra, wajacro.

²⁷ Etat Pédroat bucoy wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

Pédroat eyta wacayat, cohcarám cohwjacro.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cuan racayat, policíainat Jesús Caifás usar bin gobernador usi béjacro. Gobernador úbachan cúmacro. Esara judíoín raútiro, bach awuti acu. Cheycar aracet bijaquey bach waar, ruwa yayata etar, gobernador usar raútiro. ²⁹ Etar Pilato watar eyin quin bijacro. Watar waar táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ser uyat icúr ay bár yajaca?

³⁰ Etat judíoínat wajacro:

—Ay bár yájtíir waquíw, ba quínora rócajar binro, wajacro.

³¹ Etat Pilátoat eyin quin wajacro:

—Behmarat béowi. Behmár chíhtá cuihsujaquey cutar tayar bitara chiátatar wahítuwi, wajacro.

Etat judíoínat wajacro:

—Ijmarat quenra uwat ay bár yajác tayar quesra yaúwajatro. Romano gobierno cárinat ajc waátiro, wajacro.

³² Jesús imát bitara chinata wajaquey uní rehquín acu eyta yajacro.

³³ Etat Pilato sicor im usar raújacro. Rauwir Jesús chíjacro. Wicayat táyojocro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judíoín rey cáraica? táyojocro.

³⁴ Etat Jesusat wajacro:

—¿Behmá tan séh̄wari eyta táyoqui? ¿Cahujinat bah quin as ojcor ehcuajác etar, as quin eyta táyoqui?

³⁵ Etat Pilátoat wajacro:

—¿Bitara reht as quin eyta táyoqui? Asra judíoíni batro. Behmá uwat sacerdote carin owár bah as quin questár rojocro. ¿Bahat icúr yajcyi?

³⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Asra cajc uch cutar cárai batro. As cajc uch cutar bin cárair waquíw, as chawat as sicar tecuay yinátaro, as judíoín at icar chati acu. Eyta cuar as cajc uch cutar cárai batro, wajacro.

³⁷ Jesusat eyta wacayat, Pilátoat wajacro:

—¿Eytaira bahan rey cáraica? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro. As cajc uch cutar eyta yehnín acu rajacro. Cajc uch cutar uchta yajquín acu yehnjacro. Uní waquín acu yehnjacro. Biyin uní sin cuntar éyinat as chíhtá rahcro, wajacro, Jesusat.

³⁸ Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icuran unica? táyojocro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Etat Pilato sicor watar judío quin wajaacro. Watar waar wajaacro:

—Aját tayar ítitan, Jesús quin bi tayar yajác quesí cháajatro, -wajaacro-.³⁹ Eyta cuácayát aját ba acu baat Pascua fiesta yajca rabar cárcel icar tunjaquin úbisti uc ayro, -wajaacro-. Búcoyan, búcoyan, bar istiy, bar istiy bach yajquíc cutar eyta úcaro. ¿Ahra aját judío cara ba acu uc áyataica? táyojocro.

⁴⁰ Etat uwat Pilato quin cohwjacro:

—Eyra uc ayti jaŵi, cohwjacro. Barrabás uc aywi, wajaacro.

Barrabás eya bésibcuano.

19 Etat Pilátoat Jesús be áyjacro. Be-yar soldádoat chistár cutar bucoy, bucoy icar cutar ay bar bujacro, Pilato ajc cut. ²Buquír soldádoat cachá churot cuijacro. Cuiir cachá churot Jesús cuis otar chájacro. Cárinat oŵquin wiri-casá buw bi cat Jesús ojcum chájacro. ³Eyta cháquiran soldádoin Jesús cac cahmar bucoy bucoy rojocro. Roquír wajaacro:

—¡Judíoín caru! ¡Judíoín caru! buror sisín acu eyta wajaacro.

Eyta waquír, at cut Jesús ac tar bujacro.

⁴ Etat Pilato sicor watar waajacro. Watar waar uw ricán to bin quin wajaacro:

—Aját ítitan, Jesusat ay bár bitarach yájtiro. Eyta ehcún acu ba cac cahm rocaro, wajaacro.

⁵ Eyta wacayat, Jesús cat watar wajaacro. Cachá churot tas cuar, oya buw bi tas cuar watar waajacro. Jesús watar waacayat, Pilátoat uw quin wajaacro:

—Wahítuwi, -wajaacro-. Ser uyan ba cac cahm usatro, wajaacro.

⁶ Sacerdote cárinat cat, úroquinat cat Jesús istír cohwjacro:

—Eyta yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajaacro.

Etat Pilátoat wajaacro:

—Baat ey caquir béowi. Yauwin caruc ojcor quejquintara, behmarat béowi, -wajaacro-. Aját ítitan, eyat tayar yájtiro, ey quin chiín acu.

⁷ Etat judíoínat wajaacro:

—Eyat iman Sir wacjá wajaacro. Is bach carit cut chihtá carit cut éytara wácajatro, wacaro. Etar yauwátaro.

⁸ Eyinat eyta wacayat, Pilátoat rahjacro. Rahcuír, cuít roojocro. ⁹ Etar sicor usar raújacro. Rauwir Jesús quin táyojocro:

—¿Bah biscán binca? táyojocro.

Eyta táyojoc cuara, Jesusat ajc chin chájacro. ¹⁰ Ajc chin cuácayát, Pilátoat Jesús quin wajaacro:

—¿Bahat as quin icrí téw̄tiqui? Uch séh̄wawi. As chihtá cut bah uc ay cuntar bar uc áyataro. As chihtá cut bah yau ay cuntar bar yau áyataro. Caruc ojcor cat bar quejc áyataro, wajaacro, Pilátoat.

¹¹ Jesusat wajaacro:

—Sirat as bah at icar chaquin ajc waátiir waquít, bahat as áyajatro, -wajaacro-. Eyta cuácayát, biyat as bah at icar chájectar, eyan Sir táyaran bah cuítro, wajaacro.

¹² Pilátoat eyta rahcuír, Jesús uc ayin acu teŵjacro. Pilátoat Jesús uc ayin acu teŵyat, judíoínat Pilato quin ay bár cohwjacro:

—Bahat Jesús uc ayat, bah romano cajc cut caran cuít bi íwoquini batro, -wajaacro-. Biyat im ojcor “asan rey cáraro,” wacayat, eyan romano cajc cut caran cuít bi quehsiro. Eyta chihtara Jesús uc ayin ajc waati jaŵi, wajaacro, Pilato quin.

¹³ Pilátoat eyta rahcuír, Jesús watar bey áyjacro. Watar bey ayir imara juez cara banco ojcor chihrjacro. Juez banco chájaquey awat hebreo cuw cut

“Gabata” aŵujacro. Ey awat oron acu ac anjacro.

¹⁴ Ey cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanátaro. Rahsan urá chac racayat, Pilato juez banco ojcor chihrajacro. Chihrír judíoín quin wajacro:

—Wahítuwi. Bah rey cara usatro, wajacro.

¹⁵ Etat éyinat wajacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcatáro, wajacro.

Etat Pilátoat táyojocro:

—¿Aját bah rey cara caruc ojcor quej ay cuni rehqui? táyojocro.

Etat sacerdote cárinat wajacro:

—Is rey cara istanacro. Romano cajc cut caran cuít bi eyan eyro. Césaran eyro, wajacro.

¹⁶ Eya wacayat, Pilátoat Jesús ima soldádoin at icar chájacro, caruc ojcor quejquín acu. Soldádoin at icar chá-cayat, éyinat Jesús béjcro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Jesús eyin owár bijacro. Caruc cuitoc cuit béjcro, ima ey cutar quej-cayta acu. Caruc eya teb eyta chájacro. Teb ey cutar cuacrár erar ricar cat istiy chájacro. Eya béyeyan cajc ajcan Cuisa Cárara cut cujacro. Ey cajc ajc Hebreo cuw cut “Gólgota” aŵuro. ¹⁸ Erar cucayat soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejcro. Quejquír Pilátoat chih-tá cuihsujaquey Jesús arar caruc ojcor quej ayjacro. Besin bucáy bin cat istiy caruc istiy ojcor, istiy caruc istiy ojcor quejcro. Quejquír caruc cui canó chájacro. Eya chaquir Jesusan ubut ojcor chájacro. Bésinan istiy rahray wihár, istiy rahray wihár chájacro. ¹⁹ Pilátoat chih-tá cuihsujaquey Jesús arara caruc ojcor quejequey uchta cuihsu-jacro: “Jesús Nazaret bin judíoín rey cáracuano,” cuihsujacro, uwat wahitín

acu. ²⁰ Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutar cat, griego cuw cutar cat eyta cuih-sujacro. Jesusan caruc ojcor pueblo intac quejcro. Pueblo intac quejéc chih-tara judíoín to binat Pilátoat eyta cuih-sujaquey itchacro. Istír tajacro. ²¹ Tar car judío sacerdote cárinat Pilato quin wajacro:

—“Judío rey cáracuano” cuihsuti jaŵi.

Eya cuihsuti cuar “Eyat ‘asan judío rey cá-raro,’ wajacro,” cuihsuwi, wajacro.

²² Etat Pilátoat wajacro:

—Aját cuihsujáqueyan cábaro, wajacro.

²³ Soldádoinat Jesús caruc ojcor quejquír ey oya yehŵjacro. Yehŵír soldá-doinat bacáy bin owár tahŵujacro. Tah-ŵír istiyát oy istiy, istiyát oy istiy cá-jacro. Etar cat oya istiy yehŵjacro. Eya oya bi osoi rícuajatro. ²⁴ Ey yehŵír sol-dádoinat rahra rahra wajacro:

—Eyra rachti jaŵi. Biyat ey cáquintara ey istín acu at sínataro, wajacro.

Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu eyta yajacro. “As oya eyin owár tahŵuro. Býyinat bi oya cáquintara ey istín acu at sinro.”

Sir carit cutar eyta cuihsujác etar, sol-dádoinat eyta yajacro.

²⁵ Jesús caruc ojcor quejequey acor ima ab María cat ésatro. Ab rab cat ésatro. María Cleofas wiya cat ésatro. María pueblo Magdala bin cat ésatro. ²⁶ Jesusat caruc ojcor cuar im ab itchacro. Etar chiwa sehnacan cuít bi as cat im acor itic itchacro. Istír ima ab quin wajacro:

—Uya bah acu wacján wan chaŵi, wajacro.

²⁷ Etat Jesusat ima chiwa as quin wacárora:

—Uya bah acu abán wan chaŵi, wacárora.

Ey yahncút aját Jesús abá ajmár usi bé-jcro, owár itin acu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Etat Jesusat ítitan, bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrajacro. Etar Sir carit cutar cuihsujaquey uní rehquín acu Jesusat wajacro:

—Asan cuc wíniro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat acat toca ésatro. Ey toca sar chistár ub rihar bacua ihirán to binro. Jesusat cuc wini wacayat, soldádoinat caros ey bacú cut siw̄jacro. Siw̄ír caruc ajca hisopo úbara ojcor chájacro. Chaquir Jesús cac acat yehw̄jacro.

³⁰ Eyta yehw̄yat, Jesusat bacú suhjacro. Suhw̄ír cat wajacro:

—Bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrajacro, wajacro.

Eyta waquí, cuisa bahujacro. Cuisa bahúr chinjacro.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesús caruc ojcor quejéc tan jaquin acu oroc rícatro. Ey cuanmí cut tan jaquin rícará cutar, Pascua fiesta cat cuanátaro. Etar ayan cuitro. Etar judfoinat uwa sácajaqueyin caruc ojcor tijcati im eyta bah cun batro. Eyta rehquít Pilato quin caruc ojcor quejéqueyin in sacan acu renar cárara quehw̄ín chíjacro. Carar quehw̄ír chein tijcán acu chíjacro. ³² Carar quehw̄ín chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Etar soldádoinat uw istiyáy cat, istiyáy cat bucáyinay renar cárara quehujacro.

³³ Etat Jesús carar cat quehway rojocro. Jesús acor bequir ítitan, Jesús bar chinjác itchacro. Etar ey cáratra quéhuti. ³⁴ Eyta cuar soldado istiyát ransit cut Jesús urá rahmaram icar quejecro. Quejéc sicar ab cat, rih cat waajacro. ³⁵ Jesús yauwin bitara yajáctara bahnác itcháqueyat ey ojcor cuihsujacro. Baat cat eyta yajác uní síhw̄ayta acu uní cuihsúr ehcuro. Im

ub cut itcháqueyat uní ehcuro. ³⁶ Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu Jesús carar quéhuti. “Ey carar úbistii quéhwajatro,” cuihsujacro. ³⁷ Sir carit cutar uchta cat cuihsujacro. “Uwat ransit cut imarat quejequey wahitáyqueyra,” cuihsujacro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Etat José pueblo Arimatea binan Pilato quin bijacro. Josean Jesús chíwaro. Jesús chiwa cuar, judfoin cahmar ay wini rehquít, uw quin ehcúti. José Pilato quin bir, Jesús chein beyin chíjacro. Joseat Jesús chein chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Ajc waacayat Joseat Jesús chein yehw̄ béjecro. ³⁹ Nicodemo cat José owár béjecro. Nicodemo eya cahmor chéycara cut Jesús jor chihtá tew̄ay bijáquinro. Eyin beyar inan ay bi treinta kilo acat béjecro. Inan ay bi ajca mirra cat béjecro. Istiy ajc áloe cat béjecro. Owár rihnojoquey béjecro. ⁴⁰ Jesús chein yehw̄ beyar Joséinat, Nicodémoinat Jesús chein lienzo oya cut inan ay bi cat wir wir bacojocro. Judfoinat chein ruhcuín acu eyta órocuano. ⁴¹ Jesús caruc ojcor yauwin quejequey awat intac cut caruc rijaquey quesro. Ey caruc rijaquey ques cut chein ruhcuín acu ac ucar ésatro. Ac ucar ey sar chein anto rúhctiro. ⁴² Cuanmí cut tan jaquin rícará cuanata rehquít, ac ucar ey intac rehquít, Jesús chein ey sar ruhjacro.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

20 Tan jaquin rícará waar, semán istiy rauyat cuan racayat, María Magdala bin Jesús chein ruhjaquey cut bijacro. Erar cur ítitan, chein ruhjaquey ucar itchacro. Ucar ac ohná cut tunjaquey waar tejec itchacro. ² Maríat eyta istír Simón Pedro quin, Jesús chiwa istiy

quin quinjacro. Chiwa istiy eya asró. Jesusat asan sehnacan toro. María is quin quinír cur wajacro:

—Is cara chein ruhjaquey bar újacro. Biscán chájectar isat istítiro, wajacro.

³Etat Pedro cat, as cat chein ruhjaquey cut béjacro. Buca jor quinjacro.

⁴Asan cuft quinír ibtu cujacro. ⁵Chein ruhjác ac ucar cutar cur car bahujacro. Bahúr querat ucar acor cuar wahitchacro. Ititan, lienzo oya ésatro.

Wahitic cuar raútiro. ⁶Wahityat Pedro questoc raquín wiquíur, ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, lienzo oya ésatro.

Oya Jesús chein cuisa bacojóc cat ésatro.

⁷Ey óyara istiy oya cut chátiro. Ajquíur bihsúr chajac itchacro. ⁸Etat ibtu cujaqueya as cat ac ucar sar raújacro. Rauwir oya itchacro. Istír séh̄wajacro:

“Uniro. Jesús sicor yehnjacro,” séh̄wajacro. ⁹Isat Sir carit cutar Jesús sicor yehnata cuihsujác ey anto ay ráhctiro.

¹⁰Etat is sicor ijmár camjac usi béjacro.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹Be yiror María chein ruhjaquey ac ucar watar itro. Ocaro. Erar ita rabar bahujacro. Bahúr ac ucar querat acor cuar wahitchacro. ¹²Ititan Sir cuacúr cacmín bucáy ésatro. Oya cuas bi ojcumro. Jesús chein chájaquey awat cut istiy cuisa chájaquey wihár chihrjacro. Istiy ques chájaquey wihár chihrjacro.

¹³Wahityat Sir cuacúr cacminát María quin wajacro:

—Wiwú, ¿icrát oca?

Maríat wajacro:

—Uwat as cara chein uc béjacro. Biscán chájectara aját istítiro, wajacro.

¹⁴Eyta waquíur ícarich waar wahitchacro. Icar wihár wahitír Jesús esar itchacro. Itchác cuar eyan Jesús séh̄watiro.

¹⁵Etat Jesusat María quin wajacro:

—¿Wiwú, icrát oqui? ¿Baha rehr uroy wiqui? táyojocro.

Maríat tan seh̄wat, eya caruc rijaquey obir yajquib, séh̄wajacro. Eyta seh̄war wajacro:

—Bahat Jesús chein béjectar, biscán chájectar as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját chein ucay ben acu as quin biscán chájectar ehcuwi, wajacro.

¹⁶Etat Jesusat wajacro:

—¡Maríu!

Jesúsat María im ajc cut aŵuyat, Maríat eyan Jesús séh̄wajacro. Jesús acat ac waar cuar wajacro:

—Ráboni, wajacro.

Hebreo cuw cut eyta wajacro. Eyta wáqueyan “sív̄quibu,” waquíur ojcor wacaro.

¹⁷Etat Jesusat wajacro:

—As bútati jaŵi, -wajacro-. As anto Tet quin cuacúr biti rehquít bútati jaŵi, -wajacro-. Bútati cuar as tamo síh̄waqueyin quin biwi, -wajacro-. Uchta wacay eyin Tet quino benro. As cuacúr as Sir quin, eyin Sir quin benro, waŵi, as tamo síh̄waqueyin quin.

¹⁸Etat María Magdala bin Jesús chiwa quin bijacro. Eyin quin cur imat Jesús itchác chih̄tá ehcujacro. Jesusat wac áyjaquey cat ehcujacro.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹Im ey ricar tin bicayat, Jesús chiwa cha bahjaquin sécuajacro. Secuar querat tunír questajacro. Judíoín cahmor ay wini rehquít questajacro. Esar sécuayat Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Ohbac chaŵi, wajacro.

²⁰Eyta waquíur, ima atcar quejequey cat, urá rahmaram icar quejequey ehcujacro. Etar éyinat Jesús istír, chiwa ahnian to rehjecro. ²¹Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—Ohbac chaŵi, -wajacro-. As Tetát asan cajc uch cutar uw quin áyjacro. As Tetát asan cajc uch cutar ayjac eyta, aját cat ba eyta áyinro, as chihtá uw quin ehcwayta acu. ²² Jesusat eyta waquíř, eyin cutar camur cuhjacro. Camur cuhwir wajacro:

—Aját ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chácaro. Ey chihtá wácati caŵi, -wajacro-. ²³ Eya ba ur icar chácat, baat uchta yajcáqueyra. Uwat Sir tayar yajcay, baat cahujín ojcor “sikor tayar bár chájacro,” wacáqueyra. Eyta wacayat Sirat cat eyin ojcor “tayar bár,” wacáqueyra. Eyta cuar cahujín ojcor “tayar ji rehcaro,” wacáqueyra. Eyta wacayat, Sirat cat eyin ojcor “tayar ji rehcaro,” wacáqueyra, wajacro.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Jesús ima chiwa quin wicayat, Tomasi eyin owár batro. Uwat Tomasan wisa aŵujacro. ²⁵ Jesús wicayat, Tomás esar bár rehquíř, chiwa cahujinat Tomás quin wajacro:

—Isat cara itchacro, wajacro.

Eyta wajác cuar Tomasat wajacro:

—Uní batro. Aját baat ey itchác séhŵatiro. Ajatrá puntí cut ey atcar quejequey chicha istiti eyra, as at ub ucar icar chati eyra, as atcar ey urá rahmaram ícara chati eyra baat ey itchac séhŵatiro, wajacro.

²⁶ Eyta waquíř bucoy semán istiy jat chiwa bucoy sécuajacro. Usar secuar querat tunir questajacro. Tomás cat eyin owatro. Querat questajác cuar Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Tan wan chaŵi, wajacro.

²⁷ Bahnaquin quin eyta waquíř, Tomás quin wajacro:

—As atcar wahítuwi, -wajacro-. Bah at uba usár ucar icar chaŵi, -wajacro-. Etar bah atcar teŵír as urá rahmaram icar chaŵi, -wajacro-. Acsar as chinjác sicos

yehnti séhŵati jaŵi. As sicos yehnjacro, séhŵawi, wajacro.

²⁸ Etat Tomasat Jesús quin wajacro:

—Bahan as cáraro. Bahan as Sitro, wajacro, Jesús quin.

²⁹ Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—Bahat as behmá ub cut istír as sicos yehnjác, séhŵaro, -wajacro-. Bíyinat as istiti cuar, as sicos yehnjác síhŵayatan, éyinan ahnian cuřt rehcaro, wajacro.

El porqué de este libro

³⁰ Jesusat chiwa cac cahmar Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcujacro. Bucoy cat, bucoy cat imát Sir urá cut yajaquey eyin quin eyta ehcujacro. Eyta cuar bahnacra carit uch cutar cuihsútiro. ³¹ Carit uch cutar cuihsujaquey baat Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac síhŵayta acu cuihsujacro. Jesús Sir wacjá síhŵayta ac cuihsujacro. Jesús tamo eyta síhŵar, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Baat eyta síhŵan acu carit uch cuihsujacro.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21 Itchareht yájcajareht Jesús bucoy ima chiwa cac cahmar waajacro. Riw Tiberias cajc aŵat eyin quin bijacro. Uchtaan ey ojcor wacaro. ² Riy istiy Simón Pedro Jesús chiwa cahujín owár sécuajacro. Secuar Tomás cat, Natanael cat, Zebedeo sasá bucáy bin cat, istiy chiwa bucáy cat ésatro. Tomás eya wisa aŵujáqueyro. Natanael eya pueblo Caná cajc Galilea cutar binro. ³ Secuar Simón Pédroat wajacro:

—As rih ruwa yajcáy benro, wajacro.

Pédroat rih ruwa yajcáy ben wacayat, cahujinat cat wajacro:

—Is cat bah owár béyinro, wajacro.

Eyta waquíř riw cut béjecro. Cur canó sar raújacro. Rauwir riw arcutar canó cut béjecro. Rih ruwa che wan sarac yajquíř cat icrí útiro. ⁴ Cuan bicayat, riw cajc aŵat uw itchacro. Jesús erar cui

chájacro. Chiwat ey itchacro. Eyta istír cuar eyan Jesús síh̄watiro. ⁵Etat Jesusat eyin cuít cohwjacro:

—Uwinu, ¿baat rih ruwa icrí útiqúi? cohwjacro.

Etat éyinat wajacro:

—Batro. Ubistii útiro, wajacro.

⁶Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Atrarrayan cuic bajít tajquíc wihár tewi, -wajacro-. Ey wihár téccayat bar siátaro, wajacro.

Eyta wacayat atrarraya cumac bi owár binat téjacro. Téccayat rih ruwa to cájacro. Rih ruwan to cajac rehquít, atrarraya sicor canó sar yéh̄wajatro. ⁷Etat Jesús chiwa sehnacan cuít biyan ajatán Pedro quin wajacro:

—Eyan is cáraro, wajacro.

Pédroat eyan is cara chihtá rahcuír car, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir riw icar tu jin bijacro. Etar riw cajc cut waajacro. ⁸Chiwa cahujín cat canó cut riw cajc cut waajacro. Rih ruwa atrarraya cuin tas caquir, canó cut rih cajc cut ruc bejacro. Riw cajc cut cuwayta biráy batro. ⁹Riw cajc awát cur íttitan, cucúr oca ánjacro. Oca arcút rih ruwa wahnro. Pan cat ésatro. ¹⁰Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat rih ruwan awan sijaquey sicar bin cahujéy rowi, wajacro.

¹¹Eyta wacayat, Simón Pedro sicor canó sar raújacro. Rauwír rih ruwa atrarraya cuin tas cájaquey rih cajc cut rújacro. Rih ruwa cumac bina cájacro. Saṽúr íttitan, ciento cincuenta y tres cájacro. To cajac cuar atrarraya ráchtiro. Ey sicar bin cahujéy Jesús quin rojocro.

¹²Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ira yayay rowi, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat Jesús quin “bahan rehrcá” wátiro. Eyinat íttitan, ijmár cáraro. Eyta itchác rehquít “¿bah rehrcá?” tayon acu ehúr wini rehjecro.

¹³Etar Jesusat pan yeh̄wajacro. Yeh̄wír, eyin quin wíjacro. Pan wiquir car, rih

ruwa cat yeh̄wajacro. Yeh̄wír, eyin quin wíjacro. ¹⁴Jesús chinír sicor yehnár ima chiwa ubot waajacro. Icar bawoy cat waar eyin cac cahmar eyta yajacro.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵Ira yaya tihryat, Jesusat Simón Pedro quin wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahatan asan sehnacan, cahujinat cuítica? táyojocro.

—Caru, éytaro. Behmát íttitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.

Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Eytatara obas sasá obir yajquír eyta as chihtá awan cájaqueyín éytaan wan obir yajwi, wajacro.

¹⁶Etat Jesusat bucoy wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.

—Caru, éytaro. Behmát íttitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwi, wajacro.

¹⁷Eyta waquír Jesusat icar bawoy Pedro quin wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.

Jesusat icar bawoy ¿bahat as sehnáica? táyoyat Pedro cue rehjecro. Cue rehquír wajacro:

—Caru, bahat bahnác itro. Aját bah sehnác cat itro, wajacro.

Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwi, -wajacro-. ¹⁸Aját bah quin wacaro. Bah síbijin cuácayat bah oya chaquir, bisacán bi cúntara erar bijacro, -wajacro-. Eyta cuar bah werjáy rehccayat, bah cuic rucáyqueyra. Cuic rucayat, cahujinat questátaro. Questár bah bi cun bár cut ahár beyátaro, wajacro.

¹⁹Jesusat eyta wacayat, Pedro bitara chinátatara ey récaji ehcujacro. Pedro

chinír cutar Siran ayan cuít ehcwata eyan récaji ehcujaacro. Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—As chiwa chaŵi, wajacro.

El discípulo amado

²⁰ Eyta wacayat Pédroat ícarich wari istír chiwa istiy itchacro. Jesusat chiwa eya sehnacan cuitro. Chiwa eya bach yajquín tino Jesús owár yaya rabar Jesús ecor ihtujáqueyro. Ihtúr uchta wajaquéyro. “Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca?” táyojoqueyan eyro. ²¹ Pédroat chiwa ey istír, as istír Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Uyra?

²² Etat Jesusat wajacro:

—Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cúntara ajmár chihtá cut yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo sehŵa yarqui? Bahatra ey tamo sehŵa yarti

jaŵi. Ey tamo séhŵati cuar, as chiwa chaŵi, wajacro.

²³ “Yarti it ay cuntar yarti it áyataro,” wajác rehquít, Jesús chiwat “chiwa eyra yárajatro,” wajacro. Acsar, acsar chiwa istiy quin, istiy quin eyta wajacro. Eyta cuara Jesusat “Eyra yárajatar” ójcori wátiro. Jesusat wajacro: “Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cuntar, yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo séhŵaqui?” wajacro. ²⁴ As ojcor eyta tewjácro. Chiwa eya asan eyro. Ajatán Jesusat yajaquey chihtá ehcuro. Aját ey chihtá cat cuihsujacro. Is bahnáquinat ítitan, aját uní ehcuro. Uní cuihsujacro. ²⁵ Jesusat yajaquey ojcor cuihsujác cuar, Jesusat yajaquey bahnác ehcú bahnajatro. Etar aját bahnác cuihsútiro. Jesusat yajáqueyan uwat bahnác cuihsuquir waquít, cáritan cajca teya bahnác cutar raúwajar acat cuihswátaro.

Los Hechos

de los apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

1 Teófilu, cahmor carit bah quin bar wíjacro. Ey cuitar Jesusat siw̄jac aját bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat yajác ojcor bahnác cuihsú bahjacro. ² Jesusat siw̄way yehnár cuacúr ben acat tas yajaquy, síw̄jaquy bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat ima chihtá ehcuquin cájacro. Etar cuacúr ben cahmor ima chihtá ehcuquin quin chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar ehcú bahjacro. ³ Jesusan chinír sicor estají yehnjacro. Yehnár ima chihtá ehcuquin ubot waajacro. Riya cuarentan bucoy bucoy eyta waajacro. Eyta waacayat ima chihtá ehcuquinat itchacro. Ititan Jesús sicor estají yehnjacro. Jesusat eyin ubot waa rabar, Sir cara rehquey bitáratara eyin quin ehcujacro. ⁴ Etar chiwa bahnác sécuajacro. Secuar Jesusat eyin quin waajacro:

—Baan pueblo Jerusalén cuitar ítuwi. Récaji cajc istiyrá beti ítuwi. Eyta ityat, Sirat ba quin istiy áyataro. Aját récaji ba quin wajác eyta Sirat áyataro. Eyta bira ey wiquíc acor ítuwi. ⁵ Uwat Sir tamo síhwayat, Juanat récaji eyin rih sar siw̄jacro. Cuatán baat Sir tamo síhwayat, awan Sirat ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra.

Jesús sube al cielo

⁶ Eyta cuácayat chihtá ehcuquin Olivo cuhs cut sécuajaquinat Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Ahran is israélinat ijmár gobierno cháquinica? ¿Ijmár carin yiníc cab bar cujaqui? táyojocro.

⁷ Táyoyat Jesusat wajacro:

—Bitat chácataatara, bitat yehnátatara anto baat istata bini batro. Ey istín acu Sirat anto ajc waátiro. Sir ima urá cut chácayqueyra. ⁸ Eyta cuar Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra. Eyta chácayatan ba urán cuít rehácayqueyra. Etar Jerusalén pueblo cuitar aját yajaquy uw quin ehcwáyqueyra. Judea cajc cuitar cat ehcwáyqueyra. Samaria cajc cuitar cat ehcwáyqueyra. Cajc bahnác cuitar eyta ehcwáyqueyra, wajacro.

⁹ Eyta waca rabar chiwa ubot Jesús yehnár ques anti cuacúr béjcro. Béyeyan bowarám tac icar raújacro. Bey yahncút chiwat Jesús bucoy istítiro. ¹⁰ Ima chiwat cuacúr tanachin wahityat, Sir cuacúr cacmín chiwa ubot waajacro. Cuisa bucáy bin oya cuasáy tas bin waajacro. Waar car wajacro:

¹¹ —¿Galilea uwu, bitara reht cuacúr wahitqui? Jesús ba ub acat cuacúr bir eyta sicor cat im eyta wicáyqueyra, wajacro.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Etar chiwa erar terá ajca Olivo cutar bin sicor Jerusalén béhjecro. Olivo terá cutar bin pueblo Jerusalén cuwayta kilometro úbisticuano. Jerusalén behquir car ¹³ camic usi béjcro. Camic usi rauwir cuacúr querat icar raújacro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, Andrés cat, Felipe cat, Tomás cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Santiago cat, Simón cat, Judas cat esar raújacro. Santiago istiy Alfeo waquijró. Simón eya cananístainro. Judas eya Santiago tanaró. Bahnaquin esar querat sar raújacro. ¹⁴ Bahnáquinan bucoy bucoy Sir ojcor conín acu sécuajacro. Chaunín owar, Jesús abín owár, tanín owár eyta conín acu sécuajacro. ¹⁵ Erar chiwa Sir ojcor conquín saw̄ujacan, ciento veintecano.

Jesús chiwa Jerusalén behquir, Sir ojcor conyat, Pedro eyin tac icar yehnáw wajacro:

¹⁶—Sir Ajcan Cámuran Eyat cahmor úchicrias David quin chihtá ehcú áyjacro. Etar Davidat réccaram Júdasat yajcata cuihsujacro. Davidat cuihsujác eyta ahra Júdasat eyta yajacro. Soldádoinat Jesús cácyta acu bírtara Júdasat ehcujacro. ¹⁷Jesusat réccaji is cácyat owár, Judas cat cájaquinro. Isat yajquír eyta Júdasat cat eyta yajquín acu cájaquinro. Eyta cuar Júdasat Jesusan bírtara quehsuquin quin ehcujacro. ¹⁸Ehcú tehmar ey quin ray túnjacro. Ay bár yajquír ray cajac ey cutar cajc wahjacro. Ey cajc cutar ima yau yarjacro. Yau yaryat yir boschacro. Bosír, buchír bahnác újacro. ¹⁹Etar Jerusalén uwat eyta yarjác chihtá cab rehti rahjacro. Eyta rahcuír cajc ey ajc Acéldama aŵujacro. Eyta waquíqueyan imár cuw cutar “Ab bijaquey cajcro,” waquícor ojcor wacaro. ²⁰Judas ey ojcor Davidat Salmo carit cuitar cahmoran úchtaan cuihsujacro:

Ey usí ima cham báhtaro. Rehrí ítajatro, ey úsara.

Etar cat uchta cuihsujacro:

Eyat yajti etchaquey istiyát yajcáy yehnátar, cuihsú bahjacro, Davidat Judas ojcor.

²¹Carit cutar eyta cuihsú bahjác cuácyat, Júdasat yajti etchaquey yajcayta acu isat istiy cácataro. Caca rabar uch síhŵataro. Jesús is owár chácay, is owár birar urar cuiti bijaquin cácataro. ²²Juanat réccaji uw rih sar siŵíc cuitar cuar Jesús cuacúr biquic acatas cuaquir is owár bijaquin cácataro. Eyta bin caquin síhŵataro, is owár chihtá ehcuquin yehnayta acu. Eyat Jesús sicor estají yehnjác ehcwayta acu cácataro. Eyat itchaquey ehcwayta acu cácataro, wajacro.

²³Eyta wacayat, chiwat cuisa bucáy bin cájacro. José cat, Matías cat cájacro. José eya ajc istiy Barsabás aŵuro. Ajca istiy Justo aŵuro. Caquir eyin imár cac cahmar chájacro. Etar Sir ojcor uchta wac conjacro:

²⁴—Siru, Tetú, bahat is cuitar waŵi. Bahatán uw urán itro. Uw urá bitáratara itro. Uch serin bucáy sicar bin bi cáquitar is quin ehcuwi. ²⁵Júdasat bah quehsí waar car, cab oc icar bijacro. Júdasat ehcuti báhjaquey ehcwayta acu ¿sera bi cácatata? Chihtá ehcuquib yehnayta acu ¿bi cácatata? wac conjacro.

²⁶Eyta conár car, istín acu aquey abir ica cuitar téjecro. Ey chihtá istín acu téjecro. Técyat bar itchacro. Eyta yajquír cuitar Matías cájacro. Etan Matías chihtá ehcuquin owár chájacro.

La venida del Espíritu Santo

2 Etar birá cuanyat Pentecostés fiesta cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwa bahnaquin usar sécuajacro. ²Eyta secuar éyinat ráhcuitan, séroan abáy caquic ajcan wan cuacúr bin rahjacro. Ubach bahnác icar ayir ajc eyta rahjacro. ³Eyta rahcuír car eyin arcutar oca cúbaran wan waajacro. Oca cúbaran wan eyan istiy arcutar, istiy arcutar chájacro. ⁴Eyta chácay, Sir Ajcan Cámuran Eyan eyin ur icar wijacro. Chiwa bahnaquin ur icar wijacro. Wicayat, istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy teŵay yinjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat bi cuw cut teŵay áyactara eyta teŵjacro.

⁵Pentecostés fiesta eyta cuanyat, cajc istiy bin judío, cajc istiy bin judío Jerusalén cuitar ítchacro. Uw éyinat Sir tamo síhŵac binro. ⁶Uw éyinat ajcyár biquey rahjacro. Rahcuír caran, uw ricán to sécuajacro. Jesús chiwa acor sécuajacro. Secuar ráhcuitan, imár cuw cut teŵic rahjacro. Eyta rahcuiran ojc si-

jacro. ⁷Ub yehw̄jacro. Ub yehw̄ír rahra rahra wajacro:

—Eyta téw̄quinan bahnáquinan Galilea uwro. Eyta cuar éyinat istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tew̄ro. Isat ráhcuitan, íjmár cuw cut tew̄ro. ¿Eyinat bitara etar eyta tew̄íctara? -wajacro-.

⁸Isan usár sécuajac cuar cuw istiy, cuw istiy téw̄quinro. ⁹Is cahujín Partia cajc cut binro. Cahujín Media cajc cut binro. Cahujín Elam cajc cut binro. Mesopotamia cajc cut bin cat, Judea cajc cut bin cat, Capadocia cajc cut bin cat, Ponto cajc cut bin cat, Asia cajc cut bin cat, ¹⁰Frigia cajc cut bin cat, Panfilia cajc cut bin cat, Egipto cajc cut bin usár sécuajacro. Cahujín Africa pueblo Cirene intac binro. Cahujín pueblo Roma bin inic béjecro. Cahujina im judíoín yehnjacro. Cahujina judío bár bin cuar judío chih tá cajac binro. ¹¹Cahujina Creta cajc cut binro. Cahujina Arabia cajc cut binro. Eyta cuar is bahnáquinat íjmár cuw cutara tew̄ic rahcro. Sirat ima urá cut chih tán cuít yajác ojcor tew̄ro. Is cuw cutar eyta tew̄ro. Eyta tew̄quey isat orac rahcro, wajacro.

¹²Eyta waquíur car ub yehw̄ír acsar rahra rahra wajacro:

—¿Bitara etar eyta tew̄qui? wajacro.

¹³Eyta cuar cahujinat Jesús chiwa buror sisír wajacro:

—Uw eyin simat bar béjecro, wajacro.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴Etar chiwa once bin owár yehnáur Pédroat ricá to bin quin wajacro:

—Sérinu, judíoínu, Jerusalén cutar ítquinu, ba bahnáquinat aját tew̄ic yají rahcwi. ¹⁵Baatán is simat bejec sihw̄ac cuar símati bétiro. Ahajira rahsa urá cahm ícatro. Uwra uchta jat simat bétiro, -wajacro-. ¹⁶Récaji Sir chih tá ehcuquib Joelat uchta rehcata ojcor ehcujacro. Joelat récaji ehcujac ahra ya-

jqúic cab cutar cujacro. Joelat récaji uchta wajáquinro:

¹⁷Sirat uchta wacaro: “Cábara tina cab cu racayat, aját uchta yajquinro,” wacaro, Sirat. “As Ajcan Cámuran Ey uw ur icar cháquinro. Bahnaquin ur icar cháquinro. Eyta chácayat, ba sasát Sir chih tá ehcwáyqueyra. Cámsiris ístír eyta wábjirinat éy-taan wan istáyqueyra. Werjayín cat cámsiris chináyqueyra. ¹⁸As cacmín ur icar as Ajcan Cámuran Ey cháquinro,” wacaro, Sirat. “Serin ur icar cat, chaunín ur icar cat cháquinro. Eyta chácayat, as chih tá ehcwáyqueyra,” wacaro, Sirat. ¹⁹“Cuacúr abá cuitar cat uwat anto istiti bi istá áyinro. Cajc cutar cat uwat anto istiti bi yajquinro. Ab cat, oca cat, íyara cat to yehn áyinro. ²⁰Rahs cat bahnác tin áyinro. Sihyór cat aban wan buwonro,” wacaro Sirat. “Cuacúr cara yehnú cahmor eyta rehcháyqueyra. Cuacúr cara yehnú cuanyat, ey tamó bahnáquinat síhwáyqueyra,” wacaro. ²¹“Eyta cuácayat, bíyinat cara ojcor conyat, aját eyin cuitar waquinro. Eyin obir yajquinro,” wacaro, Sirat. Joelat récaji eyta wajáquinro.

²²Pédroat Joelat wajquey ehcúr acsar wajacro:

—Israélinu, uch rahcwi. Jesús Nazaret pueblo bin Sir imát ayjac ba quin bar ehcujacro. Jesusat icúr bár sicar Sir urá cut bitar utar yajacro. Uwat anto istiti bi ba ub acat yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Jesusat eyta yajác baatán itro. Behmár tac icar ita rabar eyta yajacro. Etar Sirat ey ayjac síhwataro. ²³Baat ey anto yauwin síhwati cuat Sir imát eyta yauwata récaji it bin cuar, im eyta chaŵ jácro. Ba at icar wíjacro. Etatan baatán serin ay bár bin quin caruc ojcor yauwin quejc áyjacro. Eyta yaujacro. ²⁴Eyta yauwi cuar,

Sirat sicor estají yehn áyjacro. Eyra sicor yehnata bin etar chein ohnír eyta ohnín acu ajc waátiro. ²⁵ Davidat ey ojcor úchicrias wajáquinro:

Aját ítitan, carin asi jotro. Eya úchicrias tehmótiro. Eyat as cuítar wacaro. As obir yajcaro. Eyta bira as ojc sítiro. Roótiro. ²⁶ As ur icar ahniro. As cuw cutar ahní tacaro. As sibár yarir cutar Sirat as sicor estají yehn áyayqueyra. Aját eyta séhwaro, -wajáquinro-. ²⁷ As chinyat, bahat asa wahnatar cajc cutar cham baha báreyra, -wajáquinro, Sir quin-. Aját bah chihtá cácyat, as obir yajcaro. As sibatrá ohn aya báreyra. ²⁸ Cuatán bahat as ay itin síwjacro. Eyta cuácayát, bah joran asan chinti ítino, wajáquinro, Davidat Sir quino.

Pédroat Davidat wajaquey ehcúr acsar wajacro:

²⁹ Rábinu, bah quin David ojcor ehúr bár wacaro. David chinyat ruhjacro. David chein ruhjaquey awat bísartara, isat itro. ³⁰ Cuatán David Sir chihtá ehcúquibro. Davidat ítitan Sirat ima bómcará sicar caran yehn ayin wjacro. David cara yehnár eyta im bomcar cat eyta yehn ayin wjacro. Davidat eyta itchacro. ³¹ Davidat eyta itchác etar Cristo sicor yehnata récaji ehcujacro. Uchta wajáquinro: “Wahnará cajc cutara cham baha báreyra. Ey sibár ohn aya báreyra,” wajáquinro, Davidat. ³² Sirat Jesús yaryat sicor yehn ayin wjacan ahra sicor estají yehn áyjacro. Isat eyta itchacro, -wajacro, Pédroat-. Istír yarsa ehcuro. Is bahnáquinat itchacro, caba ehcún acu. ³³ Etar Jesús sicor yehnár, Sir quin Tet quin bijacro. Sir owár Tet owár cara yehn áyjacro. Sirat úchicrias imát yajquín wjacan tehmoti yajacro. Jesús cut cuar im Ajcan Cámuran ey áyjacro. Jesús cut cuar uw ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Behmarat rahjác eyan eyro. Itchác

eyan eyro. ³⁴ Cuatán David ima sibatrá cuacúr bitiro. David imát Cristo ojcor wajáquinro:

Sirat as Cara quin wajacro: “As owár cara yehnín ac ítuwi,” -wajacro, Sirat-. ³⁵ “Ba quehsí bin quin bah chihtá cac ayic oco tas as owár ítuwi,” wajacro, Sirat as cara quin. Davidat Cristo ojcor eyta wajáquinro.

³⁶ Israélinu, uch rahcwi, -wajacro, Pédroat-. Baatán Jesús im eyan caruc ojcor quejecro. Eyta quejquír yaujacro. Eyta cuar, Sir imát Jesusan cara chájacro. Cristo chájacro, wajacro, Pédroat.

³⁷ Eyta wacayát, uwat rahcúír, imarat ur ay bár yajác tayar ques cuécujacro. Cueat urá cuájacro. Etar Pédroin quin wajacro:

—Rábinu, ¿isat ur ay bár tayar yajác bitara ácuca? ¿Ahra isat icúr yajcátaca? wajacro.

³⁸ Etat Pédroat wajacro:

—Ba urá tehmowi. Ur ay waawi. Eyta waar Sir ojcor conwi, -wajacro, uw quin-. Etar aját ba rih sar siwínro. Ba Jesús chiwa aña rabar rih sar siwínro. Baat Sir tayar yajacan Jesusat tayar bár chácayqueyra. Eyta cuácayát, Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chácayqueyra. ³⁹ Sir imát eyta yajquín wjacro. Ba acu cat, ba sasá acu cat, cajc istiy bin acu cat eyta yajquín wjacro. Sirat biyin imáy chaquin chícayát, eyin acu eyta yajquín wjacro.

⁴⁰ Pédroat eyta yajquín tewjacro. Ac-sar acsar ur tehmoyta acu tewjacro. Uchta wjacro:

—Uch uw ay bár bin owárara rehti jaŵi, -wajacro-. Eynat yajquír eyta baat eyta yajti jaŵi, -wajacro-. Eytair báreyra, ba cat sácayqueyra. Eyin owár sácayqueyra, wajacro.

⁴¹ Etat ricán to binat ey chihtá cájacro. Cuisa tres mil binat cájacro. Caquir car, rih sar siw áyjacro. ⁴² Etat Sir chihtá

cájaqueyin Jesús chihá ehcúquinat síw̄quey sinay yinjacro. Jesús chiwa owár ur istán chájacro. Iran bajcán panan owár tahwúr cohjocro. Jesús tamo síhwa rabar cohjocro. Sir ojcor bahnáquinat owár conjacro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Pédroinat Sir urá cut bitara úlara icúr bár sicar bin to yajacro. Uwat anto istiti bi to yajacro. Eyta yajcayat, uwat Sir tamo síhway yinjacro. ⁴⁴ Etar cat chiwa owár ur istaná chájacro. Imaray icuran biyan rahra rahra tahwujacro. ⁴⁵ Chiwa istiyát óyatara cájctara rajacro. Rar car rayan chiwa bahnaquin owár tahwujacro. Oya bár bin, ira bár bin ac wíjacro. ⁴⁶ Cuanmí cuit, cuanmí cuit Sir úsian owár sécuajacro. Imár usi cat owár cohjocro. Ira yaya rabar owár bin ahní ítchacro. Rahran rahran tayar bár ira yájacro. ⁴⁷ Uwat “Siran ayro,” wajacro. Uw bahnáquinat cat eyin tamo ay síh-wajacro. Etar acsar acsar istiyát cat, istiyát cat Sir chihá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Sirat eyta secuan ac chájacro.

Un cojo es sanado

3 Riy istiy rahs táwari jat, Pedro Juan jor Sir usi béjacro. Rahsan táwari jat uwat Sir ojcor conro. Eyin beyar cat Sir usi querat acor cujacro. ² Sir ojcor conic querat eyan óriquen querat añu-jacro. Sir usi querat acor cur ítitan, ser istiy quescar chohcuá ésatro. Chohcuá rehquít im istir sahu sahu bitách bé-jetro. Eyta cuácayat, istiyát cuanmí cut, cuanmí cut erar yehw béjecuano. Querat ey acor uw quin ray chíin acu chájacuano. ³ Etar Pédroin Juanin Sir usi querat acor cur raumat, chohcuát eyin ítchacro. Istír eyin quin ray chíjacro. ⁴ Chícayat éyinat wahitchacro. Istír car wajacro:

—Is wahítuwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuát eyin wahitchacro. ⁵ “Raya as quin wiquin yajc waátaqui,” sehwar wahitchacro. ⁶ Eyta cuar Pédroat wajacro:

—Asra ray batro. Oro batro. Eyta cuar aját bah acu icuran yajcátatara aját ey yajquinro, -wajacro-. Aját Jesucristo ajc cut bah tan jáquinro, -wajacro-. Jesucristo Nazaretin ajc cut cui yehnwi, wajacro.

⁷ Eyta waquir car, atcar sicar yehw cájacro. Caquir yehwajacro. Yehwír car quescar cat, ques ihyatruca cat canar chi rehjacro. ⁸ Eyta cuácayat chohcuán quescar cat, ques ihyatruca cat chihchí rehquir ica cutar biji bura bur ten yehn-jacro. Bur ten yehnár ques cut sahu sahu bijacro. Etar Pédroin owár Sir usi raú-jacro. Sir usi cuacrár bur ten quinót raú-jacro. Eyta quina rabar Sir ojcor ay tew-jacro. ⁹ Etar uw bahnáquintan chohcuá tan jajac ítchacro. Orac waajác ítchacro. Sir ojcor ay tewic rahjacro. ¹⁰ Eyta istír, imár ur icar síhwajacro: “Ser eyat ré-caram ray chi yarjácuano. Querat ay bin acor it yárcincuano. Ahra bar tan jájacro,” síhwajacro. Eyta síhwar ub yehwajacro.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Chohcuá tan jájaqueyat im at cut Pédroin Juanin sutiti cájacro. Cácyat uwa bahnaquin ub yehwajacro. Eyin quemir quinjacro. Salomón ara cahmar quiujacro. ¹² Pédroat uw eyta quiwic istír wajacro:

—Israélinu, ¿bitara reht ub yehwyi? ¿Bitara reht is wahitqui? ¿Isat ijmár urá cut chohcuá tan chájaqui síhwaca? ¿Isat bachan cuít yajquir cuitar tan chájaqui síhwaca? Eytai batro, wajacro.

¹³ Abrahamin, Isaaquin, Jacobin is cohtín Sirat Jesucristoan cara chájacro. Ima wacján uw ubot caran im owara chájacro, wajacro, Pédroat.

'Eyta cuaquir, israélinu, baat Jesús cá-jacro, -wajacro, uw quin-. Caquir soldado at icar wíjacro. Wiquir Pilato ub cahmar ruhwujacro. Pilátoat im úrara uc ayin séh̄wajacro. Pilátoatra uc ayin seh̄wac cuaquir, baat uc ayti síujacro. ¹⁴Jesucristo eya urá ayro. Sir ub cahmar ayro. Ur ay bi baat ruhwujacro, -wajacro, uw quin-. Cuatán ur ay bi tehmár Pilato quin uw yauquib uc ayin chíjacro. Cuatán Jesucristo yauwin wajacro. ¹⁵Jesucristoan Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. It áyqueyan baat yaujacro. Eyta yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnyat, isat íjmár ub cut itchacro. ¹⁶Im ey Jesús urá cut isat chohcuá uch tan jájacro. Quescara cuitaran yéhnajar biyan Jesús ajc cutar chihchí yehnjacro. Ahra orac waajacro, wajacro, Pédroat.

'Ahra behmár ub cut chohcuá uch tan jájaquey itro. Cahmor cat behmarat chohcuá uch it binro. Behmarat itic uyan Jesús ajc cutar yajacro. Isat síh̄wajacro: "Jesús ajc cutar bar tan jácata," síh̄wajacro. Etar chohcuá quescar canar chi rehquír yehnjacro, wajacro, Pédroat.

¹⁷Rábinu, aját ítitan, behmarat Jesús it cuar eyan Sir wacj́ síh̄watiro. Ba cárinat cat eyta síh̄wajacro. Eyta cuácayat, Jesús yaujacro, wajacro, uw quin.

¹⁸'Uchicrias Sirat bar ehcujáquinro. Ima chih̄tá ehcuquin cuitar eyta yajcata ehcujáquinro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat ruh̄wata ehcujáquinro. Uchicri eyta yajcata ehcujaquey ahra eyta yajacro, -wajacro, Pédroat-. ¹⁹Eyta cuácayat baan ur ay bár yajác ques ahra cue reh̄wi. Urá tehmowi. Ur ay bár yajquíc etwi. Sir tamo síh̄wawi. Sir tamo síh̄wayat, baat Sir tayar yajacan Sirat tayar bár jácayqueyra. ²⁰Tayar bár chaquir ba quin ténayqueyra. Ba urá tan wan rehquín acu ténayqueyra. Etatan Jesús sicor áyayqueyra. Ba acu Cara Ayin Wajaquin sicor áyayqueyra, -wajacro, uw

quin-. ²¹Ahra Jesucristo cuacratro. Inicra wícajatro. Sir jor ítataro. Anto bahnac caba orac chaquic cab cuti eyra wícajatro. Uchicrias Sir chih̄tá ehcuquibat eyta ehcujáquinro, wajacro, Pédroat.

²²'Moisesat úchicrias uchta wajaquinro: "Sirat as áyjacro. As ayir eyta chih̄tá ehcuquib istiy cat eyta áyayqueyra," wajaquinro, Moisesat. "Behmár sícara bin yehn áyayqueyra," wajaquinro, israelin quin Jesús ojcor. "Yehnyat ey chih̄tá bahnác yají rahcwi," wajaquinro. ²³"Bfyinatan ey chih̄tá rahcti reh̄cáyatan Sirat bar sutáyqueyra. Uw sicar bin uquir sutáyqueyra," wajaquinro, Moisesat.

²⁴Pédroat uw quin Moisesat wajacan ehcúr acsar cat wajacro:

—Uchicrias Sir chih̄tá ehcuquin istiyát cat, istiyát cat Samuelat cat ah uch cutar bitara yajcátatara récaji ehcujacro. Samuel yahncút binat cat eyta ehcujacro. Eyinat wajác eyta ahnan im eyta yajcaro, wajacro, Pédroat.

²⁵'Baan Sir chih̄tá ehcuquin wih̄nínro. Chih̄tá ehcuquin bomcatró. Sir imát ba acu yajcata ey ba cohtín quin chih̄tá wíjacro, -wajacro, uw quin-. Sirat Abraham quin uchta wajaquinro: "Bah wih̄ná chih̄tá cuitar asan uw bahnaquin acu ay rehquinro. Cajca bahnác cuitar itquin ácuán asa ay rehquinro," wajaquinro, Sirat Abraham quin. ²⁶Eyta wajác etar Sirat ima wacj́ ibtu ba quin áyjacro. Ba cuitar waquín áyjacro. Baat ur ay bár yajquíc etayta acu Jesús áyjacro, wajacro, Pédroat uw quinro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4 Pédroinat Juáninat eyta ehcwayat icar, judfoin carin eyin acor béjacro. Sir usi soldado carin cat, sacerdotéin cat, saducéoin cat béjacro. ²Bequir ráhcuitan Pédroinat uw quin chih̄tá ehcuro. Uw quin Jesús sicor estají yehnjác chih̄tá

ehcuro. Uw sácajaquin sicor yinata chihhá ehcuro. Eyta ehcwayat judíoín túrjacro. ³Turir car eyin caquir questajacro. Questár cárcel icar tunjacro. Bar tinjac etar cárcel icar tunjacro. ⁴Eyta cuar ráhcyeyinat Pédroat tewjác chihhá cájacro. Uwan to binat cájacro. Sérinan cinco mil binat cájacro.

⁵Ey cuanmí cuit judío carin Jerusalén cuitar sécuajacro. Sacerdótein, werjayín, bachan chihhá siwquin sécuajacro. ⁶Sacerdote cara ajca Anás cat, Caifás cat, Juan cat, Alejandro cat eyin owár sécuajacro. Anás cayin cat eyin owár sécuajacro. Secuar car owár tewjacro. ⁷Pedro cat, Juan cat roc áyjacro. Rocayat eyin quin táyojocro:

—Baatán eyta yajquíc eyan, ¿rehr ajc cut, rehr urá cuit eyta yajcyi? wajacro.

⁸Eyta táyoyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin urá wíjacro. Uchta wac áyjacro:

—Cárinu, werjayinú, ⁹aját ráhcuitan baat chohcuá tan jajac ojcor táyoro. Isat chohcuá tan jajac eyan bitara tan jajac-tara ey táyoro. ¹⁰Etar aját ba quino cat, israelin bahnaquin quino cat ehcunro. Chohcuá ser uch tan jajac ey Jesucristo ajc cutar tan jajacro. Jesucristo urá cutaran ser uchan orac waajacro. Jesucristo Nazaret bin eya baatán caruc icar yaujacro. Yaujác cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro. ¹¹Jesucristo ojcor Sir carit cuitar úchicrias uchta cuihsú bahjacro: Ba ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sehwar, te sijacro. Eyta te sijác cuar ac ey Sirat sicor yehw roquir ácoso tebir chájacro, cuihsú bahjacro.

¹²Ac te siquir eyta Jesús cat ria bár eyta téjecro. Baat eyta te sicayat, Síratan sicor cara yehnín chájacro. Síratan istiyát uw síwata wátiro. Cuat Jesucristoatra ima ajcan urán tahnác bíjijiyat uw síuro, wajacro, Pédroat.

¹³Pédroat eyta wacayat, judíoínat ítitan, carin ayot rooti tewro. Cuít sinti cuar, rooti tewro. Eyta ístír síhwajacro: “Eyin Jesús owár chájaquinro,” síhwajacro. ¹⁴Eyta síhwajac cuar icurí wácajatro. Chohcuá tan jájaqueyan Pédroin Juanin owár im ératro. Eyta bira, Pédroin cahm icar bitách tewjatro. ¹⁵Eyta cuácayat eyin watar inic áyjacro. Pédroinat rahcti acu inic watar si áyjacro. Pedro watar waa yiror rahra rahra usar tewjacro:

¹⁶—Isat uw éyinat acsar yajti acu isat bitách síwajatro, -wajacro-. Eyinat chohcuá imár urá cuit, boŵ cuit tan jajacro. Eyta yajaquey Jerusalén uw bahnáquinat itro. Eyta cuácayat, isat “Eyinat eyta tan chátiro,” bitách wácajatro.

¹⁷’Cuatán eyin ajc chin chácayta acu tec ajc cut ahnwátaro: “Baat Jesús ojcor bucoy uw cuajá acat ajc chin jawi,” wacátaro. Uwat ey chihhá cati ácuán eyta wacátaro, wajacro, cárinat imár owár.

¹⁸Eyta waquir Pédroin sicor chíjacro. Chícayat sicor raújacro. Rauyat eyin quin cárinat wajacro:

—Jesús ojcor ajc chin jawi. Ey chihhá acsar siwti jawi, wajacro.

¹⁹Waquít Pédroinat wajacro:

—¿Isat Sir chihhá cácataica? ¿Ba chihhá cácataica? ¿Sir ub cahmor bi yajcátaica? Behmarat eyta síhwawi. ²⁰Cuatán isat itchác eyra ruhcti ehcwátaro. Isat rahjác eyan ruhcti ehcwátaro. Ajc chin bitách chácajatro, wajacro.

²¹⁻²²Eyta wacayat cárinat tecuas cut ahnúr wajacro:

—¿Baatán acsar echí ehcúyeyra isat ba cuécwajaca? wajacro.

Eyta tecuar bar uc si áyjacro. Uw bahnáquinat Sir ojcor ay tewjacro. Eyta tewyat cárinan uw cahmor ay wini rehjecro. Eyta rehquít bitách técuajatro. Chohcuá Sir urá cuit tan chájaquey bara cuarenta cuítcuano.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Ucyat Pedro cat, Juan cat Jesús chiwa cahujín quin béjebro. Bequir judío cárinat wajacan bahnác ehcujaero.

²⁴ Eyta ehcwayat, bahnáquinat Sir ojcor owár conjacro. Uchta wac conjacro:

—Siru, bahan Sir quéneyro. Behmatan bahnác chájacro. Cuacúr abá cat, cajca cat bahnác chájacro. Yacúr cat bahnác chájacro. Abá sar bahnác, ica cutar bahnác, rih sar icuran biyan bahnác baat chájacro. Behmatan bahnác chájacro, -wajacro, Sir quin-. ²⁵ Bah Ajcan Cámuran Eyat is cohtín David quin wac áyjacro. Bah chiwa Davidat carit cuitar uchta cuihsú báhjacro:

Judío bár bin cuayar tutro. Uw cuayar ríoro. Uwat Sitrun Tetrún bitách cuácajatro. ²⁶ Cajc cutar carin bahnáquinat Sir tecuan acu ríojacro. Jéfein sécuajacro. Secuar Sir cuaquin ríojacro. Sirat Cara Ayin Wajaquin cuaquin ríojacro. Cárinat eyta ríojacro, cuihsú bahjacro, Davidat.

²⁷ Uchicri eyta yajcata wajaquey ahran eyta yajacro, -wajacro, chiwat Sir quin-. Rey Herodes cat, gobernador Poncio Pilato cat owár sécuajacro. Judío in cat, judío bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar Jesús yauwin acu ríojacro. Uch pueblo cuitar ríojacro. Bah wacjá ay bi yauwin ríojacro. Cara áyjaquey ríojacro, -wajacro, Sir quin-. ²⁸ Behmá urá cuít, boñ cuít récaji uwat ey yauwin wac bahjacro. Yauwin wac bahjác eyta bar yaujacro. ²⁹ Ahra éyinat bucoy is cat cuaquin wacaro. Siru, is cuaquin wajacan bahat wahítuwi, -conjacro-. Is cuitar behmát wañi. Isat bah chihtá uw quin ehcwayta acu is ayú bár chañi. Isan bah cacminró, -wajacro, Pédroinat, Juáninat uw owár Sir quin-. ³⁰ Is quin urá wiñi. Etatrun isat yárquey in tan jáquinro. Uwat anto

istiti bi yajquinro. Bah urá cut bahnác bar yajcata ehcunro. Jesús urá cut, isat eyta yajquinro. Bah wacjá ayan cuít bi urá cuít eyta yajquinro, wajacro, uwat Sir quin.

³¹ Eyta conyat ey ubach yiw yiw yiwojcro. Yiwóyatan Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar chájacro. Etan Sir chihtá ayuí bár ehcujaero.

Todas las cosas eran de todos

³² Jesús chiwa yinyat rahra rahra ur istán chájacro. Imárayan imár istir acu síhwauro. Es yajti imaray icuran biyan rahra rahra tahwujacro. ³³ Jesucristo chihtá ehcuquin cat urán to rehjecro. Urán to rehca rabar Jesús sicor estají yehnjác chihtá ehcujaero. Eyta ehcwayat, Sirat bahnaquin obir yajacro. ³⁴ Eyta cuácayat eyin sicar uwa oya bár réhtiro. Ray bár réhtiro. Cahujinat imaray sicar bin cájctara úbachtara rajacro. Eyta rar car ³⁵ ray ey Jesús chihtá ehcuquin at icar chájacro. Eyta cháayat, chihtá ehcuquinat chiwa cahujín icúr táyoctara eyin quin wíjacro. ³⁶ Eyta cuácayat ser ajc Joseat cat imáy icúr bi wíjacro. José eya cajc Chipre bíncuano. Eya cohtín Leví bomcarcuano. Jesús chihtá ehcuquinat José eyan Bernabé awujacro. Ajca Bernabeyan uchta wacaro: “Cue bin quin ahní chac ayquib” waquíc ojcor wacaro. ³⁷ Joseat ima cajc rajacro. Rar car ray sécuajacro. Secuar cahujín acu tahwún ac Jesús chihtá ehcuquin at icar wíjacro.

El pecado de Ananías y Safira

5 Chiwat eyta yajcayat, ser ajca Ananíasat cat ima cajc rajacro. Ananías ey wiya ajca Safiracuano. Ananíasat Safira jor imár cajc rajacro. ² Rar car Ananíasat ray cahujeyra imáy ajquír chájacro. Eyta chaquíc wiyat itchacro. Eyta chaquir, Ananías wiquír ray cahujéy chihtá ehcuquin at icar

wíjacro. Bahnaqui witi cuar eyin quin bahnác wijac wajacro. ³Etat Pédroat Ananías quin wajacro:

—Ananíasu, Satanasat bahat ur ay bár yajcayta acu cayar yajacro. Sucuar teŵayta acu cayar yajacro. ¿Bitara reht bah eyta cayar yajc ayi? “Uchan ray bahnác” waca rabar cahujéy behmaray yajc jájacro. Eta jaw Sir Ajcan Cámuran Eya cayar yajquín séhŵajacro. ⁴Cajc anto rati cuatra behmáy binro. Etar cajc rar car rayan behmaray binro. Cuatán bahnác witi cuar “bahnác wijac,” wacáya-tra Sir quin sucuar teŵro. ¿Ba bitar reht eyta yajquín síhŵayi? Baat uw quínoi sucuar téw̄tiro. Sir ima quínora sucuar teŵ-jacro, wajacro.

⁵Pédroat Ananías quin eyta wajacro. Eyta wacayat Ananíasat rahcuír car ic icar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Ananías chinjaquey chih-tá uwat rahjacro. Bahnáquinatan eyta rahcuír car Sir cahmar ay wini rehjecro. ⁶Ananías chinyat, síbijin béjecro. Bequir Ananías chein bacojocro. Bacór cat yehŵ béjecro. Yehŵ beyar cat ruhjacro.

⁷Ananías chinyat, chein ruhcuír awan tres horas cuácayat, Ananías wiya Pédroin quin wijacro. Ananíasan wiyat istiti chinjacro. Ruhcuíc cat istiti ruhjacro. ⁸Ey wiya wicayat Pédroat ey quin táyocro:

—¿Baatán ra jor cajc rayi?

—Ee, bar rajacro.

—¿Unian acan éytai rayi?

—Acan eyta rajacro.

Pédroat eyta táyoyat eyta wajacro.

⁹Etat Pédroat wajacro:

—¿Bitar reht bah ra jor Sir Ajcan Cámuran Eya eyta cayar yajquín yinyi? -wajacro-. Rahcwi. Serin bah sera ruhcuay béjequin bar rocaro. Querat acor rauro. Eyinat bah chein cat yehŵátaro. Bah cat im eyta ruhcuátaro, wajacro.

¹⁰Pédroat eyta wacayat icar, Safira Pedro ques cahmar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Etat síbijin raújacro. Rauwir Safira chein bar itchacro. Istír yehŵ béjecro. Yehŵ beyar sera ruhcuíc écoso ruhjacro. ¹¹Etan Jesús chiwa ay wini rehjecro. Uwa bahnaquin rahjaquin cat ay wini rehjecro.

Muchos milagros y señales

¹²Uw tac icar, Jesús chihtá ehcúquinat Sir urá cut búcoyan búcoyan icúr bár sicar bítara útura yajacro. Uwat anto istiti bi yajacro. Riy istiy, riy istiy Jesús chiwa Sir usar owár sécuajacro. Sir usar Salomón ara cahmar sécuajacro. ¹³Jesús chiwa bár éyinra Jesús chiwa owár sécuatiro. Ay wini rehquít eyin owár sécuatiro. Eyta cuar bahnáquinat Jesús chiwa ojcor ay teŵjacro. ¹⁴Eyta cuácayat uwan quir binat Jesús chihtá cacay yinjacro. Serin quir binat cat, wiŵín quir binat cat Jesús chihtá cájacro. ¹⁵Cuácayat Jesús chihtá ehcúquinat uw yarquin tan jájacro. Eyta tan jácayat uwat yarquin ibit cutar chájacro. Aŵat cuitar chájacro. Pedro beta acat chájacro. Yarquin ar ojcor Pedro taŵan jaquin acu eyta chájacro. Pedro taŵa cutar, yarquin tan jácayta acu eyta chájacro. ¹⁶Pueblo Jerusalén intac pueblo istiy itquin, pueblo istiy itquin cat béjecro. Ricán quir bi béjecro. Uwa yarquin cat yehŵ rojocro. Cuicát ruhŵuquin cat rojocro. Eyta rocayat bahnáquinan bar tan jájacro.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷Eyta cuácayat sacerdote cara cat, saducéoin cat abáy túrjacro. Uw sicar es yajacro. Es yajca rabar, to túrjacro, Jesús chihtá ehcuquin acu. ¹⁸Eyta rehquít sacerdotéinat chihtá ehcuquin cájacro. Caquir cárcel icar tunjacro. ¹⁹Eyta cuar cheycar cuitar Sir cacúm cuacúr bin

wijacro. Wiquír car cárcel querat waja-
 cro. Waar car Jesús chihtá ehcuquin
 watar si béjacro. Beyar wajacro:

²⁰—Ba sicor Sir usar béowi. Erara
 cur chihtá ehcuwi. Jesús chihtá cuitar
 uwa ohbac ítata ehcuwi. Chihtá bahnác
 ehcuwi, wajacro.

Sir cacúm cuacúr bin wiquír eyta
 wajacro.

²¹Eyta wacayat, chihtá ehcúquinat ey
 chihtá cájacro. Cuan racáyatan Sir usi
 raújacro. Rauwir siŵay yinjacro. Eyta si-
 ŵyat icar áwatra sacerdote carínatra Is-
 rael werjayín chíjacro. Chiír carin bahn-
 naquin sécuajacro. Secuar car cárcel úro-
 quin ac chihtá ájacro. Jesús chihtá
 ehcuquin roquín acu wac ájacro. Poli-
 cia ájacro. ²²Policia cárcel usi cur íti-
 tan, Jesús chihtá ehcuquin esar batro.
 Etatan sicor carin sécuajaquin quin bé-
 jacro. ²³Eyin quin sicor cur car wajacro:

—Isan cárcel usi cúwira. Cur ítitan,
 quérata ay questajacro. Candádoan im
 éytaro. Soldado cat querat acor cuar
 úro. Etat isat querat waajacro. Waar
 ítitan, uw batro. Cárcel sar úbisti batro,
 wajacro.

²⁴Eyta wacayat soldado áyquibat ub
 yehŵjacro. Sacerdote carin cat ub yehŵ-
 jacro. ²⁵Etar ser istiy eyin quin wijacro.
 Wiquír wajacro:

—Rahcwi. Serin baat cárcel sar tun-
 jaquin sicor Sir úsatro. Esar cuar sicor
 uw siŵro, wajacro.

²⁶Eyta wacayat soldado cara jor cara
 cahujín béjacro. Jesús chihtá ehcuquin
 ucay béjacro. Técuati cuar ucay béjacro.
 Uw cahmoran ay wini rehquít técuati
 újacro. “¿Uwat is cuitar ac téjeca?” sih-
 ŵar técuati újacro. ²⁷Uquir sécuajaquin
 cac cahmar chájacro. Chaquir sacerdote
 carínat chihtá ehcuquin quin wajacro:

²⁸—Isatra ba quin Jesús chíhtara
 siŵ ayti cuar baatrá acsar echí si-
 ŵro. Jerusalén bahnaquin quínoan Jesús
 chihtá ehcuro. Baat waquitan, Jesusan

judíoín chihtá cuitar yaujác wacaro,
 wajacro.

²⁹Eyta wacayat, Pédroinat wajacro:

—Isatra uw chíhtara cati cuar, Sir ima
 chíhtá cáquinro, -wajacro, Pédroinat.
³⁰Baatán Jesús caruc ojcor quejquír yau-
 jacro. Jesús eyta yaujác cuar, Sir imát
 ey sicor estají yehn ájacro. ³¹Yehnár
 car Sirat im ecor sicor chájacro. Cara
 chájacro. Uw cuitar waquín ac chájacro.
 Eyta cuitar wacayat israelin ay bár ya-
 jquíc et cúntara, éyinat ay bár yajquíc
 tayar Sirat sicor tayar bár chácaqueyra,
 wajacro, Pédroinat.

³²Isat eyta istír ehcuro. Sir Ajcan Cá-
 muran Eyat cat eyta istír ehcuro. Sirat
 ima Ajcan Cámuran Eya ima chíhtá
 cáqueyin ur icar chácaro, wajacro, Pé-
 droat carin quino.

³³Eyta wacayat, carin sécuajaquinan
 abáy túrjacro. Chihtá ehcuquin yau
 cun rehjacro. ³⁴Yau cun rehcação
 fariséoin ajca Gamaliel eyin tasar
 cui yehnacro. Gamalielan sécuakin
 owatro. Bachan chíhtán síŵquibro.
 Bahnáquinat Gamaliel ajcá ji chájacro.
 Gamaliel yehnár, Jesús chíhtá
 ehcúquinan watar ájacro. ³⁵Eyin
 watar bey icar aŵat cahujín quin
 wajacro:

—Israélinu, yají jaŵi. Eyin cuáyatra
 yauti jaŵi. Istiti rabara eyta yajti jaŵi,
 -wajacro-. Cuatán uch síhŵawi. ³⁶Riy is-
 tiy ser ajca Teudas yehnacro. Teudasat
 waquí: “Asan cáraro,” wajácuano. Teu-
 dasat eyta waquí car, imayan chiwa
 ricán cuatrocientos sécuajacro. Sécuayat
 semar Teudas yaujacro. Yauyat chiwa
 bahnáquinan bar cui béjacro. Teudas
 chiní yiror, eyat yajquín séhŵajacan ac-
 sar yájtiro, wajacro, Gamalielat.

³⁷Ey yahncút semar Judas cat yehn-
 jacro. Uw saŵún cuanyat, Judas yehn-
 jacro. Judas Galilea uwro. Júdasat cat
 chiwa séhŵanar sécuajacro. Eyta se-
 cuar awan Judas yaujacro. Yauyat ey

chiwa cat caje istiy, caje istiy cui bé-jecro. ³⁸Eyta bira ahrun ser úchinra catoti jawi. Eyta chácayat, éyinat imár chihotá cuitar ehcúctara semar chihotá ey bahnác bahnáyqueyra. ³⁹Cuatán Sir chihotá queney ehcúctara bitách báhna-jatro. Eyta cuácayat cham chaWi. Ey-tair báreyra, Sir chihotá cuitar ehcúctara, ¿isat eyin tecuay yinyat, Sir ima jor tecuay yínajaqui? wajacro, Gamalielat sécuajaquin quin.

⁴⁰Gamalielat eyta wacayat, uwat ajc cájacro. Jesús chihotá ehcúquinan sicro chíjacro. Chiír car chistara cuit bujacro. Buquíur cat uchta técuajacro:

—Jesús ójcotra búcoyra teWti jawi, wajacro.

Eyta waquíur uc si áyjacro. ⁴¹Uc si ayir Jesús chihotá ehcúquinan ahní reh-jecro. Jesús chihotá ques icar ruhWujác etar ahní bejecro. ⁴²Etar cuanmí cuit, cuanmí cuit chihotá ehcúquinat Sir usar síWjacro. Istiy usi cat, istiy usi cat chihótán ay bi uchta etiti ehcuajacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” wajacro. Uw quin eyta síWjacro.

Se nombra a siete diáconos

6 Awana ítchareht uw ricán to binat Sir chihotá cájacro. Ricán to rehcbicayat, Jesús chiwa cahujinan cahujín ac imár owár túrjacro. Griego cuw téWquinat Hebreo cuw teWquin acu túrjacro. Turir griégoinat wajacro:

—Ira tahWuyat ijmár griégoín sá-cajaquin wiyara conú ruhWuro. Eyin quínora ira conu wícaro, wajacro.

Eyta bira griégoinan judíoín owár ira conu wiquic ques túrjacro. ²Eyta cuácayat, chihotá ehcúquinat chihotá cacyin sécuajacro. Secuar eyin quin wajacro:

—Isat chihotá ehcwayat ira bitách táhWujatro. Cáysiro. Isat Sir chihotá ehcwátaro. Eyta bira cáysiro. Isat ira tahWúyeyra, Sir chihotá ehcwajatro. ³Eyta bira behmár sicar bin sera cuisu cu-

cuí caWi, ira tahWún acu. Uw ub cahmor ur ay bin caWi. Sir Ajcan Cámu-ran Ey chihotá ay cájaquin caWi. Ay síhWaquin caWi. ⁴Etat isat Sir ojcor ohbac conáyqueyra. Sir chihotá ohbac ehcwáyqueyra, wajacro.

⁵Eyta wacayat bahnaquin ahní reh-jecro. Etar Esteban cat, Felipe cat, Prócoro cat, Nicanor cat, Timón cat, Parmenas cat, Nicolás cat cájacro. Estébanat Sirat bahnác yajcata séhWajacro. Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Nicolás pueblo Antioquía binro. Judío bár yehnjác cuar eyat judío chihotá caje biro. ⁶Serin eyin caquir Jesús chihotá ehcuquin quin béjecro. Cucayat Jesús chihotá ehcúquinat serin eyin cuitar Sir ojcor conjacro. Conár car átcaran eyan cuis otar chájacro. Sirat eyin cajac síhWajac reht eyta yajacro.

⁷Etat caban Jesús chihotá ojcor birar birar teWic rahjacro. Jerusalén cuitar cat uw ricán to binat Sir chihotá cájacro. Sacerdótein ricán to binat cat Sir chihotá cájacro.

Toman preso a Esteban.

⁸Esteban eya serin cucuí cájaquin sicutro. Esteban Sirat ay obir yajacro. Urán to wíjacro. Etar Estébanat urán to cuácayat, uwat anto ititi bi yajacro. Icúr bár sicar Sir urá cut bitara útura yajacro. Bucoy, bucoy eyta yajacro.

⁹Eyta yajcayat, cahujinat Esteban quehsujacro. Esclavo ricuajaquin secuac usar binat Esteban quehsujacro. Cirene judíoínat cat, Alejandría judíoínat cat, Cilicia judíoínat cat, Asia judíoínat cat Esteban quehsujacro. Etar ey jor tecuay yinjacro. ¹⁰Tecuay yinyat, Sir Ajcan Cámuran eyat Esteban quin urán ajcan cuít wíjacro. Urán chihótán cuít wíjacro. Eyta wiquir cuitar eyat ajcan cuít teWjacro. TeWyat cahujinat icuri wácajatro.

¹¹Eyta cuácayat, judíoínat cahujín cájacro. Caquir eyin tan téjecro, Esteban

cahm icar sucuar teŵayta acu. Tan te rabar uchta wajacro:

—Uchta waŵi: “Estébanat Sir ojcor ahsín teŵro,” waŵi. “Moisés ojcor ahsín teŵro,” waŵi. “Is cucách cuit eyta teŵic rahjacro,” waŵi, wajacro.

¹²Eyta wac tan técyat, sérinat Esteban cahm icar eyta teŵjacro. Eyta teŵyat, uwan Esteban acu bar túrjacro. Werjayín cat, bachan chih tán siŵquin cat túrjacro. Turir Esteban cájacro. Caquir car judío secuac uw quin, judío carin quin béjacro. ¹³Eyin quin beyar uw Esteban cahm icar sucuar teŵayta acu bucoy wahitchacro. Istír Esteban cahm icar sucuar teŵayta acu tan téjacro. Etar sucuar téŵquinat wajacro:

—Estébanat Sir usi ayan cuít bi ojcor ajc ahsín teŵro. Bachan chih tá ojcor cat ajca ahsín teŵro. ¹⁴Isat ráhcuitan Estébanat waquít: “Jesusat Sir ubach quehráyqueyra,” wacárora. “Moisesat wac bahjác teh móyqueyra,” wacárora. “Jesús Nazaret binat eyta yajcáyqueyra,” wacárora, Estébanat. Isat eyta rahjacro, wajacro, sucuar téŵquinat.

¹⁵Eyta wacayat, secuac uwat Esteban ítitan, Sir cuacúr cacmín acan wan beo beo eyta Esteban acan éytaro.

Defensa de Esteban

7 Etar sacerdote cárinat Esteban quin wajacro:

—¿Bah cahm icar teŵic uchan unica? wajacro.

²Eyta wacayat, Estébanat wajacro:

—Rábinu, werjayinú, as ajc rahcwi. Siran Abraham ubot waajacro. Is Siran ayan cuít bin ey wan beo beo eya Abraham ubot waajacro. Abraham eya is récaraman cohtinró. Abraham Mesopotamia cajc cut ityat Siran ey ubot waajacro. Anto Harán cajc cut witi cuat waajacro. ³Waar car Sirat Abraham quin wajacro: “Cajc istiy cut

yehnár biwi. Bi cajc cutar cuwátatara, aját ehcunro. Behmá cayin chaŵ jaŵi. Behmá cajc cat chaŵ jaŵi,” wajacro. ⁴Sirat eyta wacayat, Abraham cajc Caldea bin yehnár bijacro. Cajc Harán cun bijacro. Cur car erar ítchacro. Itchareht yájcajareht Abraham tet chinjacro. Tet chiní yiror Sirat acsar Abraham cajc uch cutar áyjacro. Ah ricar ba itic cajc uch cutar áyjacro, -wajacro, judío carin quino-. ⁵Eyta ayir Sirat Abraham ima quínora anto cajc wítiro. Cajcan anto cónuí wítiro. Eyta cuar ima quino cat, ima bomcarin quino cat wiquin wajacro. Sirat Abraham quin eyta wacayat, Abraham áhajira sasai bár chájacro. ⁶Eyta cuar Sirat Abraham quin uchta wajacro: “Bah bomcar cajc istiy cutar ítayqueyra. Cahujín cajc cutar ítayqueyra. Bara cuatro cientos erar ítayqueyra. Erar ityat cahujín acu cacmín jácayqueyra. Cahujinat ruhŵáyqueyra. ⁷Caban etat cuat aját bah bomcar cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. “Aját ba bomcar ruhŵuquin cuécunro. Etat bah bomcar síwinro. Siwir car cajc uch cut roquinro. Roquír éyinat cajc uch cut as tamo síhŵayqueyra,” wajacro, Sirat Abraham quin. ⁸Eyta waquír umá cuic áyjacro. Eyta wajác chih tá sehŵan acu umá cuic áyjacro. Eyta yajquín wacayat, Abraham waquj Isaac yehnyat abi cuanyat Isaac umá cujacro. Isaacat cat ima wacj Jacob umá cujacro. Jacobat cat ima sasá doce bin umá eyta cujacro. Jacob sasán is cohtinró, wajacro, Estébanat judíoín sécuajaquin quin.

⁹Itchareht yájcajareht is cohtín Jacob sasát tet sar es yajacro. Tetát José sehnacan cuít cuácayat, is cohtinát tet sar es yajacro, José acu. Es yajquír ruhŵujacro. José ray tehmar rajacro. Racayat cajc egipto cut cacúm chaquin acu questa béjacro. ¹⁰Ima sáquinat eyta ruhŵujác cuar Sirat José cuitar wajacro.

José urán chihntán cuít wíjacro. Etar José Egipto rey Faraón cahmar ay rehjecro. Faraonat itit, José ur ayro. Ay séhwaro. Eyta istír cajc Egipto cuitar cara yehn áyjacro. Im usar cara yehn áyjacro, wajacro, Estébanat.

¹¹ José cara yehnyat, Egipto cajc cutar ira yéhtiro. Canaan cajc cutar cat ira yéhtiro. Uwan yayat abáy cuájacro. Is cohtín cat ira ístajar rehjecro. ¹² Etat Jacobat ráhcuitan “Egipto cajc cutar iran chi,” rahjacro. Eyta rahcuír, erar is cohtín ira ucay si áyjacro. Icar istiyí ayti binan si áyjacro. Egipto cur José ítchác cuar imár taná síhwatiro. ¹³ Itchareht yájcajareht bucoy Egipto béjecro. Erar cucayát, Joseat ima rabin quin iman rehrtár ehcujacro. “Asan ba tanaró. Asan Josero,” wajacro. Etar Egipto rey quino cat ima cayin ojcor ehcujacro. ¹⁴ Etar Joseat ima tet chíjacro. Cayin bahnác chíjacro. Ey cayin sañujacan cuisa setenta y cíncoro. ¹⁵ Eyta jañ Jacobin Egipto cajc cut cun suca béjecro. Itchareht Jacob erar yarjacro. Is cohtín cat erar sácajacro. ¹⁶ Is cohtín chein cárran cajc uch cut yehw rojocro. Siquem cuitar rojocro. Abraham ima wiya chein ruhcuín acu cajc Siquem ray cuitar wáhjaquinro. Hamor wihnín quin wáhjaquinro. Is cohtín chein roquír, Abramát wáhjaquey cajc cutar ruhjacro, wajacro, Estébanat.

¹⁷ Itchareht yájcajareht is cohtín bómcarinan ricán to cohná bijacro. Etat Sirat Abraham quin imát yajquín wajacan yajquíc cuitar cab cujacro. ¹⁸ Etat cajc Egipto cuitar istiy rey yehnjacro. Rey eyat José istiti binro. José ojcor tewic cat ráhctiro. ¹⁹ Eyta cuácayát rey eyat is cohtín cayar yajacro. Is bihtín ruhwujacro. Is bihtinát imár buwachcuar ajcá bár ab tijcán acu wajacro. Buwachcuar eyta sácayta acu eyta ab tijcán wajacro. ²⁰ Etat owár Moisés yehnjacro. Moisés yehnyat, Siran ahní rehjecro. Moisés yehnár si-

hyór bay tetín usi cuanjacro. ²¹ Eyta cuanyat, Moisesan tetinát rih cajc cutar chac bahjacro. Chac bahcayát rey waquích cahbarat Moisesan ima wacjír cájacro. ²² Eyta cácaayát rey wihnír wajacro. Reyin owár cun yehnjacro. Cun be rabar Egíptoin chihntá bahnác sínjacro. Eyta cuácayát, urán toro. Moisesat yajquíc eyan ayro. Waquíc eyan ayro, wajacro, Estébanat.

²³ Moisés bara cuarenta cuácayát, im uw quin israelin quin pasear yajquín séh-wajacro. ²⁴ Eyta sehwar ima uw quin bijacro. Cur ítitan, Egipto serat israelin bucaro. Eyta istír Moisesat israelin cuitar yajcáy yehnjacro. Eyta tecuay yehnár Egipto uw yau téjecro. ²⁵ Moisesat séh-wajacro: “As rábinat uchta síhwatáro: ‘Moisesan Sirat ayjac síhwatáro. Imaran Egíptoin at icar bin siwin Sirat Moisés ayjac,’ síhwatáro,” síh-wajacro, Moisesat. Eyta cuar im uwat eyta cat síhwatiro. ²⁶ Egipto uw yauwir, cuanmí cut bucoy israelin quin bijacro. Cur ítitan, israelin imár owár técuaro. Cuisa bucáy bin rahra rahra tajcáy ocujác ítchacro. Eyta istír car sicor tan wan tenan acu tewjacro. Moisesat eyin quin wajacro: “Sérinu, baan rábinro. Eyta bira rahra rahra tajcti jawi,” wajacro. ²⁷ Waquít ruhwuquib ey túrjacro. Moisés ur bo téjecro. Ur bo ter wajacro: “¿Bahat eyta waquín acu rehrcá? Bahra is cárai batro. Isat bah cara yehn áytiro,” wajacro, ruhwúquibat Moisés quin. ²⁸ “Baquír bahatán egíptoin yau téjecro. ¿Ahra bahatán as cat yaúwini yajca?” wajacro. ²⁹ Moisesat eyta waquíc rahcuír ehurát quinjacro. Cajc Madián cuwayta chajin bijacro. Cur erar ítchacro. Erar ita rabar wiya yehwujacro. Yehwír car sera sasá bucáy cohnajacro, wajacro, Estébanat.

³⁰ Cajc Madián cutar bara cuarenta ítchareht Sir cacúm cuacúr bin Moisés quin wijacro. Ubach bár cuitar Sinaí cubar intac wijacro. Caruc wahníc sar

wijacro. ³¹ Etat Moisesat ítitan, ocat caruc wahníc cuar, caruc im éytaro. Eyta istír ub yehw̄jacro. Etar icrát eyta réhc-tara wahitay bijacro. ³² Caruc intac cu-cayát, Sirat Moisés quin wajacro: “Asan Sitro. Bah ruiyin Abrahamat cat, Isaacat cat, Jacobat cat as tamo síh̄wajacro. As ojcor conjacro,” wajacro, Sirat. Eyta wacayát, ehurát Moisés tiujacro. Wahitít cat ehurán to rehjecro. ³³ Etat wajacro: “Moisesu, ques barcát chájaquey inic cuat quit bo tewi. Cajc uchan as acu ajquír chájacro,” wajacro, Sirat. Etat Moisés ques barcát sutchacro. Etat Sirat bucoy wajacro: “As ajc rahcwi. ³⁴ Aját ítitan, cahujinat as uw ruh̄wuro. Egipto cuitar israelin ruh̄wuro. Aját rahcuít, as uwat as ojcor conro. Eyta bira aját eyin síwinro,” -wajacro, Sirat-. “Eyta bira bahan in yehnár biwi, Egipto cuwayta. Aját as uw siwin acu bah áyinro,” wajacro, Sirat Moisés quino.

³⁵ Israélinat Moisés ria cátiro. Moisés quin wajacro: “Bahra is cárai batro. Isat ba cara yehn áytiro,” wajacro, Moisés quin. Israel uwat eyta wajác cuar, Sírtan israelin cara chájacro. Uw siwin acu cara chájacro. Eyta chaquin acu Sirat ima cacmá cuacúr bi quin Moisés cacay áyjacro. Cacmá cuacúr biyat caruc wahníc sar Moisés jor tew-jacro. ³⁶ Moisés eyat israelin cajc Egipto bin síujacro. Cajc Egipto cutar cat, yacúr ajc Buwáy cutar cat, cajc bura catu cutar cat Sir urá cuít uwat anto is-titi bin yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Cajc buru catu cutar bara cuarentan eyta ehcujacro. ³⁷ Moisés im uyat uchta wajaquinro: “Sirat ima chihtá ehcuquib istiy áyayqueyra. As ayir eyta istiy cat eyta áyayqueyra. Ba sicar bin yehn áyayqueyra. Ayat ey chihtá cañi,” wajaquinro, Moisesat. ³⁸ Moisés im uyan cajc buru catu cut israelin owár sécuajacro. Is cohtín owár ítchacro. Sináf

cubar cut Sir cuacúr cacmát Sir chihtá im uyi quin ehcujacro. Ehcwayat im uyat cájacro. Chihtá sútajar bin cájacro. Is quin ehcún ac cájacro, wajacro, Estébanat.

³⁹ Eyta cuar is cohtinát Moisés chihtá ca cun bár rehjecro. Moisés ajcá bár chájacro. Sicor Egipto cut bey cun rehjecro. ⁴⁰ Eyta rehquít is cohtinát Aarón quin wajacro: “Behmát is ac sirin órowi, sirin éyinat is sicor cajc Egipto beyayta acu. Moisesra biscántara isat istítiro. Is Egipto bin si rojóc eyra bísartara isat istítiro,” wajacro, Aarón quin. ⁴¹ Eyta wacayát, Aaronat sirir vaca sahan wan órojocro. Oror car ey tamo síh̄wan acu ruwa wahnajacro. Imáratra órojoquey ajcá ji beyin ac fiesta yajacro. ⁴² Eyta cuácayát, Sirat is cohtín ajcá bár etí téjacro. Uwat ima chihtá cati cuat ajc chin cham bahjacro. Eyinat cuacúr uba tamo síh̄wajacro. Cuacúr abá cutar ub ojcor conjacro. Eyta cuácayát, Sirat semar cuecun seh̄war cham jájacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat ey ojcor uchta cuihsú bahjacro. Sirat wacaro:

Bara cuarenta ac baatán ruwa bucoy bucoy wahnajacro. Cajc buru catu cuitar wahnajacro. Eyta cuar as ojcor conín acui wáhn̄tiro. As tamo síh̄wan acui wáhn̄tiro. Ruw umá ubach cat yehw̄ béjacro. Eyta cuar eyta béjequeyan ajayi batro. ⁴³ Ba sirir ajca Molocay béjacro. Baan sirir ajca Refán tamo cat síh̄wajacuo. Cuacúr aba cutar ub ajca Refán ojcor conjacuo. Sirir im eyan wan órojocro. Oror ey tamo síh̄wajacuo. Ey ojcor conjacuo. Behmarat at cut sirir órojoc tamora síh̄wajacro. Eyta yajquíc ques aját ba cajc istiy si áyinro, wacaro, Sirat. Chihtá ehcúquinat úchicri Sirat waquíc eyta, cuihsú bahjacro, wajacro, Estébanat.

⁴⁴Is cohtinát Sir ruw umá úbachan yehw̄ rojócuano. Cajc buru catu cut yehw̄ rojócuano. Cohtinát Sir ruw umá ubach istír “Siran is owatro,” síh̄wajacro. Sirat Moisés quin ruw umá ubach tuw̄ áyjacro. Bitara yajcátatara ey cat ehcu- jacro. Síratan bitara ehcujátara Moisesat eyta tuw̄jacro. ⁴⁵Etar semar cóh- najareht sácajareht cohtinát ruw umá úbachan imár bómcarin at icar bahjacro. Yahncút éyinat cajc Canaán Josué jor sfujacro. Ey cajc cutar itquin ohnor sú- jacro. Sirat ey cajc cut ítquinan cajc isti- yi si áyjacro, is cohtín erar ítayta acu. Is cohtinán erar itay rocayat, Sir ruw umá ubach cat yehw̄ rojocro. Roquí- usár sicor tuw̄jacro. Sicor tuw̄ír David itic oco tas im eyta rehjecro. ⁴⁶David rey cara yehnjacro. Yehnyat Siran David jor ahní rehjecro. Davidan urá ayro. Eyta cuácayat, Davidat Jacob Sir acu ac ubach tuw̄ín seh̄wajacro. Eyta tuw̄ín acu Sirat ajc waayta acu cohnjacro. ⁴⁷Eyta cuara Davidat túwtiro. Ima wacjá Sa- lomonat Sir acu ac ubach tuw̄jacro, wa- jacro, Estébanat.

⁴⁸Eyta cuar cuacúr Siran ubach sar ítítiro. Uw at cut tuw̄jác sar ítítiro. Ey ojcor úchicrias chih̄tá ehcuquinat uchta wajaquinro:

⁴⁹Sirat wacaro: “Cuacúr cuitar asan cá- raro. Cajc cutar asan cá- raro. Eyta cuácayat as acu icúr úbachí tuw̄jatro. As tan jaquin ac ubach táyotiro,” wacaro, Sirat. ⁵⁰“Ajmár ajc cut bahnác waquí- chájacro. As chih̄tá cuitar bahnác chájacro,” wacaro, Síratan, Sir chih̄tá ehcuquinat eyta wajaquinro, wajacro, Estébanat.

⁵¹Etati baan ur ay waáticuano, - wajacro, Estébanat, judóin quin. Ba urán judó bár bin urán wanro. Eyin wan baat cat Sir chih̄tá ráhctiro. Sir tamo síh̄watiro. Ba cohtinát yajác eyta baat cat im eyta yajcaro. Sir Ajcan Cámuran

Ey quehsuro. Ey ajcá bár bécaro. ⁵²Ba cohtinát úchicrias Sir chih̄tá ehcuquin bahnaquin ruh̄wujacro. Ubisti tan wan báhtiro. Cristo wicata ehcuquin bahnác tíw̄jacro. Ahra baatán Cristo ima quehsí bin at icar wíjacro. Baatán Cristo yau- jacro. ⁵³Ba quin Sir imát bachan chi- htán wíjacro, -wajacro, judóin sécu- jaquin quin. Cuacúr cacúm at cut ba quin áyjacro. Eyta ayi cuar, baatán cátiro, wa- jacro, Estébanat judóin quino.

Muerte de Esteban

⁵⁴Estébanat eyta wacayat, uw sécu- jaquin abáy túrjacro. Turir ruhra ojcor cay cohjocro. Técatan ruhra cuech cuech túrjacro. ⁵⁵Eyta cuara Sir Ajcan Cámu- ran Eya Esteban ur ícatro. Etar Estébanat cuacúr wahitchacro. Ititan, Siran wan beo béoro. Jesús cat Sir jotro. Sir ecor itro. ⁵⁶Eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Aját ítitan, cuacúr Sir querat bar waajacro. Siran ératro. Uw Súquib Sir ecor itro, wajacro.

⁵⁷Eyta wacayat, uw éyinat at ub cucáj icar chájacro. Rahcti acu chájacro. Chaquir ay bár cohwjacro. Esteban chi- htá rahcti ac cohwjacro. Cucáj cay tunír ay bár cohwá rabar Esteban cuit yoso wir tiw̄ rojocro. ⁵⁸Eyta wir tiw̄ roquí- cur, Esteban cájacro. Caquir pueblo quer ac- sar béjecro. Beyar Esteban cut ac ab cui- jacro, yauwin acu. Ac ab cuiquin éyinan Esteban cahm icar téw̄quinciano. Eyinat Esteban yauwin inár siricáj sutchacro. Siricáj sutír istiy at icar chájacro. Sera ajca Saulo at icar chájacro. ⁵⁹Esteban cut ac eyta ab cuicayat, Estébanat Jesús ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Caru, Jesusu, as ajqui béowi, wajacro.

⁶⁰Eyta cona rabar, cuscar cuitar chihr- jacro. Chihrír wajacro:

—Siru, éyinat uchta ay bár yáqueyan tayar bár chawi, as ruh̄wúc tayar ques cuécuti jawi, wajacro.

Eyta waquír chinjacro.

Saulo persigue a la iglesia

8 Esteban yauyat Saúloat séh̄watan: “Esteban yarsa yaujác,” séh̄wajacro. Esteban yauwi yahncút uwat Jesús chiwan abáy ruh̄wáy yinjacro. Pueblo Jerusalén cuitar abáy ruh̄wáy yinjacro. Ruh̄wáy yinyat, ehurát chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjacro. Cahujín Judea áubar béjacro. Cahujín Samaria cajc cut béjacro. Eyta cuar Jesús chih̄tá ehcúquinra bétiro. Beti cuar Jerusalén cuitar ítchacro. ²Esteban yauyat, Sir tamo síh̄waquinat Esteban chein ruhjacro. Ruhcúir Esteban sehná reht cue rehjacro. Cue rehquír conjacro. ³Etatan Saúloat Jesús chiwan bahnín seh̄war ruh̄wáy yehnjacro. Jesús chih̄tá ques ruh̄wáy yehnjacro. Ruh̄wá rabar istiy usi, istiy usi raújacro. Rauwir chiwa ahár si béjacro. Ahár si beyar cárcel icar chájacro. Chaunín cat, serin cat cárcel icar chájacro.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴Cuatán Jesús chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjequinan birar birar cucayat, erar cat Sir chih̄tá ehcujacro. ⁵Suca béjequin istiy sera ajca Felípero. Felipe eya Samaria pueblo bijacro. Erar cur car uchta ehcujacro. “Sirat Cara Ayin Wajaquín Jesús bar ayjac,” wajacro. ⁶Felípeat siwíc ey bahnáquinatan ay rahjacro. Felípeat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyta yajquíc uwat ítchacro. Istír Felipe ria rahjacro. ⁷Uwat ítitan, cahujín urá sar bin cuicá uc si áyjacro. Eyta uc si áyatan cuicán ay bár cohwjacro. Uwat ítitan, Felípeat carar cuercurin cat, tan jájacro. Chohcuín cat sicor orac tan jájacro. ⁸Eyta istír Samaria uw bahnaquin ahn̄ rehjacro.

⁹Samaria pueblo cutar sera ajca Simón ítchacro. Simón eyat cuicá yajquír cut bitara úlara yajacro. Uwat

Simonat yajquíc istír ub yeh̄wajacro. Simón imát waquít, iman caran to wajacro. ¹⁰Etar cuáyinat cat, cárinat cat bahnáquinat Simón chih̄tá cájacro. Caquir wajacro:

—Simonan ajcan cámuran cuít binro. Ey ur icar ajcan cámuran eyan Sírayro, wajacro.

¹¹Eyat cuicá yajcáy yehnjacan úchicriro. Etar uwat Simón chih̄tá cájacro.

¹²Felípeat “Sirat Cara Ayin Wajaquín Jesús bar ayjac,” ojcor siwyat, Sir cara rehquey ojcor siwyat, uwat rahcúir chih̄tá cájacro. Caquir rih sar siw̄ áyjacro. Sérinat cat, chauninat cat rih sar siw̄ áyjacro. ¹³Simonat cat ey chih̄tá cájacro. Caquir rih sar siw̄ áyjacro. Etar rih sar siw̄ír car, Felípein owár béjacro. Beya rabar Felípeat yajquíc ítchacro. Uwat anto istiti bi yajquíc ítchacro. Sir urá cut icúr bár sicar yajquíc ítchacro. Istír ub yeh̄wajacro. Ay séh̄wajacro, Simonat. Urán tanan cuít séh̄wajacro.

¹⁴Samaria uwat Sir chih̄tá cajac Jerusalén cuitar tew̄jacro. Jesús chih̄tá ehcúquinat eyta tew̄ic rahcúir car Pedro cat, Juan cat Samaria cun áyjacro. Ayat, Pedro Juan jor béjacro. ¹⁵Samaria cur car, Sir ojcor conjacro: “Siru, Jesús chih̄tá cájaquin ur icar behmá Ajcan Cámuran Ey chaw̄i,” wac conjacro. ¹⁶Sirat im Ajcan Cámuran Ey Samaria uw ur icar anto chati etar, eyta conjacro. Eyinat Jesús chiwa chaquin acu rih sar étana siw̄jáquinro. ¹⁷Etatan Pédroat ima atcar uw cuisa otar chájacro. Juanat cat ima atcar uw cuis otar chájacro. Atcar chácayat Sir Ajcan Cámuran Ey eyin ur icar raújacro.

¹⁸Pédroinat atcar chácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey uw ur icar rauyat, Simonat ítchacro. Simonat eyta istír Pédroin quin wajacro:

—Aját bah quin ray wíquinro. ¹⁹Wí-cayat, baat yajquír eyta aját cat eyta yajquín acu as quin urá wiw̄i, -wajacro,

Pedro quin, Juan quin-. As quin urá wícat, aját biyin cutar as atcar chá-cayat, eyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey raúwayqueyra, wajacro, Simonat.

²⁰ Etar Pédroat wajacro:

—Bahan behmá ray chi cab oc icar bé-taro, -wajacro, Simón quin-. Sirat racar wíquey ray cuit wahta seh̄wac rehquít cab oc icar bétaro. ²¹ Behm urán Sir ub cahmar ay batro. Eyta rehquít isat Sir urá cut yajquír eyta bahatra éy-tara yácajatro, -wajacro, Simón quin-.

²² Eyta bira bahat ur ay bár seh̄wac etwi. Etír behmát ur ay bár séh̄wajac táyaran Sirat sicor tayar bár chácatya acu conwi. Conyat Sirat bah sicor tayar bár chácata óraro, -wajacro, Pédroat Simón quin-.

²³ Bahatan ay bár yajca racar isoro. Ur ay bár icar chájacro, wajacro.

²⁴ Etat Simonat wajacro:

—As cuitar Sir ojcor conwi. Behmát waquíc eyta as cuati acu as cuitar Sir quin conwi, wajacro.

²⁵ Yácajareht, éhcwajareht Pédroinat Samaria pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar Jesusat yajacan ehcwót bejacro. Imarat itchaquey ehcujacro. Eyta ehcúr sicor Jerusalén cuwín béjacro. Ibit awat pueblo istiy tiw̄, pueblo istiy tiw̄ béjacro. Jesús chihtá ay bi ehcwót béjacro.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Pédroin be yiror Sir cuacúr cacmá Felipe quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Jerusalén cut bin Gaza cuwayta ibit aawat biwi. Ey ibit cutar ubut wihár biwi, wajacro.

Ey íbitan cajc buru catu cut tiw̄ro.

²⁷ Eyta wacayat Felipe bar yehná bi-jacro. Be rabar ey ibit aawat sera cajc Etiopía bin biquic itchacro. Sera ey eunúcocuano. Etiopía reina cara ray obir yájqubro. Reina cara ajcan Candace ray obir yájqubro. Ser eyan Jerusalén wic bijaquin bicaro. Erar Sir tamo seh̄way wijáquinro. Sir ojcor conay wijáquinro.

²⁸ Ahra sicor ima cajc cut cun bicaro. Cabáloat cajón quesa bucáy bin ruquíc sar waar bicaro. Be rabar, ser eyat carit tacaro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat carit cuihsú bahjác tacaro. Uchicrias cuihsú bahjác ey tacaro. ²⁹ Felípeat ser ey ityat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe quin wajacro: “Bah cajón intac biwi,” wajacro. ³⁰ Eyta wacayat, Felipe cajón intac bi-jacro. Erar cur rahcuít, Isaíasat cuihsú bahjác carit ta rabar bicaro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Bahat cariti taquic bahatán eyan ráhcuica? táyojocro, ser ey quin.

³¹ —Ráhctiro. As quin istiyati ehcútira, bitách ráhcuajatro, -wajacro-. Rauwi, cajón sar rauwi. Asi jor ítuwi, wajacro, Etiopía serat Felipe quin.

³² Rauwir Felípeat ráhcuitan, Sir carit cut Isaíasat cuihsú bahjác uchta tay ratújacro:

Eya óbasan wanro. Uwat obas yauwin bécayat, óbasat cóhwtiro. Ajc chinro. Eyan obas sahan wanro. Uwat obas sah anár tuwín yajcayat, cóhwtiro. Obasan ajc chin chaquir eyta eyat cat eyta ajc chin chájacro. ³³ Uwat eyan abáy ruh̄wujacro. Ruh̄wujác cuar, eyat cóhwtiro. Ajc chin jájacro. Eyan tayar bár cuar, cárinat yauwáy áyjacro. Ey anto bomcar bár jat yaujacro. Eyta yauyat, ey bomcar ojcor istiyati bi wácajatro. Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjác ta rabar bicaro.

³⁴ Eyta tar ser eyat Felipe quin wajacro:

—As quin ehcuwi. ¿Sir chihtá ehcúquibat rehrá ojcor waquí? ¿Im ójcori waquí? ¿Istiy ojcor waquí? wajacro.

³⁵ Etat Felipe Sir chihtá tajaquey ehcu-jacro. Im ey chihtá cuitar cuar Jesús ojcor ehcujacro. Chihtá ay bi ehcujacro.

³⁶ Ehcwá rabar Felipe sera jor cajón sar

béjacro. Béyajareht rih cutar cujacro. Cur, ser eyat wajacro:

—Wahítuwi. Rih usatro. ¿As rih sar si-wátaica? wajacro.

³⁷ Wacayat Felípeat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac séh̄wataro. Bahat urá istanáć cuitar eyta séh̄wataro. Bahat eyta séh̄wactara, aját bah rih sar siw̄inro, wajacro, Etiopía sera quin.

Etat serat wajacro:

—Aját Jesucristoan Sir wacj́ séh̄waro, wajacro.

³⁸ Eyta waquíř cabállaot cajón bequíć acsar beti it áyjacro.

Etat erar inic ítchacro. Etar Felipe cat, sera cat buc owár rih icar raújacro. Rauwir, Felípeat sera rih sar siw̄jacro.

³⁹ Siw̄ír sicor rih cajc cut waajacro. Waar Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe cájacro. Caquir yeh̄w béjacro. Eyta yeh̄wyat ser eyat Felipe bucoy istítiro. Acсар ima cajc cut cun ahní bijacro. ⁴⁰ Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe eyta beyan pueblo Azota cuitar bahjacro. Azota bin Felipe acсар Cesarea cun bijacro. Be rabar pueblo istiy cut tiw̄, pueblo istiy cut tiw̄ Sir chih̄tá ehcwót bijacro.

Conversión de Saulo

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

9 Etat owara Saúloat áhajira Jesús chiwa yauwinan echí ahnujacro. Etar sacerdote carin quin bijacro. ² Eyin quin cur wajacro:

—As acu carit cuihsuwi. Pueblo Damasco beyin acu cuihsuwi. Judío secuac ubach uwa quin beyin acu carit cuihsuwi. Eyta cuihsuyat, aját Jesús chiwa Damasco cut úronro. Uror ítyeyra eyin sicor questár usár si roquinro. Serin cat, chaunín cat si roquinro. Usár Jerusalén roquinro, wajacro, Saúloat.

Carit eyta chícat, sacerdote cářinat cuihsúr wíjacro. ³ Etatan Damasco cun bijacro. Bícajareht Damasco intac bar

cuwín bicayat, cuacrár bin cuasojacro. Chihcuát cuasór eyta Saulo rúhracat eyta cuasojacro. ⁴ Eyta cuasoyat Saulo ic oco tijcajacro. Tijcayat cuacrár bin tewíc rahjacro. Uchta tewíc rahjacro:

—¿Saulu, Saulu, asan bitara reht ruh-wuca? waquíć rahjacro.

⁵ Eyta wacayat Saúloat wajacro:

—¿Caru, bahan rehrcá? ¿Rehrát tew̄qui?

—Asan Jesusro. Bahatán as ruh̄wuro, -wajacro, Saulo quin-. ⁶ Cui yehnwi. Yehnár acсар pueblo cutar biwi. Pueblo cucayat bahatán icúr yajcátatara ehcwáqueyra, wajacro.

⁷ Ibt awat Saulo owár serin cahujín cat béjacro. Eyinat cat uw istítiro. Eyta cuar tew̄quey rahjacro. Rahcuír beti ítchacro. Ojc sijacro. Ojc siquir ajc sacac jájacro.

⁸ Jesusat “pueblo biwi,” wacayat, Saulo cui yehnjacro. Yehnár ubra waajacro. Waajác cuar bitách ístajatro. Ub bár reh̄jacro. Ub bár rehquít owár binat ey ator béjacro. Damasco cun yeh̄w béjacro. ⁹ Damasco cur, ub baran bay cuanjacro. Ira yati, icuri yahti bay cuanjacro.

¹⁰ Damasco cuitar ser ajca Ananías ítchacro. Ananías Jesús chíwaro. Eya cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, Sirat wajacro:

—¡Ananíasu!

Ananíasat wajacro:

—Caru, as usatro, wajacro.

¹¹ Etat Sirat wajacro:

—Yehnwi. Yehnár ibit ajcan Acat ańúc cutar biwi. Judas usí biwi, -wajacro-. Erar cur Tarso uw ajca Saulo táyowi, -wajacro-. Saulo eyat as ojcor conay raújacro. ¹² Saulo quin cámsiris wijacro. Saúloat cámsiris cuitar bahan ima quin cuquíć itchacro. Bah ima quin rauwic itchacro, -wajacro, Ananías quin-. Rauwir behmá atcar ima cuis otar chácaro. Ub ricuán acu chácaro. Saúloat cámsiris eyta itchacro. Eyta bira yehnár

biwi. Cur Saulo táyowi, wajacro, Sirat Ananías quin.

¹³ Etat Ananíasat wajacro:

—Caru, uwat Saulo ojcor teŵro. Saulo ojcor as quin ehcujacro. Aját ráhcuitan, Saúloat Jerusalén cuitar bah chiwan abáy ruhŵujacro, -wajacro, Sir quin.

¹⁴ Usár cat bah chiwa ruhŵún acu rajác, wácuano. Questa si beyin acu rajác, wácuano. Sacerdote cárinatan Saúloat eyta yajquín acu ajc waajacro, wajacro, Ananíasat.

¹⁵ Etat Sirat wajacro:

—In biwi. Aját Saulo as chiwa jaquin cájacro. Saúloat as ojcor judío bár bin quin ehcún acu cájacro, -wajacro, Sirat-. Judío bár bin carin quino cat ehcún acu cájacro. Israelin quino cat ehcún acu cájacro. ¹⁶ Ajmarát Saulo quin ehcunro. As ojcor ehcúc ques uwat ima bitara ruhŵátatara aját ey ehcunro, wajacro, Sirat Ananías quin.

¹⁷ Sirat eyta wacayat, Ananíasan Saulo quin bijacro. Cur usi raújacro. Rauwir Saulo cuitar atcar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—Rabu, Saulo, Carat as bah quin áyjacro. Jesús imát as áyjacro. Bahat ibt aŵat itcháqueyat as áyjacro. Bah ub ricuán acu as áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eya bah ur icar chaquin acu as áyjacro, wajacro, Saulo quin.

¹⁸ Etar atcar chácayat, cawur chucán wan bi ub cutar bin coca bijacro. Saulo sicor ub ji waajacro. Etat cui yehnjacro. Yehnár Jesús chiwa waajác ehcún acu rih sar siŵ áyjacro. ¹⁹ Siŵír car ira yájacro. Yayar sicor chihchír ji rehjecro. Etan Saulo Damasco cutar itquin chiwa owaran birá cuanjacro.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Saulo rih sar siŵír, judío secuac usar istiy sar, istiy sar Jesús ojcor ehcwáy yehnjacro. Uw quin wajacro:

—Sir waquiján Jesusan eyro, wajacro.

²¹ Eyta wacayat uwat ub yehŵjacro. Rahra rahra wajacro:

—Eyat Jerusalén cuitar Jesús chiwa ruhŵujacro. Usár cat Jesús chiwa questa si beyin acu wijacro. Jerusalén cuwayta ahár si beyin ac wijacro. Sacerdote quin beyin ac wijacro. Eyta acu wijác cuar eyta cat yájtiro. ¿Bitara cuácayat eyta yájtica? wajacro, uwat rahra rahra.

²² Etar Saulo íntiney wan urán boŵan cuít chájacro. Urá to chaquir “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac,” wajacro. Uwat orac rahcuayta acu ey ojcor ay ehcujacro. Eyta cuácayat Damasco judíoinatra icuri wácajar rehjecro.

Saulo escapa de los judíos

²³ Itchareht judío in sécuajacro. Saulo rion ac sécuajacro. Secuar, Saulo yauwin síhŵajacro. ²⁴ Eyta sehŵa cuara cahujinat ima yauwin rioc Saulo quin ehcujacro. Eyta yauwin rior judíoinat Saulo úrojacro. Cheycar cat, ricar cat úrojacro. Pueblo querat acor úrojacro, Saulo yauwin acu. ²⁵ Eyta yauwic cahm Saulo chiwat obir yajacro. Cheycar cuitar pueblo quer rahr owár áyjacro. Chocha tan sar Saulo samac oso áyjacro.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Saulo Sir chihá caquir, Damasco bin quinyat, Jerusalén bijacro. Erar cur, Jesús chiwa owár chaquin séhŵajacro. Eyta cuar éyinat síhŵajacro: “Saulo Jesús chíwai batro. Is ruhŵátaro,” síhŵajacro. Etar ay wini rehjecro, Saulo cahmar. ²⁷ Eyta cuácayat, ser ajca Bernabeat Saulo cuitar wajacro. Bernabeat Jesús chihá ehcuquin quin Saulo yehŵ béjecro. Beyar, eyin quin wajacro:

—Saúloat Jesús itchacro. Damasco ibt aŵat itchacro. Ityat Jesusat ey quin teŵjacro. Etar Saúloat uw quin Jesús chihá ehcujacro. Damasco cuitar Jesús chihá rooti ehcujacro, wajacro, Bernabéata Jesús chihá ehcuquin quin.

²⁸ Eyta wacayat, chiwat ténajacro. Saulo ubach wíjacro. Eyta wíciyat, Saulo eyin owár ítchacro. Erar ita rabar Jesús chihtá ehcujacro. Jerusalén pueblo bahnác cuitar ehcujacro. ²⁹ Judíoin cahujinan Griego cuw téwcuano. Saúloat eyin owár cat teŵjacro. Bi chihtá unítara eyin owár rahra rahr wayujacro. Eyta wayúr griégoinat Saulo yauwin isojacro. ³⁰ Eyta yauwin isoyat uwat chiwa quin ehcujacro. Eyta ehcwayat, chiwat Saulo cajc istiy yehw béjacro. Cesarea pueblo béjacro. Erar cur car acsar Tarso cun áyjacro.

³¹ Etar Jesús chiwan ohbac ítchacro. Judea cuitar, Galilea cuitar, Samaria cuitar ohbac ítchacro. Cajc bahnác cuitar ohbac ítchacro. Jesús chiwat Siran ajcá ji béjacro. Siran ajcá ji beya rabar Sir Ajcan Camur Eyat eyin obir yajacro. Eyin síwjacro. Eyta bira, chiwa urán cuít rehjecro. Acsar acsar uwan to binat Jesús chihtá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Eyta sécuayat chiwan to rehch bijacro.

Eneas es sanado

³² Pedro birar birar Jesús chiwa quin itot bijacro. Eyta itot bicayat, riy istiy pueblo Lida bijacro. Sir uw tiray bijacro. ³³ Erar cur ítitan, sera Eneas ítchacro. Eneas cuercúrcuano. Cuercúr rehquít bitách yéhnajatro. Quejtirat yatro. Eyta yaray raújacan bara ábicuano. ³⁴ Pédroat Eneas istír wajacro:

—Eneas, Jesucristo urá cuitar bah tan jácaro. Cui yehnwi. Aŵat ey sécuawi, wajacro.

Eyta wacayat, Eneas cui yehnjacro. ³⁵ Cui yehnyat uwa bahnáquinat Eneas tan jajac itchacro. Lida uwat cat, Sarón uwat cat itchacro. Eyta istír, Jesús chihtá cájacro.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Etat owár pueblo Jope cutar chauwíc ajc Tabita ítchacro. Tabita Jesús chíwacuano. “Tabita” waquíc griego cuw cutar “Dorcas” aŵuro. Ajc “Dorcas” wacayat “rojócara” wacaro. Dórcasat bucoy bucoy icuran biyan uw ac ay etiti yajacro. Oya bár bin, ray bár bin obir yajacro. ³⁷ Riy istiy restá cájacro. Etat yarjacro. Yaryat, uwat Dorcas chein sujacro. Sucuír usar cuacúr querat icar chájacro. Ruhcuín cahmor inic chájacro. ³⁸ Yaryat cahujinat wajacro:

—Pedro intac cuitatro. Lida cajc cuitatro, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat serin bucáy Pedro ucay áyjacro. Etar béjacro. Erar cur, Pedro quin conjacro:

—Bar jaŵi. Cab rehti is uw cuitar yajcáy bar jaŵi, wajacro.

³⁹ Eyta conyat Pedro yehnár, eyin owár bijacro. Jope cun bijacro. Erar cucayat, uwat Pédroan usar cuacúr querat icar béjacro. Esar rauwir ítitan, chauquin cat usar sécuajacro. Chauquin éyinan yarjaquin wíyaro. Dorcas séhnareht ócaro. Pedro rauyat chauquinat o rabar Pedro quin oya ehcujacro. Dorcas anto yarti cuat imarin acu icúr bi oya quejéc ey ehcujacro. ⁴⁰ Eyta ehcúc cutar Pédroat chauquin watar áyjacro. Ayir car cuscar cuitar chaquir Sir ojcor conjacro. Conár chein wihár wahitchacro. Eyta wahita rabar wajacro:

—Tabitu, cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, Tabita ub ricuajacro. Ricuár car Pedro itchacro. Istír cuisa yehwíjacro. ⁴¹ Etat Pédroat atcar teŵír cui yehwíjacro. Yehwír chauquin cat, Sir uw cat sicor chíjacro. Wicayat Pédroat eyin quin wajacro:

—Wahítuwi, Tabita estajiro, wajacro.

⁴²Tabita estají istír Jope cuitar uwat acsar acsar ehcujaero. Ehcwayat quir binat Sir chihá cájacro. ⁴³Dorcas sicor estají chaquir, Pedro im erar Jope pueblo cut birá cuanjacro. Sera Simón owár ítchacro. Simón eyan ruw umá oro síquincano. Ey owár itay raújacro.

Pedro y Cornelio

10 Etat owár sera ajca Cornelio Cesarea pueblo cuitar ítchacro. Cornelio eya Roma soldádoín cárraro. Roma soldádoín cahujinan ajc italiain aŭjacro. Cornelio eyin cárraro. ²Sir tamo séhwaquibro. Ey cayin bahnáquinan Sir tamo síhwaquinro. Cornélioat judío cuayin cat obir yájquibro. Sir ojcor etiti cónquibro. ³Riy istiy rahs buia jat cámsirisan wan wijacro. Cámsirisan wan cuitar cuacúr Sir cacúm wiquír wajaero:

—¡Cornéliu! wajaero.

⁴Wacayat, Cornelio ojc sijacro. Ojc siquir ub tijcati wahitchacro. Wahita rabar wajaero:

—¿Bah raqui? ¿Aját bah ac icúr yajcátaca? wajaero.

Etat cuacúr Sir cacumát wajaero:

—Sirat ítitan, bahan ey ojcor conro. Cuayin cat obir yajcaro. Eyta istír bah tamo séhwaro. ⁵Eyta bira bah cacmín Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro ucay aywi. ⁶Simón Pedro Simón istiy jor erar itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr caje sar itro. Erar bin chiwi, wajaero, Sir cacumát.

⁷Eyta waquí car, sicor cuacúr bijacro. Bi yiror Cornelio ima cacmín bucáy chíjacro. Soldado cat chíjacro. Soldado ey Sir tamo síhwaquibro. Soldado eyat Cornelio chihá wácati yájquibro. ⁸Chiír cámsiris wan cutar wíjaquey ehcujaero. Eyta ehcúr Jope cun ájacro.

⁹Cuanmí cuit cacmín Jope intac cujaero. Bar intac cucayat icar aŭat Pedro ubach arcút waajacro. Rahs queswari cuácayat Sir ojcor conín waajacro.

¹⁰Waacáyatan Pedro yayí rehjecro. Ira ya cun rehjecro. Ira an tíhric acor itay raújacro. Ir an tíhric icar aŭat, cámsiris cutar istír eyta Pédroat éytaan wan ítchacro. ¹¹Ititan, cuacúr aba querat bar waajacro. Waar car wiricasán wan bi ic oso sámaca oso ayro. ¹²Wiricás sar ricuman ruwan chero. Ac bahnác bin ectar ji bin cat, ic icar bequin cat ac bahnác bin wiricás satro. Pédroat eyta ítchacro. ¹³Eyta istír, ima quin tewíc ajc rahjacro. Uchta wajaero, “Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Ey yauwir cohwi,” wajaero. ¹⁴Pédroat eyta rahcuír wajaero:

—Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhgotro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah oco tas ricúm cóhtiro, wajaero.

¹⁵Etat cámsirisan wan cutar téwqueyat wajaero:

—Sir imát sujáqueyra ricumí bacro. Eyta bira restá jira séhwati jawi, wajaero.

¹⁶Cámsirisan wan cuitar icar bay eyta wajaero. Etar wiricasán sicor cuacúr abá sar béjacro.

¹⁷Etat Pédroat uchta sehway yehnjacro. “¿Cámsirisan wan cutar icúr chihá ehcuqi? Aját eyta ítchaquey ¿bi ojcor tewqui?” sehway yehnjacro. Pedro eyta sehwayat icar, Cornelio cacmín Pedro itic ubach tayot rojocro. Eyta tayot róquian Simón querat acor behjecro.

¹⁸Behquir cohwjaero:

—¿Ser ajca Simón Pedro úsariqui? ¿Simón Pedro úsari itqui? wajaero.

¹⁹Eyta wacayat, Pedro imát ítchaquey tamo áhajira echí sehwaro. Eyta sehwayat icar, Sir Ajcan Cámurán Eyat Pedro quin wajaero:

—As ajc rahcwi. Serin bay binan bar behjecro. Bah wahitay behjecro. ²⁰Aját eyin ájacro. Eyta bira cui yehnwi. Ic icar tíhráy biwi. Etar eyin owár béowi. Séhwati béowi, wajaero.

²¹ Waquíť Pedro ic icar rajacro. Serin tihráy rajacro. Wiquír wajacro:

—Sérinu, baat it béhqueyan asan eyro. ¿Icúr seh̄war royi? wajacro.

²² Etat éyinat wajacro:

—Soldado cara Cornélioat is áyjacro. Ey ur ay binro. Sir tamo séh̄waquibro. Judfoinat Cornélioan ajcá ji bécaro. Cuacúr Sir cacúm Cornelio quin wiquír behmá ucay rocata wajacro, Cornélioat bah chih̄ta rahcuayta acu.

²³ Cornelio cacminát eyta wacayat, Pédroat eyin rau áyjacro. Ubach wíjacro. Rauwir chey istiy cuanjacro. Cuanmí cuit yinír béjecro. Pedro eyin owár béjecro. Eyin owár Jope uw cahujín cat béjecro. Cesarea pueblo cun béjecro.

²⁴ Beyar, cuanmí cuit Cesarea cujacro. Cur itit, Cornélioan eyin cahmor itro. Cayin secuar owár itro. Iwoquin secuar owár itro. ²⁵ Erar cur, Pedro usar rauyat Cornélioat acam tihrajacro. Pedro ques acor bahujacro. ²⁶ Eyta bahwayat, Pédroat yehn aya rabar wajacro:

—Asan Siri batro. Asra uwro. Eyta bira eta jāw bahuti jāwi. As éytara tihrti jāwi. Cui yehnwí, wajacro.

²⁷ Yehnyat Pedro ey usi raújacro. Rauwir ítitan, uwan to sécuajacro.

²⁸ Etat Pédroat eyin quin wajacro:

—Behmáratan itro. Judfoin bachan chih̄tán cutar waquíť judío bár bin úsira raúwajatro. Judío bár bin quin ténajatro. Bachro. Asan judío cuácayat, raúwajar binro. Eyta cuar Sir imát as quin uchta wacárorá: “‘Judío bár bin restá jiro,’ séh̄wati jāwi,” wacárorá. As quin eyta síw-jacro, -wajacro, Pédroat-. ²⁹ Eyta bira bahat as chícayat, asan usár séh̄wati rajacro. Etan ba quin táyoro. ¿As bitán chiyi? wajacro, Pédroat.

³⁰ Eyta táyoyat Cornélioat wajacro:

—Asan bari ajmár usi Sir ojcor conira. Uchta jat rahsa buia jat Sir ojcor conay raújacro. Conyat, Sir cuacúr cacúm as ubot waajacro. Oya wan beo beo

tas as ubot waajacro. ³¹ Waar as quin wacárorá: “Cornéliu, Sirat bah coníc rahjacro. Cuayin obir yajquíc cat itchacro.

³² Eyta bira bah chiwa pueblo Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro chiwi, -wacárorá, as quin-. Simón Pedro Simón istiy jor itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc satro. Erar ucay aywi,” wacárorá, as quin. ³³ Sir cacmát eyta wacayat, aját bah cab rehti ucay áyjacro. Ayir bah usár bar wíjacro. Yarsa wíjacro. Etan is bahnaquin Sir ub cahmor sécuajacro. Sir chih̄ta rahcuín ac sécuajacro. Sirat bah quin ima chih̄ta is quin ehcú ayjac ey rahcuín ac sécuajacro, wajacro, Cornélioat.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Eyta wacayat, Pédroat yehnár wajacro:

—Ajatrá récaram caba sinti binro. Cuatán ahra ay sínjacro. Ahra aját ítitan, uw bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro. Judfoin tacat, judío bár bin tacat bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro. ³⁵ Cajc istiy cutar bin, cajc istiy cutar bin bíyinatán ima tamo síh̄wayatan, ay yajcáyatan, Sirat éyinan imáy cácaro. Judfoin cat, judío bár bin cat im eyta cácaro, wajacro, Pédroat.

³⁶ Baatán Sir chih̄tán itro. Israelin ac chih̄ta áyjacan itro. Chih̄ta ey cuitar uchta wacaro: “Jesucristo chih̄ta cá-cayat, bahnáquinan ohbac ítataro. Jesucristo uw bahnaquin acu cara yehnjacro.” Israelin ac chih̄ta áyjacan eyta wacaro. Baatán eyan itro. ³⁷ Israelin cajc cut yajacan baatán rahjacro. Juan rih sar siw̄quibat chih̄ta ehcuajác yahncút, Jesusat yajacan baat rahjacro. Galilea cajc cut eyta yajcáy yehnjacro. ³⁸ Baatán eyan itro. Jesús Nazaret bin ur icar Sirat im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Eyta chácayat, urán to rehjecro. Eyta reh-cayat, Jesús Nazaret bin cajc istiy cut, cajc istiy cut ur ay yajcot bijacro. Uw

yarquin tan jacot bijacro. Sisramat butajaquin cat tan jacot bijacro. Sirat urá wijac rehquí, eyta yajacro, wajacro.

³⁹ Jesús is ubot eyta yajacro, -wajacro, Pédroat-. Judío in itic cajc cut cat, Jerusalén pueblo cuitar cat eyta yajacro. Eyta yajác íjmár ub cuitar itchaquey isat uw quin tehmoti ehcuro. Cahujinat Jesús ey yaujacro. Caruc ojcor quejquir yaujacro. ⁴⁰ Eyta yaujác cuar bay cuanyat, Sirat sicor yehn áyjacro. Yehnár uw ubot waajacro. ⁴¹ Cuatán bahnaquin úbotra waátiro. Sirat cahmor cájaquin úbota waajacro. Chih tá ehcún ac cájaquin ubot waajacro. Jesús sicor yehnár is owár ira yájacro. Is owár yahjacro, wajacro, Pédroat Cornélio in quino.

⁴² Sicor yehnár isan uw quin chih tá ay bi ehcwáy áyjacro. Isat itchaquey ehcwáy áyjacro. Isat uchta itro. Sirat Jesús cara yehn áyjacro, uw urá wahitín acu. Urá wahitír Jesusat sácájaquin Sir tayar chétara, estají bin tayar chétara itro. Etar tayar chí biyan cab oc icar chácataro. Jesusat is quin eyta ehcwáy áyjacro. ⁴³ Sir chih tá ehcuquin bahnáquinat Jesús ojcor uchta wájáquinro: “Bíyinat ey chih tá cácyatan, éyinat ur ay bár yajác tayar sicor tayar bár chácataro,” wájáquinro. “Jesús urá cuitar sicor tayar bár chácataro,” wájáquinro, Sir chih tá ehcúquinat.

Los que no son judíos reciben el Espíritu Santo

⁴⁴ Pédroat Cornélio in quin echí teŵyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar wijacro. Ráhcuiquin ur icar wijacro. ⁴⁵⁻⁴⁶ Wicayat uw éyinat teŵay yinjacro. Cuw ajquir teŵay yinjacro. Cuw anto teŵti bin cuitar Sir ojcor ay teŵjacro. Eyta teŵyat, judío in Jesús chiwa yinjáquey in Pédro in owár béhjequin ub yehŵjacro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya judío bár bin ur icar bar chajac ístír ub yehŵjacro.

Etar Pédroat yehnár wajacro:

⁴⁷—Sira Ajcan Cámuran Eya judío bár bin uchin ur icar chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar cat eyta chájacro. Eyta bira eyin rih sar siŵátaro. Rih sar síwtira yájcajatro, wajacro.

⁴⁸ Eyta waquir rih sar siŵáy áyjacro. Jesucristo chiwa aŵú rabar eyta siŵáy áyjacro. Etan uwat Pedro quin wajacro:

—Is owár echí cuanwi, wajacro.

Eyta wacayat, Pedro eyin owár birá cuanjacro.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11 Etar judío bár binat Sir chih tá cajac teŵic Judea cajc bahnác cutar rahjacro. Jesús chih tá ehcúquinat cat, Jesús chiwat cat rahjacro. ² Etar Pedro cat awan Jerusalén wijacro. Pédroa wicayat, Jesús chiwa umá cuíquinatan Pédroat yájcajar bin yajác wajacro. ³ Pedro quin wajacro:

—¿Bah bitara reht judío bár bin owár ityi? ¿Bitara reht umá cuiti bin owár ityi? ¿Bitara reht eyin oca yayí? wajacro.

⁴ Etatan Pédroat bitara reht eyta yajác-tara bahnác ehcujacro. ⁵ Eyta ehcún ac uchta wajacro:

—Asa Sir ojcor conay raújacro. Pueblo Jope cuitar conay raújacro. Conyat cámsirisan wan itchacro. Cámsirisan wan cutar ítitan, cuacúr aba querat waajacro. Waar car wiricasán wan samac oso ic oso wijacro. Wiquír as cac cahmar chájacro, -wajacro, Pédroat-. ⁶ Etar wicayat, yají quin itchacro. Ititan, wiricás sar ricúm ac bahnacro. Ectar ji bin ricúm cat, ic icar bequic ricúm cat ac bahnác wiricás satro. ⁷ Ita rabar as quin teŵic ajc rahjacro. Téŵqueyat as quin wacárora: “Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Eyta yauwir cohwi,” wacárora. ⁸ Eyta wacayat, aját wánora: “Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjtiro.

Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah oco-
tas ricúm cóhtiro,” wánora. ⁹Aját eyta
wacayat, cámsirisan wan cut téwqueyat
as quin wacárorá: “Sir imát sujáqueyan
ricumí batro. Eyta bira restá jira séhwti
jaŵi,” wacárorá.

¹⁰Icar bay as quin eyta wacárorá.
Etar sicor cuacúr béjebro. ¹¹Cámsirisan
wan bi istá tihryat, serin cuis bay
cujacro. As itic wátara cujacro. Pueblo
Cesarea bin as quin ayir cujacro.
¹²Cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat
asan eyin owár ben ac áyjacro. Séhwti
ben ac áyjacro. Eyta cuácayat, as eyin
owár séhwti bijacro. Rabin uchin as
owár béjebro. Teray béjebro. Beyar
Cornelio quin cujacro. Cur Cornelio usi
raújacro, -wajacro, Pédroat-. ¹³Erar
cucayat, Cornélioat is quin ehcujacro.
Imát cámsirisan wan cut itchaquey
ehcujacro. Imat ítitan, Sir cuacúr cacúm
im usar waajacro. Waar wajacro: “Bah
cacmín Jope aywi. Simón Pedro ucay
aywi. Simón Pedro eyat bah quin
chihtá ehcwátaro. ¹⁴Ey chihtá cuitaran
Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat
síwayqueyra,” wajacro, Sir cuacúr
cacumát Cornelio quin. Cornélioat as
quin eyta ehcujacro, wajacro, Pédroat.

¹⁵Cornélioat eyta ehcúr car aját Sir
chihtá ehcwáy yehnjacro. Eyta ehcwáy
yehnyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya
eyin ur icar wijacro. Sirat récaram im
Ajcan Cámuran Eya is ur icar chaquir
eyta eyin ur icar eyta chájacro. ¹⁶Eyta
cháccayat, aját séhŵajacro. Jesusat wajác
tamo séhŵajacro. Uchta wacárorá: “Jua-
nat uw rih sar síwjacro. Eyta cuar ba ur
ícatra Sirat im Ajcan Cámuran Eya chá-
cayqueyra,” wacárorá. ¹⁷Eyta wajác oj-
cor sehŵar, aját ítitan, isat récaji Jesu-
cristo chihtá cáccayat, Sirat im Ajcan Cá-
muran Eya is ur icar chajac eyta judío
bár bin ur icar cat im eyta chájacro. Sirat
eyin ur icar eyta cháccayat, aját Sir quin

“Eyin ur icar cháccajar bin chajac” bitách
wáccajatro, wajacro, Pédroat.

¹⁸Pédroat eyta wacayat, uwan Pé-
droat wajaquey ojcor ajc sacac jájacro.
Sir ojcor ay tewáy yinjacro. Uchta
wajacro:

—Sirat judío bár bin cat síuro. Judío
bár binat urá tehmóyatan, Sirat eyin cat
síuro. Im owár cuacúr ohbac etiti itin acu
síuro, wajacro, Jesús chiwa Jerusalén
cutar binat.

La iglesia de Antioquía

¹⁹Esteban yawwic yahncút, Jesús
chíwara ruhŵúc ayot cajc istiy cutar,
cajc istiy cutar cui béjebro. Cui beyar
cahujín Fenicia cujacro. Cahujín Chipre
cujacro. Cahujín Antioquía cujacro.
Bírar cujactar erar judíoín quin Jesús
chihtá ehcujacro. Cuatán judío bár
bin quínora ehcútiro. ²⁰Eyta cuar
Jesús chiwa Chipre binra, Cirene binra
Antioquía cur car judío bár bin quino
cat Jesús chihtá ehcujacro. Cara Jesús
ojcor chihtán ay bi ehcujacro. ²¹Eyta
ehcwayat, Sirat urán to wíjacro. Eyta
wíccayat ricán cuít binat chihtá rahjacro.
²²Etar judío bár binat Sir chihtá cajc
teŵican Jerusalén cuitar Jesús chiwat
rahjacro. Eyta rahcuír, Bernabean
Antioquía cun áyjacro. Erar uw siŵin ac
áyjacro. ²³Chiwat ayat, Bernabé erar
cur ítitan, Sirat eyin acu ay yajacro.
Eyta istír ahní rehjecro. Etar uw acsar
síwjacro. Sir chihtá wáccati acu, Sir
tamo sehŵan acu, urá istanácc chaquin
acu síwjacro. ²⁴Bernabé ur ay binro.
Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cajc
binro. Sir tamoan etiti sehŵac binro.
Etar Bernabeat eyta siŵyat, ricán to
binat Jesús chihtá cáccacro. ²⁵Itchareht
síwajareht, Bernabé pueblo Tarso
bijacro, Saulo wahitay. Erar cur Saulo
úrojocro. ²⁶Urojareht bar itchacro. Istír
car sicor buca owár rojocro. Antioquía

rojocro. Esar behquir bar istiy ac uw síw̄jacro. Jesús chiwa owár sécuajacro. Bucoy bucoy secuar síw̄jacro. Bernabeat cat, Saúloat cat síw̄jacro. Siw̄yat Antioquía cuitaran Jesús chiwa ojcor ajcan Crístoinan récaji aŵujacro.

²⁷ Saulo Antioquía uw siŵa rabar ityat, Sir chih̄tá ehcuquin cujacro. Jerusalén bin Antioquía cujacro. Cur Sir chih̄tá ehcujacro. ²⁸ Bejequin owár ser istiy ajca Agáboro. Agabo eyat “Cajc bahnác cuitar ira yehnti cab cuanata,” wajacro. Chájareht eyta rehcata ojcor ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey cut eyta ehcujacro. Etar awan semar rey Claudio cara yehnyat, ira yéhntiro. ²⁹ Agáboat eyta ehcúr car chiwa owár bahnáquinat Judea chiwa acu ray ayin síh̄w̄ajacro. Istiyát cat, istiyát cat bita áyatatara, eyta ayin síh̄w̄ajacro. ³⁰ Eyta síh̄w̄aran eyta yajacro. Ray sécuajacro. Secuar car Bernabé at icar, Saulo at icar cat w̄ijacro. Wícayat éyinat acsar Jerusalén beyar Jesús chiwa werjayín at icar w̄ijacro.

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

12 Etat owaran rey cara Heródesat Jesús chiwa ruh̄wáy yehnjacro. ² Ruh̄wáy yehnár récaji Juan rab Santiago yaujacro. Ey cuisa cuic áyjacro. Espada bajitan wan cuit cuic áyjacro. ³ Santiago yauyat judíoín ahní rehjecro. Eyin ahní rehjéc etar Heródesat acsar Pedro cat cájacro. Pascua fiesta cab cuitar cájacro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁴ Caquir cárcel sar chájacro. Chaquir soldádoat dieciseis binat ey úrojocro. Ajquír ajquír bacáy awan wan cuar úrojocro. Heródesat Pedro bahnaquin cac cahmar chaquin séh̄w̄ajacro. Fiesta waay yahncút Pedro cahm icar tew̄ín acu bahnaquin cac cahmar eyta chaquin séh̄-

w̄ajacro. ⁵ Eyta seh̄war, cárcel sar chájacro. Pedro cárcel sar ityat, Jesús chiwat Sir ojcor Pedro cuitar conjacro. Pedro cuitar etiti conjacro. ⁶ Ey cuanmí cut uw ub acat tew̄ín tin bicayat, Pedro cárcel sar cámjacro. Pédroan soldádoín cuisa bucáy binat úroquin tac icar cámjacro. Yera chistár bucáy cuit questajacro. Querat acor cat soldádoín bucáy binat úrojocro. ⁷ Etat Sir cuacúr cacúm wijacro. Wiquír cárcel sar cat bahnacan oca sir acat wan beo beo cuanír eyta eyta cuanjacro. Sir cacúm wiquír, Pedro bebjir icar cahtac yajquír queh̄wujacro. Queh̄wúr wajacro:

—In cui yehnwi, wajacro.

Wacayat, yera chistár ima coca bijacro. Atcar icar bin coca bijacro. ⁸ Coca bicayat, cacmát wajacro:

—Behmá ur acat questac ey sicor cay questawi. Ques barcát cat chaŵi, wajacro.

Wacayat Pédroat ur acat questac ey questajacro. Ques barcát cat chájacro. Chácayat wajacro:

—Siricách cuc sar tas chaŵi. Etar asi jor bar jaŵi, wajacro.

⁹ Wacayat, Pedro Sir cacúm jor bijacro. Beya rabar Pedro imatra ricut bequíc séh̄watiro. Cámsiris china rabar bic, séh̄w̄ajacro. Eyta seh̄wa cuar, cámsirisi bétiro. Ricut béjecro. ¹⁰ Usar querat úroquin cahujín cuitar tiw̄, cahujín cuitar tiw̄ béjecro. Etatan watur biquic yera querat acor cujacro. Querat eyan candado cuitar tunjacro. Erar cur, yera querat ima waŵ queni bijacro. Waŵ queni bicayat, Pedro Sir cuacúr cacúm jor waa béjecro. Waa beyar pueblo ibt aŵat buc owár béjecro. Béyajareht Sir cuacúr cacmát Pedro istir cham bahjacro. ¹¹ Etat acat Pédroat urá seh̄war wajacro:

—Asra cámsirisi chíntiro. Ricut uchta waajacro. Ahra aját itro. Sirat cuacúr cacúm áyjacro. As cárcel icar bin ucay

áyjacro. Herodes at icar bin siway áyjacro. Judíoinat as cuaquin síh̄wajac cuar, Sirat as síujacro, wajacro.

¹² Pédroat eyta seh̄wa rabar, María usi cuwín bijacro. María eya Juan Marcos abró. María usi ricán to sécuajacro. Secuar Sir ojcor Pedro cuitar conay yinjacro. ¹³ Pedro María querat acor cujacro. Cur querat acor ténajacro. Té nayat wiwá cacúm ajca Rode usar cuar querat acor wijacro. ¹⁴ Wiquír Pedro ajc rahjacro. Rahcuír ahní rehjecro. Ahní rehquír querat waati cuar sicor quinjacro. Usar sécuajaqueyin quin ehcwáy quinjacro. Eyin quín cur wajacro:

—Pédroat querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

¹⁵ —Bah túrarir téw̄yatro.

Etat Rodeat wajacro:

—Uní wacaro. Pedro querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

—Pédroi batro. Bahat Pedro im acor bi Sir cuacúr cacúm itchacro, wajacro.

¹⁶ Uwat eyta tēw̄yat icar āwat áhajira Pédroat querat acor ténajacro. Etatan uwat querat waajacro. Waar itit, Pedro itchacro. Istír ojc sijacro. ¹⁷ Etat uw ajc sacac chácayta acu Pedro atcar tēw̄jacro. Etar uw ajc sacac jácayat, Pédroat bahnác ehcujacro. Sirat cárcel icar ujac ojcor ehcujacro. Bitara újactar ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

—Santiago quino eyta ehcuwi. Rabin quín chiwa quín eyta ehcuwi, wajacro.

Eyta waquír caje istiy bijacro.

¹⁸ Sir cuacúr cacmát Pedro uquic cuanmí cut soldádoinat Pedro wahitít cat uw batro. Pedro bir cut bijáctara istítiro. ¹⁹ Etat Heródesat bahnác cutar Pedro uroy áyjacro. Uroy ayit cat, istiti rehjecro. Eyta rehquír Heródesat soldado úroquin chíjacro. Chiír car Pedro táyojocro. Biscántara táyojocro.

Eyta cuar istiti rehjecro. Istiti cuácayat, Heródesat soldádoin tiw̄ áyjacro.

Itchareht Herodes cajca Judea bin waa bijacro. Pueblo Cesarea cuitar itay bijacro.

La muerte de Herodes

²⁰ Etat owár Herodes pueblo Tiro uw acu tan wani batro. Pueblo Sidón uw acu cat tan wani batro. Tíroin uwat cat, Sidonin uwat cat, Herodes cajc icar bin iran wahr sijác tecut ítchacro. Eyta rehquít Tiro uw, Sidón uw owár sécuajacro. Secuar Herodes wahitay béjecro. Herodes Cesarea pueblo cuitar ityaterar quiujacro. Quiwír Herodes cacúm jor íw̄ojocro. Blasto jor íw̄ojocro. Iw̄or Blástoat eyin cuitar Herodes quin wajacro. Heródesan Tiro uw, Sidón uw técuati itin acu chíjacro. ²¹ Eyta chícayat, uw eyin owár bitat quen tēw̄atata caban quen tēw̄ chájacro. Eyta tēw̄ín acu cab cuanyat, Herodes cara oya ow̄jacro. Ow̄ir carin banco cuitar chihrjacro. Chihrír uw bahnaquin cac cahmar tēw̄jacro. ²² Etat uwat cohwjacro. Cohwá rabar wajacro:

—Téw̄queyan Sitro. Téw̄queya uwi batro. Heródesan Sitro, wajacro.

²³ Eyta cohwyat Heródesat “éytara batro,” wátiro. “Asra Siri batro,” wátiro. Cuatán iman uw ubot Siran wan yehn cun rehjecro. Eyta cohwyat icar, Sir cuacúr cacmát Herodes cuécujacro. Cuécwayat Herodes rihmyá ihujacro. Ihwír rihmyát yácayat Herodes chinjacro.

²⁴ Cuatán uw quir binat Sir chihtá rahjacro. Rahcuír uwan to binat Sir chihtá cájacro. ²⁵ Bernabéinat Pábloinat Jerusalén cutar icúr yajcáy béjectara bahnác yajc tihrjacro. Yajc tihrír sicor Antioquía béjecro. Sicor Juan Marcos jor béjecro.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13 Antioquía cuitar Jesús chiwa tac icar Sir chihhá ehcuquin chero. Siwquin cat chero. Bernabé cat, Simón cat, Lucio cat, Manaén cat, Saulo cat eyin Sir chihhá ehcuquinro. Sfwquinro. Simón eya ajc istiyá bacsoy wacaro. Lucio eya Cirene cajc cut binro. Manaén ey Galilea cara Herodes owár cunjáquinro. ²Eyin Sir ojcor owár conjacro. Uw cuitar conjacro. Cona rabar bach cat yajacro. Bach yajcayac, Sir Ajcan Cámuran Eyat eyin quin wajacro:

—Aját Bernabé cat, Saulo cat cájacro. Eyta bira as chihhá ehcún ac eyin ajquír chaŵi. As chihhá ehcún ac aywi, wajacro, Sir Ajcan Cámuran Eyat.

³Eyta wacayac acsar ira yati bach yajacro. Sir ojcor acsar conjacro. Etat Bernabé cuis otar, Saulo cuis otar imár atcar chájacro. Sirat eyin cajac ehcún acu eyta chájacro. Caquir cajc istiy áyjacro. Bernabein Saulo jor áyjacro.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴Sir Ajcan Cámuran Eyat ayat, Bernabé cat, Saulo cat pueblo Seleucia cajca cun béjacro. Seleucia yacúr cajc cuitatro. Erar cur, cajca Chipre beyin canó cumac bi cájacro. ⁵Canó cut beyar rabar pueblo Salamina cajc cutar waajacro. Waar beyar, judío secuac istiy usar, istiy usar Sir chihhá ehcujacro. Juan Marcos cat eyin owár béjacro. Eyin cuitar yajcáy béjacro. ⁶Ey cajcan yacúr tac ícatro. Ey cajc bahnác cuitar Sir chihhá ehcwót béjacro. Eyta bécajareht pueblo Pafos cujacro. Pueblo ey cutar sera ajca Barjesús ítchacro. Barjesús judíoínro. Eyta cuar, cuiquibro. Ima chihhá ehcujac cuar, Sir chihhá ehcúc wajacro. ⁷Barjesús eya Chipre gobernador íwocro. Gobernador ajca Sergio Paulo íwocro. Sergio Paulo eya urán cuitro. Sir chihhá rahcua racar

rehjacro. Etar Bernabein Saúlóin erar cu-cayac, eyin chjajacro. ⁸Chicayac, Bernabé cat, Saulo cat teway béjacro. Cuiquib Barjesús cat ésatro. Cuiquib eya ajc istiy cut Elimas awuro. Griego cuw cutar eyta awuro. Bernabé cat, Saulo cat, teway Elímasat wajacro: “Uní téwtiro,” wajacro. Gobernador Sir chihhá cati ac Elímasat eyta wajacro. ⁹Eyta wacayac Saúlóat cuiquib wahitchacro. Saulo ajc istiy Pablo awuro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Pablo urán cuít wjajacro. Etar Pábloat cuiquib wahitír, wajacro:

¹⁰—Bahan Sisráam urán wanro. Bahatán ur ay bi quehsuro. Bahat uw cayar yajcaro. Sir chihhá ójcoran ahsín tewro. Sir chihhá tehmore. ¹¹Eyta bira Sirat bah bar cuécwataro. Bahan ínicra uba bár rehcatáro. Inicra rahs sir ístajar rehcatáro, wajacro.

Eyta wacayac, Elimas ub cut tñjacro. Bowaramán wan ehyó ruhjacro. Ruhcyac, ima ator beyin acu uw chjajacro. ¹²Elimas ub bár rehcyac, Chipre gobernadorat itchacro. Eyta istír ub yehw-jacro. Etat Jesús chiwa yehnjacro.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³Chipre cutar Sir chihhá ehcúr car Pábloin acsar beyin canoa cájacro. Caquir Pafos bin pueblo Perge cuwayta béjacro. Perge pueblo Panfilia cajc cuitatro. Erar cur car Juan Marcos ajcá bar sicor bijacro. Eyin owár acsar beti sicor Jerusalén bijacro. ¹⁴Etar Pábloin Perge cur car acsar béjacro. Antioquía béjacro. Antioquía cajc Pisidia íntacro. Antioquía cur secuac usi raújacro. Tan jaquin riy cuanyat raújacro. Rauwir chihrjacro. ¹⁵Chihryat sécuquin carat bach cáritan, chihhá cáritan tajacro. Uchicrias Sir chihhá ehcuquin cuihsú bahjaquin cat tajacro. Eyta tar car sécuquin cárinat Pábloin quin wac áyjacro:

—Rábinu, uwat Sir chihotá acsar cá-cayta acu, baat tew̄ cuntar tew̄i, wajacro.

¹⁶Eyta wacayat, Pábloat yehnár uwa rahcuayta acu atcar tew̄jacro. Etat wajacro:

—Israélinu, rábinu, Sir tamo síh-wāquinu, as ajquey rahcwi, -wajacro-

¹⁷Uchicrias Síratán is cohtín cájacro. Israelín imáy cájacro, -wajacro, Antioquía judíoín quin-. Is cohtín cajc Egipto cutar itay suca bijacro. Egipto cuitar ita rabar Sir urá cut bómcarinan chiwan to cohn bijacro. Israel uwan ricán to chá-jacro. Eyta cohn bícajareht, Sirat im urá cut cajc Egipto bin is cohtín sicor síu-jacro.

¹⁸Siwir car cajc buru cato cuitar eyin obir yajacro. Eyta cuar israélinat ey chíhtara cátiro. Cati tacat Sirat im eyta wácati obir yajacro. Bara cuarenta eyin eyta obir yajacro.

¹⁹Etar cajc istiy cutar, cajc istiy cutar uw tiw̄ áyjacro. Cajc cucuí bin cuitar itquin eyta tiw̄ áyjacro. Cajc Canaán cuitar eyta itquin tiw̄ áyjacro. Tiw̄ ayat cajcrun israelín quin wíjacro, -wajacro-

²⁰Récaji cajc Egipto suca bir car baran cuatro cientos cincuenta cuácayat, Sirat juez carin yinín chájacro. Bucoy istiy, bucoy istiy yin áyjacro. Uw siw̄in ac yin áyjacro. Samuel yehníc oco eyta yin áyjacro. Etar Samuel Sir chihotá ehcuquib yehnacro.

²¹Samuel yehnyat, uwat rey cara chíjacro. Eyta chícayat, Sirat Saúl rey cara yehn áyjacro. Saúl Cis waquijró. Cohtín Benjamín bómcatro. Saulo cara yehnár, bara cuarenta cuácayat chinjacro.

²²Ey cara yehnjác etín acu Sirat chin áyjacro. Ey yahncút David rey cara yehn áyjacro. Sirat David ojcor wajacro: “Aját ítitan, David ur ayro. Davida Isaí wacján ur ayro. Eyat aját icúr yajc áyictara tehmoti yajcáyqueyra. Asa ey rácatro,” wajacro, Sirat, David ojcor.

²³David ey bomcarin sicar Jesús yehnacro. Jesús eyan Sirat uw tamo sehwar áyjacro. Israelín siwin acu áyjacro. Ré-

caram eyta ayin wajáquinro. ²⁴Eyta cuat Jesusat uw siw̄ay yehnín cahmoran Juanat israelín bahnaquin síw̄jacro. Sir chihotá ehcuacro. Juanat wajacro: “Baat ur ay bár yajác ques cue rehwi. Etar urá tehnowi,” -wajacro-

“Eyta tehmayat, aját ba rih sar siw̄inro,” wajacro, Juanat uw quin. Bucoy bucoy eyta síw̄jacro. ²⁵Juan uw siw̄ tihric cab cu racayat, uw quin wajacro: “¿Baat asan Uw Síuquib síhwaqui? Asra eyi batro,” wajacro, uw quin. “Cuatán as yahncút istiy wicáyqueyra. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Ey ques barcát chistari bitách rícuajatro,” wajacro, Juanat, uw quin siw̄ tihric cab cu racayat.

²⁶Rábinu, Sirat is Abraham bómcarin quin Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Pábloat-. Judío bár binu, Sir tamo síhwaquinu, ba acu cat Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Antioquía uw quin-

²⁷Sirat Jesús áyjacro. Sirat ayjac cuar Jerusalén úwatra Sirat Jesús ayjac síhwatiro. Cárinat cat Jesusan Uw Síuquib síhwatiro. Etar éyinat Jesús yau áyjacro. Eyta yauwi cuitaran Sir chihotá ehcuquinat récaji cuihsujác eyta yajacro. Tan jaquin rícara, bucoy bucoy Sir chihotá ehcuquinat Jesús ojcor cuihsujaquey tacaro.

²⁸Jesusan Uw Síuquib síhwati rehquít icúr ques ícari yaúwajar cuar ey yaujacro. Gobernador quin Jesús yauwin acu caruc ojcor quejquín chíjacro. ²⁹Eyta chiír Jesús yauwin acu úchicrias Sir carit cut uwat bitar utar yajcata cuihsujác ey judío cárinat bahnác eyta yajacro. Eyinat Jesús caruc ojcor yauwin quejcro. Yauwir sicor caruc ojcor quejéc bin tijcajacro. Tijcatrun ruh-jacro. ³⁰Eyta cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro. ³¹Sicor yehnár ima chiwa ubot birá ítchacro. Chiwa ub acat búcoyan búcoyan waajacro. Eyta waa rabar birá ítchacro. Chiwa eyin Jesús owár récaji Galilea bin Jerusalén béhjequinro. Je-

susat yajác chihtá ahra chiwa éyinat uw quin ehcuro. Israelin quin ehcuro. Sidor estají yehnjác chihtá ehcuro, -wajacro, Pábloat-. ³²Eyta bira isat cat ba quin ehcuro, -wajacro, Antioquía Judfoin quin-. Aját chihtá ay bi ehcuro. Sirat is cohtín acu imát chihtá istiy yajquín wajacro. ³³Ah cutar is acu eyta yajacro. Is cohtín bómcarin acu eyta yajacro. Jesús sidor yehn ayir cuitar eyta yajacro, -wajacro-. Cuatán Salmo carit bucoy ey cuitar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Bahan as waquijró,’ wacaro. ‘Aha aját baha cohnajacro,’ wacaro, Sirat.” Salmo carit cuitar eyta cuihsujacro. ³⁴Sirat uchta cat wajacro. Jesús yarir sidor yehnata ojcor wajacro. Ohnar jar ojcor wajacro: “Ajmarát David quin ay yajquín wajaquy ba acu yajquinro. Asan Sir etar tehmoti yajquinro,” wajacro, Sirat Salmo carit cutar. ³⁵Salmo carit cutar uchta cat cuihsujacro: “‘Bah cacúm ayan cuít bin sibirá ohn áytiro,’ wajacro, Sir quin Davidat.” ³⁶Cuatán Sirat David cut cuar ima chihtá yajacro. David ityat owár eyta yajacro. David cut cuar yajc tihryat David yarjacro. Chinyat chein ima cohtín chein ruhjác esar ruhjacro. Etar chein bar ohnajacro. ³⁷Cuatán Sirat Jesús chéinra ohnti sidor yehn áyjacro, -wajacro, Pábloat-. ³⁸Rábinu, uch rahcwi. Jesús chihtá cut ba quin uchta ehcuro. Uwat ur ay bár yajquíc Sirat tayar bár chácáro, Jesús chihtá cut. ³⁹Uch cat rahcwi. Eyta cuaquir Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnajatro. Bíyatan Jesús chihtá cáciyat, ur ay bár yajác táyaran sidor tayar bár chácáro. ⁴⁰⁻⁴¹Eyta bira yají jaŵi. Eytair báreyra ¿baat Sir tec chíaajaca? -wajacro, Antioquía judfoin quin-. Uchierias Sir chihtá ehcúquinat uchta wajacro: Sirat wacaro: As chihtá buror sísquinu, ub yehŵi. Ub yehŵír ba bar sácataro, -wacaro, buror sisquin quin-. Aját ba ub acat ayan cuít bi ya-

jquinro. Eyta yajcayát baatrá ub cuitar istíc cuar chíhtara cátiro. “Unii batro,” síhŵataro. Istiyát ba quin ehcúc tacat, chíhtara cátiro, wacaro.

Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta cuácayát buror sísquinat yajquír éytara yajti jaŵi, wajacro, Antioquía uw quino. ⁴²Pábloat eyta siŵir Bernabé owár se-cuac usar bin waa béjacro. Béciyat uwat wajacro:

—Tan jaquic ricar bucoy roŵi. Bucoy chihtá echí ehcuwi, wajacro.

⁴³Etar Pábloin owár ricán to béjacro. Judfoin béjacro. Judío bár binat judío chihtá cájaquin cat béjacro. Eyta beya rabar Pábloinat cat, Bernabéinat cat ac-sar echí ehcuajacro. Sirat uwan sehnác chihtá síŵjacro. Ey chihtá wácati síhŵayta acu síŵjacro.

⁴⁴Bucoy tan jaquic ricar cuanyat, ey pueblo cutar itquin bahnaquin sécuajacro. Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro. ⁴⁵Eyta sécuayát judío cárinat ricán to sécuajac itchacro. Istír, uw sar es yajacro. Es yajca rabar “Pábloinat siŵic uní batro,” wajacro. Pábloin ojcor cat ajc ah-sín bi teŵjacro. ⁴⁶Eyta cuar Pábloat ehúr rehti wajacro:

—Ba quin Sir chihtá récaji ehcwata biro. Eyta cuar baatán cátiro. Chihtá cati ruhŵuro. Sirat ba ohbac it ay cunro. Eyta cuar ba eyta it cun batro. Baat ey chihtá cati ruhŵuro. Baat cati rehquít, isat ac-sar judío bár bin quínora ehcunro. ⁴⁷Cuatán Sirat is quin uchta wac báhjacro:

Aját ba ocan wan judío bár bin ub acat chájacro. Oca sir acat uwat ay istír eyta ba acat judío bár binat as eyta istayta acu chájacro. Baatán as chihtá cajc bahnác cuitar ehcwayta acu eyta chájacro. As chihtá cuit uw bahnaquin síwata ehcwayta acu chájacro, wajacro, Sirat is quin.

Pábloat eyta wajacro, judfoin quin.

⁴⁸Eyta wacayat, judío bár binan ahní rehjecro. Sir chihotá ojcor cat ay wajacro. Etar Sirat biyin quin ima chihotá cac áy-jactara, éyinatán Sir ima chihotá cájacro. Biyin quin im owár etiti ohbac itin cájactar, éyinatán Sir chihotá cájacro.

⁴⁹Eta jaŵ Sir chihotá ojcor acsar acsar teŵic rahjacro. Ey cajc bahnác cutar birar urar Sir chihotá ojcor teŵic uw bahnáquinat rahjacro. ⁵⁰Eyta rahcyat, judíoinat judío bár bin quin Pábloin cahm icar teŵjacro. Etar cat pueblo carin cat Pablo ac turin ac tan tijcajacro. Judío bár bin chauquin cat turin acu tan tijcajacro. Eyta tan tijcayat turay yinjacro. Turay yinír Pábloin, Bernabein ruhŵujacro. Ruhŵúr cat ey cajc cutar bin uc si áyjacro. ⁵¹Ayat Pábloinat quescar ojcor cajc bur cájaquey yiw yiw quihú bahjacro. Imár ruhŵujác ehcún acu eyta yiw yiw quihú bahjacro. Etat pueblo Iconio cuwín béjecro. ⁵²Cuatán Jesús chiwa Antioquía cajc cut ítquinan ahní chájacro. Eyinat Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá ay cájacro.

Pablo y Bernabé en Iconio

14 Pábloin, Bernabein pueblo Iconio cur car judío secuac usí raújacro. Rauwir car Sir chihotá ehcujacro. Ehewayat, judío ricán to binat Sir chihotá cájacro. Judío bár binat cat Sir chihotá cájacro. ²Cuatán judío cahujínatra Sir chihotá cátiro. Eyta cuácayat cati bínatán Pablo ac turin ac judío bár bin tan tijcajacro. Sir chihotá cájaquin ojcor ay bár síhŵayta acu tan tijcajacro. ³Etat Pábloin Iconio pueblo cuitar birá cuanjacro. Erar Sir chihotá rooti ehcujacro. Sirat uw racar rehquít obir yajjuíc chihotá ehcujacro. Ehewayat Sir imát urán cuít wíjacro. Sirat urá wícyat Pábloat cat, Bernabeat cat uwat anto istiti bi yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcún ac icuran biyan yajacro. Eyta yajca rabar Sir chihotá síwjacro.

⁴Eyta siŵyat uw wahŵujacro. Cahujinra judíoín owár chájacro. Cahujinra Sir chihotá ehcuquin owár Pábloin owár chájacro. Eyta jaŵ wahŵujacro. ⁵Eta jaŵ wahŵujác chihotara judío bár binat cat, judíoinat cat carin owár Pábloin yauwin acu ríojcro. Ac cutar yauwin ríojcro. ⁶Etar Pábloat cat, Bernabeat cat imaran ac cut yauwata chihotá teŵic rahjacro. Rahcuír cajc Licaonia cun quinjacro. Cajc Licaonia cutar pueblo Listra cat, pueblo Derbe cat béjecro. Licaonia cajc ácubar cat béjecro. ⁷Erar cutar Sir chihotá ay bi ehcujacro.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸Listra pueblo cur sera itchacro. Ititan ser ey chohcuácuano. Ima quescar cuitar bitách béjetro. ⁹Pábloat Sir chihotá ehewayat, chohcuá eyat rahjacro. Rahcuír, chohcuát séhŵajacro: “Jesusat as quescar orac chácataro,” séhŵajacro. Chohcuát eyta sehŵac ey Pábloat itchacro. Eyta sehŵac istír chohcuá quin wajacro:

¹⁰—Baha quescar cuitar cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuán bar yehnjacro. Yehnár car ima quescar cut sahu sahu bijacro. ¹¹Pábloat eyta waquíur cuitar chohcuá ima sahu sahu bicayat, Licaonfain uw ricán to binat itchacro. Istír Licaonfainat imár cuw cutar ay bár cohwjacro. Pábloinat Licaonfain cuw ráhctiro. Imár cuw cut cohwa rabar Licaonfainat Pábloin ojcor wajacro:

—Siran seran wan waajacro. Usár behjecro. Cuacúr bin is quin behjecro, wajacro.

¹²Eyta waquíur, éyinat Bernabéinan imár sirir ajc cut aŵujacro. Ajc Zeus aŵujacro. Pablo cat istiy sirir ajc cut aŵujacro. Ajc Hermes aŵujacro. Pablo teŵquib rehquít ajc Hermes aŵujacro. ¹³Sirir Zeus ubach pueblo querat cac cáhmatro. Etar Zeus sacerdote carinat

vaca rojocro. Suw cat rojocro. Querat acor béhjecro. Pábloin sirin sihwac rehquít eyin tamo sihwān acu vaca yauwin acu rojocro. Uw bahnáquinat eyta yajquín síhwajacro. ¹⁴ Pábloin tamo sihwān acu yauwin yinyat, uwat Pablo quin, Bernabé quin ehcujacro. Eyta ehcwayat imár oya bar rach téjecro. Imaran Sir bár cuar eyta yajquín yinic etar cue rehjecro. Etar oya rach téjecro. Rach ter car, ricá tac icar quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

¹⁵—Sérinu, ¿vaca ey bitara reht roqui? ¿Bitara reht yauwin síhwāqui? Isra sérinro. Isra siri batro. Is cat ba sibár éytaro. Isat chihtá ay bi ba quin ehcwáy roquiri. Zeus cat, Hermes cat estají batro. Eyinat ba cuitar yájcayatro. Eyta bira cham jawi. Sir estají bi tamo síhwāwi. Sir estají biyat cuacúr abá cat, cajc bahnác cat, yacúr cat chájacro. Cajca cuitar cat, yacúr sar cat icuran biyan bahnác chájacro, wajacro.

¹⁶ Pábloinat eyta waquírc acsar wajacro:

—Is cohtín ityat owár cahujinat imár chihtá cuitar yajacro. Sir chihtai yájtiro. Uwat eyta yajcayac, Sirat récaji cuécuti cham bahjacro. ¹⁷ Eyta cuar Sirat acsar acsar uw ac ay yajcaro. Eyta yajquírcutar iman bitáratara uw quin ehcú bahjacro. Cuacúr bin riwa áyjacro. Iran uban ay yehn ayro. Uw quin ira yarís yayín acu wícaro. Sirat uwan tan wan chácáro, wajacro, Pábloinat.

¹⁸ Pábloinat eyta waquírc cuar, uwat ajc rahcti yajc ora rehjecro. Pábloinat conu cuat chin síujacro.

¹⁹ Etat icar judíoín béhjecro. Antioquía bin cat, Iconio bin cat Pábloin questoc béhjecro. Behquírc uw to bin tan tijcayacro. Uwat Pábloin ruhwayta acu tan tijcayacro. Etat uw éyinat Pablo yauwin acu ac ab cuijacro. Acan to ab cuijareht síhwajacro: “Pablo bar chinjác,” síhwajacro. Eyta sihwar car Pablo

pueblo watar irujacro. Irúr ruhcti cham bahjacro. ²⁰ Cham bahcayac Jesús chiwa Pablo acor sécuajacro. Sécuayac Pábloin cui yehnjacro. Yehnár sicor pueblo raújacro. Etar cuanmí cuit Bernabé jor Listra pueblo bin Derbe pueblo cuwín béjecro. ²¹ Derbe pueblo cuitar cur Sir chihtá ehcujacro. Ehcwayat ricán to binat Sir chihtá cájacro. Erar ehcúr sicor Listra cat, Iconio cat, Antioquía cat béjecro. ²² Beya rabar ey pueblo cuitar Jesús chiwa quin echí siwot béjecro. Uchta wajacro:

—Baatán chihtá istiyrá cati jawi. Sir chihtá bar cájacro. Eyta cajac eyan wácatu jawi. Cuatán baat ey chihtá cácayac ques uwat ba yarji ruhwátaro. Eyta cuar Sir cara rehquey cuitar itay beyin bitar utar cuácataro, wajacro.

²³ Siwír cajc istiy Jesús chiwa secuac eyin acu, cajc istiy secuac eyin acu werjayín yehn áyjacro. Chiwa síwayta acu werjayín yehn áyjacro. Yehn ayin acu Sir ojcor conjacro. Ira bach yajacro. Chiwa éyinat síhwajacro: “Sirat is obir yajcáyqueyra,” síhwajacro. Etar Pábloinat cona rabar, ira bach yajca rabar, Jesús chiwa Sir imát obir yajcayta acu et bahjacro.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Erar werjayín chaquir, cajca Pisidia tiw cajc Panfilia béjecro. Panfilia cajc cutar pueblo Perge cun béjecro. ²⁵ Perge cur erar uw quin Sir chihtá ehcujacro. Ehcúr car pueblo Atalia cun béjecro. ²⁶ Atalia cur canoa cájacro. Caquir cuitar yacúr arcutar sicor Antioquía cun béjecro. Réccaram Antioquía bin Sir chihtá ehcwáy áyjaquinro. Jesús chiwa Antioquía cuitar ítquinat Pábloin, Bernabein Sirat obir yajcayta acu et bahjáquinro. Et bahr ohbac áyjaquinro. Ahra eyta yajc áyjacan bar yajc tihracro. Etar Antioquía sicor béjecro. ²⁷ Cur Jesús chiwa

Antioquía cuitar ítquinan sécuajacro. Sécuayat eyin quin bahnác ehcuajacro. Sirat eyin cuitar yajác ey bahnác ehcuajacro. Judío bár binat Sir chihotá cajac ey ehcuajacro. Judío bár binat Sir ima chihotá cácatya acu Sirat yajác cat ehcuajacro. ²⁸ Erar Jesús chiwa owár birá cuanjacro.

La reunión en Jerusalén

15 Etat serin Judea bin Antioquía béjacro. Erar behquir car rabin síw̄jacro. Siwa rabar wajacro:

—Moisesat úchicrias carit cuitar umá cuiquín cuihsú bahjacro. Eyta bira ba umá cútitara Sirat ba siwa báreyra, wajacro.

²Etat ey chihotá ques Pablo cat, Bernabé cat Judea uw eyin owár técuajacro. Eyta cuácayat uwat Pablo cat, Bernabé cat, cahujín cat Jerusalén werjayín quin áyjacro. Sir chihotá ehcuquin quin tayoy áyjacro. Umá cuicátatara cuicajartara ey tayoy áyjacro, Jesús chiwa Antioquía sécuajacro.

³Ayat Fenicia tiw̄, Samaria tiw̄ Jerusalén cun béjacro. Eyta beya rabar Jesús chiwa owár tewót béjacro. Judío bár binat Sir chihotá cajac chihotá ehcwót béjacro. Eyta ehcwayat chiwa bahnaquin ahní rehjacro.

⁴Bécajareht Jerusalén cujacro. Erar cucayat Jesús chiwa sécuajacro eyin quin ahní ténajacro. Jesús chihotá ehcuquinat cat, werjayinat cat eyin quin ahní ténajacro. Ubach cat, ira cat wíjacro. Etar Pábloat cat, Bernabeat cat erar Jesús chiwa quin Sirat imár cuitar yajaquy ehcuajacro. ⁵Eyta ehcwayat, fariséoina Jesús chiwa yinjác binat yehnár wajacro:

—Judío bár bin cat umá cuicátarotaro. Moisés bachan chihótan yajcátaro, wajacro.

⁶Etar Jesús chihotá ehcuquinan werjayín owár sécuajacro. Umá cuicátatara cuicajartara ey tamo sihwan acu sécuajacro.

Rahra rahra ey ques tewín acu sécuajacro. ⁷Secuar ey chihotá ques tewjacro. Eyta tewyat Pédroat yehnár wajacro:

—Rábinu, baat ítitan Sirat as cájacan úchicriro. Ba sicar bin Sirat as cájacro. Judío bár bin quin ima chihotá ehcún acu as cájacro. Judío bár binat ima chihotá ay bi rahcuayta acu as caquir eyin quin áyjacro. Baat ey itro, wajacro, Pédroat werjayín, Jesús chihotá ehcuquin owár sécuajacro.

⁸Sirat uw urán itro. Ur icar bitar séh-wactara ey itro. Eyta bira judío bár bin ur icar Im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar catum eyta chájacro. Eyta chajac étarwan isat ítitan, Síratan judío bár bin cat sehnacro. ⁹Is cat, judío bár bin cat owáraro. Is ajquitra batro. Eyinat cat, isat cat Sir chihotá cac cúntara, bar cácataro. Cácatay ur ay bár yajác tayar Sirat sicor tayar bár chácáro, wajacro, Pédroat sécuajacro.

¹⁰Eyta bira ¿bitara reht Sir tec chiqui? Moisés bachan chihótan is cohtinat cat caba yájtiro. Isat cat caba yájacratro. Eyta bira ¿bitara reht bachan chihótan ey bahnác yajc ayin síhwaqui? wajacro, Pédroat.

¹¹Eytara yajc áyajatro. Isat ítitan, Cara Jesusat is racar reht is síuro. Judío bár bin racar cat im eyta síuro, wajacro, Pédroat.

¹²Eyta waquíur uw sécuajacro ajc sacac jájacro. Icrí wátiro. Uwat ajc sacac cuar rahjacro. Eyta rahcyat, Pábloat cat, Bernabeat cat Sirat yajaquy ehcuajacro. Judío bár bin tac icar yajaquy ehcuajacro. Sir urá cut icúr bár sicar imarat yajaquy ehcuajacro. Uwat anto istiti yajaquy ehcuajacro. ¹³Etar éyinat tew̄ bahnyat, Santiágoat wajacro:

—Rábinu, as ajc rahcwi. ¹⁴Simonat is quin judío bár bin ojcor ehcuajacro. Récaran Sirat judío bár bin sicar uwa

imáy chaquin cajac chihtá ehcujaero. Simonat is quin eyta ehcujaero, wajaero, Santiágoat.

¹⁵Uchicria Sir chihtá ehcuquinat cat im eyta yajcata récaji wajaero. Récaji uchta cuihsujaero:

¹⁶Sirat wacaro. Awan sicor as wiquinro. Wiquir David bomcarin as ajcá bár chájaquin quin as chihtá cac áyinro. Ubach quehr tejec sicor yehwír eyta aját eyin sicor éytaan wan as chiwa yin áyinro. ¹⁷Judío bár binat as tamo síhwayta ac eyta yin áyinro, -wacaro, Sirat-. Ajmaráy chaquin binat as tamo síhwayta acu eyta yin áyinro. ¹⁸Sirat úchicrias eyta waquir chájaero. Sir imát récaraman eyta wajác ey úchicri Sir chihtá ehcuquinat cuihsujaero.

¹⁹Santiágoat uw sécuajaquin quin eyta wajaero. Eyta waquir acsar wajaero:

—Eyta cuácayat, aját uchta séhwaro: Isat judío bár binat Sir chihtá cájaquin quin bachan chihtán yajc bahnajar bin yajc áyajatro. Aját eyta séhwaro, -wajaero, Santiágoat-. ²⁰Cuatán chiht uch cuihsúr aywi. Uy yajc aywi. “Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar cohti jawi,” cuihsúr aywi. “Yehwíti bin owár cat cuic cut questár camti jawi. Ruwa ab ji bin cat cohti jawi. Ab cat yahti jawi,” cuihsúr aywi. ²¹Uchicrias cuar aha acat tas Moisés bachan chihtán síwquinan pueblo bahnác cuitatro. Etar pueblo bahnác cuitar Moisés bachan chihtán tacaro. Secuac usar tacaro. Tan jaquic ricar, búcoyan, búcoyan eyta tacaro. Etar eyta cuihsúr aywi, wajaero, Santiágoat.

²²Santiágoat eyta wacayat Sir chihtá ehcuquinat cat, werjayinát cat, chiwa sécuajaquinat cat eyta cuihsúr ayin síhwayacero. Imár sicar bin serin cahujín caquin síhwayacero. Caquir Pábloin owár, Bernabein owár ayin síhwayacero. Antioquía cun ayin síhwayacero. Eyta sih-

war Judas Barsabás cat, Silas cat cájaero. Chiwa carin cuisa bucáy eyin cájaero. ²³Caquir eyin at cut carit cuihsúr áyjaero. ²⁴Carit cuitar uchta cuihsúr áyjaero:

“Is Jesús chihtá ehcuquinat cat chiwa werjayinát cat ba acu carit uch cuihsúr áyinro. Ba judío bár bin acu áyinro. Antioquía cajc cut bin acu, Siria cajc cut bin acu, Cilicia cajc cut bin acu ayin cuihsuro. Ba acu isan rábinro. Isat ba tamo síhwaro. Isat ráhcuitan, is sicar bin ba quin cujaero. Erar cur chihtá istiy ehcwáy yinjaero. Eyta ehcwayat baat biyan unítara, biyan uní bártara istítiro. Isat eyta rahjaero. Eyta cuar uw éyinra ísati áytiro. Eyin chihtá ehcwáy áytiro. ²⁵Isat eyta rahcuír ijmár owár sécuajaero. Secuar is owár binat serin cahujín caquin síhwayacero, ba quin ayin acu. Bernabé owar, Pablo owar ayin síhwayacero. ²⁶Bernabeat cat, Pábloat cat Cara Jesucristo chihtá ehcuic canar ruoro. Uwat eyin yawwata tacat eyta ruoro. ²⁷Eyin owár uw ayin síhwar Judas cat, Silas cat ba quin ayro. Isat cuihsujaquey ojcor Júdasat cat, Sílasat cat ay ehcwátaro,” cuihsujaero. Carit cuitar judío bár bin quino eyta cuihsúr áyjaero.

²⁸Acsar cat uchta waquín acu cuihsujaero:

“Sir Ajcan Cámuran Eyat baat yajc bahnajar bi chihtá yajc áytiro. Isat cat eyta bi yajc áytiro. ²⁹Chiht ucha yajc ayin síhwayacero: ‘Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruw eyta wijac bi sicar cohti jawi. Ab cat yahti jawi. Ruwa ab ji cat cohti jawi. Yehwíti bin jor cat cuic cutra camti jawi. Uch chihtá cácyatan cábaro. Etacro,’” cuihsujaero. Carit cuitar eyta cuihsúr áyjaero.

³⁰Jerusalén bin uw cájaquin at cut carit áyjaero. Antioquía cuwín áyjaero. Erar cur, Jesús chiwa bahnaquin sécuajaero. Secuar car carit Antioquía chiwa quin wíjaero. ³¹Carit wícyat chihtá ey

tajacro. Tar chihotá rahcuír ey ques ahní rehjecro. ³² Etatan Júdasat cat, Sílasat cat acsar Sir chihotá ehcujacro. Judas cat, Silas cat Sir chihotá ehcuquinro. Eyta cuácayat Sir chihotá cuít síwjacro. Síwýatan uwat Sir chihotá wácatí ay cájacro. ³³ Etar birá cuanyat Antioquí-natan Judas cat, Silas cat sicor áyjacro. Jerusalén sicor ohbac áyjacro. ³⁴ Eyta ayjac cuar Silas ima chihotá cuitar bití im erar ítchacro. ³⁵ Antioquía pueblo cuitar Pábloin, Bernabein birá cuanjacro. Erar Jesús chihotá síwjacro. Jesús chihotá ehcujacro. Síwquin cahujinat cat eyin owár síwjacro. Owár ehcujacro.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Birá cuanyat, Pábloat Bernabé quin wajacro:

—Bar jaṽ, pueblo cahmor kujác cuít cuwayta. Isat cahmor Sir chihotá siṽjac cut cuwayta bar jaṽ, -wajacro-. Bar jaṽa is rabin wahitay. Rábinat Sir chihotá acsar cáctara, wácajactara ey wahitay bar jaṽa, wajacro, Pábloat Bernabé quin.

³⁷ Etar Bernabeat Juan Marcos cat imár owár be cun rehjecro. ³⁸ Cuatán Pábloat Juan Marcos be cun bár rehjecro. Pábloat séhṽwajacro. “Récaji Juan Marcos Panfilia cajc cut is owár béjecro. Erar bin acsar bití ohca yehnjacro. Is owár acsar Sir chihotá ehcuti sicor bi-jacro. Uw eyta binra be cun batro,” séhṽwajacro. Eyta cuácayatra be cun batro. ³⁹ Etat Pablo Bernabé jor rahra rahra ey ques técuajacro. Tecuar ajquír wahṽú béjecro. Bernabeat Marcos caquir ey jor cajc Chipre cun béjecro. ⁴⁰ Cuatán Pábloat Silas caquir béjecro. Caquir Jesús chiwa Antioquía cuitar ítquinat Pábloin Sirat obir yajcayta acu et bah-jacro. Et bahr ohbac áyjacro. ⁴¹ Ayir Pábloin cajc Siria cat, Cilicia cat béjecro. Erar cur Jesús chiwa sécuajaquin síw-

jacro. Eyinat Sir chihotá acsar cácaýta acu síwjacro.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16 Eyta beyar pueblo Derbe cujacro. Lистра cat cujacro. Ey cajc cutar sera ajca Timoteo ítchacro. Timotéoan Jesús chíwaro. Ey ab cat Jesús chíwaro. Ey abán judío úwcuano. Cuatán tetrá griego úwcuano. ² Timoteo ojcor Lístrain Jesús chiwat cat, Icónioin chiwat cat ay teṽjacro. ³ Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo im owár bi cun rehjecro. Cuatán cajc ey cutar judíoinat Timotéoan it binro. Ititan ey tetán judío bár bíncuano. Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo umá cuic áyjacro. Judíoín turti acu eyta cuic áyjacro. Cuicayat béjecro. ⁴ Pueblo istiy, pueblo istiy béjecro. Eyta béccayat, éyinat Jesús chiwa quin chihotá ehcujacro. Jerusalén cutar itquin Jesús chihotá ehcuquinat cat, werjayínát cat wajacan eyin quin ehcujacro. Icur yajcata wajaquey ehcujacro. Moisés bachan chihótán ojcor wajaquey eyin quin ehcujacro. ⁵ Eyta ehcwayat chiwat chihotá wácatian ayan cuít cájacro. Acsar cahujinat cat Sir chihotá cájacro. Cuanmí cuít cahujinat cat, cuanmí cuít cahujinat cájacro. Etat Jesús chiwan to rehce bijacro.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Pábloin ehcwót beyar, cajc Asia beyin yajquít cat, Sir Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir chihotá erar ehcún yajquít, ajc waátiro. Eyta cuácayat cajc Frigia tiṽ cajc Galacia tiṽ béjecro. ⁷ Béccayat cajc Misia ácatar cujacro. Cur car acsar echí beyin síhṽwajacro. Cajc Bitinia rauwin síhṽwajacro. Eyta cuar Jesús Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ératra áytiro. ⁸ Cuácayat Misia tiṽ pueblo Troas béjecro. ⁹ Cur car Pábloan ey cheycar cámsiris chin-jacro. Cámsiris ítitan, sera cajc Macedo-

nia bin wicaro. Wiquír Pablo quin conro. Conár wacaro: “Macedonia cuitar raŵi. Is cuitar yajcáy raŵi,” wacaro, cámsiris cuit ítitan.

¹⁰ Cámsiris cut eyta istír, Macedonia beyin órojocro. Ow órojocro. As cat eyin owár bijacro. Asan carit uch cuih-súquibro. Isat ítitan, Sirat is erar áyjacro. Chihtá ay bi uw quin ehcún áyjacro. Etar isan erar béjacro.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bahnác oror, canoa caquir cuitar béjacro. Tuni béjacro. Beyan Samotracia cujacro. Erar cur cuanmí cuit Neápolis cajc cut cujacro. ¹² Neápolis cur, canoa sar bin waajacro. Waar pueblo Filipos cuwayta choni béjacro. Filipos puébloan Macedonia cajc cutatro. Ey cajc cutar Filipos puébloan cúmacan bahnác cuitro. Romano uwan esar itro. Isan erar cur, birá cuanjacro. ¹³ Erar cur tan jaquic ricar cuanyat pueblo acsar waa béjacro. Rih cajc cut béjacro. Rih cajc cuitar judfoinat Sir ojcor conro. Eyta sihwār erar béjacro. Erar cur itit, chaunín bar sécuajacro. Sir ojcor conín sécuajacro. Isan erar cur chihrjacro. Chihrír car chaunín eyin quin Sir chihtá ehcu-jacro. ¹⁴ Chauwíc istiy ajca Lidiacuano. Lidia pueblo Tiatira binro. Oya buw bi ráquibcuano. Sir tamo séhwaquibro. Pábloat Sir chihtá ehcúc rahcuay yehnjacro. Lidiat eyta rahcuay yehnyat, Sirat chihtá ay rahcuayta urá wíjacro. Pábloat waquey cájacro. ¹⁵ Eyta cácat, rih sar siw̄ áyjacro. Cayin cat rih sar siw̄ áyjacro. Eyin owár itquin cat rih sar siw̄-jacro. Eyta siw̄yat, is quin wajacro:

—As usar ítuwi. Is owár ítuwi. Asan Jesús chiwa uní waajác síhŵactara as usar ítuwi, wajacro.

Eyta waquír cuitar ima usar it áyjacro.

Pablo y Silas en la cárcel

¹⁶ Itchareht éhcwajareht isan Sir ojcor coníc awat cut cun béjacro. Beya rabar isat cahujín cacmá wiŵarac itchacro. Cacúm eya ima carin acu ray cac si-jacro. Eya cuíquibro. Cuicá cuitar yahncút bitara rehcatatara récaji ehcu-jacro. Eyta ehcúc tehmár ima carin acu rayan to cac sijacro. ¹⁷ Isat ey istír acsar béjacro. Bécatat is questoc cuiquib bijacro. Be rabar cuíquibat cohwjacro:

—Serin uchin Sir cacmíncuano. Sir caran cuít bi cacmíncuano. Eyinat Sir ojcor wacaro. Sirat uw siwic chihtá ehcu-ro, wajacro.

¹⁸ Eytaan cuanmí cut, cuanmí cut cohwjacro. Eyta cohwyat, Pablo séojacro. Séoyat cuiquib wihár ac waajacro. Waar cuicá quin wajacro:

—Aját bah quin Jesucristo ajc cutar wacaro. Baha cacmá wiŵarac urá sar bin yehnár car biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicát cacmá wiŵarac acsar ruhŵuti bar et bahjacro. ¹⁹ Eyta waa bicayat cacúm patróninat itchacro. Istír síhŵajacro: “Ahra is cacúm cuicá yájcajatro. Cuicá yájcajar cuácayat, is acu acsar ray bitách cac síajatro,” síhŵajacro. Eyta síhŵar, Pábloin cájacro. Caquir pueblo carin quin ahár yehw̄ béjacro. Rasá cuitar yehw̄ béjacro. ²⁰ Roma carin quin béjacro. Eyin quin cur wajacro:

—Serin uchin judfoincuano. Is pueblo cuitar ay bár yajcaro. Uchinat uw bahnaquin rahra rahra tec yinayta acu cayar bécaro. ²¹ Uw quin chiht istiy siw̄ro. Uwat yájcajar bi yajc ayro. Eyinat siw̄ic eyan is Roma úwatra yájcajatro. Ey chíhtara cácajatro, wajacro.

²² Eyta wacayat, uw ric bahnaquin Pablo acu turay yinjacro. Eyta turay yinyat cárinat Pablo oya cat, Silas oya cat rachír sutchacro. Sutír chistara cuitar buc áyjacro. ²³ Etar abáy bujacro. Buquír

cárcel sar tunjacro. Cárcel sar tunir úroquib quin wajacro:

—Sut ayti jaŵi. Ay tunwi, wajacro.

²⁴Eyta wacayat cárcel unrur cuít bi querat sar tunjacro. Quescar caruc bucáy bin tanos chájacro. Chaquir questajacro. Yera chistár cuitar questajacro.

²⁵Eyta chaquir chey ubut cuitar Pábloinat Sílasinat Sir ojcor conjacro. Cona rabar, Sirat rahcuayta acu ay tajacro. Tacayat cahujín cárcel sar tunjáqueyinat cat rahjacro. ²⁶Eyta tacayat icar ihyár yehnjacro. Sirat cárcel bahnác yiwojocro. Cárcel querá cahmar ac ocujaquey cat yiwojocro. Yiwoyat cárcel querat bahnacan ima wañ wañ sarac béjecro. Yera chistár cat ima coca bijacro. Uw questajaquey yera chistár ima coca bijacro. ²⁷Cárcel yiwoyat cárcel úroquib ajc wijacro. Ajc wiquir ítitan, querat bahnác waajacro. Eyta istír séhŵajacro: “Cárcel icar tunjaquin bahnaquin quinjacro,” séhŵajacro. “Bar suca bijacro,” séhŵajacro. Eyta sehŵar úroquib imát yauwin yehnjacro. Espada uquir cuitar sicor imát yauwin yehnjacro. ²⁸Etat Pábloat cohwjacro:

—¡Behmá ruhŵuti jaŵi! Is bahnaquin úsatro. Quinti úsatro, wajacro.

²⁹Eyta wacayat, úroquibat cacúm quin oca chíjacro. Etar cárcel icar quinjacro. Ehurát Pábloin quesca ojcor cuscar cuitar chájacro. Chácayat ayot yiwojocro. ³⁰Etat cárcel sar bin yehŵ béjecro. Pábloin yehŵ béjecro. Yehŵ beyar táyojocro:

—Sérinu, ¿Sirat as síwayta acu aját icúr yajcátaca? ¿Asan Sir jor itin aját icúr yajcátaca? wajacro.

³¹Etat Pábloat wajacro:

—Cara Jesusat ba síwata síhŵawi. Eyta síhŵayat, Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra, wajacro.

³²Eyta waquir car, acsar Jesús chihotá echí ehcuajacro. Ey quin, ey owár itquin quin, bahnaquin quin ehcuajacro.

Ehewayat chihotá bar cájacro. ³³Chey ubut cuat Jesús chihotá cájacro. Etat úroquibat Pábloin sujacro. Pábloin chistara cuít bujaquey sujacro. Sucuayat, Jesús chihotá cajac ehcu acu Pábloat cárcel úroquib rih sar siŵjacro. Ey jor itquin cat rih sar siŵjacro. ³⁴Siŵyat Pábloinan ima usi yehŵ béjecro. Usi cur catrun ira wíjacro. Etan úroquib cat, cayin cat ahní chájacro. Sir chihotá cajac rehquít ahní chájacro.

³⁵Etat bar cuanyat, Roma cárinat chihotá áyjacro. Uroquib ac áyjacro. Ayir wajacro:

—Serin eyin uc aywi, wajacro.

³⁶Eyta wacayat, úroquibat Pábloin quin wajacro:

—Cárinat chihotá áyjacro. Ba uquin wac áyjacro. Eyta bira quir béowi. Ohbac béowi, wajacro.

³⁷Eyta waquít, Pábloat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Isan Romano uwro. Isat ay bár yájtiro. Eyta cuar isat ay bár yajáctara, yájtitora, éyinat anto ay istiti cuar isan uw ubot bujacro. Buquir cárcel sar tunjacro. Eyta cuácayat ¿cárinatan uwat is istiti uc áyini síhŵaqui? Eytara yájcajatro. Romano carin imár usár is quin rocátaro. Roquir imarat is ucátaro, wajacro.

³⁸Eyta wacayat, soldádoinat Pábloat wajaquey sicor romano carin quin ehcwáy béjecro. Ehewayat, cárinra ay wini rehjecro. Imarat Pábloin ruhŵujác ques ay wini rehjecro. Imarat romano uw bujác ques ay wini rehjecro. ³⁹Eyta cuácayat, Pábloin quin béjecro. Erar cur wajacro:

—Isat búcajar bin bujacro. Etan isan cuero, wajacro.

Eyta waquir cárcel sar bin újacro. Uquir wajacro:

—Pueblo bin acsar béowi. Usatra ítiti béowi, wajacro.

⁴⁰Eyta wacayat Pábloin Sílasin cárcel sar bin waa béjecro. Waar car, Lidia usi

béjcro. Jesús chiwa quin béjcro. Cur chiwa quin teŵjacro. Sir chihtá wácati acu teŵjacro. Teŵír pueblo acsar béjcro. Cajc istiy cun béjcro.

El alboroto en Tesalónica

17 Filipos waa béccayat, Anfópolis pueblo tiŵ, Apolonia pueblo tiŵ Tesalónica pueblo cun béjcro. Tesalónica pueblo cuitar judíoín secuac ubach chiro. ²Erar cur secuac usi raújacro. Pábloín istiy cajc cut, istiy cajc cut bicayat secuac usi eyta rauro. Tan jaquin ricar cut, bucoy, bucoy secuac usi rauwir uw síŵjacro. Semán bay eyta síŵjacro. Sir carit cuitar cuihsujác ojcor eyin owár rahra rahra teŵjacro. ³Eyin quin Sir carit cuitar bitara wáctara ay rahcuayta teŵjacro. Teŵa rabar uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat Cara Ayin Wajaquin ójcoran uchta cuihsujacro: “Ey ruhwátaro. Yauwátaro. Chinír sicor yehnátaro. Estají yehnátaro,” cuihsujacro, Sir carit cutar. Etan aját ehcúc eyan eyro. Jesús eyan eyro. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan Crístoró, wajacro.

⁴Eyta wacayat, judío cahujinat ey chihtá cájacro. Ria cájacro. Caquir Jesús chiwa yinjacro. Jesús chiwa yinír Pábloín owár, Sílasin owár chájacro. Pábloat Jesús ojcor eyta wacayat, griégoin Sir tamo síhŵaquinat cat chihtá cájacro. Chauquin quir binat cat chihtá cájacro. Caquir Pábloín owár, Sílasin owár Jesús chiwa chájacro.

⁵Uwan to bin Jesús chiwa yinyat, chihtá cati judíoín uw sar esan abáy chájacro. Esan abáy rehquít tánaribin sécuajacro. Rasá ibit cutar bin caquir sécuajacro. Secuar Pábloín ac turay yinayta ac tan téjcro. Eyta tan téccayat, pueblo cuitar bahnaquin túrayta acu cayar bejcro. Etat turay yinjacro. Turay yinír, Jason ubach querat chiŵjacro. Pablo cat,

Silas cat esar inic itay bejcro. Pablo cat, Silas cat esar sihŵar eyta yajacro. ⁶Chiŵír itit, esar batro. Esar bár rehquít Jasonrun im usar bin ahár újacro. Istiy rabin cat ahár sijacro. Siir rasá cuitar carin quin yehŵ béjcro. Erar beyar car cohwjacro:

—Técuasín usar béjcro. Tecuas éyinat cajcan teyan bahnác cutar uw istiy, uw istiy rahra rahra tec yinayta acu cayar béjcro. Ahra técuasín is pueblo cutar cat béjcro. ⁷Behccayat, Jasonat eyin quin ubach wíjacro. Tecuas éyinatra is cara chíhtara cátiro. César chihtá ruhŵuro. Eyinat wacaro: “Istiy cara bar yehnjacro. Ey cara ajcan Jesusro. Eyan cara yehnjacro,” wacaro.

⁸Judíoínat eyta wac cohwyat, ricán to bin turay yinjacro. Carin cat turay yinjacro. ⁹Eyta cuácayat cárinat Jason quin, Jesús chiwa cahujín quin wajacro:

—Is at icar ray inic chaŵi, isat ba uc si áyayta acu. Eyta chácayat Pablo eya cajc istiy técuati bíyeyra ba quin ray ey sicor wíquinro. Cuatán Pablo eyta bítieyra ray sicor wica báreyra, wajacro.

Eyta wacayat, Jasonat cat, Jesús chawat cat raya carin at icar chájacro. Eyta chácayat, cárinat eyin uc si áyjacro.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰Jason sicor uc ayat bar tinyat, Jesús chawat Pábloín, Sílasin áyjacro. Ayat Pábloín pueblo Berea cun béjcro. Etat erar cur cat, judío secuac usi raújacro. Berea uw quin Sir chihtá ehcún sihŵar raújacro. ¹¹Berea cut Sir usar rauwir itit, erar úwatan cuít rahcuí cunro. Cuat Tesalónica uwat etach rahcuí cun batro. Berea uwat Pábloín imarat waquíc rahcuí cunro. Cucáj cuitar cat, urá cuitar cat cájacro. Rahcuír Sir carit cuitar cuanmí cuít, cuanmí cuít wahitchacro. Pábloínat uní teŵictar istín acu wahitchacro. ¹²Etat ricán quir binat chihtá cájacro.

Griego chauquinat cat chihtá cájacro. Chauquin eyin cárinro. Griego sérinat cat chihtá cájacro. Ricán to binat cájacro. ¹³Pábloat etiti acsar Jesús chihtá ehcúc uwat ey ojcor teŵjacro. Uwat teŵic Tesalónica cutar judíoinat rahjacro. Berea pueblo cuitar ehcúc rahjacro. Eyta rahcuír erar béjecro. Beyar uw Pablo ac túrayta acu cayar béjecro. Uwat Pablo tecuay yinayta acu cayar béjecro.

¹⁴Uw turay yinyat, Jesús chiwat Pablo cab rehti áyjacro. Cajc istiy cun áyjacro. Yacúr cajc cun áyjacro. Cuatán Silas cat, Timoteo cat beti rehjecro. Eyinra beti Berea pueblo cuitar ítchacro. ¹⁵Serin cahujín Pablo owár béjecro. Pueblo Atenas tas béjecro. Erar cur cahujinra sicor Berea bejecro. Becayat Pábloat eyin cut chihtá áyjacro. Silas acu cat, Timoteo acu cat chihtá áyjacro. “In roŵi,” wac áyjacro.

Pablo en Atenas

¹⁶Etar Pablo Silas acor, Timoteo acor ítchacro. Atenas pueblo cuitar eyin acor ítchacro. Ita rabar, Pábloat sirir órojoquin ítchacro. Sirir órojoquin ricán to bi ítchacro. Ey ojcor conín acu sirir eyin uw imár at cut órojoquinro. Pábloat eyta istír cue rehjecro. ¹⁷Eyta cuácayat judío secuac usi raújacro. Rauwir Pablo judíoín owár cat rahra rahra teŵjacro. Judío bár bin Sir tamo síhŵaquin owár cat rahra rahra teŵjacro. Etar rasá cuitar cat cuanmí cut, cuanmí cut teŵjacro. Uw béhcayat, eyin owár rahra rahra teŵjacro. ¹⁸Teŵyat epicúreo chihtá siŵquin owár, estoico chihtá siŵquin owár teŵjacro. Teŵyat istiyát Pablo ojcor wajacro:

—Eyat túrarir teŵro, wajacro.

Eyta cuar istiyát wajacro:

—Aját ítitan, eyat Sira cajc istiy bin ojcor teŵro, wajacro.

Pábloat Jesús ojcor ehcujacro. Sácajaquin sicor estají yinata ojcor ehcujacro. Eyta ehcujác etar epicúreo chihtá siŵquinat, Estoico chihtá siŵquinat Pablo ojcor eyta wajacro. ¹⁹Etar éyinat, Pablo yehŵ béjecro. Pábloat chihtá ey ehcwayta acu siŵquin cahujín quin yehŵ béjecro. Griégoin secuac cuitar béjecro. Griégoin secuac ajc Areopago aŵujacro. Eyin quin cuacayat griego sécuajaquinat Pablo quin wajacro:

—Bahat siŵquey chihtá isat anto ráhctiro. Isat chiht ey cat rahcuí cunro. ²⁰Bahatán isat istiti bin chihtá siŵro. Isat ay ráhctiro. Bi ojcor síwictar ay rahcuí cunro, wajacro, griego sécuajaquinat Atenas pueblo cutar.

²¹Aténasin uwat cat cuanmí cut, cuanmí cut chihtá istiy, chihtá istiy teŵjacro. Atenas pueblo cutar cajc istiy bin itay behjéquinat cat eyta teŵjacro. Rahra rahra récaji sinti bi ojcor teŵic icar chájacro. Anto rahcti bin rahcuíc icar chájacro. Eyta etar Pábloat ehcuquey rahcua racar rehjecro.

²²“Bahat chihtá siŵquey rahcuí cunro,” wacayat, Pablo Areopago secuac úbotar yehnjacro. Yehnár wajacro:

—¡Aténasinu! As ajquey rahcwi. Aját ítitan, baat sir istiy tamo, sir istiy tamo síhŵaro. Sir eyin tamo síhŵan acu bachan to yajcaro. ²³Asan ba pueblo cuitar be rabar sir eyin ac úbachan to órojoc ítchacro. Eyta it bícajareht aját ítitan, ubach istiy cuitar uchta cuihsujacro: “Isat anto istiti bin Sir acuro,” cuihsujacro. Eyta istír aját ítitan, baat anto istiti bi Sir tamo síhŵaro. Aját ba quin Sir ey ojcor ehcunro. Baat bi tamo síhŵactar ey ojcor ehcunro, wajacro, Pábloat.

²⁴Sir eyat cajc bahnác cuanír chájacro. Cajc cuitar icúr bi bahnác cuanír chájacro. Eyta chácayat, cajc uch cuitar

cat, cuacrár cat Sira eyan bahnác cuitar cáraro. Eyta rehcáyatan, Sir ey uwat órojoquey ubach satra ítiro. ²⁵ Siran ima itin acu uw at cut bin icurí táyotiro. Uwat obir yajti tacat im éytaro. Sir imatan uw itin waquí chájacro. Estají itin waquí chájacro. Uw quin icúr bi bahnác wícaro, wajacro, Pábloat Aténasin uw quino.

²⁶ Síratan récaji ser istán chájacro. Chaquir ser im ey sicar bin uw bahnaquin cohn áyjacro. Cajc bahnác cutar itin acu eyta cohn áyjacro. Cohn ayir bita cuanátatara waquí chájacro. Birar ítatatara cat waquí chájacro. ²⁷ Uwat ima tamo sihwáy yinayta acu Sirat eyta waquí chájacro. Eyta sihwáy yinyat bar istata óraro. Siran bitáratara istata óraro. Eyta cuar Siran ijmár íntacro. Ijmár ácotro. ²⁸ Ey ojcor ba werjáy istiyát wácuano: “Ey chihtá cuitaran is yinjacro. Is itro. Isan uchta estajiro. Ey chihtá cuitar isat bahnác yajcaro,” wácuano. Ba siwquib istiyát cat uchta wácuano: “Isan Sir sasaro,” wácuano. ²⁹ Eyta cuácayat, isan Sir sasá cuácayat, Siran sérinat órojoqueyra eyi batro. Oro cuitar, ray cuitar, ac cuitar órojoqueyra eyi batro. Serin imár urá cuit sihwár at cut órojoqueyra Siri batro. Sitra éytara batro. ³⁰ Cahmoran uwat istiti rabar ur ay bár yajacro. Istiti etar, Sirat cuécuti chájacro. Cuatán ah rícatra Sirat uchta wacaro: “Uwat imarat ay bár yajquíc ques cue rehwi. Ay bár yajquíc etwi. Urá tehmovi,” wacaro. ³¹ Sir imát uw bahnaquin urá wahitín cab chájacro. Cabar tinyat uw urá wahitín acu chájacro. Uw urá wahitín acu Jesús yehn áyjacro. Jesusat ur istanác cuitar eyta wahitáyqueyra. Eyta yajcata ehcún acu Jesús chinír Sirat sicor yehn áyjacro. Sácajaquin sicar bin sicor estají yehn áyjacro, wajacro, Pábloat Atenas uw quino.

³² Pábloat sácajaquin sicar bin yehnjác ojcor wacayat, cahujinat Pablo buror sis-

chacro. Eyta cuar cahujinat Pablo quin wajacro:

—Is quin riy istiy bucoy ey ojcor tewi. Ey chihtá bucoy ehcuwi, wajacro.

³³ Etar Pablo waa bijacro. Sécuquin owár bin waa bijacro. ³⁴ Cahujinat ey chihtá cájacro. Caquir Sir chihtá cájaquin owár jájacro. Sira ajca Dionisio eyin owár jájacro. Dionisio eya Areopago werjayín owár binro. Chauca ajca Dámaris cat eyin owár jájacro. Cahujín cat eyta jájacro.

Pablo en Corinto

18 Pábloat Atenas pueblo cuitar Sir chihtá ehcúr car acsar bijacro. Atenas pueblo bin pueblo Corinto cun bijacro. ² Erar cur ser ajca Aquila itchacro. Aquila judío uwro. Cajc Ponto binro. Aquilin Corinto bejecan biráy batro. Italia bin wiya Priscila jor béhjequinro. Roma cárinat judío quehsí reht italia cajc cutar bin uc si áyjacro. Roma pueblo bin uc si áyjacro. Roma cara ajc Claudioat eyta uc si áyjacro. Pablo Corinto cut Aquila ey usi bijacro. ³ Cur ítitan, éyinat toldo ubach quec siquic canar ruoro. Pablo imát cat toldo ubach quec siquic cut ray canar yajacro. Eyta etar eyin owár ítchacro. Eyin owár canar yajacro. ⁴ Erar ita rabar tan jaquic rícatra Pábloan judío secuac usi bijacro. Sir chihtá erar ehcwáy bijacro. Judóin quino cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ehcujacro. Eyinat chihtá cácyta ac ehcujacro.

⁵ Itchareht yájcajareht Sílasin Timoteoin esar behjecro. Cajca Macedonia bin behjecro. Eyin behcayat, Pábloat cuanmí cuit, cuanmí cuit judóin quin Jesús chihtá ehcúc icar chájacro. Ehcúr wajacro:

—Baan Sirat Cara Ayin Wajaquin acor itro, -wajacro-. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan eyro. Cristoro, wajacro.

⁶Eyta cuar judíoinat Pablo ojcor ajca ahsín teŵjacro. Pablo jor técuajacro. Eyta cuácayát Pablo ima oya sutchacro. Sutír cajc bur uquin acu yiwojocro. Judíoinat Sir chihtá ruhŵúc ehcún acu eyta yiwojocro. Yiwór wajacro:

—Behmár oquís sácataro. Ba sácayát, behmár chihtá rehcatáro. As oquisi batro. Ah yahncút aját judío bár bin quin Sir chihtá ehcunro, wajacro.

⁷Eyta waquir secuac usar bin watar waajacro. Waar secuac ubach ecsar judío bár bin usi itay bijacro. Sera ajca Ticio Justo jor itay bijacro. Ticio Justo ey Sir tamo séhwaquibro. ⁸Pábloat Sir chihtá ehcwayat judío secuac usi carat chihtá cájacro. Car ey ajca Críspero. Crísपोat Sir chihtá cácayát, im owár ítquinat cat cájacro. Corinto uwa to binat cat Sir chihtá cájacro. Caquir rih sar siŵjacro.

⁹Etat owár che istiy Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris cut ítitan, Sirat wacaro:

—Rooti jaŵi. Ayuí rehti jaŵi. Uw quin as chihtá acsar ehcuwi. Wácati ehcuwi.

¹⁰Asan bah jotro. Aját bah cuitar yajquinro. As bah jor rehcayat, býati bah rúhŵajatro. Uch pueblo cuitar as chiwa chácata binan ricán toro, wajacro, Sirat cámsiris cuitar.

¹¹Eyta cuácayát, Pábloan esar úchicri cuanjacro. Bara istiy bucoy ubut cuanjacro. Esar ita rabar Sir chihtá síŵjacro.

¹²Itchareht yájcajareht Galión cara yehnjacro. Cajc Acaya cuitar cara yehnjacro. Eyta yehnyat judíoin sécuajacro. Secuar Pablo ruhŵún ríojocro. Rior car Pablo cájacro. Caquir cara quin ahár béjecro. Ey cahm icar teŵín ac béjecro.

¹³Ey cahm icar teŵín acu uchta wajacro:

—Ser uchat ay bár yajcaro. Uwat Sir tamo síhŵayta acu bitara yajcátatar chiht istiy siŵro. Is bachan chihtán cut yájcajar bi yajc ayro, wajacro.

¹⁴Eyta wacayat, Pábloat cat teŵín acu yehnjacro. Pablo yehnyat cara Galionat judíoin quin récaji wajacro:

—Pábloat ay bár yajaquir waquíť, baat teŵquey aját ay rahcuátaro. Eyat ba ruhŵujaquir waquíť, baat waquey aját rahcuátaro. Cuatán Pábloat étai yájtiro.

¹⁵Baatán behmár chihtá ques ey cahm icar teŵro. Behmár ajc ques ey cahm icar teŵro. Behmár bachan chihtán ojcor teŵro. Eyta bira behmarat ey ojcor teŵátaro. Ey tamo síhŵataro. Ajatwán uwat behmár bachan chihtán ruhŵujactar, ruhŵútítara sehŵan acui batro, wajacro, carat judíoin quino.

¹⁶Eyta waquir car watar si áyjacro.

¹⁷Watar si ayat bahnáquinat ser ajca Sóstenes cájacro. Sóstenes eyan judío secuac usar cáraro. Caquir bujacro. Cara Galión cac cahmar bujacro. Eyta bucayat Galionat itchacro. Itchác cuar icurí wátiro.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸Eyta yajquir yahncút Pábloan esar pueblo Corinto birá cuanjacro. Jesús chiwa owár, rabin owár birá cuanjacro. Birá cuanír acsar bijacro. Canó caquir Siria cajc cuwayta bijacro. Priscila owár, Aquila owár béjecro. Cencrea tiŵ béjecro. Cencrea cur car Pablo acsar ben inár ima cuis anar bahnác tuŵjacro. Cahmorán Pábloat Sir quin bach yajquín wájáquinro. Eyta wájáqueyan Cencrea cutar bachan waajacro. Bach wacayat cuis anar eyta tuŵjacro. Tuŵír car canoa caquir béjecro. ¹⁹Béyajareht Efeso cujacro. Efeso cur Pábloat Priscila cat, Aquila cat erar bahjacro. Imara uw secuac usar raújacro. Rauwir judíoin owár rahra rahra teŵjacro. Sir chihtá cat ehcujacro. ²⁰Eyta ehcwayat uwat Pablo quin wajacro:

—Ahajira biti jaŵi. Is owár echí cuanwi, wajacro.

²¹ Eyta waquíc cuar, Pábloat ria cátiro. Ria cati cuar acsar bijacro. Be rabar eyin quin wajacro:

—Sirat as quin ajc waáeyra asan sicor wiquinro, wajacro.

Eyta waquí canó cuitar Efeso bin Siria cuwayta bar bijacro. ²² Bir Cesarea tiw bijacro. Erar cur cat canó sar bin waajacro. Waar Jerusalén cuwín bijacro. Cur car chiwa sécuquin tihrajacro. Tihrir car acsar bijacro. Antioquía cun bijacro. ²³ Antioquía cur car esar ítchacro. Itchareht yájcajareht acsar yehnár bijacro. Cajc Galacia cutar cat, cajc Frigia cutar cat Jesús chiwa bisar bisar eyin quin bijacro. Jesús chihtá ehcwót siwot bijacro. Jesús chihtá wácati ac síwajacro.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Etat owár sera ajca Apolos Efeso cajc cutar wijacro. Apolos ey judío uwro. Pueblo Alejandría binro. Uw ay siwro. Sir carit ay sinjac binro. ²⁵ Cara Jesús chihtá sinjac binro. Jesús chihtá sinjac etar uw quin etiti ehcujacro. Chihtá tehmoti síwajacro. Eyta cuar Jesús chihtá bahnác cábai síntiro. Juan rih sar siwjaquey chihtá sínjaquinro. Etac sínjaquinro. ²⁶ Apolos Efeso cajc cut cur judío secuac usi raújacro. Rauwir síwajacro. Ehúr bár síwajacro. Eyta siwyat Priscilat cat, Aquilat cat rahjacro. Rahcuír Apolos imár usi yehw béjacro. Usi cur ey quin Jesús chihtá acsar síwajacro. Bahnác caba síwajacro. Eyta siwyat Apolosat cájacro.

²⁷ Etat Apolosat Acaya ben séhwayacro. Eyta séhwayat, Jesús chiwa Efeso cutar ítquinat carit cuihsujacro. Jesús chiwa Acaya cutar itquin acu ayin cuihsujacro. Apolos erar cucayac ajcá ji beyayta acu cuihsujacro. Cuihsúr Apolos im at cut áyjacro. Etar Apolos Acaya cur cat Jesús chiwa cuitar wajacro. Sirat uw sehnác rehquí Jesús chiwa yinjác eyin cuitar wajacro. ²⁸ Uw

ub acat Apolosat eyin cuitar tewajacro. Judíoín owár rahra rahra tewajacro. Eyta tewa rabar Sir carit cutar bitar wacatar judíoínat ay rahcuayta acu ehcujacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac,” ehcujacro. “Jesusan Crístoro,” ehcujacro. Eyta ehcwayat judíoín ajc sácajacro.

Pablo en Efeso

19 Apolos pueblo Corinto ityat, Pábloan cubar acat tiw Efeso cujacro. Efeso cucayac Jesús chiwa itchacro. ² Istír eyin quin táyojocro:

—¿Baat Jesús chiwa chácayac, Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar wicyi?

Etat Efeso uwat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya tewic ójotra ísatra ráhctiro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

³—Eytatara, ¿rehr chiwa aña rabar rih sar siwyi? táyojocro.

Etat Efeso uwat wajacro:

—Juan chiwa aña rabar isan rih sar síwajacro.

⁴ Eyta wacayac, Pábloat wajacro:

—Juanat uwa rih sar síwajacro. Uw imarat ur ay bár yajác ojcor cue rehquí etchacro. Urá tehmojocro. Eyta etchaquin Juanat rih sar síwajacro. Eyta siwír car uw quin wajacro: “Awan as yahncút ser istiy yehnátaro. Yehnyat ey chihtá cawi,” wajacro, Juanat. Juanat uw quin Jesús chihtá cac áyjacro, wajacro, Pábloat Efeso uw quin.

⁵ Uwat eyta rahcuír, rih sar siw áyjacro. Jesús chiwa aña rabar síwajacro.

⁶ Rih sar siwyat, Pábloat eyin cuis otar atcar chájacro. Chácayac, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Eyta wicayac cuw ajquí, cuw ajquí tewajacro. Cuw anto tewti bin tewajacro. Sir chihtá cat ehcujacro. ⁷ Serin cuisa doce binat eyta chájacro.

⁸ Pablo Efeso cur bucoy, bucoy judío secuac usar raújacro. Rauwir uw síw-

jacro. Sihyór bayan eyta síwjacro. Uw quin Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Uwat rahcuayta acu ehúr bár ay ehcujacro. Uwat ria cácyta acu tewjacro. ⁹Eyta tewjác cuar cahujínatra rahcti rehjecro. Ria cati rehjecro. Ria cati rehquir Sir chihotá ojcor ahsín tewjacro. Sécuacquín cac cahmar ahsín tewjacro. Eyta cuácayat Pablo acsar istiy usí bijacro. Chiwa cat abic béjecro. Ser ajca Tirano usar béjecro. Tirano usar cuanmí cut, cuanmí cut sécuajacro. Sécuayat Pábloat uw síwjacro. ¹⁰Bara bucayan esar síwjacro. Eyta siwýyat, cajc Asia cuitar bahnáquinat Sir chihotá rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro.

¹¹Efeso cajc cutar Pábloat Sir urá cutar bahnác yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Icur bár sicar bitara útara Sir urá cut yajacro. ¹²Pablo oya owjáquinan yarquin ac yehw béjecro. Cuicá ji bin ac yehw béjecro. Beyar, yáruinat Pablo oya butajacro. Butayat sicor tan jájacro. Cuicát ruhwuquin cat sicor tan jájacro. ¹³Ey cajc cutar cat judío cahujinan birar urar pueblo istiy, pueblo istiy itot béjecro. Eyta beya rabar uw ur icar bin cuicá újacro. Pábloat yajquir eyta judío in eyta bequeýinatan eyta yajquín síhwajacro. Eyta síhwar cuicát ruhwuquin quin wajacro:

—Aját wacaro. Jesús ajc cutar aját ba úcaro. Car biwi. Jesús ojcor Pábloat síwro. Jesús ey ajc cutar wacaro, wajacro, judíoinat cuicát ruhwuquin quino.

¹⁴Judío sacerdote cara ajca Esceva sasát eyta yajacro. Esceva sasá cuisa cucuí binat eyta yajacro. ¹⁵Eyinat eyta wacayat cuicát wajacro:

—Isat ítitan, Jesusat is uc si ayin acu urá chiro. Pábloa cat éytaro. Eyta cuar bara urá bár binro, wajacro.

¹⁶Eyta wacayat cuicát ruhwúquinat Esceva sasá cuít bur ten rajacro. Bur ten raquir eyin cájacro. Caquir abáy ruhwu-

jacro. Ruhwuyat Esceva sasá usar bin waajacro. Watar waar cuicá tamor quinjacro. Oya bár siati quinjacro. ¹⁷Cuicát Esceva sasá eyta ruhwujacan Efeso uw bahnáquinat rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro. Rahcuír ay wini rehjecro. Eyta cuar uwat Jesús ojcor ayan cuít teway yinjacro.

¹⁸Eyta cuácayat Jesús chihotá cájaquinat imarat ur ay bár bitara útara yajaquy uw cac cahmar ehcwáy yinjacro. Imarat cuicá yajaquy cat ehcujacro. Yajác ques cue rehquir ehcujacro. ¹⁹Eyta ehcwá rabar cuicá yajaquin quir binat cuicá yajquín sinjac carit wahnín acu rojocro. Roquir uw cac cahmar oc cut bahnác wahná téjecro. Cuicá carit wahnajaquy acan bítatara sañujacro. Sawúr ítitan ray cincuenta mil monedas de plátaro. ²⁰Eyta yajcayat, Sir chihotá tamo wacati cuít síhwajacro. Acsar acsar birar urar ehcujacro. Ehawayat uwan to binat cájacro.

²¹Eyta yajác yahncút Pablo Jerusalén ben séhwajacro. Cajc Macedonia tiw, cajc Acaya tiw ben séhwajacro. Eyta sehwar wajacro:

—As Jerusalén cun benro. Etar erar bin acsar Roma pueblo cat sicor bétaro, wajacro.

²²Eyta sehwar Pábloat ima chiwan Macedonia cajc cut cuwayta cahmor áyjacro. Timoteo cat, Erasto cat cahmor áyjacro. Ayir imara Asia cajc cutar echí ítchacro.

El alboroto en Efeso

²³Etat owár cat Efeso pueblo cutar ricá to bin turay yinjacro. Jesús chihotá ques icar túrjacro. ²⁴Sera ajca Demétrioat uw turay yinayta acu cayar béjecro. Demetrio eya yera ay bi sirir óroquibcuano. Efeso pueblo cutar uwat wiwá sirir ajc Artemisa tamo síhwajacro. Demétrioinat Artemisa úbachan wan conu quen quen bi oro sijacro. Yera

ay bi cut oro sijacro. Eyta oro sir cuitaran rayan to cájacro. Cacmín quino cat rayan to túnjacro. ²⁵ Eyta etar Demetrio yehnár cacmín cat chíjacro. Owár secuan acu chíjacro. Bíyinat eyta oro sictar éyinan bahnác cat secuan chíjacro. Secuar wajacro:

—Sérinu, as ajquey rahcwi. Isat ítitan, isat Artemisa úbachan wan oro sic tecut itro. Ey oror cutar rayan to canar yajcaro, -wajacro-. ²⁶ Eyta cuar ahra aját ítitan, ahra aját ráhcuitan, Pábloat ay bár teŵro. Pábloat wacaro: “Uwat óro-queyan siri batro,” wácuanu. “Esta batro. Eyra yéracuano,” wácuanu. Pábloat eyta wacayat, quir binat ey chihtá cácaro. Efeso pueblo cutar cat ey chihtá cácaro. Cajc Asia bahnác cutar cat ey chihtá cácaro. ²⁷ Is acam ay bár rehcata óraro. Isat ray uchta canar yajquey acsatra canar yajti rehcata óroro. Is sir Artemisa ubach cat ajcá bár waca teta óraro. Is sir Artemisa ajcá bár waca teta óraro. Récaji cajc Asia cuitar, cajca bahnác cuitar bahnáquinat Artemisa tamo ay síhŵajacro. Eyta cuar ahra Pablo chihtá cut, urá tehnota óraro, wajacro, Demétrioat.

²⁸ Eyta wacayat ricán to bin turay yinjacro. Pablo acu turir cohway yinjacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is Efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

²⁹ Etar acsar acsar ey pueblo bahnác cuitar uw turay yinjacro. Turir Efeso uwat Pablo owár bin uw cuisa bucáy ahár cájacro. Ser ajcan Gayo cat, ahár cájacro. Istiy ser ajca Aristarco cat ahár cájacro. Eyin Macedonia binro. Caquir ahár ic cáscanan chica béjacro. Secuac usar tas chica béjacro. ³⁰ Im owár bin caquir becayat, Pablo ricá cac cahmar teŵay bi cun rehjecro. Eyta cuar Pablo ima chífwatan ajc waátiro. Ricá cac cahmar teŵay ben ajc waátiro. ³¹ Esar cat Asia carin cahujín Pablo íŵoquinat cat Pablo quin chihtá áyjacro. Uchta wac

ájacro: “Ricá secuac usar rauti jaŵi. Ric ubot waati jaŵi,” wajacro. “Erar raúyeyra uwat bah yawwátaro,” wac áyjacro. ³² Etat icar aŵat uwa sécuajaquin rahra rahra abáy turir cohwjacro. Istiyát chihtá istiy, istiyát chihtá istiy cohwjacro. Uwan to binat icúir acu sécuajactara istiti rehjecro. ³³ Etar judíoinat ser ajc Alejandro uw ubot yehn áyjacro. Uw quin teŵayta acu yehn áyjacro. Alejandro yehn ayjac etar cahujinat síhŵajacro: “Alejádroat uwa sécuajac,” síhŵajacro. Alejandro yehnár uwa ajc chin chácayta acu atcar yehŵjacro. ³⁴ Atcar yehŵír uwat Alejandro itchacro. Ititan eya judíoacuano. Eyta istír bucoy cohway yinjacro. Hora bucáy acat cohŵír wajacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

³⁵ Eyta cuácayat, ítchareht yájcajareht pueblo cara secretáριοat uw ajc sacac chac áyjacro. Uw ajc sacac chácayat, eyin quin wajacro:

—Efeso binu, as ajquey rahcwi. Bahnáquinat ítitan, isan Efeso binat Artemisa ubach obir yajcaro. Ayan cuít bi siran Artemisaro. Cuacúr bin sirir tijcayacro. Is sir Artemisan wan tijcayacro. Cuacúr bin tijcajaquey isat obir yajcaro. Bahnáquinat eyan itro. “Eytai batro,” bitách wácajatro. ³⁶ Bahnáquinat eyta it etar cohwti jaŵi. Túraritra yajti jaŵi. Cuáyitra yajti jaŵi, -wajacro, secretáριοat-. ³⁷ Baat cuayir yajacro. Serin uchin Artemisa usar besra yájtiro. Artemisa ojcor ahsinra téŵtiro. Eyta yajti cuar, baatán eyin caquir yehŵ rojocro. ³⁸ Demétrioinat uw cahm icar teŵ cúntara, cárinan ésatro. Uch pueblo cuitar uw cahm icar teŵín ac juez carin chero. Juez cárinat uw cahm icar teŵic rahcuín acu bucoy bucoy sécuaro. Eyta sécuayat, eyin cac cahmar behmár cuitar teŵátaro. ³⁹ Etar cat acsar teŵ cúntara uw bahnaquin

sécuataro. Uw sécuata bin eyta eyta secuar cuitar, caba tewátaro. ⁴⁰Cuatán cárinat is cahm icar tewata óraro. “Eynan pueblo cuita rahra rahra abáy turay yinjacro,” wacata óraro, is ojcor. Eyta wácayat, is ajc sacac chácataro. Isat icurí wácajatro. Bitar reht turir cohway yinjáctara, icuri wácajatro, wajacro, pueblo secretáριοat ricá quino.

⁴¹Eyta waquir uwan sicor imár usi áyjacro.

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20 Secretáριοat eyta wacayat ricá sicor cohwti etchacro. Etyat Pábloat Jesús chiwa chíjacro. Owár secuan ac chíjacro. Eyta secuar Sir chihtá wácati acu ay tewjacro. Eyta tewír car uw tihr báhjacro. Etar yehnár cajc Macedonia tiw cajc Grecia cuwín bijacro. ²Macedonia tiw be rabar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcwót be rabar uwan Jesús chihtá wácati acu tewjacro. Bécajareht, Grecia cujacro. ³Erar cur caran, sihyór bay cuanjacro. Eyta cuanír Siria sicor canó cut ben yehnjacro. Etat judíoinat Pablo ríojocro. Yauwin ac ríojocro. Eyta ríojoc Pábloat itchacro. Eyta istír Siria cuway canó cut biti séhwajacro. Eyta sehwar cajc Macedonia tiw choni bijacro. ⁴Bicayat Pábloat im owár uw cat béjecro. Sera ajca Sópater cat béjecro. Sópater Pirro waquijró. Bera binro. Tesalónica itquin Aristarco cat, Segundo cat béjecro. Gayo cat pueblo Derbe bin béjecro. Timoteo cat béjecro. Asia itquin Tíquico cat, Trófimo cat béjecro. Eyin bahnáquinan Pablo owár béjecro. ⁵Is cahmor béjecro. Beyar pueblo Troas cujacro. Cur erar is acor ítachacro. ⁶Cuatán pana buc rehti bi fiesta waacayat, isra canoa cájacro. Filipos pueblo cuitar canó cájacro. Caquir esí cuanyat, isra Pábloin questoc

pueblo Troas cujacro. Cur car cucuí cuanjacro.

Visita de Pablo a Troas

⁷Erar sabado tin bicayat, isan erar sécuajacro. Owár pan cohn acu sécuajacro. Jesuan uw ac chinjác ey tamo sehwan acu sécuajacro. Secuar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Chey ubut tas eyta ehcujacro. Ey cuanmí cut beta chih tara eyta ehcujacro. ⁸Ubach cuacúr cutar querat sar sécuajacro. Ocan to anir sir acu sécuajacro. ⁹Síbjin cuacúr icar ventana cutar ítachacro. Sibi eya ajca Eutíco cuano. Pablo Sir chihtá ehcuwayat, Eutico cam yaratan abáy cuájacro. Semar cam bijacro. Eyta cam bícajareht bahnác chin cam téjecro. Bahnác chin cam técyat, cuacúr bin ic icar tijca bijacro. Eyta tijcayat, uwat Eutico yehw-jacro. Yehwír itit, bar chinjacro. Tijca bir chinjacro. ¹⁰Eyta cuar Pablo ic icar bijacro. Bir chein arcutar ima sibirá chájacro. Cuitchín questajacro. Eyta chaquir chiwa cahujín quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Cue rehti jawi. Eyra sicor estajiro, wajacro.

¹¹Pábloat síbjin sicor estají chaquir, sicor cuacúr waajacro. Waar car pan cotchacro. Cotír uw owár cohjocro. Etar Pábloat acsar echí tewjacro. Uchicri tewjacro. Cuan racayat acat tas tewjacro. Cuanyat, Pablo waa bijacro. ¹²Etan síbjian estají béjecro. Sicor usi estají béjecro. Eyta ahn réhjecro.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³Etat isan cahmor canoa cacay béjecro. Caquir car Aso cuwín béjecro. Aso cuitar Pábloat cat canó caquin wajacro. Aso cuwayta Pablo choni ben wajacro. Eyta wajác etar isan Aso cur Pablo acor ítachacro. ¹⁴Etat Aso cur Pablo jor tihr-jacro. Tihír canó caquir cuitar owár béjecro. Mitilene béjecro. ¹⁵Mitilene cur cuanmí cuit canó icar rauwir, Quío

cajc cut béjebro. Quíno cur cuanmí cuit Samos tiw̄, Troguilio tiw̄ Mileto béjebro. ¹⁶Pábloat Efeso rauti ben séh̄wajacro. Cajc Asia cutar úchicri cuan cun bár etar eyta séh̄wajacro. Jerusalén cajc cut in cu cun reht eyta séh̄wajacro. Pentecostés fiesta cuanín cahmoran Jerusalénin cu cun séh̄wajacro. Eyta séh̄wayat, Efésora bi cun bár rehjecro.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷Mileto cur, Pábloat Efeso chiwa werjayín ac chihtá áyjacro. Ima quin raquin chíjacro. Chícayac Efeso werjayín rojocro. ¹⁸Cur car Pábloat eyin quin wajacro:

—¡Werjayinú! Aját ba quin uchta wacaro. Asan ba quin récaram wiquíc cuitar cuar aha oco tas aját bitara yajác eyan baatán itro. Usár Asia cajc cuitar asan bitara íthactara baatán itro. ¹⁹Baat ítitan asan ba owár ita rabar ba acu cacmán wan chájacro. Sir chihtá ba quin ehcujacro. Ehewayat judíoinat bucoy bucoy as yauwin ríojocro. Eyta ríoyat as cue rehquír ojocro, -wajacro, Pábloat-. ²⁰Baat ítitan, judíoinat as eyta ruh̄wujác cuar aját chihtá bahnacan ba quin etiti ehcujacro. Baat ay ítayta acu ehcujacro. Aját ba síw̄jacro. Uw ubot cat, ba usar cat síw̄jacro, -wajacro, Efeso werjayín quin-. ²¹Judíoín quin, judío bár bin quin tew̄jacro. Ay bár yajc etayta acu, Cara Jesucrístoat imár síwata síh̄wayta acu tew̄jacro. ²²Ahra asan Jerusalén bar bicaro, -wajacro, Pábloat-. Sir Ajcan Cámuran Eyat as erar áyjacro. Erar bicayac as acam bitara rehcatatara istítiro. ²³Cuatán aját úchtaan itro. Asan pueblo istiy cut, pueblo istiy cut rauyac, Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta ehcuro: “Uwat as ruh̄wátaro. Asan cárcel icar tunátaro. Asan bitara útara cuácataro,” ehcuro, Sir Ajcan Cámuran Eyat, as quin. ²⁴Eyta cuácayac as chinata tacat aját Sir

chihtá yajquinro, -wajacro, Pábloat-. Jesusat as quin chihtá ay bi ehcú áyjacro. Sirat uw síwata ehcú áyjacro. Eyta yajquin wajác eyan aját eyta yajc bahninro, wajacro, Pábloat.

²⁵Ahra asan ba owár íthacra. Ba quínoan Sir chihtá bar ehcujacro. Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Aját ítitan, aha yahncút, baatán asan búcoyra istá báreyra, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. ²⁶Eyta cuácayac, ba quínoan wacaro. Uch chihtá wac bahnro. Baatán Sir chihtá cátitara behmár oquíscuano. Cab oc icar chácatatara as oquisi batro. ²⁷Aját ba quin Sir chihtá bahnác ehcujacro. Cónui ruhcti bahnác ehcujacro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quino.

²⁸Eyta bira behmár yají jawí. Sir chiwa cat obir yajwí. Sir Ajcan Cámuran Eyat ima chiwan ba at icar chájacro. Obir yajcayta acu chájacro. Eyta bira Sir chiwa sécuquin obir yajwí. Sirat uwan ima chiwa chaquin acu im wacjá chin áyjacro. Uwat ay bár yajaquey táyaran tayar bár chaquin acu chin áyjacro, -wajacro-. ²⁹Cuatán aját ítitan, as bi yiror sucuar téw̄quinan ba quin behcáyqueyra. Behquír Jesús chiwa cayar yajcáyqueyra. ³⁰Eytaan awan semar istiy ba tac icar bin cat Jesús chihtá teh̄móyqueyra. Teh̄mór ba Jesús chiwa quin síway yináyqueyra. Chiwan imaray jaquin síh̄war, eyta sucuar tew̄ay yináyqueyra. ³¹Eyta bira yají jawí. Yají síh̄wawí. Aját yajác ey tamo síh̄wawí. Ricar cat, cheycar cat aját ba síw̄jacro. Bara bayan eyta síw̄jacro. Síwa rabar ba sehná reht bucoy bucoy ojocro. Aját eyta yajaquey síh̄wawí, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. ³²Etan ajatán Sirat ba obir yajcayta acu conro. Baat ima chihtá wacati acu Sirat ba quin urá wícaayta acu conro. Sirat uw imáy chaquin acu cájaqueyín quin ay bi wiquin, wajacro. Sirat ba quino eyta wícaayta acu conro. Sirat ba acu eyta yaj-

cata sehwar asan ohbac bétaro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quin.

³³Asan cahujín ray racar isótiro. Cahujín oya cat racar isótiro. ³⁴Aját ajmár at cutar canar yajacro. Ira cat, oya cat wahn acu canar yajacro. Ajmár acu cat, as owar bin acu cat canar yajacro. Baat eyta itro, -wajacro, Pábloat-. ³⁵Aját ba síwjacro. Baat cat eyta canar yajcayta acu síwjacro. Bitách rúojor eyin cat obir yajcayta acu síwjacro. Jesucrístoat wajan tan chinti jawi. Jesucrístoat wajacro: “Uw quin racar wic éyinatan ayan cuít yajacro. Uway racar cac éyinatan ayan etach yájtiro,” wajacro Jesusat. Eyta wajan tan chinti jawi, wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin.

³⁶Pábloat eyta waquíur cúscara cuitar chájacro. Chaquir car Sir ojcor conjacro. Efésoin owár conjacro. ³⁷Conyat bahnáquinat Pablo cuic cut questajacro. Aquey cat suhwjacro. Questa rabar, suhwa rabar Pablo racar ojcro. ³⁸Efésoin uwan cuean to chájacro. Pábloat imár tiu bahcayat ojcor cuean to chájacro. Pablo búcoyra tíhrajajac etar cue rehjacro. Eyta cuácayat ey bahcay béjecro. Canoa intac tas tih sicáy béjecro.

Viaje de Pablo a Jerusalén

21 Isan canoa cut cur uwa tih báhjacro. Canó icar rauwir ey cut yacúr arcút béjecro. Cajc Cos cuwayta tuní béjecro. Cos cur, cuanmí cuit Rodas béjecro. Rodas cur acsar Pátara béjecro. ²Pátara cur canoa cumac cuít bin itchacro. Canoa eya Fenicia cun bicaro. Fenicia bic etar isan canó ey sar raújacro. ³Rauwir canoa yacúr arcutar bijacro. Isan ey sar beya rabar cajc ajca Chipre itchacro. Itchác cuar cajca Chipre raútiro. Cajc Siria cuwín tuní béjecro. Cajc Siria cuitar pueblo Tiro cujacro. Canó cuitar ow béjecan erar si báhtaro. Si bahta rehquít isra canoa sar bin waa

tijcayacro. ⁴Tijcár isat Jesús chiwa yajcáy béjecro. Yajcáy beyar Jesús chiwa itchacro. Istír eyin owár cucuí cuanjacro. Erar Sir Ajcan Cámuran Eyat chiwa istiy quin uchta ehcujacro. Pábloan Jerusalén bitách bejer ehcujacro. Eyta cuácayat, chiwat Pablo quin wajacro:

—Jerusalén biti jawi, wajacro.

⁵Eyta wajác cuar cucuí cuanyat, bucoy acsar beyin yinjacro. Beyin yinyat chiwa bahnaquin secuar, is bahcay béjecro. Yacúr awat cut tas béjecro. Chiwa wiya cat, sasá cat béjecro. Yacúr cajc awat cur, erar cúscara cuitar chájacro. Chaquir Sir ojcor conjacro. Conyat éyinatan is quin:

—Quen béowi, wajacro.

Rahra isat:

—Ohbac ítuwi, wajacro.

⁶Eyta waquíur, isan canoa cúmacan cuít bi sar raújacro. Cuatán chíwara sicor imár usi cun béjecro. ⁷Pueblo Tiro bin isan canoa cuitar pueblo Tolemaida cun béjecro. Erar cur caran, rabin tihrajacro. Rabin owár che istiy cuanjacro. ⁸⁻⁹Cuanmí cuit Tolemaida bin pueblo Cesarea cujacro. Cesarea cur sera Felipe usi raújacro. Felipe eyan Jesús chih tá ay bi ehcúquibcuano. Récaraman eyan serin cucuí owár ira tahwún ac cájaquinro. Eyay sasá wiwáraquin bacayro. Ra bar binro. Sir chih tá ehcúquinro. Felipe usi rauwir, ey owár ítchacro. ¹⁰Erar ityat bacáy esí cuanyat, Sir chih tá ehcuquib Agabo wijacro. Agabo Judea bin wijacro. Is quino wijacro. ¹¹Wiquír Agáboat Pablo ahntar cájacro. Caquir ahntar ey cuitar Agáboat ima quesacar questajacro. Atcar cat questajacro. Questár car wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta wacárora: “Ajmár questajác eyta judíoinat ahntar uch cayiban eyta questáyqueyra. Questár caran judío bár bin at icar wícaqueyra,” wacárora.

Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Agáboat.

¹² Etat eyta rahcuír, isat cat, Cesarea uwat cat Pablo quin conjacro:

—Biti jaŵi. Jerusalén biti jaŵi, conjacro.

¹³ Eya cuar Pábloat wajacro:

—¿Bitara reht conca? ¿Bitara reht oca? ¿Bitara reht cuécuca? Ba conyat ¿as cat cue réhcajaca? Eya bira conti jaŵi. Jerusalén uwat Jesucristo chihtá ques as questata tacat im eyta benro. Questár as yawwata tacat asan im eyta benro, wajacro, Pábloat.

¹⁴ Isat “biti jaŵi,” conjác cuar, Pablo urá tehmoti rehjecro. Tehmoti rehquít isat ima quin seo conti etchacro. Isat wajacro:

—Sir chihtá cuitar birar bétatar erar biwi, wajacro.

¹⁵ Etat isat ow sécuajacro. Secuar car Jerusalén cun béjecro. ¹⁶ Cesarea chiwa cat is owár béjecro. Cesarea chiwat isan Mnason usi cuwín béjecro. Mnasonin owár itay béjecro. Mnason eyan cajca Chipre binro. Jesús chihtá cajac úchicri binro. Isan ey usi camay béjecro.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Isan Jerusalén cucayat, rábinat is quin ahní ténajacro. Is erar cujac ahní rehjecro. ¹⁸ Cur cuanmí cuit Pábloan Santiago quin bijacro. Is catum béjecro. Santiago owár werjayín bahnaquin sécuajacro. ¹⁹ Etat Pábloat bahnaquin tihrajacro. Tihrir cat iman judío bár bin owár itchac ehcujacro. Eyin owár ita rabar Sir urá cut yajaquey ehcujacro. Sir urá cut bucoy bucoy bitara yajactar bahnac ehcujacro. ²⁰ Eya ehcwayat, Santiágoinat cat, werjayinát cat rahcuír, Sir ojcor ay teŵjacro. Etatan werjayinát Pablo quin wajacro:

—Rabu, behmát itit cat, judíoinat cat Jesús chihtá cájacro. Judío ricán to binat Jesús chihtá cájacro. Eya cajac cuar

éyinat sihŵat Moisés bachan chihtán yajcata sihŵaro. ²¹ Uwat baha ojcor eyin quin uchta wácuano: “Pábloat judíoín quin bachan chihtán yaje áytiro. Judío bár bin cajc cutar itquin judíoín quin Moisés bachan chihtán yaje ayti síuro. Sasá umán cuic ayti síuro. Cahmor yajacan yaje ayti síuro,” wácuano, bah ojcor. ²² Eya bira Páblou, isat uchta síhŵaro. Judíoínat bah wijác teŵic rahcuátaro. Eya rahcuír técuata óraro. ²³ Eya cuácayatan, uch rahcwi. Is chihtá caŵi, -wajacro, Pablo quin-. Usár sérinan bacáy binat Sir bach yajcaro. Sir quin Sir im acu bach yajquín wajacro. Eya cuácayat judíoín iŵon ac uchta yajŵi. ²⁴ Baha ey serin owár biwi. Eyin owár Sir ub cahmor sucwi, -wajacro, Pablo quin-. Sucuín ac tayar tunwi. Bah sucuí tayar cat, eyin sucuí tayar cat tunwi. Eya tunyat, eyin cuis anar bar tuŵátaro. Eya yajcayat uwat istátaro. Bahat Moisés bachan chihtán caquic istátaro. Eya istír, uwat bah cahm icar teŵjaquey ria cácajatro. Técuati rehcatáro, -wajacro, werjayinát Pablo quino-. ²⁵ Eya cuar judío bár binat Jesús chihtá cáqueyan isat bachan chihtán yaje áytiro. Isat eyin quin carit cuihsúr áyjacro. Eyinat bitara yajcátatara isat síhŵajacro. Eya sihŵar uch chihtá cuihsúr áyjacro: “Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar baatrá cohti jaŵi. Ab cat yahti jaŵi. Ruwa ab ji cohti jaŵi. Yehŵti bi jor cuic cut questár camti jaŵi,” cuihsúr áyjacro, wajacro, judío werjayinát Pablo quin.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Werjayinát eyta wacayat, Pábloat chihtá cájacro. Cuanmí cuit Pablo serin bacáy bin owár béjecro. Serin eyin owár Sir ub cahmor sujacro. Sucuír car Sir usi béjecro. Sir usi cur car, bach bitat bahnac waa bétatara ey ehcujacro. Ruwa Sir wiquin wahnín acu bitat rocátatar ey

ehcujacro. Cucuí cuanyat wahnata wajacro. ²⁷ Eyta waquí car cucuí cuanyat, bach waa bijacro. Bach waa bicayat, judíoín cajc Asia binat Pablo itchacro. Sir usar itchacro. Istír uw ricá Pablo ac turin wajacro. Etar Pablo cuit wir tiw rojcro. Wir tiw roquí cájacro. ²⁸ Caquir car cohwjacro:

—Israélinu, is cuitar yajwí. Uch serat is uw ojcor ay bár tewro. Búcoyan búcoyan eyta tewro. Bahnaquin quin Moisés bachan chih tán ojcor ay bár tewro. Sir usi ojcor ay bár tewro, - wajacro-. Cajc bahnác cutar eyta tewót bicaro. Etar cat Sir usi abáy ruhwujacro. Sir usi bach aujacro. Sir usar sáhuwajar bin quin sahu áyjacro. Judío bár bin quin sahu áyjacro, cohwjacro, judíoínat.

²⁹ Judíoín Asia binat istiti rabar eyta cohwjacro. Récaran Pablo Trófimo jor pueblo ibit a wát bijác itchacro. Trófimo Efeso uwro. Judío bár binro. Eyta istír, Pábloat Sir usar sáhuwajar bin sahu ayjac, síhwajacro. Eyta síhwár istiti rabar cohwjacro. ³⁰ Eyta cohwyat pueblo bahnaquin túrjacro. Uw ricán to quiujacro. Quiwír car, Pablo ahár cájacro. Caquir Sir usar bin uc béjacro. Uc beyar catrun querat cay cujacro. Querat questajacro. ³¹ Etar yawin yajcayat, istiyát soldado carin quin ehcwáy bijacro. Jerusalén cuitar uw bahnaquin tecuay yinjaquin ehcwáy bijacro. ³² Ehcúr soldádoín carat ima cocarcahmorin cat, soldádoín cat secuar béjacro. Uw tecuay yinjaquin quin quínjacro. Uw quin cucayat, uwat soldádoín itchacro. Ityat, Pablo tajcáy raújacquin sicor bar etchacro. ³³ Etat soldado carat Pablo ahár cájacro. Caquir yera chistár bucáy cuitar questa áyjacro. Etar táyojocro:

—¿Ser uch rehrcá? ¿Icúr ay bár yajcya? táyojocro.

³⁴ Etat ricá tasar binat istiyát chiht istiy, istiyát chiht istiy cohwjacro. Chiht istiy, chiht istiy cohwyat, ay ráhcuar

rehjacro. Soldado carat uwat icúr wac cohwictar bitách ístajar rehjacro. Eyta cuácayat soldádoín quin Pablo bey áyjacro. Soldado usi bey áyjacro. ³⁵ Becayat Pablo ima chon cut escalera qesar cujacro. Escalera ques cucayat, uw ricán to bin Pablo tajcay yinjacro. Etar soldádoat Pablo caquir cuacrár cat yehw béjacro. ³⁶ Yehw becayat questoc uw ricá quínjacro. Quina rabar cohwjacro:

—Yauwi. Pablo yawwi. In yawwi, cohwjacro.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Soldado usi rauwin cucayat, Pábloat soldado cara quin táyojocro:

—¿Aját bah jor tewín ácuán ajc waátaica? táyojocro.

Eyta wacayat soldado carat wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bahatán griego cuw tewqui? ³⁸ Eyta cuácayat ¿bahan egíptoin báriqui? Egíptoin ser istiyát romano gobierno jor tec quejn acu ricán to sécuajacro. Uw cuatro mil sécuajacro. Eyta secuar, ubach bár cuitar béjacro. ¿Bahan ey sera báritara? táyojocro.

³⁹ Táyoayat Pábloat wajacro:

—Batro. Asra eyi batro. Asra judíoínro. Asra cajc Cilicia binro. Pueblo Tarso binro. Pueblo ayan cuft bi sicar binro. Cuatán aját bah quin chícáro. Uw ricá quin tewín acu chícáro. ¿Ajc waátaica? táyojocro

⁴⁰ Táyoayat ajc waajacro. Etatan Pablo quer acor cui ten jájacro. Uwan ajc sacac chaquin acu atcar tewjacro. Etar ajc sacac chácayat, Pábloat Hebreo cuw cutar tewjacro. Uw quin wajacro:

22 —Rábinu, as ajc rahcwi. Cárinu, as ajc rahcwi. Ajmarát yajác ey ehcunro, wajacro, Pábloata ricá quino.

² Eyta wajác ey Hebreo cuw cut tewjacro. Hebreo cuw cut tewic rahcuír, uw ajc sacac chájacro. Caba rahcuín acu ajc

sacac chájacro. Etat Pábloat uw quin wajacro:

³—Asan judío inro. Asan pueblo Tarso binro. Asan cajc ajc Cilicia yehnjacro. Erar yehnár asan pueblo uch cut cunjác biro. Asan Gamalielat síwjacro. Aját is cohtín bachan chihtán ay sinjac biro. Wácati ac sinjac biro. Baat cat ahan Sir chihtá wácati ac ca cun rehquí eyta aját catum eyta ca cun rehjecro, wajacro, Pábloat.

⁴Eyta ca cun rehca rabar aját Jesús chiwa ruhwujacro. Ruhwá rabar cahujín tíwjacro. Chaunín cat, serin cat ahár cájacro. Caquir chistár cuitar questajacro. Questár cat cárcel icar tun áyjacro. ⁵Sacerdote cárinat cat, secuac werjayinat cat aját eyta yajacan itro. Aját ehcúr eyta éyinat catum eyta ehcwátaro. Imarat as cuitar waquín acu carit cuihsujacro. Cuihsúr as at cut pueblo Damasco judío in ac áyjacro. Etar asan Damasco cuwín bijacro. Damasco cuitar Jesús chiwa cacay bijacro. Caquir questán séhwajacro. Cay questaran Jerusalén roquín séhwajacro. Ruhwún acu beyin séhwajacro, wajacro, Pábloat ricá quino.

Pablo cuenta de su conversión

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶Beyar rahsan urá jat pueblo Damasco intac cujacro. Damasco intac cucayac cuacrár bin cuasojocro. Chihcuát cuasór eyta as rúhrcat éytaan to cuasojocro. ⁷Eyta cuasóyatan, as ic oso tijcayacro. Tijcayac cuacrár bin ajc rahjacro. Rehrát tewíctara istítiro. Rehrát tewic istiti cuar uchta tewic rahjacro. “Saulu, Saulu, ¿asan bitar reht ruhwuca?” waquí rahjacro. ⁸Táyoyatrún aját wánora: “Caru, ¿baha rehrcá? ¿Rehrát tewíqui?” wánora. Etat as quin wacároro: “Asan Jesusro. Asan Nazarét inro. Bahat as ruhwuro,” wacároro, as quino.

⁹As owár béquinat eyta cuasojóc ey itchacro. Eyta cuar as quin tewic ey rahcti rehjecro. ¹⁰“Asan Jesusro,” wacayac aját wánora: “Caru, ¿asan icúr yajcátaca?” wánora. Etat Jesusat as quin wacároro: “Cui yehnwi. Yehnár acsar pueblo Damasco cun biwi. Erar cucayac bahatan icúr yajcátatara ehcwáqueyra,” wacároro, as quin. ¹¹Eyta cuasoyat as ub bár rehjecro. Ub bár rehquí as owár béquinat as ator béjecro. Damasco cun béjecro, wajacro, Pábloat.

¹²Damasco cutar ser ajca Ananías itro. Ananías eyat judío bachan chihtán yarsa cajac biro. Ur ay biro. Ey ojcor judío in bahnáquinat ay tewro. Asan Damasco cutar ityat. Ananías eyan as quin wijacro. ¹³Wiquír wacároro: “Rabu, Saulu, bah sicor ub ji chawí,” wacároro. Eyta wacáyatan as sicor ub ji chájacro. Ajmár ub cuitar Ananías itchacro. ¹⁴Etatan Ananíasat as quin wacároro: “Bahan Sirat cájacro. Is cohtín Sirat bah cájacro. Sir imát uw acu icúr yajca rácaratara bah istayta acu bah cájacro. Ima wacjí urá ayan cuít istín acu cájacro. Im ajc tewquey rahcuín acu cájacro,” wacároro, as quin. ¹⁵“Eyta cajac etar bahat uw quin Jesús ojcor ehcwáqueyra. Bahat itcháqueyan bahnaquin quin ehcwáqueyra. Rahjáqueyan bahnaquin quin ehcwáqueyra. ¹⁶Eyta bira ítiti jawí. Cui yehnwi. Bah Jesús chiwa chajac ehcún acu rih sar síwi. Bah oquís sucuáy aywi. Bahat ur ay bár yajác ey tayar bár chácayta acu conwi. Jesusat ba cuitar wacayta acu conwi,” wacároro, Ananíasat as quino.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷Etar as sicor Jerusalén wijacro, -wajacro, Pábloat-. Jerusalén wiquír Sir usi Sir ojcor conín acu raújacro. Rauwir

conyat, Siran as úbota waajacro, cámsirisan wan cuitar. ¹⁸ Cámsirisan wan cuit waar as quin wacárora: “Jerusalén ítiti jaŵi. In biwi. Bahat usár Jerusalén cutar as ojcor siŵyat, uwat ria cácajatro. Etar biwi,” wacárora, as quin. ¹⁹ Etat aját wánora: “Caru, Jerusalén uwat ítitan, ajatán bah chiwa ruhŵujacro. Ruhŵá rabar secuac usar bin sijacro. Siir cat cárcel sar tunjacro. Cahujín cat bujacro. ²⁰ Etara cat uwat bah chihtá ehcuquib Esteban yauyat, asan erar jájacro. Caba yauwic séhŵajacro. Esteban yauyat, aját yauquin oya obir yajacro. Jerusalén uwat aját eyta yajác eyan itro. Eyta it etar as urá tehmojó rahcyat, éyinat as ajc rahcuata óraro. Aját tew̄quey ay cácata óraro,” wánora, aját Sir quino. ²¹ Etat as quin wacárora: “Eyta cuar biwi. Aját bah judío bár bin quin áyinro. Cajc istiy cut as chihtá ehcwáy áyinro,” wacárora, Sirat as quin.

Pablo en manos del comandante

²² Pábloat eyta wac oceso tas uwat rahjacro. Eyta cuar iman Sirat judío bár bin quin ayjac wacayat, uwat abáy cohway yinjacro. Cohwír wajacro:

—Yauwi. Ey sérara ur ay batro. Icúr acui ítajatro. In yauwi, cohwjacro.

²³ Eyta cohwá rabar imár oya sutír cuacúr téjacro. Cajc bur cat cuacúr téjacro. Turir car téjacro. ²⁴ Etatan soldado carat Pábloan soldádoín usi rauwin ac áyjacro. Etar cacúm quin chistara cuitar buc áyjacro. Buca rabar tayoy áyjacro. Pábloat icúr yajáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. Uwat bitara etar cohway yinjáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. ²⁵ Eyta ayir, soldádoínat Pablo questár béjacro. Questár bécayat, Pábloat soldado intac bi quin wajacro:

—Romano uw bahat eyta búcajatro. Romano uwat ay bár yajác baat anto ay istítira bitách búcajatro. Roma ley

cuihsujác cutar ajc waátiro, wajacro, Pábloat.

²⁶ Soldádoat eyta rahcuír, ima cara quin tew̄ay bijacro. Cur wajacro:

—Yají jaŵi. Ser ey ruhŵuti jaŵi. Eyra romano uwro, wajacro.

²⁷ Eyta rahcuír, soldado cara Pablo quin bir táyojcro:

—As quin ehcuwi. ¿Bahan romano uwqui?

—Ee, asan eyro, wajacro, Pábloat.

²⁸ Pablo eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—As catum eyro. Romano uw waan acu aját rayan to tunjac biro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

—Asan romano cajc cut yehnjacro. Etar asan romano uwro, wajacro.

²⁹ Etatan soldádoín Pablo quin tayon acu béqueyin Pablo cham báhjacro. In chásara béjacro. Soldado cara cat ay wini rehjacro. Pablo romano uw cuar questajacro. Quéstajar bin questajác reht tayar yajác séhŵajacro. Etar ay wini rehjacro.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Judfoinat Pablo icúr ques icar ríojctara soldado carat it cun rehjacro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit sacerdote carin cat, judío werjayín cat secua áyjacro. Etar Pablo ricuár béjacro. Beyar car Pablo eyin cac cahmar tew̄in acu chájacro.

23 Etar Pábloat werjayín sécuajaquyeyin wahitchacro. Ita rabar wajacro:

—Rábinu, bah quin wacaro. Aha oceso tas Sir ac yajcata ey bahnác caba yajacro.

² Etat sacerdote cara Ananíasat Pablo ecor eyin quin wajacro:

—Pablo cac acat tajcwi, wajacro.

³ Eyta tajc ayat Pábloat wajacro:

—Sir imát behmá bucáyqueyra. Bahatán as cahm icar tew̄ro. Bahatan

bachan chih tán cuihsujác cut cuar as ay bár yajáctara istín wacaro. Eyta waquíc cuar behmát bachan chih tá auro. As tajc ayir cuitar ey auro. Eyta yajcayat, bahan urá bucayro. Eyta bira, Sir imát behmá bucáyqueyra, wajacro, Pábloat.

⁴ Etat istiyát wajacro:

—¿Bahat bitara reht Sir sacerdote cara quin ajc ahsín tewqui? wajacro.

⁵ Etat Pábloat wajacro:

—Rábinu, ajatán eyan sacerdote cara séhwatiro. Cuatán Sir carit cut uchta cuihsú bahjacro: “Behmár uw carin ójcoran ay batra wati jawi,” cuihsú bahjacro, wajacro.

⁶ Etat Pábloat uwa sécuajaquin wahitchacro. Ititan, sécuajaqueyin bitác istiy saducéoincuano. Bitác istiy fariséoincuano. Eyta istír cohwjacro:

—Rábinu, asan fariséocuano. As cohtín cat fariséoincuano. Aját sácajaquinan sicor yinata séhwaro. As eyta yiníc acor itay raújacro. Aját eyta seh̄wac etar uwat as cahm icar tewro, wajacro.

⁷ Pábloat “yarjáquinan sicor yinata” wacayat, fariséoin saducéoin owár rahra rahra tecuay yinjacro. Uw erar sécuajaquin rahra rahra túrjacro. Turir wahwujacro. ⁸ Fariséoinat sihwat, sácajaquinan sicor yinátaro. Cuacúr Sir cacminán chero. Ajc cat chero. Fariséoinat eyta síhwaro. Cuatán saducéoinat eyta séhwatiro. Eyta etar ey chih tá ques rahra rahra técuajacro. ⁹ Tecua rabar, rahra rahra abáy cohwjacro. Etar fariséoin owár bin Sir bachan chih tán síwquinat yehnár wajacro:

—Ser ey cahm icar tewti jawi. Isat ítitan, eyat ay baran icuri yájtiro. Cuacúr Sir cacúmtara, ájcatara ey úbota bar yehnár tewjác óraro. Eyta bira eyat ay baran icuri yájtiro, wajacro.

¹⁰ Eyta wajác cuar acsar echí tecuay yinjacro. Eyta cuácayat, soldado cáratan

judíoinat Pablo yawwata séh̄wajacro. Eyta seh̄war car soldádoin áyjacro. Sécuajaquin tasar áyjacro. Pablo ahár ucay áyjacro. Pablo uquir soldado usi cun yeh̄w béjacro.

¹¹ Ey cuanmí cut cheycar cuitar Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris chinyat icar Jesús wijacro. Jesús wiquír car wajacro:

—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Bahatán Jerusalén cuitar as chih tá ehcujacro. Jerusalén cuitar ehcúr eyta acsar cat Roma cuitar cat eyta ehcwátaro, wajacro, Jesusat cámsiris cuit.

Planes para matar a Pablo

¹² Cámsiris cuit eyta istí cuan chat judío in bar sécuajacro. Pablo rion ac sécuajacro. Rior Sir quin wajacro:

—Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro. Bacú yahti ítinro, wajacro.

¹³ Cuisa cuarenta cuít binat eyta wajacro. ¹⁴ Eyta waquír sacerdote carin quin, werjayín quin béjacro. Cur wajacro:

—Isat Sir quin tehmoti ac uchta yajquín wánora: “Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro,” wánora, Sir quin. ¹⁵ Eyta bira baatán chih tá aywi. Secuac uwat cat chih tá aywi. Roma soldado cara ac chih tá aywi. Chih tá cuitar Pablo rocaya acu chiwi. Uchta waquír cuitar chiwi: “Pablo quin yají táyonro. Bitara yajáctara táyonro,” waŵi. Cuatán Pablo racayat, isat ey usar witi cuar echí yaúwinro, wajacro.

¹⁶ Eyta ríocan Pablo rucát rahjacro. Pablo rucát rahcuír, soldado usi bijacro. Cur car Pablo quin ehcujacro. ¹⁷ Eyta ehcwayat, Pábloat soldado chíjacro. Chiír wajacro:

—Uch síbiji bah cara quin béowi. Bah cara acu chih tá rojocro, wajacro, soldado quin.

¹⁸ Etar soldado ima cara quin béjebro. Cur car wajacro:

—Pábloa cárcel sar tunjáqueyat as chíjacro. Chiír car uch síbiji bah quin beyin wajacro. Eyat bah ac chihtá rojocro, wajacro.

¹⁹ Etar soldado carat sibi ator béjebro. Aqúir yehw béjebro. Eyta beyar táyojocro:

—¿Icúr chihtá royi? As quin in ehcuwi, wajacro.

²⁰ Soldado carat eyta táyoyat, Pablo rucát wajacro:

—Judfoin imár owár sécuayat, uchta yajquín wajacro. Cuanmít bah quin Pablo chiín wajacro. Secuac uw cac cahmar beyin acu chiín wajacro. Secuac uwat Pábloat ay bár yajáctara, ay bár yájtítara istín acu chiín wajacro. Judfoinat bah quin eyta sucuar tewín síh̄wajacro. ²¹ Eyta cuar judío ajc cati jaŵi, -wajacro, Pablo rucát soldado cara quin-. Páblora ayti jaŵi. Judfoinat Pablo yauwin ríojocro. Yauwin ríoyat, Pablo anto yauti eyra ira yati itin wajacro. Bacú yahti itin wajacro, Sir quin. Serin cuarenta cuít binat Sir ub cahmar eyta wajacro. Eyta waquír ibit aŵat úroro. Bahat Pablo ayic acor ítro, wajacro, Pábloat rucát soldado cara quin.

²² Eyta waquír soldádoat síbiji sicor áyjacro. Ayír wajacro:

—As quin eyta ehcuacan istiy quínoi ehcuti jaŵi. As quin rajác ehcuti jaŵi, wajacro.

Eyta waquír sicor áyjacro.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Soldado carat Pablo rucá jor teŵír car soldado bucáy chíjacro. Behcayat soldádoin bucayin quin wajacro:

—Soldádoin sécuawa. Quesi béyaycan cuisa dos ciento sécuawi. Caballo cut béyaycan setenta sécuawi. Ransit beyin acu dos cientos sécuawi. Se-

cuar, cajc istiy beyin acu bahnác órowi. Chey ubut cahm icar beyin acu bahnác órowi. Pueblo Cesarea beyin acu órowi. ²⁴ Pablo yehwín acu caballo cat béowi. Uwat Pablo ruhwuti acu yají béowi. Gobernador cara ajc Félix quin béowi, wajacro.

²⁵ Eyta waquír soldado carat carit cuihsujacro. Carit cuitar wajacro:

²⁶ “Félixu, Gobernadoru, aját bah tamo síh̄waro. Carit uch cut eyta wac ayro. Asa Claudio Lísiasat bah ac carit cuihsuro. ²⁷ Aját ser ajca Pablo bah quin ayro. Eyan judfoinat ahár cájacro. Caquír car yauwata yajacro. Yauwín yajcayat aját rahjacro. Romano uwan judfoinat yauwín yajquíc rahjacro. Eyta rahcuír car soldádoin owár beyar aját Pablo síujacro. ²⁸ Icúr ques icar yauwin yinjactar aját it cun rehjecro. Eyta rehquír aját Pábloa judfoin carin sécuajaquin quin yehw béjebro. ²⁹ Erar cur ráhcuitan, Pábloat ay baran icurí yájtiro. Cárcel sar icúr ques icar chácajatro. Cuatán imár chihtá ques icar técuaro. ³⁰ Etar cat bucoy judfoinat Pablo yauwin ríojocro. Eyta ríojoc uwat as quin ehcujacro. Etar aját Pablo bah quin ayro. Judfoin cat bah cac cahmar teŵay ayro. Pablo icúr ques yau cúntara imarat ehcwayta ayro,” cuihsujacro. Carit cutar eyta cuihsujacro, Lísiasat.

³¹ Eyta cuihsúr, soldádoin at cut Félix quin áyjacro. Soldádoinat cara chihtá cuitar Pablo yehw béjebro. Cheycar cuitar pueblo Antipatris cun béjebro. ³² Erar cur cuanmí cuit soldádoin choni béquinan sicor usi cun béjebro. Cuatán caballo cut béquinra acsar béjebro. ³³ Cesarea cun Pablo béjebro. Erar cur, carit Félixat áyjacan gobernador quin wíjacro. Pablo cat gobernador at icar chájacro. ³⁴ Eyta wicayat, gobernadorat carit tajacro. Tar, Pablo quin táyojocro:

—¿Bahan bi cajc cutar binca?

—Asan cajc Cilicia binro, wajacro, Pábloat.

³⁵—Ihyú, éytatara uwat bah cahm icar teŵay wicayat, aját rahcuitinro, wajacro.

Tayor car, soldado at icar chájacro. Rey yarjaquey ajca Herodes usar tunjacro.

Defensa de Pablo delante de Félix

24 Soldado carat Pablo cajc istiy ayir, esí cuanyat, judío in cat questoc béjcro. Sacerdote cara Ananías cat bijacro. Judío werjayín cat béjcro. Romano ley ojcor teŵquib ajc Tértulo cat béjcro. Eyinan erar cur, gobernador quin Pablo cahm icar teŵay yinjacro. ²Etar Pablo roc áyjacro. Rocayat Tértuloat cara quin wajacro:

—Caru, bah ur ayro. Baha cara yehnyat isan ohbac itro. Isan úchicrian ohbac itro. Bah chihtá cuitarwan isan ohbac itro. Bah chihtá cuitar is cajc cuitar tan wan itro, -wajacro, Félix quin-. ³Eyta ityat isan ahniro. Isatan bah ojcor ay wacaro. ⁴Isat bah owár yarji teŵín acu bahan cáysiro. Eyta cuácayata inic cuat as ajc rahcwi, -wajacro, Tértuloat-. ⁵Pábloan isat itit tan ahsinro. Cajc istiy, cajc istiy cuitaran ricá túrayta acu tan técaro. Uw wahŵayta acu tan técaro. Pábloan Jesús Nazaretín chiwa bahjaquin sicar cara yehnjacro. ⁶Etar cat Sir usí bach auwata yajacro. Sir usí sáhuwajar bin sahu áyata yajacro. Eyta cuácayat isat ey cájacro. Caquir isat íjmár urá cuitar eyat ay bár yajquíctara istín síhŵajacro. ⁷Isat eyta síhŵajac cuar Lisias wijacro. Soldado cara Lisias wijacro. Wiquír is at icar bin ahár siu béjcro. ⁸Siu beyar Lísiasat is quin wacárorá: “Pablo cahm icar téŵquinan Félix quin teŵay béowi,” wacárorá. Etar isan bah quin rojocro, -wajacro, Félix quin Tértuloat-. Bahat cat Pablo quin táyowi. Eyta tayor car bahat bahnác istá-

taro. Isat ey cahm icar icúr ques teŵictar bar istátaro, wajacro, Tértuloat.

⁹Eyta wacayat judío in bahnáquinatan cat im eyta wajacro. Im eyta waquírcuitar Pablo cahm icar teŵjacro.

—Tértuloat teŵican uniuro, wajacro.

¹⁰Etar gobernadorat Pablo teŵín ac ajc waajacro. Etar Pábloat wajacro:

—Aját ítitan, bahan uch cajc cutar cara yehnjacan úchicriro. Etar bah quínoan ohbac waquinro. Bah cac cahm aját icúr yajactar ohbac waquinro, -wajacro, gobernador quin-. ¹¹As Jerusalén bijacan ahra riya doce cuanjacro. Sir tamo sehŵan ac bijacro. Aját uní wáctara istín acu cahujín quin táyowi, -wajacro, Pábloat-. ¹²Judío inat ítitan, as Jerusalén cur car Sir úsara uw jor técuayi yéhtiro. Uw turay yinayta acu cayar bétiro. Secuac usar cat uw turay yinayta acu cayar bétiro. Pueblo cut birar urar bicayat, éytara yájtiro. Judío inat eyta itro. ¹³Etarwan as cahm icar teŵjác, unii batro. Eyinat waquírc, aját ur ay bár yajác waquírcuar sucuar teŵro. ¹⁴Eyta cuar Félixu, aját yájquican bah quino ehcunro. Is judío in cohtinát Sir tamo síhŵajacro. Aját cat Sir im ey tamo sehŵaro. Eyta cuar aját Sir tamo sehŵan acu Jesús chihtá cácaro. Judío inat waquírc Jesús chihtá uní bár bin wacaro. Eyta cuar ajatán bachan chihtán bahnác cácaro. Sir chihtá ehcúquinat cuihsujác ey cat bahnác cácaro, -wajacro, Pábloat-. ¹⁵Judío in bi acor ítictara as cat im ey acor itro. Sácajaquin sicor estají yinata sehŵar, eyta yinayta acor itro. Ay bin cat, ay bár bin cat sicor yinatáro. Aját cat, judío inat cat eyta síhŵaro, -wajacro, Pábloat-. ¹⁶Eyta sehŵayat, asan Sir jor cat, uw owár cat urá tan wan rehquín acu Sir ac yajcata ey bahnác yajcaro, wajacro, Pábloat gobernador quino.

¹⁷Asan ahra úchicri biti bin sicor Jerusalén bijacro. Ray cat bahcay bijacro. Uw acu racar wicay bijacro. Sir tamo sehwan acu cat ruwa cat wahnáy bijacro. ¹⁸Wahnín cahmor, as Sir ub cahmor sujacro. Restá sujacro. Eyta sucyat, judfoinat as itchacro. Sir usar itchacro. Ititan, aját chíwai sécuatiro. Aját uw turay yinayta acu cayar bétiro, -wajacro, Pábloat-. ¹⁹Cuatán judío Asia bin cat ésatro. As owár chájacro. Asia judfoin aját ay bár yajactar imáratan bah cac cahm as cahm icar teŵay rocátaro. -wajacro, gobernador quin-. ²⁰Cuatán Asia judfoinat as cahm icar téwťieyra, judfoin usár behjéquinat teŵátaro. As cahm icar werjayín sécuajaquin cac cahmar teŵyat, aját icúr ur ay bár yajác itcháctara ehcwata binro. ²¹Eyta cuar teŵay yinyatra, uch chihtá quesa as cahm icar teŵata óraro. Aját ay bár cohwá rabar werjayín sécuajaquin quin wánora: “Aját séhŵatan sácajaquin sicor yinata séhŵaro. Aját eyta sehŵac etar as cahm icar teŵro,” wánora. Aját werjayín sécuajaquin quin eyta cohwjacro. Ey ques teŵata óraro. Eyta bártara istiyí bi ques ícari téwajatro, wajacro, Pábloat.

²²Pábloat ima ojcor eyta wacayat, gobernador Félixat caba rahjacro. Félixat Jesús chihtá ay itro. Jesús chihtá ojcor teŵic to rahjáquinro. Eyta it etar wajacro:

—Soldado cara Lisias awan wicáyqueyra. Wicayat, baat eyta teŵ bequic ques ay rahcuitinro, wajacro, gobernador Félixat.

²³Eyta waquíř Pablo soldado at icar chájacro. Uron ac chájacro. Chaquir wajacro:

—Cuitra questati jaŵi. Iŵoquinat obir yajcayta ac ajc waawa, wajacro.

²⁴Etar biráy bár cuanyat Félix sicor wijacro. Ima wiya jor wijacro. Wiya ajca Drusílacuano. Drusila judío úwcuano. Behquíř Pablo chájacro. Pablo jor teŵín

ac chájacro. ²⁵Etat Pábloat Jesús chihtá ehcujacro. Ur ay ítata ojcor ehcujacro. Ur ay bár yajti bachwata ojcor cat ehcujacro. Sir tayar yajquíc ques cab oc icar áyata ojcor cat ehcujacro. Eyta ehcwayat, Félix ay wini rehjecro. Etar wajacro:

—Bahat caba ehcujacro. Sicor cárcel icar biwi. Bucoy rahcuí cun rehčayatan, aját bah bucoy chiinro, wajacro.

²⁶Félixat Pablo uc ayti cárcel icar bahjacro. Pábloat ima uc áyayta acu ray túnata sehŵar, uc ayti bahjacro. Uc ayti rabar cab istiy, cab istiy chájacro. Owár teŵín acu chájacro.

²⁷Itchareht bara bucáy cuanyat, gobernador istiy yehnjacro. Porcio Festo gobernador yehnjacro. Eyta yehnyat Félix újacro. Ucayat Félix judfoin ac ay rehč cun rehjecro. Eyta rehquít, Félixat Pablo uc ayti cárcel icar cham báhjacro.

Pablo delante de Festo

25 Festo cara yehnár bay cuanyat, Jerusalén bijacro. Cesarea bin bijacro. ²Jerusalén cucayat sacerdote cárinat cat, judío cárinat cat Festo quin Pablo cahm icar teŵjacro. Festo quin ³Pablo roc ayin acu chájacro. Pablo yauwin ríojoquinro. Eyta ríojoc etar Jerusalén roquín chájacro, rocayat ibit aŵat yauwin acu. ⁴Judfoinat eyta chícayat, Féstoat wajacro:

—Pábloa Cesarea cuitar cárcel sar tun bahjacro. As cat erar ben yajcaro, -wajacro, Féstoat-. ⁵Eyta bira ba carin asi jor béowi. Pábloat ur ay bár yajáctara, ey cahm icar teŵay béowi, wajacro.

⁶Eyta waquíř Jerusalén cuitar ábitara ucásitara etan cuanjacro. Eyta cuanír sicor Cesarea bijacro. Erar cur cuanmí cuit secuac usi rauwir chihrjacro. Cara banco cuitar chihrjacro. Chihrír Pablo roc áyjacro ⁷Pablo wicayat judfoinat Pablo cahm icar teŵay yinjacro. Jerusalén bin behjéquinan

Pablo cahm icar teŵay yinjacro. Teŵay yinir, Pábloat bucoy bucoy bitara útara ay bár yajác wajacro. Eyta wajác cuar, bahnacan sucuar teŵjacro. ⁸Etat Pábloat im ojcor uw cac cahmar uchta wajacro:

—Ajatán ur ay bár yájtiro. Judfoinay bachan chihntán aútiro. Judfoinay Sir usi cat aútiro. Roma rey chihntá cat aútiro, wajacro.

⁹Etat Féstoan judfoin cac cahm ay reh cun rehjecro. Eyta rehquít Pablo quin wajacro:

—¿Bahan Jerusalén bétayica? ¿Erar as cac cahmar bahat ay bár yajáctara rahcuitín acu bétayica? wajacro, Pablo quin.

¹⁰Eyta wacayat Pábloat wajacro:

—Romano carat im usár romano uwat ay bár yajactar rahcuitín acu chájacro. Aját ur ay bár yajactar, ur ay bár yájtitar im usár rahcuitata binro. Ajatán judfoin ac ay baran icuri yájtiro. Tayar yájtiro. Bahat catum eyta itro, -wajacro, Pábloat Festo quin-. ¹¹Aját ur ay bár yajquir waquít, asan yarsa cuécwataro. Aját ay bár yajquíc ques as yauwata binir waquít, asan caba chinátaro. Cuatán judfoinat as cahm icar sucuar teŵíctara, bíyati as cuécwajatro. Eyin at icar bitách wícajatro, -wajacro, Pábloat-. Eyta chihntara aját bahnaquin cucáj acat romano cara cac cahmar teŵín chícaro. César cac cahmar ajmarát yajaquy ehcún acu chícaro, wajacro, Pábloat Festo quin.

¹²Etat Féstoat ima uw carin owár teŵjacro. Rahra rahra teŵjacro. Eyta teŵír Pablo quin wajacro:

—Bahatán rey caran cuít bi cac cahmar teŵín chícaro. Eyta bira aját rey caran cuít bi cac cahmar bahat teŵín acu áyinro, wajacro, Féstoat, Pablo quin.

Pablo delante del rey Agripa

¹³Itchareht yájcajareht rey ajc Agripa pueblo Cesarea wijacro. Berenice jor

wijacro. Festo tihráy béjecro. ¹⁴Bequir biráy bar cuanyat, Féstoat rey quin Pablo ojcor ehcujacro. Ehcwá rabar uchta wajacro:

—Usár ser úbistiro. Ser ey Félixat cárcel sar bin uc ayti bahjacro. ¹⁵Asan awan Jerusalén bijacro. Erar cucayat sacerdote carínat cat, werjayínat cat ser ey cahmí icar as quin teŵjacro, -wajacro, Féstoat-. Teŵír car yau áyayta acu chíjacro. ¹⁶Cuatán aját sacerdote carin quin, werjayín quin Roma uwat bitara yajtar ehcujacro. Aját wánora: “Uwat biyin cahm icar teŵín cuácayat, imár cac cahm teŵátaro. Etar cat imarat cat icúr yajactar ehcwátaro. Eyta téŵtieyra yau áyajatro. Roma uwat eyta yajcaro,” wánora. ¹⁷Aját eyta waquí cut judfoin usár rojocro. Asan usár wiquír cuanmí cut cara banco cuitar chihrjacro. Ser eyat ay bár yajactar rahcuitín acu cara banco cuitar chihrír ser ey roc áyjacro. ¹⁸Ey rociyat, judfoinat ey cahm icar teŵjacro. Teŵyat aját rahcuítchacro. Aját récajian “eyat ur ay bár tahnác yajác,” séhŵajacro. Eyta séhŵajac cuar aját rahcuítitan, eyta cat batro, -wajacro, Féstoat-. ¹⁹Cuatán imáratan Sir tamo sihŵan acu, bitara yajcátatara ey ques técuajacro. Uw ajca Jesús yarjaquy ques cat técuajacro. Jesús ques tecua rabar ser ey ajca Pábloat waquí: “Jesús eyan estajiro,” wacaro. ²⁰Pábloat eyta waquí ques icar técuayat, aját icuri wácajar rehjecro. Bitara síhŵatataro aját istítiro. Istiti rehquít, aját Pablo quin táyojocro: “¿Ey chihntá ques teŵín ácuán Jerusalén bétayica? ¿Bahat ay bár yajactar erar rahcuitín acu bétayica?” wánora. ²¹Aját eyta wacayat, Pábloat ima rey cara cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajaquy ehcún chíjacro. As quin eyta chijac etar, aját erar ayin séhŵajacro. Eyta sehŵar erar ayic icar aŵat bucoy cárcel sar chájacro. Sol-

dado at icar bucoy chájacro, wajacro, gobernador Féstoat Agripa quin.

²² Etat Agripat wajacro:

—Aját ser eyat teŵic rahcuí cunro. Ey chiháta rahcuí cunro, wajacro.

Etat Féstoat wajacro:

—Ihyú, étatara cuanmít rahcuátaro, wajacro.

²³ Etar cuanmí cuit Agripa secuac usar raújacro. Berenice jor raújacro. Oyan óriquen bi tas cuar raújacro. Rauyat uwat rubar cuhjacro. Soldado carin cat raújacro. Puébloin werjayín cat raújacro. Rauwir, Féstoat Pablo roc áyjacro.

²⁴ Etat Pablo wicayat Féstoat Agripa quino cat uw bahnáquin sécuajaquin quino cat uchta wajacro:

—Reyu, uw bahnáquinu, wahítuwi. Uch sera wahítuwi, -wajacro-. Judíoín bahnáquinat as cac cahm ey cahm icar teŵjacro. Usár cat, Jerusalén cuitar cat eyta teŵjacro. Judíoínat waquít acsar it ayti yawwata wacaro. ²⁵ Cuatán aját rahcuítitan, eya icúr ques ícari yaúwajatro, -wajacro, Féstoat-. Etar eyat ima reya caran cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajác ey ehcún chíjacro. Eyta bira aját erar áyinro. ²⁶ Eyta cuar rey cara cuít bi quin aját icúr chiháta cuihsúr áyatara istítiro. Eyat bitara yajactar ehcún acu aját istítiro. Eyta cuácayat, ey bah cac cahm rojocro, -wajacro, Féstoat Agripa quino-. Reyu, aját ser uch bah cac cahmar chácáro. Etar eyat icúr ay bár yajactar aját istín acu bahat ey quin rahcuítuwi, -wajacro-. Bahat ey rahcuitír car icúr séhŵactar as quin ehcuwi, -wajacro, Féstoat-. Aját ajmár cara acu bitara cuihsúr áyatatara as quin ehcuwi. ²⁷ Cuatán ey cahm icar icúr ques teŵíctara ehcuti áyeyra, ayi batro, wajacro, Féstoat Agripa quin.

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

26 Etat rey Agripat Pablo quin wajacro:

—Aját bah quin behmát bitara yajactar ehcún acu ajc waacaro, wajacro.

Eyta wacayat Pábloat at yehwír car teŵway yehnjacro. Uchta wajacro:

²—Caru, reyu, Agripu, asan bah cac cahmar teŵín yehnyat, asan ahniro. Judíoínatan aját bitara útara ur ay bár yajác wacaro. Eyta cuar aját eyta yajti ítchaquey bahat istayta acu ehcunro. Etar asan ahniro, -wajacro, Pábloat-. ³ Cuatán bahat judíoín chiháta itro. Judíoín bi chiháta ques técuactara, bahat ey itro. Eyta cuácayat, aját bah ojcor conro. Aját teŵic ay rahcuayta acu conro, wajacro, Pábloat Agripa quino.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Eyta waquír Pábloat acsar wajacro:

—Asan sasár echí ah oco tas bitara ítchactara judíoín bahnáquinatan itro, -wajacro, Pábloat-. Asan ajmár cajc cuitar cat, Jerusalén cuitar cat bitar ítchactara, judíoínat itro, -wajacro-. ⁵ Asan sasár echí ah oco tas fariséoín chiháta wácati yajacro. Fariseo chiháta cuitar aját bachan to yajacro. Judíoínat ítitan, aját eyta yajacro. Eyta it etar aját eyta yajác ehcú cúntara bar ehcwátaro, -wajacro, Pábloat-. ⁶ Ahan asan usár im ey chiháta ques as cahm icar teŵír rojocro, -wajacro-. Sirat is judíoín cohtín quin uchta wajacro: “Sácajaquin sicor yinata,” wajacro. Eyta yinata chiháta aját cajac ques éyinat as cahm icar teŵjacro. ⁷ Is israelin bomcar doce sicar bin cohná rojóc binat cat eyta yiníc acor itro. Eyta yiníc acor itic rehquít ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihwán acu owár sécuaro. Imarat eyta yiníc acor it cuar, as cahm icar im ey ques teŵro, -wajacro, Pábloat-

.⁸ Ba tan seh̄wat, Sirat sácajaquin sicos estají yin áyajar síh̄waro. ¿Baat bitara reh̄quí eyta síh̄waqui? wajacro, rey quino. Uw bahnaquin quino.

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Récaran aját uchta séh̄wajacro: “Uwat Jesús Nazaret bin chihtá cac ayti acu bitara útara ruh̄wata,” séh̄wajacro, -wajacro, Pábloat-.¹⁰ Aját eyta seh̄war, uwat Jesús chihtá cac ayti acu bitara útara ruh̄wujacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Sacerdote cara chihtá cuitar eyta ruh̄wujacro. Jesús chihtá cájaquin to bin aját cárcel icar chájacro. Etar cat cahujinat Jesús chihtá cájaquin yauyat, aját éyinat yarsa yajác, séh̄wajacro, -wajacro, Pábloat-.¹¹ Judío secuac usar istiy cat, istiy cat aját Jesús chiwa bucoy bucoy ruh̄wujacro. “Sirat Jesús áyitiro,” wacayta acu ruh̄wujacro. Asan técuasan abáy reh̄quí Jesús chiwa birar birar urot bijacro. Caquin acu cajc istiy cut eyin questoc urot bijacro, wajacro.

Pablo cuenta otra vez su conversión

(Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² Eyta ruh̄wún acu Damasco cun bijacro. Sacerdote carin ajc cutar bijacro, -wajacro, Pábloat-.¹³ Caru, as Damasco cun be rabar rahs urá jat ibit awat bicayat, as rúh̄racat cuasojocro. Rahsi siran cuít cuasojocro, -wajacro-. As owár bequin rúh̄racat cuasojocro.¹⁴ Cuasór is bahnaquin ic oso tijcajacro. Tijcár car aját Hebreo cuw teŵquey ajc rahjacro. As quin wacárorá: “Saulu, Saulu, ¿Bahat asan bitara reht ruh̄wuca? Bahan cabálloan wanro. Cabálloat caruc cachá ji bi tajcro. Eyta tajcyat, ima ruh̄wuro. Bah cat éytaan wan behmá ruh̄wuro. As chihtá ques técuayat, behmá ruh̄wuro,” wacárorá, as quin.¹⁵ Eyta wacayat aját wánora: “Caru, ¿bahan reh̄rcá? ¿reh̄rát

teŵqui?” wánora. Etat as quin wacárorá: “Asan Jesusro,” wacárorá, as quin. “Bahatan as ruh̄wuro.¹⁶ Eyta cuar bahan cui yehnwi,” wacárorá. “Aját bahan as cacúm caquin acu bah ubot waajacro,” wacárorá, carat as quin. “Asan bahatan as chihtá cácyta acu bah ubot waajacro. Bahat as ojcor uw quin ehcwayta acu bah cácaro,” wacárorá. “Ahra as bah ubot waajác ey ojcor uw quin ehcwátaro,” wacárorá, as quin. “Yahncutra bucoy bucoy bah ubot waacayat, ey ojcor cat ehcwátaro,” wacárorá.¹⁷ “Aját bah obir yajquinro. Judío bár binat cat, judíoinat cat bah ruh̄wáy yinyat, aját bah síwinro,” wacárorá. “Aját bahan judío bár bin quin áyinro,” wacárorá, as quin.¹⁸ “Judío bár binan urá bár binro. Sistrám chihtá cuitar itic etar eyin urán checúm caban wanro. Ub bár bin ub ji chaquir eyta bahat urá bár bin éytaan wan urá ji chácataro. Ac-sar eyin urá checúm caban wan rehti acu urá ji chácataro. Sistrám chihtá waca te áyayta acu urá ji chácataro. Sir chihtá cac áyayta acu urá ji chácataro. Eyta chácayat éyinat Sirat as ayjac síh̄wayqueyra,” wacárorá, Jesusat. “As ayjac síh̄wayat, Sirat eyin ur ay bár yajác ey sicos tayar bár chácayqueyra. Sir imát cájaqueyin owár cuacúr ohbac etiti it áyayqueyra,” wacárorá, Jesusat as quin. Pábloat rey quino eyta wajacro.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Jesusat cámsiris cuit eyta wacayat, aját ey chihtá cájacro. Cátira yájtiro, -wajacro, Pábloat-.²⁰ Etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro. Récajian Damasco cuitar ehcujacro. Búcoyra Jerusalén cuitar cat ehcujacro. Etar Judea cajc cuitar cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ey chihtá ehcujacro. Uchta síwujacro. Uwat ur ay bár yajác ojcor cue reh̄cátaro. Cue reh̄quí, ay bár yajquíc etátaro. Urá tehmótaro. Etar Sir tamo séh̄-

wátaro. Urá tehmojóe ey ehcwátaro. Ay itir cuitar ehcwátaro. Aját eyta síw̄jacro, -wajacro, Pábloat rey quino-. ²¹ Eyta síw̄ic rehquít judíoinat as cájacro. Sir usar as cájacro. Aját Sir chih̄tá ehcúc ques icar as caquir yauwin ahnujacro. ²² Eyta ahnujác cuar Sirat as síujacro. Ah oceso tas Sirat as obir yajcaro. Eyta bira aját Sir chih̄tá wácati cácaro. Chih̄tá ey bah quino cat ehcuro. Chih̄tá ey chiwa tacat, carin tacat bahnaquin quin ehcuro. Aját ehcuquey Moisesat cat úchicri Sir chih̄tá ehcúquinat récaji ehcujacro. Jesús acam bitara rehcatatara récaji bahnác ehcujacro. Moisesat cat, úchicrias Sir chih̄tá ehcúquinat cat uchta waquíu cuihsujacro: ²³ “Uwat Cristo ruhwátaro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat ruhwátaro,” waquíu cuihsujacro. “Eyta cuar sácajquin sicar bin Cristo sicor estají yehnátaro,” waquíu cuihsujacro. “Yehnár Crístoat uw quin urá wícataro. Urá wícatay, uw ur icar cuanír éytaan wan chácayqueyra. Eyta chácay, judíoinat cat, judío bár bin cat síwayqueyra,” wajacro. Pábloata rey quino eyta wajacro.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Pábloat eyta wacayat icar añat, Féstoa ay bár cohwr̄ wajacro:

—Baha túraritro. Baha cuít sinjac etar ahra bah túrarir rehjecro, wajacro.

²⁵ Etat Pábloat wajacro:

—Cárinu, Féstou, as túraritra batro. Aját uní teŵro. Téŵyati sinti teŵro, -wajacro-. ²⁶ Rey Agripan usatro. Eyat aját teŵquey ojcor bahnác itro. Bahnác it etar ayuí bár ehcuro. Aját ítitan, rey Agripat Jesusat yajác ey ojcor bahnác rahjacro. Bahnacacán rúhctian uw ubot yajacro, wajacro, gobernador quino.

²⁷ Eyta waquíu, Agripa quin wajacro:

—Reyu, Agripu, ¿bahat úchicrias Sir chih̄tá ehcúquinat wajaquey ráhcuiqui?

¿Caqui? Aját ítitan, bahat ey chih̄tá cácaro, wajacro, Pábloata.

²⁸ Eyta wacayat Agripat Pablo quin wajacro:

—¿Bahat icúr séh̄waca? ¿Bahatan inic teŵir cutar asan Crístoín owár yehn áyatai séh̄waca? wajacro.

²⁹ Etat Pábloat wajacro:

—Conu teŵic cuírtartara, cuít teŵic cuírtartara bah Crístoín owár jácayatan ayro. Cuatán aját bah cuitar Sir ojcor conro. Usár as ajquey ráhcuiquin cuitar cat Sir ojcor conro. As urán wan jácayta acu conro. Eyta cuara, as yera chistár cutar questajác eyta jáquinra cóntiro, wajacro.

³⁰ Etatan reya cat, gobernador cat, Berenice cat, bahnaquin cat yinír ³¹ waa béjecro. Beya rabar rahra rahra teŵir wajacro:

—Uch serat icrí yájtiro. Ay batra icrí yájtiro. Cárcel icar túnajar binro. Icúr quesí yaúwajatro, wajacro.

³² Etar Agripat Festo quin wajacro:

—Cuatán Pábloat rey cara cuít bin quin ben chíjacro. César quin ben chíjacro. Eyta chítiir waquíu, uc áyataro.

Pablo es enviado a Roma

27 Pábloat rey cara cuít bi quin ben chíjac rehquít, Féstoinat isan cajc Italia ayin wajacro. Eyta waquíu Pablo soldado cara at icar wíjacro. Soldado cara eya ajca Júliocuano. Julio eya rey caran cuít bi soldádoin owár binro. Pablo ey at icar wiquir, cárcel icar tunjaquin cahujín cat ey at icar wíjacro. ² Julio owár cat, cárcel icar tunjaquin owár cat, isat canoa cumac bi cájacro. Canó cumac bi eya cajca Adramitio binro. Canoa eya cajca Asia cuwín bicaro. Yacúr cajc sar pueblo istiy tiŵ, pueblo istiy tiŵ beta biro. Canoa ey caquir cuitar béjecro. Sera ajca Aristarco cat is owár béjecro. Aristarco Macedonia cajc cut pueblo Tesalónica binro.

³Canoa caquir cuitar cuanmí cuit pueblo Sidón cujacro. Cur, Júlioat Pablo acu ay yajacro. Iwoquin quino ben acu ajc waajacro. Ira buway ben acu ajc waa-jacro. ⁴Sidón acsar bucoy canó cuit be-jacro. Bécatat, séroan to cájacro. Séroan is bequic acam bin rajacro. Séroan eyta to caquic rehquít canó ay bejer rehjecro. Etar yacúr ubot cajc Chipre wicán cuitar tiw béjecro. ⁵Etar Cilicia ácatar yacúr ubut icar tiw béjecro. Panfilia ácatar yacúr ubut icar tiw béjecro. Beyar cajca Licia cut pueblo Mira cujacro. ⁶Erar cur car soldado carat canó cumac bi istiy cá-jacro. Canoa eya Alejandría binro. Italia cuwín bicaro. Canó ey caquir cuitar béjecro.

⁷Bécatat, séroan to canó bequic acam rajacro. Eyta cuácayat, cuanmí cut, cuanmí cut semar semar béjecro. Isan conu sena Gnidó pueblo acat cujacro. Séroan echí cac rehquít isan acsar tuní béyajar rehjecro. Etar cajca Creta sero tahnác bár wihár béjecro. Salmón tiw béjecro. ⁸Bécatat, cajca intac cuitar béjecro. Conu sena bécajareht Puertos Buenos cujacro. Puertos Buenos pueblo cuar Lasea pueblo cuwayta biráy batro.

⁹Anto Puertos Buenos cuti cuat birá cuanjacro. Eyta cuanjác etar bara cuitar cujacro. Riwa cab cujacro. Séroan abáy yehnic cuitar cab cujacro. Eyta cuácayat, yacúr ubut icar beyin acu ay batro. Eyta ay bár reht Pábloat cahujín quin wajacro:

¹⁰—Sérinu, as ajc rahcwi. Aját ítitan is bécatat, is acam ay bár rehcátaro. Canoa chiwata óraro. Canoa tan sar ow cat chiwata óraro. Is cat sácata óraro, wajacro, Pábloat.

¹¹Pábloat eyta wacayat, soldado carat Pablo chíhtara cátiro. Pablo chihtá cati cuar, canó yehwquib chihtá cájacro. Canó cayíb chihtá cat cájacro. ¹²Bara bahnác cuitatra ey pueblo yacúr cuitatra séroan cuít cac rehquít canó ohbac

báhjatro. Eyta bira uw bahnaquin canoa cuitar acsar be cun rehjecro. Pueblo Fenice cuwín be cun rehjecro. Pueblo Fenice cat cajc Creta cuitarcuano. Fenice pueblo cutar séroa táhnaqui cátiro. Eyta cuácayat, erar be cun rehjecro. Erar bara waac oco tas it cun rehjecro.

La tempestad en el mar

¹³Etat sero ques cahmar bin conu cac yehnjacro. Sero eyta yehnyat canó yéh-wquinat síhwajacro: “Ihyú, ahra Fenice ohbac cuwátaro,” síhwajacro. Eyta sihwár, bahnác oror béjecro. Beyar yacúr Creta cajc awat béjecro. ¹⁴Eyta bécatat, séroan abáy yehnjacro. Séroa Creta cajc cutar cuar ca yehnjacro. ¹⁵Yehnyat, canó bequic cut tuní béyajar rehjecro. Eyta bira sero raquíc wihár acsar beti síhwajacro. Séroat canó beyayta acu isat catoti cham jájacro. ¹⁶Ayat isa yacúr ubut cuitar cajc conu bi intac cuitar béjecro. Yacúr ubut cajc ey ajca Caudacuano. Cajca Cauda intac cuitar bequir ey wicán icar ruhjacro. Wicán wihár séroan etach batro. Erar beya rabar isat canoa conu bi yehwjacro. Canoa cumac bi questoc questajác ey yehwjacro. Canó yehwíc canarát is bar cuájacro. ¹⁷Yehwír sérinat canó cumac bin arcutar questár chájacro. Eyta chaquir canó cumac bi yira bosti acu chistár cuitar questajacro. Ubut acat questajacro. Etar cat séroat umít cuitar is canó ehwú teta síhwajacro. Rih usón bár cuitar ehwú teta síhwajacro. Sirte umít cuitar ehwú teta síhwajacro. Eyta ehwú técatat, canó bar chiwátaro. Eyta chiwata sihwár áywini rehjecro. Eyta cuácayat séroat beyin acu oya chajac ey bar tijcayacro. Tijcár séroat canoa beyayta acu isat catoti cham jájacro. ¹⁸Séroan etiti cájacro. Riwa cat etiti áyjacro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit ow canó tan sar bin sicor si téjecro. Sir car yacúr icar téjecro. ¹⁹Etar cuanmí cuit sero caquíc etiti cuanyat, canoa cut

beyin acu icúr bi táyoctar ey cat imár at cut sir téjetro. Yacúr icar sir téjetro. ²⁰ Etan cuanmí cuit, cuanmí cuit rahsa istiti cuanjacro. Ub cat istiti rehjetro. Eytan birá cuanjacro. Séroa cat etiti, riwa cat sácati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, isat síh̄wajacro: “Isan sera waá-jatro,” síh̄wajacro. “Isa bahnaquin sá-cataro,” síh̄wajacro.

²¹ Eyta cuácayat serin ira yati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, Pablo yehnár wajacro:

—Sérinu, Puertos Buenos cuitar as chihtá cácata bin yajacro. Cati yajquír yacurat séroat is cuácaro. As chihtá cá-jaquir waquí is cuácajar binro. Canoa cat cuácajar binro. Ow cat chíwajar binro. ²² Eyta cuara, cuécuti jaŵi. Is sicar bin istiy china báreyra. Canora bar chiwáyqueyra. Eyta cuar uwra chi-ŵa báreyra. ²³ Ah chéycara cuacúr Sir cacmá as quin wijacro. Sir ey tamo aját séh̄waro. Asan ey chíwaro. As quin ey cacmá wiquír ²⁴ wajacro: “Páblou, rooti jaŵi. Ay wini rehti jaŵi. Bah rey cara cuít bi cac cahm yehnátaro. Ey cac cahm behmát yajác ey ehcwátaro. Eyta etar bah yárajatro. Bah owár bequin cat sá-cajatro. Sirat eyin sehnác rehquít eyin cat síwayqueyra,” wajacro, Sir cacmát as quino. ²⁵ Eyta bira tan wan jaŵi. Aját itit, Sirat imát yajquín wajaquey im eyta tehmoti yajcáyqueyra. ²⁶ Cuatán isran yacúr ubut cajc cutar úcayqueyra, wa-jacro, Pábloat.

²⁷ Séroat is canó yacúr cutar abáy cac béqueyan riya catorce cuanjacro. Yacúr eyan Adria aŵujacro. Catorce cuanyat, chey ubut cuatán canoa yéh-ŵquinat síh̄wajacro: “Isan cajc cutar bár cuwín rehcaro,” síh̄wajacro. ²⁸ Eyta sih-ŵar, chistara cuitar yacúr únsonan bí-tatara ey wahcujacro. Wahcúr itit, cuic veintero. Etar awan bucoy wahcujacro. Bucoy wahcúr itit, cuic quincero. ²⁹ Eyta istír síh̄wajacro: “Yacúr sobasob soboyat

canao ac wihár técayat, bar somótaro,” síh̄wajacro. Eyta cuácayat canó cucuar cuitar chistár bacáy questajacro. Questár cuitar chistár ubar icar yera questajacro. Etar yera yacúr umít icar quejquín áy-jacro. Ayat canó biti jin chájacro. Etat Sir ojcor conjacro. In cuanayta acu con-jacro. ³⁰ Etat canoa yéh̄wquinan cahujinat istiti be cun rehjetro. Eyta rehcaayat, canó conu bi questajaquey rih arcút áy-jacro. Ayir wajacro:

—Chistara yera ji bi canó ac icar ques-tanro, wajacro.

³¹ Eyta waquíc cuar sucuar teŵjacro. Sucuar teŵyat, Pábloat soldádoin quino cat, soldado cara quino cat wajacro:

—Canó yéh̄wquinan ruhcuír quinyat, ba bar sácataro, wajacro.

³² Eyta wacayat, soldádoinat canó conu bi chistara cuijacro. Canó conu bi cuic áyjacro. Cuic técayat, canó conu bi ey séroat béjetro. ³³ Etar cuan bicayat, Pábloat uw quin ira yayín wajacro. Uchta wajacro:

—Ba sero etíc acor itay ocuajacan ahra catorce riya cuanjacro. Ira yati eyta cuanjacro. ³⁴ Eyta bira ahra ira yawi. Aját ba quin conro, ira yayayta acu. Yacurat ba cuati acu yayátaro. Ojc siti jaŵi. Baan cónui ruh̄wuti sera waátaro, wajacro, Pábloat.

³⁵ Eyta waquír, pan at cut teŵjacro. Teŵír bahnaquin ubot Sir ojcor con-jacro. Conár pan quehwír cohy yehn-jacro. ³⁶ Eyta cohcaayat, cahujinat istír, imarat cat cohy yinjacro. Bahnáquinat ira cohjocro. ³⁷ Uw bahnác saŵujacan dos cientos sententa y seiscuano. ³⁸ Bahnáquinat caba yayar car, ritút encháqueyra si téjetro. Yacúr icar si té-jetro. Canó sínár bár chácayta acu si téjetro.

Se hunde el barco

³⁹ Etar awan chícrias cuanjacro. Eyta cuanyat, canoa yéh̄wquinat cajc

itchacro. Cajc istíc cuar bi cájctara istítiro. Isan birar cujactar istiti rehjecro. Cuatán ítitan, yacúr quehwi icar cuwaycan biráy batro. Quehwi icar umít chiro. Eyta istír, canó yacúr quehwi icar beyic síh̄wajacro. ⁴⁰Eyta síh̄w̄ar, canoa biti chaquin acu rih oco yera questár ayjac ey cuic téjacro. Cuic ter caran, chistara cat, yera cat riw icar cham bahjacro. Etar cat canoa cuatóc caruc bar ricuajacro. Etar canó ey bequic oya cuacúr chájacro. Séroat canó ey béyayta acu jájacro. Eyta chaquir ica cuit cuwín yeh̄w̄ béjacro. ⁴¹Eyta bécayac canó rih oco umít icar eh̄wujacro. Eyta cuácayac bitách béjetro. Eyta eh̄wuyac, yacúr sobasob canarát canoa cucuar cuájacro. Quehu téjacro. ⁴²Eyta quéhuyac, soldádoinat cárcel icar bin béqueyin tiwín síh̄wajacro. Canó sar bin waar riw arcút cajc cutar cuwayta beti acu tiwín síh̄wajacro. Rih acsar sera waati acu tiwín síh̄wajacro. ⁴³Eyta cuar, soldado carat Pablo siu cun rehjecro. Etar ima chiwa quin uw tiw̄ áytiro. Cuatán is serin cajc cut sácaci waan acu yacúr icar te áyjacro. Serin rih arcút beyic sínjaquin cahmor áyjacro. Riw icar ter be áyjacro. ⁴⁴Cahujín questoc áyjacro. Tabla caquir cuitar be áyjacro. Canoa quehujác tabla cuitar be áyjacro. Etan isan rih cajc cutar estají waajacro. Bahnaquin estají waajacro.

Pablo en la isla de Malta

28 Cajc cuitar ohbac cujacro. Cur ítitan, cajc Máltacuano. ²Erar cuacayac, Malta uwat is quin ay ténajacro. Is obir yajacro. Is acu oc ánjacro. Is erar jácayac, riwan to ayro. Sero cat to cacaro. Eyta rehquít Máltainat oca ánjacro, is owin acu. ³Oca anyac, Pábloat rey secuar oc icar chájacro. Cuic istiy secuar chájacro. Chácayac, rey tan icar bin cumoró uc yehnjacro. Oca quiquirat uc

yehnjacro. Uc yehnárc cumoroát Pablo atcar icar cohjocro. Tiyor siw̄cuar cohjocro. ⁴Cohcayac uwat istír, rahra rahra wajacro:

—Wahítuwi. Ser ey yacúr sar bin sera waajacro. Sera waajác cuar imát ay bár yajác ques chinátaro. Eyat uw yaujác óraro. Etar chinátaro, wajacro, uwat rahra rahra Pablo ojcor.

⁵Eyta wajác cuar, Pábloat cumoroán oca icar yiw̄ yiw̄ téjacro. Eyta cohjóc cuar Pábloan chíntiro. ⁶Cumoroát Pablo cohcayac uwan Pablo at cunic acor ítchacro. Chiníc acor ítchacro. Ey acor to ítchacro. Eyta cuara Pablo cúntiro. Chíntiro. Im eyta jájacro. Uwat eyta istír sicor urá síh̄wajacro. Etar wajacro:

—Ser eyran uw yaúquibi batro. Eyan ricmatí yaúwajatro. Etarwan eyan sírcuano, wajacro.

⁷Yacúr bin waay, cajc cutar intac cuitatrun cara Publio tiw̄ cat ésatro. Etar Publioat is quin ahní ténajacro. Is obir yajacro. Is ubach wíjacro. Ira cat wíjacro. Isan esar bay cuanjacro. ⁸Publio quin cur itit, ey tetá aña yatro. Tíuri yatro. Wis ríharir yatro. Eyta istír, Pábloan Publio tet quin raújacro. Rauwir, Sir ojcor conjacro. Conár car ima atcar Publio tet cuit chájacro. Chácayac bár tan jájacro. ⁹Pábloat eyta yajcáyatrun, yarquin bahnaquin béhjecro. Cajcan birar birar bin béhjecro. Behcáyatan, Pábloat bahnaquin tan jájacro. ¹⁰Etar uwat is quin icuran biyan racar wíjacro. To wíjacro. Etar cat is acsar beyin cuitar cab cucayac, uwat bucoy cat is quin icuran biyan racar wíjacro. Yacúr cut beya rabar yayín acu ira wíjacro. Oya cat wíjacro. Icúr táyoctara uwat ey wíjacro. Canoa cuitar ey wiquir chájacro.

Pablo llega a Roma

¹¹Malta cuitar ítchareht yájcajareht sihyór bay cuanyac, isat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa ey Alejandría

binro. Canoa ey Sirir Castorin aŵuro. Poluxin aŵuro. Canoa ey Malta cuitar bara waa bahjáquinro. Canoa ey cájacro. Caquir cuitar béjecro. ¹²Beyar Siracusa cujacro. Erar cur bay cuanjacro. ¹³Etar yinír acsar Regio béjecro. Regio cur car cuanmí cuit séroa canó cucuar wihár cájacro. Eyta cáccayat, séroat canó béjecro. Eyta ca becayat, boni cuanyat, Puteoli cujacro. ¹⁴Puteoli cur, Jesús chiwa itchat. Jesús chiwa ityat, éyinat is quin eyin owár cucuí cuanín wajacro. Eyta wacayat, eyin owár cucuí cuanjacro. Etar is Roma cuwín béjecro. Eyta jaw̄ béjecro. ¹⁵Bécayat, Roma cuitar itquin chiwat is cuwata teŵic rahjacro. Eyta rahcyat, is tihráy rojocro. Is acat tihráy rojocro. Etar Foro de Apio cuitar tihrajcro. Camic Usi Bay cuitar tihrajcro. Tihráy rocayat, Pábloat itchacro. Eyta ítitan, cue rehjequin bar chihrajcro. Sicor tan wan chájacro. ¹⁶Etar isa acsar béccayat, Roma cujacro. Cur car, romano soldádoín at icar Pablo wíjacro. Eyta cuar cárcel icar túntiro. Páblora ima camic usar ítchacro. Soldádoínat esar Pablo úrojocro.

Pablo predica en Roma

¹⁷Roma cur bay cuanyat, Pábloat judío carin secuan acu chíjacro. Sécuayat, Pábloat wajacro:

—Rábinu, as ajc rahcwi. Jerusalén cuitar as cájacro, -wajacro-. Caquir romano soldado at icar as wíjacro. Aját ur ay bár yajti cuar as eyta wíjacro. Ajatrúm ijmár uw acu ay batrum yájtiro. Is cohtín bachan chihátan ruhŵútiro, -wajacro, judío carin quin-. Eyta cuar as caquir romano at icar wíjacro. ¹⁸Cuatán aját yajác ey románoat rahcuítchacro. Eyta rahcuítitan, aját ay baran icuri yájtiro, -wajacro, Pábloat-. As icurí ques icar yaúwajatro. As cárcel icar cat bitách chácajatro. Eyta rehcyat, románoat as uc ay cun rehjecro. ¹⁹Eyta rehcyat,

judíoín istír as ac túrjacro. Turir wajacro: “Eytara yajti jaw̄i. Páblora uc ayti jaw̄i,” wajacro. Eyta wajác etar románoat as uc ayti cham báhjacro. Eyta cuácayat, ajmarát yajác ey rey caran cuít bi quin ehcún acu chíjacro. Rey caran cuít bin cac cahm waquín chíjacro. Eyta chijac cuar, aját ajmár uw cahm icar teŵa báreyra. Ajmarát yajác ey ehcunro, -wajacro-. ²⁰Etar ba chíjacro. Ba owár teŵín acu chíjacro. Cuatán Sir imát icúr yajquín wajác ey acor israelin itro, -wajacro-. As cat ey acor itro, -wajacro-. Ey acor ityat ques icar as cájacro. Caquir chistár cuitar as questajacro, wajacro, Pábloat judío carin quin Roma cuitar.

²¹Pábloat eyta wacayat éyinat wajacro:

—Ihyú, is ac carit áytiro. Bah cahm icar teŵín acu áytiro. Judea cajc cut bin áytiro. Judea uw erar bin rojóquinat cat icrí wátiro. Chihátá rótiro. Bah ojcor ay bár cat wátiro. ²²Cuatán isat bahat chihátá teŵquey rahcuí cunro. Isat ítitan, ey chihátá cájaqueyin ojcor uwat ahsín teŵro. Cajca bahnác cuitaran ahsín teŵro. Eyta bira isat ijmár cucáj cuitar bahat teŵquey rahcuí cunro, wajacro, judíoínat Pablo quino.

²³Etar riy istiy icar teŵín caban saŵíc chájacro. Etar ey rícaru cuanyat, judíoín bahnaquin Pablo usi sécuajacro. Eyta sécuayat, Pábloat Sir chihátá ehcujacro. Sir cara rehquey chihátá ehcujacro. Chícrias ehcwáy yehnjacan, caba tas ehcujacro. Ehcwá rabar Pábloat Moisés bach cárítan, chihátá cárítan tajacro. Uchicri Sir chihátá ehcuquin chihátá carit cat tajacro. Judíoínat Jesús chihátá cáccayta acu eyta tajacro. ²⁴Ehcwayat cahujinat ey chihátá cájacro. Cuatán cahujínatra cátiro. ²⁵Eyta cuácayat, judíoín rahra rahra tecuay yinjacro. Etar bahnác beyay yinjacro. Eyta béccayat, Pábloat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat yarsa wajacro. Uchicri chihotá ehcuquib Isaías quin uchta wac áyjacro, ba cohtín quin. Etar Isaíasat uchta wajacro:

²⁶ Bah uw quin biwi. Bir car waŵi: “Ajc teŵquey baat cucách cuitar rahcuí cuar ur icar bítati rahcua báreyra. Baat ub cuitar wahiti cuar ur icar bítati sihŵa báreyra.”

²⁷ Cuatán uw uch ur icar chihotá cac cun batro. Cucáj bar tunjacan wanro. Ub tunjacan wanro. Eyta barir waquíť cucáj cuitar caba rahcuátaro. Ub cuitar caba istátaro. Ur icar chihotá cácataro. Eyta caquir ur ay tehmótaro. Eyta tehmoquir waquíť aját eyin síwatáro, wajacro.

Sir Ajcan Cámuran Eyat úchicrias Isaías quin eyta wac áyjacro, wajacro, Pábloat uw quin.

²⁸ Uch cat rahcwi. Sirat ima chihotá judío bár bin quin bar ehcú áyjacro. Eyinat rahcuáyqueyra. Eyinat cácaýqueyra, wajacro, Pábloat uw quin.

²⁹ Eyta wacáyatan, judíoín waa béjacro. Waa beya rabar rahra rahra técuajacro.

³⁰ Etan Pablo erar Roma cuitar bara bucáy ítchacro. Im usi ítchacro. Im ubach tunir sar ítchacro. Eyta ityat, cahujín cat, cahujín cat Pablo usi pasear yajacro. Eyta pasear yajquín owár teŵjacro. ³¹ Erar ita rabar Pablo Sir cara rehquey chihotá ohbac ehcujacro. Jesucristo chihotá síŵjacro. Jesucristo ojcor teŵjacro. Uw ubot ayuí bár ehcujacro. Eyta ehcwayat acsar ehcuti acu rehratí sítiro.

La carta del apóstol San Pablo a los

Romanos

Pablo escribe a la iglesia de Roma

1 As Pábloatan ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo acu cacumró. Sirat asan Jesucristo chihotá ehcuquib yehn áyjacro. Sirat ima chihotá ehcwayta acu asan imáy cájacro.

²Chihotá aját ehcúc ey Sirat imát récaji wac bahjacro. Imát uw cuitar waquín wac bahjacro. Uchicria ima chihotá ehcuquin quin chihotá ey carit cuitar cuihsú áyjacro. ³Chihotá ey cuitar Sir ima waquíj ojcor teŵro. Sir waquíj uw eyta yehnyat úchicria cara Davidat bomcarin cohná bic sícara bin yehnjacro. ⁴Carit ey cuitar wajacro, wacj ey ójcoran. Sir ima waquíj quéneyro, wajacro. Eya ajcan urán cuít étarwan Sir ima waquíj quéneyro. Eyra chiníc cuar Sir Ajcan Cá-muran Eyat sicor estají yehn áyjacro. Eyta yehnjác étarwan Sir ima waquijró. Is Cara Jesucristo eyan eyro. ⁵Jesucristoat as sehnác etar Sirat asan ima chihotá ehcuquib yehn áyjacro. Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat, bahnáquinat Sir chihotá rahcuayta acu, cácayta acu asan eyta yehn áyjacro. Bahnáquinat ey tamo síhŵayta acu asan eyta yehn áyjacro. ⁶“Bahnaquin” wacáyatra, ba ojcor cat wacaro. Ba cat Jesucristo uwro. Sirat ba cat ima uw jaquin ac cájacro.

⁷Aját ba acu ayin cuihsuro. Ba Roma pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sirat ba sehnác rehquít, ima uw jaquin acu ba cájacro. Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac itayta acu conro.

Pablo quiere visitar Roma

⁸Aját ba bahnaquin tamo sehŵar Sir quin ay wacaro: “Oquéy,” wacaro. Jesucristo chihotá cut aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Cajc bahnác cuitar binat ba ojcor teŵro. Baat Sir chihotá cájaquey ojcor teŵro. Baat Sir tamo ay síhŵaquey ojcor teŵro. Eyta teŵyat, asan ahniro. Sir quin “oquéy,” wacaro. ⁹Sir ub cahmar ba quin wacaro. Sir aját racar rehquír ey wacját yajaquey uw quin ehcuro. Aját ey quin conyat ba cuitar tan chinti conro. ¹⁰Aját Sir quin etiti conro. Sir quin ba wahitay ben acu chícaro. It bica rehquít Sirat as ba quin áyayta acu chícaro. ¹¹Asan ba quin be rácatro. Ba quin bicayat as cuitar cham cuáquira Sirat ba quin urá wícataro. Etar ba quin be rácatro. Ba urán cuít rehcaayta acu be rácatro. ¹²Ba quin bicayat, baat cat, aját cat Sir chihotá cajac ojcor rahra rahra tan wan teŵátaro. Ba cat as cat ohbac teŵín acu be rácatro.

¹³Rábinu, asan erar ba quin be racar chihotá baat istayta acu ehcuro. As búcoyan, búcoyan ba quin ben sehŵac cuar áhajira bitách béjetro. Ba quin etar ehcuro. Aját ehcwayat judío bár binat Sir tamo síhŵay yinjacro. Etar ba cahu-jinat cat Sir tamo síhŵayta acu ba quino be rácatro. ¹⁴Sirat ey chihotá ehcún wajacro. Bahnaquin quin ehcún wajacro. Eyta cuácayat aját griégoin quino cat, griego cuw teŵti bin quino cat, urá cuít bin quino cat, urá conu bin quino cat ehcwata biro. ¹⁵Eyta chihotara ba Roma bin quino catum aját chihotá ey ehcwá rácatro.

El poder del evangelio

¹⁶Jesucristo chihotá aját uw cahmar rooti ehcuro. Chihotá eyan Sir imáy quéneyro. Bíyinatán chihotá ey cácayatan Sirat eyin bahnaquin síwayqueyra. Judíointara, judío bár bíntara, bíyinat

cácayatan, eyin síwayqueyra. ¹⁷ Ey chihhá cuitaran isat uch itro. Bitara cuácayát Sirat uw cuitar tayar bár chác-tara, isat ey itro. Jesucristo chihhá im eya rahcuír yajcáyatan Sir owár tan wan chácáro. Sir carit úchicri bi cuitar im eyta wac bahjacro. “Bíyínatan Sir chihhá caquir car tayar bár waacáyatan, cuacúr Sir im owár ítayqueyra,” wacáro. Eyta étara chihhá eyan rooti ehcuro.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Uwat Sir tamo síhŵatiro. Sir tayar yajcaro. Sir tayar yajquíc rehquít, chihhá uní eyra istiti rehcaro. Eyinát tayar yajquíc rehquít Sir chihhá ráhctiro. Cahujín quino cat rahcua áytiro. Eyta cuácayát Sir cuacúr binat ey ques técuaro. Uw acu ima turir car cuécuro. ¹⁹ Uch síhŵawi: Récaji Sirat iman bitáratara ehcú bahjáquinro. Eyta ehcujac etar uwat Siran bitáratara caba istátaro. ²⁰ Ré-caram cabar cuanír cuitar ah acat tas Sira bitáratara ey istata rehjecro. Ub cuitar Sitra uchta istá báreyra. Cuat cajcan, ican, rihan, bówaran, ruwan raban bita chájectara ey istír car síhŵataro. Sirat ey bahnác chajac étarwan ajcan urán cuitro. Siran quéneyro, síhŵataro. Sirat eyta chajac étara uwat “Aját istiti rehquít tayar yajacro,” bitách wácajatro. “As ajc táyari batro,” bitách wácajatro. ²¹ Uwat Sirat chájaquey it cuar, Sir tamo síhŵatiro. Ey quino “oquéy, as obir yajacro,” wátiro. Cuat imár ur icar cuayar síhŵajacro. Imár boŵ ca téjecro. Ay séhŵati rehjecro. ²² Eyinát imár ojcor, “urán tahnác,” waquíc cuar, cuayir rehjecro. ²³ Sir queney tamora, yárajzar ey tamora síhŵati cuar, sirir órojoquey tamo síhŵay yinjacro. Uwir órojoc tamo, ruwásiran wan órojoc tamo, ruwan wan órojoc tamo, ricumán wan órojoc tamo síhŵay yinjacro. “Sir quéneyro,” síhŵay yinjacro.

²⁴ Eyta chíhtara Sirat eyin ria bár etí téjecro. Eyin quin “tayar yajti jaŵi,” waquíc etchacro. “Rahra rahra isár yajti jaŵi,” waquíc etchacro. Imár urá cut ay bár yajcayta acu etí téjecro. Uw imár urá cut rahra, rahra isár yajcayta acu ria bár etí téjecro. ²⁵ Uwat Sir chihhá uní ey tehmojocro. Tehmár car chihhá uní bár ey rahjacro. Cajcan teyan chájaquib tamo síhŵatiro. Cuat cajc cutara, ica cutar chájaquey tamoa síhŵajacro. Cajcan teyan chájaquib ojcor etiti ay teŵata bin cuar ey tamo síhŵatiro.

²⁶ Eyta chíhtara Sirat eyin quin “cahujín besir yajti jaŵi,” waquíc bar etchacro. Isaran tahnác rehquít wiŵín serin owár questa camic bar tehmojocro. Tehmár wiŵín imár wiŵín owár questa camay yinjacro. ²⁷ Eta jaŵ serin wiŵín owár camic cat bar tehmojocro. Tehmár sérinan imár serin owár isár yajca racar isóy yinjacro. Isár yajca racar rehceyat imár serin owár questa camay yinjacro. Eyta cuácayát eyta tayar yajcayát imár sibár cat, urá cat bahnác ruhŵujacro. Tayar yajác ques ruhŵujacro.

²⁸ Uw éyinat Sir ajcá bár chajac etar, Sirat rahra cat eyin ajcá bár chájacro. Imár chihhá cut ur ay bár yajcayát síuti chájacro. ²⁹ Eyta chácayát éyinat uw besir yajquíc cat etítiro. Bitara útara urá ay bár yajquíc cat etítiro. Cajcan oyan imár ístiray chaca racar isóc cat etítiro. Cuayin urir síhŵaro. Es cat abáy binro. Uw cat yaúquinro. Tecuas cat to binro. Cahujín cayar cat yájquinro. Urá cat ah-sín binro. Uw cat ríóquinro. ³⁰ Cahujín cahm icar sucuar cat téŵquinro. Sir cat quehsí binro. Eyinát carin quin ajcai bár cat téŵquinro. Imaran bahnaquin cuitar cat síhŵaro. Imaran bahnaquin cuitar síhŵar cat téŵquinro. Imár chihhá cuitar ur ay bár yajquín cat síhŵaquinro. Tetín abín cat ajcá bár béquinro. ³¹ Cuayir cat síhŵaquinro. Urá

bucáy cat síhwaquinro. Imarat yajquín wajác éytara cat yajti binro. Uw cat sehnác bár binro. Uw tamo cat síhwati ruhwúquinro. ³²Bíyinatedan eyta yajcáyatan, Sirat sutáyqueyra. Sirat eyta sutín wac bahjacro. Eyta wac bahjacan éyinat itro. Eyinat sutata it cuaquir, im eyta etiti yajcaro. Acsar cat cahujinat cat eyta yajcayát, caba yajc síhwaro.

Dios juzga conforme a la verdad

2 Uwinu, ¿baat bitara rehquít cahujín cahm icar teŵqui? Baat bi tayar yajác ques teŵic cuaquir, behmarat cat im eyta yajcaro. Cahujín ojcor eyta teŵa rabar, behmár cahm icar chi teŵro. ²Eyta yajca rabar teŵíctara is bahnáquinat íttitan, Sirat yarsa cuécwataro. Yarsa ruhwátaro. ³Baatán cahujinat ur ay bár yajác cahmí icar teŵíc cuar, baat cat im eyta ur ay bár yajcaro. ¿Eyta yajca rabar Sirat ba cuécwajar síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¿Eyta síhwa rabar eyta yajqui? ⁴Sirat ba ac ay yajquíc cuar, ¿baatrá eyta yajquíc tamo síhwatiqui? Baat Sir tayar yajác ques Sirat cuécuti cuar ay yajcaro. Turti cuar obir yajcaro. Sirat eyta yajquíc cuaquir, ¿baat acsar ur ay baran echí yajquín síhwaqui? ¿Baat tanra eyta síhwaqui? Sirat récaji cuécuti rehcaro, ba ur ay bár yajquíc etayta acu. ⁵Eyta cuar ba urá tehmótiro. Sir chihtá rahcti yajca rabar acsar acsar ur ay baran echí yajcaro. Eyta yajcayát Sir tec chícaro. Bíyinatedan it cuar acsar ur ay bár yajcáyatan, cuécuc cab cucayát, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Cuécuc cab cucayát acat Sir imat uw bahnaquin quin ur ay bár yajác ques cuécun acu waquír chájacro.

⁶Uwat bitara yajáctara, Sirat itro. Etar ay yajáctara, obir yajcáyqueyra. Cuat ay bár yajáctara, cuécwayqueyra. ⁷Cahujinat síhwat, “Sirat asan im owár cara yehn áyata” síhwaro. “Sirat asan im owár itay beyata” síhwaro. “Cuacúr bur

cut suw cut asan itay beyata,” síhwaro. Uw éyinat ur ay yajca rabar eyta síhwaro. Bíyinatedan ur ay yajca rabar eyta síhwayatan, Sir ima owár cuacúr itay beyáyqueyra. ⁸Cuatán cahujinat imár támoa síhwaro. Eyta síhwar étarwan Sir chihtá yajti ruhwuro. Yajti cuat ur ay bár etiti yajcaro. Bíyinatedan eyta yajcayát, Sirat eyin cuécwayqueyra. Eyin ruhwáyqueyra. ⁹Bíyinatedan urá ay bár yajcayát, eyin abáy ruhwayqueyra. Abáy cuécwayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat im eyta cuécwayqueyra. ¹⁰Cuatán bíyinatedan ur ay yajcáyatan, éyinan ohbac ítayqueyra. Sirat eyin im owár carin yin áyayqueyra. Eyin ajcá ji chácaqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat eyta chácaqueyra. ¹¹Uchta síhrawi. Sirat urá istanác cuitar judíoín cat, judío bár bin cat im eyta cuécuro. Obir yajquíc cat urá istanác cuitar im eyta obir yajcaro.

¹²Cahujín quin bachan chihtán ehcuti cuácayát, Sir tayar yajcaro. Eyinat bachan chihtán istiti rabar Sir tayar yajquíc etar cab oc icar téyqueyra. Cuatán biyin quínoan bachan chihtán ehcwayát, cati cuácayatan, eyin cat cab oc icar téyqueyra. Ehcuti tacat ehcujác tacat, cati cuácayát cab oc icar téyqueyra. ¹³Uch síhrawi. Bachan chihtán cucajá cuitar rahcuí tecut Sir ub cahmor urá ay waájatro. Cuatán Sir ub cahmor ay waanra, ey chihtá caba yajcáyatan Sir ub cahmor ay waátaro. ¹⁴Eyta cuácayát judío bár bin tamo síhrawi. Eyin quin bachan chihtán siŵti yajacro. Eyta cuar isat íttitan, judío bár binat imár urá cut ur ay bár yajquíc itro. Bachan chihtán eyin quin siŵti cuaquir Moisesat yajác eyta yajcaro. ¹⁵Eyta yajc étarwan imár urá cut bitar yajcata bíntara ey itro. Ey urá síhwat, imarat ur ay bár yajác tamo síhwat, Sir táyatro. Imarat ur ay yajác tamo síhwat cat tayar bár síhwaro. Eyinat imár urá cutar itro. ¹⁶Aját bah-

naquin quin chih́ta uch ehcuro. Cábara tinyat acat Jesucristo ajc cut Sirat uw urá istáyqueyra. Eyta istír uwat urá cut bitara síh̄wajactara bahnác istáyqueyra. Eyta istír ur ay bár bin cab oc icar téyqueyra.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Ba cahujinat imár ójcoran wacaro: “Asan judío uwro,” wacaro. Ba eyta wáqueyinat bachan chih́tán abir cuít Sir sasá yinjac síh̄waro. Cahujín quino “asra Sir sasaro,” wacaro, baat cahujín quino.

¹⁸ Ba eyta wáqueyinat bachan chih́tán abjacro. Abjac rehquít, Sir chih́ta caba yajquíc síh̄waro. Biyan ay bártara, biyan áytara, yarsa istíc síh̄waro. ¹⁹ Ba tan síh̄wat, uwa istiti bin quin baat yarsa ehcúc síh̄waro. Chih́ta sinti bin quin baatán yarsa siwíc síh̄waro. ²⁰ Sasá quin chih́ta yarsa ehcúc síh̄waro. Cuayir yajquín quin ay yajc ayic síh̄waro. Baatán uw eyta siwíc síh̄waro. Bachan chih́tán abir cuitar urán cuít rehquíc síh̄waro. Bahnác caba yajquíc síh̄waro. Ba urá eyta síh̄waro. ²¹ Ba judío binat cahujín siwro. Eyta siwíc cuaquir, ¿bitara rehquít behmát síntica? Uw quino “bes yajti jawi” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitar rehquít bes yajca? ²² Bah judío binat uw quino wacaro: “Cahujín wiya besir yajti jawi,” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít uw wiya besir yajca? Baatán sirir órojoquey tamo, “restán abáy” síh̄war quehsuro. Eyta seh̄wac cuaquir, ¿bitara rehquít ey ohnor bes yajca? ²³ Baat behmár ojcor wacaro: “Isat bachan chih́tán caba cájacro,” wacaro, behmár ojcor. Eyta cajac waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít ey yajti auca? Eyta yajti cuácayac Sir ima ajcá bár bécaro. ²⁴ Baat eyta yajc ojcor Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro: “Ba oquís judío bár binat Sir ojcor ahsín tewro.” Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.

²⁵ Ba judío in umá cuicaro. Umá cuiquir car Moisés bachan chih́tán cácaýatan, ayro. Cuatán bachan chih́tán cati ruhwayat, umá cuayar cuicaro. Bah umá cuiti binan wanro. Bah Sir sasá batro, bachan chih́tán cati cuácayac.

²⁶ Etarwan umá cuiti bínatra Moisés bachan chih́tán yajcáýatan, Sirat eyin itit, umá cuijaquin urán wanro. Sirat eyin itit, ima sasaro. Umá cuiti cuar, umá cuijáquinan wanro. ²⁷ Umá cuiti binat bachan chih́tán yajquíc etar ba judío in cahm icar tewátaro. Baat bachan chih́tán sinjac cuar baat éytara yájtiro. Umá cuijac cuar éytara yájtiro. Eyta yajti ques judío bár binat bah cahmí icar tewátaro. ²⁸ Judío quéneyin úchtaro. Judío quéneyin ojcor wacayat ojc ey ojcori wátiro. Umá cuijac ojcori wátiro. ²⁹ Cuatán ur ojcor wacaro. Urá cutar judío quéneyin rehcata binro. Bíyinatán ur ay bár yajquíc etí técaýatan, éyanan Sir sasá quéneyro. Imár urá cuitar Sir ima tamo síh̄wayat, judío quéneyin rehcatáro. Cuatán chih́ta cuihsujaquey abyat, cabach batro. Biyin urá cutar judío quéneyin rehcaýac, Sirat eyin ojcor ay tewáyqueyra. Uwat eyin ojcor ay tewí tacat, Sirat ay tewáyqueyra.

3 Eyta wacayat, uw tan síh̄wat, judío in ojcor uch síh̄wata óraro: “Sirat judío in acu cat judío bár bin acu cat ayan owara yajacro,” síh̄wata óraro. “Judío in ac ayan cuitra yájtiro,” síh̄wata óraro, uw tan síh̄watra. “Uwat umá cuiquíc tacat, Sir eyin acura ayan cuitra yájtiro,” síh̄wata óraro, uw tan síh̄watra. ² Eyta síh̄wac cuar eyta cat batro. Uch síh̄wawi. Sirat judío in ay obir yajacro. Sirat eyin ac ayan cuít yajacro. Récaji ima chih́ta eyin quin ehcujacro. Tehmoti síh̄wayta acu ehcujacro. ³ Eyta ehcujác cuar judío cahujinat ey chih́ta síh̄wati wácajacro. Judío eyin ey chih́ta wácajac cuar, Sitra tehmoti rehjecro. ⁴ Aját ba quin uní

wacaro. Sir imát wac bahjác ey tehmo báreyra. Uw bahnáquinat sucuar tewic tacat, Síratra urá istanác cuitar uní wacaro. Sir quin wajác Sir carit cuitar Davidat uchta cuihsú bahjacro:

Bahnáquinat itit, bahat uní wacaro. Bahnáquinat bah urá wahítitan, bah tayar batro, cuihsú bahjacro, Sir ojcor.

⁵ Cahujín tan sihwát uchta síhwaro. Isat ur ay bár yajcayat, uwat Sir tamo Siran ayan cuít síhwaro. Siran ur ayan uw tahnác síhwata síhwaro. Etarwan ur ay bár yajác ques Sirat cuécwajar bin cuécuc síhwaro. Aját uw tan sihwac ojcor wacaro. ⁶ Uwat eyta sihwá cuar, eyta cat batro. Sirat isat tayar yajác ques cuécutira yájcajatro. Cuécwajar rehquír waquít, uw bahnaquin tayar yajác ques cuécwajatro. ⁷ Cahujín tan sihwát, imarat sucuar tewyat, uwat ítitan, Siran ayan cuitro. Sirat sucuar téwtiro. Eyta tewti rehquít ur ayan uwa cuitro. Eyin tan sihwát imár chihtá cuít uwat Sir tamo ay sihwac etar imarat sucuar tewjác ques Sirat cuécwajar síhwaro. Eyta sihwá cuar éyinat cuayir síhwaro. ⁸ Eyin tan sihwát, éyinat ur ay bár yajcata binro. Eytair báreyra ur ay bár yájtieyra uwat Sir tamo síhwati chácata síhwaro. Uw imár tan síhwar eyta tewro. Cahujinat waquít, aját eyta wac bahjác wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, tewyat sinro. Ajatrá éytara wátiro. Eyta waquíc ques, Sirat eyin cuécwayqueyra.

Todos somos culpables

⁹ Sirat judíoín at icar ima chihtá wijac étarwan Sir ub cahmor urá ay waja-cra, síhwati jaŵi. Sir tayar batra, síhwati jaŵi. Aját récaji ba quin wajacro. Bahnaquin Sir tayar yajác, wajacro. Judíoínat cat, judío bár binat cat Sir tayar yajác wajacro. ¹⁰ Sir carit cuitar ey ojcor wacaro:

Istiyati Sir ub cahmor ur ay bár yajti ita báreyra. Ubistiri batro. ¹¹ Ur ay yajquíc cat úbistiyati síntiro. Bahnáquinat Sir chihtá yaj cun batro. ¹² Bahnáquinat Sir chihtá yajti wacajacro. Cuis istiyati ur ay yajti bahnáquinat Sir tayar yajcaro. Istiyati ur ay yájtiro. Cuis istanati yájtiro. ¹³ Eyin téwqueyan chein soncar sí-cara restá waar éytaan wanro. Eyin cuw cutar ur cayar yajcaro. Eyinat téwqueyan cumoroát coh yr éytaro. ¹⁴ Eyinat ajc ahsín tewro. Téwajar bin tewro. ¹⁵ Eyinat uwa yauwa rácatro. ¹⁶ Uw ruhwuro. Uw cuécuro. Eyinat uw ríoro. ¹⁷ Eyinan ohbac ítajatro. Tecuas yajquíc báhtntiro. ¹⁸ Eyinan Sir ub cahmor ayú batro. Sir ajcá bár bécaro.

Sir carit cuitar eyta wac bahjacro. ¹⁹ Isat itit, bachan chihtán judíoín acu wac bahjacro. Moisesat icúr wac bahjacan, éyinat rahcuayta acu wac bahjacro. Uw bahnaquin ajc sácayta acu eyta wac bahjacro. Cajc bahnác cutar uw bahnáquinat imarat Sir tayar yajác ey istayta acu eyta wac bahjacro. ²⁰ Eyta chíhtara bachan chihtán sinir car uwat imár oquís tayar yajác istáyqueyra. Bachan chihtán yajquír cuitara Sir ub cahmor táyari bár waájatro.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Uw bahnaquin urá eyta cuácayat chihtá istiy bar ehcujacro, Sir tayar bár chácayta acu. Moisesat bachan chihtán récaji ehcujacro. Cuatán Sir tayar bár chaquic chihtá ajquiro. Ajquír cuar, Moisesat cat, úchicri Sir chihtá ehcúquinat cat im ey ojcor cat ehcujacro. ²² Chihtán úchtaro: Jesucristo chihtá caquir car Sir ub cahmor tayar bár waátaro. Bíyinatán “Jesucristoat as síwata,” síhwar ey chihtá cácyatan, éyinan tayar bár chácayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat imár owara tayar

bár chácayqueyra. ²³Owara binat Sir ub cahmor ur ay bár rehjecro. Etarwan Sir owár itay béyajar rehjúquinro. ²⁴Eyta béyajar tacat Sirat eyin racar rehquít eyin acu tayar bár chácáro. Sehnác rehquít eyta chácáro. Jesucristoat éyinat ur ay bár tayar yajác tunjac chihhá cuitar Sirat sicor tayar bár chácáro. ²⁵Síratán Jesucristoan uwat tayar yajác ques tunin acu chinín waquír chájacro. Jesucristo ab cuitar tunin waquír chájacro. Etar uwat Jesucristo chihhá cá-cayát, Sir ub cahmor tayar bár chácáro. Sirat récaji uwat tayar yajác ques cuécuti etchacro. Uwat tayar yajác Sirat itchacro. It cuaquir istiti bin eyta cuécuti yajacro. Eyta cuácayát Sir imát caba yajác ehcún acu Jesucristo uw cuitar tunin waquír chájacro. Uw cuitar chinín waquír chájacro. ²⁶Cuat ah rícará Sirat ima urá istaná cuitar yarsa yajcaro. Bíyinat Jesucristo chihhá cá-cayát Sirat tayar bár chácáro. Jesucristo chihhá cuitar tayar bár chácata bi chácáro.

²⁷Eyta cuácayát isat ijmár ojcor, “ayan bahnaquin cuitatro,” waquíc etátaro. Cahujín quin eyta waquíc etátaro. Isat Sir ub cahmor ay waan acura bachan chihhá yajquít cat caba yájcájatro. Eyta cuar Jesucristo ajc rahcuír cuitar Sir ub cahmor ay waátaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewíc ey etátaro. ²⁸Is bahnáquinat ítitan, uwat bachan chihhá yajquír cuitar Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Jesucristo chihhá rahcuír cuitatrun ur ay waacaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewíc etátaro. ²⁹Chihhá cuayar bi síhŵati jawí. Sirat caje uch cutar uw istir bini obir yájtiro. Judío in istir bini obir yájtiro. Judío bár bin cat obir yajcaro. ³⁰Sitra istanacro. Istirum batro. Eyta cuácayát isat itit, judío in tacat, judío bár bin tacat Sir imát bahnaquin obir yajcaro. Etarwan bíyinatán Jesucristo chihhá ráhcyatan, Sirat eyin ítitan, tayar batro. Judío in tacat, judío bár bin

tacat eyta ráhcyatan, Sirat tayar bár chácáro. Eyta cuácayát is judío in ijmár ojcor “ayan bahnaquin cuitatro,” wácájatro. ³¹Isat Jesucristo chihhá cajac cuar bachan chihhá ajcá bár yehŵ tétiro. Cuatán Jesucristo chihhá caquir cuitar isat waquít, bachan chihhá caba ehcuajacro.

El ejemplo de Abraham

4 Acsar uch síhŵawi, Abraham tamo, is cohtín tamo. Abraham eyat ima sibirá sicar bin acsar acsar isan ima bomcar cohná bahjacro. ²Abrahamat ima chihhá cuitatra ur ay yajaquir waquít, ima urá cutra Sir ub cahmar tayar bár chájaquir waquít, im ojcor “as ayan bahnaquin cuitatro,” wacata binro. Eyta cuara Sir ub cahmotra eyta bitách wácájatro. Etarwan tayar bár chájaquey, ima urá cuitari chátiro. ³Sir carit úchicri wac bahjác cuitar Abraham ojcor wacaro.

Abrahamat Sir chihhá uní quen rahjacro.

Eyta rahjác etar Sirat ey ítitan, tayar batro.

⁴Uch cat síhŵawi. Uwat canar ruoyat ray tunro. Ray eyan rácari wítiro. Canar yajquíc tayar tunro. Eytaan wan uw ima urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajcátair waquít, Sirat eyin túnata binro. Eyta yajcátair waquít, Sirat wíqueyan rácari witi rehcata binro. Tayar etar wí-cata binro, ey yajcátair waquít. ⁵Eyta cuar bíyinat imár urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajti cuaquir, Sir chihhá rahcyat Sirat eyin acu tayar bár chácáro. Sir ima chihhá bahnác yajti cuaquir, Sirat sehnác rehquít ima ub cahmar éyinan tayar bár chácáro. Imár tan síhŵat, Sirat síwata síhŵac etar tayar bár chácáro. ⁶Uchicri Israelin cara Davidat cat ey ojcor teŵjacro. Uwat ima urá cuitar bachan chihhá yajti tacat, ey chihhá yajti cuaquir Sirat tayar bár chácáro, wacayát, ey ojcor teŵjacro, Davidat. Uw

eyan ohbac waquín ac Davidat uchta cuihsú bahjacro:

⁷ Biyat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chácayatan, ey uwan óhbro. Biyat tayar yajacan Sirat tayar bár jácayatan, eyan óhbro. ⁸ Bi quínoan Sirat “bahra tayar batro,” wacáyatan eyan ahniro.

⁹ Davidat judíoín umá cuijác bin istir ójcori wátiro. Acsar umá cuiti bin ojcor cat judío bár bin ojcor cat wacaro. Isat waquí, Abrahamat Sir chihhá rahjác etar Sirat tayar bár chájacro.

¹⁰ Anto umá cuiti cuácayat, tayar bár chájacro. Etar ey yahncút umá cuijacro. Umá cuijác étari Sir ub cahmar tayar bár chátiro. ¹¹ Sirat Abraham quin umá cuic áyjacro. Abrahamat, Sir chihhá cajac ehcún acu Sirat ey quin umá cuic áyjacro. Cajac etar Sirat tayar bár chajac ehcún acu umá eyta cuic áyjacro. Anto umá cuiti cuat, Sir chihhá cácyat Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Etarwan uwa umá cuiti cuaquir, Sir chihhá cácyatan, Sirat tayar bár chácáro. Sirat ima chihhá ráhcuiquin acu umá cuiti bin tacat, umá cuijác bin tacat, judío bár bin tacat, judíoín tacat, Abrahaman eyin ac tetír cohtír chaquin ac eyta yajacro. ¹² Abrahamata tetír cohtír umá cuiti bin istir acui batro. Umá cuijác bin acu cat cohtaró. Umá cuiquí cat Sir chihhá ráhcuiquin acu cat cohtaró. Abrahamat Sir chihhá rahcuír ria caquir eyta, bíyínatan Sir chihhá eyta cácyatan, eyin ácuán cohtaró.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Sirat Abraham quin ey bómcarin quin cajc wiquin wac bahjacro. Eyta cuar Abrahamat bachan chihhá yajác étari wiquin wátiro. Abrahamat Sirat wajaquy uní séh̄wajac etar wiquin wac bahjacro. Abrahamat eyta séh̄wajac etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro. ¹⁴ Uch síh̄wawi. Sírtan récaci ca-

jean racar wiquin wajacro. Eyta chihhá bachan chihhá yajquí tehmar cajc wiquir waquí, Sirat racar wiquin icúr acui wácayar binro. Uwat Sirat wajaquy bitani uní síh̄wajar binro, eyta yajquí tehmar wiquir waquí. ¹⁵ Cuatán bachan chihhá sinic cuar, ey bach auyata, cuít cuéwayqueyra. Eyta cuar bach bár cuácayat, bi aúwajatro.

¹⁶ Etarwan Sirat tewjaquy tamo uní quen síh̄wac etar Sirat racar wícyaqueyra. Imát wiquin wac bahjajan racar wícyaqueyra. Sirat Abraham bomcarin bahnaquin acu eyta tehmoti wiquin wac bahjacro. Bíyínatan bachan chihhá cuitar Sir chihhá uní síh̄wayatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Acsar cat bíyínatan Abrahamat Sir chihhá uní seh̄war eyta síh̄wayatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Bíyínatan eyta Sir chihhá uní síh̄wayatan eyin ácuán, is bahnaquin ácuán Abrahaman cohtaró. ¹⁷ Sirat carit cuitar Abraham ojcor wajacro: “Bahan aját uw ajquí bin acu, ajquí bin acu, uw bahnaquin acu cohtá chájacro.” Etar Sir ub cahmar Abraham is cohtaró. Sir tamo Abrahamat séh̄wajacro. Sírtan sácajaquin sicor estají yin áyquibro. Eyat icúr bi bár sícara bin icúr bi yajcaro.

¹⁸ Sirat Abraham quin récaci wajacro: “Ba bomcar cuacúr abá sar ub ric eyta cháquinro,” wajacro. Abrahamat itit, iman werjayán tahnác chinro. Etar sasá cóhnajar séh̄wajacro. Eyta cuar Sirat wajaquy tamo uní séh̄wajacro. “Iman uw ajquí bin acu, ajquí bin acu, uw bahnaquin acu Sir chihhá cuitar cohtá chácata,” séh̄wajacro, Abrahamat. ¹⁹ Abrahamat sasá cohn cat ima sibirá ítitan, chéinan wanro. Bara ciencuano. Ima wiya Sáraat cat sasá cohn cat chaucan tahnacro. Eyta cuar, Sir chihhá tamo uní quen séh̄wajacro. ²⁰ “Sirat wac bahjajan, eyat wácátiro. Sirat as cayar

yájtiro,” séh̄wajacro. Cuatán Sir tamora cuít séh̄wajacro. Seh̄wa rabar Sir ojcor ay tew̄jacro. “Sirat uní tew̄ic” séh̄wajacro. ²¹“Sir imát yajquín wac bahjacan Sirat caba yajcata,” séh̄wajacro. Chiht istiy séh̄wati im ey ojcor séh̄wajacro. ²²Eyat Sir tamo eyta séh̄wayat, Sir tayar yajác tayar bár chájacro.

²³“Tayar bár” wacayat, ey istir bin cuitari waquín ac cuihsútiro. ²⁴Sirat ey cuitar chi, is cuitar chi waquín acu eyta cuihsujacro. Is tac icar bin bíyinatedan Sir chihtá tamo uní quen síh̄wayat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sir im eyat is Cara Jesucrístoan sácajaquin tac ícara bin sicor yehn áyjacro. ²⁵Jesucrístoan isat tayar yajác tunin ac yaujacro. Etar isan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu sicor estají yehnjacro.

El resultado de ser aceptados como justos

5 Isat Sir chihtá rahcyat isan tayar bár chájacro. Eyta chajac etar Sir jor ténajacro. Jesucristo chihtá cuitar ohbac ténajacro. ²Jesucristo chihtá isat rahjác etar isat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chácayat ey chihtá cuitar is ohbac itro. Ahra ohbac cuácayat, yahncutra Sirat is quin ima jor carin yin áyayqueyra. Eyta yiníc acor isan ahní itro. ³Acsar cat is ruh̄wuyat isan ahní itro. Isat ítitan, uwat is ruh̄wuyat isat Sir chihtá wácati itin ac cuít sinro. ⁴Etar wácati ityat, Sirat is ítitan, urá tehmótiro. Is urá tehmoti rehquít isan ey jor beyin acor itro. ⁵Etar isat ítitan, eyat is cayar yajti uní beyáyqueyra. Sirat ima Ajcan Cámuran Ey is ur icar wícaro. Eyta wí-cayat, eyat is siw̄ro. Eyta siw̄yat, isat ítitan, Sirat is sehnacan cuitro. Etarwan is cayar yajti beyáyqueyra.

⁶Récajian íjmár chihtá cuitar isat tayar yajác bitách túnajar rehjecro. Íjmár urá cut bitách túnajatro. Eyta cuaquir caba cucayat, Jesucrístoat isat

tayar yajác tunin chinjacro. Isat Sir tamo síh̄wati cuar is cuitar tayar tunin chinjacro. ⁷Uch síh̄wawi: Ur istán bin ser istiyát siwin yehnyat, cahujinat síuquib yauwin ahnwata óraro. Eyta ahnwayat ur istán bin síuti waca teta óraro. Cuatán uw ur ay binra siwin acu cahujinat wácati síwata óraro. Síuquib ima yauwata tacat, ur ay bi eyra síwata óraro. ⁸Cuatán isan ur ay bár tacat Jesucrístoat is siwin acu ima chihtá cuitar chinjacro. Etarwan Sirat is sehnacan toro.

⁹Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta yajác etar isat itit, ey chihtá cuitar Sirat cuecuc cahmar is síwayqueyra. ¹⁰Isa Sira ac quehsí bin cuar, Sir wacjác sicor tena áyjacro. Eya chinír cuitar is quin iw̄o áyjacro. Etarwan sicor yehnjác rehquít is bar síwayqueyra. ¹¹Eyta cuácayat isan Jesucristo chihtá cuitar Sir ac ahní rehcaro. Jesucristo is quin iw̄o ayir cat ahní rehcaro.

Adán y Cristo

¹²Eyta cuácayat uch síh̄wawi: cajc uch cutar récaji cuis istir biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyat tayar yajác rehquít yarjacro. Etar ey yarir eyta bahnáquinan im eyta sácáro. Bahnáquinat ur ay bár yajác rehquít sácáro. ¹³Anto Moisesat bachan chihtán ehcuti cuat echí, uwat ur ay bár yajacro. Cuat uwat ítitan, bachan chihtán bár cuácayat, bi auquir báreyra, bi quesí cuécwajatro. ¹⁴Bi ques cuécwajar cuar, bahnaquin sácajacro. Adán itchac cab acat cuar Moisés itchac cab acat tas, biyin yinjáctara bahnaquin sácajacro. Adanat Sir imát wajác ria cati ruh̄wujác rehquít yarjacro. Eyta cuar cahujinat tayar ajquír bi yajác cuar, ey ques sácajacro.

Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji chaquir eyta, Jesucristo yehnata bi chihtá cuitar cat uw bahnaquin tayar bár chácata chájacro. ¹⁵Cuat Adanat tayar

yajaquey cat ajquiro. Yahncút bi Jesucristoat yajaquey cat ajquiro. Adán istir biyat tayar yajác etar ricán to bin sácacacro. Cuat Jesucristoat yajquíc eyrun Adanat yajaquey cuitro. Ey istir biyat ricán to binat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sirat uw sehnác rehquít eyta chájacro. ¹⁶ Sirat uw acu yajquey cat ajquiro. Cuis istán biyat tayar yajaquey cat ajquiro. Táyanan icar istán yajcayát ques, Sirat uw bahnaquin sac áyjacro. Cuat tayar bucoy bucoy yajquíc cuaquir, Sirat ima chihtá wíjacro. Ey chihtá cuitar sicor tayar bár chájacro. ¹⁷ Récaji ser istán biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyta tayar yajác etar uw bahnaquin sácáro. Eyta cuar Sirat yájquiqueyra Adanat yajaquey cuitro. Sirat biyin sehnác etar racar obir yajcayát, éyinan ser istán ey chihtá cuitar, Jesucristo chihtá cuitar Sir jor cuacúr ítayqueyra. Eyinat tayar yajác tayar bár chácayatan, Sir jor ítayqueyra.

¹⁸ Táyanan icar istán Adanat yajcayát, bahnaquin ur ay bár rehjecro. Ur ay bár rehcyat bahnaquin sácata waquír chájacro. Cuatán chihtá ay biyan icar istán Jesucristoat yajác cuitar uw bahnaquin tayar bár chácataro. Eyta chácayát cuacúr Sir jor ítataro. ¹⁹ Ser istán bi Adanat Sir ria cati ruhwujác etar bahnáquinan urá ay bár rehjecro. Im eyta cat ser istán bi Jesucristoat Sir chihtá caba yajác etar, ricán to binan tayar bár chácayqueyra.

²⁰ Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji waacayát, ítchareht yájcajareht bachan chihtán wíjacro. Uw imarat urá ay bár yajác chihtá cuít istayta acu wíjacro. Ey chihtá cuitar uwat imarat tayar yajác chihtá cuít itro. Etar uwat imarat tayar yajác cuít ityat, Sirat cat eyin sehnacan cuít rehquít táyanan caban túnjacro. ²¹ Récaji táyarat uwa sácata rehjecro. Cuatán ahra Sirat uw sehnacan cuít rehcaro. Eyta sehnác

rehquít uw cuitar tayar bár chaquir cat, ohbac etiti it áyayqueyra. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta it áyayqueyra. Etarwan Sirat uw sehnacan cuít rehjecro.

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

6 Sirat uw sehnacan cuitro. Sehnacan cuít etar cahujinat síhwata óraro, “Isat tayar acsar acsar yajcayát, Sirat is sehnacan acsar umás cuít chácayqueyra,” síhwata oraro. “Eyta bira Sirat is sehnacan acsar acsar umás cuít chácayta acu ur ay bár sinjac acsar etiti yajcátaro,” síhwata óraro. Cahujín tan síhwat éytaro. ² Eyta síhwac cuar eyta cat batro. Isat urá ay bár yajcata síhwac cuar isan sácajaquinan wanro. Sácajaquinat ur ay bár yajquíc etír eyta is catum éytaan wan chácataro. Eyta bira isat urá ay bár yajquíc etátaro. ³ Baat sinjac ey bucoy síhwawi. Biyin Jesucristo ajc cut rih sar siwýatan ey owáraro. Jesucristo chinjác eyta is cat chinjacan wanro. ⁴ Ey chinír ruhcuír eyta is cat éytaan wanro, ey ajc cut rih sar siwýatra. Jesucristo chein ruhcuír, sicor estají yehnjacro. Sir ima Tet ima urá cuít bi cuitar ey yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnár eyta is catum sicor yinjacan wanro, urá ay yajquín acu. Eyta bira isat ur ay bár yajquíc etátaro.

⁵ Jesucristo chinír eyta is cat sácajaquinan wanro. Ey urán wan rehquín acu sácajaquinan wanro. Eyta cuácayát, ey urán wan rehquít, is cat sicor estají yinátaro. Ey yehnár eyta is cat sicor eyta yinátaro. ⁶ Uch síhwawi. Isat récaji ur ay bár yajca racar rehquíc sicor bar etchacro. Jesucristo cárucui icar quejéc etar isat ur ay bár yajca racar rehquíc etchacro. Isat ur ay bár yajti acu, ay bár yajca racar isoti acu eyta chinjacro. ⁷ Biyin sácayatan, éyinatán acsar ur ay

bár yajca báreyra. Eyta cuácayát is cat sácajacan wan chaquin acu, ur ay bár yajti acu, Jesucristo chinjacro.

⁸Isat sih̄wat, Jesucristo chinír eyta isan eyta sácajaquinan wan rehquít, isan Jesucristo urán wan chácayqueyra. ⁹Etar uch cat síh̄wawi. Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eya búcoyra yárajatro. Búcoyra chinájatro. Yarti estají itayqueyra. ¹⁰Jesucristo chinjác ojcor wacayat, ey chinjác rehquít, isat tayar yajác bahnác túnjacro. Icar istán caba túnjacro. Etar ahra sicor yehná Sir jor estají itro. ¹¹Eyta cuácayát baan uchta chāwi. Baat ur ay bár yajc cun rehcyat, baan sácajaquin eyta chāwi. Ur ay bár yajti acu eyta chāwi. Cuatán Sir tamo síh̄wan acu estají bin ur eyta chāwi, Jesucristo chihtá cuitar urán bōwan cuít chāwi.

¹²Ba sibár uchta anto yarti cuat, ba ur ay bár yajca racar rehcaro. Cuatán ur ay bár yajca racar rehcyat. ¹³Ba ur ay bár yajca racar āwí rehcyat, urá ay bár yajquíc sinti jāwi. Cuat ba urá Sir icar chāwi. Sirat ba sácajaquinir cuat sicor estají it áyjacro. Eyta cuácayát Sir chihtá yajquín acu ba urá ey icar chāwi. Ba ajc chi sibár chi ey at icar wīwi, ur ay yajquíc sinin acu. ¹⁴Ba bachan chihtá cuitar ítitiro. Cuat Sirat ba racar rehcyat, ur ay yajcayqueyra. Baat ur ay bár yajca racar rehcyat ac waquír chájacro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jāwi.

No hay que seguir pecando

¹⁵Eyta wacayat, cahujinat síh̄wat, isat ur ay bár yajcayát bitarach batro. Bachan chihtán bar wácajacro, síh̄wawo. Sirat is racar obir yajác chihtá cuitar itro. Eyta bira isat ur ay bár yajcayát bitarach batro. Cahujín tanra eyta síh̄wawo. Eyta síh̄wac ey urá bár binat síh̄wawo eyta síh̄wawo. ¹⁶Uch síh̄wawo. Ba bi chihtá cuitar ítictara, eyan ba cayibro. Ba ac patronro. Baat ur ay bár yajquíc-

tara, Satanás ba cayibro. Ba patronro. Eyta yajquíc rehquít bar sácayqueyra. Cuat Sir chihtá cuitar ítictara, tayar bár rehcyayqueyra. ¹⁷Récaji ba acu Satanás cayíb rehjéc tacat, ahra Sir chihtá bar cájacro. Caquir urá istán cuitar yajcay yinjacro. ¹⁸Ba ac Satanás cayíb rehjéc tacat, bar síujacro. Síuyat ur ay yajca racar isóc rehquít eyta yajcay ocujacro. Eyta cuácayát, aját Sir quin “oquéy” wacaro. ¹⁹Baat orac rahcuayta acu aját ba quin tewro. Eytair báreyra baat ráhcuar jar óraro. Baat récaji it cuaquir ur ay bár bachuti yajacro. Eyta yajquír car Sir tayar acsar bucoy bucoy yajacro. Cuatán ahra ur istán cuitar ur ay yajquíc sinwi. Siran ba acu cayíb chaquin acu eyta sinwi.

²⁰Récaji ur ay bár icar ityat, behmár tanra ur ay yajc cun bár rehjecro. ²¹Ba ur ay bár ityat icúr acui batro. Ahra eyta yajác tamo síh̄war baan uw cahmar ehurán abayro. Ur ay bár yajquíc táyarat sácataro. ²²Cuatán Satanás at icar bin ba bar síujacro. Síuyat baat ur ay bár yajquíc etchacro. Etír Sir chihtá cuitar itro. Sir chihtá cuitar itic etar Sirat imáy chácáro. Ey chihtá cuitar ur ay yajcaro. Etar semar ey jor cuacúr itay beyáyqueyra. ²³Isat ur ay bár yajquíc tehmár sácayqueyra. Cuat Sirat is sehnác rehquít, táyara chiti ima jor cuacúr bur cut suw cut itay beyáyqueyra. Cara Jesucristoat isat tayar yajaquey tunjac etar, cuacúr itay beyáyqueyra.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7 Rábinu, ba cohtín chihtá sínjaquin quin uch wacaro. Uch síh̄wawo. Uwan cohtín chihtá cuitar ítictara, éyinat síh̄wat, imár sacac oco tas ey chihtá cuitara ítata binro. Cuat isat ítitan, saca waaneyra acsar ey chihtá cuitar ítitiro. ²Baat sinin acu aját uch waquinro. Serat wiya yeh̄wyat ra jor ítataro, cohtín chihtá cuitar. Cuat ra ey chínyatra,

sera istiy jor chaca rácartara bitarach batro. ³Ra anto chinti cuácayat, sera istiy jor chácajar binro. Cuat ser istiy jor chácyeyra, wiw̄ ey ojcor “isarib,” wacátaro. “Eyta yájcajar bin yajcaro,” wacátaro. Cuat ra chinyat, ser istiy jor chácayata, cohtín chihtá ruhwútiro. ⁴Ey-taan wan baat bachan chihtán yajcata sihw̄ac cuar, baan sácajaquinan wanro. Jesucristo sibár chinír cuitar ba cat ey jor sácajaquinan wanro. Bachan chihtán acsar yajquín ácuán sácajaquinan wanro. Baan Jesucristo acu chiwa yinín acu bachan chihtán yajquín acura sácajaquinan wanro. Chein tac icar bin estají yehnjaquey chiwa yinín acu sácajaquinan wanro. Isat Sir acu caba yajquín acu ey chiwa rehcatáro. ⁵Récaji isat bitara útara ur ay bár yajca rácartara eyta yajca rabar ítchacro. Eyta ita rabar bachan chihtán yajcayat owár, ur ay bár yajca rácaran cuít rehjecro. Etar táyaran cuít yajacro, ijmár chihtá cuitar. Eyta tayar yajác rehquít bar sácataro. ⁶Bachan chihtát is cuácata yajác cuar, ahra ey yajquín acura is sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, bachan chihtán úchicrias cuihsú bahjác cuitar ítata bini batro. Cuat Sirat ima Ajcan Camur Ey is urá icar wíjacro. Ey chihtá cuitar isat Sir chihtá yajcaro.

El pecado que está en mí

⁷Eyta wacayat, cahujinat sihw̄at, bachan chihtán ay bár biro. Eyta sihw̄a cuar eyta cat batro. Ey ojcor uch síhw̄awi. Aját bachan chihtán síntiir waquít, biyan Sir táyartara, biyan Sir tayar bártara, aját ístajar binro. Bachan chihtán cuitara “Cahujinay ey racar isoti jaŵi,” wátiir waquít, cahujinay racar istiti rabar isojóć óraro. Tayar bár seh̄war istiti isojóć óraro. ⁸Aját bachan chihtán it cuar cahujinay rácaran cuít isoro. As urá ay bár rehquít eyta isoro. Récaji bachan chihtán síntiir waquít,

ur ay bár yajca rácara táhnaqui ísojor binro. ⁹Bachan chihtán anto sinti cuat aját ur ay bár yajc tacat istítiro. Etar bachan chihtán sínýatra ajmarát ur ay bár yajquíc tayar ítchacro. ¹⁰Ur ay bár yajquíc ques icar as chinín ac chájaquinro. Sir ub cahmor as ohbac itin ac bach yajquín seh̄wat cat caba yájcajar rehjecro. Caba yajti ques as chinín ac chájaquinro. ¹¹As ur ay bár rehquít cuayir seh̄wajacro. Aját bachan chihtán cuitar ohbac ítata seh̄wajacro. Eyta cuar eyta cat batro. Ur ay bár yajác táyaran as chinín ac chájaquinro. ¹²Etarwan bachan chihtán ayan cuít binro. Icur yajc áyatan, eyan ayan cuitro. Chihtá eyan uniuro. Tayar yajc áytiro.

¹³Etar cahujinat waquít, chihtá ay bi sinjac etar bar chinín ac chájaquinro. Eyta teŵyat cuayar teŵro. Chihtá ay bi sinjac étari uw chinátai batro. Cuat urá ay bár yajác etar chinín ac chácaro. Chihtá ey cuitar ajmarát ítitan, Sir tayar yajacro. Isat ijmár táyaran abáy yajác istayta acu chihtá ey wiquir chájacro. ¹⁴Isat ítitan, bachan chihtá Sir Ajcan Cámuran Eyat wíjacro. Eyta cuar asra cajc uch cutar binro. Ur ay bár yájquibro. ¹⁵Aját bitara rehquít eyta yájctara istítiro. Ajmár ur icar ay yajc cun cuar eyta cat yájtiro. Cuat ur ay bár yajc cun bár cuar eyta ay bár yajcaro. ¹⁶Ur istiy cuitar eyta yajc cun bár cuar eyta yajcaro. Cuatán as ur cuitar bachan chihtá cuitatra it cunro. Chihtá ey ay seh̄war ey cuitar it cunro. ¹⁷Etarwan ur istiy cuitatra eyta yájtiro. As bitara útara ur ay bár yajca racar rehcayat eyta yajcaro. ¹⁸Aját ítitan, ajmár chihtá cuitar urán ayra caba yajca báreyra, ajmár ur istiy sihw̄a cuitar. As urá cuitatra ur ay itin seh̄wac cuar eyta cat ítitiro. ¹⁹Urá cuitar chihtá ay yajc cun cuar yájtiro. Cuat chihtá ay bár bin yajc cun bár cuar aját ey yajcaro. ²⁰Etarwan bitara útara

yajc cun bár bi yajquíc étarwan ajmár urá cuitari yájtiro. Cuat as ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar rehquít yajcaro.

²¹ Eyta cuácayát aját ítitan, aját ur ay yajquín sehwt cat yájtiro. Cuat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít ay yájtiro. ²² Ajmár urá cuitar Sir chihtá yajca rácatro. ²³ Ajmár urá cut eyta yajca racar cuaquir as icar urá bucáy binan wanro. Ur istiy cutar aját ur ay bár yajca rácatro. As urá eyta sehwtac rehquít, ur ay yájcajar rehcaro. ²⁴ Eyta cuácayát ajmár itit, cuyan wanro. As tan icar ur istiy cut ur ay bár yajca racar awúr yar ey bíyati cuícajatro. Ajmarát tayar yajquín yehnyat, bíyati síwajatro. ²⁵ Bíyati cuícajar ey, rehratí síwajar ey Jesucristoatrun bar síwataro. Eyat cuicátaro. Eyta cuácayát aját Sir quin “oquéy” waquinro. Etarwan ajmár urá icar Sir chihtá yajca rácatro. Cuatán ur istiy cut chihtá ay bár bi yajca rácatro.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8 Etarwan bíyinatán Jesucristo ajca ráhcyatan, éyinan Sira tayar yajác ques cuecwa báreyra. Rahcuíc etar éyinan ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar cuaquir ur ay bár yájtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. ² Uch síhwwawí. Isat Jesucristo ajca ráhcyatan Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin ohbac it ayo. Ur ay bár yajquín síhwa áytiro. Ur ay bár yajquín síhwa ayti rehquít isan sácati itro. ³ Récaji uwat bachan chihtá caba yájcajar rehjecro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít caba yájcajar rehjecro. Etar bachan chihtán ey yajquír cuitar tayar yajquíc étajatro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít eyta étajatro. Cuat Sirat ima wacjá áyjacro. Is uw sibirán wan yehn áyjacro. Eya is sibirán wan cuar uwat tayar yajác tunin acu yau áyjacro. Eyta yauyat, uwat urá ay bár yajquíc étataro. Ey chinjác etar, uwat ur ay bár yajquíc et cúntara, bar

étataro. ⁴ Is cahujinat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquíc cuar urá ay bár icar áytiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar itro. Eyta ítyatan, urá ay bár yajquíc étataro. Eyta etír cuitar, bachan chihtán caba yajcaro.

⁵ Cahujinat imár urá cut ur ay bár yajca racar rehquít ur ay bár yajcaro. Eyinan ur ay bár icar ayjac etar eyta yajcaro. Ur ay bár yajquín síhwtac etar yajcaro. Cuat bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, eyin urán Sir ima Ajcan Cámuran ey ícara bar chájacro. ⁶ Bíyinan urá ay bár icar áyiyatan, éyinan sácayqueyra. Cuatán bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir jor cuacúr ítayqueyra. Sir jor ohbac ténayqueyra. ⁷ Bíyinan imár urá cut ur ay bár yajca racar rehcyat, ur ay bár icar áyiyat, éyinan Sir jor tena báreyra. Rahcuí cat Sir chihtá rahcua báreyra. Ur ay bár icar ayjac etar ráhcuajatro. ⁸ Bíyinan imár urá cut ur ay bár icar áyiyat, eyin ácuán Sira ahní chácajatro.

⁹ Cuat baara ur ay bár icar áytiro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. Ba urá icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac rehquít ey chihtá cuitar itro. Biyin ur icar Jesucristo Ajcan Cámuran Ey chati rehcyatra, éyindra Jesucristo owár bini batro. Ey chíwai batro. ¹⁰ Cuat ba urá Jesucristo icar chácyat, ba estají rehcaro. Sir tayar yajác ques ba sibár sácata tacat, ba ajcan estají rehcaro. Jesucristoat ba cuitar caba yajác etar ba ajca estají itro. ¹¹ Sir im Ajcan Cámuran Ey ba ur icar etar Sirat ba sicor estají yin áyata síhwwataro. Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro. Eyat Jesucristo yehn ayir eyta im Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba sibár cat sicor eyta yin áyayqueyra. Ima Ajcan Cámuran Ey ba urá icar chajac rehquít sicor yin áyata síhwwataro.

¹² Eyta cuácayát, rábinu, isan ur ay bár icar ayin acui batro. Isan urá ay

bár yajquín acui batro. ¹³Ur ay bár icar áyeyra bar sácayqueyra. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ur ay bár yajquíc etín acu chájacro. Eyta yajquíc etyat Sir jor cuacúr ítayqueyra. ¹⁴Bíyinan Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir sasaro. ¹⁵Ba urá icar Ajcan Cámuran Ey chácayat, ba ayú réhtiro. Cacumát ay bár yajquír, ima patrón cahm ay wíniro. Cuat baara Sir cahmar etach batro. Sir cahmar ba ey sasaro. Baatán ey quin “tetú” wacaro. ¹⁶Ima Ajcan Cámuran Eyat is urá icar chihtá wícaro. Is quin “baan Sir sasaro,” wacaro. ¹⁷Isan Sir ima sasá etar Sirat is quin wícata ey wícayqueyra. Jesucristo quin wiquir eyta, is quino cat eyta wícayqueyra.

Jesucristo ruhwujác eyta is cat eyta ruhwata óraro. Eyta ruhwayat is cat carin yin áyayqueyra. Jesucristo cara yehnár eyta is cat ey jor eyta yin áyayqueyra. Eyta yinyat uwat is tamo ay síhwayqueyra.

¹⁸Ah uch cutar is ruhwuro. Eyta cuar yahncút isan carin yin áyayqueyra. Yahncút carin yinata síhwatra, ah uch cutar ruhwíc cuar bitarach batro. ¹⁹⁻²⁰Sirat bita chájectara bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan anto bahnác óraqui batro. Anto Sir sasá carin yíntieyra orac chácajatro. Eyta cuácayat orac rehquín ac bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan Sir sasá carin yiníc acor itro. Sirat chájacan bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan óraqui batro. Oraquí bár cuar imár chihtá cuitari batro. Cuat Sir chihtá cuitar eyta rehquín chájacro. Uwat ur ay bár yajác etar Sirat eyta rehquín acu waquír chájacro. Chájareht sicor orac chaquin sehwar eyta rehquín acu chájacro. ²¹Icuran, biyan, bówaran, rirarán, rihan, ruwan yarata bi, ohnata bi, sicor yárajár bi, óhnajar bi orac chácayqueyra. Sir sasá Sir jor carin yinyat,

orac chácata eyta icúr bi cat, bowar cat, ruwa cat eyta chácayqueyra.

²²Isat ítitan, áhajira icuran biyan, bówaran, ruwan, bahnacan óraqui batro. Ab ojc cut sasá yehnín cab cucayat cuaquir eyta, bowar cat, ruwa cat, bahnác cat eyta cuácáro. ²³Is catum eyta cuácáro. Is ur icar Sirat récaji ima Ajcan Cámuran Ey chajac cuar eyta cuácáro. Is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chajac étarwan isat uchta síhwaro. Sirat isan ima sasá chácata síhwaro. Is cuitar tayar tunyat, isan sibirá ji cuacúr beyata síhwaro. Cuat anto is beti cuat is catum óraqui batro. Cuat cuacúr beya rácarat is sácáro. ²⁴Is ur icar síhwat, Sir imát yajquín wajaquey sicor cat imát tehmoti yajcáyqueyra. Isat eyta síhwayat Sirat siwin wjacaro. Eyta síhwar, eyta is bequic acor itro. “Bequic acor itro,” wacayat, bi ojcor wáctara aját ey ehcunro. Uwat bar itchá ójcori wátiro. Bejequir waquít bar itchaquir waquít ey acor icúr acui ítajar binro. ²⁵Cuat ísatra anto istiti cuat síhwaro: “Sirat is beyata,” síhwaro. Eyta síhwar, isan eyta bequic acor séoti itro.

²⁶Isan eyta cuac cuar, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar conro. Is urá bár etar is cuitar conro. Isat Sir ojcor conic síntiro. Icur chiátatara isat istítiro. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar Sir ojcor conro. Uwat ima ajc cutar Sir quin caba téwajar etar eyat is cuitar conro. ²⁷Eyta conyat, Sirat rahcro. Síratan Ajcan Cámuran Eyat urá cut séhwaquey itro. Isat urá cut síhwaquey cat itro. Ititan, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir sasá cuitar conro. Sir im chihtá cuitar eyta conro. Eyta conyat rahcro.

Más que victoriosos

²⁸Isat ítitan, bíyinatedan Sir sehnác jácayatan, bíyinan Sir chihtá yajquín ac chiwa yinyatan, Sir urá cut eyin acu bahnác ay waátaro. Eyin acam bitara

utar rehcata cuar Sirat eyin acu bahnác ay wa áyayqueyra. ²⁹ Sirat anto cabar cuanti echí itchacro. Bíyinatán ey chih tá yahncút rahcuátatara itchacro. Eyta istír rahcuata éyinan ima wacjá urán wan rehquín acu waquír chájacro. Ima quesmát urán wan rehquín acu waquír chájacro. Eyta rehcayat ey quesmát tanín chiwan to chácatáro. ³⁰ Wacj urán wan rehquín waquír car, eyin eyta yin áyjacro. Eyta yinyat éyinat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chaquir car eyin carin yin ayin wac bahjacro. Etarwan Sirat imáy eyin cuitar wacáyqueyra, ohbac ítayta acu.

³¹⁻³² Eyta cuácayat uch síh̄wawi. Sirat is acu ay yajcaro. Eyat is tamo seh̄war ima wacjá síutiro. Síuti cuat is bahnaquin cuitar tayar tunin ac ima wacjá yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauwin acu ajc waajác étarwan acsar is quin ay bi es yajti icúr bi wícaýqueyra. Eyta chih tara, uwat is quehsí rehcayat, is ruh̄wuyat, bitarach batro. ³³ Sirat ima sasá cajac eyin acu tayar bár chájacro. Tayar bár chajac etar rehratí is cahmí icar téwajatro. ³⁴ Isat Sir tayar yajaquey Jesucristoat tunin chinjacro. Chinír sicor yehnjacro. Yehnár Sir owár itro. Sir owár Jesusan uw cáraro. Erar ita rabar Sir cac cahm is cuitar wacaro. Is cuitar eyta wacayat, rehratí bíyati is cahm icar téwajatro.

³⁵ Jesucristoat is sehnác etar isan ey ohnor cuícajatro. Is ohbac rehti tacat, is cuac bec tacat, is ruh̄wúc tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Yayí tacat, oya bár tacat, is ahnúc tacat, yauwata tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Ey at icar bin bíyati cuícajatro. ³⁶ Sir carit cuitar wacaro:

Isat bah tamo síh̄wac ques uwat is yauwin ahnuro. Eyinat is ítitan, óbasa séh̄wati yauwir eyta is cat eyta yauwata síh̄waro.

³⁷ Eyta cuar is Jesucristo at icar bin cuícajatro. Ey at icar bin chíwajatro. Cuat is ahnúc cuar ísatra caba burbar yajcáyqueyra. Jesucristoat is sehnác rehcayat, isat burbar yajcáyqueyra. ³⁸ Aját uní síh̄waro. Isan Sir at icar bin bíyati cuícajatro. Is estají tacat, is sácajac tacat, ey at icar bin cuícajatro. Sir cuacúr cacminát cat, ricminát cat, cuiquinát cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Aha uch cutar cat, yahncút cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Cámuran cuít binat cat, carin cuít binat cat Jesucristo at icar bin is cuícajatro. ³⁹ Cuacúr abá cut binat cat, wahn̄tar cajc cut binat cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Is Cara Jesucristo chih tá cuitar Sirat is sehnác jájacro. Eyta sehnác jácayat, cuacúr abá cutar binat, cajcan teyan bahnác cutar binat, rehratí, bíyati ey at icar bin bitách síwajatro. Bitách cuic béyajatro.

Dios ha escogido a los de Israel

9 Aját Jesucristo ub cahmar uní wacaro. Aját sucuar téw̄tiro. Sir Ajcan Cámuran Ey bōw cuitar cuar aját tēw̄ro. ² As Israelin rácaran cuít conro. Israélinat Sir chih tá waca técayat, asan cueat urá sequir yar éytaro. ³ Aját ajmár uw cuitar Sir tayar túnatair waquít, eyta tunin acu ajmár cab oc icar wahnata binir waquít eyta wahnata bin óraro. Ajmár uw sehnác rehquít ajmár chih tá cuitar eyta wahnata bin óraro. Asan ajmár chih tá cuitar Jesucristo at icar bin siu teta bin óraro. ⁴ Uw éyinan israélinro. Eyta rehquít israelin eyin Sir sasír rehjéquinro. Eyin cahmoran Sir iman oca tebir cuar bijáquinro. Eyin cuitar imát waquín wajaquinro. Eyin at icar bachan chih tá wíjaquinro. Eyin quin ima tamo síh̄wan acu bitara yajcátatara ehcujaquinro. Eyin quin bomcara cuít wiquin wajaquinro. ⁵ Eyinan úchicrias Abraháminat cohná bahjáquinro. Israel

eyin sicar bin Jesucristo uchta sibirá ji yehnjáquinro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Amén.

⁶Sir imát eyin cuitar yajquín wajaquy cahujinat síhwat, Sirat yajti wácajac síhwata óraro. Eyta síhwas cuar eyta cat batro. Cuat uch síhwas: Israelat bomcar cohná bahjaquin cahujinra israelin quen bini batro. ⁷Abrahamat bomcara cohná bahjaquin cat cahujinra Abrahamay quen bini batro. Sir carit cuitar wacaro: “Abrahamu, bah bomcaran Isaac sícara binra cohnáqueyra,” wacaro.

⁸Etarwan, sibirá uchta bi yehná r cuitari Sir sasá chácajatro. Cuat Sir imát eyta chaquin wac bahjác rehquít Sir sasá chácataro. Sir chiwa chácataro. ⁹Sirat récaji Abraham quin wac bahjacro: “As bar istiy cuácayat wiquinro. Sara wacjá yahnor cuácayat wiquinro,” wajacro.

¹⁰Rebeca sasá cat éytaro. Rebeca ohc cut Isaacay sasá bucáy cohnájáquinro. ¹¹⁻¹²Sasá eyin ojcor Sirat wajacro. Anto yinti ohcuá sar cuat wajacro. Anto bitara úlara áytara, ay bártara yajti cuat, eyin ojcor uchta wajacro: “Cahmor eyan yahncút ey acu cacúm chácayqueyra,” wajacro. Sir ima chihtá cuitar, ima urá cuitar uw caquic ojcor wacaro. Cuatán Sirat eyta jaw wátieyra uwat cuayir síh-wata óraro. Uw imát ur ay yajác étra Sirat eyin cajac, síh-wata óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Sir im urá cuitar uw cácaro. ¹³Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro: “Jacobra aját rácatro. Cuat Esaú etach rácaro batro,” wajacro.

¹⁴Sirat eyta yajc ojcor “Sirat eyta yájcajar bi yajcaro,” bitách wácajatro. ¹⁵Uchta síh-wawi. Sirat Moisés quin wajacro: “Aját biyin cuitar wac cúntara, eyin cuitar waquinro. Biyin siu cúntara eyin síwinro,” wajacro.

¹⁶Etarwan uw chihtá cuitari yájtiro. Uwat ur ay yajác étari yájtiro. Cuat Sir ima istir chihtá cuitar uw cuitar wac-

aro. ¹⁷Sirat Egipto cara Faraón quin wajaquy carit cuitar cuihsujacro. Uchta wajacro: “Ajmár chihtá cuitar bah cara yehn áyjaquinro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Bah cara yehnyat as urán to bi cuitar ba ruh-wujacro. Eyta ruh-wuyat uwat itit, as urán toro. Uwat eyta istayta acu bah yehn áyjacro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Eyta bira cajc bah-nác cuitar uwat aját yajác chihtá tewic rahcuáyqueyra,” wajacro.

¹⁸Etarwan Sir imát biyin cuitar yajc cúntara eyin cuitar yajcaro. Cuatán biyin quin rahcua ay cun bártara, eyin quin rahcua áytiro.

¹⁹Eyta cuácayat istiyát wacata óraro. “Bahnacn Sir ima chihtá cuitar yájtara, is úwatra Sir ima chihtá bár cuatra icúr bi yájcajatro,” wacata óraro. “Eyta chih-tara Sirat isat ur ay bár yajcayat ques cuécwajatro,” wacata óraro. ²⁰Eyta wacátatara bucoy uchta síh-wawi. Baan uwro. Baan Siri batro. Sir ima ojcor cuáyitra tewti jawi. Tabir oroc tamo síh-wawi. Rucat tewátair waquít, tabir óroquib quin “¿Bitara reht asan ayan cuít órotica?” wácajar binro. Eyta wácajar bin eyta baat cat Sir quin eyta wácajar binro. ²¹Tabir oroquib ima chihtá cuitar bitara órontara eyta óroro. Tabir quest istiy sícara bin ruca óriquen an ehchí bín-tara, ayan eta cuti bín-tara bar órotaro. Tabir óroquibat ima chihtá cuitar tabir oror eyta Sirat cat ima chihtá cuitar uwan bitar úlara yehn áyataro.

²²Uch cat síh-wawi. Cahujín uw cab oc icar áyata cuar, Sirat récaji áytiro. Eyin eta jaw cuécwata cuar, cab oc icar ayti bachuro. Sirat uw récaji cuécujaquir waquít uwat ey urán ajcan to bi istata yajác óraro. Uw quin eyta istá ay cun cuar récaji uw cuécuti báchuro. Cab oc icar ayti báchuro. ²³Cahujín racar cue rehquít eyta ayti báchuro. Récaji cuécuti cuácayat, uwat ítitan, Siran uw racar cue rehcaro. Eyta cuácayat, uwat eyta is-

tayta acu Sirat eyta báchuro. Uw racar cuean cuít rehquíc istayta acu báchuro. Uw eyin anto cabar cuanti echí jáquitán ima jor cuacúr ítayta acu caquir chájacro. ²⁴ Cuacúr beyin acu isan ey caquir chájacro. Sir imát cájaquinan isan éyino. Judíoín sicar bin étani cátiro. Judío bár bin sicar bin cat caquir chájacro, imáy chaquin acu.

Los judíos y el evangelio

²⁵ Oseasat ey ojcor úchicri cuihsú bahjacro: Sirat wajaquey cuihsú bahjacro.

Uwa ajáy bár bin ojcor waquinro: “Ahra uyin ajmár uwro,” waquinro. Uw aját racar bár bin ojcor waquinro. “Ahra eyin aját rácatro,” waquinro.

²⁶ Bi cutar itquin ojcor “As uw batro,” wajáctara, im ey cutar eyin ojcor uwat wacáyqueyra: “Ahra baan Sir estají ey sasaro,” wacáyqueyra, uwat.

Oseat Sir chihtá cuitar eyta cuihsú bahjacro.

²⁷ Isaíasat cat israelin ojcor úchicrias wac bahjacro:

Umít sawú báhnajar eyta Israelin cat sawú báhnajatro. Eyta cuar síwicra ricá conu bin síwayqueyra.

²⁸ Tayar yajác ques Sir imát cab rehti cuécwayqueyra.

²⁹ Isaíasat uchta cat wajacro:

Sirat is bomcar sicar bin sítuuir waquít, Sodomín sutír eyta, Gomorrín sutír eyta is cat eyta sutata binro.

Isaíasat eyta cuihsú bahjáquinro.

³⁰ Etarwan judío bár bin Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Eyinat tayar bár chaquin acu icúr yajti cuar, Sir imát tayar bár chájacro. Sir chihtá rahcyat, eyin ácuán tayar bár chájacro. ³¹ Cuatán israélinat imarat tayar yajác sicor tayar bár chaquin síhwar, bachan chihtán yajquín síhwarajacro. Eyta cuar bach yajquít cat caba yájtiro. Caba yajti etar im eyta tayar chi rehjecro. ³² Eyinat imár chihtá

cuitar caba yajcata síhwarajacro. Eyta síhwarajac etar Jesucrístoat eyin síwata cuar sítuuro. Eyinat ey chihtá rahcti etar síuuro. Uw ibít aawat bicayat ac cuitar búnabo ter eyta judíoínat cat Jesucristo chihtá cati etar imár ruhwuro. ³³ Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro. Jesucristo ojcor wajacro:

Ac eyan uw bunro yarata bi chájaquinro.

Jerusalén pueblo icar chájaquinro.

Ac ey cuitaran uw yau yarata bi chájaquinro. Bíyinatán aját chájaquey chihtá ráhcyatan, cuáyari rahcua báreyra.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

La salvación por fe

10 Rábinu, ajmár tan bahnác cuitar sehwa rabar, asan israelin racar conro. Israelin cuitar Sir quin etiti conro, Sirat eyin síwayta acu. ² Aját ba quin wacaro. Israel éyinat Sir chihtá caba yajca rácatro. Eyta cuar chihtá ey yajquít cat batro. Chihtá quen ey istiti etar caba yájtiro. ³ Sir imát uwat tayar yajacan sicor tayar bár chajac chihtá ístítiro. Istiti etar Sir chihtá cati cuar imár chihtá cuitar tayar bár chaquin síhwarajacro. ⁴ Cuat Jesucrístoat bachan chihtán caba yajacro. Ima chihtá ráhcuiquin tayar bár jaquin acu caba yajacro.

⁵ Moisesat uwan tayar bár chaquin acu bacha yajquíc ojcor uchta wac bahjacro, “Bíyinat bach caba yajquíctara ohbac ítayqueyra,” wac bahjacro.

⁶ Cuatán chihtá uyra istiró. Chihtá uy rahcuír cuitar tayar bár chácataro. Chihtá uyan úchtaro. “Ba cuayir síhwati jawi.” Cahujinat tan síhwat, uwat cuacúr bin ucay bítieyra, Cristo usár rácajar síhwaro. Cahujín tan eyta síhwarac cuar eyta cat batro. Cristo cajc uch cut bar wijacro. ⁷ Cahujín tan síhwat cat, uwat wahnará cajc cut Cristo ucay bítieyra, Cristo sácajaquin tac icar bin sicor waajar, síhwaro. Cahujín tan eyta síhwarac cuar eyta cat ba-

tro. Jesucristo sácajaquin tac icar bin estají bar yehnjacro. Eyta chihtara cahujinat sihw̄ar eyta baatán éytara síh̄wati jawi.

⁸ Cuat chihtá queney úchtaro: “Chihtá eyan cajc istiy ucay ben síh̄wa cat usár behmár ácotro. Behmár ur ícatro. Behmár cuw cutar chihtá ey tata binro.” Isat ehcúic uyan ey chihtaró. Ey chihtá rahcyat, ba síwataro.

⁹ Eyta chihtara baat cuw cutar, “Jesús as cáraro,” wacata binro. Ur icar cat “Sirat Jesús sicor estají yehn ayjac,” síh̄wata binro. Eyta wacayat, eyta síh̄wayat ba bar síwayqueyra. ¹⁰ Uwat ur icar Jesucristo chihtá rahcyat tayar bár chácáro. Cuw cutar uw quin “as Jesús chíwáro,” wacayat bar síwayqueyra.

¹¹ Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinat ey chihtá ráhcyatan, cuayar rahjác síh̄wa báreyra,” wacaro.

¹² Sirat ítitan, judíoín cat, judío bár bin cat owáráro. Cara istaná bin bahnaquin acu cara yehnjacro. Cara istaná binat bahnaquin obir yajcaro. Bíyinat ey ojcor cónyatan, eyin obir yajcaro. ¹³ Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinat Sir ojcor cónyatan, eyin síwayqueyra,” wacaro.

¹⁴ Cuatán ey ojcor conín acu ey tamo síh̄wataro. Ey tamo síh̄watieyra, bitách cónajatro. Eyta cat ey tamo síh̄wan acu uwat ey ojcor tew̄quey rahcuátaro. Ey ojcor tew̄quey ráhctieyra, bitách síh̄wajatro. Eyta cat ey ojcor tew̄quey rahcuín acu cahujinat uw quin ehcwátaro. Uw quin ehcútieyra, uwat bitách ráhcua-jatro. ¹⁵ Eyta cat ehcwáy beyin acu uwa ehcwáy áyataro. Ehcwáy áytieyra, bitách béyajatro. Etar uch síh̄wawi, Sir carit cuitar wacaro: “Uwat chihtá ay bi ehcwáy racayat, uwat ítitan, yarsa racaro,” wacaro.

¹⁶ Eyta cuar quir binat ria cati yajcaro. Ey ojcor Isaíasat Sir carit cuitar wajacro, “Siru, isat ehcuquey uwat ráhctiro,” wajacro. ¹⁷ Eyta wajác étarwan Sir chihtá

ráhctitara, Sir tamo síh̄wajatro. Cuat ey rahcuír car Sir tamo síh̄wataro. Cahujinat Jesucristoat yajác chihtá ehcwayat rahcuír car Sir tamo síh̄wataro.

¹⁸ Etar aját uní wacaro. Eyin quin chihtá ey ehcwayat cucách cuitar rahjacro. Uch Sir carit cuitar wac bahjác síh̄wawi: Sir ajcan, Sir urán cajcan teyan bah-nác cutar, Sirat yajác chihtá ehcuro. Ehcwayat uwat ey itro.

¹⁹ Aját bucoy cat ba quin wacaro. Israélinat it binro. It cuaquir ria cati yajacro. Moisesat israelin quin wac bahjacro:

Sirat im chihtá sinti bin obir yajcayat, baan Sir sicar es yajcáyqueyra. Baan uw urá bár bin acu túrayqueyra.

²⁰ Isaíasat cat rooti tew̄jacro. Uchta wajacro:

Sir it cun bár binat Sir itchacro. Ey istiti bin ubot Sir ima bar waajacro.

²¹ Cuatán Israelin ojcor Sirat wajacro: Aját eyin quin tenat cat rahra éyinat as chihtá rahcti jájacro. Eyinat chihtá ay bi quehsujác binro, wajacro.

Los de Israel que son salvos

11 Eyta cuar aját ba quin wacaro. Sirat israelin cájaquin bahnaquin ajcá bár etítiro. Uch síh̄wawi. Asan Israel uwro. Asan Benjaminin cut Abrahamin bomcatró. ² Sirat israelin récaji ístír car imáy cájacro. Etar Sirat eyin ajcá bár etítiro. Elíasat úchicria Sir jor tew̄jác chihtá rahcwi. Israelin cahmí icar tew̄jác chihtá rahcwi. Sir carit cuitar wacaro.

³ “Elíasat wajacro: ‘Siru, bah úwatan behmá chihtá ehcuquin bahnaquin tíw̄jacro. Yera acar behmá tamo síh̄wan acu chajac ey cat butí téjacro. Eyta cuácayat, as ístír binat ba tamo séh̄wáro. Etar éyinat as cat yauwin ahnuro,’ wajacro, Elíasat.”

⁴ Etar Sirat ey quin wajacro: “Bah ístiri batro. Cajc Israel cutar uwat as tamo síh̄wauquinan cuisa siete milro. Sirir Baal oj-

cor conti binan cuisa siete milro,” wajacro, Sirat Elías quin.

⁵Uchicri israelin sicar bin uw birách bár binat Sir chihtá wácati eyta aha cat judíoin sicar uw birách bár binat cat Sir chihtá wácatiro. Sirat ima chihtá cuitar biyin cájactara, éyinat wácatiro. Sir ima chihtá cuitaran uw birách bár bin sehnác etar cájacro. ⁶Etarwan uwat bach yajác étari, ur ay yajác étari imáy cátiro. Bach yajquíc etar imáy cájaquir waquít, urá ay yajquíc etar imáy cájaquir waquít, “Sir imát uw sehnác rehquít cajac,” wácajatro.

⁷Eyta bira israélinat imár chihtá cuitar Sir ub cahmar ur ay rehquín acu yajquít cat batro. Cuat Sirat ima chihtá cájaquin itit, ur ayro. Cahujinra urá bár, boŵ bár rehjecro. Sir chihtá ráhcuarar rehjecro. ⁸Sir carit cuitar wajacro: Sirat eyin urá bár boŵ bár chájacro.

Cucáj bár chájacro. Aha acat tas im éytaro.

⁹Davidat cat Sir carit cuitar cuihsú bahjacro:

Eyinat ur ay bár yajca rabar ira cat ruwa cat ahní cohcaro. Eyta coh rabar ur ay bár yajquíc istayta acu cuécuwi. Uchta cohquíc cuar, Siru, ir ey cut ruw ey cut sicor imár cuécuwi. Ruwasir chich icar questár eyta, quibachít cahm yawwir eyta uw eyin cat éytaan wan cuécuwi. Eyinat ur ay bár yajác ques eyta cuécuwi. ¹⁰Eyinat istiti acu eyta chaŵi. Eyinat canar etiti yajquín acu ahár aywi, wajacro, Davidat.

La salvación de los que no son judíos

¹¹Judíoinat Jesucristo chihtá cati rehjec cuar sicor urá ay téhmojor bini batro. Uch síhŵawi. Judíoinat Jesucristo chihtá cati cuácayat, Sirat acsar judío bár bin quino ima chihtá ehcú áyjacro. Eyin siwin acu ima chihtá ehcú áyjacro. Ehcú ayir car, judíoinan chihtá

ey sicar es yajcata sehŵar, judío bár bin quino ehcú áyjacro. ¹²Acsar uch síhŵawi. Judíoinat Sir tayar yajcayat, judío bár bin Sirat síuro. Judíoinat chihtá cati waca técayat, judío bár bin acam ay rehjecro. Eyta bira judíoinat Sir chihtá sicor cácatyatwat, Siratan uw cuitar ayan cuít yajcáyqueyra.

¹³Ahra aját ba judío bár bin quino teŵinro. Judío bár bin quino siŵin acu Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját uwan to bin quin bucoy cat bucoy cat wacaro: “Judío bár bin quin aját Sir chihtá ehcuro,” wacaro. ¹⁴As uw judíoinat ey chihtá sicar es yajcayta acu eyta ehcúc wacaro. Es yajquir éyinat cat rahcuayta acu eyta wacaro. ¹⁵Sirat judíoin ajcá bár etchacro. Eyinat ey chihtá rahcti etar ajcá bár etchacro. Judíoinat ey chihtá rahcti rehquít sácajaquinan wanro. Etar Sirat eyin ajcá bár etír car, judío bár bin imáy chaquin cácaro. Sirat judíoinat ima chihtá cati cuácayat judío bár bin acu ay yajacro. Eyta chih tara judíoinat Sir chihtá cácatyatwat, ayan cuít yajcátaro. Eyin sácajaquinan wan chajac cuar, Sir chihtá cácatyat sicor estají yinír eyta reh cáyqueyra. ¹⁶Uwat cuna yajquín eb tacayat cahujéy Sir acu ajquir chácáro. Eyta chácayat, Sirat ítitan, eban bah nacan imáy ajquir chaquir éytaro. Caruc cat éytaan wanro. Caruc sihyán restá bár orac rehquíctara, caruc cat bah nacan éytaro. Cuicar cat restá bár orac rehcaro. “Eb” wacayat eb ojcor wátiro. Abraham ojcor wacaro. “Caruc sihyá” wacayat cat Abraham ojcor wacaro. Abraham Sir jor tan wan etar ey bomcar cat Sir jor tan wan reh cátaro.

¹⁷Judíoin etí tejec chihtá ehcún acu caruc cuicar chihtá teŵinro. Caruc cuicar uba chati cuácayat taquir te sicaro. Caruc cuicar taquir te siquir eyta, Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro. Ajcá bár etí ter car baan imáy cájacro. Etar

baan úchtaan wanro. Uwat bowar bin oliva caruc cuicar rocaro. Roquíř at cut rijác oliva cuicar ojcor cuicar bówara bin rojóc ey questaro. At cut rijác ey ojcor sucón acu questaro. Eytaan wan bowar oliva cuicar at cut rijác bi ojcor questár eyta, ba cat Sir uw bár cuar Sirat baan ima uw yinín acu cácaro.

¹⁸ Eyta cuácayat behmaran judíoın cuitra síh̄wati jaŵi. Eyin cuayin síh̄wati jaŵi. Cuat uch síh̄wawi. Judíoınat Sir chih̄tá rahcyat ba chih̄tá cuitari ráhctiro. Cuat baatrá eyin chih̄tá rehquíř rahjacro.

¹⁹ Baat wacata óraro: “Cuicar bowar bin rojóc ey questán acu caruc rijác ima cuicar taquíř ter éytaan wan, isan Sir uw yinín acu Sirat judíoın cat ajcá bár etí téjecro,” wacata óraro. ²⁰ Eyta wacayat uniro. Judíoınat Sir chih̄tá rahcti etar, ajcá bár etí téjecro. Cuat baat ey chih̄tá rahcyat, ba cácaro. Eyta bira baat Sir tamo yají síh̄wawi. Behmaran uw bahnaquin cuitra síh̄wati jaŵi. ²¹ Baan bahnaquin cuít síh̄war, Sir tamo síh̄watieyra, ¿Sirat ba cat ajcá bár etí téjeca? Récaji judíoın etí ter eyta ¿ba cat etí téjeca?

²² Behmár tamoan cuít síh̄wati cuar, Sir tamo síh̄wawi. Sirat uw siwic cat síuro. Cuat uw cuecuc cat cuécuro. Uwat Sir chih̄tá waca tijcác eyin Sirat cuít cuécuro. Cuat ba Sirat síuro. Baat ey chih̄tá rahcyat, ba síuro. Cuat rahcti cuácayat, ba cat cuécwayqueyra. ²³ Judíoın cat éytaro. Eyin Sir chih̄tá sicor rahcyat, Sirat eyin cat síwayqueyra. Sirat ima urá cuitar eyin sicor ima uwa yin áyayqueyra. ²⁴ Oliva caruc tamo bucoy síh̄wawi. Bowar oliva cuicar roquíř car at cut rijác ey ojcor questár sucoyat ayro. Cuatán oliva ima cuicar tac tejec ey sicor questáyatwat yarsa sucótaro. Eta jaŵ ba Sir uw bár bin cuar, Sir uw cáquictara, Sir uwa ajcá bár etí téjequinwat sicor yarsa cácataro.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Rábinu, Sirat as quin síwjaquey rahcwi. Eytair báreyra behmár urá bahnaquin cuít síh̄wata óraro. Uch rahcwi. Judíoın Sir chih̄tá cac cun bár rehquíř urá tehmótiro. Judío bár binan Jesús chiwa caba yiníc oco tas judíoınan eyta tehmoti rehcaro. ²⁶ Etar judío bár bin Jesús chiwa caba yinyat judío bahnaquinat cat Sir chih̄tá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, Sirat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sirat carit cuitar ey ojcor wacaro:

Uw Síuquib Jerusalén pueblo itquin tac icar bin yehnáyqueyra. Yehnár israelin Jacobin ur ay tehmóyqueyra. Ur ay bár yajti acu síwayqueyra, wacaro. Bucoy cat Sirat wacaro. ²⁷ Aját uchta yajquinro. Eyinat as tayar yajác aját tayar bár cháquinro, wacaro.

²⁸ Judíoınat Jesucristo chih̄tá rahcti etar éyinan Sir acu quehsí waajacro. Ba judío bár bin cuitar Sirat wacayta acu eyta waajacro. Cuatán Sirat récaji eyin cohtín quin Abrahamin quin eyin bomcara ima uw chaquin wac bahjacro. Eyta chih̄tara éyinan sehnác binro. Cohtín sehnác rehquíř eyin cat sehnác binro. ²⁹ Sir imat uw at icar cajc wiquin wac bahcayat, imáy caquin wac bahcayat, eyta tew̄quey tehmó báreyra. Chih̄tá ajquitra tew̄a báreyra. Etarwan éyinan sehnác binro. ³⁰ Ba judío bár binat récaji Sir chih̄tá rahcti cuaquir ahra Sirat ba cuitar wacaro. Judíoınat ey chih̄tá cati waca técayat, ba cuitara wacaro. ³¹ Ahra éyinat rahcti wácajacro. Ba cuitar waquíř eyta eyin cuitar cat eyta waquín seh̄war Sirat récaji síuti yajacro. Ima chih̄tá cati etar, síuti yajacro. ³² Eyta rahcti etar Sirat uw bahnaquin ur ay bár icar ayjac istír wajacro: “Uw imár chih̄tá cuitatra síwajatro,” wajacro. Eyta waquíř uw etchacro. Judíoın cat judío

bár bin cat “imár chihtá cuitatra síwajatro,” waquíur uw etchacro. Bahnaquin cuitar cue rehquíur sehwar bahnaquin siwin sehwar eyta waquíur etchacro.

³³ Bahnacan Sir im at ícatro.

Eya urán ajcan chihtán tahnacro.

Bíyati Sir urá sin bálnajatro.

Sirat yájqueyan uwat bahnác istá báreyra.

³⁴ Sirat ima urá cuitar icúur séhŵactara rehratí ístajatro. Sir cuitar bíyati síhŵajatro.

³⁵ Uwat Sir quin icurí wícajatro. Etar Sirat uw quin táyari batro.

³⁶ Bahnacan Sir chihtá cuitar chácáro.

Bahnác Siray binro.

Ey tamo sehwan acu bahnác waquíur chájacro.

Ey ojcor waŵi, “Siran bahnác cuitatro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut Siran bahnaquin cuitar rehcaýqueyra,” waŵi.

Amén.

La vida consagrada a Dios

12 Rábinu, aját ba quin conro. Sirat ba tamo sehwar cue rehquíur ba obir yajcaro. Sirat ba ac eyta yajc tehmár ba urán ey icar chaŵi. Moisés chihtá cuitar uwat Sir tamo sihwan acu ruw yawwir eyta, baat cat Sir tamo sihwan acu éytaan wan ba urán ey icar chaŵi. Sir ima tamo wácati sihwan acu eyta chaŵi. Ey ahní rehcaýta acu eyta chaŵi. Sirat eta jaw ima tamo sihwan acu waquíur chájacro. ² Sir tamo síhŵati binat sihwar éytara síhŵati jawi. Cuat Sirat ba urá tehmáyta acu conwi. Eyta conyat Sirat ba urá ay chácaýqueyra. Etar baat Sir chihtá cuitar yajquíur sínayqueyra. Baat ey chihtá yajquíur ítitan, ayro. Cábaro. Eyta yajcayát, Siran ahniro.

³ Sirat ima chihtá cuitar asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayát aját ba quin wacaro. Is-

tiy quin, istiy quin, istiy quin wacaro. Behmár tamoan baan cahujín cuitra síhŵati jawi. Behmár tamo síhŵajar bi síhŵati jawi. Cuat ay síhŵawi. Sirat ba quin icúur yajcayta acu urá wícaýatan, eyta yajquíur síhŵawi. ⁴ Aját uch waquinro. Sibár ojcor síhŵawi. Sibará istanác cuar at ub cat, quescara cat, ub cat ajquitro. At ub cuitar cat canar istiy yajcaro. Quescara cuitar cat canar istiy cat yajcaro. Eyta jaw bahnacán ajquitro. Ajquíur rehquíur quescarat yajquíur eyta at ubatra éytara yájtiro. ⁵ Uw sibirán bitáratara is chiwa cat éytaro. Isan bahnáquinan ricá quir binro. Quir bin cuar Jesucristo chihtá cuitar urán istanacro. At ub cat quescara cat ajquíur cuar, sibár istanacro. Is cat rahra rahra ijmaran uw istán rehcaro. ⁶ Ur istanác cuaquir Sirat istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy yajc ayro. At ubat canar istiy yajquíur eyta, quescarat canar istiy yajquíur eyta uwat cat eyta yajcaro. Canar bahnacán owárai batro. Eyta cuácayát bi canar yajcayta acu urá wícaýat eyta ay yajŵi. Sirat ur icar chihtá anto ehcuti bi ehcwayta acu wícaýat, bita wíjactara, eyta ehcuwi. ⁷ Cahujín cuitar yajcayta acu urá wícaýat, cahujín cuitar ay yajŵi. Uw síwayta acu urá wícaýat, eyta siŵi. ⁸ Cuécúquin tan wan chácaýta acu urá wícaýat, eyta tan wan chaŵi. Ira cat, ray cat, oya cat uw quin wícaýta acu Sirat ba at icar wícaýat, es yajti wiŵi. Uw ayin acu urá wícaýat, ay sihwa rabar aywi. Cuayin obir yajcayta acu urá wícaýat, eyin tan wan obir yajŵi.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Urá istanác cuitar uw sehnác chaŵi. Chihtá ay bár eyra wácawi. Ay bi eyra wácati caŵi. ¹⁰ Rabin rahra rahra sehnác eyta ba cat rahra rahra eyta sehnác chaŵi. Cahujín ajcá ji béowi. ¹¹ Sir acu canar ohca sinti yajŵi. Ey yajca racar rehŵi. ¹² Sirat ba ima jor itay beyata

etar ahní rehwi. Uwat ba ruhwuyat ajc sacac tan uwi. Sir ojcor séoti conwi. ¹³Sir chiwa icúr táyoctara, racar wiwi. Iratara, úbachtara wiwi.

¹⁴Bíyinatán Jesús chihtá ques ba ruh-wúyatan, Sirat eyin ruhwayta acui conti jawi. Cuatán eyin cuitar Sir ojcor conwi.

¹⁵Bíyinan ahní rehçáyatan, eyin owaran ahní chawi. Bíyinan cue rehçáyatan, eyin owaran cue cat chawi.

¹⁶Ba rahra rahra tan wan chawi. Cahujinan ba owara cúwajatra síh-wati jawi. Cuat cuayin owár ténawi. Behmaran cahujín cuitra síh-wati jawi.

¹⁷Uwat ba ruhwuyat sicor rahra ay batra yajti jawi. Cuat urá ayan tahnác chawi. Bahnáquinat ítitan, bitara yajçáyatan áytara, eyta yajwi. ¹⁸Behmár cuitatrun bahnaquin owár tan wan ituwi.

¹⁹Rábinu, aját baan sehnacro. Uwat ba ruhwuyat ques técuati jawi. Sir imát eyin cuécwata sehwar técuati jawi. Sir carit cuitar wacaro: “Sirat wacaro: ‘Tayar yajác ques as ístirat cuécwata binro. Tayar yajác ques ajmarát cué-cunro,’ wacaro.”

²⁰Cuat Sir carit cuitar wajác chihtá yajwi. “Ba quehsí bin yayí rehçayat, yayín acu wiwi. Cuc wini rehçayat, yahn acu wiwi. Eyta wíçayat éyinat im ur icar síh-wataro. ‘Aját ay bár yajacro. Eyta cuaquir eyat as obir yajcaro,’ séh-wataro. Etar imát ur ay bár yajác sehwar cue rehçataro.”

²¹Ur ay bár binat ba quin ur ay bár yajc ayit cat baat éytara yajti jawi. Cuatán ur ay yajwi. Ur ay yajquí cuitar burbar yajçáyqueyra. Baat eyta yajçayat éyinat ístír ur ay tehmóyqueyra.

Obediencia a los poderes públicos

13 Ba bahnáquinat gobierno carin chihtá rahcwi. Gobierno carin Sir chihtá cuitar yinjác etar rahcwi. Sir imát gobierno carinat uw eyta ayin waquí chajacro. ²Gobierno carin chihtá uwat

ráhctieyra, éyinat uw ruhwayqueyra. Sirat chajac carin chihtá rahcti wáçayat ojcor cuéçwayqueyra. ³⁻⁴Uwat urá ay yajçayat, gobierno cahmar ayú batro. Cuat urá ay bár yajçayat eyin cahmar ay wíniro. Sirat ba tamo sehwar eyin yin áyjacro. Eyta cuáçayat ur ay yajwi. Ur ay yajçayat, gobierno cahmar ayú bár rehçáyqueyra. Gobierno carinat ba ojcor cat ay tewáyqueyra. Cuatán urá ay bár yajçayat, eyin cahmar ay wini rehçáyqueyra. Eyinat icúr ay bár yajti cuatra tecua báreyra. Síratán uwat tayar yajquí ques técuayta acu eyin yin áyjacro. ⁵Eyta bira eyin chihtá rahcwi. Eyinat ba cuécuti acu eyin ajc rahcwi. Cuatán acsar behmarat Sir chihtá cuitar ur ay yajquí sinjac etar eyta rahcwi.

⁶Ey chihtá síhwar cat, gobiérnoat ray ba at cut ey sicar cahují ey chíçayat, baatán túnata binro. Gobierno carinat Sir acu ruóc etar eyta túnata binro. Gobierno carinat uw quin ur ay yajc áyquinro. Etarwan éyinat eyta ruoro. ⁷Eyta cuáçayat baatán bita túnata bín-tara, eyin quin eyta tunwi. Biyin quin ray túnata bín-tara, eyin quin ray tunwi. Biyin tamo ay síh-wata bín-tara, eyin tamo ay síh-wawi. Biyin ajcá ji béyata bín-tara, eyin ajcá ji béowi.

⁸Tayar tunic cab cucayat, túntira yajti jawi. Rahra ráhrarun sehnác jawi. ⁹Moi-sesat carit cuitar uch yajti ac chihtá wac bahjacro: “Cahujín wiya besir yajti jawi. Cahujín sera cat besir yajti jawi. Uw cat yauti jawi. Istiy ohnor bes cat yajti jawi. Istiy at cut ey racar cat isoti jawi,” wac bahjacro. Eyta bita wac bahjacro. Eyta wac bahjaquey bahnác caba yajquí acu uch yajwi. Uch yajçayat, ey bahnacan cábaro. Uch chihtá istanác bi yajwi. “Bahat behmá sibár ajcá ji beyar eyta cahujín cat eyta ajcá ji béowi,” wacaro. ¹⁰Bíyatan cahujín sehnác rehçáyatan, bíyatan cahujín eyta ajcá ji béçay-

atan, ruhwá báreyra. Eyta sehnác chácaycat Moisés chihtá caba yajcáyqueyra.

¹¹ Acsar síh̄wawi. Ah uch cutar bitara útura rehquey tamo síh̄wawi. Baat ítitan, Jesucrístoat is cuacúr beyin ac bar cab cu racaro. Récaji isat chihtá rahcyat is cuacúr beyin ac anto cab cutiro. Cuat ahra bar cab cu racaro. Beyin ac cab cu rac etar Sir tamo síh̄wataro. ¹² Uwat ur ay bár yajquíc ey etíc bar cab cu rajacro. Eyta cat is cuacúr beyin acu cat bar cab cu rajacro. Eyta cuácaycat isat ur ay bár yajquíc etátaro. Cuat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcaycat, Sisramat is burbar yajca báreyra. ¹³ Isat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcata bin yajcátaro. Simat yin sácati ítataro. Isár sinti ítataro. Rahra rahra técuati es yajti ítataro. ¹⁴ Cuat Cara Jesucrístoat yajquír eyta isat cat eyta yajcátaro. Ur ay bár yajquín síh̄wac etátaro. Ur ay bár yajca racar isóc etátaro.

No critiques a tu hermano

14 Ahra chiwa ima urá icar Sir chihtá caba sinti bin ojcor waquinro. Eyin quin ay ténawi. Cuatán uw ima ur icar síh̄wac chihtá ques rahra rahra wayuti jaŵi. Ey chihtá ques wayún acui batro. ² Uw cahujinat imár ur icar ajc bahnác cohtá síh̄waro. Cuatán urá bow conu éyinatra ajc bahnác cohti bachwata síh̄waro. ³ Eyta cuácaycat ba býinat ajc bahnác bachuti cohcyat, cahujín ajcá bár chati jaŵi. Icúr bi cohti bachúc eyin ajcá bár chati jaŵi. Rahra cat ba bach yájquinat cat ajc bahnác cohc eyin ajcá bár chati jaŵi. Cohjor bin cohquíc síh̄wati jaŵi. Cuatán uch síh̄wawi. Sir imát eyin cat ajcá jiro, síh̄wawi. Sirat eyin cat ajcá ji etar baat cat eyin ajcá ji béowi. ⁴ ¿Ba bitara rehquít istiy cacúm urá wahitqui? Ima cáratrun ey urá uní wahitátaro. Ay yájctara, ay yájtitara urá uní wahitátaro. Eyta cuácaycat baatán eyin urá wahitín acui batro. Sir imát éy-

inat ay yajcayta acu urá wícaýqueyra. Wícaýat ay yajcáyqueyra.

⁵ Uw cahujinat síh̄watan, semán icar riy istiy ayan cuít síh̄waro. Cuat cahujinat síh̄watan, riy bahnacan owáraro. Eyta cuácaycat uwat bi chihtá síh̄wactara, bahnác owárara síh̄wactara, riy istiy ayan cuít síh̄wactara, imár ur icar bitara síh̄wactara eyta wácati yajcátaro. ⁶ Býinatan riy istiy cuitar bach yajcáyatan, éyinatan Sir tamo síh̄war eyta yajcaro. Býinatan icuran biyan ajc bahnác cohcyatan, Sir quin “oquéy,” waquír cohcaro. Sir tamo síh̄war eyta cohcaro. Býinatan bach icar ruwa cohti jácayatan, éyinat cat Sir quin “oquéy,” wacaro. Eyat cat Sir tamo síh̄war ruwa cohti bachuro. ⁷ Síratan ijmár istir chihtá cuitar itin acui chátiro. Isan estají réhc-tara, ijmár chihtá cuitar itin acui batro. Chiníctara ijmár chihtá cuitar chinín acui batro. ⁸ Cuatán isan estají rehquíc-tara, Sir tamo síh̄wa rabar ítata binro. Isan chiníctara, chiníc tacat, en bic tacat Sir tamo tehmoti síh̄wata binro. Etarwan estají rehquíc tacat, chiníc tacat, isan Siray chácayqueyra. ⁹ Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eyan sácajaquin acu cat, estají bin acu cat cara rehquín acuan eyta chinír yehnjacro.

¹⁰ ¿Bitara rehquít rabin cahm icar tewqui? ¿Bitara rehquít rabin tamo cuayin síh̄waqui? Is bahnáquinan Sir cac cahmar chácayqueyra. Eyta chácaycat, is urá istáyqueyra. ¹¹ Sir carit cuitar wacaro:

Sirat wacaro: “Asan Sitro. Aját uní wacaro. Uw bahnaquin as cac cahma chácayqueyra. As tamoan caran cuít síh̄wayqueyra. Bahnáquinat as ojcor ay wacáyqueyra,” wacaro.

¹² Etarwan bahnáquinat istiyát cat, istiyát cat imát bitara yajáctara Sir ca cahm ehcwáyqueyra.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eyta chíhtara isat rahra rahra istiy cahmí icar tewíti ítatáro. Tewíti cuar uchta yajti jaŵi. Baat icúr bi yajquíc etar ba rábinat Sir chihtá ruhŵátatara, eyta yajti jaŵi. ¿Rábinat ba oquís Sir chihtá wácajaqui? ¹⁴ Cara Jesucristo chihtá cuitar aját ítitan, icuran coh cohé bín-tara ey bachuti cóhtaro. Cuat bíyinatán cohjor bin sihŵa rabar cohcaiyat, éyinat Sir tayar yajcaro. ¹⁵ Uch síhŵawi: baatán icúr bi bachuti cohcaiyat, rabin cuecwata óraro. Eyat síhŵatra cohjor bin sehŵar cuecwata óraro. Eyta cuácayát, baat rab cac cahm eyta cóhctara, rabin racar bár rehquít eyta cohta óraro. Eyta cuácayát rabin ruhŵuti acu, baat cat rabat bachuquey cohti etwi. Jesucristo eyin cuitar cat tayar tunin acu chinjác etar eyin ruhŵuti ac cohti bachuwi. ¹⁶ Baat ítitan, bachuti rehcaiyatan ayro. Cuat cahujinat ítitan, bachuti rehcaiyatan ay batro. Eyta cuácayát cahujinat baat yajquey ojcor ay bár tewíti acu bachutira yajti jaŵi. ¹⁷ Uwa Sir cara rehquey chihtá cuitar itquin acura ir eyan, ruw eyan, bacú eyan bachuti tacat bachúc tacat bitarach batro. Cuatán bíyinan Sir cara rehquey chihtá cuitar eyta ítyatan, éyinat ur ay yajcaro. Rahra rahra tan wan itro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ahní itro. ¹⁸ Bíyinan Jesucristo tamo síhŵar eyta ítyatan, Sirat éyinan rácatro. Uwat itit cat, éyinan ur ayro.

¹⁹ Eyta bira isat rahra rahra tan wan jaquin acu bitara útara ur ay yajcátaro. Rahra rahra istiy quin Sir chihtá waca ayti acu ur ay yajcátaro. ²⁰ Baat icúr bi ira bunar rehquíc oquís rábinat Sir chihtá wácata óraro. Eyta cuácayát eyin quin Sir chihtá waca ayti jaŵi. Sir ub cahmar icúr bi iran ajc bahnanac restá batro. Eyta cuar baat icúr ira coh ques cahujinat Sir chihtá wácayeyra ay batro. ²¹ Cuat rábinat Sir chi-

htá wácati acu ruwa cohti bachwáya-tra ayan cuitro. Eyta acu bacú yahti cat bachwayat, bitara útara yajti cat bachwayat, ayan cuitro.

²² Baat ajc bahnác ruwa cohtá síhŵac-tara, eyta chihtá Sir ub cahmar síhŵawi. Behmarat yarsa cohcaiyat ojcor tayar bár síhŵawayat, óhbraco. ²³ Cuat bíyinatán cohjor bin sihŵa rabar cóhweyera, eyan tayar chi rehcaro. Im ur icar ay bár sihŵa rabar bachuti cohcaiyat tayar chi rehcaro. Imár urá icar eyta yájcajar sihŵa cuar yajcayát tayar chi rehcaro.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15 Is Sir chihtá caba cájaquinat caba cati eyin tamo éyinan cuayin síhŵati jácataro. Isan íjmár istir ahní itin síhŵati cuar, ² isat cahujín tamo cat síhŵataro. Eyin tan wan rehcaiyta acu éyinat Sir chihtá acsar sínayta acu eyin tamo síhŵataro. ³ Uch síhŵawi. Jesucristoat im istir ahní itin acu yájtiro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro: “Bah quin ajc ahsín tewíc ora eyan as quino tewjacro,” wacaro.

⁴ Uchicri Sir carit cuihsú bahjác eyan, is siŵin ac cuihsú bahjacro. Isat ey sinir cuitar isan chihtá wácati ohbac ítatáro. Cuécuti ítatáro. Eyta ita rabar Jesucristoat is cuitar waquíc acor ítatáro. ⁵ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Siran is cuitar ima chihtá wácati acu yájquibro. Is tan wan it áyquibro. Aját Sir ojcor conro. Ba quir bin rahra rahra tan wan chácayta acu conro. Jesucristo chihtá cuitar eyta tan wan chácayta acu conro. ⁶ Tan wan chácayát, ba bahnáquinat urá istán cuitar Sir ojcor ay tewáyqueyera. Is Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewáyqueyera.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Baatán rahra rahra ajcá ji béowi. Jesucristoat ba ajcá ji beyar eyta baat cat rahra rahra ajcá ji béowi. Baat eyta rahra

rahra ajcá ji bécayát uwat Sir tamo ay síhwayqueyra. ⁸Aját ba quin wacaro. Jesucristo judfoin ac cacmír yehnjacro. Sirat récaji Abraham quin wac bahjác caba yajquín acu cacmír yehnjacro. Eyta yajcayát, uwat ítitan, Sirat wac bahjác eyan tehmótiro. ⁹Judío bár binat cat Sir ojcor ay teWAYta acu cacmír yehnjacro. Sirat eyin racar cue rehquír obir yajc ojcor ay teWAYta acu Jesucristo eyta yehnjacro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro:

Judío bár bin cucajá acat bah ojcor ay teWínro. Bah ajc ojcor tanro.

¹⁰Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, judfoin owár ba cat ahní chaWi.

¹¹Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, ba bahnáquinat Sir ojcor ay waWi. Uwinu, ba bahnáquinat ey ojcor ay teWi.

¹²Acsar Isaíasat cuihsú bahjacro:

Sera ajca Isaí sicar bin cohná bica rehquít ey yehnáyqueyra. Judío bár bin ayin acu yehnáyqueyra. Judío bár binat ey yehnic acor ohbac itro.

¹³Sir imát uw acu ay yajquín wac bahjác acor quir binan itro. Aját Sir ojcor ba cuitar conro. Ba ey tamo síhwayat, eyat ba ohbac ahní chácayta acu conro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin ajcan urán wíCayta acu conro. Eyta wíCayát eyat wac bahjác acor ba séoti ítayqueyra.

¹⁴Rábinu, ajmarát séhWatan, baat caba yajcaro. Ba ur ayan caba yajcaro. Sir chihtá cat ay sínjacro. Ay sinjac etar baat acsar cahujín quino cat ey chihtá yarsa síwataro. ¹⁵Eyta cuar aját ba quin ayin acu carit uch rooti cuihsujacro. Ajatán carit cuihsúr ba quin áyata bini bár ora cuar cuihsúr ayro. Sirat as quin urá wijac etar cuihsúr ayro. Chihtá baat récaji rahjác ey bucoy síhwayta acu cuihsujacro. ¹⁶Sirat as quin urá wíCayát as siWquib yehn áyjacro. Judío bár bin

Jesucristo chihtá siWín acu yehn áyjacro. Eyta cuáCayát judío bár binan Sir chiwa yinayta acu aját siWro. Judío bár binan eyta yinyat Siran ahní rehCáyqueyra. Eyinan Jesucristo chiwa yinyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir imáy ajquír chácayqueyra. Sir imát asan eyta yehnin wajác etar ba quin carit uch cuihsuro.

¹⁷Etan Jesucristo chihtá cuitar yajác ojcor ahní ehcwata binro. Ajmarát Sir acu yajác ojcor ahní ehcwata binro.

¹⁸Jesucristoat as cuitar yajác ojcor ehcwáy raújacro. Cuat chihtá ajquír bi ehCútiro. Judío bár bin quin Sir chihtá cac áyayta acu Jesucristoat as cuitar yajacro. TeWír cuitar cat, canar yajquír cuitar cat, ¹⁹icúr bi bár sicar bin yajquír cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar cat eyta yajacro. Etar Jerusalén cuaquir Iliria cuwayta ibit cajc aWát eyin quino aját Jesucristo chihtá caba ehcu-jacro. ²⁰Bi cajc cutaran Jesucristo chihtá anto ehCútitara, aját ey cajc cutar ehcwá racar rehjecro. Cahujín quin Jesucristo chihtá ehCú bahjác cajc cut ehCú cun bacro. Cuatán cahujín quin Jesucristo chihtá ehcuti cuitar ehcwá rácatro. ²¹Sir carit cuitar wacaro:

Biyin quínoan ey ojcor ehCútitara, éyinat cat ey itchácayqueyra. Bfýinatan ey ojcor teWíc ráhctitara, éyinat cat ey chihtá ur icar ay rahcuáyqueyra.

Pablo piensa ir a Roma

²²Récaji ba quin ben séhWajac cuar bitiro. Jesucristo chihtá anto ehcuti bin quin ehcwá racar rehquít, bitiro. As búcoyan búcoyan ba quin bi cun cuar, récaji erar biti tijcajacro. ²³Cuat ahra Iliria cajc cutar tas aját Sir chihtá caba ehCú bahjacro. As búcoyra Iliria cajc cut ínicra icúr obir béjetro. Ba quin úchicri be racar rehjecro. ²⁴Eyta bira asa ba quin tiW España cajc cut cuwín ben séhWaro. Ba quin cur erar ba owár inic cuanín séhWaro. Baatán as acsar ben acu as icúr

táyoctara wícata séh̄w̄aro. As tanra eyta séh̄w̄aro. ²⁵Eyta seh̄w̄ac cuar, ibtu as Jerusalén benro. Jesús chiwa acu ray racar wijac ey Jerusalén bahcay benro. ²⁶Macedonia cajc cut uwat cat, Acaya cajc cut uwat cat ray wica racar rehquít bar sécuajacro. Jerusalén cuitar Jesús chiwa yinjaquin cuayin acu ray sécuajacro. ²⁷Imarat wica racar rehquít sécuajacro. Aját ítitan, éyinat judíoín wícaytat yarsa wícata binro. Judíoínat Sir chih̄tá acsar judío bár bin quin ehcujacro. Eyta ehcujác etar judío bár binat ima ray sicar bin judíoín quin wícata binro. Ray bár bin quin, oya bár bin quin, ira bár bin quin wícata binro. ²⁸Ray bahcay cu bah cur car, sécuajaqueyin at icar caba chaquir car, asa ba quin tiw̄ España cajc cut benro. ²⁹Asa ba quin cucaytat, as cuitar chañ̄ cuar Jesucristoat ba ohbac chácaqueyra. Ba caba obir yajcáqueyra.

³⁰Rábinu, aját Cara Jesucristo chih̄tá cuitar ba quin wacaro. Sir Ajcan Cámu-ran Ey chih̄tá cut ba rahra rahra sehnác etar ba quin wacaro. As cuitar Sir ojcor conwi. Aját ey ojcor conár eyta, baat cat eyta conwi. ³¹Judea cajc cut Sir tamo séh̄w̄ati bin at cahmar Sirat as síwayta acu conwi. Aját ray béquican Jerusalén uwat ahn̄í cácayta acu Sir ojcor conwi. ³²Eyta conyat, Sir chih̄tá cuitar asa ba quin ahn̄í cuwáqueyra. Isa rahra rahra Sir chih̄tá tan wan tewáqueyra. ³³Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sira is urá ohbac cháquibro. Sira ba owár rehcayta acu conro. Amén.

Saludos personales

16 Aját ba quin Jesús chiwa ajca Febe ojcor wacaro. Eya ur ay biro. Eya Cencrea pueblo cuitar chauwícuanu. Eya Jesús chiwa yehnjáquinro. ²Ey quin tan wan ténawi. Jesús chiwa quin bitara tenátatara, ey quino eyta ténawi. Eyatan quir bin

cuitar cat, as cuitar cat bítara útara ay yajacro. Eyta cuácaytat ey cuitar bitara yajcátatara eyta yajw̄i.

³Aját Priscila tamo, Aquila tamo seh̄w̄ac wac ayro. Eyinat as cuitar Jesucristo chih̄tá cat ehcujacro. ⁴Eyin as siway yinír cat sácata yajacro. Sácata yajác cuar as síujacro. Eyta síujac etar aját eyin quin “oquéy,” wacaro. Sir uw judío bár binat cat eyin quin “oquéy” wacaro. Eyin bahnáquinat eyta wacaro. ⁵Priscilain, Aquilain usar Jesús chiwa sécuquin tamo cat aját eyin tamo seh̄w̄ac wac ayro. Epeneto tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Asia cajc cut uw sicar bin eyan récaji Jesucristo chiwa yin-jacro. ⁶María tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Eyat ba acu canarán cuít yajacro. ⁷Andrónico tamo cat, Júniasin tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Eyinan as cahujinro. Asi jor cárcel icar tunjác binro. Aját anto chih̄tá cati cuat éyinat cahmor cá-jaquinro. Sir uw cárinat sih̄wat, eyin urá ayan cuitro. ⁸Amplias tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Sir chih̄tá cuitar, aját eyan ajcá ji chácáro. ⁹Urbano tamo cat, Estaquis tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Estaquis eya aját to íwoquinro. Urbano eya as cuitar Jesucristo chih̄tá ehcúquibro. ¹⁰Apeles tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Eya Jesucristo chih̄tá ques ruh̄wuyat, wácati tan újacro. Aristóbuloín tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. ¹¹Herodión tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Ey as cahujinro. Narcísóin owár bin bíyinan Jesucristo chíwatara, eyin tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. ¹²Trifenin tamo cat, Trifosin tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Chaunín éyinat Jesucristo acu is cuitar canar yajcáro. Pérsida tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Wiw̄ eya as acu urá ay tan ay biro. Eyat Jesucristo acu canarán cuít yajacro. ¹³Rufo tamo cat ey ab tamo cat seh̄w̄ac wac ayro. Rufo eya Jesús chiwa ayan cuít yehnjáquinro. Ey abá as acu cat abitró. ¹⁴Asíncritóin tamo cat, Flegonteín tamo

cat, Hérmesin tamo cat Patrobasin tamo cat, Hérmasin tamo cat, Sir uw eyin owár itquin tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹⁵ Filológoin tamo cat, Júliain tamo cat, Néreoin tamo cat, Nereo chitín tamo cat, Olimpasin tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyin owár itquin Sir uw bahnaquin tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹⁶ Ba rahra rahra tan wan ténawi. Jesucristo chiwa cajc istiy cuitar sécuajaquinat, cajc istiy cuitar sécuajaquinat, ba tamo sih̄wac wac ayro.

La advertencia final

¹⁷ Rábinu aját ba quin uní cuitar wacaro. Bíyinat ba Jesús chiwa wahw̄ín tew̄íctara, bíyinat ba quin Sir chihtá waca aya rácartara, eyin cahmor yají ítuwi. Eyin íwoti jawi. ¹⁸ Uwa éytainat is Cara Jesucristo ajcá batro. Ey tamo síh-w̄atiro. Cuat imár chihtá cuitar itic etar túrarir yajcaro. Imár chihtá cuitar yajca racar eya yajcaro. Eyinat bachabách teŵa rabar, teŵyat teŵa rabar urá boŵ bár bin cayar yajcaro. Eyta bira eyin íwoti jawi. ¹⁹ Uwa bahnáquinat ítitan, baatán Sir chihtá caquir itro. Eyta cuá-cayat asan ahniro. Etar acsar ay bi tamo sih̄wan ac urá ji reh̄wi. Cuat ay bár bi tamo síh̄wati ac behmár cayar yajti ac urá ji chawí. ²⁰ Urá ji chácayat Sir imát ba cuitar Satanás burbar yajcáyqueyra. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Je-

sucristoat ba sehnác chácayta acu conro. Ba ohbac ítayta acu conro.

²¹ Timoteo as owár Sir chihtá ehcúquibat ba tamo seh̄wac wac ayro. Lúcioinat cat, Jasóninat cat, Sosípaterinat cat ba tamo seh̄wac wac ayro. Eyinan as cahujinro.

²² As Tércioat Pablo chihtá cuitar carit uch cuihsuro. Aját cat ba tamo seh̄waro.

²³⁻²⁴ Gáyoat cat ba tamo seh̄wac wac ayro. Gayo eyat is acu Jesús chiwa owár bin acu ubach wícaro. Erástoat cat, Cuár-toat cat ba tamo seh̄wac wac ayro. Erasto eyat pueblo ray obir yájquibro.

Alabanza final

²⁵ Etan aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Sirat ba urán to wícaro. Aját Jesucristo chihtá ehcwayat, eyta wícaro. Chihtá eyan anto ehcuti bi awan ehcwáy yinjacro. ²⁶ Uwat récaji ehcuti cuat ahra uw bahnáquinat orac rahcuayta acu ehcwáy raújacro. Sirat eyta ehcún ac waquí chájacro. Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsú bahjác siŵir cuitar eyta ehcwáy yinjacro. Uwat ey chihtá cácyta acu, Sir tamo síh̄wayta acu ahra ey ehcwáy yinjacro. ²⁷ Sir im ístiran urán cuitro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut eyta wacátaro. Jesucristo chihtá cuitar eyta wacátaro. Amén.

*Primera carta del
apóstol San Pablo a los*

Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir im ajc cut Jesucristo chih tá ehcuquib yehn áyjacro. Aját carit uchan Sóstenes jor cuihsuro. Sóstenes ey Jesucristo cutar is acu rabro. ²Ba Jesús chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Ba Jesús chih tá cuitar Sir im uw yinjacro. Sir imatan baan ima uw cájacro. Býinatan Cara Jesucristo ojcor cónyatan, Sirat éyinan ima uw cájacro. Cajc birar bin, birar bin, bahnác cuitar bin uw eyta cájacro. Cahujín caquir eyta ba catum im eyta cájacro. Eyin acu cat, is acu cat Jesucristo eyan ijmár Cáraro. Ba biyin eyta cajac rehccayat, ba acu ayin carit uch cuihsuro. ³Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴Aját ba tamo séhwaran Sir quin wacaro: “Siru, bahat Jesucristo ajc cutar coríntoin racar rehjecro. Racar rehquít ay obir yajacro. Oquéy, bah ur ayro,” wacaro. ⁵Jesucrístoat ba racar rehquít, ba urá icar Sir ima urá bahnác wíjacro. Etarwan baatán ay síhwaro. Ay sínjacro. Ay siwro. ⁶Récaji aját ba quin ehcujacro. Jesucrístoat ima urá wícata ehcujaan, ahra ba quin eyta bar wíjacro. ⁷Ba ur icar urán caba wíjacro. Eyta wícayat acsar ba bi táyotiro. Bahnacac chero. Ahajira Cara Jesucristo wic oco ita rabar icrí táyotiro. ⁸Ey wic oco tas, cabar tinic oco tas, Jesucrístoat ima chih tá waca áytiro. Ba quin tan uc áyayqueyra.

Etarwan eya wiquír ítitan, ba cat tayar batro. ⁹Sirat ba cayar yájtiro. Etarwan im ajc cut im waquj Jesucristo ey owár ítayta acu ba cájacro. Baan eyta caquir car ba eyta ítayta acu im eyta tehmoti rehcaro.

Divisiones en la iglesia

¹⁰Rábinu, aját ba quin ajc uní cuitar wacaro. Cara Jesucristo ajc cuitar ba quin ajc uní cuitar wacaro. Aját waquc rahcwi. Baan bahnáquinan urá istanác chawi. Rahran, rahran técuati, bachuti ítuwi. Urán, chih tán istanác cuitar ítuwi. ¹¹Rábinu, Cloeinat waquít, baan rahra, rahra tecuac wacaro. Eyta cuácayat asan ba quin ajc uní cuitar wacaro. ¹²Eyinat waquít, ba cahujinat uchta waquc wacaro: “As Pablo chíwaro,” waquc wacaro. Cahujinat wacaro: “As Apolo chíwaro,” waquc wacaro. Cahujinat cat “As Pedro chíwaro,” waquc wacaro. Cahujinat cat “Asra Jesucristo ima chíwaro,” waquc wacaro. ¹³Baat eyta waquc cuar cuayar tewro. Bahnaquin Jesucristo chiwa etar cahujinat chih tá ajquír, cahujinat chih tá ajquír bitách tewwajatro. Jesucristo bitách wáhwajatro. As Páblora ba cuitar Sir tayar tunin ac caruc ojcor quejtiro. As chiwa yinín acui ba rih sar síwtiro. ¹⁴Aját Crispo cat, Gayo cat bucatac bin rih sar siwjacro. Etan bin rih sar siwjacro. Eywan yarsa yajacro. ¹⁵Cuat uwa acsar acsar quir bin rih sar síwyeyra, uwat wacata óraro: “Pábloat ima chiwa chaquin acu iswan rih sar siwjacro,” wacata óraro. Eytara cuayar tewwata óraro. ¹⁶Aját awan sehwar ítitan, Estéfanac usar itquin cat siwjacro. Bucoy aját cahujín rih sar siwjáctara, aját istiti bar tan chinjacro. ¹⁷Jesucrístoat asan uw rih sar siwín acui cátiro. Cuatán ima chih tá uw quin ehcún acu as cájacro. Aját eyta ehcún yehnár cuít sínjaquinat tewír éytara tewtiro. Cuat cuít sínjaquinat tewír eyta tewyeyra uwat Je-

sucrismo caruc ojcor quejequey tamo síh-wati jácata óraro. Cuat as tamo síh-wata óraro. Uwatan ey quejéc tamo síh-watieyra Sirat éyinra siwa báreyra.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristoat isat tayar yajác tunin acu caruc ojcor quejecro. Eyta quejequey chihtá ehcwayat, cahujinat síh-waro: “Ey chihtá cuáyarcuano,” síh-waro. Cab oc icar beyata binat eyta síh-waro. Cuatán isat ítitan, ey chihtara cuáyari batro. Jesucristo caruc ojcor quejéc etar Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Is síujaquinat itit, éytaro. ¹⁹ Sirat carit cuitar wacaro: Urán cuít yinjaquin eyin aját sicor urá bár cháquinro. Urán boŵan cuít binan aját sicor cuayir quir cháquinro. Síratan eyta wac bahjacro. ²⁰ Ahra urán cuít éyinra icúr acui batro. Cuít sín-jaquin cat icúr acui batro. Chihtá ay teŵquin eyin cat icúr acui batro. Sir imát ítitan, ima tamo síh-wati binat imár chihtá cut boŵ yajquíc cuar cuayir síh-waro. ²¹ Uw Sir tamo síh-wati binat imár urá yehnari imár boŵ yehnari Sir chihtá istá báreyra. Cuatán Jesucristo chin-jác ojcor ehcwayat, ráhcuiquin eyin Sirat síwataro. Sir tamo síh-wati binat síh-wat, Jesús chinjác chihtá cuayar ehcúc síh-waro. Eyinat cuayar síh-wac cuar chihtá ey cuitar uw síwataro. Sir ima urá cuít bi yehnár eyta siwin waquír chájacro. ²² Judíoinat wacaro: “Bíyinat icúr bár sicar bin Sir urá cut yajcayat, isat ey tamo síh-wanro. Sirat ey ayjac síh-wanro. Ey tamo síh-war éyinat waquey rahcuinro,” wacaro, judíoinat. Cuatán griégoinat wacaro: “Bíyatan urán cuít téŵyatan, isat ey chihtá rahcuátaro,” wacaro. ²³ Cuatán ísatra Jesucristo is siwin acu caruc ojcor chinjác chihtá ehcuro. Ey ehcwayatan judíoinat chihtá ey quehsuro. Griégoinatra síh-wat cat ey chihtá cuáyatro. ²⁴ Cuat Sirat judíoín sícara bin griégoin sícara bin cahujín cá-

caro. Sirat biyin cácyatan, éyinat ítitan, Jesucristo chinír cuitar uw síujacro. Sir ima urá cuitar camur cuitar uw siwin chinjacro. ²⁵ Uwat Sir chihtá cuayar seh-wa cuaquir, chihtá eyan uway cuitro. Siran cámunan conu seh-wa cuaquir Sir cámunan uway cuitro.

²⁶ Rábinu, Sirat ba cájacro. Baan bitara bin sicar cájactara isat ey síh-wataro. Síh-watan, ba uw chihtá cuitar urán cuít bin sicar birách cátiro. Baan carin sicar, carin wihnín sicar Síratan birách cátiro. ²⁷ Cuatán urá conu éyinra Sirat ricá cuít cájacro. Uw urán cuít éyinra sicor uw ubot cuayir jaquin acu urá conu eyin cájacro. Uw chiwa éyinra Sirat cájacro. Carin éyinra sicor cuayir jaquin seh-war cat chiwa eyin cájacro. ²⁸ Sirat cuayin bin, oya bár bin cájacro. Carin, oyin sicor uw ubot cuayir jaquin seh-war cájacro. ²⁹ Uwat bahnáquinat Sir cucajá ácatan ajc chiwín acu urá conu eyin cájacro. Cahujinat “asra urán cuítrora” wac ayti acu urá conu bin cájacro. ³⁰ Ba urá conu cuara, Sirat Jesucristo ima jor ur istanác it áyjacro. Ey jor ítyatan, eyat ba cat, as cat urán cuít wícaro. Sir im urá wícaro. Jesucristo chihtá cuitatra, Sir imát cat is cuitar tayar bár chácáro. Isan Sir im uwa chácáro. Is síuro. ³¹ Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro. “Bíyatan ima ojcor ay waquín séh-wayatan, éyatan bar wacátaro. ‘Ajmár Cara Jesucristoat caba yajacro,’ wacátaro.”

El mensaje de Cristo crucificado

2 Rábinu, asa ba quin bicayat, aját urán cuít bin teŵír éytara teŵti rehjecro. Sir chihtara éytara ba quin ehcútiro. ² Ba owár ita rabar as ur icar séh-wajacro. Aját chihtá istanác ehcún séh-wajacro. Eyta seh-war, ey ehcujacro. Uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey chihtá ehcujacro. Baat ima Jesucristo chihtá istir bi istayta acu eyta ehcún séh-wajacro. ³ Ba owár ítyatan as urá conu

jájacro. Urá conú jácayat as ay wini rehjecro. Ayú rehquíť as tiuír tiujacro. ⁴Etarwan ajatán urán cuít binat tewír éytara téwtiro. Urá cuít binat siwír éytara síwtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatra as cuitar síwójacro. Ey aje cut ehcujacro. Eyta ehcwayat baat itchacro. ⁵Aját urá conu binat ehcúr eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat baat urá cuít bin chihťa cuitari Sir tamo síhwtiro. Cuat Sir im urá cuitatra ey tamo síhwaro.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶Eyta cuat urá cuít binat tewír eyta, isat rat eyta tewro. Sir chihťa ay cajac bin quin isat eyta tewro. Eyta cuar chihťa eyra úwayra batro. Uw cárinay batro. Carin éyinra yájcajareht sicor bár chácataro. ⁷Chihťa aját ehcúqueyra anto ehcuti binro. Chihťa ey Sírayro. Anto cajc uch cut uw bár cuat chihťa eyra Sir ima urá cuitar sehwar chájacro. Isan ey owár cuacúr chácayta acu eyta chájacro. ⁸Uw cárinatra ey chihťara sín-tiro. Eynat ráhctiro. Chihťa ey rahjaquir waquít, sínjaquir waquít, éynat Jesucristo caruc ojcor quejti jácata biro. Caran cuít yehnata biyan yauti jácata biro. ⁹Sirat carit cuitar wacaro:

Anto ub cuitar istiti ey, anto cucáj cuitar rahcti ey, anto urá cuitar séhwtati ey, ayan cuít ey Sirat im uwa sehnác bin quin wiquin acu órojocro.

¹⁰Eyan Sirat is quin bar ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Ey quin ehcú áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat boŵ yajquíř bahnác bar itro. Sirat ur icar séhwaquey cat itro.

¹¹Uwat ima urá cuitar séhwaquey cahujinat bitách ístajatro. Cuat sehŵac im ey úratra bar ístátaro. Eyta cat Sir urá cuitar séhwaquey rehratí ístajatro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyatra itro. ¹²Sirat is ur icar Ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Ey chájaqueyan cajc uch cut bini batro. Cuat Ajcan Cámuran chájaqueyan

Sir im owár binro. Sirat is quin icúr wí-jactara ey istayta acu Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey racar chájacro. ¹³Isat ey chihťa ehcuro. Isat ba quin ehcúqueyra uwa imár urá yehnár sinjac bini batro. Cuat isat ehcúqueyra Sir imayro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is síw-jaquey ba quin acsar ey ehcuro. Biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chácayatan, eyin quínoan ísatan Sir chihťa cuít bi ehcuro. ¹⁴Cuat biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chati cuácayatan, éyinatán ey chihťa bitách ístajatro. Chihťa ey bitách sínajatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ur icar witi étara, bitách sínajatro. Cuat éynat séhwtatan, cuayir chihťaró. ¹⁵Ey caquin acu ey sinin acu Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chácataro. Biyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chájactara, éynat bahnác bitáratara ístátaro. Biyan áytara biyan ay bártara ístátaro. Cuatán cahujinat eyin urá bitáratara ístajatro. ¹⁶Sirat carit cuitar uchta wacaro: Rehratí ima urá yehnár Sir urá ístá báreyra. Rehratí Sir siŵa báreyra. Cuatán Jesucristo sehwar eyta isat cat im eyta síhwan acu chájacro.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3 Rábinu, aját ba owár ita rabar ba quin conu ehcujacro. Ba quin cuít ehcún yajquíř cat, baat ay cati yajacro. Etar ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey anto chati bin quin ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Sir uw bár bin quino ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Baan buwáchcuaran wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihťa cuitar ítiti rehquíř buwachcuar urán wanro. ²Ba buwachcuar urán wan etar, aját ba quin cuít síwti yajacro. Buwachcuar yayín acu ira ubir wícajatro. Sutá wícataro. Ba cat éytaan wanro. Ba éytaan wan etar aját chihťa cuít síwti yajacro. Baat chihťán cuít bi caba ráhcuar etar conu

síw̄jacro. Ba récaji chajac eyta áhajira im éytaro. ³Baat cat Sir chiwa bár binat yajquír eyta yajcaro. Ba rahra rahra técuaro. Ba rahra rahra tamo cuayin síh-w̄aro. Ur icar Sir Ajcan Cámuran bár binat yajquír eyta, baat cat eyta yajcaro. ⁴Istiyát “Asra Pablo chíw̄aro,” wacaro. Istiyát “Asra Apolos chíw̄aro,” wacaro. Eyta waquír, eyta ajquír wahw̄utra, baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cati binat tewír eyta tew̄ro.

⁵Eyta waquíc cuar as Pablo cat, Apolos cat, carín cuít bini batro. Isan Sir cacmín étacro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat ey cájacro. Sir imát ba quin ehcú áyatra, baat bar cájacro. Is ajc cutari cátiro. Isan cacmín rehquít, Sirat yajc áyjaqueya yajacro. ⁶Aját ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Aját ehcujác yahncút Apolosat acsar síw̄jacro. Isat yajaquey cacminát yajquír eyta yajacro. Cacm istiyát ira ricaro. Ey yahncút istiyát rih chácáro. Uwat eyta yajc cuar ira rijaquey Sir imát yehn ayro. Eytaan wan aját cat Apolosat cat síwic cuar, Sir ima chihtá cuitar baatán ey chihtá cájacro. ⁷Uwat ítitan, riquib cat, rih chaquib cat cárini batro. Chíw̄aro. Eytaan wan as cat Apolos cat cárini batro. Isan chíw̄aro. Cuatán caran Sir iman eyro. Eyat ba quin chihtá cac ayjac étarwan cáraro. ⁸Riquib cat rih chaquib cat imár owara eyta as cat Apolos cat íjmár owáraro. Isat bita yajáctara ey tehmar Sirat is obir yajcáyqueyra. Rijác tehmar, rih chajac tehmar, carat tunir eyta Sirat isan eyta obir yajcáyqueyra. ⁹Etarwan isan Sir cuitar yájquinro. Uw cacminát cara chihtá cuitar chi yajquír eyta, isat Sir ima chihtá cuitar ba síw̄ro.

Bara Sirat ítitan, ima úbachan wanro. Uw cacminát cara chihtá cuitar ubach tuwír eyta aját cat eyta Sir ima ajc cuitar ba síw̄ro. ¹⁰Uwat ubach tuwín cuácayat teban récaji ócuaro. Teban récaji ocuár eyta aját cat ba quin Sir chi-

htá récaji ehcujacro. Sirat as urán cuít wijac cuitar ba quin ehcujacro. Jesucristo is cuitar tayar tunin chinjác chihtá ehcujacro. Uwat teb récaji ocuár cuitar acsar ubach tuw̄ro. Eytaan wan aját récaji ehcúr cuitar istiyát acsar síway yehnjacro. Siw̄quib eyat yají síw̄ataro. ¹¹Teba ocuajác ey cuitar uwat bucoy teb istiy ocuár cuitar bitách tuw̄ajatro. Cahmor ocuajác ey cutara tuw̄ataro. Eyta cat aját chihtá récaji ehcujaquey, acsar im ey cuitara síw̄ataro. Chihtá istiyará éhcwajatro. Chihtá téhmojotro. Jesucristoat uw siwin ac chinjác chihtá téhmojotro. Acsar cat im ey ojcor síw̄ataro, uwan Sir chiwa yinayta acu. ¹²Ubach tuwín acu récaji teba ocuátaro. Ocuár cuitar acsar tuw̄ataro. Acsar tuw̄yat, istiyát ayan cuít bi tuw̄ro. Cuatán istiyát cuayar tuw̄ro. Eytaan wan, aját ehcujaquey cuitar acsar síw̄yat, istiyát ayan cuít bi síw̄ro. Cuatán istiyát cuayar síw̄ro. Biyat ayan cuít bi síw̄yat, ey chihtá óroan wanro. Yera plátaan wanro. Ac rayan wanro. Cuatán biyat cuayar síw̄yat, ey chihtá cárucuan está binan wanro. Tihw̄án wanro. ¹³Eyinat chihtá bitara bi síw̄jactara uwat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat ocat ubach wahnár éytaan wanro. Ubach wahnayat, oro cat, yera plata cat, ac raya wahn̄ti im eyta rehcaro. Cuatán caruc cat tihw̄á cat sicor bár chácáro. Uw chihtá síw̄jac cat éytaan wanro. Chihtá ay bi síw̄jactara, tehmoti bahnti im eyta rehcháyqueyra. Cuatán cuayar síw̄jactara, sicor bár chácayqueyra. ¹⁴Uwat síw̄jaquey tehmoti bahnti im eyta rehcat, Sirat uw eyin quin sicor túnayqueyra. Eyin obir yajcáyqueyra. ¹⁵Cuatán uwat síw̄jaquey sicor bár chácayat, Sirat uw eyra etach obir yajca báreyra. Etach obir yajti cuar uw im eya síwayqueyra. Ubach cat oya cat ray cat oca cut bahnác wahníc cuar, uw eyra echí sera waar eyta, uwat síw̄-

jaquey sicor bár chaquic cuar, uw eyra Sirat echí síwayqueyra. ¹⁶Baan Sir ima úbachan wanro. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac etar baan Sir ima úbachan wanro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui? ¹⁷Sir úbachan im istir acuro. Sirat ba imáy chaquin cájacro. Eyta chih-tara istiyát ba quin Sir chihtá waca áyatra, Sirat ey cuéwayqueyra. Cab oc icar téyqueyra.

¹⁸Bíyatan ima tamoan “Asa cahujín ubot urán cuít,” séhwayatan, sicor cahujín ubot urá conu chañi. Síratan ey ur icar ima urán boñan wícayta acu eyta chañi. ¹⁹Imár tamo urán cuít sihwac éyinan, Sirat ítitan, eyin urán cuáyitro. Sirat carit cuitar wajacro: “Urán cuít binat cahujín cayar yajquín yehnyat, Sirat sicor cat imár cayar yajc ayro.” wajacro. ²⁰Uch cat wajacro: “Sirat ítitan, urá cuít binan icúr acui batro,” wajacro. ²¹Eyta cuácayat, uch waquíc etwi: “As cárara ba cara urán cuitro,” waquíc ey etwi. Cuatán Sirat ba acu bahnác chájacro. ²²As Pablo cat, Apolos cat, Pedro cat, Sirat ba acu chájacro. Cajc uch cat, ah uch riy cat, yahncút rícar cat bahnacan ba acu chájacro. Ba ac ay yajquín sehwar, ba estají itin acu cat, chinín acu cat waquíur chájacro. ²³Acsatra ba Jesucristo ácu-cuano. Ey acsar Jesucristo eyan Sir ácu-cuano. Eyta bira behmár cahujín cuít sihwac ey etwi.

El trabajo de los apóstoles

4 Uwat is tamo séhwayata, uch séhwayata binro: “Eyinan Jesucristo cacminró,” séhwayata binro. “Eyinat Sir chihtá récaji ehcuti bi ehcún waquíur cájacro,” séhwayata binro. Is tamoan eyta séhwayata binro. ²Uwat séhwayatan, biyan cara cuitar cacmín ayquib chácayatan eyat ima cara chihtá wacati yajcátaro. ³Aját Sir chihtá sihwac ques uwat tewyat, as ayuí batro. Aját tehmoti síwictara, tehmór

síwictara istín ac as urá wahityat, as ayuí batro. Baátara, cahujíntara as urá wahityat yinyat, as ayuí batro. Aját bitara síwictara ajmarát caba ístajatro. ⁴Ajmár séhwayatan, aját ay siwro. Eyta cuaran “Aját Sir ub cahmor ay siwro,” bitách wácajatro. Aját bitara síwictara, Cara Jesucristoan wahítquibro. ⁵Eyta bira Cara Jesucristo anto witi cuat, “Uyat ay síwtirora,” wati jawi. Cara Jesucristo sicor uch cut wiquír car, uwat imár ur icar síhwajacan bar ehcwáyqueyra. Cahujín quin ehcuti séhwayacan bar ehcwáyqueyra. Eyta cuácayat, istiyát bitara síwjectara, istiyát bitara síwjectara, ey bahnác bar ehcwáyqueyra. Eyta ehcwáyatan Sir imát uw istiy ojcoran, uw istiy ojcoran ay wacáyqueyra.

⁶Rábinu, aját cat, Apolosat cat yajác ey ehcún cuihsuro. Isat yajác eyta baat cat eyta yajcayta acu cuihsuro. Sir chihtá cuihsú báhjaquey acsar chihtá istiy yajti ac ey cuihsuro. Ba istiyát “As caran urán cuitro,” wati acu cuihsuro. “Ba caran úrara cuáyatrora,” wati ac cuihsuro. Rahra rahra éytara wati ac cuihsuro. ⁷¿Ba bitara reht behmár urán cuít síhwaqui? Sirat ima chihtá cuitar ba quin urá wíjacro. Sirat wítiiur waquíur ba urá bár rehcatáro. Eyta bira behmár chihtá cuitar urán cuít yinjaca séh-wati jawi. Behmár bahnaquin cuitatra síh-wati jawi. Sir imát ba quin urá rá-catra wítirora, séh-wati jawi. ⁸Behmár tanra caba sinjac síhwaro. Rayin oyin yarís yinjác síhwaro. Carin cuít yinjác síhwaro. Behmaran carin yinjác reht is ajcá ji bétiro. Behmár tanra eyta síh-waro. Baan carin cuít yinjaquir waquíur is catum ba owár uw ayin yinátaro. ⁹Cuat aját séhwayatan, isra Sir uw cárinan cuáyinir yin áyjacro. Uw cac cahmar ur ay bár bin yawwir eyta is cat éytaan wan ruhwuro. Bahnáquinat wahitín acu is ruhwuro. Sir cuacúr cacminát cat, uwat

cat is wahitro. ¹⁰ Isan Jesucristo chiwa etar, uwat is ítitan, cuáyitro. Cuatán baat tan sihwat, behmár Jesucristo ajc cut urá cuít yinjác síhwaro. Uwat itit, isra urán cámuran che bini batro. Cuat behmátra urán cámuran cuít síhwaro. Uwat ba ójcotra ay tewíc síhwaro. Ba tanra eyta síhwaro. Cuat uwat is ajcá bár chácáro. ¹¹ Ahajira isra yayiro. Isra cuc wíniro. Isra oya batro. Isra uwat tajcro. Isra ubach batro. ¹² Isat íjmár at cut canar yajcaro. Uwat is cahmí icar ahsín téwya-tra, isat rahra eyin quin “Sirat ba obir yajwí,” wacaro. Jesucristo chihtá ques is ruhwuyat etiti tan úcaro. ¹³ Is cahmí icar sucuar téwya-tra, rahr owatra ísatra eyin iwón yajcaro. Isra rurumán wan yinjacro. Bahnáquinat síhwatan, isan rurumán wan waajacro. Uwat is tamo eyta séhwaro.

¹⁴ Behmarat tayar yajác ques áywini rehcayta acui eyta cuihsútiro. Ehúr chá-cayta acui cuihsútiro. Cuat uwat sasá quin ajc uní cuitar waquír eyta, ba quino cat eyta ajc uní cuitar waquín acu cuihsuro. Ba racar rehtra eyta cuihsuro. ¹⁵ Ba quin Jesucristo chihtá síwquinan ricán toro. Cuat tetír éyinra etach batro. Aját récaram ba quin Jesucristo chihtá ehcu-jác etar asan ba acuan tetír waajacro. ¹⁶ Eyta bira aját ba quin ria racaro. Aját yajc eyta baat cat eyta yajwí. ¹⁷ Eyta yajc ayin ac aját ba quin cuwín Timoteo bar áyjacro. Timoteo ey aját rá-catro. Sirat ítitan, Timoteo as acuan wacjitró. Eyat as chihtá wácatiro. Timoteoat ba quin cur, ehcwáyqueyra. Ajmarát Jesucristo chihtá cutar yajquíc chihtá ehcwáyqueyra. Aját cajc bahnac cuitar, chihtá ey Sir uw bahnaquin quin síwro.

¹⁸ Ba cahujinat imár tamoan urán cuít sihway yinjacro. Asra ba quin cúwajar sihwar eyta sihway yinjacro. ¹⁹ Eyta sihwa cuar, Sirat ajc waacáyatra as in bar cuwinro. Erar cur car aját cahujín eyin

urá wahitinro. Urán bítatara aját eyin wahitinro. Eyinra téwican cuitro. Cuat éyinat Sir urá cuitatra icúr yajcátatara aját wahitinro. ²⁰ Uwatan cuw cut tewír cuitara Sir chihtá yajca báreyra. Cuat Sirat ur icar wíjaquey cuitatran Sir chihtá yajcáyqueyra. ²¹ Eyta bira as ajca rahcwi. Ey ráhctieyra, ¿Aját tecuay béje-qui? Cuat ráhcyaatra ohbac teway bétaro. Rahra rahra sehná reht turti tenátaro.

Se juzga un caso de inmoralidad

5 Uwat as quin baat yajquey chihtá ojcor wacaro. Ba ojcor eyta wacayat, as ojc sijacro. Uwat waquít, ba sicar bin istiyát isár yajcaro. Ima tet wiya jor isár yajcaro. Eyta isár yajcayat, ay baran cuitro. Sir tamo síhwati binat cat éytara yajca báreyra. ² Ba sicar bin istiyát eyta yajc cuar, behmár úrara bahnaquin cuitar síhwaro. ¿Ba bitara reht eyta síhwaqui? Eyta síhwayat ay batro. Behmaran ayan cuitra síhwati cuar cue rehcata bin yajacro. Isár yájqueyra baat ay bo teta bin yajacro. ³ Ba istiyát isár yajcayat ojcor asan cajc istiy cuitar cuar cuécuro. Asra cajc istiy cuar ajmár ur ícatra ba tamo séhwaro. Eyta sehwar isár yajaquey urá wahitchacro. Tayar itchacro. Asan ba owár chaquir car istata eyta aját ey urá eyta itchacro. Eyta istír eyta yajác ques cuecun wac áyjacro. ⁴ Eyta yajác ques uchta yajwí. Ba Jesucristo tamo síhwan acu owár sécuayat, Jesucristo ima ajcan urán ba ur icar chá-cataro. Eyta sécuayat aját sehwar eyta baat cat eyta síhwataro. ⁵ Eyta sécuayat, tet wiya jor isár yájqueyra Sisráam at icar Satanás at icar wiwí. Eyta wíccayat Sisramat Satanasat ey sibár ruhwátaro. Cuatán Jesucristo cajc uch cut sicor wiquíc cab cucayat, ser ey ajca síwayqueyra.

⁶ Behmár urán cahujín cuít síhwayat ay batro. Cuis istán binat ur ay bár yajquíctara, cahujinat cat im eyta yajquíc sínataro. Uw eya buc réhquiban wanro.

Buc rehquib conu cuitar panan cuít bi buc rehquí eyta, istán bin oquís uw quir binat ur ay bár yajcáy yinátaro. ⁷Eyta bira ur ay bár yájqueyra ay bo tewi. Eyta ayat baat ur ay bár yajquíc sina báreyra. Baan ur ay bár yajquín acui batro. Jesucristo isat tayar yajác bár chaquin acu chinjacro. Bachan chihhá cuitar isat tayar yajác tunin acu obas yawwir eyta, Jesucristo cat isat tayar yajác sicor tayar bár chaquin acu chinjacro. Etarwan is ur ay bár yajquín acui batro. ⁸Eyta bira isan Jesucristo chiwa rehquít, ur ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinát buc réhquiban watar ter eyta, isat ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinatán panan ima cohjocro. Buc réhquiban bár cohjocro. Cohtinatán pan buc réhquiban bár bi coh eyta isat cat urá istaná cuitar ur ay yajcátaro.

⁹Récaji aját chihhá cuihsúr ba ac áyjacro. Aját “Isarin owár ténati jawi,” wac áyjacro. ¹⁰Cuat aját “Isarin owár ténati jawi,” wacayat, aját Sir chihhá cati bin ojcori wátiro. Cati bin cahujinat isár yajcaro. Cahujinat es yajcaro. Cahujinat bes yajcaro. Cahujinat sirir órojoquey tamo síhwaro. “Eyin quínora ténati jáwira” wátiro. Cuat eyin quínora téna jarir waquít behmár istír ajquí ítataro. Cuat isan ajquí itin acui batro. ¹¹Cuat Sir uw owár bínatra ur ay bár yajcayat, eyin quin ténati jaquin wajacra. Sir uw sicar binat isár yajcata óraro. Istiyát cahujinay racar isota óraro. Istiyát sirir órojoquey ojcor conata óraro. Istiyát istiy jor, istiy jor uw ríota óraro. Istiy simat yehna yarata óraro. Istiyát bes yajcata óraro. Aját Sir uw sicar binat eyta yajquíc ey ojcor waquí áyjacro. Eyta eyin owatra ira cat yati acu cuihsúr áyjacro. ¹²Cuatán Sir chihhá cati bin ojcotra aját cuihsún acui batro. Aját éyinat ay bár yajquíc ques cuecun acui batro. Cuat Sir uw sicar binat ay bár yajquíc tارا, baatán eyin técuataro. ¹³Eyin

cuécwataro. Cati binra Sir imát tayar yajác ques cuéwayqueyra. Cuatán ba owár bin ay bár yájqueyra behmarat ay bo tewi. Sir carit cuitar eyta waquí chájacra.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6 Ba rabat ba tayar yajcayat, ¿bitara reht Sir tamo síhwati bin cac cahmar tayar chiqui? Cuatán Sir uw cac cahmar chiata binro. Sir tamo síhwati bin cac cahmatra chícayat, ¿Sirat ba cuécwajaqi? ²Uch síhwawi. Cabar tinyat Sir uwat bahnaquin urá wahitín binro. ¿Baat chihhá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar récaji tayar conu yajquey tamo cat síhwaro. ³Cabar tinyat, isat Sir cuacúr cacmín urá cat wahitín binro. ¿Chihhá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar caje uch cuitar cat tayar conu yajaquey tamo cat yarsa síhwaro. ⁴Behmár owár tayar chíin síhwayatan, ¿cahujín cac cahmar bitara reht chiqui? Cahujín eyin Sir uwat ítitan, ur ay batro. Eyta bira eyin cac cahmar Sir uwa imár owár tayar yajaquey chiti jawi. ⁵Aját ba quin uní cuitar wacaro. Ba ayú rehcayta acu wacaro. Ba rabin cac cahmar tayar chíin cat, uw jiro. Ba sícara bin urá to bin chero. ⁶Urá to bin che cuar, baan Sir tamo síhwati bin cac cahmar técuaro. Jesús chiwa bár bin cac cahmar rabin owár rahra rahra tayar ques técuaro. ¿Bitara reht eyin cac cahmar técuauqui? ⁷Eyta bin cac cahmar técuajar bin técuaro. Tayar eyra chiti etata binro. Istiyát ba tayar yajcayat, Jesús chiwa bár bin cac cahmar técuati tan úcayatan ayro. ⁸Eyta yajcata bin cuar behmarat cat tayar yajcaro. Istiy cayar yajcaro. Behmár rab ohnor bes yajcaro. ⁹Uch síhwawi. Urá ay bár éyinra Sir jor itay cuwa báreyra. ¿Chihhá eya istiti waátaqui? Behmáratrun cayar yajti jawi. Isár yajc eyin cat, sirir órojoc tamo

sih̄wac eyin cat, cahujín wiya bes yajc eyin cat, ser ima serin owár isár yajc eyin cat, ¹⁰bes yajc eyin cat, bahnác racar isóc eyin cat, simat yiníc eyin cat, uw rioc eyin cat, cayar yajc eyin cat, éy-inra Sir jor ítayra béyajatro. ¹¹Ba cahujín cat récaram urán eyta chájacro. Eyta cuar, ba urá ay tehmojocro. Ahra ba Sir im uwa chájacro. Cara Jesucristo ima ajc cut Sir Ajcan Cámuran Ey sicor tayar bár jájacro.

La santidad del cuerpo

¹²Uwat wacaro: “Icúr bi yajquín acu bach batro,” wacaro. Eyta wacayat uní wacaro. Uní waquíc cuar, icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. “Icúr bi yajquín acu bach batro,” waquíc cuar, asa bitar utar icar ay cun batro. Aját bi yajquíc étajar rehcatatara, aját récaji eyta yajti cháquinro. ¹³Uwat wacaro: “Atucui icar chaquin acu ira chájacro,” wacaro. “Ira yayín acu atuc cat chájacro,” wacaro. Cuatán Síratan ira cat, atuc cat sicor bár jácayqueyra. Cuáyinat wacaro: “Isár yajquín ac sibár chájacro,” wacaro. Eta cuar cuayir teŵro. Sibár isár yajquín acui batro. Cuat sibár tas cuar isat Cara Jesucristo tamo seh̄wan acu chájacro. Rahra cat Jesucristoat is sibirá obir yajquín acu waquír chájacro. ¹⁴Cara Jesucristo chinjác cuar Sirat eyan sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo yehn ayir eyta is cat tinyat sicor eyta estají yin áyayqueyra. Ima urá cuitar is estají yin áyayqueyra. ¹⁵Uch síh̄wawi. Behmár sibirán Jesucristoayro. Istiy sibár cat, istiy sibár cat, Jesucristoayro. ¿Chih̄tá eya istiti waátaqui? Eyta cuácayat ¿baatán Jesucristo sibirá wah̄wúr car isarin owár chácata síh̄waqui? ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? ¹⁶Sirat carit cuitar wacaro: “Buc owár cámyatra sibár istanacan wan waacaro.” Etarwan Jesucristo uwan isarin jor camyat buc owár isarin waacaro. ¿Baat chih̄tá eya istiti waátaqui?

¹⁷Cuat Jesucristo icar urá chácayat, Jesucristo joran urán istanác wáyqueyra.

¹⁸Eyta bira isari yajti jawi. Yeh̄wti bin catoti jawi. Eyin cátoyeyra, eyin owár cámyeyra, ¿behmár sibár rúh̄wajaca? Baat istiy tayar yajcayat, behmár sibatrá ruh̄wútiro. Cuat isár yajcayat, behmár sibár ruh̄wáyqueyra. ¹⁹Ba cuaya sinti jawi. Ba sibár Sir Ajcan Cámuran Ey úbachro. Síratan ba tan sar ima Ajcan Cámuran itin ac waquír chájacro. Ba behmaray batro. ²⁰Baat tayar yajác Sirat tunir cuitar imáy jaquin acu ba bar cájacro. Eyta bira uwat Sir tamo ay seh̄wan ácuan sibirá anto yarti cuácayat ay ítatáro.

Consejos sobre el matrimonio

7 Baat as acu carit cuihsúr áyjacro. Chih̄tá cahují tayon acu cuihsúr áyjacro. Chih̄tá ey istiy ojcor wacaro. Sératan wiwáraquin catoti jácayatan yársaro. ²Eyta cuar cahujinat cat cahujinat cat isár yajcaro. Eyta bira ser istiy cat istiy cat imár wiya jor ítata binro. Wiwá istiy cat, istiy cat imár ra jor ítata binro. ³Ra ima wiya jor cuic cut questa camata bin camátaro. Rahra cat wiya ima ra jor eyta camátaro. ⁴Wiwá ra ji ey sibirá im ístirayi batro. Cuat ey sibár raayro. Ra sibár cat im ístirayi batro. Cuat ey sibár wíyayro. ⁵Eyta bira rahran rahran “Bah jor cámtirora,” wati jawi. Cuat Sir tamo seh̄wan acurun, Sir ojcor conín acurun cab istiy cab istiy buc owár camti bachwata óraro. Buc owár eyta síh̄war, cab istiy eyta ohbac bachwátaro. Eyta cuar buc owár camti bachur car ítchareht bucoy buc owár camwi. ¿Bucoy eyta cámtieyra, Satanasat ba cayar yájcajaqui? ¿Isár yajc áyajaqui?

⁶Ba wiya yeh̄winan acu bar ajc waátaro. Eyta cuar aját ba quin “yeh̄wira” wátiro. ⁷Cuat asa wiya bár itir eyta bahnáquinan eyta ityat, asan ahní rehcatáro. Cuat istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy,

istiy quin ur istiy, Sirat wíjacro. Eyta wí-cayat cahujín wiya bár ítataro. Cahujín wiya ji ítataro.

⁸ Aját yehw̄ti bin quino cat sácajaquin wiya quino cat uch wacaro. As istir itir eyta, ba cat eyta ítyatan ayro. ⁹ Cuat wiya racar réhctara wiya yehw̄i. Ra racar réhctara, ra chaw̄i. Wiya yehwyat, ra chácayat, ahsinra batro. Cuat yehw̄ti bi jor buc owár cama racar isóyatan eyrun ahsinro.

¹⁰ Wiya yehw̄jaquin quin ra chájaquin quin uch wacaro. Ajmarati wátiro. Cara Jesucristo imát wac bahjacro. Chauninat ra yehw̄ teti chácataro. ¹¹ Cuat ra yehw̄ técyatra istir ítuwi. Iistir it cun bártara ima ra yehw̄ téjequey sicor ténawi. Serat cat wiya yehw̄ teti jácataro.

¹² Cahujín quino cat aját uch wacaro. Cara Jesucristo imati uchta wati cuar ajmár chihtá cuitar uchta wacaro. Jesús chiwat wiyin Jesús chiwa bár tacat yehw̄ teti ítataro. Wiya eyta éyinan imár ra yehw̄ te cun bár rehcyat acsar cuiiti ítataro. ¹³ Wiw̄inat cat ra Jesús chiwa bár tacat yehw̄ teti ítataro. Ra eyta éyinan imár wiyin yehw̄ te cun bár rehcyat acsar cuiiti ítataro. ¹⁴ Sirat ítitan, Jesús chiwa wiw̄inat Jesús chiwa bár bin jor chácayat wiya chihtá cuitar ra ey Sir uwan wan waátaro. Wiya Jesús chiwa bár bi cat, ra chihtá cuitar Sir uwan wan waátaro. Eytair báreyra eyin sasá Siray bár bin éytaro. Cuatán sas ey cat Sir sasaro. ¹⁵ Eyta cuatán Jesús chiwa bár binat séoan yehw̄ ten wacayat, yehw̄ te áytira síuti jaw̄i. Séoan yehw̄ ten wacayat, eyta yajcayta acu chaw̄ jaw̄i. Yehw̄ teti acu seo síwaytai batro. Sirat isra técuati itin waquíur chájacro. ¹⁶ Wiw̄ú, bah ráatan ítchareht yájcajareht ba chihtá cuitar Jesús tamo sehway yehnátatara, sehway yéhnajartara bahat istítiro. Seru, ba wiyat ítchareht yájcajareht Jesús tamo sehway yehnátatara,

sehway yéhnajartara bahat istítiro. Isti etar séoan yehw̄ ten wacayat, chaw̄ jaw̄i.

¹⁷ Ba bitara bin cuat Sirat cájactara, ba bitara rehquín Sirat cájactara ey tamo si-hw̄a sácati ítuwi. Wiya ji bántara, wiya bár bántara, im eyta ítuwi. Umá cui-jác bántara, umá cuiti bántara, cárin-tara, cacmíntara, im eyta ítuwi. Sirat ba bitara itin ac cájactara, eyta jaw̄ ítuwi. Aját chihtá ey Sir uw sécuquin bah-naquin quin eyta wacaro. ¹⁸ Umá cui-jáquinan Siray cácyatan, éyinan cuiti bin éytara chati jaw̄i. Cuat umá cuiti éyinan Siray cácyatan, éyinan umara cuic ayti jaw̄i. ¹⁹ Umá cuiquíut cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Umá cuiti jaquit cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat Sir chihtá caquir cuitar Sir ubot ay waátaro. ²⁰ Sirat ba bitara bin cájactara ba im eyta tehmoti jaw̄i. ²¹ Anto cati cuat baan cahujín acu cacmín rehquíctara si-hw̄a sácati ey cat im eyta chaw̄i. Cuat ba patronat ba quin “Baat as acu canar yajquíc et cúntara ohbac etír biwi,” wacayat, eyta yajw̄i. ²² Récaran Sirat baan imáy anto cati cuat baan uw acu cacmín rehjétara, ahra Sirat ítitan, acsara cahujín acu cacmí batro. Sirat ítitan, cahujín chihtá cuitar ítiti cuar Jesucristo chihtá cuitar itro. Eyta cat Sirat baan imáy anto cati cuat cahujín acu cacmín chati rehjétara ahra Sirat ítitan, Jesucristo cacminró. ²³ Jesucrístoat baan imáy jaquin ac baat ur ay bár tayar yajác tun chájacro. Eyta bira baan cahujín chihtá cuitar ítiti jaw̄i. ²⁴ Rábinu, ba bitara itin acu Sirat cájactara, ah cat im eyta ítuwi. Sir tamo sihw̄a rabar eyta ítuwi.

²⁵ Ahra wiya yehw̄ti bin ojcor ra chati bin ojcor wacaro. Cara Jesucrístoat ey ojcor icúr wac bahti cuar ajmár ur icar bitara seh̄wactara ehcuro. Jesucrístoat as racar reht as quin urá wijac etar aját tewíc ey ohbac rahcuátaro. ²⁶⁻²⁷ Ahran is cuácata wajác cuitar bar cab cu racaro.

Eyta cuácayat, bíyinan wiya jítara, wiya ji ítuwi. Yehwjáquinay im eyta yehw teti ítuwi. Cuat bíyinan wiya bártara, bíyinan ra bártara acsara im eyta istir ítuwi. ²⁸ Aját eyta waquíc cuar baat wiya yehwíctara, bitarach batro. Wiwínat cat ra chácayat bitarach batro. Cuat bíyinan wiya yehwíctara, cuít cuácataro. Eyta cuácayat ba cuati ac aját eyta yehw ayti siu cunro.

²⁹ Rábinu, aját bah quin uch wacaro. Uwa cuaquíc cuitar caba cuwayta birách batro. Eyta cuácayat ah yahncút wiya ji binan, wiya bár bin itir eyta ítuwi. ³⁰ Ba bíyinan yarjaquin racar cue reh cáyatan, ahra cue bár bin itir eyta ítuwi. Ba bíyinan ahnítara, ahní bár bin itir eyta ítuwi. Bíyinanatan oyan icuran wáh-cayat oya bár bin itir eyta ítuwi. ³¹ Bíyinanatan raya cuitar, oya cuitar, icuran biyan yájtara, rayan oyan rácara cuitra rehti jawi. Ray eyra, oy eyra, yájcajareht sicor bár jácayqueyra. Eyta bira ey ráca-tra cuitra rehti jawi.

³² Baat icúr bi ojcor sihwa sácata ítyatan asan ahniro. Eyta cuácayat uch wacaro. Wiya bár éyinatra Sir im istír tamo ohbac síhwaro. Sir iman ahní jácayta acu eyta síhwaro. ³³ Cuat wiya ji éyinatra icúr bi ojcor cuít sihwa sácara. Wiya ahní chácayta acu eyta síhwaro. ³⁴ Sir tamo cat, wiya tamo cat, sasá tamo cat síhwaro. Chih tá istiy cat, istiy cat síhwaro. Wiwín cat im éytaro. Ra bár éyinatra Sir im istir tamo síhwaro. Sir im istir úbotan sibirá cat, ajca cat, urá cat ay jaquin síhwaro. Cuat ra ji éyinatra ira tamo cat, awat tamo cat, sasá tamo cat, ra tamo cat síhwaro. Chih tá istiy cat, istiy cat síhwaro. Ra ahní jaquin acu eyta síhwaro. ³⁵ Baat bacha yajcayta acui ba istir itin wátiro. Cuat ba ohbac rehcayta acu eyta wacaro. Behmarat ay yajcayta acu eyta wacaro. Urá istanác cuitar Sir tamo síhwayta acu eyta wacaro.

³⁶ Eyta cuar cahujinat sihwat, imár wacján ra bár cuaquir bar chauwíc rehce bic síhwata óraro. Eyta sihwar éyinat ítitan, imár wacjá ra chácata binro, síh-wactara, eyta chaca áyataro. Behmár urá cut ítitan, éytaan ayan cuitar eyta yehwi. Sir ub cahmar bitarach batro. ³⁷ Cuatán ser istiyatan ima wacjá uw quin yehw ayti ac sihwac óraro. Ima ur icar eyta yehw ayti siwin sihwac óraro. Cahujinat ey quin “witi jawi,” wati cuat ima chih tá cuitar witi acu sihwac óraro. Eyta séh-wayat ima wacjá witi cuácayat yársaro. ³⁸ Sirat ítitan, sera bíyatan im wacjá uw quin yehw áyatan Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat bíyatan im wacjá uw quin yehw ayti síuyatan ayan cuít yajcaro.

³⁹ Wiw istiyatan ra chácayatan ey jor ítataro. Ima ra chaquir yaric oco tas eyta ítataro. Cuat ra yaryatra istiy jor yehwíntara, yehwi. Cuatán Jesús chiwa cájaquin jor yehwátaro. Jesús chiwa bár bin jor yéhwajar binro. ⁴⁰ Cuat aját séh-watan, sácajaquin wiyan ra baran yarsa ítataro. Sácajaquin wiya bucoy ra chati ítyatan, yarsa ítataro. Aját séh-watan éytaro. Aját chih tá eyta sehwan acu Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin urá wíjacro.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8 Bucoy chih tá istiy waquinro. Sirir órojoquey tamo sihwan ac ruwa wijac ojcor waquinro. Baatán síhwatan, behmaran cuít sinjac síhwaro. Cuat bíyinat cuít sínycatan, imaran bahnaquin cuitar síhwata óraro. Cuít sínjaquinat eyta sihway yinata óraro. Eyta cuar bíyinanatan cahujín sehnác rehcayta, éytara sihwa báreyra. Cahujín sehnác rehcayta, cahujín quin Sir chih tá cutar acsar it ayro. ² Cahujinat sihwat, imatan chih tán cuít sinjac síhwaro. Eyta cuar bíyinanatan imár tamo eyta síhwayatan, anto caba síntiro. Sínata bi eyan anto síntiro.

³Cuat býinatan Sir sehnáctara, éyinan Sir imáy chácataro.

⁴Sirir órojoquey ojcor conín acu ruwa wíjaquey tamo uch síh̄wawi. Baat itit cat, aját itit cat, sirir órojoqueyra estají batro. Ajc batro. Isat ítitan, Sir istanacro. Istiyrá batro. ⁵Cuat uwat waquitan, sirin quir binro, wacaro. Uw tan síh̄watan, uch cuitar cat, cuacrár cuitara cat sirin quir bin síh̄waro. Istiti etar eyta síh̄waro. Uwat eyin tamo cayibin quir bin tamo cat síh̄waro. Istiti etar eyta síh̄waro. Eyta síh̄wa cuar ⁶isat ítitan, Siran istanacro. Sitra is acura tetró. Cajc uch cutar cat cuacrár cat eyat bahnác waquí chájacro. Ey tamo síh̄wan acu is yinjacro. Uwat cayíbinan to síh̄wa cuar, isat ítitan, cayibra ubistanacro. Cara ubistanacro. Jesucristoan eyro. Cara Jesucristo ey ajc cut bahnác waquí chájacro. Ey ajc cut is cat yinjacro.

⁷Eyta cuar, cahujinat anto Jesús chiwa yinti cuácayat sirir istiy tamo, istiy tamo síh̄wajacro. Eyta síh̄wac etar, récaram sirir acu ruwa wijac ey sicar cohjocro. Sirir tamo síh̄wan acu eyta cohjocro. Eyta cuácayat, Jesús chihtá caqui yahncutra éyinatán ey ruwa ohbac cóh̄jotro. Ey ruwa cóh̄ctara, coh rabar “sirir bin quin wijac sicar cohquíc,” síh̄waro. Eyin tan eyta síh̄waro. Eyta síh̄war coh̄cáyatra “Sir ub cahmar tayar yajquíc,” síh̄waro. “Cohjor bi cohquíc,” síh̄waro. Eyin tanra eyta síh̄waro. Cuat eyta síh̄war cohquíc etar urán cuean cuít rehcaro. Sirir boŵan eyin ur icar raujac síh̄wa rabar cuean cuít rehcaro. ⁸Eyta cuar aját waquitan úchtaro. Bitara bin ruwa cóh̄ctara Sir ub cahmor bitarach batro. Sirir wijac ey sicar cohti bachuyat, isra ur ay batra yájtiro. Wijac ey sicar coh̄r cuitari uw ur ayra waájaturo.

⁹Eyta cuácayat baat ruwa sirir bin quin wijac cohn cuácayat yají chaŵi. Tan síh̄war cohwi. Eytair báreyra, ¿baat ruwa bachuti cohquíc oquís urá boŵ

conu eyin urá cuecwa áyajaqui? ¹⁰Ba urán cuít binat sirir bin usar ruwa cóhyeyra, ¿istiyát baat cohquíc ístajaci? Eyta istír ¿eyat cat im eyta cóh̄joqui? ¿Ur icar cohjor bi cohquíc seh̄wa rabar cóh̄joqui? ¿Ruwa sirir acu bin seh̄wa rabar cóh̄joqui? ¹¹Eyta cóhyeyra ¿ba urán cuít cuar baat eyta cohquíc oquís cahujín urá cuecwajaqui? Behmár urán cuít síh̄wa cuar ¿behmár oquís rabin urá cuecwa áyajaqui? Jesucristoan urá conu éyinan racar rehquít chinjacro. Eyta cuar baat eyin ajcá bár rehquít urá cuecu ayro. ¹²Baatán rabin urá boŵ etach bár bin cuecu ayat Jesucristo ub cahmar eyta yájcajar bin yajcaro. ¹³Ruwa coh̄r cuitar rabin quin Sir tayar yajc áyata óraro. Eyta bira ruwa coh̄r cuitar istiy quin Sir tayar yajc áyatata, aját eyta bi ruw úchicri cohti jácataro. Rabin quin ur ay bár yajc ayti acu cohti jácataro.

Los derechos de un apóstol

9 Asra cahujín chihtá cuitar ítitiro. Asra Jesús chihtá eh̄cúquibro. Ajatán Cara Jesucristo ajmár ub cuitar ítchacro. Aját ba quin Jesucristo chihtá eh̄cujác etar baan ey chiwa yinjacro. Baan eyta yinjác etar uwat as ojcor “Jesús chihtá eh̄cúquibi bár” waquíc tacat cuayir teŵro. ²Cahujinat tan síh̄watra, asan Jesucristo chihtá eh̄cúquibi bár síh̄waro. Eyta cuar baat ítitan, asan eyro. As chihtá cuitar baan Jesucristo chiwa yinjác étarwan Jesucristo ima chihtá as quino eh̄cú áyjacro. Etarwan asan Jesucristo chihtá eh̄cúquibro.

³As ríoquin quin aját uch wacaro. ⁴Bernabeat cat, aját cat Jesucristo chihtá eh̄cuquin rehquít, ira cat oya cat buŵata binro. ¿Baatrá ey istiti waataqui? ⁵Chihtá eh̄cuquin cahujinat cat imár wiya cuiiti bécaro. Eyin wiya Jesús chiwa etar cuiiti bécaro. Jesús ima rábi-

nat cat eyta bécaro. Pédroat cat wiya cui-iti bécaro. Becayat baat eyin quin ira cat oya cat wícaro. Etarwan Bernabétara ástara wiya ji rehquír waquí, wiya cuiiti beyata binro. Wiya acu cat ijmár acu cat ira cat oya cat baat is quino cat wícajar bini batro. ⁶ Baat tan síhŵatra, ¿aját cat, Bernabeat cat ira cat oya cat ubach cat wahn acu rayan ijmár oscar canar yajcata bin síhŵaqui? ¿Ba tanra eyta síhŵaqui? ¿Eyat cat, aját cat ba quin chíajar bin síhŵaqui? ¿Sir chihtá ehcwót beyin acu ijmár oscar canar yajquíc ey étajar bin síhŵaqui?

⁷ Isat chiata bántara chíajar bántara istayta acu icúr bi canar ruoquin tamo síhŵawi. Soldádoat cat canar yajquíc etar ima ira cat oya cat túntiro. Ira riquib cat éytaro. Ira rica rabar awan semar sicor ira rijác eyan ub chácayat tuntí cuar yayata séhŵaro. Obas obir yajquib cat éytaro. Obas obir yájquibat obas sutá cuhmór racar yahcaro. Is Sir chihtá ehcuquin cat éytaan wanro. Ira cat oya cat ubach cat baat is quin wícata binro. ⁸ Ajmár urá sehŵar cuitarai wátiro. Sirat carit cuitar cat im ey ojcor uchta wacaro. ⁹ Moisesat Sir chihtá carit cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Vat ritút cucú suquín ac ritút sauro. Eyta sauyat, vaca quin ritút cucú cahují yay áytira yati jaŵi,” wajacro. Sirat vaca istir tamoi sehŵar eyta wátiro. ¹⁰ Cuat is tamo cat sehŵar eyta wajacro. Ira riquib quino cat ira racar wiquin waquí chájacro. Ritút ehsuquib quino cat ritút ehsúc tehmár ritút wiquin waquí chájacro. ¹¹ Eyta cat isat ba quin Sir ima chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcúc tehmár baatán is quin oya cat, ira cat wícata binro. Ba tan síhŵat, ¿is quino eyta wícajar bin síhŵaqui? ¹² Cahujinat ba quino icuran biyan síhŵati chícaro. Eyta cuar ba tan síhŵat, ¿Isatwan ba quínora éytara chíajar bin síhŵaqui? ¿Ba tanra eyta síhŵaqui? Baat eyta síhŵac cuar eyta cat

batro. Isatwan ba quino bar chiata binro. Eyta cuar ísatra uw quino chiay bétiro. Yayat is sacat tacat chiay bétiro. Isat eyta chiay béyeyra, uwat is tamo síhŵatan, ísatra ira racar rehquít ehcúc síhŵata óraro. Eyta sehŵar éyinat isat ehcuquey rahcti jácata óraro. Jesusat uw siwin chinjác chihtá rahcti jácata óraro. Eyta cuácayat isat chiata bin cuar chítiro.

¹³ Sir usi ruóquinat Sir usar bin ira cat yácaro. Sir tamo sehŵan ácuán ruwa cat wahnro. Sir ruw wáhnquinatan cahují eyra imát cohcaro. ¿Baat ey ititi waátaqui? ¹⁴ Eyta cat Cara Jesucrítoat uch wac bahjacro. Sir chihtá ehcúc tehmár ráhcuiquinatan ira cat, oya cat, ubach cat wícataro. Ehcúc tehmár wícataro. ¹⁵ Eyta cuar ajatrá récaji icrí chítiro. Carit uch cuitar ba quin icúr chiyín acui cuihsútiro. Yayat as chiná-tair waquí, ba quin chia báreyra. Aját ba quin chiquir waquí, ajmarát yajacan, ayan táhnaqui bár síhŵataro. ¹⁶ Ajmarát uw quin Sir chihtá ehcwá rabar yajacan ayan táhnaqui séhŵajatro. Sir imat eyta ehcwayta acu as caquir yehn áyjacro. Etarwan aját ehcutieyra as cue rehcatáro. ¹⁷ Aját ajmár ajc cut Sir chihtá ehcuquir waquí, baat as quin tayar túnata binro. Cuatán ajmár ajc cutari ehcutiro. Sirat aját ehcú ayjac etar ehcuro. ¹⁸ Isat ba quin ehcúc tehmár icúr bi chiti etar, baat is quin táyota óraro: “¿Icúr racar reht Sir chihtá ehcuqui?” táyota óraro. Eyta táyoyat aját uch wacaro. Aját Sir chihtá ehcwá rabar aját tayar chiti ehcuro. Aját eyta chiata bin cuar chiti racar ehcuro. Aját ba quin racar ehcúc reht asan ahnian cuitro.

¹⁹ Asa uw cacmí batro. Eyta cuar asan uwan bahnaquin ácuán cacmír rehcaro. Uw bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu asan eyta rehcaro. ²⁰ Asa judíoín owár jácayat, judíoín itir eyta as cat eyta itro. Judíoínat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Bach yajquin owár jácayat

cat bach yajquin itir eyta as cat eyta itro. Aját bach yajcata bini bár cuar bach yá-jaquinan wan itro. Bach yájquinat Jesús chihhá rahcuayta acu eyta itro.²¹ Bachan chihhántan sinti bin owár jácayát, eyin itir eyta as cat eyta itro. Bachan chihhá sinti binat Jesús chihhá rahcuayta acu eyta itro. Eyta itic cuar aját Sir chíhhtara ruh-wútiro. Aját Jesucristo chihhá wácati yajcaro.²² Urá bow conu bin owár jácayát, urá bow conu bin itir eyta as cat eyta itro. Urá bow conu binat Jesús chihhá rahcuayta acu eyta itro. Uw istiy owár jácayát, uw istiy owár jácayát, uw istiy owár jácayát, uw eyin itir eyta as cat eyta itro. Uw istiy, uw istiy, uw istiy, bahnáquinatan Jesús chihhá rahcuayta acu eyta itro. Uw bahnáquin Jesucristoat síwayta acu aját icúr bi bahnác yajcaro.²³ Ajmár cuitatrun bahnác yajcaro. Sir chihhá ehcúc cun rehquít eyta yajcaro. Jesucristoat as acu cat cahujín acu cat ay yajcata sehwar eyta yajcaro.

²⁴Uwat bitara yajcata bin chihhá sinin acu cuéhsuquin tamo síhwwawi. Cuéhsuquin ricá quir binat cahujín burbar yajquín acu quinro. Cuat cuis istanác biyat burbar yajcaro. Burbar yajcayát cuis otar churot wícaro. Baat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwí. Sirat im churot ba quin wícaiyta acu Jesucristo chihhá wácati jawí.²⁵ Cuéhsuquinat chihjirán cuít rehquín acu récaji sinro. Churotán cuísotar chácaiyta acu récaji eyta sinro. Churot eya sicor bár jácata biro. Cuat Sirat is wícata eyra sicor batra chaca báreyra.²⁶ Eyta bira ajatán cuáyatra yájtiro. Sirat as churot wícaiyta acu aját icuran biyan bahnác yajcaro.²⁷ Cahujinat Jesús chihhá rahcuayta acu icuran biyan bahnác yajcaro. Aját ajmár cuitatrun ur ay bár yajti acu tan úcaro. Aját Sir chihhá ehcúc cuar ur ay bár yájcyeyra, ¿Sirat as técuajaqi? ¿As churot síwajaqi?

Consejos contra la idolatría

10 Uch chihhá baat istayta acu aját ehcuro. Is cohtín bahnáquin Moisés owár bowarám tebir chajac ey tey tawa cahmar béjebro. Sir jor béjebro. Bahnáquinan Sir ajc cut yacúr rahray ohbac waajacro.² Bowarám tebir chajac ey tey tawa cahmar beyar car yacúr rahray waar car, Moisés chiwa yinjacro.³ Bahnáquinan cajc buru catu cuitar beya rabar maná abir yayot béjebro. Sir imát maná wíjaquey ab yayot béjebro, bahnáquinan.⁴ Bahnáquinat aca sicar rih bos waajaquey yahjacro. Sir imát újaquey yahjacro. Aca eyan Sir imát eyin ac chájaquin sicar bin yahjacro. Aca ey ojcor wacayát, aca ey ójcorai wátiro. Jesucristo ojcor cat wacaro. Jesucristoatan eyin cuitar yajquín ácuán eyin owár béjebro.⁵ Eyinan Moisés chiwa yinjác cuaquir, Sirat wiquey yahjác cuaquir, Siran cahujín eyin acura ahní batro. Siran cahujín eyin acura túrjacro. Eyinat Sir chihhá cati etar túrjacro. Etar eyin cajc buru catu cuitar tíwajacro.

⁶Isat cat éyinat yajquír eyta yajti acu Sirat eyin tíwajacro. Isatra is cohtinát ay bár yajác eyta yajti acu eyin tíwajacro.⁷ Cahujín éyinatra sirir órojoquey ojcor conjacro. Siri bár ey tamo síhwwajacro. Etarwan Sir carit cuitar wacaro: “Uw eya bacú yahay raújacro. Ira cohy raújacro. Cohr car sirir órojoquey cac cahmar ay quináy yinjacro.” Baat éyinat ay bár yajquír éytara yajti jawí. Sirir órojoquey tamora síhwwati jawí.⁸ Cahujinat isár yajacro. Eyta yajcayát ques ricá to bin sácacajacro. Veintitres mil bin riy istanác icar sácacajacro. Isat éyinat yajquír éytara yajti jácataro.⁹ Cahujín éyinatra urá ay bár yajcayát Sir tec chíjacro. Eyta tec chijac ques cumoroát eyin tíwajacro. Isatra éyinat Sir tec chíir eyta Sir tec chiti jácataro.¹⁰ Cahujinra Sir tamar conjacro. Eyta conyat ques cuacúr cacmát eyin

tíw̄jacro. Eyin Sir tamar conjác eyta isra eyta conti jácataro.

¹¹ Eyinat yajti acu eyta cuécujacro. Cahujínatra im eyta teŵti acu cuécujacro. Isat ay sínayta acu eyta yajquey chihtá cuihsú bahjacro. Is ah uch cuitar itquin quin ehcún acu cuihsú bahjacro. Ahrun Sirat is siwic cab kujác reht is quin ehcún acu cuihsú bahjacro. ¹² Bíyinatán “asan urán cuft etar bitách cuácajatro,” síhwayatan, éyinan yají chácataro. Eytair báreyra, yají chátieyra, ¿imár ur ay bár yajcayta acu cayar yájcajaqui? ¹³ Sisramat ba quin ur ay bár yajc aya rácatro. Eyat cahujín quin yajc ayir eyta ba quíno cat im eyta yajc aya rácatro. Eyta cuar Sirat ba cuitar wacátaro. Sir ima urá istanác reht ba cuitar wacátaro. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayay yehnyat, baat tan úcayar acat bini yajc áytiro. Sisramat ur ay bár yajc ayay yehnyat baat Sir tamo síhwayatra, eyat ba cuitar yajcátaro. Ur ay bár yajti acu tan úcayta acu ba cuitar yajcátaro.

¹⁴ Rábinu, eyta bira, Sirir órojoquey tamorun cónuí síhŵati jaŵi. ¹⁵ Baan urá ji etar ba quin wacaro. Aját uní wáctara, uní wátitara, baat ey síhŵawi. ¹⁶ Isat Jesucristo chinjác chihtá tamo síhŵan acu chistár ub bacú yahcaro. Yah rabar wacaro: “Jesucristoan is cuitar Sir tayar tunin acu chinjacro,” wacaro. Ey ab bi-jác tamo síhŵaro. Ey yah rabar is cat Jesucristo chinír éytaan wan rehcaro. Isat pan cat cohcaro. Pan coh rabar Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác tamo síhŵaro. Pana quehwír cohcaro. Eyta quehwá raba Jesucristo sibár yaujác ey chihtá tamo síhŵaro. Pan ey coh rabar, isan Jesucristo yawwir éytaan wan rehcaro. ¹⁷ Pan istanác cuaquir, isat ricán to binat owár cohcaro. Pan istanác coh raba síhŵatan, is bahnaquin cat urá istanacro.

¹⁸ Israélinat yajquíc tamo síhŵawi. Eyinat Sir usar ruwa yawwir coh rabar Sir

tamo síhŵaro. Sir ruwan owár coh rabar imaran tamo síhŵatan, Sir chíwaro. ¹⁹ Aját wac uch yají ehcunro. Eyta waquíc cuar sirir órojoc eyan urá chira, estajira, síhŵati jaŵi. Ruwa sirir ac wijac etar ruwa tehmojóe síhŵati jaŵi. ²⁰ Sir tamo síhŵati binat sirir tamo síhŵan acu ruwa yauro. Cuat éyinatra Sir queney tamora síhŵatiro. Istiti etar sirir ey tamo síhŵar yaúqueyan sicor rusamin acu, Sisramin acu yauro. Etarwan baara rusamin, Sisramin chíwai yin ay cun batro. ²¹ Jesucristo tamo síhŵan acu chistár ub rihar yáhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat síhŵan acu bitách yáhjatro. Jesucristo tamo síhŵan acu pan cóhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat síhŵan acu bitách cóhjtiro. Urá bucáy síhŵa rabar bitách yáyajatro. ²² Isat urá bucáy síhŵa rabar yáyeyra, ¿Sirat is sar es yájcajaqui? ¿Jmár sar es yajquír técuajaqui? Isatra eyra cayar yájcajatro. Eyra burbar yájcajatro.

La libertad y el amor cristiano

²³ Cahujinat waquít: “icúr bi bachuti yajcátaro,” wacaro. Cuatán icúr bi bah-nác ohbac yájcajatro. “Icúr bi bachuti yajcata,” waquíc cuar, cab istiy cut icúr yajcayat, cahujín ruhŵuro. ²⁴ Eyta bira behmár istir acu étana ay yajti cuaquir, cahujín acu cat ay yajŵi.

²⁵ Bi ruwan cohtá bántara uch síhŵawi. Rasá cuitar ruwa ráqueyrun síhŵati cohwi. Sirir tamo síhŵan acu yaujác etar, ey tamo síhŵan acu yaujác ey bártara, urá síhŵa sácati cohwi. ²⁶ Sir carit cuitar wacaro: “Cajcan teyan Sir imayro. Cajc uch cuitar icuran biyan bahnacn Sir imayro,” wacaro. Eyta bira ruw eya Sir imáy chajac síhŵar cohwi.

²⁷ Sir chiwa bár binat imár owár ruwa cohn ac ba chiata óraro. Eyin owár baat cat coh cun rehcata óraro. Eyta chícatay, coh cun rehcatay, ohbac cohy biwi. Eyi-

nat icúr cohn wíccayatan, bachuti cohwi. Behmár urá sihwa sácati cohwi. ²⁸ Cuat istiyát “Uch ruwa sirir tamo sihwan acura yaujacro,” wacáyatra ruw eyra cohti jawi. Eyta wajaquin eyin sehná rehquít cohti jawi. Ey urá cuécuti acu baat cohti jawi. ²⁹ Aját istiyát urá sihwac ojcor wacaro. Baat urá sihwac ojcori wátiro. Ey urá cuécuti acu cohti jawi. Ba cahujinat wacaro: “Istiyát cohti bachuyat, éyatra as quin coh áytira síwajatro,” wacaro. ³⁰ “Aját Sir quin ‘oquéy,’ waquír car cohcaro. Eyta bira ¿bitara reht as quin coh ayti síuqui?” wacaro. ³¹ Behmár owár eyta tewíc etar aját uch wacaro. Baat ira yaquictara, bacú yáhtara, bitara útura yajquictara, uwat Sir tamo ay síhwayta acu yajwi. ³² Ba oquís judfoin quino cat, griégoin quino cat, Sir sasá quino cat, ay batra yaje ayti jawi. ³³ Aját bitara útura yajcáyatan, bahnaquin ahní rehcayta acu yajcaro. Ajmár istir acu étani yájtiro. Cuat cahujín acu ay yajcaro. Aját eyin ac yajcáyatan, Sir chihotá cácata óraro. Cáccayt, Sirat eyin bar síwayqueyra. Eyta sihwá rabar aját bitara útura yajcaro.

11 Jesucristoat yajquír eyta aját cat eyta yajcaro. Aját eyta yajccayt, aját yajquír eyta baat cat im eyta yajwi.

Las mujeres en el culto

² Aját ba quin wacaro: “Baatán yarsa yajcaro,” wacaro. Ajatán récaji icúr yajquín wac bahjártara, baatán eyta yajcaro. Aját ehccujác chihotá tan chinti yajcaro. Eyta cuácayt, aját ba ójcoran ay wacaro. ³ Baat eyta ay yajquíc cuar acsar uch cat sinwi. Aját ba quin uch wacaro. Serin bahnaquin acu Jesucristoan cárraro. Chaunín bahnaquin ácuán imár ráinan cárrinro. Eyta cat Jesucristo acu Siran ima cárraro. ⁴ Eyta cuácayt, sérinatra uw owár Sir ojcor conyat, Sir chihotá ehccwayt, cuisa cuitar icúr chati cuar conátaro. Cuisa cay cuti cuaquir ehccwá-

taro. Cuisa cay cúccyeyra, uwat síh-wataro: “Uyat Sir ajcá bár béccaro,” síh-wataro. ⁵ Cuatán chaunínatra cuisa cay cuquír conátaro. Cay cuquitrun Sir chihotá ehccwátaro. Eyta cay cúccyeyra uwat wacátaro: “chaunín éyinatra imár ra ajcá bár béccaro,” wacátaro. Chaunín éyinatra im cuis anar bahnác ehs bo ter eyta yajcaro. ⁶ Chaunín bahnaquin imár cuisa cay cuquír car conátaro. Cuat cay cu cun bártara, cuisa anár bahnác ehswátaro. Cuat cuis anár bahnác ehsú téccayatan, uwat ey tamo ay bár síhwayqueyra. Eyta bira chaunín cuisa cay cuquír car conata binro.

⁷ Sirat sérinra iman wan chájacro. Eyta cuácayt uwat serin istír car, Sir tamo caran cuít síhwayqueyra. Eyta bira sérinan ima cuis eyra cay cuquín acui batro. Cuat uwat chaunín istír car, eyra tamoan ay síhwayqueyra. ⁸ Réccaji chaunín tan sar bin sérara yéhtiro. Cuat sera sicar bebjir uquir chaunín órojocro. ⁹ Sirat sérinan wiwín acu chátiro. Cuat wiwínan serin acu chájacro. ¹⁰ Eyta bira chauninra cuisa cay cuquitrun Sir ojcor conata binro. Cuisa cay cuquitrun Sir chihotá ehccwata binro. Cuisa cay cuquír conyat, Sir cuacúr cacminát cat “ihyú” wacáyqueyra. Cuisa cay cuccayt bahnáquinat íttan, wiw eyat ima ra ajcá ji bequic síhwataro.

¹¹ Chaunín serin acu chajac tacat, Sirat íttan, serin eyin chaunín bár catrum ay íttajatro. Rahra catum chaunín eyin serin bár catum ay íttajatro. ¹² Réccaji wiwá sera bebjir sicar bin uquir órojocro. Cuat yahncutra serin chaunín ohcuá sar bin yinro. Cuatán sera cat chaunín cat Sir im ajc cut chájacro. ¹³ Baat cat ey chihotá bitátarata síhwawi. Chaunín cuisa cay cuti cónyatra, ay batro. Baat cat eyta sihwac óraro. ¹⁴ Uw bahnáquinat síhwatan, sérinra cuis anár tuwiti cuácayt, ay batro. ¹⁵ Cuat uwat íttan, wiwínra cuis anár enaran cuít rehccayt

eyan ayro. Chaunín acu cuisa cay cuquín acu cuis anár wiquir chájacro. ¹⁶Eyta bira chaunín Sir ojcor conín acu cuisa eyra cay cucátaro. Aját eyta wacaro. Isat wiwín quin eta jaŵ Sir ojcor conín wacaro. Eyta cuácayat cahujinat ey chihotá ques bachoyat, eyta jaŵ conti wacayat, isat eyin quin uchta wacátaro. Isat cat, Sir uwa bahnáquinat cat síhŵatan, wiwínat Sir ojcor conín síhŵayat, Sir chihotá ehcún síhŵayat, cuisa cay cuquír car eyta yajcaro. Cay cútira cónajatro. Cay cútira éhcwajatro.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷Aját chihotá uch wacayat ba ojcor ay wácajatro. Baan Sir tamo síhŵan acu owár secuac cuar, yarsa yájtiro. Cuatán owár secuac car sécuquin cahujín ruhŵuro. ¹⁸Aját rahcuít, ba Sir tamo síhŵan owár secuac cuar, behmár sicar bin cahujinra ajquír wahŵuro. Uwat eyta waquey rahcuír car aját uní séhŵaro. ¹⁹Ba tan síhŵatra, býinan Sir chiwa quéneytara istín acu ajquír wahŵata síhŵaro. Ba tanra eyta síhŵaro. ²⁰Eyta cuácayat, aját ítitan, baan owár yayay secuac cuar, baat yáqueyan Jesucristo chinjác tamora síhŵani yátiro. ²¹Ba yayín yinyat, istiyát cat, istiyát cat cahujín bequic acor ítiti cuar, imár istir ira yácaro. Eyta yácayat, cahujinra yayat cuácaro. Cuat cahujín simat yinro. ²²Baat eyta yácajar bin yajcaro. ¿Bitara reht rahra rahra tahŵuti yaqui? ¿Sir uw quehsí reht, tahŵuti cahujín bequic acor ítiti yaqui? ¿Ray bár bin ruhŵún síhŵari baat eyta yaqui? Baat eyta yajcayat ay batro. Aját ba ítitan, ur ay bár yajcaro. Uw owár ira tahŵú cun bártara behmár úsirun eyta yawi.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³Cara Jesucristoat as quin wac bahjacan aját acsar ba quin ehcujacro.

Wac bahjacan uchan eyro: ima chiwa sicar bin úbistiyat Jesucristo quehsí bin at icar wiquin tinyat, Jesucristoat pan caquir yehŵjacro. ²⁴Yehŵír, Sir quin conjacro. Conár ey cotchacro. Cotír wajacro, “Pana uchan as sibatró. As sibirán ba siwin acuro,” wajacro. Ima tamo síhŵan acu eyan owár tahŵúr yayin wajacro. ²⁵Pan cohr car, toca yehŵjacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehŵír wajacro: “Sirat ‘bachan chihótán cahmor wajaquey acsar tehmón,’ wajacro. ‘Ab cut ba siwin’ wajacro. Eyta wajaquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. Eyta bira chistár ub rihar uchan bitat bitat yahcayat, owár tahŵúr car as tamo síhŵawi: ‘Jesusat is siwin ac chinjacro,’ síhŵawi,” wajacro. ²⁶Eyta cuácayat ba bitat bitat pan uch cohr car, chistár ub rihar uch yahr car, Jesucristo chinjác chihotá ehcuro. Eya sicor cajc uch cut wic oco tas cuar eyta yajca rabar Jesucristo chinjác ehcuro.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷⁻²⁸Eyta bira pan ucha cohn cahmor, bacua ucha yahn cahmor, bahnáquinat imár urá bitáratara ey síhŵataro. Eyta síhŵar catrun yayátaro. Eytair báreyra, pana uch cuayir cóhyeyra, bacú uch cuayir yáhyeyra, baat Sir tayar yajcaro. Eta jaŵ Jesucristo sibár cat ab cat ajcá bár chácyeyra, Sir tayar yajcaro. ²⁹Býinat ey sibirá cat ab cat ajcá bár cuar pan cat cohcayat, bacú cat yahcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Pan síhŵati cohcayat, bacú síhŵati yahcayat, Sirat ey ques cuécwayqueyra. ³⁰Eyta yajcayat ba sicar bin cahujinra canar batro. Cahujinra yatro. Cahujinra bar sácjacro. ³¹Isat ijmar ur ay bár yajác ques récaji cuécuctara, Sirat is cuécwa báreyra. ³²Cuat Síratra ijmarat ur ay bár yajác istír is cuécuro. Ay bár yajquíc etayta acu cuécuro. Sir chihotá cati bin cab oc icar

ayir eyta, uw Sir imáy cájaquin eyta ayti ac récaji cuécuro.

³³ Eyta bira, rábinu, ba Sir tamo sihwan ac yayín sécuayat, cahujín anto behti cuat ira yati ituwi. ³⁴ Ba cahujín yayí réhctara, anto Sir tamo sihwan acu sécuati cuácayat behmár úsirun yawi. Eytair báreyra, cahujín behquic acor ítiti cuar yáyeýra, Sirat ba cuécwayqueýra.

Etan chihtá cahujéy ojcor aját awan waquinro. As erar cucayat waquinro.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12 Rábinu, ahra aját acsar chihtá istiy síwínro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin urá wiquic chihtá ojcor síwínro. Baat cat ey chihtá istayta acu ba síwínro. ² Aját itit cat, baat itit cat, ba anto Sir chihtá rahcti cuat, cuayir yajacro. Baat sirir órojoquin tamo síhwa-jaquinro. Sirir órojoquin quir bin tamo síhwa-jaquinro. Cucáj bár bin, ajc bár bin tamo síhwa-jaquinro. Ba quin bi tamo sihwan wajáctara, baatán ey tamo síhwa-jaquinro. Ey ojcor conjáquinro. ³ Eyta bira aját ba quin uch siw cun rehcaro. Bíyatan Jesús ojcor “icúr acui batro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutari eyta téwtiro. Cuatán rehratán “Jesús im eyan cáraro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar eyta wacaro. Sir ima urá uw quin wítieýra, eyta wácajatro.

⁴ Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi wiquic cuaquir, istán binat wícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. ⁵ Cahujinat ajquír bi, cahujinat ajquír bi icúr bi yajcaro. Eyta cuaquir bahnaquinat Cara istanác ey acu yajcaro. ⁶ Cahujinat canár istiy, cahujinat canár istiy yajcaro. Eyta cuaquir Sir istanác eyat bahnaquin quin yajc ayro. ⁷ Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, Sir Ajcan Cámuran Eyat wí-

caro, Sir uwat rahra, rahra ur ay yajcayta acu. ⁸ Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat ay sihwan teWAYta acu urá wícaro. Cahujín quin chihtá sinjac ey ojcor teWAYta acu urá wícaro. Sir Ajcan Cámuran eyat wícaro. ⁹ Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícatay, éyinat Sir quin icúr chíctara, Sirat wícatayqueýra. Cahujín quin uw yarquin tan jácayta acu Sir Ajcan Cámuran im eyat urá wícaro. ¹⁰ Cahujín quin icúr bár sicar yajcayta acu urá wícaro. Cahujín quin Sir chihtá ehcwayta acu urá wícaro. Cahujín quin urá wícatay, éyinat uwat bi chihtá cuitar yájtara istátaro. Sir ima chihtá cuitar yájtara, rusamin chihtá cuitar yájtara, éyinat ey istátaro. Cahujín quin cuw ajquír sinti bin teWAYta acu urá wícaro. Cahujín quin cuw ajquír teWquey icúr ojcor teWíctara ehcwayta acu urá wícaro. ¹¹ Eyta wiquey bahnacan Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. Istanác eyat wícaro. Cahujín quin, cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urán bi wic cúntara ima chihtá cuitar urá wícaro.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Sir Ajcan Cámuran eyat istiy quin, istiy quin urán ajquír ajquír wícaro. Icúr acu eyta wíctara aját ey ojcor ehcunro. Ey chihtá istayta acu uw sibirán bitáratara ey ojcor ehcunro. Uw sibár istanác cuaquir áctara cat, quesacara cat, ub cat, cucáj cat, atuc cat, bahnacan chero. Ub cat, cucáj cat, quesacar cat cuaquir, sibratrá istanác biro. Uw sibár eyta, Jesucristo uw owár bin cat im éytaro. Jesucristo chiwan cahujín, cahujín ajquír cuaquir, Jesucristo ajc cut ur istanác chájacro. ¹³ Sir Ajcan Cámuran Eyat istanác binat is quin Jesucristo chihtá cac ayro. Isat ey chihtá cácatay, is rih sar siwyat ítitan, isan Jesucristo owár ur istanác chácaro. Judíoín tacat, judíoín bár bin tacat, im istán chácaro. Carin tacat, carin bár bin tacat im istán chá-

caro. Cahujín, cahujín ajquír cuara, Sir Ajcan Cámuran Eyat is bahnaquin quin ima urá wícaro.

¹⁴ Uwan átcarrir waquít óraqui batro. Cuatán cucáj chi, ub chi, atuc chi, bahnác chey cuácayat sibirán bahnác óracro. ¹⁵ Ba quescarat ajc tewátair waquít, uch wacata óraro: “Asan quescatro. Asra átcari batro. Eyta chihtara asan sibirá ey owár bini batro,” wacata óraro. Eyta tewquir waquít, cuayar tewátaro. Quescar eyra sibirá ey sícara binro. Ey sibirá owár binro. ¹⁶ Ba cucaját ajc tewátair waquít, uch wacata óraro: “Asan cucajró. Asan ubi batro. Eyta chihtara asan sibirá ey owár bini batro,” wacata óraro. Eyta tewquir waquít cuayar tewátaro. Cucáj eyra sibirá ey sicar binro. Ey sibirá owár binro. ¹⁷ Sibirá bahnacan ub ímair waquít, cucáj bár rehquír waquít, bi cuitari ráhcujatro. Sibirá bahnacan cucáj ímair waquít, recha bár rehquír waquít, bi cuitari ina yáhjatro. ¹⁸⁻¹⁹ Bahnacan ajquír wahwujquir waquít, bahnác óraqui chácajatro. Chohcuír rehcataro. Cuatán Sirat éytara chátiro. Sirat im ajc cutar sibirán atcar chi, cucáj chi, recha chi, atuc chi bahnác istán caba orac chájacro. ²⁰ Etarwan ajquír ajquír bin cuáquiran, sibirá istanacro. Sir uw owár bin cat im éytaro. Quir bin cuar im istanác binro. Eyta chihtara Sir uw istiyát “asa ba owár bini batro,” wácajar binro.

²¹ Ub cat, atcar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba ubat ajc tewátair waquít, ba atcar quin uchta tewata óraro: “Asan ubro. As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tewata oraro. Eyta tewátair waquít cuayar tewáta oraro. Téwajar bin tewátaro. Cuisa cat quescar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba cuisat ajc tewátair waquít, ba quescar quin uchta tewata óraro: “Asan cuísaro. As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah táyotiro. Bah bár cuá-

cayat, bitarach batro,” tewata oraro. Eyta tewátair waquít cuayar tewátaro. Téwajar bin tewátaro. Ba sibirá wahwúr car rahra rahra ajc tewátair waquít, eyta cuayar tewata óraro. Sir uw cat éytaan wan cuayar tewajar binro. Cahujín quin “bah táyotiro,” wácajar binro.

²² Eytara tewajar cuat ba sibirá sicar bin cahují chihchír bár eywan cuít táyoro. ²³ Isat ijmár sibirá sicar bin cahujeyra etach bár síhwaro. Eyta síhwa cuar, isat ey wihár ojctúm oya óriquen bi chácáro. ²⁴ Cuatán sibirá cahují óriquen eyra cuitra obir yajca báreyra. Etarwan Sirat sibirá ay órojocro. Recha chi, átcara chi, bahnác órojocro. Cuat sibirá sicar bi tamo ayan etach bár síhwayat eyan ajcá ji chácayta acu eyta órojocro. Eytaan wan Sir uw sicar býinan conú bintara, eyin ajcá ji chácataro. ²⁵ Sibara istanác cuar, ub cat, cucáj cat, quescara cat, bahnác istán sécuaro. Etarwan ub cat, cucáj cat, quescara cat rahra, rahra owara obir yajcátaro. Sirat eyta obir yajquín acu waquír chájacro. ²⁶ Etarwan as sibirá sicar bin bi ruhwuyat, ácartara, quescaratara ruhwuyat, as sibirá bahnác yar wíniro. Etar cat as sibirá sicar bi tamo, cuis anarátara tamo, ay séhwayat, ay wacayat, as sibirá bahnacan ahniro. Eytaan wan Sir uwa rahra rahra obir yajcata binro. Rahra rahra cahujín racar cue rehcata binro. Rahra rahra cahujín owár ahní rehcata binro.

²⁷ Ijmár sibirá eyta, isan Jesucristo chiwa owár bin cat éytaro. Ba sibirá atcar cat, recha cat, cahují ajquír, cahují ajquír cuar istán bin eyta, ba Jesús chiwa cat éytaro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír cuaquir, ba bahnáquinan istán rehcaro. ²⁸ Sirat Jesucristo uw sicar cahujinat chihhá istiy, cahujinat chihhá istiy yajquín yin áyjacro. Récaraman ima chiwa ayin acu Jesús chihhá ehcuquin yin áyjacro. Bucoy cuitar Sirat ima chihhá ehcuquin yin áyjacro. Bawoy cuitar chihhá siwquin

yin áyjacro. Etar cuitar uwat icúr bár sicar bin yajquín acu yin áyjacro. Etar cuitar yarquin tan jaquin acu cat, uw cuitar yajquín acu cat yin áyjacro. Uwat bi yajcátatara ey yajc ayin acu cat yin áyjacro. Etar ruwár ojcor cuw sinti bi tewín acu cat yin áyjacro. ²⁹Baatán cuáyatra síhwati síhwati jawi. Bahnáquinan Jesús chihtá ehcuquinra yínajatro. Bahnáquinan Sir chihtá ehcuquinra yínajatro. Bahnáquinan uw síwquinra yínajatro. Bahnáquinan icúr bi bár sicar bin yájquinra yínajatro. ³⁰Bahnáquinan uw yarquin tan jáquinra yínajatro. Bahnáquinan cuwa sinti bi tewínquinra yínajatro. Bahnáquinan cuw sinti bi tewýat rahcuín ácura yínajatro.

El amor

³¹Eytaan baatán chihtá ay bi yajcáy yina rácatro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi aját ba quin ehcunro.

13 Aját uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, Sir cuacúr cacmín cuw cutar cat tewquir waquít, uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán aját cuw bahnác cutar tewíc tacat uwa sehnác bártara, asa icúr acui bár chácataro. Aját tewícan yera tec ajc éytaro. ²Aját Sir chihtá bahnác sinin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán aját eyta sinic tacat, uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá anto istiti bi caquin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán aját chihtá ey caquic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá ehcujaquey bahnác sinin ac as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán aját ehcujaquey bahnác sinic tacat, uw sehnác bártara asa icúr acui batro. As Sir ajc cut rirar cajc istiy ayin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán aját rirar cajc istiy ayic tacat

uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. ³Cuayin quin as oyan iran bahnác tahwquir waquít uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Ajmár sibirá wahnín acu cahujín at icar chaquir waquít uwat as tamo cuít síhwwata óraro. Cuatán eyta yajquic tacat aját uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Uw tamo sehwwati cuar eyta yájcyeyra, cuayar yajcaro.

⁴Bíyatan uw sehnác rehccáyatan, éyatan cahujín acu inra tura báreyra. Cahujín acu ay yajcaro. Uw sehnác eyat cahujinay oya racar isó báreyra. Eyat im ojcor iman ayan cuitra tewá báreyra. Uw sehnác eyat icúr bi chi tacat im ojcor “asan cárraro,” sehwwa báreyra. ⁵Eyat cahujín ruhwwá báreyra. Uw sehnác éyatra icuran biyan im istír acu chaca racar isó báreyra. Uw sehnác éyatra tecuas yajca báreyra. Cahujinat uw sehnác ey ruhwwíc tacat eyat sehwwa yara báreyra. ⁶Cahujinat ur ay bár yajcayat, eyan ahnira rehca báreyra. Cuat ur ay yajcayat eyin owár ahní rehcaro. ⁷Cahujinat ruhwwíc tacat im eyta acsar uw sehnác chácaro. Sehnác eyat etiti uw tamo ay sehwwaro. Sehnác eyat sehwwat, cahujinat ay yajcata, sehwwaro. Eyta yajquic acor itro. Sehnác eyat uw sehnác tehwwótian tan úcaro.

⁸Cahujín quin Sir imát tewwquey ehcún acu urá wícaro. Eyta cuar cháhareht ehcú chihtá bahnác ehcú waacayat, acsar bitani ehcwá báreyra. Cahujín quin cuw sinti bi tewín acu urá wícaro. Eyta cuar cháhareht tewíc cuwan sicor tewiti etáyqueyra. Cahujín quin chihtá cuít sinin acu urá wícaro. Eyta cuar cháhareht bahnacan it waacayat acsar bitani sina báreyra. Cuat uw sehnár yájqueyan úchicri rehcc tacat sehnara yajc bahná báreyra. ⁹Is uwat chihtá sinic cuaquir bahnacra sina báreyra. Isat Sir chihtá ehcú cuaquir bahnacra ehcwá báreyra. ¹⁰Cuatán bahnác sinic cab cucayat, chihtá caba bár eyra icúr acui batro. ¹¹Uch

cat síh̄wawī. As anto sah cuácayat, sasát teŵír eyta aját cat eyta teŵjacro. Sasát síh̄war eyta aját cat eyta séh̄wajacro. Sasát boŵ yajquír eyta aját cat eyta boŵ yajacro. Cuat bar cunír cuitar, sasát yajquír éytara yájtiro. Sasát yajquíc eyra bar et bahjacro. Eyta cat ah uch cuitar catum bahnác cábarun istítiro. Cuat Jesucristo sicor wicáyatrún, bahnác caba istáyqueyra. ¹²Uch cat síh̄wawī: Uwat espejo ícatra ay óraqui ístajatro. Cuat ub cuitar uchta wahítatrún, ay ístátaro. Chih̄tá cat éytaro. Anto bahnacra istítiro. Cuat Jesucristo is ubot sicor wicayat, isat bahnác ístátaro. Sirat ah uch cuitar as istír eyta, aját cat ey chih̄tá im eyta bahnác caba ístátaro, Jesucristo sicor wicayat. ¹³Isat ítitan, uw quin chih̄tá ístiy yajquín urán wíjaquey chájareht icúr acui bár reh̄cáyqueyra. Eyta cuar isat Sir tamo im eyta acsar síh̄wataro. Isan Sir owár itic acor ítchacan, im eyta acsar ítataro. Isan uw sehnác cat im eyta acsar sehnác chácataro. Sir tamo síh̄wac cat ayro. Ey acor itic cat ayro. Cuat uw sehnacan ayant cuitro.

El hablar en lenguas

14 Uw sehnacan cuít chaŵī. Sirat ba quin urá wícyata acu conwī. Sirat wajác ey eh̄cún acu urá wícyata acu cuít conwī. ²Cuw sinti bi teŵín acu urá racar etach rehti jaŵī. Uwat cuw sinti bi teŵay yehnyat uw quínoí teŵtiro. Cuat sicor Sir ima quino teŵro. Eyta teŵquey úwatra ráhctiro. Eyta teŵqueyra Sir Ajcan Cámuran Ey chih̄tá cuitar teŵro. Uwat rahcti bi teŵro. ³Cuatán Sirat wajác ey eh̄cwáy yehnyat, uw quino eh̄curo. Uwat acsar sínayta acu, tan wan chácayta acu, cue rehti acu eh̄curo. ⁴Bíyatan cuw sinti bi teŵyatan, éyatan im istir urá cuít chaquin acu eyta teŵro. Cuat bíyatan Sirat wajác eh̄cwáyatan, Sir uw bahnacuin urá cuít chácayta acura eh̄curo. ⁵Ba bahnacuinat cuw sinti bi teŵay

yiníctara, asan ahniro. Cuat ba bahnacuinat Sirat wajaquey eh̄cwáy yiníctara, asan ahnian cuitro. Bíyatan Sirat wajác eh̄cwáyatan, eyan ayan cuitro. Cuat bíyatan cuw sinti bi teŵyatan, eyan etach batro. Uwat cuw sinti bi teŵjác chih̄tá sicor ima teŵquin cuitar orac rahcuayta acu eh̄cwátaro. Eyta eh̄cwáyatra uwat orac rahcuátaro. Rahcuír cat urán cuít chácataro. Eyta chih̄tara cuw sinti bi teŵjác chih̄tá sicor ima teŵquin cuitar orac rahcuayta acu eh̄cwayat cat ayro.

⁶Rábinu, uch rahcwi. Aját ba quino cur cat, cuw sinti bi teŵquir waquít, ba acura icúr acui batro. Cuatán asa ba quin cur car uchta yajcata binro. Sirat as quin chih̄tá wíjaquey ajmarát teŵquey cuw cuitar orac rahcuayta acu eh̄cwata binro. Chih̄tá cájaquey orac rahcuayta acu eh̄cwata binro. Sirat wajaquey orac rahcuayta acu eh̄cwata binro. Sir ima chih̄tá orac rahcuayta acu síwata binro. Eyta orac rahcuayta acu eh̄cuti cuácayat asa ba acura icúr acui batro. ⁷Uch síh̄wawī: tirá cat botúrua cat estají bini batro. Estají bin bár cuar ey cuhcayat ajc chiro. Cuat tirátara botúruatara ay cuhti cuácayat, uwat bi cúhctara, ay ráhcuajatro. ⁸Rubar tamo cat síh̄wawī. Uwat rubar ay cúhctitara, uwra secua báreyra. Uwat rubar ajc ay rahcti reh̄quít secua báreyra. ⁹Tirá cat rubar cat ay cuhti eyta, uwat cat cuw sinti bi teŵic catum im éytaan wanro. Baatrá cuw sinti bi teŵyat, ¿uwat ba ajc rahcti yájcajajqui? ¿Behmár cuw cuitar cuayar téŵajaca? ¹⁰Aját ítitan, cajc bahnác cuitar uw cuwan toro. Istiy uwat cat, istiy uwat cat imár cuwa ajquír teŵro. Cuw istiy teŵyat istiyát rahcro. Cuw istiy teŵyat istiyát rahcro. Cuw istiy teŵyat istiyát rahcro. ¹¹Eyta cuar aját cuw istiy ráhctitara, ey teŵquinan as acura cajc ístiy bin uw éytaro. Rahr cat eyin acura asan cajc istiy bin uw éytaro. ¹²Eyta bira

uch síh̄wawi. Ba ur icar Sir Ajcan Cá-
muran Eyat urá wícayta acu cuít conro.
Eyta cuácayat biy urá cuitar teŵyat uwat
orac rahcuátatara, ur ey wícayta acu
conwi. Eyta wícayta baat Sir uw quin
caba ehcwáqueyera. Eyin urán cuít chá-
cayta acu caba ehcwáqueyera.

¹³ Eyta bira bíyatan cuw sinti bi teŵy-
atan, éyatan Sir quin urá chiátaro. Cahu-
jinat orac rahcayta acu ima teŵquey
caba ehcún acu urá chiátaro. ¹⁴ Aját cuw
sinti bi teŵa rabar Sir quino wacaro. As
ajcat wacaro. As ajcat eyta teŵic cuar,
ajmár urá cuitar teŵtiro. ¹⁵ Eyta cuá-
cayatan, aját uchta yajquinro. Ajmár aj-
cat Sir quin teŵinro. Eyta cat ajmár urá
cuitar seh̄war car Sir quin teŵinro. Uwat
rahcuayta acu cat eyta teŵinro. As ajcat
Sir cucajá acat ay tanro. Cuwa sinti bi
cuitar ay tanro. Eyta cat ajmarát seh̄war
cuitar cat eyta tanro. Uwat rahcuayta
acu cat eyta tanro. ¹⁶ Aját yajquí eyta
baat cat eyta yajwi. Eytair báreyra, ba
ajcat cuwa sinti bi cuitar Sir ojcor ay
teŵyat cahujínatra bitách ráhcuajatro.
Baat teŵquey rahcti cuácayat, cahuji-
nat “ihyú” bitách wácajatro. “Eyta jaŵi,”
bitách wácajatro. ¹⁷ Behmarat cuw sinti
bi teŵa rabar Sir quin “oquéy” wacaro.
Cuat cahujinra ba teŵquey rahcuír cu-
tari urán cuít chácajatro. Rahcti reht ac-
sar sínajatro. Bitách cácajatro. ¹⁸ Sirat
cuwa sinti bi teŵín acu as quin urá wí-
jacro. As quin urá wíjacan, ba quin wi-
jac cuitro. Etar aját Sir quin “Bah ur
ayro,” wacaro. ¹⁹ As quin urán cuít wijac
cuar, uwa siŵin acu aját ajmár teŵquey
cuitar teŵa rácatro. Sir uwa sécuquinat
orac rahcuayta acu aját eyta teŵa ráca-
tro. Orac rahcuayta acu ajc están bi teŵa
rácaran cuitro. Cuat cuwa sinti bi ajcan
diez mil bi teŵa rácaran etach batro.

²⁰ Rábinu, aját uch ba quin wacaro. Bi-
htinát síh̄war eyta ba urát cat eyta síh̄-
wawi. Baat sasát síh̄war éytara síh̄wati
jaŵi. Cuat buwáchcuarat ur ay bár ya-

jti itir eyta ba cat eyta ítuwi. ²¹ Sir carit
cuitar wacaro.

Sirat wacaro: “Cuwa ajquí teŵquin cuit
as uw quin chihtá áyinro. Cajca is-
tiy uw cuit as chihtá áyinro,” wac-
aro. “Eyta ayi cuar as chihtá caca
báreyra,” wacaro, Sirat.

²² Etarwan Sir chihtá cati binat rahcuír
áywini rehçayta acu Sir ima uwat cuwa
sinti bi teŵín waquí rahçacro. Cuat Sir
im uw áywini rehçuin acui batro. Sir
uwat Sir tamo acsar síh̄wayta acura Sirat
wajaquey orac rahcuayta acu ima cuw
cut ehcún acu urá wícaro. Cuw sinti bi
teŵyat Sir chihtá rahcti bin acui batro.

²³ Eyta cuácayat Sir uw secuar car bah-
náquinat cuw sinti bi teŵata óraro. Eyta
teŵyat cahujín raúwata óraro. Sir chi-
htá cati bin raúwata óraro. Eyta raú-
jaquinat cuw sinti bi teŵic rahcuír síh̄-
wataro: “Sir uwa túraritro,” síh̄wataro.

²⁴ Cuat bahnáquinat Sirat wajác imár
teŵquey cuw cuitar orac rahcuayta acu
ehcúctara, cahujinat ey rahcuátaro. Eyta
rahcuír cat, ur ay bár yajác ojcor teŵyat
cuechú rehçataro. Imarat tayar yajác
istír cuechú rehçataro. ²⁵ Eyinat Sir chi-
htá ehcuquey orac rahcuír car, imár
urá bitárataro istáyqueyera. Eyta istír Sir
tamo ay síh̄wataro. Sir ojcor ay wacá-
taro. Uw quino cat wacátaro: “Sirat ba
uw quino urán cuít wíjacro,” wacátaro.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Eyta bira rábinu, as ajc rahcwi. Baat
yajcata bin yajwi. Ba owár sécuayat,
istiyát ay tátaro. Istiyát Sir chihtá
síwataro. Istiyát ur icar chihtá wijac ey
ehcwátaro. Istiyát cuwa sinti bi teŵá-
taro. Istiyát cuw sinti bi teŵyat sicor
baat teŵquey cuitar orac rahcuayta acu
ehcwátaro. Owár binat acsar sínayta acu
eyta yajwi. ²⁷ Uwat cuwa sinti bi teŵay
yinyat, cuisa bucáctara báctara etan
binat teŵátaro. Eyta teŵay yinyat, ré-

caram úbistiyat tewátaro. Ey yahncút istiyát tewátaro. Icar istán cuitar bahnáquinat tewajatro. Eyta teway yinyat, istiyát chihtá tewquey sicor ba tewquey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. ²⁸ Cuat rehratán sicor chihtá ey ba tewquey cuitar orac rahcuayta acu ehcwajartara, uw owár sécuayat eyin cucáj acat cuw sinti bi tewajatro. Im istír ajquír cuácayat eyta tewátaro. Sir owár im istír eyta tewátaro. ²⁹ Ba owár sécuayat cuisa bucáy bíntara bay bíntara Sirat wajác ey behmarat tewquey cuitar ehcwátaro. Eyta ehcwayat cahujinat síh-wataro. Uní ehcúctara, uní ehcútitara ey síh-wataro. ³⁰ Ubisti binat Sir chihtá ehcwayat icar, istiy ur icar Sirat chihtá istiy wícata óraro. Eyta wícayat récaji ehcwáy yehnjaquey etátaro. Yahncút ey quin urá wíjaquey chihtá bahnáquinat rahcuayta acu cahmor téwqueyat eyta etátaro. ³¹ Ba bahnáquinat ehcú cún-tara istiyát récaji ehcwátaro. Etar istiyát yahncút istiyát yahncút ehcwátaro. Uw bahnáquinat sínayta acu tan wan chácayta acu eyta ehcwátaro. ³² Sir chihtá ehcúquinat cuayar tewti acu urá chi cuaquir ehcwátaro. ³³ Uw bahnáquinan icar istán cuitar tewín acui batro. Cuat Sirat bíntara útara cuayar yaje áytiro. Bahnác yarsa yaje ayro.

Sir uw cajca bahnác cuitar ³⁴ uw sécuajac cuacáj ácatra wiwín quin tew áytiro. Wiwínat sécuquin cuacáj acat tewti jácataro. Cuat éyinat imár rain chihtá jaw, carin chihtá jaw rahcuátaro. Sir carit récaji chac bahjác cuitar eyta rahcuín acu, yajquín acu cuihsú bahjacro. ³⁵ Cuat éyinat chihtá acsar sin cun rehcyat, imár rain quin táyotaro. Imár usi cur car táyotaro. Eytair báreyra, wiwínat sécuquin cuacáj acat teway yinyat, ay batro. Sirat ajc wátiro.

³⁶ ¿Baat bitara reht Sir uw bahnáquinat yajquír eyta yájtica? ¿Ba tan síh-watra, behmár quínoan Sir ima chihtá

cahmor wijac, síh-waca? ¿Behmár istír bin quin Sir chihtá ehcuajác síh-waca? ¿Ba tanra eyta síh-waqui? ³⁷ Ba tac icar bin istiyát Sirat tewquey it séhwactara, im ur icar Sir urá chi séhwactara, eyat aját tewquey rahcuátaro. Aját tewquey Siray bin etar rahcuátaro. ³⁸ Cuat býatan “Pábloat tewquey Siray bini batro,” wacáyatan, ey chíhtara rahcti jawi. Eyat Sir chihtá cuitar tewic síh-wati jawi. ³⁹ Rábinu, eyta chíhtara Sirat wajaquey behmár tewquey cuw cuitar ehcwá racar rehwi. Cuwa sinti bi tewín acu ajc waátira yajti jawi. ⁴⁰ Cuatán uw owár secuar car bahnác yarsa yajwi. Bachoti yajwi.

La resurrección de Cristo

15 Rábinu, Sir chihtá aját récaji ehcujaquey aját ba quin bucoy ehcunro. Baatán chihtá aját ehcujaquey bar cájacro. Ey rahcuír wácati yajcaro. ² Aját ehcuquey ay rahcyat Sirat ba síwayqueyra. Baat yarsa rahcuítara, Sir tamo cuayar síh-watitara, eyat ba bar síwayqueyra. ³ Chihtá uch récaji ba quin yarsa ehcú bahjacro. Chihtá as quin ehcujaqueyan aját ba quin acsar ehcú bahjacro. Récaji chihtá aját bar ehcú bahjacro. Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác chihtá ehcú bahjacro. Sir carit cuitar bar chinata chihtán récaji ehcú bahjáquinro. ⁴ Chinyat, Jesús chein ruhjacro. Etar bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Sir carit cuitar récaji yehnata ehcúr eyta im eyta yehnjacro. ⁵ Yehnic cuitar uw quir binat itchacro. Récaji Pedro ubot waacayat itchacro. Etar bucoy ima chiwa once bin ubot waacayat itchacro. ⁶ Etar bawoy cuitar ima chiwa cuisa quinientos bin ubot waacayat itchacro. Itchác eyin quir bin cuar eyin sicar cahujín to binra sácatiro. Cuat cahujinra bar sácajacro. ⁷ Etar Santiago ubot waacayat itchacro. Etar Jesús

ima chihtá ehcuquin ubot estají waacayat cat itchacro.

⁸ Etar ubar ojcor as ubot cat waacayat itchacro. Buwachcuar anto tihrti cuat yehnár eyta as cat anto ey chiwa yehnti cuar Jesusan as ubot waajacro. ⁹ Asan Sir chihtá ehcuquin cahujín etach batro. Récajian aját Jesús chiwa ruhwujác etar Sir chihtá ehcuquin cahujín owara cutiro. ¹⁰ Etarwan asan bitara yehnjáctara asan Sirat racar rehquít eyta yehn áyjacro. Sirat as racar cuáyari réhtiro. Cuatán as racar etar, asan ey chihtá ehcúic icar chájacro. Ey ehcúic icar ruoy raújacro. Aját canar ruojocan cahujinat ruojóc cuitro. Aját eyta yajcayat ajmár urá yehnari yájtiro. Cuatán Sirat as urá wijac etar yajacro. ¹¹ Eyta cuácayat ajátara, cahujínatara ba quin chihtá uchta ehcujacro. Uchta ehcwayat, baatán ey rahjacro.

La resurrección de los muertos

¹² Sir chihtá bahnaquin cucáj acat uchta ehcuro. Jesucristo chinjaquey sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Eyta cuaquir ¿ba cahujinat bitara reht cuayir tewqui? Ba cahujinat waquít: “Sácajaquin sicor yina báreyra,” wacaro. ¿Bitara reht eyta tewqui? ¹³ Eyta uní tewquir waquít, sácajaquin sicor yínajarir waquít, Jesucristo cat sicor estají yéhnajar binro. ¹⁴ Eytair waquít, Jesucristo sicor yéhntiir waquít isat chihtá cuayar ehcuro. Baat cat Jesucristo chihtá cuayar rahjacro. ¹⁵ Acsar cat sácajaquin sicor yínajarir waquít, isat suacuar tewíc chácata binro. Isat wajacro: “Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro,” wajacro. Cuat uw sácajaquinan uní sicor estají yínajarir waquít, Sirat Jesucristo cat sicor estají yehn ayti jácata binro. ¹⁶ Uw sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, Jesucristo cat sícotra yehnti jácata binro. ¹⁷ Eyta bira Jesucristo sicor yéhntiir waquít, baatán

eyat yajác chihtá cuayar cájacro. Jesucristo tamo cuayar síhwaro. Jesucristo uní yéhntiir waquít baan ur ay bár yajác ques cuécwata binro. ¹⁸ Sácajaquin uní sicor yínajarir waquít, bíyinan Jesucristo chihtá rahcuír sácayatan, eyin ajc cat sibár cat icúr bár, bi bár rehquíc wacátaro. ¹⁹ Is sacac acat étana Jesucristoat is síwatair waquít, is sacar yahncutra síwajarir waquít, isan cuean uw bahnaquin cuít chácata binro.

²⁰ Ba cahujinat “sácajaquin sicor yínajar,” waquíc cuaquir, Jesucristoan sácajaquin sicar bin sicor estají yehnjacro. Eyta yehnjác étarwan sácajaquin cahujín cat estají yináyqueyra. ²¹ Ser ubistán biyat ur ay bár yajác tayar ques is bahnaquin sácataro. Im eyta cat Jesucristo im istir yehnjác cuitar cat, sácajaquin estají yínátaro. ²² Is cohtá Adanat ur ay bár yajquír is bahnaquin sácata eyta, Jesucristo chiwa rehquít isan sicor eyta yínátaro. ²³ Bahnaquin cab istán cuitar yina báreyra. Récaji Jesucristoan sicor yehnjacro. Ey yahncút Jesucristo sicor cajc uch cut wicayat owár, ey uw cat yináyqueyra. ²⁴ Etatan cabar bar tináyqueyra. Cabar tinyat, Jesucristoat carin cat, oyin cat, rusamin cat, gobiérnoin cat bahnaquin sutáyqueyra. Sutír cuitar ima gobierno Sir im at icar Tet im at icar chácayqueyra. ²⁵ Jesucristoan récaji uw cara chácayqueyra. Quehsí bin bahnaquin sutíc oco cara chácayqueyra. ²⁶ Ubar ojcor uw yar ayquib cat sutáyqueyra. ²⁷ Sir carit cuitar Jesús ojcor wacaro: “Síratan Tetatán eyan bahnaquin acu cara chájacro,” wacaro. “Bahnaquin” wácayat, Sir ima Tet ima ojcori wátiro. Im ajc cutar Jesús bahnaquin acu cara chajac etar im acui cara chátiro. ²⁸ Cuat Sirat ima wacjá at icar bahnác chac tihrír cuitar, wacját ima cat Sir at icar chácayqueyra. Sirat récaji uwan im wacjá at icar chájquinro. Ey yahncút wacjá sicor Sir ima

at icar chácayqueyra, Siran bahnaquin acu caran cuít rehcayta acu.

²⁹ Cahujín anto rih sar siw̄ti cuat sácaro. Eyta sácayat sácajaquin chiwa bahjáquinan sácajaquin acu yajquín sihw̄ar, imár rih sar siw̄ ayro. Eyta yajquír cuitar uwat sácajaquin cat rih sar siw̄jác eyta síhwaro. Cuat ba cahujinat sácajaquin sicotra yínajar wacaro. Sácajaquin sícotra yínajarir waquít, sácajaquin cuitar yajquín sihw̄ar rih sar icúr acui siw̄átrato.

³⁰ As tamo cat síh̄wawi. Uwat búcoyan búcoyan as yauwin ahnúc tacat, ajatán Sir chihtá wácati ehcuro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít, ajatán éytara ehcuti waca tétaro. ³¹ Baat as chihtá cuitar Jesucristo chihtá ay cácat, isan rabir waajacro. Asan ba owár ahnian cuít rehcaro. Eyta bira ba quin uní wacaro. Riy istiy, riy istiy, asan yauwin ahnúc cuar, Sir chihtán ay ehcuro. Cuat sácajaquin sicor yínajarir waquitra, éytara éhcwajatro. ³² Awan Efeso pueblo cuitar uwat as ruh̄wáy yinjacro. Cohtocuat ruh̄wúr eyta as eyta ruh̄wáy yinjacro. Eyta ruh̄wayat, as tan újacro. Cuatán sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, as cuayar tan újacro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít uw chihtá uch uní wacátaro. Uwat wacaro: “Inic boni bay cuanyat isan bar sácata chíhtara isat ira cat, sima cat bachuti yayay yínataro.” ³³ Ey waquíc chíhtara cati jaw̄i. ¿Ba cayar yájcajaqui? Uwat wacaro: “Urá ay bár binat cahujín quin ur ay bár yajc ayro,” wacaro. ¿Ba quino cat ur ay bár yajc áyajaqui? ³⁴ Ba cahujinat Sir chihtá istiti binro. ¿Bitara reht ey istítiqui? Eyta bira yají síh̄wawi. Ur ay bár yajquíc etwi. Aját ba quin eyta wacaro. Ba cue rehcayta acu eyta wacaro.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Ba cahujinat táyota óraro: “¿Sácajaquin bitara yinátaqui? ¿Chein bitara

quir yinátaqui?” táyota óraro. ³⁶ Eyta táyoyat cuayar tew̄ro. Sácajaquin bitara quir yinata chihtá sinin acu uch síh̄wawi. Behmár ira cucú ricayat, ica tan cut rijác um eyra ohnátaro. Cuat óhntieyra, yehná báreyra. ³⁷ Cucuá ricáyatan, sura rítiro. Sura riti cuar cucuí ricaro. Ub chácayta acu cucuí ricaro. Ritút cucútara cucú istíytara ricaro. ³⁸ Riquír cutar Sirat sura ey chac ayro. Sir ima chíhtá cuitar sura ey bitara yehnatatara ey yehnro. Icúr cucú ríctara, sicor cat im eya yehnatáro. ³⁹ Sura istiy cat, istiy cat ajquitro. Sura bahnáquinra owara quiri batro. Uw cat sura ajquitro. Bowar ruwa cat sura ajquitro. Ectari ruwa cat sura ajquitro. Rih ruwa cat sura ajquitro. Istiy cat, istiy cat sura ajquitro. ⁴⁰ Cuacúr abá cuitar bi cat sura ajquír bin quir binro. Cuat cajc uch cuitar bi sura ajquír bin quir binro. Cuacúr cuitar itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Cajc uch cut itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Bahnác owárai bár cuar ajquír quir binro. ⁴¹ Rahs churot cat ajquitro. Sihyór churot cat ajquitro. Cuacúr ub cat ajquitro. Cuacúr ub istiy cat, ub istiy cat ajquitro. Bahnacan owárai batro.

⁴² Sibár cat, ojca cat, churot cat, sura cat ajquír rehquír eyta sácajaquin cat sicor yinyat ajquír eyta rehcaýqueyra. Sibará ruhjaquey ohnátaro. Cuat sibará sicor yéhnaytra eyra ohná báreyra. ⁴³ Ay bár ey uwat ruhcuátaro. Cuat sicor yehnyat uwat ey tamo ay séh̄wataro. Chein ruhjáqueyinra ajcá batro. Ria batro. Urá batro. Cuat sicor yínyatrun ajcan urán cuít chácataro. ⁴⁴ Sibará ruhjáqueyan im uchta binro. Cuat sicor yínquinra Sir ima ajc chi camur chi bow̄ chi yináyqueyra. Sibár cajc uch cut bin cat chero. Cuatán sibár istiy yahncút eyra Sir ima ajc chi bow̄ chiro.

⁴⁵ Sir carit cuitar wacaro: “Uw récajian Adanan, estají cuanjacro.” Cuat Adán yahncút bin Jesucristoat ima ajcan chi-

htán cuitar uwan estají yin áyjacro. ⁴⁶ Ajcan chihtán cuít binan récajira chátiro. Cuat sibirá uchta ria bár eyan récaji chájacro. Etar yahncutra ajc chi boŵ chi bin chájacro. Yárajár bin chájacro. ⁴⁷ Récaji eyra cajc uch cut binro. Tamar sicar bin órojoc binro. Cuat yahncút bin eyra cuacúr binro. Sir owár binro. Jesucristoan eyro. ⁴⁸ Sera tamar sicar órojoc bin eyta, cajc uch cut bin cat éytaro. Cuat sera cuacúr Sir owár bin eyta, cuacúr beyata bin cat éytaro. ⁴⁹ Isan ah ricar cuitar Adán tamar sicar órojoc ojcan wanro. Eyta cat chácajareht isan Sir owár béyata binra Jesucristo urán wan sibirán wan rehcaýqueyra.

⁵⁰ Rábinu, aját ba quin wacaro. Ijmár sibirá uchta eyra Sir owár bitách chácajatro. Is ojc ohnata bin eyra yárajár bin owár bitách ítajatro. ⁵¹ Cuat uch rahcwi. Chihtá récaji istiti bi, aját ba quin ehcuro. Is uwa bahnáquini saca báreyra. Bahnáquini sácati cuar cahujinra aráýqueyra. ⁵² Cabar rubar cuhcayat acat, isan cab rehti aráýqueyra. Rubar cuhcayat acat isan bar aráýqueyra. Ub suhwo yajquír eyta is cat cab rehti eyta aráýqueyra. Uchta cuácayat, aráýqueyra. Récaji cabar tinyat rubar cuhwáýqueyra. Eyta cuhcayat, sácajaquin sicor estají yináýqueyra. Ohnti ac yináýqueyra. Isan eyta arír yináýqueyra. ⁵³ Sirat sibár ohnata eyan sicor ohnti acu arín waquír chájacro. Uw sácata eyan sicor sácati acu arín waquír chájacro.

⁵⁴ Etar sibár ohnata bin sicor ohnti ac aryat, uw sácata bin sicor sácati acu aryat, étatan chihtá récaji ehcujaacan caba chácaýqueyra. Uní wájác chácaýqueyra. Sirat wacaro: “Uw sac ayti siwin acu aját burbar yajcaro. Ajmarát sac ayquib bihtín bahnác bar sutchacro. ⁵⁵ Yar áyquibu, ¿ba cuayir waátaqui? Ahra bahat uwa rúhŵajatro. Chin áyquibu, ba tan sihŵat, uw yarsa

cuácata síhŵaro. Eyta tan sihŵat cat uw bitách cuácajatro.” ⁵⁶ Sir ub cahmor ur ay bár yajcayat ojcor yar áyatáro. Bíyinat Sir chihtá caba yajti cuácayatan, bíyinat Sir tayar yajcayat, sácayqueyra. ⁵⁷ Etar Sir tamo ay síhŵataro. Sirat Cara Jesucristo ajc cut, is siwin acu sac ayquib bar burbar yajcaro. Eyta cuácayat Sir quin “oquéy” wacátaro. ⁵⁸ Rábinu, eyta chihtara urá tehmoti ítuwi. Sir chihtá wácati jaŵi. Tehmoti wácati Jesucristo chihtá acsar ay siwi. Jesucristo acu eyta ruóctara, cuáyari rúojotro.

La colecta para los hermanos

16 Sir uw quin ray racar wícata ojcor waquinro. Sir uw Galacia cajc cut itquin quin aját yajc ayir eyta, baat cat eyta yajŵi. ² Semán istiy icar, semán istiy icar, récaram ricar cuanyat ba istiyát cat, istiyát cat racar wiquin acu bajcá ajquír chaŵi. Sir urá cuít ba bita sécuactara ey cahují racar wiquin acu bajcá ajquír sécuawi. Eyta sécuayat as ben cahmor erar yajc chaŵi. As biquic cahmor yajc jácayat, as ba quin cuayat bitani sécuajatro. ³ Etar as ba quin cur car, aját ba sicar bin cahujín at cut raya Jerusalén áyinro. Baat ítitan, bíyinat tehmoti yajcátatara aját eyin at cut ray cat carit cat áyinro. ⁴ As cat Jerusalén beta réhcyeyra eyin as owár beyata óraro.

Planes de viaje de Pablo

⁵ As ba quin benro. Récaji asa Macedonia cajc cut Sir chihtá ehcwót benro. Etar acsar ba quin cuwinro. ⁶ Ba quin cur ba owár birá ítata óraro. Ba owár bara waaquíc acat ítata óraro. Ba owár eyta ityat, baat as acsar áyata óraro. As birar béntara acsar áyata óraro. ⁷ Asan ba owár erar birá it cun cuaquir, áhajira bitách ítajatro. Sirat ajc waáyeýra, semar itay cuwinro. ⁸ Ahajira Pentecostés ricar waaquíc acat tas asa usár Efeso

pueblo cut ítinro. ⁹Usár Sir chihtá ehcú cuitar siwí cuitar cab cujacro. Uwat ey rahcuí cuitar cab cujacro. Sir chihtá quehsí bin cat ricán toro. Eyta cuácayat as récaji usár echí ítinro.

¹⁰Cuatán Timoteo ba quin béyqueyra. Eya erar cucayat, ey obir yajwí. Aját Sir canar yajquír eyta, eyat cat eyta yajcaro. ¹¹Eyta bira ey ajcá bár yajti jawí. Cuat ey sicor racayat, ey ohbac aywí. Asa Timotéoin sicor behquic acor ítinro. Eyta bira as quin sicor ohbac aywí.

¹²Apolo ojcor cat wacaro. Aját ey quin seo wajacro: “Apolou, bah cat Timotéoin owár coríntoin quin biwi. Eyin quin bítira yati jawí,” wajacro. Eyta waquíc cuar Apolo imát sehwat: “áhajira bitách bejer,” séh̄wajacro. Birá cuanyat cay bár cuácayat bétaro.

Saludos finales

¹³Yají ítuwi. Sir tamo urá istanác cuitar síh̄wawi. Ay wini rehti ítuwi. Urán cuít chawí. ¹⁴Icúr yajcátatara, bahnác uw sehnác rehquít eyta yajwí.

¹⁵Rábinu, baat itit cat, aját itit cat, Estéfanas owár ítquinan récaji Sir chihtá cájacro. Acaya cajc cutara anto cahuji-

nan Sir chiwa yinti cuat eyin Sir chiwa yinjacro. Yinír cuitar éyinat Sir uw obir yajcáy yinjacro. ¹⁶Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Uwa urá eyta bin chihtá ay rahcwi. Bíyinatán Sir chiwa cuitar yajcáyatan, bíyinatán Sir uw obir yajcáyatan, eyin chihtá cat ay rahcwi. ¹⁷Estéfanasin Fortunátoin Acáicoín usár behcayat asan ahní rehjecro. Aját ba bitara ítictara ey rahcti rehquít cuecway raújaquinro. Etar eyin behcayat asan sicor bar tan wanro. ¹⁸Eyin behcayat, as urá cat, ba urá cat ahní rehjecro. Uw eyin tamo síh̄wawi.

¹⁹Sir uw Asia cajc cut ítquinat cat ba tamo síh̄wac wac ayro. Aquflainat cat, Priscílainat cat eyin usi sécuquinat cat ba tamo síh̄wac wac ayro. ²⁰Eyin usi Sir tamo síh̄wan ac sécuaro. Rabin bahnáquinat ba tamo síh̄wac wac ayro. Rahran rahran ay ténawi.

²¹Ahra acsar as Pábloat ajmár at cut cuihsuro. ²²Bíyinat Sir sehnác bártara cab oc icar tiw̄ tétaro. Is Cara Jesucristo in racayta acu aját Sir ojcor conro. ²³Cara Jesucristoat ba racar reht obir yajcayta acu conro. ²⁴Ajatán Jesucristo ajc cutara ba bahnaquin sehnacro. Amén

*Segunda carta del
apóstol San Pablo a los*

Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro. Ba Jesucristo chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sir uw Acaya cajc bahnac cuitar itquin acu cat ayin cuihsuro. ²Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Sufrimientos de Pablo

³Uwat Sir tamo síhwatáro. Siran ay síhwatáro. Is Cara Jesucristo Tet tamo síhwatáro. Tetát is racar cue rehquir obir yajc etar ey tamo síhwatáro. Sirat cuécuquin tan wan chac etar ey tamo síhwatáro. ⁴Sirat is cuecu ayti tan wan chácáro. Is cuac becayát tan wan chácáro. Acsar isat cat cahujín cuécuti tan wan chácayta acu Sirat isa eyta chácáro. Sirat is tan wan chaquir eyta isat cahujín cat im eyta tan wan chácayta acu Sirat isan eyta chácáro. ⁵Uwat Jesucristo ruhwujác eyta is cat eyta ruhwuro. Eyta cuaquir Jesucristo chihtá cuitar is ur icar cue rehti tan wan chácáro. ⁶Isan ruhwúc tacat, echí yar yajcaro. Isan cue tacat echí yar yajcaro. Ba cuitar yajquín síhwar, baat Sir chihtá cácata síhwar, isat yar yajcaro. Is cuécuc sicor tan wan jácayát ba cat cue bár tan wan chácayqueyra. Ba cuean tan wan jácayát, ba Sir chihtá wácati rehácayqueyra. ⁷Is ruhwúr eyta, ba cat eyta ruhwúc cuar Sir chihtá wácati rehácayqueyra. Isat ba íti-

tan, éytaro. Sir chihtá ques uwat ba ruhwuro. Eyta cuar baat wácati etar Sirat ba cue bár sicor tan wan chácayqueyra. Isan cue rehcat Sirat is tan wan chaquir eyta, ba cat eyta tan wan chácayqueyra. Isat ba tamo síhwat, éytaro.

⁸Rábinu, baat cuayir síhwati acu isat ba quin uch ehcunro. Asia cajc cut is ruhwujác chihtá ehcunro. Ey cajc cut is cuácata yajacro. Isan íjmár chihtá cuitar sera waajar rehjecro. Is bahnac sácata síhwayacro. ⁹Is urá cuít síhwatan, uwat is tíwata síhwayacro. Uwat is ruhwuyat, isat Sir tamo cuít síhwan ac waquir chájacro. Sácajaquin sicor yin ayquib tamo cuít síhwayta acu eyta yajacro. Íjmár chihtá cuitari sera waajar síhwayta ac eyta yajacro. ¹⁰Is tíwata cuat Sirat is síujacro. Bucoy cat is bar síwatáro. Isat síhwat, eyat bucoy cat, bucoy cat is síwayqueyra. ¹¹Baat is cuitar Sir ojcor conyat, is síwayqueyra. Baat eyta conyat, uw quir binat cat Sirat is síujac ojcor Sir quin “oquéy” wacáyqueyra.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹²Isat íjmár ojcor uchta waquinro. Is ur istanác cuít síhwar waquinro. Isat uw bahnaquin cat, ba cat cayar yajti ítchacro. Sir ub cahmor urá istanác cuitar yajacro. Íjmár uw chihtá cutar yajtiro. Cuat Sirat is cuitar yajc etar isat eyta yajacro. ¹³Isat ba acu ayin cuihsuquey baat ráhcuajar bi cácajar bi cuihsútiro. Baat orac rahcuata bi ba acu cuihsúr ayro. ¹⁴Baat cahují bar cájacro. Eyta cuácayát aját acsar ba quin bahnac echí ehcú cunro. Eyta ehcwayat ba caba rahcuáyqueyra. Baat caba rahcyat, as ojcor ay wacáyqueyra. Jesucristo cajc uch cut wicayat, baat as ojcor ay tewáyqueyra. Aját ba ojcor ay waquir eyta baat cat as ojcor ay wacáyqueyra.

¹⁵Aját eyta sehwar, as raca rabar ba quin tiw raquín séhwayacro. Ba icar bucáy ahn rehcayta acu eyta raquín séh-

wajacro. ¹⁶As Macedonia cajc cut ba quin tiw raquir cat, sicor bicayat cat ba quin tiw ben sehwayacro. Ba quin tiw bicayat, baat Judea cajc cut ben acu as cuitar yajcata sehwayacro. ¹⁷Ajat eyta wic ben sehwayac cuaquir, as ey awat rati tinujacro. As ey awat rati tinui cut uwat as ojcor tewjacro. Uwat waquit, asan ajc bucy wacuano. Sir tamo shwati binat yajquir eyta, ajatan eyta yajquic, wacuano. Ajat cuw cutara "ihyu, ihyu," waquir car "batro, batro" sicor wacaro, wacuano, uwat as ojcor. Eyinat waquit, as cuw bucy wacuano. Uwat as ojcor eyta wacayat, tewyat sinro. ¹⁸Cahujinat eyta tewic cuar, asra eyta cat batro. Siratra itro. Ajat ajc istanac cuar tewro. Cuw bucyra tewtiro. ¹⁹Sir wacj Jesucristoat yajquic chihata ajat cat, Silasat cat, Timoteoat cat ehcuajacro. "Chihata eyan eytaro," tew waneyra eyan eyro. Chihata eya wacati binro. ²⁰Sirat chihatan bitara utara bita wac bahjactara, Jesucristo chihata cuitar bahnacan eyta rehcaro. Eyta bira ey chihata cuitar isat cat "Uní tewro," wacaro. Uwat Sir tamo ay sehwayta acu eta jaw wacaro. ²¹Sir imat is cat, ba cat Jesucristo chihata cuitar wacati acu chacaro. Eyat is cat, ba cat imay jaquin cacacro. ²²Eyat is ojcor wacaro: "Eyin ajmarayro," waquir cacaro. Eyta caquir is ur icar ima Ajcan Camuran Ey chajacro. Sir imat chihata tehmoti rehquin ey ehcin ac, bahnac wacati yajquin ey ehcin ac eyta chacaro. ²³Ajat Sir ub cahmor ba quin wacaro. Ajat uní watieyra, Sirat as bar cuéwayqueyra. Uch rahcwi. Asan ba quin tiw rajaquir waquit ajat ba tecuata biro. Baat Sir tayar yajac ques ajat ba tecuata biro. Eyta chihata tecua cun bar rehquit, as Corinto pueblo tiw rati rehjecro. ²⁴Ba quin Sir chihata ahár síwtiro. Baatan yarsa sinay yinjacro. Cuatan ba ahni itin acu ba acsar síwinro.

2 Eyta bira ajmar ur icar sehwayacro. Asa eyin cuéwayra bi cun bar rehquit bitiro, sehwayacro. Ajat ba tamo eyta sehwayacro. ²Ajat ba cuécuyeyra asan biyinati tan wan chacajatro. Ba cuécuyeyra, as ahni rehcajatro. ³Eyta cuácayat ajmar biti cuar carita cuihsúr áyjacro. Ajat ba ityatra ahni rehcata biro. Eyta cuat ba tecuay biyeyra, asa ahni rehcajatro. Cue rehcataro. Ajat ba ititan, asan ba owaran tan wan rehcayat, ba cat as owar tan wan rehcaqueyra. Eyta rehquit as recaji ey awat ratiro. Ey awat rati cuar carit cuihsúr áyjacro. ⁴As ur icar to sehwa yarjacro. Cueat as ura cuajacro. Ba racar as to ojocro. Eyta cuácayat carit ey cuihsúr ba ac áyjacro. Ba cue jaquin sehware cuihsútiro. Cuat ajat ba sehnacan cuít ehcin acu ey cuihsujacro.

Perdón para el que había hecho mal

⁵Uwat ur ay bar yajac ques cuétara, cuean as ístirai batro. Eyat as ístirai ruhwtiro. Cuat ba bahnaquin cat conu ruhwtujacro. Ajat cuít tecua cun bar etar eyta wacaro. ⁶Ba quir binat ur ay bar sinjac ques caba cuécujacro. ⁷Eyta cuácayat acsar tecuati jawi. Ur ay bar yajac tamo acsar shwati jawi. Cuatan ura ay bar yajaquey jor tan wan chawi. Eytair bareyra, cueat ey ura bahnac cuacataro. ⁸Eyta cuácayat, ajat ba quin wacaro. Ey sicor sehnac jawi. Baat ey sehnac ehcuwi. ⁹Ajat carit cuihsujaqueyan uch sehwar cuihsujacro. Baatan as chihata bahnac rahcuatataro, as ajc caquir yajcátataro, ey istin acu recaji cuihsúr áyjacro. Ba ura wahitin ac eyta cuihsúr áyjacro. ¹⁰Baat biyat tayar yajac tamo acsar shwati chacayat, ajat cat eyat yajac tamo acsar sehwati chahquinro. Eyta cuat ur ay bar yajac tamoan ajat sehwati chacayat, ba sehnac rehquit Jesucristo ub cahmor acsar sehwati chahquinro. ¹¹Sisram Satanat is cayar yajti acu ey ria

acsar ráhctiro. Isat itit, Satanasat is cayar yajquín ac ima boŵ cuitar sehŵa báhnajatro.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Aját Jesucrístoat yajác chihtá ehcwót racayat Troas pueblo cuít wijacro. Erar wiquír ítitan, uwat ey chihtá rahcua racar rehjecro. Eyta cuácayat aját yarsa ehcwata rehjecro. ¹³ Eyta yarsa ehcwata cuar, as ur icar tan wan réhtiro. As rab Tito erar istiti rehquít, tan wan réhtiro. Eyta cuácayat, Troas pueblo cut bin acsar rajacro. Macedonia cajc cut rajacro. Tito uroy rajacro.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Isat Sir quin “oquéy,” wacaro. Sirat is cájacro. Ima cacmín jaquin cájacro. Caquir imát yajác chihtá ehcún ayro. Cajc bahnác cuitar uw bahnaquin quin ehcún ayro. ¹⁵ Etar isat uw quin ehcwayat, Sirat ítitan, Jesucristo chihtá cuitar ehcuro. Eyta istír ahní rehcaro. Isat bahnaquin cucajá acat ehcuro. Jesucrístoat imáy síujaquin cucajá acat cat, cab oc icar beyata bin cucajá acat cat Sir chihtá ehcuro. ¹⁶ Cab oc icar beyata éyinat ey chihtá ráhcuitan, chihtá ey cuitar uwa bahnaquin sácataro. Cuat cahujinat ráhcuita, chihtá ey cuitar Sir jor yarti ohbac ítataro. Chihtá ey caba ehcún acu uw ima urá boŵ cúwajatro. ¹⁷ Uw quir binat Sir chihtá ehcúc tehmar ray cácaro. Oya rar eyta, ray caquin sihŵar Sir chihtá ehcuro. Cuatán isra Jesucristo urán wan rehquír Sir ub cahmor urá istanác cuitar ehcuro. Ray racar rehquiti ehcútiro. Cuat Sirat ayic etar isat eyta ehcuro.

El mensaje del nuevo pacto

3 Ba sihŵat, aját ajmár ojcor ay waquín acu cuihsúc sihŵac óraro. Baat as chihtá rahcuayta acu ajmár oj-

cor ay waquín ac cuihsúc sihŵac óraro. Cahujinat imár ojcor ay teŵíc carit chiír eyta ajatrá ajmár ojcor ay teŵíc carit éytara chítiro. Baat as tamo ay síhŵayta acu carit táyoti. Cahujínatara baátara aját ehcúc chihtá bitáratara istín acu carit chícaro. ² Cuat asra carit eyta bi táyoti. Uw quin as ojcor ay waquíc carit táyoti. Uwat as chihtá bitáratara it cun rehcatat, ba urá bitáratara wahítataro. Baat ur ay yajquíc ey wahítataro. Baat ur ay yajquíc étarwan chihtá ay bi sinjac rehquít ur ay yajcaro. ³ Aját ba siŵyat, baat ey chihtá sinjac rehquít ur ay yajcaro. Chihtá ey Jesucristo chihtaró. Chihtá eya tinta cuitari cuihsuti cuat Sir ima Ajcan Cámuran Eyatra chájacro. Ac ohná cuitari cuihsuti cuat ey chihtá ba ur icar chájacro.

⁴ Sir ub cahmar Jesucrístoat isa chihtá ehcuquin ur icar eyta siŵin acu urán ajcan wíjacro. ⁵ Isat ijmár urá cuitar cábai éhcwajatro. Cuat Sir imát urá wícayatrún, caba ehcwátaro. ⁶ Eyatan is quin chihtá anto ehcuti bi ehcún acu boŵ wícaro. Chihtá anto ehcuti eyan Moisés bachan chihtán abir cuitari yajquíc sínajatro. Cuat ur icar wícayat sínayqueyra. Moisés bachan chihtán uwat yajquít cat caba batro. Etar tayar yajcaro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat uw ur ícatra chihtá chácayat, Sir jor ohbac itro.

⁷ Récaji bachan chihtán Moisés at icar Sinaí cubar icar wíjacro. Ac ohná cuitar cuihsúr wíjacro. Chihtá eya, bach eya caba yájacar etar táyarat uw cuácáro. Chihtá eyat uw cuácata cuaquir, Sirat ey wica rabar Moisés ima aca wan beo béoro. Chihtá ey cuihsúr wícayat, Moisés sicor uw quin rajacro. Uw quin wícayat uwat Moisés ima aca itit, rahs churot sir éytaan wan wan beo béoro. Acan bahnác wan beo beo wícayat uwat ey bitách wahítajar rehjecro. Tin bic tacat uwat ey aca bitách wahítajatro. ⁸ Moisés chihtá uwa cuécwata eya ayan

táhnacui batro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat wic eywan ayan cuitro. Ey tamoan uwat cuít síh̄wata binro. ⁹ Moisesat ehcuajác cuitar uw cuácata cuaquir, chih̄tá ey tamo uwat ay síh̄wajacro. Etarwan bi chih̄tá cuitar ur ay chácayatan, chih̄tá ey tamo ayan cuít síh̄wata binro. ¹⁰ Récaran ayan cuít reh̄jéc ey, ahra etach batro. Ah uch ey ayan cuitro. Etarwan uwat récaran ey tamo síh̄wat ay óraqui batro. ¹¹ Récaran chih̄tá semar bar bahnata binro. Semar bahnata cuaquir uwat ey tamo ay síh̄wajacro. Etarwan chih̄tá úchicri téhmojoj eywan ayan cuitro. Chih̄tá báhnajar ey ayan cuitro.

¹² Etarwan isat chih̄tá téhmojoj bi sínjacro. Chih̄tá ey téhmojoj etar Sir ima yajquín wac bahjác yajquíc oco tasan isan im eyta wácatiro. Eyta cuácayat isat chih̄tá ey bahnaquin ubot rooti ehcuro. ¹³ Récaran Moisesat im acan oya cuit tunjacro. Israélinat im ac sir ey istiti acu tunjacro. Ac sir eya tin biquic istiti acu ruhjacro. Cuat Moisesat yajquír eyta, ísatra éytaan wan yájtiro. Isat bahnaquin ubot chih̄tá queni ruhcti ehcuro. ¹⁴ Moisés im ac ruhjác eyta, áhajira Israelin urá boḡ bár eyta rehcaro. Eyinat ey chih̄tá ay istítiro. Moisés bachan chih̄tá cuihsúr bahjacan éyinat rahcti rehjecro. Ahajira chih̄tá ey tacayat ráhc-tiro. Ay istítiro. Cuatán chih̄tá ey rahcuín acu ey istín acu Jesucristo imát urá boḡ wícata biro. Cuat Israelin éyinat Jesucristo chih̄tá cátiro. ¹⁵ Eyta cuácayat áhajiran Moisés bach cárítan chih̄tá cárítan tacayat, israélinat urá cuitar boḡ yájtiro. Rahcuít cat bi ojcor teḡictar urá boḡ bétiro. ¹⁶ Cuatán uwat Cara chih̄tá cácat, urá ji rehcatáro. Chih̄tá ey ay rahcuátáro. ¹⁷ “Cara,” wacáyatra, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor teḡro. Bíyinatán Ajcan Cámuran Ey chih̄tá cácat, éyinat Moisés bacha yájtítara bitarach batro. ¹⁸ Moisés im aca cay tunir eyta

ísatra éytara yájtiro. Isat Sir ajcan chih̄tán ruhcti ehcuro. Isat ey ehcwá rabar is urá Sir ur eyta semar semar umás chácáro. Cara Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá eyta chácáro. Is quino ajcan urán wícáro.

4 As cuayir cuar Sirat as sehnác rehquít, ima chih̄tá ehcwayta acu as yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját cuécuti tan wan ima chih̄tá ehcuro. ² Cahujinat yajquír eyta aját éytara yájtiro. Eyinat uw cahmor rúhcuarir yajcuro. Uwat éyinat yajquíc ítyeyra, éyina ehurán abáy chácáro. Cuatán aját éytara yájtiro. Aját uw cayar yájtiro. Sir chih̄tá teh mótiro. Aját ba quin ehcuquey uní ey ehcuro. Aját Sir ub cahmor uw bahnaquin quin ajmár ojcor ay wacáro. Eyinat as ur istír “urá ayro,” wacátáro. ³ Cahujinat Sir chih̄tá isat ehcuqueyan ay ráhcua-jartara, cab oc icar beyata éyinatán ay ráhcua-jatro. ⁴ Cajc uch cutar Sisrám sirir bin eyat Sir chih̄tá cati acu eyin urá boḡ cájacro. Eyta cajac étarwan Jesucristo chih̄tá ráhcua-jar rehcaro. Jesucristo urá tahnác bi chih̄tá ehcwayat, éyinat ráhcua-jar rehcaro. Jesucristo eyan Sir quen eyro. ⁵ Aját ehcwáy yehníc cuar, uwat as tamo síh̄wayta acui chih̄tá ehcutíro. Cuat Cara Jesucristo tamo síh̄wayta acu ehcuro. Asan ba acu cacmán wanro. ⁶ Récaji checúm baquí chira cuácayat, Sirat “cuanwi,” wajacro. Uwat checúm cuitar ub cuitar ístajar eyta récaji as urá cuitar eyta ístajar rehjecro. Eyta cuácayat Sir im eyat as ur icar boḡ wíjacro. Cajc cuitar cuanír eyta as ur icar cat boḡ éytaan wan wíjacro. Aját Jesucristo urá cuitar Siran caran cuít istayta acu urá wíjacro.

El vivir por la fe

⁷ Chih̄tá Sirat as quin wíjaquey ayan tahnacro. Istiyrá ey owárara cutiro. Eyta cuar asa cuayir cuaquir ey chih̄tá ehcuquíbro. Eyta cuácayat uwat ístátáro. Ititan, chih̄tá ey ajayi batro. Sir ima

chihtá ey istátaro. ⁸Cajc bisar bisar binat, owár binat as ríoro. Eyta rio cuar as síwajar bini batro. Ajmár ur icar cue cuaquir ey tamo táhnaqui sehwa yártiro. ⁹Uwat as ruhwuro. Eyinat as ruhwú cuar Siran as owatro. Uwat as yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar bahnacra cuátiro. ¹⁰Uwat Jesucristo yauwir eyta as bisar bisar bicayat, as sibár cat eyta yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar as rooti bicaro. Rooti bicayat, uwat ítitan, Jesucristo sicor yehnjác eyat as síuro. ¹¹Asa áhajira estají rehchayat uwat as bucoy bucoy yauwata ahnuro. Jesucristo chihtá ehcúc ques icar as yauwata ahnuro. As ruhwúc tacat, úwatan Jesucrístoat is cuitar waquíc chihtá istayta acu as tan úcaro. ¹²Sir chihtá ehcúc ques uwat as yauwata ahnúc cuar, aját eyta ehcúc tehmár baan Sir jor ítayqueyra.

¹³Uchicria Sir carit cuitar wacaro, Aját chihtá rahcuír uní séhwaro. Etar ey chihtá bar cájacro. Eyta cajac etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro.

Cahmor uwat chihtá caquir ehcujác eyta, aját cat Sir chihtá eyta caquir car ehcuro. ¹⁴Cara Jesucristo chinyat, Sirat ey sicor estají yehn áyjacro. Sir im uyat as chinyat Jesucristo jor yehn áyayqueyra. Eyta yehnár car Sir im ubot ba owár estají ítayqueyra. ¹⁵As ruhwúc cuar, aját ba sehná rehquít rooti ehcuro. Eyta cuácayat Sirat acsar acsar cahujín obir yajcaro. Etar acsar acsar cahujinat Sir quino “oquéy, bah urá ayro,” wacáyqueyra. Eta jañ uw quir binat Sir ojcor wacáyqueyra: “Cara ayan tahnacro,” wacáyqueyra.

¹⁶Eyta bira asan cuecútiro. Aját Sir ima chihtá wátatiro. As sibirá bar cuer bicaro. Eyta cuar Sirat as ur icar riy istiy, riy istiy urán boñan bucoy bucoy cuít wícaro. ¹⁷As ruhwúc cuar Sir chihtá cuitar eyta ruhwúc tamo sehwa yártiro. Ruhwúc cuaquir in bar etro. Eyta etyat

Sirat im owár cara yehn áyayqueyra. Eyta yehnár ey jor bur cut suw cut rehcháyqueyra. Eyta bira ruhwuquey tamo as sehwa yártiro. Cuít ruhwúc cuar Sirat as acu yajquíc ayan tahnacro. ¹⁸Eyta cuácayat ub cuitar istata ey tamo aját sehwa yártiro. Cuat ub cuitara uchta ístajar bi tamora aját cuít séhwaro. Ub cuít uchta itcháqueyan sicor bár jácayqueyra. Cuat ub cuít ístajar eywan bahná báreyra.

5 Aját uch itro. Is sibár bahnác yaryat Sirat is ojcan tehmár bin wícaqueyra. Sibár eyra uchta bini batro. Ajquitro. Eywan sicor ohná báreyra. Eywan yárajár binro. Ojc eyta bin Sir jor cuacúr ítayqueyra. ²Cuat áhajira cajc uch cuitar yarata bin sibirá tas cuar ityat is cuácáro. Eyta cuácayat is cuacúr be cun rehcaro. ³Is ajc cuicayat ajcan ojc batra réhcajatro. Cuat sibár ehchí bin Sirat wícaqueyra. ⁴Sibirá yarata bin tas cuar ita rabar, is cue rehquít conro. Eyta cuara sibár batra rehch cun batro. Cuat sibirá ehchí bin rácatro. Eyta ityat sibirá uch tehmóy cuitar ehchí bin wícayat, yárajatro. ⁵Sir imát isan eyta tehmón acu waquír chájacro. Sirat isan eyta tehmón chihtá wac bahjaquey imát wátati yajcátaro. Eyat wátati yajcata ey ehcún acu im Ajcan Cámuran Ey is ur icar récaji wícaro.

⁶Etarwan aját chihtá uch yarsa cácataro. Aját ítitan, asan ajmár ojc sibár uch tas cuar ityat, cuacúr Sir owár ítajatro. ⁷Eyta cuácayat aját áhajira ub cuitar Sira uchta istiti rehcaro. Cuat ub cuitar istiti cuar ey chihtá caquir yajcaro. ⁸Chihtá ey aját ay cácaro. Eyta cuácayat as ajc cuícayatán ayro. Ajc cuícayat as Sir jor cuacúr ohbac ítataro. ⁹Eyta cuácayat asan sibirá im uch cuácayat cat, cuacúr sibár istiy cuácayat cat, aját Sir ahní chácayta acu ur ayan cuít yajcaro. ¹⁰Itchareht yájcajareht Jesucrístoat is

bahnaquin urá wahitáyqueyra. Cajc uch cut bitara yajáctara ey wahitáyqueyra. Eyta wahitír car isat bitara yajáctara rahra cat is acu im eyta yajcáyqueyra. Ur ay yajáctara, sicor ay túnayqueyra. Cuat ur ay bár yajáctara, cuécwayqueyra.

El mensaje de la paz

¹¹ Eyta étara isan Sir cahmar roocaró. Sir tec chi cun batro. Eyta cuácayat aját uw quin ajc uní cut seo tewro. Uw quin Sir chihtá cac ay cunro. Sirat aját yajquíc itro. Aját yajquíc ba quin ehcú cunro. ¹² Aját bucoy ba quínora ajmár ojcor ay ehcwayat, baat ajmár chihtá rahcuayta acui ehcutiro. Cuat behmarat cahujín quin as ojcor rooti ehcwayta acu aját ba quin récaji ehcuro. Cahujinat as cahmí icar tewro. Tewquin eyin urá bucayro. Eyin uw cac cahm ay yajquíc cuar, urá bucayro. Baat uw eyin quin tewayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro. Baat eyin quin tewyat, eyin ajc sácayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro. ¹³ Cahujinat waquít, asan túrarir wácuanó. Asa túrarir rehquíctara Sir tamo sehwar eyta rehcaro. Cuat as túrarir bártara, ba tamo sehwar eyta rehcaro. ¹⁴ Jesucristoan uw sehnác etar aját uw siwro. Aját íttan, cuis úbisti eyat bahnaquin cuitar Sir tayar yajác tunin chinjacro. Etarwan Sirat is íttan, is bahnaquin sácajaquinan wanro. Sácajaquinan wan etar tayar yajác ques acsar cuecwa báreyra. ¹⁵ Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Uwa estají binat imár tamo sihwác etayta acu Jesucristo chinjacro. Cuat éyinat Jesucristo ima tamo sihwá rabar ítayta acu uw bahnaquin cutar tunin acu chinjacro.

¹⁶ Eyta bira Sir tamo síhwati binat sihwár eyta, aját cahujín tamo éytara séhwatiro. Sir tamo síhwati binat sihwár eyta, aját cat récaji Jesucristo tamo bitara útara eyta ay bár séhwajacro. Cuat ahra éytara séhwatiro. ¹⁷ Bíyinatán Jesucristo chihtá cáctara

eyin urán ajquiro. Récaji sihwár éytara síhwatiro. Récaji yajquír éytara yajti cuar ahra ur ay yajcaro. ¹⁸ Bahnác eyta yájqueyan Sirat Jesucristo chihtá cuitar is owár tenac étatro. Etar uwan Sir ima jor ténayta acu im ojcor ehcwayta acu is yin áyjacro. ¹⁹ Isat uch wacátaro. Sir iman Jesucristo chinír cuitar uw bahnaquin owár tenay raújacro. Eyta tenar uwat Sir ima tayar yajác ques cuécuti rehjecro. Etar uwan Sir jor ténayta acu isat Sir im ojcor ehcuro. ²⁰ Eyta bira isan Jesucristo chihtá uw quin ehcún acu yinjacro. Eyta cuácayat Sirat is cuit uw quin ajc uní cuitara tew ayro. Isat ba quin eyta tewro. Sir jor ténawi. Ténatira yajti jawí. ²¹ Uch síhwawi. Jesucristoat táyara yájtiro. Eyta cuar isat tayar yajác ques Sirat Jesucristo chin áyjacro. Isat tayar yajác ques isan sac ayti cuat ey chin áyjacro. Jesucristo chihtá cuitar Sir im ub cahmar tayar bár chácayta acu eyta chin áyjacro.

6 Isan Sir acu ruoro. Eyta cuácayat ba quin ajc uní cut wacaro. Sirat ba sehnác etar baatán Sira ajcá bár chati jawí. Cuáyitra yajti jawí. ² Sir carit cuitar uchta wacaro:

Aját ba obir yajquíc cab cucayat aját bahat coníc rahjacro.

Bah siwic cab cucayat, aját bah cuitar wajacro.

Uch rahcwi. Ba obir yajquíc cab kujacro. Ahra ba siwic cab kujacro. Eyta bira ahra Sir ojcor conwi.

³ Uwat isat waquey wácati acu isat ur ay yajcaro. Isat yajquey ojcor ahsín tewti acu eyta yajcaro. ⁴ Uwat is tamoan Sir chihtá ehcuquin síhwayta acu isat bahnác ay yajcaro. Is cuaquíc tacat, is oya bár tacat, is ruhwúic tacat, isat Sir chihtá etiti ehcuro. ⁵ Uwat is tajquíc tacat, is cárcel icar tunic tacat, Sir chihtá etiti ehcuro. Ricán to bin is acu bucoy bucoy turay yiníc tacat, etiti ehcuro. Isat canar yajc báhnajar tacat, chey istiy cat, istiy

cat wan sar camti tacat, riy istiy, riy istiy yayat cuaquic tacat im eyta Sir chih-tá etiti ehcuro. ⁶Uwat isan Siray istín acu isan ur istanác sihwa rabar itro. Isat Sir chih-tá ay sinro. Cahujín ac turti itro. Bahnaquin acu ay yajcaro. Uw sehnác chácuro. Isat Sir Ajcan Cámuran Ey chih-tá cuitar yajcaro. ⁷Isat chih-tá uní bi ehcuro. Sirat ima urán ajcan is quin wícaro. Eyta cuácayat uwat ítitan, isat Sir chih-tá yajcaro. Ur ay bár binat is cuaquin yajcayat, rahra ur ay bár bin burbar yajquín acu isat íjmár cuitatrun urá ay yajcaro.

⁸Is ojcor ay teñic tacat, ay teñti tacat, isat im eyta Sir chih-tá etiti ehcuro. Is tamo ay sihwac tacat, ay síhwati tacat, im eyta etiti ehcuro. Uwat sihwat, isat uw cayar yajquic síhwaro. Eyta sihwa cuara, isat uw cáyari yájtiro. ⁹Uwat sih-wat, is istiti bin uwro. Eyta cuara isan it binro. Uwat is yawwata ahnúc tacat, isan echí itro. Uwat is buquic tacat, isan echí tan úcaro. ¹⁰Is cuecu aya racar tacat, isan cue batro. Is cuayin cuaquir Sir chih-tá ehcwayat ey rahjaquin cahujín quir binan carin yinjacro. Is oya bár tacat, Sirat is at icar icúr bi bahnác wíjacro.

¹¹Rábinu, coríntoinu, aját ba quin uní wacaro. Aját ba sehnacan toro. ¹²Ajmaratán ba sehnác etítiro. Cuat ráhrara behmáratra as sehnacui batro. ¹³Eyta cuácayat, aját ba quin wacaro. Tetát ima sasá quin waquíur eyta aját ba quin eyta wacaro. Baatán rahra as sehnác chañi. Aját ba sehnacan to eyta baat cat rahra eyta sehnác chañi.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴Jesucristo chih-tá cati bin owár chati jañi. Eyin owár chih-tá istanra yajquinra síhwati jañi. Ay yájquinat ay batra bitách yájcayat. Uwat ítitan, rahs sir ey checúm owatra bitách chácayat. ¹⁵Sis-rám cat Jesucristo urán wan cat yéhnajatro. Eytaan wan Jesucristo chiwan

Jesucristo chiwa bár bin owár urá istanác chácayat. ¹⁶Sir usar Sir queney tamo síhwata binro. Ey sar sirir órojoquey tamo síhwajar binro. Eyta cuácayat Jesucristo chih-tá cati bin owár baatán chih-tá istanra yajti jañi. Uwa im ubach sar itir eyta, Sir cat ba urá sar eyta itro. Sirat carit cutar wacaro:

Asan uw ey owár ítinro. Eyin tac icar rehquinro. As tamoan éyinat síhwatan, Sitro. Rahra cat aját eyin tamo séhwatan, ajmár uwro.

¹⁷Sirat wacaro:

Sir chih-tá cati bin eyin owár ítiti jañi. Acsar waawi.

Ba ajquíur jañi. Restá ji bi catoti jañi.

Eyta cuácayat, aját ba owár ténayqueyra.

¹⁸Asan ba acu Tet cháquinro.

Rahra cat baan as acu sasá chácayqueyra.

Sirat eyta waquíur bahjacro.

7 Aját ba quin wacaro. Sir imat is acu ay yajquín wac bahjacro. Eyta bira isat bi yajcayat ur ay bár yajquic sinyat, isat ey yajquic etátaro. Eyta etír car, Sir ajcá ji etar ur ay yajcátaro.

El cambio de actitud de los corintios

²As sehnác chañi. Aját uw acu ur ay bár yájtiro. Uw quin ur ay bár yajc áytiro. Aját uw cayar yájtiro. Eyta cuácayat as sehnác chañi. ³Aját eyta waquic cuaquir ba cahmí icar teñin acui wátiro. Aját cahmor wajaquey bucoy im eyta wacaro. Aját baan sehnacro. As yarata tacat, estají rehcata tacat, im eyta ba sehnacro. Isa rahra rahra tan wan itro. ⁴Aját ba tamo sehwat, yarsa yajcátaro. Eyta rehquít, aját ba ojcor teña rabar ahní rehcaro. Baat ay yajcayat asan ahní rehcaro. Aját ba tamo sehwa rabar as cuácata cuar, ahnian cuít itro.

⁵Asa usár Macedonia cajc cut wicayat, as tan chati cuájacro. Bitara útura cuácayat as ohbac ítiro. Uwat as tecuay

yinjacro. Etar cat as ur icar ba tamoan to seh̄wa yarjacro. Baat Sir chihtá wácajactara, wácatitara, ey tamo séh̄wajacro. ⁶Eyta cuar Siran uw cuájaquin cuitar wáquibro. Eyta rehquít eyat as quin Tito áyjacro. Eyta ayat as sicor tan wan chájacro. ⁷Eta jaw̄ baatán Tito ohbac chácatay, acsar as cat ohbac chájacro. Títoat usár wiquír as quin wajacro. Baan as racar, wajacro. Behmarat ur ay bár yajác ques ohbac rehti cue rehjéc, ehcujacro. Baat as tamo to sih̄wac, ehcujacro. Eyta ehcwayat asan ahnian cuít rehjecro.

⁸Aját récaji carit ba acu cuihsúr áyjacro. Carit ey ayir asan cue rehjecro. “Uw eyat carit istír cuean cuít rehcata,” seh̄war as cat cue rehjecro. Carit aját ayjac ey istír ba cuécujacro. Cuat ítchareht sicor tan wan rehjecro. Eyta cuácayat as cat cue batro. Cuihswata ey cuihsujacro. ⁹Ahra as sicor ahniro. Ba cue reh̄cáyatra, as cat cuécujacro. Cuat cue rehquír car sicor ur ay yajcayat, asa sicor ahniro. Sirat uwat tayar yajác ques cue rehquín acu urá tehmon̄ acu waquír chájacro. Sirat yajquín wajác ey baatán eyta yajacro. Etarwan aját carit yarsa cuihsujacro. Aját ba ruh̄wútiro. ¹⁰Sirat uw urá tehmon̄ ac tayar yajác ques cue rehquín ac waquír chájacro. Uwa eyta cue rehcatay, eyta tehmoayat, Sirat síwayqueyra. Cuat Sir tamo síh̄wati bin cat tayar yajác ques cue rehcata óraro. Eyta cue cuar, Sir tamora síh̄watiro. Sir tamo síh̄wati rehcatay síuti. Síuti éyina sácayat cab oc icar beyátaro.

¹¹Sirat bitara cuecun wajáctara, baan im eyta cuécujacro. Uch síh̄wawi. Baan Sir tayar yajác ques cue rehquít Sir chihtá wácati yajcaro. Cuáyatra yájtiro. Cuat behmarat Sir chihtá cuitar yajca racar chihtá ehcún yajcaro. Tayar yajquíc etiti etar ba cahujín acu túrjacro. Sir cahmor ayú rehjecro. Etar baan sicor asi jor tihra rácatro. Biyat tayar yajáctara baatán ey cab rehti técuajacro.

Baan cue rehquít eyta yajacro. Eyta rehquít Sirat ítitan, ba sicor tayar batro. ¹²Aját carit ey cuihsujacro. Cuat tayar yajaquey ques aját tecuan acui cuihsútiro. Ruh̄wujaquey cuitar waquín acui cuihsútiro. Cuat behmarat Sir ub cahmor asan sehnacan bítatara behmarat ey istayta acu ey cuihsujacro. ¹³Baatán as carit istír, sicor urá tehmojacro. Eyta etar as urá ahniro. As ohbac chájacro.

Im éytaan Tito ba quin wicayat, ba bahnáquinat Sir chihtá wácati etar ey ohbac chájacro. Tito ohbac chajac chihtá rahcuír asan ahnian cuít chájacro. ¹⁴Récaji Tito anto ba quin biti cuat, aját ey quin ba ojcor ay wajacro. Ahra Tito erar ba quin cur ítitan, baan éytaro. Aját Tito quin wajacan baan bahnacan éytaro. Eyta cuácayat as ayuí batro. Aját ba quin récaji uní wajacro. Ah cat Tito quin ba ojcor wajác cat eyta uniro. ¹⁵Títoat waquít, ba bahnáquinat ey chihtá yajacro. Ey chihtá yajca rabar Tito ajcá ji béjecro. Eyat yajquín wajaquey baat bahnác yajacro. Títoat eyta bucoy seh̄wa rabar, ba rácaran cuít rehcaro. ¹⁶Eyta cuácayat aját séh̄watan, baat yarsa yajcaro. As chihtá wácati. Eyta seh̄war car asan ahniro.

Dando generosamente

8 Aját acsar cuihswa rabar, Macedonia cajc cut itquin ojcor ehcunro. Sir chiwa ojcor ehcunro. Eyinatan Sir ajc cut, camur cut yajaquey aját ba quin ehcunro. ²Eyin abáy ruh̄wúc tacat, ahnian cuitro. Ahnian cuít rehquít rayan bajcán etiti im eyta wíjacro. Eyin cuayin cuít tacat ray bajcán cuít wíjacro. ³Aját ba quin eyin ojcor uní wacaro. Eyinat bajcá bita wícata bíntara eyta wíjacro. Cuat wícata ey acsar cat cuít wíjacro. ⁴Imár chihtá cuitar as quin táyojacro. As quin wajacro: “Isat cat bajcá aya rácatro. Sir uw quin Judea cajc cut bin quin bajcá aya rácatro. ¿Bahat isat wiquyey cat beyá-

taica?” wajacro. ⁵ Aját éyinat bita quen wícata séh̄wajac cuít wíjacro. Eyin urá Sir icar cat is icar cat chajac etar bajcá eyta wíjacro. Sirat eyta wiquin acu waquír chájacro.

⁶ Eyta cuácayat aját ba quino Tito ayin séh̄waro. Títoat récaji ba cuitar bajcá secuay yehnjáquinro. Baatán eyta secuay yinjác cuar bar et bahjacro. Eyta cuácayat aját bucoy Tito ba quin ayin séh̄waro, bajcá acsar sécuayta acu. Ba cuitar secua tih̄r ayin séh̄waro. ⁷ Baatán ayan bahnác cuít yajcaro. Baatán Sir tamo cuít síh̄waro. Ba ayan cuít teŵro. Baat cuít sínjacro. Ba ay yájqueyan cuitro. Baat is sehnacan cuitro. Ba bahnaquin cuitro. Ahra baat Tito cuitar bitara yajcátatara, awan itchácyqueyra. Baat cuít wícatatara itchácyqueyra.

⁸ Aját ba ahár ayin acui téwtiro. Cuatán baat caba yajcayat, itchácyqueyra. Baat Macedonia uwat yajquír eyta yajcayat, itchácyqueyra. Ititan, baat uwan uní sehnacro. ⁹ Cara Jesucristoat yajác tamo cat síh̄wawi. Eyat is racar rehquít uch yajacro. Récaji eyan oyin carin cuántiro. Eyta cuar ba cuitar waquín ac cuayan wan waajacro. Baan ey jor sicor carin oyin yinayta acu Jesucristo iman cuayan wan waajacro.

¹⁰ Baat bajcá wicay yinjác ey tamo aját uch séh̄waro. Ba ohbac rehcayta acu ajmarát séh̄waquey bah quin ehcunro. Ba récaji bajcá secuay yinjacro. Récaji wica racar isóc rehquít secuay yinjacro. Eyta secuay yinjác bár istiyró. ¹¹ Eyta cuácayat baat bi yajcáy yinjáctara, ey acsar yajwi. Bahnác caba tas wiwi. Eyta wica racar cat rehwi. Behmaray bita tas wícatatara eyta wiwi. ¹² Uwat ima chih̄tá cuitara wica rácartara, bita tas wícatatara ey wíccayat yársaro. Acsar im at icar bár eyra wíccatai batro.

¹³ Baat tan síh̄watra, bay icuran biyan bahnác wícata síh̄waro. Eyta bahnác wícata síh̄wayat, behmarat bi yáyajar síh̄-

wac óraro, baat tan síh̄wat. Cuat aját ba quin behmár icúrtara, bíytara, bahnaqui wic áytiro. Sir uw Judea cajc cut binan behmár owara tas rehcata wic ayin séh̄waro, ajatá. ¹⁴ Ah rícara bay oyan, rayan cuít bin cuácayat, eyin obir yajcayat, riy istiy eyin cat oya chi, ray chi cuácayat, rahra cat ba obir yajcáyqueyra. Eyta yajcayat, owara rehcaýqueyra. ¹⁵ Sir carit cuitar uchta wacaro:

Birá ábjaqueya yarsa yájacro. Cájcara bár rehjecro. Conu ábjaqueyin catum owara yarsa yájacro.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Aját ba tamo seh̄war eyta, Títoat cat ba tamo eyta séh̄waro. Tito quino Sirat eyta seh̄w áyjacro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy,” wacaro. ¹⁷ Aját Tito quin wajacro: “¿Bah coríntoin quin bé-tayica?” wajacro. Eyta wacayat, eya ahní rehjecro. Eya ima chih̄tá cuitar cat ba quin be racar rehquitra, ahní rehjecro. Etar wajacro: “Bar bétaro,” wajacro.

¹⁸ Tito ba quin bicayat, aját ey jor rab istiy áyinro. Rab eyan Sir chih̄tá síw̄quibro. Eyat Sir chih̄tá ay siw̄ic etar Jesucristo chiwa bahnáquinat ey ojcor ay teŵro. ¹⁹ Eyta etar eya Jesucristo chiwa owár binat cájacro. Is owár is cuitar bajcá beyin acu cájacro. Bajcá ey isat Sir tamo síh̄wa rabar Sir uwa Judea cajc cut bin acu béyinro. Isat uw racar rehquít, bajcá ey béyinro. Uwat isat sehnác chih̄tá istayta acu bajcá ey béyinro. ²⁰⁻²¹ Isat baat wijac ey uw quin acsar caba wic cunro. Cahují yahníc chati cuar bahnác caba wic cunro. Etar Sir ub cahmor cat uw ub cahmor cat is owár binat wíquinro. Títoat cat, aját cat, rab eyat cat wíquinro. Is owár binat béccayat, uwat is cahmí icar bitách téwajatro. “Bahnacra wítiro,” bitách wácajatro, uwat is cahm icar.

²² Títoin owár rab eyin owár rab istiy cat áyinro. Rab bawoy eyat isat ítitan,

bahnacan ur ay wácati yajcaro. Bawoy eyat búcoyan, búcoyan im eyta yajacro. Ah cat ba tamo sehwa rabar acsar ur ay yajcáyqueyra. ²³ Tito asi jor buc owár ruóquinro. Eya as urán wan rehquít, ba cuitar yajca rabar cat siwro. Rabin cahujinra imár cajc cut binat, Jesucristo chiwa owár binat caquir áyjacro. Eynat bitara útara ay yajquíc etar, eyin chihtá cuitar uwat Jesucristo tamo ay síhwaro. ²⁴ Eyta bira baatán eyin sehnác chawi. Eyta chácayat éyinat síhwataro: “Corinto uwat is uní sehnacro,” síhwataro. “Pábloet ey chiwa ojcor uní tewjacro,” síhwataro. Baatán eyta yajcayat, Jesucristo chiwa owár binat itchácayqueyra.

La colecta para los hermanos

9 Aját Sir uw acu bajcá sécuayta acu ba quin cuihsútiir waquít, baatán im eyta caba wícata óraro. ² Aját ba ítitan, baat secuan síhwajacan birá cuanjacro. Aját Macedonia uw quin baat sihwác ey ehcujacro. Aját wajacro: “Acaya uwat bar secua rácatro. Secua racar rehjecan bár istiyró,” wajacro. Aját Macedonia uw quin eyta wacayat, éyinat cat bajcá secuan yinjacro. ³ Eyta cuácayat aját Títoín ba quin ayro. Ba quin as biquic cahmor baat bahnác sécuayta acu ayro. Baat as cahmor bajcá sécuata chihtá aját Macedonia uw quin ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat wácati sécuayta acu Tito ayro. Cuat baat as ben cahmor sécuati cuácayat as chihtán cuáyarir waáyqueyra. ⁴ Asan Macedonia uw owár ba quin béyinro. Ba quin cur itit, is cahmor baatán sécuati cuácayat ba cat as cat áywini chácayqueyra. Isat cuayar tewjacquir waquít eyin cahmar áywini chácayqueyra. ⁵ Eyta cuácayat aját Títoín ba quin cahmor ayin séhwajacro. Bajcán cuít bi baat wiquin wac bahjacan is cahmor sécuayta acu ayin séhwajacro. Eta jaw is cahmor sécuayat, behmár chihtá cuitar caba wícataro. Cuat éytair

báreyra, ba cahujín chihtá cuitar wícyeyra, wi cun bár cuaquir ahár wícata óraro.

⁶ Behmarat ira riquíc ojcor síhwawi. Ira rura cuít ricayat, iran cuít chácayqueyra. Cuat ira rura conu ricayat, ira cat conu chácayqueyra. Ira riquír eyta bajcá wiquey cat im éytaro. Conu wícayat, Sirat cat sicor conu wícayqueyra. Cuat cuít wícayat Sirat cat cuít wícayqueyra. ⁷ Ba istiyát, istiyát bita wiquin síhwactara eyta wiwi. Behmár urá cuitar ahní síhwar wiwi. Wi cun bártara, ahatra witi jawi. Uwat es yajti wícayat, Siran ahniro. Eyta cuácayat uwat ima chihtá cuitar wícata binro. ⁸ Sirat ba ac icúrtara bitara bahnác wícataro. Eyta wicayat, baan icúr táyoti ítataro. Acsar cat cahujín ac ay yajcátaro. ⁹ Sir carit cuitar es bár bin ojcor uchta wacaro:

Urá ay binat cuayin istiy quin, istiy quin, bajcá tahwuro. Eyta tahwuyat birá cuanyat Sirat tan china báreyra, wacaro.

¹⁰ Sir imát riquín acu rura cat wícaro. Yayín acu cat ira wícaro. Eyta cuácayat baat bajcá wícayat, Sirat sicor rura cat, ira cat wícayqueyra. Sirat ba quin acsar cat cuít wícayqueyra. Cahujín ac ur ay yajcayta acu wícayqueyra. ¹¹ Eyta wícayat, ba oyin, rayin wáyqueyra. Etar baat bitat bitat es yajti wícayqueyra. Baatán is at cut uw acu bajcá eyta ayat, uw quir binat Sir quin “oquéy” wacáyqueyra. ¹² Baatán eyta wícayat, Sir uwa siati réhtiro. Yayí réhtiro. Iran oyan caba jácayqueyra. Cuat acsar uwat ba chihtá cut Sir quin “oquéy” wacáyqueyra. Búcoyan búcoyan eyta wacáyqueyra. ¹³ Baatán bajcá wícayat, éyinat ítitan, baat Sir chihtá uní rahjacro. Sir chihtá cuitar baat eyta yajcaro. Wícayat, éyinat wacáyqueyra: “Siran ayro. Sirat coríntoin quin es yajc áytiro,” wacáyqueyra.

“Raya, oya is quino cat cahujín quino cat wícaro,” wacáyqueyra. “Síratan uw tac icar ur ay bi chájacro,” wacáyqueyra. ¹⁴Sirat ba at cut eyin ac caba wícatay, eyin ba sehnacan cuít chácaayqueyra. Ba cuitar Sir ojcor conáyqueyra. ¹⁵Sirat ba ac ayan tahnác bi wíjacro. Ima wacjí wíjacro. Is cuitar tayar tunin acu wíjacro. Wíjaquey tamoan isat bahnác síhwa bahnajatro. Eyta cuácayat, isat Sir quin “oquéy” etiti wacátaro.

La autoridad de Pablo como apóstol

10 As Pábloat ba quin ajc uní cuit teŵro. Jesucrístóan caran cuít cuaquir uwa cuitra técuatiro. Jesucrístóat yajquír eyta aját ba quin ajc uní cut eyta teŵinro. Cahujinat as ojcor wacaro: “eya cajc istiy cut etar carit rooti cuihsúr ayro. Eyta cuar usár is owár cuácayatra is ubotra ehurán to chácaro,” wácuano. ²As ojcor eyta wácuano. Uch cat wácuano: “Sir chihtá cati binat síhwar yajquír eyta Pábloat cat im eyta yajcaro,” wácuano. Bíyinatán as ojcor eyta wacáyatan, aját éyinan ay bár tecua cunro. Cuat aját baara eyta tecua cun batro. Eyta bira as tec beti jaŵi. Uní wacaro. Tec beti jaŵi. As ojcor éytara teŵi jaŵi. ³Aját eyta séhŵari yájtiro. Asan Sir tamo síhŵati bin tac icar itro. Eyta cuar éyinat tecuar eyta aját éytara uwa técuatiro. ⁴Ajmár urá cuitari técuatiro. Uwat imár urá cuitar imár chihtá cuitar técuaro. Cuatán ajatrá éytara técuatiro. Sirat as urá wijac cuitar técuaro. Sirat eyta wijac ey cuitar técuayat aját urá cuít bin cat burbar yajcaro. ⁵Sirat as quin urá wícatay, chihtá uní bár bin burbar ajc chiŵro. Sir ajca cac ayti bin cat cuayar yajquin cat aját burbar ajc chiŵro. Sirat as quin urá wícatay cuáyara chihtá cajac éyinra tehmo ayro. Eyta tehmar Jesucristo chihtá cac ayro. ⁶Etar baatan ey chihtá caba cac tihryat, býi-

natan ey chihtá cati wácatay ques ay bár técuano.

⁷Cahujinat ba quin icúr bi ehcúctara, baatan uní síhŵaro. Eyta síhŵayat ¿behmár cayar yájcayajqui? Bíyatan im ojcor “asan Jesucristo uwro,” waquíc-tara, eyta cat eyta waca rabar uch cat séhŵataro. As tamo cat “Jesucristo uw,” séhŵataro. Eyan Jesucristo uw eyta as catum éytaro. Asan ey owáaro. ⁸Aját eyta waca raba ajmár ojcor túrarir teŵic óaro. Sirat ba ayin acu as urá wijac chihtá waca rabar túrarir teŵic óaro. Cuat baan urán cuít chácayta ácura Sirat urá eyta wíjacro. Ba cuayin chaquin acui wítiro. Eyta cuácayat aját uw cahmar rooti teŵro. ⁹Carit cuihsuyat ba rooyta acui batro. ¹⁰Cahujinat waquít: “Pábloat carit cuitar chihtá tahnác bi teŵic cuar, uw ub cahmatra imawan cuáyinro. Carit cuitar ay teŵic cuar, is ubotra cuayir teŵro,” wácuano. ¹¹Eyta wáquinat uch síhŵataro. Aját cajc istiy cuitar cuaquir carit cuitar teŵir eyta im eyta teŵay cuwinro. Eyta síhŵawi.

¹²Ajmár ojcor eyta waquíc cuar, éyinat imár ojcor waquír eyta wátiro. Asan eyin owárai batro. Eyinat imár ojcor ayan bahnaquin cuitar wacaro. Eyta waquíc cuar cuayar teŵro. Eyin tan síhŵat, imár chihtá bahnác caba yajác étarwan imaran cahujín cuít síhŵaro. Eyin tanra eyta síhŵaro. Eyin imarat itit, ayan tahnacro. Etar cuayar teŵro. ¹³Cuat aját ajmár ojcor etach téŵtiro. Síratan aját icúr yajcayta acu cájactara aját ey ojcor wacaro. Ba siŵiquey cat eyan eyro. ¹⁴Aját ajmár ojcor caba teŵro. Ajc satra teŵa báreyra. Aját récaji ba quin Jesucristoat yajác chihtá ehcŵáy bítiir waquít, éytara téŵtiro. Cuat ba quin récaji ehcujacro. ¹⁵Eta jaŵ cahujinat yajác ojcor “aját ey yajácra,” wátiro. Sirat eyta waquín ajc waátiro. Cuat aját ba quin Sir tamo umás síhŵayta acu ehcunro. Ba Sir tamo umás síhŵayat ey

acsar aját Sir chihtá umás ehcunro. ¹⁶ Ba quin tiw caje istiy Sir chihtá ehcwáy bétaro. Cahujinat yaje bahjác ójcoran “aját ey yajácrora” wa cun batro.

¹⁷ Sir carit cuitar wacaro:

Bíyatan im ojcor ay teŵ cun reh cáyatan, éyatan Sirat ey cuitar yajaquey ojcor teŵátaro.

¹⁸ Uwat im ojcor ay téŵyatan, Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Sir imatran ey ojcor ay téŵyatra, Sir ima ub cahmar ay waátaro.

Pablo y los apóstoles falsos

11 Ajmár ojcor cuáyinat teŵír eyta teŵinro. Eyta cuaquir, as ajc ruhŵuti rahcwi. Ba quin wacaro. As ajquey rahcwi. ² Sir ajc cut aját ba sicar es yajcaro. Aját ba quin Jesucristo chihtá cac áyjacro. Etar aját ba Jesucristo cac cahmar ay yin ay cunro. Tetát ima wacjá cahbara sera jor yehŵín cahmor ay siŵro. Ima ra chihtá wácati acu siŵro. Tetát wacjá siŵír eyta Jesucristoat ba beyin cahmor aját ba cat eyta siŵ cunro. ³ Eyta siŵ cun cuar, ba urá wácata óraro. Baatán Jesucristo chihtá ur istanác cuitar cajac cuar, sicor waca teta óraro. Récaji cumoroát Eva cayar yajcayat, eyat Sir chihtá cati wácajacro. Cumoroát Eva quin ur ay bár yaje ayir eyta, cahujinat cat ba quino eyta ur ay bár yaje áyata óraro.

⁴ Cahujinat ba quin Jesucristo chihtá tehmór ehcwayat baat ey rahcuata óraro. Aját ehcuti bi chihtá ehcwayat rahcuata óraro. Ba ur icar ajc ajquí bi bow ajquí bi wícyat, récaji witi bi wícyat, baatán ey cácata óraro. Cahujinat ba quin chihtá istiy ehcwayat aját ehcuti bi ehcwayat, baatán ey chihtá cácata óraro. Baatán etar síhŵati waca teta óraro. Eyta wácatatara aját ey sehŵa yatro. ⁵ Aját ajmár tamo sehŵat, cahujín eyin urán as cuiutra batro. Eyin tan síhŵatra, Sirat eyin urán tahnác bi wijac síh-

ŵaro. Eyinat eyta síhŵa cuar, eyin urán as etach batro. ⁶ Aját ricán to bin cac cahmari teŵic sinti cuat, ajmár urá to cuitar teŵro. Aját baat ay rahcuayta acu bahnác ehcujacro.

⁷ Aját ba quino tayar chiti Sir chihtá síŵjacro. Baan Sir uw yinayta acu ajmarát cacmát yajquí eyta yajacro. Eyta yájqueyan, ¿baat as tamo ay bár síhŵaqui? ¿Ba tanra eyta síhŵaqui? ⁸ Ba quin Sir chihtá siŵin acu, caje istiy uwat caje istiy uwat as quin bajcá wíjacro. Ba siŵic cuar éyinatra as quin bajcá wíjacro. ⁹ As ba owár ita rabar, as raya bahnjacro. Eyta bahnayat, ba quin icrí buŵútiro. Cuat Sir uwa Macedonia cajc cut bin behquí, as quin bajcá wíjacro. Etan ba quínora buŵuti rehjecro. Acsar cat buŵuti ítinro. ¹⁰ Aját Jesucristo ajc cut uní wacaro. Aját ba quin tayar chiti síŵjac chihtá teŵro. Ba cajc cut Acaya cajc cut chihtá eyta teŵyat, uwat “Eytach batro,” bitách wácajatro. Bahnáquinat itro. ¹¹ Aját bitara rehquí tayar chítitara ba quin ehcunro. Aját ba sehnác rehquí, tayar chiti siŵro. Síratan eyta itro. Aját ba sehnác batra síhŵati jaŵi.

¹² Acsar cat tayar chiti síŵinro. Cahujín ajc chiŵín acu eyta síŵinro. Eyinat wacaro: “Pábloat bitara síŵictara isat cat eyta siŵro,” wacaro. Eyta jaŵ cuayar teŵti acu acsar cat tayar chiti síŵinro. ¹³ Uw éyinat Sir ajc cut siŵic wac cuar, eyta cat batro. Uw éyinat cayar yajquín acu imár ojcor wacaro: “Jesucristoat ima chihtá ehcwayta acu is caquir yin áyjacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, uní batro. ¹⁴ Eyinat teŵic rahcyat, ub yehŵti jaŵi. Uw éyinat yajquí eyta Sisrama Satanasat cat im eyta yajcaro. Satanas cuacúr iman Sir cacmír ahrír cat uw ubot waacaro. ¹⁵ Etarwan isat itit, Satanas chiwat cat im eyta yajcátaro. Eyinat Sir ima chihtá siŵic waquí eyta cat batro. Urá bucáy cuitar síŵquinan éy-

taro. Cuat cábara tinyat, éyinat eyta yajác ques Sirat bar cuéwayqueyra.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Aját bucoy wacaro. As tamoan cuaya síhŵati jawi. Cuat as tamoan cuaya síhŵactara, aját cuayat tewic rahcwi. Ajmár ojcor ay tewic rahcwi. ¹⁷ Ajmár ojcor tewican Sir ajc cuti tewitiro. Cuáyinat tewir eyta tewro. ¹⁸ Sir ajc cut tewiti cuar, cahujinat imarat yajác ojcor ay tewro. Eyta cuácayat ajmarát yajác ojcor cat ba quin waquinro. ¹⁹ Ba tanra behmár urán cuít síhŵaro. Baat eyta síhŵaro. Eyta síhŵa cuaquir, cuayar chih tá rahcua rácaran cuít sácaro. ²⁰ Uwat ba cacmín chaquir eyta chácayat cat, uwat ba oyan rayan imáy yehŵ cá-cayat cat, ba cayar yajcayat cat, éyinat ba quin ahár sicayat cat, ba cuáyinan wan chácayat cat, baan ajc saca yajcaro. Eyin acura turti yajcaro. ²¹ Cuat ajatrá baan eyta ruhŵuti rehjecro. Ba tan síhŵatra, asra cuaya rehquitra éyinat ba ruhŵúr eyta ajatrá ruhŵuti rehjecro. Ba tanra eyta síhŵaro.

Aját cuáyinat tewir eyta tewro. Eyinat bitara etar imár ojcor ay tewíctara as cat éytaro. ²² Imár ojcor ay tewín ac imaran Hebreo uw wacaro. Cuat as cat eyro. Eyinat imaran israelin uw wacaro. Cuat as cat eyro. Imaran Abraham bom-car wacaro. Cuat as cat éytaro. ²³ Eyinat imaran Jesucristo chih tá ehcuquin wacaro. Cuat aswan tahnacro. Aját áhajira cuáyinat tewir eyta tewro. Asan Jesucristo chih tá ehcuca eyin tahnacro. Asan cárcel icar eyin tahnác tunjacro. Asan Jesucristo chih tá ques eyin tahnác buc yehŵjacro. Asan eyin tahnác ruhŵujacro. As búcoyan búcoyan yawwata yajacro. ²⁴ Asan judíoinat icar esí beyar car chistara cuitar bujacro. Beyar icar treinta y nueve bujacro. ²⁵ Asan icar bay caruc cuitar bujacro. Icar is-

tiy as cuít aca ter as yawwata yajacro. Asan bucoy bucoy yacúr cuitar bicayat, icar bay canó bahnác cuájacro. Asan chey istiy cat, riy istiy cat yacúr cuitar ajmár istir rih sobásobat yehŵír béjecro. ²⁶ Asan búcoyan, búcoyan cajc istiy Jesucristo chih tá ehcwót bijacro. Rihat as cuácata tacat, bésinat ruhŵata tacat, ajmár uwat técuata tacat, judío bár binat técuata tacat, ey ehcwót bijacro. Asan pueblo cuitar ruhŵata tacat, uw bár cuitar ruhŵata tacat, yacúr cuitar cuácata tacat, Jesús chiwir binat riota tacat, Sir ima chih tá ehcwót bijacro. ²⁷ Asan búcoyan, búcoyan canarát abáy cuájacro. Chey wan sarac búcoyan, búcoyan camti cuanjacro. Asan búcoyan, búcoyan yayat cat, cucuát cat cuájacro. Asan ojquír abir bicayat asan ira bár rehjecro. Asan oya bár rehjecro. Asan riwat cat, séroat cat cuájacro. ²⁸ Asa eyta cuácayat cat cajc istiy Sir uw tamo, cajc istiy Sir uw tamo sehŵa yatro. Sir chih tá cajac sicor wácatitara, wácajactara istiti rehquít eyin tamo cuít sehŵa yatro. ²⁹ Sir uw cahujinat Sir chih tá caba cati cuácayat, asan cue rehcaro. Sir uwat ay bár yajcayta acu cahujinat cayar becayat, asan ey tamo sehŵa yatro.

³⁰ Aját ajmár ojcor wacátair waquít, asan cuayar rehjec ojcor wacátaro. ³¹ Sir ub cahmor wacaro. Cara Jesucristo Tet ub cahmor wacaro. Uwat Sir tamo, Tet tamo etiti ay tewátaro. Ey ub cahmar uní wacaro. ³² Asan Damasco pueblo cuitar ityat, gobernador chiwat pueblo querat cuitar bequít chájacro. Cara reya Aretas ajc cut as caquin acu bequít chájacro. ³³ Eyta bequít chaquic cuar, as eyin cahm sera waajacro. Asan pueblo querá rahray wihár chistár cuitar áyjacro. Querata cuacúr bin waar chocha cuitar chaquir chistara cuitar as ic oco áyjacro, gobernador chiwa cahmar.

Visiones y revelaciones

12 Ajmár ojcor acsar ehcunro. Ajmár ojcor ehcwayat, cuayar ehcúc óraro. Cuayar cuar Sirat as quin chihtá uchta ehcuajác ojcor teŵinro. As cámsiris chinjác ojcor teŵinro. ²Asan cuacúr abá bawoy cuitar cu bah cujacro. Erar cu bah cujacan bara catorcero. Sibár ji cujáctara sibár bár cujáctara istítiro. Sir imatan itro. ³Asan cuacúr abá ay bi cuitar cu bah cujacro. Sibár jítara, ajc imátara cujáctara, aját istítiro. Cuat Síratan itro. ⁴Erar cucayat, as quin chihtá anto istiti bi ehcuajacro. Aját acsar éhcwajar bi as quin ehcuajacro. ⁵As quin chihtá ey ehcuajác rehquít ajmár ojcor ay teŵata cuar éytara téwtiro. Cuatán ajmár ojcor teŵíctara, asan urá bár ojcor ehcunro. ⁶As cuacúr cu bah cujác ojcor ehcwátair waquít, cuayir téŵajatro. Uní etar chihtá ey ojcor “cuayar bi ehcúc,” wácajatro. Eyta cuar aját ey ójcori ehcútiro. Ey ojcor ehcuquir waquít uwat as tamo cuít síhŵataro. Cuatán uwat as tamo eyta síhŵata bini batro. Aját yajquey aját siŵquey uw imarat istír car uw imarat rahcuír car ey tamo síhŵata binro.

⁷Sirat as quin uchta téŵyatan, ajmarát asan cahujín cuít séhŵata óraro. Eyta cuácayat ajmarát eyta séhŵati acu as sibirá yarir rehjecro. Sisramat as yar já-jacro. Yar eyan cachá cuít quejquír yar éytaro. ⁸Yar eyan sicor tan chácayta acu aját Sir ojcor conjacro. Icar bay Sir quin eyta chíjacro. ⁹Eyta conic cuar, Sirat as quin wajacro: “Asa bah racar rehquít bah yar yajcayta acu aját bah quin urá wícaro. Eyta wícaayat bah acu cábaro. Biyin chihchír bár rehcaýatan, aját eyin cuitar cuít yajcaro,” wajacro, Sirat. Eyta cuácayat, ajmarát chihchír bár ey ojcor ahní teŵáýqueyra. As eyta cuácayat

Jesucrístoat ima ajcan urán as ur icar wícaýqueyra.

¹⁰Eyta cuácayat Jesucristo tamo séh-ŵayat asa yaric tacat ahní rehcaýqueyra. Uwat as cahmí icar ay bár teŵíc tacat, Jesucristo chihtá ques icar as ruhŵíc tacat, as ira bár tacat, as abáy cuac tacat, Jesucristo chihtá cuitar ahní rehcaýqueyra. As chihchír bár etar as urán cuít wícaro.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹Aját cuáyinat teŵír eyta teŵjacro. Behmár oquís eyta teŵjacro. Ajmár ojcor teŵti cuar baatwán as ojcor ay teŵata bi yajacro. Sir chihtá ehcuquinir éyinat imár ojcor teŵro. Imaran as cuít wacaro. Eyta waquít cat batro. As cuaya cuar, éy-inan as cuitra batro. ¹²Uch síhŵawi. Ba ub cahmor aját icúr bár sicar yajacro. Yárqueyin cat tan jájacro. Uw urá sar bin cat cuicá te sijacro. Cahujinat as ahnú cuar, aját wácati icúr bi yajacro. Baatán eyta itchacro. Eyta istír asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehnjác chihtá ehcwata bi yajacro. ¹³Uch cat síhŵawi. Aját cajc istiy Sir uw acu, cajc istiy Sir uw acu ay yajquír eyta ba acu cat eyta yajacro. Eyta yajquíc cuar aját ba quínora tayar chiti yajacro. Tayar chiti síŵjacro. Tayar chiti síŵyat ¿ay bár síhŵaqui? Aját tayar chiti síŵjac ójcotra síhŵati jaŵi. Síhŵati cuar baatán as ajcá chi béowi.

¹⁴Ahra ba quin icar bawoy ben rehcaro. Ba quin bicayat raya chítiro. Ba quin buŵa rácari bitiro. Cuat ba sehnác reht benro. Uch síhŵawi: Sasá conu binat oyan, rayan imár tet acu secuan acui batro. Cuat tet imayra ima sasá acu binro. ¹⁵Eta jaŵ, ba ajmár sasán wan etar, aját ba siŵin ac ajmár ray séhŵati ahuwinro. Eyta cat ajmár cuácata cuar aját ba umás siŵin acu bitara útura cuít yajcaro. Asa ba sehnacan cuít cuaquir ráhrara behmatra as sehnacan

etach batro. ¿Bitara rehquitqui? ¹⁶ Aját ba ohnor buwútian cahujinat itro. Eyta it cuar éyinat as ojcor cayar yajquib wácuano: “Eyat cayar yajquír car is ohnor síwataro,” wácuano, as ojcor. ¹⁷ Etar aját ba quin táyoro. ¿Aját uw ba quin ayir cat ba cayar yajcyi? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¹⁸ Tito aját ba quin ayir cujacro. Tito jor rab istiy cat áyjacro. ¿Títoinat ba cayar yajác síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? Títoat éytara yájtiro. Aját cat Títoat cat, urá owara yajcaro. Títoat aját yajquír eyta yajcaro. Eyta chihtara, as ajcá ji bétira yajti jawi.

¹⁹ Aját Sir ubot eyta tewro. Jesucristo ajc cutara tewro. Aját ajmár ojcor tewín acui eyta tewtiro. Cuat ba sehnác rehquít eyta tewro. Baat Sir chihtá wácati cá-cayta acu eyta tewro. ²⁰ Eyta tewtieyra ba rahra rahra ruhwata óraro. Eyta ruh-wuyat aját ba quin cur ítitan, baat ur ay bár yajcata óraro. Baat rahra rahra técu-ata óraro. Uw sícara es yajcata óraro. Turic cat turata óraro. Ba ajquír wah-wúr técuata óraro. Rahr ojcor, rahr ojcor ahsín tewata óraro. Rahra rahra cahm icar tewata óraro. Eyta ruhwata cuá-cayat aját tewtieyra ay batro. Baat ítitan, asan turay cuwata óraro. ²¹ Aját récaji eyta tewtieyra, baat yajác ques asan Sir ubot ay wíniro. Eyta cuácayat quir bin racar asan cue rehcata óraro. Récaji ba cahujinat ay bár yajacan sicor etiti ques as cue rehcata óraro. Eyinat síhwati isár yajác ques as cue rehcata óraro.

Advertencias y saludos finales

13 Ahra asa icar bawoy ba quin benro. As erar cucayat, cahujín cahm icar tewátatara, cuisa bucáy bí-natara, bay bínatara ey itchaquey as cac cahmar tewátaro. ² Bíyinatán cahmor ay bár yajáctara éyinat eyta yajquíc etayta acu aját récaji wajacro: “Etítitara, aját técuano,” wajacro. Cahujinat cat eyta yajti acu wajacro. As ba quin bucoy bir

car eyta yajquey et ayin acu wajacro. Ré-caji wajác eyta ah carit uy cutar cat im eyta cuihsuro. Cajc istiy cuar ima eyta cuihsuro. Uch waquín acu cuihsuro: “Ba quin cucayat, ay bár yájquinat etítitara, bachuti técuano,” waquín acu cuihsuro. ³ Baatán wacaro: “¿Pábloat Jesucristo im ajc cut uní tewíticaro? Jesucristo ajc cut tewquir waquít, eyat icúr bár sicar bin icúr bi yajcátaro,” wácuano. Baatán eyta wácuano. Eyta cuar uch síhwwi: Jesu-crístoat ba acu urá bár binat yajquír éy-tara yájtiro. Cuat ba tac icar ima camur cuitar bitara útara ay yajc áyjacro. ⁴ Ajc bár bin, urá bár bin yawwir eyta Jesu-cristo cat caruc ojcor quejquír yawjacro. Eyta cuar yahncút Jesucristo Sir ima ajc cuitar urá cuitar sicor estají yehnjacro. Jesucristo récaji urá bár binan wan rehquír eyta as cat eyta rehcaro. Eyta cuar yahncút ba acu ay yajquín acu asan Sir ima ajcan urán chi rehcataro. Asan eyta etar baat ay bár yajc etítieyra, aját ey urá cuitar ba bachuti técuano.

⁵ Behmarat Sir chihtá cájaquey wá-cajactara, wácatitara istín acu behmár tamo síhwwi. Ay yajáctara, ay yájtita-ey tamo síhwwi. Wácati étarwan, ay yajquíc étarwan Jesucristo urá ba tan satro. Eta jaw baatán eyta istátaro. Cu-atán ay yájtítara, eyra ba tan satra batro. ⁶ Behmár tamo sehwa rabar, istátaro. Aját ba cuayar síwjjactara, cuayar síwttitara istátaro. Baat aját cuayar chihtá síwtti chihtá ityat, asan ahní rehcataro. ⁷ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Baatán ay bár yajti acu conro. Baat as tamo cuayar síhwwac tacat, cuayar síh-wati tacat, baat ur ay yajcayta acu conro. ⁸ Aját ay bi ruhwún acura icurí yájcajatro. Cuat ay bi yajquín acura aját cuít yajcátaro. Eyta bira baat ay yajcayta acu ba cuitar Sir ojcor conro. ⁹ Asan cuáyinan wan tacat, ba urán tahnác rehcayat, asan ahniro. Eyta bira ba cuitar Sir ojcor conro, ba urá cuít chácayta acu. ¹⁰ Asan

caje istiy cuar ba acu carit uch cuihsúr ayro. Aját baan cuít tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro. Sir imát as caquir uw ayin acu yehnín wjacro. Ima chihtá uw quin wácati yaje ayin acu wjacro. Cuat uw ruhwún acui as cátiro. Eyta bira ey chihtá cuitar tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro.

¹¹Rábinu, etac cuihsuro. Ba tamo séhwaro. Urá ay bár ey tehmowi. As ajca rahcwi. Rahra, rahra urá istanác

chaŵi. Rahra, rahra técuati ítuwi. Eyta yajcayat, eyta ityat, Siran ba owár ítayqueyra. Siran uw racar rehquít uw quin ohbac it ayro. ¹²Rahran, rahran ahní ténawi. ¹³Sir chiwa bahnáquinat ba tamo sihwac wac ayro. ¹⁴Aját ba cuitar conro. Cara Jesucrístoat ba racar rehquít obir yajcayta acu, Síratan ba sehnác chá-cayta acu, Ajcan Cámuran Ey ba owár ítayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los

Gálatas

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

1¹⁻² Asa Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba Jesús chiwa Galacia cajc cut itquin acu cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sir ima ajc cut Jesús chihtá ehcuquib yehnjacro. Asan uw ajc cuitari Jesús chihtá ehcuquib yéhntíro. Cuat Sir ajc cut, Jesucristo ajc cut eyta yehnjacro. Jesucristo chiníc cuar sicor Sir imát estají yehn áyjacro. Eyta cuat Sirat as caquir Jesús chihtá ehcún wajacro. Aját carit uch ba acu ayin as owár bin owár cuihsuro.

³ Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro. ⁴ Cara Jesucristoatan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Is siwin acu eyta chinjacro. Sir uw bár binat ur ay bár icar ayir éytara isra eyta ayti acu chinjacro. Sir Tet ima ajc cut eyta chinjacro. ⁵ Uwat Sir tamo Tet tamo ay séh-wataro. Sir ojcor Tet ojcor ay wacátaro. Bur cut suw cut eyta wacátaro.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Aját ítitan, baatán Sir chihtá biráy rehti wácajacro. Eyta wácajac teñic rahcuír as ub yehwójacro. Récajian Sirat baan ima uw jaquin acu cájacro. Síratan Jesucristo chihtá cut ba racar reht eyta cájacro. Eyta cuar baat Sir chihtá sicor chac bahcaro. Chac bah rabar chihtá istiy ajquír bi cácaro. ⁷ Baat eyta waca técatay ay batro. Sir chihtá istiyá batro. Istiy chihtá cuitar Sir tayar bitách túnajatro. Cuatán cahujinat ba cayar yajca racar rehquít, Jesucristo chihtá tehmar ba quin ehcuro. “Jesucristoat uchta récaji wajacro,” wac-

aro. “Uchta yajquír cuitar behmarat Sir tayar yajác bar túnataro,” wacaro. Ba quin eyta waquíc cuar, cuayir teñro. ⁸ Uch síhwawi. Récaji isat ba quin Sir chihtá queney ehcujacro. Ahra ísatara, cahujínatara, cuacúr Sir cacminátara ba quin chihtá istiy ehcúyeyra, Sirat ey cuéwayqueyra. Cab oca icar wahnáyqueyra. ⁹ Aját ba quin cahmor wajaquey bucoy im eyta waquinro. Bíyatan chihtá istiy ajquír bi ba quin ehcwáyatan, eyan Sirat cuéwayqueyra. Cab oc icar wahnáyqueyra. Bíyatan chihtá isat ehcujaquey tehmar ehcwáyatan, eyan Sirat cab oc icar wahnáyqueyra.

¹⁰ Aját eyta wacáyatan, ¿baat síhwátan, uw ubot ay waan sehwar eyta waquíc síhwáqui? Eytara batro. Asan Sir úbotra ay waan sehwar eyta wajacro. Asan uw úbotra ay waan sehwar eyta waquír waquít asan Jesucristo chíwai chácajatro. Uw ubot ay waan séhwaquir waquít, aját ba quin eyta téwajar binro. Eyta cuar asra étai batro. Aját Sir ub cahmor behmar quin ehcúc uyan uniro.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Rábinu, aját uch ba quin ehcuro. Chihtá aját ehcuajác ey uw chihtai batro. ¹² Uw acsari ábtiro. Chihtá eyra as quin úwati síwtiro. Cuat Jesucristo imát as quin ehcujacro.

¹³ Baatán bar rahjacro. Asan récaji judío chihtá cuitar ítchacro. Asan judíoín chihtá caquir cat eyta ítchacro. Eyta ita rabar aját Jesucristo chiwa quehsujacro. Jesucristo chiwa ruhwójacro. Eyinat Jesucristo chihtá wácayta acu ruhwójacro. ¹⁴ Etar asan judíoín rehquít cohtín cohná bahjaquey chihtán yajca rácaran cuít rehjecro. Eyta yajca racar rehquít Moisés bachan chihtán cuít yajacro. Ajatán asi jor cunjáquinat yajacan cuít yajacro.

¹⁵⁻¹⁶ Eyta cuaquir Sirat ima wacján rehtara as quino ehcujacro. As anto

yehnti ab ohcuá sar cuácayat echí Sirat as bar cájaquinro. Caquir cat semar as ima chiwa yehn áyjacro. As sehná rehquít caquir car eyta yehn áyjacro. Sirat as sehná rehquít ima wacján rehrtara as quin ehcujacro. Aját Sir ima wacját yajác chihtá acsar ehcwayta acu as quin ehcujacro. Ba judío bár bin quino ehcwayta acu as quin Sir imát eyta ehcujacro. As quin eyta ehcwayat, aját bar cájacro. Caquir Jesucristo imát tewjác acsar sinin acu aját récaji uw quínoí táyotiro. ¹⁷ Jesús chihtá ehcuquin Jerusalén cuitar itquin quin Jesús chihtá sinin acu tayoy bitiro. Jesús chihtá ehcuquinan as anto ehcuquib yehnti cuat echí Jesús chihtá ehcuquin yinjáquinro. Asan eyin quin biti cuar as Arabia cajc cut birách rehti bijacro. Uw bár cuitar Sir tamo sehwan acu bijacro. Eyta bir car ítchareht yájcjareht sicor Damasco pueblo cuitar wijacro.

¹⁸ Etar bara bay cuat asan Jerusalén pueblo cutar cu bah cujacro. Pedro tihráy cu bah cujacro. As erar cur Pedro jor semán bucáy cuanjacro. ¹⁹ As erar cur car Jesús chihtá ehcuquin cahujinra istiti rehjecro. Pédrora bar ítchacro. Cara Jesús rab Jacob cat ítchacro. ²⁰ Aját uní tewā rabar cuihsuro. Aját Sir cac cahm sucuar tewtiro. Sucuar tewquir waquít, Sirat as bar cuécwataro.

²¹ Etar yahncút asan Siria cajc cut Cilia cajc cut bijacro. ²² Jerusalén pueblo cuitar Judea cajc cut birách ítitiro. Eyta cuácayat, Jesucristo chíwatra asan uchta ácamra tíhrtiro. Judea cajc cut chíwatra ub cuitar as ítítiro. ²³ Cuat cucáj cuitar as ojcor tewic rahjacro. Aját yajác chihtá rahjacro. Cahujinat wajacro: “Pábloat récajira Jesús chiwa ruhwujacro. Eyta ruhwujác cuaquir ahra ey urá bar tehmojocro,” wajacro. “Urá tehmar car ahra Jesucristoat yajác chihtá ehcwáy yehnjacro,” wajacro. Eyta tewqueyan Jesucristo chiwa Judea cajc

cut ítquinat bar rahjacro. ²⁴ Eyta rahcuír car, as urá tehmojóc reht éyinat Sir quin ay tewjacro.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2 Beya tíjcjareht yájcjareht asan bucoy Jerusalén cu bah cujacro. Bara catorce cuácayatan asa bucoy cu bah cujacro. Bernabé jor cu bah cujacro. Tito judío bár bin cat is owár béjecro. ² Sirat cámsiris cuitar as erar ayat, bucoy cu bah cujacro. As erar cur car, Jesús chiwa carin imár owara etan tewjacro. Aját judío bár bin quin bi chihtá síwictara, éyinat cat istayta acu ehcujacro. Eyinat ístítieyra, aját cuayar siwíc síhwwata óraro. Eyta síhwwayeyra cahujinat cat aját ehcuquey rahcti chácataro. Eyta etar aját cuayir ehcu cun bár etar eyin quin récaji ehcujacro. ³ Eyin quin ehcwayat, bar rahjacro. Rahcuír car carin éyinat as jor Tito bijaquin quínora umá ehsún wátiro. Tito judío bár bin cuara, ey quino bachan chihtán yajquín wátiro. ⁴ Isan Jesucristo chiwa Jerusalén pueblo itquin quin cucayat, cahujín cat raújacro. Jesús chiwa bár binat isat tewic rahcuín acu, uron acu raújacro. Eyinat isat bach yájtítara ístín acu raújacro. Eyta ístír isat bucoy bach yajcayta acu tec ajc cut tewjacro. ⁵ Eyta yajc ayin tewyat isat eyin chíhtara rahcti jájacro. Cati jájacro. Sir chihtá tehmoti ácuán eyta rahcti jájacro. Baat Sir chihtá tehmoti bi cácyta acu eyin chíhtara cati jájacro.

⁶ Chiwa carinat aját uw quin acsar chihtá istiyí ehcwayta acu icúr wátiro. As quin “bahat récaji ehcujaquey cábaro,” wajacro. “Ey cutar acsar chihtá istiyí ehcuti jawí,” wajacro, éyinat as quin. Eyinan Jesús chiwa carin cuar, as acu bitarach batro. Sir ub cahmar carin cat, carin bár bin cat imár owáraro. ⁷ Eyinat ítitan, Sirat judío bár bin quino ima chihtá síwáyta acu as cájacro. Sirat Pe-

dro judío in quino ima chihtá síwya acu caquir eyta judío bár bin quino síwya acu asa eyta cájacro. Eyin ítitan, éy-taro. ⁸Sirat Pedro quin judío síwya acu urá wíjacro. Sir im eyat as quino cat judío bár bin quin síwya acu urá wíjacro. Sirat is quin eyta wícyat éyinat itchacro. ⁹Eyinat Sirat as quin uw síwin acu as urá wíjac istír as quino ohbac ténajacro. Santiágoat cat, Pédroat cat, Juanat cat chiwa cárinat as quínoan ay ténajacro. “Bahatrun judío bár bin quin Sir chihtá síwi,” wajacro. “Cuatán ísatra judío in síwinro,” wajacro. ¹⁰“Bahatán récaji síwjacan caba síwjacro,” wajacro. “Cuaquir Jesús chiwa cuayin tamo cat séh̄wawi. Eyin tamo seh̄war car eyin obir yaj̄wi,” wajacro. Etana wajacro. Eyta wacyat aját ey chihtá ay cájacro. Cuayin obir yajc cun rehjecro.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Itchareht yájcajareht as bucoy Antioquía pueblo cuitar chácayac, Pedro cat erar bijacro. Pedro erar bir ityat, aját cahujín ubot ajc uní cuitar técuajacro. Eyat yájcajar bin yajquíc etar ajc uní cuitar técuajacro. ¹² Pedro erar récaji cur car judío bár bin oca yájacro. Eyta yajac cuar Jacob chiwa sicar bin cahujín Antioquía pueblo behcayac Pédroat judío bár bin oca yaquic etchacro. Jacob chiwa cahujinat bachan awí ques técuata seh̄war judío bár bin owár ira yaquic etchacro. Judío bár binra umá ehsuti bin etar ey chihtá ques técuata sih̄war eyin oca yaquic etchacro. Eyta yajcayac aját sih̄wat, Pedro urá bucáy waajacro. ¹³ Pédroat eyta yajcayac Jesús chiwa judío bin cahujinat itchacro. Istír éyinat cat Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Sicor urá bucáy sih̄way yinjacro. Bernabeat chi Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Eyat catum judío bár bin oca yaquic bar etchacro.

¹⁴ Eyta etar aját uchta wac técuajacro. Sir chihtá cuitar waquít, Moisés bachan chihtán eya yajcáyatrun Sirat uwa siwa báreyra. Cuat Jesucristo chihtá ráhcyatan, bar síwayqueyra. Eyta cuar Pédroat bachan chihtán bucoy yajcáy yehnjacro. Judío bár bin oca yaquic etchacro. Eyta cuácayac aját bahnaquin ubot Pedro técuajacro. Tecuar wajacro: “Bahan judío in cuar, Jesucristo chihtá caquin ácuán Moisés bachan chihtán yajquíc et bahjáquinro. Etír car judío bár bin itir eyta itay raújaquinro. Eyta bira ¿bitara rehquít bachan chihtán bucoy yajqui? Bahatan Moisés bachan chihtán eyta yájcyeyra, ¿cahujinat cat im eyta yajcata bin síh̄wajacqui?” wajacro, aját Pedro quin.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Isra judío in sicar cohná bahjacro. Judío in tan sih̄wat, judío bár bin bahnáquinan ur ay batro. Cuatán imarin étai bár síh̄waro. ¹⁶ Eyta cuar isat ítitan, uwat Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar tuna báreyra. Cuatán Jesucristo chihtá cácyatrun, uwat tayar yajaquey sicor tayar bár jácyqueyra. Eyta cuácayac isat Jesucristo chihtá cájacro. Isat tayar yajaquey tayar bár chácayta acu isat ey cájacro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitari Sir cac cahm tayar batra chaca báreyra. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar rehratí túnajatro.

¹⁷ Isat Sir tayar yajaquey sicor tayar bár chácayta acu Jesucristo ojcor conro. Isat eyta conyat judío inat ítitra, isat bachan chihtán yajcata bin yajti rehquít ur ay bár yajquíc síh̄waro. Judío in tan sih̄wat, Jesucristoat is quin ur ay bár eyta yajc ayic, síh̄waro. Eyta sih̄wa cuara, eyta cat batro. Cuayir síh̄waro. Jesucristoatra uw quino ur ay bár yajcayta acu ajqui waa báreyra. ¹⁸ Aját récaji bachan chihtán yajquíc et bahr car bucoy aját

ey bachan chihtá yajcay yehníctara ay batro. Aját eyta yajcayat Sir tayar yajcaro. Chihtá teh moyat Sir tayar yajcaro. ¹⁹Récaji ajatán Sir tayar tunin sehwar Moisés bachan chihtán yajcaro. Cuácayat bachan chihtán bahnác yajcata bin cuara, caba yájcajar rehjecro. Caba yájcajar etar, etí téjecro. As urá Sir icar chaquin acu bachan chihtán etí téjecro. ²⁰Jesucristo caruc ojcor quejcayat chinír eyta, as cat ey chihtá cut eyta chinjacan wanro. Asan bachan chihtán yajquín acura chinjacan wanro. Eyta chinjacan wan cuar as estají rehcaro. Jesucristo ajc cut Sir wacjá ajc cut as estají rehcaro. Ey tamo sehwa rabar estají rehcaro. Sir wacját as sehnacro. As sehnác reht aját Sir tayar yajác tunin acu im urá cut chinjacro. ²¹Sirat as sehnác chihtá aját ajcá batra chátiro. Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít Jesucristo cuayar chinjác rehcata óraro. Eyta cuaquir eyta cat batro. Eyta cuácayat eyta chinjác chihtá aját ajcá batra chátiro.

La ley o la fe

3 Galáciainu, ¿baan bitara reht cuáyinir waayi? Uwat ba cayar yajacro. Aját récaraman ba quin Jesucristo caruc ojcor chinjác chihtá bahnác caba ehcuajacro. Eyta ehcwayat baat cájacro. Baat récaji eyta cajac cuar, ¿bitara reht tan chinyi? ²Aját ba quin uch táyonro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wícayat ¿ba tan síhwatan, bitara yajác etar wicyi? ¿Baatán síhwatan, bachan chihtán yajquíc étari wicyi? Aját ítitan, baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Cuatán isat Jesucristo ojcor ehcujaquey uní síhwasjac etar wíjacro. Jesucristoat ba síwata síhwac etar wíjacro. ³Eyta bira bucoy cuáyitra sinti jawi. Bachan chihtán sicor yajcáy yinín síhwati jawi. Récaji Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar baan Sir chiwa

yinjacro. Eyta yinyat acsar ey urá cuitar ítuwi. Behmár urá cut yajquír cuitar Sir chiwa bitách yínajatro. ⁴Sirat ba acu ay yajaquey, tan chinti jawi. Eyta tan chínyeyra, uw ajc cut sicor bachan chihtán yajcáy yínyeyra, ¿behmár bachan chihtán cuayar yájcajaqui? ¿Uwat ba ruhwú tacat baat cuáyitra tan úcajaqui? ⁵Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámura Ey wícaro. Ba tac icar im urá cut bahnác yajcata ehcún acu ba ac bucoy bucoy bitara útara yajcaro. ¿Ba tan síhwatan, behmarat icúr yajác etar Im Ajcan Cámuran Ey wiqui? ¿Icúr yajác etar Sirat icúr bár sicar bahnác yajqui? ¿Bachan chihtán yajác etar wicyi? ¿Ba tan síhwatan éytaqui? Eytai batro. Baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Isat Jesucristo ojcor ehcujaquey rahcuíc etar wícaro. Eyta etar Sirat im urá cut bahnác yajcata ehcuro.

⁶Récaji is cohtá Abrahámatan Sir imát yajquín wajaquey Síratan tehmoti eyta yajcata séhwasjacro. Abrahamat eyta séhwasjac etar, Sirat eyat tayar yajác eyan tayar bár chájacro. ⁷Eyta bira uch síhwaswi. Sir imat yajquín wajác tehmoti yajcata síhwasquin Abraham urán wanro. Sirat eyin ítitan, Abrahámircuano. Abraham bómcarcuano. ⁸Sirat ima carit cutar récaji ehcuajacro. Judío bár binat cat ítchareht, cóhnajareht, Sir imát wajaquey éyinat rahcuata ehcuajacro. Rahcuata éyinan Sir imát tayar bár chácayqueyra. Sirat eyta ítchác rehquít, Abraham quin chihtá ay bi wajacro. “Aját bah bómcara cut cuar uw obir yajquinro. Cajc bahnác cuitar bah bomcara cut cuar uw bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, úchicrias Abraham quin. ⁹Eyta bira Sir imát yajquín wajác tehmoti yajcata síhwasquin cuitar Sirat bar wacátaro. Abraham cuitar waquír eyta Sirat wajác rahcuata eyin cuitar cat im eyta wacáyqueyra.

¹⁰ Cahujinat tan síh̄watra, bachan chih̄tán yajquír cuitar Sir tayar bár chá-cata síh̄waro. Eyta síh̄wa cuar, bachan chih̄tán yajquír cuitari Sir tayar batra bitách chácajatro. Cuat Sir tayar yaj-cayat, Sirat cuécwayqueyra. Sir carit cutar wacaro: “Bíyinatán bach carit cutar, chih̄tá carit cutar cuihsujaquey bah-nác cábai yajti cuácayat, Sirat eyin cuécwayqueyra,” wacaro. Sir carit cuitar eyta wacaro. Eyta waquíc cuar, Sir bachan chih̄tán aútian istiyati bah-nacra yájcajatro. ¹¹ Eyta bira isat íti-tan, bachan chih̄tán yajquír cuitari Sir ub cahmar tayar bár bitách waájatro. Cuat Sirat carit cuitar wacaro: “Sir imát síwata síh̄waqueyin, Sirat tayar bár chácaro. Tayar bár chácayat im owár cuacúr bur cut suw cut ohbac ítayqueyra,” wacaro, Sirat. ¹² Eyta étar-wan Sirat síwata síh̄waqueyinan bachan chih̄tán yájqueyinan imár owárai batro. Ajquitro. Bachan chih̄tán cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Bachan chih̄tán yájquinat bachan chih̄tán bahnác caba yajcayat, cuacrár Sir owár ítataro,” wacaro. ¹³ Eyta cuar bachan chih̄tán bahnác caban rehratí yájcajatro. Bahnáquinat auro. Eyta cuácayat Sirat isan cab oc icar cuecun acu binro. Eyta cuecun acu bin cuácayat, Jesucrístoat is bar síujacro. Is siwin ácuán uwat tayar yajacan Jesús imát yajquír éytaan wan waajacro, Sir ub cahmar. Uwat Jesucristo yawin acu caruc ojcor yeh̄wír quejecro. Sir carit cutar eyta yajquíc ojcor wacaro: “Biyán caruc ojcor cuacúr yeh̄wír chácawatan, Sir tayar yajác ques icar yeh̄wír chácaro,” wacaro. ¹⁴ Judío bár bin cuitar cat Sirat wacayta acu Jesucrístoat uwat ur ay bár yajác tayar túnjacro. Abraham cuitar waquír eyta judío bár bin cuitar cat eyta waquín acu túnjacro. Sir imát réccaram ima Ajcan Cámuran Eya uw quin wiquin wajacro. Is quin wiquin acu isan Sisráam ator bin síwayqueyra.

Isatan Jesucrístoat is síwata síh̄wayat, is síwayqueyra. Is quin ima Ajcan Cámuran Eya wícayta acu is síwayqueyra.

La ley y la promesa

¹⁵ Rábinu, aját ba síwin acu uwat yajquey ojcor teṽinro. Uwat contrato yajcayat, rahra rahra bitara yajquín bín-tara récaji teṽro. Teṽír eyta yajquín werjayín cac cahmar cat wacaro. Bitara yajquín werjayín cac cahmar wacayat, im eyta teh̄moti yajcátaro. Acsar chih̄tá istiy bitách chácajatro. ¹⁶ Ahra uch síh̄wawi. Sirat Abraham quin ey bom-car acu imát bitara yajquintar ey ojcor eh̄cujacro. “Aját bah bómcaro cut cuar bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. Eyta wacayat, “bah bomcarini” wátiro. Quir bin ójcori wátiro. Cuatán “bah bomcar eya” wajacro. Eyta wacayat, istaná o-jcor wajacro. Jesucristo ojcor wajacro. ¹⁷ Aját uch ojcor teṽro. Sirat Abraham acu yajquín waquír cuitar bara cuatrocientos treinta cuácayat, Moisés quin bachan chih̄tán wíjacro. Eyta wijac cuar, imát cahmor wajaquey teh̄moti yajcáyqueyra. Abraham bomcar cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wajaquey teh̄moti yajcáyqueyra. ¹⁸ Sirat is cuitar wacayta acu uwat bachan chih̄tán yajcátair waquít, Sirat Abraham quin wajaquey bar teh̄mojóc óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Cuat imát Abraham quin ima bomcar cut cuar uw cuitar waquín wajác reht Sirat eyta teh̄moti yajcaro.

¹⁹ Eyta cuácayatan, Sirat bachan chih̄tán bitán wac bahjácara, aját ba quin eh̄cunro. Abraham quin wac bah yahncút Moisés quino bachan chih̄tán wac bahjacro. Uw imarat bitara utar ur ay bár yajquey istayta acu wac bahjacro. Abraham bomcar yeh̄níc oco tas bachan chih̄tán cutar imarat ur ay bár yajquíc istayta acu wic bahjacro. “Abraham bomcar” wacayat Jesucristo ojcor wacaro.

Sir imát Jesucristo cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wac bahjacro. Jesucristo yehnic oco tas Sirat ima bachan chihntán uwat yajquín acu Moisés quin wac bahjacro. Sirat ima cuacúr cacmín cut cuar Moisés quin bachan chihntán ehcujacro. Etar Moisesat acsar uw quin síwjacro. ²⁰ Cuat Abraham quin Sir imát caba wajacro. Cahujín cut cuari wátiro. Sir imát Abraham quin wajác reht cahujinat bucoy ehcwátai batro.

El propósito de la ley

²¹ Sirat Moisés quin bachan chihntán wícatay, récaji imát Abrahamin ac yajquín wajaquy tehmón acui wítiro. Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Cuatán bachan chihntán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít, ey yajquír cuitar uwat bar túnata binro. Bachan chihntán yajquír cuitar Sir quin cuacúr cuwátair waquít, eyta yajquír cuitar tayar bár chácata binro. ²² Eyta cuara eyta cat batro. Eyta cuácayay Sirat carit cuitar wacaro. Uw bahnáquinat imár chihntá cuitar ur ay bár yajquíc étajatro. Cuatán bíyinatán Jesucrístoat síwata síh-wáctara, Sir imát yajquín wajaquy eyin acu tehmoti yajcáyqueyra. Eyta síh-wac etar eyin síwayqueyra.

²³ Récaji Jesucrístoat uw síujac chihntá anto ehcuti cuat isat bachan chihntán yajcata rehjecro. Eyta cuar bahnác cábai yájtiro. Cábai yajti etar uwan táyarat cuájacro. Cárcel icar uw cuaquir eyta bachat chihntát uw eyta cuájacro. Jesucristo cut cuar is síwata ehcúc cab cuc oco tas eyta cuájacro. ²⁴ Jesucristo anto yehnti cuat, Sirat bach ey chiht ey cuitar ítayta acu récaji waquír chájacro. Isat yahncút Sir ima chihntá queney cácayta acu cahmorán bachan chihntán eyta chájacro. Yahncút isat Jesucrístoat is síwata síh-wayta acu eyta chájacro. Isat Jesucrístoat is síwata síh-wayat, Sirat isat ur ay bár yajác táyaran tayar bár chácáro.

²⁵ Ahra Jesucrístoat is síwata bar ehcujacro. Eyta ehcujác etar ahra Sirat is quin bach ey chihtá ey cuitar itin wátiro.

²⁶ Ahra ba bahnáquinan Jesucrístoat ba bár síwata síh-wac rehquít, Sir sasá waajacro. Jesucristo jor ur istanác etar Sir sasá waajacro. ²⁷ Ba biyin Jesucristo chiwa awa rabar rih sar síwjáctara, éyinan Sirat ítitan, Jesucristo itir eyta itro. ²⁸ Eyta bira judíoín cat, judío bár bin cat Sir ub cahmar owáraro. Chiwa tacat, carin tacat owáraro. Serin tacat, chaunín tacat owáraro. Is bahnáquinat Jesucristo urá cut ur istanro. ²⁹ Ba Jesucristo acu sasá waar Abraham bomcar rehcaro. Ba Abraham bomcar rehcayat, Sirat ba cuitar wacáyqueyra.

4 Aját uch ba quin wacaro. Cahujín uwat oya cat, ray cat, cajc cat, ica cat ima wacjá ac chac bahcaro. Tetatán anto yarti cuat uchta wac bahcaro: “As wacjá anto cúntieyra si ayti jaŵi. Cato ayti jaŵi,” wac bahcaro. Etar rayra wacjá imáy tacat anto cun tíhrtieyra ray icar bitách sícajatro. Bitách cátojotro. Cacminát patronay ray cátojor eyta, wacját cat anto conu cuat ima ray tacat, tetát chac bahjaquy bitách cátojotro. Eyan cacmán wanro. ² Cuatán oyan, rayan, cajcan istiyát obir yajcaro. Wacjá anto bahnác cun tíhrti cuat istiyát obir yajcaro. ³ Wacj ey anto cun tíhrti bin ur eyta is urá cat éytaan wan rehjecro. Sir chihntá anto istiti etar eyta rehjecro. Eyta rehquít bachan chihntán yajquír cutar ohbac itin síh-wajacro. Istiti rabar bachan chihntán yajquír cuitatra isan cab oc icar cuacay cahm síwata síh-wajacro. ⁴ Etat Sir ima wacjá cajc uch cutar ayic cab cucayay, bar áyjacro. Ayir cat wiwá ojc cut bin yehnjacro. Yehnár Sirat Moisés quin bachan chihntán wíjaquy cuitar ítchacro. ⁵ Is biyin bachat chihntát cuáquictara, eyin acsar cuac ayti siwin acu wacjá eya bachan chihntán ya-

jca rabar ítchacro. Isan Sirat ima sasá cá-cayta acu Sir wacjá eyta yehná r ítchacro.

⁶Baan Sir sasá etar, Sirat Ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chájacro. Jesucristo ajc cut chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ur icar cuar is cuitar Sir quin wacaro: “Siru, Tetú,” wacaro. ⁷Eyta cuá-caytat baan Sir ima sasá waajacro. Ahra ba Sir acu cacmini batro. Ima sasaro. Ba eyta waacayat ahra baan Abraham bom-catró. Abraham bomcar etar, Sirat ba cuitar wacáyqueyra. Sirat ima sasá quin wícata ey ba quino eyta wícayqueyra.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸Récaji baatán Sir queney ajcá ji bétiro. Sir queney bár bin tamo síhwa-jacro. Sir cat bár cuar baatán eyin ajcá ji béjecro. Eyin acu cacminán wan chá-jacro. ⁹Cuatán ahra Sir queney ajcá ji beyic sínjaquinro. Aját ba ojcor Sir ajcá ji bequic waquíc cuar Síratwan baan ajcá ji bécaro. Eyta etar ¿bitara reht bucoy bachan chihntán yajcáy yinqui? ¿Bitara reht cuáyara bi tamo síhwaquici? ¿Bucoy bachat chihntát behmár bucoy cuáca-jaquici? ¹⁰Baat judíoinat yajquír eyta yajcaro. Judíoín canár yajti ricar baat cat bach yajcáy yinjacro. Bi sihyór icar éyinat bach yajctar baat cat ey sihyór icar bach yajcaro. Bi sihyór icar éyinat fiesta chácayatan, baat cat ey sihyór icar fiesta chácáro. Runar icar cat, bara icar cat eyta yajcaro. Sirat ba síwayta acu eyta yajcaro. ¹¹Baat eyta síhwar bachan chihntán yajquít cat, cuayir yajcaro. Aját ré-caram ba quin Sir chihntá ehcuajác cuar, baat bar tan chinjác óraro. Eyta tan chinyat, ba sehnác rehquitan asan cuero.

¹²Rábinu, ba racar reht ba ojcor conro. As itir eyta ba cat eyta ítuwi. Asan bach ey chihnt ey cuitar ítiti eyta ba cat ey chihntá cuitar ítiti jaŵi. Ré-caram ba bachan chihntán cati itir eyta as cat eyta itay yehnjác etar ba cat acsar im

eyta ítuwi. Baat as ruhwútiro. ¹³Baat ítitan, asan yaran to chájacro. As yar reh-jéc etar ba cajc cut ítchacro. Ba cajc cut ita rabar aját ba quino Jesucristo ojcor ehcuajacro. ¹⁴As yar icar chajac reht ba acu canarán abáy chájacro. Canarán abáy chajac cuara baat as yaryat as ria bár chátiro. “Pablo restán abayro,” wátiro. Baat as ay siti cuar, as ajcá ji bé-jecro. Sir cuacúr cacúm ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjecro. Jesucristo ima ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji bé-jecro. ¹⁵Baat ré-caram as eyta ajcá ji bé-jecro. Ahra éytara batro. ¿Bitara reht éy-taqui? Aját ba ojcor yarsa wacátaro. Ré-caji baatán as icúr táyojoctara, as quin bahnác wíjacro. Behmár ub cat as quin wiquin acu ucata rehjequir waquít as acu bar uquir wijac óraro. ¹⁶Eyta cuar ahra baat chihntá uní ey rahcuí cun bár rehcaro. Aját ba quin uní wajác etar ba tan síhwt ¿aját ba quehsuquici?

¹⁷Aját ba quin wacaro. Judío chihntán síwquinat ba íworo. Ba cayar yajquín íworo. Eyinat as ohnor ba siu beyin síhwar íworo. Baat imaran ajcá ji beyayta acu íworo. ¹⁸Aját ítitan, cahujinat baan íwoyatan yársaro. Uní íwoyatan yársaro. Asan ba owár tacat, ba owár bár tacat im eyta uní yarsa íwotaro. Cuatán ba cayar yajquín síhwar íwoyatan ay batro. ¹⁹Rábinu aját ba sehnacan cuitro. Ba urá Jesucristo icar chac aya rácarat isoro. Eyta isóc etar as cuac bécaro. Ab ohcuá sar waquích isó racayat cuaquir eyta, as cat ba urán Jesucristo icar chac aya rácarat asa éytaan wan cuac bécaro. Eyta chac oco asan eyta cuácayqueyra. ²⁰Aját ba bitara síwatatara bitách téwajar rehcaro. Aját ba tamo séhwaro. Eyta sehwar ba quin bi cun rehcaro. Asan ba quin in bi cun cuara, bitách béjetro. Asan erar ba owár rehquír waquít ba owár ohbac tewátaro.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Ba cahujinat Sirat ba síwayta acu Sir bachan chihntán yajquín síhwaro. Baat Sir chihntá ay sinti etar bachan chihntán yajquín síhwaro. Bíyinat eyta yajquín síhwactara aját eyin quin uchta wacaro. Uch síhrawi. Bach carit, chihntá carit cutar uchta cuihsú bahjacro: ²² Abrahámayan serin sasán bucáy cohnajacro. Istiyará cacúm ohc cut, Agar ohc cut cohnajáquinro. Cacúm ohc cut cohnajaquey ajcan Ishmaelro. Istiyará ima wiya queney ohc cut cohnajáquinro. Ima wiya queney ohc cut cohnajaquey ajcan Isaacro. ²³ Cacúm wacj eyra Ishmaelro. Uw bahnaquin yehnár eyta Ishmael eyta yehnjacro. Cuat ima wiya queney ohc cut Sara ohc cut yehnjáqueyra Isaacra Sir ima ajc cut yehnín wájác etar yehnjacro. Sir ima urá cut yehnjacro. ²⁴ Sirat is acu bitara yajquíctara is quin siwín acu eyta yehn áyjacro. Wiwín bucáy wacayat, wiwín etan ey ójcori wátiro. Sirat chihntá bucáy chajac ojcor cat wacaro. Wiwá Agar wacayat cubar Sinaí cut chihntá wíjaquey ojcor cat wacaro. Sinaí cubar cut bachan chihntán wíjacro. Bíyinat bach ey chihntá ey cuitar Sir ub cahmor ay waan síhwactara, éyinan cacminán wanro. Bachat chihntát cuaquic etar cacminán wanro. ²⁵ Agar wacayat Arabia cajc cut cubar Sinaí ojcor cat wacaro. Ah cutar Jerusalén pueblo cutar itquin ojcor cat wacaro. Jerusalén cutar itquin bachat chihntát cuaquic etar cacumán wanro. ²⁶ Cuatán cuacúr cut Jerusalén pueblo ajquiro. Bíyinan erar itay béyata bintara éyinat bachan chihntán yajcata bini batro. Isan éyinro. ²⁷ Sir carit cuitar chihntá uchta cuihsú bahjacro.

Sasá bár binu, waquích cohnti binu, cue rehti jaŵi. Conti jaŵi. Sasát cuati binu, ahní rehwi. Ahra bahra sasá batro. Bomcar batro. Bah

ra bár binat ítchareht sasán cuít cohnáyqueyra. Ra chi binat sasá etach cóhnajatro. Bahayra ricán cuít cohnátaro. Eyta bira bahra ahní rehwi. Sir carit cutar eyta wacaro.

Eyta wacayat Sara chauwíc bur bur cuar waquíj cohnajác ojcor wacaro. ²⁸ Rábinu, aha cat isan Isaac éytaro. Sirat Abraham quin im wiya ohc cut waquíj cohnín waquír eyta, is cat eyta ima sasá waan acu récaji bar wájáquinro. Sir imát wajaquey cuitar Isaac yehnár eyta, is cat Sir imát wajaquey cuitar Sir sasá waajacro. ²⁹ Ismaelan uw bahnaquin yehnár eyta yehnjáqueyatan Sir urá cut yehnajaquey ruhwujacro. Agar wacjác Sara wacjác ruhwujacro. Ah cat éytaro. Bachan chihntán yajquír cut Sir ub cahmor ay waata síhwaquinat Sir ima Ajcan Cámuran Eya chihntá cut Sir sasá waajáqueyin ruhwuro. ³⁰ Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro: “Cacúm Agar cat, ey waquíj Ishmael cat ay bo tewi. As waquíj acu icúr bi cha bahquey wiya quen bi ohc cut cohnajaquey acu chac bahnro. Cacúm waquíj acura báhtiro,” Sir carit cutar eyta wacaro. ³¹ Eyta bira, rábinu, isan cacúm waquích Ishmael éytara batro. Isan Abraham ima queney wiya ohc cut cohnajác éytaro. Isan Abraham ima bomcatró.

Sigan firmes en la libertad

5 Bachat chihntát is cuati acu Jesucristoat is síujacro. Isat bach ey chihntá ey yajcata bini bár rehcayta acu síujacro. Eyta bira Jesucristoat ba síwata síhway ocuajaquey wácati acsar síhrawi. Sir ub cahmor ay waan síhwar bucoy bachan chihntán yajquín síhwati jaŵi. Cuat eyta yajquín síhwayeyra, bachat chihntát cuácayqueyra. Cacminán wan rehcaýqueyra.

² As Pábloat ba quino wacaro. Bachan chihntán cuitar behmár umá cuic ayti

jawī. Behmár Sir ub cahmar tayar bár waan acu eyta cuic áyeyra, cuayir yajcaro. Eyta cuic áyeyra, Jesucrístoat Sir ub cahmor ba tayar bár chaquin acu yajáqueyra icúr acui batro. ³Bucoy aját ba bahnaquin quin wacaro. Býinan ima umá cuic áyictara, éyinatan bachan chihtán bahnác caba yajcata binro. Conu auti bahnác caba yajcata binro. ⁴Ba cahujinat Sirat behmár tayar bár chaquin acu bachan chihtán yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Jesucrísto chihtá waca téjcro. Eyta cuácaytat Jesucrístoat ba siwa báreyra. ⁵Eyta cuar ísatra Jesucrístoat is tayar bár chajac síhŵac rehquí, Sir ub cahmar ay waaquí acor séoti itro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin urá wícaro, eyta waaquí acor ítayta acu. ⁶Jesucrístoat ítitan, is umá cuiquí tacat, is umá cuiti tacat bitarach batro. Cuatán isat Jesucrístoat íjmár síwata síhŵayatan, isat tayar yajác tayar bár chácayqueyra. Eyta sehŵa rabar uw cahujín cat sehnác rehácayqueyra.

⁷Récaji baatán Jesucrístoat ba síwata síhŵay yinjacro. Eyta cuar istiyát baat eyta síhŵati acu tan téjcro. Eyta tan técaytat, ¿baatán bitara reht eyin ria cacyí? ⁸Sirat ba cájaqueyat eyta yajcayta acu teŵa báreyra. ⁹Eyta tan tequey chihtá úchtaan wanro. Uwat eb tajcro. Tajquí sar buc rehquey conu chácáro. Chaquir rihnorro. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Tan tec éyinatan eyta cuisa bucáy bay bin tan ter cuitar uw bahnaquin ruhŵuro. ¹⁰Uwat ba tan tejec cuar, aját ítitan, Sirat ba quin ima chihtá cac áyataro. Aját waquey wácati cac áyataro. Chihtá istiyá cac aya báreyra. Ba tan téjequeyinan Sirat cuécwayqueyra. Carin tacat, chiwa tacat, cuaya tacat im eyta Sirat cuécwayqueyra.

¹¹Uch rahcwi. Aját uw quino Sir tayar tunin acu umá cuic ayquir waquí, uwat asan rúhŵajar oraro. Eyta cuar, aját uw quin eyta yajquín wati etar uwat as ruh-

ŵuro. Aját eyta yajquín wati cuar, Jesucrístoat ba tayar bár chácayta acu caruc ojcor chinjác chihtá síwro. Eyta síwíc etar as ruhŵuro. ¹²Ba tan téqueyinan ba owár ítiti cui beyata binro. Eyin ajquí cui beyata binro. Eyin eyta cui bécaytat, asan ahní rehácáro.

¹³Rábinu, baan bachan chihtán yajcata bini bár rehcaytat acu Jesucrístoat síujacro. Eyta síujac etar ba cacmín wani batro. Bachat chihtát ba cuátiro. Baan bachan chihtán yajcata bini bár cuácaytat, baat ur ay bár icar rehti jawī. Cuatán rahra rahra sehnác chaŵi. Rahra rahra obir yajŵi. ¹⁴Bachan chihtán to cuihsú bahjacro. Cuat chihtá bahnacan caba yajquín acu chihtá istaná yajcátaro. Uchan eyro: “Uw sehnác chaŵi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaŵi.” Ey chihtá yajcátaro. Eyta yajcaytat bachan chihtán bahnác caba yajcaro. ¹⁵Eytair báreyra, ba rahra rahra acsar técuaytat, ¿ba ajquí wahŵujaca? ¿Ba bayar tecuas chaquir eyta chácajaqui? Técuati ítuwi. Eytair báreyra tecuas icar chácayeyra, ¿behmár rahra rahra urá rúhŵajaqui?

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶Cuat aját ba quin uch waquinro. Ba urán Sir Ajcan Cámuran Ey icar chaŵi. Eyta chácaytat bitara útara ur ay bár yajca racar tacat, eyta yajti bachwáyqueyra. ¹⁷Ur ay bár icar chájaquinatra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá quehsuro. Rahra cat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítquinatra ur ay bár yajca báreyra. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cat ajquiro. Ur ay bár icar chaquin chihtá cat ajquiro. Eyta bira chihtá bucáy cuitari bitách ítajatro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar íticatara, behmár urá cut ítajatro. Behmár urá cut ítiti cuácaytat ur ay ítayqueyra. Eyta chihtara ba urá Sir Ajcan Cámu-

ran Ey icar chaŵi. ¹⁸Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, bachan chihtán cuitar ita báreyra.

¹⁹Ur ay bár icar chájaquinat bitara yájctara bahnáquinat itro. Eyinat uchta yajcaro: cahujín wiya cat bes yajcaro. Yehw̄ti bin jor cat camro. Síh̄w̄ati isár cat yajc sácaro. ²⁰Siri bár bin tamo cat síh̄w̄aro. Cuicá cat yajcaro. Reo cat cuhcaro. Uw cat quehsuro. Uw owár cat ténati itro. Cahujinay ey racar isó rabar cat tutro. Tecua cat cuít técuaro. Imaran cara yina racar cat isoro. Cahujín ohnor chiwa cat wahw̄ú sicaro. ²¹Cahujinay ey imaray bár etar cat quehsuro. Bacua cut tutro. Simat bécatat, síh̄w̄ati ur ay bár cat yajcaro. Aját ba quin uchta ey ojcor uní wacaro. Récaji aját yarís wac bahjacro. Ah cat bucoy im eyta wacaro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat eyin siwa báreyra. Eyinan Sir cara rehquey cutar ita báreyra.

²²Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin éytara yajc áytiro. Cuat uch yajc ayro. Sir Ajcan Cámuran Eya uw urá icar chájaquinan uw sehnác cat itro. Tan wan cat itro. Sih̄wa sácati ohbac cat itro. Cahujín owár in turti cat itro. Cahujín owár ur ay cat itro. Cahujín acu ur ay cat yajcaro. Cahujín cayar yajti cat itro. ²³Tecuas cat yajti itro. Imár urá cut ur ay bár yajca racar tacat yajti cat itro. Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chajac etar eyta itro. Eyta ítyatan rehratí: “Ey-tara yajti jaŵi,” waca báreyra. ²⁴Bíyinatan Jesucristo chihtá cácatatan, éyinat imár chihtá cutar ay bár yajca racar isoquey etí te bahcaro. Ay bár yájquican acsar yajti et bahcaro. ²⁵Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Eya wíjacro. Eyta wijac etar Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítuwi. ²⁶Isan íjmár tamo cahujín cuitar síh̄w̄ati ítataro. Rahra, rahra tec chiti ítataro. Cahujinay ey rácara isoti ítata binro.

Ayúdense unos a otros

6 Rábinu, aját ba quin wacaro. Ba sicar bin istiyát ur ay bár icar chácata óraro. Eyta chácayat baat ey quin acsar ay bár yajti acu teŵata binro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá yájquinat ey quin ur ay chácayta acu eyta teŵata binro. Eyta teŵa rabar técuati cuar ajc uní cuitar wacata binro. Eyta waca rabar yají jaŵi. ¿Sisramat ba cat cayar yájcajai? ¿Sisramat ba quin Sir ub cahmar ur ay bár yajc áyajaui? ²Sisramat ba ay bár yajc ayti acu behmár cuitar rahra rahra waŵi. Eyta waquíur cuitar Jesucristo chihtá caba yajcáyqueyra. Jesucristoat rahra rahra eyta cuitar waquíur acu waquíur chájacro. ³Ba cahujinat behmár tamo, “asan urán cuitro,” síh̄w̄aro. Behmár ur icar eyta síh̄w̄ajar bin síh̄w̄aro. Eyta síh̄w̄aquinra sicor cat imár cayar yajcaro. ⁴Eyta cuácayat ba bahnáquinat behmarat bitara yajquítara, bitara ítictara ey síh̄w̄awí. Behmár tamo eyta síh̄w̄ar, ay yajquítara, ay ítictara, behmár ahní rehcatáro. Cuatán ba ur ayan cahujín cuít rehquítara, cahujín ayan etach cútítara, ey ojcor síh̄wa sácati jaŵi. ⁵Is bahnaquin istiyát istiyát ur ay itin ac ay síh̄w̄ar yajcátaro.

⁶Sir chihtá sinay yinjáqueyinat imár síw̄quin quin imár oya sicar cat, ira sicar cat wícatáro. Eta jaŵ obir yajcátaro.

⁷Yají jaŵi. Behmár cayar yajc ayti jaŵi. Cuáyitra sinti jaŵi. Uwat Sira búrbatra yájcajatro. Sitra behmár tahnác bira, Sir tec chiti jaŵi. Uwat bitara yajquítara Sirat sicor cat im eyta túnayqueyra. Ay yájáqueyin acu ay túnayqueyra. Ay bár yájáqueyinra cuécwayqueyra. ⁸Bíyinatan imár urá cuitar ay bár yajquítara imarat ur ay bár yajquíc tehmár Sirat cuécwayqueyra. Cuatán, bíyinatan Sir Ajcan Cámuran Eyat yajc ayquey yajquítara éyinan Sir Ajcan Cámuran

Eyat bur cut suw cut Sir owár itay béyayqueyra. ⁹Eyta bira ay yajquíc eyra etiti acsar séoti yajwí. Eyta yajcayat Síratan ba acu ay yajcáyqueyra. Cab cucáyatan, Sirat cuacúr béyayqueyra. Im owár itay beyáyqueyra. ¹⁰Ahajira uw owár ita rabar ay yajcata cab anto waati eyra ay yajwí. Baatán uw bahnaquin acu ay yajwí. Uwat Sir chihtá cájaquin eyin acuwat ayan cuít yajwí.

Advertencias y saludos finales

¹¹Carit uch cuitar acsar ajmár at cut cuihsuro. Ajmár at cut cáritan itan cumac bi cuihsuro. Baatán eyta itro.

¹²Judío chihtá síwquinan judío cahujín owár ay yehn cun rehcaro. Etar ba quin umá cuic ayro. Judío cahujinat eyin ruh-wú cahmar ayú reht éyinat ba quin umá cuic ayro. Jesucristo caruc icar uwat ay bár yajác tayar tunin acu chinjác étani siwýat, uwat eyin ruhwuro. Eyta ruhwú cahm ayú reht ba quin umá cuic ayro.

¹³Cuat bachan chihtán cuitar ba quin umá cuic ayic cuar, imáratra bachan chihtán cábai yájtiro. Cábai yajti cuar ba quínora bachan chihtán cuitar cuar umá cuic ayro. Baat eyin ajc cut umá cuicáy-

atan cahujinat eyin tamoan ay séhwata etar eyta cuic ayro. ¹⁴Cuatán ajatrá ba quin umá cuic áytiro. Cahujinat as tamo ay séhwata tacat cuic áytiro. Sirat ajc waátiro. As ay waan acura aját icúr bachi yájcajatro. Aját ay waan acura Jesucristo uw tayar bár chácayta acu caruc icar chinjác chihtá ehcwátaro. Ey etiti síwataro. Jesucristo as tayar bár chaquin acu chinjác sihwac rehquít, aját uw chihtá eyra yajti wácajacro. Uw chihtá eyra ahra as acura icúr acui batro. ¹⁵Jesucrístoat ítitan, umá cuiquíc tacat umá cuiti tacat bitarach batro. Eyta yajquír cuitatran Sir tayar bitách túnajatro. Cuaquir uw ur Sir imát tehmóyatan sicor Sir tayar bár chácayqueyra.

¹⁶Bíyinan Jesucrístoat tayar bár chácayatan éyinan Abraham bomcatró. Eyin ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro. Eyin ehúr bár chácayta acu conro.

¹⁷Aját Jesucristo chihtá ehcúc ojcor uwat as ruhwujacro. Uwat as ojc ruh-wujác chichán chero. Eyta cuácayat ah yahncutra acsar bachan chihtán ey ques técuati jawí. ¹⁸Rábinu, aját ba cuitar Sir ojcor conro. Cara Jesucrístoat ba racar rehquít obir yajcayta acu conro. Ba urán ay chácayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los

Efesios

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Sir ima ajc cut asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir sasá acu ayin cuihsuro. Ba Jesucristo chihtá wácatí cájaquin acu ayin cuihsuro. Ba Efeso pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. ²Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones espirituales en Cristo

³Isat is Sir ojcor Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewátaro. Isat Jesucristo chihtá cácat, eyat is acu bitara útura ay yajacro. Cuacúr abá cuitaran is acu ay yajacro. ⁴Sirat cajcan ican anto cuanti jácay, isan imáy chaquin ac waquírchájacro. Isat Jesucristo chihtá cácat, isan ey ub cahmar tayar bár chaquin ac waquírchájacro. ⁵Eyat is sehnác rehquít, isan ima sasá waan acu récaji waquírchájacro. Récaji echí im ur icar bitara yajquín séhwajactara, isan eyta waan acu waquírchájacro. ⁶Eyta cuácay isat Sir ojcor ay tewátaro. Eyat is sehnác etar, ay tewátaro. Is acu ayan cuít yajác etar, ay tewátaro. Ima wacjá sehnác ey chihtá cuitar is acu eyta yajác etar isat ey ojcor ay tewátaro. ⁷Sir imát uwan sehnacan to rehquít, is síujacro. Ima wacj ey ab bijác cuitar isat Sir tayar yajác túnjacro. ⁸Isat tayar yajác tunir cat urán bowan is ur icar wíjacro. ⁹Ey wiquir cuitar is quin ima chihtá istá áyjacro. Chihtá récaji istiti ey is quin istá áyjacro. Chihtá ey cutar, Jesucristo ab bijác cuitar Sir imát cajc uch cut caba yajquín séhwajaquinro. ¹⁰Chihtá eyan ítchareht bahnác caba

yajc tihráyqueyra. Eyta yajquín cab cuacay, Sirat Jesucristo at icar bahnác chácayqueyra. Cajc uch cutar cat icuran biyan, cuacúr abá cut cat icuran biyan, bahnác secuar Jesucristoat ayin acu chácayqueyra.

¹¹Jesucristo ey chihtá cuitar, Sirat is imáy chaquin cájacro. Sirat ima chihtá bahnác caba yajcata rehquít, is cájacro. Récaji is caquin séhwajac etar is cájacro. ¹²Is úchicrias Cristo yehnic acor ítchaquin cájacro. Isa imáy chácayac cahuninat Sir ojcor ay tewátaro. Eyinat Sirat is ac ay yajác istir Sir ojcor ay tewátaro. Eyta tew ayin sehwar is cájacro. ¹³Ba cat Sir imáy cájacro. Baat chihtá uní bi rahjacro. Sirat ba síwata chihtá rahjacro. Crístoat uw síujac chihtá rahjacro. Baat ey rahcyat Sirat ba cat imáy chájacro. Imáy chajac chihtá bahnaquin cac cahmar ehcún ac ima Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wíjacro. Imát Ajcan Cámuran Ey wiquin wac bahjác eya ba ur icar wíjacro. ¹⁴Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wijac etar Sirat im chihtá wajác ey wácatí yajcáyqueyra. Acan Cámuran ba ur icar chajac etar ba im owár wácatí itay beyata ehcuro. Eyat imáy cajac eyin bahnác caba siu tíhryatan, ba im owár beyáyqueyra. Eyta chihata, isat Sir ojcor ay tewátaro.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵Eyta chihata, aját ba tamo sehwa rabar Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat Cara Jesucristo chihtá cajac etar, baat Sir sasá sehnác etar, ba tamo sehwa rabar, ¹⁶Sir quin “oquéy,” wacaro. Sir quino eyta etiti wacaro. Bitat bitat ba cuitar Sir ojcor conyat, Sir quin “oquéy” wacaro. Baat eyta yajác etar ey quin “oquéy,” wacaro. ¹⁷Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucristoat Sir quin conjacro. Aját cat ey ojcor conro. Tet bahnaquin cuitar ey ojcor conro.

Ba ur icar urán boŵan cuít wícayta acu conro. Ey chihotá ay rahcuayta acu conro. Sir iman bitara bántara ey istayta acu conro. ¹⁸Aját ba cuitar Sir ojcor eyta conro. Sirat ba urán boŵan cuít wícayta acu conro. Eyta wícayat, baat uchta istáyqueyra. Sirat ba ac icúr yajquíc acor ba íctitara istáyqueyra. Sirat im uw im owár bur cut suw cut itay beyata istáyqueyra.

¹⁹Sir ima ajcan urán cuít bi chihotá istáyqueyra. Ajc ey cuitaran, ur ey cuitaran is cuitar yajcata chihotá istáyqueyra. Sirat ba urán boŵan cuít wícayat, baat eyta istáyqueyra. Isat ey chihotá rahjác etar is cuitar yajcátaro. Ajc eyan, ur eyan bahnác cuitatro. ²⁰Sirat ajc ey, ur ey cuitar Jesucristo yarjaquey sicor yehn áyjacro. Eyta yehn ayir car cuacúr abá cuitar cuar sicor uw ayin acu chájacro. ²¹Uw ayin chácayat, carin cat, werjayín cat, rayin cat, uch cajc cutar bin cat, cuacúr abá cut itquin cat, ah cutar bin cat, semar yinata bin cat Jesucristoat ayin acu chájacro. ²²Sirat Jesucristoat icuran biyan bahnác cuitar ayin chájacro. Ima sasá bahnaquin acu Jesucristo cara chájacro. ²³Jesucristoan Sir sasá acu cara rehquír eyta, Sir sasá Jesucristo ima chiwa rehcaro. Jesucristo eyat bahnác caba chácáro.

Salvos por el amor de Dios

2 Baat récaji ur ay bár yajacro. Etar Sir tayar icar ba sácajaquir eyta rehquít Sir jor ténati ítchacro. ²Ba ur ay bár icar ayir ítchacro. Ah cutar itquin cahujinat bitara útara ay bár yajquír eyta, baat cat récaji im eyta yajacro. Baan Sisrám chihotá cuitar ítchacro. Sisraman cajc uch cut cáraro. Eyat uw quin Sir chihotá yajc áytiro. Baan récaji Sisrám chihotá cuitar ítchacro. ³Is cat récaji eyta ítchacro. Isat íjmár ur icar ay bár yajc cun rehcayat bachuti ay bár yajacro. Icúr yajca rácara réhctara, bachuti eyta ya-

jacro. Eyta yajcayat, Sirat isat tayar yajác ques is cuécwata binro. Judío bár bin Sirat cuécwata eyta, is cat eyta cuécwata binro. ⁴Eyta cuécwata bin cuaquir Sirat is racar cue rehquír cuécuti bachujacro. Is sehnác to rehjecro. ⁵Is sehnác rehquít, isan sácajaquinan wan bin sicor is urá estají chájacro. Jesucristo yarir sicor estají yehnár éytaan wan is urá cat eyta chájacro. Isat tayar yajác ques is urá sácajacan wan cuar is quin urá wiquir, boŵ wiquir, estají chájacro. Eyta chihotara Sirat uw sehnác rehquít, uwat Sir tayar yajacan tayar bár chácáro. ⁶Sirat Jesucristo sicor yehnyat cuacúr abá cuitar im owár itay béjecro. Jesucristo itay beyar eyta is cat ey owár yinír, cuacúr abá cuitar eyin owár carin rehquín wajacro. ⁷Ah yahncút úwatan “Sirat is sehnacro,” síhŵayta acu cuacúr im owár carin rehquín wajacro. “Is ac Jesucristo chihotá cuitar ay yajacro,” séhŵayta acu eyta rehquín wajacro. ⁸Sirat ba sehnác rehquít síujacro. Baat ey chihotá rahcuíc etar ba síujacro. Behmár urá cutari síutiro. Cuat Sir imát ba sehnác rehquít síujacro. ⁹Behmarat bitara útara ay yajác étari síutiro. Eyta chihotara, baatán behmár ojcor ay téwajatro. “Isat ur ay yajác tehmár Sirat is síujacro,” wácajatro. ¹⁰Sir imát is cuanín acu, itin acu oror chájacro. Isat Jesucristo chihotá cuitar ur ay yajquín acu oror chájacro. Sirat récaji is ur ay yajquín waquir chájacquinro.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹Behmaran récaji bitara bántara ey tamo síhŵawi. Ba judío uw owár bini batro. Eyta cuácayat judíoinat ba quin “umá cuiti binu,” wajacro. Eyinat uw oje umá cuicaro. Eyta cuiquir cuitar imár ojcor “umá cuijác bin,” wacaro. Cuatán ba quínora “umá cuiti binu,” wajacro. ¹²Baan récaji Israelin owár bár rehquít,

Cristo cara yehnata chihntá sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Sir owár tan wan chaquin chihntá sinti rehjecro. Sirat uw ac ay yajquín wac bahjaquey chihntá cat sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Baat istiti rehquít caje uch cuitar ita rabar, ba ac Sirat ay yajc acor ítitiro. Sir tamo síhwatiro. Cuayir ítchacro. ¹³ Baan récaji Sir jor cat, Sir uw owár cat bitách ténajar rehjecro. Cuatán ahra Jesucristo chiwa yinjác rehquít Sir jor cat, Sir uw owár cat ohbac tenátaro. Jesucristo bahnaquin cuitar tayar tunin chinjác etar rahra rahra ohbac tenátaro. ¹⁴ Etarwan Jesucristoatan is cat, ba cat rahra rahra tan wan itin chájacro. Eyat judío in sicar cat, judío bár bin sicar cat ima uw cájacro. Caquir eyin uw istán chájacro. Bi chihntá ques rahra rahra quehsujáctara, Jesucristoat ey chihntá tehmojocro. ¹⁵ Bachan chihntán cutar ita rabar judío inat cat judío bár bin quehsujacro. Judío bár binat cat rahra cat quehsujacro. Chihntá ey bachan cuitro. Bitara ítatatara chihntá chájacro. Eyta cuácayat Jesucristoat chihntá eyta ey tehmojocro. Ima chinír cuitar tehmojocro. Eyta tehmar cuitar judío in sicar bin, judío bár bin sicar bin uw istán chájacro. Rahra rahra técuati itin chájacro. ¹⁶ Jesucristo chinír cuitar, chihntá tehmar cuitar Jesucristoat eyin rahra rahra técuati tenan ac órojocro. Técuati ac oror cat, ahra ba Sir owár tan wan chájacro. Uw bahnáquinan istán chájacro.

¹⁷ Jesucristo caje uch cuitar chihntá ay bi siwín wijacro. Chihntá ey cuitaran Sir jor tan wan chácaro. Ba récaji Sir jor ténati bin cat, Moisés ajc cut Sir chihntá sínjaquin cat, Sir jor tenan ac siwín wijacro. ¹⁸ Eyta cuácayat ey chihntá cuitar isat Sir ojcor, Tet ojcor conátaro. Judío inat cat judío bár binat cat Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar owár binat Sir quin ohbac tenátaro. Sir quin owár binat conátaro. ¹⁹ Eyta chihntara baan caje istiy uwan

wan bin cat batro. Istiti bin uwan wan bini batro. Sir ima uw istán binro. Ahra behmar caje cut binan éytaan wan waa-jacro. Sir uwi bár bin cuaquir ahra Sir uw chájacro. ²⁰ Baan ubach teban wanro. Ubach túwquinat teba ay bi chaquir eyta, Jesucristo chihntá ehcuquinat cat Sir chihntá ehcuquinat cat chihntá ay bi síwjacro. Jesucristo chihntán eyro. Chihntá eya ayan bahnác cuitro. Baat ey chihntá cácat, Sir uwa chájacro. ²¹ Jesucristo ajc cut istiy cat istiy cat Sir uwa chácaro. Teba cuitar ubach tuwír eyta Jesucristo ajc cutar uw bahnáquin Sir istán bin chácaro. Sir uw cácat, rabin wan waacaro. Etar Sir imáy ajquitro. ²² Etar ba bahnáquinan ur istán chácaro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chac etar Sir ima cat ba tac icar itro.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3 Eyta chihntara as Pábloatan ba cuitar Sir ojcor conro. Aját ba judío bár bin quin Sir chihntá ehcuajác ques, uwat as cárcel icar chájacro. ² Baatán uch it óraro. Sirat ba sehnác rehquít, ba quin ima chihntá ehcuín acu as áyjacro. ³ Chihntá eya uwat récaji istiti bin cuar, ahra Sir imát as quin ehcuajacro. Sirat as quin ehcuajác ey acsar aját ba quin carit cuitar bar ehcuajacro. ⁴ Baatán ey tar cuitar istáyqueyra. Aját Cristo ojcor récaji istiti ey cuít sinjac istáyqueyra. ⁵ Chihntá eya récaji uw quin ehcuti binro. Cuatán ah cutar Sirat Jesucristo chihntá ehcuquin quin, ima chihntá ehcuquin quin ehcuajacro. Ima Ajcan Cámuran Ey cut chihntá ey ehcuajacro. ⁶ Chihntá eyan úchtaro. Récaji Sirat judío in cuitar waquín wac bahjacro. Etar ahra Jesucristo chinjác etar, ba cuitar cat wacáyqueyra. Judío in cuitar waquír eyta ba cuitar cat im eyta wacáyqueyra. Ba judío bár bin cuar ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihntá uní quen rahcyat, Sirat ba cuitar cat

wacáyqueyra. Eyta chihtá rahcyat ba cat judíoín cat uw istán waáyqueyra. Eyta cuácayát Sirat judíoín ac ay yajquín wac bahjác ey, ba acu cat yajcáyqueyra. Jesucristo chihtá cuitar yajcáyqueyra.

⁷Ey chihtá ehcwayta acu Sirat as cájacro. As ur ay bár cuar, as sehnác rehquít, Sir ima ajc cut camur cut as cájacro. ⁸Sir ima uw cahujín bahnáquinan ayan as cuiro. Asan etach batro. Eyta cuar Sirat chihtá ay bi ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Judío bár bin quino ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristoat uw acu ur ay yajquíc bahnajatro. Ey ojcor ehcwayta acu as quin urá wíjacro. ⁹Sirat récaji icúr yajquín séh-wáctara ey aját ehcwayta acu as cájacro. Uwat orac rahcuayta acu aját ehcwayta acu as cájacro. Sirat yajquín séh-wajac eyan uwat récaji istiti binro. Sirat bahnác cuanír chajac eyat icúr yajquíntara récaji ehcútiro. Cuatán ahra chihtá eya Sirat uw bahnaquin quin ehcú áyjacro. ¹⁰Etar aját Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuír cácaro. Eyta cácaýat cuacúr abá cuitar ítquinat itro. Carin cuacúr binat itro. Sir im uwa itro. Istír Sir tamo urán bowan to síhwaro. Carin cuacúr binat eyta istím acu Sirat as quin eyta ehcú áyjacro. ¹¹Sirat récaji eyta yajquín séh-wajac rehquít eyta yajacro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta caba yajacro. ¹²Jesucristo chihtá cuitar isat Sir quin rooti tenátaro. Jesucristo tamo síhwayat Sir quin rooti tenátaro. ¹³Eyta chihtara uwat as ruhwúc tacat baat síhwa sácati jaŵi. Aját ba quin Sir chihtá ehcwayat ques as ruhwúc tacat, cue rehti jaŵi. Aját ba quin ehcwayat ques ruhwuyat, uwat ba tamo ay síhwatero.

El amor de Cristo

¹⁴Eyta cuácayatan, baan Sir uw owár waacáyatan, aját Sir ojcor Tet ojcor, ba cuitar conín ac cuscar cuitar itro. ¹⁵Tet ey ácuán cuacúr abá itquin cat, cajc uch

cut itquin cat, uw bahnaquin cat ey acu ima sasá rehcaro. ¹⁶Aját Sir quin Tet quin uchta yajcayta acu conro. Sir ima ajcan urán cuít bi sicar bin ba ur icar cat wícaýta acu conro. Ima Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar eyta wícaýta acu conro. ¹⁷Baat ey tamo síhwayat, Jesucristo ba ur icar chácaýta acu conro. Baat ur istán cuitar wácatian rahra rahra sehnác chácaýta acu conro. ¹⁸Baat cat, chiwa cahujín bahnáquinat cat, Jesucristoat uwan bita sehnáctara, ey orac rahcuayta acu urá wícaýta acu conro. Cajcan bahnác cuitar bin cat, rahs raquíc wihár bin cat, rahs rau wihár bin cat, cuacúr bin cat, usár ica cuitar bin cat, Jesucristoat uwa sehnár yajc bahnajar chihtá baat ay istayta acu conro. ¹⁹Sehnacan to réhquican uwat ima boŵ cuitar ístajar eyan, baat ey istayta acu conro. Sirat ba ac ajcan urán wícaýat, Jesucristo ba ur icar chácaýat, ba cahujín sehnác chácaýat, baat Jesucristoat bita sehnáctara ey sinyat, Sir ub cahmar caba rehcaýqueyra. Aját ba cuitar eyta rehcaýta acu Sir ojcor ba cuitar conro.

²⁰Sirat icuran biyan bahnác yajcátaro. Isat ey quin icúr chícaýat, eyat bar yajcátaro. Isat eyat yajcata síhwayat cat bar yajcátaro. Eyta cuar etan yajcátai batro. Acsar cat isat chiquíc cuít yajcátaro. Isat síhwati cuácayát, chiti cuácayát im urá cuitar acsar cuít yajcátaro. Ima ajcan urán cuít bi rehquít, acsar cuít yajcátaro. Ajc ey, ur ey, is ur icar cat cácaro. ²¹Eyta cuácayát Sir uwat Jesucristo chiwat uw cucajá acat Sir ojcor ay tewátaro. Uwan cuánaan ey ojcor etiti tewátaro. Amén.

Unidos por el Espíritu

4 Eyta cuácayát aját ba ojcor conro. Asan Cara Jesucristo chihtá ehcwayat ques cárcel icar chájacro. Aját ba ojcor conro. Baat ur ay yajŵi. Sirat is quínoan bitara yajquín wajáctara,

baatán eyta yajwi. ²Baatán behmár tamo baan urán cahujín cuitra síhwati jaŵi. Baan ayan tahnacra síhwati jaŵi. Ba cahujín ac turti jaŵi. Cuatán rahra rahra sehnác ítuwi. Eyta sehnác ita rabar istiyát tayar yajác ques técuati jaŵi. ³Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba rahra rahra wahwuti owár ítuwi. Ba rahra rahra tan wan ítuwi. ⁴Uch síhwawi. Is uwan istán binro. Sibár istanacan wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey cat istanacro. Ba bahnaquin chihtá istanác tamo síhwac etar Sirat ba siwic acor itay raújacro. Ba Sir imáy cajac rehquí, Sirat ba siwic acor itro. ⁵Ba cara istanác bin ac chiwa yinjacro. Baatán chihtán istanác bi cájacro. Baatán chihtán istanác bi síhwar rih cut siwjacro. ⁶Isat Sir istanác bi, Tet istanác bi tamo síhwaro. Sir eya bahnaquin sicar bin acu cáraro. Eyat bahnaquin sicar bin cuitar yajcaro. Eya bahnaquin sicar bin ur icar rehcaro. Eyta chihtara ba owár bin rahra rahra ohbac ítuwi. Rahra rahra tan wan ítuwi.

Diversidad de dones

⁷Etar Jesucristoat bahnaquin quin icuran biyan ay yajcayta acu istiyát ajquí, istiyát ajquí, istiyát ajquí yajcayta acu urá wíjacro. Jesucristo imát uw quin bi yajquín urá wiquin séhwajactara, ey wíjacro. ⁸Ey ojcor Sir carit cuitar wajacro: Eya cuacúr bijacro. Be rabara uw ricán to bin ahár caquir béjecro. Uw quino cat racar icúr bi ay yajquín acu wíjacro.

⁹“Cuacúr bijác” wacayat, eya cajc uch cut récaji wíjac etar eyta wacaro. Etar sicor “cuacúr bijác,” wajacro. ¹⁰Cajc uch cut wijaquey cuacúr abá cut cat cujacro. Bahnác caba yajquín ac eyta cujacro.

¹¹Ay yajquín acu istiy quin, istiy quin urá boŵ wíjacro. Cahujín ur icar cat Jesucristo chihtá ehcún ac urá boŵ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá ré-

caji istiti ey ehcún ac urá boŵ wíjacro. Cahujín quino cat Sirat uw síwata chihtá ehcún ac urá boŵ wíjacro. Cahujín quino cat Jesús chiwa obir yajquín ac urá boŵ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá siŵin ac urá boŵ wíjacro. ¹²Sirat urá boŵ wíjac cuitar Sir uw bahnáquinat Sir ac ay ruoyta acu urá eyta boŵ eyta wíjacro. Sir uw bahnaquin acsar ur ay rehca yta acu istiy quin, istiy quin urá eyta boŵ eyta wíjacro. ¹³Is bahnáquinat Sir tamo ur istán cuitar síhwayta acu eyta wíjacro. Is bahnáquinat Sir wacjá chihtá caba sínayta acu eyta wíjacro. Isan caba rehca yta acu, isan Jesucristo ur eyta rehca yta acu istiy quin ajquí, istiy quin ajquí eyta wíjacro.

¹⁴Urán boŵan eyta wícat, is urán buwachcuar ur eyta cuati rehca yqueyra. Is urán buwachcuar ur eyta rehca yqueyra is urán bucoy, bucoy tehmóyqueyra. Chiht istiy, chiht istiy rahcuír, is ur tehmóyqueyra. Buwachcuar urá eyta rehca yqueyra cahujinat is cayar yajquín síhwayat, is quin ur ay bár yajc ayin síhwayat, isat eyta yajcá yqueyra. ¹⁵Cuatán Sirat istiy quin, istiy quin ay yajquín acu urá wíjac etar, isat uw sehnác rehcartaro. Uw sehnác rehca rabar uní bahnác ehcwátaro. Eta jaŵ yajcayat, is urán semar Jesucristo ur eyta waáyqueyra. Jesucristo Sir chiwa acu cáraro. ¹⁶Jesucristoan cara etar Sir chiwa rahra rahra tan wan chácataro. Eyin quin urá wíjac cuitar, boŵ wíjac cuitar rahra rahra obir yajcátaro. Istiyát, istiyát, bahnáquinat rahra rahra eyta caba yajcayat, bahnaquin acsar, acsar sehnác chaquic sinro. Etar caba sehnác chaquic sínataro.

La nueva vida en Cristo

¹⁷Etar aját uchta wacaro. Cara Jesucristo chihtá cuitar bah quin wacaro. Judío bár bin cahujinat ay bár yajquí eyta, baat éytara yajti jaŵi. Eyinat imár ur icar bitara úlara ay bár yaj cun re-

hquít cuayar yajcaro. ¹⁸ Eyinatan ur icar Sir chihotá síhŵajatro. Eyinat ur ay bár eyan tehmótiro. Eyinat Sir chihotá sin cun batro. Eyta cuácayat eyin Sir chihotá cuitar ohbac ita báreyra. ¹⁹ Eyinatan ur ay bár yajquíc cuar, ehúr batro. Eyinat ay bár yajquey cahujinat istic cuaquir roótiro. Imarat ay bár yajc cun reht isár yajcáy ocuajacro. Bitara útara ahsín acsar acsar yajcáy ocuajacro. ²⁰ Cuatán baatrá Jesucristo chihotá sinjac rehquít bara étai batro. ²¹ Baat Jesucristo chihotá ay rahjác rehquít, baan ey chiwa yinjác rehquít, ey chihotá uní bi sínjacro. ²² Baat récaji urá ay bár yajác eyta, ahra eyta yajti jaŵi. Ba urá récaji eyta rehquír, urá ahsín icar áyjaquinro. Baat isár yajca racar isoyat, ba urá ey, boŵ ey ruhŵujáquinro. Ruhŵujác etar ay síhŵajar rehjequinro. ²³ Cuatán ahra ur éytara rehti jaŵi. Chihotá ay bár bi tamo síhŵati jaŵi. Ay bi tamo síhŵawi. ²⁴ Eyta sihŵar ur ay chaŵi. Sir ur eyta ba urá cat eyta chaŵi. Eyta chaquir car uní yajcata ey ay yajŵi. Ur istán sihŵar yajŵi.

²⁵ Eyta chihlara, teŵyat sinti jaŵi. Ba istiyát cat, istiyát cat rahra rahra uní teŵi. Is bahnaquin istán bin rehquít uní teŵi.

²⁶ Ba turic cuar ur ay bár yajti jaŵi. Ba turyat, rahs anto rauti cuácayat sicor tan wan chaŵi. ²⁷ Eytair báreyra, tan wan chátieyra, Sisramat ba ur ay bár icar áy-ata óraro.

²⁸ Bíyinat bes yájctara bes yajquíc étataro. Bes yajti cuar imát at cut canar ruótaro. Imát yayín acu ruótaro. Eyta ruoyat oya bár bin quino cat wícayqueyra.

²⁹ Ba ajc ahsín teŵti jaŵi. Ahsín teŵti cuar ajc ay bi teŵi. Cahujinat Sir chihotá acsar sínayta acu, Sir cahmor ay waayta acu ajc ay bi teŵi. ³⁰ Sir Ajcan Cámuran Ey cue rehch ayti jaŵi. Sir Ajcan Cámuran Eya ba cuacúr Sir jor itay bequic acat tas ba ur icar chájacro. Ey chajac rehquít, ey cue rehch ayti jaŵi.

³¹ Istiyát ba tayar yajác cuaquir baat ténati yajti jaŵi. Tecua cat, técuati jaŵi. Tura cat, turti jaŵi. Tecuas ajc cutar cohwti jaŵi. Istiy ojcor ay bár teŵti jaŵi. Ur ay bár yajti jaŵi. ³² Ur ay bár yajti tacat bahnaquin ac ur ay yajŵi. Cahujín sehnác rehquít eyin cuitar yajŵi. Istiyát ba tayar yajác tamo síhŵati jaŵi. Baat Sir tayar yajác cuar, Sirat ey tamo séhŵatiro. Jesucristo chihotá cuitar Sirat tayar bár chájacro. Eyta bira baat cat istiyát ba tayar yajác tamo síhŵati jaŵi. Sicor ténawi.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5 Baan Sir sasaro. Sir imát ba sehnacro. Sirat ba sehnác etar Sirat yajquír eyta, baat cat eyta yajŵi. ² Baat cahujín sehnác jaŵi. Jesucristoat is sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jaŵi. Jesucristo eyat is sehnác rehquít, is siwin ac im urá cut ima yawwin ac cahujín at icar chájacro. Judíoinat imár Sir jor tan wan chaquin ac obas yawwir eyta, Jesucristo cat isa Sir jor tan wan chaquin ac chinjacro. Eyat sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jaŵi.

³ Ba Sir imáy chajac etar uw besir yajti ítuwi. Isár yajti ítuwi. Cahujinay racar isoti ítuwi. ⁴ Baat ajc ahsín teŵti ítuwi. Cuayir teŵti ítuwi. Ajc ahsín sihrti ítuwi. Eyta teŵyat, ay batro. Cuatán Sir ojcor ay teŵi. Ey quin “oquéy,” waŵi. ⁵ Baat uch síhŵawi. Bíyinan cahujinay racar isoctara, bíyinan isár yájctara, éyinan Sir jor cuacúr beya báreyra. Jesucristo cara rehquey cuitar Sir cara rehquey cuitar bitách ítajatro. Cahujinay racar isoquin sirir órojoquey tamo séhŵaquin urá éytaro. ⁶ Behmár cuayir sinti jaŵi. Ba cayar yajc ayti jaŵi. Cuayar chihotá rahcti jaŵi. Ey chihotá ráhcyeyra, ur ay bár yájcyeyra, Sirat abáy cuécwayqueyra. Ima chihotá ráhctieyra

abáy cuécwayqueyra. ⁷ Eyta bira cuayar teŵquin owár íwoti jaŵi.

⁸ Baat récaji Sir chihtá sinti rehquít ur ay bár yajacro. Cuatán ahra Cara Jesucristo chihtá cajac rehquít, ey chihtá yajcaro. Eyta bira ey chihtá sín-jaquinat ur ay yajquír eyta, baat cat eyta ur ay yajŵi. ⁹ Sir chihtá sinir cuitar ur ay yajcátaro. Uní teŵátaro. Yajcata bin yajcátaro. ¹⁰ Bitara yajcayat Siran ahní chácataara, baatán ey chihtá yajquíc sinwi. ¹¹ Sir chihtá istiti bin ur icar checuman wan bin éytaro. Eyinat ur ay bár cat, icúr acui bár bin cat yajcaro. Eyinat eyta yajquíc cuar, baatrá éytara yajti jaŵi. Eyta yajti cuaquir éyinat Sir táyara yajquey ehcuwi. ¹² Eyinat cahujín cahmor ruhcuír yajquíc ey chihtá teŵyat, ay wíniro. Eyinat ruhcuír yajquey ehurán toro. ¹³ Cuatán uwat Sir tayar yajquey baat ehcwayat, bahnáquinat bitara yájtara it chácáro. Sir chihtá ey cat ehcwayat, uwat yajquey cat ehcwayat, uwat bitáratara it chácayqueyra. ¹⁴ Sir chihtá cuitar bahnacan bitara bíntara istata binro. Ey ojcor wacaro:

Bahat ur ay bár yajquíc rehquít ba camir éytaro. Yarjaquin éytaro. Eyta bira cui yehnwi.

Sácajaquin sicar bin sicor estají yehnwi.

Ur ay bár yajquíc etwi.

Eyta yehnyat, eyta etyat, Jesucrístoat ima chihtá bah quin istá áyayqueyra.

¹⁵ Eyta bira yají sihŵar cat ur ay yajŵi. Urá bár bin itir eyta ítiti jaŵi. Cuatán urá ji binat yajquír eyta, baat cat eyta yajŵi.

¹⁶ Ah uch cutar uwat ur ay baran cuít yajcaro. Eyta bira cuayir ítiti ay yajŵi.

¹⁷ Urá bár ítiti jaŵi. Cuatán Sirat icúr yajc áytara, eyta yajquíc sinwi. ¹⁸ Simat tur sácati jaŵi. Simat tur sácayeyra, síhŵati ahsín yajcáyqueyra. Cuat ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chaŵi. ¹⁹ Ba rahra rahra téŵyatan, Sir carit Salmo cat

cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Sirat ba cuitar yajác cat ehcún ac cohwi. Eyta cohŵá rabar ba ur icar Sir tamo ay síhŵawi. ²⁰ Sir Tet quin “oquéy,” waŵi. Bahnác wijac ojcor is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sir quin “oquéy,” waŵi.

La vida familiar del cristiano

(Col 3.18-21)

²¹ Ba rahra rahra chihtá caŵi. Jesucristo tamo sihŵac étara, rahra rahra chihtá caŵi.

²² Wiŵát ima ra chihtá cat cácataro. Sir chihtá caquir eyta ra chihtá eyta cácataro. ²³ Raat ima wiya ayro. Jesucrístoat ima uwa bahnáquin ayir eyta, raat cat ima wiya eyta ayro. Jesucrístoat ima uw sújaquinro. ²⁴ Jesucristo uwat ey chihtá caquir eyta, wiŵát cat ima ra chihtá eyta cácataro. Chihtá bahnác cácataro.

²⁵ Raat cat ima wiya sehnác chácataro. Jesucrístoat ima chiwa sehnác rehquít, ima chihtá cut chinjacro, éyinat Sir tayar yajác tunin acu. Jesucrístoat ima chiwa sehnác chaquir eyta, raat cat ima wiya sehnacan to eyta chácataro. ²⁶ Jesucrístoat uwan imáy chaquin acu chinjacro. Jesucristo chihtá ehcúr cuitar uw eyin rih sar siŵír cuitar ey chiwa Sir ub cahmor ur ay waayta acu eyta yajacro. ²⁷ Jesucristo ima cac cahmar ima chiwan wan beo beo rehcayta acu, orac yinayta acu, tayar bár yinayta acu, imáy ajquír rehcayta acu, eyin tamo sehŵar chinjacro. ²⁸ Uw at ima sibirá sehnác rehquír eyta, raat ima wiya cat sehnác eyta chácataro. Bíyatan ima wiya sehnác rehcayat, éyatan sicor ima cat sehnacro. ²⁹ Uch síhŵawi. Rehratí ima sibár quehswá báreyra. Cuat bahnáquinat iman tan wan rehquín ac ira yácaro. Ima sibár ay obir yajcaro. Jesucrístoat cat im uwa cat eyta obir yajcaro. ³⁰ Uw eya Jesucristo jor imár istanro. Istiy cat, istiy cat, owár bin ey jor imár istanro. ³¹ Sir carit cuitar

wacaro: “Eytaan wan uw ima wiya jor itro. Im ab cat, tet cat cham bahr car wiya jor itro. Etar eyin bucyan ojcan istanacan wan waacaro.” ³² Ey chihntán cahujinat anto istítiro. Aját waquitra, eyta chihntá téwyaatra Jesucristo cat ima uw cat imár istanác waajác ojcor wacaro. ³³ Ey ojcor waquíc cuar, uch cat wacaro: Ba istiyát cat, istiyát cat wiya sehnác chaŵi. Behmá sehnác eyta wiya cat sehnác chaŵi. Wiwát cat ima ra ajcá ji béowi.

Deberes de los hijos y los padres

6 Sasú, ba Sir sasá rehquít behmár tetín abín chihntá caŵi. Baat eyin chihntá cácata bin etar eyta caŵi. ² Sirat récaji uwat yajcata chihntán to wac bahjacro. Eyta yajquíc sicar istiy ey yajcayat, Sirat cuít obir yajquín wajacro. Uchta yajcayat, obir yajquín wajacro. “Bah abín tetín ajcá ji béowi. ³ Ajcá ji bec tehmar bah úchicri ohbac ítayqueyra. Aját cajc wícata ey cuitara úchicri cuanáyqueyra,” wajacro.

⁴ Tetinú, behmár sasá tec chiti jaŵi. Cuat eyin ur ay waayta acu ay siŵi. Behmá chihntá cácaya acu ay siŵi. Sir chihntá cat caquin acu siŵi.

Siervos y amos

⁵ Uw cacminú, behmár carin ria caŵi. Eyin ajcá ji beya rabar caŵi. Ayú rehquír ur istán cuitar caŵi. Bahat Jesucristo ria caquir eyta, cajc uch cut bin carin ria cat eyta caŵi. ⁶ Eyin ubot étani ay ruoti jaŵi. Eyin ubot ay waan acui ay ruoti jaŵi. Cuat eyin ubot tacat eyin ubot bár tacat im eyta ay ruowi. Jesucristo ac ruota eyta, carin eyin ac Sir chihntá cuitar ur istán cuitar eyta ay ruowi. ⁷ “Uw acu ruón” sehwar étanay ruoti jaŵi. Cuatán “Uw acu ruóc ojcor eyan Sir acu cat ruóc,” sihwar canar cuít ruowi. ⁸ Carin acu cat, cacmin acu cat, bahnaquin acu

Sirat túnayqueyra. Ur ay yajc tehmar túnayqueyra.

⁹ Patróninu, ba urá cat eyta rehquír, cacmin owár ay chaŵi. Técuati cuar ajc uní cuít aywi. Ahnuti aywi. Ba cacminat cuacúr Sir chihntá Cara chihntá cácata eyta, baat cat eyta cácataro. Eyta cácata chihntá ey tan chinti síhwawi. Uw bahnaquin, carin cat, patronin cat, cacmin cat Sir ub cahmor, bahnaquin owáaro.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Etan, rábinu, ba urá tehmoti acu ba urá Jesucristo icar chaŵi. Ey ajcan urán cuitar ba urá síwayta acu ey icar chaŵi. ¹¹ Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara baat cat éytaan wan órowi. Sisramat ba burbar yajti acu Sir chihntá ay caŵi. Eyta cácatay Sisramat ba cayar yajquín yehnic tacat ba urá tehmoti rehcaýqueyra. ¹² Is burbar yajquín síhwaquinan cajc uch cut bini batro. Cuatán rusáminatan, atíninatan, cuacúr abá cuitar ítquinatan is cayar yajquín yajcaro. Is burbar yajquín yajcaro. ¹³ Eyta bira ba cuati acu, ba burbar yajti acu Sirat icúr cuitar técuatata ey wícayat, ey bahnác caŵi. Ur ay bárinat tecua yinyat, ba tan uquin acu eyta caŵi. Ba eyta tan úcayat Sir chihntá wácatí rehcaýqueyra.

¹⁴ Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara ey tamo síhwawi. Soldádoinat yera ahntará yir acat questár eyta, ba burbar yajti acu éytaan wan ur istán cuitar ítuwi. Soldádoinat urá quejti acu yera camís owír eyta, ba cat éytaan wan burbar yajti acu biyan áytara ey yajjwi. ¹⁵ Soldádoin ques icar ques barcát récaji chaquir eyta, behmár cat récaji Sir chihntá ay sinwi. Tan wan itin chihntá récaji sinwi. Uwat ba ajc chiŵti acu récaji sinwi. ¹⁶ Cahujinat tota cuít quejti acu, ruhwuti acu soldádoinat at cut es-cudo yehwro. Eytaan wan baat cat Sisramat ba ruhwuti acu, cuati acu “Sirat as

bar síwayqueyra,” síh̄wawi. ¹⁷ Soldádoin cuisa ruh̄wuti ac yera ocuár chácáro. Baat cat Sir quin behmár síwayta acu chiwi. Sisramat cayar yajti ac eyta chiwi. Soldádoinat cahujín burbar yajquín ac espada at cut yeh̄wro. Baat cat cahujín burbar yajquín acu Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir chihtá ba quin wícaro. Eyta wí-cayat ay cañi. ¹⁸ Bitara útara cuácayat, Sir ojcor conwi. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar Sir quin conwi. Eyta cona rabar tan camti jawi. Séoti conwi. Sir im uw bahnaquin cuitar conwi.

¹⁹ As cuitar cat conwi. Aját uw quin ay tew̄ín ac Sirat as quin urán boñan wícyta acu conwi. Uwat Sir chihtá ré-caji istiti binat sínayta acu, aját ehúr bár eyin quin ehcwayta acu conwi. ²⁰ Sirat ima ajc cut uw quin ehcún ac as cájacro. Aját ey chihtá ehcúc ques, as cárcel icar chájacro. Eyta chihtara as cuitar conwi. Aját ehúr bár eyta ehcwayta acu conwi. Aját ey ehúr bár ehcwata binro.

Saludos finales

²¹ Tíquicoat as ojcor ba quin ehcwáyqueyra. Aját icúr yájtara, as bitara ítictara ehcwáyqueyra. Tíquico eya is owár Sir uwa rehquít, isat ey sehnacro. Eyat as cuitar Sir chihtá etiti ehcún ac ruoro. ²² Eyta cuácayat eya aját ba quin áyinro. Eyat isan bitáratara ehcwayat, ba urán ahní rehcatáro. Ba bahnác seh̄wa sácajatro. Aját eyta seh̄war ey áyinro. ²³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba tan wan chácayta acu conro. Baat ima tamo sih̄wan ac urá wícyta acu conro. Ba rahra rahra sehnác chaquin acu urá wícyta acu conro. ²⁴ Býinatan is Cara Jesucristo wácati sehnáctara, Sirat eyin bahnáquinan ohbac chácayta acu conro. Amén.

La carta del apóstol San Pablo a los

Filipenses

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. As cat, Timoteo cat Jesucristo cacminró. Ba Sir uw bahnaquin acu, pueblo Filipos cutar itquin acu, urá Jesucristo icar chájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Sir uwa obir yájqueyin acu cat, Sir uwa cuitar yájqueyin acu cat cuihsúr ayro. ²Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro.

Oración de Pablo por los creyentes

³Filípoinu, aját bucoy, bucoy ba tamo séhwayat Sir quin conro. Sehwa rabar Sir quin wacaro: “Bahat Filípoín as obir yajc áyjacro. Oquéy ba ur ayro,” wacaro, Sir quin. ⁴Bucoy, bucoy ba filípoín bahnaquin cuitar Sir quin cónyatan, asan ahní conro. ⁵Aját Sir chihtá cahujín quin ehcún acu ba filípoínat as cuitar yajacra. Récaji eyta, ah cat eyta wácati as cuitar yajcaro. Eyta rehquít ba cuitar cona rabar ahní rehcaro. ⁶Etar aját sehwar ítitan, Sirat ba urá ay waayta acu ba quin urá wicay yehnjacra. Urá wicay yehnjáqueyan Sir imát acsar wácati wícaýqueyra. Jesucristo wic oco tas etiti wícaýqueyra. Jesucristo wicayat caba wic tihráyqueyra. ⁷Aját ba tamo eyta séhwaqueyan yarsa séhwaro. Sirat as sehnác reht ima chihtá uw quin ehcún acu ajc waajacra. Aját eyta ehcwayat ba bahnáquinat as tamo síhwayacra. As cuitar cat yajacra. As cárcel icar cat, as anto cárcel icar tunti cuácayta cat, baat eyta yajacra. Aját juez carin cac cahm

Jesucristo chihtá ay bi ques técuayat cat, baat as cuitar yajacra.

⁸Aját Jesucristo urá cut ba sehnacan toro. Aját eyta wacayat Sir imát ítitan, aját uní wacaro.

⁹Aját ba cuitar Sir quin uchta conro. Baat uwan acsar, acsar cuít sehnár yajcayta acu conro. Sehnár yajca rabar Sir chihtá acsar sínayta acu conro. Icúr yajquiran ur ay yajctar, icúr yajquiran ur ay bár yajctar ey acsar sínayta acu conro. ¹⁰Baat ay bár yajti acu ayan cuít yajcayta acu eyta conro. Baat ayan cuít yajcayta, Jesucristo sicor wicayat, ba ur ay rehcaýqueyra. Ba Sir tayar bár rehcaýqueyra. ¹¹Jesucristo urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajcaýqueyra. Uwat “Siran ayro,” síhwayta acu, istayta acu, wacayta acu ay yajcaýqueyra.

Para mí la vida es Cristo

¹²Rábinu, baat uch istayta acu aját cuihsuro. As cárcel icar tunjác etar, Jesucristo chihtá ay bi acsar uw istiyát, uw istiyát sinro. Sinic chíhrtiro. ¹³Eyta etar, usár carin usi soldádoinat bar itchacro. Eyinat ítitan aját Jesucristo chihtá ay bi ehcuýác ques as cárcel icar tunjác itchacro. Bahnáquinat eyta itchacro. ¹⁴As cárcel icar tunjác etar, Sir tamo síhwaqueyin to binat Sir tamo cuít síhwaro. Sirat eyin obir yajcata cuít síhwaro. Eyta síhwa rehquít, Sir chihtá ehúr bár acsar, acsar cuít ehcuro.

¹⁵Uwan to binat Jesucristo chihtá uw quin ehcuro. Eyta cuara eyta ehcuquin sicar cahujínatra imaran caran cuít yehná racar isór cat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcuro. As burbar yajquín síhwar ehcuro. Eyta cuar cahujínatra Jesucristo chihtá sehnác reht ehcuro. As cuitar yajquín acu ehcuro. ¹⁶As sehnác reht, eyta ehcuro. Jesucristo sehnác reht eyta ehcuro. Eyinat ítitan, Sirat as cárcel icar tunin ajc waajacra. Juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques tecuan

acu ajc waajacro. Etar as sehnáqueyinat as cuitar waquín acu Jesucristo ojcor ehcuro. ¹⁷ As burbar yájquinat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcú cuar ur istán cut ehcutiro. Eyinat imár carin cuít rehquín sih̄war ehcuro. Eyinat as cárcel icar as cuít cuácayta sih̄war, Jesucristo chihtá uw quin ehcuro.

¹⁸ Eyta cuar ajatrá seh̄wa yártiro. Jesucristo chihtá ay bi ehcwayat asan ahniro. Uwat as sehnác rehquít ehcúctara, uwat as burbar yajquín ehcúctara, Jesucristo chihtá ay bi im eyta ehcuro. Etar asan ahniro. ¹⁹ Etar cat aját ítitan, baat as cutar Sir ojcor conyat cat, Sir Ajcan Camur Eyat as cuitar yajcaytat cat as ricuáyqueyra. Cárcel icar bin úcayqueyra. Etar acsar asan ahní rehácayqueyra. ²⁰ Sirat as quin yajc áyjaquey aját eyta yajquín seh̄waro. Et bahti eyta yajc cunro. Ah as cárcel icar ita rabar éytaan cuít ehúr bár yajc cunro. Aját yajquey istír cut, aját waquey rahcuír cut uwat “Jesucristoan ayro,” sih̄w ay cunro. Ey chihtá ques as yawwic tacat, yauti tacat uwat “Jesucristoan ayro,” sih̄w ay cunro. ²¹ Aját uchta seh̄waro. Cajc uch cutar chinti ítictara Jesucristo chihtá yajquín itro. Cuat as chinictara Jesucristo im owár ítinro. Etar chínyatan as acu ayan cuitro. ²² Eyta cuar as chíntitara acsar cajc uch cutar ita rabar Sir chihtá acsar ehcwátaro. Etar aját icúr seh̄wantara ístítiro. ²³ Bi yajc cúntara ístítiro. Asan ur istiy cut yar cunro. Cajc uch cham bahr acsar Jesucristo quin bi cunro. Eyta bicáyatan ayan cuitro. ²⁴ Eyta cuar as chinti ba owár echí ityat, ba acu ayan cuitro. Etar bi yajc cúntara ístítiro. ²⁵ Aját ítitan, as ba owár echí ityat ba acu ayan cuitro. Eyta it etar aját itit, as in chínajatro. As ba owár echí ítayqueyra, baat Sirat ba obir yajcata cuít sih̄wayta acu. Eyta siw̄in acu ítayqueyra. Baat Sirat ba obir yajcata cuít sih̄wan acu sinyat, baan ahní

cuít rehácayqueyra. ²⁶ Eyta rehquít asan sicor ba quin cucayat, as cujác etar baat Jesucristo quin “Oquéy, bah ur ayro,” cuít wacáyqueyra.

²⁷ Eyta cuácayat Jesucristo chihtá ay bi tamo sih̄waqueyin ey chihtá cutar bitara yajcátatara, baat eyta yajw̄i. Eyta yajcaytat as ba quin bic tacat, bitit tacat aját baat Jesucristo chihtá yajquey rahcuáyqueyra. Ba bahnáquinat chihtá istán sih̄wac rahcuáyqueyra. Jesucristoat ba obir yajcata sih̄way raújacan wácati sih̄wac rahcuáyqueyra. Ba Jesús chiwa owár urá istán cut itic rahcuáyqueyra. Ba owár binat acsar cahujín quin Jesús chihtá ay bi ehcú rahcuáyqueyra. Ur istán cut eyta ehcú rahcuáyqueyra. ²⁸ Ba quehsuquin cahmor ay wini rehti jaw̄i. Ba quehsuquin cahmor ay wini réhtieyra, éyinat Sirat imár quin tayar chiata ístáyqueyra. Imár quin tayar chiata cuar Sirat ba quin tayar chiti síwata ístáyqueyra. ²⁹ Sirat ajc waajacro, baat Crístoat ba bar síwata sih̄wan acu. Acsar cat ba acam ay rehcayta acu eyta sih̄wac ques ba ruh̄wún acu cat ajc waajacro. ³⁰ Baat as owár Jesucristo is obir yajcata ehcuro. Ey ques isat eyta sih̄wati acu cahujinat técuaro. Eyta tecuac cuar acsar, acsar istiy quin, istiy quin ehcuro, Jesucristoat eyin obir yajcata sih̄wayta acu. Baat ítitan, aját cahmor eyta ehcujacro. Etar cat baat ráhcuitan, im eyta acsar ehcuro.

La humillación y la grandeza de Cristo

2 Baat Jesucristo tamo sih̄wayat ba urá tan wan rehcaro. Jesucristoat ba sehnác rehquít ba cuecuti tan wan chac ayro. Sir Ajcan Camur Eyat ba cuitar yajcaro. Baat cahujín sehnacro. Baat cuécuin tamo seh̄war ba cat cue rehcaro. Eyin obir yajcaro. ² Eyta yajca rabar acsar rahra rahra ur istán sih̄wawi. As ahní cuít chaquin acu

aját ba quin eyta conro. Rahra rahra sehnác chaŵi. Urá istán cutar sehnác chaŵi. Bahnáquinat eyta yajquín síh-ŵawi. ³Behmaran caran to yehná racar isoti jaŵi. Uwat baan carin tahnác síh-ŵayta acu icúr bi yajti jaŵi. Cuatán cahujinra ayan cuít síhŵawi. Behmaran cahujín cuitra síhŵati jaŵi. ⁴Behmár istir tamo síhŵati jaŵi. Cahujín cat ajcá ji béowi. ⁵Jesucristo ur eyta chaŵi. ⁶Récaram echian Jesucristo Sir éyaro. Sir owara cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro. Sir owár uw ayin acu técuatiro. ⁷Técuati cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro, im urá cut. Cha bahr, cajc uch cutar uw waajacro. Uw yehná eyta Jesucristo cat eyta yehnjacro. Cacumán wan waajacro. ⁸Uw yehná carin itir eyta ima urá cut eyta ítitiro. Sirat yajc ayjac bahnác yajacro. Sirat chin ayat cat ajc rahjacro. Ajc rahcuír chinjacro. Caruc ojcor yehŵyat chinjacro. ⁹Eyta cuácayat Sirat ey sicor caran cuít chájacro. Bahnác cutar chájacro. Cahujín ey owár cutiro. Eya bahnaquin cutatro. ¹⁰Sirat cara chajac reht, bahnáquinat “Jesusan caran toro,” síhŵayqueyra. Cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc uch cutar itquin bahnáquinat cat, ruiy cajc cutar itquin bahnáquinat cat eyta síh-ŵayqueyra. Eyta síhŵac ehcún acu ey cac cahmar cuscar cut chihráyqueyra. ¹¹Cuscar cut chihryat “Jesucristoan is cáraro,” wacáyqueyra. Bahnáquinat “Jesucristo is cáraro,” waquí cutara “Siran ayro,” ehcŵayqueyra.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹²Rábinu, eyta bira as ba owár cuácayat baat bucoy, bucoy as ajc rahcuír yajacro. As ba owár cuácayat baat as ajc rahcuír cat yajquí eyta ahra as bár cuácayat éytaan wan as ajc rahcuír cuít yajŵi. Acsar, acsar as ajc rahcuír ya-

jŵi. Jesucristo yajquí eyta baat cat eyta yajŵi. Eyta yajquín acu Sir tec chiquic cahmor ehúr wini chaŵi. Ajcá ji béowi. ¹³Síratan baat ima chihhá yajca racar rehquín acu urá wícaro. Yajquín acu cat urá wícaro. ¹⁴Icúr yajcátatar eyan rahra rahra técuati yajŵi. “Eyta yaj cun bastro,” wati jaŵi. ¹⁵Eyta yajcayat baat ay bár yajtiro. Etar istiyati baat ay bár yajác bitách wácajatro. Sir ub cahmor Sir sasá rehquí eyta ba ur ay eyta rehácayqueyra. Ur ay bár bin tac icar itic cuar ur ay rehácayqueyra. Ocat checúm cut cuaní eyta ur ay bár sinquin tac ícara baat cat eyin ub cahmar éytaan wan ay yajŵi. ¹⁶Eyin ubot ay yajca rabar eyin quin wacáyqueyra: “Baat Jesús chihhá rahcyat, ey urá cut Sir owár etiti ohbac ítayqueyra,” wacáyqueyra, ur ay bár sinquin quin. Filípoinu, baat eyta yajquítara, eyta waquíctara asan ahní rehácayqueyra. Jesucristo wicayat, asan ahní rehácayqueyra. Baat yajaquey tamo sehŵar, ahní rehácayqueyra. Baat yajaquey istir cat uchta séhŵataro: “Asan ba quin cuayar biti, cuayar siŵti,” séhŵataro. ¹⁷Sir quin wiquin acu cahmor binat ruwa yaujacro. Etar cat Sir wiquin chistár ub rihar uhcajacro. Sir wiquin ruwa yauwir eyta ba éytaan wan Sir wiquin behmár urá Jesucristo icar chájacro. Ba urá Sir quin wijac acsar Sir quin wiquin chistár ub rihar uquir eyta Sir wiquin as yauwir ab éytaan wan beta óraro. Eyta as ab beta tacat asan ahniro. Baat Jesucristo chihhá cajac rehquí, asan ba owár ahní rehcaro. ¹⁸Ba cat ahní rehŵi. As owár ahní rehŵi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹Cara Jesusat ajc waáyeyra, biráy bár cuanyat aját Timoteo ba quin áyinro. Timoteo ba quin cu bahcuyat, aját séhŵatan, ba ojcor ay ehcŵay wicata séhŵaro. Eyta ehcwayat asan ahní rehcataro. Asan ahnian eyta rehquín acu Tim-

oteo ba quin áyinro. ²⁰Istiy bii áyajatro. Cahujínatra Timotéoat ba ojcor sihwar éytara síhwatiro. ²¹Cahujínatra imár icúr yajcata ey ojcor síhwaro. Jesucristo ac yajquín síhwatiro. ²²Baat ítitan, wacját ima tetá cuitar ruór eyta Timotéoat as cuitar eyta yajacro. Jesucristo chihtán ay bi as cuitar ehcujacro. ²³Etar aját ba quin Timoteo ayin séhwaro. As uc áyatatar, uc áyajartara ityat ba quin ayin séhwaro. ²⁴Etar cat aját sehwat, Sirat as cat ba quin ben acu ajc waáyqueyra. Etar biráy bár rehti ba quin ben séhwaro.

²⁵Aját ba quin Epafrodito cat sicor áyata séhwaro. Is Jesús chiwa eyta Epafrodito cat éytaro. As cuitar yajcaro. Uwat tecuac tacat as owár Jesucristo ojcor ehcujacro. Baat Epafrodito as obir yajquín áyjacro. Ayat Epafrodito as quin wiquír as obir yajacro. ²⁶Epafroditoat ba it cunro. Iman bar be racar isoro, ba wahitay. Ey yáriquey baat rahjacro. Baat eyta rahjác etar, eya síhwa saca rehjecro. ²⁷Yaric waquey uniro. Yaran abáy jájacro. Bar yarata yajacro. Eyta cuaquir Sirat ey racar cat, as racar cat cue rehjecro. As racar cue rehquír as cuean cuít rehti acu Epafrodito tan chájacro. ²⁸Etar aját ba quin eya in ay cunro. Baat ey wahitír, ahní rehcayta acu ay cunro. Eyta cuácayat as cat cuecujacan sicor tan wan chácayqueyra. ²⁹Ba quin cucayat ey quin ahní ténawi. Baat cat Jesucristo ba Cara síhwaro. Eyat cat eyta síhwaro. Etara ey quin ténawi. Eyat yajquír eyta eyta yájqueyin bahnaquin ajcá ji béowi. ³⁰Eyan Jesucristoat yajc áyaquey yajca rabar yarata yajacro. Eyat as obir yajca rabar ima tamo séhwati yarata yajacro. Baat as bitách obir yájcajar rehquít, eyat as obir yajacro.

La rectitud verdadera

3 Ubar ojcor aját ba Jesús chiwa quin uchta wa cun rehcaro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ahní rehwi. Ré-

caji wajacan bucoy waquín acu bitarach batro. Baat echí caquin acu ba acu bucoy yarsa cuihswátaro. ²Yají jawí. Ahsín yájqueyin cahmar yají jawí. Eyinan bayar tecuas chi bin bes chi binan wanro. Eyinat Sir ub cahmor ay rehquín acu imár umá ehsuro. Eyta ehswata wacaro. Eyin cahmor yají jawí. ³Isra Sir ub cahmor uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Isat Sir Ajcan Camur Ey cutar “Siran ayro,” síhwaro. Eyta síhwa rabar Jesucristo is síwata etar ahní rehcaro. Eyta síhvac etar isan uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Ijmarat yajquír cuitar síwata síhwatiro. ⁴Aját yajaquey cutar as síwata sehwa cunir waquít bar séhwatero binro. Cahujinat imarat yajquey cutar síwata síhwaro. Eyinat eyta síh-wactara ajatán cuít séhwatero binro. ⁵As yehnár abi cuanyat as umá cuijacro. Asan israelin uw sicar binro. Cohtín Benjamín bomcatró. As cohtín bahnaquin hebreo uwro. Israélinro. As eyta yehn-jác rehquít, “Asan Sir cahmor ayro,” sehwa cunir waquít bar séhwatero binro. Asan fariséoinro. Etar Sir bachan chihtán bahnác yajacro. ⁶Aját Sir bachan chihtán racar rehca rabar Jesús tamo síhwaqueyin ruhwujacro. Aját bachan chihtán bahnác yarsa yajacro. Etar aját bach aujác uwat bitách wácajatro. Etar “aját bachan chihtán yajác rehquít Sirat as síwata,” sehwa cunir waquít bar séhwatero binro. ⁷Eyta cuar ahra éytara séh-wajatro. Cahmotra aját sehwat, as israelin yehn-jác rehquít, as fariséoin rehquít, aját Sir bachan chihtán ay yajác rehquít Sirat as bar síwata séhwa-jacro. Ahra Jesucristoat as bar síwata sehvac rehquít, cahmor séhwa-jaquey “ay batro,” séhwaro. ⁸Ahra aját ítitan, Jesucristo as Cáraro. Eyta itic ayan tahnác rehquít, cahmor yajác icúr acui batro. Ahra uchta séhwaro: “Aját cahmor yajcata séhwa-jaquey bahnacan as síwajatro,” séhwaro. Jesucristo sehnác rehquít

bahnác bar et bahjacro. Cahmor as siwin séh̄wajaquy rurumán wan et bahjacro, Jesucristoat as síwayta acu. ⁹ As urá Jesucristo icar chaquin acu cahmor séh̄wajaquy etchacro. Ahra ajmár urá cut asan ur ay waata séh̄wátiro. Ahra bachan chih̄tán yajquír cutar urá ay waata séh̄wátiro. Ahra asan Jesucristoat as bar síwata seh̄war cutar ur ay waajacro. Sir urá cut ur ay waajacro. Jesucristoat as bar síwata seh̄wac etar, aját ay bár yajaquy eyat tayar bár chájacro. ¹⁰ As Jesucristo owár ur istán reh̄cunro. Acsar ajcá ji cuít beyin acu Jesucristo ehchí it cunro. Jesús chinír Sir urá cut sicor yehnjacro. Sicor yehnjaquy urá as ícatro. Aját ey urá cutar it cunro. Ey cuaquir eyta as cat eyta cua cunro. Ey chinír eyta ajmár urá ay bár bin chinjacan wan chac cunro, ey urá cut itin acu. ¹¹ Etar as eyta chácayat, Sirat sicor chéinin estají yinír yeh̄wyat, as chein cat sicor estají yehnár yeh̄wata, séh̄waro.

La lucha para llegar a la meta

¹² Aját eyta waquíc cuar, aját Jesucristo owár ur istán rehquín acu bahnác bar yarsa yajacro, wátiro. Asan ur ay cábaro, wátiro. Asan ur ayan caba bár cuar, ur ay caba rehquín acu ajmár cuitatrun acsar, acsar yajcaro. Jesucristoat as im owár ur istán caba rehquín acu as cájacro. ¹³ Rábinu, as ur ayan caba, wátiro. Eyta wati cuar uchrán yajcaro. Cahmor yajaquy ey tamo cat séh̄wati ajcá bár etchacro. Ajmár cuitatrun acsar yajcata ey yajcaro. ¹⁴ Aját ur istán cut as ur ayan caba rehquín acu yajcaro. As cuacúr Sir owár ohbac etiti itin acu eyta yajcaro. Sirat as eyta itin ch́jacro, Jesucristo cutar.

¹⁵ Isa Sir chih̄tá cuit yajquín sínjaquinat ur ayan caba rehquín acu yajquín síh̄wataro. Cuat ba ajuír síh̄wactara, ey ojcor Sirat ba quin ehcwáqueyra. Bitara síh̄wata bíntara

ehcwáqueyra. ¹⁶ Baat cat, aját cat acsar yajcátaro. Is ur ay yajquín sínjaquy ey etiti acsar yajcátaro.

¹⁷ Rábinu, aját yajquír eyta baat cat eyta yajwí. Aját yajquír eyta cahujinat eyta yajcaro. Eyin cat wahítuwi. Wahitír isat ay yajquír eyta baat cat eyta yajwí. ¹⁸ Aját ba quin bucoy bucoy uch ojcor ehcuajacro. Cahujínatra Jesucristo caruc ojcor yaujác chih̄tá quehsuro. Ricán to binat caruc ojcor yaujác chih̄tá quehsuro. Eynat imarat yajquíc cutar Jesucristo quehsúc ehcuro. Etar as cue rehjecro. Etar bucoy ba quin eyin ojcor ehcuro. ¹⁹ Eyinra cab oc icar téyqueyra. Eynat imarat icúr racar isoquey tamo síh̄waro. Racar isoquey imár acu siran wan chácáro. Ay bár yajc cuar uw ayot roótiro. Rooti ehcwót bécaro. Cajc uch cutar bin tamo síh̄waro. Cuacúr bin tamora síh̄wátiro. ²⁰ Eyta cuar isra cuacúr Sir owár ítata binro. Isatra is Síuquib acor itro. Cara Jesucristo cuacúr bin wiquíc acor itro, is siwin acu. ²¹ Jesucristoat is cajc uch cut bin sibirá yarata bin aráyqueyra. Ey urá cut bahnác ayro. Im ey urá cut is sibár aráyqueyra. Aryat is ima sibár eyta chácayqueyra. Ima sicor Sir quin itay bijác sibirán ayan cuít bi chájacro. Isay cat eyta chácayqueyra. Ey urá cut bahnác ayro.

Alégrese siempre en el Señor

4 Etar Jesús ba Cara chajac wácati chawí. Rábinu, aját baan seh̄nacro. Aját ba quin be rácatro. Rábinu, ba tamo seh̄wa rabar as ahní rehcaro. Baat as chih̄tá cut Jesucristo tamo seh̄way yinjác rehquít, aját ba ojcor ahní ehcuro. Jesús ba cara chajac wácati chawí.

² Evodiu, aját bah ojcor conro. Síntiqueu, bah ojcor cat conro. Rahra, rahra técuati jawí. Ba urá Cara Jesús icar chajac reht ur istán ay chawí. ³ As cucajá acor bíquinu, bahat chaunín bucáy bin Evodia quin, Síntique quin tewí. Rahra

rahra técuati ac teŵi. Ey chauninat as owár cahujinat Jesús chihtá ay bi cá-cayta acu teŵjacro. Eyta teŵín acu to ruojocro. Clemente owár, as chiwa cahujín owár eyta ruojocro. Eyin ajca cuacúr Sir carit cutar bar cuihsujacro. Eyin Sir owár etiti itin ac eyta cuihsujacro.

⁴Bahnáquinu, ba urá Jesucristo icar rehca rabar etiti ahní rehwi. Aját bucoy wacaro. Ahní rehwi.

⁵Bahnaquin owár técuati ítuwi, bahnáquinat ba eyta itic istayta acu. Biráy bár cuat Jesucristo cajc uch cut wicáyqueyra. Etar técuati ítuwi. ⁶Baat bitara yajquintara, bitara ítintara icuran biyan táyotara ey ojcor sihwar áywini rehti jawi. Aywini rehti cuar ey bahnác Sir quin ehcuwi. Ehcwá rabar Sirat ba cuitar yajcayta acu, ba quin wícayta acu conwi. Cona rabar “Oquéy, baat as obir yajacro,” cat waŵi. ⁷Etar Sirat ba urá tan wan chácayqueyra. Urá tan wan eyta rehquin acu Sirat bitara yájtara uwat sínajatro. Sirat ba urá cat, bow cat tan wan chácayta, ba ohbac ítayqueyra. Jesucristo jor ur istán reháyqueyra.

Piensen en lo que es bueno

⁸Rábinu, ubar ojcor uchta waquinro. Uch tamo síhŵawi. Bahnacan ay bi ojcor síhŵawi. Cahujín ojcor ay teŵín acu síhŵawi. Ay teŵín acu uchta síhŵawi. Uní bi ojcor síhŵawi. Ajcá ji beyata bi ojcor, cayar yájcajar bi ojcor, ur ay ojcor síhŵawi. Sehnác chácata bi ojcor síhŵawi. Cahujinat cat cahujín ojcor ay síhŵayta acu teŵín síhŵawi. ⁹Aját ba quin siŵjac ey yajwi. Aját baat yajcata siŵjac ey yajwi. Aját yajquír eyta bahat cat eyta yajwi. Aját ba quin wajác ey sinir cat yajwi. Etar Siran is ohbac it ayquey ba owár ítayqueyra.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰Baat as bucoy obir yajacro. Etar as urá Jesucristo jor ur istán ahní re-

hcaro. Baat as obir yájtian úchicri rehjecro. Eyta cuar ahra baat bucoy as obir yajacro. Baat as sehnác cuar, úchicri bitách obir yájcajar rehjecro. ¹¹Aját eyta waquír “As cónuero,” waquíc ójcori wátiro. Ajatrá bar sínjacro. Che cuácayta cat, bár cuácayta cat as ur icar ohbac itic sínjacro. ¹²Icúr bár cuácayta cat itic sínjacro. Che cuácayta cat eyta itic sínjacro. Eyta sinir bítajat, bítajat, bisar, bisar ahní itic sínjacro. Yayí bár cat, yayí cat ahní ítro. To cuácayta cat, queni bár cuácayta itin sínjacro. ¹³Jesucristo urá cut aját bahnác yajcátaro. Jesucrístoat aját bahnác yajquín acu urá wícaro.

¹⁴As icúr bár cuácayta itic sinjac cuar baat as ajcá ji béjecro. As cuac yaryat baat as ay obir yajacro. Eyta obir yajacan ayro. ¹⁵Récaji aját ba quin Jesucristo ojcor chihtá ay bi ehcúr acsar bi-jacro. Cajc Macedonia cham bahr acsar bicayat, ba Filipos pueblo cutar Sir usar sécuajaquinat as quin ray wíjacro. Baat ítitan, pueblo cahují cuitar Sir uw sécuajaqueyinat as quin ray wítiro. ¹⁶As Tesalónica cutar cuácayta, baat as obir yajquín acu ray bucoy cat, bucoy cat áyjacro. ¹⁷Aját rayan cuít caquin síhŵari wátiro. Eyta cuar uchta sehwar wacaro. Baat ay yajaquey Sirat túnayqueyra. Baat as quin ray wijac rehquít Sirat ba quin cuít túnata sehwar wacaro. ¹⁸Baat as quin caba wíjacro. To wíjacro. Ahra as icrí táyotiro. Epafrodito at cut as ac baat ray áyjacan as quin bar wíjacro. Uwat Sir tamo sehwan acu ey quin caruc ruhwa ina aquibo bi wahnár wiquir Siran ahní rehcaro. Caruc ruhwa ina aquibo bi wiquir Siran ahní rehquír eyta baat as quin ray wícaayat cat Siran eyta ahní rehcaro. ¹⁹Sirat ba icúr táyotara wícaayqueyra. Siran caran toro. Etar ayan tahnác bi wícaayqueyra. Jesucristo cutar bucoy bucoy eyta wícaayqueyra. ²⁰Isat ijmár Siran Tetán acsar, acsar ajcá ji béy-

ataro. Ey tamo etiti ay teŵátaro. Eyta jácataro.

Saludos finales

²¹ Aját Sir sasá tamo séhŵaro. Urá Jesucristo icar chájaqueyin tamo séhŵaro. Eyin quin eyta waŵi. Jesús chiwa usár

éyinat cat “Ba tamo síhŵaro,” wac ayro. ²² Usár Sir sasá bahnáquinat ba tamo síhŵaro. Emperador usar canar ruóqueyinat cat eyta wac ayro. ²³ Cara Jesucristoat ba bahnaquin ay obir yajcayta acu aját conro.

La carta del apóstol San Pablo a los

Colosenses

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro. ²Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít Sir ima uwro. Baan Sir im uw etar is acu cat rábinro. Ba Colosas pueblo cuitar itquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Sirat Tetát ba sehnác etar aját ba cuitar ey ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

La oración de Pablo por los creyentes

³Isat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Eyta cona rabar is Cara Jesucristo Tet quínoan, Sir quínoan “oquéy,” wacaro. ⁴Isat ba ojcor tewíc rahcuít, baat Jesucristo chihtá ay cájacro. Baat Sir im uwan bahnaquin sehnacro. Eyta rahcuír ba ojcor Sir quin “oquéy,” wacaro. ⁵Ba Sir quin cuacúr bequic acor itic etar, Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat récaji Sir chihtá uní bi cajac rehquít, ay bi cajac rehquít, ima quin bequic acor itro. ⁶Chihtá eya ba quin ehcujaquinro. Chihtá eya cajca bahnác cuitar uwat cat acsar, acsar tewíc rahcro. Eyta rahcuír uwan ur ay chácáro. Baat cat récaji ay rahcuír cájacro. Sirat uw sehnár yajquíc chihtá rahjacro. Etar ey chihtá rahcuír cájacro. Baat récaji rahcuír eyta cajca bahnác cuitar uwat eyta rahjacro. ⁷Epafrasat ba quin récaji ehcwayat cájacro. Epafras eya is cuitar Sir chihtá ruóquibro. Isat ey sehnacro. Eyat is cuitar Jesucristo chihtá wácati ehcuro. ⁸Eyat is quin ba ojcor bar ehcujacro. Baat uw sehnác chihtá ehcu-

jacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar eyta ehcujacro.

⁹Eyta cuácayat isat ba cuitar conay raújacro. Baan eyta itic rahcuír car ba cuitar Sir ojcor conay yinjacro. Sirat ba urá wícayta acu, bow wícayta acu conro. Sir ima urá cut, ima ajc cut baat bitara yajcátatara ey istayta acu ba cuitar conro. ¹⁰Sirat bitara itin wajác-tara, baan eyta istayta acu conro. Baan Sir ub cahmar ur ay ítayta ac conro. Baat bitara útura ur ay yajcayta acu Sir quin conro. Baat Sir chihtá acsar acsar yají sínayta acu Sir quin chícáro. ¹¹Ba cuati acu Sir ima urán ajcan ba ur icar chácayta acu conro. Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Ba Sir chihtá wácati acu eyta chácayta acu conro. Cahujinat ba ruhwú tacat, turti chácayta acu ahní chácayta acu eyta conro. ¹²Baat Sir quin Tet quin “oquéy,” waŵi. Eyat im uwa cuacúr beyin etar, is cat eyta beyin acu imáy chájacro. Isan Sir ima chihtá rahcua rabar ey uw owár tan wan itin chájacro. Wan quir cuitar tan wan itir eyta, eyin owár cat eyta itin ac chájacro. ¹³Isat récaji ur ay bár yajác rehquít checúm cuitar ítchaquinro. Cuatán ahra Sir imát Tet imát is síujacro. Siwir wan quir cuitar eyta it áyjacro. Im wacjá chihtá cuitar eyta it áyjacro. ¹⁴Waquíj ey chihtá cuitar isat tayar yajacan eyat bar túnjacro. Eyta cuácayat isat tayar yajacan tayar bár chájacro. Eyta tunjac chihtara isan ohbac itro.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵Waquíj ey Jesucristo Siran im eyro. Siran ub cut ístajar cuar, ima wacjá ey itro. Ey ítitan, Sir cat im éytaro. Waquíj eyan cajc uch chajac bahnác cuitar bi-jinro. ¹⁶Waquíj eyat icuran biyan bahnác waquíj chájacro. Cuacúr abá cuitar cat, icuran biyan bahnác eyat chájacro. Cajc uch cutar cat icuran biyan bahnác

chájacro. Ub cut istata bi cat, ub cut ístajar bi cat, bahnacan eyat waquíř chájacro. Ruiyin cat, uwir cat, Rurunín cat, Sisramin cat bahnaquin eyat waquíř chájacro. Im ey acu chájaquinro. ¹⁷ Eyra icuran biyan cajcan, cuacúr abán, bahnacan anto cuanti jácatan, im eyta ítchacro. Ey chihotá cuitaran bahnacan im eyta cuan bahcaro. ¹⁸ Eyan Sir uw chájaquin ac cáraro. Eyatan ima uw quino urán tanan wícaro. Eyan sácajaquin tac icar bin récaji yehnjacro. Eyan bahnaquin cuitar chaquin ac eyta yehnjacro. ¹⁹ Ey ur ícara Sir ajcan cámuran bahnác chájacro. Sir iman bitáratara, ey cat eyta rehquín acu chájacro. Sirat eyta cha cun rehquít eyta chájacro. ²⁰ Eyat eyta yajác cuitaran Siran bahnaquin owár tan wan chácáro. Eyan caruc ojcor chinír cuitaran cuacúr abá bin cat, cajc uch cut bin cat, Sir owár tan wan chácáro.

²¹ Ba cat tan wan chájacro. Ba récaji Sir jor tan wan bini batro. Sir quehsí binro. Baat récaji Sir tayar yajáquinro. ²² Eyta cuar ahra Jesucrístoat Siran ba jor tan wan chájacro. Eyan sibár ji chinír cuitar tan wan chájacro. Sir ub cahmar ima uwa yin ayin acu, ur ay chac ayin acu, orac rehec ayin acu, tayar bár rehec ayin acu eyta chinjacro. ²³ Baat Sir chihotá rahjáquinat ur istán cuitar tehmoti, etiti cácat, Siran ba jor tan wan rehcaro. Baat Sir chihotá wácati cuácayat, ba jor tan wan rehcaro. Chihotá eya cajc uch cutar itquin bahnaquin cuajá acat bar ehcujacro. As Pábloat cat ey chihotá ehcuro.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Aját ba ac ay yajquíc ques uwat as ruhwuro. Eyta ruhwuyat, asan ahniro. As sibár uchan ruhwuyat, Jesucristo ruhwúr eyta ruhwuro. Jesucrístoat im uwan ur ay chaquin ac ruhwujác eyta, acsar as cat eyta ruhwuro. Eyta jaw bahnác caba ruhwuro. ²⁵ Asan Sir im uw acu cacúm

chájacro. Sir ajc cutara eyta chájacro. Ba quin Sir chihotá caba ehcún acu asan ey chájacro. ²⁶ Chihotá eya récaji úchicrias istiti biro. Cuatán ah cutar Sir uw quin bar ehcujacro. ²⁷ Im uw quin ehcún sehwar eyta ehcún acu wajacro. Judío bár bin acu cat Sirat ay yajác chihotá ehcún sehwar eyta ehcún wajacro. Chihotá ey uw quin istá ay cun rehec cuar, récaji ístítiro. Chihotá ey cuitar Jesucristo bowan ba ur icar chácáro. Eyta chac etar Sir ima owár cuacúr itay beyic acor itro.

²⁸ Jesucristo ojcor bahnaquin quin wacaro. Eyta waca rabar bahnáquinat Sir chihotá rahcuayta acu tewro. Bahnáquinat ey tamo ay síhwayta acu siwro. Uw bahnaquin Jesucristo chihotá cuitar urán cuít rehcayta acu siwro. ²⁹ Uwan eyta rehquín acu ajmár cuitatrun ruoro. Sirat as ur icar chihchirán cuít chajac cuitar ajmár cuitatrun uw quin ey chihotá ehcún acu ruoro.

2 Aját ba quin uch istá ay cun rehquít ehcuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ajmár cuitatrun conro. Laodicea pueblo cuitar itquin cuitar cat eyta conro. Sir uwat as istiti bin cuitar cat conro, ajmár cuitatrun. Bahnaquin cuitar eyta conro. ² Eyin rahra rahra sehnác ítayta acu, ohbac ítayta acu eyta conro. Sehnác ityat, ohbac ityat éyinat Sir chihotá orac rahcuáyqueyra. Caba rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, récaji Sir chihotá istiti ey istáyqueyra. Jesucrístoat yajác chihotá istáyqueyra. ³ Jesucristo chihotá cut Sir urá bowa bahnác istátaro. ⁴ Cahujinat chihotá istiy siwro. Chihotá ey ay binir cuar éyinat ba cayar yajcátaro. Eyta cuácayat éyinat ba cayar yajti ac aját ba quin récaji ehcuro. ⁵ Asra cajc istiy cuar, ajmár ur icar ba tamo séhwaro. Ba tamo séhwatan, baat yajcata bi yajcaro. Jesucristo chihotá cajac wácati itro. Eyta ítayatan, asan ahniro.

⁶ Eyta bira ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ey owár etiti ítuwi. Ur istán

chaŵi. ⁷ Chihotá sinjac ey wácati acu ey owár etiti ítuwi. Acsar cat ey owár ur istán chaŵi. Eyta chácayat ba cuaca báreyra. Ba urá tehmó báreyra. Sir quino cat “oquéy,” etiti waŵi.

La nueva vida en Cristo

⁸ Cahujinat ba cayar yajca rácatro. Cahujín éyinat imár chiwa chaquin acu ba ahár caca racar rehquít ba cayar yajquín yajcaro. Imár chihotá cut siŵir cuitar, imár urá cut siŵir cuitar, ba cayar yajquín yajcaro. Cuácayat Jesucristo chihotá uní quen eywan ba quin cac áytiro. Cuatán cuacúr abá ub chauwa sásorin chauwa siŵro. Cajc uch cutar caquin chauwa, ruiyin chauwa siŵro. Eyta siŵyat ria cati jaŵi. ¿Eyinat ba cayar yájcajaqui? ⁹ Jesucristo sibár ícara Sir iman bahnác chájaquinro. Eyan Sir ima quéneyro. ¹⁰ Ey urá cutar chihotá cuitar ba Sir ub cahmar caba orac chájacro. Tayar bár chájacro. Eya ricmín cuitar Sisramin cuitar bahnaquin cuitatro. Eyat eyin bahnaquin burbar yajacro.

¹¹ Ba umá cuijacan wan yajacro. Ba urá Jesucristo icar chaquir cuitar, Sir ub cahmar ba umá cuiquir éytaan wan chájacro. Ba umá cuiquir éytaan wan cuaquir ba umá uw at cuti cuítiro. Judíoinat Sir ub cahmar ur ay chaquin sihŵar umá cuicaro. Ba cat urá Jesucristo icar chajac rehquít, umá cuiquir éytaan wanro. Ey icar chajac rehquít ur ay bár yajquíc et bahjacro. Etar Jesucristo chihotá cut ba umá cuiquir éytaro. ¹²⁻¹³ Ba récaji ur ay bár yajacro. Récaji judío bár bin rehquít Sir chihotá istiti binro. Eyta rehquít Sir ácui ba sácajacan wan ítchacro. Sir jor té-nati ítchacro. Etatra ba rih sar siŵír cuitar, Sir ub cahmar Jesús ruhcuír eyta ba cat eyta chein ruhjáquinan wan chájacro. Acsar cat ba cat Jesús jor sicor yehnaran wan chájacro. Baatán Siran ajcan urán cuít síhŵaro. Eyta síhŵayat,

Sirat ítitan, chein ruhcuír car sicor es-tají yinjáquinan wanro. Sirat Jesús sácajacin tac icar bin yehn áyjacro. Ba récaji sácajacan wan cuar, baat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta chaquir car ba ur icar ima chihotá chájacro. ¹⁴ Jesucristo isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat tayar yajác ques is cahm téwqueyan ahra acsar teŵ ayti sutchacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyta sutchacro. ¹⁵ Eyat bahnaquin, Sisramin, rusamin burbar yajacro. Burbar yajquir car uw ub cahmar cuayir chájacro. Soldádoat quehsí bin burbar yajquir car uw ub cahmar questár chaquir eyta, Jesucristoat cat Sisramin rusamin eyta chájacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyin burbar yajquir car eyta chájacro.

No dejen a otros criticarles por su libertad

¹⁶ Eyta bira cahujinat ba cahm icar teŵyat, ey tamo síhŵati jaŵi. Cahujinat baat bach aujác ria teŵyat, rahcti jaŵi. Ira yati bach, sima yahti bach aujác ria teŵyat, fiesta eyin owár yajti ques teŵyat, sihyór bucoy istiyát bach aujác ria teŵyat, tan jaquin rícara bach aujác ria teŵyat, rahcti jaŵi. Eyta teŵyat ria cati jaŵi. ¹⁷ Récaji bach yajquíc ey Sir chihótan wan cuaquir cat Sir chihotá queney batro. Ahra ajcá batro. Jesucristo Sir tayar tunin ac uw cuitar chinjác chihtrún Sir chihotá quéneyro. ¹⁸ Uwat ba quin “Bach auyat Sir chihotá ruhŵuro,” wacáyatra, eyin ria cati jaŵi. Uw éyinat wácuanu: “As quin cámsiris cuitar ehcu-jác etar, as chihotá rahcwi,” wácuanu. “Behmár cuayin rehquít Sir cacmín ojcor conwi,” wácuanu. Eyta wacayat, eyin ria cati jaŵi. Uw éyinat imár chihotá cuitar sihŵac reht ay síhŵatiro. ¹⁹ Uw éyinat Cara Jesucristo chihotá sicor bar waca té-jecro. Jesucristo eyan Sir uw bahnaquin acu cara yehnjacro. Jesucristo imatan urán cuít chácáro. Chihotá tehmó áytiro.

Ey chihotá cuitar Sirat acsar acsar cuít siwro. Sir im uwan ey sibirán wanro.

²⁰Baan Jesucristo owár chiniran wanro. Eyta cuácayat chéinat chihotá ráhcuajar eyta, ba cat Sisramin, rusamin chihotá rahcti jawi. Ba Jesucristo owár chiniran wan cuácayat, ¿bitar reht eyin chihotá cuitar itca? ¿Bitara reht eyin chihotá ráhcuica? ²¹Eyin chihotá cuitar baatán icúrtara bútati, icúrtara catoti, icúr bi cac sar chati báchuro. ¿Bitara reht eyin chihotá cuitar eyta báchuca? ²²Icúrtara bútati, icúrtara yati uw imarat bach yajcaro. Eyta cohti bach, eyta bútati bach bar bahnátaro. Bach ey bahnín acu waquíu chájacro. ²³Uw imár tan sihwat, bach yajcáyatan caba yajc síhwaro. Eyinat sihwat: “Sir queney tamo sihwán ac bach yajcátaro,” síhwaro. Cuáyinan wan cat chácataro. Imár ojc cat ruhwátaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Eyta sihwá cuar isár yajti acu, ay bár yajti acu chihotá ey sinic cuar cat cábai batro. Cuayar sinro. Sinic cuar ey chihotá cuitari eyta yajquíc étajatro.

Busquen las cosas que son del cielo

3 Jesucristo chinír sicor estají yehnáu eyta ba cat eyta ey jor yiniran wanro. Eyta bira chihotá cuacúr bin ayjac yajca racar rehwi. Jesucristoan Sir jor cuacúr itro. Eyan bahnaquin cuitatro. ²Baatán chihotá cuacúr bin ayjac ey yajca racar rehwi. Cajc uch cut bin chihotá yajca rá-cara isoti jawi. Chihotá cuacúr ey tamo etiti síhwawi. ³Ba sácajacan wanro. Sá-cajacan wan cuar ahra sicor Sirat estají chácáro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít, eyta estají chácáro. Ba estají cha cuar áhajira uwat istítiro. ⁴Baan Jesucristo urá cut ohbac etiti itro. Eyta cuácayat Jesucristo eya cajc uch cut uw ub acat wicayat, ba cat ey owár uw ub acat carin yináyqueyra.

La vida antigua y la vida nueva

⁵Eyta chihotara, ba sácajacan wan rehquít, cajc uch cut ur ay bár binat yajquíc eyta yajti jawi. Uw besir yajquíc ey et bahwi. Isár yajquíc ey et bahwi. Yehwiti bin jor cuic cut questa camic ey et bahwi. Cahujín owár cuic cut questa cama racar isóc ey et bahwi. Cahujinay ey behmaray chaca racar isóc ey et bahwi. Cahujinay racar isóyeyra, Sir táyatro. Sirir ojcor conic ur ay bár yajquíc éytaro. ⁶Uwat Sir chihotá rahcti eyta yajcayat, Sirat uw cuécwayqueyra. ⁷Baat cat récaji eyta yajacro. Baan eyta yajca rabar ítchacro. ⁸Eyta cuar ahra eyta yajquíc etwi. Turic ey et bahwi. Tecuas ey cat et bahwi. Cahujín quehsúc ey cat et bahwi. Cahujín ojcor ajc ay bár tewic ey cat et bahwi. Ahsín sihrúc ey cat et bahwi. ⁹Baat rahra rahra tewyat sinic ey cat et bahwi. Baat cahmor ur ay bár rehjec cuar, ahra bar tehmojocro. Eyta chihotara baat rahra rahra tewyat sinti jawi. ¹⁰Ahra urán ay tehmojocro. Urá tehmár cuitar acsar, acsar sin becaro. Sir im owara chac beya rabar, ey chihotá acsar, acsar sin becaro. ¹¹Eyta cuácayat Sir ub cahmor judío bár bin cat, judíoín cat im éytaro. Umá cuijác bin cat, umá cuíti bin cat im éytaro. Cajc istiy uw cat, sinjac bin cat im éytaro. Uw cacmín cat, uw carin cat im éytaro. Jesucristoan bahnaquin aratro. Býinat ey chihotá rahcyat eyin bahnaquin ur icar im urá chácáro.

¹²Ahra baan Sir imáy chájacro. Sirat ba sehnác rehquít imáy cájacro. Eyta cuácayat, baat cuayin sehnác chaawi. Cahujín ac ur ay yajwi. Behmaran bahnaquin cuitar síhwati jawi. Tecuas bár jawi. In turti ítuwi. ¹³Baan rahra rahra turti jawi. Séoti jawi. Istiyát ba ac ur ay bár yajác tacat ba tan wan chaawi. Sicor ténawi. Sirat baat tayar yajác eyan sicor tayar bár chajac chihotara, baat cat cahujinat tayar yajác sicor tayar bár

chaŵi. ¹⁴Eyta yajquír cuitar acsar cat uch yajŵi. Cahujín sehnác chaŵi. Eyta sehnác chácat, chihotá cahují bahnác caba yajcáyqueyra.

¹⁵Jesucristo chihotá cuitar baan ohbac jaŵi. Ur icar sehŵa sácati chaŵi. Ba bahnaquin sehŵa sácati ac eyat ba uw istán chaquin ac cájacro. Ba Sir quin “oquéy” waŵi. ¹⁶Ba urá Jesucristo icar chaŵi. Ba rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní siŵi. Rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní cuitar waŵi. Eyta siŵa rabar eyta waca rabar, Jesucristo icar urá chaŵi. Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Eyta cohwa rabar ba urá icar “Sirat as obir yajacro,” síhŵawi. ¹⁷Baat bitara útara yajquícara, bitara útara waquícara, Cara Jesucristo chihotá cuitar ay yajŵi. Ay waŵi. Sir quin “oquéy,” waca rabar eyta yajŵi.

Deberes sociales del cristiano

(Ef 5.21–6.9)

¹⁸Wiŵinu, behmár rain ria caŵi. Sirat wiŵinat eyta caquin acu waquír chájacro.

¹⁹Ráinu, ba wiya sehnác chaŵi. Eyin tec ajc cut ayti jaŵi.

²⁰Sasú, ba tetín abín chihotá yajŵi. Bitara útara yajc ayat, eyta yajŵi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcaýqueyra.

²¹Tetínú, ba sasá tec chiti jaŵi. Eyta tec chíyeyra, eyin cue rehquír ba ria cácajatro.

²²Uw cacminú, cajc uch cut carin chihotá yajŵi. Eyin ubot étani ay yajti jaŵi. Eyin ubot ay waan acu étani ay yajti jaŵi. Cuatán ur istán cuitar carin chihotá yajŵi. Sir cahmar ayú rehquít eyta yajŵi. ²³Icuran biyan ruótatara, ay ruowi. Uw ahní chaquin ac étani yajti jaŵi. Cuatán Sir ima ahní chaquin acu eyta yajŵi. ²⁴Sir imat im uw quin wiquin wac bahjác eyan ba quino cat wícata sihŵar ohca sinti ruowi. Sir im acu cat canar yajquíc sihŵar eyta ay ruowi. ²⁵Cu-

atán ur ay bár yajquíc tehmotra Sirat cuécwayqueyra. Sirat ítitan, cacminát cat, cárinat cat bitara útara ay bár yajquíc tehmatra, bahnaquin im eyta cuécwayqueyra.

4 Cárinu, behmár cacmín ruhŵuti cuar, cayar yajti eyin ac ay yajŵi. Ba cat cuacúr abá cuitar cara ji sihŵa rabar, eyta ay yajŵi.

Otras instrucciones

²Baat Sir ojcor bucoy bucoy etiti conwi. Eyta conic séoti jaŵi. Sir tamo sihŵa rabar conwi. Cona rabar cat Sir quin “oquéy,” waŵi. “Baat as obir yajacro,” waŵi. ³Is cuitar cat Sir ojcor conwi. Isat Sir chihotá ehcwayat, uwat rahcuayta acu conwi, Sir ojcor. Jesucristo chihotá récaji ehcuti bi ehcwayat, uwat orac rahcuayta acu conwi. Jesucristo chihotá ques as cárcel icar tunjacro. ⁴Cahujinat orac rahcuayta acu aját ay ehcwayta acu Sir ojcor conwi. Aját eyta ay ehcwá rácatro.

⁵Cahujín Sir tamo síhŵati bin acu cat ay yajŵi. Baat ay sihŵar caba bi yajŵi. Cuáyitra yajti jaŵi. ⁶Baat cuáyitra ria batra tewti jaŵi. Cuatán úwatan baat tewquey orac rácuayta acu tewi. Uwat ba quin táyoyat, bitara wacátatara ey sinwi.

Saludos finales

⁷Sera ajca Tíquicoat ba quin cur car, is ojcor bahnác ehcwáyqueyra. Tíquico eya is rábitro. Eya uwat sehnacro. Eya Sir uw ac is owár ruóquibro. ⁸Aját ey erar ba quin ayro. Eyat ba quin is ojcor ehcún acu ayro. Eyat ba tan wan chaquin acu ayro. ⁹Ey jor Onésimo cat ayro. Onésimo eya ba owár binro. Eyat Sir chihotá wácati cácaro. Ey cat uwat sehnacro. Onésimoat cat, Tíquicoat cat usara bitara ítictara ba quin ehcwáyqueyra.

¹⁰Aristárcoat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Aristarco eya así jor cárcel icar

tunjacro. Bernabé rab Márcosat cat ba tamo seh̄wac wac ayro. Marcos ey ojcor ba quin bar ehcujaquinro. Eya ba quin cucayat, ubach cat, ira cat wīwi. Eya ajcá ji chāwi. ¹¹Ser istiy ajcá Jesusat ba tamo seh̄wac wac ayro. Ey ajc istiy “Justo” āwuro. Serin eyin judfoin sícara bin batac binat Sir cara rehquey chih̄tá ehcún ac as cuitar ruóquinro. Serin éyinat as cuitar yajác etar as tan wan rehjecro. ¹²Epáfrasat cat ba tamo seh̄wac wac ayro. Epáfras eya ba owár binro. Jesucristo chih̄tá ruóquibro. Eyat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Ba urán cuít rehcayta acu, baat Sir chih̄tá tehmoti yajcayta acu conro. ¹³Aját uw cac cahmar ey ojcor ehcuro. Eyat ba cuitar cat, Laodicea pueblo itquin cuitar cat, Hierápolis pueblo itquin cuitar cat Sir ojcor cuít conro. ¹⁴Lúcasat cat ba tamo

seh̄wac wac ayro. Lucas eya médicoro. Uwat Lucas sehnacro. Démasat cat ba tamo seh̄wac wac ayro.

¹⁵Aját cat ba tamo seh̄waro. Sir uwa Laodicea pueblo itquin tamo cat seh̄waro. Eyta wac ayro. Ninfa tamo cat, ey úsara sécuquin tamo cat seh̄waro. ¹⁶Ba cucajá acat carit uch tar car, acsar Sir uw Laodicea cuitar itquin acu cat aywi. Eyin cucajá acat ta aywi. Eyta ayir car carit istiy Laodicea itquin acu ayjac ey cat baat tawi. ¹⁷Baat Arquipo quin uchta wāwi: “Sirat ba quin yajc áyjaquey, wácati caba yaj̄wi,” wāwi.

¹⁸Asa Pábloat uchta ajmár at cut cuihsuro. As cárcel icar tunjác chih̄tá tan chinti síh̄wawi. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba sehnác chácayta acu, ba obir yajcayta acu conro.

*Primera carta del
apóstol San Pablo a los*

Tesalonicenses

**Pablo y sus compañeros escriben
a la iglesia de Tesalónica**

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

**El ejemplo de fe que
daban los de Tesalónica**

²Isatan ba tamo sihwar Sir quin “oquéy” wacaro. Isat Sir ojcor bucoy bucoy cona rabar ba cuitar cat conro. ³Isat ba cuitar cona rabar Sir quin uchta wacaro: “Eyinat bah chihá ay cájacro. Eyta cajac rehquít, bah chihá ay ehcuro,” wacaro. “Eyinat bah sehnác reht imár cuitatrun cahujín quino bah chihá ehcuro,” wacaro, Sir quin. “Eyinan bah sicor cajc uch cut wiquíc acor itic etar wácati tan úcaro,” wacaro, isat Sir quino.

⁴Rábinu, isat ítitan, Sirat ba sehnacro. Ba imáy cájacro. ⁵Isat chihá ay bi ba quin ehcujacro. Ijmár urá yiniri ehcútiro. Cuatán Sirat is quin urá wijac etar ehcujacro. Isat ba quin ehcwayat owár Sir Ajcan Cámuran Ey cat ba ur icar chájacro. Ba quin ehcwayat, baat yarsa cájacro. Ur icar chihá istiy síh-wati caba cájacro. Isan ba owár ita rabar bitara ítchactara baatán itro. Baat ítitan, ba siwa rabar isan ay ítchacro. ⁶Baat eyta istír chihán isat ehcúqueyran ay

séh-wajacro. Baat eyta istír isat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Jesucristoat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Sir chihán ahní cájacro. Sir chihá cajac rehquít uwat ba ruh-wuro. Uwat ba ruh-wú cuar, Sir Ajcan Camur Eyatan baan ahní rehcayta acu urá wícaro.

⁷Eyta cuácayat baat yajquír eyta Jesús chiwa cahujinat catum eyta yajcáy yinjacro. Jesús chiwa Macedonia cajc cutar binat cat, Acaya cajc cutar binat cat eyta yajcáy yinjacro. ⁸Ba cajc cutar binat cat Sir chihá ehcwót béjecro. Macedonia cajc cutar étani, Acaya cajc cutar étani ehcútiro. Cuatán cajca teyan bahnác cutar cat ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat Sir chihá cájaquey cajc bahnác cutar binat itro. Uwat bahnác it etar isat eyin quin ba ojcor ehcwátai batro. ⁹Cajca bahnác cutar binat ba ojcor uchta tewro: “Pábloin Tesalónica cucayat, Tesalónica uwat eyin ajcá ji chájacro. Eyta chaquir éyinat Pablo chihá ehcujáqueyan ahní cájacro,” wacaro. “Cacuir sirir órojoquey tamo acsar síh-wati waca te bahjacro,” wacaro. “Wacar Sir queney ojcor conay yinjacro. Sir estají bi ojcor conay yinjacro,” wacaro. ¹⁰“Tesalónica uwan Sir waquj wiquíc acor itay ocuajacro. Cuacúr bin wiquíc acor itay ocuajacro,” wacaro. “Sir waquj chinyat, Sir imát sicor estají yehn áyjaquinro,” wacaro. Cajc bahnác cutar binat ba ojcor eyta tewro. Sirat uwat ur ay bár yajác ojcor cuccuc cahm Jesusat is síwayqueyra. Baan Jesús ey wiquíc acor itro.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2 Rábinu, behmarat ítitan, isat ba quin Jesús chihá ehcwáy béccayat, baatán caba rahjacro. ²Baatán uch cat itro. Filipos pueblo cuitar uwat is ruh-wujacro. Sir chihá ehcúc ques icar ruh-wujacro. Isa ajcá bár chájacro. Isan eyta ruh-wujác cuar, ima chihá ehcwayta acu is

Sirat is ur icar bin ehúr cuijacro. Etar ba quin ehcujacro. Baatán eyan itro. ³Isat cuayar chihtai ehcwáy yíntiro. Isan urá ay bár yajca racar isóc rehquiti ehcwáy yíntiro. Ba cayar yajquín acui ehcwáy yíntiro. ⁴Cuatán Sirat is quin ehcú yjac etar ehcujacro. Sirat ítitan, isat ima chihtá tehmoti ehcwata etar is quin ehcú áyjacro. Etar isat uw ahní chá-cayta acui ehcútiro. Siran ahní chá-cayta acui ehcuro. Síratan is urán bitáratara itro. ⁵Baat ítitan, isat baan tan chiwín acui íwotiro. Ba icúr bi racar isó rehquiti íwotiro. Síratwan eyta itro. ⁶Baat is tamo ay síhwayta acui ehcútiro. Isan Jesucristo chihtá ehcuquin etar baatán is obir yajcayta acui isat baan ahár áy-ata bin cuar, ba quin éytara yajc áytiro. ⁷Abát ima buwáchcuaran yají obir yajquír eyta isat cat baan eyta yají obir yajacro. ⁸Isan ba sehná rehquít, Sir chihtá ba quin ehcujacro. Cuatán Sir chihtá étanay ehcútiro. Ba sehnacan to rehquít isan íjmár cuitatrun ba acui icúr bi bahnác yajca racar rehjecro. Isatan baan sehnacan to rehjecro. ⁹Rábinu, baat cat itro. Isan canarán to ruojocro. Isatan ricar cat, cheycar cat ruojocro. Isat ba quin Sir chihtá ay bi ehcún acui ba owár ita rabar canar cat yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira buwuyat ba seowata etar íjmarat ruór tecut ítchacro.

¹⁰Baat itit cat, Sirat itit cat, ísatan ur ay batra yáytiro. Isat ayan cuít yajacro. Isatan yajcata bin caba yajacro. Ba Jesús chiwa acui isat eyta yajacro. Isat eyta yajác etar bíyati is cahm icar icúr ques ícari téwajatro. ¹¹Baat ítitan, tetát ima wacjí ay ítayta acui ajc uní cut tewír eyta, isat cat baan eyta ítayta acui tewíjacro. Ba istiy quin, istiy quin eyta ítayta acui tewíjacro. ¹²Sir chihtá wácati acui cue rehti acui eyta tewíjacro. Ba ay ítayta acui bucoy bucoy ba quin tewíjacro. Sirat ima chiwan ima cara rehquey cutar itin acui ajc waajacro. Ima jor carin chaquin acui

ajc waajacro. Etar Sir chiwa ítata eyta baan eyta ítayta acui tewíjacro.

¹³Isat Sir ojcor ba cuitar cona rabar uchta cat wacaro: “Siru, Tesalónica uwat ba chihtá cajac rehquít isan ahniro,” wacaro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat cájacro. Isat ehcúqueyan íjmár chihtá ehcú síhwatiro. Cuatán Sir ima chihtá ehcú síhwayacro. Baat eyta síhwar cájacro. Baat eyta síhwayacan cuayir síhwatiro. Isat ehcuquey Sir chihataró. Baat ey chihtá cajac etar Sira urá wíjacro. Ay itin acui urá wíjacro. ¹⁴Jesucristo chiwa Judea cajc cut itquin judíoim imarat ruhwúr eyta, ba cat im eyta ruhwujacro. Behmár uwat eyta ruhwujacro. Eyta ruhwuyat Jesucristo chiwa judea cajc cutar ítquinat Sir chihtá wácati tan uquir eyta ba cat eyta wácati tan újacro. ¹⁵Judíoim éyinatana Cara Jesús yaujacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cat tíwíjacro. Is cat te si áyjacro. Eyinat eyta yajác etar, Siran eyin owár tan wan batro. Eyinat uw bahnaquin quehsuro. ¹⁶Isat Sir chihtá judío bár bin quino ehcwáy yinyat éyinat isat ehcuti ac síwata yajacro. Eyta ehcú ayti síuyat Sir ub cahmar ur ay bár yajcaro. Cahmor cat ay bár yajacro. Acsar cat etiti yajcaro. Eyta cuácayat, Sirat eyin ur ay bár yajquíc ques cuít cuécwataro. Ahran cuecuc caba cucaro.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷Rábinu, isan ba owár itquin wa roquír, ba istir chac bahc rehquít cue rehjecro. Ba owár bitách ítajar rehquít ínicra ajquír ítchacro. Eyta cuar ba tamo síhvac etítiro. Ba wahitay be cun rehjecro. Eyta rehquít ba quin bécora yajacro. ¹⁸Isan ba quin bécora yajacro. As Pábloan ba quin búcoyan, búcoyan bicora yajacro. Eyta bicora yajác cuar, Satanasat is bey ayti sújacro. ¹⁹Isat ba tamo síhwar ítitan, Cara Jesucristo

wicayat isan ahní rehcatáro. Baat Sir chihtá cajac etar isan Jesucristo cac cahm ahní rehcatáro. Tan wan rehcatáro. Jesucristo cajc uch cut wiquír is quin uchta wacátaro: “Baat as chihtá ehcujaac etar, Tesalónica uwat cájacro. Baat ay yajacro,” wacátaro.²⁰ Isat ba tamo sihwār ítitan, baat Sir chihtá ay cajac síhwāro. Eyta sihwār isan tan wanro. Ahniro.

3 Etar isan behmár istir bahjaquin racar cue rehjecro. Is tan úcajar rehjecro. Eyta rehquít isan Atenas pueblo cutar istir itin síhwajacro.² Eyta itin sihwār isat ba quin Timotéao sicor ayin síhwajacro. Timoteo uyan is acu rábinro. Eyan Sir chiwa rehquít, is owár Sir chihtá uw quin ehcuro. Baat Sir chihtá acsar cácaya acu Sir chihtá wacati acu isat Timoteoat ba quin siwāy áyjacro.³ Baan Sir chihtá ques uwat ruhwúc tacat Sir chihtá wacati acu siwāy áyjacro. Behmarat ítitan, uwat isan im eyta ruhwata binro.⁴ Isat récaji ba owár ita rabar ba acam bitara rehcatátara ehcujaacro. Baat Jesús chiwa chajac ques uwat ba ruhwata récaji ehcujaacro. Isat ehcujaac eyta ahran uwat ba eyta ruhwuro.⁵ Uwat ba eyta ruhwúc etar aját Timoteo ba quin áyjacro. Ba racar cue rehquír, Timoteo áytira yácajar rehjecro. Baat Sir chihtá wacatítara, wacajactara it cun rehjecro. Aját uchta séhwajacro: “Sisramat eyin quin Sir chihtá cac ayti cayar yajác óraro,” séhwajacro. “Eyinatan isat siwjac ey bahnác wacajac óraro,” séhwajacro. Baat eyta wacata cahm ay wini rehjecro. Eyta rehquít Timoteo ba quin áyjacro.

⁶ Timoteo ahra ba quin cu bah cujacro. Sicor chihtá usár bar béjecro. Ba ojcor ay tewāy wijacro. Baatán Sir tamo ay sihwāc wacaro. Ba rahra, rahra sehnác wacaro. Baatán is tamo ay sihwāc wacaro. Baatán bucoy is it cun wacaro. Isat bucoy ba ita racar eyta rahra cat baat cat is eyta ita rácatro, wacaro.⁷ Timo-

téoatan baat Sir chihtá wacati cac wacayat, isan ahní rehcaro. Is bitar utar cuácaro. Isat Sir chihtá cajac ques icar cat uwat is ruhwuro. Eyta cuar ba ojcor chihtá tewíc rahcuír isan ahniro.⁸ Baat Sir chihtá wacati cácyat, isan ohbac itro.⁹ Eyta rahcuír ahra isat Sir ojcor cona rabar uchta wacaro: “Siru, isan ahniro. Tesalónica uwat ba chihtá wacati cac etar ba owár ahní rehcaro,” wacaro, isat Sir quin ba ojcor.¹⁰ Etar ricar cat, cheycar cat bucoy bucoy Sir quin chícaro. Isat ba bucoy wahitay beyin acu, bucoy siwāy beyin acu Sir quin chícaro. Baat chihtá anto bahnác caba sinti ey ba quin acsar siwín acu isat Sir quin chícaro.

¹¹ Ahra Síratán Tetatán ba quin cuwín acu ajc waayta acu conro. Cara Jesúsatan isan ba quin beyin acu ajc waayta acu conro.¹² Cara Jesucristoat baan rahra cat, rahra cat sehnác chácayta acu conro. Baat uw bahnaquin sehnác chácayta acu conro. Acsar acsar cuít sehnác chácayta acu conro. Isan ba sehnác eyta ba cat eyta sehnác chácayta acu conro.¹³ Síratán baat ima chihtá wacati acu ba urá wícyat acu conro. Eyta wícyat, Jesús sicor cajc uch cutar ima chiwa owár cara yehnár wicayat, baat ur ay bár yajác táyaran tayar bár rehcaýqueyra. Ur ay rehcaýqueyra. Sir ub cahmar, Tet ub cahmar eyta rehcaýqueyra.

La vida que agrada a Dios

4 Rábinu, Siran ahní chácayta acu bitara yajcátatara isat ba quin ehcujaacro. Isat ba quin bitara yajcata ehcujaactara baatán eyta yajcáy yinjacro. Ahra baat acsar acsar ayan cuít yajquín acu isat ba ojcor conro. Isan Cara Jesucristo chiwa rehquít, ba quin eyta conro.² Isatan bi chihtá ehcú bahjactara, baatán itro. Jesucristoat is quin eyta ehcú áyjacro.³ Síratán ima ub cahmor ur ay bár yajti itin acu chájacro. Uw yehwíti bi

jotra questa camti ac chájacro. ⁴Uwat wiya yehwír, im ey jor ohbac itin acu chájacro. Ajcá ji beyin acu chájacro. ⁵Sir tamo síhwati binan imár wiya jor tec siris camir eyta, bara behmár wiya jor eyta camti acu chájacro. ⁶Ba rabin cayar yajti acu chájacro. Eyin wíyara catoti acu chájacro. ¿Eyta cátoyeyra Sirat behmá técuajaqui? Récaji isat ba quínoan Sir cac cahmar eyta wac bahjacro. ⁷Isra Sirat ur ay yajcayta acu cájacro. Uw wiya besir yajcayta acui, ur ay bár ítayta acui cátiro. ⁸Sir imatan ur ay yajquín wajacro. Chiht uyra cati wácayatra is uw chihtai bayútiro. Sir ima chihhá bayuro. Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran chájaquey chihhá bayuro.

⁹Rabin rahra rahra sehnác chácayta acu ba quino icúr acui cuíhswajatro. Sir imatan baat rahra rahra sehnác chácayta acu síwjacro. ¹⁰Sirat ba eyta siwjac etar, baatán rabin Macedonia cajc cut itquin eyta sehnár chácáro. Etar ísatan ba quin conro. Rahran rahran acsar im eyta sehnác jawi. ¹¹Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan ítayta acu icuran biyan rahra rahra yajwi. Cahujín owár técuati ítuwi. Behmár canarán behmár at cut ruowi. Isat eyta yajquín acu wac báhjacro. ¹²Cahujinat istír car ba tamoan ay séhwayta acu eyta yajwi. Baan icuri táyoti ítayta acu eyta yajwi.

La venida del Señor

¹³Rábinu, uw sácajaquin sicor estají yinata chihhá baatrá anto istítiro. Etar baat istayta acu, chihhá ey ehcunro. Cahujín tan síhwaatra, sácajaquin sicor yínajar síhwaro. Eyta síhwaquinra cuechuro. Cuácayatan ba cue rehti acu uch cuihsuro. ¹⁴Isat ítitan, Jesús chinír sicor estají yehnjacro. Eyta bira isat ítitan, bíyinanatan Jesús chihhá caquir sácajactara, Sir imatan éyinan estají yin áyayqueyra. Jesús sicor cajc uch cut wicayat, sácajaquin im

owár chácayqueyra. ¹⁵Isat ba quin uch wacaro. Cara Jesusat siwjac ojcor wacaro. Jesús sicor cajc uch cutara wicáyqueyra. Eyan sicor racayat acat isan ey acam béyayqueyra. Cuatán Jesús chiwa sácajaquinra cahmor yináyqueyra. ¹⁶Jesús sicor wiquín inár cuacúr cacmát cohwayqueyra. Sir cuacúr cacúm cara eyat ay bár cohwayqueyra: “Sácajaquin sicor yinwi,” wac cohwayqueyra. Cohwír cuitar ey yahncút rubar cat cuhwayqueyra. Cuhcayat Cara Jesús cuacúr bin racáyqueyra. Eyta racayat Jesús chihhá caquir sácajaquinra cahmor estají yináyqueyra. ¹⁷Yinír car, is estají binra sicor yinjaquin owár cuacúr Jesús quin beyar sécuayqueyra. Owár bin bowarám tasar beyar sécuayqueyra. Etar abá cuitar Jesús owár tihráyqueyra. Etrun isra Jesús chor bur cut suw cut ítayqueyra. ¹⁸Jesusat síwjacan ba quin eyta wacaro. Ey chihhá rahra rahra ehcuwi. Cue rehti acu ehcuwi.

5 Etar ba quin bucoy wacaro. Rábinu, Jesús bitat wicátatara, bara cuitar wicátatara, rita cuitar wicátatara, aját ba quin ey ojcor cuihsútiro. ²Behmarat ítitan, Jesús bitat wicátatara uwat récaji ístajatro. Besin chéycara cuitar uwat wícajar síhwayat icar wiquín eyta, Jesús cat eyta wicáyqueyra. ³Uwat tan síhwayqueyra: “Ahra isra óhbachro. Isan tan wanro,” wacáyqueyra. Eyta síhwayat icar cuac sácayqueyra. Sasá bin wacjí cut icúr bár sicar yaray yehná eyta, uw cat eyta icúr bár sicar cuac sácayqueyra. Eyta cuac sacay yinyat, rehrí sera waa báreyra. ⁴Besin cheycar cutar wicayat uwat istítiro. Eytaan wan Jesús cuacúr bin cajc uch cutar wicayat uwat istiti wicáyqueyra. Cuatán bara uw eyta bini batro. Baatrá Jesús wicátaan itro. Eyta itic etar Jesús sicor uch cut wicayat bara ojc sica báreyra. ⁵Uwat ricar cutar be-

sib istata eyta baat cat Jesús wicátaan eyta itro. Jesús wicátaan istiti bini batro. ⁶Eyta cuácayat, uwat besib wícajar sih̄war ohbac camir eyta isan Jesús wiquíc acor ita rabar éytara tan cámajatro. Jesús wiquíc acor tan bár ítajatro. ⁷Biyin tan camyat, ur ay bár etar tan camro. Biyin simat yeh̄wyat, biyin tan bár ityat, éyinan Sir tamo síh̄wati itic étatro. ⁸Cuatán isran éytara batro. Isat ítitan, Jesús sicor wicátaro. Eyta it etar isan Jesús wiquíc acor tan camti ítataro. Sisramat is urá cuati acu isat Jesucrís-toat is síwata síh̄wataro. Sir sehnác cat jácataro. Eyat is cayar yajti acu Jesusat is siwic acor tan camti ítataro. ⁹Sirat isan cajc uch cut chácayat, cuecun acui chátiro. Cuatán is siwin sih̄war chájacro. Cara Jesucristo cut cuar is siwin sih̄war chájacro. ¹⁰Isat ur ay bár yajác tayar Jesucrís-toat tunin acu chinjacro. Isan ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. Isan sácajac tacat, sácati tacat, ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. ¹¹Eyta cuácayat baan rahra rahra eyta chihtá tēwi. Cue rehti acu ey ojcor tēwi. Jesús chihtán baatán wácati acu eyta tēwi. Baatán éytaan acsar acsar tēwi.

Pablo aconseja a los hermanos

¹²Rábinu, ajatán ba quin uchta yajcayta acu conro. Ba tac icar Jesús chihtá cuitar to ruoquin ajcá ji béowi. Uw éyinat baat Sir chihtá yajcayta acu siw̄ro. Eyta cuácayat eyin ajcá ji béowi. ¹³Eyinat ba siw̄ic etar ba ayic etar ajcá ji béowi. Eyin sehnác cat chāwi. Behmár owár rahra rahra tan wan cat ítuwi.

¹⁴Uch cat aját ba quin wacaro. Uwa ohca sin ayti jāwi. Canar yajti eyin quin ajc uní cuitar tēwi. Cuein quin sicor tan wan chácayta acu ay tēwi. Seo béqueyin

cuitar, chihchír bár eyin cuitar yaj̄wi. Bahnaquin cutar turti ay yaj̄wi. ¹⁵Cahu-jinat ba ac ay bár yajcayat baatán rahra eyin acu ay batra yajti jāwi. Cuatán rahra rahra behmár cutatrun ay yaj̄wi. Bahnaquin acu ay yaj̄wi. ¹⁶Ba cuaquic tacat, cuati tacat, im eyta ohbac ahní ítuwi. ¹⁷Sir ojcor cat etiti conwi. ¹⁸Ba acam ay rehquíc tacat, ay rehti tacat, im eyta Sir ojcor cona rabar uchta wāwi: “Siru, bah ur ayro. Bahat as obir yajcaro,” wāwi. Sir imatan baatán eyta yajquín acu waquír chájacro. Ba Jesucristo chiwa rehquít eyta waquín acu waquír chájacro.

¹⁹Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin bitara yajc áyictara ey chihtá ajcá bar chati yaj̄wi. ²⁰Sir chihtá ehcuquib chihtá ehcwayat, ey chíhtara ajcá bár chati jāwi. ²¹Cuatán ay bintara ay bár bintara ey istín síh̄wawi. Baat ítitan, biyan ay bintara ey cāwi. ²²Ay bár eyra cati jāwi.

²³Sirat is uw urá ohbac chácáro. Eyat behmár urá ay bár sinic cuícayta acu isat conro. Is Cara Jesucristo sicor cajc uch cutar wiquíc oco tas ba urá cat, ajcan camur cat, sibár cat Sir tayar bár rehca yta acu conro. ²⁴Sirat ba bar cájacro. Ba cájaqueyan urá bucayra batro. Eyta cuácayat imát ba acu bi yajquín wajac-tar im eyta yajcáyqueyra.

Saludos y bendición final

²⁵Rábinu, Sir ojcor is cuitar conwi.

²⁶Aját rabin bahnaquin tamo síh̄wáro. Bahnaquin quin as ajc cut eyta wāwi. ²⁷Aját bah quin wacaro. Chiwa bahnáquinat rahcuayta acu carit uch tawi. Cara Jesús ajc cutar eyta ta ayro.

²⁸Cara Jesucrís-toat ba obir yajcayta acu conro.

*Segunda carta del
apóstol San Pablo a los*

Tesalonicenses

**Pablo y sus compañeros escriben
a la iglesia de Tesalónica**

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. ²Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

**Dios juzgará a los pecadores
cuando Cristo venga**

³Rábinu, isat ba ítitan, baat Sir chitawan acsar, acsar cuít síhwaro. Sir chihtá cuitar ba rahran rahran acsar sehnacan cuít rehcaro. Eyta bira isat ítitan, ba Sir chihtá cuitar ay itic síhwaro. Eyta síhwar isat Sir quin wacaro: “Bahat eyin obir yajcaro. Oquéy bah ur ayro,” wacaro. Isat Sir quin eyta wacata bin etar wacaro. ⁴Baan eyta etar isat Jesucristo uw quin wacaro: “Tesalónica úwatan Sir chihtá ay cájacro,” wacaro, ba ojcor. “Wácati cácaro,” wacaro. “Tesalónica uwat Sir chihtá cajac ques cahujinat ruhwúc cuar, Sir chihtá wácatiro,” wacaro. “Bitara útara ruhwúc cuar, wácatiro,” wacaro, ba ojcor.

⁵Uwat ba ruhwú cuar baat Sir chihtá wácati etar Sirat ba síwayqueyra. Ba eyta síwata bin etar baan eyta síwayqueyra. Siwir ba quin wacáyqueyra: “Baan as cara rehquey cutar ita racar rehcayat uwat ba ruhwujacro. Eyta bira baan as cara rahquey cutar as jor ítuwi,”

wacáyqueyra, Sirat ba quin. ⁶Sirat uw acu yajcata bin yajcáyqueyra. Bíyinatán ba ruhwuyat, Sirat eyin bar cuécwayqueyra. ⁷Cuat ba biyin ruhwuyat, Sirat ba bar síwayqueyra. Is cat síwayqueyra. Cara Jesusan cuacúr bin wicayat, síwayqueyra. Jesús cacmín chihjirán cuít bin owár wicáyqueyra. Eyan wan beo beo tan cut ocan cuboran wan wicáyqueyra. ⁸Eyta wiquír, Sir chihtá cati bin cuécwayqueyra. Is Cara Jesucristo ojcor ehcujaquey chihtá cati bin cuécwayqueyra. Cuatán bara síwayqueyra. ⁹Jesusat eyin Sir tayar yajác ques icar etiti cuécwayqueyra. Cab oc icar uwan cuánaan acu cuécwayqueyra. Jesucristo ima jor it aya báreyra. Jesucristo caran cuít etar, ayan cuít etar, ey jor it aya báreyra. ¹⁰Jesús wicayat, ima chiwat ey ojcor ay wacátaro. Ima chihtá cájaqueyinat eyan cara cuít yehnjác wacátaro. Baat cat eyin owár secuar eyta wacátaro. Isat ba quin ehcujaquey cajac etar eyta secuar wacátaro.

¹¹Eyta wacata síhwa rabar, ísatan ba cuitar Sir ojcor conro. Búcoyan búcoyan ba cuitar etiti conro. Sir imát baan ima chiwa cajac etar baat caba cajac síhwayta acu Sir ojcor conro. Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Baat icuran biyan yajquín síhwayquey ay yajcayta acu conro. Baat Sir chihtá cajac rehquít baat icúr yajca rácartar eyta yajcayta acu Sir quin conro. ¹²Baat ay yajcayat, uwat istáyqueyra. Istír Cara Jesucristo ojcor ay wacáyqueyra. Jesucristoat cat Sirat cat ba sehnác etar ba tamo cat ay síhwayqueyra.

El hombre de pecado

2 Rábinu, ahra aját Jesús wicata chihtá ojcor waquinro. Isan Jesusat beyar ima owar sécuata chihtá ojcor waquinro. Aját ba cahujinat tan chiwíti acu waquinro. ²Baat Jesús sicor

wicata ojcor sínjaquey tehmoti acu aját ba quin waquinro. Uwat imár urá cutar wacata óraro: “Jesús sicor wiquíc cab cuanjacro,” wacata óraro. Cahujinat “Sir Ajcan Camur Ey chihtá cuitar ehcuro,” waca rabar ehcwata óraro. Cahujinat cat “eyta tewíc rahjacro” waca rabar ba quin im eyta ehcwata óraro. Cahujinat cat “Pábloat carit cut eyta cuihsúr áyjacro,” waca rabar eyta ehcwata óraro. Eyta ehcwayat chihtá cati jawi. Eyta waquíc tamo sihwa sá-cati jawi. ³Rahcti jawi. ¿Ba cayar yá-
cajuqui? Jesús wiquín cahmoran uw to binat Sir quehswáy yináyqueyra. Ur ay bár bin cara yehnáyqueyra. Eyta yehnata eyan Sirat cab oc icar ten acu binro. ⁴Cara yehnata eyat ajc bahnác sirin quehswáyqueyra. Biyin ójcoran uwat “sira” wacáyatan, biyin quínoan uwat “siru” wacáyatan, eyat eyin quehswáyqueyra. Etar ima Sir usar Sir banco cutar chihráyqueyra. Chihritrun “Asan Sitro,” wacáyqueyra. “As tamo síhñawi. As ojcor conwi” wacáyqueyra. Sir banco cuitar chihrír eyta wacáyqueyra. Ey anto yehnti cuá-cayat Jesús wica báreyra.

⁵Asan récaram ba owár cuácayatran aját ey ojcor ba quin ehcujacro. Behmáratan eyta itro. ⁶Caran eyta yehnata eyan anto yéhnitiro. Biyat ey yehn ayti síwictara baatán itro. Eyta yehnata cab cuti etar yehn áytiro. ⁷Cuatán ahra Cristo quehsuquib cara yehnín acu bitara útura yajcáy yinjacro. Uwat istiti yajcáy yinjacro. Eyta cuar yehn ayti síuqueya anto uc áytiro. Anto yehn ayti síuquey uc oceso tas Cristo quehsuquib yéhnajatro. ⁸Cuatán yehn ayti síuquey úcayatran Cristo quehsuquib cara yehnár uw ubot bar wáyqueyra. Eyta yehnár uw ubot waacayat, ey yahncút Cara Jesucristo sicor bar wicáyqueyra. Jesucristo sicor wiquír catrum, cara eyra bar

yauwáyqueyra. Ima camur cuso cuhr cutar eyan yauwáyqueyra. Ima wan beo beo ayan cuít bi cutar sutáyqueyra. ⁹Jesucristoat ey anto sutiti cuat ur ay bár eyat Sisrám Satanás chihtá yajcáyqueyra. Sisrám urá cut icúr bár sicar bitara útura yajcáyqueyra. Sisrám urá cut bahnác yajcata chihtá uwat síhñwayta acu yajcáyqueyra. Uwan eta jaw cayar yajcáyqueyra. Uwat anto istiti bin yajcáyqueyra. ¹⁰Ur ay bár bitar utar yajquír cutar uw ur ay bár bin cayar yajcáyqueyra. Sir imát cuécwata bin cayar yajcáyqueyra. Eyinat Sir chihtá ca cun bár rehjecro. Sir quin imár siu ay cun bár rehjecro. Etar ques icar Sirat cuécwáyqueyra. ¹¹Eyinat Sir chihtá cac cun bár etar Sirat eyin boñ ca téjecro. Súcuarinat eyin cayar yajcayta acu boñ cas téjecro. ¹²Eyta bira Sir chihtá cac cun bár eyin Sirat cuecun acu chájacro. Sir ima chihtá rahcti cuat ur ay bár yajca racar rehjecro. Eyta etar cuecun acu chájacro.

Escogidos para ser salvados

¹³Rábinu, Jesusat ba sehnác reht, Sirat ba imáy cájacro. Anto cabar cuanti cuat echí ba imát siwin acu cájacro. Eyta cajac etar ima Ajcan Cámuran Eyat ba Siray ajquír chácáro. Baat ey chihtá rahcyat eyta chácáro. Eyta chajac etar isan Sir quin “oquéy” wacaro. “Baat is uw obir yajcaro,” wacaro. ¹⁴Isat Sir chihtá ay bi ehcwayat baat cajac etar Sirat ba cájacro. Jesucristo cara rehquír eyta is cat ey jor cuacúr carin rehcyat acu is cájacro. ¹⁵Eyta bira, rábinu, isat ba quin chihtá síwjaquey wácati jawi. Ey chihtá ay cañi. Behmár quin tewíjaquey cat, carit cutar ba quin síwjaquey cat ay cañi.

¹⁶Cara Jesucristoatan isan sehnacro. Sirat cat isan sehnacro. Is sehnác rehtan is bur cut suw cut tan wan ítayta acu urá wícaro. Ima wiquíc acor seoti ítayta

acu urá wícaro. ¹⁷ Siran is Tetatán, is Cara Jesucristoatan ba tan wan ítayta acu conro. Ima chihtá wácati acu ba quin urá wícayta acu conro. Baat ay yajquín acu, ay tewín acu ba quin urá wícayta acu conro.

Oren por nosotros

3 Ahra, rábinu, ubar ojcor aját uch wacaro: Is cuitar Sir ojcor conwi. Cara Jesucristo chihtá acsar acsar ehcwayta acu conwi. Uwan to binat Jesucristo chihtá ajcá ji beyayta acu conwi. Ba owár binat Jesucristo chihtá acsar acsar rahcuír ajcá ji beyar eyta cahujinat cat eyta rahcuayta acu conwi. ² Ur ay bár binat is ruhwuti acu conwi. Uw cahujínatra Sir tamora séhwatiro. Eynatra is ruhwata yajcaro. Eyta bira is cuitar conwi. ³ Sir imat ba acu bi yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra. Ba quin urá wícayqueyra. Sísram cahmar ba obir yajcáyqueyra. ⁴ Isat ítitan, Sirat ba urá wícaro. Eyta etar ba quin chihtá ehcuajác ey baat yajcáy yinjacro. Acsar cat baat wácati yajcata síhwaro. ⁵ Baat Sirat ba sehnác chihtá istayta acu isat ba cuitar conro. Jesucristo tan uquir eyta baat cat eyta tan úcayta acu ba cuitar conro.

El deber de trabajar

⁶ Rábinu, isat Cara Jesucristo ajc cut ba quin uchta yajc ayro. Rabin cahujinat canar yajti ohca sinro. Eynat isat Sir chihtá síwjaquey cat cati ruhwuro. Eyta bira eyin íwoti jaŵi. ⁷ Baan bitara ítatata baatán ay itro. Isan récajian ba owár bitar ítchactar ba cat eyta ítataro. Isan ohca sinti ítchacro. Canarán ohca sinti yajacro. ⁸ Isat cahujín ira túntira yátiro. Cuatán cab istiy cut ricar cat, cheycar cat canarán to yajacro. Isat ba quin

bucoy bucoy ira buw sicayat ba seowata etar ijmarat yayín acu canar cat yajacro. ⁹ Isat ba quin Sir chihtá ehcuajác rehquít, isat ba quin ira ohbac buwata bin cuar, ísatra éytara buw sítiro. Cuatán isat ray cuitar ira wahn acu canar yajacro. Isat yajquír eyta baat cat eyta yajcayta acu canár yajacro. ¹⁰ Ba owár ita rabar uchta wac bahjacro. Bíyatan canar yajti ohca sínyatan, éyatan ba owár ira yáyajatro. ¹¹ Cuatán isat cucáj cuitar rahcuít, ba cahujín canár yajti itic wacaro. Uw éyinat istiy quin, istiy quin rio rabar téwajar bin tewic wacaro. ¹² Eyta cuácayatra isat canár yajti itquin quin uchta wac ayro. Cara Jesucristo ajc cut uchta yajc ayro. Bara cuáyitra tewti jaŵi. Canari yajti ítiti jaŵi. Behmár yayín ac canar yajŵi.

¹³ Rábinu, baat ay yajcata bin yajca rabar yajquíc séoti jaŵi. ¹⁴ Biyat carit uch cut chihtá cuihsujaquey cati ruh-wúctara eyra íwoti jaŵi. Eyra íwoti chá-cayat, imát ay bár yajác síhwata óraro. ¹⁵ Baat quehsí bin tecuar eyta eyra eyta técuati jaŵi. Tewata eyan ajc uní cuitar waŵi. Rabin etar eyta waŵi. Aját ba quin eyta yajc ayro.

Bendición final

¹⁶ Cara Jesusat ba ohbac ítayta acu conro. Cara Jesusan uw ohbac it áyqueyro. Baan cuanmí cut, cuanmí cut etiti ohbac chácayta acu conro. Ba acam bitara rehquítara ohbac chácayta acu conro. Siran ba owár rehcayta acu conro.

¹⁷ As Pábloat ba tamo sehŵac chihtá ehcún acu ajmarát cuihsuro. Carit istiy cut, istiy cut ajmár at cut ubar ojcor ey eyta cuihsuro, baatán aját cuihsujác istayta acu. ¹⁸ Cara Jesucristoat ba obir yajcayta acu conro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a

Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Jesucrís-toat asan eyta yehn áyjacro. Isat sih-ŵat, Jesucrís-toat isan Sir quin beyin acu binro. Isat eyta sihŵac etar eyat is beyic acor itro. ² Timotéou, bahan as acu ajmár wacján wanro. As ajc cut chihtá uní bi cajac reht as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrís-toat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu, bah cuécuti acu, bah ohbac ítayta acu conro.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Asan Macedonia cajc cut raquín inár aját bahan Efeso pueblo cuitar acsar itin wac bahjacro. Erar uwat Sir chihtá tehmar siŵro. Bahat éyinat eyta si-ŵquey acsar siŵti síwayta acu wac bahjacro. ⁴ Ruiyin ojcor cuitra teŵti síwayta acu wac bahjacro. Cohtín saŵú báhna-jar bin saŵuti síwayta acu wac bahjacro. Eyta téŵyeyra, eyta saŵúyeyra, uwan rahra rahra tecuay yináyqueyra. Sir ima chihtá sinti rehcaçãoqueyra. Sir tamo séh-ŵati rehcaçãoqueyra. ⁵ Cuatán uwat aját yajc ayin cuihsuquey yarsa cácat, imár owár rahra rahra sehnác chácayqueyra. Eyta yajc ayin cuihsuquey caquir cuitar uw ur ay rehcaçãoqueyra. Sir ub cahmar imarat caba yajquíc síhŵayqueyra. Sir tamo cat síhŵayqueyra. Eyta rehquít uw cat sehnác chácayqueyra. ⁶ Uwa cahujinra eyta rahcti cuar Sir chihtá wáca-jacro. Eyta wacar, rahra rahra téŵajar bin teŵay yinjacro. ⁷ Eyta teŵay yin-

jáqueyin Moisés bachan chihtán ay sinti cuar, chihtá ey cahujín siŵin síhŵaro. Imárati ay rahcti cuar cahujín siŵin síh-ŵaro. Istiti cuar siŵin síhŵaro.

⁸ Isat ítitan, Moisés bachan chihtán ayro. Uwat ey cuayir sintitara, chihtá ey cuitar icúr yajcata bíntara ay yajquíc-tara bachan chihtán eyan ayro.

⁹ Cuatán uch séhŵawi. Ur ay bin urai wahitín acu Sirat ey bachan chihtán wítiro. Cuatán ur ay bár binat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Ur ay bár bachuti yájquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Chihtá yajti binat Sir tamo síhŵati binat cat, Sir ajcá bár béquinat cat, tetín abín yaúquinat cat, ¹⁰ isár yájquinat cat, imár serin owár isár yájquinat cat, uw ahár siu béquinat cat, sucuar téŵquinat cat, uw cahm icar su-cuar téŵquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu Sirat Moisés quin bachan chihtán wic bahjacro. Bíyinatán Sir chihtá ay bi ruhŵúyatan éyinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu bachan chihtán wíjacro. ¹¹ Sir ima chihtá ay bi eyan as quin ehcú áyjacro. Chihtá ey bahnáquinat ítitan, ayan cuitro. Chihtá eyta bi as quin wiquir car ehcú áyjacro.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Eyta cuácayát Cara Jesucrís-toat ima chihtá aját uw quin ehcún acu as áy-jacro. Anto as cati jat Sir imát ítitan, aját ima chihtá tehmoti ehcwata etar as cá-jacro. As caquir as quin urá wíjacro. Urá wícatyát aját ey quin “Oquéy, bahat as obir yajacro,” wacar. ¹³ Récamam Jesu-crís-toan ajatán ajcá bár chájacro. Ey ojcor ahsín teŵjacro. Ey chiwa cat ruhŵu-jacro. Jesucristo chihtá cat cahujinat cati acu aját técuajacro. Aját eyta yajác cuar, eyat as racar cue rehquír as síujacro. Aját istiti rabar yajquíc etar as síujacro. Aját Jesucrís-toan Siri bár sehŵar eyta yaj-

cayat eyat as sújacro. ¹⁴As sehnác rehquít, Cara Sirat as obir yajacro. As obir yajca rabar Jesucristo tamo séhŵayta acu as quin urá wíjacro. Uw sehnác chá-cayta acu cat urá wíjacro. Jesucristo ajc cut eyta yajcayta acu urá wíjacro.

¹⁵Uchta waquitan uniro. Chiht uchan ay rahcwi. Ur ay bár bin siwin acu caje uch cuitar Jesucristo wijacro. Eyta wac uyan uniro. Urá ay bár eyin sicar asan tahnác binro. ¹⁶Ur ay bár tahnác bin tacat as sújacro. Uwat Jesucristo ur ayan tahnác rehquíc istayta acu eyat as sújacro. Jesucristoat uw racar rehquít cuécuti tan uquic istayta acu eyta sújacro. Jesucristo chihtá yahncút cácata éyinat Jesucristoat síwata chihtá istayta acu Sirat as cuécuti tan uquir sújacro. ¹⁷Uwat Cara etiti rehquey ajcá ji beyátaro. Cara etiti rehquey ojcor ayan cuít wacátaro. Cara tahnác eyan Sitro. Eyan yara báreyra. Ub cut istiti binro. Sir istanro. Istiyrá ey owara cutiro.

¹⁸Timotéou, bahan as acu wacján wanro. Aját bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ehcuquibat bah icúr yajcáy yehnata récaji ehcujaquey tan chinti jawi. Ey tan chinti séhŵara rabar, ey chihtá wácati etiti ehcuwi. ¹⁹Eyta yajca rabar Sir tamo etiti séhŵawi. Bahat ur icar Sir ub cahmar bitara yajcata bin séhŵactara, tehmoti yajwi. Cuat cahujinat imár urá cut bitara yajcata bin síhŵaquey yajti waca téjcro. Eyta waca té-cayat, Sir chihtá cat wacajacro. ²⁰Serin Himeneo cat Alejandro cat Sir chihtá wacajacro. Aját eyin Satanás Sisrama at icar wíjacro. Eyinat acsar Sir ojcor Jesús ojcor ahsín teŵti acu eyta wíjacro.

Instrucciones sobre la oración

2 Aját récajian uch waquinro. Bahnaquin cuitar Sir ojcor conwi. Bahnaquin cuitar Sir quin chiwi. Bahnaquin tamo síhŵar Sir quin “oquéy” waŵi. ²Rey carin cuitar cat, carin bahnaquin

cuitar cat Sir quino chiwi, Sirat eyin cuitar yajcayta acu. Is ohbac itin acu, técuati itin acu, Sir tamo ohbac síhŵan acu, is bahnaquin ur ay itin acu, eyin cuitar Sir ojcor conwi. ³Uwat carin cuitar bahnaquin cuitar conyat ayro. Siran ahniro. ⁴Síratan bahnaquin siu cun rehcaro. Uwa bahnaquinat Sir chihtá rahcyat Siran ahní rehcatáro. ⁵Siran istanacro. Sir cac cahmar uw cuitar waquib cat cuis istanacro. Sera Jesucristoat eyro. ⁶Bahnaquinat Sir tayar yajác Jesucristoat tunin chinjacro. Eyta tunjac chihtá ehcúc cuitar cab cucayat, bahnaquin cucáj acat ehcujacro. ⁷As cat ey chihtá ehcún acu cájacro. Jesucristo chihtá ehcuquib yehnín acu, Sirat as cájacro. Judío bár bin síwín acu cat Sirat as cájacro. Aját eyta síŵyat judío bár binat cat Jesucristo tamo Sir wacj síhŵataro. Chihtán uní bi eyta síwín acu Sirat asan eyta cájacro. Aját uní wacaro. Súcuari téŵtiro. ⁸Eyta bijira ajatán bahnaquin quin uch waquinro. Caje bahnac cuitar serin bahnaquinat Sir ojcor conwi. Sir ojcor conín acu Sir tamo ay síhŵan acu atcar yehwi. Turti, técuati cuar eyta conwi.

⁹Aját wiwín quínoan, chauwín quínoan uch waquinro. Jesús chiwa owár sécuayat, oya owata bin ey owi. Bahnaquinat bah wahitayta acui óroti jawi. Siati oror biti jawi. Rooti ítuwi. Uwat behmár tamo séhŵayta acui cuis anar cuitra óroti jawi. Cuc ray, cucách ray, oya ajcan cuít bi chati jawi. Behmár tamo cuít séhŵayta acui éytara chati jawi. ¹⁰Cuatán behmár tamo séhŵayta acura ay ítuwi. Sir tamo séhŵaquin wiwínat yajcata bin eyta yajwi. ¹¹Uw owár sécuayat, wiwínat ajc sarac cuar sinwi. Carin chihtá caquir cuitar ay sinwi. ¹²Wiwínat serin síwín acu aját ajc waátiro. Serin ayin acu ajc waátiro. Wiwín ajc sarac chaquin ácuacuano. ¹³Récajian ruiy Adán Sirat yehn

áyjacro. Ey yahncutra Sirat ruiy Adán wiya Eva yehn áyjacro. ¹⁴Sisramat cayar yajcáy yehnyat, Adánatra ey ria cátiro. Cuatán Evaatra cájacro. Eyta caquir cuitar Evaat Sir tayar yajacro. ¹⁵Eyta cuar wiwín Sir tamo wácati séh̄wactara, uw sehnác cháquictara, Sir ub cahmar ur ay ítictara, yajcata bin yajquíctara, eyin sasá cat ay cac síctara, Sirat eyin síwayqueyra.

Cómo deben ser los obispos

3 Uwat wáqueyan uch uniro. Uch rahcwi. Bíyanin Sir chiwa cara yinín síh̄wactara éytawan ay síh̄waro. ²Sir chiwa carin yinata éyinra uchta bin yiná-taro. Eyin ojcor uwat icúr ques icar rióti bin yiná-taro. Eyinan wiya istanác yeh̄w-jaquin yiná-taro. Ay síh̄waquin yiná-taro. Cuayar yajti bin yiná-taro. Uwat ey tamo ay síh̄waquin yiná-taro. Uw quin ubach cat, ira cat wiquin yiná-taro. Ay síwata bin yiná-taro. ³Simat cat yehnti itquin yiná-taro. Uw tiw̄ti bin, uw owár ohbac técuati itquin yiná-taro. Tan wan té-naquin yiná-taro. Ray racar isoti bin yiná-taro. ⁴Im usi itquin yarsa ayquin yiná-taro. Sasá cat yarsa ayquin yiná-taro. Imár sasát cat imár chihtá yarsa caquin yiná-taro. ⁵Imár sasán imár owár ítquinan cat yarsa áytitara, Sir chiwa cat yarsa aya báreyra. ⁶Jesús chihtá awan cájaquinra cara yínajatro. Jesús chihtá awan cajac eyin carin yínyeyra imaran bahnaquin cuít síh̄wata óraro. Eyta síh̄wa yínyeyra, récaram Sisramat ay bár yajcayay Sirat cuecu eyta, eyin cat eyta cuécwayqueyra. ⁷Jesús chiwa bár binat cat biyin tamo ay síh̄wactara eyin yiná-taro. Eyta bár cuácayatra Jesús chiwa carin yínajar binro. Eyta yínyeyra Sisramat eyin cayar yajcata óraro. Urá ay bár yajc áyata oraro. Eyta cayar yajti acu Jesús chiwa carin yinata éyinra aját waquíc eyta bin yiná-taro.

Cómo deben ser los diáconos

⁸Bíyanin carin cuitar yajquín síh̄wactara eyin cat carin éytaan wan rehcata binro. Uwat eyin tamo ay síh̄waquin eyta yajquín yiná-taro. Ur istanác tew̄quin eyta yiná-taro. Sima bunara bár bin yiná-taro. Raya racar isoti bin yiná-taro. ⁹Sir chihtá bahnác Sir ub cahmar cácata bin cájaquin yiná-taro. ¹⁰Bahat carin cuitar yajquín caca rabar anto yinín cahmar, eyin bitara ítictara eyin urá wahitá-taro. Eyin urá ítitan, ur áytara, carin cuitar yajquín yiná-taro. ¹¹Eyin wiya uwat ajcá ji béctara, yiná-taro. Eyin wiyat uw riótitara eyin yiná-taro. Eyin wiyat ay síh̄wactara, eyin yiná-taro. Eyin wiyat bahnác urá istanác cuitar yájtara eyin yiná-taro. ¹²Eyinan wiya istanác yeh̄wjaquin carin cuitar yajquín yiná-taro. Imár wiya cat, sasá cat, usar itquin cat yarsa ayquin yiná-taro. ¹³Cuitar yajquín éyinatán canar ay yajquíctara, uwat ítitan, éyinan urán ayro. Eyinan uwat ur ay itic etar éyinat uw quínoan Sir chihtá rooti ehcwátaro. Eyta itic eyin yiná-taro, carin cuitar yajquín.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵Asan bah quin awan ben séh̄waro. Cuatán asan bití cuácayatan, chihtá uch bah acu cuihsúr ayro. Sir chiwat bitara yajcata bítara ey istayta acu aját ey cuihsúr ayro. Sir chiwan owár binat Sir queni tamo síh̄waquinro. Uw éyinat Sir chihtán tehmoti ehcúquinro. ¹⁶Récaji uwat istiti cuar Sirat ima chihtá is quin ehcujacro. Ey chihtán ayan cuitro. Sir iman sibár ji ar ji uw cac cahmar waajacro. Ajcan Camur Eyat ítitan, waajáqueyat ur ay bár yájtiro. Sir cacmín cuacúr binat cat ey itchacro. Uw bahnaquin quin ey chihtán ehcujacro. Ehawayat uwat ey chihtá cájacro. Eyan carin cuít

yehnár, uw cac cahmar sicor cuacúr bijacro.

Los que se apartarán de la fe

4 Sir Ajcan Cámuran Eyat uch chihotá orac rahcuayta acu wacaro: “Cábara tinic cab cu racayat, cahujinat Sir chihotá cájaquey sicor waca téyqueyra. Uw cayar yajquin acu, súcuarin acu chiwa chácayqueyra. Sisráam chihotá, rusám chihotá uní bár ey rahcuáyqueyra. Rahcuír car Sir chihotá sicor waca téyqueyra.” wacaro. ²Chihotá uní bár ey urá bucáy binat siwro. Urá bucáy bin éyinat sucuar tewíc báhntiro. Sucuar tewíc bahnti rehquít eyin ur ay bar icar áyjacro. ³Eyinat uw quin wiya cat yehw áytiro. Ira cat, ruwa cat icúr bi bin coh áytiro. Cutatán ir eyan, ruw eyan Síratan uw cohyta acu chájaquinro. Ir eyan Sir ima tamo síhwaquinat cat cohyta acu chájaquinro. Chihotá uní bi sínjaquin éyinat Sir quin “Oquéy, bahat is obir yajacro,” wacataro. Eyta waquí yarsa cóhtaro. ⁴Sírat chájaqueyan bahnacan ayro. Ir eyra, ruw eyra bachuti cohta binro. Sírat bah obir yajác sehwa rabar icuran biyan cóhntara eyan yarsa cóhtaro. ⁵Sir tamo sehwar cóhctara, Sírat ítitan, eywan yarsa cóhtaro. Sir ojcor conár cat Sir ub cahmar yarsa cóhtaro. Cuat súcuarinat uw quin ir ey ruw ey coh áytiro.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶Chihotá eyan Jesús chiwa quin ehcuwi. Eyta ehcwáyatan, bahan Sir chiwa acu caran ay yehnáyqueyra. Eyta ehcwayat uwat bah tamo ay síhwatato. Bahatán Sir chihotá cuít cajac istátaro. Bahat Sir chihotá récaji rahjác ey acsar acsar sin biquic istátaro. ⁷Uwat ruiyin ojcor ehcwáyatra, bahatra eyra cuít rahcti jawi. Chihotá cuayir bi ehcwáyatra rahcti jawi. Ey tamo sehwati jawi. Ehcuti jawi. Cuatán Sir queney tamo sehwas sinwi. Sir chihotá yajquíc sinwi.

⁸Uwat sibár chihjír ji chaquic sínýatan ayro. Cuat Sir chihotá yajquíc sínýatan ayan cuitro. Sir chihotá yajquíc sínýat cajc uch cuitar cat, cuacúr Sir owár chácayat cat, is acam ay rehácýqueyra. Ahajira cajc uch cuitar ita rabar ey chihotá cuitar ohbac ítataro. Cabar tinyat cat ey cuitar tan wan waátaro. ⁹Uwat ey ojcor eyta téwqueyan uniro. Ey chihotá ohbac cácataro. ¹⁰Eyta etar íjmár cuitatrun eyta séoti yajcaro. Isan Sir queneyat is siwíc acor itro. Eya bahnaquin acu síuquibro. Ima chiwa wacati síwayqueyra. Eyta cuácayat íjmár cuitatrun ey chihotá yajcaro. ¹¹Ey chihotá uw quin yajc aywi. Ey chihotá uw quin siwi.

¹²Bah anto síbiji etar uwat bah ajcá bár chácata óraro. Eyta cuácayat bitara yajcayat, uwat bah tamo ay síhwatatara, eyta ay yajwi. Sir chihotá cut bitara yajcata bintara, bahatán eyta yajwi. Sir chiwat bitar wacata bintara, bahat cat eyta wawi. Sir chiwa bitar ítata bintara, bah cat eyta ítuwi. Uw sehnác chácata bintara, bahat cat uw eyta sehnác chawi. Sir tamo sehwati bintara, bahat cat Sir tamo eyta sehwati. Ur ay jácata bintara, bah cat ur ay eyta jawi. Sir chiwat bahat yajquí eyta yajcayta acu bahatán eyta yajwi. ¹³As bah quin bic oceso tasan, Sir cáritan uw cac cahmar etiti tawi. Etiti ehcuwi. Etiti siwi. ¹⁴Récaji werjayinát bah cuis otar atcar chácayat, bah quin urá wíjacro. Werjayinát Sir chihotá ehcúr cuitar bahat Sir chihotá ehcwayta acu urá wíjacro. Ehcwayta acu urá wíjaquey ajcá bár chati jawi. Cuatán ey cuitar Sir chihotá ehcuwi. ¹⁵Bahat eyta yajwi. Etiti yajwi. Eyta yajcayat bahnáquinat bah urán cuít rehquíc istáyqueyra. ¹⁶Yají jawi. Behmát Sir chihotá yají cawi. Siwíc ey cat ay siwi. Sir chihotá wacati ay yajcayat, Sírat bah cuitar wacáyqueyra. Bíyinat bah chihotá rahcyat, eyin cuitar cat wacáyqueyra.

Cómo portarse con los creyentes

5 Werjayín técuati jawi. Cuat werjayín quin ajc uní cuitar wawi. Behmá tet quin ajc uní cuitar waquir eyta, werjayín quino cat eyta wawi. Anto síbijin acu cat ay yajwi. Behmá taná acu yajquir eyta, síbijin acu catum eyta ay yajwi. ² Behmá ab acu yajquir eyta chauquín acu cat eyta ay yajwi. Behmá chitá acu yajquir eyta, cahbarin acu cat eyta ay yajwi. Eyin owár cuehsti ay yajwi.

Las viudas

³ Sácajaquin wiya bahjaquin tamo cat séh̄wawi. Sácajaquin wiya istir bahjaquey eyin tamo cat séh̄wawi. Eyin ajcá ji béowi. ⁴ Cuatán sácajaquin wiya iman sasá chítara, wihninán chítara, sasá éyinatán, wihnín éyinatán imár cayin ajcá ji béyataro. Imár cayin obir yajquíc sínataro. Síratan eyta obir yajquín wajacro. Imarat sicor ab quin tunin acu eyta yajquín wajacro. Eyta jaw̄ yajcáyatan, Siran ahní rehcatáro. ⁵ Sácajaquin wiya cayin bár cuácayat rehratí obir yájcajatro. Imár ístitro. Bíyinan eyta rehcatáyan, éyinan Sirat imár cuitar yajquíc acor itro. Eyinat rícara cat, chéycara cat Sir ojcor etiti conro. Sirat imár cuitar yajcayta acu etiti conro. ⁶ Cuatán sácajaquin wiya ahní rehquíc icar rehquít bitar utar yajcayat éyinra chéinan wanro. Sir tamo síh̄wati étarwan chéinan wanro. Estají cuar sácajaquin éyataro. ⁷ Uw quin uch chih̄tá yajc aywi. Uw quínoan sácajaquin wiya obir yajc aywi. Eyta yajcáyatan, uwat eyin rio báreyra. ⁸ Cuat bíyinat imár cáyintar, tetintar, abintar, cohtintar, caquintar ajcá bár chácayeyra, éyinat Sir chih̄tá wacar éyataro. Bíyinatán imár cayin ajcá bár jácayatan, éyinat ur ay bár yajcaro. Sir chih̄tá cati binat yajquir ay baran cuít yajcaro.

⁹ Chauquín sácajaquin wiya sicar biyin obir yajquín acu caquin síh̄wayatra, uchta bin cawi. Chauwican bara sesenta cuít bin cawi. Récam ra istaná bin jor yeh̄wjaquin cawi. ¹⁰ Sácajaquin wiyin bíyinat ay yajáctara, sasá ay cac sijáctara, ubach cat, ira cat istiti bin quin wíjactara, Sir chiwa acu cacumír chájac-tara, cuayin obir yajáctara, bahnác etiti ay yajáctara, uwat ey ójcoran ay wacátaro. Chauca eyta bin sácajaquin wiya owár obir yajquín acu cawi.

¹¹ Cuatán wábjirinra cati jawi. Wábjirin quino Sir bach yajc aytí jawi. Anto wábjirin cácyeyra birá cuanyat urá bar tehmota óraro. Awan ra cuaca racar rehcatá óraro. Eyta cuácayat, Jesucristo chiwa obir yajquíc et báhqueyera. ¹² Ra cuaca racar rehcatá, imarat récaji yajquín wajác ey tehmóyqueyera. Récajian Sir canar yajquín acu ra bár itin wájajquinro. Eyta cuar bucoy ra cuac cun rehcatá óraro. Eyta wajác cuar bucoy urá tehmóyqueyera. Urá tehmoyat, Sir tayar yajcaro. ¹³ Etar cat sácajaquin wiya wábjir eyin cácyeyra, eyin cay bár rehquít, istiy usi istiy usi cuayir pasear yacot beta óraro. Pasear yacot be rabar uw ríotaro. Téwajar bin tewót bétaro. ¹⁴ Eyta cuácayat sácajaquin wiya wábjirin acu ajatán uchta yajquín wacaró. Eyinat ra cuácataro. Ra cuaquir cuitar sasá cohnátaro. Etar sasá cohnár car sasá cat, ra cat ajcá ji béowi, wacaró, sácajaquin wiya wábjirin quin. Eyta cuácayat quehsí binat is cahmí icar icúr ques icar téwajatro. ¹⁵ Sácajaquin wiya wábjirin cahujínatra Sir chih̄tá bar wácajacro. Wacar Satanás chiwa chájacro. Cahujín cat eyta wácati acu aját eyin quin ra cuaquin wac ayro.

¹⁶ Sir chih̄tá cájaquinat imár uwa sicar sácajaquin wiya che rehcatá, éyinat chauc eya obir yajcátaro. Eyta obir yajcayat cábaro. Etar Jesús chiwa owár binat ey icúr acuí obir yájcajatro. Eyta

cuácayat Jesús chiwa owár binat sácajaquin wiya cayin bár binan obir yajcátaro. Sácajaquin wiya obir yajcata ojcor aját eyta ehcuro.

Los ancianos

¹⁷ Werjayín Jesús chiwa acu carin ay bi rehcayat werjayín eyin uwat ajcá ji béyataro. Werjayinatán Sir chihtá ohca sinti ehcúctara, ohca sinti síwictara, ay ehcúc sehwar car ay túnataro. ¹⁸ Sirat carit cuitar ughta wacaro:

Vacat ritút cucú chuquey uquin saw saw saw ayat, vaca eyta yajcáy raujac ey quin cucú yay áytira yajti jawi. Ey quin cucú cuitar sawi tayar tunwi, wacaro.

Uch cat wacaro:

Cacmát canar yajquíc tehmár tayar yarsa túnata binro.

¹⁹ Bah quin cuisa istaná bíjyat werjáy cahmí icar tewíctara, ey ria rahcti jawi. Cuatán cuisa bucáy bínatara, bay bínatara tewyat eyin ria rahcwi. ²⁰ Werjáy istiyát ur ay baran acsar etiti yajcayat uw bahnaquin cac cahm bahat ajc tec cuitar waWi. Ajc tec cuitar wacayat werjayín cahujín ehúr wini jácataro. Ehúr wini jácayat ay batra yájcajatro.

²¹ Sir ub cahmar, Jesucristo ub cahmar, cuacúr Sir cacmín cájaquin ub cahmar bah quin aját eyta wacaro. Chihtá ey wácati yajwi. Bíyinat ur ay bár acsar etiti yajcayat, chiwa cac cahmar eyin quin ajc tec cuitar waWi. Bah íwoquin tacat, bah íwoquin bár tacat, ajc tec cuitar waWi. Chihtá istaná cuitar eyta waWi.

²² Bahat uwa cara yehn ayin cahmorán ay séhwwi. Inic cuat cara yehn ayti jawi. Ay séhwwati yehn áyeyra, ur ay bár bin yehnata óraro. Ur ay bár bin yehn áyeyra behm oquís yehnáyqueyra. Eyta bira bahat Sir tayar yajti acu yají chaWi.

²³ Bah cab istiy cab istiy urá yarir eyat yatro. Eyta cuácayat riha ima yahquíc

ey etwi. Ahra chistár ub bacú cat yahwi. Urá yarir yarti acu ey cat yahwi.

²⁴ Cahujinat ur ay bár yajcáyatan, bahnáquinat itro. Anto bahat cat chiwat cat eyin quin táyoti cuat bahnáquinat éyinat ur ay bár yajác itro. Cuatán cahujinat ur ay bár yajcayat, in istá báreyra. Uwat semar, semar istáyqueyra. ²⁵ Ur ay yajquey cat éytaro. Cahujinat ur ay yájqueyan bahnáquinat itro. Cuatán cahujinat ur ay yájqueyra bahnáquinat in istá báreyra. Cuat ur ay yajquey bahnáquinat birá cuanyat istítira rehca báreyra.

Los siervos

6 Jesús chiwa cahujinan istiy acu cacumró. Cacúm acu caran eyan cayibro. Cacmín éyinat imár carin ajcá ji bey aywi. Carin chihtá cat ay cac aywi. Eyta cácayat, uwat Sir ojcor cat, isat siwquey ojcor cat ahsín teWa báreyra. ² Cacúm cayíb cat Jesús chiwa yehnjaquin óraro. Cacúm cayíb cat Jesús chiwa tacat cacmín quin ey chihtá cac aywi. Ahra Jesús chihtá cut imar rabin etar ey chíhtara cati síhwactara, eyin quin cac aywi. Cuatán cayíb Jesús chíwatara, “rábintara eyin chihtawan cuít cácata” siWi. “Imár rabin etar eyin ácuán ay yajcata,” siWi. Ahra rabin cuácayat sehnacan cuít etar eyta yajc aywi. Ima rabin acu yajquíc etar canar ay yajc aywi. Uwa eyta yajquín acu siWi. Eyta yajc aywi.

La religión y el contentamiento

³ Uw istiyát wacaro: “Aját Sir chihtá siwro,” wacaro. Eyta waquíc cuar Sir chihtá síwtiro. Cara Jesucristo chihtá síwtiro. Jesucristo Sir wacjá síhwati cuar chihtá istiy siwro. Bíyinat eyta síwayatan, ⁴ imaran urán boWan bahnaquin cuít síhwaro. Uw eyta séhwwaquinra urá batro. Cuatán uw owár tecua racar isoro. Chiht istiy ques, chiht istiy ques tecua racar isoro. Eyta tecua racar rabar uwat

uw sar rahra rahra bor yajcaro. Rahra, rahra wahwúr cat ténati yajcaro. Rahra, rahra cat ahsín tewro. Rahra, rahra cat ríoro. ⁵Uw owár rahra, rahra etiti técuaro. Uw éyinra ur icar ay síh̄wajatro. Chihtá uní bi wacar imár urá bár rehjecro. Eynat uchta síh̄wáro: “Isat Sir tamo síh̄wayat rayan cuít sécuatáro,” síh̄wáro. Eyta síh̄wayat cuayir síh̄wáro. ⁶Eyta cuar Sir chihtá caca rabar, “Asan ohbac itro,” síh̄wayat, ayan cuitro. ⁷Isan ab ubot wicáyatan isra ray bár wijacro. Eyta cat yájcajareht is sácayatan ray bár ata bétaro. ⁸Eyta cuácayat ah uch cutar yayín acu chéitara, oya owin acu chéitara, im ey cuitar étanan ohbac ítataro. ⁹Cuatán bíyinan oyin rayin yin cun cuácayat, éyinra Sisramat cayar beyátaro. Eyin quin ay bár yajc áyataro. Ray racar rehquít bitar útara ay bár yajca racar isota óraro. Ay bár yajcayat, bar cuecwátaro. Ur ay bár icar áyataro. ¹⁰Ray rácara cuít isóyatan, icuran biyan bahnác ur ay bár yajcaro. Cahujinat ray racar isóc rehquít Sir chihtá waca téjecro. Waca ter imár urá bár rehjecro. Cueat cuít cuácáro.

La buena lucha de la fe

¹¹Cuatán bahra Sir tamo séh̄waquibro. Etar ray racar isoti jawi. Cuat uch yajwi. Ur ay cat yajwi. Sir ojcor cat conwi. Jesusat bah síwata cat séh̄wawi. Uw cat sehnác chawi. Sir chihtá wácati cat tan uwi. Cahujín owár cat técuati jawi. ¹²Bahat Jesús tamo ay seh̄wan acu urán tanan cuít chawi. Ur istanác cuitar eyta chawi. Bah urán tanan eyta rehcayat, bah yaryat Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítataro. Récajian ricá cac cahmar behmát Jesús chihtá cajac ehcujacro. Eyta ehcwáyatan Sirat bahan ima jor itin wajacro. Eyta bira ey tamoan cuít séh̄wawi. ¹³Aját Sir ub cahmar Jesucristo ub cahmar bah quin wacaro. Sirat uw

cat, ruwa cat, bahnáquinan estají itin waquir chájaquinro. Jesucristo eyat Poncio Pilato gobernador cac cahmar im ojcor caba ehcujacro. ¹⁴Aját ey ub cahmar bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ay cawi. Bah cahmí icar bi ques icar téwajar rehcayta acu cawi. Cara Jesucristoan cajc uch cut sicor wic oco tas eyta cawi. ¹⁵⁻¹⁶Jesucristo wiquíc cab cucayat Sir imát cajc uch cut áyayqueyra. Siran cara tahnác éyatan Jesucristo áyayqueyra. Carin bahnaquin acu Sir eya caran cuitro. Caran tahnacro. Eyan bur cut sur cut chinti itayqueyra. Cuatán cahujinra eyta cat batro. Siran wan beo beo cuít cuácayatan, cahujinra ey quínora cúwajarcuano. Uwat cahmor cat ub cut ey istítiro. Ah cat, ub cut ístajatro. Eyta cuácayat, ey tamoan uwat ay séh̄wawi. Ey chíhtaran wácati cawi. Eyta jawi. Amén.

¹⁷Oya ji, ray ji eyin quínoan bahatán uchta yajc aywi. Eyin quino imaran bahnaquin cuitra síh̄wa ayti jawi. “Imár oya cuitar, ray cuitar bahnác caba yajcata,” síh̄wati acu siwi. Oya cat ray cat cab rehti sicor bár chácata cuácayat ey cuitar caba yajcata síh̄wati acu siwi. Cuatán Sir imat eyin cuitar yajcata chihtá siwi. Sirat is quin icuran biyan bahnác wícaro. Is ohbac itin acu bahnác wícaro. ¹⁸Cuat oyan cuít bin quin rayan cuít bin quin ay yajc aywi. Ayan to yajc aywi. Es yajti cuar cahujín quino cat racar wic aywi. ¹⁹Eyta yajcayat awan Sir imát sicor túnayqueyra. Sirat eyta tunyat, eyin bur cut suw cut itayqueyra. Sir jor ohbac itayqueyra.

Encargo final a Timoteo

²⁰Timotéou, bahat Sir chihtá ehcún acu wíjaqueyan bahatán ey tehmoti siwi. Tehmoti ehcuwi. Cahujinat chihtá istiy ehcwá rabar, chihtá uní bi siwic wacaro. Eyta wac cuar cuayir tewro. Chihtá eyra

Siray batro. Chih tá eyra rahcti jaŵi. Yají jaŵi. ²¹ Cahujinat ey chih tá caquir cat Sir chih tá wácajacro. Eyta bira ey chi-

htara cati jaŵi. ¿Sir chih tá rúhŵajaqui? Aját Sirat bah obir yajcayta acu conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a

Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc cutar Jesucristo chihtá ehcuíbro. Isat Jesucristo chihtá cácyat isan Sir jor itin wajacro. ²Timotéou, bahra as acura wacján wanro. Aját bah sehnacro. Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah cuécuti acu bah ohbac ítayta acu conro.

Dando testimonio de Cristo

³Aját Sir quin bah cuitar conro. Ricar cat cheycar cat bah cuitar conro. Bahat Sir chihtá ay cajac etar Sir quin “oquéy,” wacaro. As cohtinát Sir tamo sihwār eyta aját cat eyta séhwāro. Asan Sir ub cahmar bitara séhwata bintara aját eyta séhwāro. ⁴Aját bah tamo séhwatan, bahan as racar ojocro. Eyta sehwar bah tihra rácatro. As bah owár tihryatan, as ahní rehcatáro. ⁵Aját ítitan, bahat Sir tamoan urá istaná cuitar séhwāro. Récaji behmá cac Loidat urá istaná cuitar eyta séhwajacro. Bah ab Euníceat cat eyta séhwajacro. Ahra aját ítitan, bahat cat eyta séhwāro. ⁶Eyta cuácayát aját bah quin wacaro. Aját récaram bah cuis otar ajmár atcar chájacro. Eyta chácyat bah quin Sirat im urán ajcan wíjacro. Eyta wijac etar aesar sinwi. ⁷Sirat is ayú rehquin acui urá wítiro. Eyta cuat is urán ajcan cuít rehcayta acu cat, cahu-jín sehnác chácyat acu cat, urá bár ítiti acu cat wíjacro.

⁸Eyta bijira bah ayú rehti jaŵi. Jesús chihtá rooti cuar ehcuwi. Asan Jesús chihtá ehcwayat ques icar cárcel icar tunjacro. Eyta cuar bahat uw cac cahmar

as ajcá bár chati jaŵi. As ruhwúr eyta, úwatan bah cat eyta ruhwata óraro. Eyta cuar ayú rehti jaŵi. Cuatán Sir chihtá ehcuwi. Sirat im chihtá ehcún acu bah quin urán cuít wícatáro. Etar ey chihtá ehcuwi. ⁹Sirat is cuitar wajacro. Is síujacro. Ima uwa chaquin cájacro. Isan urá ay chaquin cájacro. Isat ur ay yajác étari cátiro. Cuatán ima urá cuitar cájacro. Jesucristoat isat Sir tayar yajác ques is cuécuti cuar síujacro. Anto cajcan ican chati cuácayát, Jesucristoat is siwin acu waquír chájacro. ¹⁰Uchicri cuat echí siwin wajác etar ahra Jesucristo cajc uch cuitar wijacro. Wiquitrun uw síujacro. Jesusan uwat Sir tayar yajaquey tunin acu chinjacro. Etar bíyinat ey chihtá rahcyat sutá báreyra. Cuat Jesús chihtá cut uw cuacúr Sir jor bur cut suw cut ohbac itay beyáqueyra. ¹¹Chihtá ey beyin acu, siŵin acu, ehcún acu as cájacro. ¹²Ajatán ey chihtá ehcúc ques, ey chihtá siŵic ques, uwat as ruhwuro. Ruhwú cuar, as ayú réhtiro. Cuatán ajatán bi tamo séhwactara, eyan ajatán itro. Jesucristo eyan eyro. Aját ey ojcor conro. As ajc síwayta acu conro. Aját ítitan, eyat as obir yajcaro. Aját ey chihtá ehcwáyatan as obir yajcaro. Cabar tinyat cat im eyta obir yajcáyqueyra.

¹³Aját bah quin ehcujaqueyan caba ehcujacro. Eyta cuácayát bahat cat tehmoti siŵi. Jesucristo tamo sehwar ey siŵi. Jesucristo sehnác chaca rabar ey siŵi. ¹⁴Sirat bah ur icar chihtá wijac ey tehmoti jaŵi. Chihtá tehmoti acu Sir Ajcan Cámuran Eyat bah cuitar yajcáyqueyra. Im Ajcan Cámuran Ey Sirat is ur icar chájacro.

¹⁵Bahat ítitan, Jesucristo chiwa Asia cajc cut bin bahnáquinat as istir yehw te bahjacro. Serin Figelo cat, Hermógenes cat asi jor bin ahra as ajcá bár bahjacro. Eyta bahjacan bahat cat itro. ¹⁶Cuat Onesíforoat as obir yajacro. As wahitay wijacro. Onesíforo cuitar cat ey

owár itquin cuitar cat conro, Sirat eyin obir yajcayta acu. As cárcel icar tunjác cuar, Onesíforoat rooti cuar as obir yajacro. ¹⁷ Cuat eya usár Roma pueblo wiquír, as bísartara úrojocro. As istíc oceso tas úrojocro. Istír car as obir yajacro. ¹⁸ Eyta bira aját ey cuitar Sir ojcor conro. Cabar tínyatan Sirat ey síwayta acu conro. Ey ruhwuti obir yajcayta acu conro. Bahat itit cat, aját itit cat, eyat Efeso pueblo cuitar as cuitar ay yajacro.

Un buen soldado de Jesucristo

2 Wacjú, bahra urán cuít chaŵi. Jesucristoat bah sehnác rehcayat urá wíjacro. Eyta wíjaquey cuitar acsar cat cuít sinwi. ² Aját bah cucáj acat, owár bin cucajá acat chihtá ehcuwáqueyan bahat cahujín quino cat ehcuwi. Acsar cat im eyta tehmoti ehcwata bin quino ehcuwi.

³ Bahan Jesucristo ajc cutaran siwquib yehnjacro. Eyta bijira uwat bah ruhwata cuar, Sir chihtá ehcún acu tan uŵi.

⁴ Síratan bah quin bi yajc áyictara, bahatán chiht istiy séhwati cuar eyta yajŵi. Bah cat soldádoin eyta chaŵi. Soldádoinat imár cara chihtá cuitar wácati yajquír eyta bahat cat eyta wácati yajŵi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcaýqueyra.

⁵ Sir chihtá ehcwayat cat im eyta tehmoti ehcuwi. Bahat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajŵi. Cuéhsuquinat cahujín burbar yajquín acu cuehsíc chihtá chajac cuitar cuehsro. Cuéhsuquinat yajquír eyta bahat cat bitara yajcata bántara eyta yajŵi. Sir chihtá bitara ehcwata bántara eyta ehcuwi. Ehcwata bin ehcutieyra ¿Sirat behmá técuajaqui? ⁶ Sir chihtá ehcwáy yehnyat cat ohca sinti ehcuwi. Chiy cáquinat yajquíc ojcor séhwawi. Chiy cáquinat ira racar reht ohca sinti yajquír eyta, bahat cat Sir chihtá eyta ohca sinti ehcuwi. Ohca sinti ehcwayat, Síratan bah acuan yarsa túnayqueyra. ⁷ Aját waquey tamo séhwawi. Eyta séhwayat, Sirat urán boŵan cuít wícaýqueyra. As

chihtá bahnác orac rahcuayta acu urá wícaýqueyra.

⁸ Jesucristo tamo bahan tan chinti séhwawi. Jesusan chinjác cuar sicor estají yehnjaquey tamo séhwawi. David bomcar Jesús tamo séhwawi. Ey chihtán ayro. Aját uw quin ey chihtá siwro. ⁹ Ey chihtá ehcúc ques icar, uwat as ruhwuro. As cárcel icar tunjacro. Besin tunjác eyta, as catum eyta tunjacro. As cárcel icar eyta tunjác cuaquir, cahujinat Sir chihtá acsar im eyta ehcuro. ¹⁰ As ruhwú cuar, as conti tan úcaro. Cahujín Sir uw yinata eyin racar reht as tan úcaro. Eyinat Jesucristo tamo síhwayta acu Sir chihtá wácati yajcaro. Jesucristo tamo síhwayatan, éyinan síwayqueyra. Jesucristoat eyin síuyat, éyinan Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítayqueyra. Sir jor eyin cat carin yináyqueyra. Eyta cuácayat úwatan eyin tamo Sir sasá síhwayqueyra. Eyta chihtara aját Sir chihtá wácati yajcaro.

¹¹ Uwat wáqueyan uní wacaro: Is cat Jesucristo chihtá ques sácayatan, is cat ey jor cuacúr ítayqueyra. ¹² Uwat is ruhwú cuar, isat Jesús chihtá wácati tan úcayat, is cat ey jor carin yináyqueyra. Cuatán isat “Jesucristo is acu cárai batro,” wacayat, eyat cat “Eyinra as uwi batro,” wacáýqueyra. ¹³ Isatan Jesucristo tamo séhwati wacac tacat, Jesucristoat im eyta tehmoti ay yajcaro. Eyatan uw cayar yajca báreyra.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Bahat síwata bin quino bucoy bucoy ehcuwi. Sir ub cahmar bahat ajc uní cuitar uchta waŵi: “Chihtá ajquír chihtá ajquír ques icar rahra rahra wayú sácati jaŵi,” waŵi. Wayúqueyra icúr acui batro. Eyta wayúyeyra, ¿uwat rahra rahra ur ay bár yájcajaqui? ¿Eyta wayú rahquéyinatra Sir chihtá waca téjequi? ¹⁵ Sir ub cahmar ay jaquin acu behmá cuitatrun ay yajŵi. Eyta yaj-

cayat bah cahujín cahmar ayú rehti chácayqueyra. Sir chihtá cat tehmoti ehcwáyqueyra. ¹⁶Cuayir tewýat rahcti jaŵi. Uwat ey ráhcyeyra, Sir chihtá bar waca téyqueyra. Acsar acsar ur ay baran cuít yajcáyqueyra. ¹⁷Cuayir tewíc rahcuír cuitar awan uw urá bar teh mó-taro. Semar semar ur ay bár icar áy-ataro. Serin Himenéoin chihtá, Filétoin chihtá cuitar uwan ur ay bár icar ayro. ¹⁸Himénéoin Filétoin éyinat Sir chihtá bar tehmojocro. Sir chihtá teh mór éy-inat wacaro: “Uw sácajaquin sicor es-tají yiníc cab bar chac bahjacro,” wac-aro. Eyta waca rabar cuayir tewró. Eyta tewýat chiwa cahujinat ey rahcro. Eyta tewquey rahcuír car éyinat Sir chihtán waca bahcaro. ¹⁹Cuatán Sir imát wa-jáqueyrun téhmojotro. Sir chihtá im eyta rehcaro. Chihtá úchtaro: “Uw bíyinatán Sir tamo síhŵactara, Sir imatan éyinan itro.” Uch cat Sir chihtaró: “Bíyinatán ‘isan Jesucristo chíwaro,’ wacáyatan, éy-inatán ur ay bár yajquíc etátaro.”

²⁰Sir chiwa bitara chácata-tara sinin acu uch síhŵawi. Carin usar soya tamo síhŵawi. Carin usar oro toca cat chero. Yera ruca cat chero. Tabir ruca cat chero. Baycúr cat chero. Oro toca sar carin quin ira wícaro. Cuatán baycúr sar rurúm chácáro. Sir chiwa cat éytaan wanro. Chiwa ricán cuántiro. Chiwa cahujín eyin quin Sir ima chihtá siŵ ayro. Cuatán cahujín quínora canar eta cuti bi yajc ayro. ²¹Chiwa ima ur icar ur ay bár bi bahnác etyat, bes yajti ityat, tecuas sinti ityat, Sir chihtá ay rahcyat, Sirat eyin quino canar ayan cuít bi yajc ayro. Cahujinat chihtá ay yájcajar eyan eyin quino yajc ayro. Sirat eyin quin bi yajc áyictara, éyinat caba yajcátaro.

²²Eyta cuácayat sibijinat ur ay bár yajca raca isór eyta bahra eyta yajca racar isoti jaŵi. Cuatán bahatra Sir tayar yajti, urá chi ítuwi. Sir tamo cat séh-ŵawi. Uw catum sehnác chaŵi. Tecuas

cat tecuas yajti jaŵi. Bíyinat ur is-tanác cuitar Sir ojcor conyat, éyinan eyta itro. Eyin itir eyta bah cat eyta ítuwi. ²³Cuayir tewquin owár wayuti jaŵi. Uwat cuayir teway yinyat bahatra eyin ria cati jaŵi. Eyin owár wayúyeyra, ¿rahra rahra tecuay yínajaqú? ²⁴Sir chiwa, Cara chiwa uw owár rahra rahra tecuan acui batro. Cuatán bahnaquin ajcá ji beyátaro. Uw cat caba síŵataro. Uw cat técuati síŵataro. ²⁵Eyat ima quehsuquin acu turti cuaran ajc uní cuitar síŵataro. Turti cuaran ajc uní cuitar siŵyat quehsuquin imár ur ay bár teh mota óraro. Sir ajc cut teh mota óraro. Ur ay bár teh móyatra Sir tamo síh-ŵataro. Chihtán ay bi yajcátaro. ²⁶Eyta teh móyatra, Sir chihtá cácayatra, Sísram ohnor síwayqueyra. Réccaram Sísramat eyin cájaquinro. Ima chihtá yajc ayin acu cájaquinro. Eyta cajac cuar, bahat eyin quínoan turti cuar ajc uní cuitar wacayat, éyinat Sísram chihtá eti teta óraro.

Cómo será la gente en los últimos días

3 Uch rahcwi. Cabar tina cab cu racayat uw bitara útara cuácayqueyra. ²Uwat cahujín tamo síhŵati cuar imár támoa síhŵayqueyra. Ray racar, ira racar, oya racar isóyqueyra. Imaran bahnaquin cuít wacáyqueyra. Imaran cahujín cuít síhŵayqueyra. Cahujín quíno ajc ahsín tewáyqueyra. Imár tetín, abín quehsúr cat ajcá bár chácayqueyra. Cahujinat uw acu ay yajc tacat, ráhrara ruhŵáyqueyra. Ay yajác síhŵa báreyra. Cabar bar tina cab cu racayat uwat Sir tamo cat síhŵati chácayqueyra. ³Cahujín cat ajcá bár beyáyqueyra. Cahujín cat etiti ruhŵáyqueyra. Cahujín cat róyqueyra. Ur ay bár icar áyayqueyra. Síhŵati cuar uw ruhŵáyqueyra. Urá ay eyin quehswáyqueyra. ⁴Iŵoquin cayar

yajcáyqueyra. Ay síh̄wati urá bár ítayqueyra. Imaran ayan cuít síh̄wa sácayqueyra. Imaran ahní rehquín acu bitar utar ahsín yajcáyqueyra. Cuat Sir tamora síh̄wa báreyra. ⁵Eyinat uw ubot “Aját Sir tamo séh̄waro,” wacáyqueyra. Eyta waquíc cuar ey chihtá cuitar yájtiro. Eyta bira, bahat uw eyta bin owár ténati jawi. ⁶Uw eyta binra cahujín usar rauwir itro. Eyta rauwir ima chihtá wiwín quino siwro. Wiwín eyin urá batro. Wiwín eyin imarat ur ay bár yajác tamo síh̄wac rehquít urá cuácaro. Eyta rehquít icuran biyan bahnác ur ay bár yajca racar isoro. ⁷Icúr bi chihtá tewiquest sinay yinro. Eyta cuar chihtá sínata bi ey sintiro. ⁸Récaram cuiquin Jánusat cat, Jámbrusat cat Moisés ajcá bár chájacro. Jánusat cat, Jámbrusat cat Moisés ajcá bár chaquir eyta, aha cat uw ur ay bár binat chihtá uní queney ajcá bár bécaro. Uw eyin urá batro. Sir tamo seh̄wac waquíc cuar, eyta cat batro. ⁹Eyta cuar eyta tewic éyinat cahujín bitách cayar yájacatratro. Eyin urá bár tewican cahujinat istátaro. Récaram Janes cat, Jambres cat urá bár tewic uwat istír eyta, ah cat eyta istátaro.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰Timotéou, aját síwjacan bahatán itro. As bitara ítictara bahatán itro. As urán bitáratara itro. Aját Sir tamo seh̄wacan itro. Cahujinat ruh̄wayat asa turti ítchacan bahatán itro. Aját uw cahujín sehñacan itro. Sir chihtá wácati tan ujac itro. ¹¹Uwat as ruh̄wú yeh̄wjacan itro. As cuac yarjacan itro. Antioquía pueblo cuitar, Iconio pueblo cuitar, Lистра pueblo cuitar as ruh̄wú yeh̄wjacro. Eyta cuar uwat as ruh̄wuyat, Sirat as síujacro. Asan bitar utar cuajac cuar Sirat as síujacro. Bahatán eyta itro. ¹²Eyta cat isat ítitan, bíyanan Jesucristo chihtá cuitar it cun reh̄cáyan, éyanan uwat

ruh̄wáyqueyra. ¹³Cuatán ur ay bár éyinat acsar ur ay baran cuít yajcáy yináyqueyra. Sucuar ahsinan cuít teway yináyqueyra. Eyinat uwan cuít cayar yajcáyqueyra. Eyta cat imarwan cayar yajcáyqueyra.

¹⁴Cuatán bah úrara eyta chati jawi. Urá bitara binat bah quin Sir chihtá síw-jactara, bahatán itro. Eyta bira chihtá sínjaqueyra wácati jawi. Chihtá ay cacac teh̄moti jawi. ¹⁵Bahatán sasár echí cuar, ah biht oco tas Sir carit ayan cuít bi sinay raújacro. Sir carit cuitar, urán boñan cuít yeh̄nátaro. Ey cuitar Jesucristo tamo seh̄way yeh̄nátaro. Ey tamo seh̄wayat, Sirat bah síwayqueyra. ¹⁶Carit eyan bahnacan Sirat ima camur cuit cuihsú áyjacro. Eyta cuácayat, carit eyan cuitar uw quin síwataro. Uw quin ajc uní cuitar yarsa wacátaro. Uw quin ay bár yajquíc et yarsa áyataro. Uw quin ay it áyataro, carit ey cuitar. ¹⁷Ey cuitar eyta yajcayat, Sir sasát bitar utar ur ay yajquíc sínataro.

4 Aját bah quin wacaro. Sir cac cahmar, Jesucristo cac cahmar bah quínoan uchta wacaro. Jesucristo eyat uw urá wahitáyqueyra. Uw sácajaquin urá cat, estají bin urá cat wahitáyqueyra. Jesucristoat eyta istír catrun, ey ques cuécwayqueyra. Cahujín cuitatra wacáyqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cuitar eyta yajcáy wicáyqueyra. Cara yeh̄náyqueyra. Eyta etar aját bah quin uchta yajc ayro. ²Sir chihtá uw quin ehcuwi. Bahatán chati siwi. Uwat rahcuíc cun tacat rahcuíc cun bár tacat im eyta bahnác ehcuwi. Eyta ehcwá rabar ay yajcayta acu tewi. Ay bár yajcayat cat ajc uní cuitar wawi. Eyta waquir car ay it aywi. Eyta ehcwá rabaran, waca rabaran turti siwi. ³Itchareht yájcajareht chihtá uní bi siwyat, uwat rahcuíc cun bár reh̄cáyqueyra. Rahcti cuar imarat icúr yajca racar isóctara eyta yajcáyqueyra.

Eyta rehqúit bíyinanat “icuran biyan yaj cuntar eyta yajwí,” wáqueyinan uwat imár siw̄quin cácaýqueyra. ⁴Eyta caquir Sir chih̄tá uní eyra bar waca téyqueyra. Waca ter car, ruiyin chauwa rahcuay yináyqueyra. ⁵Eyta bijira bahra wácatian urá ji ítuwi. Sir chih̄tá ehcwayat ques icar uwat bah ruh̄wúc tacat ehcún acu tan uwi. Acsar acsar uw istiy quin, istiy quin Sir chih̄tá ay bi ehcuwi. Sirat bah quin yajc áyjacan bahnacan yarsa yajwí. Tehmoti yajwí.

⁶Ahra aját Sir sehnác etar uwat as yauwin wacaro. Ahra asra chiníc cab cu rajacro. Sirat as cuacúr bequic cab cu rajacro. ⁷Sirat as quin yajc áyjacan, aját ur istaná cuitar bahnác caba yajc tih̄rjacro. Sir chih̄tá aját bahnacan yarsa wácati tehmoti yajacro. ⁸Eyta cuácayat ahra Sirat as quin ayan cuít bi wiquin acu yajc chájacro. As cuquic cahmor yajc chájacro. Ima chih̄tá ay yajaquin quin wícata ey wícayqueyra. Sirat uw urá wahítqueyat as quin wícayqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cutar wicayat, eyta wícayqueyra. As istir quínoi wítiro. Cahujín quino cat eyta wícayqueyra. Bíyinan Jesús sehná reht ey wic acor ítyatan, eyin quino cat eyta wícayqueyra.

Instrucciones personales

⁹As quin in rāwi. Behmá cuitatrun rāwi. ¹⁰Demas Tesalónica pueblo bijacro. Ur ay bár binat yajquír eyta Démasat cat eyta yajca racar rehqúit as istir yeh̄w te bahjacro. Crescentein cat Galacia cajc cut Sir chih̄tá ehcwáy bijacro. Tito cat Dalmacia cajc cut ehcwáy bijacro. ¹¹Eyin bey yíroran, as owaran Lúcasan étanro. Eyta cuácayat, bah in rāwi. Raquín yehnyat, Marcos cat bahti yeh̄w rōwi. Márcosat as cuitar yajcáyqueyra, Sir chih̄tá ehcún acu. Eyta bira Marcos yeh̄w rōwi. ¹²Tíquicoan cat usari batro. Aját ey Efeso pueblo cun áyjacro. ¹³Bah racayat as siricajá cat rōwi. As siricajá

erar Carpoin usi bahjacro. Troas pueblo cuitar bahjacro. Carit cat erar báhjacro. Carit buror chac bahjaquey bahti yeh̄w rōwi. Umá órojoc carit buror chac bahjaquey cat tan chinti rōwi.

¹⁴Yera óroquib Alejándroatan asan cuít ruh̄wujacro. Alejándroat as ruh̄wú tayar ques Sir imát cuéçwayqueyra. ¹⁵Isat chih̄tá ehcwayat, Alejándroat quehsujacro. Bah cat ey cahmar yají ítuwi. ¿Behmá cat rúh̄wajaquí?

¹⁶Carin cac cahmar cajc uch cutar ajmarát bitar yajáctara ehcujacro. Récaji aját eyin cac cahmar tēwyat rehratí as cuitar icuri wátiro. Bahnáquinat as cuitar wati cuar as istir cham báhjacro. Istir cham báhjaquí ques icar Sirat cuécuti acu conro. ¹⁷Cuat Cara Jesucristoat as jor etiti chájacro. As jor etiti chaquir urán to wíjacro. Ima chih̄tá tēwayta acu wíjacro. Judío bár bin bahnáquinat Jesús chih̄tá rahcuayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristo as jor cuácayat uwat as bar yauwata cuat, eyat as sújacro. ¹⁸Eyta cuácayat aját ítitan, uwat bitara útara as cuaquin yehnyat, Cara Jesucristoat as bar síwataro. Eyat síwayat, as icrati cuaca báreyra. Ey jor cuacúr itay beyin acu as síwayqueyra. Iman cara rehquey cutar itay beyin acu síwayqueyra. Uwat ey tamo ayan cuít síh̄wawi. Ey ojcor ay wāwi. Bur cut suw cut eyta wāwi. Amén

Saludos y bendición final

¹⁹Aját Priscain tamo, Aquilain tamo séh̄waro. Eyin quino eyta wāwi. Onesíforoin tamo cat séh̄waro. Eyin quin eyta wāwi. ²⁰Erástoan Corinto pueblo cuitar bahjacro. Trófimora yar rehjecro. Eyta yaric etar aját Mileto pueblo cuitar tan jaquin acu cham bahjacro. ²¹Anto barai rauti cuat owár echí rāwi. ¿Riwat séroat behmár túnajaquí? Eubúloat cat, Pudenteat cat, Linoat cat, Claudiat cat, chiwa bahnáquinat cat bah tamo síh̄wac

wac ayro. ²²Aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bah urá wícyta acu conro. Sirat bah racar reht obir yajcayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a

Tito

Pablo escribe a Tito

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Tito acu ayin cuihsuro. Asan Sir cacumró. Asan Jesucristo chihotá ehcúquibro. Uw Sir imáy cájaquin quin ehcún acu as cájacro. Uwat Sir tamo wácati síhwayta acu as quin ima chihotá ehcú áyjacro. Uw quin Sir chihotá queney caba ehcú áyjacro. Uwat Sir chihotá caba sinir, ay yajcata bin yajcáyqueyra. ²Sir jor bur cut suw cut ohbac etiti ítata síh̄wac rehquít eyta yajcáyqueyra. Sirat anto cajc chati cuar echí eyta ítata waquír chájjacro. Eyta itin waquír chajac Sirat tehmótiro. Urá bu-cayra séh̄watiro. ³Eyta waquír chájjacan ehcúc cab cucayat, uw quin ehcujacro. Ima chihotá ehcún acu as cájacro. Sirat eyta ehcún acu caquir, aját Sir is Síuquib chihotá cut ehcuro.

⁴Eyta cuácayat, aját carit uch baha Tito acu ayin cuihsuro. Títou, bahat cat aját cat Jesucristo chihotá cajac rehquít, bah as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat is Síuquib Jesucristoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah ohbac ítayta acu conro.

El trabajo de Tito en Creta

⁵Aját uchta seh̄war caran, bahan Creta cajc cut chac bahjacro. Canarán aját bahnti eyan bahat yajc tihrayta acu bah bahjacro. Sir chiwa acu werjayín caquir chácayta acu bah bahjacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar, bahat eyta chácayta acu bahjacro. Aját récaram behmá quin wac báhjaqueyan tan chinti jaŵi. ⁶Aját uchta wac bahjacro. Sir chiwa acu werjayín cácata éyinra uchta bin cácataro. Eyinan icúr quesí ícari ríor

jor bin cácataro. Wiya istanác yeh̄w̄jác bin cácataro. Ur ay bin cácataro. Imár sasá cat Sir chiwa yinjaquin cácataro. Uwat eyin sasá ojcor ay waquín cácataro. Eyin sasát ur ay bár yajca racar isoti bin cácataro. Eyin sasát ab cat, tet cat ajcá ji bequin cácataro. ⁷Sir chiwa acu cara cácata éyinra ur ay itquin cácataro. Eyinat Sir ima chiwa obir yajcata etar eyta bin cácataro. Eyta cuácayat imaran urán bahnaquin tahnác síh̄wati bin cácataro. Tec siris ítiti bin cácataro. Sima bunar bár bin cácataro. Uw tiŵti itquin cácataro. Raya racar cat cuitra isoti bin cácataro. ⁸Cuat werjáy cácata éyinra cahujín quin ira cat, ubach cat wiquin cácataro. Cahujín acu ay yajquin cácataro. Ahsín ítiti báchuquin cácataro. Uw cayar yajti bin cácataro. Teŵyat sinti bin cácataro. Sir tamo etiti síh̄waquin cácataro. ⁹Sir chihotá sínjaquey wácati itquin cácataro. Cuatán wácayeyra cahujinat Sir chihotá wácati acu bitách síŵwajatro. Sir chihotá quehsuquin urá tehmó áyajatro.

¹⁰Uwan quir binat werjayín ajcá bár ruh̄wuro. Cuayir cat teŵro. Uw cat cayar yajcaro. Umá cuic ayquin éyinatán eyta yajcaro. ¹¹Eyinatra síŵwajar bi síŵro. Raya racar reht, oya racar reht cahujín ohnor siwa racar reht eyta síŵro. Eyta síŵa rabar istiy usi, istiy usi uwat Sir chihotá wácayta acu cayar yajcot becaro. Eyta bira eyin quin eyta teŵ ayti jaŵi. Ajc sácayta ac werjayín ur ay bin caŵi.

¹²Im erar Creta cajc cut bin uw sicar bin síŵquibat wajacro: “Is Creta cajc cutar bin uwra sucuar bíncuano. Ricmán wáncuano. Ohcan abáycuano. Atcuibincuano,” wajacro, Creta cajc cut bin síŵquibat. ¹³Eyta wacayat, uní wajacro. Eyta bira eyin quin eyta yajti acu tec ajc cut teŵi. Eyinat Sir chihotá ay cácatayta acu eyta teŵi. ¹⁴Judíoinat ruiyin ojcor ima tan sar síh̄war síŵro. Cahujinat cat Sir

chihtá ajcá bár chaquir imár chihtá siw̄ro. Creta uwat eyta síw̄queyin chihtá rahcti acu bahatán tec ajc cut tew̄i.

¹⁵Bíyinan ur ay ítictar eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá bár rehcaro. Cuatán bíyinan ur ay bár ítictar, Sir tamo síh̄wati ítictar, eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá ji rehcaro. Eyin ur icar cuayir síh̄waro. Eyinat bucoy bucoy ur ay bár yajquíc cuar imár tan síh̄wat, bitarach bár síh̄waro. ¹⁶Imarat waquít: “Isatan Sir chihtá cájacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, imarat ur ay bár yajcaro. Eyta yajcayat uwat ítitan, éyinat Sir chihtá cátiro. Eyinan bahnáquinat quehsiro. Sir chíhtara ajcá bár chácáro. Eyinat ur ay bitách yájcajatro.

La enseñanza sana

2 Cuatán bah quino wacaro. Sir chihtá cájaquinat bitara yajcátatar, bahat eyin quin eyta yajquíc siw̄i. ²Werjayín urá bár ítiti acu siw̄i. Uwat imár ajcá ji béyayta acu ay yajquín acu siw̄i. Ay síh̄wayta acu siw̄i. Sir tamo cat tehmoti síh̄wayta acu siw̄i. Eyinat cahujín cat sehnác chácayta acu siw̄i. Sir chíhtara wácati acu siw̄i.

³Chauquín quino cat uch siw̄i. Sir tamo síh̄waquin itir eyta chauquín cat ítayta acu siw̄i. Chauquinat cahujín ojcor ríoti acu siw̄i. Simat cat turti ítayta acu siw̄i. Chihtán ay bi uw quin siw̄ aywi. Chauquín quin wábjirin acsar siw̄ aywi. ⁴Wábjirin imár ra cat, imár sasá cat sehnác chácayta acu siw̄ aywi. ⁵Wábjirin ay síh̄wayta acu chauquín quin eyta siw̄ aywi. Isár cat yajti ítayta acu siw̄ aywi. Ohca cat sinti ítayta acu, imár ubach cat, sasá cat, ra cat ajcá ji béyayta acu siw̄ aywi. Uw acu ur ay yajcayta acu siw̄ aywi. Rain chihtá cat cá-cayta acu siw̄ aywi. Chauquín quino eyta siw̄ aywi. Chauquín eyta yajcayat, wábjirin eyta yajcayat, uw cahujinat Sir chíhtá ojcor ay batra bitách wácájatro.

⁶Síbjirin quino cat, wábjirin quino cat uchta siw̄i. Ay síh̄wayta acu siw̄i. ⁷Uw quin síw̄queyan behmát cat bahnác ay yajw̄i. Bahat uw síw̄yat, ay siw̄i. Uw cayar yajti sihruti siw̄i. ⁸Uwat ay rahcuayta acu ay siw̄i. Eyta síw̄yat, uwat is Jesucristo chiwa sécuoquin ojcor ahsín bitách téwajatro. Eyta síw̄yat is quehsuquin is cahm icar bitách téwajatro. Eyta etar uw cac cahmar ay wini rehcatáro.

⁹Uw cacmín quínoan uchta siw̄i. Cacminát imár carin chihtá cá-cayta acu siw̄i. Carin ahní rehquín acu cacminát bahnác ay yajcayta acu siw̄i. Cárinat icúr yajc áyictara turti cuar yajcayta acu siw̄i. ¹⁰Carin ohnor cat bes yajti acu siw̄i. Carin cayar yajti cuar canar wácati ay yajcayta acu siw̄i. Eyin eyta yajcayat uwat Sir chihtá tamo ay síh̄wayqueyra. Eyta yajcayat uwat is Síuquib tamo ay síh̄wayqueyra.

¹¹Uw bahnaquin ay ítayta acu Sirat uchta ehcuajacro. Sir imát uw bahnaquin sehnác ehcuajacro. Sehnác reht bahnaquin siu cun rehquíc ehcuajacro. ¹²Eyta ehcwayat uwat ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Bitar utar ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Eyta sin becayat urá ji ítayqueyra. Uw cat cayar yajti ítayqueyra. Sir tamo cuít síh̄wayqueyra. Isan cajc uch cuitara ita rabar isan eyta itin acu sin bécaro. ¹³Is cajc uch cuitar Cara Sir wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristo Uw Síuquib wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristoan wan beo beo ayan cuít bi wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Ey wicayat uw bahnáquinat wacátaro: “Caran cuít bi wicaro. Sir wicaro,” wacátaro. ¹⁴Jesucristoan is siwin acu chinjacro. Isat Sir tayar yajti acu eyat is cuitar yajacro. Eyta yajquír car, sicor is tayar bár chácacro. Siwir car isan ima uw cájacro. Is eyta síuyat, eyta cuitar yajcayat, ísatan ur ay yajca racar rehcaro. ¹⁵Bahat chihtá

ey ehcuwi. Bahatán uw ur ay ítayta acu siwí. Uwat ay bár yajcáyatran, bahat tec ajc cut tewí. Uwat behmá ajcá bár chati acu ay ítuwi.

Deberes de los creyentes

3 Uw quino carin jéfein ajcá ji béyayta acu bucoy bucoy siwí. Carin chihotá cácayta acu siwí. Bitar utar bahnác ay yajcayta acu siwí. ²Uchta cat siwí. Uw cat ríoti acu siwí. Tecuas cat yajti ítayta acu siwí. Uw owár tan wan ítayta acu siwí. Bahnaquin owár imaran cahujín cuít síhŵati acu siwí. Uw quin eyta siwí.

³Cuatán is catum récaraman urá bár ítchacro. Sir chihótán rahcti ítchacro. Ur ay bár yajca rabar ítchacro. Ijmár chihotá cutar bitar utar ur ay bár yajacro. Eyta ita rabar isat cuayir síhŵajacro. Ur ay bár icar áyjacro. Bahnacacn ijmaray chaca racar rehquít túrjacro. Cahujinat is quehsujacro. Isat rahra cat eyin quehsujacro. ⁴Eyta ityat icar awan Sir is síuquibat uw owár tan wan it cun rehquíc chihotá ehcujacro. Uw bahnaquin sehnác chihotá ehcujacro. ⁵Eyta ehcúr is síujacro. Isan ur ay bár yajác táyarat is sácata bin is síujacro. Isat ay yajác étari síutiro. Isat ay bár yajác cuara, Sirat is sehnác reht síujacro. Sirat is sehnác reht isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá ay bár sicor ay chájacro. Rih sar siwír ítitan ur ay chájacro. Sirat isan tayar bár chaquir car is quin urá wíjacro. Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. ⁶Jesucristo is Síuquib ajc cutar chájacro. ⁷Sirat sehnác reht isan tayar bár chaquir, im owár bur cut suw cut ohbac ítayta acu im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. Isan eyta itay bec acor itro. ⁸Ey chihótán uniro.

Aját bah quino ey chihotá tehmoti siwí ayro. Sir chihotá ráhcuiquinat ur ay etiti yajcayta acu eyta siwí. Eyta yajcaytat

ayro. Eyta yajcaytat bahnaquin acuan ayro. ⁹Cuat cuayir chihotá ques rahra rahra técuati jaŵi. Cohtín cohná rojóc ojcor chihotá acsar acsar tewí jaŵi. Uwat técuayat rahra bahat técuati jaŵi. Sir bachan chihótán ques icar cat rahra rahra técuati jaŵi. Eyta tewýat, eyta técuayat icúr acuí batro. Owár rahra rahra técuayeyra, cuayir yajcáyqueyra.

¹⁰Cahujinat Sir chihotá cati wacar, imár boŵ cuit uw quin síwata óraro. Imár boŵ cuit siwír car, Sir uwa ajquír wahŵata óraro. Eyta siwýat, eyta wahŵyat acsar eyta yajti acu ajc uní cuitar tewí. Icar bucayan ajc uní cuitar tewí. Icar bucáy eyta tewýat, bah chihotá cati cuácayat, bahatán búcoyra ey ajcá bár etí tewí. ¹¹Bahat ítitan, eyta yájqueyinra imár chihotá cuit urá tehmojocro. Ur ay bár icar ayjac, síhŵawi. Eyinatra it cuaquir Sir táyara yajcaro. Eyta yajcaytat, isat ítitan, eyin Sir táyara ques chinátaro.

Instrucciones personales

¹²Asa Nicópolis pueblo cuitar baran waanro. Bah quin cuwayta aját Artémastara, Tíquicotara áyinro. Bah quin cucayat, as quin Nicópolis cuitar tinuti raŵi. Rátirun yajti jaŵi. ¹³Zenas Roma gobierno chihotá síwquib cat, Apolo cat bah quin camot tiw beyin wacaro. Eyin ay obir yajquír aywi. Atara ayti jaŵi. Ac-satra beyin ac icúr táyoctar eyin quin wiquir aywi. ¹⁴Is owár binat cat ay yajquíc sínataro. Bíyinan icúr bi táyoctara eyin quin racar wiŵi. Eyta yajcaytat ur ayan cuít rehcaýqueyra.

Saludos y bendición final

¹⁵As owár binat bah tamo síhŵac wac ayro. Sir chihotá cájaquin is acu rábinro. Isat eyin tamo síhŵac wac ayro. Sirat bahacn racar rehcaýatan, eyat bah obir yajcaytat acu isat ey ojcor conro.

La carta del apóstol San Pablo a

Filemón

Pablo escribe a Filemón

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Filemón acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chiwa etar quehsúquinat as cárcel icar tunjacro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. Timoteo ey Jesucristo cuitar is acu rabro. Filemonu, bah is owár ruoro. Bah is íwoquinro. Etar bah is owár ruoquib rehquít, isat bah sehnác rehquít carit uch cuihsuro. ² Apiau, bah is acu chitro. Bah acu cat uch cuihsuro. Arquipu, bah is owár Sir chihá ehcuquib etar, bah acu cat uch cuihsuro. Sir chiwa bah usi sécuquin acu cat uch cuihsuro. ³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Aját bah tamo sehwar Sir quin “oquéy,” wacaro. Bitat bitat bah cuitar Sir ojcor conyat, eyta wacaro. ⁵ Aját uwat tewquey rahcuít, bahat Cara Jesucristo chihá ay cájacro. Etar aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Sir uw cat bahat sehnacro. ⁶ Aját eyta rahcuír, aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bahat cahujín quin, cahujín quin Jesucristo chihá ehcwayta acu aját Sir ojcor conro. Bahat Sirat is ac ay yajác chihá ay istayta acu conro. Sirat Jesucristo ajc cut is ac bahnác ay yajacro. Bahat ey istayta acu conro. Cahujinat bahat Sir chihá caquir eyta cácat, bahat ey caba istayta acu conro. ⁷ Filemonu, rabu, bah Sir uwa sehnác rehquít, uwan tan wan chájacro. Eyta cuácayt, asan ahniro. Asan óhbachro.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Eyta cuácayt aját bah ojcor conro. Bahat yajcata bin eyan aját ahár yajc ay cun batro. Aját Jesucristo chihá cuitar bahat eyta yajcayta acu áyata bin cuar, aját ahár áytiro. ⁹ Cuaquir bah sehnác rehquít bah ojcor conro. Behmá urá cut yajcayta acu conro. As Pablo Jesús chihá ehcuquib rehquít as cárcel icar tunjacro. Aját bah ojcor ajc uní cut conro. ¹⁰ As wacjír cuitar Onésimo cuitar bah ojcor conro. As cárcel icar ita rabar ey acu tetír waajacro. ¹¹ Onésimoan cahmotra bah acu icúr acui bár rehjequinro. Cuatán ah yahncút bah acu cat, as acu cat ay waajacro. ¹² Onésimoan aját bah quin sicor ayro. Aját ey sehnác rehquít siu cun cuar, bah quin ayro. ¹³ As Jesucristo chihá ques cárcel icar chájacro. Etar bahat as obir yajcata tehmar eyat as cárcel icar obir yajcayta acu eya ayti siu cun rehjecro. Aját ayti siu cun cuar síutiro. Síuquir waquít eyat as obir yajcayt, as ohbac chácata binro. ¹⁴ Filemonu, bah cacmá eyta siu cun cuar, bahat ajc waátira síutiro. Bahat behmá urá cuitar ay yajcayta acu síuti ayro. Bahat as obir yajcayta acu bah ahár siu cun batro.

¹⁵ Birá reht bah owár ojquír it ayin sehwar, Sirat inic síujac óraro. ¹⁶ Ah yahncút Onésimo bah acu cacmá étani batro. Cuatán bah acu cacúm cat rab cat rehcaro. Eya as acu rabin waajacro. Cuatán bah acuan cuitro. Behmá cajc cut bin rehquít, behmá owár Sir uw waajác rehquít, bah acu rabin as cuitro. ¹⁷ Eyta chihata, bah as íwoquintara, as chahríntara, ey quin técuati ténawi. Ey bah quin cucayt, ay ténawi. As quin tenar eyta, ey quino cat eyta ténawi. ¹⁸ Eyat bah ac ur ay bár yajáctara, bah tayar yajáctara, tayar ey as quino chiwi. ¹⁹ Aját ajmár at cut uch cuihsuro. Tayar ey aját túninro. Aját eyta wac tacat, aját bah

quin Jesucristo chihtá ehcujać rehquít bah síujacro. Eyta ehcujać tehmar as tá-yaran tahnacro. ²⁰Filemonu, rabu, aját bah quin eyta wacaro. Bahat as acu ay yajc cunro. Jesucristo chihtá cuítar bahat as urá ohbac chaŵi. As chihtá wácati yajŵi.

²¹Aját bah ac ayin cuihswa rabar uchta séhŵaro. Bahatán aját teŵican wácati rahcuata séhŵaro. Cuatán aját Onésimo acu ay yajc ayic cuít yajcata séhŵaro. ²²Eyta cat as bah jor itay

cuquic cahmar ubach órowi. Bahat as cuítar Sir ojcor conyat, as bah quin beyta acu conyat, eyta ben séhŵaro.

Saludos y bendición final

²³Epafrasat cat bah tamo sehŵac wac ayro. Eya asi jor cárcel ícatro. ²⁴Márcosat cat, Aristárcoat cat, Démasat cat, Lúcasat cat bah tamo sehŵac wac ayro. Eyinan asi jor Sir chihtá ruóquinro. ²⁵Is Cara Jesucristo bah sehnác rehquít, bah urán tan wan chácayta acu aját conro.

*La carta a los***Hebreos****Dios ha hablado por medio de su Hijo**

1 Récaram Sirat ima chihtá ehcuquin is cohtín quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Bitá jat, bitá jat Sirat eyin quin bitara úlara yajc ayir cuitar ehcujacro. ²Eyta cuar ah cutar, ruwár ojcor ima wacj́ is quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Sirat wacj́ at icar bahnac wiquir chájacro, wacj́ imat ayin acu. Sir imát cajcan teyan bahnacacn récaram wacj́ ajc cutar waquí chájacro. ³Siran bahnaquin cuitar rehquí eyta wacj́ cat bahnaquin cuitatro. Sir urá bitátarata wacj́ urá cat im éytaro. Wacj́ imat cajcan teyan, cuacúr abán bahnacacn im ajc cutar urá cutar bahn áytiro. Wacj́ imat uwat Sir tayar yajác túnjacro. Tayar tunir car, cuacúr Sir ima jor itro. Eyta ita rabar buc owár cajcan bítatara, abán bítatara, bahnác cuitar ayro.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴Etarwan wacj́ urán Sir cuacúr cacmín cuitro. Ey ajcan ayan tahnacro. ⁵Eyan “Sir wacj́” awüró. Eyta awüró etar Sir cacminrá ey owara cutiro. Sir imát ey ojcor uchta wajacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: bahan ajmaráy quéneyro. Cuat Sirat ima cacmín ojcor éytara wátiro.

Sir wacj́ ojcor uchta cat wajacro:

Asan ey acu tetró. Rahra cat eyan as acu waquijró, wajacro.

⁶Sir ima wacj́ cajc uch cutar yehnyat, Sirat wajacro:

Ajmár cacmín cuacúr binat ey tamo ay sihwár ajcán to beyátaro, wajacro.

⁷Cuat ima cacmín cuacúr bin ojcor wajacro:

Cacminát Sir chihtá cab rehti yajcaro. Sero cab rehti bir eyta camín éyinat cat Sir chihtá cab rehti yajcaro. Ocan tiwiti anir eyta, cacminát cat Sir chihtá wácati yajcaro.

⁸Cuat ima wacj́ ojcor wajacro:

Bahan Sir rehquí uwan etiti áytaro.

Bah gobierno cuitar uw cayar yajti yajcaro. ⁹Bahat uw cayar yajcun batro. Cuat ur ay bár yajquíc quehsuro. Bahan ur ay yájquibro. Eyta cuácayat Sirat bah caran cuít yehn áyjacro. Bah íwoquinan ahniro. Eyta cuar bahan ahnian bah íwoquin cuít chájacro, wajacro.

¹⁰Uchta cat wajacro:

Caru, récaram cajcan ican bahat chájacro. Cuacúr abá cat behmá ístirat chájacro.

¹¹Cajc cat, ica cat, cuacúr abá cat bahnáyqueyra. Cuat bahra tehmoti im eyta rehcação queyra. Oyan cumar sec bir eyta, cajc cat, abá cat eyta sec béyqueyra.

¹²Uwat sincuach bihsúr eyta, bahat cajc cat, cuacúr abá cat eyta bihswáyqueyra. Oya ibsoy bin tehmar eyta, bahatán cajcan teyan eyta tehmoýqueyra. Cuatán bahra tehmoti im eyta rehcaro. Bahra yara báreyra. China báreyra. Bur cut suw cut itro, wajacro.

¹³Cuat Sirat cuacúr cacmín quino wati ey, ima waquí quínora bar wajacro: Asi jor uw ayin acu cara chañi. Aját bah quehsí bin bah ac burbar yajquinro. Eyta burbar yajca rabar asi jor cara chañi, wajacro.

¹⁴Cuatán cuacúr cacminán cáriini batro. Eyinra uw cuitar yájquinro. Sir imát uw síwata eyin racar rehquí cacminán eyin quin áyquinro, eyin cuitar yajquín acu.

No hay que descuidar la salvación

2 Eyta cuácayat isat chihtá eyan yají cácataro. Sir chihtá is cucajá acat ehcujaç eyan yají cácataro. Eytair báreyra chihtá eyan isat semar istiti waca teta óraro. ²Récaji Sir cacmín cuacúr binat Moisés quin chihtá istiy ehcujaç. Cacminát cahmor ehcujaç eyan eyta yajquín waquí çhájaçro. Bíyinatn cahmor chihtá cati rehjeçtara éyinan cuécujaçro. Bíyinatn bach aujactar yarsa cuécujaçro. ³Cuat ah cutatra Cara imát chiht istiy ehcujaçro. Eyta cuácayat isat chihtá ey rahcti réhcyeyra, çisan cab rehti cuécwajaqui? Car imát chihtá ehcujaç ey cahujinat imár cucách cuitar rahcuír car acsar is quin ehcujaçro. ⁴Eyinat is quin ehcwayta acu Sirat eyin ur icar ima ajcan urán çhájaçro. Bitara útura icúr bár sicar ay yajquín acu ajcan urán eyta çhájaçro. Istiy quin, istiy quin eyta wíjaçro. Sir Ajcan Cámuran ima chihtá cuitar eyta wíjaçro. Isat éyinat ehcuquey rahcuayta acu eyta wíjaçro.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵Sirat cajc uch bahnár car, bucoy istiy cuanáyqueyra. Eyta cuanír car, ima cuacúr cacmín at icar chaca báreyra. Aját cajc ey ojcor waquín cuihsuro. ⁶Sir carit cuitar bi at icar chácatatara ehcún acu uchta récaji cuihsú bahjaçro:

Siru, bah urá bahnaquin cuitatro. Uwan ba ub cahmar cuáyitro. Eyta cuar çbahatán uw tamo sehñac waátaqui? ÇBahat ey sehñac waátaqui? ⁷Siru, bahatán eyan cuacúr cacmín owara cuwaytaan birách bár çhájaçro. Eyta chaquir cat behmáy ajcá ji çhájaçro. Carin çhájaçro. ⁸Bahnác acu cayíb çhájaçro. Bahnác ey at icar çhájaçro, eyat ayin acu. Bahnác ey at icar çhájaçro, wajaçro.

Etarwan uwat icuran biyan bahnác áyataro. Eyta cuar isat ítitan, uwat anto bahnaqui áytiro. ⁹Eyta cuar Jesús rehjeç tamo síhñawi. Jesús cuacúr cacmín owara cuti it áyjaçro. Eyta it ayir sicor cara çhájaçro. Eyan cacmín owara cuti rehca rabar uwat Sir tayar yajaquey eyat túnjaçro. Sirat uwa sehñac rehcuayta, eyat eyta túnjaçro. Eyat tunin ac chinjaçro. Eyta tunin chinjác tehmar Sirat eya sicor imáy ajcá ji çhájaçro. Cahujín quin ey tamo ayan cuít síhñw áyjaçro.

¹⁰Síratan im acu bahnác cuanír çhájaçro. Ima chihtá cuitar cuanír çhájaçro. Eyatan uw quir bin ima sasá chaquin séhñwajaçro. Eyta chaquir im owár carin yin ayin sehñar, Jesusan yarsa chin áyjaçro. Jesús eyan Uw Súquibro. Eyta chin ayir cuitar Jesusat uwa caba sñujaçro. ¹¹Etar Sir acu chaquib cat Sir acu çhájaquin cat bahnáquinan Sir acu sasaro. Imár owara binro. Eyta chihtara Jesusat ima chiwa ojcor “as rábinro,” wacaro. Rooti eyta wacaro. ¹²Sir carit cuitar ey ojcor wac bahjaçro:

Aját ajmár rabin quin bah ojcor ehcunro.

Uw sécuajac tac icar bahnaquin cucajá acat, bahat yajác ey chihtá ehcunro. Eyta ehcwá rabar tanro, wajaçro.

¹³Bucoy cat Jesusat waquíc ojcor wacaro:

Aját Sir chihtá bahnác rahcuinro.

Bucoy cat wacaro:

Asan úsatro. Sasá as quin wijac eyin owatrow, wajaçro.

¹⁴Sir sasá çájaquin sibár jiro. Ar jiro. Eyta cuácayat Jesús cat sibár ji, ar ji yehnjaçro. Uw sibár éytaan wan yehnjaçro. Uw chinír eyta chinín acu eyta yehnjaçro. Ima chinír cuitar uw chin ayquib burbar yajquín acu eyta yehnjaçro. Sistrám burbar cuaquin acu eyta chinín acu yehnjaçro. ¹⁵Eyta burbar cuaquir, uwan ey at icar bin siwin acu sibár ji, ar ji yehnjaçro. Uwan chiníc cah-

mar ehúr ey cuiquín acu sibár ji, ar ji yehnjacro, uwa ohbac ítayta acu.¹⁶ Etarwan Jesusat ima cuacúr cacmín cuitar yajquín séh̄wari rátiro. Cuat Abraham bómcarin cuitar yajquín seh̄war rajacro.¹⁷ Eyta bira cajc uch cutar raquíur car ima rabin chaquíur eyta chájacro. Ima uw cuitar Sir ub cahmar waquín acu, sacerdote yehnín acu uwan ima rábinan wan chájacro. Ima rabin racar cue rehquít eyin cuitar yajquín séh̄wajacro. Eyin cuitar yajquín acu cat, Sir chih̄tá wácati rehcyta acu cat éyinan wan yehnjacro. Eyta yehnár Sir tamo seh̄wa rabar, uwat Sir tayar yajác eyat túnjacro. Sacerdote yehnár eyta yajacro.¹⁸ Eyta uw acu rabir yehnyat ruh̄wujacro. Ey quin ur ay bár yajc ayin yehnic cuar eyat eyta yájtiro. Eyta yajti etar uwat ur ay bár yajti acu síuro. Uw quin ur ay bár yajc ayin séh̄wayat eyat uw eyin síuro.

Jesús es más importante que Moisés

3 Rábinu, eyta cuácayac Jesús tamo síh̄wawi. Baan Sir imáy cájacro. Ima chih̄tá cuitar itin acu cájacro. Sir cuacúr binat baan ima chiwa cájacro. Etar Jesús tamo síh̄wawi. Jesús eya Sir imát is quin ima chih̄tá ehcwáy áyjacro. Eya sacerdote cara yehn áyjacro, Sir quin is cuitar waquín acu. Isat eyta ehcuro.² Sir imát Jesús quin sacerdote yehn ayjac etar, Jesusat ey chih̄tá wácati yajacro. Moisesan Sir uw owár cuácayac, eyat Sir chih̄tá wácati yajacro. Moisesat Sir chih̄tá wácati yajquíur eyta, Jesusat cat eyta yajacro.³ Eyta cuar Jesús ítitan, Jesusan caran Moisés cuitro. Uchtaan wanro. Uwat ubach tuw̄ro. Tuw̄yat uwat wacaro: “Ubach eyan ayro,” wacaro. Eyta waquíur cuar, ubach tuw̄quib eyan ayan cuitro. Tuw̄quib eyan ayan ubach cuít eyta Jesusan caran Moisés cuitro.⁴ Ubach tuw̄jác eyan uwat tuw̄jác eyta icuran biyan bitara útura ey cat bahnác Sirat chájaquinro.⁵ Moisesat Sir

uw owár cuácayac, Sir im ac ruoquib rehquít wácati yajacro. Sir chih̄tá uw quin ehcúc canár ruojocro. Awan semar bitara rehcatatara, eyat récaji ehcú bahjacro.⁶ Jesusat cat Sir uw owár cuácayac, Sir chih̄tá wácati yajacro. Cuat Sir ima waquíur rehquít, Sir uw ac cara yehnjacro. Sir uwan isan éyinro. Eyat is cuacúr itay beyic acor wácati ítictara, isan ey uwro. Isan cahujín ub cahmar ayú bár Sir chih̄tá wácati ítictara, isan ey uwro.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eyta bira baat Sir Ajcan Cámuran Ey chih̄tá rahcwi. Ey chih̄tá cawi. Eyat wajacro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat,⁸ ey chih̄tá ráhctira yajti jawi. Sirat wacaro: “Ba cohtinát cajc buru catu cut as ajc rahcti ruh̄wujacro. As tec chíjacro. Eyinatan Meribá cubar cut, Masah cubar cut as ajc rahcti ruh̄wujacro. Eyinat rahcti ruh̄wúr eyta, baatrá éytara yajti jawi.⁹ Aját ur ay yajcan imarat bar itchacro. Aját bara cuarenta cuitar eyin bucoy cat, bucoy cat ay obir yajacro. Eyta yajác itchác cuar, as tec chíjacro.¹⁰ Etar ba cohtinát eyta yajác etar as túrjacro. Turir ajmár urá séh̄wajacro: ‘Eyin urá bucoy bucoy tehmore. Bucoy cat, bucoy cat as chih̄tá cati ruh̄wujacro,’ séh̄wajacro.¹¹ Etar éyinat tec chícayac, aját turir cat wajacro: ‘Aját ajc istán waquinro. Eyin cajc ay bi cutar ohbac it áytiro,’ wajacro. ‘In et cuanti erar it aya báreyra,’” wajacro, Sirat.

¹² Rábinu, eyta cuácayac yají rahcwi. Eytair báreyra, ¿ba ur ay bár waajaqui? ¿Sirat is síwajar síh̄wajaca? Eyta síh̄wayeyra, eyta waáyerá Sir cámuran to bi chih̄tá rahcti wácaqueyera.¹³ Sir chih̄tá wácati acu ba rahra rahra tan wan tewi. Ah cutar cuar ita rabar búcoyan búcoyan

séoti eyta tewi. Eyta tewyat, baat ur ay bár icar aya báreyra. Sir chihtá rahcti ita báreyra. ¹⁴ Sirat is síwataan isat wá-cati síh̄wataro. Cabar tinic oco tas cuar eyta síh̄wataro. Eyta yajcáyatan isan Jesucristo urán wan síh̄wayqueyra.

¹⁵ Sirat wac bahjác úchtaro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat tewyat, ey chihtá ráhctira yajti jawi. Ba cohtinát as ajc rahcti ruh̄wír éytara, baatrá ráhctira yajti jawi, wajacro.

¹⁶ Býinat Sirat wajác cucách cuitar rahcuic cuar cati ruh̄wujáctara, aját eyin ojcor ehcunro. Egipto cajc cut bin acsar waa rojóc im éyinat cati ruh̄wujacro. Moisesat siu rojóc im éyinat Sir chihtá cati ruh̄wujacro. ¹⁷ Býin acu Siran bara cuarenta túrjactara, aját eyin ojcor ehcunro. Ur ay bár yajaquin acu túrjacro. Turir cajc buru catu cuitar eyin tíw̄jacro. ¹⁸ Býinan Sirat cajc ay bi cutar ohbac it ayti síujactara, aját eyin ojcor ehcunro. Sir chihtá rahcti ruh̄wujáqueyinan cajc ay bi cutar it ayti síujacro. ¹⁹ Etarwan éyinat Sir ajc rahcti etar cajc ay bi cutar ohbac itin acu ajc waati rehjecro.

4 Eyta cuácayát isan tan camti chácataro. Sirat uwan ima jor tan jaquin wajáquinro. Sir imatan ajc tehmoti eyta tan jaquin wajáquinro. Sir chihtá ey rahcuic cab echí cuácayát, isan tan camti chácataro. Eytair báreyra ¿ba sicar bin cahujinat Sir chihtá rahcti rehca rabar rahcuata cuitar cab chac bahjaqui? ¿Sir jor tan wan it ayti síwajaqui? ² Chihtá ay bi eyin quino cat, is quino cat ehcujacro. Cuat eyin quin ehcujác cuar, éyinat rahcti yajacro. Sir ima chihtá rahcti yajác etar Sir jor tan wan ítiti rehjecro. ³ Cuatán is Sir chihtá rahjác binan ey chihtá cuitar tan jaquin ac yinjacro. Rahcti eyin quin Sirat wajacro:

Ba ac turir car chihtá tehmoti acu ajc istán waquinro. As tan jaquir eyta,

bara asi jor in et cuanti eyta tan jaca báreyra, wajacro.

Récaram Sirat cajcan bahnác chac tihrajacro. Bahnác cuan tihrajacro. ⁴ Sirat carit cuitar wajacro. Cucwoy ricar ojcor uchta wajacro:

Cucwoy rícaran Sir imát cajcan teyan bahnác chac waar tan jájacro, wajacro. ⁵ Bucoy cat uch ojcor wajacro: As tan jaquir eyta, éyinan asi jor eyta tan jaca báreyra, wajacro.

⁶ Sirat ima jor tan jaquin wajác cuar, Moisés owár béquinan eyta tan jacay yíntiro. Eyinat chihtá ay bi cucáj cuitar rahcuic tacat, ur icar cátiro. Eyta cati rehquít Sir jor tan jacay yíntiro. Moisés owár bequin yinti cuácayát, cahujín Sir jor tan jacay yinata binro. ⁷ Eyta cuácayát Sirat cab istiy chájacro. Ey jor tan jacay yiníc cuitar cab istiy chájacro. Itchareht, yájcjareht, úchicri cuácayát, Davidat Sir ajc cutar cab ey ojcor ehcujacro. Ah cutar ojcor ehcujacro. Cahmorán uchta ehcujacro, ah cutar binat rahcuayta acu:

Ah cutara chihtá eyta eyan baat cucáj cuitar rahcuíctara, ba ur icar cátiro yajti jawi.

⁸ Récaji Josueat israelin Canaán cajc cutar rocat, eyin ohbac tan chátiro. Josué chihtá cuitar eyin tan chájaquir waquít, Sirat tan jaquin acu cab istiy icúr acuí chácajar binro. ⁹ Etarwan Sir tan jaquir eyta, im uw cat eyta tan jaquin acu anto cab bahnác chac báhtiro. ¹⁰ Býinan Sir tan jaquir eyta tan jacay yínyatan, éyinan acsar canar ruo báreyra. Sirat canar yajquíc etchác eyta, Sir uwat cat im eyta etáyqueyra. ¹¹ Eyta bira isan íjmár cuitatrun eyta jaw̄ tan jaquin ac chihtá ey cácataro. Eytair báreyra, is sicar bin cahujinat cat Sir chihtá rahcti rehácayqueyra. Eyta tan jaquin acu yinti rehácayqueyra. Israélinat rahcti rehquít tan jati rehquír eyta is sicar bin cahujín cat eyta rehácayqueyra.

¹²Sir chihhá ajean urán tahnacro. Espada ey cut sur yarsa quejquír eyta Sir chihhá cuitar ijmár urán bitáratara, ijmár tanan bitáratara itchácaqueyra. Ur icar bitár síhŵactara, ur cuitar icúr yajca rácartara bahnác itchácaqueyra. ¹³Eyta cuácayát isat bitara útura ay bár yájuíctara, Sir ub cahmar rúhcuaajatro. Is bahnáquinan ey ub acat waátaro. Ehcuti ruhcuá racar tacat bitách rúhcuaajatro. Ey cac cahmar waar ehcwátaro. Isat bitara yajáctara ey quin ehcwátaro.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴Is cuitar Sir quin waquín acu istiyá sacerdote cara yehnjacro. Eyan caran cuitro. Eyan cuacúr abá cuitar Sir ima quin cujacro. Jesús eyan eyro. Eyan Sir ima waquijró. Eyta bira isat ey chihhá cajac ey wácati chácataro. ¹⁵Is cuitar waquib quin is sacerdote cara quin Jesús quin Sisramat ur ay bár yajc ayit cat, yajti rehjecro. Is quin bitara útura ur ay bár yajc ayir eyta, ey quino cat eyta yajc ayit cat, eyat ur ay bár yajti rehjecro. Etarwan Uw Síuquib sacerdote cara eyat is tamo sehŵar cue rehquír isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. Is istir tan úcajar etar, isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. ¹⁶Eyta bira isat Sir ojcor rooti conátaro. Eyta rooti conyat, Sirat is cuitar yajcáyqueyra. Ijmarat istir tan úcajar etar, eyat is racar rehquít is cuitar yajcáyqueyra.

5 Sacerdote cárinan uw cuitar Sir quin waquín acu caquir yin ayro. Uw tac icar bin caquir yin ayro. Uw cuitar waquín acu sacerdote carin yin ayro. Eyta yinír uwat Sir tayar yajác tunin acu ruwa yawwir wahnro. Uw cuitar Sir acu racar wícata bin cat wícaro. ²Uw cuitar waquín sacerdote carin cat is uw sicar binra, éyinat cat ur ay bár yajcaro. Eyta rehquít istiti eyin quin, urá bár eyin quin técuati siŵro. ³Eyta bira uwat ay bár ya-

jác tayar cat, imarat ay bár yajác tayar cat, tunin acu ruwa yawwir wahnro.

⁴Uw ima chihhá cuitari sacerdote cara yehná báreyra. Ima chihhá cuitar yehnti cuar, Sir imat eyta yehnin acu cácaro. Sir imat Aarón sacerdote cara yehnin acu caquir eyta, sacerdote carin yinír éyinra Sir imát cácata binro. ⁵Eyta cat Jesucristoan ima chihhá cuitari sacerdote cara yéhntiro. Cuatán Sir ima chihhá cuitar sacerdote yehnin acu uchta waquír cájacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: “Bahan ajmaráy quéneyro,” wajacro, Sirat.

⁶Carit istiy icar uchta cat wajacro:

Bahan sacerdotéan bur cut suw cut rehcaqueyra. Melquisedec sacerdote yehnjác eyta, bah cat eyta yehnáqueyra, wajacro, Sirat.

⁷Jesús cajc uch cutar ita rabar, Sir ojcor conjacro. Sir quin chíjacro. O rabar conjacro. Jesusat ima yau ayti síwata Sir quin chíjacro. Sir ima chihhá cuitar siu cúntara eyta síwayta acu conjacro. Eyta cona rabar Jesusat Sir ima chihhá yajca racar rehjecro. Eyta yajca racar conyat Sirat rahjacro. ⁸Jesús Sir waquíj cuar, uwat ruhŵujacro. Ruhŵayat icar aŵat Sir chihhá tehmoti yajquíc sínjacro. ⁹Eyta caba sinjac rehquít, imát uw bahnaquin siwin acu yehnjacro. Eyatan uw eyta sfuyat, uwan cuacúr Sir jor bur cut suw cut ítataro. Ey chihhá cac éyinan Sir jor ítataro. ¹⁰Caba sinjac etar Melquisedec sacerdote cara yehnjác eyta, Sirat ey cat im eyta yehn áyjacro.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹Ey chihhá ojcor isat cuít ehcún síhŵaro. Eyta cuar baat orac rahcuayta ehcún acu canarán abayro. Baat ey chihhá rahcuí cun bár etar isat ay éhcwajatro. ¹²Baatán Sir chihhá rahcuay ocuajacan úchiciro. Ah cutar baat úchicri cahujín siŵic icar chácata binro. Baat eyta siŵic icar chácata bin cuar baat

síw̄tiro. Baan siw̄quin táyoro, ba acsar siw̄in acu. Chihtá baat récaji rahjác eya bucoy sinin acu siw̄quin táyoro. ¹³Buwáchcuarat ira ubir cohjor eyta baat cat chauwan cuít bi sínajatro. Buwáchcuarat sutá suhwír eyta baat cat chihtá récaji rahjác ey bucoy bucoy rahcuír sínataro. Baat ur ay yajquíc ayra síntiro. ¹⁴Eyta cuar bíyinat icúr áytara, icúr ay bártara istíc sínayatan, éyinat acsar chihtán cuít sínataro. Eyinat ur ay yajca rabar bitara yajcátatara sínjacro. Sasá bahnác cun tihryat ira ubir coh eyta, sinjac éyinat cat acsar chihtá cuít sínataro.

6 Eyta bira Jesucristo chihtá cahmor sinjac eyra bucoy bucoy icúr obir sínajatro. Ey chihtá caba sinjac etar icúr obir sínajatro. Eyta cuácayát Sir chihtá acsar ey cuít sínataro. Bihtín urán wan rehquín acu acsar sínataro. Récaji isat ba quin ur ay bár yajquíc etata wajacro. Ay bár yajquíc tehmeta wajacro. Bachan chihtán cuayir bi yajquíc ey etata wajacro. Sir tamoan síhwata wajacro. ²Sir ub cahmor rih cut siw̄ata chihtá cat ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyan uw ur icar chácyata acu átcara chaquíc chihtá cat ehcujacro. Sácajaquin sicor yinata chihtá cat ehcujacro. Cabar tinic cab cucayát tayar yajác ques uw cuécwata chihtá cat ehcujacro. Chihtá eya bucoy bucoy icúr óbiri síwajatro. ³Eyta bira isat acsar síw̄inro. Sirat is quin ajc waacayát, acsar síw̄inro.

⁴⁻⁶Uw cahujinat ur icar Sir chihtá rahcuír sínjaquinro. Eyta sinir Sirat wiquey eyin ur icar cájaquinro. Eyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Eyinatan Sir chihtá tamo ayan cuít síhwajaquinro. Ajcan urán cuacúr bin eyin ur icar chájaquinro. Eyta cuar éyinat sicor Sir chihtá waca téjecro. Eyta waca tejec etar, eyin quin bucoy ur ay bitách tehmo áyajatro. Bucoy Sir chihtá bitách cac áyajatro. Eyinat Sir wacjá caruc oj-

cor yaujác éytaan wan yajcaro. Eyinat yájqueyan uw ubot Sir wacjá buror sisír eyta yajcaro. Imár chihtá cuitar Jesucristo bucoy bucoy ruhwuro. Eyta cuácayát eyin bucoy ur ayra bitách chac áyajatro.

⁷Ey uwa úchtaan wanro. Cajc cutara riwa ayir cuitar, cajc eyat rih ey suhwro. Eyta suhwír rihat siw̄jác cuitar ira yehnro. Sirat obir yajc etar cajc ey cuitar ira yehnro. ⁸Eyta cuar cajc ey cutar ira yehnti cuar, tihwá yehníctara, cachá yehníctara, cajc eyan icúr acuí batro. Eyta rehquít Sirat bar ruhwátaro. Cajc eyan oc cut wahnátaro. Eytaan wan bíyinat Sir chihtá rahcuír car wácati yajcáyatan, Sirat eyin obir yajcáyqueyra. Cuat bíyinat Sir chihtá ey rahcuír cat Sir ima chihtá yajti waca técyatan, Sirat eyin cuécwayqueyra.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹Chahrinu, isat eyta waquíc cuar, bara éytai bár óraro. Isat ba tamo síhwatan, Sirat ba sújacro. Ba sújac etar baat ur ay yajcaro. ¹⁰Baat Sir ac to yajacro. Baat Sir sehnác rehquít ey chiwa obir yajacro. Acsar cat eyta obir yajcaro. Eyta obir yajcayát, Sirat baat yajaquey istítira rehca báreyra. Síratra bahnác ay yajc etar istítira rehca báreyra. ¹¹Isat baan Sir chihtá cuitar tehmoti it ay cunro. Cuacúr bec oco tas, baan im eyta urá tehmoti it ay cunro. Ba eyta ityat, Sirat ba cuacúr bec acor ahní ítayqueyra. ¹²Eyta ityat baat Sir chihtá yajquín acu quehsír yar rehca báreyra. Sir imát is cohtín obir yajquín wac bahjác chihtán éyinat wácati cájacro. Sirat eyta yajquíc acor cohtín séoti ítchacro. Eyta ityat Sirat eyin obir yajacro. Baan eyta wácati, séoti yajcayát, Sirat ba cat obir yajcáyqueyra. Isat eyta síhw̄ar baan eyta tehmoti it ay cunro.

¹³Sir imat Abraham ac yajquín wac bahjác chihtá síhwawi. Uwat uní

teṽquey cahujinat istayta acu uchta wacaro: “Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro,” wacaro. Cuatán Sir ima cuít bin istiy bár etar, eyat uní wátitara, býati cuéwajatro. Eya cuácayat Sirat Abraham ac imát yajquín waquín yehnyat, ima ajca aṽúr cuitar wajacro: ¹⁴“Asan Sitro. Aját uní wacaro. Aját bah ac ay yajquinro. Bah bómcara saṽú báhnajar wíquinro,” wajacro. ¹⁵ Etar Abrahaman Sirat eyta wiquin wac bahjác yajquíc acor séoti ítchacro. Eya ítchareht Sir chihotá cuitar Abraham bomcarin saṽú báhnajar cohná bijacro.

¹⁶ Siran uw bahnaquin cuitatro. Etar uwat uní wajác ey cahujinat rahcuayta acu Sir cac cahm waquír teṽro. Uwat rahra rahra tecuay yinyat, uní wajác istayta acu uchta wacaro: “Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro,” wacaro. Eya wacayat, bahnáquinat ítitan, uní wacaro. ¹⁷ Eya cat, Sir imát wac bahjác eyan, sicor wácati yajcata rehjecro. Sicor wácati yajcata chihotá uw quin rahcua ay cun rehjecro. Eya rahcua ay cun cuar, Sir ima cuitra istiy batro. Bi cac cahmari wácajatro. Eya cuácayat ima ajc eya aṽúr cuitar wajacro. ¹⁸ Eya cuácayat Sir ima ajc aṽujác etar, Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Imát wajác cuitar jaṽ im ajc aṽúr cuitar jaṽ wajác etar téhmojotro. Eya cuácayat Sir chihotá wac bahjác ey isat bayuti rahcuátaro. Isat ey ojcor is siwin conyat, eyat is siwin wajacro. Sirat eyta wajác etar is siwic acor ahní ítataro. ¹⁹ Eya jaṽ is quin wac bahjác rehquít sicor téhmojotro. Waca báreyra. Sir imát cuacúr cuar wajác etar eyta yajquíc acor isan ahní ítataro. ²⁰ Cuacúr Sir ima jor Jesús is cuitar wacáy is cahmor bijacro. Eya sacerdote cara yehnár, Melquisédequin urán wan sacerdote yehnár, Sir jor etiti rehcaro. Sir quin is cuitar etiti wacaro.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7 Melquisedec eya pueblo Salem cara chájaquinro. Melquisedec Sir cac cahm sacerdote yehnáquinro. Cuacúr Sir bahnác cuitar ey cac cahm sacerdote yehnáquinro, uw cuitar waquín acu. Abraham cajc istiy reyin burbar yajquír, sicor racayat, tihrajcro. Ey racayat acam bir tihrajcro. Tihrír cat Melquisédecat Abraham quin wajacro.

—Sirat ba cuitar yajṽi, wajacro.

² Melquisédecac eyta tihryat, eyta wacayat, Abrahamat ima oya sicar cat, ray sicar cat, at cut ruwa yehṽ rojóc sicar cat, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, Melquisedec at icar wíjacro. Ajc “Melquisedec,” aṽúc eyra cara reya urá ay bin ojcor wacaro. Ey pueblo Salem cuitar reyro. Ajc “Salem” aṽúc eyra tan wan itic ojcor wacaro. ³ Melquisedec tet ójcotra, ey ab ójcotra, ey cohtín ójcotra icuri ehcutiro. Ey yehnác ojcor cat, werjáy cutar chinjác ojcor cat icuri ehcutiro. Bitár yajáctara ey ojcor ehcuti etar, eya sacerdote tehmoti im eyta rehcaro. Eya ojcor ehcuti etar Sir waquj rehquír éytaan wan rehcaro.

⁴ Ey caran cuít rehcaro. Eya etar récaram cohtá Abrahamat oyan, rayan, at cut ruwan, icuran biyan sújac bin sicar, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti ey at icar wíjacro. ⁵ Levítinat yajquír eyta, Melquisédecac cahmor yajacro. Leví bómcara cohná bahjáquinan sacerdotéin yinjacro. Levitin sacerótein yinjacro. Sacerdotéin yinjaquin acu uwat racar wícata waquír chájacro. Uwat icuran biyan sícara, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti wícata waquír chájacro. Bachan chihótan carit cuitar eyta wíquin cuihsú bahjacro. Leví rabin Abraham imát cohná

bahjác cuar, ey bomcarinat Levitin acu wiquin waquíř chájacro. ⁶Melquisedec eya Leví bómcarin uwi batro. Levítini batro. Eyta cuar Abrahamat ey acu icuran biyan ucasi bin sícara úbisti, ucasi bin sícara úbisti wíjacro. Sir imát Abraham ac ay yajquín wac bahjác cuar Abrahamat Melquisedec ac racar wíjacro. Eyta wicayat Melquisedecat Abraham cuitar sehwar wajacro: “Sirat ba cuitar yajwi,” wajacro. ⁷Uch síhwawi. Uw bahnáquinat ítitan, caran cuít eyat chiwa cuitar wacaro. Etarwan Melquisedecan Abraham cuitro. ⁸Leví bómcarinra sacerdotéteinan ítchareht istiy istiy yarata cuar uwat eyin ac racar icúr bi sicar wícaro. Cuatán Melquisedecra yarti binan wan rehcaro. ⁹⁻¹⁰Levitin tamo uchta síhwawi: Levitin anto Abrahamat cohnti cuácayat, Abraham imát imáy sicar bin Melquisedec at icar racar wíjacro. Abraham imát Melquisedec quin racar wí-cayat, Levitin imárinat cat wiquir éytaro. Levítinan Abraham imát cohnata etar Abrahamat racar wícyat Levitin imárinat wiquir éytaro.

¹¹Levítinat uw cuitar Sir ojcor caba conata sehwar, Moisesat ima chihtá siw bahjacro. Eyta cuar Levitin chihtá cuitar uwan Sir ub cahmor orac chácajatro. Orac chácatair waquíř Sirat sacerdotétein téhmojor binro. Sacerdotétein Levítinan úcajar binro. Aarón sacerdotétean wan chájaquinan úcajar binro. Eyin chihtá cuitar orac chácatair waquíř sacerdoté istiy icúr acuí chácajatro. Melquisedec urán wan bi icúr acuí chácajatro. ¹²Cuácayat cat sacerdoté tehmóyatra, bachan chihtán cat tehmoro. ¹³Eyta tehmár istiy chácayat sacerdoté Levítini chácajatro. Eyta tehmár cháqueyra récaji chati bin sicar chácayatro. Sir usi ruón acu récaji ruoti bi sicar chácayatro. ¹⁴Eyta cuácayat is Cara Jesucristora Judá bómcatro. Cuácayat cat Judá bómcarin sicar sacerdoté yinín ójcotra Moisesat icuri ehcuti

báhtiro. Eyta cuácayat Jesucristo sacerdoté yehnín acu bachan chihtán cat, sacerdotétein cat tehmojocro.

¹⁵Sacerdoté istiy Melquisedec urán wan bi yehnjacro. ¹⁶Eyra sacerdoté bomcar sicar bini batro. Eyta bár cuar, sacerdoté yehnjacro. Moisesat wac bahjác chihtá cuitari yéhtiro. Cuatán eyra cuácayar bi, yárajor bi rehquíř, sacerdoté yehnjacro. ¹⁷Sir carit cuitar ey ojcor wajacro:

Bahan sacerdoté bur cut suw cut rehcaçãoqueyra. Bah cat Melquisedec sacerdoté rehquíř eyta rehcaçãoqueyra, wajacro.

¹⁸Bachan chihtán récaji wac bahjác cuitatratra caba yájacajatro. Chihtá eyra cábai bár etar tehmojocro. ¹⁹Chihtá ey cuitar uw ur ay waajar etar tehmojocro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi waquíř chájacro. Ey chihtá cuitar isan Sir owár tan wan chácáro.

²⁰Sacerdotétein tehmár istiy chajac eyra, Sirat ima ajc awür cuitar chácayatro.

²¹Récaji uwa sacerdoté yinín ácuán, icuri tewti cuar yinjacro. Cuat istiy chajac eyra tehmoti acu ima ajca awür cuitar chácayatro. Sir carit cuitar wacaro: Sirat ima ajca awür cuitar uní wajacro. Ajc istán tehmoti wajacro: “Bah sacerdoté bur cut suw cut rehcaçãoqueyra,” wajacro.

²²Etarwan chihtá ayan cuít bi is quin wac bahjacro. Jesús ima tehmoti acu sacerdoté yehnjacro.

²³Cahmotra sacerdotétein ricá quir bin yinjacro. Itchareht yájacareht istiy yaryat, istiy yaryat uw cuitar waquíř cat et bahjacro. Yaryat, uw quin Sir chihtá ehcúc cat et bahjacro. Eyta etar ricá quir bin istiy cat, istiy cat yinjacro. ²⁴Cuatán Jesús yehnár yarti im eyta estají rehcaro. Etarwan eya sacerdoté tehmoti rehcaro. ²⁵Sacerdoté tehmoti rehquíř, uwa siwir car, bur cut suw cut eyin obir yajcaçãoqueyra.

Bíyinan ey chihotá cuitar Sir acu sasá jácayatan, eyin cuitar bur cut suw cut wacáyqueyra.

²⁶ Sacerdote cara is cuitar caba wacata eyan Jesusan eyro. Eyan Sir imáy ajquír chájacro. Eyatan Sir tayar yajti binro. Ur ay batra yájtiro. Eyan ur ay bár bin owari batro. Eyan Sir owár cuacúr itay bijacro. ²⁷ Cáhmotra sacerdotéinat riy istiy, riy istiy, riy istiy imarat Sir tayar yajác ibtu túnjacro. Eyta tunin acu uchta yajacro. Ruwa yawwir wahnjacro. Imarat Sir tayar yajác tunir yahncút uwat Sir tayar yajác cat tunin acu bucoy ruw wahnjacro. Cuatán Jesusra tayar bár etar ruwa icúr acui wáhnajatro. Acsar uw cuitar tayar tunin ac bucoy bucoy ruwa wáhn tiro. Bucoy bucoy wahnti cuar uw cuitar caba tunin ac ima yawwin acu ajc waajacro. Eyta yauyat, icar istán yauyat uwat Sir tayar yajác ey caba tun waajacro. ²⁸ Cáhmotra bachan chihótán cuitar uwan tayar ji binan, sacerdotéin yinjacro. Eyta cuar bachan chihótán teh mó yahncút Sirat ima ajc awúr cuitar ajc istán wajacro. Eyta waquír ima wacjá sacerdote yehnín wjacro. Wacjá eya bur cut suw cut tayar bár caba reh cáyqueyra.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8 Etarwan isat ehcu jáqueyan úchtaro. Is cuitar waquín acu urá ayan cuít bi sacerdote yehnjacro. Jesucristoan eyro. Eyan cuacúr Sir owár itro. Buc owár uw acu carin rehcaro. ² Cahmor sacerdotéinat ruw umá usi Sir quin uw cuitar conjacro. Im éytaan wan Jesucristo sacerdote yehnár cat uw cuitar conro. Cuatán éyatra, cuacúr Sir ima jor rehca rabar conro. ³ Sacerdote cárinat uw cuitar Sir quin waquín acu ruwa cat, ira cat wahnár wiquin waquír chájacro. Im eyta cat isat ítitan, Jesucristoat Sir quin uw cuitar waquín acu icúrtara wícataro. ⁴ Jesucristo cajc uch cu-

tarir waquít, eya sacerdote yéhnajatro. Cajc uch cutra bachan chihótán cuitar sacerdote yinír ruwa wáhnquinra chero. ⁵ Sacerdote cajc uch cutar éyinatra Sir ac yajcata bi éytaan wan yajcaro. Eyta cuar eyra cabach batro. Cahmor Sir tamo sihwán ac ruw umá ubach tuwín rehcayat, Sirat Moisés quin bitara tuwátatara ehcu jacro. “Cúbara cuitar bah quin bitara tuwín ehcu jáctara, bahat eta jaw tuwi. Eta jaw teh moti tuwi,” wjacro. Etarwan cuacúr cuitar Sir ub cahmor caba yajquír eyta cajc uch cutar eyta yajquít cat cabach yájtiro. ⁶ Eyta chihótara Jesucristo is acu sacerdote yehnár cat eyat yájqueyan ayan cuitro. Sacerdote cahujinat yájqueyra cutiro. Siran uw owár tan wan chaquin acu chihótá tewj áqueyan Jesucristo eyat caba órojocro. Ey chihótán ayan cuitro. Cahmor sacerdote chihótá eyra cutiro. Sirat imát sacerdote chihótá cuitar bitara yajquín wac bahjáctara ayan táhnaqui batro. Cuatán Jesucristo chihótá cuitar Sirat uw ac bitara yajcata eyan ayan cuitro.

⁷ Chihótá cahmor chájaqueyan caba rehjequir waquít, yahncutra chihótá istiy icúr acui chácajar binro. ⁸ Cahmor chihótá eya cábai bár etar Sirat sehwar uchta wjacro:

Sirat wacaro: Itchareht yájcajareht asan israelin owár, judain owár tan wan chaquin acu chihótá istiy cháquinro. ⁹ Aját eyin cohtín Egipto cajc cut bin siwir cat eyin acu chihótá chájacro. Chihótá cohtín ac chaquir eyta, eyta bin chaca báreyra. Eyin acu chihótá ajquír bin cháquinro. Aját eyin cohtín sehnác rehquít síujacro. Síujac cuar, éyinat as chihótá cájaquey waca téjecro. Eyta waca técayat aját eyin obir yajti ajcá bár téjecro, -wajacro, Sirat-. ¹⁰ Etar cab cucayate aját chihótá istiy cháquinro. Israelin owár tan wan chaquin acu chihótá istiy cháquinro. Chihótá eya aját eyin ur

icar cháquinro. Eyin ur icar imarat bitara yajcátatara chihhá cháquinro. Etar asan eyin acu Sir rehquít obir yajquinro. Rahra cat éyinan as acu ajmár sasá rehcaýqueyra. ¹¹ Chihhá bahnaquin ur icar chácayat, éyinat cahujín quin siŵa báreyra. Rabin quin “Sir tamo sihŵan acu sinwi,” waca báreyra. Bahnáquinat, cárinat cat, cuáyinat cat as urán bitáratara it etar, icúr acuí síŵajatro. ¹² Ajatán éyinat as tayar yajác tamo sehŵa báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját sisor tayar bár cháquinro.

Sirat carit cuitar eyta wajacro. ¹³ Sirat chihhá istiy ojcor wacaro. Eyta waquíc etar récaji chihhá tewjájqueyra bar tehmojocro. Bi tehmar tehmojóctara, cahmor eyra cúmarir wa bahr chac bahcaro. Bucoy wati acu chac bahcaro.

El santuario en la tierra y el santuario en los cielos

9 Chihhá récaji wic bahjác cuitar Sir tamo sihŵan acu uwat bitara yajcátatara waquíc chájacro. Chihhá eyta chajac ey cuitaran ruw umá ubach bitara tuwátatara wajacro. ² Etar cajc uch cut uwat ruw umá ubach uchta tuwajacro. Ubach tan sar wahwún acu oya quer ricarwar rújacro. Quer watar wihár ey tan sar oca teba cat, pan mesa cat oror chájacro. Eyta oror chajac ey cuitar pan cat chájacro. Quer watar wihár ey tan sar Sir ojcor conic usi añujacro. ³ Oya quer wicán sar usi istiyró. Ey ojcor Sir wiquíc usi añujacro. ⁴ Sir wiquíc usar inan ay bi wahnín mesa chájacro. Ey sar Sir cajón cat chájacro. Cajón ey cuitchín oro ánjaquinro. Oro soya cat cajón ey sar chájacro. Oro soya sar cucuán wan cuasáy bi ajca maná chájaquinro. Cohtá Aarón tec cat cajón ey sar chájaquinro. Tec ey ojcor suw bihnjáquinro. Sir ima chihhá ac ohná cuitar cuihsujác ey cat cajón ey sar chájacro. Cahmor cohtín acu Sirat

yajác chihhá tan chinti sihŵan acu cajón sar eyta chájacro. ⁵ Cajón ey arcutar Sir cacmán wan órojocan bucáy chájacro. Sir cacmán wan órojoquey éctara chi órojocro. Sir ima esar rehca etar eyta chájacro. Eyta chaquir uwat ítitan, cajón ey cuitar ab cuic cuic chaquir cuitar Sir tayar tunro. Aját ba quin acsar ehcwata cuar chihhá ey bahnác icúr acuí récaji éhcwajatro.

⁶ Sir ruw umá ubach eyta oror cat sacerdotéin cuan istiy, cuan istiy Sir ojcor conic usi rauro. Sir acu inan ay bi wahnín ac rauro. ⁷ Cuatán Sir wiquíc usi sacerdote caran bara icar icar istanác, bara icar icar istanác rauro. Esar rauwa rabar ab sijacan ator beya rabar rauro. Imát istiti rabar Sir tayar yajác cat, uw cahujinat istiti rabar Sir tayar yajác cat tunin ac ab ator bécaro. ⁸ Sir Ajcan Cámuran Eyat ruw umá ubach icar eta jaw yajquín wajacro. Uwat eyta yajquír itit, Sir ojcor conic cutar étana raúwata binro. Sir ojcor conic úsian anto tehmoti etar ey sar raúwata binro. Cuatán acsar Sir ima wiquíc satra raúwajar binro. Raúwajar chihhá sihŵayta acu eta jaw yajquín wajacro. ⁹ Sirat ah cutar yajcata chihhá uwat récaji sihŵan acu ruw umá ubach icar eta jaw yajquín wajacro. Uwat eyta yajquín wacayat, chihhá uch ojcor waquín acu cat eyta yajc áyjacro. Ruwa wahníc cuar, ritút wiquíc cuar, uwa urá ayra waájatro. Ah cutar uwat ur ay waajar chihhá sihŵayta acu récaji eta jaw yajquín wajacro. ¹⁰ Bach cuácayat uwat icúr cóhtatara, icúr yáhtatara, bitara sucuátatara ey chihhá sinro. Sirat chihhá bahnác tehmoć acat tas eyta bach yajcaro.

¹¹ Bach eyta yajquíc cuar, íchareht Jesucristo sacerdote cara yehnjacro. Sirat uw ac icuran biyan ay yajquín bi eyan is acu eyta yajquín acu sacerdote cara yehnjacro. Eyta yehnar cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijacro. Is cuitar

waquín acu cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijác etar, eyan ayan cuitro. Cahmor sacerdotéin ruw umá ubach cuitar rauwir car Jesucrístoat yajquír etach yájtiro. Ruw umá ubach sacerdotéin raújaquey uw im at cut tuwǵáquinro. Caje uch cut icuran biyan sícara tuwǵáquinro. ¹² Cuatán Jesucristo eyta yehnár cuacúr abá cut Sir ima usí raújacro. Icar istán rauwir cat, caba yajacro. Cahmor sacerdotéinat Sir wiquíc usar rauyat cabir ab cut, vaca ab cut, Sir tayar tunin síhwar, ab ey béjacro. Cuat Jesusat cabir ab cuti, vaca ab cuti Sir tayar tunin ac beti cuar, icar istán rauwir im ab cut bahnác caba túnjacro. Bur cut suw cut tehmoti ac túnjacro. ¹³ Sacerdotéinat cabir aban, vaca aban, vaca wahnác buran uw cuitar cuic cuic chaquir cuitar Sir ub cahmar uw cuitchín ey sujacro. ¹⁴ Cuatán Jesucristo chinír im aban to bijacro. Eyat ima urán ajcan tayar bár etar, uwat Sir tayar yajác tunin ac ima aban to bijacro. Eyat tayar yajti cuar, aban to bir chinjacro. Etarwan ima aban to bir cuitar baat ay bár yajác tayar sicor tayar bár chájacro. Isan ur ay bar yajác tayar ques sácata binro. Eyta cuar eyat isan tayar bár chájacro. Isan tayar bár chajac rehquít, Sir tamo caba síhwatáro. Sir ojcor caba conátáro.

El sacrificio de Cristo

¹⁵ Eytaan chihtá yahncút ehcujaquey cuitar Jesucrístoat uwan Sir jor tan wan chaquin acu caba órojocro. Sir imát uw obir yajquín wac bahjác eyan caba rehcayta acu órojocro. Sir imáy cájaquin obir yajcayta acu órojocro. Sirat eyin im jor bur cut suw cut itin acu wajáquinro. Cahmor chihtá cuitar uwat caba yajti rehquít, Sir tayar yajacro. Eyta cuar eyta tayar yajác eyan tayar bár jaquin acu Jesús chinír cuitar túnjacro.

¹⁶⁻¹⁷ Uwat ima chinír cuitar imáy icuran biyan rehrín acu chac báhtatara

ehcún acu carit cuitar cuihsú bahcaro. Anto chinti cuat echí cuihsú bahcaro. Eyat eyta cuihsú cuar, ima echí ityat, imáy icuran biyan cahujín quin chañwica báreyra. Biyin ac chac bahta cuihsujáctara, anto chinti cuatro eyin at icar wítiro. Cuatán cuihsujaquey bar chinjác chihtá ay ityat, eyin at icar wícatáro. Eytaan wan Jesucristo chinyat Sir imat wiquin wac bahjác ey is quin wǵjacro. ¹⁸ Etarwan chihtá cahmor wac bahjác ey cat aban to bir cuitar órojocro. ¹⁹ Cahmor Sirat wajác chihtá, Moisesat uw bahnaquin quin ehcujaquey. Eyta ehcúr cuitar vaca sasá cat, cabir cat yawwir ab uhcajacro. Ab ey rih jaw rihnór chájacro. Rihnór hisopo cárucua ojcor óbasa anará buw bi questajacro. Eyta questár ab ey sic siwǵjacro. Eyta siwír, carit cuitar cat, uw cuitar cat ab ey cuic cuic chájacro. ²⁰ Eyta cuic cuic chaca rabar wajacro: “Ab cuic cuic chaquey chihtá úchtáro. Baat Sir chihtá bahnác caquin waquíc chihtaró. Sirat rahra cat ba cuitar waquín waquíc chihtaró,” wajacro. “Ab cuic cuic chaquir cuitar ba quin ehcuro. Sir imát ba ac yajquín wajác eyan tehmoti yajcata ehcuro,” wajacro. ²¹ Carit cuitar cat, uw cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Sir ruw umá ubach cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Soya Sir usar bin cuitar cat eyta chájacro. ²² Eyta cat Moisés bachan chihtán cuitar bahnác Sir ub cahmar tayar chaquin acu ab beta binro. Ab biti cuácayat, uwat Sir tayar yajác, tayar batra chaca báreyra.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Caje uch cut Sir ruw umá úbachan, soyan, icuran biyan eta jaw sujacro. Cuacúr abá cuitar Sir imayan wan etar eta jaw sujacro. Cuatán cuacúr abá cut Sir queney quin beyin acu ayan cuít sucuata binro. Ruwa ab cut caba súcuajatro. ²⁴ Jesucristo is cuitar wacay yehnyat, Sir ruw umá ubach ícari

raútiro. Uwat at cut tuw̄jác ubach sari raútiro. Sir im úsian wan bi sar raútiro. Cuatán cuacúr abá im icar bijacro. Sir ima quin bijacro, is cuitar waquín acu. ²⁵ Jesucristoat Sir quin is cuitar wacayat, sacerdote carat yajquíc ayan cuít yajacro. Sacerdote carat bara istiy, bara istiy, búcoyan, búcoyan ruwa ab ji Sir wiquíc usí rauro. Ima abi bár ey beya rabar rauro. Cuatán Jesucristo isat tayar yajác tunin acu bucoy, bucoy chintiro. ²⁶ Eyat cahmor sacerdotéinat yajquír eyta yajquír waquít, eyat récaji cajc cuanjác cuar búcoyan búcoyan chinata rehquíc óraro. Cuatán ah cutar cabar tin cab cu racayat ey wiquír car uwat tayar yajacan icar istaná bahnác caba túnjacro. Ima chinír cuitar, icar istaná caba bahnác túnjacro. ²⁷ Eyta cat Sirat uw bahnáquinan icar istán chinín acu waquír chájacro. Chinyat Sirat uw eyin urá wahitín acu waquír chájacro. ²⁸ Eytaan wan Jesucristoan uwat Sir tayar yajác tunin ac icar istán chinjacro. Etar bucoy cat wicáyqueyra. Bucoy wicayat, uwat Sir tayar yajác tunin acui wica báreyra. Cuatán im uw si beyin acu wicáyqueyra. Biyin ima wiquíc acor séoti ityat, eyin si beyin acu wicáyqueyra.

10 Bachan chihtán cuitar Sir chihtá bahnaqui ehcutiro. Bahnác bár cuar, chihtá eyan Sir chihtá quéseyaro. Yahncút ehcwata quéseyaro. Eyta bira chihtá ey cuitar uwan Sir jor tan wan chaquin acu yajquít cat cábai batro. Uwat Sir owár tenan sehwar, bara istiy, bara istiy ruwa wahnár, Sir ac wícaro. Eyta cuar ruwa wahnár wiquir étana cuitar, Sir tayar batra chácajatiro. ² Eyta wahnár wiquir cuitar tayar bár chácatair waquít, Sir acu ruwa wahníc ey cat etata binro. Sir acu ruwa wahn áyqueyin tayar bár waátair waquít, eyin táyarat acsar cuácajar binro. ³ Uwat bara istiy, bara istiy Sir acu ruwa wahná rabar, imát Sir

tayar yajác tamo síhwaro. ⁴ Eyta cuar ruwa wahnár cuitar vaca ab cabir ab bir cuitar, uwat Sir tayar yajác bitách túnajatro.

⁵ Eyta cuácayat Jesucristo cajc uch cut wiquír car Sir quin wajacro:

Siru, uwat bah quin ruwa wahnár wiquey bahat ey rácarí batro. Bahat ey rácarí bár etar asan sibár ji yehn áyjacro. ⁶ Uwat tayar yajác tunin ac ruwa racar wahnár wiquic cuar bahan ey rácarí batro. ⁷ Bahat ruwa ey racar bár etar aját wacaro. Bah carit cuitar as ojcor cuihsujaquey aját wacaro: “As usár rajacro. Siru, aját bah chihtá yajcáy rajacro.”

Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro.

⁸ Sir carit cuitar récaram uchta wajacro. Ruwa yawwir wahnár wiqueyan Sirat rácarí batro. Tayar yajác tunin ac wiqueyan, Sirat rácarí batro. Ey wahnár wícat Siran ahní batro. Eyta wajác ojcor síhrawi. Bachan chihtán cuitar eyta wahnár wijac cuar, Siran ahní batro. ⁹ Etar cutar Jesucristoat wajacro: “Bi yajcáyatan bah ahní chácatatara, aját ey yajcáy rajacro,” wajacro. Sir ima wacjác eyta waquír cuitar chihtá cahmor bi tehmar chihtá istiy chájacro. ¹⁰ Chihtá yahncút bi cuitar isan ur ay rehcayta acu Sir imáy ajquír chájacro. Jesús sibár yawwir cuitar, uw ur ay caba waayta acu Jesusan icar istán chinjacro.

¹¹ Sacerdote bahnáquinat riy istiy, riy istiy Sir acu ruoro. Bucoy, bucoy ruwa wahnár uwat Sir tayar yajác tunin acu wiquic cuar, ey cuitar Sir tayar caba túnajatro. ¹² Cuatán Jesucristo iman icar istán chinír cuitar, uwat Sir tayar yajác caba túnjacro. Eyta tunir car Sir owár cuacúr itay raújacro. Erar Sir owár uw ayin acu itay yehnjacro. ¹³ Ima quehsí eyin Sirat cuac ocso tas eya Sir owár itay raújacro. ¹⁴ Jesucristo icar istán chinír cuitar icar istán aban to bir cuitar, Sir ub cahmar uw ur ay waayta acu chájacro.

Býinan Sir imáy ajquír chájectara, Sir ub cahmar ur ay waayta acu chájacro.

¹⁵ Sir Ajcan Cámuran Eyat cat is quin im eyta uní wajacro. Eyat Sirat wajaquey carit cuitar uchta cuihsujacro:

¹⁶ Etar cab cucayat aját chihtá istiy cháquinro. Asan israelin owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro.

Chihtá eya eyin ur icar cháquinro. Eyin ur icar imár bitara itic síwayta chihtá cháquinro, wajacro.

¹⁷ Eyta waquír acsar cat wajacro:

Eyinat as tayar yajác tamo aját sehwa báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját sicor tayar bár cháquinro, wajacro.

¹⁸ Sir tayar yajacan tayar bár chajac etar ahra icúr acui ruwa wahnár wícajatro.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Eyta chihtara isat Sir ima quin rooti tenátaro. Jesucristo chinír cuitar, isat tayar yajác tunjac etar Sir quin rooti tenátaro. ²⁰ Eya sibár ji uchta chinír cuitar, isan Sir jor itay cuwín acu Sir jor tenan acu isan Sir ub cahmar ay orac chájacro. Chinír sicor estají yehn-jác eyat eyta chájacro. Chihtá yahncút ey cuitar tenan ac eyta orac chájacro. Cahmor sacerdotéin ruwa umá ubach sar oya rujac wicán sar rauwir eyta, Sir wiquíc usí rauwir eyta, isat ahra Jesús chihtá cuitar Sir ima quin rooti tenátaro. ²¹ Etarwan eyat Sir quin is cuitar waquín acu sacerdote caran cuít bi yehn-jacro. ²² Eyta bira isat Sir quin rooti tenátaro. Isan Sir sasá rehquít, rooti tenátaro. Eyat is ur ay chajac etar eyta tenátaro. Jesucristoatan isat tayar yajáqueyan tayar bár chájacro. Isat ur ay bár yajquír tayar ji síhwaquey cuiquin acu isan tayar bár chájacro. Is sibará cat rih sar siwójacro. Eyta bira Sir quin rooti tenátaro. ²³ Síratan wájáqueyan tehmo báreyra. Eyta bira uw cac cahmar ey wiquíc acor itay raujac eyta wácati ac-

sar ey acor ítataro. ²⁴ Uw rahra rahra sehnác chácayta acu ur ay chácayta acu ijmarat bitara yajquíntara boŵ yajcátaro. ²⁵ Eyta cat cahujinan owár secuac etíc cuar isan etiti sécuataro, Sir ojcor conín acu. Isan secuac etiti cuaquir Sir chihtá ay yajcayta acu rahra rahra tewátaro. Jesucristo sicor cajc uch cut wiquíc cab cuquíc etar isat rahra rahra cuít tewátaro.

²⁶ Isat ur ay bár yajti acu rahra rahra tewtíeyra, acsar ur ay bár yajcata óraro. Isat Sir chihtá rahjác cuar, ijmar chihtá cuitar ur ay bár icar áyeyra ey tayar yajacan túnajatro. ²⁷ Tayar túnarjar cuácayat, Sirat cuecuc cahmar roota óraro. Cab oc icar ruhwúc cahmar roota óraro. Cab ocat Sir quehsí binan bahnác sutáyqueyra. Eyta chihtara isat ey chihtá rahjác cuar, ur ay bár icar áyeyra, ey cahmar roótaro. ²⁸ Bachan chihtán cuitar waquít, uwat ruhwuyat ques, cab rehti yawwata wajacro. Cuisa bucáy tara, báytara binat ey cahm icar téwyatra, cab rehti yawwata wajacro. ²⁹ Cuatán uwat Sir chihtá sinir cat, waca técyat, Sir ima wacjá bayuro. Jesucristo Sir chihtá yahncút bi ehcuquey uwat istayta acu ima ab bijacro. Cuatán cahujinat ab ey ajcá bár chácáro. Ey ab cuitar Sir ub cahmor ur ay chajac cuar, ab bijaquey ajcá bár ruhwuro. Ey chihtá waca técyat, Sir Ajcan Cámuran Ey tec chícáro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw racar rehquít obir yajcata cuar, ey tec chícáro. Uwat ey chihtá rahjác cuar ajcá bár chácayat ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Bachan chihtán ruhwúc ques uwan yawwata rehctara Sir ima chihtá ajcá bár chácayatwat, Sirat cuít cuécwayqueyra. ³⁰ Sirat ima carit cuitar wajacro: “Tayar yajác ques ajatá cuécwata binro. Eyta bira ajmarát ey ques cuécunro,” wajacro. Uchta cat wajacro: “Sir imát ima uwa urá istáyqueyra,” wajacro. ³¹ Etarwan uwan Sir cuecuc cahmar ay wini rehcatáro.

Siran ajcan urán cuít bi cuácayat ey cuecuc cahmar ay wini rehcataro.

³² Behmarat récaji yajác tamo síh-wawi. Baat récaji Sir chihotá sinyat, uwat ba abáy ruhwujacro. Ruhwú tacat ba tan újacro. ³³ Cab istiy, cab istiy baan uw cac cahmar ruhwujacro. Ba quin ah-sín tewjacro. Eyta cat cab istiy, cab istiy behmár ruhwuti cuácayat, cahujín ruhwuyat, baat rooti eyin obir yajacro. ³⁴ Cárcel icar tunjáqueyin tamo sihwar baat eyin obir yajacro. Uwat ba icúr bi chiwíc tacat, ba turti cuar ahní rehjecro. Behmár acu Sirat cuacúr icuran biyan ayan cuít bi bálnajar bi chajac sihwar, ahní rehjecro. Baan cahmor echí eyta binro.

³⁵ Eyta chih tara, acsar cat uw cahmar ayú rehti Sir chihotá yají quen rahcwi. Sir tamo yají síh-wawi. Eyta yají quen rahcyat, yají síh-wayat, Sirat ba ac ay yajcáyqueyra. ³⁶ Ba Sir chihotá séoti yajquíc sínata binro. Eyta sinyat, Sirat bitara yajquín wacayat, baat eyta yajcáyqueyra. Eyta yajcayat Sir imat ba ac ay yajquín wajaquey, eyat tehmoti im eyta yajcáyqueyra. ³⁷ Sir carit cuitar uchta wacaro:

Wicata eyan birách rehti is cajcut wicáyqueyra. Birách cuanti wicáyqueyra. ³⁸ Cuatán as uwa ur ay binat as chihotá yají quen rahcuír cuitar ityat cuacúr así jor ítayqueyra. Cuatán uwat ruhwú cahmar as chihotá waca técyat as eyin owár ahní batro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. ³⁹ Isra ruh-wú cahmar Sir chihotá waca teta bini batro. Isra cuácata bini batro. Cuatán isat Sir chihotá wácati caquin acu tan ucata binro. Eyta wácati caquic rehquít is urán ajcan cuácajatro.

La fe

11 Uwat Sir chihotá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh-wa-

jac rehquít, Sirat is acu ay yajquíc acor séoti itro. Sirat wácati yajcata uní quen síh-wajac rehquít, eyta itro. Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh-wajac rehquít, uwat ima ub cuitar uchta is-titi tacat, Sirat uní wajác séh-waro. ² Sir chihotá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo yají síh-wajac rehquít, úchicrias cohtín Sir ub cahmar ur ay waajacro.

³ Sir chihotá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh-wajac rehquít, uchta síh-waro. Sirat ajc tewír cuitar, cajcan teyan, cuacúr aban, bahnác cuanír chajac chihotá síh-waro. Icúr bár sicar bin uchta bahnác oror chajac chihotá síh-waro.

⁴ Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séh-wajac rehquít, úchicrias cohtín Abelat Sir ac wiquin ruwa wahnjacro. Abelat Sir ac wijac eyan Sirat ítitan, ayan cuitro. Abelat wíjaquey Sirat ahní cájacro. Cuatán ey rab Cainat wijac eyra Sirat ítitan, etáy batro. Sirat Abelat wíjaquey cácyat, uwat ítitan, Abel Sir ub cahmar ur ayro. Abelra chinjác cuar, aha cat úwatan Abel tamo síh-watan, eyat Sir chihotá uní quen rahjác síh-waro.

⁵ Sir tamo uní quen séh-wajac rehquít, úchicrias cohtín Enoc chinti cuar sibár ji cuacúr yehw béjecro. Eyta bécyat uwat ey bísartar istítiro. Sir imát yehw bejec etar, bísartar istítiro. Enocan anto cuacúr beti cuat, Sir ub cahmor ur ay ítchaquinro. ⁶ Uwan Sir tamo uní quen síh-watitara Sir ub cahmar ur ay waa báreyra. Bíyinan Sir quin con cun reh-cáyatan, “Siran uní quen an esar,” síh-wataro. Uchta cat síh-wataro: “Bíyinan Sir jor it cúntara, Sirat eyin acu ay yajcata,” síh-wataro.

⁷ Sir chihotá uní quen rahjác rehquít, úchicrias cohtín Noeat im owár itquin sújacro. Sirat Noé quin anto cajcut rih cuanti cuar echí, waquír chájacro. Uw bahnác bahnín waquír chájacro. Sir imát eyta wacayat, Noeat uní sehwar

rahjacro. Rahcuír car, Sir ajcá ji chaquir rih arcutar beyin acu ubach órojocro. Ima cat im owár itquin cat sácati acu órojocro. Noeat Sir chihotá eyta rahjác rehquít, cahujín éyinatra Sir chihotá ajcá bár ruhwujác ehcujacro. Noera Sir ajc rahjác rehquít Sir ub cahmor ur ay waa-jacro. Uwan Sir chihotá uní quen rahcuíc rehquít Sir ub cahmor ur ay waata eyta Noeat cat Sir chihotá uní quen rahjác rehquít ur ay eyta waa-jacro.

⁸ Sir chihotá uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir chihotá yajacro. Sir imat ey quin cajc wiquin wacayat, Abraham ey chihotá rahjác rehquít erar bi-jacro. Birar cuwín bíctara istiti cuar bi-jacro. ⁹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ima quin wícata cajc ey cutaran cahujín cajc cut itir eyta ítchacro. Isaaquin owár, Jacobin owár birar urar oya chohcha cahm camot itot béjacro. Abrahamin quin, Isaaquin quin, Jacobin quin, Sir imat eyin owár bin quin cajc wiquin wac bahjáquinro. ¹⁰ Abraham cuacúr Sir jor itin sehwar oya chohcha cahm ohbac ítchacro. Cuacúr Sir pueblo cuácajar binro. Pueblo eya Sir imát tuwjáquinro.

¹¹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen sehwarajac rehquít, Abrahamat wacjá cohnajacro. Sasara yehn cat werjáy rehjecro. Wiya cat chauwíc rehquít sasá cóhnajatro. Eyta cuar wacjá cohnajacro. Sirat ima quin uní quen wacjá sehwarajac rehquít eyta cohnajacro. ¹² Sir ajc uní quen rahcyat, sera istán sicar, Abraham sicar bómcarinan acsar acsar sawú bahnajar cohná bahjacro. Abraham werjayát bar yaric cab cujác cuar, Sir ajc cut bómcarin ricá cuít cohná bijacro. Cuacúr abá sar uba sáwajac eyta, yacúr cajc cutar cat umít sáwajac eyta, Abraham bómcarin cat ricán eyta cohná bijacro.

¹³ Eyin bahnaquin quin Sirat wiquin wac bahjáqueyan witi cuat sácajacro. Eyta witi cuar, éyinat síhwatan: “Awan

cuacúr Sir quin cucayat, Sirat ey wá-cati wícaqueyra,” síhwarajacro. Eyta síhwar ahní rehjecro. Eyta síhwar imár ojcor síhwarajacro. “Isra usár bini batro,” síhwarajacro. “Cajc uch cut isra inic obir itro,” síhwarajacro. ¹⁴ Býinatan eyta síhwayatan, éyinan imár quin cajca wiquic acor itro. ¹⁵ Eyin récaji rojóc bin cajc cut sicor bec cun rehjequir waquít, éyinan sicor bar béyata yajacro. ¹⁶ Eyta cuar sicor be cun bár rehjecro. Cuatán Sirat wiquin wacjá cut itay bec cun rehjecro. Sir owár cuacúr itay bec cun rehjecro. Eyta cuácajat Sirat eyin beyin cahmar cuacúr abá cuitar pueblo chájacro. Etarwan Sirat wacaro: “Asan Abraham acu Sitro. Isaac acu Sitro. Jacob acu Sitro,” wacaro. Eyta ahní tewro.

¹⁷ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir ria cájacro. Sirat Abrahamat ima chihotá cácatatara, cácajartara wahitín ac ima waquj istán bi Isaac yauwin wajacro. Eyta wacayat, Abrahamat eyta yajquin yehnjacro. Récajian Sirat Isaac sicar bin bómcarin sahwú bahnajar wiquin wacjáquinro. Eyta cuar, Abrahamat Sir chihotá cuitar ima wacjá istán bi yauwin yehnjacro. ¹⁸ Wacjá ey ojcor Sirat wajacro: “Bah wacjá Isaac sicar bin behmá bómcarin sawú bahnajar cohnáqueyra,” wajacro. Eyta wacjá cuar, Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ey yauwin yehnjacro. ¹⁹ Eyat sehwatan, chiníc tacat, wacj eyan Sirat sicor estají yehn áyata sehwarajacro. Eyta sehwarajac etar Isaac chein wan rehjec cuar, estají rehjecro.

²⁰ Sir tamo uní quen sehwarajac rehquít, Isaacat Sir quin Jacobin cuitar Esauin cuitar conjacro.

²¹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Jacobat yarin inár José sasá bucáy bin cuitar Sir quin conjacro. Jacob cuisa bahú chaquir ima tec ojcor canojocro. Eyta canór eyin cuitar Sir ojcor conjacro.

²²Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Joseat cat yarin inár Israélinan Egipto caje cut bin caje istiy cutar beyáyqueyra, wac bahjacro. Ima chein carar cat bahti beyin acu wac bahjacro, caje ey cuitar ruhcuayta acu.

²³Sir tamo uní quen síh̄wajac rehquít, Moisés yehnyat tetinát abinát yauti acu ruhjacro. Ruhcuiran sihyór bay ítchacro. Moisés óriquen etar, yauti ac ruhjacro. Egipto reyat serin sasá bahnác rih awát yehw̄ tijca wajác cuar, éyinat ey ajc cahmar ayú rehti cuar, Moisés ruhjacro.

²⁴Sir tamo uní quen séh̄wajac rehquít, Moisesan caba cun yehnyat, im ojcor “Faraón wihná,” awú áytiro. ²⁵Eyra Sir uw cuac sácaquin owár it cun rehjecro. Egipto reyin owár ahní jaquin acu ay bár yajquíc sin cun bár rehjecro. Cuatán israelin owár it cun rehjecro. ²⁶Eyat ítitan, Egipto reya oyan, rayan cuitro. Icuran biyan ajc bahnacro. Eyta cuar uwat Cristo ques ruhw̄uc tehmár, Sirat ayan cuít bi wícata séh̄wajacro. Eyta seh̄war israelin owár, Sir uw owár it cun rehjecro. Egipto uwat eyin ruhw̄uc tacat, eyin owár it cun rehjecro. ²⁷Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesan Egipto caje cut bin waa béjecro. Egipto rey turjac cahm rooti cuar béjecro. Uwat ima ub cut Sir uchta ístajar cuar, Moisesat seh̄wāt, Sirat imár bar obir yajcata síh̄wajacro. Eyta seh̄war, Egipto caje cut bin síh̄wa sácatai waa béjecro. ²⁸Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesat israelin quin obas yauwin wajacro. Cheycar aracat bijaquey waa bic fiesta tinyat, Pascua fiesta tinyat, obas yauwin wajacro. Uní quen rahjác rehquít israélinat obas ab querat cac awát ójocro. Quesmatin tiw̄in yájquibat israelin imár quesmátinra tiw̄iti chac bahyta acu eyta ójocro.

²⁹Sir ajc uní quen rahjác rehquít, israelinac yacúr ajc Buwáy rahray waa-jacro. Riw úbotosa caje bar injacro, israelin rahray waan acu. Eyta waajác

etar Egipto uw cat im eyta beyin yinjacro. Eyta cuar eyin becáyatra yacúr rihan bahnác cuhchacúch cay tas chaquir sácajacro.

³⁰Sir ajc uní quen rahjác etar, Jericó pueblo rúhracat israélinan riya cucuí béjecro, quer bahnác quihú beyta acu. Pueblo rúhracat eyta bejec etar pueblo rúhracat quer bahnác quihú téjecro.

³¹Sir tamo uní quen séh̄wajac etar, wiw̄á isarib ajca Rahab yau ayti síujacro. Sir chih̄tá cati bin sicar bin yau ayti síujacro. Eyat israélinat ima pueblo uron behjec eyin ruhw̄uti obir yajác etar, yau ayti síujacro.

³²Acscar cat cahujín ojcor ricá to bin ojcor cuít ehcwata cuaquir cat ehcú bahnajatro. Gedeonat yajác cat, Baracat yajác cat, Sansonat yajác cat, Jefteat yajác cat, Davidat yajác cat, Samuelat yajác cat, Sir chih̄tá ehcuquin cahujinat yajác cat ehcwata cuaquir cat ehcú bahnajatro. ³³Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh̄wajac rehquít, éyinat cahujín caje ahár siwir imaray cájacro. Eyinan ur ay yajca rabar uw acu carin chájacro. Sir imat eyin acu ay yajquín wajác etar, Sirat im eyta yajacro. Sir ajc uní quen rahjác etar, cohtocuat eyin cohti sera waajacro. ³⁴Eyin ocat wahnti sera waajacro. Eyin espada cuitar yauti sera waajacro. Eyin canar bár cuar chih̄chirán cuít rehjecro. Eyinat tec quejn yinír, cahujín burbar yajacro. Eyinat cahujín uw soldádoin bahnaquin cui áyjacro. ³⁵Eyin sicar bin sas abín acu sasá sácajaquin sicor estají yinjacro.

Sir uw cahujín Sir chih̄tá ajcá bár wacayta acu questár ruhw̄ujacro. Eyta ruhw̄ujác tacat, ricuá ayti cuar, Sir chih̄tá wácatai sácajacro. Sir jor cuacúr itin síh̄wa rabar ey chih̄tá wácatai sácajacro. ³⁶Eyin sicar cahujinan, uwat imár buror sisíc tacat, Sir chih̄tá wácatai tan újacro. Cahujín caruc cuitar buquíc tacat, Sir chih̄tá wácatai tan újacro. Cahujín yera

chistár cut questajác tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín cárcel icar chajac tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. ³⁷ Eyin sicar bin cahujinan ac cut tiwir sácajacro. Cahujinan ubut oceso serrucho cut rihr tíwjacro. Cahujinan espada cuitar tíwjacro. Cahujinan obas umá, cabir umán, cuáyanin wan owjacro. Oya bár, ray bár ítchacro. Uwat eyin ruhwujacro. Eyin técuajacro. ³⁸ Eyin ubach bár cuitaran, ruhr cut sihyó asta cahm camot itot béjecro. Sihyó behná cahm camot itot béjecro. Eyta cuájaquinan urán ayan tahnacro, cahujín yajquít acura.

³⁹ Uw éyanan Sir ajc uní quen rahjác cuar, eyin at icar Sir imat wiquin wájaqueyan witi sácajacro. ⁴⁰ Sirat eyin quino cat is quino cat ayan cuít bi wiquin sehwar, eyin quin récaji witi rehjecro. Is quino cat eyin quino cat owár bin quin caba wiquin sehwar, eyin quin récaji witi sácajacro.

Fijemos la mirada en Jesús

12 Cahmor ricán to binat Sir ajc uní quen rahcuír yajác cuitar isat cat bitara yajcata bántara ehcú bahjacro. Eyta bira is ruhwúc tacat, isat cat tan ucátaro. Icrát biyat Sir tamo sihw ayti rehcayat, isat eyta sihw ayti ey ajcá bár jácataro. Isat bitara útara ur ay bár yajc cun rehcayat, yajti etátaro. Eyta yajti cuar Sirat isat bitara yajquín wajaquey wácati yajcátaro. ² Isat eyta yajca rabar Jesús tamo síhwataro. Jesusat récaji Sir chihtá uní quen rahcuír yajác tamo síhwataro. Eyat Sir chihtá rahcuír caba yajacro. Yahncút ahnian cuít rehcata sehwar, caruc ojcor chinata tacat conti tan újacro. Caruc ojcor quejcayat uwat ey ójcoran ajc ahsín tewata itchacro. Im ojcor eyta tewata itchác tacat, Jesusat ey tamo sehwa yártiro. Séhwati cuar conti tan újacro. Etar ahra cuacúr Sir owár uw ayin yehnjacro.

³ Eyta yajác tamo síhwawi. Ur ay bár binat ey quehsí rehc tacat tan újacro. Ey tamo eyta sihwá rabar séoti jawi. Uwat ba ruhwúc tacat ba séoti jawi. Cue rehti jawi. ⁴ Uwat Sir chihtá ques ba ruhwúc tacat ba wácati tan úcaro. Eyta cuar áhajira ba yaúwini ahnútiro. ⁵ ¿Sir carit cuitar ba tan uquin acu wajác ey baat bar tan chinyi? Ey cuitar wajacro:

Wacjú, Sirat bahat ur ay bár yajti acu cuécwayat, cuécwajar bi cuécujac síhwati jawi. Bucoy ay bár yajti acu cuécujac, síhwawi. Bucoy bucuy cuécwayat, séoti jawi. Cue rehti jawi. ⁶ Síratan biyin sehnáctara éyanat ur ay bár yajti acu cuécuro. Tetát ima wacján sehnác rehquít, ur ay bár yajti acu tecuar eyta, Sirat is cat eyta cuécuro.

⁷ Sirat ur ba ay bár yajti acu cuécwayat, cue rehti tan uwi. Ur ay yajquíc sinwi. Uwat ima wacjá tecuar eyta, Sirat ba cat eyta cuécuro. Baan Sir sasaro. Etar cuécuro. Uwat ima sasá ur ay bár yajcayat, técuatira yajca báreyra. ⁸ Sirat ba cuécuti chaquir waquít baan ima sasai bár etar cuécuti chaquic síhwataro. Ba teti bár etar eyta chaquic síhwataro. Sirat ima sasá bahnáquinat ur ay bár yajti acu cuécuro. ⁹ Uchta cat síhwawi. Cajc uch cut ijmár tetinát isat ay bár yajti acu técuaro. Eyta técuayat isat eyin ajcá ji bécaro. Eyta cuácayatwat, cuacúr Tet cat ajcá ji beyátaro. Eyta ajcá ji bécayat isan cuacúr ey jor ítayqueyra. ¹⁰ Isan cajc uch cutar inic obir itic cuaquir, tetinát ijmár tamo sihwar is quin ur ay bár yajc ayti acu técuaro. Is tetín imarat síhwat, isan bitara técuata bántara eyta técuaro. Cuatán Sirat is tamo sehwar isat ay yajcayta acu cuécuro. Is urán im ubot ur ay waayta acu cuécuro. Iman ayan cuít chihara is cat im eyta rehcayta acu eyta cuécuro. ¹¹ Isat ur ay bár yajti acu cuécwayat, ínicra yar wíniro. Récaji ohbac batro. Eyta cuar ítchareht yajca-

jareht, býinatan cuécui cuitar ur ay yajquíc sínayatan, éyinatán ur ay yajcaro. Ohbac itro.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Eyta cuácayát, uwat ba ruhwuyat ba cuac bec tacat, tan uwí. Ba urá chi yinwi. Chihchír chi yinwi. Cuechín, chuchin ítiti jawí. ¹³ Baat urá ay yajwí. Uw ibit tuní awát bir eyta baat cat ur ay éytaan wan yajwí. Eytair báreyra, ba chihtá cuitar ba cahujín cuechín chuchin ítquinat Sir chihtá bah-nác waca téyqueyra. Ibit wan bár bi awát bicayát quescar cuercúr acsar cuécwátaro. Quescara cuercúr acsar cuécwata eyta, cuechín chuchin ítquin cat Sir chihtá éytaan wan waca téyqueyra. Cuat baat ay yajcayát, cuechín chuchin ítquin cat ba chihtá cuitar sicor tan wan chácayqueyra.

¹⁴ Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan chaquin acu ay ítuwi. Behmár cuitatrun baan Sir imáy wácati rehquín acu cat ay yajwí. Sir imáy chátieyra, cuacúr Sir quin cuwa báreyra. ¹⁵ Baat cahujín ay yajcayta acu ohbac tewí. Uw istiyát Sir chihtá ruhwúctara, eyat acsar ruhwúti acu ajc uní cuitar wawí. Eyat Sir chihtá ruhwúti rehceyát, Sirat ey sehnác rehquít síwayqueyra. Uw istiyát Sir chihtá ruhwúyeyra, cahujín quir binat cat istír car im eyta yajcáy yinata óraro. Eyta chihtara uw quin Sir chihtá ruhwú ayti jawí. ¹⁶ Uw istiyát Sir chihtá ruhwúyeyra, eyat isár yajquíc sínata óraro. Sir tamo síhwáti ítata oraro. Esaú urá eyta rehcata óraro. Esaú quesmatir chihtara icuran biyan imáy chácata eyan taná quin rajacro. Yayí rehquít, ira chistán istiy tehmar rajacro. Séhwáti cuar rajacro. ¹⁷ Eytar rar car ítchareht, yájcajareht, ima tetát ima cuitar wacayta acu coníc tacat, tetát bitách wáccajar rehjecro. Esauat o rabar coníc tacat, ey cuitar bitách wá-

ccajar rehjecro. Esaú imát récaji eyta yajáqueyan, yahncút bitách téhmojoj rehjecro. Cue rehca rabar conjác tacat, bitách téhmojoj rehjecro.

¹⁸ Baat bachan chihtán cuitar Sir owár téwtiro. Baat bi chihtá cuitar tewíc-tara eyan ayan Moisés cuitro. Israélinat bachan chihtán sinin acu Sinaí cubar ques cujacro. Sinaí cubar ques cujác cuara, cubar arcúatara sáhuwajatro. Sinaí cubar ques cur ítitan, ocan to yehnic ítchacro. Tinic cat íyarat ayar tinic ítchacro. Séroan cat abáy caquíc ítchacro. ¹⁹ Erar cur ráhcuitan rubar cuhquíc rahjacro. Sirat ajc tewíc cat rahjacro. Eyta rahcuír, ajc tewíc rahcuír car ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, éyinat Moisés quin wajacro:

—Is quino Sir imatra tewíti acu wawí, wajacro.

²⁰ Síratán uwat Sinaí cubar cut sáhuati acu wajacro:

—Uwtara, rúwatara chihtá chajac ey acsar sáhuoyeyra yawwátaro. Baat ac cut ey yawwátaro, wajacro.

Sirat eyta wacayát, uwat caba yáccajar síhwajacro. Etat bar sácata síhwajacro. Eyta síhwár ehurát cuájacro. ²¹ Moisés cat cubar icar bahnác eyta rehquíc istír áywini rehjecro. Eyta rehquít wajacro: “Sir cahmor ehurát as yíworo,” wajacro. Israélinat chihtá eyta chajac ey cuitar Sir owár tewjacro.

²² Cuatán bara Sir joran erar cuitari téwtiro. Sir jor tewín acu baan cuacúr Sión cubar cuitar secuan yinjacro. Sir ima pueblo cuitar secuan yinjacro. Jerusalén cuacúr abá cuitar tuwójac sar secuan yinjacro. Cuacúr abá cuitar Sir cacmín ricán to bin owár secuan yinjacro. Sir cacmínat “Siran ayro,” cohwín acu owár sécuajacro. Ba cat eyin owár secuan yinjacro. ²³ Sir sasá cat eyin owár sécuajacro. Eyin cuacúr beyin acu imár ajcan cuacúr cuitar carit cuitar cuihsu-jacro. Baan Sir cacmín owár, Sir sasá

owár secuan yinjacro. Eyin owár cat uw urá wahitquib owár cat sécuayqueyra. Urá wahitquib eya uw bahnaquin acu Sir quéneyro. Erar cat urá ay bi sácajac eyin ajca Sir ima jor itin acu tayar bár chájacro. Ba ajca eyin owár Sir jor secuan yinjacro. ²⁴ Jesús owár cat sécuayqueyra. Jesús eyat Siran uw owár tan wan chácayta acu chihltán caba órojocro. Chihltá eya récaji istiti binro. Baan ey jor cat secuan yinjacro. Ab bijaquey owár sécuayqueyra. Ey aban ayan Abel ab cuitro. Jesús ab ey bijác rehquít, isan Sir ub cahmor tan wan chácáro. Cuat Abel ab bijác ques, Sirat Caín técuajacro.

²⁵ Eyta cuácayát ba quin Sir chihltá ehcuquey ria cáтира yajti jaŵi. Cajc uch cutar Moisesat Sir chihltá ehcu-jác cuar, cahujinat ria cati ruhŵujacro. Eyta cati ques eyin sera waati cuájacro. Eyta chihltara cuacúr bin Jesu-crístoat is quin Sir chihltá ehcwayatwat, isat yají rahcuátaro. Eytair báreyra isan cuít cuécwayqueyra. Eyta cuécuc cahmar isan bitách sera waájatro. ²⁶ Sirat ré-caram Moisés quin chihltá ehcwayat cat, Sir tewíc ajcyarat cajcan teyan bahnác yiwojocro. Cuatán yahncutra uchta yajquín wac bahjacro.

Aját bucoy cat yiwonro. Cuat bucoy yiwoyat aját cajc étani yiwó báreyra.

Cajc cat cuacúr abá cat yiwonro, wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, “bucoy cat” wacayat uch ojcor wacaro. Sirat bi yiwóyatan, eyan bahnác bahnáyqueyra. Ijmár ub cuít ítata ey bahnáyqueyra. Eyta bahní yahncút, yíwojor eyra im eyta reh-cáyqueyra. ²⁸ Eyta chihltara isat Sir quin “oquéy” wacátaro. Yíwojor bin, téhmojor bin Sirat is quin wiquin wajac etar “Oquéy, bah ur ayro,” wacátaro. Eyta waquí car Sir cahmar ay wini rehcatáro. Ey tamo síhŵataro. Ey ojcor conátaro. ²⁹ Is síhŵat Siran ocan wanro. Bahnác bahnata étarwan ocan wanro.

Eyta chihltara isat ay wini rehquír ey tamo síhŵataro.

Cómo agradar a Dios

13 Baan rahra rahra sehnác eyan etiti acsar eyta yajŵi. Rabin rahra rahra sehnár yajquír eyta baat cat eyta yajŵi. ² Uwa istiti bin ba quin cucayat baan eyin owár tan wan rehŵi. Iran úbachan ruhŵuti wiŵi. Cahujinat eyta es yajti wiquir ítitan, imarat istiti rabar Sir cuacúr cacmín obir yajacro. ³ Cár-cel icar tunjác eyin tamo cat síhŵawi. Behmár tunjác eyta síhŵar baat eyin tamo síhŵawi. Uwat ruhŵúc eyin tamo cat síhŵawi. Ba cat eyta ruhŵata síhŵar eyin tamo síhŵawi. Eyin obir yajŵi.

⁴ Yehŵti bin jor cuic cut questa camti jaŵi. Uw besir yajti jaŵi. Ba bahnáquinat uw yehŵjaquin ajcá bi béowi. Ba besir yájcyeyra, isár yájcyeyra, Sirat cuécwayqueyra.

⁵ Ba ray racar isoti jaŵi. Ba icuran biyan chetar im ey tecut ohbac ítuiwi. Sirat wajacro: “Aját ba obir yajquinro. Aját ba istir bah báreyra,” wajacro.

⁶ Eyta chihltara isat ohbac wacátaro: Siran as obir yájquibro. Etar as rooti ítinro. Uwat as ruhŵún yajc tacat bitarach batro, wacátaro.

⁷ Ba carin tamo tan chinti síhŵawi. Eyinat ba quin Sir chihltá récaji ehcu-jáquinro. Eyinat bitara yajquír cuitara ohbac ítchactara, ey síhŵawi. Eyta síhŵar car, éyinat Sir tamo síhŵajac eyta baat cat eyta síhŵawi. ⁸ Etar uch cat síhŵawi. Jesu-crístoan bur cut suw cut ré-caram cat, ah cutara cat, yahncút cat tehmoti im eyta rehcaro. ⁹ Eyta cuácayát chihlt istiy, chihlt istiy rahcti jaŵi. Bach yajcata chihltá siŵay yinyat rahcti jaŵi. ¿Behmár cayar yájcajaqui? Sirat is sehnác rehquít, is quin urá caba wícataro. Cuat cahujinat bach yajquír cuitar urán cuít yinín síhŵat cat batro.

Urá im eyta rehcaro. Eyta bira eyin chihhá rahcti jawi.

¹⁰ Judío sacerdotéinat Sir jor tan wan chaquin acu ruwa yauro. Cuatán isan Sir jor tan wan chácayta acu ruwa yauti cuar ey ajc tehmár istiy chinjacro. Ayan cuít bin chinjacro. Eyta chinjác eyan judío sacerdotéin sicar binat bitách cóhjtóro. Eyanin Sir ubach icar ruoquin cuar, bitách cóhjtóro. ¹¹ Sacerdotéinat ruwa ab uquir Sir wiquíc usar bécaro. Ab ey uquir car sura ey cat bitách cóhjtóro. Cohti cuar pueblo acán cutar bahnác wahnata binro. ¹² Ruwan pueblo acán cutar wahnár eyta, Jesús cat pueblo acán cutar yaujacro. Uwat Sir tayar yajác tunin acu Jesús ab bir car chinjacro. Uwan Sir ima uw yinayta acu Jesús ab bir car chinjacro.

¹³ Eyta cuácayat isan Jesús chiwa chácataro. Isat judíoinat yajquir eyta yá-jcátro, Jesús owár chaquin acu. Uwat Jesús ajcá bár chaquir eyta is cat eyta ajcá bár chácata tacat isan Jesús chiwa yinátaro. ¹⁴ Cajc uch cutar ísayan icuran biyan bahnajar binra batro. Cuácayat isra cuacúr beyic acor itro. Yahncút isan erar bur cut suw cut ítayqueyra.

¹⁵ Jesusat chihhá caba órojoc etar isat Sir ojcor ay tewátaro. Judío sacerdotéinat Sir quin “oquéy,” waquín ac ruwa yawwir wahnro. Cuat isat ey quin “oquéy,” waquín ac íjmár cuw cutar uw quin Sir ojcor ay tewátaro. ¹⁶ Sir quin “oquéy,” waquín ac ur ay cat yajcátaro. Baay icuran biyan cahujín quin es yajti wiwi. Eyta wícyat, eyta yajcayat, Sirat ítitan, baat yarís yajcaro.

¹⁷ Baat carin chihhá cawi. Eyan ria cawi. Eyanat baat síhwarajar bin síhwati acu siwro. Imarat ba ac bitara yajcátara

Sir quin ehcwata binro. Eyta bira éyinat Sir ub cahmor ahní tewáyta acu eyin ria cawi. Baat eyin ria ráhctieyra, éyinat cue cuar Sir quin tewáyqueyra. Cue cuar tewyat, ba acu ay batro.

¹⁸ Is cuitar Sir ojcor conwi. Isat Sir ub cahmor urá tehmoti yajác rehquít óh-bacro. Isat urá tehmoti icuran biyan ay yaj cun rehcaro. ¹⁹ Aját ba quin uní wacaro. Is cuitar Sir ojcor conwi. As biráy cuanti ba quin ben ac Sirat ajc waayta acu conwi.

Bendición y saludos finales

²⁰ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sir eyan uw ohbac it áyquibro. Eyat is Cara Jesucristo chinyat sicor estají yehn áy-jacro. Obas cayibat im obas obir yajquir eyta, Jesucristoat cat isan eyta obir yajcaro. Jesús ima chinír cuitar Sir jor uwa tan wan chácayta acu caba órojocro. ²¹ Aját Sir quin conro, eyat ba ac bahnác ay bi wícyat acu. Baat ey chihhá caba yajcayta acu eyta wícyat acu conro. Eyta wiquir cuitar ba urá ay chácataro. Jesucristo chihhá cuitar urá ay chácataro. Jesucristo ey ojcor uwat bur cut suw cut im eyta ay tewátaro. Amén.

²² Rábinu, aját ba quin conro. Aját ba quin bitara yajquín wajáctara ey ráhc-tira yajti jawi. Aját carit biráy bár bi cuihsujacro. ²³ Uch rahcwi. Is rab Timoteo cárcel icar bin bar újacro. Eya usár in wícyat, isan buc owár ba quin béy-inro. ²⁴ Aját ba carin bahnaquin tamo cat, Sir sasá bahnaquin tamo cat séh-wáro. Eyan quin eyta wawi. Italia cajc cut binat cat ba tamo síhwarac wac ayro. ²⁵ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sirat ba sehnác rehquít obir yajcayta acu conro. Amén.

La carta de
Santiago

Santiago escribe a los esparcidos

1 Asa Santiágoat ba acu carit uch cuihsuro. Asan Sir cacumró. Cara Jesucristo cacumró. Ba Israel bomcarin doce cohná rojóc binan cajc istiy cut, cajc istiy cut cuijacro. Eyta cuijaquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Aját bah tamo seh̄wac wac ayro.

La sabiduría que viene de Dios

²Rábinu, ba bitajat, bitajat bitara útara cuácata óraro. Eyta cuácata cuar ahní reh̄wi. ³Baat ítitan, ba cuac becayát “Sirat bah cuitar yajcata,” chihtá sinro. Eyta sih̄wac cuít sinro. Etar bucoy bucoy eyta cuac becayát, Sirat bah cuitar yajquíc acor cuécuti ítayqueyra. ⁴Sirat cuitar yajquíc acor séoti itic cuécuti itic ey bahnác sinwi. Acsar cat ayan echí sinwi. Ur ay rehquíc bahnác sinwi. Sinir ay rehcaýqueyra. Urá tanan queni táyoti to rehcaýqueyra. ⁵Cuatán bíyinat urá cábai bártara éyinat Sir quin chiátaro. Urá chícayát, Sirat bar wícayqueyra. Es yajti, técuati racar wícayqueyra. ⁶Racar wiquic cuar baat Sir quin chícayát, “Sirat as urá wícayqueyra,” síh̄wataro. “Sirat as urá wica báreyra,” síh̄wajatro. Bíyinat Sir quin chia rabar “Sirat as urá wica báreyra,” síh̄wayát, éyinan rih sobásoban wanro. Rih sobásoban séroat cac cac bécaro. Rahrá wihár cat, rahrá wihár cat cac cac bécaro. ⁷⁻⁸Rahrá wihár cat, rahrá wihár séroat cac cac beyar eyta, uwa urá bucáy binan éytaan wan chiht istiy, chiht istiy yajcaro. Eyta yájquinat chia rabar, “Sirat urá wícajar óraro,” síh̄w̄aro. “Wícajar óraro,” síh̄wayát, Sirat ey quin wítiro.

⁹Rábinu, ba Sir tamo síh̄waquin cajc uch cutar oya bár rehcaýát, cue rehti jāwi. Cue rehti cuar, Sirat ima ub cahmor ba ay chajac rehquít ahní reh̄wi. ¹⁰Rábinu, cajc uch cutar ba carin rehquiti, ahní rehti jāwi. Cuatán uchta síh̄watra ahní reh̄wi. Ba oyin, rayin cuar Sir ub cahmor óyara, rayra icr acuí batro, sih̄war ahní reh̄wi. Tih̄w suwan bahnár eyta cárinan eyta bahnáyqueyra. ¹¹Rahsa waacayát quiquirat suw inro. Inyat suwa bar quihú becaro. Inir quíhuyát ohnro. Oriquen reh̄jéc cuar síwajin chácáro. Tih̄w suw inir eyta carin cat rayan cuít secua rabar éytaan wan yaráyqueyra.

Pruebas y tentaciones

¹²Bíyinan cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yají cácaýát, eyin ahní rehcaro. Cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yajcayát Sirat istáyqueyra. Eyta istír acsar eyin quin ima owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Bíyinat Sir ima sehnáctara eyin eyta itin wajacro. ¹³Cuac becayát, ur ay bár yaj cun síh̄wayát, Sir chihtai batro. Etar uchta wati jāwi: “Sir chihtá cut aját ay bár yajquín séh̄w̄aro,” wati jāwi. Sir imát ay bár yajquín séh̄w̄ajatro. Uw quino cat ay bár yajc aya báreyra. ¹⁴Etarwan uwat imár urá cut ay bár yajquín síh̄w̄aro. Imár chihtá cut ay bár yajca racar isoro. ¹⁵Ur ícara ay bár yajquín síh̄war car, acsar ay bár yajcaro. Ay bár yajquír acsar acsar, bucoy bucoy ay bár yajquíc sinro. Ay bár yajquíc sinyat, Sirat uw ey cab oc icar técaro. ¹⁶Rábinu, aját baan rácatro. Sirat uw quin ay bár yajc áytiro. ¹⁷Bahnác ay bi eya, bahnác orac bi eya Sirat wícaro. Racar wícaro. Sirat rahsa cat, sihyór cat, cuacúr uba cat chájacro. Im eyat bahnác ay bi wícaro. Sítrun tehmótiro. Tāwan rahs waacayát tehmár éytara tehmó báreyra. Ay bi wícaro. Uw quin ay bár yajc áytiro. ¹⁸Sir im urá cut isan ey sasá waajacro.

Isat chihtá uní ey rahjacro. Rahcuír cájacro. Cácyat Sirat isan ima sasá waan acu ajc waajacro. Sirat bahnaquin chájaquey sicar bin is cájacro. Jesús chiwa récaji chaquin is cájacro.

La verdadera religión

¹⁹ Rábinu, aját baan rácatro. Uch tamo síhŵawi. Cahujinat teŵquey récaji rahcwi. Ria bár teŵti jawi. In turti jawi. ²⁰ Uwat tecuas cutar ayra yajca báreyra. Sirat ayquey yajca báreyra. ²¹ Eyta rehquít ay bár síhŵati jawi. Ay bár yajquey etwi. Sirat ima chihtá ba ur icar chájacro. Chiht eya behmár ayan cuít síhŵati cuar caŵi. Ey caquir yajŵi. Ey caquir yajcayat, ba ajc bar síwayqueyra. ²² Sir chihtá rahcuír yajŵi. Behmarat sihŵat: “Aját Sir chihtá rahcro,” síhŵaro. Eyta sihŵar Sir chihtá yájtieyra baat ayra síhŵatiro. Baat Sir chihtá ay ráhctiro. ²³ Bíyinat chihtá rahcuír cat yájtieyra úchtaan wanro. Uwat espejo cut ima ac wahitro. ²⁴ Ima ac bitáratara ey wahitro. Wahitír sucti, icrí yajti acsar bicaro. Bicayat ima ac bitáratara bar tan chinro. ²⁵ Chihtá cati eyin éytaan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuír icrí yájtiro. Eyta cuara cahujinat chihtán ayan cuít bi yají rahcro. Uw siwic chihtá yají rahcro. Rahcuír cat bucoy cat, bucoy cat sinro. Rahcuír car tan chinti chihtá yajcaro. Sirat eyta yájqueyinat icúr yájctara eyin ahní rehc ayro. ²⁶ Cahujinat ima urá cut sihŵar: “Asan Sir chihtá ay cácaro,” síhŵaro. Eyta sihŵa rabar téŵजार bin teŵíctara cuayar síhŵaro. Sir chihtá cajac síhŵaquey icúr acuí batro. ²⁷ Bíyinat Sir ub cahmar, Tet ub cahmar ima chihtá ay cácyat, éyinat sácajaquin sasá cat obir yajcaro. Sácajaquin wiya cat obir yajcaro. Sácajaquin sasá, sácajaquin wiya cuac bécyat obir yajcaro. Cajc cutar ur ay bár chíhtara cátiro.

No hay que hacer distinción entre personas

2 As rábinu, baat Cara Jesucristo tamo síhŵaro. Cuacúr Cara tamo síhŵaro. Etar cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcátaru. ² Uch tamo síhŵawi. Carin ba secuac usi raúwata óraro. Carin eya oya ayan cuít bi owro. Oro anillo cat at ub icar chaquir owro. Secuac usi oya bár bin cat oya cúmara ojcúm tas cuar raúwata óraro. ³ Eyta rauyat baat carin quin wacata óraro “Usár ítuwi, banco ayan cuít bi cuitar,” wacata óraro. Eyta cuar oya bár bin quínora uchta wacata óraro: “Cui ítuwi. Chihrintara ic icar chihrwi,” wacata óraro. ⁴ Eyta wacayat baat cahujín bayuro. Oya bár bin ajcá bár chácaro. Behmár urá biyin obir yajcúntara eyin obir yajcaro. Eyta yajcayat, baat ay bár síhŵaro. ⁵ Rábinu, aját bah sehnacro. Uch rahcwi. Sir imát cajc uch cutar oya bár bin cájacro, ima tamo cuít síhŵayta acu. Oya bár binat Sir tamo síhŵar, Sir cara rehquey cutar ítayqueyra. Sir imát wajacro: “Bíyinat as sehnáctara ajmár cara rehquey cutar as owár ítayqueyra,” wajacro. ⁶ Sirat oya bár bin cajac cuar, baat oya bár bin ajcá bár chácaro. Cárinat ba cayar yajcaro. Cárinat juez cac cahm tayar chíín acu ba ahár becaro. ⁷ Eyinat cat Jesucristo ojcor ahsín teŵro. Jesucrístoan ajcá ji beyata bin ey ojcor ahsín teŵro. Behmaran Jesucristo chíwaro. Eyta cuar baat Jesucristo ojcor ahsín téŵqueyin ajcá ji bécaro. ⁸ Sirat wajác ey chihtá ayan cuít bi úchtaro. Cahujín cat sehnác chaŵi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaŵi. Baat cahujín eyta sehnác chácyat, baat ay yajcaro. ⁹ Eyta cuara baat uw oya wahitír car carin ay obir yajcaro. Oya bár bin bayuro. Eyta yajcayat ay bár yajcaro. Sir chihtá cutar baat Sir tayar yajác wacaro. ¹⁰ Bíyinat Sir chihtá cahujira bahnác ay yajc cuar úbistira ay

yajti rehcayat, éyinat Sir táyara yajcaro. Sir chihtá cahujéy cat yajti binan wanro. ¹¹ Sirat wajacro: “Baat cahujín wiya bes yajti jaŵi.” Im eyat cat wajacro: “Uw yauti jaŵi,” wajacro. Baat cahujín wiya bes yajti cuara uw yauyat baat Sir táyara yajcaro. ¹² Sir imát uw síuquey chihtá ay yajquín wajacro. Baat im ey chihtá ay yájtara, ay yájtítara Sirat wahitro. Etar yají tewi. Ay yajŵi, Sirat ba técuati acu. ¹³ Sirat baat yajaquey wahitír uch tamo séhŵayqueyra: “Uw cahujinat ba ruhŵuyat, baat rahra eyin quin tecuas cut tayar chíjactara, tayar chítítara,” séhŵayqueyra. Sirat eyta sehŵar itit, baat táyara chíjactara Sirat cat rahra ba quin táyara chiáyqueyra. Eyta cuar, baat uw quin tayar chítítara Sirat ba sehnác rehquít, ba quino cat chiti jácayqueyra.

La fe y las obras

¹⁴ Rábinu, uwat wacaro: “Aját Sir tamo séhŵaro,” wacaro. Eyta waquíc cuar uw cuitar yájtiro. Uw obir yájtiro. Sir tamo sehŵac waquíc cuara uw obir yájtieyra Sirat siwa báreyra. ¹⁵ Uch tamo síhŵawi. Rábatara, chitátara oya bár óraro. Ira yarsa yayín acu cat bár óraro. ¹⁶ Eyta cuar baat ey quin wacaro. “Ohbac béowi. Oya uhwá bin owi. Ira yarsa yawi,” wacaro. Baat eyta waquíc cuar oya wítieyra, ira wítieyra ba icúr acuí batro. ¹⁷ Sir tamo síhŵac waquíc cuar uw obir yájtieyra ey cat éytaan wanro. Cuayar síhŵaro. Icr acuí síhŵajar binro.

¹⁸ Istiyát wacata óraro: “Uw cahujinat Sir tamo síhŵaro. Cahujinat ur ay yajcaro,” wacata óraro. Eyta cuar aját ba quin wacaro. Baat ur ay yájtieyra, baat Sir tamo sehŵac uwat bitách ístajatro. Aját ay yajcayat, uwat ítitan aját Sir tamo séhŵaro. ¹⁹ Baat síhŵat: “Sir istanacro,” síhŵaro. Yarsa síhŵaro. Eyta cuara rusáminat cat, Sisráminat cat eyta síhŵaro. Eyinan Sir ehurát

tíuro. ²⁰ Ba urá batro. Sir tamo síhŵa rabar ay yájtieyra cuáyara síhŵaro. Baat eyta istín acu Abrahamat yajaquey ojcor ehcunro. ²¹ Is cohtín Abrahamat Sir wiquin acu ima wacjá yauwata yajacro. Sir chihtá cut yauwata yajacro. Acar cutar yauwin yehnjacro. Eyta yajác etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro. ²² Uch tamo séhŵawi. Abrahamat Sir tamo cat séhŵajacro. Sirat icúr yajc áyactara Abrahamat ey cat yajacro. Eyta yajquí cutar Sir tamoan caba séhŵajacro. ²³ Sir chihtá cuihsú bahjaquey cutar ey ojcor récaji wajacro. Abrahamat séhŵajacro: “Sirat uní wajacro,” séhŵajacro. Abrahamat ima tamo sehŵac etar Sirat ima ub cahmor tayar bár chájacro. Abraham ojcor wacaro: “Eya Sir íŵocro,” wacaro. ²⁴ Ey tamo sehŵar ítitan, uwat ay yajcayat cat, Sir tamo síhŵayat cat Sirat tayar bár chácaro. Sir tamo síhŵaquey éyara caba batro.

²⁵ Sirat Rahab cat éytaan wan tayar bár chájacro. Ráhabat isár yajquib cuara israelin caje uroy wíjajúeyin quin ubach wíjacro. Eyin ruhjacro. Ruhcuír ibit istiy cut áyjacro, cahujinat istiti acu. Eyta yajquí cut Sirat Rahab ima ub cahmor tayar bár chájacro.

²⁶ Sibará ajc cuicayat yatro. Estají batro. Sir tamo sehŵa rabar, ay yajti cuácayat chein ajc cuiquir éytaan wanro. Cuayar séhŵaro.

La lengua

3 Rábinu, ba ricán cuít bin síwquin yina racar isoti jaŵi. Sirat is síwquinatra ay bár yajcáyatra, cuít técuayqueyra. ² Is bahnáquinat bucoy cat, bucoy cat ay yájtiro. Bíyatan cuw cutar ay bár tewti éyatan bahnác ay yajcaro. Ur ayro. Ur ay etar ima bahnác ay yajcaro. ³ Uchtaan wanro. Isat caballo cac sar freno chácaro, bita waar béntara erar ben acu. Freno chaquir is bírara bi cun rehcayat, caballo éyara

bicaro. ⁴Uch cat síh̄wawi. Rih arcutar beyin canó cúmacro. Sero canarát cat canó eyan abáy úcaro. Eyta cuara canó eyan cayibat timón conu bi cut ayro. Cayíb birar bi cúntara erar ayro, timón cutara. ⁵Freno conu eyta, timón conu eyta uw cuw cat éytaan wan cónuro. Conu ey cutara teṽic cuar chiht istiy, chiht istiy yajc ayro. Récaji oca conu bi anic cuar, bowar cúmacan to bin wahnátaro. Wahnyat cárucuan ay bin cat wahnátaro. ⁶Uw cuw ocan wanro. Ocat wahnyat ruh̄wúr eyta, imár teṽquey cutar uwat cahujín eyta ruh̄wuro. Imár cuw cutar uw cahujín abáy ruh̄wuro. Uw cuw imár sibár cahujiro. Uwat cuw cutar ay bár teṽyat imár bahnác ay bár waacaro. Cab ocat anjakan wanro. Yinír sacac oco tas uw imár cuw cut eyta ruh̄wuro. ⁷Uwat ruwa ajc bahnác, ricúm ajc bahnác bár íwotaro. Ruwa ajc bahnác, ectar ji bin ajc bahnác, ricúm ajc bahnác rih ruwa ajc bahnác bar íwojocro. ⁸Ey bahnác íwojoc cuara, ruw iw̄or eyta uw cuwra eyta íwojotro. Ay bár teṽti acu ajc chin chac áyajatro. Uw cuwa ay batro. Ay bár teṽic et áyajatro. Ricumát cohcyat chich yaratan bar yarátaro. Ricumát coh̄r chich yar eyta uw cuw teṽquey éytaan wanro. ⁹Uwat cuw cutar Sirat rahcuayta acu “Siran ayro,” wacaro. Sirat uw iman wan chájacro. Eyta cuar uwat cahujín ojcor ay bár teṽro. ¹⁰Ima cuw istanác rehcata cuar, cuwa bucayro. Cuatán im ey cuw cut “Siru, bah ur ayro,” wacaro. Im ey cuitar uw ojcor ay bár teṽro. As rábinu, éytara ay batro. Cuw istán cut eyta teṽwajar bin teṽro. ¹¹Uch tamo síh̄wawi. Rih úcara istán bin sicar rih bahsí bin cat, rih ihirán abáy bin cat waájatro. ¹²Rábinu, higuera cárucuat oliva uba bitách chácajatro. Ub chistarát cat higuera uba bitách chácajatro. Rih ucar rauw ji bin sicar rih rauw bár binra

bitách waájatro. Uw cuw cat éytaan wan rehcatáro. Cuw im istán ey cutar Sir ojcor ay wáctara, uw ojcor ay bár wati jaṽi.

La verdadera sabiduría

¹³Bíyinan urá jítara, cuít sínjactara éyinat ay yajcátaro. Ay yajcayat, uwat ítitan, urá chiro. Ay sínjacro. Im ojcor “as ayan cuitra,” séh̄wátiro. ¹⁴Bíyinat ima urá sar cahujinay rácara isóctara, cahujinay che rehquít túrictara, esan abáytara, éyinat urá ji ay yajquíc bitách wácajatro. “Aját ay yajacro,” wacayat teṽyat sinro. ¹⁵Eyta waquín acu Sirat cuacúr bin urá wítiro. Im uch cajc cut bin sinir teṽro. Uw urá cut sinquey teṽro. Sisramat eyta teṽín acu urá wícaro. ¹⁶Bíyinan cahujinay racar isoyat, cahujinay che istír turyat, esan abáy jácayat, éyinat uw owár abáy técuaro. Ur ay baran istiy cat, istiy cat yajcaro. ¹⁷Eyta cuara Sirat urá wic éyinra es batro. Cahujinay racar isótiro. Cahujinay che istír túrtiro. Etar cat técuati itro. Uw sehnacro. Cahujinat teṽic ajc rahcuír técuatiro. Uw obir yajcaro. Cahujín acu ay yajcaro. Cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcaro. Urá bucayra batro. ¹⁸Técuati cahujín owár tan wan ityat rahra rahra ay yajcaro. Cayar yájtiro.

La amistad con el mundo

4 ¿Baan bitár etar rahrá rahrá técuacuí? ¿Bitár etar rahrá rahrá tiṽqui? Aját ítitan, behmár urá cutar baat ira racar cat, oya racar cat, ray racar cat isoro. Eyta isoyat bah urá ohbac ítajatro. Etar técuaro. ²Baat ira cat, oya cat, ray cat, cajc cat rácatro. Eyta racar cuar behmárayra batro. Etar uw tiṽro. Cahujinay racar isoro. Isór cat behmaray chácajar rehquít técuaro. Baat icúr rácartara eya Sir quin chítiro. Chiti etar Sirat ba quin wítiro. ³Etar cat riy istiy Sir quin chícaro.

Chíjar bin chícaro. Eyta chíciyat Sirat ráhctiro. Behmár acu ria bár ahuwín acu chícaro. Etar Sirat wítiro. ⁴Ba urá bucayro. ¿Baat istítiqui? Uch cajc cutar Sir tamo síh̄wati eyin Sirat quehsuro. Eynat yajquír eyta baat eyta yajquíc rehquít Sir acu quehsí bin waacaro. ⁵Sir carit cutar wacaro: “Sirat ima Ajcan Cámuran Eya is ur icar is cuitar yajquín acu chájacro. Ajcan Cámuran Eyat is sehná reht is sar es yajcaro,” wacaro. ¿Sir carit cutar eyta waquey, baat uní bár síh̄waqui? ⁶Is sar es yajquíc cuara isan cuít obir yajcaro. Isan sehnacan cuitro. Etara Sir carit cutar wacaro: “Uwat imár tamo cuít síh̄waqueyin cuitatra Sirat yájtiro. Eyta cuara imár tamo cuít síh̄wati eyin cuitar Sirat yajcaro,” wacaro, Sir carit cutar. ⁷Etara Sir ajcá ji béowi. Sir ajc caŵi. Sisráam ajcra cati jaŵi. Sisráam ajcra cati rehcayat, Sisramra ba cham bahr car acsar béyqueyra. ⁸Sir tamo cuít síh̄wawi. Cuít síh̄wayat, Sirat rahrá ba quin im ojcor chihtán cuít síŵayqueyra. Ba ay bár yájqueyinu, at timá bár chaquin sucuír eyta ur ay chaquin éytaan wan ay bár yajquey cat etwi. Urá bucáy binu, urá órowi. ⁹Baat ay bár yajác ojcor cue rehwi. Conwi. Owi. Ba sischacan ahra owi. Ba ahní rehjecan ahra ahní rehti cue rehwi. ¹⁰Sir ub cahmor, “Asan ayro,” séh̄wati jaŵi. Eyta séh̄wati cuácayatra, Sirat bah carin yin áyayqueyra.

Juzgando al hermano

¹¹Rábinu, behmár rabin ojcor ay bár teŵti jaŵi. Ríoti jaŵi. Bíyinat rabin ojcor ay bár teŵyat, ríoyat, éyinat Sir bachan chihtán rácari batro. “Sir chihtá ay batro,” wacaro. Sir bachan chihtán rácari bár rehquít, “ay batro,” waquíc rehquít ey chihtá yájtiro. Yajti cuar juézatan uw urá istín acu uror eyta éyinat Sir chihtá éytaan wan úro. ¹²Sir imát bachan

chihtán chájacro. Bitara ítatatara chiht ey cat waquír chájacro. Chiht ey waquír chajac rehquít bíyinat ey chihtá ay yájtata, bíyinat ey chihtá ay yájtitaro Sir imát istátaro. Eyat uw síuro. Cahujín cab oca cut técaro. Etarwan baatrá behmár rabin Sir tayar jítara, Sir tayar bártara bitách ístajatro.

Inseguridad del día de mañana

¹³Cahujinat wacaro: “Ahatara, cuanmítara pueblo benro. Erara cur car bar istiy ítinro. Icur biyan wahr car sicor im ey rar cut ray cáquinro. Rayan cuít sécuano,” wacaro. Ba bíyinat eyta wáctara éyinat uch chihtá rahcwi. ¹⁴Ba acam cuanmít bitara rehcatatara baat istítiro. Bowaramán tinír in reht síŵajin jaquir eyta ba cat éytaan wan yinír in reht sicor bár jácayqueyra. ¹⁵Etara uchta waŵi. “Sirat ajc waátieyra asra yártiro. Yártitaro Sirat ajc waacayat, aját úchtara, éytara yajquinro,” waŵi. ¹⁶Eyta cuara baat éytara wátiro. Behmár urán to síh̄waro. Eyta síh̄war “aját ajmár chihtá cut bitara útara yajquinro,” wacaro. Behmár urán cuít síh̄war, eyta wacayat téwajar bin tewro. ¹⁷Bíyinat icur biyan ay yajcata sinjac cuara eyta yájtieyra éyinat ay bár yajcaro. Sir tayar yajcaro.

Advertencia a los ricos

5 Oyinu, ráyinu, cárinu uch chihtá rahcwi. Ba abáy cuácayqueyra. Etar owi. Cohwi. ²Baat secuar yajc jájacan bár ohnajacro. Ba oya sécuajacan rohritát ohwro. ³Ba oro cat, ray cat wis cájacro. Uwat ba ray wis cac jac ístír síh̄watáro, “Eya esan abayro,” síh̄watáro. Esan abáy rehcayat, ocat rey wahnár eyta Sirat éytaan wan ba cuécwayqueyra. Aha cab ubar cutar ityat, ba ray sécuaro. ⁴Ba cacminát ba acu ritút ehsú tñjacro. Eyta cuar baat eyin túntiro. Baat eyin cayar yajác etar

éyinat conro. Conyat Sirat rahjacro. Sir bahnác cutar eyat rahjacro. ⁵Baan cajc uch cutar ita rabar rayin, oyin, carin to rehcaro. Behmár ahní rehquín acu icúr yajquín síhŵactara eyta yajcaro. Uwat vaca yauwin inár iran ay yajc wícaro. Baat cat vacan wan Sirat tayar chiata síhŵati iran ay yacaro. ⁶Baat ay bár yajti yajti eyin ojcor “Baat ay bár yajacro,” wajacro. Eyinat rahra ba técuatiro. Etar baat ay bár yajti eyin tiŵ áyjacro.

La paciencia y la oración

⁷Rábinu, Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. Uwat eb riquír tihric acor séoti itro. Ritá cuquíc acor, bara cuquíc acor séoti itro. ⁸Ba cat éytaan wan Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. “Jesucristo wícajar” síhŵati jaŵi. Jesucristo wiquíc cab bar cucaro. ⁹Rábinu, rabin tamar rahrá rahrá conti jaŵi. Sir imát baat tayar yajác chiti acu rabin tamar conti jaŵi. Sira íntacro. Bar raquíc cabro. ¹⁰Rábinu, Sir chihtá ehcuquinat yajquír eyta baat cat eyta yajŵi. Chihtá ehcuquinat Sir ajc cut teŵjacro. Cahujinat eyin ruhŵujacro. Ruhŵujác cuar, Sir chihtá ehcuquin turti yar yajacro. Ba cat eyta turti jaŵi. Yar yajŵi. ¹¹Eyinat cuac becayat, Sir chihtá waca teti yají cájacro. Isat eyin ojcor wacaro: “Eyinan óhbacro,” wacaro. Baat Job ojcor waquíc rahjacro. Job cuaquic tacat Sir tamo ay batra séhŵatiro. Etar cat bahat ráhcuitan, yahncút Sirat bucoy Job quin sasá cat, cajc cat, ira cat, ruwa cat wíjacro. Siran uw sehná rehquít, uw ruhŵú cun bár rehquít eyta wíjacro. ¹²Rábinu, uch chihtá yají rahcwi. Uní waquín acu uchta wati jaŵi: “Aját cuacúr itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jaŵi. “Aját cajc uch cut itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jaŵi. Icuran, biyan “Aját eyin ub cahmar uní wacaro,”

wati jaŵi. Eyta wati cuar yajquín síhŵayat, “Eyta yajquinro,” waŵi. Yájcajar séhŵayat, “Yájtiro,” waŵi. Sirat bah quin tayar chiti acu eyta waŵi.

¹³Ba owár bin biyin cuac béctara, éyinat Sir ojcor conátaro. Etar cat bíyinan ahní réhctara, éyinat Sirat rahcuín acu “Siran ayro,” tátaro. ¹⁴Biyin yártara éyinat chiwa werjayín chiátaro. Chí-cayat werjayín yarquey quin cur car Sir quin conátaro, Sirat tan wan chácayta acu. Conár car yarquey cutar aceite chácataro. ¹⁵Sirat tan wan chácata síhŵa rabar conyat, Sirat yárqueyin tan wan chácayqueyra. Etara cat yárqueyinat ay bár yajáctara, Sirat sicor tayar bár já-cayqueyra. Sicor ténayqueyra. ¹⁶Eyta cuácayat, baat icuran biyan ay bár yajáctara rahrá rahrá ehcuwi. Ehcur car rahrá cat cuitar, rahrá cat cuitar Sir ojcor conwi, Sirat ba tan wan chácayta acu. Ur ay binat Sir ojcor conyat, ur istán cutar conyat, Sirat bar rahcuáyqueyra. Ba cuitar yajcáyqueyra. ¹⁷Sir chihtá ehcuquib Elías cat uwro. Is éytaro. Eyta cuar Elíasat ur istán cut Sir ojcor conjacro: “Riwa ayti jaŵi,” conjacro. Uwat ay bár yajc etayta acu eyta conjacro. Riwa ayti acu conyat, bara bay bucoy bitác istiy cutar riwa áytiro.

¹⁸Etar bucoy Elíasat Sirat riwa áyayta acu conjacro. Conyat Sirat bucoy riwa áyjacro. Riwa ayat ira bucoy yehnjacro.

¹⁹Rábinu, ba cahujinat Sir chihtá waca teta óraro. Waca técyat, istiyát eyin quin sicor Sir chihtá cac áyata óraro. ²⁰Sicor cac ayat uchta síhŵawi. Bíyinat ay bár yájqueyin quin sicor Sir chihtá cac ayat, éyinat ay bár yájqueyin cab oc icar teti acu síuro. Sirat táyara chiti acu síuro. Eyta sfuyat Sirat éyinat ay bár yajác táyara chiti sicor ténayqueyra.

Primera carta del apóstol

San Pedro

**Pedro escribe a los
creyentes esparcidos**

1 Asa Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo chih̄tá eh̄cúquibro. Ba Sir im uw cájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Ba cajc istiy, cajc istiy uw istiti bin tac icar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. Ponto cajc cutar, Galacia cajc cutar, Capadocia cajc cutar, Asia cajc cutar, Bitinia cajc cutar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. ²Síratán Tetatán ima chih̄tá cuitar ba cájacro. Récarám ba tamo séh̄wajacro. Ba tamo seh̄war car cájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba cájacro, Sir tamo síh̄w̄ayta acu. Jesucristo chih̄tá cácaya acu ba cájacro. Jesucristoat baat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

Una vida de esperanza

³Ahra isat Sir tamo síh̄w̄ataro. Ay tew̄ataro. Cara Jesucristo Tet tamo síh̄w̄ataro. Ay tew̄ataro. Sirat is racar cue reh̄quí, is ur ay bár ey teh̄mó áyjacro. Jesucristo chinír car sicor yehnár cuitar Sirat is ur ay chájacro. Eyta etar isan ey wiquíc acor ah̄ní ítataro. ⁴Is cuacúr Sir quin bequic cahmor, Sirat is acu icuran biyan ayan cuít bi yajc chájacro. Isan Sir ima sasá etar, eyta yajc chájacro. Eyta yajc chaquir wajacro: “Asi jor baan bur cut suw cut ítayqueyra,” wajacro. Ey chih̄tá wac báh̄jaquey téh̄mojotro. Erar yajc chájaquey óhnajatro. Chíwajatro. Sir chih̄tá cájaquin acu eyta yajc chaquin récaji wac bahjacro. ⁵Cuácayát baatrá Sir chih̄tá bar cájacro. Eyta cácayat Sírat ba quin ima chih̄tá waca

ayti síwayqueyra. Ima urán cuít reh̄quí ba síwayqueyra. Cabar tinic oceso tasan waca áytiro. Etar cabar tinyat, ima uwa siwic cab cucayat, ba bar síwayqueyra.

⁶Eyta cuácayatan baan ah̄ní reh̄wi. Ahajira uwat ba ínica ruh̄wuro. Sir chih̄tá cácayat ojcor ba ruh̄wuro. ⁷Uwat ba ruh̄wuyat, cahujinat ba istáyqueyra. Baat Sir chih̄tá uní cajac ey istáyqueyra. Uch síh̄wawi. Uwat oro oc icar wahnro. Oro quéneytara, oro queney bártara istín acu oc icar wahnro. Oro oc icar wahnár eyta ba cat éytaan wan ruh̄wuro. Cuatán chih̄tá cájaquey ayan óroan cuitro. Oro sicor icúr bár chácataro. Cuat Sir chih̄tá cáqueyran sícotra batra chaca báreyra. Chih̄tá eyra baat bar cájacro. Etar yájcajareht baat Sir chih̄tá uní cájaquey cahujinat istátaro. Istír car Sir tamo síh̄w̄ataro. Sir ojcor ay wacátaro. Sir ajcá ji chácataro. Jesucristo cuacúr bijaquin sicor wicayat, eyta yajcátaro. ⁸Baatrún récarám Jesucristo ub cuít quen istítiro. Istiti cuar baat ey sehnacro. Ahajira ub cuít istiti cuar ey chih̄tá cácaro. Ey tamo síh̄war ah̄nian cuít reh̄caro. ⁹Baatán ey chih̄tá cácaro. Eyta cácayat, ba cuitar ay wacáyqueyra. Ba síwayqueyra. Ba Sir jor itay béyayqueyra. ¹⁰Récarám úchicri Sir chih̄tá eh̄cúquinat eh̄cujacro. Ba anto yinti cuat eh̄cujacro. Sirat ba racar obir yajcata chih̄tá eh̄cujacro. Sir ajc cutar eh̄cujacro. Eyinat ey eh̄cwá rabar imár im urá icar icúr ojcor tew̄íctara síh̄wa sácajacro. ¹¹Uw bitara bin ojcor wáctara, ey istín acu síh̄wa sácajacro. Bitá cuácayát wicátatara ey istín acu síh̄wa sácajacro. Cristo yehnata chih̄tá tamo síh̄wa sácajacro. Uwat Crístoan abáy ruh̄wata chih̄tá eh̄cujacro. Ruh̄wú yah̄ncutra Cristo caran cuít yehnata chih̄tá eh̄cujacro. Anto witi cuácayatan eyta eh̄cujacro. Eyta eh̄cúr car síh̄wa sácajacro. ¹²Sih̄wa sácayát Sir imatan eyin quin wajacro:

—Uch chíhtara ba acui batro. Anto semar yinata bin quínorun bahnác ehcún biro, wajacro, Sirat ima chihtá ehcuquin quin.

Sirat eyta wacáyatan ba quin ehcwata ojcor wajacro. Ba récaram anto yinti cuácayat echí ba acura chihtá ehcú bahjacro. Chihtá eya awan cahujinat ba quin ehcujacro. Sir ima Ajcan Cámuran Ey ajc cuitar ehcujacro. Chihtá uch Sir euacúr cacminát cat ey sina racar cuar sínajatro.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Eyta bira chihtá istanác tamo síh-wawi. Sir chihtá tamoan cuít síh-wawi. Bahnacn ay yajwí. Urá chi cha-wí. Jesucristo sicor uch cuitar wiquír, ba bar síwayqueyra. Siwir catrun sicor ba Sir jor itay beyáyqueyra. Ey wiquíc acor ahní ítuwi. ¹⁴ Sasá ay bijat tet chihtá caquir eyta, baat cat eyta ca-wí. Ba récaji anto Sir chihtá cati cuácayat, ur ay bár yajca racar rehjecro. Ur ay bár yajca racar rehquít táyaran cuít yajacro. Cuatán récaji yajác eyta ahra éytara yajti ja-wí. ¹⁵ Ahra ur ay yajwí. Ur ayan Sir imát yajc eyta yajwí. Sir ima itir eyta ítuwi. Sir iman ur ayan cuitro. Ba urá cat eyta cha-wí. Baatán bi yajcayat cat, Sir imát yajc eyta yajwí. ¹⁶ Sirat carit cuitaran uchta waquir chájacro. Sirat im uw quino waquir chájacro. “Asan ur ayan cuitro. Eyta bira ba cat ur ay eyta cha-wí,” wajacro. Eyta bira Sir imát yajquir eyta baat cat eyta yajwí.

¹⁷ Baatán Sir quínoan “Tetú” wacaro. Ba acuan Tet cuar, eyat bahnaquin urá wahitro. Eyta istír car, ay bár yajquíc ques cuécuro. Urá istanác cuitar wahitír cuécuro. Ima sasá urá cat, cahujín urá cat chihtá istanác cuitar istír cuécuro. Eyta bira Sir ajcá ji cha-wí. Ey wiquíc acat eyta cha-wí. ¹⁸ Uch síh-wawi. Is cohtinán récaram cohtinát wac bahjác bachan chihtán cuitar ítchacro. Eyta cuar bachan chihtán cuitar Sir tayar

batrum bitách chácajatro. Cuatán ahrun uwat tayar yajacro, Jesucristoat bahnác bar túnjacro. Tayar tunir cuitar baat bach icar ayti sújacro. Eyta cuar ray cutari túntiro. Ray cuitatra bitách túnajatro. Rayra sícotra bár jácataro. ¹⁹ Cuatán Jesusat im ab cuitar tunir sújacro. Ima chinír cuitar túnjacro. Chinír cuitar ba sújacro. Judíoín récaram bin chihtán wanro. Judíoínat Sir tayar yajác tunin síhwar obas orac bi yaujacro. Orac bi yauwir eyta Jesucristo Sir tayar bár cuar eyta chinjacro. ²⁰ Sirat Jesucristo eyta yauwin waquir chájacro. Anto cajc chati cuácayatan eyta waquir chájacro. Cuatán ey chihtá awan caba ehcujacro. Baat orac rahcuayta acu awan caba ehcujacro. ²¹ Ey chihtá cuitar baat Sir chihtá yarsa cácaro. Jesucristo chínyatan, Sir imát sicor yehn áyjacro. Jesucristo yehnyat, Sir imatan ey ojcor ay wajacro. Etarwan Síratán ba ojcor cat ay wacátaro. Sirat eyta waquíc acor ba ahní itro.

²² Behmarat Sir chihtá caquir cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ur ay bár yajti ita rabar rahra rahra tan wan itro. Eyta cuácayat rahra rahra sehnacan cuít cha-wí. ²³ Ba ur ay bár ey tehmojocro. Tehmoquey uw chihtá cuitari tehmotiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar tehmojocro. Sir chihtá ey cámuran cuitro. Chihtá eya bahná báreyra. ²⁴ Sir ima carit cuitar uch wac bahjacro:

Uw bahnáquinan tihwán wanro. Ey cári-nan tihw suwan wanro. Tihw cat bahnác tinro. Tihw tinír eyta uw cat eyta tinro. Tihw suw cat sicor bár jácaro. Tihw suwa bár chaquir eyta uway ayan cuít bi cat eyta sicor bár jácaro. ²⁵ Cuatrun Sir chíhtara bahnajatro. Sicor batra chaca báreyra. Tehmó báreyra.

Chihtá eyan isat ba quin ehcujacro.

2 Eyta cuácayat ur ay bár yajquey bahnác etwi. Uw cayar yajquey cat etwi.

Urá bucáy cuitar síhwaquey cat etwi. Cahujinay icúr bi sicar ey es yajquey cat etwi. Cahujín cahm icar teŵquey cat etwi. ²⁻³Baat Sir ítitan, ba ac ayan cuít yajcaro. Eyta cuácayat, Sir chihtá sina racar isowi. Buwáchcuarat ab sutá racar isór eyta baat cat Sir chihtá racar eyta isowi. Eyta racar isór baat Sir chihtá ac-sar acsar sínayqueyra.

Cristo, la piedra viva

⁴Jesucristo tamo síhŵawi. Ey ojcor conwi. Jesucristo ojcor teŵín ac “aca” aŵuro. Uwat ac ubach tuŵín rehchayat, ac istiy uwat ítitan, ay bár síhŵajacro. Cahujinat Jesucristo tamo cat ay baran eyta síhŵajacro. Eyta síhŵar ajcá bár téjacro. Jesucristo eya uwat ajcá bár cuar Sir imát ajcá ji chájacro. Sir imáy cájacro. ⁵Baat Jesucristo tamo síhŵayat, ba ey urán wan chácayqueyra. Etar ey quin ba ur icar rauwin acu ajc waawi. Eyta rauyat ba Sir ima sacerdotéin yináyqueyra. Judío sacerdotéinat Sir ahní rehcata síhŵar ruwa yauwir wah-nro. Eytaan wan baat Jesucristo chih-tá cuitar Sir acu icuran biyan ay yajcáyqueyra. Ey acu ahní chácayta ey yajcáyqueyra. ⁶Sirat ima carit cuitar uch waquíř áyjacro. Jesucristo ojcor uch waquíř áyjacro:

Uwat ac ubach tuŵín yehnyat récajian awat ac oco acan ay bi chácáro. Eyta tuŵín acu acan ay bi chaquir eyta aját sera ayan cuít bi cácaro. Caquir car asi jor cara yehnín wacaro. Eyta caquir yehnyat, bíy-inatan ey chihtá cácat, ohbac rehcháyqueyra.

Sirat carit cuitar eyta wacaro. ⁷Ba sicar bin bíyinat ey chihtá cácatayan, eyin acu Jesucristoan tan wan rehcaro. Cuatán ey chihtá rahcti bin acu tan wani batro. Sirat ima carit cuitar Jesucristo ojcor uch wajacro:

Ubach túŵquinat aca istiy ay bár síhŵajacro. Etar ajcá bár téjacro. Cuatán Sir imát ac eyan sicor ubach ac oco chájacro.

Sirat ima carit cuitar eyta wajacro. Cuatán ac ójcora wátiro. Jesucristo ojcor eyta wajacro. ⁸Sir carit cuitar bucoy cat wacaro:

Sirat ac chacyey icar uwan búnabo técaro. Ac ey icar uw búnabo técatan, ey icar bar yauwátaro.

Eyta wacayat ac ójcori wátiro. Jesucristo ojcor wajacro. Uwat Jesucristo chihtá cati rehchayat cuayir rehchátaro. Bíyinat cati rehcháyatan, imár oquíř Sirat cuecun waquíř chájacro.

Los que pertenecen a Dios

⁹Cuat bara Sirat cájaquinro. Sirat caquir im sasá chájacro. Ima tamo síhŵayta acu chájacro. Im ojcor conayta acu chájacro. Carin yinayta acu chájacro. Sira baan ima uwan ayan cuít chájacro. Im uw síŵayta acu chájacro. Sir imát ayan cuít yajaquey ehchwayta acu cájacro. Sirat ba síujac chihtá ehchwayta acu cájacro. Ba récaji ur ay bár icar bin cuar Sirat síujac chihtá ehchwayta acu ba cájacro. ¹⁰Récaram bara Sir sasai batro. Cuatán ahra Sir sasá bar wajacro. Récaram Sirat ba cuitar wátiro. Cuatán ahra baat ey chihtá rahcuíc etar ba cuitar wajacro.

Vivan para servir a Dios

¹¹Rábinu, aját ba sehnacro. Aját chihtá ba ac áyino, baat cácatya acu. Bara cajc uch cutra inic itro. Sir jor itin binro. Cuatán áhajira ba usatro. Eyta bira baarun ur ay bár yajquíř sinti jaŵi. Ur ay bár yajquíř sínayeyra ba ur ay bár icar bétaro. Eyta bira ur ay bár yajquíř sinti jaŵi. ¹²Sir tamo síhŵati bin tac icar ityat ur ay yajŵi. Baat eyta yajquíř cuar éyinat ba cahm icar teŵata óraro. “Uchinat ay bár yajcaro,” wacata óraro. Ba ój-

coran eyta waquíc cuara, baatrúm eyta ay bár yajti jawi. Ay yajwi. Eyta cuácayát éyinat ítchareht yájcayareht ba ítitan, ur ay yajcaro. Eyinat eyta ístír wacátaro: “Siran ayro. Siran eyin owatro,” wacátaro. Jesucristo sicor cajc uch cuitar wicayat, éyinat eyta wacátaro.

¹³Uw carin chihtá cat cawi. Jesucristo tamo sihwá rabar eyin chihtá cawi. Técuati cawi. Sirat carin yinín waquír chájacro. Uw ayin acu carin yinín waquír chájacro. Eyta bira eyin chihtá cawi. Reya caran tahnác bi chihtá cat cawi. ¹⁴Gobernador chihtá cat, caran etach cuti bin chihtá cat cawi. Caran tahnác bi chihtá cuitar caran etach cuti bin birar, birar yinro. Ay bár yajcayat ques icar tecuan yínicuano. Ur ay bin cuitar ay waquín ac yínquicuano. Eyta cuácayát baan ur ay yajwi. Carin chihtá ay cawi. ¹⁵Baat eyta yajcayat cahujínatra ba cahm icar bitách téwajatro. Eyinat cuayir chihtá ehcwáy yiníc cuar baatán ur ay yajquír cuitar eyin burbar ajc chiwáyqueyra. Eta jaw yajquír cuitatra ajc chiwín acu waquír chájacro, Síratan.

¹⁶Baan Sir chíwaro. Ey cacumró. Bara cahujín cacmini batro. Ba cahujín cacúm bár cuar, ur ay bár yajti ituwi. Bara cahujín cacúm bár étari bíyati cuécwajar síhwati jawi. Baat ur ay bár yajcayat cuécwajar síhwati jawi. Cuatán baan Sir cacmín etar ur ay yajwi. Siran ba cara sihwá rabar ur ay yajwi. ¹⁷Uw bahnaquin ac ay jawi. Rabin cat sehnác chawi. Sir cahmar áywini jawi. Caran tahnác bi ey ajcá ji béowi.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸Ba bíyinan cahujín acu cacmín reh cáyatan, aját ba quin uch wacaro. Behmár cara chihtá cawi. Cara tamo sehwar, ey chihtá cawi. Carin ba ac ay chaquic tacat, ba tecua tacat ey chihtá cawi. ¹⁹Cara istiyát ba ruhwata óraro. Eyta ruhwú cuaquir baat ey chi-

htá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro. Baat Sir tamo sihwá rabar ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro. ²⁰Carat behmár oquís bucayat, ba técuati reh cayat yársaro. Baat técuati ítata bin etar técuatiro. Cuatán baat ur ay yajác ques buquíc cuar técuati tan ucáyatan, ayan tahnacro. Baatán yarsa rahra técuata bin cuar técuati ítayatán, ayan tahnacro. ²¹Ba eyta ruhwú cuar Sirat ba turti ac tan uquin waquír chájacro. Jesucristoat cat ba cuitar wacayta acu ruhwujacro. Jesucristoan ruhwujác cuar éyatra ráhrara técuatiro. Eyta cuácayát Jesucristoat rahra técuati tan uquir eyta baat cat eyta técuati tan uwi. ²²Jesucristoatra Sir tayar yájtiro. Ay batra yájtiro. Uw quino cat sucuar téwtiro. ²³Eyta cuar uwat ey quin ah-sín tewyat, Jesucristoat ráhrara técuatiro. Ajc chin jájacro. Eyinat ruhwuyat, ráhrara ajc chin chájacro. Eyta ruhwuyat, “Sirat ba bar tecuátarora,” wátiro. Cuatán Jesucristoat Sir tamo séhwajacro. “Sirat as cayar yájtiro,” séhwajacro. “Sirat urá istanác cuitar tayar yajác ques cuécwataro,” séhwajacro. Ima urá cuitar eyta sehwar car técuati tan újacro. ²⁴Jesucristoan uwat caruc ojcor quej cayat chinjacro. Isat Sir tayar yajác tunin ac chinjacro. Isat bucoy Sir tayar yajti ac eyta chinjacro. Sácajaquinat Sir tayar yájcayatro. Sácajaquinat Sir tayar yájcayar eyta, isat catum Sir táyara yajquíc etayta acu Jesucristo chinjacro. Isat ur ay yajcayta acu tayar túnjacro. Jesucristo chinír cuitar baan ur ay chájacro. ²⁵Récaram behmár urá cuitar icúr bi síhwati ur ay bár yajacro. Sir chihtá cati cuar cuayir yajacro. Obas cayíb bár binan im ístír cuayir bir eyta, baat catum eyta cuayir yajacro. Cuatán obas cayíb ji bicayat, cayibat ey obir yajcaro. Obas cayibat obas obir yajquír eyta, ba catum ahra Sirat eyta obir yajacro.

Cómo deben vivir los casados

3 Chauninu, aját ba quino uch wacaro. Baat rain chihtá caŵi. Cacminát cara chihtá caquir eyta, baat cat rain chihtá eyta caŵi. Ba ráinat Sir chihtá yajti tacat, baat rain ac ay yajŵi. Eyin chihtá caŵi. Baatán eyin chihtá cácat, éyinat síhŵataro: “Baan Sir ub cahmor tan wan itro,” síhŵataro. Eyta síhŵar éyinat cat Sir chihtá cácata óraro. Baat eyin chihtá yajcayat, éyinan sicor ur ay chácata óraro. Baat ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. ²Eyinat ítitan, baat eyin tamo síhŵaro. Ba tan wan itic, síhŵataro. Ba ráinat itit, ba Sir chihtá cuitar tan wan itro. Eyta istír urá tehnota óraro. Baatán ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. ³⁻⁴Ba urán ay cuitar ítuwi. Cuitra tur sácati ítuwi. Teŵ sácati ítuwi. Rain owár tan wan ítuwi. Ba chaunín cahujinat cuisa anar curis cuitar ay sicaro. Ay óraro. Uwat behmár tamo cuít síhŵayta acu eyta sicaro. Eyta óraro. Uwat behmár tamo cuít síhŵayta acu cucáj ray cat, cuc ray cat, awá ay bi cat chácáro. Eyta chaquic cuar cábai batro. Cuatán urá tan sar ay chácataro. Eyta yajquín acu baan rain chihtá yajca rabar ay ítuwi. Ba rain ac tur sácati ítuwi. Ba eyta ítyatan, Sirat ba ítitan, eywan ba urán óriquenán cuitro. Oya cat, cucáj ray cat sicor bár ohnátaro. Cuatán urán ay rehccayat, bur cut suw cut im eyta rehccáqueyra. ⁵Récaram chaunín cahujín urá eyta binro. Eyinatan Sir tamo síhŵajacro. Eyta síhŵayatan ur ayan cuitro. Tur sácatiro. Teŵ sácatiro. Tur sácati, teŵ sácati cuácayat, rain chihtá cájacro. Eyta etar, ráinan eyin racar to chájacro. ⁶Récaram chaunatan Sáratan ra chihtá cájacro. Abraham chihtá cájacro. Ra chihtá wácati yajacro. Etarwan baatán ay yajcáyan, ba cat Sara urán wan chácayqueyra.

Baatán rooti ay yajcayat Sara tanín eyta chácayqueyra.

⁷Sérinu, aját ba quino cat uch wacaro. Bayan wiwin ajcá ji béowi. Eyin tamo sehŵar ay chaŵi. Chaunín chihjirán ba owatra cutiro. Ba etach bár síhŵar eyin obir yajŵi. Ba sérinra chihjirán cuitro. Eyta bira behmár wiwin obir yajŵi. Síratán ba cat, ba wiwin cat, ima jor itin cájacro. Eyta cuácayat wiwin éyinan ajcá ji béowi. Wiwin ajcá ji béccayat, ba conquey, ba teŵquey Sirat bar rahcuáyqueyra. Cuatán eyin ajcá bár cuácayat, eyin ruhŵuyat, ba conquey Sirat rahcua báreyra.

Los que sufren por hacer el bien

⁸Etar ajatwán ba bahnaquin quin wacaro. Uch wacaro. Rahra, rahra tan wan ítuwi. Cuayin racar cat rehŵi. Jesús chiwa rabin sehnác eyta chaŵi. Behmár bahnaquin cuitra síhŵati ítuwi. ⁹Ba ruhŵuyat, ráhrara ruhŵuti jaŵi. Uwat ba ajc cutar técuayat, ráhrara ajc chin jaŵi. Cuatán ráhrara ajc chin chaquir, eyin cuitar Sir ojcor conwi. Baat eyta conín waquir cájacro. Eyta conyat Sirat ba obir yajcáqueyra. ¹⁰Sir carit cutar ey ojcor uchta wacaro:

Bíyinan ahní rehc cun rehccáyan, éyinatán ay bár teŵti chácataro. Bíyinan ohbac it cun rehccáyan éyinatán teŵyat sinti chácataro. ¹¹Eyinatán chihtá ay bár ey tehmotáro. Ay bár yajquíc bahnác etátaro. Ay bár yajquíc etír, ay yajcátaro. Rahra, rahra tan wan rehquín ac ay chácataro. ¹²Ur ay binat bitara yájtara, Sirat ey wahitro. Istír car ey cuitar wacaro. Ur ay binat conyat, Sirat rahcro. Cuatán ur ay bár binat conyat, Sirat ey cuitatra wati técuaro. Eyta bira baat ay yajŵi.

¹³Eyta cuácayat baat ur ay yajcayat ba rehrinatí cuécwajatro. Baat ur ay yajc cun rehccayat, ba rehratí cuécajatro.

¹⁴ Cuat cahujínatra ba ruhwayat, Sirat ba cuitar bar wacátaro. Eyta cuácayatan cahujín cahmar rooti jawi. Sihwa sácatai jawi. ¹⁵ Cuatán Jesucristo tamorun síh-wawi. Behmár urá cuitarun Jesucristo cara cuít bi ey tamorun síh-wawi. Uwat ba quin táyoyat, “¿Ba bitara etar tan wan itqui?” wacayat, eyin quin ehcuwi. Anto táyoti cuat behmár bitara etar tan wan itic ay síh-wawi, caba ehcún acu. Etar ba quin táyoyatan baatán récaji uní ehcuwi. Eyin tamo sehwar Sir chih-tán yarsa ehcuwi. ¹⁶ “Jesucristoat im uwi siwic acor ítinro,” wawi. Ehcwá rabara ay bár yajti ítuwi. Tan wan ítuwi. Baat ay bár yajti tacat uwat ba ruh-wata óraro. Ba cahm icar tewír técuata óraro. Baat Jesucristo tamo síh-wac ques uwat ba bar técuata óraro. Tecuar itit cat, baan tan wan itro. Eyta istír imár tamo síh-wataro: “Ajatán eyta yájjajar bi yajacro,” síh-wataro. Eyta síh-war áy-wini rehcatáro. Eyta bira behmarat ay bár yajti ítuwi. ¹⁷ Baatán ay bár yajquíc ques ícatra uwat ba técuayat, Sirat ba tamo etach séh-watiro. Cuat ur ay yaj-cayat ques icar uwat técuayat, Sirat ba tamo cuít séh-wayqueyra.

¹⁸ Uwat ba eyta ruh-wú cuara, síh-wati jawi. Jesucristo cat uwat eyta ruh-wúr yaujacro. Jesucristoan uwat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Yarsa túnjacro. Urán ay biyat sicor ur ay bár bin si-win túnjacro. Bahnác chinír car tún-jacro. Síratan uwa quin ohbac ténayta ac Jesucristo chinjacro. Jesucristoan estají bi uchta yaujacro. Cuatán ajcra yauti, im eyta rehjecro. ¹⁹ Sibará yauyat, ajcra cahmor wahntará cajc cuitar cun bi-jacro. Jesucristo ajca wahntará cajc cut cur car Sir chih-tá ehcujacro. Imát ya-jaquey ehcujacro. Ima yarir cuitar uwat Sir tayar yajác ey túnjaquey ehcujacro. Cohtín sácajaquin quin ehcujacro. ²⁰ Cohtín sácajaquin úchinan eyro. Eyinat Sir tayar yajacro. Tayar yajquin quínoan

Noeat Sir chih-tá ehcujacro. Uchicri bin Noeat ehcujacro. Noeat rih arcút beyin acu ubach tuwa rabar ehcujacro. Noeat eyta ehcwayat, eyin urán ay chácata bin yajacro. Noeat eyta ehcwayat uw urán ay chácata-tara, Siran ey acor ítchacro. Sirat récaji técuati chájacro. Eyta cuar eyin ur ay chátiro. Eyta etar ítchareht, yájjajareht Sirat riw cuinír cuitar tíw-jacro. Cuatán Noein tíwti síujacro. Cuisa abtac binan rih arcút beyin ubach tan sar síujacro. Noein Sir chih-tá rahjác etar síujacro. ²¹ Ah cat Sirat ba cat síwataro. Ba cat Sir chih-tá rahcyat síwataro. Ba síuyat rih cut síwro. Cuatán ojc timá sucuín acui síwtiro. Rih cut síwyat, Sir ojcor conro. Behmarat Sir tayar yajác sicor tayar bár chácayta acu conro. Jesucristo chinír sicor yehnjác síh-war car conro. ²² Jesucristo chinír sicor yehnár, Sir quin bijacro. Cara yehnár Sir jor itro. Sir jor ityat, cuacúr cacminát ey chih-tá yajcaro. Ey tamoan ay síh-waro. Ricmín cat, cárosin cat, quetimárin cat Jesús ator abáy roocaró. Bahnaquin Jesucristo cahmar roor car ey chih-tá yajcaro.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4 Eyta bira, Jesucristoat sehwar eyta, baat cat eyta síh-wawi. Jesucristo cajc uch cuitar wicayat, uwat ruh-wu-jacro. Uwat Jesucristo ruh-wujác eyta, ba cat eyta ruh-wata síh-wawi. Eyta síh-war car, ruh-wúc tacat tan uwi. Ehúr rehti jawi. Biyin sibár ruh-wúc tacat tan ucayat, ur ay bár yajquíc etchacro. ² Etar yahncutra cajc uch cutar ityat, behmár urá cuitar ur ay bár yajca báreyra. Cuatán Sir ima chih-tá cuitar itro. ³ Récajira baat ur ay bár yajacro. Sir tamo síh-wati binat yajquír eyta, ba cat récaji eyta to yajacro. Sir tamo síh-wati binat Sir chih-tá cati itro. Eyin chaunín ruh-wú bahcaro. Isár yajc sácáro. Bucoy cat, bucoy cat simat yehnro. Istiy usi cat, istiy

usi cat sima yahnót bécaro. Sirir órojoquey tamo sih̄war conro. Urá bár, tan bár cuácayat eyta conro. Sir tamo seh̄w̄ati binat eyta yajcaro. Eyta conro. Ré-caraman baat cat eyta to yajacro. Cucatán ahra baat ay batra yajc bahjacro. ⁴Eyta yajquíc etyat, Sir tamo síh̄w̄ati binat baat yajquey bar istátaro. Eyta istír síh̄w̄ataro: “¿Uniqui? ¿Eyin sima yáhtiqui? ¿Chaunín catótiqi? ¿Bitara etar eyta yajquíc etyi?” Eyta sih̄war ba quin wacaro: “Bar jaŋwa, isat bucoy ruh̄wáy” wacaro. Etat baatán ria cátiro. Baatán ay bár yájtiro. Chaunín cat ruh̄wútiro. Simat cat yéhntiro, eyin owaran. Batra yahti ityat, éyinra ba ac tutro. Turir cat ba ruh̄wuro. ⁵Eyta turir ruh̄wuyat, bara síh̄w̄ati jaŋwi. Síratan itro. Bahnáquinat yájquican itro. Eyta istír Síratan sácacajquin cat, sácati bin cat cuécwataro. Tayar yajác ques cuécwataro. ⁶Uw sácacajquin quino cat Sir chih̄tá ehcu-jác biro. Anto uchta sácati cuat eyin quino cat ehcu-jác biro. Eyta cuar éyinat rahcti sácacajcro. Cuatán cahujinat Sir chih̄tá rahcuír cájacro. Cájaqueyin sácacajac cuar, imár ajcra cuacúr Sir jotro. Eyta cácyata acu, Sir jor ítayta acu eyin quino ehcu-jác biro.

⁷Ahra cabar tinic cab cu racaro. Eyta bira yají ituwi. Yají síh̄w̄awi. Sir ojcor coninan yají síh̄w̄awi. ⁸Uch cat ay yajjwi. Rahra cat, rahra cat sehnác chaŋwi. Sehnác chátira yajti jaŋwi. Isat sehnác chácayat, cahujinat tayar yajaquey tamora isat sih̄wa báreyra. Eyta cuácayat rahran rahran sehnác chaŋwi. ⁹Ubach cat, ira cat rahra rahra wiŋwi. Es yajti wiŋwi. ¹⁰Sirat ba uw ur icar urán boŋwan quir bin wícaro. Istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi seh̄wanar wícaro. Sirat bi urá icar wíquictara éyatan cahujín cuitar wacátaro. Cahujín cuitar yajcátaro. ¹¹Biyín quin Sir ima chih̄tá uw quin ehcwayta acu urá wícyat, éyinatan ehcwátaro.

Tehmoti ehcwátaro. Bíyinatan cahujín cuitar yajcayta acu urá wícyatan, éyinatan cahujín cuitar yajcátaro. “Sirat as urá cat, chih̄chír cat wíjacro,” sih̄w̄ar eyta yajcátaro, uw cuitar. Eyta yajcayat, uwat wacátaro: “Jesús urá cutar éyinatrūm ay yajcaro,” wacátaro. Eyta waca rabar Sir tamo síh̄w̄ataro. Sir tamo eyta sih̄wan waquír chájacro. Cajc bahnác cuitar Sir iman cara yehnín waquír chájacro. Cabar tinic cab cucayat cara rehquín waquír chájacro. Aját ba ac eyta cuihsuro.

Sufriendo como cristianos

¹²Iwoquinu, aját ba sehnacro. Aját ítitan, uwat ba abáy ruh̄wuro. Oc cut wah-nár yar eyta, ba ruh̄wuro. Eyta ruh̄wuyat, uwat itit, baat Sir chih̄tá uní cájacro. Eyta ruh̄wuyat ba ub yeh̄w̄ti jaŋwi. Sih̄wa sácati jaŋwi. ¹³Cuatán uwat ba ruh̄wú cuar, ahní reh̄wi. “Uwat Jesucristo ruh̄wúr eyta as catum im eyta ruh̄wuro,” sih̄war ahní reh̄wi. Ba eyta reh̄cayat, Jesús sicor wícyat, ahnian cuít reh̄cáyqueyra. Jesucristo caran cuít yéhnyatan, uw bahnaquin ubot waacáyatan, baan ahnian cuít reh̄cáyqueyra. ¹⁴Jesucristo chih̄tá ques icar ba ruh̄wuyat, Siran ba ácuán ahní chácayqueyra. Eyta ruh̄wúc étarwan Sir ima Ajcan Cámu-ran Ey ba ur ícatro. Caran cuít ey ba ur ícatro. Cahujínatrūn Sir tamo ay síh̄w̄atiro. Cuatán baatrún Sir tamoan ayan cuít síh̄w̄aro. ¹⁵Tayar yajquíc ques, uw yauwic ques, bes yajquíc ques ruh̄wata binro. Yájcajar bin yajquíc ques cat ruh̄wata binro. Cuatán baat ay bár eyta yajti jaŋwi, eyta yajquíc ques ruh̄wuti acu. ¹⁶Eyta yajquíc ques ruh̄w ayti cuácayat, Jesucristo chih̄tá ques icatra ruh̄wata óraro. Cuaquir ey ques ba ruh̄wúyatrūn ey tamora síh̄w̄ati jaŋwi. Ruhc beti jaŋwi. Aywini rehti jaŋwi. Cuat Sir tamorun síh̄w̄awi. Uw quin Sir ojcor ay teŋwi. Ba Jesucristo uw etar eyta ahní

tewī. ¹⁷ Ahra Sirat im uw urá wahitic cab cucaro. Im uw urá wahitictara, Sir chihtá cati eyin urá wahitír, éyinwat cuít cuécwayqueyra. ¹⁸ Sirat carit cuitar uch wac báhjacro: “Is ur ay yajquin síuti yajacro. Is ur ay bin Sir quin conu sehná cuwátatara ahra ur ay bár yajquin éyinra, Sir tayar yajquin éyinra abáy cuécwayqueyra.” Sir carit cuitar eyta wacaro. ¹⁹ Eyta bijira ur ay jajwī. Sirat ajc waar cuitar uwat ba ruhwuyat, wácati tan uwi. Sirat ima chihtá tehmoti yajcaro. Eyta bijira ey tamo síh̄wawi. Ey chihtá cawi. Ba síwata síh̄war car eyta cawi. Ur ay yajquíc etiti jawī.

Consejos para los creyentes

5 Aját uch waquír ayro. Ba werjayín quino uch cuihsúr ayro. Aját ba ojcor conro. Ba werjayín yinír eyta as catum eyta werjáy yehnjacro. Jesús chinjaquey aját istír car uw quino cat ehcuro. Jesusan uw ubot cara yehnyat, as cat ey jor eyta yehnáyqueyra. Eyta cuácayatan aját ba ojcor conro. ² Sir chiwa obir jajwī. Sirat ima chiwa obir yajquín acu ba cájacro. Síratan ba eyta cácaayatan, ima chiwa siwī. Cahujinat ba quin ahár siw̄ ayic étari siw̄ti jawī. Ray racar rehquiti siw̄ti jawī. Cuatán uw racar rehquít siwī. Eta jaw̄ síwyatan, Siran ahniro. ³ Biyin ac baan cara yehnjáctara eyin ahár ayti jawī. Cuat baan eyin ubot ay ítuwi. Ay jajwī. Eyin úbotan baatán ay yajcayat, éyinat cat eyta yajcátaro. Sir úbotan eyin cat ay jácataro. ⁴ Baat eyta siw̄yat, eyta ityat, werjayín Cara Jesucristoan ahní rehcatáro. Eyan cajc uch cuitar wiquír car wacátaro: “Baatán as chiwan ay síw̄jacro,” wacátaro. “Eyta bijira ba Sir jor cara rehcaýqueyra,” wacátaro. Erara baan bur cut suw cut Sir jor ítayqueyra.

⁵ Aját uch chihtá cat wacaro. Ba yahncút bínatan werjayín chihtá cawi. Ba bahnaquin rahra cat, rahra cat cacmán

wan cat chawī. Cahujín cuitar yaj cun reh̄wī. Sir carit cuitar eyta ojcor wacaro: Býinan imár cahujín cuitar síh̄wayat, Sirat eyin chihtara rahcti chácataro. Cuatán býinan cacmán wan chácaayatan, Sirat éyinan rácatro. Racar reht obir yajcáyqueyra.

⁶ Baan cacmán wan chawī. Sir urán ajcan cuít síh̄war, cacmán wan chawī. Baan cacmán wan chácaayatan, ítchareht yájcajareht Sir imát baan carin chácaayqueyra. ⁷ Uch cat síh̄wawi. Sirat baan obir yajcaro. Eyta cuácayat icúr cahmar roocáyatan Sir quin ey ehcuwi. Ehewayat Sirat ba síwayqueyra. Eyta bira búcoyra rooti jawī. Síh̄wa sácati jawī.

⁸ Ba jají ítuwi. Yají bow̄ jajwī. Sisramat ba ac quehsí cuácayat ba ruh̄wá racar rehcaro. Cohtocuat uwa ruh̄wá racar rehquír eyta, Sisramat cat ba eyta ruh̄wá racar rehcaro. Eyta bira jají ítuwi. ⁹ Sisrám chíhtara cati jawī. Cuatán Sir chihtá cájaqueyrun wácati jawī. Uch síh̄wawi. Uwat ba ruh̄wúr eyta, cajc uch cuitar Jesucristo chiwa bahnáquinan eyta ruh̄wuro. ¹⁰ Eyta ruh̄wuyat ítchareht yájcajareht Sir imatan ba urán cuít wícaayqueyra. Urán ajcan ayan cuít bi wícaayqueyra. Ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Sir ba racar reht, ba cájacro. Jesucristo jor carin yinayta acu cájacro. ¹¹ Réccaram cajc bahnác cuitar Siran cara yehnín waquír chájacro. Cara yehnjacan bur cut suw cut ítayqueyra. Amén.

Saludos finales

¹² Asa Pédroat ba ac cuihsuro. Ucha conu cuihsuro. Silvano at cut cuar aját uch cuihsuro. Aját Silvano ítitan, Sir chihtá ay cácaro. Ey at cut cuar ba quin Sir chihtá yarsa bi ehcún acu cuihsuro. Baat Sir chihtán ay cácaayta acu cuihsuro. Sirat ba racar reht, obir yajcaro. Eyta cuácayat Sir chihtá etiti jawī. Wá-

cati jaŵi. ¹³Usár Babilonia pueblo cuitar Jesús chawat ba tamo sihŵac wac ayro. Babilonia chiwa cat, usár eyin cat Sirat cajac biro. As wacjír Márcosat cat ba tamo sehŵac wac ayro. ¹⁴Ba rahran, rahran ay ténawi. Ba Jesucristo chiwan bahnacan ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro.

Segunda carta del apóstol

San Pedro

Pedro escribe a los creyentes

1 Asa Simón Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat cat, Jesucristoa Uw Síuquibat cat ur ay yajacro. Ur ay yajác etar baat Sir chihtá cájacro. Isat Sir chihtá yarsa caquir eyta, baat cat eyta cájacro. Eyta cuácayát aját ba ac ayin carit uch cuihsuro. ²Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbcac cuít ítayta acu conro. Baat Sirat yajquíc chihtá, is Cara Jesucristoat yajquíc chihtá acsar sínayta acu conro. Eyta sinyat ohbac ítayqueyra. Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Cualidades del cristiano

³Sirat is itin acu, ima tamo sih̄wan acu icúr táyoctara bahnác wíjacro. Ima urá cut eyta wíjacro. Eyta wiquin acu Jesucristoat is cájacro. Im ur ayan cuít rehquír eyta is urá cat éytaan wan rehcayta acu cájacro. Isat eyat yajác chihtá acsar acsar sinyat, Sirat bahnác wícaro. ⁴Jesucristoan urá ayan tahnác rehquít, is síwata chihtá is quin ehcú bahjacro. Eyta ehcú bahjác chihtá tan chinti hácataro. Cajc uch cuitar ítquinat ur ay bár yaj cun rehcaro. Eyta rehcayat óhbaca ítajatro. Cajc uch cut ítquinat ohbac ítiti cuaquir, Sirat ima chihtá cuitar is bar síuro. Ur ay bár yaje ayti síuro. Cahujinat ur ay bár yajquír eyta yajti acu síuro. Etar Sirat ur ay yajquír eyta baat cat Jesucristo chihtá cuitar eyta yajcátaro.

⁵Baatán ahra Sir tamo sih̄way yinjacro. Cuat acsar acsar behmár cuitatrun cuít sinwi. Sir tamo sih̄wa rabar acsar cat ur ay yajwí. Ur ay yajca rabar acsar cat Sir chihtá rahewi. ⁶Sir chihtá

rahcua rabar acsar cat ur ay bár yajti báchuwi. Bachwa rabar acsar cat Sir chihtá wácati tan uwi. Wácati tan uca rabar acsar cat Sir ojcor conwi. ⁷Sir ojcor cona rabar acsar cat cahujín ajcá ji béowi. Cahujín ajcá ji beya rabar acsar cat cahujín sehnác chaŵi. ⁸Eyta bahnác yajcayat, caba yajcáyqueyra. Cuáyatra yajca báreyra. Cara Jesucristo chihtá sinjac rehquít cuáyatra ita báreyra. ⁹Cuatán eyta yajti éyinra urá bár bin éytaro. Istiti bin éytaro. Sirat yajác chihtá bar tan chinjacro. Eyinat Sir tayar yajaquey Jesucristoat tunjác chihtá bar tan chinjacro.

¹⁰Rábinu, Jesucristoat ba cájacro. Sirat ba cájacro. Ima chiwa yinín acu cájacro. Eyta bira behmarat chihtá cájaquey acsar ayan cuít sinwi. Eyta sinyat, ba Sir chiwa yinjáquinra sícotra waca báreyra. ¹¹Wácati eyta yajcayat Cara Jesucristo owár cuacúr itay beyin ac ajc waáyqueyra. Erar cur car Jesucristoa is Síuquib owár bur cut suw cut ítayqueyra.

¹²Baatrán chihtá eyan bar sínjacro. Wácati acu bar sínjacro. Eyta cuaquir baat tan chinti acu aját chihtá ey bucoy ehcunro. ¹³⁻¹⁴Aját ítitan, asa in bar chinátaro. Is Cara Jesucristoat as quin récaji ey ehcujacro. As birách ítiti cuat chinata ey ehcú bahjacro. Eyta bira asa anto chinti cuat, baat tan chinti acu chihtá ey bucoy bucoy ehcunro. ¹⁵Etar as chiní yahncút baat síh̄wayta acu ehcú bahnro. Baat bíatan bíatan tan chinti síh̄wayta acu ehcú bahnro.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶Isat ba quin Jesucristoat ima camur cuit yajác chihtá ehcwayat, isat ijmár urá cutar síh̄wari ehcútiro. Jesucristo sicor cajc uch cuit wicata chihtá ehcwayat, ijmár urá cutar síh̄wari ehcútiro. Cuatán isat Jesucristo ima urán boŵan to itchacro. Etar isat ijmár ub

cuitar itchaquey, ijmár cucáj cuitar rahjaquey, ba quin tehmoti im eyta ehcujaquey. ¹⁷⁻¹⁸ Cúbara ícara isan Jesús chor ítchacro. Sir ima wic bijác cubar icar Jesús chor ítchacro. Erar ityat Sir ima wijacro. Sira ima wiquír Jesusan ayan cuít wan beo beo chájacro. Jesús ojcor ay wajacro. Sir imát is cucajá acat Jesús ojcor wajacro: “Uya ajmár waquijró. Asan ey rácatro. Ey sehnacro,” wajacro, Sirat. Is aracat cuar Sir ayan tahnác binat eyta wajacro. Jesús ima wacjá wacayat, isat ijmár cucáj cut Sirat tew̄quey rahjacro.

¹⁹ Cubar icar tew̄jác chihtá récaji ehcú bahjáquinro. Uchicri jaquit Sir chihtá ehcúquinat im eyta Sir carit cuitar cuihsú bahjáquinro. Eyta bira éyinat cuihsujác tamo cuít síh̄wawi. Cuan bicayat bahnác cuanyat ay istír eyta Cristo wicayat, éytaan wan is ur icar urán boŵan bahnác wícaqueyera. Cuatán ey wiquíc acor ita rabar ima chihtá récaji ehcujaquey rahcwi. Uwat bahnác cuaníc acor ita rabar oca sira cut istír eyta ey wiquíc acor ita rabar éytaan wan ey chihtá wácati ítuwi. ²⁰ Récaji uch síh̄wawi. Sir chihtá úchicri cuihsú bahjác uw ima chihtá cuitari ehcútiro. ²¹ Sir chihtá uw chihtá cuitatra bitách éhcwajatro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatan uw quin Sir chihtá ey ehcú áyjacro.

Los que enseñan mentiras

(Jud 4-13)

2 Eyta cuar is cohtín tac icar bin Sir chihtá ehcúquinir yinjacro. Cohtín tac icar yinír eyta ba tac icar cat eyta yináyqueyera. Yinír car chihtá ay bár bi síŵayqueyera. Uw cayar yajcáyqueyera. Eyin chihtá cuitar uw urá teh móyqueyera. Jesucristoan uw cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Eyta cuar éyinat Jesucristo ojcor “Eyra Sir cat batro,” wacáyqueyera. Eyinat Jesucristo ojcor eyta wacayat ques icar bar bah-

náyqueyera. ² Bahnata cuaquir éyinat ay bár báchuti yajquír eyta, cahujinat cat éyinat yajquíc istír im eyta ay bár yajcáyqueyera. Eyinat ay bár yajc etar, cahujinat “Jesucristo chihtá uní batro,” wacátaro.

³ Ehcúquinir eyin ray racar, oya racar sácáro. Eyta cuácayat ba cayar yajquín sucuar tew̄ayqueyera. Ray secuan síh̄war eyta sucuar síŵayqueyera. Cahmor úchicri jaquit Sirat urá eyta bin tecuan wac bahjacro. Ahra eyin saca cab bahníc cab bar cu racaro.

⁴ Récaram cuacúr cacmín cahujinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin sera waati cuécujacro. Cueur car cab ocan wan icar téjecro. Cab ocan wan icar baquí chira tinjac cuitar eyin bar téjecro. Sir tayar yajác ques cuecuc cab cuc ocso tas erar téjecro.

⁵ Cahmor uwat cat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat Sirat eyin sera wati cuécujacro. Cuatán is cohtá Noeat uw quin, “Sir tayar yajti jaŵi,” wajacro. Uw quin Sir chihtá ehcujaquey. Eyta ehcu-jác cuar, uwat ey chihtá ráhctiro. Eyta rahcti cuácayat, Sirat uw bahnaquin bahnjacro. Cajca bahnác cut riwa uhrú tas cuin áyjacro. Cuatán Noéinra bar síujacro. Noé cat ey jor cuisa cucuí bin cat síujacro.

⁶ Eyta cat Sodóminat Gomórrinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin pueblo bahnác wahná téjecro. Oca cut ubach bitatara, uw bitatara bahnác wahnjacro. Yahncút uwat Sir tamo síh̄wati binat ey istayta acu eyta bahnjacro. Tayar yajquíc ques eyta cuécwata chihtá istayta acu oca cut bahnjacro. ⁷ Cuat Lotra ur ay binro. Ur ay bár binat yajcayat, Lotat ítchacro. Itir “Eyinat Sir tayar yajcaro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war cue rehjecro. ⁸ Lot urá ay binan urá ay bár bin tac icar ita rabara uwat yajquey ítchacro. Ajc ahsín tew̄ic cat rahjacro. Lotat eyta istír, eyta rahcuír, cuan

chat cuan chat im ur icar cue rehjecro. Eyin ajc tayar Lot ima urá cuecwa rabar ítchacro. Eyta cuácayat, Sirat cahujín sac ayjac cuar, Lotra Sir imát síujacro. ⁹ Eyta étarwan isat uch istátaro. Cahujinat Sir uw ruhŵuyat, Sirat bar síwayqueyra. Sirat eyin cuitara wacáyqueyra. Cuat táyara yájqinrun cuecuc étajatro. Cabar tinic acsar cuecu oco cuéwayqueyra. Isat ey istátaro.

¹⁰ Býinan ur ay bár rehquíť sĥŵati yajcayat, Sirat éyinan cuít cuéwayqueyra. Býinatan Sir ajcá bár rehčáyatan eyin cuít cuéwayqueyra. Imanan bahnaquin cuitar sihŵac etar eyta cuécwataro. Eyinan Sir cuacúr cacmín cahmori roótiro. Cacmín eyin cahmor rooti etar eyin ojcor cat ahsín teŵro. ¹¹ Cuatán ráhrara Sir cacminatrá eyin ojcor éyťai téŵťiro. Sir cacminán urán boŵan eyin cuít cuara, Sir cac cahm uw eyin ojcor ahsín téŵťiro.

¹² Cuatán uw eyin sisbúr urá bár bin éyťaro. Sisbúr sĥŵati bir eyta, éyinat cat ur ay bár sĥŵati eyta yajcaro. Eyinat imárati istiti bi ojcor ahsín teŵro. Uw eyin sisbúr urá bár bin éyťaro. Sisbúr caquin acu, yauwin acu waquíť chájacro. Etarwan sisbúr yauwir eyta, eyin cat éyťaan wan cuéwayqueyra. ¹³ Eyinat cahujín ruhŵujác ques eyin cat cuéwayqueyra.

Uw éyinan rícara cuitar simat yina rácatro. Baan owár ira yayín acu sécuaro. Eyta sécuayat, éyinan simat yinro. Eyta yajcayat, cahujínatra ba tamo cat ay bár sĥŵaro. ¹⁴ Uw éyinatan isár yajca racar rehquíť wiŵín wahitro. Eyinat ur ay bár yajquíť etťiro. Eyinatan urá boŵ bár bin cayar yajcaro. Eyinan rayan oyan iran bucoy, bucoy, echí racar isoro. Uw eyta binan Sirat bahnata binro. ¹⁵ Eyinat chihťa ay bi yajquey waca téjecro. Imár ur ícara bar iu téjecro. Uw eyin úchicri werjayá ajca Balaam urán wanro. Balaam Beor wacjá urán wanro. Balaamat

acsar ay bár yajcayta acu cahujinat ray túnjacro. Balaamat ey ray racar rehquíť, ay bár yajacro. ¹⁶ Eyta cuácayat eyat tayar yajcayat ques, asanicat ey quin teŵjacro. Asanicat uwat teŵír eyta teŵjacro, Balaam quin. Ajc cut técuajacro. Eyta tecuar, Balaam quin ay bár yajc ayti síujacro. Túraritra yajťi acu síujacro.

¹⁷ Sir chihťa ehcúquinirat uw cayar yajcaro. Eyinan rih cheri inir éyťaan wanro. Uwat rih racar cuácayat, cheri cut ucay bicaro. Erar cur itit, rih bar injacro. Sir chihťa ehcúquinir cat éyťaan wanro. Cahujinan eyin quin Sir chihťa sina racar bec cuaquíť, éyinat chihťa istiy siŵro. Ehcúquinir éyinan bowarám riw ayti éyťaan wanro. Uwat bowarám istír, “Riwa áyataro,” sĥŵaro. Bowarám tihcó cuaquíť riw ayti eyta, ehcúquinir eyin cat éyťaan wanro. Sir chihťa siŵin wac cuaquíť Sir chihťa cat síŵťiro. Eyta cuácayat, éyinan checúm baquíť chira cuitar questár tunátaro. ¹⁸ Eyinat imár chihťa cuitar uw quin cuayar teŵro. Uw quin wacaro: “Behmár urá cuitar bitara utar yajca racar réhctara, bitara yaj cun réhctara, eyta báchuti yajŵi,” wacaro, ay bár yajquíť awan etchác eyin quin. Báchuti itin wacaro. ¹⁹ Ehcúquinir éyinat uw quin wacaro: “Is chihťa rahcyat, behmár chihťa cuitar bitara yaj cúntara, eyta ohbac yajcátaro,” wacaro. Eyta wáqueyinat, ayú yaru yajquíť imár chihťa cut étajatro. Ur ay bár yajquíť icar bicaro. Uwat icúr yajquíť cuít sinyat ey étajatro. Etajar etar, ey yajquíť icar bicaro. ²⁰ Cahujinat is Cara Jesucristo Uw Síuquib ajc rahjacro. Eyta rahcuír cuitar ur ay bár yajquíť etchacro. Etar ay itir cutar sicor cat cahmor ay bár yajquíť eyta yajcáy yínyatra, urán ay baran cuít waacaro. Récaji yajác táyara etach batro. ²¹ Récaji Sir tayar etiti yajquir waquíť, táyara etach batro. Cuatán Sir chihťa caquir, ay bár yajquíť ey etír, bucoy ur ay bár icar bicayat, ay

baran cuitro. Sir ima chihtá caquir car sicor waca técayat ay baran cuitro. Chihtá wac bahjaquey waca técayatra ay baran cuitro. ²²Uwat eyin ojcor wacaro: “Báyarat arey ar cat sícowar imat yácaro.” Uch cat wacaro: “Tusín ritir cahmar sucyat, sicor tamar icar áncuano,” wacaro. Býinatan Sir chihtá caquir sicor waca técayatan, báyarat im arey yayar éytacuano. Tusín sucuir cat tamar anir éytacuano.

La venida del Señor

3 Uch síhñawi. Aját ba racar rehquít bucoy carit uch cuihsuro. Récaji cuihsujác cuitar cat, uch cuitar cat baat orac síhñwayta acu cuihsuro. Baat récaji sinjac sicor tan chinti acu cuihsuro. ²Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat wac bahjaquey síhñawi. Cara is sñuquibat is quin yajc ayjac ey ojcor cat síhñawi. Chihtá eyan Sir uw cárinat ba quínoan récaji síwñacro.

³Récaram uchan ibtu síhñawi. Cabar tinic cuitar cab cu racayat, uwat Sir chihtá buror sisáy yináyqueyra. Báchuti ur ay bár yajcáy yináyqueyra. ⁴Buror sisá rabar uchta wacátaro: “¿Baat síhñwatan: ‘Jesús sicor wicata,’ síhñwaquí? ¿Ba tanra eyta síhñwaquí? Jesusat sicor wiquín wac bahjacan úchicriro. Eyta cuar wítiro,” wacáyqueyra. “Cajc uchan chajac úchicri cuar ah rícaro cat im éytaro. Is bihtín cohtín itchac cuitar cuar ah acat tas cajc uchan im éytaro,” wacáyqueyra. “Eyra wicá báreyra,” wacáyqueyra.

⁵Eyta waquíc cuaran éyinatra uch chihtá it cuáquiran síhñwátiro. Sir ima ajc cutaran cuacrár abá cat, cajca uch cat cuanír chájacro. Síratan riw sicar cajcan ican arír chájacro. Etar cajc eyan riw ey tacá sar cuanír chájacro. ⁶Etar cajc ey cuitar chájaquey ítchareht riw im ey cuitara Sirat sutchacro. Cajc bahnác cuitar riw uhrú tas cuin áyjacro.

Eyta jañ uw cat, ruwa cat, ricúm cat bahnác tíwñacro. ⁷Ahajira Sir ima chihtá cuitar cajc cat cuacúr abá cat cuanro. Etar cat Sir ima ajc cutar chihtá cutar, cajc cat cuacúr abá cat oc cut wahnín sehñwac cuar récaji wáhtiro. Uwat ima tamo síhñwati binat Sir ima tayar yajác ques cuecuc cab cuquic acor itro. Eyta cuecun cab cucayat uw cat, cajc cat, teya cat, abá cat bahnác bahnáyqueyra.

⁸Aját ba sehñá rehquít ba quin wacaro. Chihtá uchan síhñwac etiti jañi. Sir imát ítitan, bara mil cat, riw istiy cat imár owáraro. Riy istiy cat, bara mil cat istiy cuitra batro. Imár owáraro. ⁹Eyta cuar cahujinat síhñwat, Jesusat uw cayar yajacro. Sicor wiquín wac bahjác cuaquir, in wítiro. Eyta síhñwaquinat eyta síhñwajar bin síhñwaro. Eyta síhñwac cuar, Jesusat uw inra cuecu cun batro. Uwat Sir tayar yajcayat ques bahnaquin tiw cun batro. Síratan bahnáquinan siwa rácatro. Etar uw quir binat ur ay bár yajquíc ques cue chaquic acor itro. Ur ay bár ey tehmóc acor itro. Eyta étarwan in wítiro. ¹⁰Eyta cuat cábara tinic cab cucayat in bar tin áyataro. Bésinat cheycar cuitar bes yajcáy istiti wiquír eyta cabar tinic cab cucayat cat eyta cab rehti istiti tináyqueyra. Tinyat cuacúr abá sicor bar bahnáyqueyra. Abá bahnayat ajcyara to béyqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnáyqueyra.

¹¹Eyta cuácayat, cajc cat, cuacúr abá cat bahnác bahnín yajcayat, baat bitara yajcátatara ey síhñawi. Baat ur ay yajcátaro. Baat Sir tamo cuít síhñwataro. Behmaran Sir imáy chaquir car, ay yajcátaro. ¹²Cábara anto tinti cuat ur ay eyta yajcátaro. Jesucristo sicor birá rehti racayta acu, cábara birá rehti tinayta acu, ur ayan cuít yajcátaro. Cábara tinyat, cuacúr abá bo wahnayat, bár jácayqueyra. Cajcan, ican,

bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnár sécayqueyra. ¹³Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan sequir cuitar cuacúr abá cat, cajca cat tehmár car, ibsoy chácayqueyra. Sir imát eyta chaquin wac bahjacro. Eyta chaquin yajcayat récaji bahnáquinat ur ay yajcátaro. Isan eyta chac acor itro.

¹⁴Aját behmár sehná reht uch wacaro. Baan cabar tinír car istiy cuanic acor cajca ibsoy bi chaquic acor ítuwi. Ey acor ita rabar Sirat ba tamo ay séhwayta acu ay batra yajti jawí. Sir jor ohbac itin acu Sir tayar yajti jawí. ¹⁵Sirat cabar in tin ayti cuácayat, baat Sir tamo yají síhñawi. Is bar síwata síhñawi. Is rabín Pábloat cat ey ojcor ehcún ac cuihsujacro, ba quin ayin acu. Sirat ey ur icar wijac cuitar eyta cuihsujacro. ¹⁶Pábloat carit istiy cuitar cat, istiy cuitar cat ey ojcor ehcuro. Pablo carit cuihsujaquey

istiy cat, istiy cat chihtá cahují ayra ráhctiro. Sir chihtá istiti binat chihtá eyan tehmoro. Urá bár binat chihtá eyan tehmoro. Eyta tehmár cuitar imár ruhñwuro. Sir carit cahují tehmár eyta éyinat Pablo carit cat eyta tehmoro. Eyta tehmoyat ques cab oc icar téyqueyra.

¹⁷Rábinu, aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Ahra baatán itro. Baat ítitan, uwa uní síwñinan wan cuaquir, teñyat sinay yinátaro. Anto siñway behti cuácayat baatán itro. Eyta bira yají chañwi. ¿Báchuti ítquinat ba quin sucuar téñwajaqui? ¿Ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui? ¹⁸Cuatán Cara Jesucristo chihtá acsar acsar yajquíc sinwi. Eyat ba cuitar wacayta ac acsar acsar yajquíc sinwi. Ah rícaro cat bur cut suw cut cat Jesucrístoan ayan cuitro. Eyta cuácayat uw bahnáquinat ey ojcor ay teñátaro. Amén.

Primera carta del apóstol

San Juan

La palabra de vida

1 Anto cajc chati cuar echí itquey ojcor isat ba acu cuihsuro. Isat eyat tewic rahjacro. Eyan ijmár ub cut itchacro. Yají wahitchacro. Ijmár at cut ey bu-tajacro. Isat ey ojcor cuihsuro. Eya Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Jesucristo eyan eyro. Eyat Sir bitáratara, icúr yájc-tara ehcuro. ²Sir owár etiti ohbac it ayquey Jesucristoan uwat wahitín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro. Wicayat ísatan ey itchacro. Etar ey ojcor uw quin ehcuro. Ey ojcor tewro. Sir owár etiti it ayquey Jesucristo récaram echí Sir owár, Tet owár itro. Etara isat istín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro. Isatan ey istír car ba acu cuihsuro. ³Isat itchaquey ojcor, tewic rahjaquey ojcor ba quin ehcuro. Ba is owár tan wan ítayta acu ehcuro. Isan Sir jor, Tet chor tan wan itro. Isan ey waquích Jesucristo jor tan wan itro. Isan Sir jor, Jesucristo jor tan wan itir eyta ba cat eyta is owár tan wan ítayta acu cuih-suro. ⁴Carit uchan ba acu cuihsuro. Isan ahnian caba rehquín acu cuihsuro.

Dios es Luz

⁵Jesusat is quin ehcujacan uchan eyro. Isat acsar ba quin ehcunro. Siran urá wíqueyro. Uw quin urá wícaayat eyin ur icar cuaní éytaro. Siran cuan áyqueyro. Ur ayro. Ur ayan cuít etar Síratra ay batra yájtiro. Bíyinat ay bár yajcayat, eyin ur icar tínjacan wanro. Siran cuan ayquey etar ur icar tínjacan wanra batro. Ay batra yájtiro. ⁶Is ur icar tinjac éytaan wan isat ay bár yajca rabar “Asan Sir jor tan wan itro,” wacayat, tewíyat sinro. Ay yajti rehquít, tewíyat

sinro. ⁷Cuatán Siran cuan áyqueyro. Ay yajcaro. Sirat ay yajquír eyta isat cat eyta yajcayat, isan rahra rahra tan wan itro. Etar cat isat Sir tayar yajác sisor tayar bár jácaro. Sir wacjá Jesús chinír ab bijác cuitar Sir tayar túnjacro. Etar isan sisor tayar bár jácaro. ⁸Bíy-atan “Aját Sir tayar yájtiro,” waquíctara, tewíyat sinro. Uní wati cuar, imát seh-wát uní tewro. Eyin ur cut uní queney istítiro. Etar eyta tewro. ⁹Cuatán isat bu-coy, bucoy tayar yajaquey Sir quin bahnác ehcwáyatan, Síratan is cayar yájtiro. Yajcata ey yajcáyqueyra. Sisor tayar bár jácayqueyra. Etar is urán sisor ay chá-cayqueyra. ¹⁰Cuatán Sir imát waquí: “Uw bahnáquinat ay bár yajacro,” wac-aro, Sirat. Eyta cuar uwat “Isat ay batra yájtiro,” wacata óraro. Eyta wacayat, Sir wajacan uní wati síhwaro. Isat eyta wác-tara, Sir chihtá is ur ícari batro.

Cristo, nuestro abogado

2 Aját ba sehnacro. Baatán ur ay bár yajti acu ba ac uch cuihsuro. Eyta cuar ur ay bár yajquítara, Jesucristoat Tet quin is cuitar wacátaro. Jesucristoat Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyat is cuitar wacátaro. ²Eyan isat Sir tayar ya-jác tunin acu chinjacro. Eyta cuar is is-tir bínati tayar yajáqueya tunin acu chín-tiro. Uw bahnáquinat Sir tayar yajaquey tunin acu chinjacro. ³Isat Sir chihtá yájc-tara ijmár urá cutar Siran it síhwatáro. ⁴Bíyinat “Aját Siran itro,” waquí cuar, Sir chihtá yajti cuácayatra tewíyat sinro. Eyin ur icar Sir chihtá cátiro. ⁵Cuatán bíyinat Sir chihtá yajcáyatan éyinatán Sir sehnacro. Sir sehnár yajquíc caba sinro. Eyta yajquír síhwatáro: “Isan Sir jor cuiiti itro,” síhwatáro. ⁶Istiyát “Sir jor cuiiti itro,” wacaro. Bíyinatán eyta wacayat, éyinatán ur ay yajcátaro. Je-susat yajác eyta yajcátaro.

El nuevo mandamiento

⁷ As íwōquinu, chihtá baat yajquín acu aját cuihsúc awan bini batro. Cahmor im eyro. Récaram ba quin ehcujáqueyan uchan im eyro. Baat chihtá uchan récaram bar rahjáquinro. ⁸ Eyta cuar chihtá uchan ba acu awan binan wanro. Etar ba ac cuihsuro. Chiht uchan Jesucrísotoat ay yajcaro. Baat cat ay yajcáy yinjacro. Chéycara cutar tinjac cajc cutar uwat récaram rahjác chihtá yajti cuácayat cat, éytaan wan ay bár rehjecro. Ahra rahsa cuan bir eyta cajc cutar cat éytaan wan ay rehc bicaro, uwat récaram rahjác chihtá yajquíc rehquít. Uwat cajc bahnác cutar uch chihtá rahcyat, uní quen cuanjacan wanro. ⁹ Istiyát waquít: “Cuanír cuitar yajquír eyta aját éytaan wan ur ay yajcaro,” wacaro. Eyta wac cuar rabin quehsuro. Bíyatan rabin quehsuyat, ur ay yájtiro. Cuanír cuitar yajcata bin eyta eyat eyta yájtiro. Tinjac cutar yajquír eyta eyat éytaan wan ay bár yajcaro. ¹⁰ Cuatán bíyatan rabin sehnactar cuanír cuitar yajquír eyta eyat éytaan wan ur ay yajcaro. Etar ey chihtá cut cahujín quin ay bár yajc áytiro. ¹¹ Cuatán bíyatan rabin quehsúctara tinjac cutar yajquír eyta eyat cat éytaan wan ay bár yajcaro. Eyat ay yajquíc síntiro. Ayra yájcajatro. Ub bár chaquir eyta eyin éytaan wan urá bár jájacro, ur ay bár yajquíc rehquít.

¹² Aját síwjaquinu, ba ac uch cuihsuro. Baat ay bár yajác táyaran Jesusat tunjac etar cuihsuro. ¹³ Bihtinu, ba ac uch cuihsuro. Anto cajc chati cuar echí itquey, baatán ey itchác etar cuihsuro. Anto síbijinu, ba ac uch cuihsuro. Ba Sir sasaro. Etar ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít ba ac cuihsuro. ¹⁴ Aját síwjaquinu, Siran Tetán baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Bihtinu, anto cajc chati cuar echí itquey baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch

cuihsuro. Anto síbijinu, baat Sir chihtá wácati ay cájacro. Sir chihtá ba ur ícatro. Baatán ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro.

¹⁵ Cajc cuitar ur ay bár eyin chihtá racar rehti jawi. Ur ay bár éyinat yajquíc eyta baat cat eyta yajca racar rehti jawi. Bíyatan cajca cutar ur ay bár eyin chihtá racar rehcyat, éyinat Siran Tetán sehnác batro. Bíyinat ur ay bár binat yajquíc eyta yajca racar rehcyat, éyinat Siran Tetán sehnác batro. ¹⁶ Cajc cutar ur ay bár eyin chihtá Sírayi batro. Cajc uch cutar imárinayro. Cajc uch cutar bin ur ay bár bin úchtaro. Imár sibiratán bitara yaj cun réhctara eyta yajcaro, imár ahní rehquín acu. Imár ub cutar itquey imáraya secula rácatro. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu bahnác sécuaro. Uwat eyta yajquín acu Sirat áytiro. Cajc cutar bin ur ay bár binat eyta yajcaro. ¹⁷ Cajc uch bahnác bahnáyqueyra. Cajc uch cutar uwat sibár cut icúr yaj cun rehquey ey cat bahnáyqueyra. Icuran biyan racar rehquey ey cat bahnác bahnáyqueyra. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu sécuajaquey bahnác bahnáyqueyra. Cuatán bíyinat Sir chihtá yajcayat, eyin bahná báreyra. Saca báreyra. Sir jor etiti ítayqueyra.

La verdad y la mentira

¹⁸ Aját baan sehnacro. Ahra cabar tinic cab bar cucaro. Baatán uch chihtá bar rahjacro. Cristo quehsuquib yehnata ey rahjacro. Ahra Cristo quehsuquin to yinjacro. Cristo quehsuquin to yinjác etar, isat ítitan, cabar tinic cab bar cucaro. ¹⁹ Cristo quehsuquin is owár sécuajaquinro. Eyta cuar ahra bar waa béjecro. Is owár sécuajac cuar, isat síhwar eyta éyinat eyta síhwatiro. Isat síhwar eyta síhwaquir waquít, is owár ítita binro. Eyta cuara waa bejec étarwan isat ítitan, isat síhwar eyta éyinat éytara síh-

w̄atiro. ²⁰ Jesusat Sir Ajcan Camur Eya ba ur icar chájacro. Ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chajac rehquít, biyan unítara, biyan uní bártara baat ey itro. ²¹ Baatán uní sinti étari cuihsútiro. Uní sinjac etar cuihsuro. Baat itit cat chihtá uní queney sicatra tew̄yat batro. Baatán eyta it etar aját cuihsuro. ²² ¿Biyán sucuar tew̄quibca? Bíyatan “Jesusan Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi áytiro,” wacáyatan, eyan sucuar tew̄quibro. Bíyatan eyta wacayat, Cristo quehsuro. Eyatan Tet cat, wacjá cat quehsuro. ²³ Bíyinatán “Jesús Sir waquíf bár,” wacáyatan, Tet ur eyin ícari batro. Cuatán bíyinatán “Jesusan Sir waquijró,” síhwayatan Tet urá eyin ícatro. ²⁴ Eyta bira baatán chihtá cájaquey im ey tamo ba ur icar síh-wawi. Chiht ey waca teti jaŵi. Baatán eyta wácati cuácayatan, Sir waquíf jorran cuiiti ítayqueyra. Tet ima jor cat cuiiti ítayqueyra. ²⁵ Jesucristoat is quin eyta wajacro. Isan Sir jor etiti ohbac ítata, wajacro.

²⁶ Cahujinat ba cayar yajca racar rehcey eyin ojcor eyta cuihsuro. Baat ey ojcor istayta acu eyta cuihsuro. ²⁷ Cuatán Jesucristoat Sir Ajcan Camur Ey ba ur icar chájacro. Eya ba ur icar rehceyat baat siw̄quin istiyá táyoti. Sir Ajcan Camur Eyat ba bahnác siw̄ro. Eyat uní siw̄ro. Tew̄yat síw̄tiro. Cristo jor cuiiti itin síw̄jacro. Eyta bira Jesucristo jor cuiiti ituwi. ²⁸ Aját baan sehnacro. Acsar cat Jesucristo joran cuiiti ituwi. Jesucristo sicor wicáyqueyra. Ey wicayat, ba ahní rehceyta acu, ey jor cuiiti ituwi. Ehúr bar jáceyta acu ey jor cuiiti ituwi. ²⁹ Baat ítitan, Jesucristoat Sir ub cahmor bahnác ay yajcaro. Eyta cuácayat uch cat sínataro. Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyinan Sir sasaro.

Hijos de Dios

3 Uch síh-wawi. Síratán Tetatán isan sehnacan cuitro. Is sehná reht isan

Sir ima sasá aŵuro. Isan Sir sasaro. Eyta cuaquir cajc uch cutar ur ay bár binat síh-wat, isan Sir sasayi batro. Sir tamo síh-wati rehquít, eyta síh-waro. ² Aját baan sehnacro. Ah rí-cara isan Sir sasaro. Yahncutra Sir sasá bitara waátatara, áhajira bahnác ístítiro. Eyta cuar uchrún itro. Jesús sicor wicayat, isan eyan wan waáyqueyra. Eyan bitáratara ísat ístáyqueyra. Istír car eyan wan waáyqueyra. ³ Bíyinatán Jesusan wan waata síh-wayat, éyinat ur ay bár yajquíc etro. Sir ub cahmor ur ay chácáro. Jesús urán ay bi eyta eyin cat eyta chácáro.

⁴ Bíyinatán ur ay bár yajcáyatan, éyinatán Sir chihtá yajti itro. Ur ay bár yajcayat, Sir chihtá yájtiro. Sir tayar yajcaro. ⁵ Uwat ur ay bár yajquey tayar tunin ac Jesusan cajc uch cutar wijacro. Cuat imatra Sir táyari yájtiro. Ay batra yájtiro. ⁶ Bíyinan Jesucristo jor cuiiti ítyatan, éyinat acsar acsar, ur ay bár yájtiro. Cuatán bíyinatán acsar, acsar ur ay bár yajcayat, éyinat Jesucristo tamo síh-watiro. Eyin urá Jesucristo icar chátiro. ⁷ Aját baan sehnacro. Yají jaŵi. ¿Cahujinat ba cayar yájcajaqui? Ba cayar yajti acu uch rahcwi. Bíyinatán Sir ub cahmar bahnác ay yajcáyatan eyin Sir ub cahmar ayro. Jesucristoat Sir ub cahmar ay yajquír eyta éyinat cat eyta yajcaro. ⁸ Cuatán bíyinatán ur ay bár yajcáyatan, éyindra Sísramayro. Sisramat récaram cuar ah oco tas ur ay bár yajcaro. Etar Sir wacján uch yajquín ac wijacro. Sisramat yajquey et ayin ac wijacro. ⁹ Bíyinan Sir ima urá cut Sir sasá chácara éyinan acsar, acsar ay batra yájtiro. Sir urán eyin icar chajac rehquít, ay batra yájtiro. Sir ima urá cut Sir sasá yinjác rehquít, ay bar yájcajatro. ¹⁰ Uchta jaŵ ístátaro. Bíyinan Sir sasátara, bíyinan Sísram sasátara uchta jaŵ ístátaro. Bíyinatán yajcata ey yájtítara, éyinan Síray batro. Sísramayro. Bíyi-

natan rabin sehnác bártara eyin Sírayi batro.

Amémonos unos a otros

¹¹ Récaram echí isat chihtá uchta rahjacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. ¹² Is urán is cohtín ajc Caín ur éytara chácajatro. Uchicrias cohtín Caín Sisramay chájacro. Eyta rehquít ima taná yau téjcro. ¿Cohtín Cainat bitara reht taná yau téjequi? Uchta etar yaujacro. Imatra ur ay bár yajacro. Eyta cuar tan éyatra ay yajacro. Ay yajác étura yau téjcro. ¹³ Etarwan rábinu, ba ay yajcayat, cajc uch cutar ay bár yájqueyinat ba quehswáyatra ojç siti jawí. ¹⁴ Récaramra isat Sir tayar yajác ques sácata binro. Ahra isat ítitan, Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Isat rabin sehná rehquít, eyta ítayqueyra. Cuatán býinan Jesús chiwa sehnác bartar, éyinra Sir tayar ques sácata binro. ¹⁵ Býinatan uw quehswáyatan, éyinat uw yauwir eyta yajcaro. Baat ítitan, býinat uw yaúyatan, éyinra Sir jor ítajatro. ¹⁶ Jesusat is sehnác rehquít, is sácata acu chinjacro. Eyta chinjác etar isat ítitan, Jesusat uw sehnacro. Etar isat cat cahujín sehnác chácataro. Eyin sehnác rehquít eyin siwin acu china tacat síwataro. ¹⁷ Bara oyan chétara, ray chétara rabin cahujín oya bártara, ray bártara, bahat eyta ityat ey tamo síhwtatíeyra, ey quin wítíeyra baat rabin sehnác batro. Sirat uw sehnác eyta baat rabin eyta sehnác batro. ¹⁸ Aját baan sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Cuw cutar “aját bah sehnacro,” wacayat, yarisi batro. Unian sehnáctara cahujín obir yajcátaro.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Isatan eyta rahra rahra sehnác chácayat, isan uní queney sasá síhwtataro. Sir ub cahmar ehúr bár jácataro. ²⁰ Is urát ijmár quin isat ay bár yajaquey ehcúc cuar, is úrara Sir ur owárai cútiro.

Síratra bahnacan itro. Etar Sir ub cahmor ehúr bár jácáro. ²¹ Rábinu, ijmár urát is quin isat bitara utar ur ay bár yajti ehcúyeyra, Sir at cahm áyui batro. ²² Isat Sir chihtá yajcaro. Sir ahní chácayta acu icúr bi yajcátatara isat eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, isat ey quin icúr chácayta, eyat is quin eyta wícáro. ²³ Sirat uchta yajquín wajacro: “Jesucristo as wacjá síhwwawi. Ey tamo síhwwawi. Rahra rahra sehnác chaŵi,” wajacro, Sirat. Jesucristoat cat eyta yajquín wajacro. ²⁴ Býinatan eyta yajcáyatan, eyin urá Sir ícatro. Sir urá cat eyin ícatro. Isat uchta síhwwáro. Sir urá is ícatro. Isat eyta síhwwáro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Ey wijac rehquít, Sir urá is icar síhwwáro.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4 As íwoquinu, ricán to binat teŵay yinjacro. Eyinat uchta wacaro: “Aját Sir urá cut teŵro,” wacaro. Eyta waquí cuar Sir urá cuti téŵtiro. Cajc bahnác cutar bísaran bísaran eyta teŵyat sinquin yinjacro. Bahnáquinat Sir urá cut teŵic waquín ajc rahcti jawí. Síraytara, Síray bártara ey istín ac boŵ yajjwi. ² Uch síhwwawi: Býinatan “Jesucristo sibár ji yehnjác” wacáyatan, éyinat Sir urá cut teŵro. ³ Cuatán býinatan Jesucristo sibár ji yehnti wacáyatan, éyinat Sir urá cut téŵtiro. Eyinat Cristo quehsuquib urá cut teŵro. Eyta síhwwawi. Baatán Cristo quehsuquib wicata rahjacro. Ahra cajc uch cuitar bar wijacro.

⁴ Aját baan sehnacro. Baan Sir imayro. Eyta bira baat teŵyat sinquin ria cátiro. Ba ur wíquiba Siran eyro. Eyan urán tahnacro. Cuatán cajc uch cuitar teŵyat sinquin chihtá wíquibra Sisraman eyro. Ey úrara Sir urá owárai cútiro.

⁵ Teŵyat sinquin chihtá uch cajc cut binro. Eyta bira éyinat uch cajc cutar ey ojcor teŵro. Cajc uch cutar bin teŵic

rehquíit, uch cajc cutar Jesús chiwa bár éyinat ey chihtá rahcro. ⁶ Cuatán isra Sírayro. Sir chihtá teŵro. Eyta bira Sir tamo síhŵaquinat is chihtá bar rahcro. Cuatán Síray bár éyinatra is chihtá cat rahcua báreyra. Isatan eyta boŵ yajquíir istátaro. Bíyinat Sir chihtá rahcuítara Sir ajcan Camur Eya eyin ur ícatro. Eyta cuar bíyinat Sir chihtá ráhctitara Sir quehsuquib eyin ur ícatro.

Dios es amor

⁷ As íwoquinu, Sirat uw sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Biyin rahra rahra sehnáctara, éyinan Sir urá cut sehnác chácáro. Eyinan Sir sasaro. Sir it binro. ⁸ Bíyinatán sehnác cháti-tar éyinatán Sir istiti binro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cat cahujín sehnác chac ayro. ⁹ Síratán uw sehnác eyan bar ehcuajacro. Is quínoan uchta ehcuajacro. Síratán is sehnác reht ima waquj ístán ey áyjacro. Cajc uch cuitar áyjacro. Isan waquj chihtá cuitar ima jor etiti ítayta acu áyjacro. ¹⁰ Eyta rehquíit, isat ítitán, Sirat is sehnacro. Isat ima sehnác rehquíiti Sirat is sehnác chátiro. Cuat im urá cut is sehnác chájacro. Etar ima wacjá áyjacro. Caruc ojcor yauwin acu áyjacro. Isat ima tayar yajaquey tunin ac áyjacro. Eyta reht isat ítitán, Sirat is sehnacro.

¹¹ As íwoquinu, Sirat isan eyta sehnác chihtara isat cat íjmár owár rahra rahra eyta sehnác chácataro. ¹² Istiyati ub cutar Siran anto ístítiro. Cuatán isan uw owár rahra rahra sehnáctara, Siran is ur ícatro. Etar cat Sirat uw sehnár yajquíir eyta isat cat eyta caba sehnár yajquíic sinro. ¹³ Isat uchta síhŵaro. Is urán Sir ícatro. Rahra Sir urá is ícatro. Isat eyta síhŵaro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wjjacro. Eyta wijac rehquíit, is urá Sir icar síhŵaro. Ey urá is icar síhŵaro. ¹⁴ Isat ítitán, Sir ima wacjá áyjacro. Uw bahnaquin siwin áyjacro. Isat eyta ístír

uw quin eyta ehcuro. ¹⁵ Bíyinatán “Jesús Sir waquijró,” síhŵar wacáyatan, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá eyin ícatro.

¹⁶ Eyta bijira, isat síhŵar ítitán, Sirat is sehnacro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cahujín sehnác chac ayro. Eyta bira bíyinat uw sehnác ítictara, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá cat eyin ícatro. ¹⁷ Isat caba sehnác chaquin yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Sirat uw quin tayar chíin cuanyat, isra ayuí bár rehcaýqueyra. Cajc uch cuitar Jesucristo ur ay eyta is cat eyta chácáro. Eyta bijira is ayuí bár rehcaýqueyra. ¹⁸ Síratán isan caba sehnár yajcáro. Síratán is caba sehnár yajcayat is ayú rehca báreyra. Cuatán bíyinan ayú rehctar éyinat Sirat eyin caba sehnár yajquíic síhŵatiro. Biyin ayú réhctara eyin Sirat cuécwata síhŵac étatro.

¹⁹ Sirat isan cahmor sehnác chájacro. Eyta bira isat rahra Sir sehnacro. Jesús chiwa cat sehnacro. ²⁰ Cahujinat Sir sehnác waquí cuar, rabin quehsuro. Bíyinatán eyta yajcáyatan, éyinat teŵyat sinro. Bíyinatán íjmár ub cut it bin sehnác bártara éyinatán ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. Uw it bin sehnác bártara Siran ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. ²¹ Sirat is quin uchta yajc áyjacro. Isat Sir sehnactar rabin cat sehnác chácataro.

Nuestra victoria sobre el mundo

5 Bíyinatán “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac” síhŵayatan, éyinan Sir sasaro. Bíyinatán tet sehnactar ey sasá cat sehnacro. ² Isat ítitán, isat Sir sehnáctara, Sir chihtá yájctara, isat Sir sasá cat sehnacro. ³ Isat “Sir sehnác” waquíctara ey chihtá cat yajcátaro. Ey chihtawan canarán táhnaqui batro. Bach táhnaqui batro. ⁴ Bíyinan Sir sasatar éyinatán cajc uch cuitar ur ay bár eyin ría cátiro. Isat Jesús Sir wacjá ey síhŵac re-

hquít, ur ay bár bin ria cátiro. Ria cati eyin burbar yajcaro. Etar Sir chihtá canarán táhnaqui batro. ⁵ Baat ítitan, ¿Bíyinat cajc cutar ur ay bár eyin ria cática? Jesusan Sir wacjá síhwaquinat ria cátiro.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo cajc uch cutar wijacro. Wicayat rih icar siw̄yat, Sirat ey ayjac ehcujacro. Caruc ojcor yauyat, ab bicayat, Sirat ey ayjac bucoy ehcujacro. Rih icar siw̄yat cutar étani ehcútiro. Rih icar siw̄yat cat, ab bicayat cat eyta ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Eyat cat “Sirat Jesús ayjac” ehcuro. Sir Ajcan Camur Eyan ajc uní téw̄queyro. ⁷ Eyta chihtara, Jesusan Sir wacjá ehcúquinan bayro. ⁸ Rih icar siw̄yat cutar eyta ehcujacro. Ab bicayat cutar cat eyta ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta ehcuro. Bay binat chihlt im ey ehcuro. Jesusan Sir waquijró, wacaro. ⁹ Cajc uch cut uwat ehcuquey isat rahcro. Isat uwat ehcuquey rahcuíctara, Sirat ehcuqueyan ísatan cuít rahcuátaro. Sirat téw̄queyan ayan cuitro. Sirat uw quin Jesús ojcor wajacro: “Eyan as waquijró,” wajacro. ¹⁰ Bíyinatán Jesús Sir wacjá síhwayatan, eyin ur icar bay binat ehcujaquey chihtá rahcuír ey tamo síhwaro. Sirat “Jesús as waquijró,” wajacro. Bíyinat eyta tew̄ic eyan uní síhwati cuácayatan, éyinatán Siran téw̄yatib síhwaro. Sirat eyta wajác uní síhwati étarwan, Siran téw̄yatib síhwaro. ¹¹ Sirat is quin uchta wajacro. Isra ima owár ohbac etiti itin ac ajc waajacro. Ima wacjá chihtá cuitar uwa eyta itin ajc waajacro. ¹² Sir wacjá biyin ur icar chácayatan, éyinan Sir owár ohbac etiti ítataro. Cuatán Sir wacjá biyin ur icar chati cuácayatrún éyinra Sir jor ítajatro.

Conclusión y consejos finales

¹³ Jesusan Sir wacjá síhwaquin ac aját eyta cuihsujacro. Baan Sir owár ohbac

ítata ey istayta acu cuihsuro. Eyta síhwayta acu cuihsuro. ¹⁴ Isat Sir quin conín ac ehurí batro. Isat ítitan, Sir imát bi yajc cúntara isat ey racar conyat, Sirat is conic rahcro. Eyta cuácayat, isat Sir quin conín ac ehurí batro. ¹⁵ Isat ítitan, is conquey Sirat rahcro. Is conquey rahcuíc reht isat ítitan, icúr racar conictar Sirat ey wícaro. ¹⁶ Ay bár yajquíc ajquír cat, ajquír cat yajcaro. Ay bár yajquíc ac istiy yajquír, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tan wan chácataro. Ima owár ohbac etiti itin ajc waátaro. Bíyinat rabin eyta ay bár yajquíc ityat, éyinat Jesús chiwa cutar conátaro. Eyta conyat, Sirat Jesús chiwa quin im owár itin ajc waátaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat, ey tayar ques sácayqueyra. Jesús chiwat eyta yajquíc ityat, ey cutar conata wátiro. ¹⁷ Ay bár yájquican ajc bahnacán Sir tayar yajcaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat Sir ojcor conyat, Sirat tayar bár chácataro. Ey tayar ques saca báreyra.

¹⁸ Isat ítitan, bíyinan Sir im urá cut Sir sasá chájactara, éyinat acsar, acsar Sir tayar yajca báreyra. Cuatán Sir ima wacját eyin obir yajcáyqueyra. Eyta obir yajcayat, ay bár yajc áyqueyat eyin cayar yájcajatro.

¹⁹ Isat ítitan, isan Sir imayro. Cuatán cajc uch cutar Jesús chiwa bár éyinra ay bár yajc áyqueyayro. Eyinatra ay bár yajc ayquey chihtá yajcaro.

²⁰ Isat ítitan, Sir wacjá cajc uch cuitar wijacro. Wiquír car is quin urá wíjacro. Sir queney istayta acu is urá wíjacro. Isat eyta itro. Etar is urán Sir queney icar chájacro. Ey wacjá Jesucristo icar cat chájacro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey chihtá cuitar uwan Sir owár ohbac etiti ítataro. ²¹ Aját baan sehñacro. Uwat sirir órojoquey tamora síhwati jaŵa. Sir queney tamo síhŵawi.

Segunda carta del apóstol

San Juan

La verdad y el amor

1 Asa werjayín carat ba acu carit uch ayin cuihsuro. Sirat chauca cájaquin acu ey sasá acu ayin cuihsuro. Aját chih-tá uní bi cajac rehquít ba sehnacro. As istir binat étani sehnác batro. Chih-tá uní bi sínjaquin bahnáquinat cat baan sehnacro. ²Chih-tá uní bi is ur icar cha-jac rehquít, baan sehnacro. Chih-tá ey is ur icar chaquir, acsar is ur icar etiti ítayqueyra. ³Sirat Tetát cat, Cara Jesu-crístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro. Jesucristo eya Sir ima waquijró. Eyta etar isat chih-tá uní bi cáca-yqueyra. Rahra rahra cat sehnác chácayqueyra.

⁴Chaucu, aját ráhcuitan, ba sasá cahu-jinat Sirat Tetát yajc áyjaquey eyta ya-jcaro. Tetát yajc áyjaquey uniro. Bah sasán uní ey cutar itro. Aját eyta rahcuír car, asan ahniro. ⁵Chaucu, aját bah quin cuihsúr conro. Rahra rahra sehnác cha-wi. Chih-tá ey baat yajquín acu aját cuihsúc eyan istiyí batro. Baat ey chihtá récaram echí cájaquinro. ⁶Isat Sir sehnác reht eyat yajc ayquey yajcaro. Sirat yajc ayquey úchtaro. Ita rabar, ya-jca rabar, beya rabar sehnác jawi. Rahra rahra sehnác cha-wi. Récaram echí eyta yajcata rahjáquinro.

Los engañadores

⁷Cayar yajquíc bin bahnác cutar bísaran bísaran uw cayar yajcáy yinjacro. Eyinat Jesucristo sibár ji uchta yehnti, wacaro. Bíyinat eyta wacayat, éyinat uw cayar yajcaro. Eyin Cristo quehsúquinro. ⁸Eyta cuácayat yají ítuwi. ¿Eyinat ba cayar yajcájaqui? Yají síhwawi. ¿Baat Sir chih-tá sinir yajquey waca te áyajaca? Ba yají chátieyra, ¿Sirat ba quin wicata ey witi yajcájaqui? ⁹Cahujinat Cristo chih-tá wacar cat chih-tá istiy sínata óraro. Bíyinat eyta sinyat, Sir eyin ur icar batro. Cuatán bíyinat Cristo chih-tá wácati yajcáyatan, Siran Tetán eyin ur ícatro. Sir wacjá cat eyin ur ícatro. ¹⁰Uwa ba usi wicayat, Cristo chih-tá rótieyra, ba eyin owár ténati jawi. Chih-tá istiy róqueyin owár ténati jawi. Eyin quin ubach cat, ira cat witi jawi. ¹¹Bíyinat eyin quin ténayeyra eyin cuitar ay bár yajcáyqueyra.

Palabras finales

¹²Aját ba quin ehcú bahnajatro. Eyta cuar, aját carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro. Eyta cuara as ba quin ben séh-waro. Aját ba tihráy bi cunro, ba owár tewín acu. Isa ahnian cuít rehquín acu tew cunro.

¹³Bah rab sasát bah tamo síhwaro. Eyta wac ayro.

Tercera carta del apóstol

San Juan

Se habla bien de Gayo

1 Asa werjayín carat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Aját bah Gayo acu ayin carit uch cuihsuro. As chihotá uní bi cajac rehquít bah sehnacro. ² Etar ajatán Sir ojcor bah cuitar conro. Bahan ohbac ítayta acu conro. Aját ítitan, bah urá Sir úbotan tan wanro. Bah urá Sir ubot tan wan eyta bah ojc cat eyta tan wan chácayta acu conro. ³ Gayu, Jesús chiwa cahujín usár béhjecro. Behquir car bah ojcor wajacro: “Gáyoatan Sir chihótán wácatiro,” wajacro. “Sir chihotá cutar itro,” wajacro. Bahatan Sir chihotá wácati yajquíc ehcwayat, asan ahnian to rehjecro. ⁴ As quino icúr bi chihotá ehcwayat, asan ahnian étai batro. Aját síwjaquinan Sir chihotá cutar itic ehcwáyatan, asan ahnian cuitro.

⁵ Gayu, as íwoquinu, bahatán Jesús chiwa cuitar yajcáyatan, yarsa yajcaro. Chiwa istiti eyin cuitar yajcayat, yarsa yajcaro.

⁶ Chiwa istiti eyin cahujinat bah ojcor wajacro. Bahat eyin sehnác reht obir yajác, wajacro. Eyinat Sir sasá sécuajaquin quin eyta ehcujacro. Ahra eyin acsar becaro. Acasar ohbac beyin acu icúr bi táy-octar wiwi. Wiquir aywi. Siran ahní rehchayta acu eyta wiquir aywi. ⁷ Eyinat Jesucristo ojcor ehcún acu acsar, acsar ehcwót bécaro. Eyta beya rabar Sir sasát eyin quin wíqueya cácaro. Cuat Sir sasá bár éyinat wíqueyra cátiro. ⁸ Etarwan isat cuít obir yajcátaro. Cahujinat Sir chihotá cácayta acu isat eyta obir yajcátaro.

La mala conducta de Diótfres y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Aját chiwa Sir usár bah owár sécuajin quin ayin carit cuihsujacro. Cuihsúr car bar áyjacro. Aját eyta cuihsu ayjac cuar, erar sera aja Diótfresat ria cátiro. Eya iman cara yehná racar rehquít, as chihotá cátiro. ¹⁰ As erar ben séhwaro. Erar cur, aját eyat ay bár yajquey ehcunro. Eyat is cahm icar etiti sucuar teŵro. Is ojcor ahsín teŵro. Eyayi yájtiro. Chiwa cajc istiy bin becayat cat, eyin quin ténatiro. Ubach wítiro. Acasar cat cahujín quin eyin quin ten áytiro. Ubach cat wic áytiro. Cuatán bíyinatán eyin quin ténayatan, bíyinatán eyin quin ubach wícayata eyin chiwa owár bin uc si ayro. Aját ey ojcor bahnác ehcunro.

¹¹ Gayu, as íwoquinu, ay bár yájqueyinat yajc eyta bahatra éytara yajti jaŵi. Cuat ay yájqueyinat yajc eyta bahat cat eyta yajwi. Bíyinat ay yajcáyatan éyinan Sir sasaro. Bíyinat ay bár yajcáyatra eyin urá cut Sir tamo síhŵatiro.

¹² Demetrio ojcor bahnáquinat ay ehcuro. Demétrioat Sirat yajc áyjaquey chihotá uní cutar itro. Eyta itic rehquít uwat ítitan, Demetrio ayro. Aját cat ey ójcoran ay ehcuro. Aját teŵquey baat rahcuír ítitan, aját uní wacaro.

Palabras finales

¹³ Aját ba quin ehcú bahnajatro. Eyta cuar carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro. ¹⁴ Etar as bah quin ben séhwaro. Aját bah tihráy bi cunro, ba owár teŵín acu.

¹⁵ Sirat bah ohbac ítayta acu aját ey ojcor conro. Bah íwoquinat bah tamo síhŵaro. Eyta wac ayro. Isat cat is íwoquin erar bin tamo síhŵaro. Bahnaquin quin eyta waŵi.

La carta del apóstol

San Judas

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Asa Júdasat, ba Jesús chiwa acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Santiago tanaró. Sirat Tetát ba bar cájacro. Ba racar reht cájacro. Baat ima chihtá wácati acu Jesucristoat ba obir yajcaro. Etar aját ba acu ayin carit uch chihsuro. ²Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuécuti acu, ba óhbacan cuít ítayta acu, ba sehnacan cuít rehcayta acu conro.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-17)

³Rábinu, aját ba sehnacro. Récaji echí aját Jesucristoat is síujac ojcor cuihsún séh̄wajacro. Eyta cuihsún séh̄wajac cuar aját ítitan, uch ojcor cuihswata binro. Cahujinat ba cayar yajti acu, baat Sir chihtá wácati acu cuihsún séh̄waro. Sir ima chihtá ey tehmoti acu récaji Sir ima uw quin caba wac bahjacro.

⁴Aját ráhcuitan, cahujinat ba cayar yajquín acu ba tac icar baat istiti itay yinjacro. Uw éyinat Sir tamo síh̄watiro. Eyinat Sir chihtá tehmon acu wacaro: “Sirat is sehnác etar isan wiw̄ istiy jor, wiw̄ istiy jor ohbac camátaro,” wacaro. Jesucristo ojcor cat wacaro: “Eyan Siri batro,” wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, Jesucristoan is acu Sitro. Is acu Cáraro. Uw eyta bin ojcor récajian bar cuihsú bahjáquinro. Sirat uw éyinat tayar yajquíc ques icar tíwata cuihsú bahjáquinro.

⁵Aját ba quin uch wacaro. Baat sínjaquey tan chinti ac wacaro. Uchicrian Sirat ima uwa Egipto cajc cut bin síujacro. Siwi yahncutan ima tamo síh̄wati

éyinra Sirat tíwjacro. ⁶Eyta cat cuacúr Sir cacmín cahujinat cat Sir tayar yajacro. Eyinan Sir ima jor itquin acsar Sir jor ítiti wácajacro. Eyta wacar cuacúr abá cuitar bin waa béjecro. Eyta waa-cayát ques cacmín eyin Sirat questajacro. Chistár cuácajar bi cuitar questár checúm baquí chira cuitar téjecro. Cabar tinic oco tas erar questár téjecro. Uwat Sir tayar yajác ques tiwíc cab cuc oco tas questajacro. ⁷Sodóminat Gomórrinat tayar yajác tamo cat síh̄wawi. Serin eyin imár serin owár isár yajquíc sínjacro. Wiw̄inat cat isár yajquíc sínjacro. Isár eyta yajcayát ques Sirat Sodomín Gomórrin oca cuitar wahnjacro. Eyta wahn-yat bahnáquinat ítitan, éyinat ur ay bár tayar yajác ques Sirat oca cut wahnjacro. Sirat Sodomín Gomórrin wahnár eyta ima tayar yájqueyin cat cab oc icar eyta wahnátaro. Oca tínajar bin icar wahnátaro.

⁸Eyta cuácayát yají jawi. Ah ricar serin eyin cam ajquiro. Eyinat ay síh̄wata eyra síh̄watiro. Eta jaw̄ imár ojc ruh̄wuro. Imár sibár ruh̄wuro. Síh̄wati cuat bitara útara ay bár yajcaro. Sir ima ajcá bár chácáro. Sir ima cacmín ojcor cat ahsín tew̄ro. ⁹Eyinat úchtaan wan yajcata bin yájtiro. Sir cacúm cara Miguelat yajquír eyta yájtiro. Miguelat Sísram owár Moisés chein sara técuajacro. Eyta técuajac cuar Sísram quin ajc ahsinra téwtiro. Miguel caran cuít cuar ahsinra téwtiro. Cuatán Sísram quin wajacro: “Síratra bah técuawi,” wajacro. ¹⁰Serin éyinat imáratí istiti bi ojcor ahsín tew̄ro. Cuatán bitara útara ur ay bár yajca racar eyra bachuti yajcaro. Eyta yajquír ur ay bár icar ayro.

¹¹Eyin Sirat ruh̄wáyqueyra. Uchicri sera Cainat yajác eyta, éyinat cat eyta yajcáy yinjacro. Ser ajca Balaamat Sir tayar yajác eyta, éyinat cat im eyta yajcáy yinjacro. Ray racar rehquít eyta yajcáy yinjacro. Sera Coreat Moisés chihtá

cati ruhwuyat ques tiwir eyta, eyin cat im eyta tiwayqueyra. ¹² Ba rahra rahra sehnac rehquit owar yayin secuayat, eyin cat ba owar yayin secuaro. Eyin ba owar secuar cahujin tamo sihwati cuar cuít yacaro. Obas cayibat ima obas obir yajti rehcatat icur acui batro. Eyinan obas cayib ay bar binan wanro. Bowaram riwa ayti binan wanro. Caruc ub chati binan wanro. Bowaram seroat cacac becayat riwa ayti rehcatat icur acui batro. Caruc ub chati rehcatat icur acui batro. Caruc ey injac etar ub cat, sihyá cat batro. Eyta cat uw eyin icur acui batro. Eyinat "Sir chihá siwic," waquic cuar Sir chihá cat siwtiro. ¹³ Eyinan yacur sobasob soboc binan wanro. Yacur sobasob soboc eyat umit cuitar orjir cat, rurum cat chac bahcaro. Yacur sobasob sobocat orjir cat, rurum cat chac bahr eyta uw eyinat cat Sir tayar yajc bahcaro. Eyinan cuacur abá cuitar sasorinat ibit iwir eytaro. Eyinan Sirat baqui tinjac cuitar teyqueyra. Eyta tecayat erar bin uwan cuanaan waa bareyra.

¹⁴ Is cohtin Enocat ah rícará uw eyin ojcor wac bahjakinro. Uchicri jaquit wac bahjakinro. Enoc ey Adanat útarin bachtarin acsar acsar icar cucwoy cohná bicajareht, Enoc yehnjakinro. Enoc eyat wajacro: "Aját wacaro. Siran ima cacmin ay bin owar racayqueyra. Ricán sihwānar bin owar racayqueyra. ¹⁵ Uw bahnaquin urá wahitin ac wicayqueyra. Eyta wahitir Sir tamo sihwati bin cuéwayqueyra. Sir tayar yajac ques icar cuéwayqueyra. Sir ojcor ahsin tewjac ques icar cuéwayqueyra," wajacro. Enocat eyta wac bahjacro, Sir ojcor ahsin tewquin ojcoran. ¹⁶ Serin eyin ríquoib binro. Eyin ácaman bitara útura ay bar rehcatat, eyinat waquit: "cahujin ajc tayar rehquic," wacaro. Cuatán eyinat bitara útura yajc cuntara, eyta bachuti yajcaro. Eyta yajca rabar imár ojcor ay tewro. Eyinat cahujin ojcor

ay tewyat, tan chiwin acu tewro. Imár cuitar yajcayta acu eyta tewro.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Eyta cuacayat, Cara Jesucristo chihá ehcuquinat ba quin wac bahjacan tan chinti jawi. ¹⁸ Jesucristo chihá ehcuquinat uchta wac bahjacro: "Cabar tunic cuitar cab cuc racayat, uwat ba buror sisayqueyra. Uw eyinat Sir tamo sihwati cuar ima chihá cuitar yajcayqueyra," wajacro. Jesús chihá ehcuquinat uw eyin ojcor eyta wajacro. ¹⁹ Uwa eyinat ba rahra rahra tecuayta acu cayar yajquin yajcaro. Imár urá cuitar icur yajc cuntara eyta bachuti yajcaro. Eyin ur ícara Sir ima Ajcan Cá-muran Eya witi binro.

²⁰ Cuatán bara ur eyta rehti jawi. Bara Sir tamo sihwān acu rahra rahra cuitar yajwi. Sir Ajcan Cá-muran Eya chihá cuitar Sir ojcor conwi. ²¹ Sirat ba sehnac chihá acsar etiti sihwawi. Eyat ba sehnac rehquit ima jor cuacur itay beyayqueyra. Ba yehw bec acor ita rabar, beyata chihá acsar etiti sihwawi. ²² Chiwa cahujinat Sir chihá rahcuic cuar ahajira ayra rahctiro. Eyinat Sir chihá wacati acu tecuati siwi. ²³ Uwat ima oya oca sara tijcajaquin oc cut wahnti ac, oca sar bin yehwir eyta, baat cat uw cahujin quin Sir chihá waca ayti jawi. Cab oc icar wahnti acu eyta waca ayti jawi. Cuatán urá tehmo cun bar eyin racar cue rehwi. Cue rehca rabar yaji jawi. ¿Ba urá cat eyta rúhwajaqui? ¿Baat cat eyinat yajquir eyta yajcajaqui?

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Uw bahnáquinu, "Siran ayan tah-nacro," wawi. Sir im istir binat ba bucoy ima tayar yajc ayti síwataro. Baan ima ubot tayar bar chácataro. Baan ohbac ahni chácataro. Jesucristo is cararo. Jesucristoat isat tayar yajac túnjacro. Eyta etar Sirat is síwataro. Etar Siran caran

cuitro. Ajean urán cuitro. Boŵan tah- éytaro. Yahncút cat acsar acsar bur cut
nacro. Réccaram cat eyta chájacro. Ah cat suw cut im eyta rehcaçãoqueyra. Amén

El Apocalipsis

o revelación a San Juan

La revelación de Jesucristo

1 Chihtá uch Jesucristoat ehcujaero. Sirat chihtá uch ima chiwa quin acsar ehcún acu Jesucristo quin wíjacro. Awan semar cháharehquit bitara rehcatatara ima chiwa quin récaji ehcún ac wíjacro. Eyta ehcún sehwar ima cacmá cuacúr bin as Juan quin áyjacro. ²Eyta ayat, as Juanat Sir chihtá acsar ehcuro. Jesucristoat as quin ehcú áyjaquey aját ac sar ehcuro. Ajmarát rahjaquey ajmarát itchaquey ehcuro. ³Eyta cuácayat, bíyatan Sir chihtá uch tacáyatan, bíyinan uch taquíc ráhcyatan, bíyinan uch chihtá cácyatan, éyinan ohbac rehcaýqueyra. Caban riyán to rehti bahnác caba rehcaýqueyra. Eyta cuar ey chihtá cáquinan ohbac rehcaýqueyra.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴As Juanat ba acu ayin acu carit uch cuihsuro. Ba Jesucristo chiwa Asia cajc cut pueblo cucuí cuitar itquin acu ayin carit uch cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro. Sira récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta réhquibro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ohbac ítayta acu conro. Eyat ima cacúm cara cuisa cucuí bin cuitar ba ohbac chácyayta acu conro. Eyan Sir banco acat réhquibro. ⁵Jesucristoat cat ba ohbac chácyayta acu conro. Jesucristo Sirat yajquey chihtá tehmoti ehcúquibro. Sácajaquin tac icar bin récaji yehnjáquinro. Cajc uch cut bin carin acu caran cuít binro. Jesucristoat is sehnaero. Sehnác rehquít ima ab bir cuitar, ima chinír cuitar, isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. ⁶Tayar bár chajac etar isan

ima jor uw ayin chájacro. Cahujín cuitar Sir quin Tet quin conín acu is yinín chájacro. Uwat Jesucristo tamoan bur cut suw cut ay síhwtaro. Ey chihtá bur cut suw cut yajcátaro. Amén.

⁷Uch síhwwawi. Jesucristo bowarám tac ocso cajc uch cutar racáqueyra. Eyta racayat bahnáquinat ub cut istáqueyra. Jesucristo ruhwwájác éyinat cat istáqueyra. Wicayat cajcan teyan bisar bisar uw bahnáquinan abáy conáqueyra. Ey ruhwwájác síhwar ques abáy conáqueyra. Eyta wáqueyan uniuro. Amén.

⁸Cara Sirat wacaro: “Ajatán récaram bahnác cuanír chájaquinro. Ajatán ubar ojcor cábara cat tin ayin binro,” wacaro. Sir eya récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta rehcata binro. Eya ajcan urán bahnác cuitatro.

Una visión del Cristo glorioso

⁹As Juan Sir cut Tet cut ba acu rabro. Ba cat, as cat is owár bin Jesucristo chihtá ques ruhwwuro. Is owár bin Sir cara rehquey cuitar cat ítataro. Is owár binat wácati, séoti Sir chihtá cácaro. As Juan Sir chihtá ehcúc ques icar yacúr ubut cajc cuitar ahár itay áyjacro. Cajc ajca Patmos cutar ahár itay áyjacro. Sir chihtá ehcúc ques Jesucristo ojcor waquíc ques icar as usár chájacro. ¹⁰Cara Jesucristo tamo sehwwac riyá Domingo riyá, Sir Ajcan Cámuran Eyat as ajc béjebro. Eyta beyar cuitar aját ajc tewwic rahjacro. Ráhcuitan, rubar ajcyár ayir eyta tewwro. ¹¹Ajca tewwyat wajacra:

—Bahat itquey carit cuitar cuihsuwi. Eyta cuihsúr car Sir uwa puébloan cucuí bin cuitar aywi.

Sir uwa Efesio pueblo cuitar cat,
 Sir uwa Esmirna pueblo cuitar cat,
 Sir uwa Pérgamo pueblo cuitar cat,
 Sir uwa Tiatira pueblo cuitar cat,
 Sir uwa Sardis pueblo cuitar cat,
 Sir uwa Filadelfia pueblo cuitar cat,

Sir uwa Laodicea pueblo cuitar cat, cuihsúr aywi, wajacro.

¹²As quin eyta tewíc rahcuír, biyat tewíctara istín acu asan sicor ac waaríc chájacro. Eyta ac waaríc ítitan, oca teb cucuí biyan ésatro. Oca teb eyan oro cuitar órojoc biro. ¹³Oca teb tac icar uwan wan biyan ésatro. Uwan wan bi eyan oya enaran bi ques acat sohmásomro. Ey urá acat oro ahntará questajacro. ¹⁴Ey cuisca cat cuis anar cat cuasayro. Obas anar cuasay bi éytaro. Cubar cuitar rirará cuitar bur cuasáy sucu cuasáy éytaro. Ey ub ítitan, oca cubar éytaro. ¹⁵Quescar ítitan, bronce éytaro. Yera tam bijiy éytaro. Ehchí wan beo beo oror éytaro. Bronce ehchí oror éytaro. Eyat tewíc ájqueyan rih raŵa bi ajc éytaro. ¹⁶Aját ítitan, ey at icar cuacúr ab uban cucuiro. Ey cac watur wihár espada ruhr bucayro. Ey acan rahs churot éytaro. Bahnác cuanír éytaro. Aját ítitan éytaro. ¹⁷Aját ey istír, ay wini rehquít, as ey ques acor quehrjacro. Chinjaquin quehrír eyta quehrjacro. Eyta quehryat eyat im at cut as butajacro. Eyta butár as quin wajacro:

—As cahm rooti jaŵi. Asan récaram cat eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. ¹⁸Asan estají eyro. Chinjaquey asan eyro. Chinjaquin cuar ahra sicor estajiro. Asan bur cut suw cut estají rehcaro. Uw chin ayti síuquib asan eyro. Yar ayti síuquib asan eyro. Wahntar cajc cut ayti síuquib asan eyro. Cab oc icar ayti síuquib asan eyro. ¹⁹Ahra bahat itquíc ey cuihsuwi. Ah cutar bitar rehquey cat yahncút bitar rehcata ey cat récaji ehcún ac cuihsuwi. ²⁰Cuacúr ub cucuí bi as at icar itchaquey aját ey chihhá ehcunro. Cuacúr ub cucuí itchaquey, Sir uw ac chihhá bequin éyinro. Oca teb cat úchtaro. Oca teb cucuí itchaquey Sir uw éyinro. Pueblo cucuí cuitar Sir uw éyinro.

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

2¹Efeso pueblo cuitar Sir uw ac ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Cuacúr ub cucuí at icar chac eyat wacaro. Oca teb cucuí bi tac icar bic eyat wacaro: ²‘Baat bitara yájtara aját itro. Baat to ruoquic itro. Ba séoti tan uquic itro. Aját ítitan, baan ur ay bár bin owár tan wan réhtiro. Cahujinat imár ojcor “isra Jesús ima chihhá béquinro,” waquít cat batro. Baat éyinat uní tewíctara, uní tewítitara istín ac úrojocro. Eyta uror ítitan, éyinat sucuar tewro. ³Aját ba ítitan, as chihhá cajac ques uwat ba ruhwíc cuar ba urá tehmótiro. As chihhá séoti yajcaro. Baat eyta yajcayat yarisro.

⁴Eyta cuar baat uch yajcayat as ahní batro. Ba récaji as sehnacan to rehjecro. Cuatán ahra as sehnác etáy batro. Sehnác etáy bár cuácayat, as ahní batro. ⁵Eyta cuácayat ba anto urá ay bár waati cuácayat behmarat bitara yajctara síhwawi. Eyta síhwár, bucoy ur ay tehmowi. Récaji yajác bucoy yajwi. Eytair báreyra, as ba quin benro. Cur car ba oca teb uc tenro. Ur ay bár yajquey tehmoti yajquíc ques acsar ey chaca báreyra. ⁶Cuatán uchra ay yajcaro. Nicolaítainat yajquey ba acura quehsí yajcaro. As acu cat éyinat yajquey quehsí yajcaro. ⁷Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, býinan cuati aját eyin quin uch ajc waanro. Imár sácati acu Sir tihw cut bin caruc ub yayín acu ajc waanro, wacaro.” Efésuin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Esmirna

⁸Esmirna pueblo cuitar Sir uw sécuquin quin ayin uch cuihsuwi. Eyin

ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu cuihsuwi: “Récaji éyatan wacaro. Récaji eyan ubar ojcor cat ubar ójcotro. Eyan chinír car sicor estají yehnjác biro. Eyat wacaro: ⁹‘Ba ruhwú yéhwican aját itro. Ba oya bár, ray bár, cajc bár réhquican aját itro. Eyta cuayin rehquíc cuar, Sirat ba sehnác rehquít ba oyin rayin yin áyayqueyra. Ba cahm icar sucuar tewican aját itro. Súcuarinat imaran judfoin waquíc cuar, eyta cat batro. Judío bár cuácayát, éyinan Sistrám ojcor Satanás ojcor conín acu owár sécuaro. ¹⁰Ba ruhwata cuar ey cahm rooti jawí. Récaji uch síhwawi. Sistrám chihotá cuitar ba tac icar bin cahujín caquir cárcel icar tunáyqueyra. Ba urá tehmótatara téhmojortara istín acu eyta tunáyqueyra. Baan riy ucasi ruhwayqueyra. Eyta ruhwyat ba yawwata tacat, as chihotá wácati jawí. Eyta wácati rehcayat, aját ba asi jor etiti it áyinro. Asi jor carin yin áyinro. ¹¹Biyin cucáj chétara uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Býyinan cuati tan úcayatan, eyan cab oc icar áyajatro,’ wacaro.” Esmirnin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Pérgamo

¹²‘Pérgamo pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Espada ruhr bucáy binat wacaro: ¹³‘Ba itic pueblo bitáratara, aját itro. Aját ítitan, Satanás ima erar uw cara chájacro. Aját itit cat, baan as chiwa yinjác wácati rehcaro. Ba itic pueblo cuitar, Satanás ima pueblo cuitar, Antipas yaujacro. Antipas as ojcor ehcwayat ques ruhwúr yaujacro. As chihotá wácati ques yaujacro. Eyta yaujác tacat, baat cat as chihotá wácatiro.

¹⁴‘Eyta cuar baat chihotá cahují yá-jajar bi yajcayát as ahní batro. Ba tac

icar binat Balaam chihótán wan yajcaro. Balaamat Balak quin síwjacro. Eyta síwyat, Balakat Israelin quin ur ay bár yajc áyjacro. Israelinat sirir órojoquey ac ruwa yaujác bi coh áyjacro. Cahujín wiwín owár isár yajc áyjacro, Balaam chihotá cuitar. Ba tac icar binat cat Balaam chihótán wan yajcaro. ¹⁵Ba cahujinat cat Nicolaítain chihotá bar cájacro. Eyta cácatay as ahní batro. ¹⁶Eyta cuácayát, ur ay bár yajquey etwi. Eytair báreyra, ay bár yajquey etfíeyra, asan ba quin benro. Ba quin cur car ba cuécunro. As cac watur wihár espada ey cuít cuécunro. ¹⁷Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, býyinan cuati tan úcayát, aját eyin quin cuacúr abá cut bin cucuán wan cuasáy bi maná yayín ac wíquinro. Iran anto istiti bi wíquinro. Eyin quin ac ub cuas bi cat wíquinro. Ac ub ey cuitar ajc cuihsúr wíquinro. Ajc cuihsujác ey anto istiy awwuti binro. Ajc eyan istiyát istiti binro. Ac cáqueyat im istir binat itchácyqueyra,’ wacaro.” Pérgamoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Tiatira

¹⁸‘Tiatira pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Sir wacjatán uchta wacaro. Uba oca cúbaran wan eyat wacaro. Quescara bronce ehchí órojoc binan wan eyat wacaro: ¹⁹‘Baat bitara yájtara aját itro. Aját ítitan, baat cahujín sehnacro. Ba urá Sir icar chájacro. Baat cahujín obir yajcaro. Baat séoti tan úcaro. Baat ahra ur ay yajcaro. Récaji ur ay yajcaro. Ah cat ayan cuít yajcaro.

²⁰‘Eyta cuar baat uchta yajcayát, as ahní batro. Baat wiw istiy Jezabel urán wan bin owár ténaro. Eyta ténayat as ahní batro. Jezabel urán wan eyat im ojcor Sir chihotá ehcuquib wacaro. Eyta

waquíc cuar eyat as uw quin ur ay bár yajquíc siw̄ro. Eyat uw cayar yajcaro. Eyin quin isár yajquíc siw̄ro. Sirir óro-joquey ac ruwa wijac ey cohquíc siw̄ro.

²¹ Aját Jezabel urán wan ey quin ajc uní cuít wajáquinro. Eyta waquír car ey urá tehmó acor to ítchacro. Eyta cuar eyat urá tehmó cun bár rehquít tehmótiro. Imát etiti isár yajcaro. ²² Eyta cuácayac aját eya awat cut restát cuac áyinro. Restát ji cháquinro. Ey jor bíyinatán isár yajcáyatan, aját eyin cat abáy ruhw̄unro. Eyin tayar yajquíc etítitara, urá tehmóti-tara, eyin ruhw̄unro. ²³ Ey chiwa aját tíw̄inro. Aját eyin tiw̄yat, eyin cuácayac, ajmár uw bahnáquinat it chácayqueyra. Uw ur wahitquib asan eyro. Imarat ur ay bár yajc etar ajatán cuecuc chihtá uwat istáyqueyra. Ur ay yajc tehmár ba obir yajquín chihtá cat istáyqueyra. Aját uw ur uror car eyta yajquíc chihtá istáyqueyra. ²⁴ Cuatán ba Tiatira uw cahujinat wiw̄ ey chihtá cátiro. Ba cahujinat Satanás chihtá sinti-ro. Istiyát waquít, ey sinin acu bowan cuít yajcátacuano. Baat ey sinin acu bow̄ yajti cuácayac ey chihtá cati cuácayac, aját ba quin uch wacaro. Baat Sir chihtá caba rahjacro. Etar aját acsar bitani síwajatro. ²⁵ Baat sinjac ey wácati jaw̄i. As cuacúr bin sicor cajc cut cuquíc oceso tas wácati jaw̄i.

²⁶⁻²⁸ 'Bíyinan cuati tan úcayac, bíyinatán as chihtá cabar tinic oceso tas wácati yajcáyatan, aját éyinan cajc istiy cutar, cajc istiy cutar carin cháquinro. Eyta chaquir cuitar, yera tecan ator cuar cutar uw áyayqueyra. Uwat eyin chihtá cati rehcatat ques, éyinat uw ey cuácayqueyra. Tabir ruca quehwír eyta, éyinat uwa cat eyta cuácayqueyra. As Tetát as quin uw ayin wajác eyta aját cat eyin quin uw ayin ajc waanro. Uw ayin ajc waacayac cat aját ey quin cuanocó wíquinro. ²⁹ Biyin cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajean Cámuran Sir uw quin waquey

rahcwi,' wacaro." Tiatirain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Sardis

3 'Sardis pueblo cuitar Sir uw acu ayin ac uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir Ajean Cámuran Ey pueblo cucuí bin quin ima cacmín áyquibat wacaro. Cuacúr ab ub cucuí bin yéhw̄queyat wacaro: 'Baat bitara yájtara aját itro. Uwat waquít, baan estají wácuano. Baat Sir chihtá yajc wácuano. Eyta waquíc cuar ba chéinan wanro. Baat Sir chihtá yájtiro. ² Eyta cuácayac behmár ojc seya jaw̄i. Bucoy Sir chihtá yajw̄i. Ba bahnác cuácata cab cuácayac, ba anto yarti cuat sicor chihchír chi jaw̄i. Urá ji sicor chaw̄i. Sicor Sir chihtá ay yajw̄i. Aját ítitan, baat bitara útura yájqueyan Sir ub cahmor cábai batro. Eyta bira Sir chihtá ay yajw̄i. ³ Chihtá baat récaji cájaqueyan, récaji rahjáqueyan, tan chinti etiti síhw̄awi. Ey chihtá caw̄i. Urá ay bár yajquey tehmow̄i. Tehmár cuitar ojc seya jaw̄i. Eytair báreyra, ba ojc seya chátieyra, ¿asan sicor cajc cutar ba cuecway béjequi? ¿Ba quin istiti cúwajaqui? Baatán as bitat cuwátatara istiti cuar, ¿ba quin cúwajaqui? Besin istiti cur eyta ¿as cat eyta cúwajaqui?

⁴ Baat eyta ur ay bár yajquíc cuar, ba tac icar bin cahujinat ur ay yajcaro. Eyinat cahujinat ur ay bár yajquír eyta yájtiro. Eyinat ur ay bár yajti etar oya timá bár bin ow̄ir éytaro. Eyin ur ayan cábaro. Eyta rehquít eyin as owár ojquir abir tew̄áyqueyra. Eyinan Sir tayar bár etar eyta tew̄áyqueyra. ⁵ Bíyinatán ima cayar yajc ayti cuácayac, bíyinatán cuati tan úcayac éyinan oya cuas bi oya timá bár bi ow̄ir eyta tayar bár chácayqueyra. Eyinat eyta yajcayac, aját eyin tamo tan chinti séhw̄anro. Biyin Sir owár etiti ítatatara, eyin ajca carit cuitar cuihsujacro. Eyinat cayar yajc ayti

cuácayat, cuati tan úcayat, ajc cuihsu-jác ey aját sutá báreyra. Sutiti cuar aját Sir quino cat, Sir cuacúr cacmín quino cat, “Uyin ajmár chíwaro,” waquinro. ⁶Bíyinat cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi, wacaro.” Sárdisin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Filadelfia

⁷Filadelfia pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Sir imáy eyat wacaro. Uní téwquibat wacaro. Eyat Davidat uw ayir eyta eyat cat eyta ayro. Davidat ayir eyta ayic etar uwat ey chihtá cuitar caba yajcátaro. Uwat ey chihtá cuitar yajcáy yinyat, bíyati rehratí eyta yajti acu síwajatro. Eyta cat eyat uw quin yajc ayti sífyat, bíyati rehratí bi yájcayatro. Eyat ajc waati etar bitách yájcayatro. Eyat wacaro: ⁸‘Baat bitara yájtara aját itro. Aját ítitan, ba cárini batro. Eyta cuar baat as chihtá wácati rahcro. As chiwa yinír tehmoti im eyta tan úcaro. Eyta cuácayat baat icúr bi yajquín síh̄wactara ajc waajacro. Ajc waacayat, rehratí ba quin yajc ayti síwajatro. ⁹Aját uch yajquinro. Aját Satanás chiwa ajc chiwínro. Eyinat imár ojcor judfoin aŵúc cuaquir eyta cat batro. Eyinat tewyat sínjacro. Aját eyin quin ba chihtá cac áyinro. Aját eyin quin chihtá uchta it áyinro. Aját ba sehnacan cuít chihtá eyin quin it áyinro. ¹⁰Baat as chihtá wácati tan újacro. Eyta chihtara baat as chihtá wácati acu aját ba cuitar yajquinro. Cajcan teyan bahnác cuitar bahnaquin ruh̄wúc cab cucayat, ba cuitar yajquinro. Cajc uch cut itquin ruh̄wúc cuitar cab cuwátaro. Eyta cab cucayat ba síwinro.

¹¹Asa birách rehti ba cajc cut cuwinro. Asan ba quin cuwín wac bahjaquey ahrun birách rehti cuwinro. Eyta cuácayat baat chihtá cájaquey

wácati im eyta yajwí. Waca téyeyra, Sirat ba quin wícata ey cahujinat ba ohnor síwayqueyra. ¹²Bíyinan cuati tan úcayatan aját éyinan Sir owár cuacúr it áyinro. Erar ityat sícotra tehmo báreyra. Erar bin sícotra uca báreyra. Aját eyin ubcar cuitar as Sir ajc cuihsunro. Jerusalén ibsoy bi ajcan eyin ubcar cuitar cuihsunro. Jerusalén eya cuacúr Sir owár bin ayir chácayqueyra. Ajmár ajca tehmar ey cat eyin ubcar cuitar cuihsunro. ¹³Bíyinatán cucají chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi, wacaro.” Filadélfiaín ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Laodicea

¹⁴Laodicea pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Ur istanác téwqueyat wacaro. Tehmoti eyat wacaro. Tehmoti ehcúqueyat wacaro. Cajc cat, cuacúr abá cat bahnác cuan ayjac eyat wacaro: ¹⁵‘Baat bitara yájtara, aját itro. Aját ítitan, baat as chihtá conu cájaquey waca tétiro. Baat waca teti cuat, ac sar cat ráhctiro. Eyta rehcayat, ay batro. Baat rahcuí cun bártara bahnác etata binro. Cuat rahcuí cúntara, ur istán cuitar bahnác rahcuata binro. ¹⁶Eyta chihtara ba urá bucáy cut rahcuí etar, aját ba ria bár yeh̄w tenro. ¹⁷Baat behmár ojcor wácuanó: “Isan oyin ráyinro,” wácuanó. “Isat to sécuajacro. Isra icuri táyotiro,” wácuanó. Eyta wac cuar, istiti rabar wacaro. Baan cuáyinro. Oya bár ray bár siati binan wanro. Ub bár binan wanro. Ba urá bár chihtá bár binro. Baat sinin yajquít cat batro. Etarwan istiti rabar wacaro. ¹⁸Baan icúr bártara aját itro. Uwat istiy quin oro oca cut cuanjác bi rar eyta aját ba quino éytaan wan urá wíquinro. Ey wícayat baat ay síh̄wataro. Ba siati rehti acu oya cuas bi

wahr eyta ba uw cahmar rooti acu as quin ba cuitar tayar túnayta acu chiwi. Ba ub cuitar istayta acu ub sec wahr eyta aját ba quin chihntá istá ayin acu chiwi.

¹⁹Aját sehnác eyin quin ajc uní cut wacaro. Eyinat tayar yajcayat ques cuécunro. Eyta bira ur istán chaŵi. Ur ay bár ey tehmowi. ²⁰As urá úchtaro. As ba querat acor cur car, ba quin ténaro. Baat as ajc rahcyat as acu querat waacayat as ba quin raúwinro. Ba owár ira yayinro. Rahra cat baat asi jor yayáqueyra. Isan ay íwotaro.

²¹Bíyinan cuati tan úcayatan, eyin asi jor uw ayin ajc waanro. Ajmarát burbar yajquír car as Tet chor uw ayin yehnjác eyta uw áyayqueyra. ²²Bíyinan cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi, wacaro.” Laodicéain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi. As quino eyta cuihsún wajacro.

La adoración en el cielo

4 Etar aját ítitan, cuacúr abá cuitar querat waajacro. Eyta wa técat, rubar ajcyár eyta tewjác eyat bucoy as quin tewjacro. Uchta wajacro:

—As quin cuacúr raŵi. Aját ah yahnécút bitara útura rehcatatara ey chihntá ba quin récaji ehcunro, wajacro.

²Eyta wacayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat as béjacro. Ey urá cut cuacúr abá cut cujacro. Erar cuacúr abá cur ítitan, cara báncoan ésatro. Ima cat ey cuitar chihrrí itro. ³Ey ojc ey ítitan, ac rayan wanro. Ac rayan jáspean wanro. Cornalinan wanro. Ey banco rúhracat tucuar cat ésatro. Tucuar eya ac ray esmeraldan ojcan wanro. ⁴Cara banco rúhracat cahujín banco cat ésatro. Banco veinticuatro ésatro. Banco ey cuitar werjayín cuisa veinticuatro itro. Werjayín eyin oya cuas bi tas cuar itro. Eyin cuísotar churotán chero. Oro churot tas cuar itro. ⁵Cara banco cuitar bin cuiran bucoy bucoy cuasoro. Ajca tewíc cat

rahcro. Cuir cat quecaro. Cara banco acat oca cucuí anir cuacúr chájacro. “Oca cucuí bin,” wacayat Sir Ajcan Camur Ey ojcor wacaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat pueblo cucuí bin quin ima cacmín ayro. ⁶Banco ey acat áwatan bahnác ehchí turú sicuacro. Yacuran wan áwatan ehchí turú sicuacro. Awat ey vídriano wanro.

Cara banco, ey rúhracat rahray cutar rahray cutar estají bin cuisa bacayro. Estají bin éyinan istín ac uba sasasro. Tancar wihár cat icar wihár cat uba sasasro. ⁷Estají istiy eyan cohtocuan wanro. Estají istiy eyan vacan wanro. Estají istiy eyan uw acan wanro. Estají istiy eyan buwán wanro. ⁸Cohtocuan wan bi eyay cat, vacan wan bi eyay cat, uwan wan bi eyay cat, buwán wan bi eyay cat ajcra wan wan éctara térayro. Istiyáy cat, istiyáy cat ajcra wan wanan rahray wihár cat, tánsara cat cuitchín cat ub sasasro. Eyinat ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihŵa rabar etiti cohwo: “Caru, Siru bah urán tanan chihchirán bahnaquin cuitatro. Récajian eyta, aha cat eyta, yahnécút cat im eyta rehcaýqueyra. Ba ur ayan tahnacro.” Eyta tewá rabar etiti cohwo.

⁹Estají éyinat búcoyan búcoyan Sir acu ay cohwo. Ey ojcor ay tewro. Ey quin “oquéy” wacaro. ¹⁰Eyta cohwyat acat werjayín cuisa veinticuatro éyinat ey acam cuisa bahujacro. Ey tamo sihŵa rabar cuisa bahujacro. Etiti bur cut suw cut estají rehcata ey tamo sihŵa rabar imár churotán cara ques cahm chájacro. Churotá eyta chaquir car tajacro. Tan ac wajacro:

¹¹Siru, Caru, bahat cajcan, ican, cuacúr abán, bahnác waquír chájacro. Behmá urá cut bahnác cuanín acu itin acu chájacro. Bahat eyta chajac etar uwat bah ajcá ji chácataro. Ay síhŵataro. Bah ajcan cámuran tahnác wacátaro.

El libro y el Cordero

5 Etar aját ítitan, cara banco cuitar itic ey at icar cáritro. Carit cay ey icar rahray wihár cat rahray wihár cat cuihsujacro. Cuihsúr car wir wir bacocro. Bacór arúm cuitar ánjacro. Tan ojcor uwat wahititi acu eyta ánjacro. Arúm cuitar ec ojcor ec ojcor icar cucuí ecsar ecsar ánjacro. ²Aját carit ey istír car aját rahcuít, Sir cacúm chihchirán cuít biyat bahnaquin cucajá acat ajcyaran to cohwo. Uch tewín acu cohwo:

—¿Rehratán carit arúm cuit anjac ricuátaca? ¿Carit istín acu rehrán ur ayan cábaqui? tewá rabar cohwo.

³Sir cacmát eyta cohwyat, carit ey ricuán acu úbistii batro. Cuacúr cuitar cat, cajc cutar cat, wahntar cajc cutar cat carit eya rehratí rícuajatro. Rehratí wahítajatro. ⁴Eyta cuácayát asan to ojocro. To conjacro. Biyat carit ey rícuajar etar biyat ístajar etar, ojocro. ⁵Eyta ócayát werjayín eyin úbisti binat as quin wajacro:

—Oti jaŵi. Conti jaŵi. Cue rehti jaŵi. Uní wacaro. Judá bomcar cohná bahjác úbisti bin David bómcara caran to eyat burbar yajacro. Uwat ey ojcor “León,” aŵuro. Eyat burbar yajác rehquít carit arúm cuit anjac ey ricuata binro. Carit wahitata binro, wajacro

⁶Etar aját ítitan, cara banco cac cahmar Obas cat ésatro. Eyan cuisá bacáy estají bin tac ícatro. Werjayín tac ícatro. Obas ey ítitan, uwan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu yaujáquinro. Uw tayar bár chaquin acu yaujác cuar sicor yehnjáquinro. Eyayan cuisca cucuiro. Ub cat cucuiro. “Ub cucuí” wacayat, Sir Ajcan Camur Ey ojcor wajacro. Ajcan Cámuran Eyat ima cacmín cucuí bin cajcan teyan bahnác cuitar áyjacro. ⁷Obas eya cara banco acor cucayát, ey cutar itic eyat carit wíjacro. ⁸Carit ey cácayát estají bin cuisá bacáy binat cat, werjayín cuisá

veinticuatro binat cat, Obas ey ques acat cuisá bahujacro. Werjayín istiyát cat, istiyát cat ajcra wan wanan arpa cat oro soya cat yehwro. Oro soya sar inan ay biro. Inan ay bi eyan Sir uwat Sir ojcor conic eyro. ⁹Werjayín eyin cuisá bahúr ay tajacro. Anto ay tati bin tajacro. Ta rabar wajacro:

Bahan eyro. Uwat bah yaujác rehquít, bah ab bijác rehquít, carit ey arúm cuitar ánjaquey waan acu, ricuán acu, wahitín acu, tan acu, bah ur ayan cábaro. Behmá chinír cutar, behm ab bir tehmar cutar, isan Sir acu, Tet acu sasá waajacro. Uw bahnaquin sicar bin, birar urar cajc istiy cutar ajc ajquír tewquin sicar bin, cajc istiy cutar ajc ajquír tewquin sicar bin, uw sújacro. Siray Tetáy chaquin acu eyta sújacro. ¹⁰Siwir car carin sacerdotéin chájacro. Sir ac ruón acu, cajc cutar uw ayin acu chájacro.

¹¹Etar aját ráhcuitan, Sir cacmín ricá to binat cohwo. Saŵú báhnajar binat cohwo. Sir cacmín eyin cara banco rúhracatro. Estají bin rúhracatro. Werjayín rúhracatro. ¹²Aját éyinat cohwquey ráhcuitan, uchta waquin ac cohwo:

Obasan wan yaujác ey ur ayan cuitro.

Eyta cuácayát Sirat Tetát ey quin urán ajcan, oyan rayan, urán boŵan, canarán chihchirán cuít bi, churotán ayan cuít bi yarís wíjacro. Caba wíjacro. Uwat ey tamo ay síhŵataro.

Uw quin ey ojcor ay tewátaro.

¹³Etar aját ráhcuitan, cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc cutar itquin bahnáquinat cat, wahntar cajc cut itquin bahnáquinat cat, yacúr sar itquin bahnáquinat cat, estají bin bahnáquinat eyin ojcor ay tewjacro. Tewá rabar wajacro:

Cara banco cuitar itic ey itit cat, Obas itit cat, eyin bahnaquin cuitatro. Uwat eyin ojcor ay tewátaro. Eyin tamo

cárinan cuít síh̄wataro. Eyin ajcá ji chácataro. Eyin tamo urán ajcan cuít bi síh̄wataro. Bur cut suw cut eyta síh̄wataro.

¹⁴ Eyta teŵa rabar cohwyat, estají bin cuisa bacáy binat wajacro:

—Eyta jaŵi. Eyta yajŵi, wajacro.

Eyta waquíc cohwyat, werjayinán ey acat cuisa bahujacro. Eyta bahúr cat wajacro:

—Bah is Sitro. Bah is cáraro, wajacro.

Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

Los siete sellos

6 Etar aját ítitan, Obas eyat arúm cuit carit récaram anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat teŵic aját rahjacro. Eyat téŵqueyan cuira quer ajca éytaro. Eyat wajacro: “Wahitay raŵi,” wajacro. ² Eyta wacayat, aját ítitan, caballo cuas bi racaro. Caballo cuitar raquey chimár chi racaro. Ey racayat, ey cuísotar churot cat chájacro. Eyta chácayat, eyat burbar yajcáy bijacro. Uw cuacay bijacro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

³ Etar Obas eyat arúm cuit carit icar bucoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat teŵic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay raŵi,” wajacro. ⁴ Eyta wacayat, aját ítitan, caballo buw bi racaro. Caballo cuitar raquey quin espada cumac bi wíjacro. Eyat uch yajquín acu ajc waajacro. Uw rahra rahra tecua ayin acu ajc waajacro. Uw rahra rahra espada cuit yau ayin acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

⁵ Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bawoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat teŵic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay raŵi,” wajacro. Etar aját ítitan, caballo bacsoy bi racaro. Caballo cuitar raquey at icar chacha jiro. ⁶ Eyta istír aját rahjacro. Estají bin tac icar bin teŵquey rahjacro. Téŵqueyat wajacro:

—Canár riy istiy yajquír tayar tunyat cuitar ritút libra bucatan wahcaro. Ey tunyat cuitar cebada libra teray wahcaro. Cuatán aceite cat chistár ub bacú bahn ayti jaŵi, wajacro.

Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

⁷ Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bacoy anjac ey rachacro. Rachyat estají bin úbistiyat teŵic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay raŵi,” wajacro. ⁸ Eyta wacayat, aját ítitan, caballo tam bi racaro. Caballo ey cuitar raquey ajca “Chein,” aŵuro. Ey questoc istiy cat racaro. Questoc rac ey ajca “Wahntar cajc” aŵuro. Eyin uw tiŵin acu ajc waajacro. Cajcan teyan bahnác cuitar cuisa bacáy sícara bin úbisti, cuisa bacáy sicar bin úbisti, tiŵin acu ajc waajacro. Espada cuit tiŵin acu, yayat tiŵin acu, restát tiŵin acu, cohtócuatan bánabatan tiŵin acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

⁹ Etar eyat arúm cuitar carit icar eswoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat, aját ítitan, sácajaquin ajcan ératro. Biyin Sir chihtá wácati ques tíŵjactara, bíyinat Sirat yajác ojcor etiti waquíc ques tíŵjactara, eyin sácajaquin ajcan ératro. Sir tamo síh̄wan ac ruwa wahníc yera acar ácotro. ¹⁰ Eyinat ajcyaran to cohŵír wacaro:

—Siru, caru, bah bahnaquin cuitatro. Bah ur ayan tahnacro. Ba urá istán cuít yajcaro. Is tiŵjac ques rahra ¿eyin bitat cuácataqui? ¿Is yaujác éyinan, cajc uch cut itic éyinan bitat cuácataqui? wacaro.

¹¹ Eyinat eyta wacayat, eyin oŵin ac oya cuas bi wíjacro. Oy eyan enaran ques acat sohmásomro. Eyta wiquir car eyin quin wajacro:

—Recan inic reh̄wi. Inic tan jaŵi. Jesús chihtá ehcuquin cahujín secuac acor ítuwi. Jesús chihtá ques tíŵata eyin bahnaquin tiŵic acor inic ítuwi, wacaro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

¹² Etar eyat arúm icar terwoy anjac ey rachyat, aját ítitan, íyaran abáy yehnro. RaHS cat bahnác tinro. RaHS cat cucúr eyta tinro. Sihyór cat bahnác buworo. Sihyór ab eyta buworo. ¹³ Cuacúr ub cat ic icar tijcaro. Séroan abáy cacayat higuera caruc ub tijcár eyta, cuacúr ub cat eyta tijcaro. ¹⁴ Cuacúr abá cat bahnác bár jácaro. Carit bacór eyta, cuacúr abá cat eyta bacór car bár jácaro. Rirarán cúbaran bahnác tehjár sicor cajc istiy cutar cajc istiy cutar chácáro. Yacúr ubut cajc bahnác aŵat istiy cut aŵat istiy cut chácáro. ¹⁵ Etar cajcan teyan bahnác cuitar caran cuít binan, caran etach bár binan, réyinan, soldado cárinan, óyinan, ráyinan, chihchír binan, cacminán, cuáyinan, imár canar ruóquinan, uw bahnáquinan rirará cahm cat, siyoá ucar icar cat ruhcro. Eyinan ehurát ruhcro. ¹⁶ Ehurát cohwro. Rirará cuít siyó cuít cohwro. Uw cuít cohwír eyta, éyinat rirará cuít siyó cuít eyta cohwro. Cohwá rabar wacaro:

—Is arcutar tijcawi. Is anwi. Is ruhewi. Cara banco cuitar ítqueyat is istiti acu is anwi. Obasat tecua cahm is ruhewi, wacaro.

¹⁷ Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cuitar bar cab cucaro. Ey ricar cuanic cuitar cab cucaro. Eyta cuácayat, Sirat cuecuc cahm rehrí sera waájatro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

Los señalados de las tribus de Israel

7 Etar aját ítitan, Sir cuacúr cacmín cuisa bacayro. Cajcan teyan ajc istiy cuitar cat, ajc istiy cuitar cat, ajcra wan wanan ajc rúhracat itro. Erar ita rabar sero ca áytiro. Cajc cutara cat, yacúr cuitar cat, caruc cuitar cat sero ca áytiro. ² Eyta cuaquir Sir cacúm istiy cat raHS raquí wihár bin raquí itchacro. Cacúm eya Sir ima ajc cuihsún sello ji racaro. Eyta raquí cohwjacro. Sir cacmín bacáy bin cuít ajcyaran to cohwjacro. Cajc cat,

yacúr cat ruhwata bin cut cohwjacro. ³ Cohwá rabar wajacro:

—Recan cajc cat, yacúr cat, caruc cat catoti jaŵi. Isat Sir ima uw ubcar cuitar sello cuitar cuihsúc acat tas catoti jaŵi, wajacro.

⁴ Etar uw ubcar bita bin cuitar cuihsujáctara saŵúc, aját rahcro. Aját rahcuít, israelin cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin ubcar cuitar cuihsujacro, Sir imáy bin ehcún ac. ⁵ Judá bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Rubén bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Gad bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁶ Aser bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Neftalí bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Manasés bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁷ Simeón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Leví bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Isacar bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁸ Zabulón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. José bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Benjamín bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Aját ráhcuitan, ítitan, éytaro.

La multitud vestida de blanco

⁹ Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, ricán to binro. Ricán to bin etar uwat saŵú bahnajatro. Eyta sécuajquinan uw bahnaquin sícara bin, birar urar sicar bin, birar urar sicar bin, ajquír teŵquin sicar bin, ajquír teŵquin sicar bin, pueblo istiy sicar bin, pueblo istiy sicar bin, cajcan bahnác cutar sicar bin sécuajacro. Eyin bahnaquin cara banco acat, Obas acat itro. Oya cuas bi tas cuar itro. Ator cat sincuach cay yehwro. ¹⁰ Eyin erar ita rabar ay bár cohwá rabar wacaro:

—Uw Súquib Siran eyro. Uw Súquib Obasan eyro. Sir eya banco caray bin cuitar itro, waca rabar cohwro.

¹¹ Eyta wacayat Sir cacmín bahnaquin cara banco rúhrcat, werjayín rúhrcat, estají bin rúhrcat itro. Eyta ita rabar, cara banco ques acat eyin cuisa bahuro. Bahúr car Sir ojcor wacaro:

¹² Amén. Is Sir ojcor uwat ay teŵata binro. Ey ojcor ay wacata binro. Ey ojcor urán boŵan cuít wacata binro. Ey quin “Oquéy, bah ur ayro,” wacata binro. Eya ajcá ji béyata binro. Ey tamo “eyan wan ajcan toro,” síh-ŵata binro. Bur cut suw cut eyta teŵata binro. Amén.

¹³ Etar werjayín úbistiyat as quin wajacro:

—Bahat oya cuas bi óŵqueyin istiti óraro. Etar bah quin ehcunro. Rehrín-tara, biscán bíntara, aját ehcunro. ¿Bah quin ehcwátaica? wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat wajacro:

—Ee. Ehuwi, wajacro.

Etar eyat wajacro:

—Uw éyinan to ruhŵujacro. Eyta ruh-ŵujác cuar Sir chihtá wácati rehjecro. Obas Jesucrístoaŵt uw eyin cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Ey ab bijacro. Eyta chinjác etar Sirat uw eyin ítitan, tayar batro. Oyan cuasan ehchí bin chaquir éytaan wan eyin cat tayar bár ay chá-jacro, -wajacro-. ¹⁵ Eyta cuácayat éyinan Sir cara banco acat itro. Eyin ricar cat, cheycar cat Sir ajcá ji beyin acu bítara útara ay yajcaro. Eyta cuácayat cara banco cuitar ítqueyat eyin obir yajcáyqueyra. Uwat ruhŵuti acu iman eyin owár ítayqueyra. ¹⁶ Etar eyin bú-coyra yayí rehca báreyra. Cuc wini rehca báreyra. Raŵs ribrát cuaca báreyra. Ribír quicrát cuaca báreyra. ¹⁷ Obas cara banco acat itic eyat eyin obir yajcáyqueyra. Uw obas cayibat obas obir yajquír eyta, Obas eyat cat eyin eyta obir yajcáyqueyra. Eyat uw eyin rih ay bí cajc aŵat yehŵ beyáyqueyra. Rih ey yahcayat etiti ítayqueyra. Eyin cueat ócayat, Sirat sicor cue bár tan wan

chácaqueyra, wajacro, werjáy eyat as quino.

El séptimo sello y el incensario de oro

8 Etar Obasat arúm cuit carit icar cucwa anjac ey rachacro. Eyta rachyat, uwan icúr bár bahnác ajc bár sarac chájacro. Ajc bár sarac chaquir media hora rehjecro. ² Etar aját ítitan, Sir cacmín cuisa cucuí bin ésatro. Cacmín eyin Sir quemir itro. Cacmín eyin quin rubar cucuí wícaro. ³ Etar Sir cacmá istiy cat rajacro. Wiquír car Sir ac ruwa wahníc yera acar intac ítchacro. Eya oro soya chi wijacro. Inan ay bi wahnín soya chi wijacro. Eyta wicayat ey quin inan ay bi wahnín ac to wíjacro. Inan ay bi mesa cuitar wahnayta acu wíjacro, cara banco acat. Sir uwat Sir ojcor cona rabar wahnayta acu wíjacro. Eyta wahná rabar uwat Sir tamo síhŵaro. ⁴ Etar cacmát inan ay bi wahnayta, iyar eyra cuacúr Sir quin bijacro. Uwat Sir ojcor conyat owár iyar eyra Sir quin cujacro. ⁵ Etar cacúm eyat oro soya sar oca cucúr buway sárasar bin chájacro. Ruwa wahnín acar cutar bin oca cucúr uquir chájacro. Eyta chaquir, oca cucuran cajc cutar cui téjecro. Eyta cuicayat cuir cat quejecro. Ajcyár cat to chájacro. Chihcuát cat cuasojoero. Ihyár cat yehnjacro.

Las trompetas

⁶ Etar Sir cacmín cucuí éyinat rubar cuhwín yinjacro.

⁷ Sir cacúm récaji eyat ima rubar cuh-jacro. Eyta cuhcayat cuacúr bin ábarit quihujacro. Abarit eyan oca chaŵ, ab chaŵ ica cuitar quihujacro. Eyta quihwí cuitar cajca ica bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Caruc cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Banar cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro.

⁸ Etar Sir cacúm bucoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat rirar cumac

biyan wan bahnác cuitar oca ánjacro. Eyta anir yacúr icar téjacro. ⁹Eyta té-cayat, yacúr bitác istiy cuwayta acat ab buwayan wan waajacro. Yacúr ruwa bitác istiy cuwayta acat ricúm bitác istiy cuwayta acat tñjacro. Canó cat, lancha cat, barco cat bitác istiy cuwayta acat wahuyjacro.

¹⁰Etar Sir cacúm bawoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, cuacúr ub úbisti tijcajacro. Rih cucar bitác istiy cuwayta acat cuitar, riw cheri bitác istiy cuwayta acat cuitar tijcajacro. Eyta tijcár cat bísara bísara rih aujacro. ¹¹Cuacúr ub ey ojcor “quiquíur,” añuro. Quiquíur ub rih icar tijcájác etar uwa to binat rih quiquíur bin yahr car sácajacro.

¹²Etar Sir cacúm bacoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, rahs cat, sihyór cat, cuacúr ub cat ruhwujacro. Eyta ruhwuyat, rahsi siran sihyór siran bitác istiy cuwayta acat tñjacro. Ricar cutar cat rahsan riy istiyí cuti tñjacro. Cheycar cutar cat sihyór sir cat cuacúr ub sir cat wan sarqui rehti tñjacro.

¹³Etar aját wahitír car rahjacro. Cuacúr cuitar buwá be rabar ajcan to cohwíc rahjacro. Aját rahcuít, buwá eyat wacaro: “Uchtarun cuero. Uwa cajc cutar ica cutar ítquinan to ruhwáyqueyra. Sir cacmín bay binat awan rubar huhíc cuitar, to ruhwáyqueyra,” wacaro.

9 Etar Sir cacúm eswoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját ítitan, cuacúr abá cuitar bin ub ic icar tijcájác ey ératro. Ub eyta tijcájác ey at icar llave wíjacro. Ucar unrur cuw bahnajar bi querat uron acu llave wíjacro. ²Eyta wíccayat querat ey waajacro. Ucar unrur cuw bahnajar bi querat waajacro. Waar car iyar abáy waajacro. Tabir ruca to bin wahníc cuitar iyar yehnár eyta ucar ey tansar binan iyar eyta yehnacro. Iyar to yehníc rehquít rahsan bahnác cay ánjacro. Cuacúr abá cat ánjacro. Eyta an-

jac rehquít tñjacro. ³Iyar ey tansar surit cat to yinjacro. Surit éyinat tajquín acu siya wíjacro. Carúw siya eyta wíjacro. Surit éyinan cajc cutar quiujacro. ⁴Surit eyin quin banar cat, caruc cay cat ruhw áytiro. Cuat biyin ubcar icar Sir ima ajcan cuihsútitara, éyina ruhwún acu ajc waajacro. Sir imáy bár éyina ruhwún acu ajc waajacro. ⁵Sihyór esí ac ruhwún acu ajc waajacro. Caruwát uw tajquír eyta súritat cat eyta tajquín acu ajc waajacro. Ruhwíc cat ruhwún acu ajc waajacro. Eyta tajquíc cuar uw bahnác chinra yar áytiro. ⁶Eyta ruhwíc cab cucayat, uwan saca racar rehcaýqueyra. Abáy ruhwíc rehquít saca racar rehcaýqueyra. Sacaracuar, saca báreyra. Uw ima saca racar isóyqueyra. Ruhwíc tamor saca racar isóyqueyra. Eyta saca racar isócuar, saca báreyra.

⁷Surit eyin úchtaro. Eyinan cabáloan wanro. Uwat rahra rahra tec quejin cahmor imár caballo cuati acu óro. Surit eyin caballo eyta órojocan wanro. Eyin cuísotar oro churotán wan chájacro. Eyin acan uw aquir quitro. ⁸Eyin cuís anará uw wiwínayan wanro. Eyin ruhran cohtóc ruhran wanro. ⁹Surit ojc chucán yeran wanro. Eyin ectar ájquinan úchtaro. Caballo chiwan to bin tec quejy quinyat ques ajquir éytaro. ¹⁰Eyin rustar carúw rustar éytaro. Rustar cuitar uw tajcro. Eyta tajcyat, rustar cutar tajcyat, yaran sihyór esí rehcaro. ¹¹Sisrám chiwa cara surit eyin ácuán cara rehcaro. Sisrám chiwa cara eya ucar unrur cuw bahnajar bi áyquibro. Hebreo cuw cutar cara eya “Abadón,” añuro. Griego cuw cutar “Apolión,” añuro. “Apolión,” wacayat, uw tiwquib ojcor wacaro. ¹²Récaji ruhwata eyra ruhwú tih bahjacro. Ahajira icar bucáy echí ruhwata cab chácaýqueyra.

¹³Etar Sir cacúm teroy eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját istiyát tewíc rahcro. Oro acar inan ay bi wah-

níc tan sar bin teṽic rahjacro. ¹⁴Sir cacmá ey quin waquíc rahjacro. “Rih caran cuít bi ajca Eufartes cajc cutar uwir cuisa bacáy bin bar tunjáquinro.” wajacro. “Eyin ricua aywi,” wajacro, Sir cacúm terwoy bin quin. Eyta waquíc rahno. ¹⁵Eyta wacayat uwir cuisa bacáy eyin quin bar ricuá áyjacro. Eyinat cajc bahnác cuitar uwan bitác istiy cuwayta acat sutín acu wajacro. Eyin quin eyta waquíc éyinan eyta sutíc cab cuc ocoso tas erar tunír ítchacro. Ahra eyta sutín acu bar cab kujacro. Rahs bita cuácayat, riy bita cuácayat, sihyór bita cuácayat, bara bita cuácayat eyta sutín acu bar cab chájaquinro. ¹⁶Eyin cuitar tec quejn ac soldádoin ricán to sécuajacro. Soldádoin caballo icar beyin bin eyta sécuajacro. Soldádoin cuisa bítatara aját rahcuít, cuisa doscientos millonesro. ¹⁷Aját cámsiris itit, éytaro. Soldádoin éyinan caballo icar cut beyin yera camís oṽro. Yera camís ey ocan buwáy bi cat, tic bi cat, tam bi cat órojoquinro. Caballo ey cuisa cohtóc cuisan wanro. Caballo ey cac sar oca cat iyar cat, azufre cat yehnro. ¹⁸Oc ey cuitar cat, iyar ey cuitar cat, azufre ey cuitar cat uw ruhṽujacro. Eyta ruhṽúr cuitar uwa bitác istiy cuwayta acat tiṽjacro. ¹⁹Caballo eyat cac cutar cat, rustar cutar cat tiṽro. Ey rustar cumoró éytaro. Rustar ey cat cumoró cuisan wanro. Ey cuitar uw ruhṽuro. ²⁰Uwan oca cut, iyar cut, azufre cut sácati éyinat ur ay bár acsar tehmoti yajacro. Sisramin ojcor rusamin ojcor conic etítiro. Oro sirir ojcor, ray sirir ojcor, bronce sirir ojcor, ac sirir ojcor, caruc sirir ojcor conic etítiro. Eyin tamo “Sir queney,” síhṽaro. Eyta sihṽac eyan wácatiro. Sirir éyinan ub bár cuar, cucajá bár cuar, ajc bár cuar, eyin tamo wácati síhṽaro. ²¹Imarat uw yaujác ques, cuicá yajác ques, isár yajác ques, bes yajác ques cue rehti im eyta acsar yajacro. Urá tehmoti yajacro. Aját ítitan éytaro.

El ángel con el librito

10 Etar aját ítitan, Sir cacúm caran cuít bi cuacúr abá cutar bin racaro. Eyan bowarám tac icar racaro. Eyan cuisa cuitar tucuar ji racaro. Tucuar eyra Sirat uw obir yajcata ehcuro. Ey acan rahsan wanro. Ey rénanan ocan wanro. ²Raca rabar carit chí at icar rojocro. Carit conu bi istín acu waajác bi ey at icar rojocro. Cacúm ey cajc uch cut wiquír, ques bunach wihár cajc cuitar, ica cuitar sahujacro. Ques rahray yacúr cutar rih ey cuitar sahujacro. ³Eyta sahwír eyat ay bár cohwjacro. Cohtóc tenar eyta cohwjacro. Eyat eyta cohwyat acat, icar istán cuitaran cuirán cucuí quejecro. ⁴Cuir eyta quej rabar ajc teṽic rahcro. Eyta teṽic rahcuír, aját cuihsún yehnro. Cuihsún yéhnnyatra, cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Cuir cucuí bijat chihtá wajáqueya ey cuihsuti jaṽi. Bahat ehcuti chaṽi. Tan chinti cuar ehcuti jaṽi, wajacro.

⁵Etar yacúr cutar cajc cutar ques sahujác cacúm eyat ima atcar cuacúr waar yehṽjacro. ⁶Atcar yehṽír wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat icúr yajquín séhṽactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuácataro. Bur cut suw cut etiti itic eyat as cuácataro. Cuacúr abá chajac eyat, cajc uch chajac eyat, yacúr chajac eyat, cuacúr cuitar itquin chajac eyat, cajc cutar itquin chajac eyat, yacúr sar itquin chajac eyat as cuácataro, aját uní wátitara. ⁷Aját wacaro. Cacúm cucwoy eyat ima rubar cuhcayat, Sirat icúr yajquín séhṽactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Uwat istiti ey yajcáyqueyra. Uchicrias ima chihtá ehcuquin quin ehcuajác ey ahrun ima yajcáyqueyra, wajacro.

⁸Etar bucoy cuacúr binat as quin wajacro:

—Cacúm ey carit ator ey cacay biwi. Yacúr cutar cat, cajc cutar cat cui yehnáritíc ey ator carit ey cacay biwi, wajacro.

⁹Eyta wacayat, asan cacúm ey quin bir car, carit ey chjácro. Eyta chícayat, eyat as quin wjácro. Wiquir wajacro:

—Towi. Carit ey sau cohwi. Ba urá sar cucayat, quiquírhchácayqueyra. Cuatán cac sar cohçayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehçáyqueyra, wajacro.

¹⁰Eyta wacayat carit ey cájacro. Cacúm at icar bin cájacro. Caquir cohjocro. Cohr itit, cac sar anúb sihca yar éytaro. Cuat urá satra quiquitro. ¹¹Etar as quin wajacro:

—Bahat uw istiy ojcor, uw istiy ojcor, cajc istiy uw ojcor, ajc istiy, ajc istiy teŵquin ojcor, ajc ajquírhchácayqueyra. Cuatán cac sar cohçayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehçáyqueyra, wajacro.

Los dos testigos

11 Etar as at icar bunár wjácro. Ubach wahcún ac wjácro. Eyta wiquir, as quin wajacro:

—Bah biwi. Sir ubach wahcwáy biwi. Sir tamo sihwán acu ruwa wahníc yera acar cat wahcwáy biwi. Ey úsara Sir ojcor cónqueyin cat sañuwi. ²Cuatán Sir ubach watar quer tan sar eyra wahcuti jawi. Wahcuti bahwi. Watar eyra cajc istiy uw acu chájaquinro. Uw éyinat sihyór cuarenta y dos ac Sir pueblo ques cut sau yehwír cat ruhwáyqueyra, -wajacro-. ³Eyta cuácayat as chihotá ehcuquin cuisa bucáy áyinro. Eyin quin as urán ajcan wiquir áyinro. Uw quin as chihotá ehçwayta acu urá wíquinro. Eyta ayat, éyinan uwat ur ay bár yajác ques cue rehquírhchácayqueyra, wajacro, as quin.

⁴Sir chihotá ehcuquin éyinra oliva caruc bucáy bin éyinro. Oca teb bucáy

bin éyinro. Oliva caruc cat, oca teb cat Sir acat, cajcan teyan Cara acat chajac éyinro. ⁵Chihotá ehcuquin eyin uwat ruhwáy yínyatra eyin cac sar bin oca waáyqueyra. Waar cuitar ruhwíc eyin tiwáyqueyra. Uwat ehçúeyin ruhwáy yinyat eyta tiwáyqueyra. ⁶Sirat ehçúeyin quin urá wjácro. Riwa ayti síwayta acu urá wjácro. Eyinat Sir chihotá ehçúeyin tihric oco tas riwa ayti síwayta acu urá wjácro. Rih cat ab arayta acu cat urán ajcan wjácro. Cajcan teyan bahnác cuitar icar bita ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wjácro. Bitara ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wjácro.

⁷Eyinat as ojcor ehçúeyin tihryat, ricumát eyin tiwáy yehnáyqueyra. Ucar unrur cuw bahnajar sar itic ricúm eyat eyin tiwáy yehnáyqueyra. Tiwáy yehnáyqueyra. Tiwáy yehnáyqueyra. ⁸Ricumát eyin tiwír car eyin chéina pueblo cumac bi ibit cuitar cha báhayqueyra. Pueblo ey ojcor “Sodoman wanro,” wacaro. “Egíptoan wanro,” wacaro. Pueblo ey intac cuitar uw cara réçaji caruc ojcor yauwin quejéquinro. ⁹Eyin tiwír, chein ibit cuitar bahçayat, uw istiyát cat, istiyát cat, ajc ajquírhchácayqueyra. Cuatán cac sar cohçayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehçáyqueyra, wajacro.

¹⁰Cajca teya bahnác cuitar itquin chihotá ehcuquin tiwjac etar ahní rehçáyqueyra. Eyta ahní rehquírhchácayqueyra. ¹¹Cajc cuitar itquin fiesta yajác yinír riya bay bucoy rahs ur icar re-

hcáyqueyra. Etat Sir chihtá ehcuquin quin Sirat ima urán ajcan sicor wí-cayqueyra. Eyta wícat, eyin sicor estají yináyqueyra. Eyta yinyat, uw ojc sicáyqueyra. Chein sicor estají yiníc istír roóyqueyra. ¹² Chein yinjác ítquinat rahcuáyqueyra. Cuacúr bin ehcuquin eyin cuit cohwíc rahcuáyqueyra.

—Cuacúr as quin rowi, cohwíc rahcuáyqueyra.

Eyta cohwayat quehsí bin ub acat éyinan Sir quin cuwayta acu bowarám tac icar cuacúr beyáyqueyra.

¹³ Eyta becayat acat ihyaran abáy yehnáyqueyra. Eyta yehnyat pueblo ubach ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti quehráyqueyra. Uw cat cuisa siete mil bin sácayqueyra. Ihyarat sácayqueyra. Etar cahujín sácati eyin ehurán abayro. Ehúr rehquíit Sir tamo cuacúr itquey tamo sihwár, “Bahan ajcan urán tahnacro,” wacáyqueyra.

¹⁴ Ahra icar bucoy bar cab ruhwíc ojcor waquíic tihrahjacro. Etar áhajira ubar ojcor ruhwata ey bucoy in bar ruhwáyqueyra.

La séptima trompeta

¹⁵ Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr abá cutar chiwa to binat cohwíc rahjacro. Uchta cohwíc rahcro:

—Ahra is cara Sirat cat, imat cara yehn áyjaquey cat cajcan teyan bítatara bahnác cuitar uw áyayqueyra. Bur cut suw cut eyta áyayqueyra. Cajc cutar itquin bahnáquinat eyin chih-tá uní quen rahcuáyqueyra. Bur cut suw cut eyta rahcuáyqueyra, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat werjayín cuisa veinticuatro binan Sir acat cuisa bahujacro. Sir acat imár banco cuitar ítquinan eyta bahujacro. Sir tamo ay sihwár eyta bahujacro. ¹⁷ Eyta bahúr wajacro:

Siru, Tetú, bah récajian im eyta, ah cat im eyta tehmótian im éytaro. Bah ajcan urán tahnác rehquíit, ahra uw ayin yehnjacro. Bah eyta yehnyat, isan ahniro. Bah ur ayro. ¹⁸ Bah tamo sihwáti binan bah ac túrjacro. Eyta cuar bahat eyin sutíc cab, tiwíc cab cujacro. Sácajaquin urá wahitic cab cujacro. Bah chiwa acu cat, bah chih-tá ehcuquin acu cat, bah uw acu cat, bah tamo sihwáquin acu cat, bahat eyin acu ay yajquíic cab cujacro. Cárinat cat, cuáyinat cat bah tamo sihwáyat, eyin ac ay yajquíic cab cujacro. Cuatán ur ay bár binat cajcan teyan ruhwíc etar imár cat tiwíc cab cujacro. Bahat eyta yajquíic cab cucayat, isan ahniro, wajacro, werjayinát.

¹⁹ Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar Sir im ubach querat bar waajacro. Eyta waacayat ítitan, Sir usar Sir cajón ésatro. Eyta waacayat, chihcuát cuasojojcro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yiwojojcro. Abarta cat abáy quihujacro.

La mujer y el dragón

12 Cuacúr abá cuitar récaji istiti bin itchacro. Aját ítitan, wiwá cat ératro. Oyan rahsan wan binan tas cuar erar itro. Wiwá eya sihyór cuitar cui yehnár itro. Cuacúr ub doce bi churotán wan oror cuis otar chájacro. ² Eyan yir jiro. Etar buwachcuar ubot wiquíc cab cucayat yarat conjacro. ³ Etar aját bucoy wahitchacro. Cuacúr abá cuitar uwan cuánaan istiti bin itchacro. Aját ítitan, ricúm buw binro. Ricúm éyaya cuisa cucuiro. Cuisca cat ucásiro. Churot cat cucuiro. Eyan cuisan cucú cuitar churotán cucuí chájacro. ⁴ Eyat rustar cuitar cuacúr ub bitác isti y cuwayta acat cuacúr bin ic oco quihú áyjacro. Etar ricúm eya wiw ey cac cahm ítchacro. Wiw ey ecor sah yehnic acor ítchacro.

Sah ey ubot waacayat owár imát coh siquin sehwar íthacero. ⁵ Etar sera sah yehnjacro. Cajc bahnác cuitar uw áyata ey yehnjacro. Yera tec cuitar uw áyata ey yehnjacro. Eyta yehnyat, sah eya ricmát coh ayti Sirat síujacro. Siwir ima quin béjacro. Ima itic cuitar cuwín béjacro. ⁶ Etar wiw̄ eya ricum tamar quinjacro. Uw bár cuitar Sirat ey obir yajquín ac récaji bar órojoquinro. Erar riya mil doscientos sesenta ac obir yajquín ac órojoquinro.

⁷ Etar cuacúr abá cuitar Sir cacmín cara ajca Miguelat cat Sir cacmín cahujinat cat tec quejy yinjacro. Ricúm jor tec quejacro. Rahra cat ricmát ima ricúm cacmín owár yinír car Miguelin owár tec quejacro. ⁸ Eyta tec quejeyat Miguélinat ricumín burbar yajacro. Burbar yajeyat ricúm cat, ey cacmín cat cuacúr abá cuitar bitách ítajatro. ⁹ Etar ricúm cara eya cuacúr bin uc áyjacro. Ricúm eyan cumoró récaji im eyro. Ricúm ey ojcor cumoró ey ojcor uwat “Sisrá,” aṽuro. “Satanás,” aṽuro. Eya cuacúr bin uc ayir, cajc cutar uc áyjacro. Ey owár ima ricúm cacmín cat cajc cutar te si áyjacro. ¹⁰ Eyta si ayat, aját cuacúr erar tewic ajc rahjacro. Ráhcuitan, uchta tewjacro:

—Ahra is rabin Sir uw cahm icar tewquib bar uc áyjacro. Eyat Sir quin ricar cat, cheycar cat, eyin cahmí icar tewjácquinro. Cuatán ahra cuacúr bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, is Sirat is bar síujacro. Eya ajcan urán cuít biji yehnjacro. Ey cara rehquey chájacro. Jesucristo uw ayin yehnjacro. ¹¹ Is rabin Sir uwat ricúm eya burbar yajacro. Obas ab bijác etar, chinjác etar ey burbar yajacro. Rabin eyin tíwata tacat, imár tíwata tamo síhṽati cuar, Sir chihṽa ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar éyinat ricúm ey burbar yajacro, -wajacro, as cucáj acat-. ¹² Eyta cuácayat, cuacúr abá cuitar itquin ahní rehcatáro. Cuatán cajc

cutar itquin cat, yacúr sar itquin cat, cue rehcaýqueyra. Sisrá m cajc cutar uc ayat, túrjacro. Abáy túrjacro. Birá rehti ima bar cuécwata sehwar car, abáy túrjacro, waquíc rahjacro.

¹³ Ricúm ey cuacúr bin cajc cutar uc ayat, eyat wiw̄ eya ques cut quehṽú béjacro. Sera sah ab ques cut quehṽú béjacro. ¹⁴ Ricmát eyta quehṽú becayat cahm ruhcuay quinayta acu wiw̄ quin ectar wíjacro. Uw bár cuitar ruhcuay beyta acu ectar wíjacro. Wiquir uw bár cuitar bara bay bacoy eyra ubut quit itin acu áyjacro. Erar caban eyta obir yajquín acu áyjacro. ¹⁵ Wiw̄ eya eyta quinyat questoc ricmát ima cac sar bin rih ahjacro. Rih cumac bi yehnin acu eyta ahjacro. Rihat wiw̄ ey chiwín acu ahjacro. ¹⁶ Ricmát rih eyta ahjác cuar, cajcat icat wiw̄ ey síujacro. Cajcat icat ima cajc querat waajacro. Waar cuitar rih bahnác ey icar bijacro. Ricmát ima cac sar bin rih uhcajác ey bahnác sehnó bijacro. ^{17–18} Eyta bicayat, ricúm abáy túrjacro. Wiw̄ ey ac abáy túrjacro. Eyta turir wiw̄ ey bomcarín owár tec quejy bijacro. Sir chihṽa yajquín owár tec quejy bijacro. Jesucristo chihṽa ehcuquin owár tec quejy bijacro. Bir car yacúr cajc cut umít cuitar íthacero.

Los dos monstruos

13 Ricúm ey yacúr cajc cutar ityat, aját ítitan, yacúr sar bin ricúm istiy cat yehno. Ricúm yacúr sar bin yéhnnyeyan cuiscar ucásiro. Cuisa cat cu-cuiro. Cuisca cuitar churotán ucásiro. Ey cuisa cuitar ajcan ahsín bi cuihsujacro. ² Ricúm ey cohtocuan wanro. Ey quesán banab quesán wanro. Ey cacán cohtóc cacán wanro. Yacúr ricúm yehnjaquey quin cuacúr bin uc ayjac eyat ima cámurán wíjacro. Uw ayin acu ima cara banco cuitar chihr áyjacro. Ricá to bin ayin wajacro. ³ Yacúr ricúm ey cuis istiy eyra bahnác tajc téjecan wanro. Eyta

taje téjecan wan cuar, sicor tan jájacro. Etar ricúm ey chih tán uw bahnáquinat rahjacro. Eyat yajquey istír ub yehw-jacro. Ub yehwír car, ey chih tá rahjacro. ⁴Ricúm cuacúr bin uc ayjac eyan uwat ajcá ji béjecro. Eyan Sir sihwár, ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin ricúm yehnjaquey quin camur wijac etar eyan ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin yehnjaquey tamo cat Sir sihwár, ey cat ajcá ji béjecro. Etar uwat wácuano:

—Yacúr sar bin yehnjaquey bahnaquin cuitatro. Istiy ey owari batro. Ey chih tá yájtira yájcajatro. Ey jotra tec quejcajatro, wácuano.

⁵Yacúr ricumát Sir ojcor ajcan ahsín tewjacro. Cuatán ima im ojcor “asan Sitro,” wajacro. Eyat eyta tewín acu ajc waajacro. Uw ayin acu cat ajc waajacro. Sihyór cuarenta y dos tas uw ayin acu ajc waajacro. ⁶Eyta ajc waacayat, eyat Sir queney ojcor cat, Sir ajc ojcor cat, Sir ubach ojcor cat, Sir owár cuacúr itquin ojcor cat, ahsín tewjacro. ⁷Eyat Sir uw owár tec quejn acu ajc waajacro. Eyat eyin burbar yajquín acu ajc waajacro. Eyat uw bahnaquin, birar urar, ajc ajquír, ajc ajquír tewquin, uw istiy, uw istiy, bahnaquin ayin acu ajc waajacro. ⁸Etar cajcan teyan cuitar itquin bahnáquinat ey tamo Sir sihwár car, ajcá ji beyáqueyra. Biyin ajca Sir carit cuitar cuihsútitara, récaram cabar cuanti jat echí cuihsútitara, éyinat ricúm eyan ajcá ji beyáqueyra. Carit ey cuitar bíyinan Sir owár cuacúr ítatata ehucjacro. Eyta ehcún ac Obas chinjáqueyat récaji cuihsú bahjáquinro. ⁹Biyin cucáj chétara rahcwi. ¹⁰Biyin cajc istiy ahár si beyin wajáctara, eyin cajc istiy ahár si beyáqueyra. Biyin espada cuit tiwín wajáctara, eyin espada cuit tíwayqueyra. Eyta waquír cuitar Sir uwat Sir chih tá wácati tan úcayta acu ehcuro.

¹¹Eyta istír car ricúm istiy cat itchacro. Ricúm eya cajc tan sar bin, ica tan sar bin yehnjacro. Ricúm eya cuiscara bucayro. Obas cuiscar éytaro. Ey tewíc ey cat ajcyaran abayro. Yacúr ricmát tewír eyta tewjacro. ¹²Eyat uw bahnaquin áyjacro. Yacúr ricmát uw ayir eyta, eyat cat eyta áyjacro. Eyat yacúr ricúm ecsar chaquir car eyta áyjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin yacúr ricúm ojcor “uya sitro,” tew áyjacro. Yacúr ricúm bahnác tajác cuar, sicor tan jajac ey ojcor eyta tew áyjacro. ¹³Eyat uwat récaji istiti bin yajcaro. Cámuran cuít bi cuitar eyta yajcaro. Uw ub acat cuacúr abá sar bin ocan ica cuitar tijca ayro. ¹⁴Yacúr ricúm écsara chaquir car, récaji istiti bin yajquír cuitar uw cayar yajcaro. Cajc cutar itquin cayar yajcaro. Cayar yajquír car uw quin yacúr ricumán wan oron wajacro. Ricúm eya espada cuitar chinata acat tajacro. Eyta tajác cuar, chinti rehjecro. Ricúm eyan wan oron wacaro. ¹⁵Yacúr ricumán wan eyta óroyat, ica tan sar bin yehnjác eyat órojoc ey icar camur chájacro. Orojoc eya camur siin acu cat, uchta tewín acu cat camur chájacro. Uwat tewír eyta tewayta acu ajc wijacro. Eyta ajc wiquír car, ricmán wan órojoc ey ajcá ji beti eyin tiwín wajacro. ¹⁶Ricúm ica tan sar bi yehnjác eyat uw bahnaquin átcara cuitaran, ubcar cuitaran ima ajc cuihsún wajacro. Bahnaquin cuitar, oyin cuitar, chiwa cuitar, rayin cuitar, cuayin cuitar, patronin cuitar, cacmán cuitar, eyta cuihsún wajacro. ¹⁷Bíyinat imár icar eyta cuihsú áytieyra, ricúm ajcan número ubcar cuitar, atcar cuitar cuihsú áytieyra icuran biyan rájatro. Wahquí cat bitách wáhjatro. ¹⁸Uch chih tá orac rahcuín acu urá ji chácataro. Bíyinan urá ji, bow ji rehécayatan, ricúm número ajc ey sawátaro. Número eya

uw númerocuano. Ey saṵúr ítitan, seiscientos sesenta y seiscuano.

El canto de los 144,000

14 Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, Sir Obas Sión terá cuittatro. Obas ey owár cat uwa cuisa ciento cuarenta y cuatro milro. Uw eyin ubcar cuitar Obas ajc cuihsujáquinro. Obas Tet ajc cat cuihsujáquinro. ²Etar istír, cuacúr abá cuitar ajc tewíc rahjacro. Ajc tewíc ráhcuítan, rih tucur ajcyár éytaro. Cuir quer ajcyár éytaro. Ajc tewíc rahcuít, uw to binat arpa coṵ coṵ ter ajc éytaro. ³Uw éyinat cara banco acat tajacro. Carat cat, estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayinát cat rahcuayta acu tajacro. Anto tati bin tajacro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil binat éyinata tajacro. Cahujínatra ey taajar binro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin cajc uch cuitar bin sújac etar eyta tajacro. ⁴Eyinat isár yajti binro. Eyin orac binro. Eyin Obas questoc birar birar becaro. Eyin uw sicar bin récaram sújaquinro. Sir imáy chaquin acu, Obas imáy chaquin acu sújaquinro. ⁵Eyinat sucuar sinti binro. Sir tayar batro. Etar éyinat tajacro.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶Etar aját Sir cacúm cuacracat raquíc itchacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin ehcún acu chihtá rojocro. Chihtá uwan cuánaan tehmoti bi rojocro. Uw istiy quin, istiy quin, cuw istiy tewquin quin, cajc istiyín quin, bahnaquin quin ehcún acu rajacro. ⁷Eyta raza rabar cohwjacro:

—Sir cahmor ayú rehwi. Ey ojcor “Uya ayan tahnacro,” waṵi. Uwat Sir tayar yajác ques cuccuc cab bar cujacro. Eyta chihtara ey tamo ay síhṵawi. Ey cucajá acat ay tawi. Eyat cuacúr abán, cajcan, teyan, yacuran, riyán, icuran biyan bahnác cuanjacro. Etar eyat rahcuayta acu tawi, wajacro.

⁸Etar cacúm istiy cat ey questoc rajacro. Eyat cat raza rabar cohwjacro:

—Babilonia puébloan caran cuít cuar, bar bahnjacro. Ey cutar itquin cat bar sácajacro. Babilonia carin chihtá cutar uw bahnáquinat isár yajacro. Sirir órojoquin tamo síhṵajacro. Eyta yajquíc cuitar Sir tec chíjacro. Tayar yajquíc cuitar tec chíjacro, wajacro.

⁹Etar cacúm istiy bawoy cat questoc rajacro. Ey cat raza rabar cohwjacro:

—Bíyinat yacúr ricúm tamo ayan Sir síhṵayat, bíyinat ey ojcor conyat, bíyinat ricumán wan órojoc ey ojcor conyat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Bíyinat imár ubcar cuitar atcar cuitar, ricúm ajca cuihswayat, ¹⁰Sirat eyin cuécwayqueyra. Uw ey wácati cuécwayqueyra. Sirat ima cacmín ubot cat, Obas ubot cat, uw eyan oca cuitar cat, azufre cuitar cat ruhṵáyqueyra.

¹¹Eyta ruhṵúc oc íyaran uwan cuánaan im eyta etiti cuacúr béyqueyra. Yacúr ricúm ojcor, eyan wan órojoc ey ojcor conic ques im ubcar cuitar, atcar cuitar ricúm ajca cuihsú ayic ques etiti cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat bitách tan chácajatro, wajacro. Cacmát eyta wajacro.

¹²Eyta ehcúr cuitar Sir uwat tan ucayta acu wacaro. Sir chihtá yajquéyinat wácati chácayta acu wacaro.

¹³Etar cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Uchta cuihsuwi. Sácajaquin ohbac chácayqueyra. Sir tamo síhṵaquin sácayatan, eyin ohbac rehcaýqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat wacaro: “Ohbacan cuít it chácayqueyra. Sir canar ruóc tihrír tan jácayqueyra. Eyinat ur ay yajác etar Sirat tan chinti ay obir yajcáyqueyra,” wacaro.

La cosecha de la tierra

¹⁴Etar aját wahitchacro. Bowarám cuas bi itchacro. Bowarám ey arcutar

uwir bin itic itchacro. Uwir bin ey cuísotar oro churot chero. Ey ator bachít ruhr ehchí bi yehw̄ro. ¹⁵ Etar Sir cacúm istiy Sir usi bin watar waajacro. Waar car bowarám arcutar itic ey cuit ay bár cohwjacro.

—Ahra rijác ey bar tam rehjecro. Bar secuac cab cujacro. Eyta chih tara bachít cuitar ehsuwi. Bahnác sécuawi, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat bowarám arcutar eyat ima bachít cajc bahnác cuitar bahcojocro. Eyta bahcór cuitar cajc bahnác cutar bin tih rjác ey, tam rehjéc ey, bahnác sécuajacro.

¹⁷ Etar Sir cacúm istiy cat cuacúr bin Sir usi bin watar waajacro. Eyat cat ator bachít ruhra ehchí bi yehw̄ro. ¹⁸ Etar Sir cacúm istiy cat watar waajacro. Yera acar cuitar bin waajacro. Cacúm eya oca cayá chájaquinro. Eyat cacúm bachít chi ey cuit cohwjacro:

—Ahra chistár ub bar tam rehjecro. Eyta chih tara bachít cuitar ehsuwi. Cajc bahnác cuitar chistár uba awat istán cuitar sécuawi, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat cacúm eyat cajc bahnác cutar bachít ey bahcojocro. Bahcór cuitar chistár ub ehsujacro. Eyta ehsúr awat istanác cuitar sécuajacro. Rihar cuhmóc awat cuitar sécuajacro. “Uba rihar cuhmóc awat,” wacayat, ey cuhmóc awat ojcor wátiro. Sirat ima tayar yajác ques cuecuc ojcor wacaro. Chistár ub secuar eyta uw cat eyta sécuayqueyra. Ub rihar cuhmór eyta, uw cuecur cuitar cat uw ab cat eyta waáyqueyra. ²⁰ Eyta sécuayat, chistár ub rihar cuhmón acu quesumar cut sahujacro. Pueblo watar cuhmojocro. Eyta cuhmoyat uw ab waajacro. Cuhmóc awat cuitar bin ab waajacro. Ab eya únsoran metro y mediocuanó. Ab bijacan enara trescientos kilómetrocuano.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15 Etar aját cuacúr abá cuitar anto istiti bin bucoy istiy itchacro. Eyta istír as ub yehw̄jacro. Aját itchác ey tan chíntiro. Uchta bin itchacro. Aját Sir cacmín cuisa cucuí bin itchacro. Sir cacmín éyinan uwan icar cucuí cuecun acu yiníc itchacro. Ubar ojcor cuecun acu yiníc itchacro.

² Aját récaji uchta itchacro. Awat yacuran wan itchacro. Awat ey ehchí sicuacro. Awat eyan ocan wanro. Awat ey intac Sir uw catro. Sir uw éyinat yacúr ricúm cat, eyan wan órojoquin cat, ey ajca número cat burbar yajacro. Eyta burbar yajác etar awat ey intacro. Eyin ator Sir arpa cōw cōw ten acu yehw̄ro. ³ Sir uw éyinat Obas tamo sih̄war tajacro. Récaji Moisés Sir chih tá ehcúquibat tar eyta, éyinat cat eyta tajacro. Eyinat ta rabar wajacro:

Siru, caru, bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat chih tá tahnác yajcaro. Bahat eyta yajcayat is ub yehw̄ro. Bahat uw cayar yájtiro. Urá istán cuitar bahnác yajcaro. Baha uw bahnaquin cáraro. Uw bahnaquin reyro. ⁴ Bah cahm bahnaquin ayú rehcaro. Bah ojcor ay wacaro. Caru, bah istír binan ur ayan orac rehcaro. Bahra ajquitro. Bah urá istanacro. Eyta chih tara, cajc bahnác cuitar bin cuw ajquírw téwquinat, cuw ajquírw téwquinat bah tamo síh̄wayqueyra. Bah ojcor conáyqueyra, wajacro, ta rabar.

⁵ Eyta tacayat, aját wahitchacro. Cuacúr abá cuitar Sir usi Sir im wiquíc querat waajacro. ⁶ Sir querat eyta waacayat, Sir cacmín cucuí bin watar waajacro. Eyinat uwan icar cucuí cuecun acu waajacro. Sir cacúm eyin oya lino quen bi ōwro. Oya cuasá cuasan ehchí bi ōwro. Ur acat oro

ahntará questajacro. ⁷Etar estají bin sicar bin istiyát cacúm eyin at icar oro soya cucuí wíjacro. Soy ey icar icúr bi chájacro, Sirat uw cuecun acu. Siran bur cut suw cut im eyta etiti rehcaro. ⁸Soy icar eyta chácat, Sir usar bin iyar yehnjacro. Iyar yehnár, íyanan úbachan cuinjacro. Sir caran cuít rehquít, urán ajca cuít rehquít iyar ey yehnjacro. Eyta chihtara uwan Sir usi bitách raúwajatro. Sir cacmín cucuí binat uwan icar cucuí cuecuc tihric oceso tas raúwajatro.

Las copas de castigo

16 Etar cuacúr Sir usi bin ajc tewíc aját rahjacro. Sir cacmín cucuí eyin quin tewíc ajc aját rahjacro. Eyin quin wajacro:

—Ba soya sar uw cuecun acu chajac eya úhcawí. Cajca teya cuitar úhcawí. Eyta uhcayát Sirat uw cuécwayqueyra, wajacro.

²Eyta wacayat, Sir cacúm récaji eyat ima soya sar ey cajc cutar uhcajakro. Eyta uhcayát biyin ubcar cuitar yacúr ricúm ajca cuihsujáctara, býinatan yacúr ricúm tamo síhŵajactara, eyin ojca bahnác cutar cuhsír yinjacro. Ojc cat bahnác sejecro. Cuhsír eyan yaran abayro.

³Etar Sir cacúm bucoy eyat ima soya sar ey yacúr icar uhcajakro. Eyta uhcayát yacuran ab arjacro. Yacúr rih chein aban wan arjacro. Eyta aryat yacúr icar itquey bahnác sácajacro.

⁴Etar Sir cacúm bawoy eyat ima soya sar ey rih icar cat, bencach rih icar cat uhcajakro. Eyta uhcayát rih cat, rih bencach cat ab arjacro. ⁵Aryat, Sir cacúm rih cayibat waquíc ey aját rahjacro. Eyat Sir quin wajacro:

—Siru, ba récaji binro. Ah cat im eyta rehcaro. Bah ur ayro. Bah ajquítro. Bahat cuécwata bin cuécujacro. Ruhwata bin ruhwujacro. ⁶Uw éyinat bah chiwa tíw-jacro. Eyta yajác ques bahat rihan abir

arír car, éyinat yahn acu wíjacro. Eyinat tayar yajác ques bahat eyin yarís cuécujacro, wajacro.

⁷Eyta wacayat yera acar cuitar bin ajc tewíc rahjacro. Uchta waquíc rahjacro:

—Eytaro. Caru, Siru, Bah cámurán bahnaquin cuitatro. Bahat uw cuitar yájtiro. Ba yarsa síhŵar cuécuro. Ur istanác cuitar uw buécuro, wajacro.

⁸Etar cacúm bacoy eyat ima soya sar ey rahs cuitar uhcajakro. Eyta uhcayát rahsat uw abáy wahnjacro. Quicrát uw abáy wahnjacro. ⁹Eyta wahníc tacat, uwat ur ay bár yajquey etítiro. Sir ojcor ayra téwítiro. Cuatán acsar Sir ojcor ajc ahsín tewíjacro. Sirat eyin cuécujac ques ahsín tewíjacro.

¹⁰Etar Sir cacúm eswoy eyat ima soya sar ey yacúr ricúm banco cuitar uhcajakro. Eyta uhcayát ricúm eya birar birar cara cháactara, erar bahnác cheycar eyta tínjacro. Eyta tinyat uwan yaran abáy rehjecro. Yaran abáy etar uwat imár cuwan ruhr cut cohjocro. ¹¹Eyta coh rabar Sir ojcor ajc ahsín tewíjacro. Yaran abáy cuácayat, cuhsírán abáy cuácayat Sir ojcor ajc ahsín tewíjacro. Ur ay bár yajquey etiti cuar eyta tewíjacro.

¹²Etar Sir cacúm teroy eyat ima soya sar ey rih ajca Eufrates icar uhcajakro. Eyta uhcayát Eufrates rih bar injacro. Rahs raquíc wihár bin carin reyín rahray waayta acu injacro. Eyin raquíc tunti acu eyta injacro. ¹³Etar aját wahitchacro. Aját ítitan, ricúm buw bi cac sar bin cat, yacúr ricúm ey cac sar bin cat, Sir chih-tá ehcúquinir cac sar bin cat, ricúm sasá ahsín bin yinro. Istiy cac sar bin úbisti, istiy cac sar bin úbisti yinjacro. Ricúm sasá eyin quehrocuan wanro. ¹⁴Quehrocuan wan bin éyinat uwat récaji istiti bi bucoy bucoy yajacro. Eyinat cajc istiy cuitar reyín carin secuay béjecro. Cabar tinic cab cuquíc cahmor secuay béjecro. Réyinat cárinat tec quejta acu sécuajacro. Sir imát ajcan urán cuít

bi cuitar cabar tin ayat owár, eyin tec quejta acu sécuajacro. ¹⁵Eyta yajcayat, Jesusat wajaquey tan chinti síh̄wawi. Eyat eyta ojcor wacaro: “Eyta tinic cab cuácayat, as istiti wiquinro. Besin uwat istiti wiquír eyta as cat eyta wiquinro. Biyin as wiquíc acor uror íctitara, ahní rehçáqueyra. As wiquíc acor oya cuas bi tas cuar íctitara, ahní rehçáqueyra. Eyta chihtara éyinan siati rehti oya ji asi jor beyáqueyra. Ayú bár beyáqueyra,” wacaro. ¹⁶Etar quehrocuan wan binat reyin carin sécuayat, éyinan cajc ajca Armagedón cuitar sécuajacro. Hebreo cuw cutar cajc eyan eyta añuro.

¹⁷Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima soya sar ey cajc cuitar cuacracat uhcajacro. Eyta uhcayat, cara banco cuitar itic eyat Sir usi cuar ay bár cohwjacro.

—Ahra bar cab kujacro, wajacro.

¹⁸Eyta cohwyat owár chihcuát cuasojcro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejcro. Ihyár cat abáy yehnro. Cabar cuaníc cuitar eyta yehnti bi yehnacro. Ihyár yehnjác eyan áyaran bahnác cuitatro. ¹⁹Ihyár ey yehnyat, pueblo cumac tuw̄jacan awat bay cuitar rachacro. Cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat ubach bahnác quihujacro. Sirat Babilonia pueblo uwat tayar yajác Sirat tan chinti sehwar car eyin cuécujacro. Eyin abáy ruh̄wujacro. ²⁰Ihyár eyta yehnyat, yacúr ubut cajc bahnác bahnjacro. Rirar cat bahnjacro. ²¹Cuacúr abá cuitar bin cat ábarta uw cuitar tijcajacro. Abaritan roba bacáy binan uw cuitar tijcajacro. Abart cuitar uw ruh̄wuyat, uwat Sir ojcor ahsín tew̄jacro. Sirat eyta to cuécujac etar ahsín tew̄jacro.

Condenación de la gran prostituta

17 Etar cacúm cucuí bin sicar úbistiyat as quin wajacro. Oro soya ji bin sicar úbistiyat as quin wajacro:

—Asi jor biwi. Aját ba quin ehcunro. Isarib eyat tayar yajác ques cuécwata ey ojcor ehcunro. Wiw̄ eyan rih cumac bin cajc sar itro. ²Wiw̄ ey jor cajc istiy cári-nat, réyinat isár yajacro. Eyta isár yajcayat cajca bahnác cuitar uwat ay síh̄wati cuat ey jor túrarir yajacro. Simat turir beyar eyta isarat uw eyin cat éytaan wan béjcro, wajacro.

³Eyta waquir car, cacúm eyat cámsiris cuitar as béjcro. Uw bár cuitar béjcro. Erar cur ítitan, wiw̄á ératro. Wiw̄ eya ricúm buw bi icar cuitar waar car itro. Ricúm eya ojcum bahnác cuitar Sir ojcor ajca ahsín tew̄ic ey cay cuihsujacro. Ajc ahsín cuihsujacan sasasro. Ricúm eyan ojc istanác cuaquir cuisan cucuiro. Cuisar cat ucásiro. ⁴Wiw̄ eya oya buw bi cat, tic bi cat ow̄ro. Oro rayan, ac rayan, perla ray ow̄ro. Ey at icar oro soya yehw̄ro. Oro soya sar restán abayro. Isár yajác tayar restán ey satro. ⁵Ey ubcar cuitar chihtá uwat sinti bi cuihsujacro. Uch cuihsujacro. “Asan Babilonia cúmacro. Wiw̄á isarib ey bahnaquin bin acu abró. As chihtá cuitar uwat sirir ojcor conro,” wajacro. ⁶Etar aját wiw̄ ey ítitan, simat beyar eyta béjcro. Sir uw acsar yauwa rácarat béjcro. Eyin ab ita rácarat béjcro. Jesús chihtá ehcuquin bucoy bucoy tiw̄a rácarat béjcro. Simat beyar eyta béjcro. Aját eyta istír car as ub yehw̄jacro.

⁷Eyta cuácayat Sir cacúm eyat as quin wajacro:

—Chihtá istítira yajti jawi. Chihtá ey aját bah quin it áyinro.

Wiw̄ ey ojcor, ricúm ey ojcor icúr chihtá ehcutar aját bah quin it áyinro. Ricúm cuisa cucuí bin ey, cuisar ucasi bin ey, ricumát wiw̄ ey yehw̄ic ey chihtá cat ehcunro, -wajacro-. ⁸Ricum bahat itchác eyan cahmor estají rehjúquinro. Cahmor estají rehjéc cuar, ah cutar esta batro. Eyta cuar íthareht sícowar estají yehnáqueyra. Ucar unrur cu báh-

najar bin sicar bin estají yehnáyqueyra. Eyta estají yehnár cat sicor bár chácayqueyra. Ricúm ey estají yehnyat, uwa ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra. Cajc anto cuanti jat echí Sir carit cuitar ajc cuihsuti eyin ojc sicáyqueyra. Uw éyinat ítitan, ricúm eya yarir car sicor estají yehnro. Eyta istír ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra.

⁹Chihotá eya istín acu boŵan urán cuít bi táyoro. Cuisa cucuí eyan terá cucuíro. Ey terá cuitar wiŵ ey itro. ¹⁰Cuisa cucuí eyan reyin cuisa cucuí binro. Reyin eyin esí binra bar sácajacro. Istiy ah cutar itro. Istiyará anto yéhntiro. Eyta cuar awan yehnár car biráy bár rehcatáro. ¹¹Ricúm cahmor bi estají cuaquir, ahra chinjác eyan rey cuisa abwoy eyan eyro. Reyin carin cuisa cucuí bin owár binro. Eya sicor bar sutata binro, wajacro, Sir cacúm eyat as quin.

¹²Cuiscar ucasi itchác eyan reyin carin éyinan cuisa ucásiro. Reyin carin eyin áhajira uw ayin acu yíntiro. Cután éyinat uw ayin acu ricúm owár inic yináyqueyra. ¹³Carin eyin bahnáquinat ricúm urá sehŵar eyta síhŵaro. Imarat uw ayin yinjác cuar, éyinat ricúm quin uw ayin wac báhayqueyra. ¹⁴Carin éyinat Obas Jesucristo owár tec quéjqueyra. Eyta tec quejcat, Obasat eyin burbar yajcáyqueyra. Obas eya carin acu cáraro. Reyin acu reyro. Eyta rehquít eyat reyin eyin burbar yajcáyqueyra. Obas chiwa Obas imát chíir cájaquinro. Cácat eyinat ey chihotá wácati yajacro, wajacro. Sir cacmát as quino eyta wajacro.

¹⁵Acsar cat as quin wajacro:

—Bahat ítitan, rih arcútaran wiŵ ey itro. Rih eya uchro. Rih eya wacayat uw ojcor ehcuro. Uwan ricán to eyro. Cajc istiy, cajc istiy uw ojcor ehcuro. Cuw istiy teŵquin ojcor, cuw istiy teŵquin ojcor ehcuro. ¹⁶Cuiscar bahat itchác eyan carin ojcor ehcuro, -wajacro, as quino-. Carin éyinat cat, ricmát cat wi-

ŵá isarib ey quehswáyqueyra. Quehsú rehquít, éyinat ruhŵáyqueyra. Cuayin chácayqueyra. Siati chácayqueyra. Ey sura bahnác cóhyqueyra. Oca cut wahnáyqueyra. ¹⁷Sirat eyin ur icar chihotá chájacro. Eyinat ey ruhŵá racar rehquín acu, eyta wahnín síhŵan acu, Sirat eyin ur icar chihotá chájacro. Sirat ima chihotá yajca racar isó áyacro. Sirat eyin ur icar chihotá chaquir, eyin bahnáquinat ur istán síhŵajacro. Ur istán síhŵayat cat, ricúm quin uw ayin wacáyqueyra. Sir imát chihotá wac bahjác bahnác caba rehc oco tas eyta ayin wacáyqueyra. ¹⁸Wiŵá bahat itchác ey wacayat wiŵá ojcor ehcúntiro. Pueblo caran cumac ey ojcor ehcuro. Cajcan teyan bahnác cutar reyin carin áyqueyan eyro, wajacro, Sir cacmát as quino.

La caída de Babilonia

18 Etar Sir cacúm istiy cuacúr bin rajacro. Eyta racayat aját itchacro. Cacúm eya uw ayin ajcan urán chero. Ey cajc cutar wicayat, bahnác wanquír ehchí cuanjacro. Ey churot wan beo beo rehquít cuanjacro. ²Eyat bahnáquinat rahcuayta acu cohwjacro:

—Babilonia pueblo bahnác sutchacro.

Babilonia pueblo cuitar itquin bahnác sácajacro. Pueblo ey caran cumac rehjec cuar, ahra cuiquín cat, cherbarin cat, rusamin cat ey cuitar itay yinjacro. Ricúm ay bár bin erar quiujacro. Ricúm éctara ji bin, ay bár bin erar quiujacro. ³Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat pueblo ey cuitar isár yajquín acu béhjequinro. Uwa simat turir beyar eyta isarat uwa eyin cat éytaan wan béjecro. Cajc bahnác cuitar bin réyinat cárinat pueblo ey cuitar isár yajáquinro. Ey pueblo uwat oyan cuít wahr car, rayan cuít síhŵati ahujáquinro. Eyta ahuyat cajc bahnác cuitar ajc bahnác icúr bi ráquinat rayan cuít sécuajaquinro. Eyta yajác ques bahnác bar sutchacro, wajacro.

⁴Eyta wacayat istiyát cuacúr abá cuitar binat wajacro:

—As uwu, ba pueblo ey cuitar bin waa béowi. Eyta waátieyra, pueblo ey cuitar ítquinat Sir tayar yajquíc sinir eyta, baat cat eyta yajquíc sínata óraro. Eyta waátieyra pueblo ey cuitar ítquin cuécwata eyta, ba cat eyta cuécwataro. ⁵Eyinat bucoy bucoy Sir táyaran to yajacro. Eyinat Sir tayar yajác tamo Sirat tan chinti séhwaro, wajacro.

⁶Etar cuacúr cacmín quin acsar wajacro:

—Pueblo ey cuitar ítquinat tayar yajác ques cuécuwi. Imarat cahujín ruhwúr eyta, rahra cat im eyta ruhwuwi. Rahra wan cuít ruhwuwi. Ey cárinat cahujín ruhwujác eyta, sicor carin eyin cat rahra wan cuít ruhwuwi. ⁷Pueblo ey cárinat imár ojcor ay teŵjacro. Eyta teŵa rabar síhŵati isár yajcaro. Eyta chíhtara éyinat im ojcor bita teŵjác-tara im eyta cuécuwi. Pueblo ey cárinat ima pueblo ojcor wacaro: “Pueblo uchan bahnác cuitatro. Pueblo uchan cuaca báreyra. Cue rehca báreyra,” wacaro. ⁸Eyta cuácayat, riy istaná cuitar bahnác cuácayqueyra. Istiti cuar in bar cuácayqueyra. Riy istaná cuitar restát uwa to bin sácayqueyra. Uwat sácajquin racar conáyqueyra. Uw cat yayat cuácayqueyra. Pueblo ey cat oca cut wahnáyqueyra. Sir ima ajcan urán cuít eyat ey cuécwayqueyra, wajacro.

⁹Eyta ruhwuyat cajc bahnác cuitar cárinat istáyqueyra. Ey cuitar isár síhŵati yajáquinat istáyqueyra. Pueblo ey wahníc iyar istáyqueyra. Cajc istiy cuar istáyqueyra. Eyta istír pueblo ey racar cue rehcaýqueyra. Ey racar óyqueyra. ¹⁰Eyinat ey pueblo ruhwú tamo cajc istiy cut cuar istáyqueyra. Eyta istá rabar wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, Sirat ba cuécwayat isan cuero. Ba cab rehti sutchacro, wacáyqueyra.

¹¹Cajc bahnác cuitar oya raquin cat ey racar cue rehcaýqueyra. Ey racar óyqueyra. Imár quin rehratí oya wahjar rehquít, cue rehcaýqueyra. ¹²Récaji Babilonia uw quin ajc bahnác rájaquinro. Uw ey quin oro cat, plata cat, ac ray cat, perla ray cat rájaquinro. Lino oya cat, oya tic bi cat, seda oya cat, oya buw bi cat rájaquinro. Caruc inan ay bi cat, marfil cuitar órojoc bi cat, caruc ay bi cat, yera cat, bronce yera cat, aca rih sijác bi cat, ¹³canela cat, cuis anará perfume cat, wahnín acu inan ay bi cat, mirra cat, perfume cat, vino cat, aceite cat, harina cat, trigo cat, at ruwa cat, obas cat, caballo cat, caballo carro cat rájaquinro. Uw cacmín cat ruwa rar eyta rájaquinro. Récaji rajac cuaquir, ahra rehrín quínoi rájatro. Eyta cuácayat cue rehcaýqueyra. ¹⁴Eyta rajar rehquít wacáyqueyra:

—Baat récaji caruc ub ahní yajac cuar, ahra bi yáyajatro. Bar bahnjacro. Ira timá ji bi bar bahnjacro. Behmaray icuran biyan óriquen bi bar bahnjacro. Ba at icar icrí táyoti bahnác chajac cuar, ahra bar bahnajacro. Bucoy istá báreyra, wajacro.

¹⁵Uwat oy ey rar cuitar, rayan cuít sécuajacro. Oya ey ráquinan Babilonin ruhwúc cahm ayot birá cuít ítayqueyra. Eyta ita rabar cue rehcaýqueyra. Oyqueyra. Ey racar cue rehquír car wacáyqueyra:

¹⁶—Babilóninu, Babilóninu, ba conú cuac sácajacro. Ba récaji lino oya cat, oya buw bi cat, oya tic bi cat, oro cat, ac ray cat, perla ray cat oŵjacro. ¹⁷Cuatán ahra cab rehti oy eyan, ray eyan bahnác bar bahnjacro. Etar cuero, wacáyqueyra.

Canó cumac bi cayibin cat, canó yehwquin cat, canó yehwquin cacmín cat, cajc istiy cuar istá rabar cue rehcaýqueyra. Bíyinat cajc istiy uw quin ran acu yacúr cuitar béhjequin cat cue rehcaýqueyra. ¹⁸Eyin cajc istiy cuar Ba-

bilonia pueblo wahníc iyar istáyqueyra. Eyta istír conáyqueyra.

—Ey pueblo owárara istiyrá batro, wacáyqueyra.

¹⁹Eyta cona rabar erar uwa racar cue rehquít, ima cuis otar ica bur chá-cayqueyra. Eyta chaquir abáy óyqueyra. Eyta o rabar, wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, ba racar cuero. Yacur cuitar behquín, canó cumac bi cayibin, ba quin oya rar cuitar, oyin, rayin cuít yinjacro. Eyta cuar cab rehti rayan oyan bahnác in bar bahnjacro, wacáyqueyra.

²⁰Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar ítquinan ahní rehcaçãoqueyra. Sir ima uw cat ahní rehcaçãoqueyra. Jesús chihhá ehcuquin cat ahní rehcaçãoqueyra. Sir chihhá ehcuquin cat ahní rehcaçãoqueyra. Sir ima uwa ruhwujác ques, Sirat Babilonia cuitar itic eyin cuécujacro. Eyta chihhá Sir uwa ahní rehcaçãoqueyra.

²¹Etar Sir cacúm chihchirán to binat ac cumac bi yehwujacro. Ac cumac bi ánaban wan bi yehwír yacur icar téjacro. Eyta ter car wajacro:

—Ac cumac bi ter eyta Babilonia pueblo cat éytaan wan téyqueyra. Eyta ruhwür téyqueyra. Eyta técyat, búcoyra pueblo ey istá báreyra. ²²Pueblo ey icar arpa coŵ coŵ tec ajc búcoyra rahcua báreyra. Ay taquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Tirá cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Rúbara cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Eyta cat yera óroquin cat, caruc óroquin cat, ac óroquin cat, pueblo ey icar búcoyra ita báreyra. Anab uba cuit ira tajquíc ajc búcoyra rahcua báreyra. ²³Lámpara oca cat pueblo ey icar búcoyra ana báreyra. Síbijin cahbara jor yehw ojcor teŵíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Pueblo ey icar ráquinan cajca bahnác cuitar carin yehnjáquinro. Pueblo ey cuitar ítquinat cuicá yajquír cuitar, cajc istiy uw bahnaquin cayar ya-

jáquinro. ²⁴Pueblo ey icar Sir uw cat, Sir chihhá ehcuquin cat tiwjac tehmár pueblo ey chihhá cuitar cajc bahnác cuitar uw tiwjac tehmár pueblo ey cat bahnác sutáyqueyra, wajacro.

19 Etar aját ajcyaran to rahjacro. Ricá to binat cuacúr cuitar cohwíc ajcyár rahjacro. Ricá to binat cohwá rabar wajacro:

Sir ojcor ay teŵi. Uw Sítuquib Siran eyro.

Caran tahnác bin Siran eyro. Ajcan cámuran cuít bin Siran eyro. ²Sirat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Chihhá istán cuitar uw cuécuro. Wiwá isarib eyat isár yajquír cuitar, cajcan bahnác cutar ítquin quin im eyta yajquíc síwujacro. Eta jaw bahnaquin ur aujacro. Eyta yajác tehmár Sirat cuécujacro. Wiw eyat Sir uw yaujác tehmár cat cuécujacro, wajacro.

³Eyta cohwr car bucoy cohujacro:

—Pueblo ey wahníc íyaran uwan cuánaan cuacúr warwar yehnáyqueyra. Eyta chihhá Sir ojcor ay teŵi, wajacro.

⁴Eyta cohwyat owár werjayín cuisa veinticuatro binat imár cuisa bahujacro. Estají bin cuisa bacáy binat cat imár cuisa bahujacro. Eyinat Sira cara banco cuitar itic eya ajcá ji beyin acu cuisa bahujacro. Eyta bahúr wajacro:

—Amén. Eyta jawi. Sir ojcor ay teŵi, wajacro.

⁵Etar cara banco wihár binat cohujacro:

—Sir cacminú, Sir ojcor ay teŵi. Ba býinat ey ajcá ji becyat, ey ojcor ay teŵi. Ba carin tacat, cuayin tacat, ey ojcor ay teŵi: “Siran ayro,” waŵi, wajacro.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶Etar aját ajcyár bucoy rahjacro. Ricá to binat cohwíc ajcyár rahjacro. Cohwíc ráhcuitan, túcura ajcyár éyaro. Cuir quer ajcyár eyta rahjacro. Ricá eyat cohujacro:

—Sir ojcor ay teŵi. Is Cara Sira bahnaquin cuitar rehquít, uw bahnaquin áyayqueyra. ⁷Eyta chíhtara isan ahní chácataro. Isan ey acu ay rehcatáro. “Eyan caran cuitro,” wacátaro. Ahra Obasa Jesucristo ima uw owár etiti itic cab cujacro. Sera wiya yehwír ey jor etiti itir eyta, Jesucristo cat ima uwa owár eyta itic cab cujacro. Eyta cat Serat wiya yehwín cuácayat wiy ey óriquen oror eyta Jesucristo wiquín cahmor ima uwa cat ur ay bár yajác tayar bár chácáro. ⁸Uw eya lino oya cuasá cuasan ehchí bi oŵayta acu ey at icar wíjacro, wajacro.

Lino oya ehchí eyan wacayat cat oya ójcori wátiro. Sir uwat ur ay yajác ojcor wacaro.

⁹Etar cacúm cucuí oro soya ji bin úbisti eyat as quin wajacro:

—Uch cuihsuwi. Obasat wiya yehwíc fiesta bar yajquín yajcaro. Biyin fiesta ey cuitar ir yayín chíquictara, eyin tan wan to jácayqueyra, -wajacro-. Eyta cuihsuwi. Ey chihtá Sir imát uní wajacro, wajacro.

¹⁰Eyta wacayat, aját ey ques acat as cuis bahujacro. Ey tamo sehwan acu bahujacro. Eyta bahwayat acat, eyat as quin wajacro:

—As acat bahuti jaŵi. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat Sir ac ruór eyta, aját cat eyta ruoro. Uwat Jesús chihtá cajac éyinat ruór eyta aját cat eyta ruoro. Eyta chihtara as acat bahuti jaŵi. Sir im tamo sehwar cat ey acat bahuwi, wajacro.

Bíyinat Jesús chihtá ehcwayat, éyinat Sir ima urá cut bow cut teŵro.

El jinete del caballo blanco.

¹¹Etar aját ítitan, cuacúr abá querat bar waajacro. Erar ítitan, caballo cuas bi itchacro. Caballo ey icar cuitar uw waajacro. Caballo icar eyta waar bic eyan

ajca “Ur istán” aŵuro. “Uní bi” aŵuro. Ur istán eyat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Uw owár eyta tec quejta bin uw tec quejcaro. ¹²Aját ítitan, ey uban oca cúbaran wanro. Cuis ótaran churotán to chájacro. Ey cuitar ajc cuihsujacro. Rehr ajca cuihsujáctara, istiyát istítiro. Ey ajcan im istir binat itro. ¹³Eyat oya enaran ques acat sohmásomro. Oy eya ab sic siwíjacro. Uwat eyan “Sir ajcan chihtán” aŵuro. ¹⁴Aját ítitan, Sir cuacúr soldádoín ey questoc bécaro. Soldádoín caballo cuas bi arcutar waar ey owár bécaro. Soldádoín lino quen bi oya cuas bi tas cuar ey questoc becaro. ¹⁵Ey cac watur wihár espada ruhra ay binro. Aját itit, éytaro. Espada ey cuitar cajc istiy uw, cajc istiy uw burbar yajcátaro. Uwan yera tec cuitar áyataro. Sir chihtá cuitar uw cuécwataro. Uwat chistár ub rihar cuhmór eyta, eyat cat uwat tayar yajác ques eyta cuécwataro. ¹⁶Ey oya cuitar cat, ey renar icar cat ajca uch cuihsujacro: “Reyin acu reyro. Carin acu cáraro,” cuihsujacro. Cuacúr abá querat waar car aját eyta itchacro.

¹⁷Aját eyta istír car Sir cacúm cat itchacro. Sir cacúm ey rahs arcutar itro. Cacúm eyat bacasít cuít butach cut bahnác cuít cohwjacro. Cuacúr éctari bequic cuít cohwjacro:

—Rowi. Rowi. Ruwa buŵay rowi. ¹⁸Carin sura, reyin sura, capitánin sura, soldádoín sura, caballo sura, caballo bequin sura, patronin sura, cacmín sura, werjayín sura, cuayin sura, uw bahnaquin sura yayay rowi. Ey row row yayay rowi, wajacro.

¹⁹Eyta wacayat acat, aját ricúm itchacro. Yacúr icar bin yehnjác ricúm ey itchacro. Aját ítitan, yacúr ricúm cat, cajc bahnác rey carin cat owár sécuajacro. Eyin secuar cat, soldádoín to bin caquir sécuajacro. Secuar cat caballo cuasáy bi cuitar bequib owár cat ey chiwa owár cat tec quejn síhwaro.

²⁰Eyta tec quejn síhwayat, yacúr ricúm ey caquir questajacro. Sir chihtá ehcúquinir bin cat caquir questajacro. Ehcúquinir bin eyat récaji uwat istiti bin yajáquinro. Eyta yajquír cuitar uw cayar yajáquinro. Biyin úbcara cuitar ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinat ricumír órojoquey ajca ji béjectara, eyin cayar yajáquinro. Ricúm ey cat ehcúquinir ey cat oca riw icar téjcro. Azufre oca icar téjcro. ²¹Eyta ter car caballo cuas bi cuitar béquibat ima espada cuitar bahnaquin tíw téjcro. Bahnaquin tíwjacro. Ima cac watur wihár espada chajac cuitar tíwjacro. Eyta tíwyat ectar ji binat ey sura bahnác yájacro. Yira bosayta yájacro.

Los mil años

20 Etar aját ítitan, Sir cacúm cuacúr abá cuitar bin racaro. Ey at icar llave cat, yera chistár cat yehwro. Llave ey cutar ucar únrrura cu bálnajar bi querat waátaro. ²Sir cacúm ey wiquír car, ricúm cuacúr abá bin uc ayjac ey caquir questajacro. Ricúm eya, cahmor cumoró eyro. Eya “Sisráam” cat añuro. “Satanás” cat añuro. Sir cacmát ey caquir bara mil ac yera chistár cuitar questajacro. ³Eyta questár ucar únrrura cu bálnajar bi icar téjcro. Eyta ter car querat ey cay cujacro. Cay cur car tun téjcro. Eyat uw istiy, uw istiy, bahnaquin cayar yajti acu eyta cay tun téjcro. Bara mil cuanic oco tas erar tun téjcro. Etar bara mil cuanyat sicor inic bar ricuá áyayqueyra. Biráy bár cuat ricuá áyayqueyra.

⁴Etar aját bucoy cara banco istiy cat, istiy cat quir bi itchacro. Banco ey cuitar carin itro. Carin éyinat uw urá wahitín acu yinjáquinro. Uw sácajaquin cat itchacro. Sácajaquin éyinan Jesusat yajác ojcor ehcujacro. Jesús ojcor ehcujác ques, cuisa cuijáquinro. Sir chihtá síwjac ques, cuisa cuijáquinro.

Yacúr ricúm ajcá ji beti yajác ques, ey sibirá órojoc ajcá ji beti yajác ques, ubcar cut, atcar cut ey ajca cuihsuti yajác ques, cuisa cuijáquinro. Eyinan sácajac cuaquir car sicor estají yinjacro. Eyta yinír Jesucristo owár bara mil ac uw áyjacro. ⁵Sácajaquin cahujinra anto estají yíntiro. Bara mil anto caba cuanti cuácayat yíntiro. Eyta éyinan sácajaquin réccaram estají yinata éyino. ⁶Bíyinan réccaram yinata eyin owár yínyatan, ohbac chácayqueyra. Sir im uw rehquít eyta yináyqueyra. Eyinan cab oc icar chaca báreyra. Sirat eyin cucwa báreyra. Yar aya báreyra. Cuatán éyinan Sir cuacajá acat Jesucristo cuacajá acat ay tan acu yináyqueyra. Yinír car bara mil rehácayqueyra.

⁷Etar bara mil waa bahcayat Satanás sicor ricuáyqueyra. ⁸Eyta ricuayat eyat cajcan teyan bahnác cuitar uw cuw ajquír tewquin, uw cuw ajquír tewquin, uwan to cayar yajcáyqueyra. Gog uwa cat, Magog uwa cat cayar yajcáyqueyra. Cayar yajquír eyin tec quejn acu sécuayqueyra. Secuar ítitan, ricán toro. Yacúr umít éytaro. ⁹Eyta secuar tec quejn acu cajc istiy bin rocáyqueyra. Behquir car Sir uw itquin cajca cutar bahnác rúhrracat tunáyqueyra. Sir imáy pueblo sehnác ey rúhrracat tunáyqueyra. Eyta tunyat Sirat, cuacúr bin oca áyayqueyra. Eyin bahnín acu áyayqueyra. Ocat eyin bahnác sutáyqueyra. ¹⁰Etar Sisráam cat, Sisráam imát cayar yajaquin cat ocan riw eyta ey icar, asufre oca icar téyqueyra. Yacúr ricúm owár, Sir chihtá ehcúquinir owár rehquín acu oca riw icar téyqueyra. Oca riw icar uwan cuánaan ríccara cat, chéyccara cat abáy ruhwayqueyra.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹Etar aját cara banco cuas bi itchacro. Cara banco cuitar itic ey cat itchacro. Ey cahm ehúr rehquít,

cajc cutar itquin cat, cuacúr cuitar itquin cat, ruhcuín yajquíit cat biscani rúhcuajatro. ¹²Aját sácajaquin cat itchacro. Carin sácajaquin cat, cacmín sácajaquin cat itchacro. Aját ítitan, éyinan cara banco acat ítchacro. Erar ita rabar, aját ítitan, Sirat carit wahitín acu waajacro. Uwat bitara yajáctara carit ey cuitar cuihsujáquinro. Carit istiy ey cuitar waajacro. Carit ey cuitar Sir owár etiti ítata eyin ajc cuihsujáquinro. Etar carit wahitír cuitar bíyinatán ur ay yajáctara, bíyinatán ur ay bár yajáctara itchacro. Etar ur ay bár yajác ques Sirat eyin cuécujacro. Eyta yajác ques ruhwujacro. ¹³Carit eyta waacayat, yacúr icar bin cat, wahntar cajc cut bin cat, ruiy cajc icar bin cat sácajaquin yinjacro. Eyta yinyat sácajaquin urá wahitchacro. ¹⁴Etar wahntar cajc cat, ruiyín cajc cat oca riw icar téjacro. Ey oca riw icar tey eyan bucoy yinti sutáyqueyra. ¹⁵Biyin ajcan Sir owár etiti ítata carit cuitar cuihsútítara, éyinan oca riw icar téyqueyra.

Cielo nuevo y tierra nueva

21 Etar aját cuacúr abá ibsoy bi itchacro. Cajcan teyan ibsoy bi itchacro. Cuacúr abán récaram eyra bar sutchacro. Cajcan teyan récaram eyra bar sutchacro. Yacúr cat batro. ²Etar aját Sir ima pueblo itchacro. Jerusalén pueblo itchacro. Cuacúr cuitar bin cajc uch cutar pueblo ey raquíic itchacro. Sirat ayat eyta raquíic itchacro. Aját ítitan, cahbár sera jor yehwín cahmor óriquen bin oror eyta pueblo ey cat éytaan wan ay órojocro. Oror cat cajc cutar raquíic itchacro. ³Etar aját ajcyaran to cohwíc rahjacro. Cara banco cuitar ítquinat wajacro:

—Uch rahcwi. Siran uw owár itic cab cujacro. Ahra eya uw owár ítayqueyra. Uwan Sir imáy chácayqueyra. Sirat uw owár ohbac ténayqueyra. ⁴Ub rihar uh-

cayat, eyat sicor tan wan chácayqueyra. Cue cat cue bár chácayqueyra. Saca cat saca báreyra. Uw sácati etar biyin rácarí cona báreyra. Oqui cat o báreyra. Yar cat yar bár chácayqueyra. Cahmor orac bár ey bahnác waa bahjac etar yahncu-tra bahnacan cue bár ócacro.

⁵Eyta waacayat cara banco cuitar itic eyat wajacro:

—Aját wacaro. Aját bahnác tehmár cat bucoy bahnác orac cháquinro, -wajacro. Chihtá ey cuihsuwi. Chihtá eya uniro. Chihtá eya tehmó báreyra, wajacro.

⁶Etar as quin wajacro:

—Ahra bar caba yajacro. Bar tihrajacro. Asan récaji binan eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. Asan bahnaquin cahmor eyro. Bahnaquin ques cut ey cat eyro. Biyin cuc wini rehcayat, aját rihan wan bi wíquinro. Rihan wan bi racar wíquinro. Rihan wan ey yahcayat, asi jor yarti etiti ítayqueyra.

⁷Biyat as chihtá wácati tan úctara, asi jor etiti ítayqueyra. Asan ey ácuán Sir queney cháquinro. Eya as ac wacján wan waáyqueyra. ⁸Cuatán bíyinat ruh-wú cáhmara as chihtá cátitara, bíyinat as chihtá waca téctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat tayar yajquíir cuitar cahujín ub cahmor urá ahsíntara, bíyinat uw yawwíctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat isár yájctara, bíyinat cuicá yájctara, bíyinat Sirir órojoc ajcá ji béctara, bíyinat teŵyat sínictara, éyinan oca riw icar téyqueyra. Azufre oc icar téyqueyra. Ey oc riw icar técayat, bucoy waati acu sácayqueyra.

La nueva Jerusalén

⁹Etar Sir cacúm úbisti as quin wijacro. Wijác eya cacmín cuisa cucuí bin sica-tro. Cacmín éyinat oro soy sar ey ubar ojcor uw ruhwún ac uhcájaquinro. Uw ubar ojcor ruhwún ac uhcájaquey wiquír as quin wajacro:

—Asi jor béowi. Obasat cahbara yehwata ey wahitín acu asi jor béowi, wajacro.

¹⁰Eyta waquí asan rirar cuacuran cuít bi arcutar cuwín yehw béjacro. Erar cur car, Sir ima puébloan Jerusalén itchacro. As quin ehcwayat, itchacro. Pueblo ey ítitan, cuacúr abá bin racaro. Sir owár bin racaro. ¹¹Pueblo eya Sir churot éytaro. Pueblo eya wan beo beo aca rayan wanro. Ac jáspean wanro. Pueblo ey vídrioan wanro. ¹²Pueblo ey rúhracat querán cuacuran to chájacro. Querata cat dócero. Querat istiy acor, istiy acor Sir cacmín istiy cat, istiy cat chájacro. Israelin sasá bómcarin ajc istiy, ajc istiy querat istiy cutar, querat istiy cutar cuihsujacro. Eyta wan wan querat doce cutar cuihsujacro. ¹³Rahsa raqui wihár querat bayro. Rahsa rauwi wihár cat querat bayro. Istiy yir wihár cat querat bayro. Rahray yir wihár cat querat bayro. ¹⁴Pueblo quer ey ques icar querá cuati ac acan doce chájacro. Ey ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Eyta wan wan aca doce cuitar cuihsujacro. Obas chihtá bequin ajca doce cuihsujacro.

¹⁵Sir cacúm asi jor tewquey at icar tec yehwro. Enara bítatara wahcún ac oro tec yehwro. Pueblo cat pueblo querat cat, pueblo querá cat wahcún acu yehwro. ¹⁶Pueblo eya enár cat yir cat owáraro. Cacúm eyat pueblo ey tec cut ey wahcujacro. Wahcúr ítitan, yir cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Enár cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Cuacúr cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Bahnacan owáraro. ¹⁷Querá cat wahcúr ítitan, aatá cat sesenta y cuatro metrocuano. Uwat wahcúr eyta, Sir cacmát cat eyta wahcujacro. ¹⁸Quer eya jaspe ac cutara órojocro. Cuatán puéblora oro queney cutara órojocro. Oro cuar vídrioan wanro.

¹⁹Pueblo querá quesán ac raya cutar órojocro. Ques récaram ey jaspe ac cutar órojocro. Ques bucoy ey zafiro ac cutar órojocro. Ques bawoy ey ágata ac cutar órojocro. Ques bacoy ey esmeralda ac cutar órojocro. ²⁰Ques eswoya ey ónice ac cutar órojocro. Ques teroy ey cornalina ac cutar órojocro. Ques cucwoy ey crisólito ac cutar órojocro. Ques abwoy ey berilo ac cutar órojocro. Ques estarwoy ey topacio ac cutar órojocro. Ques ucásiwoy ey crisoprasa ac cutar órojocro. Ques once eya jacinto ac cutar órojocro. Ques doce ey amatista ac cutara órojocro. ²¹Querat doce eyan perla doce cutara órojocro. Querat istiy perla istiy, querat istiy perla istiy ajcra wan wan doce chájacro. Pueblo ibit oro quéneyro. Vídrioan wanro.

²²Pueblo ey cuitar Sir tamo sihwan ac usi túwtiro. Sir ajcan to ey iman erar rehcayat, Obas iman erar rehcayat, ey tamo síhwayta acu ubach icr acui túwajatro. ²³Pueblo ey rahs cat táyotiro. Sihyór cat táyotiro. Sir ima churotá cuitar bahnác wan beo beo rehquíc, Obas iman wan beo beo rehquíc etar rahs cat, sihyór cat táyotiro. ²⁴Ey chihtá cuitar cajc istiy uwat, cajc istiy uwat icúr bi bahnác yajcáyqueyra. Uwa wanquir cuitar búnabo teti bir eyta, uw bahnáquinat ey chihtá cuitar éytaan wan icúr bi bahnác ohbac yajcáyqueyra. Cajcan teyan réyinat cárinat pueblo ey cuitar imár icuran biyan ay biyan oyan, rayan, churotán Obas acu rocáyqueyra. ²⁵Pueblo ey quératra rícatra icúr acui tuná báreyra. Quehsí bin rauwic cahmar icúr acui tuná báreyra. Cheycar cat ey cuitar baquí chaca báreyra. Wanquira chácayqueyra. ²⁶Cajc istiy cuitar bin, cajc istiy cuitar bin icuran, biyan, ay biyan oyan, rayan, bahnacan, pueblo ey cuitar chacay rocáyqueyra. ²⁷Eyta cuar icúr bi restá ji bin ey cuitar

chaca báreyra. Bíyinat ur ay bár yajáctara, bíyinat Sir tayar yajáctara, bíyinat teŵyat sínjactara, ey cuitar rauwa báreyra. Biyin Obas owár ojquír itin acu carit cuitar ajca cuihsujáctara, imár éyina rauwayqueyra.

22 Etar cacúm eyat rih cumac bi as quin ehcujacro. Rih ey yahyat, Sir owár ohbac etiti ítayqueyra. Rih eya timá bár cuasayan ehchiro. Vídrionan wanro. Rih ey Sir banco sícara bin racaro. Obas banco sicar bin racaro. ²Pueblo ubut cuitar jin bicaro. Pueblo ibit cajc aŵat bicaro. Rih ey cajc aŵat rahray wihár, rahray wihár cárucro. Caruc ey ub yácayat, yarti etiti ítayqueyra. Caruc éyatan sihyór istiy jat, sihyór istiy jat ub chácáro. Eytaan bar istiy icar uban icar doce chácáro. Caruc ey cahyan uw bahnaquin tan jaquin acu sec acuan ayro. ³Pueblo ey cuitar Sira quehsí binra ita báreyra. Cara banco esar chájacro. Banco ey Siray cat, Obasay catro. Sir ima chiwat ey pueblo cuitar ey ajcá ji beyáyqueyra. ⁴Eyinat imár ub cuitar Siran uchta orac istáyqueyra. Chiwa eyin ubcar icar Sir ajc cuihswáyqueyra. ⁵Eratra tina báreyra. Uwat rahsa cat oca wanquir cat táyotiro. Sir iman eyin ac rahsan wan wanquiran rehcháyqueyra. Eyinan carin yínáyqueyra. Bur cut suw cut eyta rehcháyqueyra.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶Etar cacúm eyat as quin wajacro:

—Aját uchta wac uchan uniuro. Eyta wajác eyan ohbac rahcuátaro. Cara Sirat cuacúr cacmá ima uw quin ehcú áyjacro. Sir ey ima chihtá ehcuquin ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Sirat bira rehti bitara útara rehchátatara im uw quin ehcú áyjacro, -wajacro-. Sirat wacaro. ⁷“As in bar cuwinro,” wajacro.

Carit uch cuitar cuihsujác eya bíyinat ey chihtá wácati cáctara, Sirat eyin obir yajcáyqueyra.

⁸Asa Juanat eyta wajác rahjacro. Ajmár ub cuitar eyta yajác itchacro. Eyta rahcuír, eyta istír, asa cuacúr cacúm acat as cuisa bahún yajacro. Cacmát as quin ehcujac rehquít, aját ey ajcá ji bequic sihŵan acu as cuisa bahún yajacro. ⁹Eyta bahún yajcayat eyat as quin wajacro:

—As ácatra bahuti jawí. Asra Siri batro. Asra Siri cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat, Sir ac ruór eyta, aját cat ey acu ruoro. Carit uch chihtá ráhcuiquinat yajquír eyta, Sir chihtá ehcuquinat yajquír eyta, aját cat eyta yajcaro. Eyta chihhtara as ácatra bahuti jawí. Sir im istir tamo sehŵar eyta bahuwi, wajacro.

¹⁰Eyta waquír acsar as quin wajacro:

—Carit cuitar Sir chihtá cuihsujác ey, uw quino ruhcti ehcuwi. Icur rehcata wajác ey in bar rehcháyqueyra. Eyta chihhtara ruhcti ehcuwi. ¹¹Ur ay bár yájqueyinat acsar ur ay bár yajcáyqueyra. Sir tayar yájqueyinat acsar Sir tayar yajcáyqueyra. Sir ub cahmor ay yajcata bin yájquinat wácati ay yajcata bin yajwí. Ur ay yájquinat wácati ur ay yajwí. ¹²Uch rahcwi. As cab rehti in bar cuwinro. As tayár yajáqueyin aját cuécunro. Uw bahnáquinat bitara útara yajáctara, aját ey sehŵar car rahra túnayqueyra. ¹³Asan récaji binan eyro. Asan ubar ojcor ey cat eyro. Asan bahnaquin cahmor im eyro. Bahnaquin ques cut im eyro. As cahmoran rehrí chátiro. As yahncút cat rehrí chátiro, wajacro.

¹⁴Biyin oya sujáctara, Sirat eyin ohbac chácayqueyra. Eyin ima jor yarti etiti itin acu, caruc ub yayín acu ajc waáqueyra. Pueblo querat icar rauwin acu ajc waáqueyra. ¹⁵Pueblo querá watar bayar urán wan eyin cat, cuicá yajquín cat, isár yajquin cat, uw yauquin cat, sirir órojoc ey tamo síhŵaquin cat, sucuar siquin cat, teŵyat sinquin cat pueblo ey icar rau ayti síuyat, watar ítayqueyra.

¹⁶Jesusat bucoy cat wajacro:

—Asa Jesusat cuacúr bin ajmár cacmá ba quin áyjacro. As chiwa sécuquin quin chihtá uch ehcún ac áyjacro. Asan David bómcatro. Asa eyat cohná bahjacro. Asan cuanocoán wanro. Cuanocó waacayat bar cuan raquíe ehcúr eyta aját cat Sir ima cara yehnín yajquíe ojcor ehcuro, wajjacro.

¹⁷ Sir Ajcan Cámuran Eyat cat, Obasa wiyat cat “Raŵi,” wacaro. Bíyinat chihtá ráhcuayat, éyinat “Raŵi,” wacátaro. Biyin cuc wínitara, roŵi. Biyin cuc wini rehçayat yah cun réhçtara, yarti etiti ítayta acu rih yahwi. Rih ey buŵay roŵi. ¹⁸ Aját bahnaquin cucáj acat uní wacaro. Chihtá carit uch cuitar cuihsujác ey ráhcuquin quin wacaro. Bíyinatedan imár chihtá carit uch cuitar cháçayat,

Sirat éyinan cuécwayqueyra. Sirat bar ruhŵáyqueyra. Carit uch icar uw bitara ruhŵata ehcúçtara, eyta ruhŵáyqueyra. ¹⁹ Eyta cat carit uch cuitar chihtá cuihsujác ajc istiy cuicáyatra, Sirat eyin ima pueblo icar rauw ayti síwayqueyra. Yarti etiti ítayta ac caruc ub yay ayti síwayqueyra. Carit uch cuitar pueblo ey ojcor, caruc ey ojcor wacaro. ²⁰ Eyta wáqueyat wacaro:

—Uniro. Asa cab rehti cuwinro, wacaro.

Amén. Eyta jaŵi. Caru Jesusu, cab rehti raŵi.

²¹ Cara Jesucrístoat ima uw bahnaquin racar rehquíe, ba bahnaquin obir yajŵi. Amén.